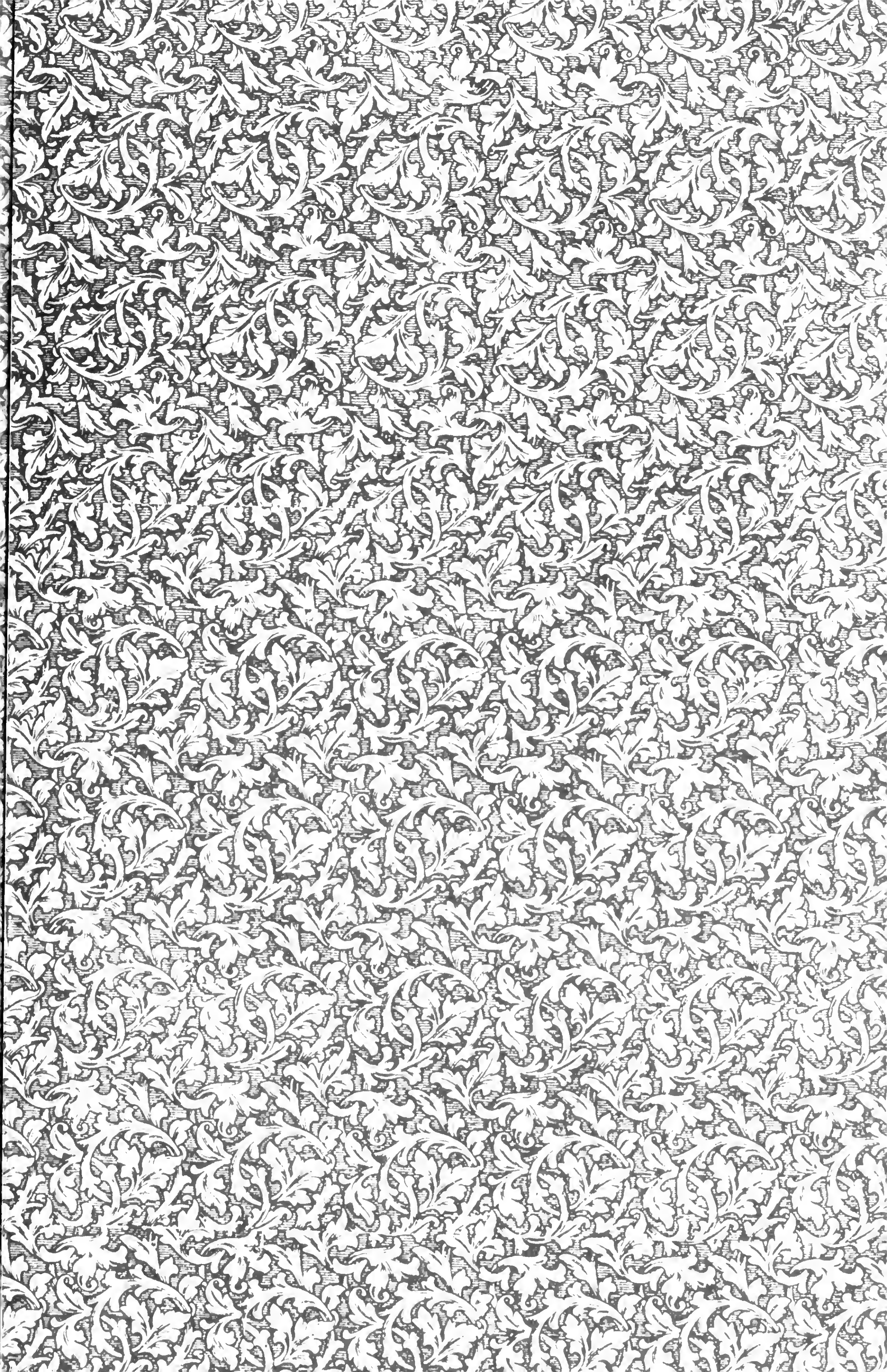


CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III — BUENOS AIRES, 7 DE JULIO DE 1900 — N.º 92

«¡QUÉ HABÍA SIDO FLOJO!...»



El Comercio. — ¿Y á eso lo llama Vd. carga abrumadora? ¡Pues qué diría si llevase ésta!



La Fotografía

reproducida es del Sr. Christiany, sobre su bicicleta RAMBLER, y fué sacada en la pista de Palermo. El Sr. Christiany pesa 142 kilos, y es muy conocido por las calles de Buenos Aires, montado en su bicicleta RAMBLER. Dice que entre las muchas bicicletas que ha comprado, la RAMBLER es la única que le ha dado resultados satisfactorios. El Sr. Christiany no vive en Rusia ni en China, sino aquí en esta ciudad misma, y publicamos abajo la tarjeta de su importante casa de negocio.

La Rambler

no es solamente una bicicleta fuerte sino que es también elegante. El precio es $ **175** m/n, entregada á su casa, sea en Buenos Aires ó en cualquier punto de la República. Pidan catálogo.





Pratt & Cia.

Florida esq. Cangallo.



¡¡Fin de Estación!!

Para todo el mes de Julio ofrecemos varias de nuestras especialidades garantizando ser artículos manufacturados en nuestra casa y por consiguiente de primera calidad en todo concepto.

ROPA «LISTA-PARA-VESTIR»

Sobretodos, sarga cheviot inglesa, forrados tartan, vendidos á $ 39.75, por	$ 29.75
Cover-Coat inglés, forma elegantísima, vendidos á $ 37.75, por sólo..........	» 34.75
Sobretodos cruzados, castor legítimo, clase extra, color azul indigo, vendidos á $ 54.75, por sólo....................	» 39.75
Sobretodos castor legítimo, azul indigo y colores novedad, **forrados en seda**, vendidos á $ 59.75, por sólo....	» 49.75
Sobretodos cheviot gris, cuello terciopelo, clase extra, siempre vendidos á $ 64.75, por sólo......................	» 44.75
Sacos Montañac (cruzado con cuello terciopelo) vendido siempre á $ 15.75, por solo............................	» 10.75
Sacos Montañac calidad gruesa, de un valor de $ 28.75, por sólo............	» 19.75
Sacos Montañac legítimo, clase la mejor conocida, vendido á $ 39.75, por sólo	» 27.75
Trajes de saco, sarga inglesa, azules ó negros, vendidos á $ 29.75, por sólo..	» 24.75
Trajes de saco, cheviot fantasía, vendidos á $ 37.75, por sólo...............	» 32.75
Trajes de saco, cheviot clase extra....	» 37.75
Saco cruzado con vista de seda, con chaleco, estambre negro, magnífica confección, vendidos á $ 44.75, por sólo	» 32.75
Pantalones estambre, novedad, vendidos á $ 18.75, por sólo...............	» 15.75

Oferta Especial en Camisería

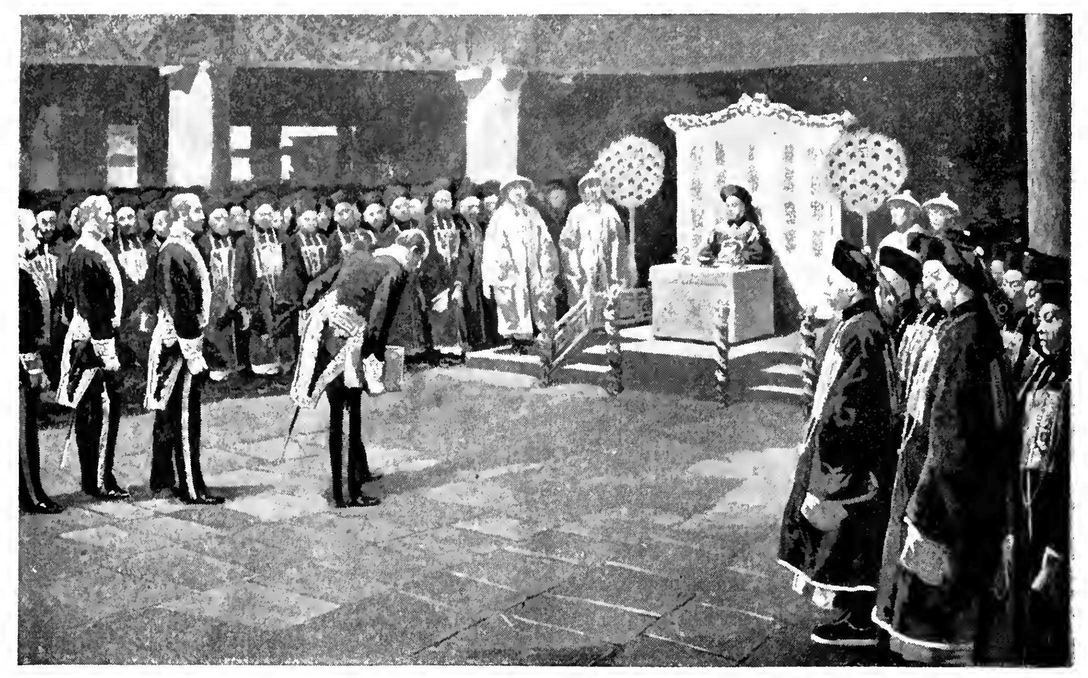
Seis camisas marca «Uéruel», madapolán, vistas de hilo, con puños ó sin puños, y **una docena de cuellos de hilo**, todo sobre medida, marcado con sus iniciales y á su gusto, por el mes de Julio sólo......	$ 24.75
Pajamas franeleta, el traje....	» 3.95
Pajamas franela gruesa, el traje	» 4.25
Pajamas franela inglesa, clase extra..........................	» 4.75
Calzoncillos franela...........	» 2.15
Camisas crimea franeleta......	» 2.45
Camisas crimea finas, con ó sin cuello	» 2.65
Camisas franela inglesa, clase extra, dibujos variados y de novedad	» 3.85

ROPA SOBRE MEDIDA

Sobretodo castor, calidad extra, en negro, marrón, azul y **acier**, vendidos hasta hoy en $ 84.75,	$ 64.75
Trajes cheviot inglés, variado surtido, de los vendidos á $ 54.75, por sólo..............	» 39.75
Trajes sargas inglesas legítimas, azules ó negras, vendidos á $ 54.75, por sólo........	» 44.75
Inmenso surtido en trajes fantasía, géneros inmejorables, reducidos á	» 59.75

Pídanos muestras, así como instrucciones para tomar medidas, y se las mandaremos á vuelta de correo. Siempre que sigan nuestras indicaciones, los trajes los recibirán en todo á su satisfacción.

The New York
CHACABUCO y VICTORIA
BUENOS AIRES



Audiencia concedida por el emperador de la China á los representantes diplomáticos extranjeros con motivo del cumpleaños de la emperatriz madre, en el recinto de la llamada «Ciudad prohibida» de Pekín

A falta de notas gráficas de los sangrientos sucesos que ocurren actualmente en la China,—y de las cuales no perdemos la esperanza de recibir algún ejemplar cuando las potencias derriben la muralla, que hoy más que nunca encierra en Pekín á los ministros extranjeros, bastante felices para haber escapado al furor de los boxers, — publicamos en este número

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LA ÚNICA CASA ESPECIAL



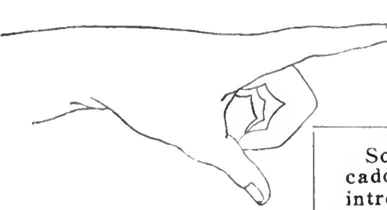
Exposición de Cocinas Perfeccionadas. — Calle Rivadavia, 1164

(VISTA PARCIAL)

El Mueble más importante

en una casa es

LA COCINA.



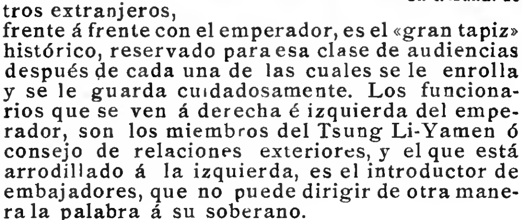
Sobrados motivos nos asisten luego en habernos dedicado con empeño y estudio especial á la fabricación é introducción de una serie de **Cocinas Económicas,** útiles y hasta indispensables, en la época presente, para proporcionar, á la par de la economía necesaria, toda la comodidad y perfección en el preparo de los alimentos en una casa de familia.

220, Florida — Rivadavia, 1164

Los resultados que han acompañado nuestros esfuerzos y la aceptación universal que tienen nuestras cocinas, nos animan á seguir adelante con mayor empeño, introduciendo siempre nuevas mejoras y estilos modernos, y llevando su construcción á una altura cada vez más perfecta.

Cassels y Cía.

primeramente, un cuadro que representa una audiencia concedida por su majestad el emperador Tsai-t'ien (hoy derrocado, cautivo de la emperatriz ó tal vez muerto, ¡quién lo sabe!) á los miembros del cuerpo diplomático en los tiempos en que todavía tenía autoridad y derecho para dar audiencia, y en que los representantes de las potencias gozaban aún del respeto del populacho. La alfombra en que están parados en hilera los ministros extranjeros,



frente á frente con el emperador, es el «gran tapiz» histórico, reservado para esa clase de audiencias después de cada una de las cuales se le enrolla y se le guarda cuidadosamente. Los funcionarios que se ven á derecha é izquierda del emperador, son los miembros del Tsung Li-Yamen ó consejo de relaciones exteriores, y el que está arrodillado á la izquierda, es el introductor de embajadores, que no puede dirigir de otra manera la palabra á su soberano.



Un tribunal de justicia en Pekín

En nuestro segundo grabado se ve á un tribunal de justicia chino: es la Corte del Recto Juicio, que juzgó á los iniciadores del movimiento antiextranjero del año pasado, —precursor del presente,— mandó cortar la cabeza á algunos de ellos, y á otros impuso la infamante pena de la «canga», que ya explicamos en nuestro número anterior al presentar, á un grupo de los condenados con la canga en el cuello

Finalmente, y como cuadro demostrativo de lo utilizables que son los chinos en manos de europeos que saben manejarlos, presentamos un grupo de la policía organizada con indígenas, dentro de cuadros de infantería de marina francesa, por las autoridades de Kuan-Cheu-Wan, el territorio concedido por China á Francia á fines del año pasado, y en el interior del cual — dato de actualidad, pues demuestra que la guerra contra las potencias está latente en China desde hace tiem-

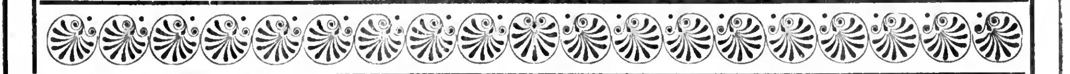
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Milicia china, con cuadros de infantería de marina francesa, en el territorio francés de Kuan-Chen-Huan

po, — fueron asesinados hace algunos meses dos guardiamarinas franceses, M. Gourloven y M. Koun. De esa fuerza de policía indígena, dice el comandante que es tan buena como cualquiera que hubiera sido formada totalmente con europeos.





GUERRA ANGLO-BOER — EL SITIO DE KUMASSI


General Ian Hamilton

—No obstante los esfuerzos de los últimos jefes boers que quedan con mando de gente aguerrida y resuelta á pelear, como Botha, Dewet, y el presidente Steijn, de Orange, la guerra de Sud Africa toca á su fin, los sucesos notables en ella son escasos desde que lord Roberts ocupó Pretoria, y la atención general se dirige hacia la China. Una de las noticias más interesantes de los últimos días, por la calidad de la persona, es la del accidente sufrido por el general Ian Hamilton, jefe de la división de infantería montada, cuyo retrato damos con estas líneas. En una caída de caballo se ha dislocado la pierna, lo que lo ha obligado á abandonar temporalmente el mando de sus tropas, confiado por lord Roberts al general Chermside.

—En esta página publicamos una vista del fuerte de Kumassi, población principal del territorio de los Ashantis, posesión británica situada en el Africa Occidental. Allí está sitiado por los indígenas sublevados, desde hace más de dos meses, el gobernador de la colonia, sir Frederik Hodgson, con su esposa, sus secretarios y los otros empleados de la gobernación, y unos 250 hombres armados, la mayor parte indígenas de la tribu de los hanssas. La situación de los sitiados es en extremo precaria, pues las columnas británicas que han salido de la costa para prestarles auxilio no pueden avanzar, detenidas por las lluvias y más que por éstas por millares de ashantis resueltos á cerrarles el paso.

Se cree, sin embargo, que dentro de poco los auxilios enviado á sir Frederik Hodgson podrán llegar á su destino. Así lo hace esperar el telegrama de Accra, comunicado por el ministerio de las colonias á los diarios de Londres, telegrama en que se da la noticia de que la expedición al mando del mayor Carter, se encontraba ya solamente á distancia de ocho millas de Kumassi.

Se espera pronto en Londres el telegrama en que sir F. Hodgson comunique haber recibido auxilios y derrotado á sus sitiadores.


El fuerte de Kumassi donde están sitiados los Ingleses por los ashantis



Champagne

Theophile Rœderer & Co.

(MAISON FONDÉE 1864)

⚜ ⚜ ⚜

AUNQUE está fuera de nuestro ramo de importación de Maquinarias y Animales Finos, hemos sido nombrados por la antigua y acreditada casa

Theophile Rœderer & Co.
Reimis

(MAISON FONDÉE EN 1864)

los Exclusivos Agentes de su célebre Champagne; por consiguiente, hemos resuelto favorecer á nuestros clientes ofreciendo este Champagne, que garantizamos es de lo mejor que sale de Francia, á precio hasta ahora desconocido.

PIDAN PRECIOS Á

PRUDEN Y HAND

437—CALLE PERU—437

En el sorteo del 24 de Junio resultó premiado el número **134,** serie B.

CARAS Y CARETAS

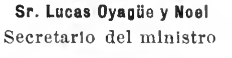
SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO III | BUENOS AIRES, 7 DE JULIO DE 1900 | N.º 92

EL NUEVO MINISTRO DEL PERÚ EN LA ARGENTINA

Dr. Victor Eguiguren
Ministro Plenipotenciario del Perú



Sr. Lucas Oyagüe y Noel
Secretario del ministro



Testimonio fehaciente del afecto de nuestro pueblo hacia el pueblo peruano, fué la manifestación con que se recibió en el puerto al señor doctor Víctor Eguiguren y su secretario el señor Lucas Oyagüe y Noel, que vienen á representar á su país cerca de nuestro gobierno.

El doctor Eguiguren es una alta personalidad en el Perú, donde ha sabido imponerse por su talento y preparación, y sus connacionales residentes entre nosotros se han apresurado á tributarle todos los honores que se merece.

Formaban en la manifestación los doctores Estanislao S. Zeballos, Roque Sáenz Peña, Marcelo T de Alvear, Tomás L. Le Breton, comandantes Peña y Baldrich, doctores Pinto y Acevedo y los peruanos más caracterizados que residen en Buenos Aires. Dió la bienvenida al ilustre huésped el estudiante de derecho Sr. J. Alfredo Colmo en un apropiado discurso, y el señor Ministro Eguiguren demostró su agradecimiento á los manifestantes en breves y sentidas palabras.

No se consideraba extranjero en tierra argentina y estaba seguro del afecto de sus compatriotas por este pueblo hermano, afirmando que cuatro millones de almas compartirían con él cuando conocieran el recibimiento cariñoso de que era objeto, la grata emoción que á él le embargaba.

Las fotografías que reproducen nuestros grabados representan al señor Ministro Eguiguren y á su digno secretario el señor Oyagüe y Noel, así como una vista general de la concurrencia que acudió á la recepción y la acompañó hasta la Legación del Perú.

El doctor Eguiguren abriga el propósito de establecer vínculos prácticos de confraternidad entre el Perú y la Argentina, realizando una aspiración que es común á ambos pueblos sudamericanos.

El presidente de la República le recibirá en audiencia pública el día ocho del corriente y la fiesta oficial será casi popular, pues numerosos ciudadanos concurrirán á fin de manifestar su simpatía al representante del pueblo hermano.

La manifestación de los estudiantes al ministro del Perú

Fot. de Prince (New-York), Courret y C.ª (Lima) y CARAS Y CARETAS.



La mejor prueba de que no está la gente tan pobre como se la cree, nos la dan las crónicas policiales que publican los diarios. No hay ninguna que no registre un par de docenas de robos, por distintos medios efectuados, y claro está que, cuando abundan tanto los ladrones, es porque no escasean tampoco las personas á quienes se puede robar, siendo asombroso el número de las que están manifestándose poseedoras de alhajas de valor y de dinero en efectivo.

Nosotros, la verdad, no nos imaginábamos que hubiese tanta riqueza oculta en las casas de Buenos Aires. Acostumbrados á ver deudores morosos hasta para las cuentas de un peso, cauciones de levitas y chaquets en los monte-píos, pugilatos con los cobradores de alquileres, botines de taco distraído, y sombreros de felpa procedentes de remate, creíamos que la más aflictiva pobreza se enseñoreaba de esta población, y que cada vivienda era un bazar de necesidades, un almacén al por mayor de penurias, y un templo consagrado al culto del hambre; pero resulta que no. Por el contrario; del inquilino cuyas exterioridades nos parecen más sospechosas de solvencia, suele salir un Creso, sometido á la acción del raspa, pues viene á saberse por el inventario del saqueo que tenía varios anillos con brillantes como nueces, y un surtido completo de alfileres de corbata cuajados de piedras preciosas, y una porción de collares de perlas, y cronómetros de oro de distintos tamaños, y acciones, títulos y cédulas de diferentes bancos, y algunos miles de pesos en moneda contante. Y todo ello, guardado en cualquier sitio, al alcance de cualquier mano: parte de las joyas, en el cajón de la mesa de luz; otras cuantas, sobre el lavatorio; las restantes, guardadas junto con los títulos y acciones dentro de una sombrerera, y el papel moneda, en un canasto de la ropa sucia.

Eso, cuando no se lo echan todo encima para salir á la calle, pues también son frecuentes los casos en que la víctima del robo es un transeunte que llevaba billetes de á quinientos en uno de los bolsillos exteriores del sobretodo, y lleno de ricas alhajas el otro bolsillo, no dando á unos ni á otras más importancia que al puñuelo de la nariz, y exhibiéndolos á la codicia de los menesterosos como si quisieran decirles: — Sírvanse, que son sardinas.

Y luego ¡qué distracciones inconcebibles! Quien, se deja una valija llena de plata bajo el asiento del tramway; quien, olvida una cartera con cheques en la mesa del restaurant; éste, va á comprar una caja de fósforos y paga una libra confundiéndola con una moneda de níquel de cinco centavos; el otro, cobra varias letras que importan crecida suma, y se echa á dormir con lo recaudado en cualquier sitio del Paseo de Julio; en fin, que la gente portadora de intereses se esfuerza por quedarse sin ellos en cualquier forma, si hemos de creer lo que nos cuentan todos los días los periódicos.

¿No arguye prosperidad hasta el hartazgo esta displicencia, este desdén por el dinero y las cosas que lo valen?

Téngase en cuenta que, además de los robos fáciles, ó sean los que se cometan sin más trabajo que alargar un poco los dedos, existen los de ganzúa y palanqueta, instrumentos con los cuales tampoco están operando infructuosamente los ladrones. Y que los cuenteros del tío continúan encontrando para sus balurdos escogida y numerosa concurrencia de otarios.

Indudablemente hay mucha moneda disponible para el latrocinio, y esto, sobre demostrar que no son fundados nuestros pesimismos económicos, explica que nos acechen tantas uñas largas y que la cleptomanía se vaya desarrollando al punto de haber ya quien sustraiga el balde á las mucamas que lavan el zaguán, y quien vaya á la iglesia para sacarse una silla oculta bajo el pardesú, hechos ambos de que tuvimos conocimiento los pasados días, juntamente con el del asalto que en plena vía pública le hicieron á un individuo para quitarle un terno de cheviot que acababa de estrenar.



Predomina de tal manera el espíritu de adquisividad, que ya no sabe uno de qué personas precaverse ni qué clase de objetos poner bajo segura custodia, porque todo vemos que corre igual peligro: desde el farol con que se alumbra la escalera de la casa, hasta el paquete de cigarrillos que soltamos un instante de la mano para limpiar la boquilla.

Dentro de poco va á haber que abrocharse el saco con cerrojos, y llevar el sombrero con cadena, y defender los fósforos poniendo en la caja una cerradura de llave inglesa y con secreto.

Tratando de investigar las causas de este incremento que toman las rapiñas, atribúyenle algunos á la lenidad con que las leyes castigan al ratero, mientras otros suponen que el mal se debe á la falta de trabajo, consiguiente á la paralización de los negocios.

Puede que esas sean las causas; pero también puede ser la que señala un amigo nuestro:

—Los rateros—dice—son consecuencia natural del frío. Cuando no basta meterse las manos en los bolsillos propios, hay que meterlas en los del primero que se arrime.

EUSTAQUIO PELLICER

Dibujos de Mayol.

HOMENAJE Á LA MEMORIA DE SARMIENTO



Las escuelas del distrito 8.° visitando la estatua de Sarmiento

Las escuelas del distrito 8.° de la Capital, que preside el doctor Benito Carrasco y comprende los establecimientos de educación ubicados en Barracas al Norte celebraron en la semana anterior un acto de homenaje á la memoria del educacionista General Domingo F. Sarmiento, del cual merece dejar constancia gráfica no solamente por ser el primero de carácter infantil que se produce, cuanto por su importancia.

La orquesta preparándose para la ejecución del himno á Sarmiento

Concurrieron los niños de las once escuelas que dirigen respectivamente las maestras señoras de Lascano, Laborde, García, las señoritas Capurro y Arroquí y los maestros señores Pociello, Rezzano, Del Rio, Sánchez, Rua y García. El homenaje se tributó ante la estatua del educacionista y se colocó á su pie una gran corona de flores naturales. Luego de pronunciarse diversos discursos por el personal docente y algunos escolares, se cantó un himno á Sarmiento, compuesto por el profesor de música Sr. Z. Rolon con letra del señor B. V. Charras, que fué muy aplaudido.



Señor B. V. Charras
Autor de la letra del himno á Sarmiento

Formaban la masa coral los 1200 niños que se educan en las once escuelas, y las voces infantiles fueron acompañadas por una orquesta de treinta profesores, costeada por el Consejo Escolar.

FALLECIMIENTO DE LOS SEÑORES MANSILLA Y LEZICA

Víctima de una rápida enfermedad, ha fallecido el señor Carlos A. Mansilla, Prefecto General de Puertos, jubilado después de veinte años de buenos servicios y uno de los hombres más relacionados en la alta sociedad porteña. El señor Mansilla no era un periodista ni un literato, pero los diarios de su tiempo, especialmente «El Nacional», registraron frecuentemente pruebas innegables de su ingenio chispeante, pues era un decidor fácil y de buena ley.



Señor Carlos Mansilla

Sus exequias fúnebres fueron concurridísimas, y la familia se apresuró á trasmtir la fatal noticia á su hermano el señor general Lucio V Mansilla, nuestro Ministro en Alemania, único sobreviviente de los hijos que dejó el héroe de Obligado.

El señor Mansilla era sobrino nieto del General don Juan Manuel de Rozas, hallándose estrechamente emparentado con la familia de Godoy, fundadora de la provincia de San Juan.

—Rodeado de los afectos á que le hacían acreedor sus altas condiciones de carácter y su vida ejemplar, falleció en la semana anterior, en su quinta de San José de Flores el señor Enrique Lezica, á quien tan buenos y valiosos servicios deben nuestras instituciones de caridad, á cuyo fomento había dedicado sus últimos años y especialmente los Asilos de Mendigos y de Huérfanos, que contribuyó á organizar.

Miembro de distinguidísima familia colonial, siendo su antecesor directo el señor de Lezica y Torrezuri, fundador del Santuario de Luján, conservó como tradición las altas prendas morales que adornaron á los suyos y les señalaron á la consideración pública aún en los más aciagos días de nuestra historia. Caballero culto é ilustrado, deja una familia honorable que perpetuará en nuestra sociedad las virtudes que ha sabido legarle su noble antecesor.



Señor Enrique Lezica

Fot. de CARAS Y CARETAS.

En la espléndida casa que ocupa en el camino de Belgrano el opulento comerciante señor Enrique Tomkinson, se celebró en la semana anterior una magnífica fiesta. Era el saludo que hacían á su quincuagésimo aniversario de boda dos venerables y respetados ancianos: el señor Tomkinson y su señora Virginia de Alvear, unidos en matrimonio el 13 de junio de 1850. El señor Tomkinson y su hermano don Tomás vinieron á Buenos Aires en 1835 y establecieron su casa de comercio que pronto tuvo su sucursal en Montevideo, recordándose aún por los sobrevivientes de la época el crédito que llegaron á alcanzar los *Tonquintones* como les llamaban en el lenguaje llano.



Señoras Virginia Alvear de Tomkinson, Carmen Tomkinson de Irigoyen y Alicia Tomkinson de Roca, señor Enrique Tomkinson y el niño Ataliva Roca
Las cuatro generaciones Tomkinson-Alvear

Los ingleses eran reputados por el gobernador Rozas como salvajes unitarios, pero no les hostilizaba como á los súbditos de otras naciones europeas residentes en el país. Cuando el señor Tomkinson quiso casarse con la señorita de Alvear, hija de unas de las familias de más viso de Buenos Aires, debió hacer una solicitud á las autoridades pidiendo licencia para hacerlo, pues era la religión disidente de la católica, y se cuenta que al imponerse de su expediente el gobernador Rozas dijo:

—¡Si se habrá creído este gringo unitario que una muchacha tan linda como Virginia va á ser para él!

Y le detuvo la solicitud sin despacho durante 3 meses, que fueron de angustia para el señor Tomkinson y para su novia.

La pareja formada en 1850 ha dado á nuestra sociedad más culta un valioso contingente, pues sus numerosos descendientes—que figuran todos hasta la cuarta generación en las fotografías que reproducen nuestros grabados, tomadas por la casa Witcomb,—llevan los conocidos apellidos de Tomkinson, Irigoyen, Trelles, Ugarte y Solveyra. La fiesta fué un verdadero acontecimiento social. El día que se celebró, la respetable pareja vió desfilar por su casa todo cuanto tiene Buenos Aires de más encumbrado, y las avenidas de su quinta de Loreley fueron pequeñas para contener el número de concurrentes que se recreaban en los jardines.

Los esposos Tomkinson, rodeados de sus hijos y de sus numerosos nietos, estaban radiantes y casi transfigurados. Parecía que volvían á respirar aquellas auras de mediados del siglo, en la hora de comenzar el largo camino recorrido.



Nietas de los esposos Tomkinson



Nietos de los esposos Tomkinson

Fot. de Witcomb.

A LA MEMORIA DEL DOCTOR ALEM

El homenaje tributado en el cuarto aniversario de su muerte á la memoria del que fué popular caudillo político, y hombre á quien sus mismos adversarios respetaron por la honradez y la energia con que defendiera sus ideales, fué una manifestación solemne, que puso en evidencia que alto y respetuoso recuerdo se conserva del que en vida se llamó Leandro N. Alem.

Días antes de efectuarse el homenaje póstumo, nació la idea de celebrarlo en la forma solemne que exigía el nombre del respetado jefe del partido radical, y al efecto celebróse una reunión en el domicilio del doctor Domingo Demaría, donde se determinó la forma en que debía llevarse á cabo la manifestación.



La placa conmemorativa

Decidióse colocar una placa conmemorativa en el sepulcro del Dr. Alem, el día 1.° del corriente, aniversario de su fallecimiento, y solicitar de las familias que enviasen flores con el mismo objeto.

Adhiriéronse á la manifestación diversos clubs radicales de toda la república, y nombraron sus representantes para que asistiesen al cementerio del norte el día acordado.

Resultó, por consiguiente, el homenaje convenido una imponente manifestación digna del nombre que se trataba de honrar.

El 1.° del actual, fecha convenida, hallábase ya, desde las primeras horas de la mañana, como guardia de honor de la tumba del doctor Alem, la comisión nombrada al efecto, compuesta de los señores Pedro G. Ramos, Arturo Urien, M. José Bottere, Ignacio Aguilar, Rafael T. Bauchs, Francisco G. Novoa, Benito Eizaga Place, Eduardo Amatro, Antonio Lozano, Ubaldo Carbone, José M. Reyna y José Bod, la que permaneció en el cementerio de la Recoleta hasta que hubo anochecido por completo.

A las dos de la tarde, la comisión organizadora, los miembros de la legislatura afiliados al partido radical, los diversos delegados de las provincias y numerosa concurrencia, en la que figuraban los firmantes de la invitación al homenaje, señores Martín Torino, Augusto Montes de Oca, Delfor del Valle, Carlos Vega Belgrano, Emilio Solari, Domingo del Carril, Mariano Calvento, Augusto Montes de Oca, Francisco Crotto, Carlos B. Palacios, Luis Eizaguirre, Dionisio Pardo, Ricardo Puig Lómez, Domingo Ganduglia, Sixto C. Rayneli, José Antonio Rivas, A. Dolz, José Bottini, Norberto del Real, Carlos Rivori, Juan Francisco Justo, Abel Miranda, etc., todos los cuales se congregaron alrededor del monumento á la revolución de Julio.

Hablaron el doctor Rodolfo Rivarola, el señor José Damianovich, y el señor Próspero Ravande, en nombre del comité de la juventud, recordando estos oradores los méritos que en tan sobresaliente lugar colocaron la figura del doctor Alem, á cuyo nombre se halla tan íntimamente ligada la historia del partido radical.

También hizo uso de la palabra el doctor Domingo Demaría, en representación de los radicales del Rosario.


La concurrencia al pie del monumento al Dr. Alem en la Recoleta

Depositaron placas y coronas en la tumba del doctor Alem la comisión organizadora del homenaje, los vecinos de Monserrat, la delegación de La Plata, el Dr. Domingo Demaría, en nombre de los radicales del Rosario y el doctor Clariá en el de los del Paraná. El doctor Irigoyen envió también una corona.

La placa encargada por la comisión no pudo ser colocada hasta después de los discursos y el desfile de la concurrencia.

El Dr. Alem, que en nombre de estos ideales patrióticos desplegó una acción tan eficaz, no pudo resistir á las amargas decepciones de esta nuestra vida política y al encontrarse con la fría realidad se anonadó, pero su recuerdo es ejemplo fecundo.

EL CORONEL RICCHERI—EUGENIO GARZÓN



Coronel Pablo Riccheri

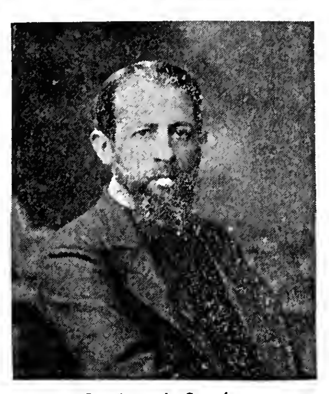
Designado para reemplazar al general Campos en el Ministerio de la Guerra

El señor Presidente de la República ha llamado á formar parte del gabinet nacional, á uno de los jefes jóvenes más caracterizados por su ilustración con que cuenta el ejército nacional: será el coronel Pablo Riccheri un digno sucesor del señor Teniente General don Luis María Campos, que se retira á reparar su salud precaria.

Pruebas inequívocas de su probidad y de su competencia las ha dado repetidas el coronel Riccheri, adquiriendo todo nuestro armamento en Europa, que cuesta muchos millones, y singularizándose ante los ojos del mismo Emperador de Alemania por su indiscutible rectitud y competencia.

—A bordo del «Cabo Frío» embarcóse el domingo con destino á Europa, donde desde París desempeñará las funciones de corresponsal de nuestro distinguido colega *La Nación*, el caballero Sr. Eugenio Garzón, tan vinculado á nuestros mejores círculos sociales.

El Círculo de Armas y sus numerosos amigos le obsequiaron con un banquete de despedida, que resultó brillantísimo.



Sr. Eugenio Garzón

Enviado especial de «La Nación» á la Exposición de París

UNA BATIDA DE «MALEVOS» EN PALERMO

El comisario de la Sección 17.ª de Policía señor Julio Araujo, es especialmente conocedor de todos los vericuetos que forman el distrito policial cuyo orden le está encomendado, y se ha establecido como regla de conducta hacer cada quincena una batida general en los sauzales y bajos de Palermo, á fin de conocer los nuevos pobladores que han ido á Tierra del Fuego, como se llama á aquellos parajes.

En la última recorrida que dió en compañía del oficial A. del Villar, tuvo la suerte de dar con un campamento en formación compuesto de una veintena de ciudadanos más ó menos peligrosos, según el caso. Encontró que andaban en «villeggiatura» algunos retratados en la galería de aficionados á lo ajeno y se apresuró á recogerlos.



La reunión de los vagabundo

El nuevo campamento se llama «Los tres arbolitos», y se había formado alrededor de doña Maria la pastelera, una especie de caudillo con polleras, que ejerce positiva influencia entre los atorrantes, pues posee dos ollas, una cacerola y una pava con asa movible.

En la red policial cayeron treinta y cinco individuos de las más extrañas cataduras: unos vestidos con chiripá de arpillera y medio chaquet color pasa, otros de galera de felpa con barbijos y en camiseta, y los demás allá cubiertos con las prendas más estrafalarias y deshermanadas que pudiera soñar la mente más fecunda.

—¿Sabe, señor comisario, que la indumentaria aquí es casi un problema complicado?

—No, dijo uno de los atorrantes: la asamblea de prendas no la hacemos por elección sino por suerte, pero pensamos cambiar de sistemas....



Formando á los detenidos

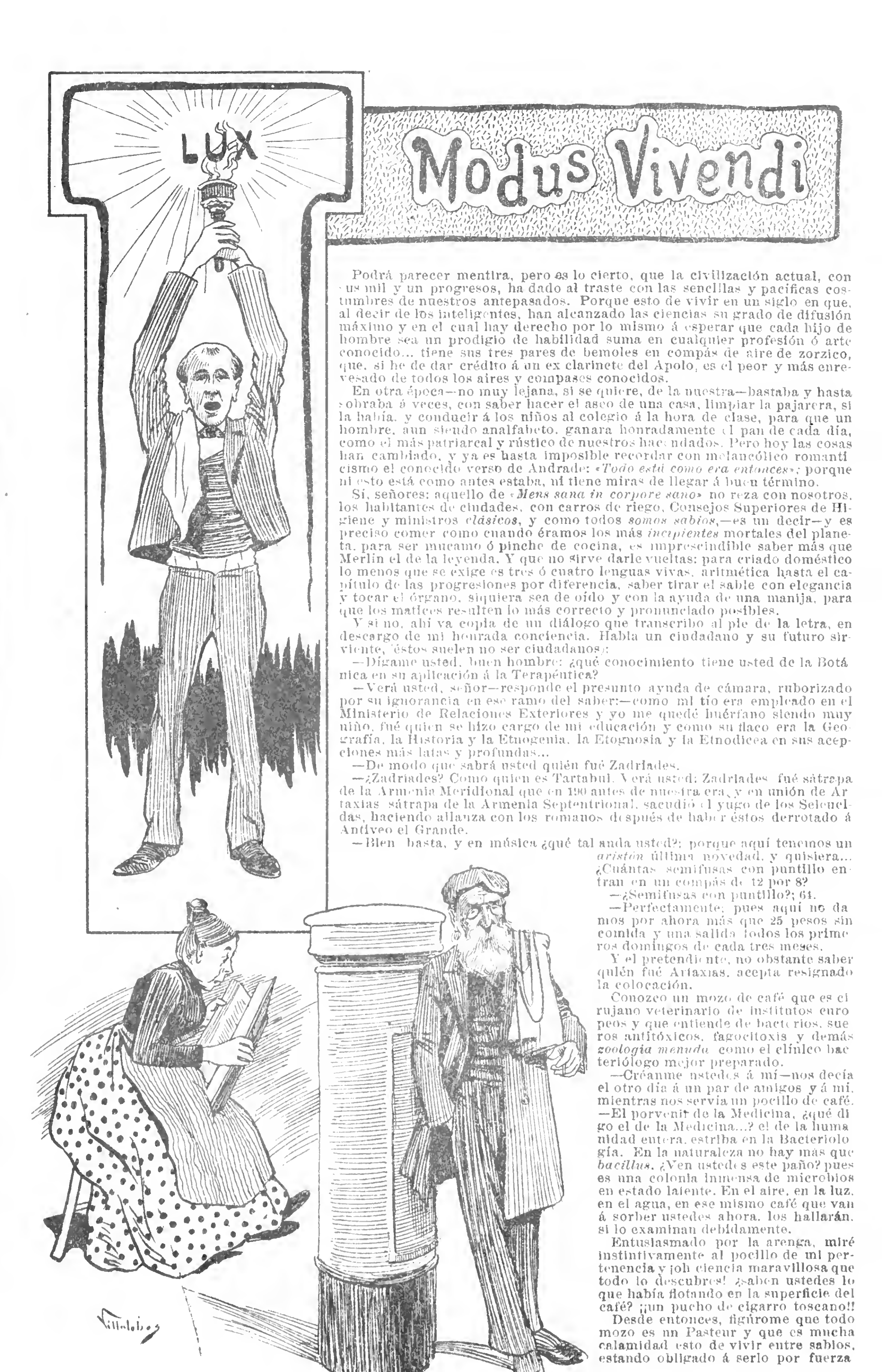
—¡Ah! ¡Ah!.... Humorismo tenemos, ¿eh?

—¡Vaya!....¿Y por qué no?... Yo conozco el oficio de usted y otros más que usted no conoce... ¡Como diez más!.... Yo no soy atorrante por necesidad sino por vocación; quiero ser libre.



Camino de la Comisaría

Fot. de Géruzet Frères p. CARAS Y CARETAS



Modus Vivendi

Podrá parecer mentira, pero es lo cierto, que la civilización actual, con sus mil y un progresos, ha dado al traste con las sencillas y pacíficas costumbres de nuestros antepasados. Porque esto de vivir en un siglo en que, al decir de los inteligentes, han alcanzado las ciencias su grado de difusión máximo y en el cual hay derecho por lo mismo á esperar que cada hijo de hombre sea un prodigio de habilidad suma en cualquier profesión ó arte conocido... tiene sus tres pares de bemoles en compás de aire de zorzico, que, si he de dar crédito á un ex clarinete del Apolo, es el peor y más enrevesado de todos los aires y compases conocidos.

En otra época—no muy lejana, si se quiere, de la nuestra—bastaba y hasta sobraba á veces, con saber hacer el aseo de una casa, limpiar la pajarera, si la había, y conducir á los niños al colegio á la hora de clase, para que un hombre, aun siendo analfabeto, ganara honradamente el pan de cada día, como el más patriarcal y rústico de nuestros hacendados. Pero hoy las cosas han cambiado, y ya es hasta imposible recordar con melancólico romanticismo el conocido verso de Andrade: «*Todo está como era entonces*»; porque ni esto está como antes estaba, ni tiene miras de llegar á buen término.

Sí, señores: aquello de «*Mens sana in corpore sano*» no reza con nosotros, los habitantes de ciudades, con carros de riego, Consejos Superiores de Higiene y ministros *clásicos*, y como todos *somos sabios*,—es un decir—y es preciso comer como cuando éramos los más *incipientes* mortales del planeta, para ser mucamo ó pinche de cocina, es imprescindible saber más que Merlín el de la leyenda. Y que no sirve darle vueltas: para criado doméstico lo menos que se exige es tres ó cuatro lenguas vivas, aritmética hasta el capítulo de las progresiones por diferencia, saber tirar el sable con elegancia y tocar el órgano, siquiera sea de oído y con la ayuda de una manija, para que los matices resulten lo más correcto y pronunciado posibles.

Y si no, ahí va copia de un diálogo que transcribo al pie de la letra, en descargo de mi honrada conciencia. Habla un ciudadano y su futuro sirviente, (éstos suelen no ser ciudadanos):

—Dígame usted, buen hombre: ¿qué conocimiento tiene usted de la Botánica en su aplicación á la Terapéutica?

—Verá usted, señor—responde el presunto ayuda de cámara, ruborizado por su ignorancia en ese ramo del saber:—como mi tío era empleado en el Ministerio de Relaciones Exteriores y yo me quedé huérfano siendo muy niño, fué quien se hizo cargo de mi educación y como su flaco era la Geografía, la Historia y la Etnogenia, la Etognosia y la Etnodicea en sus acepciones más latas y profundas...

—De modo que sabrá usted quién fué Zadriades.

—¿Zadriades? Como quien es Tartabul. Verá usted: Zadriades fué sátrapa de la Armenia Meridional que en 190 antes de nuestra era, y en unión de Artaxias sátrapa de la Armenia Septentrional, sacudió el yugo de los Seleucidas, haciendo alianza con los romanos después de haber éstos derrotado á Antíoco el Grande.

—Bien basta, y en música ¿qué tal anda usted?; porque aquí tenemos un *aristón* última novedad, y quisiera... ¿Cuántas semifusas con puntillo entran en un compás de 12 por 8?

—¿Semifusas con puntillo?; 64.

—Perfectamente; pues aquí no damos por ahora más que 25 pesos sin comida y una salida todos los primeros domingos de cada tres meses.

Y el pretendiente, no obstante saber quién fué Artaxias, acepta resignado la colocación.

Conozco un mozo de café que es cirujano veterinario de institutos europeos y que entiende de bacterios, sueros antitóxicos, fagocitoxis y demás *zoología menuda* como el clínico bacteriólogo mejor preparado.

—Créanme ustedes á mí—nos decía el otro día á un par de amigos y á mí, mientras nos servía un pocillo de café. —El porvenir de la Medicina, ¿qué digo el de la Medicina...? el de la humanidad entera, estriba en la Bacteriología. En la naturaleza no hay más que *bacillus*. ¿Ven ustedes este paño? pues es una colonia inmensa de microbios en estado latente. En el aire, en la luz, en el agua, en ese mismo café que van á sorber ustedes ahora, los hallarán, si lo examinan debidamente.

Entusiasmado por la arenga, miré instintivamente al pocillo de mi pertenencia y ¡oh ciencia maravillosa que todo lo descubres! ¿saben ustedes lo que había flotando en la superficie del café? ¡¡un pucho de cigarro toscano!!

Desde entonces, figúrome que todo mozo es un Pasteur y que es mucha calamidad esto de vivir entre sabios, estando obligado á serlo por fuerza

José OLIVA.

Dr. FELIPE YOFRE, por CAO



Del Interior, encargado
se halla actualmente el doctor,
siendo hombre tan reservado
que ninguno ha averiguado
lo que pasa en su interior.

Católico y buen creyente,
profesa un odio mortal
al protestante, aunque intente
protestar únicamente
contra un abuso oficial.

NUEVA EXPEDICIÓN EN BUSCA DE IBARRETA



Sres. Juan G. Montenegro, Padre Mercucci, Ramón Ibáñez, Antonio Guzmán, y Joaquín Laje, que forman la expedición en busca de Ibarreta

Llegado recientemente de las misiones franciscanas del Chaco Boreal, el Padre P. Marcucci, que hace años permanece entre los indios y en frecuente trato con ellos, trajo la noticia de que Ibarreta, el audaz explorador del Pilcomayo, al que se supone muerto y al que han buscado inútilmente varias expediciones, se halla vivo en compañía de una tribu mataca del interior. El Padre Marcucci supo por un indio que en una toldería situada á cinco jornadas del paraje en que en esos momentos se encontraba, había un cristiano sordo, al cual los indios llamaban Burreta ó Barreta y que él suponía fuera el audaz viajero español. La falta de recursos le impidió ir á libertarlo; pero según los informes que tomó, el cristiano se hallaba bien y era muy querido de los indios, que le tenían en calidad de huésped, y que no le dejaban salir de sus dominios por temor de que los tobas, sus enemigos tradicionales, que les rodeaban, pudieran sacrificarle. El Padre Marcucci, que ha venido á solicitar tierras para su misión, facilitó todos los datos que poseía, y en vista de ellos el Presidente de la Asociación Patriótica Española, Dr. Anido, inició la formación de una nueva expedición para ir á buscar al viajero, solicitando ayuda de sus más conspicuos connacionales.

La colonia española respondió al llamado y con especialidad la casa de Gutiérrez Xamar, relacionada con la familia del explorador, habiéndose resuelto que el teniente coronel del ejército español don Juan G Monenegro, ex compañero de Ibarreta en la guerra de Cuba, vaya á buscarle al frente de una expedición, á la cual se dotará de todo lo necesario y que será acompañada por el Padre Marcucci hasta donde le sea posible á fin de facilitar la buena voluntad de los indígenas para con los expedicionarios.

El señor Montenegro, práctico en esta clase de viajes, llevará consigo á los capitanes de la guerra de Cuba D. Ramón Ibáñez, D. Antonio Guzmán, D. Joaquín Laje, sargento Carlos Vidal y á su asistente en la misma campaña D. R. Benedito, á cuatro de los cuales presenta en grupo nuestro grabado, juntamente con el P. Marcucci.

OTRO PROYECTO PARA LA ESTACIÓN RETIRO



El presentado por los ingenieros Sres. E. Jáuregui y J. J. Ovyer

La vista en conjunto general que presentamos de la nueva estación Retiro completa la serie de proyectos confeccionados según el plan concebido por la empresa del ferrocarril de Buenos Aires al Rosario para la construcción de la nueva estación del Retiro y que será terminal de todas las líneas que entran en la ciudad por el Norte, hallándose ligada también con las de Constitución y Oeste.

El plano adjunto es obra de los ingenieros arquitectos E. Jáuregui y J. J. Ovyer, proyectista este último de la actual Estación del Once de Septiembre y director de su construcción.

Los otros dos planos que ya publicamos pertenecen el uno al señor Walker Thomas y el otro al señor Jacques Dunant, proyectista y constructor de la iglesia de San Isidro, obra que está llamando con justicia la atención pública.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

GALERIA DE INMIGRANTES

LA DINASTIA DE LOS GOITZEKO-YZARRA

La prolifica familia de los Goitzeko-Yzarra, apellido que en vascuence significa «estrella del amanecer», se halla dividida entre las cumbres pirenaicas y las llanuras de América. Los de allí, los del Pirineo, todos son serios, silenciosos, graves, sesudos, pobres y fuertes, endurecidos en la brega con los riscos de sus heredades. Los Goitzeko-Yzarra de América, por el contrario, son informales, ingeniosos, de cabeza jilgueresca, ricos hasta hace poco, sibaritas soberbios, imperantes, pendencieros, filodóxicos, autolitotómicos, superfluos y muy elegantes.

La fortuna de los americanos era hasta hace pocos años enorme. Los cimientos de ella se deben al primer inmigrante de los Goitzeco-Yzarra, á Juan Martín, llegado en el primer tercio del siglo actual. Fué Juan Martín lo que por aquí llamamos un civilizador; persiguió á los indios en nombre del progreso, bandera aceptable del despojo; se armó propietario, y domesticando á los rezagados de las tribus, les convirtió en instrumentos serviles de su prosperidad, enseñándoles un género de civilización consistente en trabajar para él.

Tras de Juan Martín vinieron otros dos hermanos, duros como él, y de no menor empuje para florecer en este mundo de tierra mollar. Aquellas tres energías fueron avanzadas del progreso alambrado. Se derramaron con amplitud vivificante. De voluntad tozuda, resistente y activamente resignada, todo lo fecundaron á su paso, dejando larga estela de su espíritu y de la fuerza de su sangre Se multiplicaron en cincuenta hijos, entre legítimos y naturales, fruto éstos de sus desahogos al raso, en las horas de paranza y descanso en los toldos y ranchos amigos, con mujeres en casi estado natural, conocidas de una sola noche en los altos de su odisea, arreando cerriles y chúcaros, y entregadas á ellos, más que por amor repentino y tempestuoso, por cumplir con su anhelo de maternidad, por el oculto deseo reproductriz que late en el fondo de toda la naturaleza viva.



La primera generación de esta trinidad fué enérgica, audaz y agresiva. Hubo en ella revolucionarios, jefes de motines, electores sanguinarios, mazorqueros, quiroguinos, rozistas, inquisidores federales y salvajes unitarios. Poco á poco fueron entroncando todos ellos con mujeres de distintas razas, la mayoría tropicales, y con esto y la depuración de las costumbres políticas, fué decayendo la virilidad del tipo de los Goitzeko-Yzarra. No quedaron más que oradores charlamentarios, doctoretes, poetas chirles, archiexquisitos, maricas de la rima, blandos burócratas, parásitos de la administración, señoritos, danzantes de salón, jugadores de pocker y de baccarat. Sólo en uno de ellos revivía la raza de los antiguos bárbaros; no salía apenas de su estancia; jugaba al truco, y era capaz de volcar las urnas, aunque cambiado el bravo cuchillo por el cobarde revólver que mata á distancia.

El apellido de esta dilatada familia goza de enorme prestigio en todo el país; constituye el cogollo de nuestra aristocracia contemporánea, medio feudalista, medio revolucionaria, una aristocracia basada en el imperio territorial y en lo mucho que sonaron sus ascendientes en las grescas políticas de antaño, unos con Rozas,otros con Urquiza, algunos con el narigudo Alsina, el del soberbio resuello.

Hace 20 años (ojo, que aquí entra el héroe) llegó del Pirineo otro inmigrante de esta raza, Pedro Mari Goitzeko-Yzarra, único que abandonó sus montes desde que emigró la trinidad fundadora de la dinastía de los Goitzeko-Yzarra americanos.

Entre las excelentes y muy redichas matronas, los ex ministros, politiquillos, poetas, niñas *bien* y mozos distinguidos, más sonados en la vida social que en la ciencia política y en la seria literatura; entre toda la familia altamente encumbrada, produjo Pedro Mari el efecto de una irrupción pauperista, con aquella basteza, aquel aspecto de osezno, membrudo y sólido, vestido con una bombacha azul, que revelaba los gruesos tendones y tabas de mulo; calzado de alpargatas, la tricota al hombro y la boina en el cogote, mal cubriendo la breña pirenaica que coronaba su ruda cabeza, llena por dentro de duras realidades, de sustancia de verdad natural, de filosofía de monte, y no de lógica de libro; el pecho abierto al aire y al amor sano, la pipa de yeso en la boca siempre, y la verdad también.

En toda la familia se corrió la voz de la llegada de Pedro Mari. Entre las niñas, mimosas, superfinas, criadas en algodón en rama, neurasténicas y linfáticas, sostenidas por píldoras ferruginosas y aceite de hígado de bacalao, para poder ir tirando de su inmensa *asaura;* entre todas sus delicadas parientas, produjo el oso, el vasco bruto, un efecto pésimo. No podían convencerse de que aquel hombre fuese miembro de su raza, blanda y fina, relamida por los céfiros y los soles tibios. Y, sin embargo, ellas tenían en sus rostros su mismo perfil, ese largo perfil con que vencen en los torneos de la belleza americana las hijas de raza vasca.

Luego aquel idioma, aquel idioma bárbaro, atestado de erres. «Ay, mamá, parece que está serrando cuando habla». Otra gritaba: «¡ impresentable, mamá, impresentable ! » Uno de los doctoretes, despreocupado y bromista, quiso llevar á Pedro Mari á su palco de la Opera para divertir á los amigos. Las niñas protestaron á coro: «¡Qué diría la gente! ¡Oh! ¿qué diría la gente!?»

Pedro Mari oía todo aquello sin entender apenas palabra. «¿Qué te parecen las niñas?»—le preguntaba uno de los miembros más respetables de la familia.

—*Ederrak* (hermosas).

--¡Ay, mamá! *¡ederrak!* ¿qué es eso?

Las niñas contraían el rostro, como si la palabra les diera dentera.

Los pocos días que estuvo Pedro Mari en Buenos Aires los pasó sofocado. Sólo un día lograron sus parientes que comiera con ellos. Aquella compostura estirada le volvía loco; estaba lleno de cortedad; no se atrevía á comer, ni á beber, ni á soltar palabra castellana por miedo á las concordancias. «¿Un poco de *chateau Lafitte,* Pedro Mari?»—«*Eskerrikasko* (gracias)». Risa general en la mesa. No volvió más; se fué á una fonda; allí dijo al fondero: «Burla me han hecho ¡arráyua! demonio, demonio. Los abuelos, ya te eran *tamien* del monte, y ni orgullo ni panparria (fanfarria) no te tenían». Y terminó con esta profecía: «Yo *tamien* ya te seré estanciero».

Se colocó en una estancia limítrofe á los campos de sus parientes. Allí le habilitaron con una majada. Cuando se vió en plena pampa y respiró aire de libertad, se

sintió crecer, centuplicada su cantidad de hombre, encogida en la ciudad. Trabajó su majada con actividad paciente, ceñidas sus energías al axioma del emperador romano: «apresúrate despacio».

Había que verle trabajar; los vellones de su pequeño rebaño no tenían competencia; sus ovejas eran las más limpias y prolíficas de toda aquella zona; él mismo las bañaba en las canales de sarnífugo; las agarraba de las patas traseras con una sola mano y las zambullía como quien remoja pejerreyes. Sus moruecos competían en limpieza con el Cordero Pascual. La majada fué suya en poco tiempo, y más luego la estancia toda.

Y así fué creciendo sin cesar, comprando tierras y haciendas que en sus manos florecían, valorizándose en cien por uno. Se casó, libre de sentimentalismos, con la chicarrona de una fonda, su paisana, cuyas anchas caderas prometían ser el crisol de una legión de Sansones.

En tanto sus parientes de Buenos Aires, los Goitzeko-Yzarra históricos, adquirían, con nuestros últimos progresos, hábitos de nababos. No podían pasarse sin ir á París, á Niza, á Montecarlo, jugaban en Mar del Plata, tenían caballos de carreras y celebérrimas sopranos por queridas, que les recreaban el oído y les comían los riñones. Para atender á todo esto, comenzaron á hipotecar los campos á Pedro Mari, que tenía dinero en abundancia y les prestaba sin usura, á interés corriente. Y así, con cierta generosidad, se fué merendando á sus tíos y primos, á toda su parentela, empeñada en Buenos Aires en una competencia de viso y de rumbo que concluyó por arruinarlos á todos.

Vinieron los Sansones, y por primera enseñanza, el vasco les obligó á que aprendieran á domar un bagual. Fueron excelentes colaboradores en el acaparamiento territorial.

De los Goitzeko-Yzarra históricos, unos han ido á parar en mayordomos de sus parientes, los hijos del inmigrante; otros, los más listos defienden su pienso en la política y los negocios turbios; algunos esgrimen su doctorado y su ilustre prosapia para cazar novia rica en la hija de algún inmigrante opulento, niña que, á su vez, se halla ávida de sonar en sociedad con la plata de su padre y el apellido de su novio. Las niñas de los Goitzeko-Yzarras, por su parte, buscan al hijo de ferretero rico, ó al heredero de un cont abandista, para que les bruña el apellido. ¡Si cayera un hijo de Pedro Mari, por bagual que sea!

Llevan las pobres una vida de calvario y de hiel, sin poder lucir, sofocadas en su ostracismo mundano, oyendo el trotar de los rusos de Teresita Foronda, «una advenediza», como dicen ellas en sus encerronas, por falta de trajes que dejen bizcos á los transeúntes y vuelvan amarillas de envidia á todas sus *amigas*.

*

Pedro Mari sigue en sus campos, acumulando rebaños, humilde exteriormente, pero soberbio por dentro. Sus millones se le han subido á la cabeza, y hace algunas tonterías para no pasar desconocido. Su soberbia se resuelve en tener el toro más grande de la provincia y el morueco más refinado de la república.

Piensa en silencio que el apellido de los Goitzeko Yzarras es grande por él, dominador de la tierra, y no por sus parientes, que sólo viven en libros viejos, en la historia, en lo que ya pasó. Y muchas veces, sentado en una calavera de toro, ve correr por entre avestruces y teros á sus centauros, á sus herederos, que rodean el ganado, invadiéndole la desconfianza sobre el final que tendrán sus riquezas en las manos de los hijos de sus hijos.

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Dibujos de Giménez.

INAUGURACIÓN DEL TEMPLO DE NUEVA POMPEYA

A la inauguración del templo de Nuestra Señora de Pompeya asistieron el internuncio monseñor Sabatucci, el vicario capitular, varios sacerdotes y religiosos capuchinos, encargados de custodiar la nueva iglesia, y numerosos fieles.

El canónigo Luis Duprat bendijo el templo, seguido de buena parte de la concurrencia y de los representantes de la familia Linares, que eran los padrinos de la ceremonia.

Monseñor Sabatucci, de mitra y báculo, asistió á la ceremonia verificada en el interior del templo. Ofecióse una solemne misa predicando el padre Fierro.

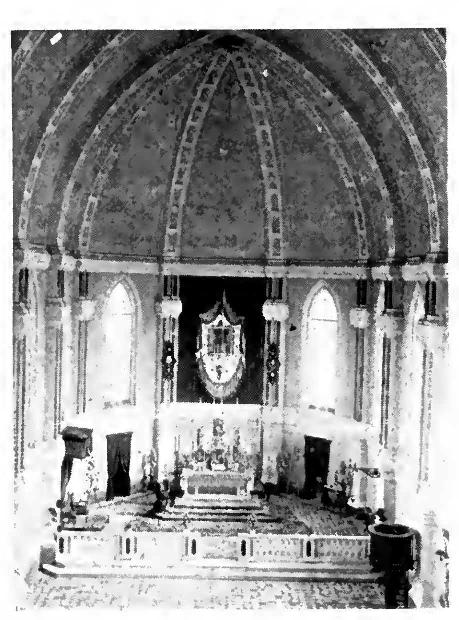
Después de la fiesta religiosa, los padres de Nueva Pompeya obsequiaron á los concurrentes con una comida que presidió el internuncio.

El elemento popular de aquel barrio asocióse á los festejos, embanderando la calle Arena y dando una función de fuegos artificiales por la noche.

El día 1.º del actual diéronse por clausuradas las fiestas.

Se celebró en las primeras horas de la mañana una misa de comunión general, y después otra cantada, con sermón que estuvo á cargo del elocuente padre Lucas de Beinette, superior del convento de San Antonio de Montevideo.

El día de la inauguración ocurrió un pintoresco incidente, sin consecuencia, por fortuna. Hallándose bendiciendo el vicario capitular las paredes laterales de la iglesia, dos novillos que venían por la calle Arena, entre un buen número de ellos, asustados con el estruendo de las bombas, arremetieron contra la concurrencia, produciendo el espanto y la confusión consiguientes; confusión y espanto, á que felizmente quedó reducido todo.



El altar mayor del nuevo templo

Fot. de CARAS Y CARETAS

DE LA COMPAÑÍA DEL SAN MARTÍN

EL HOMBRE SIN BRAZOS



Mr. Henaud disponiéndose á almorzar



Almorzando

Entre las novedades que nos ha presentado la *troupe* que dirige el popular Frank Brown, figura Mr. J. Henaud, «hombre sin brazos» que sustituye la ausencia de éstos con los pies.

Más interesante que la crónica que pudiésemos hacer, creemos que resultará para nuestros lectores la



Bebiendo



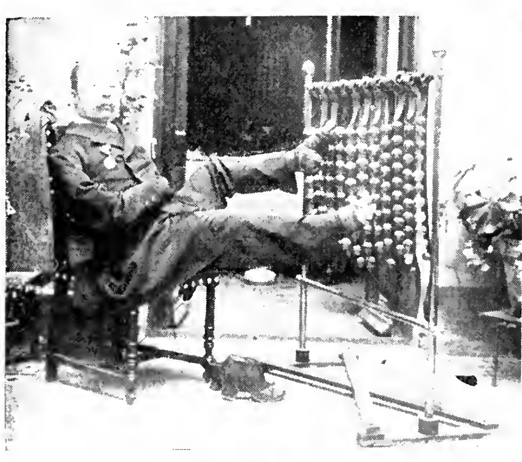
Jugando á los naipes

autobiografía del señor Henaud, que éste escribió para nosotros «con el pie izquierdo», y de la que entresacamos los siguientes párrafos.

«Nací sin brazos, en Bruselas, el año 1862. Este accidente se debe á una fuerte impresión sufrida por mi madre viendo un busto sin brazos, reproducción de la Venus de Milo».

«En 1880 expuse mis primeros cuadros de flores y naturaleza muerta, en el salón de Bruselas».

«Hace lo menos 20 años que viajo. En mis peregrinaciones he aprendido á hablar once idiomas. Mis miembros inferiores me reemplazan completamente los superiores: hago con ellos todo lo que puede hacer otro con las manos: lavarme, peinarme, afeitarme, etc., manejo armas de fuego, conduzco caballos: en una palabra nada me es imposible.—28-6-1900.—*J. Henaud.*»



Tocando el cascabelófono



Pintando

Fot. de CARAS Y CARETAS.

TRASLADO DE LOS TALLERES Y ARSENAL DE MARINA

Desde hace algunos años, y simultáneamente con otros progresos de la administración nacional, comprendióse por nuestros hombres de gobierno que había llegado el momento de conceder á la marina de guerra toda la atención que las circunstancias exigían. Antes de la creación del Ministerio de Marina, habíanse organizado las diversas oficinas y talleres correspondientes, al propio tiempo que la armada se enriquecía con nuevas y valiosas adquisiciones. Por lógica consecuencia, se advirtió que, poseyendo la Argentina una flota en consonancia con su papel de potencia de primera clase en Sud-América, le era imprescindible á la par un personal competente y lugares apropiados para la conservación de aquélla y para las reparaciones de que los buques hubieren menester, sin que para ello nos viésemos forzados á recurrir á Europa.



Cap. de navío Sr. M. Domecq García
Jefe de los talleres y arsenal

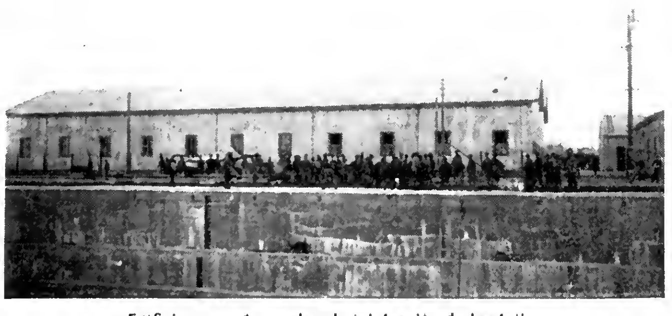
Diploma con que ha sido obsequiado el capitán de navío Sr. Valentín Feilberg
Fundador y organizador del Arsenal de Marina



Comandante Sr. Cándido Eyroa
2.° jefe de los talleres y arsenal

El impulso dado al Arsenal de Marina debióse á los aludidos propósitos, y las mejoras en él introducidas tienen el mismo origen. El capitán de navío don Valentín Feilberg desempeñó la dirección del citado Arsenal de Marina desde Octubre de 1897 hasta Marzo de 1900, en cuya fecha fué reemplazado por el actual director, capitán de navío don Manuel Domecq García, y pasó á desempeñar la dirección del apostadero de La Plata.

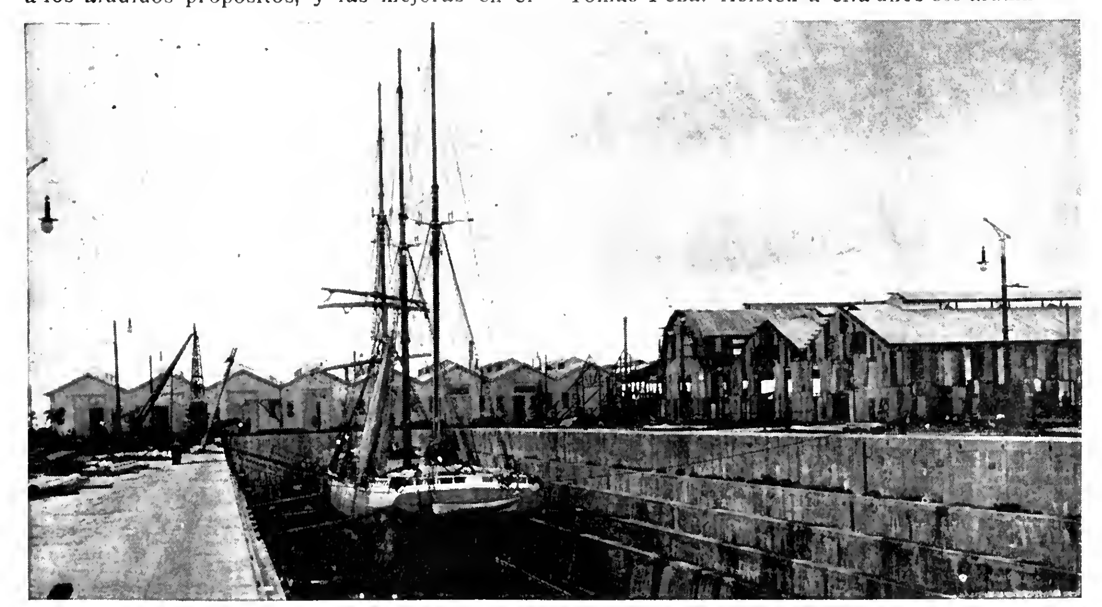
Dispuesta la traslación del Arsenal á la Dársena Norte, el coronel Feilberg realizó esta difícil operación al propio tiempo que emprendía con escasos elementos y con el éxito más completo, la obra de más importancia que han realizado hasta ahora nuestros talleres: la reparación del crucero «Nueve de Julio».



Edificio ocupado por la administración de los talleres

Le ha ayudado eficazmente en la tarea el secretario general del Arsenal, capitán de fragata Cándido Eyroa.

Anexos al establecimiento funcionan la escuela para mecánicos y maestranza y los diques de carena, figurando como director de la escuela el capitán de fragata Tomás Peña. Asisten á ella unos 300 alumnos.



Vista general de los talleres y arsenal de marina en la Dársena Norte

Fot. de Witcomb, Cella y Zocola y CARAS Y CARETAS.

LA FILOSOFÍA, LAS MANZANAS Y LOS QUESOS DE BOLA



No me toméis por superficial é insignificante conforme á lo que diré en seguida, ó tomadme como gustéis porque el caso es decirlo.

Los recuerdos se asocian ú objetivan en mí de una manera extraña. Quizá pasará lo propio en otros, pero allá ellos. Los olores, por ejemplo, me producen recuerdos y hasta impresiones morales y también deseos, apetitos y sonrojos infantiles.

Eso no le importará á nadie; pero lo mismo pasa con las nueve décimas partes de lo que se publica. Ni al escritor, ni al lector les importa una higa de lo que leen ó escriben.

No sé en qué autor nuevo de esos que están empeñados en demostrar que el criminal nace y que las puñaladas están en razón directa de las depresiones y solevantamientos craneanos, he leído que el apetito son cosquillas.

Me ha costado trabajo escribir la última frase porque no sabía cómo poner: es cosquillas ó son cosquillas, con permiso del Ateneo, que ha de estar más á oscuras que yo en el asunto.

Me hizo meditar aquello del apetito más que una página de Schopenhauer, que siempre me deja con jaqueca á pesar de alternar la lectura con aspiraciones de álcali volátil.

Entonces puse al margen esta anotación: también la memoria son cosquillas, y... otra vez la duda sobre si la memoria son, ó la memoria es.

En otro autor psicólogo, enemigo personal del espíritu, he leído también que la memoria no son cosquillas, sino planchas de cinematógrafo que ha tomado vistas momentáneas, que, al girar al impulso eléctrico con la rapidez del pensamiento, reproducen las impresiones recibidas.

Este filósofo, que para ser bueno debe ser alemán,—como no pueden menos que ser buenos los chorizos de Extremadura y el jamón de York,—estuvo paralítico, clavado durante diez años sobre su sillón, sin mover más que lengua y ojos. Este filósofo lo explica todo por el movimiento: la inteligencia es fuerza, la sensibilidad es fuerza, la voluntad es fuerza y la fuerza es movimiento (*motus es causa caloris*); la organización en movimiento produce todos los actos y afectos del ánima, y lo mismo origina el movimiento recuerdos y crea ideas, como produce digestiones y y forma diviesos

Ese cinematógrafo si está corriente, reproduce los cuadros con exactitud; si le falta aceite al eje trepida y se oscurece; si está gastado por la edad, chochea, y muere si se paraliza: la vida es el movimiento.

La asociación es también movimiento; las ideas están en la mente como las barajas con que juegan los niños, dobladas por mitad y paradas en fila simulando soldados, se sopla sobre la última y ¡zaaas! caen todas formando caballete.

Pero todo eso no me explica lo que yo siento y me pasa en punto á recuerdos. Pongo por caso, al recordar á mi tio Dámaso, siento olor de manzanas; no las vendía mi buen tío, ni se cuidaba de las que daban sus amenos huertos, ni veía yo al tío solamente en el tiempo en que se producen. No tal, pero mi tía aderezaba excelentes compotas, y lo raro para mí está en que no asocio el tío á la tía, como era natural, ni la tía á las compotas, como era lo corriente, sino el tío con las manzanas, lo que es una atrocidad que no me la explican ni la fuerza, ni el cinematógrafo, ni las cosquillas, ni, en fin, las teorías asociacionistas, evalucionistas, ni tampoco la hereditaria, ni la atávica.

Otro caso psíquico. Hace algún tiempo leía las noticias referentes á la coronación de Guillermina Elena Paulina María, reina de Holanda. Sabía de antiguo que esta regia criatura es un ángel de belleza, de gracia y de bondad; que es de lo más interesante por su cuerpo y por su alma, por su corazón y por su talento.

Pues bien, en vez de recordarme todo eso los hechos simpáticos, gloriosos, históricos de Holanda, en vez de evocar á los holandeses conquistadores, descubridores y navegantes viajeros, ó á los flamencos indomables, ó á los grandes pintores de aquella escuela inmortal, cometía mi cinematógrafo la atrocidad sin nombre de asociar á la seductora Guillermina Elena Paulina María de Holanda, con los quesos de bola, con esas bolas rojizas como los mofletes que ostentan las campesinas en los Países Bajos!...

Cuando digo yo que á la postre ninguno sabe nada y somos todos, en punto á problemas filosóficos, unos solemnes quesos de bola, tengo más razón que la que Kant llama «razón pura», como si las hubiera de papel ó de pipa.

Dibujo de Villalobos.

BROCHA GORDA.

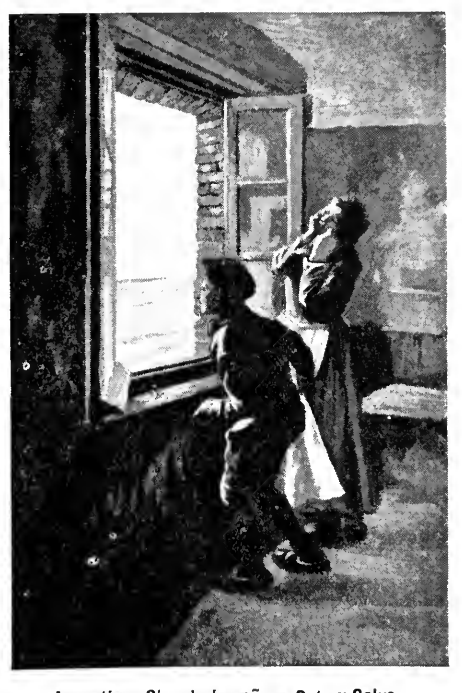
PINTORES ARGENTINOS EN LA EXPOSICIÓN DE PARÍS

En el certamen que actualmente se celebra en la capital de Francia y al que han acudido pintores de todas las naciones, figuran los nombres de dos artistas argentinos, que con sus obras han de contribuir á demostrar que nuestro país no se compone exclusivamente de pastores y comerciantes, y que las bellas artes, si no eximios maestros, tienen cuando menos en la República discretos cultivadores.

María Obligado de Soto y Calvo, esposa del escritor de este apellido y hermana del poeta Rafael Obligado, es la autora del cuadro «Angustia», aceptado este año en el Salón de los Artistas franceses de París, cuadro que nos complacemos en reproducir.



Señora María O. de Soto y Calvo



«Angustia». Oleo de la señora Soto y Calvo

La distinguida pintora fué discípula varios años de los venecianos Aguyeri, que tan buenos recuerdos dejó en la sociedad bonaerense, y Luigi Mion. Llegada á París en 1893, ingresó en la Academia Julian, y se puso bajo la dirección de Jean Paul Laurens.

Desde entonces la señora de Soto y Calvo ha seguido con empeño sus estudios consiguiendo fama entre las compañeras de taller, de brillante colorista, sólida en la construcción y muy fuerte en la composición: concurso este último en el que más de una vez ha obtenido premios.

Benjamín Constant se complace en dirigir y aconsejar en español á «la argentina de la Plata», como él llama á nuestra compatriota, en tanto que el austero Jean Paul Laurens atempera los ímpetus que su colega despierta en la discípula y la hace trabajar sin interrupción.

—Severo Rodríguez Etchart, otro artista argentino que también ha expuesto ahora una obra suya en París, es hijo de Buenos Aires. Estudió pintura en la capital de la República, donde nació, y donde la holgada posición de su familia le permitió dedicarse por entero al estudio del arte para el que se sentía con marcadas aptitudes. Trasladóse después á la ciudad donde hoy se halla, y en 1888 fué admitido ya un cuadro suyo en el Salón. Al año siguiente vino á Buenos Aires; pero, comprendiendo que el ambiente de nuestro país no era muy favorable para un artista lleno de nobles ambiciones, como él, se volvió á París nuevamente. Enamorado de su arte, pasa la vida en el taller, toma apuntes donde quiera que tropieza con una figura interesante y se olvida por completo de que existe otro mundo, el de las fiestas y recepciones, donde sería muy bien acogido.



«Retrato de Madame A. C.» — Oleo del señor Rodriguez Etchart



Señor Severo Rodriguez Etchart

En su incesante labor y en el tiempo relativamente corto que hace reside en la capital de Francia ha expuesto las siguientes obras: « Louly » (Salón de 1896), « Après la posse » (1898), « Coin de misère » (1897), « Le repas du pere Landron » (1898), « Interieur marrocain », «Séduction », « Volupté », « La femme coquete», « Inspiration », « La favorite » (1899), y diversos estudios, cabezas de mujer, etc., exhibidos de 1892 al año actual. En el « Salón » que ahora está abierto al público, Rodríguez Etchart presenta el retrato de Madame A. C., del cual presentamos á nuestros lectores, como complemento de estas líneas, una reproducción fotográfica.

Diversas publicaciones europeas han reproducido algunas obras de nuestro compatriota, y el conocido escritor Henri Rochefort le ha prodigado sus aplausos.

INAUGURACIÓN DEL HOSPITAL DE SAN MIGUEL EN TUCUMÁN



Frente del edificio

El 9 de Julio próximo se efectuará la inauguración de este nuevo establecimiento de beneficencia, en la ciudad de Tucumán, donde ya existen el Hospital mixto y el de niños.

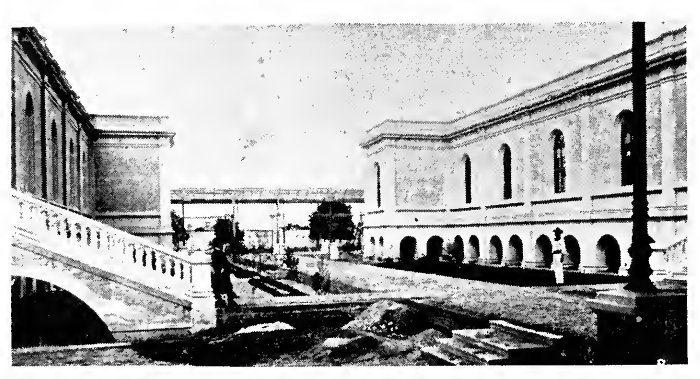
El edificio completo del nuevo hospital de San Miguel constará de ocho pabellones, ocupando una manzana entera. La parte ya terminada, cuyo costo ha sido de 120 000 pesos, la forman dos salones y la oficina de la administración. Cada uno de aquéllos tiene capacidad para 25 enfermas.

En el nuevo establecimiento se instalará la maternidad, que actualmente funciona en el hospital mixto.

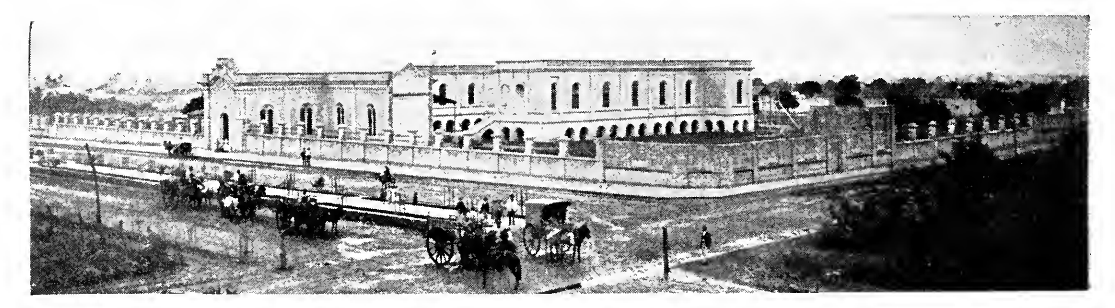
Acompañando las vistas del hospital que va á inaugurarse, publicamos un grupo fotográfico de las damas que forman la comisión protectora de los hospitales de Tucumán.

Esta comisión administra los fondos de la Lotería Nacional que le corresponden y otros que se proporciona por medio de sus filantrópicas iniciativas, con los cuales se han podido llevar á cabo las obras.

Al inaugurarse pasado mañana el hospital S. Miguel, se efectuará una fiesta á la que han prometido asistir las primeras autoridades de la provincia y gran parte de la sociedad tucumana.



Interior



Vista general



Señorita María Helguera, señora Serafina R. de Nougués, señora Clemencia B. de Santillán, señorita Rosario Baseay, señora Ana B. de Navarro, (actual presidenta de la comisión), señorita Mercedes Araoz, señora Josefina A. de Córdoba.

Damas de la comisión protectora de los hospitales de Tucumán

El caburé



Tendido en mi recado, no lejos del fogón, escuchaba dormitando la charla de los soldados que, apelotonados, dando la espalda al viento, esperaban que el asado estuviese listo, entreteniendo el ocio de sus estómagos con el mate amargo que circulaba de mano en mano con regularidad casi cronométrica. La aurora apenas blanqueaba el cielo hacia el naciente, alumbrando la copa de los árboles lejanos é iluminando débilmente las aguas del arroyo que mansamente corría á nuestra espalda

De repente se oyó un áspero chirrido, y ruido de alas invisibles pobló el espacio.

—¿Oyen? . dijo el sargento. Ahí está el caburé goloso llamando los pajaritos para hacer su almuerzo fresquito. ¡Amigo! .. ¡Si parece gobierno.! Conforme grita, ya le rodean las bandadas y él elige la carnecita que le conviene!

—¿Y usted cree en el caburé, sargento?

—¿Y por qué no?.. Yo creo en todo lo que he visto y hasta en lo que no he visto también...

—Pues á mí me han dicho algunos que esos cuentos del caburé, que es el rey de los pajaritos, son historias no más, como las de las luces malas y de las ánimas en pena... La verdad es que yo, en todo lo que he andado—y mire que yo he rodado tierras—nunca ví semejante cosa. Vea: una vez, por allá por las tierras de arriba, en las sierras de Córdoba cayendo hacia los llanos de La Rioja, una mujer me dijo que de noche no se podía cruzar por junto á un algarrobo viejo, que crecía solito á la entrada de una cañada, porque salía un perrito blanco que hacía enloquecer la gente... Y yo fuí muchísimas veces y no encontré nada... Igual me ha sucedido con las luces malas y las ánimas en pena y las lechuzas que anuncian la muerte y las mariposas negras que traen desgracia... Nunca he podido convencerme de nada, ni nunca me ha ocurrido ver lo que los demás...

—¿Y eso qué tiene que hacer con lo que yo digo, vamos á ver?... ¿Acaso el caburé, que es una especie de halcón chiquito ó de lechucita, tiene nada de común con las cosas del otro mundo?. . ¡Vaya!.. Yo lo he visto cazar muchas veces y hasta he tenido en mis manos los esqueletos de los pajaritos que ha comido... El caburé chilla como ese de hoy y las bandadas de chingolos, de cardenales y hasta de tordos, lo rodean aleteando y él elige el que le gusta, lo agarra, le abre el pechito de un solo picotón y se lo come así calientito...

—Esos son cuentos, sargento, como los de las víboras que bajan de los techos á mamar á las mujeres dormidas y que les dan á chupar las colas á los chiquilines para que no lloren si se despiertan.....

En ese momento volvió á oírse el chillido que primero hirió nuestros oídos, y como ya hubiese aclarado lo bastante para ver á la distancia, le dije al sargento:—Vamos á observar al tal caburé..... Me gustaría saber si es verdad lo que le he oído.....

—Eso es hablar, mi alférez!..... No haga ruido y sígame; yo le voy á mostrar lo que no ha de ver todos los días aunque ande por las tierras de La Rioja.

Y agazapándonos llegamos á la costa del arroyo, y del otro lado, sobre un tronco seco que estaba tendido no lejos de la orilla, ví un pequeño pájaro gris. de pico corto, recio, encorvado como el de la lechuza y de gran garra potente, rodeado de una decena de pajaritos que, temblorosos y como fascinados, no se alejaban de su lado, mientras él, inclinado sobre el cuerpo ensangrentado de otro, saciaba su hambre extrayéndole las vísceras!

—«No ve, señor, me dijo el sargento con aire satisfecho, cómo es verdad lo que les decía á los milicos?..... El caburé es el rey de los pájaros y dispone de ellos como gobierno.... .

PEDRO DOMÍNGUEZ.

Dibujo de Giménez.

PÁGINAS ARTÍSTICAS

Por Castro Rivera



EL ASILO MATERNAL DE LA PLATA

EN EL 11.° ANIVERSARIO DE SU FUNDACIÓN

El Asilo Maternal de La Plata acaba de celebrar con una simpática fiesta el aniversario de su fundación.

La institución cuenta con dos establecimientos, situados en puntos diferentes de la citada capital, en los cuales reciben alimento, educación y vestido más de trescientos niños huérfanos de madre ó hijos de obreras que, ocupadas todo el día, no pueden atender á su prole. El Asilo fué fundado por el doctor Langenheim, el 21 de Junio de 1889, y actualmente se halla dirigido por una comisión de señoras,



Señoras y señoritas que componen las comisiones directivas de la Sociedad Protectora y de la Auxiliar de niños pobres



Grupo de internos del Asilo núm. I

de la que es presidenta la señora Sara L. de Rezabal, acompañada en su benéfica misión por las señoras de Torres, de Caminos Arévalo, de Lenzi, de Abarracín, de Kennedy, de Esteves, de Monasterio, de Varga, de Barraquero, de Gómez y varias otras.

Participa de los trabajos de la comisión de damas otra sociedad auxiliar constituída por señoritas, fundada el 5 de Julio de 1889 y cuya comisión directiva se compone de la señorita Corina Llanos, presidenta, y de las señoritas Deluchi, Langenheim, Carranza, Frías, Ocampo, Rocha, Méndez, Berra, Uzal, Gámez, Nievas, Del Carril, Oyuela, Kelsey, Moreno, Sorondo, Huergo, Coffin y Gómez. Esta sociedad auxiliar se encarga de coser las ropas de los asilados.

La sociedad, á quien tanto debe la niñez desvalida, cuenta con edificio propio y se sostiene con el importe de las cuotas mensuales que pagan los socios, con una subvención del gobierno de la provincia de Buenos Aires, y con la participación que le está asignada de los fondos de la Lotería Nacional. A la fiesta con que celebraba el aniversario de su fundación, (y en la cual se inauguraba el comedor recientemente construído para los asilados) asistieron los doctores Saldías y Carranza, ministros de Hacienda y Obras Públicas, el director general de escuelas, doctor Berra, el Obispo Auxiliar de La Plata, doctor Alberti, los doctores Rassore, Gorostiaga, Oliva y otros varios.

Entre la elegante concurrencia femenina se hallaban las señoritas Co-



Asilados internos formados para pasar al comedor

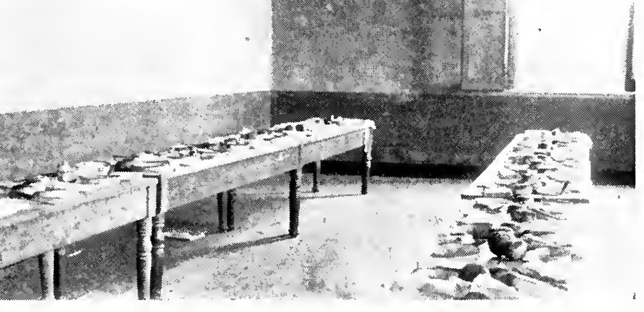


Dormitorio de niñas mayores de 2 años



Dormitorio de varones mayores de 2 años

rina Llanos, Julia Deluchi, María Langenheim, María L. Carranza Frías, Aura Berra, Máxima Gómez, María Antonia Oyuela, Clorinda Deluchi, María Luisa Rocha, Elena Kelsey, Alina Carranza Frías, Elvira Uzal Birón, Julia Méndez, Esperanza Martínez, Ester Corvalán Godoy, María Rosa Morena, Alcira Sciurano, Ernestina y Delia Rivademar, Elia, Tulia y Haydée Cocia, Julia y Emma González, Adriana y Pastora Alsina, Primavera Aristegui, Nelida Lagos, Juana Añón, Rosa y Lucila Vez Lozada, Sara y Ercilia Milani, Adela y Rosa Decuco, María Rosa Pereira, María Luisa Lavie, Silvia Oromi, Sara, Mercedes y Raquel Rezábal Langenheim, señoritas de Martínez, Gorostiaga, Vargas, Islas, Chassaing, Boedo, Games, Machado, Chilotegui, Alvarez, Massi, Carbone, Granel, Risso, Flaque, Esteves, Casas, Contreras, Sorondo, Villegas, Rodríguez, Cuñado, del Carril, y las señoras Sara Langenheim de Rezábal, Celedonia M. de Caminos Arévalo, Carmen Z. de Vargas, Luisa C. de Esteves, María M. de Gómez, Dolores C. de Barraquero, Sara G. de Saldías, Amelia C. de Langenheim, Mercedes O. de Huergo, Matilde C. de Gorostiaga, Adriana M. de Alsina, Rosalina D R. de Moreno, Mariana O. de Vez Lozada, Rufina M. de Sciurano, María R. G. de Panseira, Rosa de la S. de Martínez, Pilar C. de Boneo, Rafaela A. de González, Carmen P de Gómez, María R. de Oyuela, Ana U. de Granel, Pilar S. de Moura, Etelvina T. de Rodrigo, Bernabela I. M. de Flaque, Concepción M. de Mam, Rivademar de Cía, Paula G. de Coria, Torres Carranza, Bonheur, de Lagos, de Ballesteros, de Machado, de Pereira, de Rivrra, de Islas, López.



El comedor inaugurado

LA INUNDACIÓN EN DOLORES

Aunque en Dolores están muy preocupados con el proyecto de traslación á otro punto de los tribunales allí establecidos, y han organizado para combatirlo un comité de defensa, esta preocupación no les hace olvidar otros peligros más inminentes, tales como el de la actual inundación. Porque, sin tribunales se puede vivir, pero con el ganado sumergido en el agua y con los caminos convertidos en arroyos, no.



Puerto Platini. Salida del ingeniero señor Martínez con 200 obreros y 18 botes con destino á Santa Clara

Así es que, atendiendo á lo principal, sin olvidar por eso lo secundario, á fines del pasado mes salió de Puerto Platini el ingeniero Martínez con doscientos obreros y dieciocho botes, en dirección á Santa Clara. El objeto de la expedición era, imitando lo que ya se ha hecho otras veces, abrir canales provisionales en los médanos que rodean la laguna de Dolores, y dar de este modo salida á las aguas.

Fot. de Meneghini y CARAS Y CARETAS.

MUERTE DE UN MERITORIO SARGENTO DE POLICÍA

El 20 del pasado mes de Junio, hallándose de servicio el sargento de policía Zenón Núñez, cayó del caballo que montaba y falleció de resultas de la caída.

Núñez pertenecía al cuerpo policial desde Enero de 1884, donde ingresó como ordenanza de la caballeriza Lorea, habiéndose significado siempre por su honradez y exactitud en el cumplimiento de su cargo. Al sufrir el accidente que le costó la vida, era sargento 2.º de la sección 35, Flores.



Entierro del sargento de policía Zenón Núñez

Muy apreciado por sus jefes y compañeros, su entierro dió motivo á una solemne manifestación de duelo, en que tomó parte el personal de las secciones 31, 26 y 24, y los gastos del entierro corrieron por cuenta de la jefatura de policía.

En el cementerio hicieron uso de la palabra el señor G. Rivas, subcomisario de la sección 25, y el oficial inspector señor Luis Fin.

Núñez ha dejado en la mayor pobreza á su viuda y á un hijo de 12 años.

Fot. de T. Cabrera para CARAS Y CARETAS.

ACTUALIDAD URUGUAYA

ANIVERSARIO DE «LA COLMENA»

Celebrando el cuarto centenario de su fundación, la sociedad «La Colmena», cuyas fiestas se han significado siempre por el buen gusto en ellas reinante, dió el domingo último un buen almuerzo en su local de Los Pocitos, al que asistieron muchos invitados, y entre ellos los representantes de *La Parva Domus*, *Recreativa del Sud* y *Una más*. El referido almuerzo, que fué declarado excelente por aclamación, tuvo un auxiliar eficaz para merecer tal calificativo, en la orquesta dirigida por el maestro Servando Ferrari, la cual ejecutó algunas buenas composiciones musicales.



Local de «La Colmena» en Los Pocitos





Los juegos atléticos ejecutados en la fiesta

A los postres hicieron uso de la palabra el señor José Aicardi, que, en ausencia del señor Campodónico, desempeñaba la presidencia, y los señores Oxilia, Aunzo, Graside, Marabotto, Muiños y otros, entre los cuales merecen señalarse el señor Bardino, anciano de 75 años, que pronunció un brindis modelo de buen decir y vivacidad, y el señor Rodó leyó unos inspirados versos, saludando á *La Colmena* en nombre de la *Parva Domus*, á la que representaba en la fiesta.



El almuerzo

Los brindis, fueron también amenizados por la orquesta, pues el final de cada uno de aquéllos era saludado con un paso doble, y el del señor Rodó, con la marcha oficial de la *Parva Domus*.

Se cerró el programa de la fiesta con un improvisado número de juegos atléticos.

Fot. de nuestro agente-corresponsal señor Cubela



Nos escribe una joven inocente:
«Porque en la catedral se ha suicidado
un hombre que debía estar demente,
se ve inmediatamente
el templo del Señor desagraviado.
Así debía ser forzosamente;
pero el hecho me tiene con cuidado
ó, por decir verdad, el precedente,
pues en la catedral me ha repetido
varias veces un joven paliducho,
al verme que iba á entrar ó que salía:
—Por su amor vida mía,
estoy loco, perdido.
Yo la quiero á usted ¡mucho! ¡mucho! ¡¡mucho!!
Y después añadía:
—De usted la indiferencia me ha matado.
¿Habría, en lo que dijo, algo de cierto
y el joven paliducho se habrá muerto?
No le he vuelto á ver más y eso me apena,
porque yo soy muy buena.
Y me hallo en este caso extraordinario
decidida del todo
á casarme con él, si es necesario,
ó, si no se halla modo
de celebrar con él mi casamiento
á pedir al obispo ó al vicario
que el templo desagravien al momento.»

✳

Hablando de «excentricidades chinas», cierto colega dice que en el Celeste Imperio «una desposada llora cuando va á ocupar la casa de su marido».

Entre nosotros no ocurre eso.

Por el contrario algunas veces es el marido quien llora cuando hace algún tiempo que tiene en su casa á la desposada.

✳

El gobierno de Córdoba ha suspendido las elecciones de diputados provinciales aplazándolas para el mes de Agosto.

Y los candidatos,
muy llenos de pena,
piensan cosas tristes
y les desconsuela
que esas elecciones
«de Damocles» sean,
pues durante el tiempo
que no se celebran
están suspendidas....
sobre su cabeza.

✳

La señora.—El médico me ha recomendado que cambie de clima.

El marido.—Precisamente he leído en un diario que el termómetro va á bajar y que tendremos grandes heladas. De modo que, sin moverte de aquí, puedes seguir las recomendaciones del doctor.

Viendo trabajar con fe
á Bueno dijo un señor
á otro:
—¿Te gusta ese actor?
Pues es Bueno,
—Bueno ¿y qué?

✳

Ya se habrán enterado nuestros lectores de que la célebre bailarina Cleo de Merode, en pleno boulevard, fué «asaltada» por un obrero llamado Gaspardín, que la dió algunos abrazos y no despreciable cantidad de besos.

Y nuestros lectores también habrán leído que para librar á Cleo de su furioso enamorado «algunos hombres se lanzaron sobre Gaspardín y lo entregaron á la policía».

Esto último nos hace meditar y preguntarnos:

¿Lo hicieron por espíritu de justicia, ó porque envidiaban al «abrazante»?

✳

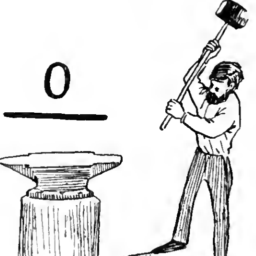
—Son los nombres chinos
de que se habla tanto,
de una gran poesía
y de un dulce encanto:
El Yang-tse Kiang,
Sun-ya-tset, Pekín,
Takú Hai-Kuan Si Kon,
Shan tung Tient-tsin....
—Yo también los creo
muy buenos, sin duda,
para pronunciarlos
cuando se estornuda.

✳

Hemos recibido «Ortografía de la lengua castellana» (Gramática práctica)», por Eduardo Lluch Sánchez, obra escrita con excelente método y en la que figura un capítulo destinado á explicar la corrección de pruebas.

✳

Frase hecha



A LOS COLECCIONISTAS DE CARAS Y CARETAS

Con el próximo número pondremos á disposición de los coleccionistas de CARAS Y CARETAS el índice correspondiente al primer semestre del año actual, juntamente con las tapas destinadas á la encuadernación del tomo y de las cuales hemos hecho dos modelos: uno con impresión en negro sobre tela, como el que hasta ahora hemos empleado, y otro con impresión dorada á fuego sobre elegante piel, para las encuadernaciones de lujo.

De los precios de ambos modelos de tapas, daremos cuenta en el número siguiente.

CORREO SIN ESTAMPILLA

R. O. Buenos Aires. No se puede ser benevolente con perjuicio de tercero.

Ladao. Buenos Aires — Es más malo que una cuarentena en Martín García.

A. F. Buenos Aires—Nos duele el frenillo de decir que no se devuelven los originales.

Chang-Chung-Lung. Buenos Aires — Esos versos, mezclado con gruyere, deben resultar un notable específico contra las lauchas.

Zebedeo. Buenos Aires — Para esos chistes nos bastamos nosotros.

Facistol. Buenos Aires Ni eso es esprit, ni Pellegrini obispo, ni usted escritor.

G. U. M. Buenos Aires Quien mal te quiera te hará escribir.

Una. Buenos Aires—¿Con qué zonzo se ha puesto usted en competencia?

H. C. Buenos Aires—Todavía no hemos resuelto publicar enogramas.

Juan de Afuera. Sampacho (Córdoba) —Describe usted al *rodeo* como si hubiera sido alguna vez de los *rodeados*.

Giene. Laprida Tan malo como el que envió sin fotografiar.

Mister Pucho. Dolores (Buenos Aires) —¡Uf, qué ordinariote!

Un abonado Nogová — Con ese dominio que tiene usted del francés, haría un excelente *garçon*.

S. V. Tucumán A usted, con la pluma, hay que decirle: ¡Atajen!

Patota. G fayate — No le concebimos á usted sino trufado.

O. P. O. Junín — Eso no es estilo, es estileto.

R. T Rosario — Le contestaremos en el número próximo.

El interfecto. Adolfo Alsina — Su cabeza es de lo que no se puede rayar con el diamante.

Cinife. La Plata — No llegaron las fotografías de que nos habla.

Chiripero. Carmen de Patagones — ¿Es usted también de los que pintan de oído?

El grabado del jeroglífico aparecido en el número anterior, fué por equivocación mal colocado en la forma, pues necesitaba estar invertida la letra *A* para que la solución fuese ésta :— Á VUELTAS CON EL ASUNTO.



EL NUEVO PRESIDENTE DEL CONSEJO, GIUSEPPE SARACCO

Y LA CANONIZACIÓN DE SANTA RITA DE CASCIA Y DE SAN JUAN BAUTISTA LA SALLE

El honorable Saracco, político de historia irreprochable, y cuya edad avanzada no ha perjudicado en lo más mínimo sus condiciones de carácter firme y enérgico, ha sido nombrado presidente del consejo de ministros, con gusto por parte de las diversas agrupaciones de las cámaras y sin protesta de las oposiciones.



Giuseppe Saracco
Presidente del Consejo de Ministros

En sesión de la cámara de diputados, á que sistió el día 27 del actual, el honorable Saracco leyó el programa político del gabinete.

Reconociendo el malestar del pueblo italiano, lo supuso pasajero, y dijo que el lema del nuevo ministerio sería de «orden y trabajo».

—El 24 de mayo, fiesta de la Ascensión, verificóse en la iglesia de San Pedro, la solemne ceremonia de la beatificación de Santa Rita de Cascia y de San Juan Bautista La Salle.



Santa Rita de Cascia

Después de cantarse las letanías de los santos, el *Veni Creator Spiritus* y el *Oremus Deo*, Su Santidad, que había sido conducido al templo en la silla gestatoria, leyó el decreto de la canonización.

S. S. penetró en la iglesia de San Pedro entre las dos filas de la guarda palatina. Formaban su corte los maceros, los frailes de veinte órdenes distintas y los párrocos, canónigos y seminaristas.

Los cantores de la Capilla Sixtina entonaron la antífona *Regina Coeli*, dirigida



San Juan Bautista La Salle

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL TYPOGRAPH

LAS LETRAS TIENEN
1 ctm. x 1 1/2 ctm.



LA CAJA MIDE
20 ctm. x 6 ctm.

1.50 **PARA REEMPLAZAR LOS «LETRÓGRAFOS» DE ALTOS PRECIOS** **1.50**

Hasta ahora no se ha visto aquí ninguna cosa que sirva para casas de comercio ó particulares, para hacer tarjetas de precio ó imprimir carteles. Sus usos son demasiado conocidos y sus precios hasta ahora han sido prohibitivos. Es una caja que contiene los siguientes artículos: **todas las letras, los números, las señas y marcas comerciales, una almohadilla permanente y su rayador.**

Se sirve 10 años. Mandamos gratis una muestra del trabajo que se hace con este **prodigio completo al ínfimo precio de $ 1.50 curso legal.—Encomienda 0.40 centavos más.**

Rifle «FLOUBERT», de 6 MILÍMETROS

Este rifle, ya bien conocido en el país, está ofrecido por la ínfima suma de $ **18.00.**

El cañón azulado, octogonal, y mide 95 centímetros en todo. La culata es de nogal, bien acabado. Es la misma arma de las armerías de $ 25.00.



Un juego de campanilla eléctrica contiene: 1 caja de madera con campanilla niquelada, 1 juego de pilas que dura por dos años, 1 botón para llamador, 50 pies de alambre, todos los accesorios para la colocación del mismo.

Las pilas tienen fuerza para más distancia, solamente agregando más alambre.

Precio : $ 6 m/n — Encomienda $ 1 más



Copa de reloj * * *

Los que viajan saben bien los inconvenientes y disgustos que causan las copas y vasos de los ferrocarriles y fondas en los viajes de recreo que se hacen. Ya todo está evitado.

Un vaso escondido entre dos tapas que se parecen de reloj. Bien niquelado y concluido como los famosos relojes «Longines».

Precio : $ 1.70 — Correo 0.30 cts. más

¡Ojo! por $ 27.00 se mandan todos los artículos de este aviso **libre de gastos de encomienda.** Pidiendo menos de todos, se **recarga cada artículo.**

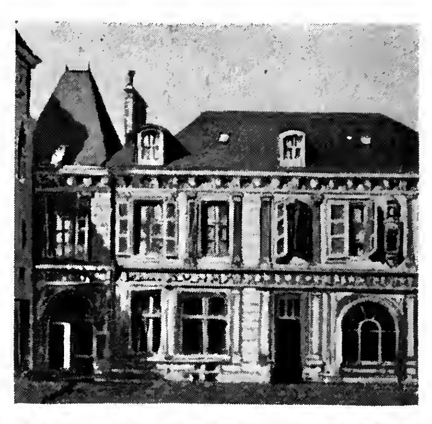
Av. de Mayo 583 **Bazar YANKEE** **El 20 del corriente mes saldrá un nuevo catálogo**

por el maestro Mexstafa y León XIII dió á besar su mano á los arzobispos, después de haber bendecido á la multitud de fieles que llenaban el recinto.

El abogado del Consistorio y el cardenal procurador, siguiendo el ceremonial de estos casos, piden al sucesor de San Pedro que proceda á la canonización. El secretario de los Breves contesta en nombre del Papa, que las virtudes de los que han de santificarse son grandes, pero que aun conviene pedir, invocar al cielo. León XIII se arrodilla y ora, y entonces los citados abogados consistorial y cardenal procurador reproducen su petición por dos veces, contestando el secretario de los Breves que Su Santidad, iluminado por la gracia divina, ha dispuesto santificar á los beatos.



La casa de Santa Rita



Casa donde nació San Juan B. La Salle en Reims

Entónase el *Tedéum,* y Rita de Cascia y Juan Bautista La Salle quedan comprendidos en el catálogo de los santos.

Rita de Cascia nació en la aldea de Rocaporena, cerca de Cascia en 1381, de padres humildes. Fué casada contra su voluntad y cuando enviudó retiróse á un convento, donde falleció la noche del 22 de Mayo de 1457. Juan Bautista La Salle nació en Reims, en 1615 y fundó la orden de los Hermanos de las Escuelas Cristiauas. Murió en 1719.

Publicamos los retratos que se tienen por auténticos de los referidos santos y las vistas de las casas donde respectivamente vivieron.

EL PRESIDENTE M. LOUBET EN LA SECCIÓN DE HORTICULTURA

Cerca de dos meses después de la apertura de la exposición, y según lo ha ido permitiendo el estado de las obras, el presidente de la República, M. Loubet, ha asistido á la inauguración de las diversas secciones.

A la de una de ellas, la de horticultura, se refiere el grabado correspondiente que publicamos.

El presidente de la República, acompañado por el director del Palacio de Horticultura, Mr. Viger, pudo admirar en las galerías cubiertas de cristales espléndidos macizos de geranios, de climátides, de calceolarias, de orquídeas, de frutas, legumbres, etc., todo lo que representa los progresos y conquistas de la horticultura y jardinería francesa. Comprendiendo las ventajas que habría en estudiar esta exposición y la que actualmente se celebra en París, la dirección de agricultura de nuestro país ha dirigido una nota al ministro señor García Merou haciéndole notar la conveniencia que habría en aprovechar el viaje que va á hacer á Europa el ingeniero agrónomo señor Enrique M. Nelson, para que éste visitase las mencionadas secciones y pudiera tomar parte en el congreso de agricultura en el mes de septiembre próximo; lo cual redundaría en provecho real para nuestro país.

El presidente Loubet visitando el pabellón de horticultura

El otro grabado reproduce una fotografía de la sección rusa, en la parte destinada á la exposición militar del imperio moscovita. Figuran en ella el armamento del ejército y de la armada rusa, de cuya organización en el certamen universal se han encargado el príncipe Tenicheff, el consejero privader Horen, en lo concerniente á la artillería, el general Fabritrus, en lo que se refiere al cuerpo de ingenieros, M. Roptchersky, en lo respectivo á la sanidad militar, y M. Koukel, en lo que se relaciona con la administración.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Fotografia

Aparatos Útiles y Drogas

Gregorio Ortuño y Cia

1060 Calle Cangallo 1060

Buenos Aires

Se remite gratis el Gran Catalogo Ilustrado.

TRATAMIENTO



ANTES

· CONTRA LAS CICATRICES ·
· · DE LAS VIRUELAS · ·
· · CONTRA EL VELLO · ·
· · · LAS PECAS · · ·
· ARRUGAS PREMATURAS, ETC. ·

OFRECE

JULIA W. de TAYLOR

ESPECIALISTA DE NEW YORK



DESPUÉS

Serie de 8 baños faciales con masage $ 20 — Depilación eléctrica $ 5 hora

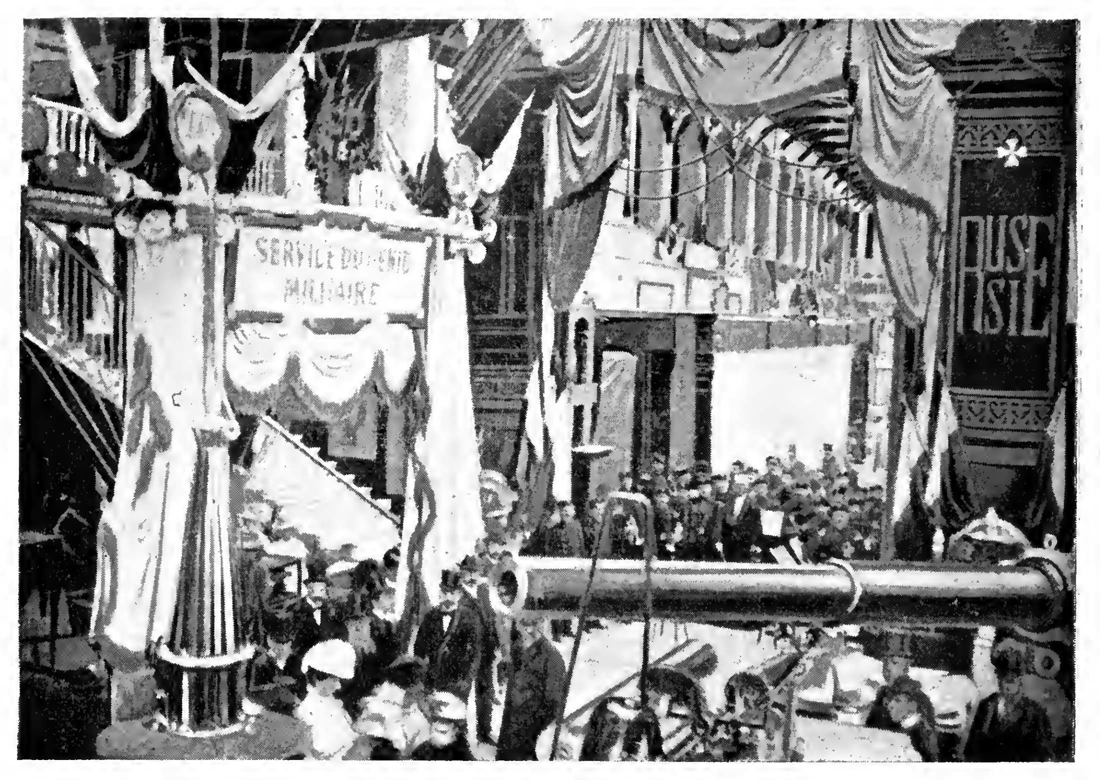
HIGIENE DEL CABELLO, ETC.

CONSULTA GRATIS • 71, LIMA, 71 • BUENOS AIRES

Cura contra las comezones de la piel, las hemorroides, el asma, los párpados inflamados, etc. Preparados para blanquear, para sonrosar, para conservar y hermosear el cutis. Bálsamo Recamier para teatro, aprobado por el consejo de higiene de New-York. Depilatorios garantidos inofensivos; tónicos para el cabello, polvos, etc., en Lima, 71. **«Créme jeunesse»,** cura sequedad, irritación, aspereza, alisando las arrugas y dando tersura y suavidad al cutis. En venta en las farmacias Gibson Del Plata, Rolón, Trongé, perfumerías Noe, Legrande, Maisons Honore, Dupard; Bazares Inglés, Albion, The New York.

PIDAN FOLLETOS

EXPOSICIÓN DE PARÍS



El Pabellón Ruso de los ejércitos de mar y tierra

COLABORACIÓN FOTOGRAFICA DE CARAS Y CARETAS

No obstante poseer nuestro semanario un servicio completo de corresponsales fotográficos dentro y fuera del país, la conveniencia de asegurar para CARAS Y CARETAS la más amplia información gráfica, nos ha decidido á solicitar la colaboración de todos los fotógrafos y aficionados de la Argentina y extranjeros, bajo las condiciones siguientes:

1.ª CARAS Y CARETAS abonará por cada fotografía que se le remita y que publique, los siguientes precios:

CINCO PESOS m/n.

por las de 8 × 9 hasta 13 × 18.

DIEZ PESOS m/n.

por las de 13 × 18 hasta 18 × 24.

2.ª Las fotografías deberán reproducir sucesos y personas de actualidad que puedan interesar al público, y en general todo aquello que represente un tema curioso;

3.ª Para los sucesos de extraordinaria resonancia ó que por su índole especial presenten dificultades á la oportuna información gráfica,

CARAS Y CARETAS

pagará las vistas y retratos

que se le remitan y que utilice con arreglo á otra tarifa que remunere cumplidamente dichas colaboraciones con relación á su importancia.

4.ª Las copias fotográficas deberán ser hechas sobre papel Ilford mauve, al platino, ó sobre cualquier papel semejante que permita fotograbarlas sin perjuicio de su nitidez.

5.ª Es condición indispensable que las fotografías que se nos envíen no hayan sido reproducidas en ninguna otra publicación.

6.ª Debiendo hallarse en nuestro poder las fotografías con

cuatro días de anticipación

al en que deben publicarse, los colaboradores fotográficos podrán remitir los negativos cuando la urgencia de la información lo exija, dejando á nuestro cuidado la impresión.

7.ª A las copias fotográficas ó á los negativos que se nos envíen

deberá acompañar una explicación de lo que representen

y todos los detalles que al corresponsal fotográfico le sea dado obtener sobre el suceso, asunto ó persona á que se refieran

8.ª Todas las fotografías que se publiquen llevarán al pie el nombre del autor. Las no publicadas, así como las negativas, quedarán á disposición de los remitentes.

A fin de estimular la diligencia y la emulación de nuestros colaboradores, CARAS Y CARETAS otorgará un premio de

CIEN PESOS m/n.

y un año de suscripción gratuita al semanario

al autor del mayor número de fotografías publicadas durante seis meses, y otro premio de

CINCUENTA PESOS m/n.

y un año de suscripción gratuita al semanario

al autor de la fotografía que, á nuestro juicio, destaque más entre las publicadas en el mismo espacio de tiempo por su oportunidad, tema ingenioso ó dificultades vencidas para obtenerla.

De este concurso quedan exceptuadas las fotografías que se obtengan á pedido nuestro.

CUELLOS Y PUÑOS ECONÓMICOS
DE MEY



DEPÓSITO GENERAL Y VENTA AL POR MAYOR:

CURT BERGER & Co.

460 - BALCARCE - 470

En venta: LA ELEGANCIA ECONOMICA, Esmeralda 327, Buenos Aires

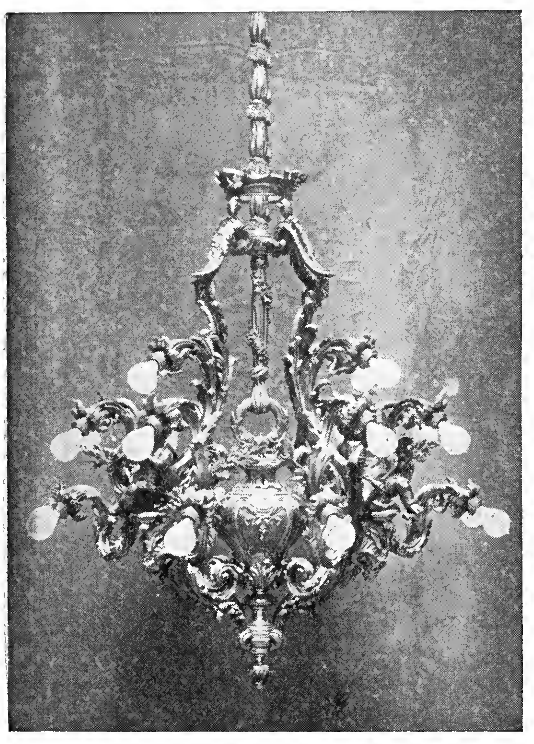
LA PROGRESISTA

GRAN FÁBRICA DE ARTEFACTOS

PARA LUZ ELÉCTRICA Y GAS

de

AZARETTO H^NOS^



UNIÓN TELEFÓNICA 726, LOREA

Exposición:

CUYO esq. RÍO BAMBA

Buenos Aires

Avisamos al público que para la temporada del próximo invierno tenemos preparado un gran surtido de novedades en **ARAÑAS, BRAZOS, FAROLES**, etc., de estilo para **Salones, Salas, Dormitorios**, etc., etc.

IMPORTANTE.—**Los artefactos para gas se transforman á electricidad. Reparaciones y renovación de colores.**

ÚNICO DENTISTA QUE TRABAJA DE NOCHE

JUSTINO B. LAMARQUE

CIRUJANO-DENTISTA

Jefe del Consultorio de Odontología de la Asistencia Pública

DIENTES ARTIFICIALES DE TODO SISTEMA

PRECIOS MUY MODERADOS

HORAS DE CONSULTA

De día: de 8 á 11 y de 1 á 5
De noche: de 8 á 10

Consultorio:

ARTES 543

Lotería Nacional de Beneficencia

La acreditada agencia *CASA DE SUERTE* de Severo Vaccaro, *Florida 422,* avisa á los señores agentes del interior y al público en general, que remite cualquier cantidad de billetes que se le pida.

Despacha todo pedido con puntualidad y con la debida anticipación, envía los extractos y telegramas con la más rigurosa exactitud.

A los agentes lejanos se les mandan los billetes hasta con un mes de anticipación y prospectos impresos de los sorteos de cada mes á todo el que lo solicite.

Dirección telegráfica: SEVACCARO Buenos Aires

PROGRAMA DEL MES DE JULIO

Día	Premio	Valor del billete
5	50.000	$ 10
14	500.000	» 100
20	80.000	» 15
26	80.000	» 15
31	50.000	» 10

Los pedidos particulares añadirán $ 0.30 para certificado

AGENCIAS DE PUBLICACIONES

Santos B. Carbonell

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

LA PLATA, CALLE 48, NUMERO 633



SE HACEN APARATOS

A GUSTO DEL INTERESADO

NAFTALAN CURA LOS SABAÑONES ¡EN UNA SOLA NOCHE!

Una lata de UN PESO contiene suficiente para curar varias personas!

Se vende en las farmacias ó en el depósito general: A. O. Diesel, RECONQUISTA 333



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2318

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.--Octubre á Dbre. 1889

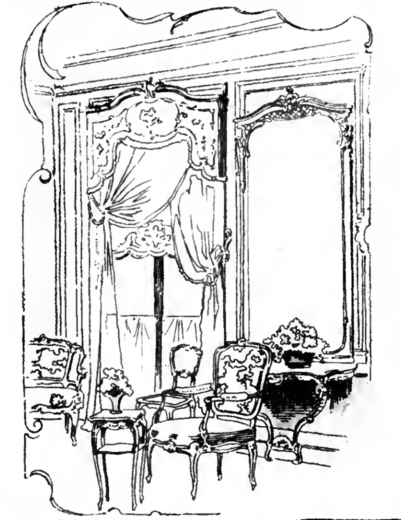
Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.--Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONGE.- ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.



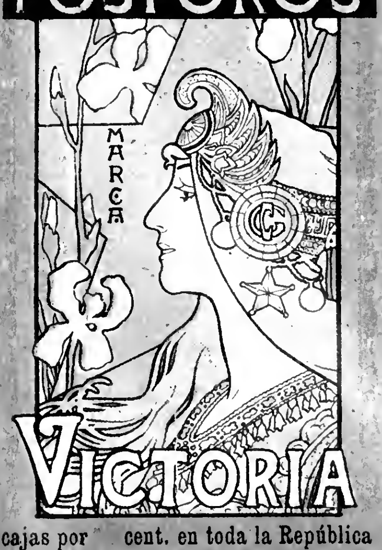


TAPICERÍA, DECORACIONES
MUEBLES FINOS
IMPORTADOS Y CONSTRUIDOS EN NUESTROS TALLERES
Precios y condiciones ventajosas
ARTES, 657 y 59
BUENOS AIRES



Colecciones de vistas fotográficas de todo el mundo.

LA GRAN GALLETITA FINA
LOLA
DEL SIGLO XIX!



cajas por   cent. en toda la República

Real Hollands
LA REINA DE LAS
Ginebras

ÚNICOS
IMPORTADORES
W. PAATS
ROCHE
& C.ª



Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia, había de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA ... ES EL LICOR DE MODA.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 14 DE JULIO DE 1900 | N.º 93

ANTE EL HOMBRE SIN BRAZOS



— Aprendé, para cuando te desmembre.



LA EQUITATIVA

DE LOS ESTADOS UNIDOS

SOCIEDAD DE SEGUROS

SOBRE LA VIDA

Enero 1.° de 1900 — **Dollars.**

ACTIVO .... $ 280,191,286.80
SOBRANTE. » 61,117,477.77

El éxito incomparable de LA EQUITATIVA de los Estados Unidos se debe al hecho de que es una

SOCIEDAD MUTUA

y que está administrada en beneficio exclusivo de sus asegurados.

SUCURSAL:
Avenida de Mayo, 761
Calle Rivadavia, 762
Buenos Aires

H. St. John Munro, Gerente.
Dr. Juan G. Allende, Director Médico.

Personas serias y competentes que deseen trabajar como agentes pueden dirigirse personalmente ó por carta al Gerent.

Jorg.
argent
Secci
pleado,
español,
Sección.
ro, con U.
español, U
Luis Felix
Malvina Si..
nalero, con J.
Seccion 10ª—
con Rosa Ferrá.
tino, jornalero,
Domingo Lombar.
Repetio, argentina;
rino, con Lucrecia
Sección 11ª—Pedro
con Juana J. Mattaldf,
francés, comerciante, co
Sección 12ª—Buenaventu
médico, con Anastasia Mai
Sección 13ª—Antonio Di Y.
Asunción Pannunzio, italian..
liano, aparador, con Emilia
cente Paladino, italiano, pintor
nostro, italiana.
Sección 14ª—Juan Mettini, ar,
Marcolina Gómez, argentina; E
francés, sombrero, con Ivona Co
Sección 15ª—Lorenzo Viniziabo
con Rosario Manzione.
Defunciones—Sección 2ª—Ju
meses, argentina, Paraguay
54 años, española, casada, S
3 años y 1 mes, argentino,
Sección 3.ª—Alfredo O.
gentino, Córdoba 3091: J.
argentino, Malabia 2343;
pañol, cementerio del N
italiana, Posadas 463; I
liana, hospital Norte.
Sección 4ª—Clotilde
men 40.
Sección 5ª—Elisa R
casada, Alsina y Cal
argentina, Bustama
años, argentino, so
nelli, hospita
italiano, ca
años, ita
flore

Las oficinas en Buenos Aires de la Compañía arriba nombrada, ocupan un piso entero de la Avenida de Mayo hasta Rivadavia. Todos los muebles para estas elegantes oficinas salieron de nuestra casa: Divisiones, Mostradores, Escritorios, Sillas, Mesas de Directorio, Mesitas, Bibliotecas, Máquinas de Escribir «Hammond» y todo artículo necesario para una oficina moderna bien instalada. Escríbanos para fotografías y catálogos de muebles para oficina.



Pratt & Cia.

Florida esq. Cangallo.

♣ ¡¡Última Moda al último Precio!! ♣

ROPA «LISTA-PARA-VESTIR»

Sobretodos, sarga cheviot inglesa, forrados tartán, vendidos á $ 39.75, por $ **29.75**

Cover-Coat inglés, forma elegantísima, vendidos á $ 37.75, por sólo.......... » **29.75**

Sobretodos castor legítimo, azul indigo y colores novedad, **forrados en seda,** vendidos á $ 59.75, por sólo.... ..... » **39.75**

Sobretodos cheviot gris, cuello terciopelo, clase extra, siempre vendidos á $ 64.75, por sólo...................... » **39.75**

Trajes de saco, sarga inglesa, azules ó negros, vendidos á $ 29.75, por sólo.. » **24.75**

Trajes de saco, cheviot fantasía, vendidos á $ 37.75, por sólo................ » **24.75**

Trajes de saco, cheviot clase extra.... » **34.75**

Saco cruzado con vista de seda, con chaleco, estambre negro, magnífica confección, vendidos á $ 44.75, por sólo » **32.75**

Pantalones estambre, novedad, vendidos á $ 18.75, por sólo.............. » **13.75**

ROPA SOBRE MEDIDA

Sobretodo castor, calidad extra, en negro, marrón, azul y **acier,** vendidos hasta hoy en $ 84.75................. $ **64.75**

Trajes cheviot inglés, variado surtido, de los vendidos á $ 54.75, por sólo... » **39.75**

Trajes sargas inglesas legítimas, azules ó negras, vendidos á $ 54.75, por sólo. » **44.75**

Inmenso surtido en trajes fantasía, géneros inmejorables, reducidos á.. ... » **59.75**

OFERTA ESPECIAL EN CAMISERÍA

Seis camisas marca «Uéruel», madapolán, vistas de hilo, con puños ó sin puños, y **una docena de cuellos de hilo,** todo sobre medida, marcado con sus iniciales y á su gusto, por el mes de Julio sólo...... $ **24.75**

CALZADO NORTE AMERICANO DE KEITH

BOTIN de becerro negro con botones ó elástico, **al ínfimo precio de**.................. $ 12.75

BOTIN de becerro amarillo, con cordones, reducidos á........ .... $ 12.75

BOTIN de becerro negro, clase extra, con cordones y broches........................ $ 14.75

BOTIN de becerro negro, muy fino y liviano, llamado «Box» .... $ 15.75

BOTIN de becerro amarillo, clase extra con botones ó cordones..................... $ 15.75

Los afamados «Guantes para los Pies»

BOTIN de cabritilla Vici negro, con elástico, botones ó cordones .. $ 16.75

BOTIN de cabritilla Vici amarillo, con botones ó cordones.... ..... $ 16.75

GRAN SURTIDO de zapatos y botines para señora, de .... $ 8.85 á $ 12.85

Los centenares de clientes que han probado el calzado norte americano dicen que no tiene igual en elegancia, comodidad y duración.

☞ **¡¡Pruebe un par y verá!!**

Pídanos muestras, así como instrucciones para tomar medidas, y se las mandaremos á vuelta de correo. Siempre que sigan nuestras indicaciones, los trajes los recibirán en todo á su satisfacción.

The New York

CHACABUCO y VICTORIA

BUENOS AIRES

LOS SUCESOS DE CHINA



Reverendo C. Robinson
Misionero asesinado por los boxers



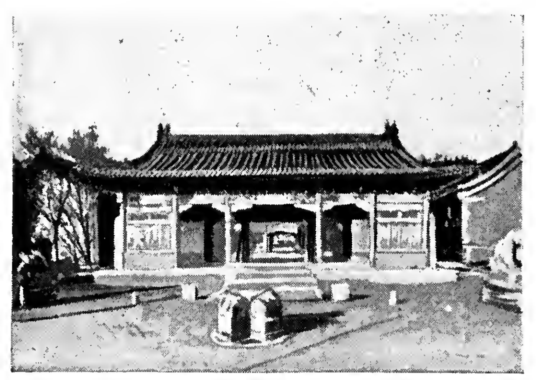
Sir Claude Macdonald
Ministro embajador de Inglaterra en Pekín



Reverendo Mr. Norman
Misionero asesinado por los boxers

Los dos retratos con que empezamos esta crónica son los de las dos primeras víctimas de la ferocidad de los boxers en la presente revuelta: los Reverendos Norman y C. Robinson, misioneros ingleses asesinados á fines de Mayo en Yong-Ching, lugar de la provincia de Chi-Li. Ambos jóvenes—pues los dos han sucumbido en edad aun temprana,—pertenecían al colegio de misioneros de San Bonifacio (Warminster), y hacía poco tiempo que estaban en la China Una casualidad desgraciada quiso que al iniciar los boxers su campaña contra los extranjeros, se encontraran los dos misioneros en el centro mismo designado para el alzamiento. Los feroces chinos se apoderaron de ellos y vivos los cortaron en pedazos. La noticia del horroroso sacrificio fué la primera advertencia que tuvieron los extranjeros de Tien-Tsin, del nuevo alzamiento de los boxers.

El tercer retrato es del ministro de la Gran Bretaña en Pekín, sir Claude Macdonald, el cual si no se desmienten las noticias llegadas hasta ahora con respecto á lo ocurrido en la capital china, ha corrido igual suerte que los dos misioneros, junto con más de dos mil extranjeros de diferentes nacionalidades, á quienes la rebelión ha sorprendido en la vida por demás confiada que los europeos se habían acostumbrado á hacer entre los chinos. Sir Claude Macdonald estaba enfermo cuando ocurrió la matanza de los dos misioneros, y este suceso le impidió realizar un viaje á Inglaterra, para el que ya se preparaba.



La legación británica en Pekín



Delante de la legación británica



LOS SUCESOS DE CHINA



Patio inte ior por donde se entra al Tsung-Li-Yamen, donde fué asesinado el ministro aleman.

Después presentamos dos vistas de la legación británica en Pekín, último baluarte de la defensa de los extranjeros. El primer grabado reproduce la fachada de la legación, en frente de la cual se halla el palacio de uno de los príncipes de la familia imperial china, donde los directores de la defensa de los extranjeros reunieron á los chinos cristianos para que no fueran víctimas de los boxers.

A continuación damos la fotografía del patio principal del Tsung-Li-Yamen ó ministerio de relaciones exteriores chino. Por allí se entra en la sala de conferencias diplomáticas, y allí, según una versión del asesinato del ministro alemán, barón de Ketteler, espiró éste, conducido desde la calle donde había sido derribado de su caballo á tiros de fusil.

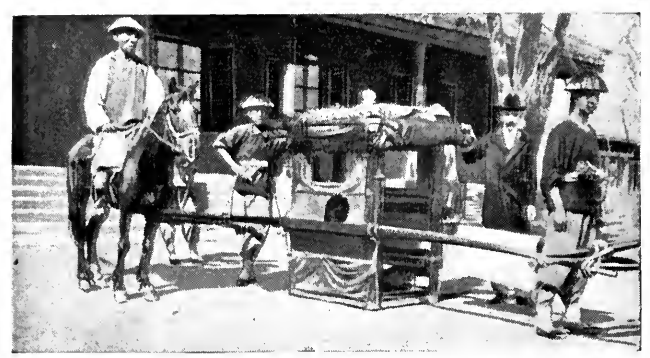
En seguida de ese patio, en adelante histórico, presentamos una vista de la única estación de ferrocarril que hay en Pekín, la de la línea de Tien-Tsin, hoy cortada por los boxers. En ese edificio situó una parte de sus fuerzas el príncipe Tuan, jefe de los boxers, para que rechazaran á la columna del vicealmirante Seymour, cuando temía que ésta consiguiera abrirse paso y llegar hasta Pekín.

El cuadro que sigue á éste es una «instantánea» tomada con motivo de un acto diplomático que el año pasado



La estación de Pekin

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Un diplomático italiano en Pekín, en el momento de subir á su palaquín

tuvo gran resonancia en Pekín y en el mundo entero: el fotógrafo retrató al ministro italiano en China, caballero De Martino, en el momento en que, delante de la legación de Italia, subía en palanquín para ir al Tsung Li-Yamen á pedir la cesión de la bahía de San Mun á su país. Generalmente, con el diplomático extranjero que se aventura por las calles de Pekín—en tiempo de paz, se entiende—va, no solamente el intérprete en otro palanquín, sino además una escolta de hombres bien pagados, pero de fidelidad nunca enteramente segura.

En el grabado siguiente se ve una calle de Tien-Tsin, la ciudad en que están hoy nuevamente sitiadas las tropas internacionales enviadas de Ta-ku á socorrer á las legaciones de Pekín y millares de chinos cristianos ó que siendo gente de paz condena el movimiento antiextranjero y por eso se ven amenazados de muerte por los boxers. Tien-Tsin es una ciudad de gran importancia comercial y política, centro administrativo de la provincia de Chi-li, y tiene más de un millón de habitantes.

Al final publicamos las fotografías de dos edificios principales de los varios que constituyen esa especie de población sagrada que se llama «los sepulcros de los Ming»: la entrada del gran mausoleo, y la fachada del templete del este.



Una calle de Tien-Tsin, teatro de las matanzas de cristianos realizadas por los chinos

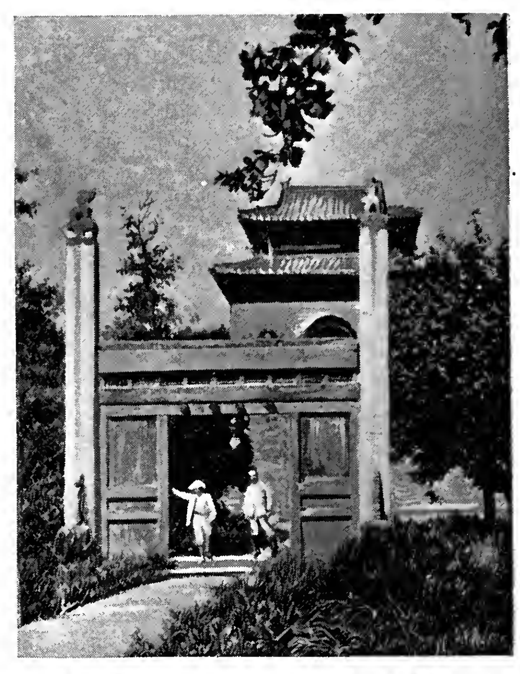
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).







En la tumba de los emperadores.—Templete del mausoleo de Yunlo



En la tumba de los emperadores.—Entrada al mausoleo

Ya en otra ocasión hemos hablado de los Ming, dinastía que reinó en China durante una larga época y cuyo recuerdo tiene el pueblo en gran veneración. El paraje escogido para el eterno reposo de los soberanos es bellísimo. Hay en primer término un arco de triunfo que está al nivel del camino y tiene unos veinte metros de alto y treinta de ancho. En derredor, en un radio de cinco ó seis kilómetros, surgen trece pequeñas colinas, dispuestas en anfiteatro, cuyo color violado se destaca apenas del perpetuo azul pálido de ese cielo. En las faldas de las colinas verdea un bosque, el cual, recorriendo todo el anfiteatro, esconde bajo sus árboles seculares los mausoleos de los Ming.

PRUDEN y HAND

437, Calle Perú, 437 — Bs. Aires

ÚNICOS INTRODUCTORES DE LOS MOLINOS Á VIENTO DE ACERO

PERKINS



Después de un **CICLÓN** cuando todos los demás están derribados **PERMANECERÁ FIRME** el **Molino PERKINS**

Conocemos bien las buenas cualidades de estos Molinos; así es que vendemos cada uno con la siguiente

GARANTÍA

¡¡Ojo!!

Si tiene defecto de construcción ó de material, ó si sufre desperfecto alguno, á causa de **Pampero, Ciclón** ó **Rayo** (siempre que los postes de ancla no sean sacados de la tierra) dentro de **un año** después de su colocación

Reemplazaremos Gratis

las partes defectuosas ó que hayan sufrido desperfecto por las causas antes mencionadas.

♣ NO PRECISAN ACEITE ♣

Superan á todos

Por más detalles, dirigirse á

PRUDEN y HAND

437, PERU, 437 — Buenos Aires

En el sorteo de Bicicletas «Swift» del 9 de Julio salió premiado el número **9**, serie **C**.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 14 DE JULIO DE 1900 — N.º 93

CONMEMORACIÓN DEL 9 DE JULIO

EL BANQUETE AL CUERPO DIPLOMÁTICO

En celebración de las últimas fiestas julias, el Presidente de la República ofreció un banquete á los miembros del cuerpo diplomático extranjero, al que asistieron el internuncio monseñor Sabatucci, los ministros de Bolivia, Suiza, Paraguay, Austria, Italia, Chile, España, Uruguay, Estados Unidos, Alemania, Inglaterra, Bélgica, Brasil Perú, Francia y Portugal, el general Levalle, el gobernador de Santiago del Estero, el presidente del Concejo Deliberante, el vicepresidente del senado, el contraalmirante Solier, el gobernador de La Rioja, el señor Bull rich, el canónigo Luis Duprat, el oficial mayor del ministerio de relaciones exteriores, el general Roca y los miembros del gabinete, on excepción de los doctores Magnasco y Civit, que no pudieron concurrir por motivos de salud.



La comida oficial en la Casa de Gobierno

Instantánea nocturna de CARAS Y CARETAS.

SINFONÍA

Han pasado ya cuatro días, y aún hay corazones que laten impetuosamente á impulsos de la emoción jubilosa. Porque, dígase lo que se quiera del escepticismo reinante, todavía quedan en el mundo almas sencillas que gozan á la manera de las que, el lunes último, se pasaron todo el día en la calle para no perder ni uno solo de los espectáculos con que se conmemoró el 9 de Julio.

El embanderamiento de los edificios, el desfile de la guardia nacional y de los estudiantes, los acordes marciales de las bandas de música, el estrépito de las bombas, las iluminaciones y los fuegos de artificio mantuvieron repleta de gente la vía pública y en constante embeleso á todas esas personas que se perecen por las diversiones callejeras y que no cambian ni la gloria por un cordón de vereda desde donde presenciar el paso de cualquier manifestación, principalmente si lleva estandartes y alguna charanga.

Para comprender las venturas que cifran en la posesión de un puesto de primera fila esos espectadores transeuntes, no hay más que ver el heroísmo con que conquistan su *localidad*. Insensibles al pisotón, al codazo, á los empellones y á los estrujamientos, se abren paso por entre las más compactas muchedumbres atravesándolas con igual poder perforante que un tirabuzón. Y no les intimida, ni el deterioro de la ropa, ni la protesta de los atropellados, ni el peligro de la asfixia: ellos se proponen llegar hasta la delantera y, ó lo consiguen, ó sucumben.



Sólo así se explica que don Gualberto pudiese presenciar en primera línea la parada del lunes, acompañado de la familia, no obstante haber sido de los últimos en llegar á la Avenida.

—Pero, papá, vamos por otro sitio donde haya menos gente,—le dijo la niña mayor al ver que intentaba franquear una de las más espesas masas de público.

—Tiene razón Jobita—agregó la esposa.—Es temerario que intentemos pasar por aquí, exponiéndonos á que nos suceda lo que cuando el *métin* del comercio, que á mí me dejaron en enaguas y á Fermina casi la atraviesan el hígado con un bastón.

—Poneos detras de mí y ya veréis qué pronto nos abrimos cancha—ordenó don Gualberto sin detenerse.

Y, formados en columna de á uno, empezaron á deslizarse por entre la apiñada concurrencia, que hubo de aplastarlos en muchos momentos, y que dejó como guiñapo el traje dominical de las niñas, infligiendo también sensibles deterioros en un tumor sebáceo de que sufre la mamá en la espalda.

Pero lograron ponerse delante, que es lo que trataba de resolver don Gualberto, y aunque á costa de tanto sacrificio, con gran contento de las niñas, para quienes fueron muchas de las miradas flechadoras que los conscriptos dispararon contra la concurrencia femenina, á fuer de jóvenes y belicosos.

Todo tiene su compensación, y así como las hijas de don Gualberto la encontraron para sus aventuras en la insinuante visual de los apuestos guardias, las de Felpudillo—que no habían hecho más que vender cédulas y chupar frío en aras de la caridad—hallaron también un resarcimiento para su abnegada filantropía en los corazones que cautivaron con el ejercicio de la rifa, y uno de ellos fué el de Protasio, joven espiritual y esbelto, aunque algo pecoso.

—Tome usted una cedulilla, caballero, que es para los pobres de San Fermín y San Crisóstomo—le dijo Graciana, una de las de Felpudillo.

—Pero, señorita, si ya he comprado cédulas hasta para los pobres del Santo Botón, y no me ha tocado ni uno para la camisa.

—Pues le prometo que la que yo le dé va á salir premiada. Tómemela, caballero, que es para los pobres de San Fermín y San...

—Crisóstomo, sí. Buena suerte les ha cabido á esos pobres con tenerla á usted de postulante, porque pide usted de un modo...

—¿Quisiera usted ser pobre como ellos?

—Mucho más que pobre de amor, que es lo que soy yo.

—¡Ja! ¡Ja! ¡Ja! Déjese de bromas y tome la cédula.

Y no una sino diez tomó Protasio, viendo con gran satisfacción cumplida la promesa de Graciana, pues tuvo la fortuna de sacar como premio una caja de betún, y la probabilidad de salir muy en breve de su indigencia amorosa, mediante el concurso de Graciana, que se le manifestó dispuesta á hacer en ese sentido lo que con los pobres de San Fermín y San Crisóstomo.

En la nómina de los que el lunes se sintieron verdaderamente felices, hay que incluir á los que pasearon á sus chiquilines en traje de República y de militar, oyendo por doquier: «¡Mirá qué monada de niño! Semeja talmente un recluta resfriado y sin pañuelo.» «Fijate en esa niña del gorro frigio: se barrena con una mano la nariz mientras que con la otra se rasca un muslo, sin duda para simbolizar mejor las libertades.»

¿Y qué decir de los que, desafiando la crudeza del tiempo, se pasaron toda la noche ante la casa municipal, contemplando la nueva iluminación á base de prócer? Pues que también gozaron mucho, y que probablemente estarán todos á la fecha sufriendo de pulmonía, aunque resignados.

Porque es lo que cada uno dirá: «Podré morir á causa de esa iluminación, pero que me quiten á Moreno y á Belgrano vistos en trasparente.»

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Villalobos.

EL 9 DE JULIO

Con no menor brillo que las del 25 de Mayo del año actual, se han efectuadolas fiestas julias, tomando en ellas participación el elemento oficial, el ejército, la armada, la guardia nacional, la inmensa mayoría de las sociedades y centros nacionales y extranjeros, los colegios públicos y privados, los estudiantes de las escuelas normales y de las facultades, el comercio, los particulares, y, en fin, el pueblo entero de Buenos Aires. Parecía que hubiese resucitado el espíritu de otros tiempos, y que, sin excepción ninguna ni alejamiento de determinadas agrupaciones ó entidades, todos los habitantes de la



Los estudiantes dirigiéndose en manifestación a la plaza de Mayo



La parada de la guardia nacional en la Avenida de Mayo

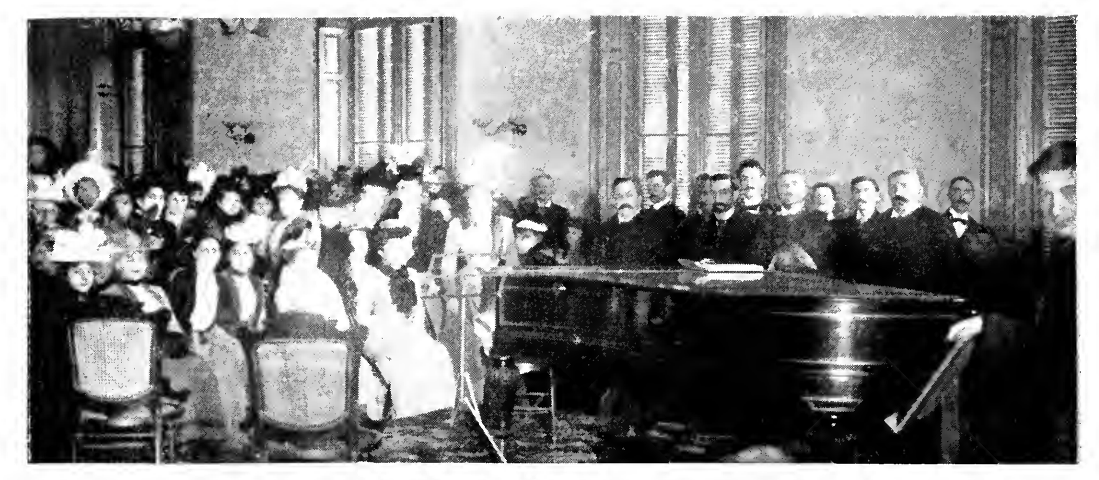
capital federal, al arribar las fiestas julias, se hallasen dispuestos á contribuir al mayor esplendor de éstas.

También, como en el último 25 de Mayo, correspondió desempeñar un buen número en el programa delasfiestas á los establecimientos de enseñanza. No quedó en toda la vasta extensión del municipio, ni en sus más excéntricos arrabales, escuela de la nación ó particular donde no se conmemorase el glorioso aniversario. Veladas literario-musicales, discursos en que se evocaban los nombres ilustres de los que constituyeron el congreso de Tucumán, ejercicios atléticos, procesiones cívicas, funciones teatrales: en todo ello tomó parte la niñez, rindiendo así culto á la memoria de la fecha que se halla escrita con letras de oro en nuestra historia.

Con diversos alicientes y numeroso público se celebraron así las fiestas de que nos ocupamos, en la escuela elemental número 12 del distrito 21°, en la escuela elemental de niños, número 15 del distrito 21.°, en la escuela número 8 del distrito 10°, por no citar más que algunas de las que nos ha sido dado tomar fotografías. La escuela normal de profesores se asoció dignamente á la conmemoración y la de profesoras número 1, de la misma categoría, aprovechó la solemnidad para adjudicar

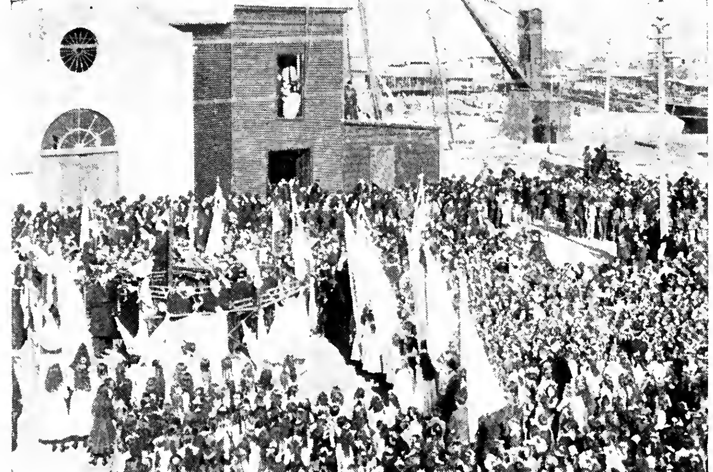


La carroza alegórica de los estudiantes, cedida por la casa [illegible]



La velada en la escuela normal de profesores

los títulos profesionales correspondientes á las alumnas que habían terminado sus estudios. En la velada que se verificó en dicha escuela normal de profesoras tomaron parte las señoritas Clementina Flandín, Fanny H. L. Dobranich, Adela Plando, María Belardo, María Pura Pastor, Pastora Gabay Juana Caso, el doctor Jenaro Sisto y otras alumnas de la institución. Las escuelas públicas del distrito 13°, en la Boca, acudieron en corporación, después del mediodía, á la plazoleta Brown, donde cantaron el Himno Nacional, acompañados por la banda de música de la sociedad José Verdi. El domingo, á la una y media de la tarde, inauguróse en la Avenida Rosales la plaza de juegos atléticos de la escuela superior de varones del primer distrito, dirigida por el señor Guillermo Navarro, en cuya inauguración figuraban carreras de 100 y 200 metros, de obstáculos, con jalones, de bolsas, lanzamiento de barras, y saltos de cuerda, de garrocha, etc.



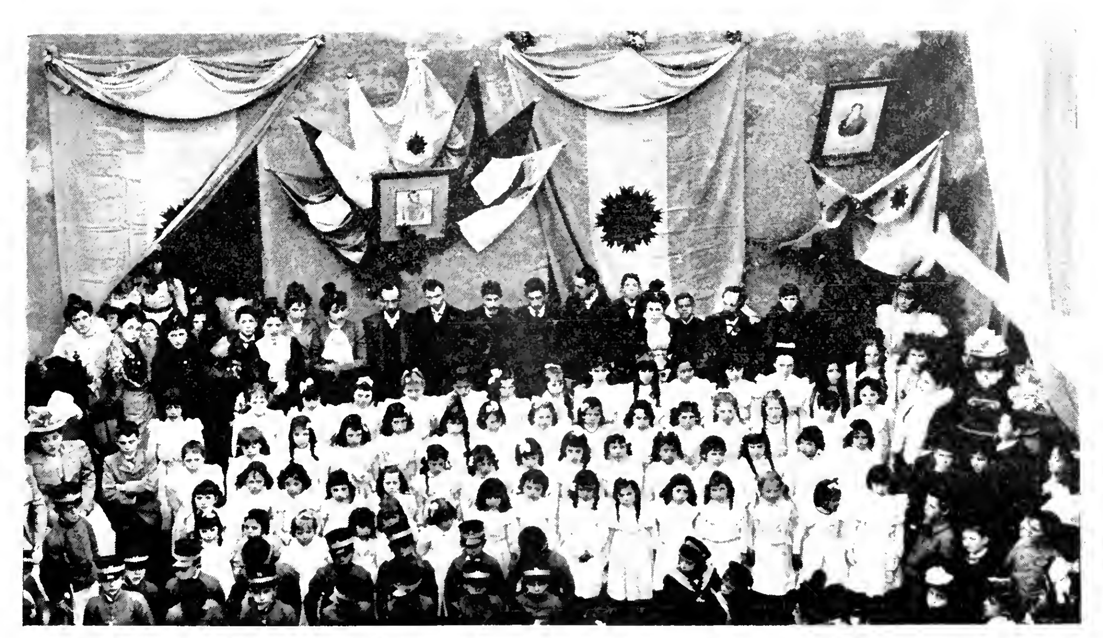
Los alumnos de las escuelas de la Boca, cantando el himno en las calles Pedro Mendoza y Almirante Brown

Depositaron coronas al pie de la pirámide de Mayo varias escuelas, entre ellas la número 4 del 7.° distrito, las de la Boca, la superior de varones del 7.° distrito, el C. Nacional, etc. De la manera mencionada, otros centros de educación tomaron también parte activa en el aniversario patrio, pudiéndose decir que á la niñez escolar y á la juventud universitaria se debe gran parte del éxito obtenido por las recientes fiestas.

Desde las primeras horas de la mañana del día 9, numerosa concurrencia comenzó á llenar la plaza del Retiro. Los alumnos de numerosas escuelas entonaron el himno nacional al pie de la estatua del general San Martín. Desde



En la escuela normal de mujeres n.° 1, dirigida por la señorita Eufemia Gramondi



En la escuela elemental de niñas n.° 15, distrito 21.°, dirigida por la señora Hermosida Aguirre de Olivera

dicho punto organizóse la procesión cívica, cuya iniciativa corresponde á un grupo de jóvenes y que fué coronada por el mayor éxito. La columna formóse en la siguiente forma: piquete de policía, banda del asilo de huérfanos, un coche á la Daumont, en el que dos niñas, simbolizando la Libertad y la República, llevaban una corona de flores, la comisión organizadora y los profesores y alumnos de varios colegios. Cuando los manifestantes llegaron á la plaza de Mayo, donde les esperaba un enorme gentío, el doctor Del Pino pronunció un patriótico discurso ante la pirámide de Mayo, al que siguió otro no menos inspirado, que dijo el doctor Andrés Ferreyra, en representación del consejo nacional de educación.

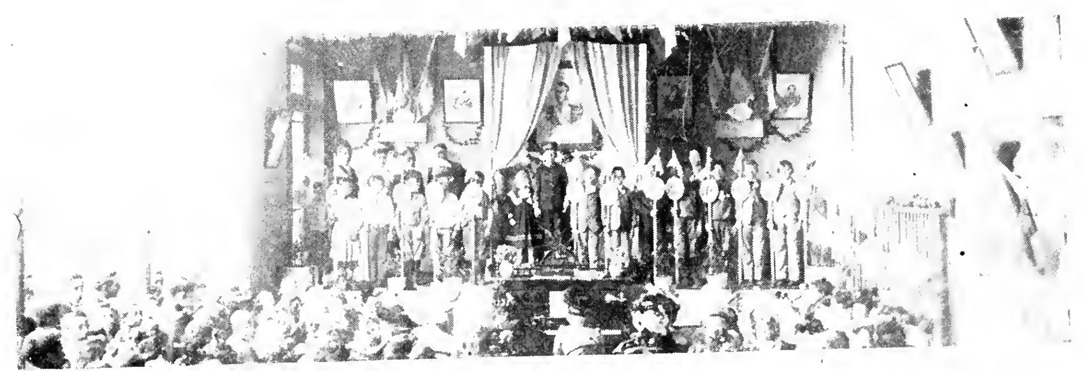


En la escuela elemental n.° 12, distrito 21.°, dirigida por la señora Alcira Hernández de Videla

A la una, el Presidente de la República, en compañía de los secretarios de estado, militares de alta graduación, diputados, senadores, cuerpo diplomático, jefes y oficiales del ejército y la armada, asistió al Tedéum cantado en la iglesia de la Merced, concluído el cual el Presidente de la República y su comitiva pasaron á la casa de gobierno, des-



En la escuela n.° 8, distrito 10.°, dirigida por la señorita María Errazquin



En la escuela elemental núm. 4, distrito 12.°

de cuyos balcones presenciaron la revista militar. El Presidente fué aclamado por la enorme multitud que llenaba los alrededores de la casa rosada.

En la formación tomaron parte los alumnos de la escuela naval, las tres secciones de infantería, caballería y artillería del colegio militar, la escuela de cabos de cañón, el depósito de marinería y los marineros de la estación torpedos, los batallones de



En la escuela núm. 1, distrito 12



Los alumnos de la escuela que dirige el señor Guillermo Navarro, en la plaza de juegos atléticos de la Avenida Rosales

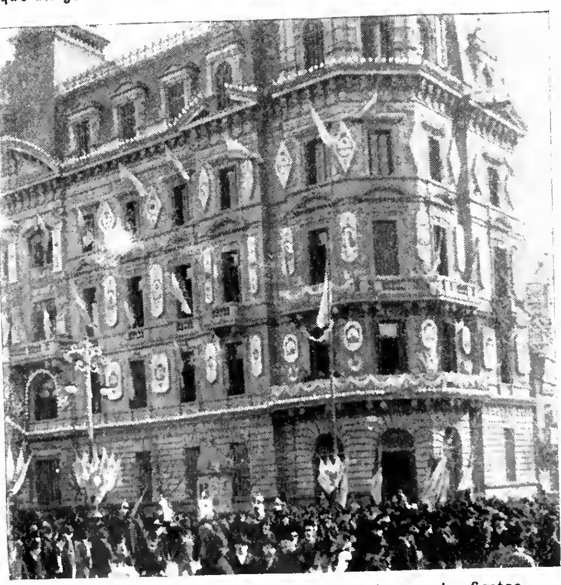
línea, el regimiento 9.° de caballería y la artillería. Las dos brigadas de la guardia nacional se establecieron: una en la calle Victoria desde el edificio del Congreso hasta la calle Entre Ríos y otra en la Avenida de Mayo.

La primera se hallaba bajo el mando del coronel Adalid y la segunda al del coronel Tula.

Por la noche los teatros estuvieron repletos de público y no es posible calcular la cantidad de personas que presenció los fuegos artificiales quemados en el Paseo Colón.

La misma brillantez y entusiasmo que en Buenos Aires reinaron en toda la República con motivo de la celebración de las fiestas públicas. Y otro tanto puede decirse de los diversos barrios del municipio, que por su alejamiento del centro de la ciudad, celebraron los festejos entre sus respectivos vecindarios. Entre los barrios aludidos deben mencionarse los de San Cristóbal Flores y Belgrano. En el primero, además del bazar-rifa, tiro al blanco, rueda de la fortuna, etc., hubo por la noche una vistosa función de fuegos artificiales y la sociedad Italia al Plata, á más de repartir comestibles entre los pobres de la parroquia, invitó á numerosas personas con un almuerzo á la criolla. En Belgrano, tomaron parte principal en los festejos, las escuelas públicas. En Flores también se efectuaron con gran entusiasmo las fiestas populares tomando parte en ellas numerosa concurrencia.

Obligados á dar sólo una rápida reseña de los festejos en la capital federal, no nos es posible hacer lo propio con la crónica ilustrada de dichas fiestas en provincias, la que reservamos para nuestro próximo número.



La fachada de la casa municipal adornada para las fiestas

BANQUETÓFILOS



¿Que Fulano es un médico eminente?
¿Que Mengano es un docto catedrático?
¿Que Zutano es un mozo aristocrático,
el cual se va á casar próximamente?
¿Que Bagrez, buen patriota y buen marido,
á Luz se encuentra unido
y Luz va á dar á luz?... ¡Perfectamente!
Demos, ya que el momento es oportuno,
un almuerzo ó comida á cada uno.
Toma tal incremento
premiar de esa manera extravagante
al que brilla en el arte ó en la ciencia,
al que tiene valor ó inteligencia,
que llegará el momento
en que será del todo semejante
¡qué estómago! decir ó ¡qué talento!
Esa forma de honrar al obsequiado
le hará, si se repite demasiado,
que la encuentre excesiva
y que exclame aburrido de la fiesta:
—La gloria es una cosa nutritiva,
pero es muy indigesta.
«Comer ó no comer», según parece
es hoy la disyuntiva,
y como la afición aumenta y crece,
cuando en otras naciones
lo que por aquí pasa hayan sabido,
—La Argentina—dirán—se ha convertido
en país de glotones.
El atroz banqueteo
que triunfa y se propaga, aunque es muy feo
y nada espiritual, puede actualmente
hacernos figurar ante los otros
como un pueblo inocente
y obligar á que digan de nosotros:
—¡Son algo sorprendente
las «buenas tragaderas» de esa gente.
Y si no se tratase
más que de comer ¡pase!
pero ¡ay! es más nociva
que esa costumbre la otra que á su lado
ha podido medrar y forma ha dado
á la horrible oratoria digestiva.
No falta quien alabe entusiasmado
la moda mencionada
y que para defenderla diga:
—Eso
es signo de progreso,
propio de una nación civilizada.
El hombre es un abismo
sin fondo, es una máquina asombrosa
que traga y que perora á un tiempo mismo
y hace bien una cosa y otra cosa.
Triunfa el positivismo,
y puesto que en su gloria trabajamos
prosigan los banquetes ¡y comamos!
(Conviene hacer constar que el que decía
tal cosa el otro día,
es un hombre sincero
dueño de un *restaurant* y ex cocinero).

LUIS GARCÍA

Villalobos

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

DR. EMILIO CIVIT, POR CAO



Bien sea por hacer la propaganda
en busca, según dicen, de la banda;
bien sea porque quiera
desempeñar con celo su cartera:
lo cierto es que recorre sin reposo
las ciudades y pueblos argentinos
ofreciendo, rumboso,
ferrocarriles, puentes y caminos,
como si actuara en serio
de *commis voyageur* del ministerio.

LA COLACIÓN DE GRADOS EN LA FACULTAD DE DERECHO

BANQUETE DE LOS ESTUDIANTES DE MEDICINA



Grupo de los alumnos graduados en la Facultad de Derecho

En el salón de fiestas de la Facultad de Derecho se efectuó la ceremonia anual de la entrega de sus diplomas á los nuevos doctores, por el decano doctor Manuel Obarrio.

Después de entregarse los premios discernidos á los doctores Carlos Mayer y Matías G. Sánchez Sorondo, por sus trabajos sobre jurisprudencia, pronunció el discurso reglamentario el nuevo doctor Jesús H. Paz, que es el alumno que ha obtenido la más alta clasificación.

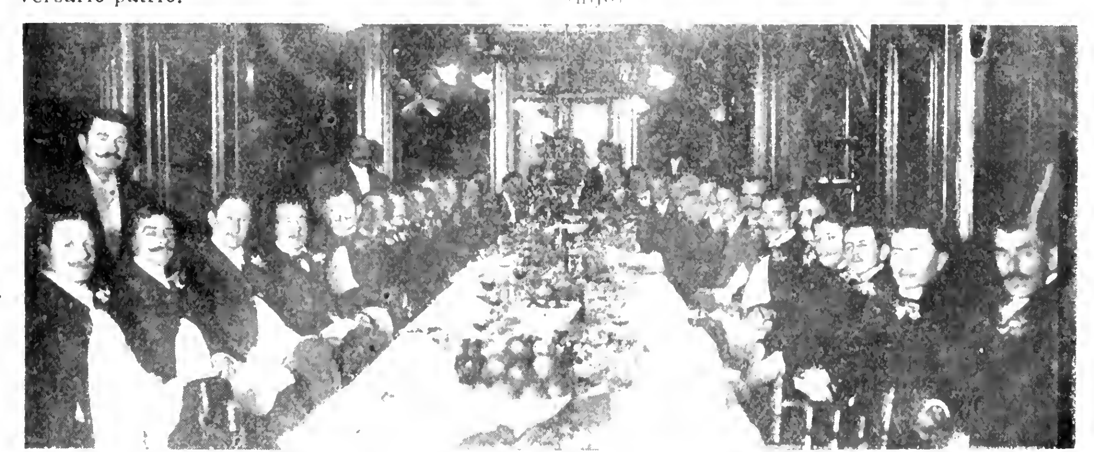
El acto fué excepcionalmente concurrido, y le amenizó una buena orquesta y dos bandas militares. Por la noche los alumnos graduados celebraron, con un banquete en el Club del Progreso, la terminación de su carrera.

También los estudiantes del 5.° año de medicina, siguiendo una tradicional costumbre, festejaron con una comida en el Rebecchino el aniversario patrio.



El decano de la Facultad doctor Obarrio y los graduados que obtuvieron nota de sobresaliente

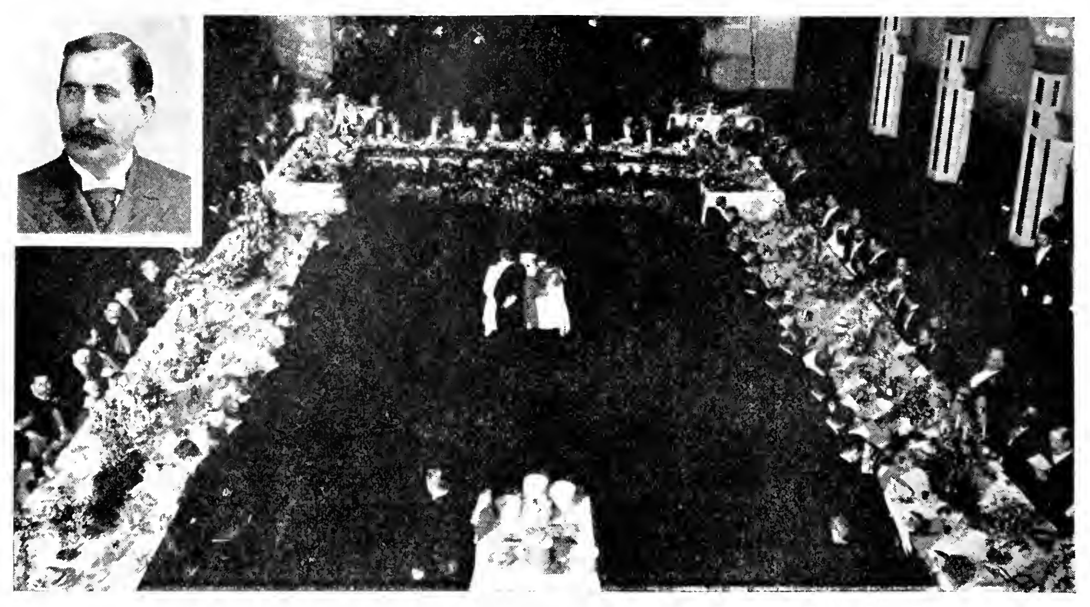
A continuación publicamos la nómina completa de los nuevos abogados: I. A. Videla, I. V. Aguirre, M. Aguilar, O. R. Amadeo, M. Ballestero, M. L. Baigorri, M. A. Córdoba, R. Chapital, J. Chávarri, A. M. Capurro, V. E. del Castillo, A. Estrada, A. F. Eberle, A José Espínola, M. A. Fernández, A. Galarce, R. M. Gigena, M. Giménez, L. G. Herrera, Oscar de González, F. Klappembach, G. Leguizamón, F. Luna Valdés, T. Lacroze, P. Llanos, C. M. Mayer, Cosme M. Ezcurra, J. Maidana, J. M. Mira, J. S. Oderigo, U. Padilla, Julio A. Panthou, A. L. Palacios, J. H. Paz, C. I. Pimenides, A. de la Riega, E. Reviriego, Adolfo R. Sáa, J. Ravagnán, E. G. Rom Luis R. Almandos, R. J. Real, Luis J. Rocca, Federico C. Stavelius, Luis C. Saavedra, Crisanto M. Servini, Eduardo R. Spangemberg, M. G. Sánchez Sorondo, Juan A. Taquini, Oscar Viñas, Torcuato Villanueva, Rodolfo Moreno (hijo).



Banquete de los estudiantes de 6.° año de medicina en el Nuevo Rebecchino

EL BANQUETE AL SEÑOR LIX KLET

Sr. Carlos Lix Klet

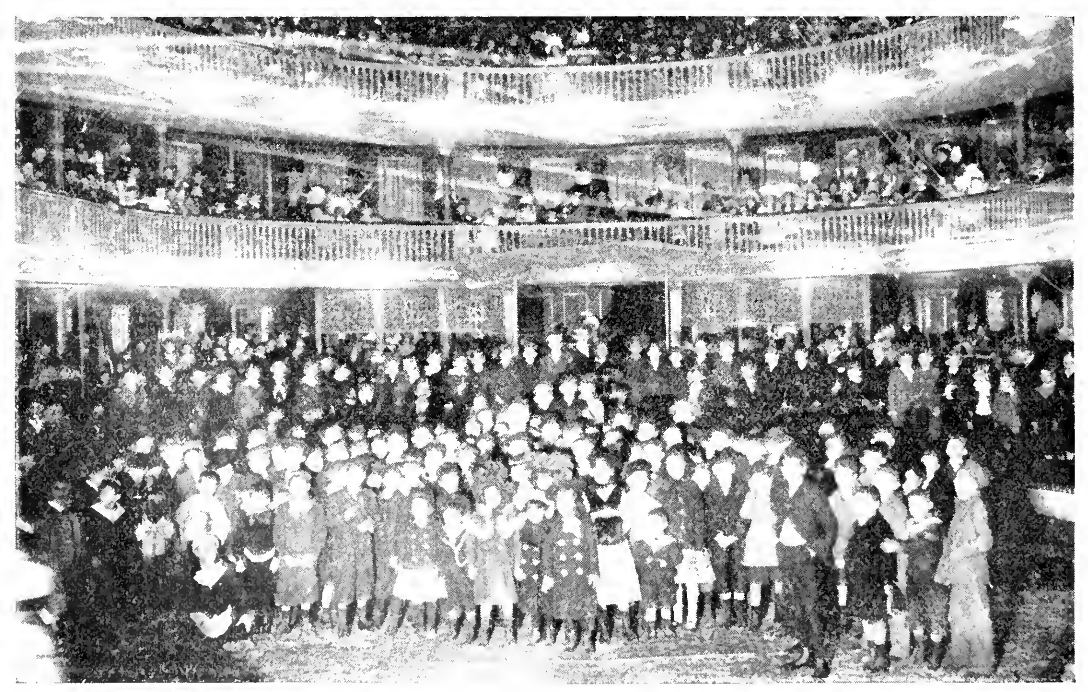


El salón del Prince George's Hall durante el banquete

En el Prince George's Hall se efectuó la noche del viernes pasado el banquete con que un numeroso grupo de conocidas personas había querido obsequiar al señor Carlos Lix Klet, con motivo de la publicación de la importante obra de que éste es autor, sobre la «producción, comercio, finanzas é intereses generales de la República Argentina».

Amenizó la fiesta la orquesta que dirige el maestro Furlotti, y al final del banquete el doctor José A. Terry ofreció la demostración al obsequiado, quien contestó agradeciéndola.

FRANK BROWN Y SU CORTE



Los niños concurrentes á una función de tarde, esperando en la pista el reparto de bombones

Frank Brown ha conseguido ser, gracias á sus ejercicios cómicos, á sus chistes y á los bombones de chocolate que reparte entre sus admiradores infantiles, «el amigo de los niños», como el mismo se titula.

En la última función de tarde, celebrada en el San Martín, el popular clown llamó á la pista á sus «amigos», para hacer la consabida repartición de bombones, y en ese momento tomamos el grupo que reproduce nuestro grabado.

RAZA VENCIDA

CUADRITO DEL CAMPO

Conociendo mi afición por las antiguas costumbres campesinas, un amigo me invitó el otro día á presenciar una hierra á la antigua usanza, en rodeo abierto, sin palenque ni brete.

Bajo un cielo ceniciento que amenazaba lluvia, nos dirigimos al rodeo. La Pampa rasa, sin una ondulación, se perdía en lontananzas inconmensurables que iba descubriendo la luz matutina. Sobre los pastos húmedos blanqueaba el manto vidrioso y reluciente de la escarcha. A lo lejos, por entre una banda de pálido rosicler surgía la cara del sol, redonda, enorme, de color de naranja.

En un descampado del pajonal, junto á los juncales del cañadón, como una mancha moviente de abigarrados colores, mugía el ganado manso, mirando con ojos mustios é indiferentes al grupo de jinetes que andaba de un lado para otro eligiendo los terneros orejanos.

Hacia un costado del rodeo, una carreta desuñida levantaba en alto la cruz de su pértigo; al lado ardía el braserío de una gran fogata para calentar las marcas, y, en torno, varios mocetones de catadura y vestimenta diversa, se movían con desgano friolento preparando los lazos.



Elegido el ternero, el jinete apuraba el caballo, y después de revolear un momento la armada, arrojaba el lazo, que se ceñía á las astas ó al pescuezo del animal, y castigando se dirigía al fogón al trote largo.

Dos ó tres piales—generalmente frustrados—y el ternero medio asfixiado por la trenza, caía al suelo, donde se le trababa las patas con un cordel. Casi sin variantes, la operación se repetía varias veces, hasta que el tarjador gritaba ¡basta! Y en un momento se señalaba y castraba aquel lote.

Una leve humareda al asentar la marca candente sobre el cuero peludo, seguida de un balido lastimero; y los animales, libres ya de las ligaduras, se enderazaban temblorosos, chorreando sangre, con los ojos turbios de dolor, para alejarse en busca de las madres, que allá, en las orillas del rodeo, trotaban inquietas, mugiendo con ecos broncos.

Algún muchacho que hacía los primeros ensayos en la ruda faena, corría detrás del ternero procurando pialarlo, y si por casualidad lo conseguía, jamás faltaba la sonrisa burlona ó el comentario mordaz para amenguar la naciente destreza. De pie, cerca del fuego, seguía el desarrollo de aquellas escenas que evocaban en mi memoria la imagen de otras escenas y cuadros presenciados en la niñez, con escenario y personajes diferentes, de sabor más agreste y bravío, con mayor garbo y animación.

Aquella hierra no era para mí más que una triste parodia de las de antaño. Desde el paisano disfrazado de hombre semicivilizado con pantalón, alpargata, media larga y boina de lechero, hasta el ganado mestizo completamente manso por el cruce y el pastoreo en campo llano, bajo potreros de agudas púas, que parecen quitarles la bravura,—todo había cambiado, y, sin embargo, la escena era la misma.

Pero faltaba en ella el antiguo ambiente, el vigoroso colorido del pleno aire, el brío violento y fuerte, la soltura, el donaire de esas energías cerriles, casi indígenas, del verdadero gaucho.

Ni melenas, ni vinchas sobre las frentes altaneras, ni el largo culero de piel de carpincho, ni las chilladoras nazarenas destalonadas, ni terneros ariscos, ni aquellos caballos criollos, — pequeños de alzada y ojos inquietos, pura sangre y músculo—en que el paisano lucía su incomparable destreza de campero...

Aquellos paisanitos de pupilas soñolientas y el andar perezoso, sin esa agilidad y el decir ocurrente que caracterizaban al gaucho, me parecían miembros degenerados de la gran raza que se pierde vencida por la ola invasora, sin dejar ni la huella de sus rasgos originarios.

Sólo uno de aquellos hombres tenía un vago perfil del tipo auténtico. Era el que manejaba las marcas, un viejo de rostro moruno, de larga barba canosa, vestido con cierta elegancia de paisano presumido, de chambergo con barboquejo, bordada camiseta de merino, bota fuerte de charol y amplio chiripá sujeto á la cintura por un vistoso tirador tachonado de monedas de plata.

Después de atizar el fuego del cigarrillo negro con la uña del pulgar, y tras el chorro de humo que arrojó por entre el enmarañado bigote, el hombre se me encaró preguntándome al pronto:

—¿Y, qué le parece la yerra, don?...

—Muy diferente, amigo, á las de otro tiempo. Han cambiado las costumbres; aquellas eran más animadas, los paisanos se lucían y divertían más, aunque también era mayor el número de los animales que lastimaban,—contesté sonriendo.

—Entonce, usté será surero. ¡Ah! por aquellos pagos sí que eran lindas las yerras!... A la cuenta habrá alcanzao á ver alguna en los Montes Grandes de los Alzaga, en Los Gauchos del viejo Zubiaurre, ó en la estancia de la Loma de Góngora, la más criolla de todas, allá donde fué mayordomo don Juan Manuel Rosas. Allí había machos!....

—Conozco la tradición, pero yo me refería á las que he visto en Entre Ríos.

—He rodao por esas tierras; he jinetiao en sus cuchillas y bastantes veces he lidiao con la hacienda alzada de Montiel, guampuda y brava, como ají cumbarí. Mosada de aguante y corajuda aquélla; media arisca y tajiadora, pero, eso sí, buenos gauchos cuando á uno le ven en desgracia y le dan palabra de amigo.

—Pues, allá, también se van perdiendo las viejas costumbres, aunque no tanto como aquí, donde se han civilizado más.

—Ansina será; pero, que quiere qué le diga, don; á mí no me dentran estos criollos disfrasaos de puebleros, que usan pantalón debajo del chiripacito, que han cambiao la bota de potro por la alpargata y que hasta el mate lo toman cocido en jarro!...Y si no, repare si encuentra un criollo verdadero ni pa remedio. ¡Muy mesturao anda el naipe!... Vea, aquel del overo rabón, ese mozo zurdo, de boina y pito, que priende el lazo del lao de montar, á lo ladero, ese que viene allí con un torito enlazao de las verijas, como si arrastrara un mono..... ¡Si no le falta ya más que el organito!....

Una risotada festejó la feliz ocurrencia del viejo criollo, que, entusiasmado por la evocación de los pasados tiempos, había desprendido su lazo del anca del caballo y se mezcló al grupo de los pialadores pidiendo un barato.

Al notarlo, el jinete se echó encima del animal y lo hizo disparar. El viejo revoleó un instante para dejar que se alejara; luego, soltando la armada con todos los rollos sobre la paleta del torito, hizo cimbrar la trenza, afirmó la presilla en el cuadril, inclinando el cuerpo hacia atrás y quedó plantado.

La armada se deslizó por la argolla, cerrándose de golpe en las pezuñas delanteras, y el animal, detenido de pronto en la carrera, dió un resoplido sordo al sentir el tirón y se tumbó de lomos. La trenza quedó tirante, vibrando como una bordona.

—¡Vale trago!—exclamé entusiasmado, recordando el grito tradicional de las hierras de antaño, y me acerqué al pialador con un frasco de ginebra para festejar su proeza.

Entonces, de entre la bullosa algazara partió la voz nasal de un compadrito orillero que, con ese odio bajo de su casta degenerada, murmuraba con risa socarrona:—Mirá el zapallo!

Con los ojos chispeantes de altivez, el aludido se volvió rápidamente para responderle muy sereno, sin sombra de alabanza:

—De esta laya eran los zapallos que se criaban en mi tiempo, pero ya se va perdiendo la semilla!....

Y arrollando tranquilamente su lazo, lo ató de nuevo en el anca del caballo, encaminándose después al fogón para avivar el braserío de las marcas.

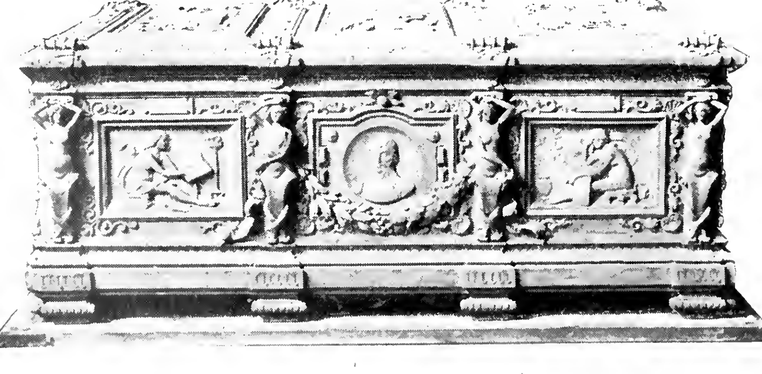
Desde la altura, el sol que había logrado disipar los nublados, vertía su vibradora llamarada sobre la Pampa infinita. De pie, con el gesto reconcentrado y triste, el viejo miraba fijamente hacia el mudo confín, allá, muy lejos, donde agonizan los últimos restos de la raza vencida.

MARTINIANO LEGUIZAMON.

Dib. de Fortuny.

EL COFRE PARA LA BANDERA DEL «PUEYRREDON»

La bendición de la bandera del crucero acorazado «General Pueyrredón» tendrá lugar á fines del corriente mes. El cofre destinado á guardarlas es una acabada obra artística, de la que son autores los señores Américo Bonetti y J. Arduino. Dicho cofre ha sido construído de nogal y bronce. En la tapa se leen dos inscripciones escritas por el general Mitre, una de las cuales se refiere á la gloria nacional del nombre de Pueyrredón y la otra á su gloria internacional, según la expresión del ilustre historiador. Los bajo-relieves que decoran este notable trabajo representan diversos episodios de la vida del general Pueyrredón. Uno de ellos refiérese á la invasión inglesa y el otro presenta el consejo de militares en el que el valiente guerrero defiende con elocuencia su opinión estratégica, sosteniendo que el ejército que comanda debe permanecer guarneciendo las costas. En ambos bajo-relieves la figura del general Pueyrredon, con arreglo á datos fidedignos y documentos históricos, está muy bien entendida, según el parecer de los críticos en estas materias.



Los detalles de ejecución revelan la hábil mano de sus autores. El conjunto, á pesar de la profusión de adornos esculpidos, no resulta recargado. Un medallón reproduce el retrato de Pueyrredón, y á derecha é izquierda se hallan encuadradas dos alegorías, representando la historia y el arte.

Una comisión de señoritas fué la encargada de recolectar fondos para el cofre, habiendo logrado en breve espacio de término un brillante resultado.

Dicha comisión ejecutiva, por delegación de la comisión central de Santa Fe, que preside la señorita Mercedes P. Crespo, se halla compuesta del siguiente modo: Presidentas honorarias, señoritas Teresa de Urquiza, Margarita Caprile y Elisa Roca; Presidenta, Dolores Murature; Secretarias, señoritas Delfina Caprile y Teresa Matilde Buschiazzo; Vocales: señoritas Lola Victorica, María Roca, Justa, Celina y Lola Campos Urquiza, Laura y Elvira Arredondo, María Rosa Murature, de Garmendia y de Bosch.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LAS XIFOPHAGAS DE SANTOS



Las niñas xifophagas á los 5 años

A las clínicas de la Facultad de Río Janeiro se presentó en el mes anterior un caso que no deja de ser curioso en los anales de la cirugía y que merece la pena reseñarse. Una treintena de años atrás, llamó la atención en Europa un caso semejante, el de los hermanos siameses, que fueron operados, aun cuando no con éxito. El caso de Río Janeiro no era como aquél, pues no se trataba de dos adultos sino de dos niñas de diez años ligadas por la parte superior del tronco, pero no por ello menos interesante bajo el punto de vista científico. Las xifophagas fueron alojadas en la casa de Salud de San Sebastián, en Río Janeiro, y el doctor Chapot Prevost las sometió á prolijo estudio durante una quincena, animándose luego á tentar la operación de separarlas. Dió á este respecto varias conferencias públicas exponiendo su plan operatorio formulado, teniendo en cuenta todas las hipótesis posibles. Entre éstas se mencionó la unión de los pericardios, la comunicación de los mediastinos, la junción de las pleuras, y especialmente de los hígados y huesos ó cartílagos costales.



Las xifophagas meses antes de la operación

Discutidas las hipótesis y el plan general de operación, se arregló una sala de operaciones, adoptándose todas las precauciones antisépticas posibles: las salas se lavaron con fuertes soluciones de sublimado corrosivo y luego de calafatearse techos, ventanas y puertas, se procedió á hacer una prolija esterilización por medio del formol. Las ropas y enseres necesarios para las operadas se sometieron al mismo procedimiento, así como los trajes y calzado que debían usar el operador y sus asistentes. Estos se dieron, antes de encerrarse en la sala de operaciones, un baño completo de desinfección, penetrando á aquella sobre una alfombra esterilizada y embebida en una fuerte solución de sublimado. Dos series de seis recipientes contenían los desinfectantes: agua esterilizada y jabón de sublimado, solución á cuatro por mil de permanganato de potasio, solución saturada de ácido oxálico, solución de sublimado corrosivo al uno por mil y alcohol absoluto. Sometidas las xifophagas á un baño de desinfección en solución de sublimado, se les envolvió las piernas y el punto de unión de ambos cuerpos con algodón y gasa antiséptica, y así fueron colocadas en la mesa de operación, que era doble y construída especialmente, á indicación del operador. Luego de anestesiadas ambas niñas, de las cuales una se llamaba Rosalinda y la otra María, se comenzó la operación quirúrgica á las 9.15 a. m.



Las xifophagas en el día de la operación

Separados los dos cuerpos que habían vivido unidos durante una década, Rosalinda fué entregada al cuidado de los cirujanos doctores Figuei-



El doctor Chapot y sus asistentes preparándose para la operación



En la operación



Rosalina, la niña que sobrevivió á la operación, en la sala de conva'ecientes



El Dr. Eduardo Chapot-Prevost, operador de las xifophagas

redo Rodríguez y Ernani Pintos; y María, que era la que había sufrido traumatismo mayor, quedó á cargo del operador doctor Chapot Prevost. La operación duró justamente dos horas, terminando á las 11.15 a. m. El estado de las operadas era diverso: Rosalinda se hallaba bien, pero no así María, que dejó de existir cinco días después de la operación.

Es esta la primera operación que, en su género, se hace en América.

Fot. de Leterre y Marc-Ferrer (Río Janeiro).

UN PERRO BOMBERO



Napoleón, dentro la canasta en que nos fué presentado

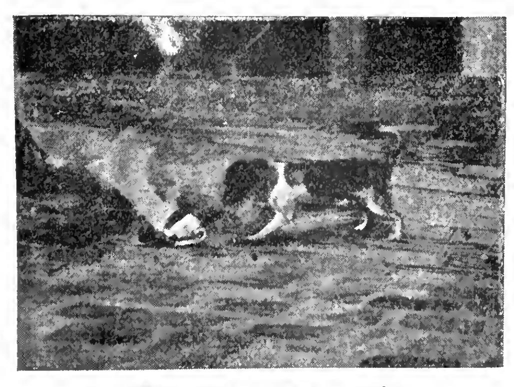


Napoleón saludando

Se llama Napoleón y es hijo de padres anónimos, aun cuando nacido en la farmacia Puiggari, donde, á pesar de ser un establecimiento serio, parece que no es de obligación que los perros empleados en la guerra á los ratones tengan un nombre propio. Su edad no es aún de dos años y su dueño, que lo es el joven Rafael De Rosa. domiciliado Rioja 1691, se hace lenguas de su inteligencia y especialmente del curioso instinto que demuestra para apagar el fuego y que lo equipara psicológicamente con los miembros más activos de nuestro valiente cuerpo de bomberos. Napoleón no puede ver llamaradas sin precipitarse á ahogarlas con sus patas diligentes ó soplándolas afanoso, en la forma que lo representa nuestro grabado. Es verdaderamente admirable ver al inteligente perro huyendo de la chasmusquina, pero persiguiendo con tenacidad su propósito, sin arredrarse porque sienta arder sus bigotes ó porque el calor le tueste las uñas.

Según el dueño, Napoleón era hasta hace algunos meses muy temeroso del fuego; pero, habiéndose quemado una vez con un fósforo, perdió el miedo y siempre que veía un cigarrillo humeando en el suelo ó un fósforo encendido, se precipitaba á apagarlo. Esta condición natural le llamó la atención y comenzó á ejercitar á Napoleón en su oficio predilecto, consiguiendo obtener resultados que espera sean aún mayores. El perro bombero tiene muchas otras particularidades que lo elevan muy por encima del común de sus congéneres, tales como un invencible horror á la mala música, un odio ciego á los que piden limosna con voz plañidera y una aversión profunda á la obscuridad.

Al visitarnos el joven De Rosa, traía su perro encerrado entre una pequeña canasta de junco en que él sabe acurrucarse, evitándose las molestias consiguientes al reducido espacio.



Apagando una hoguera de papeles



El incendio sofocado

Instantáneas de CARAS Y CARETAS

UN OBISPO EN MISIÓN

El obispo monseñor Cagliero, salesiano, en el desempeño de su misión evangélica llegó á Santa Rosa de Toay, y permaneció en dicha localidad varios días, procediendo á la confirmación de muchos niños de ambos sexos.

El pueblo de Santa Rosa de Toay hizo un cordial recibimiento á Mons. Cagliero, acudiendo agradecido á despedirle á la estación del ferrocarril. El referido obispo salesiano, conmovido por la manifestación de que era objeto, bendijo al pueblo desde el coche del tren que había de conducirle á Buenos Aires.



El pueblo de Santa Rosa de Toay, despidiendo á monseñor Cagliero en la estación del ferrocarril



Monseñor Cagliero bendiciendo al pueblo desde el coche del tren que lo condujo á Buenos Aires

Fot. de Ferro.

CUATREROS APREHENDIDOS

En el partido de General Guido merodeaban algunos cuatreros, que habían convertido aquellos campos en teatro de sus hazañas.

La policía de la campaña, por la escasez de elementos con que cuenta, era impotente para dar una batida provechosa, en la que cayesen los merodeadores.

Dándose cuenta de esto, los vecinos de dicho partido, señores Subiatebehere, Althaparro, Amorena y Oliver, decidieron establecer un servicio particular de vigilancia, cuyos buenos resultados no se hicieron esperar. En el establecimiento «Palenque Chico» fueron aprehendidos los cuatreros Evangelista Reinoso, Adrián Saldaño y Manuel Aranda, que iban conduciendo una tropilla de animales, de la cual acababan de apropiarse.



Los cuatreros tomados en General Guido

Fot. de Althaparro.

LA ESCUELA AGRONÓMICA DE CÓRDOBA

AGRIETAMIENTO DEL EDIFICIO

Diez años atrás, cuando las auras de grandeza que trastornaron nuestro país estaban en su apogeo, en la docta Córdoba se construyeron regias mansiones para residencia unas veces de familias pudientes y otra para valorizar terrenos de especulación como ocurrió, por ejemplo, en la ciudad nueva que surgió por arte de encantamiento. En las cuestas pedregosas donde apenas se alzaban pobres rancherías, se levantaron costosos edificios rodeados de espléndidos jardines y las ralas matas del característico *poléio*, fueron sustituídas por las galas costosas de la vegetación exótica. Entre todas las construcciones de la época, se distinguió el llamado Palacio Crisol, vendido después al gobierno, para instalar en él la Escuela Agronómica de Córdoba.

Los últimos movimientos seismicos sentidos en el país y muy principalmente en la zona donde se halla la referida escuela, produjeron agrietamientos del terreno, afectando al edificio de aquella, en el que se ocasionaron rajaduras que hicieron temer por su estabilidad.

Al efecto de comprobar la importancia de los desperfectos, se nombró una comisión de ingenieros para que examinara el edificio, habiendo resultado del minucioso examen que se acaba de practicar, que la construcción no ofrece peligro.

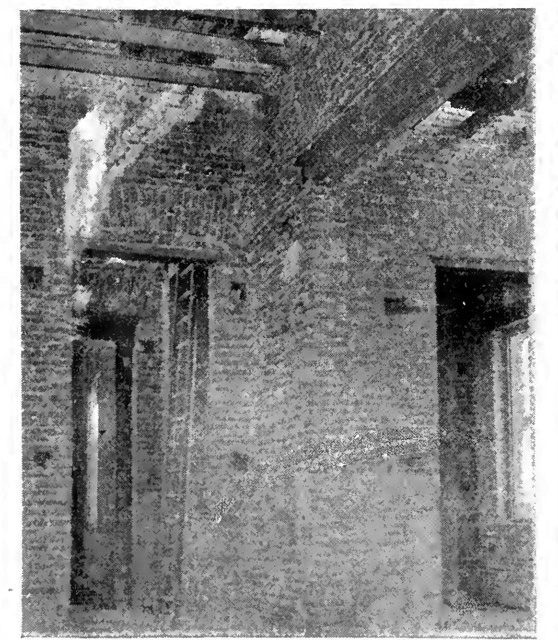
Nuestros grabados presentan los deterioros principales sufridos por el edificio.



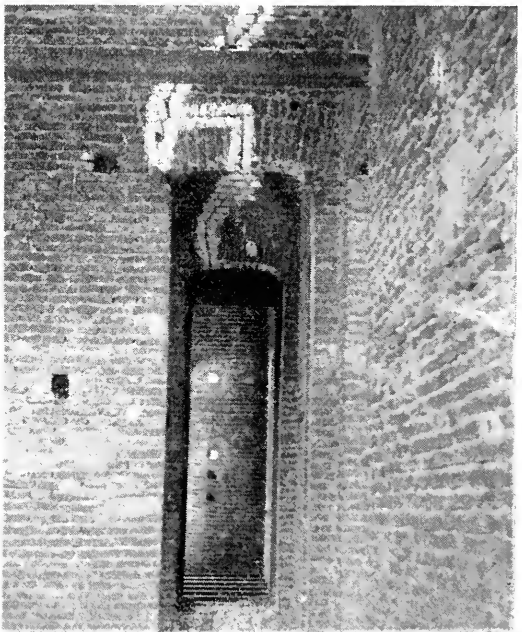
El chalet Crisol visto por el lado oeste



Excavación abierta á cinco pasos del chalet para descubrir la grieta



Vista de la rajadura entre el primero y el segundo piso



La rajadura central en las dos paredes paralelas del 2.° piso

PERIQUITO ENTRE ELLAS

Siempre anda entre ellas, y. sin embargo, no es peligroso Periquito. Es galante sólo por ser galante, sin otro fin, ni más trascendencia. Las acompaña á todas partes, les sirve de guía en los paseos nuevos: conoce todos los rincones floridos, todos los paisajes que ofrecen algún interés; sabe el tono más elegante de una exclamación ante un limonero en flor ó un chorrito de agua despeñado de una gruta: «miren, miren ¡qué lindo!» La palabra «hermoso» le parece fuerte, sin el perfil delicado de lo lindo. Porque Periquito, ante todo, es puro perfil. Los términos ¡estupendo! ¡colosal! nunca salen de sus labios, delgados y finos. bajo aquel bigotillo de maniquí de sastrería.

En materia de belleza femenil es fetichista: se fija en la pelusilla de la nuca, en los senos diminutos, en la delgadez de los dedos, en la curva de las uñas, en el detalle. en fin. porque Periquito es todo detalle y minucia. guardada en secreto para todos menos para Periquito, que lo supo al momento, pues para él no tiene secretos nuestro gran mundo,

El pasto instructivo de Periquito son las crónicas sociales; las lee todas con verdadero entusiasmo, y suele hallar noticias contradictorias que dan motivo de exaltación á su espíritu elevadísimo. «Veamos: este diario dice que Maruja llevaba anoche en la Opera sobrefalda color de té; y este otro que era de color de naranja. ¿En qué quedamos? Estas cosas no suceden en París. Aquí estamos todavía muy atrasados». Porque Periquito, nacido en una estancia de Ayacucho, quiere ser, ante todo, parisién, del *cerebro del mundo,* de allí donde no se confunde el color té con el color naranja.

Es con frecuencia colaborador gratuito en las susodichas crónicas sociales, manuales públicos de hacer idiotas. Allí vierte Periquito todos los arpegios y *pizzicatos*



Su voz es de tiple ligera, siempre en tono de *mi* sobreagudo; tiene dedos de alfiletero de plata, y una dentadura que parece vaciada en un molde de leche helada: no fuma para que no se le ahume, y cuando se ríe aquella boca es una aurora, cosa que no le perdonan sus amigas.

Periquito entra y sale en todas las casas donde hay muchachas, sin que nadie le exija el fin de sus visitas, como se hace con otros más feos, pero más peligrosos. Goza de los beneficios del gato de buen pelaje, que en todas partes es bien recibido.

En sus paseos con las amigas, Periquito está en todo: en la falda que se enreda en una ramita: en la trenza que se destrenza, en la sombrilla que se cae, en el zapatito que se suelta, en la rosa que se desprende del seno, en todo, en todo. Y al pasar un arroyito, ó subir la escalera de una gruta, Periquito ofrece el apoyo de su mano, á cada una de sus compañeras, que la toman como si fuera una astilla convertida en fina obra de ebanistería. No sienten nada á su contacto, porque Periquito vibra menos que un rabel; carece de efervescencia emocional, de energía nerviosa, de sensaciones vivas, pues en todo esto es Periquito la Inmaculada Concepción masculina.

Conoce todos los proyectos de enlaces en nuestro gran mundo: sabe cómo y en dónde se iniciaron, lo que más le gusta á él de ella y á ella de él: lo que dijeron los amigos de él y de ella cuando estalló la *gran noticia,* de su estilo poético. Conozco de él un acróstico en forma de ánfora griega, con los consonantes en las asas, que es una maravilla! Todo lo que padece tembleque de *chucho* poético en las crónicas sociales, es de Periquito. ¡Qué elegancia, qué sutilezas, cuánto lino *del país de Francia*, qué flores de sauco *en tono de re,* qué *sinfonías en azul,* cuánta *azucena sonora* y qué *liliales lirios pálidos, como pálidos príncipes de un país imposible y lilial!*

¡Ay, qué lilaila, qué lilaila es Periquito! ¡Cuánta macana rosada y cuánta tilinguería!

Detrás de aquella frente tersa, de blancura arrozóidea, la leche hecha hueso, está el telar de la zoncera, el gusano frío de la insulsez, el tejedor de nimiedades; frente destinada á una celda cuando se establezcan los tonticomios; porque Periquito nunca tendrá locos méritos para ir á un manicomio. Nació sin razón, y no puede perderla.

Las muchachas *le distinguen,* pero no le quieren, porque Periquito no huele á hombre, sino á clavel de farmacia. Todas le están muy agradecidas, pues hace gran propaganda de sus hechizos en las *liliales* cartitas con que abruma á los cronistas. Ha casado así á varias primas, logrando que fueran más conocidas que el cerato simple. Otras, no menos lindas ni menos *liliales,* no han conseguido aún acomodo matrimonial, á pesar de los discretos esfuerzos de Periquito, porque las pobres no tienen más tierra que la pisada por sus zapatitos, y nuestra juventud masculina tiene muy desarrollado el espíritu de conservación, para cargar con tan *liliales* hipotecas.

Dibujo de Giménez

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

FRASES DE CAJÓN, por SÁBAT.



— ¡Hombre! ¡Hombre! ¡Cuánto tiempo!...

— Le acompaño en el sentimiento.

— Usted lo pase bien.

— Tanto gusto en conocerlo.

— ¡Lo felicito, amigo!

— Dice papá que vuelva el otro sábado.

PUERTO MILITAR DE BAHÍA BLANCA

LA VISITA DEL COMODORO GROOME, JEFE DE LA DIVISIÓN INGLESA EN SUD AMÉRICA

Las obras del Puerto Militar, de que en algunas ocasiones nos hemos ocupado en nuestras páginas, han logrado inspirar la curiosidad de diversos marinos extranjeros, accidentalmente en aguas argentinas, que de aquéllas tenían noticias, y los cuales, reconociendo la importancia de dichas obras, se hallaban con el natural interés de visitarlas. No en vano dicho Puerto Militar se conceptúa, por su construcción con arreglo á todos los adelantos en materia semejante y por lo vasto de los trabajos emprendidos, como el primero de Sud América.



El comodoro Groome, plantando el primer árbol en la batería 7.ª



El comandante del «Flora», buque insignia de la división inglesa, plantando el segundo árbol en la batería 7.ª

Con el deseo, pues, de conocerlas y aprovechando el permiso amablemente concedido por el ministro de Marina, comodoro Rivadavia, el almirante Groome, que manda la división inglesa, y los jefes y oficiales del crucero «Flora», señores Cooper, Smyth, Lawford y Westaway, visitaron las obras del referido Puerto Militar, en los últimos días del mes de junio pasado.

Acompañaban á los citados el comandante Mathe, jefe accidental de la división Bahía Blanca, los comandantes Sutton, Dónovan y varios oficiales de los cuatro acorazados argentinos surtos en Puerto Belgrano.

Esperándoles en tierra, se hallaban los ingenieros Luiggi, Dates y demás personal de las obras, quienes se apresuraron á guiar en su visita á los marinos ingleses, dándoles galantemente sobre el terreno todas las explicaciones necesarias, para que aquéllos pudiesen comprender el criterio general que había inspirado las construcciones y diversas instalaciones terminadas, y la importancia que por su situación tiene el puerto, objeto de la visita.

Esta, que fué muy completa, porque el almirante Groome quería darse cuenta exacta de todo lo que ha podido realizarse con perseverante inteligencia en aquellos lugares, comprendió el dique de carena en construcción, la dársena á marea que servirá de amarradero para los grandes buques, el edificio destinado á depósito de aguas corrientes, la galería de toma, una enfermería del Hospital de Marina y los talleres mecánicos que funcionan ya en la actualidad, en los que pudieron los visitantes asistir á la fundición de una hélice y á la soldadura de una pieza grande de las dragas, mediante el mallo á vapor.



El comandante Mathe, jefe accidental de la división Bahía Blanca, plantando el tercer árbol

Por la tarde, el almirante Groome y los demás visitantes pasaron á las baterías, lugar donde fueron recibidos con los honores militares correspondientes por el mayor Lagos,



Grupo de marinos ingleses y argentinos en la batería 7.ª



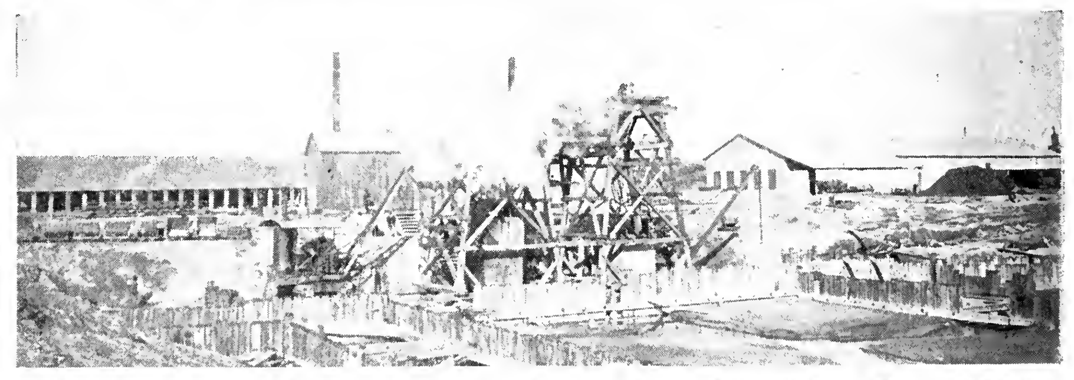
El antepuerto militar visto desde tierra

jefe accidental del batallón de artillería de costas, capitán Alba, Riso, Badaró y demás oficiales.

El distinguido marino inglés, á cuyas órdenes está la escuadra inglesa de Sud América, manifestó su satisfacción de las obras que iba examinando, y el señor Cooper, comandante del



El antepuerto visto desde el mar



Galpones del cemento, máquinas del hormigón y pozos de las bombas de achique de las excavaciones del dique de carena

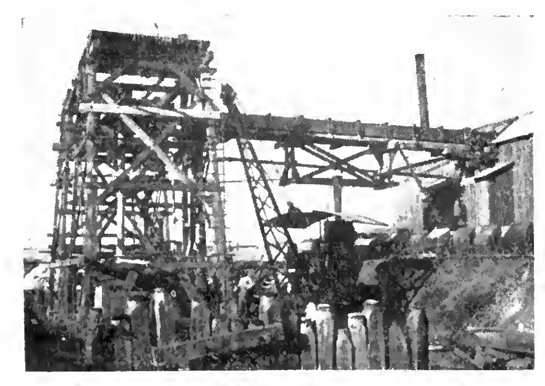
«Flora», declaró que veía todo aquello con sorpresa, pues hace dos años estuvo en Puerto Belgrano y nada hacía presumir que en tan relativamente corto espacio de tiempo pudieran llevarse á cabo los trabajos realizados.

En honor á los representantes de la armada británica, y concluída la visita, se celebró una pequeña fiesta de carácter íntimo — *la fiesta de los árboles* — en la que el ingeniero Luiggi invitó á los señores Groome, Cooper, Smith, Lawford y Westaway, á que cada uno de ellos, según la costumbre inglesa, plantase un árbol como recuerdo de la visita.

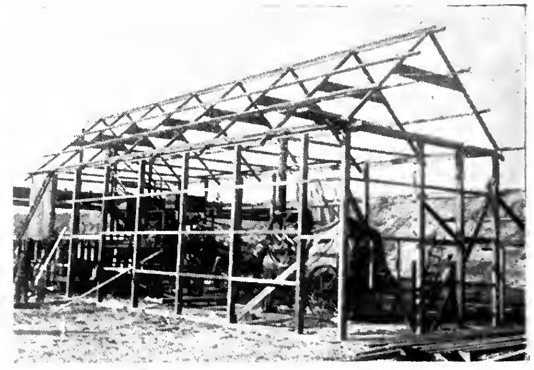
El conocido agrónomo, señor Vicente Peluffo, había ido expresamente de Buenos Aires y dirigió en persona las plantaciones, que se hicieron en el grupo de baterías de Punta Ancla. El comodoro Groome plantó el primer árbol en la batería VII; y los demás jefes y oficiales siguieron su ejemplo.

El subintendente de la armada, señor Brian, ofreció una copa de champagne á los circunstan-

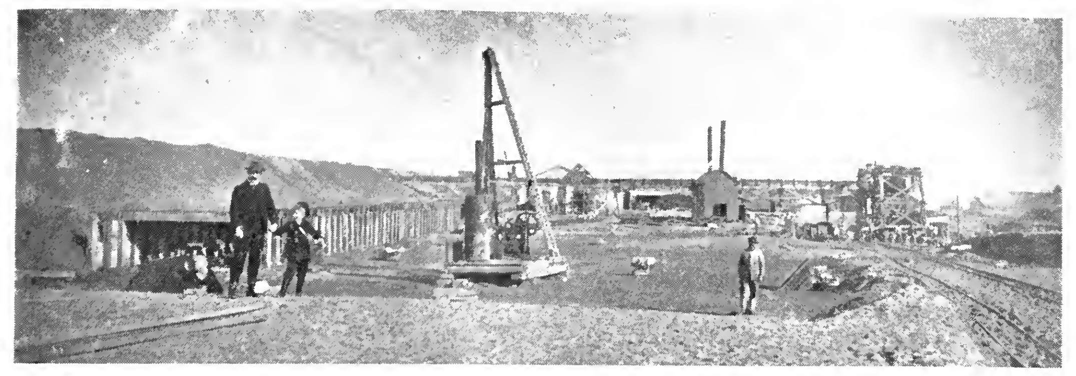
Pozos de las bombas de achique



Andamio y tablestacadas de las bombas del dique



Máquina para hacer el hormigón



Vista general de las instalaciones para el hormigón

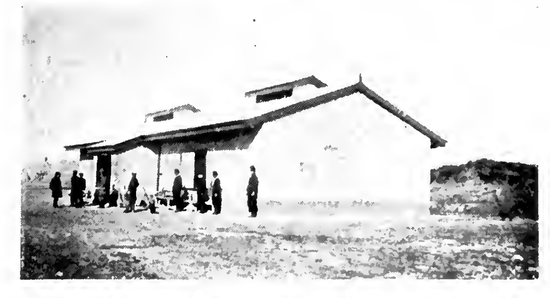
tes, y el almirante Groome brindó por el porvenir de las obras y por la marina argentina.

Este brindis fué retribuído por otros de los jefes y oficiales argentinos allí presentes, quienes, á su vez, hicieron votos por la prosperidad de la armada británica y por que, como hoy, continúen firmes los lazos que unen á nuestro país con Inglaterra.

Es probable que una importante revista de Londres se ocupe extensamente de nuestro puerto militar.



El edificio para tanque de aguas corrientes



Antiguos galpones transformados en cuarteles para la tropa de artillería de costas



Una de las enfermerías del hospital militar naval

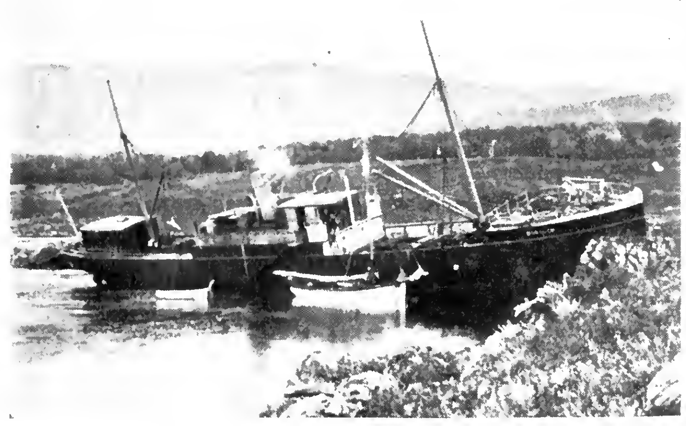
NAUFRAGIO DEL VAPOR «BURSLEM» EN LA ISLA NAVARINO

El vapor «Burslem», de matrícula chilena, ha encallado en Isla Navarino (canal de Beagle) á unas 20 millas al Este de Ushuaia.

Dicho vapor iba en viaje de Punta Arenas á Ushuaia, habiendo recalado en Río Grande (Tierra del Fuego) donde se embarcó el Gobernador del Territorio, don Félix A. Carrié, conjuntamente con algunos empleados que lo acompañaban en un viaje de inspección á los Departamentos de Río Grande y San Sebastián.

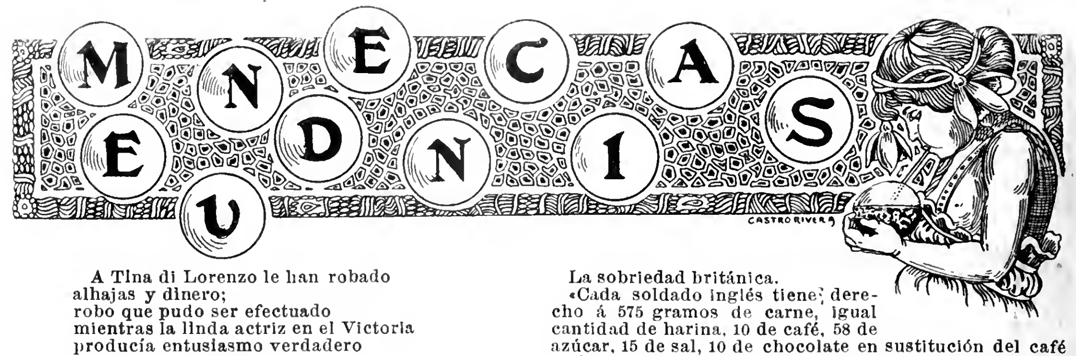
El accidente acaeció el día 1.° de junio último á las 7.30 p. m., sin haber ocurrido felizmente, ninguna desgracia personal. El barco tiene varios rumbos, pero, á pesar de ello se cree, si se procede con rapidez, que podrá efectuarse el salvamento. La fotografía que publicamos, muestra claramente lo peligroso del paraje donde ha encallado.

Las embarcaciones que se ven al costado del vapor, fueron enviadas por la dirección de la Cárcel de Reincidentes, con el objeto de trasladar á Ushuaia los capones en pie que iban consignados á dicho establecimiento. El gobernador y los demás pasajeros se trasladaron en bote á Ushuaia.



El «Burslem» encallado

Fot. de Cortés y CARAS Y CARETAS



A Tina di Lorenzo le han robado
alhajas y dinero;
robo que pudo ser efectuado
mientras la linda actriz en el Victoria
producía entusiasmo verdadero
y aumentaba su gloria.
Para explicarse el robo mencionado,
hay quien piensa:
—Sin duda los ladrones
eran gente de grandes aficiones
al arte teatral, Y de la cosa
más y más me convenzo
recordando lo bella y prodigiosa
que en las tablas es Tina di Lorenzo,
Viéndola declamar magistralmente
y prendados los raspas de la «estrella»,
las manos de aplaudir se desollaron
y luego.... la robaron
á fin de conservar eternamente
algún recuerdo de ella.

⁂

En Paraná se celebró un banquete oficial.

En el que, según noticias, «los espectadores y curiosos eran bastantes, pero las familias muy escasas».

Ni falta que hacían.

Porque la del doctor Echagüe era bastante numerosa para que se notase la ausencia de las demás.

⁂

—El pueblo sugestionado.
en injurias se desata
contra el extranjero odiado,
y hoy, en armas levantado,
«*roba, incendia, asuela y mata*.»
—¡Vaya una tierra divina!
¿Y, en donde ocurre eso, es
en la Gran China?
—Sí.
—Pues...
¡La Gran China!

⁂

Hablando del santuario de Itatí dice un colega:

«.... en el patio lateral del templo hay uno de aquellos legendarios cuadrantes solares de las Misiones, formado por una cruz, que ha marcado las horas durante cuatro siglos.»

¿Durante cuatro siglos? Mucho marcar nos parece, porque

ese cuadrante solar
marcaría, á no dudar,
las horas, si sol había;
mas de noche, no podría
¿cómo las iba á marcar?

⁂

Entre amigos íntimos:

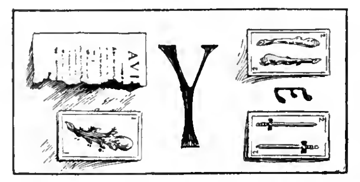
—Tu mujer me parece una excelente señora.

—Sí; pero es un poco distraída. Ayer le dí plata para que me compras eunas camisas, ¿y qué dirás que trajo á casa?

—¿Unos calzoncillos?

—No; un sombrero nuevo para ella.

JEROGLÍFICO



La sobriedad británica.

«Cada soldado inglés tiene derecho á 575 gramos de carne, igual cantidad de harina, 10 de café, 58 de azúcar, 15 de sal, 10 de chocolate en sustitución del café ó té, 230 de patatas ó legumbres frescas, 354 de arroz y 8 de alcohol, cuando lo dispongan los comandantes en jefe.»

¿Y no tendrá derecho á dos kilogramos de magnesia granular efervescente?

⁂

Alberto Williams dice en un artículo:

«En el orden físico, la música embellece la fisonomía».

Williams en esta ocasión
tiene sobrada razón:
¡Qué belleza singular
la que adquieren al soplar
los que tocan el trombón!

⁂

De cómo se visten las señoritas en las novelas traducidas:

«Germana, mas linda que nunca, enarbolaba una larga túnica flexible de carmín verde nilo, de dibujos borrados».

¿*Enarbolaba* la túnica? ¿Es decir que iba de rigurosa epidermis ó luciendo la ropa interior, mientras enarbolaba la túnica?

Hemos recibido:

—«El Celeste Imperio»—Primer tomo de la biblioteca titulada «Alrededor del mundo».

—«El genio de la raza. (Evocación de un poema argentino)», por Francisco Soto y Calvo, con una carta-prólogo del catedrático de la Universidad de Salamanca, don Miguel de Unamuno.

—«Proyecto de una nueva división administrativa del Municipio de Buenos Aires», por la comisión que, con este objeto, nombró el Poder Ejecutivo.

«Congreso Científico Latino Sud-Americano»—Trabajos de la segunda sección.

⁂

Á LOS COLECCIONISTAS
DE
"CARAS Y CARETAS"

Impreso ya el índice de Caras y Caretas, correspondiente al primer semestre del año actual, le ponemos á disposición de los coleccionistas, así como las tapas para la encuadernación del tomo.

Los precios de éstas, incluída la encuadernación, serán: Tapas en tela roja, impresas en negro, $ 3.50 para el público, y $ 3.00 para los subscriptores.

Tapas de lujo, en piel imitación cuero de Rusia, con impresión dorada á fuego $ 4.50.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Dengue—Buenos Aires—No evacuamos consultas históricas ni lingüísticas. Diríjase al *Correo* de *La Nación*.

S. M.—Buenos Aires—Anda usted pésimamente de sintaxis.

Vizconde de la Guadaña.—Buenos Aires—Tiene, por fuerza, que ser mejor el otro artículo que haga; porque en éste no le ha quedado ninguna tontería por decir.

Citrato.—Buenos Aires.—Es usted un boxer de la literatura festiva.

C. F.—Buenos Aires.—¿Tiene usted la bondad de no contribuir tanto á nuestro desarrollo poético?

V. H.—Buenos Aires—Diríjase á la administración.

M. R. T.—Buenos Aires—Convenido; no nos mande usted más.

A. 1.—Buenos Aires.—Pues si desea usted nuestra prosperidad, ¿por qué nos envía infundios?

G. O.—Buenos Aires—No, señor; no se han extraviado, y lo sentimos.

Don Mínimo.—Buenos Aires.—No la hubieran robado á Tina di Lorenzo, si en vez de alhajas llega á tener «Impresiones camperas» como las que usted nos ha remitido.

Luco—Buenos Aires—Así deben ser los hombres: zonzos, pero sin hipocresía.

R. T.—Rosario. Le contestaremos en el número próximo.

O. L. N.—La Plata.—No recordamos el número en que se acusó recibo de su indudablemente mediana composición.

Morfeo.—Córdoba.—Notable. ¿Quiere usted que lo enviemos á la Exposición de París?

S. S. A.—Paso de los Libres.—Ya que no cuenta usted las pavadas, cuente las cuartillas.

Titicaca.—San Luis.—Más pasó Jesús, sin haber escrito cosas tan malas.

Solución del número anterior. — *Frase hecha:* Machacar en hierro frío.

UNA
COSA
BUENA?

LA CORRIDA DE TOROS EN DEUIL

En Francia, actualmente, se trata de suprimir las corridas de toros que con tantos aficionados cuentan en el mediodía de aquella nación. Ha dado ocasión al recrudecimiento de la campaña taurófoba, lo ocurrido en la Plaza de Toros de Deuil. En ella se produjo durante la fiesta un escándalo tremendo, una bronca fenomenal, según la expresión «técnica». Los toreros fueron insultados por parte de algunos espectadores durante la lidia y agredidos también, á la salida de la plaza. Un sueco, llamado Irain Aquelli, disparó su revólver contra el Chato y Robert, hiriéndoles gravemente.

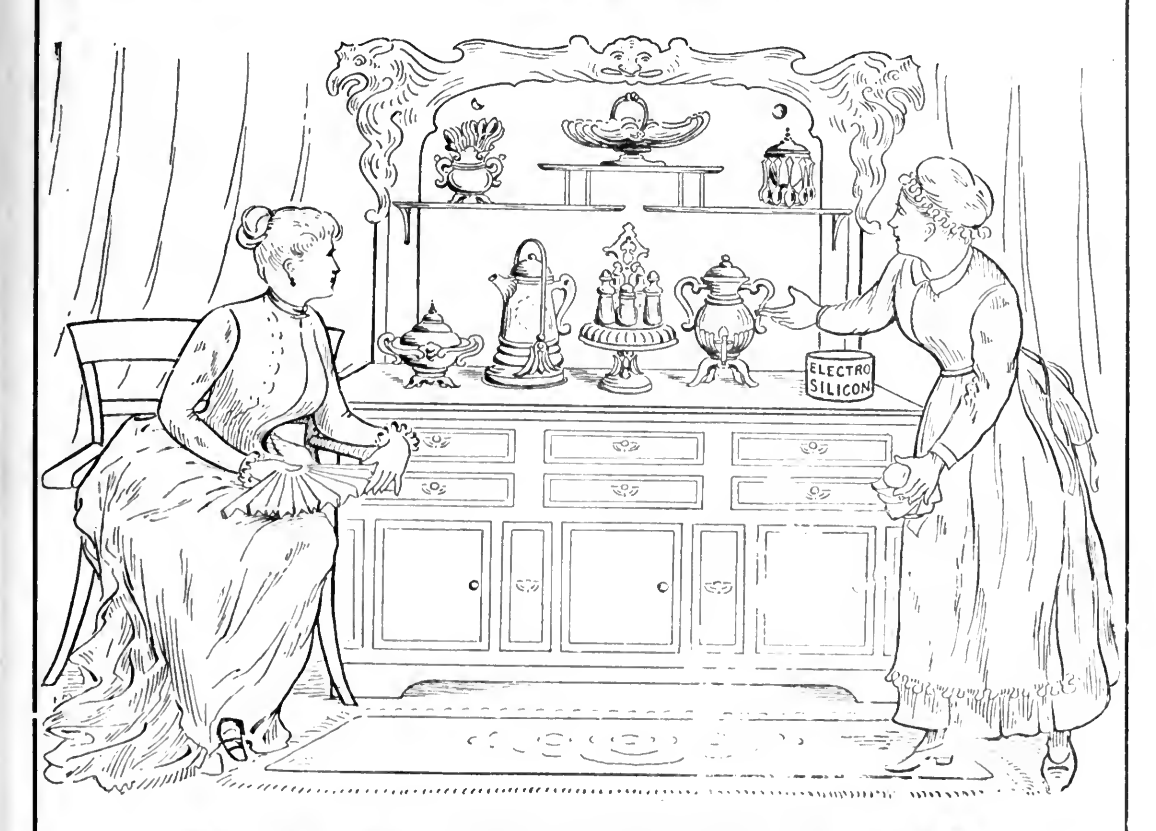
El sueco, á pesar de hacerse el ídem para evadir toda responsabilidad y decir que había protestado á su modo contra el sacrificio de los toros, fué reducido á prisión. Pero Aquelli piensa fundadamente salir en libertad pronto, gracias á la decidida ayuda del presidente de la Sociedad Protectora de Animales, de Deuil.



La lidia del toro, durante la cual se produjo el escándalo

(El espectador que en el grabado aparece tocando el cuerno, es el presidente de la Sociedad Protectora de Animales)

ELECTRO-SILICON



PARA PULIR ELECTRO PLATA

NO CONTIENE SUSTANCIAS NOCIVAS

HACE A LA PLATA VIEJA APARECER NUEVA

40 CENTAVOS LA CAJA. Se manda por Correo

Se remite muestra recibiendo una estampilla de 5 centavos

EDGAR T. ELY

269, CALLE FLORIDA BUENOS AIRES

FLAMMARION EN MADRID.—EL EMPRÉSTITO DE LOS CINCO MIL MILLONES



M. Camilo Flammarion



Mme. C. Flammarion

El célebre astrónomo francés Camilo Flammarion, que pasó varios días en España, con el objeto de asistir al eclipse de sol del 28 de Mayo último, ha sido objeto de numerosos agasajos, en unión de su esposa, por parte de las autoridades, la prensa y la sociedad más aristocrática de Madrid.

M. y Mme Flammarion fueron recibidos en audiencia particular por la reina regente; el semanario *Blanco y Negro* dió una fiesta en su honor, y *El Imparcial* les obsequió con un banquete celebrado en el restaurant de Lhardy, al que asistieron numerosos representantes de los diarios madrileños. Al día siguiente de celebrarse el banquete Flammarion y su esposa partieron en el sud-exprés para la capital de Francia.

—El nuevo empréstito de mil doscientos millones de pesetas, sobre cuyo éxito se habían aventurado algunas dudas, ha venido á demostrar que en España hay mucho dinero sobrante todavía. El Banco de España recaudó durante pocas horas la suma de 5.627.219.500 pesetas, como suscripción al referido empréstito cantidad que lo cubrió veinticinco veces. El referido establecimiento de crédito, habíase preparado de antemano para atender al numeroso público que, como en otras ocasiones semejantes, supuso acudiría á suscribirse. Y á pesar de la afluencia de gente, pudo atender la demanda de todos los solicitantes, sin que lo numeroso de éstos ocasionase ningún incidente desagradable.



Bolsistas comentando á la puerta del Banco de España las noticias del empréstito

El presidente Kruger en su actual residencia

La fuerza de las armas ha decidido de la suerte de las dos repúblicas sudafricanas, una de las cuales ha dejado ya de existir para ser parte del imperio británico con el nombre de «Colonia del Río Orange», y á la otra cabrá en breve igual suerte: la «Colonia del Transvaal» cerrará la solución de continuidad que existía antes en las posesiones británicas de Sud Africa.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

El presidente Steijn en su nueva residencia

Creemos, por tanto, oportuna la reproducción de los retratos de los presidentes de ambas repúblicas en vísperas ya de cerrar el capítulo más interesante de esta guerra. Krüger aparece en medio de sus burghers, en su nueva capital de Machadorf, y Steijn entre un grupo formado por miembros de una familia amiga suya.



SANTOS B. CARBONELL

En la memoria de todos está que la circulación de los diarios no fué nunca atendida — hasta 1897 — en una forma conveniente y de acuerdo con los progresos de esta ciudad en los demás ramos de la industria y del comercio.

A medida que el tiempo transcurría más se hacía notar la incongruencia de que, mientras en todo se iba adelante, permanecía estancada—por deficiencias de servicio y de precio —la circulación de los diarios, especialmente los de la Capital Federal.

Todos sabemos que es un signo de la cultura, de la civilización de un pueblo, la difusión de la palabra escrita, y conocemos la influencia que ejerce la prensa diaria en su adelanto moral y material por medio de la propaganda y de sus informaciones literarias y científicas.

La *Agencia* Carbonell transformó ese estado de cosas; hizo rebajar á la mitad el precio de los números sueltos y puso la subscripción al alcance del pobre para que llegaran también hasta su hogar el diario y las ventajas que reporta su lectura. En una palabra, hoy circulan en el Rosario, en un día, tantos ejemplares de diarios como antes en una semana.

La *Agencia* Carbonell se atribuye justamente el honor de haber contribuído al progreso de este pueblo *fundando* un servicio de circulación de publicaciones en tales condiciones que no ha podido ser superado todavía.

Esta *Agencia* ha tenido de 1897, y lo conserva hoy, un personal tan numeroso como para que los diarios que llegan de Buenos Aires sean entregados á los abonados por regla general en el término de una hora y por excepción en el de hora y media.

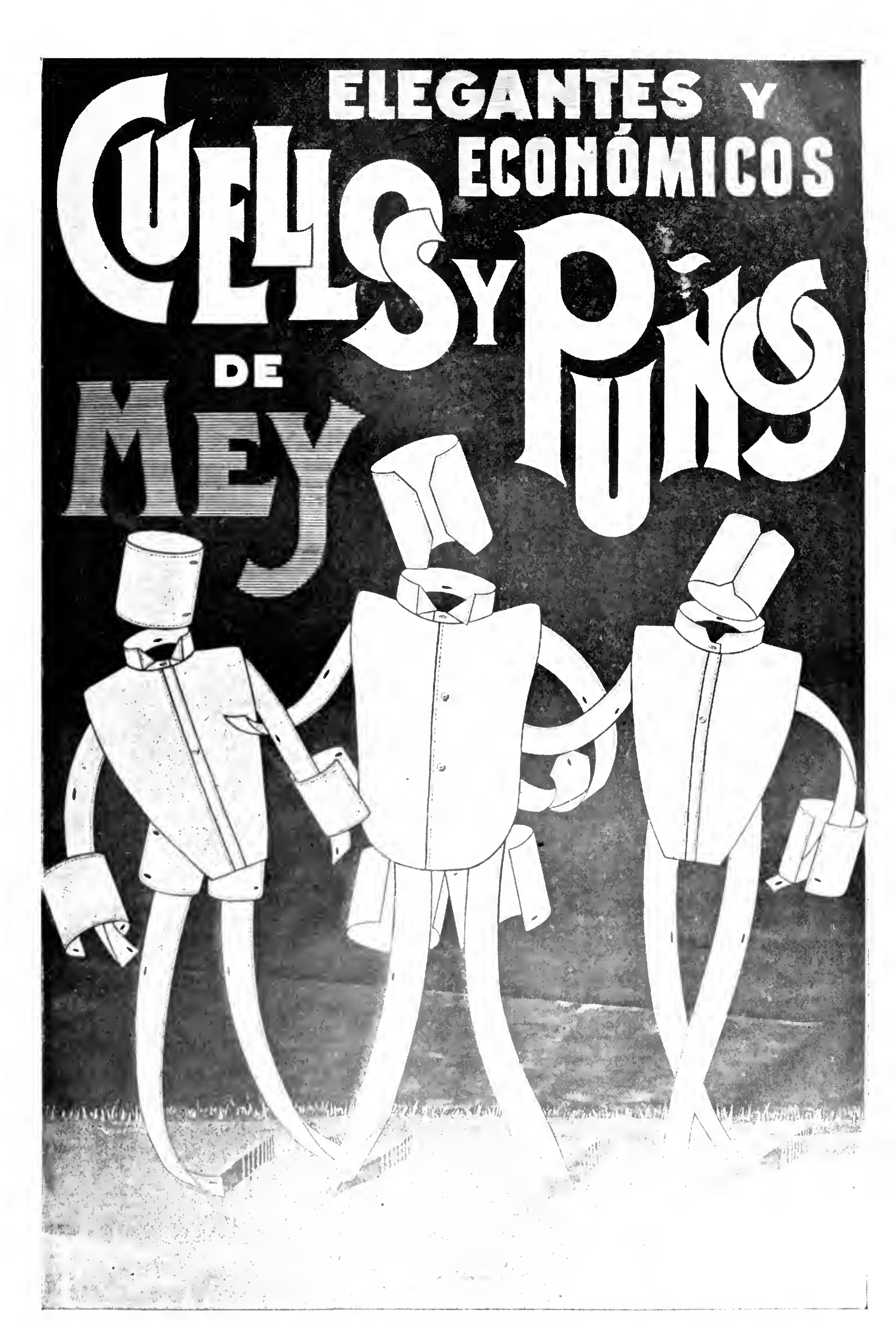
Esta *Agencia* ha trazado rumbos en este ramo de los servicios públicos; — otros vendrán después á disputar un lugar en la consideración de los demás, pero cabe á la *Agencia* Carbonell el honor de haber iniciado estas mejoras, que hoy mismo causa extrañeza que otros no lo hubieran intentado en los años anteriores á 1897.

La *Agencia* Carbonell ha conquistado, pues, en este empeño el primer término en las nobles luchas del trabajo.

En el tercer aniversario su personal saluda al pueblo rosarino y le renueva sus propósitos de no omitir en el futuro ningún sacrificio para que sus servicios estén siempre á la altura de los progresos que vaya alcanzando esta ciudad en todas las manifestaciones del trabajo.



Personal de la Agencia CARBONELL, Calle Córdoba núm. 1330. — **ROSARIO.**


ELEGANTES Y
ECONÓMICOS
CUELLOS Y PUÑOS
DE
MEY

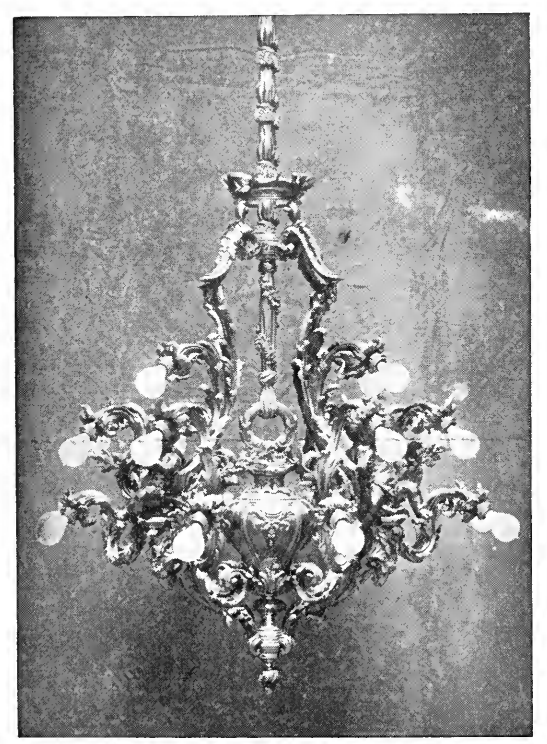
LA PROGRESISTA

GRAN FÁBRICA DE ARTEFACTOS

PARA LUZ ELÉCTRICA Y GAS

de

AZARETTO H^{NOS}



UNION TELEFÓNICA 726, LOREA

Exposición: CUYO esq. RÍO BAMBA

Buenos Aires

Avisamos al público que para la temporada del próximo invierno tenemos preparado un gran surtido de novedades en **ARAÑAS, BRAZOS, FAROLES**, etc., de estilo para **Salones, Salas, Dormitorios**, etc., etc.

IMPORTANTE.—**Los artefactos para gas se transforman á electricidad. Reparaciones y renovación de colores.**

ÚNICO DENTISTA QUE TRABAJA DE NOCHE

JUSTINO B. LAMARQUE

CIRUJANO-DENTISTA

Jefe del Consultorio de Odontología de la Asistencia Pública

DIENTES ARTIFICIALES DE TODO SISTEMA

PRECIOS MUY MODERADOS

HORAS DE CONSULTA

De día: de 8 á 11 y de 1 á 5
De noche: de 8 á 10

Consultorio: ARTES 543

Lotería Nacional de Beneficencia

La acreditada agencia *CASA DE SUERTE* de Severo Vaccaro, *Florida 422*, avisa á los señores agentes del interior y al público en general, que remite cualquier cantidad de billetes que se le pida.

Despacha todo pedido con puntualidad y con la debida anticipación, envía los extractos y telegramas con la más rigurosa exactitud.

A los agentes lejanos se les mandan los billetes hasta con un mes de anticipación y prospectos impresos de los sorteos de cada mes á todo el que lo solicite.

Dirección telegráfica: SEVACCARO Buenos Aires

PROGRAMA DEL MES DE JULIO

Día	Premio	Valor del billete
5	50.000	$ 10
14	500.000	» 100
20	80.000	» 15
26	80.000	» 15
31	50.000	» 10

Los pedidos particulares añadirán $ 0.30 para certificado

AGENCIAS DE PUBLICACIONES

Santos B. Carbonell

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

LA PLATA, CALLE 48, NUMERO 633



SE HACEN APARATOS

A GUSTO DEL INTERESADO

NAFTALAN CURA LOS SABAÑONES ¡EN UNA SOLA NOCHE!

Una lata de UN PESO contiene suficiente para curar varias personas!

Se vende en las farmacias ó en el depósito general: A. O. Diesel, RECONQUISTA 333

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre .... $ 2.50
Semestre .... » 5.00
Año .... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre .... $ 3.00
Semestre .... » 6.00
Año .... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre .... $ oro 1.80
Semestre .... » 3.50
Año .... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

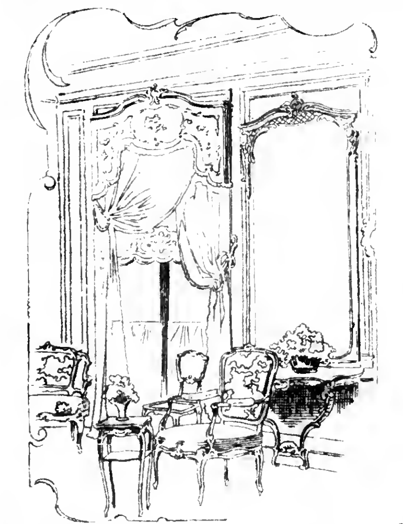
Encuadernación — Para los suscriptores .... $ 2.
» » el público .... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores .... » 1.80
» » el público .... » 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores .... $ 3.—
» » el público .... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores .... » 2.—
» » el público .... » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.





TAPICERÍA, DECORACIONES

MUEBLES FINOS,
IMPORTADOS Y CONSTRUÍDOS EN
NUESTROS TALLERES

Precios y condiciones ventajosas

ARTES, 657 y 59
BUENOS AIRES



Colecciones de vistas fotográficas de todo el mundo.

LA GRAN GALLETITA FINA

LOLA

DEL SIGLO XIX!

FÓSFOROS

MARCA

VICTORIA

cajas por [illegible] cent. en toda la República

Real Hollands

LA REINA DE LAS

UNICOS
IMPORTADORES
W. PAATS ROCHE & C.ª

REAL HOLLANDS

Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.

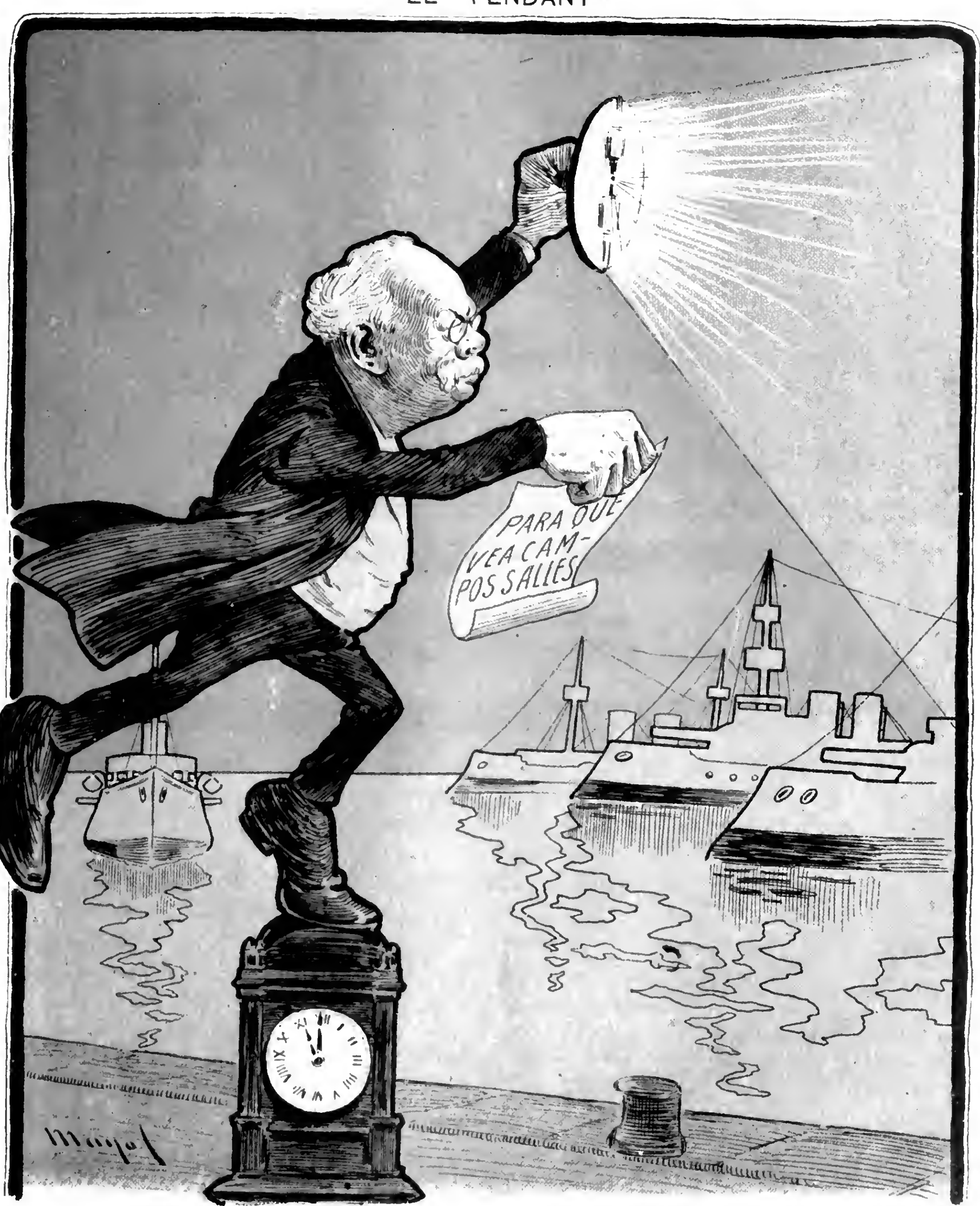



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

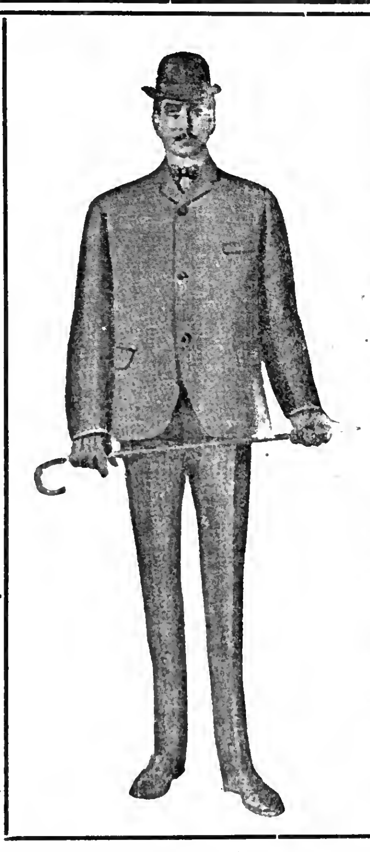
AÑO III | BUENOS AIRES, 21 DE JULIO DE 1900 | N.º 94

EL «PENDANT»



Así piensa el intendente
recibir al presidente,
cuya llegada se espera
la próxima primavera,
para que el recibimiento
tenga mayor lucimiento

¡¡Última Gran Rebaja!!



ROPA «LISTA-PARA-VESTIR»

Trajes de saco, sarga inglesa, azules ó negros, vendidos á $ 29.75, por sólo.. $ 19.75
Trajes de saco, cheviot fantasía, vendidos á $ 37.75, por sólo.............. » 24.75
Trajes de saco, confección inmejorable, cheviot clase extra.................. » 34.75
Saco cruzado con vista de seda, con chaleco, estambre negro, magnífica confección, vendidos á $ 44.75, por sólo » 29.75
Pantalones estambre, novedad, vendidos á $ 18.75, por sólo.............. » 13.75
Sobretodos, sarga cheviot inglesa, forrados tartán, vendidos á $ 39.75, por » 29.75
Cover - Coat inglés, forma elegantísima, vendidos á $ 37.75, por sólo.......... » 29.75
Sobretodos castor legítimo, azul indigo y colores novedad, **forrados en seda,** vendidos á $ 59.75, por sólo.... ..... » 39.75
Sobretodos cheviot gris, cuello terciopelo, clase extra, siempre vendidos á $ 64.75, por sólo...................... » 39.75



OFERTA ESPECIAL EN CAMISERÍA

Seis camisas marca «Uéruel», madapolán, vistas de hilo, con puños ó sin puños, y **una docena de cuellos de hilo,** todo sobre medida, marcado con sus iniciales y á su gusto, por el mes de Julio sólo.................. $ 24.75

ROPA SOBRE MEDIDA

Sobretodo castor, calidad extra, en negro, marrón, azul y **acier,** vendidos hasta hoy en $ 84.75............... $ 59.75
Trajes cheviot inglés, variado surtido, de los vendidos á $ 54.75, por sólo.................................. » 39.75
Trajes sargas inglesas legítimas, azules ó negras, vendidos á $ 54.75, por sólo.............................. » 44.75
Inmenso surtido en trajes fantasía, géneros inmejorables, reducidos á.... .... » 59.75

CALZADO NORTE AMERICANO DE KEITH

Botin de becerro neg. con bot. ó elást., **al ínfimo precio de** $ 12.75
Botin de becerro amarillo, con cordones, reducidos á... » 12.75
Botin de becerro negro, clase extra, con cord. y broches » 14.75
Botin de becerro negro, muy fino y liviano, llamado **Box** » 15.75
Botin de becerro amarillo, clase extra, con boton. ó cord. » 15.75

LOS AFAMADOS «GUANTES PARA LOS PIES»

Botin de cabritilla, Vici negro, con elást., bot. ó cordones. $ 16.75
Botin de cabritilla, Vici amarillo, con bot. ó cordones... » 16 75
Gran surtido de zapatos y botines para señora de $ 8.85 á » 12 85

Los centenares de clientes que han probado el calzado norte americano dicen que no tiene igual en elegancia comodidad y duración. ☞ ¡¡Pruebe un par y verá!!

Pidan la segunda y nueva Edición de nuestro libro **«Cómo vestir bien y ahorrar dinero»** con muestras, así como instrucciones para tomar medidas, y se las mandaremos á vuelta de correo. Siempre que sigan nuestras indicaciones, los trajes los recibirán en todo á su satisfacción.



BUENOS AIRES



Familias de los misioneros en China algunas de las cuales han sido asesinadas

Todavía no ha pasado el estupor causado por las noticias de las matanzas de Pekín. Las que refieren los combates de Tien Tsin, en los que los soldados europeos han caído por centenares, los relatos de inauditos actos de ferocidad cometidos por los chinos con los heridos de la columna Seymour, no han podido alejar de la mente la preocupación constante por la suerte de tantas mujeres y niños que han sufrido en Pekín las angustias horrendas de un sitio de tres semanas y de incesantes ataques, para caer, por fin, en las manos del bárbaro enemigo. Algunas de esas víctimas, esposas, hermanas, etc., de los misioneros que se refugiaron en Pekín cuando empezó la agitación de los boxers, porque allí se creían más seguras, aparecen retratadas en el grabado que publicamos con estas líneas, y que es copia de una fotografía tomada poco antes de que se iniciara este conflicto.

En nuestro segundo grabado se ve á algunos aldeanos de la provincia de Shantung, en la cual se encuentra el puerto de Kiao Chao, adquirido por Alemania el año pasado y cuya adquisición señalan muchos como la gota de agua que hizo rebosar el vaso de la paciencia de los chinos y emprender esta feroz campaña antiextranjera. Shantung está hoy en plena rebelión. Los hijos de esa parte de la China son muy belicosos y también son hom-



Aldeanos de Shantung, centro de la rebelión

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ACTUALIDAD ACÚSTICA

LOS SONIDOS CAUTIVOS



Sala de audición de los Discos «Rey del Son», Florida 220

¡Quién hubiera imaginado que los sonidos serían artículos comerciables como cualquier otra mercadería! «Efectivamente es así» pues, debido á los progresos de la ciencia y el genio Norte Americano, es posible recoger los sonidos del canto, de la música, del habla to, de campanas, de los silbidos, ruidos, etc.; encerrándolos en cárcel segura donde no se debilitan ni se escapan. El cuerpo de técnicos expertos que ha viajado por las diferentes capitales de Europa, recogiendo la mejor música de cada país, ahora se dedica á explotar los sonidos cautivos, expendiéndolos en discos de ebonito duro. El fotograbado nuestro representa la sala de audición, donde los interesados pueden elegir los sonidos importados de Europa y los Estados Unidos.

En casa de don Bernardo de la Oreja Viva.



Don Engañado.—Y á propósito, dígame, ¿qué artistas eran esos que tuvisteis en casa anoche? Hombre, ¡qué voces! ¡qué talento! ¡Magnífico! Nosotros de la quinta les estuvimos oyendo. ¿Por qué no nos convidasteis, cuando teníais gente tan distinguida en casa?

Don Bernardo.—Efectivamente, tuve un huésped muy distinguido, nada menos que un monarca, un rey: el *Rey del Son.*

bres robustos, de modo que la plaza de Kiao-Chao tendrá, para no caer en su poder, que estar muy bien guardada mientras dure la guerra.

El cuadro siguiente es reproducción de una fotografía instantánea tomada en Pekín, en los días de la anterior agitación felizmente reprimida en germen, de un grupo de chinos en el momento en que leían los carteles puestos por los boxers en millares de paredes, y cuyo encabezamiento: *¡Muerte á los extranjeros!* explica suficientemente el contenido.

Después hallarán nuestros lectores á otras víctimas de la carnicería de Pekín, pero víctimas que cayeron peleando é hicieron pagar caro sus vidas, se puede estar seguro de ello: los primeros cosacos llegados para custodiar la legación rusa.

Tras de este grupo viene la iglesia de San Salvador de Pekín, ó sea la catedral católica construída con tanta dificultad, venciendo tantos inconvenientes, y hoy incendiada y demolida por el populacho. Allí había reunido el obispo católico, monseñor Favier, á sus feligreses en los primeros momentos del conflicto, y allí ha perecido tal vez en compañía de éstos.



Manifiesto de los boxers excitando á la masacre de extranjeros en Pekín



Cosacos de la guardia de la legación rusa en Pekín

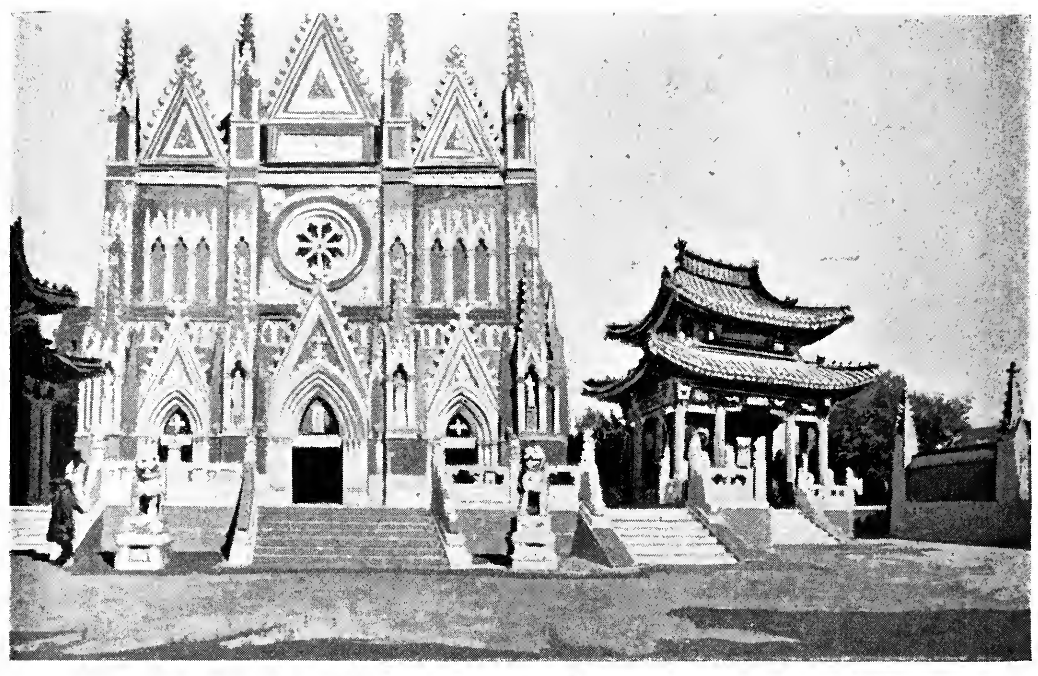
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Ha empezado á publicarse en *El País* la última novela de PÉREZ GALDÓS

LOS AYACUCHOS

cuyo manuscrito ha adquirido dicho diario.—Las personas que se suscriban á *El País* en este mes tendrán derecho á los números en que ya se hubiere publicado en folletín.



Iglesia de San Salvador, catedral católica en Pekín

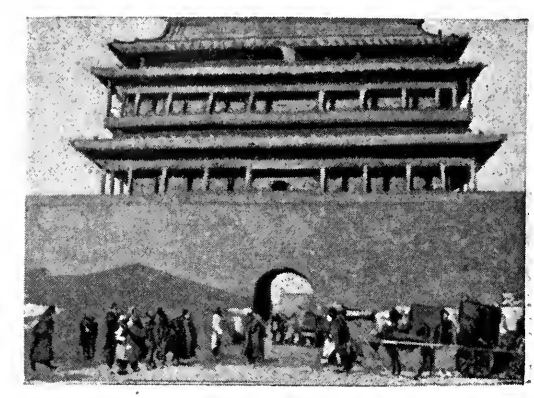
La vista que sigue á la de la catedral es también la de un edificio de Pekín: la puerta Tien-Men, en la que desemboca el camino carretero de Tien-Tsin.

De Pekín nos trasladamos á Tien-Tsin—ya que esto nos es dado hacerlo más fácilmente con la imaginación que de cualquier otra manera á los extranjeros allí encerrados—y en el grabado que

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



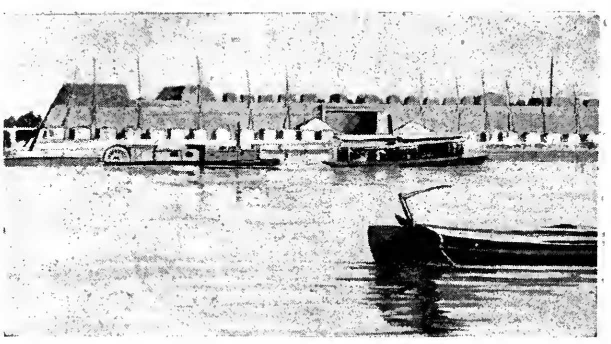
M. Pichon
Ministro francés en Pekín



La puerta de Tien-men en Pekín



Vicealmirante Pottier
Jefe de la escuadra francesa en China



Tien-Tsin. El fuerte sobre el Pei-ho

sigue vemos uno de los puentes que permiten pasar, por sobre el río Pei ho, de la ciudad hoy en poder de las tropas internacionales, á la orilla en que están las famosas sementeras de té.

A continuación publicamos varios retratos, los dos primeros de los cuales pertenecen al lado de Francia en la cuestión, y los otros dos al lado de China. El primero de aquéllos es el de M. Stéphen Pichon, el ministro francés asesinado en Pekín. Era M. Pichon todavía muy joven, para el importante puesto que ejercía, pues sólo tenía 43 años, y en su país se había distinguido como periodista y como diputado. Cuando lo destinó su gobierno á la legación

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Durante la presidencia del ilustre patricio **don Bernardino Rivadavia** se introdujo por primera vez en la República el

COGNAC MARTELL,

que en la época de la presidencia histórica del ilustre patriota **Teniente general don Bartolomé Mitre** era ya afamado y repu-



tado como el mejor de los legítimos: fama de que ha gozado durante el tiempo transcurrido y sigue en aumento hoy, debido á que siempre ha mantenido y mantiene su identidad, pureza y superioridad, el legítimo producto de:

J. & F. MARTELL, COGNAC

DEL QUE SON ÚNICOS INTRODUCTORES **MOORE & TUDOR**

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 21 DE JULIO DE 1900 — N.° 94

ANIVERSARIO DE LA TOMA DE LA BASTILLA

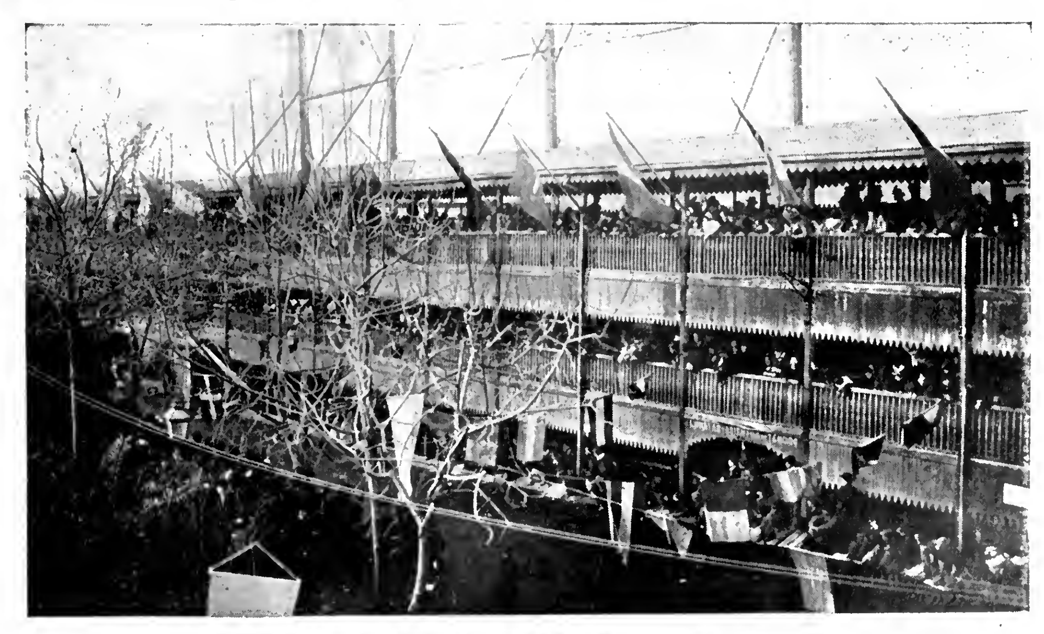
SU CELEBRACIÓN EN BUENOS AIRES

En Buenos Aires se han efectuado este año con el entusiasmo de siempre las fiestas que la colectividad francesa acostumbra á celebrar el 14 de Julio, en conmemoración de la toma de la Bastilla.

Diversos presidentes de sociedades, la comisión de fiestas y algunas de las personas más caracterizadas de la colectividad, pasaron á la legación de su país á saludar al señor Vieugné, encargado de negocios. El Hospital Francés vióse lleno toda la tarde por un numeroso público, entre el que figuraba M. Vieugné, que hizo una detenida visita, presenciando el lunch ofrecido á las niñas asiladas en el Orphelinat Français. Las sociedades Union Française y Alsace-Lorraine depositaron coronas en el monumento de este mismo nombre. En la Plaza Eúskara la concurrencia fué enorme oyéndose entusiastas vivas á la República Argentina y á la Francesa. Por la noche los diversos centros franceses establecidos en la capital abrieron sus salones; en el teatro Odeon se efectuó una función de gala y en el Club Francés después del baile, que estuvo muy concurrido, abrióse el buffet, en el que se brindó por la prosperidad de la Francia, prolongándose la reunión hasta las primeras horas de la madrugada.

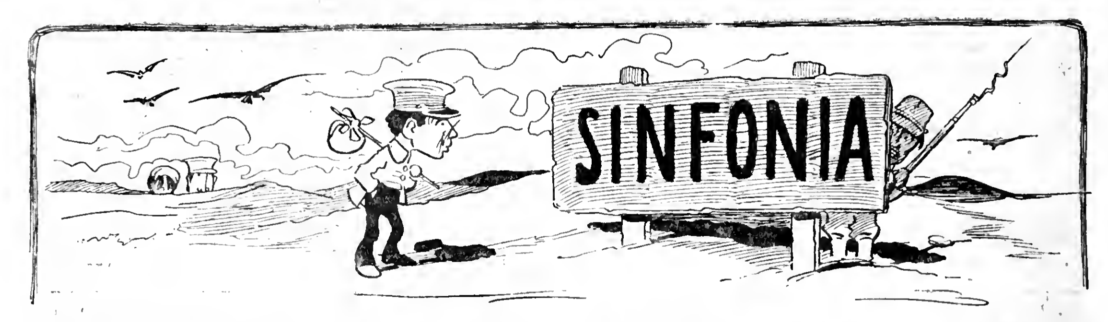


La comida en el Club Francés



La Plaza Eúskara en la fiesta de los franceses

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Nuestros vecinos los chilenos continúan á la caza de espías en la cordillera, único deporte cinegético que permiten aquellos parajes cuando falta el cóndor.

Y parece que con proficuo resultado, pues á las cinco piezas cobradas en la batida que hicieron no hace un mes, han agregado ahora otras dos de las que se clasifican entre las buenas presas, al decir de los telegramas que lo anuncian.

Falta saber ahora si no resultan simples chingolos, como resultaron las primeras.

Porque ya se supo que no habían sido oficiales de nuestro ejército de línea los individuos aquellos que descubrió el fino olfato de los sabuesos trasandinos, sino oficiales del Ejército de Salvación, lo cual reduce mucho la importancia de la cacería, aunque sea igualmente sensible para la libertad de los cazados.

He aquí, según versiones que tenemos por muy verosímiles, la historia de lo sucedido:

Los cincos oficiales del salvador ejército se dirigían á Chile, respondiendo á un llamado del jefe de las fuerzas destacadas en Valparaiso, el cual, en un telegrama urgente, había comunicado al que comanda las de guarnición en la Argentina: «Inferiores en numero para pelear con las almas pecadoras qus aquí nos rodean, necesito que me mande tropas de refuerzo á la mayor brevedad posible.»

Y sin pérdida de momento, se dispuso enviar una legión de los más aguerridos, con el encargo de que hicieran el viaje a marchas forzadas y con el mejor armamento.

Componían la expedición, además de los cinco oficiales mencionados, un sargento segundo de la brigada de acordeonistas, tres soldados distinguidos del batallón de cantores, un orador de gran calibre y varios poetas evangélicos de caballería, contingente valioso si se tiene en cuenta el poder ofensivo que la música, la poesía, el canto y la plática ejercen sobre esos espiritus descarriados que con tanto éxito combate el Ejército de Salvación.

En viaje ya los lírico-belicosos expedicionarios, y casi á punto de pasar la cordillera, ocurriósele al jefe de la columna aprovechar uno de los descansos para decir á su gente:

—El momento de entrar en campaña se acerca, y como es necesario que estemos prevenidos, vamos á practicar algunos ejercicios, mientras los arrieros cambian las mulas que vienen con la impedimenta. Sentaos junto á mí y escuchad: Lo primero que debe hacer la vanguardia en cuanto aviste un vicioso típico ó un disipado crónico, es flanquearle el lado más débil con reflexiones y preceptos bíblicos. Sí se ve que se resiste, deberán ganarle el flanco opuesto los del acordeón, ejecutando piezas alegres, aunque impregnadas de suave misticismo, y si aún rechaza este ataque acudirán inmediatamente los cantores para secundar á los acordeonistas con lo más escogido de su repertorio de milongas en latin, terminando con el himno al profeta Isaias compuesto en aire de cueca. Es casi seguro que el enemigo se rinda á estas formidables cargas; pero si fuera tan empedernido que las aguantase parapetado en su descreimiento, se apelará á la reserva de oradores y poetas, los cuales, ora elocuentes, ora armoniosos, pero siempre persuasivos de consuno, se encargarán de infligir la derrota al adversario.

—Ché, ¿que dicen esos milicos cuyanos que conversan junto al fogón?—preguntó un paisano chileno á otro que se hallaba cerca de los salvacionistas.

—Por lo que pude oir, parece que se trata de atropellar á alguno.

—¿No será á nosotros? Don Walker dijo que había que estar muy alerta.

—Yo voy á denunciárselo á los guardias.

Y en efecto, media hora después los beneméritos milicianos salvadores eran detenidos bajo la acusación de espías.

—Pero, señores — decía el salvador en jefe — si nosotros no espiamos más que la culpa de habernos puesto en camino con este mal tiempo.

—Se les ha sorprendido fraguando planes de guerra y tomando apuntes del terreno—le replicó un gendarme. ¿Qué fué usted á hacer, cuando se apeó de la mula y se ocultó entre las rocas con un papel en la mano?

—Pues . . . hombre . . . iba á . . .

—Si, no sabe qué contestar. Su vacilación le delata. ¡Quedan ustedes presos!

A estas horas deben haber recobrado la libertad, pero sabemos que el lunes último aún seguían cautivos en una posada de los Andes, porque, con esa fecha, se recibió aquí una carta en que el jefe de los expedicionarios le decía á su coronel: «Desconfío de que en Chile pueda hacer algo el Ejército de Salvación, porque aquí no se pueden salvar ni las distancias.»

Eustaquio PELLICER.

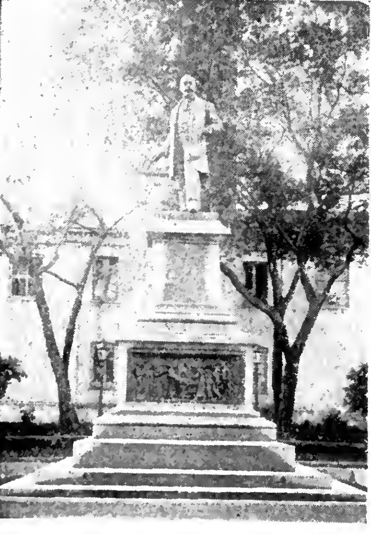

Dibujos de Giménez.

INAUGURACIÓN DEL MONUMENTO A PIROVANO

El monumento con que se ha querido perpetuar la memoria del doctor Ignacio Pirovano, honra de la cirugía en Sud América, es obra del escultor señor Lucio Correa Morales, y ha sido levantado en el jardín central del hospital de Clínicas. El bajo-relieve colocado en el pedestal representa al doctor Pirovano realizando una operación, rodeado de sus ayudantes y discípulos.



Anverso de la medalla conmemorativa





El monumento

Reverso de la medalla conmemorativa

Bajo-relieve del pedestal

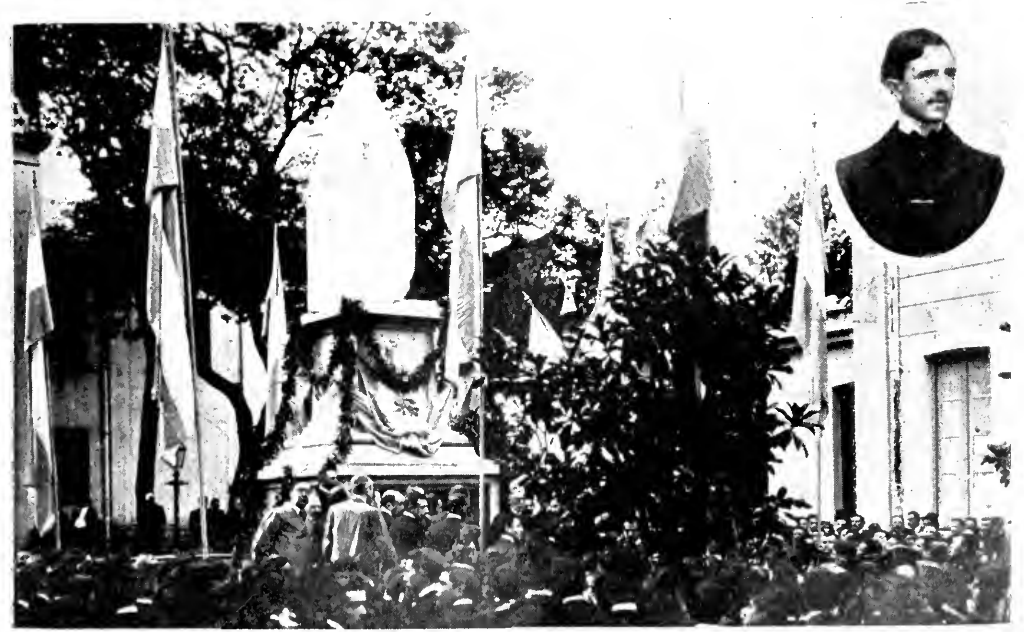
El sábado anterior efectuóse la inauguración del monumento, á cuyo alrededor hallábase reunida la mayoría del cuerpo académico, gran número de médicos y estudiantes de medicina, la comisión popular del monumento, diversas delegaciones y algunos miembros de la familia del sabio cirujano, en cuya memoria se celebraba el homenaje.

A las 2 de la tarde fué descubierta la estatua, pronunciando el discurso inaugural el ministro de Instrucción Pública, en representación del gobierno.

El doctor Roberto Wernicke hizo entrega del monumento á la Facultad de Medicina, y pintó con elocuencia al que en tan alto lugar puso el nombre de la cirugía.

Hablaron también el doctor Juan R. Fernández, el doctor Alejandro Castro, en nombre de la Sociedad Médica Argentina y el estudiante de cuarto año de la Facultad, señor Pedro Labaqui, de quien publicamos el retrato juntamente con la vista fotográfica de la ceremonia. Concluído el acto repartiéronse medallas conmemorativas, acuñadas por los señores Bellagamba y Rossi.

Sr. Pedro Labaqui



El acto de la inauguración

FIGURAS DE ACTUALIDAD

La distinguida educacionista señorita Isabel King se embarcó el sábado anterior con destino á Europa, comisionada por el Ministro de Instrucción Pública para representar á la nación en el Congreso Pedagógico que se celebrará en París y en el Congreso Feminista, como delegada de los Estados Unidos en la América del Sur. La señorita King es la actual directora de la Escuela Normal de Maestras del Uruguay.



Miss Isabel King
Delegada del gobierno argentino en el Congreso Pedagógico y el Feminista, de París,



Dr. Antonio F. Piñero
Delegado de la Argentina en el Congreso de Higiene de París

—Con el mismo destino partió también el doctor Antonio F. Piñero, que va como delegado del Municipio de Buenos Aires al Congreso de Higiene que próximamente se abrirá en París.

Es seguro que el doctor Antonio F. Piñero tendrá en el Congreso un puesto distinguido y podrá estudiar con detenimiento aquellos problemas de higiene que hoy son la preocupación de nuestras autoridades edilicias y que él conoce á fondo.

—El coronel Rosendo Fraga ha sido designado para desempeñar interinamente la cartera de Guerra en reemplazo del teniente general Luis M. Campos, y hasta que regrese de Europa el Ministro titular, coronel Riccheri. No es un debutante en administración militar el coronel Fraga, pues ha acreditado su preparación no solamente en la Subsecretaría de Guerra sino también en las diferentes comisiones de mando que se le han confiado.



Coronel Rosendo Fraga
Ministro interino de la Guerra



Dr. Adolfo Orma
Defensor del sargento Funes

—Un brillante triunfo forense ha obtenido el doctor Adolfo Orma, diputado nacional por Buenos Aires y defensor ante el Consejo de Guerra Permanente, del procesado sargento Pablo L. Funes, matador del teniente coronel Mallo en las baterías del Puerto Militar de Bahía Blanca. La acusación fiscal parecía abrumadora, pero el doctor Orma consiguió para su defendido una sentencia absolutoria, pronunciada contra sólo dos votos del Tribunal.

El doctor Orma proseguirá la defensa del sargento Funes ante el Supremo Consejo de Guerra, para ante quien, como se sabe, ha deducido apelación el procurador fiscal.

—El vecindario de Itatí quería se hiciese en dicho punto la coronación de la Virgen, y los habitantes de la capital provincial pretendían que se realizara en ésta, á fin de darle mayor esplendor.

El Padre mercedario Simeón Berticioli, director del periódico «La Reacción», publicó un artículo en que atacaba el espíritu liberal del senado correntino, obligando á éste á acusarle por desacato é injuria y á imponerle un arresto de quince días.

El Obispo de la Lastra y el Padre Ignacio Martí, prior del Convento de la Merced, condenaron la enérgica medida, llegando al último hasta ofrecer constituirse en prisión juntamente con el Padre Berticioli. El Senado, no obstante las protestas, se mantuvo firme y solamente después de acatada su resolución, perdonó al preso los dias que le faltaban para cumplir la pena.



El P. Simeón Berticioli
Director de "La Reacción" de Corrientes



Ingeniero señor Juan F. Sarhy
Director de la Casa de Moneda

—El ingeniero don Juan F. Sarhy, presidente de las Obras de Salubridad, ha permutado su puesto con el del señor ingeniero Guillermo Villanueva, que dirigía la Casa de Moneda.

No es menester ponderar la competencia que uno y otro reunen para el nuevo puesto, conocidas como son las especiales aptitudes de ambos.

—El señor Alejandro Gancedo dió el día 12 una interesante conferencia en el Instituto Geográfico, sobre el canal, por él ideado, cuyo proyecto tiene ya en estudio la comisión de Obras Públicas.

El canal aludido, para cuya construcción cuenta el señor Gancedo con importantes capitales europeos, arrancaría del río Dulce, en las inmediaciones de la ciudad de Santiago del Estero, terminando en el río Paraná, entre Resistencia y la colonia Ocampo, de la provincia de Santa Fe.



Ingeniero Guillermo Villanueva
Presidente de las Obras de Salubridad



Señor Alejandro Gancedo
Autor del proyecto de canal de Santiago del Estero á Paraná

Fot. de CARAS Y CARETAS.



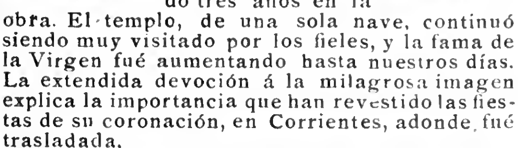
Coronación de la Virgen de Itatí

El día 7 de Diciembre de 1615, el virtuoso padre Luis de Bolaños fundó la misión franciscana de Itatí, construyéndose tres años después el pobre rancho que hacía los oficios de iglesia.

Lo que se ignora es cuándo apareció la milagrosa Virgen, cuya fama se extendió prontamente por toda aquella comarca y cuyo poder para sanar á los enfermos, descubrir objetos perdidos y conceder cuanto le pedían con fervor los devotos, era cosa indudable para los sencillos indios.

Propagándose las noticias de los prodigios realizados por la celestial señora, comenzaron á acudir peregrinaciones á Itatí desde las más apartadas regiones del norte.

Reconstruído diversas veces el santuario, fué convertido en ruinas por los payaguás en 1748 y en el siglo actual abandonado, por creer se aproximaban las fuerzas paraguayas. En 1853, fray Nepomuceno Alegre, cura de Itatí, edificó de nuevo la iglesia, tardando tres años en la obra. El templo, de una sola nave, continuó siendo muy visitado por los fieles, y la fama de la Virgen fué aumentando hasta nuestros días. La extendida devoción á la milagrosa imagen explica la importancia que han revestido las fiestas de su coronación, en Corrientes, adonde fué trasladada.



Silla curial misionera



Bautisterio misionero de 1765

El día 14 llegó á la mencionada capital monseñor Espinosa y el 15 monseñor Romero, acompañado del presbítero Delheye. Numerosos sacerdotes han acudido también á presenciar la solemnidad religiosa, con cuyo objeto han llegado también á Corrientes peregrinaciones de Lomas, Itatí, Empedrado, Resistencia, La Plata, Rosario, Buenos Aires, Córdoba y otras ciudades y pueblos de la República.

El lunes último, las tropas de línea formaron guardia de honor alrededor del templo, y á las 8 de la mañana se formó la columna, conduciendo las imágenes que debían acompañar á la Virgen cuya coronación iba á efectuarse.

La imagen de Nuestra Señora de Itatí fué aclamada por la multitud, arrodillándose hombres y mujeres á su paso. La procesión presentaba un aspecto magnífico. El acto de la coronación se realizó con toda pompa y esplendor, oficiando de pontifical monseñor Espinosa, ayudado por diversos sacerdotes. Monseñor Romero pronunció un discurso elocuente como todos los suyos, que causó honda impresión en el auditorio. Hizo la apología de la solemnidad que se estaba celebrando, haciendo votos por que las reuniones de nuestros prelados y de los obispos de las repú-



Cuadrante misionero de 1765



Vista panorámica de Itatí

blicas vecinas, congregados en aquel momento alrededor de la famosa Virgen, vigoricen los vínculos que nos unen al Paraguay y á la República Oriental. Después de leerse el rescripto de S. S. León XIII, monseñor de la Lastra colocó la corona en la cabeza de la Virgen de Itatí, entre las aclamaciones de más de diez mil personas que asistían á la solemnidad.



Embarque de Monseñor Romero

Al día siguiente de la coronación continuaron en Corrientes las fiestas religiosas. En la Matriz pontificó el obispo monseñor Padilla, predicando monseñor Benavente.



El obispo Monseñor Romero y su comitiva á bordo del «Tritón» en viaje para Corrientes

Los padres franciscanos ofrecieron un banquete en el convento de su orden á los diferentes obispos que se hallaban en aquella capital, tomando parte en él monseñor Espinosa, monseñor Padilla, los presbíteros Brasesco, Rassore y Brignardello, el padre Fassanella, el gobernador de la provincia, los familiares de los obispos y los frailes de San Francisco, presididos por fray José María Botaro, padre provincial.

Por la tarde continuaron las fiestas en el templo, depositándose los exvotos, alhajas y donativos en dinero que se hicieron por los fieles á la Virgen.

Comprobados el fervor y la religiosidad de los correntinos en los festejos de la coronación, éstos les habrá producido, además, un resultado práctico, pues se estima que en Corrientes, durante estos días, habrán quedado más de cien mil pesos. Y esto en los pocos días que duraron las fiestas, pues pasada la fecha de la coronación, los peregrinos retornaron á sus hogares, más satisfechos y tranquilizados algunos de ellos, tales como los de Itatí, al saber que la milagrosa imágen iba á ser de nuevo conducida al santuario de aquella localidad, al mismo donde fué colocada la Virgen aparecida no se sabe como ni cuando, y que tan estrechamente unido á su historia tiene unido el nombre del virtuoso padre Luis de Bolaños.



Puerto del Rosario. La concurrencia que presenció la llegada de los prelados á bordo del «Olimpo»

Los prelados emprendieron su viaje de regreso ayer.

En nuestro número próximo publicaremos la crónica ilustrada de las fiestas de la coronación, cosa que no nos es posible en el presente por no haber llegado á nuestro poder con la necesaria anticipación las fotografías tomadas por nuestros corresponsales.

VÍRGENES POBLADORAS



Salen los fieles de aquí
y en inmensa procesión
van á la coronación
de la Virgen de Itatí.
En la efigie milagrosa
marcha pensando la gente,
y devota y santamente
va á pedirle alguna cosa:
Una, á suplicarle ayuda
á fin de encontrar marido;
otra, con rostro afligido
para que la deje viuda;
ésta, á pedir que su esposo,
sea algo menos tacaño
y antes de acabarse el año
se trueque en hombre rumboso;
la otra, á orar devotamente
y á que la madre de Dios
la conceda un hijo ó dos
....y así sucesivamente.
De los hombres, no hay que hablar,
pues con presunción risible
van á pedir lo imposible
pretendiéndolo alcanzar.
A la celestial María
le pedirá algún bohemio
que le haga sacar el premio
mayor de la lotería.
Y chinos, negros y blancos,
llenos de egoísmo igual,
al ver que se encuentran mal
y granujientos ó mancos,
viajan de esperanza llenos.
soñando en volver quizás
unos con algo de más,
y otros con algo de menos.
Vista y probada la cosa
y advirtiendo cómo crece
el pueblo donde aparece
una virgen milagrosa,
(puesto que á él han de acudir
en perpetua procesión
unos y otros en montón
á suplicar y á pedir),
el gobernador que va
á la Puna de Atacama
y que se queja y exclama
de lo mal que aquello está,
y afirma que no ha encontrado
riqueza de clase alguna
y que es tan sólo la Puna
un desierto desolado:
¡á ver si descubre allí,
buscando con calma ahora.
una virgen pobladora
igual que la de Itatí!

Luis GARCÍA.

Dibujo de Castro Rivera.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

TINA DI LORENZO, POR CAO



La quiso Caco dejar
sin una alhaja en la caja,
y fracasó, á no dudar,
porque la Tina aún trabaja,
y ella es la mejor alhaja
que se podía robar.

CONMEMORACION DEL 9 DE JULIO

EN LA PLATA

El 84.º aniversario de la Jura de la Independencia se ha celebrado con idéntico espíritu patriótico en toda la extensión poblada de nuestro territorio. Reflejo de dichas fiestas son las vistas fotográficas que aparecen en estas páginas: si no del conjunto de las manifestaciones y festejos llevados á cabo, sí lo son de buena parte de ellos y creemos bastarán á dar una idea de su importancia y brillo. En la adjunta crónica ilustrada no nos ha permitido la escasez de tiempo adoptar un orden determinado, y la somera relación á que la falta de espacio y la abundancia de material nos fuerzan, debe limitarse á los detalles más salientes de la conmemoración. El conjunto, creemos que bastará, no obstante, para que nuestros lectores aprecien en una rápida ojeada el hermoso cuadro que la República ha presentado al conmemorar el 9 de Julio.



El gobernador y sus ministros dirigiéndose al Tedéum



Desfile del batallón de bomberos

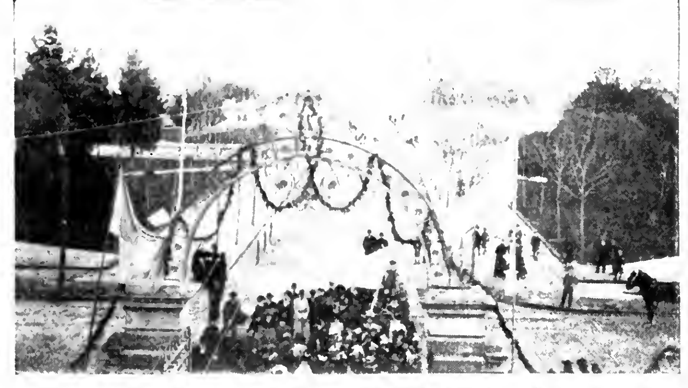


Guardias nacionales de infantería



La escuela de Artes y Oficios

En las primeras horas de la mañana, los alumnos de las escuelas de La Plata concurrieron á depositar coronas de flores al pie de la estatua de Moreno. El doctor Irigoyen, en unión de los miembros de la magistratura, empleados de las diversas oficinas públicas, ministros de Gobierno y de Hacienda, intenden-



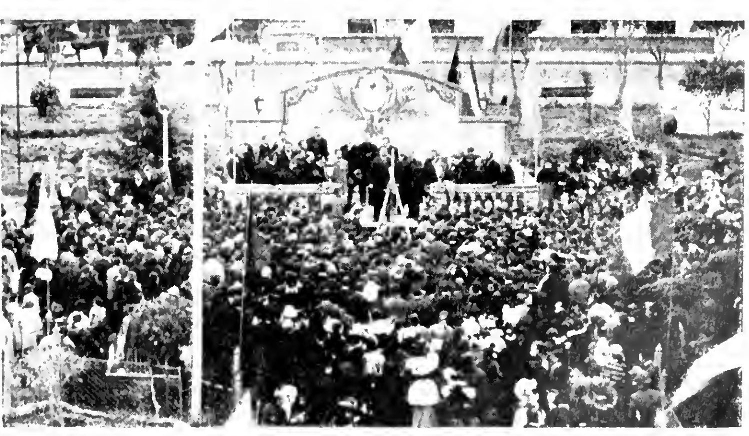
Los colegios que depositaron coronas en la estatua de Moreno

Fot. de Mayer y Martín.

EN OLAVARRÍA



Don José de Olavarría
Coronel de la independencia



Colocación de la piedra fundamental de la estatua al coronel Olavarría

Fot. de Aldasoro.

EN EL ROSARIO



El obispo monseñor Boneo, entrando en la iglesia Matriz

Desfile de la guardia nacional

te municipal y jefe de policía, dirigióse á la iglesia de San Ponciano, donde se cantó un solemne *Tedéum*. Concluído éste, la comitiva oficial encaminóse á la casa de gobierno, desde donde presenció el desfile de los bomberos, policía y tropas de línea.

En la fiesta religiosa que se verificó en Olavarría formaron el coro los artistas de la compañía de ópera que dirige el tenor Elía, y la oración patriótica corrió á cargo del R. P. Becco. La comitiva oficial, al salir de la iglesia, se trasladó al lugar designado para la colocación de la piedra fundamental del monumento que en aquel pueblo ha de erigirse á la memoria del guerrero de la independencia, coronel José de Olavarría. La mencionada piedra fué bendecida por el señor cura, doctor Bertolini; hizo uso de la palabra, á nombre de la comisión popular, el señor Pablo Jaccina, siendo muy aplaudido su discurso, y se repartieron las medallas conmemorativas de la ceremonia.

Habíanse iniciado las fiestas en



Comisión de damas organizadoras del Bazar de Caridad

Fot. de Arigoni Hno. y Subirana.

EN LA COLONIA ESPERANZA



Señor Christian Nelson
Presidente de la Exposición Colonial



Inauguración de la Exposición Colonial

EN SAN JOSÉ DE FLORES



La tarantela

Fiesta infantil en la Escuela de Niñas

El minué

el Rosario, antes del día, cuya celebración reseñamos ligeramente, con un bazar-rifa, que organizó la comisión de auxilios de la parroquia de San José bajo la dirección de la señora María de Corrales y de la señorita María Teresa Aragón.

El 9 la presencia de monseñor Boneo contribuía á dar mayor importancia al *Tedéum*. La guardia nacional, los cuerpos de bomberos y vigilantes, formaron la parada militar. Por la noche se quemaron vistosos fuegos de artificio,



En la representación de una comedia patriótica

el señor Christian Nelson y secretario el señor José Caribano.

A los alumnos de las escuelas de San José de Flores se debió en su mayor parte el éxito alcanzado por las fiestas julias. La directora de la Escuela Superior de Niñas, señorita María E. Chapot, con excelente gusto é inteligencia, había ensayado los bailes infantiles y la comedia patriótica de que se informarán nuestros lectores por los adjuntos grabados.

Las fiestas julias en Córdoba han tenido el es-



Formación de la bandera



Alegoría

Fot. de Miñones Serna.

EN CÓRDOBA

en la Avenida Sargento Cabral.

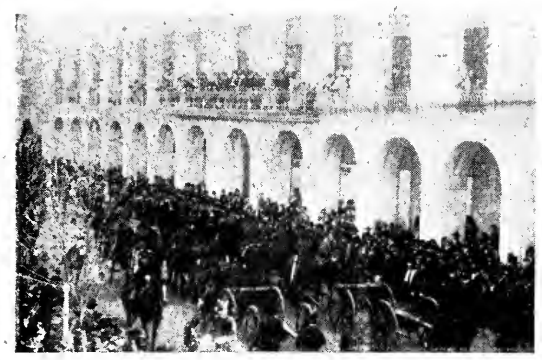
En la colonia Esperanza la columna cívica que habíase formado en celebración de la fiesta patria, visitó la primera exposición colonial abierta en aquella adelantada y próspera localidad, de cuya exposición es director



Fot. de Mantegani.

La guardia nacional en la plaza General Paz

plendor tradicional que rodea á todas las manifestaciones patrióticas en la doctoral ciudad. A la consabida participación que en ellas tomaron las autoridades, el clero, los estudiantes, centros de educación y las diversas asociaciones nacionales y extranjeras unióse, para ma-



Desfile de la artillería



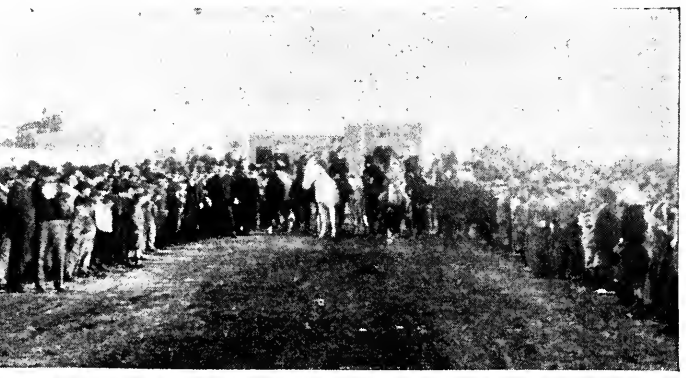
La concurrencia en la plaza San Martín

Fot. de Henin.

EN PARANÁ

yor lucimiento de fiesta, la parada militar, á presenciar la cual acudió la mayoría de la población.

Más de dos mil personas se calcula que asistieron en Paraná á las carreras de sortija y al velódromo, organizadas por el Centro Patriótico de la Juventud. En la velada literario musical que en la mencionada capital se llevó á cabo por iniciativa también del Centro Patriótico de la Juventud, fueron muy aplaudidas las señoritas de Leguizamón, Acebal, Pérez y Luna.



Corrida de sortijas en el paseo General Urquiza, organizada por el Centro Patriótico



El gobernador en la corrida de sortijas



La comisión del Centro Patriótico al pie de la pirámide de Mayo

EN INTENDENTE ALVEAR

En el pueblo Intendente Alvear, situado en la línea del meridiano quinto, la escuela celebró una fiesta, iniciada por la señorita Gabriela Alvarez, directora de la misma. Coadyuvaron al mayor éxito de la conmemoración el Comisario señor Francisco González Rivero, el Juez de Paz titular señor Enrique Tonkinson, el juez suplente señor R. Rodríguez, y muchos comerciantes y hacendados de aquella región.

En Victoria, aprovechóse el histórico aniversario para proceder á la colocación de la primera piedra del palacio municipal que ha de edificarse en dicha ciudad. Asistieron á la ceremonia las autoridades de la población y numerosa concurrencia.

Con mayor animación que en años anteriores conmemoróse en San Luis la fiesta patria. Asistieron al *Tedéum* las autoridades y las más distinguidas familias de aquella capital, formando frente á la Matriz una compañía del 5 de infantería y la guardia nacional.

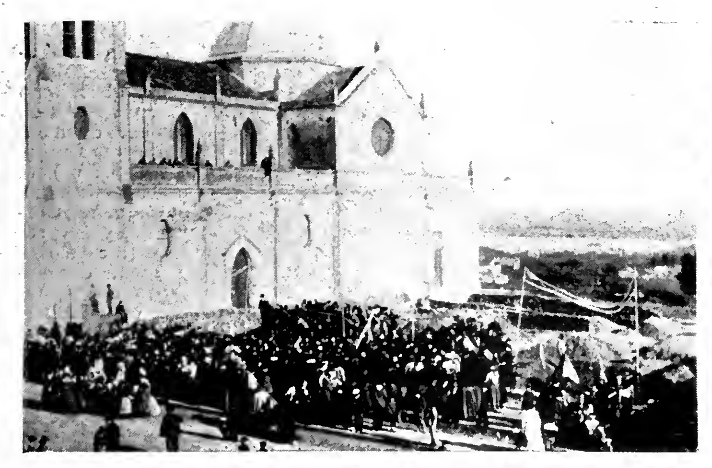
No menor animación y brillantez revistieron los festejos verificados en Mercedes (San Luis).



Fiesta en la Escuela Mixta

Fot. de Lartigue.

EN VICTORIA



Colocación de la primera piedra de la Casa Municipal



La plaza, adornada para las fiestas

Fot. de Massobrio y Pourciel.

EN SAN LUIS

Ochenta alumnos de los grados superiores, uniformados y armados á rémington, hicieron la guardia de honor en la iglesia mientras se celebraba la función religiosa, pasando después en correcta formación por delante de la casa municipal. Por la noche efectuóse una



Desfile de la comitiva oficial

de la ciudad, disolviéndose la columna en la puerta de la escuela normal, donde la despidió el director de la misma con algunas elocuentes palabras, á las que contestaron el doctor Grané y varios profesores.

En Lincoln, las autoridades y el pueblo, formando columna, diri-

Fot. de A. López.

EN VILLA MERCEDES



Los alumnos de la Escuela Superior, en traje de guardias nacionales



Formación de los escolares ante la iglesia

Fot. de Francini.

EN LINCOLN

procesión cívica con antorchas, en la que además de los alumnos de la escuela normal, tomaron parte la banda del 4 de artillería, los profesores del referido establecimiento de enseñanza y multitud de ciudadanos, que recorrieron las principales vías



Inauguración de la plaza España

giéronse á la plaza bautizada con el nombre de la madre patria, y el intendente municipal, una vez llegados los manifestantes al lugar indicado, declaró inaugurada aquélla. Por la noche celebróse un banquete, al que asistieron numerosas personas.

Fot. de Rogués.

EN SANTA ROSA DE TOAY

El doctor Luro, gobernador de la Pampa Central, de igual manera que en las pasadas fiestas mayas, dió una comida en Santa Rosa de Toay, á la que asistieron el inspector de milicias, teniente coronel Silva, mayor Cáceres, auxiliar de la inspección, mayor Martínez, comandante del 3 de infantería, teniente coronel Márquez, 2.º jefe, mayor Saborido, capitanes Roberto L. Berón, Enrique Valerza y Ernesto Subland, tenientes



El gobernador y los jefes de las fuerzas que formaron en la parada militar

hasta la madrugada.

En el mismo día, y en el lado opuesto de la nación, en Choya (F. C C. C), el director de la escuela, señor Corvalán, y la profesora señora Tolosa, conmemoraban la fecha con una fiesta escolar, en la que hubo discursos, declamaciones, diálogos y cánticos de niños, alusivos á las circunstancias.

Anticipándose á las fiestas julias, la sociedad «Cosmopolita de socorros mutuos de Santa Fe»,



Formación de la guardia nacional

EN RÍO CUARTO

Maldonad, Parada, Villagrán y Llorens, y subtenientes Casal, Luján y Pieroti.

En Río IV, al amanecer del 9, la salida del sol fué saludada con salvas y descargas de fusilería, cantándose después un solemne *Tedéum.* Sirvióse un lunch en la casa municipal, y á las 3 p. m. se organizó la manifestación cívica. La Escuela Normal puso digno remate á los festejos con una velada, y el Club Social obsequió á las principales familias de la población con una tertulia, que no decayó en animación



La Escuela Normal en la procesión cívica

la cual preside actualmente el señor Eliseo R. Giménez, y cuenta ya con diecisiete años de existencia, acaba de hacer entrega oficial del panteón que ha construído en el cementerio municipal de la ciudad mencionada.

La entrega oficial de éste, se efectuó el día primero del actual, siendo padrinos la distinguida señora Sara García Vieyra y el intendente municipal doctor Eugenio Puccio.

El personal docente de las escuelas de Bragado, organizó una simpática fiesta en el teatro francés, con

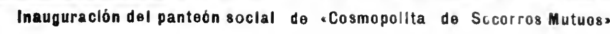


Fiesta en la Escuela Mixta

Fot. de Viaggio.

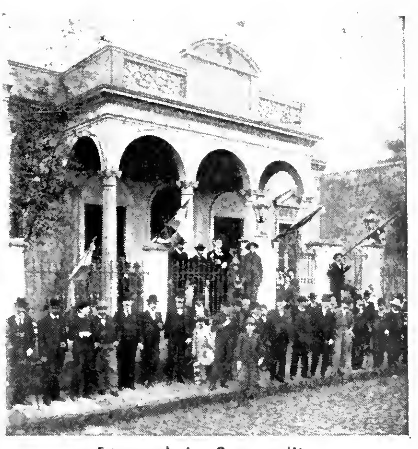
EN SANTA FE





Inauguración del panteón social de «Cosmopolita de Socorros Mutuos»

Fot. de Aguiar.



Edificio de la «Cosmopolita de Socorros Mutuos»

EN EL BRAGADO



Salida de los concurrentes á la fiesta efectuada en el teatro

objeto de obsequiar con un artístico álbum al presidente del consejo escolar, señor Miguel Neguelona. Ofreció el obsequio la presidenta de la comisión, señorita Rojes, contestando el obsequiado, con sentidas frases. Hablaron también la secretaria de la comisión, señorita María C. Bracamonte y varias señoritas y niños. El señor Neguelona correspondió á la manifestación de que había sido objeto con un lunch en su domicilio.

La ligera enumeración de las fiestas celebradas en diversos pueblos y ciudades del país, aunque no tan completa como hubiéramos deseado, permitirá á nuestros lectores formarse una idea del conjunto de las mismas, segúu hemos dicho al principio de esta crónica. Las muchas actualidades que exigían un hueco en nuestra publicación y la escasez de espacio con que luchamos constantemente, unidos á la tardanza con que hemos recibido las fotografías que de algunos puntos nos han remitido nuestros corresponsales, nos han vedado dar á esta reseña toda la extensión que el asunto merecía. Aún así, para dar cabida á los materiales referentes á la conmemoración nos hemos visto en la necesidad de retirar los trabajos artísticos y literarios que solemos ofrecer al lector en cada uno de nuestros números. Cúmplenos agradecer á nuestros colaboradores fotográficos la diligencia con que han procedido en la remisión de sus notas, bien que algunas no llegasen con tiempo para ser publicadas.



Los invitados al lunch del señor Neguelona, en el domicilio de éste

Fot. de Barrios.

NECROLOGIA

FALLECIMIENTO DEL SR. SANTIAGO BETBEDER, PADRE DEL COMANDANTE DE LA «SARMIENTO»

En Villa Mercedes de San Luis, donde había fijado su residencia desde 1860, falleció el 10 del corriente el señor Santiago Betbeder, padre del ilustrado comandante de la «Sarmiento», capitán de navío don Onofre Betbeder y del receptor de rentas de la misma localidad, don Julio Betbeder.

El extinto era muy apreciado entre el vecindario, que le debía señalados servicios en aquella época angustiosa en que Villa Mercedes era un fortín avanzado sobre la frontera ranquelina.

En 1865, el capitanejo Puebla, al frente de un millar de indios y de gauchos, intimó rendición á la población que defendía un grupo de vecinos acantonados en la plaza.

El saqueo era inminente, así como la muerte de muchos de los vecinos. De repente el señor Betbeder ve al capitanejo rodeado de los suyos, toma un rifle, apunta y Puebla cae atravesado por una bala. Los indios huyeron aterrorizados y la población se salvó del peligro que la amenazaba.


Sr. Santiago Betbeder

El señor Betbeder era francés, de los Bajos Pirineos, y desde su llegada al país se estableció en San Luis, donde su actividad y su carácter emprendedor le dieron pronto una cómoda situación pecuniaria.

Su hijo el capitán Betbeder recibirá la noticia fatal recién á su regreso á la patria y ella amargará el placer que deberá sentir al dar cuenta al pueblo de la Nación el buen éxito de la difícil y penosa comisión que se le confiara.

El entierro del señor Betbeder fué un acto imponente, pues Villa Mercedes en masa se asoció al luto de la familia, concurriendo á las exequias sin distinción de clases.


Sacando el féretro de la casa mortuoria

El cortejo fúnebre dirigiéndose á la iglesia


A la salida del templo


Deposit.ndo el ataúd en el panteón de la familia Betbede.

FALLECIMIENTO DEL SR. GUILLERMO F. MULHALL

Ha sido verdaderamente lamentada la pérdida que ha sufrido nuestro colega «The Standard» con la muerte de su redactor comercial el Sr. Guillermo F. Mulhall, que desde hacía algún tiempo sufría de una cruel enfermedad.

Sus exequias fúnebres fueron un verdadero acontecimiento social, pues concurrieron á ellas el señor Presidente de la República, sus Ministros, el señor Ministro de Inglaterra y miembros del cuerpo diplomático y todo cuanto de más respetable encierra Buenos Aires en el periodismo, en el comercio y en la industria.


Sr. Guillermo F. Mulhall

El señor Mulhall se había educado en Dublin y poseía una vasta ilustración y gran práctica en los negocios argentinos, y cuando su finado padre, el fundador de «The Standard», lo puso al frente de su empresa periodística, se señaló muy pronto por el elevado criterio con que se ocupaba de las finanzas nacionales.

El señor Mulhall no deja familia y ha muerto en muy temprana edad.

Fot. de Caras y Caretas.

LA BIENVENIDA

—Fijesé, viejo... pero hagasé el que no mira, pa que no cocéen... Ha é ser triste la llegada a tierra éxtraña y sentir que lo están filiando, no?... Y de ande vendrán todos éstos?

—Parecen italianos por la cachorrada y los paragüas... Ha visto? Un italiano podrá llegar sin saco ú talvez sin sombrero, pero de fijo trài su paragüita abajo el brazo... A la cuenta crén que aquí no vivimos sino mojaos y se vienen prevenidos...

—Ese friolento, medio recortao, que está'hi junto a las canastras ha é ser el marido d'esa grandota con trazas de capataza... ¿Qué quiere apostar a qu'ese tiene almacen p'al año que viene?... Vealó: tiene ojos de codicioso y de aporriao por la mujer... Mire, amigo!.. Sabe porqué se hacen ricos estos bichos?... Pues es porque les obedecen a las mujeres, que no saben sino juntar pesos y criar muchachos... Cuando acuerdan son cincuenta los que tiran p'al monton...

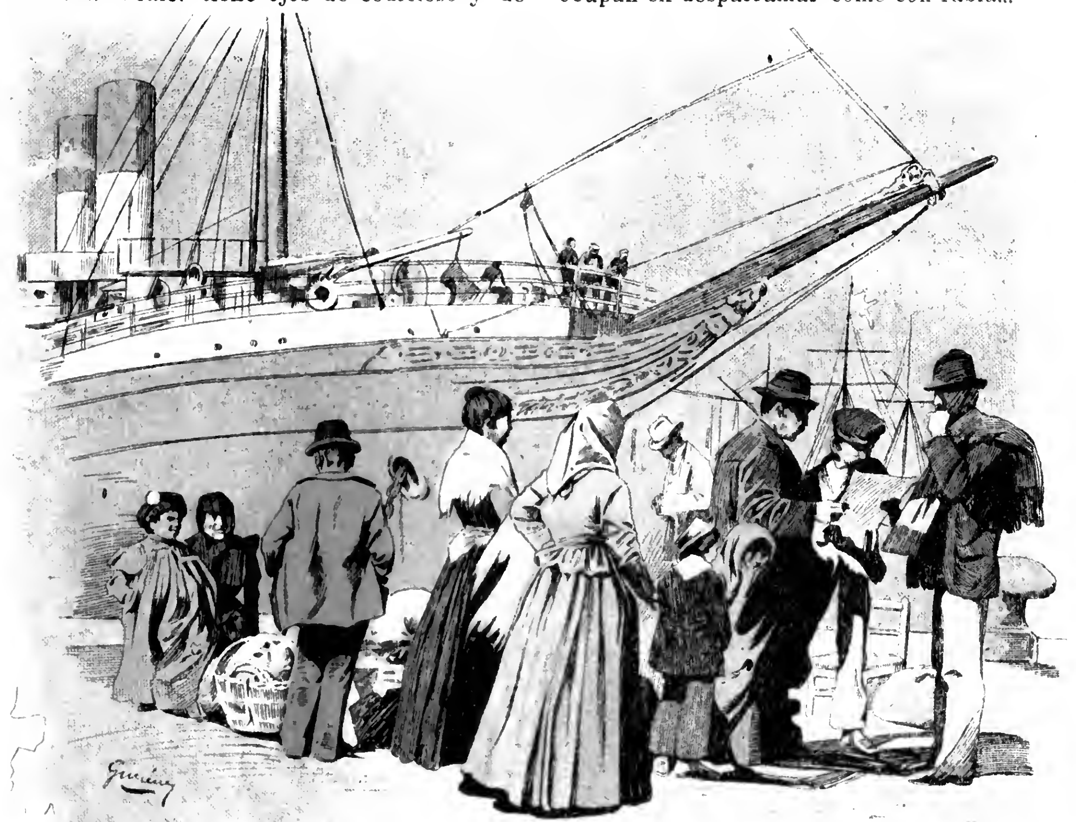
—Qué me vá'decir, amigo! Vea. Vez pasada dentré a trabajar en el Rejuardo y conocí en la fonda ande almorzaba un muchacho lavaplatos qu'era la roña andando... ¿Quiere crér que un buen dia, ansí en silencio no más y casi hasta sin lavarse la cara, salió comprando la casa?... Qué le parece?

—Seria ligero p'al cuchillo el hombre y encontraria carne blanda...

—No, señor! Era superior el muchacho... Lo que hay es que había tenido un enjambre d'hermanos y que a la madre le gustó la bolada y los metió a toditos en el asunto...

—Y decir, amigo, que nosotros los criollos que nos crémos tan vivos y tan civilizaos no vamos sino reculando, no? Porque, mire, cada barco d'estos que llega al puerto trái de todo: áhi vienen maridos pa las hijas de familias ricas, patrones pa las casas de comercio, estancieros que no sabrán lo qu'es un pingo pero que harán galopiar á su pionada, y sinfin de pajarracos desplumaos que pronto se pondrán desconocidos...!

—Sin ir más lejos ahi tiene al finao mi abuelo que dicen qu'era genovés. El hombre llegó con lo puesto y se metió de albañil ó qué sé yo, el hecho es que dejó platita, casas, terrenos y el diablo también, porque lo dejó a mi padre que a los cinco años andaba poco menos que atorrando, asigún me ha contao mi madre... Yo he oservao, amigo, qu'éstos vienen y amontonan y se apuran, pero despues cáin los hijos que se ocupan en desparramar como con rabia...



—Claro! Ahí tiene al de las canastras que usté dijo, fijesé con los ojos que mira a la ciudá... Parece que anduviese buscando las casas que vá'comprar y ya verá como las halla y cómo todos esos pergenios que trái criando lo ayudan a'montonar... Pero despues va'ser el baile que no veremos ni usté ni yo.

—Quién sabe...! Acuérdesé de que los criollos somos como los duraznos: nos conservamos en caña. Creamé lo que le vi'a decir, anque paresca macana... Yo era más viejo hace diez años que aura y más sonso también. Me sabia venir aquí al puerto, ¿sabe a qué?... a insultar a los imigrantes que llegaban y ellos como no m'entendian le jugaban risa. Despues dentré a trabajar en la descarga y poco a poco les fui tomando cariño, porque cuántos más llegaban más pesitos embolsicábamos nosotros y hasta llegué a'cordarme de que mi abuelo también habia sido d'ellos...

—Y ansina no más es la cosa, pues! El hombre, amigo, juja de la vida asigún está de comida... ¿no le parece?

FRAY MOCHO.

Dibujo de Giménez.

EN LAS FIERAS

—¡Ah! ¡Guarda! ¡Guarda! ¡Che strania bestia, Cosimo!

¡Che pate lunghe che ha!

¿E il pescozo? ¡Non te digo niente!

¿Cosa sará sta bestia?

Cosimo va adelante de la comitiva, con sus pantalones cortones que dejan al aire sus tobillos cubiertos por medias de lana rojas, con su saco desteñido por las lluvias y el sol. La cara



rozagante por un litro y *yapa* de «vino italiano» fabricado en los portones de Palermo, bajo la sombra sugestiva de una vieja parra, pero sin la más mínima intervención de un solo grano de uva.

Su cabellera crespa se escapa por debajo del ala breve de un sombrero arratonado.

Lleva un aro en la oreja izquierda, y «pipa in buca» de raíz de cerezo, atiborrada con un tabaco de raíz de cualquier cosa.

Carga un bambino de un año, vestido como el mono de las pruebas, y cuyas manitas y carrillos tiñe con un color suspecto y poco tranquilizador, el baño acaramelado de azúcar rubia de una torta fabricada á base de engrudo, que el papá ha elegido para obsequiar á su prole, de entre el surtido de empachos con remache de meningitis y otras barbaridades por el estilo, que lleva un masitero en su larga canasta, tapada con un lienzo decorado aquí y allí con la misma sustancia del empeguntamiento del angelito, ú otra cosa parecida.

—¡Ah! ¡la bestia! ¡la bestia! grita alborozada la prole, á cuyo acorde agudo sirven de octava grave las exclamaciones de la opulenta esposa y la cascada suegra.

Cosimo se detiene un momento, echa una bocanada de humo, mira con desdén al animal, que huye asustado, y dice sentenciosamente:

—Oh! lé ó pacarito avistruzzo, qui mangia il ferro, e lo fá dintro lo stesso qui si fose un pezzo di cicolata.

—¡Oooh! exclama todo el mundo y molestados aun por la laboriosa digestión de una torre de macarroni al suggo, por una fuentada de gnochi á la parmeggiana, por un stoffatto ai funghi, una torta pasqualina, unos cardos á la bolognesse, unos cuantos kilos de polenta agli uccelletti, y una docena de finochi all'olio é pepe. Admiran reverentes, y tal vez envidiosos, las fuerzas digestivas del *pacarito* aquel, para quien comerse una barra de hierro, es como chuparse un espárrago.

Más adelante está un toro de la India.

—¡Il gobbo! ¡Il gobbo! grita toda la comitiva alegremente, como si se hubiese sacado la lotería.

—Quello lí, dice con aires de profundo naturalista Cosimo, lé il Rigolletto de le vache, cosí detto, perché ha la coroba in mezzo á le due palete suya del.

Esto otro, sigue el cicerone de las fieras, está il monito de Rio Canario, capitale di Portogallo, cosí detto, perché da ayí vengono tutti i galli é le galline per la mérica.

La suegra interrumpe:

—¿E l'uovo véngono tambien di quel paese?

—No, dice Cosimo; lo güevo lo hacen aquí, doppo qui si fanno crioyo.

—¡Ah! exclama la suegra y la mujer, convencidas.

—Questo, sigue Cosimo, é la tigra di Palermo, cosí detto, perché ha stato agarato dopo habersene mangiato due siciliani que cucabano á la morra per un guindó con frutta dintro, e questo altro é un leone.

—¡Oooh! sigue berreando la estupefacta comitiva.

—¡Entreno! ¡Entreno! grita transfigurado Cosimo, en tanto.

Qui stá la pápa grossa.

Cuidó con la borsiyo, perché ci stano i ladri.

La comitiva lanza un alarido.

Están en presencia del elefante.

—Questo, dice Cosimo, lé la lefante Dun Bosco, cosí detto, perché l'hanno pigliato into un monte di doranni pavia.

Questo é fondatori di parechie scuole de música, perche anche lui é suonatore di tromba.

I pompieri hanno imparato di eyo, á far la música per apagare il fuoco de lo sarmasinigo asigurati, que abrucciano col petróleo i padroni per liquidare coi creditori.

Lé una gran bella bestia, con rispeto parlando.

Questo lé il pacarito Cóndore, cosi detto, perché fá di quelle belle moneta d'oro che fano cuaranta sete lire e vinte otto centisimi.

Todo el mundo abre tamaños ojos y busca el troquel misterioso.

En ese momento el Cóndor desmiente palmariamente á Cosimo, el cual sin inmutarse dice:

—Questo Cóndore ha stato alievo dil comandante Pérez.

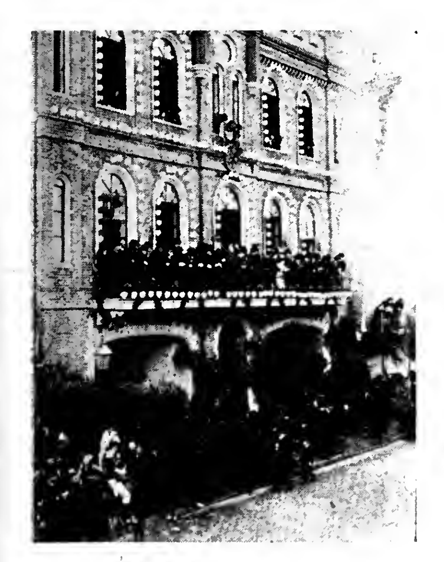
¡Lé un falsificatore!

NICOLÁS GRANADA.

Dib. de Fortuny.

LOS BOMBEROS VOLUNTARIOS DE LA BOCA

INAUGURACIÓN DEL NUEVO CUARTEL



Edificio del nuevo cuartel



El batallón de bomberos en marcha hacia la Casa Amarilla

La inauguración del nuevo edificio, construído en la calle Brandzen por el ingeniero señor Gamba, para la sociedad Bomberos Voluntarios de la Boca, dió lugar el domingo á animadas fiestas con que el vecindario de aquel populoso barrio festejaba el acontecimiento.



Los bomberos esperando á la comitiva frente á la Casa Amarilla

En la calle Almirante Brown y Alegría, se reunieron diversas sociedades, que á las 3 de la tarde se pusieron en marcha, en dirección al edificio que iba á inaugurarse.

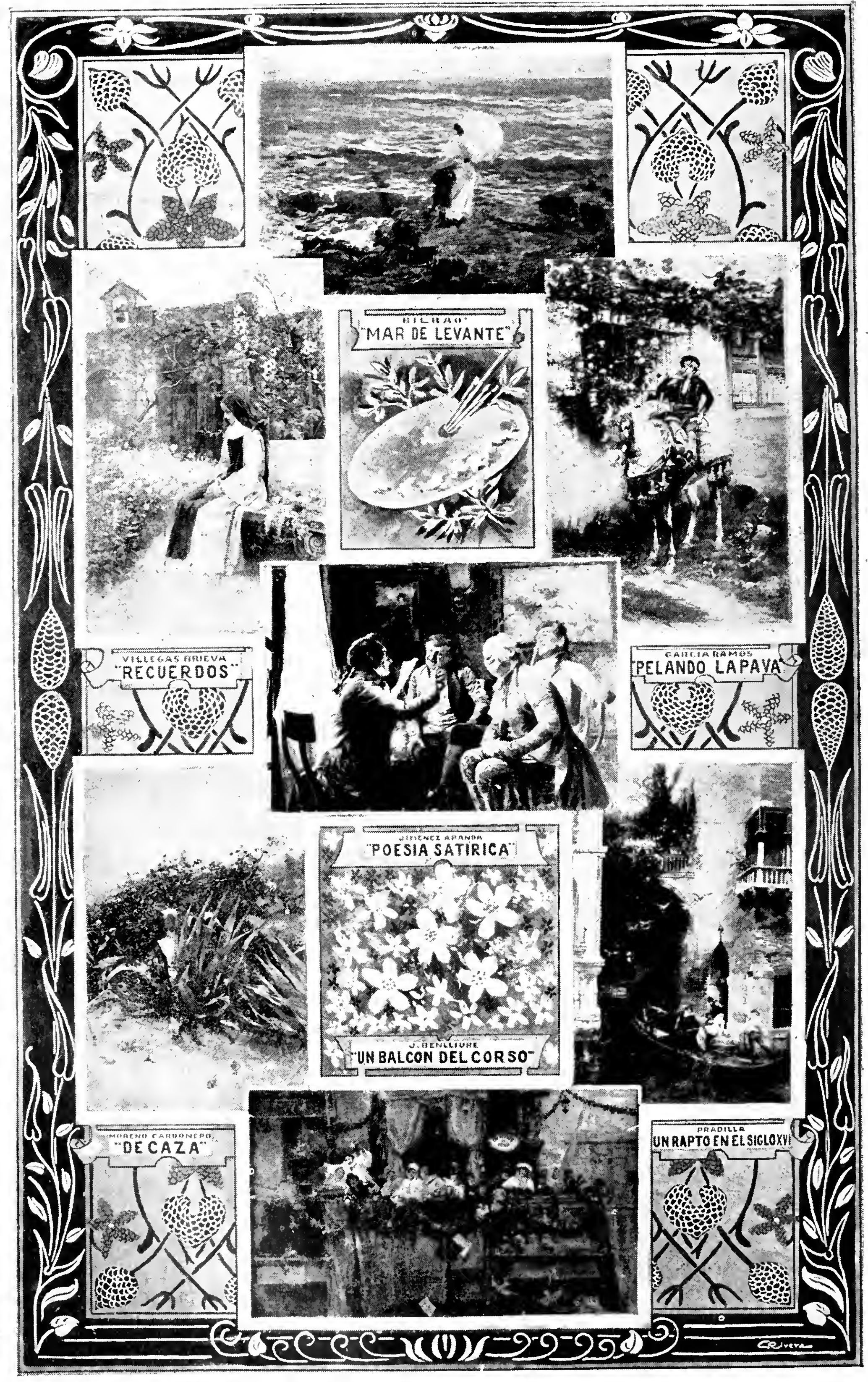
Asistieron á la fiesta la señora Marquesa de Malaspina y el señor Jaime Llavallol, en representación del presidente de la República, padrinos de la ceremonia, el intendente municipal, el comandante del crucero italiano «Etruria», el presidente del Concejo Deliberante, el coronel Gramajo y varios invitados.

Ejecutados el Himno Nacional y la marcha real italiana, habló en nombre de la sociedad el señor José Ragoza, haciendo también uso de la palabra los doctores Gouchon y Belisario Roldán; firmándose después el acta de la ceremonia.



En la ceremonia de la entrega de la placa

Fot. de Caras y Caretas



De la Expo ición de pintura española, Florida, 325

Dib. de Castro Rivera.

« CRISTÓFORO COLOMBO » EN LA ÓPERA

Con éxito se ha estrenado entre nosotros la ópera de Franchetti que, aunque conocida hace ocho años en Europa, era nueva completamente para nuestro público.

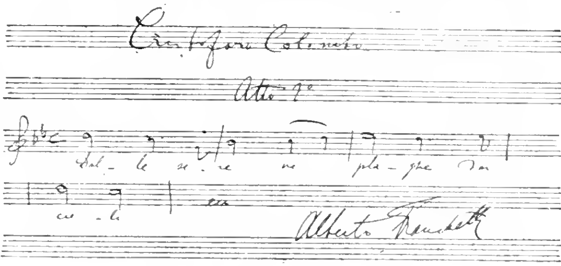
La música de «Cristóforo Colombo» revela á un compositor moderno que, en su trabajo, atiende más al conjunto que al lucimiento de determinados cantantes. Al ponerse en escena el martes de la actual semana, se suprimió el acto tercero, con la debida autorización enviada telegráficamente por sus autores y editor, según asegura la empresa de nuestro coliseo más aristocrático.

Alberto Franchetti
Compositor de la nueva ópera

El reparto de los papeles, en la ópera de Franchetti, se efectuó así: Isabel de Aragón (señora A. Carrera), Villanella (señora R. Ganavaglia), Colombo (Sr. Giraldoni), Guevara, capitán de los guardias del rey (Sr. Zeni), Ximenes, confidente del cardenal, Talavera (señor Ercolani), tomando también parte en la representación los señores Wigley. Fornari, Zucchri, Foglia, Maini y Cromberg.

Giraldoni, protagonista de «Cristóforo Colombo», fué muy aplaudido, lo propio que el director de orquesta, maestro Vanzo, el mismo que en Italia dirigió esta ópera cuando su estreno y que el maestro de coros, Sr. Clivio.

El libreto, original de Illica, revela la mano hábil del autor también de la letra de «Tosca» y «Boheme».



Autógrafo musical de Franchetti

El argumen o de «Cristóforo Colombo» está un poco reñido con la verdad histórica, y en algunos detalles se advierten anacronismos que pondrían los pelos de punta á cualquier cronista del ilust e navegante. Pero como en esta materia hay una autoridad indiscutible (Cherubini di Parma, en «E Duo de la Africana») nos conformaremos con el aforismo de éste, repitiendo que «en el teatro todo es convencional».

UN DOMADOR DE TRES AÑOS

Aun no está del todo perdido en nuestras Pampas el culto al caballo que tenían sus habitantes antes de la llegada del ferrocarril. La cabalgadura era en la llanura dilatada, de necesidad suprema y el hombre dedicaba á ella todos sus esfuerzos.

Cuando un niño nacía, no podía hacerle su padre obsequio más valioso que el que representaba un caballo. Luego vino el ferrocarril y con él la consiguiente modificación de las costumbres. Los alambrados suprimieron las grandes campeadas, y los ganados, domesticados y sumisos, hicieron inútiles las boleadoras y los lazos. Sin embargo, aún quedan por ahí ejemplares como el que representa nuestros grabados. Un niño de tres años que maneja á su capricho un potro de 7 meses, obligándole con sólo su voz á echarse en el suelo para ser ensillado, á levantarse, á permanecer impasible, á treparse sobre un cajón alzando sus patas delanteras y á sufrir todas las ocurrencias de su joven señor, que cabalga en él con la seguridad y donaire de un viejo práctico. En el partido de Necochea ha encontrado nuestro corresponsal, señor Magnoni, la curiosa pareja que ofrecemos en grabado.



El potro haciéndose el muerto



El niño montado en su potro de 7 meses





El potro en las posiciones ordenadas por su domador

Fot. de Magnoni y CARAS Y CARETAS.



En la iglesia Matriz de Corrientes, el día de la coronación de la Virgen de Itatí pidió permiso para hablar á solas con ella una señora de aspecto respetable, según cuentan los corresponsales.

—Deseó hablarla ahora—
exclamaba con aire de misterio—
pues tengo que decirla algo muy serio
á la Madre de Dios, Nuestra Señora.
—No puede ser, porque hoy está ocupada,
pero puede usted hablar al señor cura.
—Es que el asunto apura
y además es cuestión muy reservada.
—Pues en este momento es imposible:
la Virgen de Itatí no está visible
—¿Sí? ¡Caramba! Eso mismo me temía.
Entonces les suplico humildemente
que le digan ustedes que venía
para rogarla en nombre de la gente,
que acaben de una vez en el congreso
de discutir la ley de policía
sanitaria animal, porque de eso
estamos hasta aquí
(señalando el cabello) y solamente
puede lograr milagro tan patente
la Virgen de Itatí.

⁂

En la ópera «Cristóforo Colombo» se oye un órgano á bordo de la Santa María; Colón tiene en Ximenes, confidente del cardenal Talavera, una especie de madgyar que le sigue como si fuera su sombra y, por fin, el protagonista, cuando va á morir, se envuelve en una bandera «al pie del catafalco en el que descansa su protectora, la reina Isabel».

No son esas cosas
más que pequeñeces.
que en los dramas líricos
se ven muchas veces.
Y si, como dicen,
en la obra citada
hay tales absurdos
¿qué es ello? ¡No es nada!
Pues que la aludida
obra musical
tenga tres bemoles,
es muy natural.

⁂

Diógenes nos envía el siguiente «Procedimiento ingenioso para suprimir el ruido producido en las calles por el galope de los caballos».

Se hace—dice nuestro anónimo colaborador—caminar á los caballos que se quieran operar, sobre una superficie previamente preparada con una capa de cautchouc en disolución con carbonato de magnesia. A las pocas horas, tienen las patas cubiertas de una bola elástica.

Se les hace luego pasear por arena previamente calentada. El carbonato de magnesia se descompone y se producen grandes burbujas de ácido carbónico que queda encerrado dentro del caoutchouc.

Resultado: un pneumático en cada pata del caballo, lo que les da una ligereza y una gracia increíbles, consiguiendo al mismo tiempo suprimir el ruido que producen al chocar sus patas con el pavimento.

La magnesia que queda libre tiene duplicadas sus facultades purgantes, y se vende á muy buen precio.

Se consigue así: 1.° el *utile dulci*. 2.° la mayor baratura del procedimiento.

⁂

FRASE HECHA

Se hacen en China monstruos
artificiales,
que son medio muchachos,
medio animales,
arrancando á los niños
la piel entera
y en su lugar poniéndoles
otra cualquiera.
En Mendoza á un sargento
bueno y honrado
los de la policía
le han azotado
y tras de maltratarle
terriblemente,
ha probado el milico
que era inocente.
Tal conducta, por todos
muy censurada,
nos prueba que en el mundo
no hay nuevo nada,
pues nos hace ver claro
que en la Argentina
hay hombres-animales
como en la China.

⁂

Hemos recibido:

—«El explorador Ibarreta en el Pilcomayo.—Notas de la prensa sud americana». Libro editado en el Ferrol, por el señor Juan A. de Ibarreta, hermano del valiente explorador, cuya muerte parece no dejar espacio ya á ninguna duda.

—«Estudio sobre producción, comercio, finanzas, è intereses generales de la República Argentina». por Carlos Lix Klet. Libro del que se ha ocupado con el merecido elogio toda la prensa.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Agesta. — Buenos Aires. — No hemos recibido más *Vida* que la que soportamos.

R. V.—Buenos Aires.—Pídale meollo á la Virgen de Itatí.

Rosicler.—Buenos Aires.—Imita usted perfectamente al hombre sin brazos.

P. S.—Buenos Aires.—¿Versos de diez y siete sílabas? Saque usted privilegio de invención.

Cliché —Buenos Aires.—No es usted gracioso aunque nos lo jure.

Giroflé-Giroflá.—Buenos Aires.—Merecía verse en Ta ku.

Canija. — Buenos Aires. — «Cuando Febo rutiloso y tilitante...» ¡Basta! No conoce usted á Febo ni por el forro.

M. C. R.—Buenos Aires.—¿Que no hay dolor como el de amar á una «versátil?» ¿Y dónde me deja usted el de leer á diario estas cosas?

F. S.—Buenos Aires.—No es posible sufrir la falta de ideas con la letra de adorno.

Leguleyo. — Buenos Aires. — Presenta usted síntomas de enajenación mental.

Flirt.—Buenos Aires.—¡Ay, qué zonzo!

Pluvio.—La Plata.—Permita Dios que le caiga otro poeta igual.

A. Z —Barracas al Norte.—Le tendremos en cuenta para cuando hagamos un periódico eléctrico.

R. T.—Rosario.—Le contestaremos en el número próximo.

Don Puro.—Rosario.—Sobra vinagre y falta sal.

C. A. N.—Córdoba.—También los jeroglíficos requieren ortografía.

Tarascamandá.—Saladas.—No se puede reir uno ni con cuarta.

Memorándum. — Mendoza. — Parece mentira que tenga usted tan mal vino.

P. M.—Est. Cambaceres.—Antes necesitamos que nos diga si es usted la persona en quien se debe efectuar ese acto.

G. C. — Tapalqué. — No encontramos publicable ni la composición ni los girones del alma que dice usted vienen envueltos en ella.

Loco Lindo.—Mercedes.—Corcho puro.

Solución del número anterior — *Jeroglífico:* CARAS Y CARETAS.

UNA COSA BUENA.... ?

He aquí la COSA BUENA que durante una semana ha intrigado al público. El arreglo dado al antiguo consultorio dental del Dr. José M. Henríquez, convertido hoy en **Clínica Dental**, provisto de todos los adelantos en materia de aparatos eléctricos, etc., permite hoy hacer una **gran rebaja** en los precios de sus trabajos, poniéndolos al alcance de los que hasta ahora carecían de ellos por su elevado precio, como se verá comparando las dos tarifas siguientes:

	TARIFA ANTERIOR	Y ACTUAL
Una extracción simple	$ **3.00**	$ **2.00**
» » con anestésico local	» **5.00**	» **3.00**
» obturación con pasta	» **8.00**	» **4.00**
» » » plata simple	» **10.00**	» **5.00**
» » » oro, desde	» **15.00**	» **10.00**
Limpieza de toda la dentadura	» **10.00**	» **5.00**
Una chapa con un diente de porcelana	» **20.00**	» **10.00**
Por cada diente más agréguese	» **10.00**	» **5.00**

Los demás trabajos en proporción.

Por más datos ocurrir á la

CLINICA DENTAL

DEL

Dr. JOSE M. HENRIQUEZ

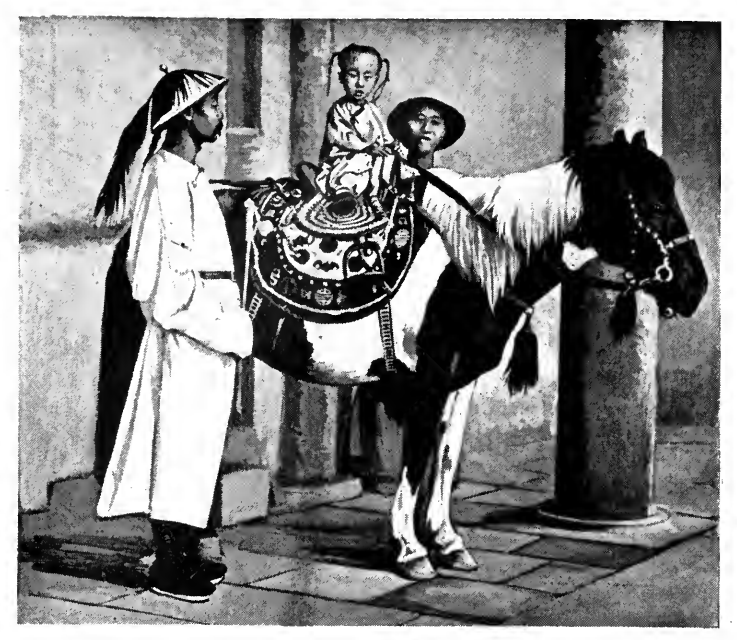
ESTABLECIDA EN 1888

Doctor en Medicina y Cirugía Dental de las Facultades de Nueva York y Buenos Aires

PREMIADO CON MEDALLA DE ORO EN LA EXPOSICIÓN NACIONAL DE 1898

Horas de consulta: de 8 a. m. á 6 p. m.
Domingos y días feriados hasta el medio día

679, CORRIENTES, 679 BUENOS AIRES



El emperador de la China á los 4 años



El padre del emperador

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL FIGURIN

MAS GRANDE POR SU PRECIO EN EL MUNDO

PRECIO DEL EJEMPLAR **1.20**

CATÁLOGO METROPOLITANO

POR CORREO PORTE FRANCO **1.40**

El tamaño de esta publicación es de 39x43 cms., y contiene de 175 á 200 páginas de ilustraciones grandes, hermosamente impresas, mostrando las Ultimas y Reinantes Modas de Prendas para Señoras, Señoritas y Niños. El ejemplar está impreso en **Inglés, Francés, Alemán y Español.**

EDGAR T. ELY

CONCESIONARIOS EN EL RIO DE LA PLATA

Calle FLORIDA, 269 **BUENOS AIRES**

Cuando Vd.

Compre un Corset

tome uno que no solamente le quede bien, sino que sea cómodo al mismo tiempo.

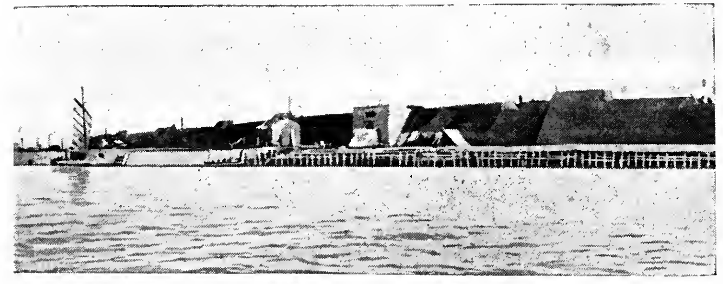


da este resultado. Si no fuera satisfactorio se devolverá el dinero.



EDGAR T. ELY

CALLE FLORIDA, 269 BUENOS AIRES

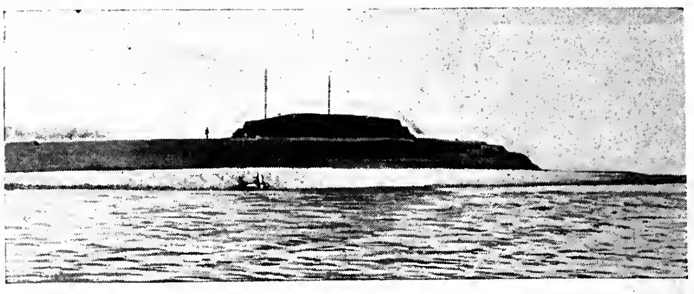


Fuerte de Ta-Kú, vista Norte

de Pekín, era ministro en Río de Janeiro.

El segundo retrato es el del vicealmirante Pottier, recientemente nombrado para el comando superior de las fuerzas navales de Francia en las aguas chinas. El almirante Pottier conoce el teatro en que va á actuar, pues tomó parte en la guerra del Tonquín, entonces con grado inferior, bajo las órdenes del almirante Courbet.

El tercer retrato es nada menos que el del actual emperador Tsai t'ien, tomado el día en que el príncipe que tan desdichado monarca ha sido, fué elevado al trono por la soberana voluntad de la viuda del emperador, la hoy por siempre famosa emperatriz Tsu-Hsi. Apenas tenía cuatro años el príncipe; y para que se cumpliera el rito que manda que el soberano toque cierta piedra sagrada el día de su elevación al poder, se le colocó en la cabalgadura en que allí se le ve, más asustado que contento. A la derecha del emperador está Li-Hung-Chang, el «Bismarck chino», en ese tiempo presidente del consejo de gobierno.



Fuerte de Ta-Kú, vista Sud

Después del retrato del emperador, el de su padre; y no extrañen los que no están impuestos de tales cosas, que este sea un señor príncipe sin importancia, y no haya sido emperador antes para que su hijo pudiera serlo después. El soberano murió sin dejar descendencia, y su viuda escogió para que le sucediera á ese niño, que era el vástago de una familia de sangre



Fuerte de Che-Fú

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).


EQUITABLE
LA MÁS FUERTE DEL MUNDO
PÓLIZA



Templo chino en Che-Fu

real bastante popular en otras épocas.

En otra página, en dos grabados sucesivos, se ve el puerto de Ta-Ku, donde las escuadras de las potencias han establecido su base de operaciones. En el primero se le ve por el lado del norte y en el otro por el del sur.

En seguida damos una vista de otro puerto, el de Che-Fú, punto de arranque del cable submarino por donde se trasmiten las noticias de Tien-Tsin y Ta-Ku; y otra del templo chino de la misma población de Che-Fú, donde el ya nombrado Li-Hung-Chang, á la sazón virrey de la provincia de Chi Li, para cuyo gobierno ha sido ahora nombrado nuevamente, firmó en nombre del emperador el tratado con Inglaterra que declaró abierto al comercio el mismo puerto de Che-Fú.

Clausuramos por hoy estas notas con la vista de una calle de Pekín Inútil nos parece intentar una descripción de una de esas vías de comunicación de la populosa ciudad que en ocasión reciente arrancó á un mandarín educado en Europa esta franca advertencia dirigida á un europeo, su acompañante: «¡Cuidado! ¡Nos acercamos á la gran letrina!»

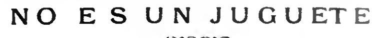
Exclamación injusta si se tiene en cuenta que la capital del Celeste Imperio está dividida en dos partes, una que ocupa la población china y otra en la que reside la tártara, y que las dos nada tienen que echarse en cara.

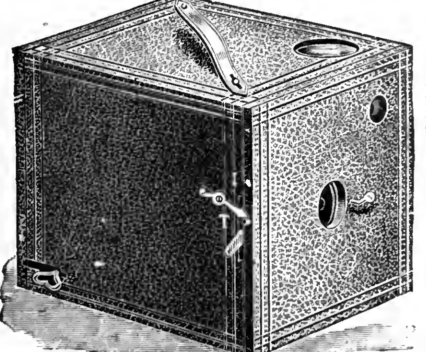


Una calle en Pekín

Cámara de «TIRO SEGURO» con todos sus accesorios

NO ES UN JUGUETE





Este aparato se compone de una cámara forrada de piel de fantasía con su visual y obturador variable para instantáneas y para exposiciones prolorgadas, con todos los herrajes nikelados y objetivos Zeiss, y los accesorios siguientes:

1 Paquete de placas.
1 Paquete de papel azul.
1 Paquete de tarjetas para fijar los retratos.
2 Cubetas.
1 Copiador.
1 Hoja de papel colorado.
1 Caja de Hypo-soda.
1 Paquete con Hydroquinona.

$ 5.00

COMPLETO.

Encomienda $ 1.00 más.

Con todas las instrucciones necesarias para fotografiar.

YA HAN LLEGADO LAS PLACAS

ESCOPETA PARACAIDAS

ÚLTIMA NOVEDAD DE LOS NORTE-AMERICANOS

sin peligro ninguno para los chicos

JUEGO DE SALÓN Ó AIRE LIBRE

Todos los chicos gritan por uno de estos

BIEN ACABADO, Y CADA UNO

BIEN COMPLETO EN SU PROPIA CAJITA

Sola $ 1.50; encomienda 80 cts.





PISTOLITA

PARA TIRAR TARJETAS

SIN PELIGRO NINGUNO

Es una pistolita de fierro bien detallada y cada una lleva **100 tarjetas** como munición.

SE TIRA Á 40 METROS

Sola 70 cts., correo 30 cts.



PORTAMONEDAS

El último vapor nos trajo una cantidad enorme de todas clases y tamaños. Todos son de cuero fino con armazones de níquel. Vendemos á la mitad de los precios corrientes.

El dibujo es de $ 1 y su precio es de 30 cts; correo 15 cts.

¡Ojo! por $ 7.80

se mandan todos los artículos de este aviso **libre de gastos de encomienda.** Pidiendo menos de todos, se **recarga cada artículo.**

Bazar YANKEE

AVENIDA DE MAYO, 583

Pídase nuestro catálogo N. 3, que saldrá á fin de mes.

ACTUALIDAD INGLESA



La viuda de Gladstone
Recientemente fallecida en Hawarden

Publicamos en esta página el retrato de la viuda de Gladstone fallecida el mes pasado en su propiedad de Hawarden. Amiga inteligente del gran hombre que la hizo su esposa, la señora de Gladstone, á pesar del afecto de sus hijos y del halagüeño espectáculo que le ofrecía la numerosa familia nacida de tan feliz unión, perdió con el esposo querido la alegría y adquirió luego la enfermedad que ha causado su muerte.

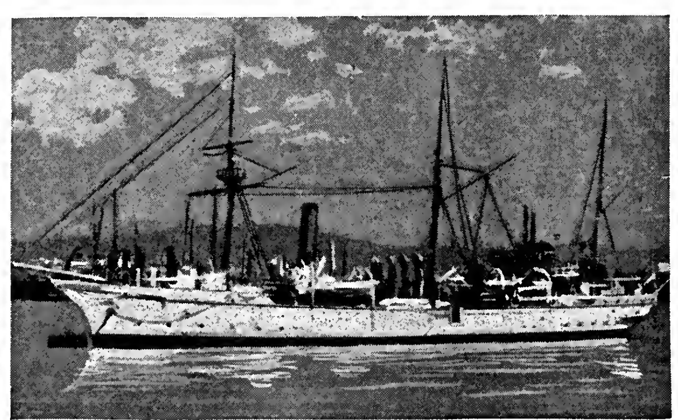
A los funerales de la noble dama asistieron los personajes más eminentes de Inglaterra.

—Sir John Gordon Sprigg, sucesor de Mr. Schreiner en la presidencia del gabinete de la Colonia del Cabo, había ocupado ya la misma posición, pues el mismo Mr. Schreiner lo reemplazó en el gobierno. Es el jefe del partido «británico» de la colonia, en oposición al «afrikander», y por lo tanto sus ideas coinciden con las que hoy trata Inglaterra de arraigar permanentemente en Sud-Africa.



Sir. John Gordon Sprigg
El nuevo presidente de la Colonia del Cabo

—El cañonero «Algerine», que fué averiado por los chinos que defendían los fuertes de Ta-Ku en el combate que terminó con la toma de éstos, es uno de los que el gobierno británico tiene desde hace tiempo dedicados al servicio en aguas chinas, y su construcción es ya algo anticuada. Las averías fueron de poca consideración y ya han debido ser reparadas en el dique de Hong-Kong. El vicealmirante Seymour, jefe de la escuadra británica del Extremo Oriente, ha comunicado desde el mismo Ta-Ku que se ha hecho nuevamente cargo del mando de la escuadra internacional, de la cual, según las últimas noticias, no pueden desembarcar las fuerzas inglesas, por falta de barcas.



«Algerine», buque inglés averiado en el combate de Ta-Ku

LA EXPOSICIÓN DE PARÍS — ELECCIONES POLÍTICAS EN ROMA

Cumpliendo con los deberes de cortesía internacional, el presidente de la República Francesa estuvo á visitar el pabellón de España en la exposición de París, donde fué recibido por el duque de Sesto, el ministro español en la capital de Francia y el alto personal de la legación y la comisaría regia. Mr. Loubet hizo grandes elogios del buen gusto y del arte que han dominado en la construcción del palacio de España, uno de los más notables del certamen universal, admirando no sólo las



Mr. Loubet visitando el pabellón español



Los electores leyendo los nombres de los candidatos

riquezas históricas que, procedentes de la Armería Real, figuran en dicho pabellón, sino las diversas instalaciones que dan idea del grado de adelanto á que ha llegado la industria española.

—En víspera de celebrarse las elecciones en la capital de Italia, ésta aparece empapelada con los carteles de diversos colores en que figuran los nombres de los candidatos. A tal extremo se ha llevado esta nueva clase de sport, que los monumentos, los pedestales de las estatuas y las fachadas de los edificios llegan á desaparecer bajo el número de carteles que á ellos se pegan. Nuestro grabado, por ejemplo, reproduce el palacio de Sciarra-Colonna, en el Corso, víctima del aludido sistema de propaganda política.

11 Otros nuevos casos verdaderos

El señor doctor *Agustín Cabal* (hijo), secretario interino del juzgado federal de la capital.—Buenos Aires, Julio 1.° de 1900.—Certifico por el presente, que he tomado el DIGESTIVO MOJARRIETA, habiéndome curado totalmente de una enfermedad al estómago que desde mucho tiempo me incomodaba.—*Agustín Cabal* (hijo).

El señor *Manuel Coll,* sobrino del ex gobernador de Santa Fe, señor Leiva.—Santa Fe Julio 4 de 1900.—Quiero hacer constar la superioridad y eficacia del DIGESTIVO MOJARRIETA para las enfermedades del estómago, opinión que me he formado después de haber tomado otros medicamentos con los que no obtuve ningún resultado, habiéndome bastado diez tubos del DIGESTIVO MOJARRIETA para quedar completamente curado.—*Manuel Coll.*

El señor *Cornelio C. Cabares*, empleado de policía comisaría 17.—Buenos Aires, Julio 5 de 1900.—Desde cuatro años venía padeciendo grave dispepsia é inflamación intestinal, sin encontrar alivio en muchos otros remedios que tomé y en viajes que hice Tomé soda, pepsina, azufre en polvo y muchos otros, sin ningún resultado. Al fin, por el doctor de la repartición de policía me fué recetado el DIGESTIVO MOJARRIETA, y es para mí un deber declarar que después de haber tomado doce tubos de este específico me curé completamente. Son ocho meses que dejé de tomarlo y me curé tan radicalmente que no siento más molestia al estómago.

El doctor *Juan B. Siburu*, ex fiscal de Estado de la capital de Santa Fe y catedrático de la Universidad, domiciliado en calle Buenos Aires.—Santa Fe. Julio 5.—Certifico que habiendo usado el DIGESTIVO MOJARRIETA he obtenido excelentes resultados, de lo que estoy completamente satisfecho.—*Juan B. Siburu.*

El señor *José Monteros*, jefe de la oficina de nacimientos y defunciones en la municipalidad del Rosario de Santa Fe.—Julio 3 de 1900.—Hacía como tres años que venía padeciendo de neurastenia gástrica dilatación de estómago, vómitos biliosos, temblores histéricos, vértigos, calambres y borborismos, sin que la ducha fría á chorro, extracto de valeriana, el opio, el bismuto y muchos otros medicamentos que tomé, aliviasen mi mal. Tomé por fin el DIGESTIVO MOJARRIETA y á los tres tubos sentí grande mejoría. Ahora me siento sano.—*José Monteros.*

El señor *Juan J. Martínez*, auxiliar de policía, comisaría 17.—Buenos Aires, 2 Julio 1900.—Me es grato hacer constar que debo al DIGESTIVO MOJARRIETA la salud de que ahora estoy gozando. Estaba atormentado desde dos años de grave dispepsia y nada me hicieron los muchos medicamentos que tomé. Aconsejado por mi amigo el señor Cornelio C. Tabares, usé el DIGESTIVO MOJARRIETA y puedo asegurar que me curé completamente después de haber tomado ocho tubos de este maravilloso remedio.—*Juan J. Martínez.*

Certificamos haber vendido al señor que suscribe la anterior, los tubos de DIGESTIVO MOJARRIETA á que se refiere y haberle visto curarse con ellos.—*Terbini, Verardo y C.ª*

El señor *Angel Causi*, propietario de la peluquería Nacional—San Nicolás, Julio 6 de 1900—Declaro que después de mucho tiempo que sufrí irritación intestinal con dolores al estómago y molestia al vientre, habiendo tomado varios medicamentos sin obtener ninguna mejoría, tomé el DIGESTIVO MOJARRIETA y después de haber consumido como seis tubos, he quedado completamente curado, y mis digestiones se producen ahora con admirable regularidad. Créame que por quedarle agradecido tiene en mí un propagandista para su remedio y estoy á disposición de cualquier enfermo del estómago que necesite informes de mi curación.—*Angel Causi.*

El señor *Ladislao Méndez*, empleado de Aduana en Rosario de Santa Fe, 5 Julio de 1900.—Difíciles digestiones, grandes desfallecimientos, fuertes ataques, á la cabeza, estómago ocupado y pesado, me rendían, desde 4 años, haciéndome insoportable la existencia. Tomé un sin número de medicamentos, sirviendo unos tan sólo de paliativos y los otros no surtiendo efecto alguno. Por lo tanto yo perdí fuerza y memoria, me ponía triste, iracundo, en una palabra, era intolerable á los otros y á mi mismo cuando empecé á tomar el DIGESTIVO MOJARRIETA, el que después de diecisiete tubos, me devolvió la fuerza y salud.—*L. Méndez.*

El señor *Romeo Baldi*, comerciante, Bolívar 444.—Buenos Aires, 7 de Julio de 1900.—Cumplo con un deber manifestándole que durante dos años padecí cruelmente del estómago, y por más medecinas que tomé me encontraba cada día peor. Después de cada comida me veía atacado de pesadez al estómago, somnolencia y vómitos biliosos que me hacían sufrir de una manera terrible. Desesperado ya de curarme con medicinas que no me daban alivio alguno, recorrí al afamado DIGESTIVO MOJARRIETA, y desde los primeros tubos que tomé sentí notable mejoría. Seguí tomando el DIGESTIVO MOJARRIETA hasta catorce ó quince tubos, y desde entonces me encontré completamente curado Son más de tres meses que dejé de tomarlo y, sin embargo, sigo perfectamente bien.

Por lo tanto, cumplo con un deber de gratitud recomendando á toda persona que sufra del estómago, este específico eficacísimo —*Romeo Baldi*

El señor *Adolfo Campos*, rentista, que vive en la calle Lavalle núm. 2469.—Buenos Aires, 3 de Julio de 1900—Certifico que he sido curado de una enfermedad al estómago con el DIGESTIVO MOJARRIETA, después de haber padecido por espacio de veinte y tantos años sin haber encontrado un medicamento tan eficaz.—*A. Campos.*

El señor *Guillermo E. Uncal,* mayordomo del gran establecimiento de campo que poseen en Coronel Pringles los estancieros señores Rello y C.ª—Coronel Pringles, 10 Julio de 1900.—Certifico que el DIGESTIVO MOJARRIETA me curó de la dispepsia que me atormentaba desde tiempo atrás, haciéndome muy difícil la digestión, y para manifestar mi gratitud firmo éste.—*Guillermo E. Uncal.*

Deben examinarse con rigor estos once nuevos testimonios argentinos, fijándose en que corresponden solo á los primeros días del mes de Julio, á personas desinteresadas de este país, que son además de los 82 publicados durante el año corriente y que con los otros 53 de Buenos Aires ya anotados en un libro que trae cada estuche, suman ya 146 de este país que fácilmente averigua con rigor quien tenga interés.

También debe examinarse con atención que los nuevos envases traen grabado en letra transparente su nombre «Digestivo Mojarrieta» en los prospectos y que estos vienen en papel más amarillo.



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

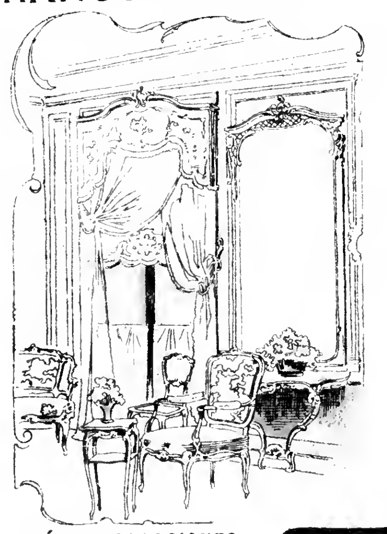
Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2 —
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.





TAPICERÍA, DECORACIONES

MUEBLES FINOS
IMPORTADOS Y CONSTRUÍDOS EN NUESTROS TALLERES

Precios y condiciones ventajosas

ARTES, 657 y 59

BUENOS AIRES



Colecciones de vistas fotográficas de todo el mundo.

LA GRAN GALLETITA FINA

LOLA

DEL SIGLO XIX!



cajas por cent. en toda la República

Real Hollands

LA REINA DE LAS

Ginebras

ÚNICOS IMPORTADORES

W. PAATS ROCHE & C.ª

Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.

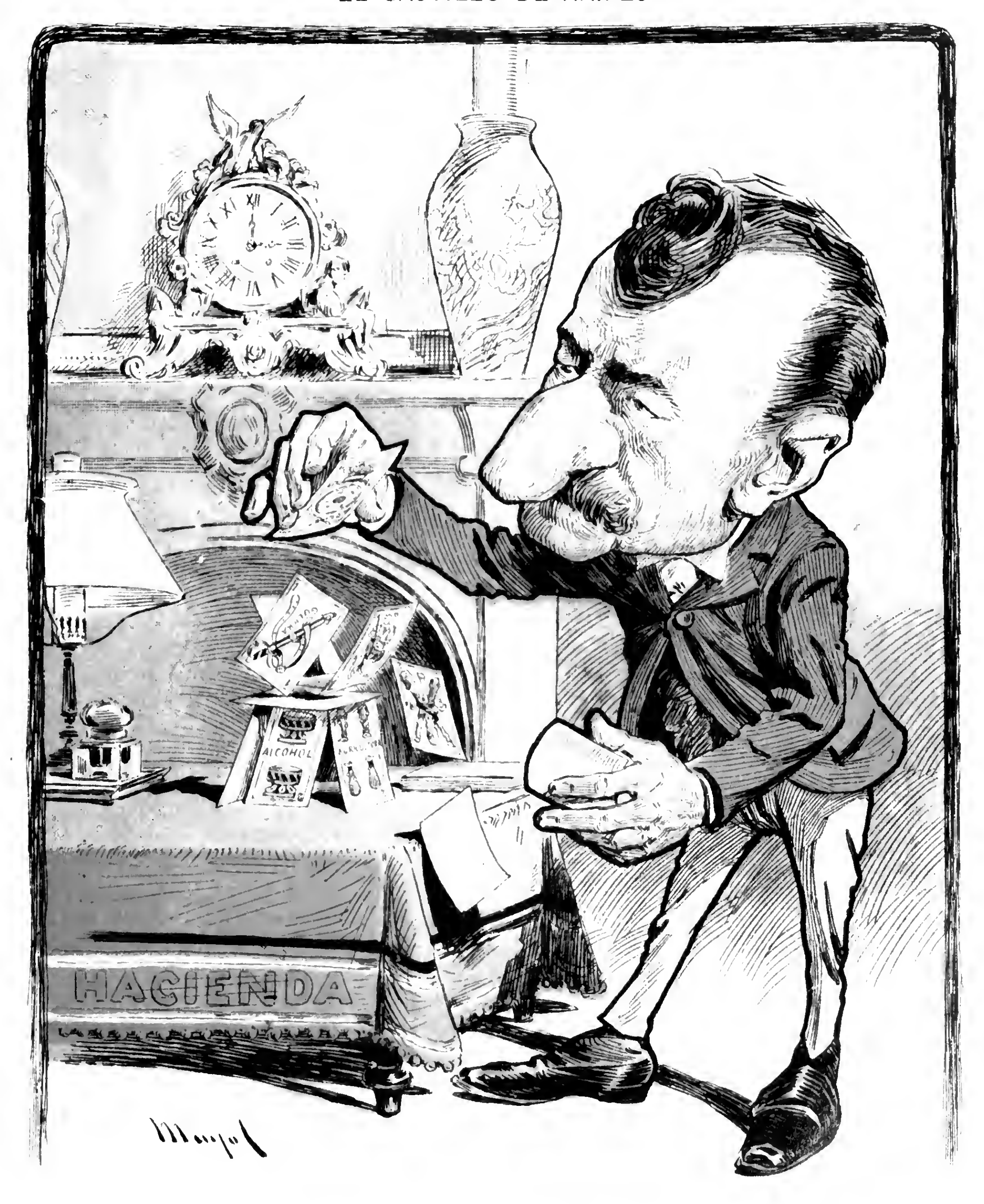
LA YA FAMOSA — ES EL LICOR DE MODA.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 28 DE JULIO DE 1900 | N.° 95

LOS NUEVOS PRESUPUESTOS
Ó
EL CASTILLO DE NAIPES

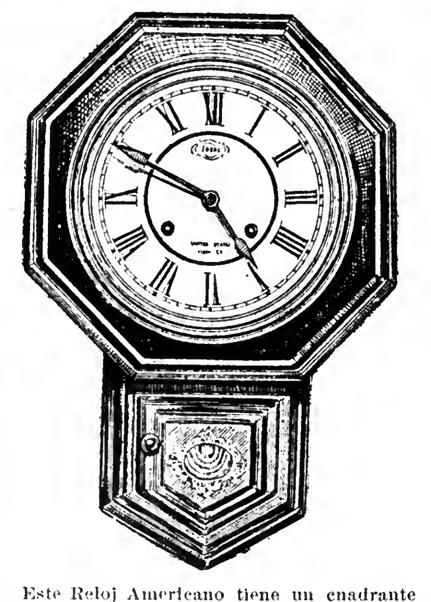


— Es inútil: en cuanto quiero poner el oro, se me viene todo abajo.

Cocinas Automaticas á Kerosene

No tienen mecha y dan una llama azul calurosa y sin humo. Ellas cocinarán un lote de pancitos en 10 minutos, con el gasto ínfimo de un centavo de kerosene. Comprobamos esto en nuestras vidrieras todas las tardes cuando tenemos las estufas en operación. Las vendemos con nuestra garantía segura que si no son exactamente como las representamos, pueden devolverse y nosotros le reembolsaremos su dinero.

Escríbanos para nuestro catálogo de «COCINAS Á KEROSENE», el cual contiene descripciones y precios de 29 modelos.



Este Reloj Americano tiene un cuadrante de 10 pulgadas, tiene 22 centimetros de largo y da las horas. Garantimos su marcha correcta, y si no es satisfactorio en todo concepto le devolveremos su dinero. Lo entregamos en cualquier punto de la República Argentina libre de gastos al recibir su precio $ 12.50 mon. nacional. Escríbanos para fotografías.



Nuestra Máquina de Coser «COLUMBIA» está provista de rozamientos á munición, y garantimos que funcionará con 5 veces más suavidad que cualquier máquina de coser que no tenga rozamientos á munición. Tiene todos los accesorios.

La mandamos á cualquier parte de la República Argentina, flete pago por nosotros, en $ 65 m/n. Pruébela un mes y si no está satisfecho con ella la devuelve á nuestro costo y le reembolsaremos su dinero. Escríbanos para fotografía de la «COLUMBIA».



Pratt & Cia.
Florida esq. Cangallo.



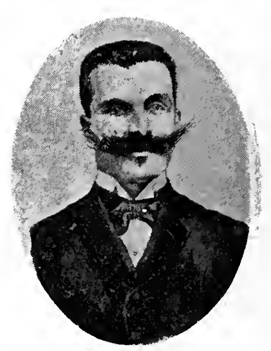
EL CALZADO NORTE AMERICANO
ES EL MEJOR DEL MUNDO
Este es un hecho indiscutible, reconocido en Europa entera. La América del Norte produce la mejor s e a becerro y cabritilla. Los procedimientos perfeccionados de curtir las suelas y becerros, les comunican una gran flexibilidad y una duración de hierro.
La renombrada cabritilla marca «Vici» ya ha reemplazado la cabritilla francesa hasta en los mercados de Europa. Tiene una hermosa apariencia, dura más, y no se raja ni desgraniza como la cabritilla francesa.
En la América del Norte es donde se ha inventado y perfeccionado la maquinaria de mejor clase para cortar y fabricar calzado; un estudio cuidadoso de las formas que reunan la mayor elegancia con la mayor comodidad ha asegurado al calzado Norte Americano su merecido éxito. De todo el calzado que se fabrica en los Estados Unidos, el de GEORGE E. KEITH es el mejor, más duradero y de mayor confianza.
La enorme fábrica de la Compañía GEORGE E. KEITH en Campello, Massachussets (Estados Unidos), produce cada día 4.000 pares de botines, expidiéndose en todas partes del mundo donde un calzado elegante, confortable y duradero encuentra aceptación.
Nosotros somos los únicos representantes para los países del Río de la Plata, de estos tan afamados botines, y vendemos cada par bajo una garantía absoluta contra defectos de hechura ó material.
Hay muchos que los usan seis meses; otros más cuidadosos los hacen durar más de un año y hay quien compra nuevos solamente para cambiar, por estar cansado de que duren tanto los viejos.
Para que todo el mundo pueda probar este incomparable calzado, hemos hecho una notable rebaja en las clases de buen becerro, que ofrecemos desde hoy hasta el fin de Agosto solamente.
Al ínfimo precio de $ 12.75 m/n.
Botin de becerro negro con botones ó elástico, al ínfimo precio de.......... $ 12.75
Botin de becerro amarillo, con cordones, reducido á.......... » 12.75
Botin de becerro negro, clase extra, con cordones y broches.......... » 14.75
Botin de becerro negro, muy fino y liviano, llamado Box.......... » 15.75
Botin de becerro amarillo, clase extra, con botones ó cordones.......... » 15.75
Botin de charol más fino, bot. ó cintas. » 15.75
LOS AFAMADOS «GUANTES PARA LOS PIES»
Botin de cabritilla, Vici negro, con elástico, botones ó cordones.......... $ 16.75
Botin de cabritilla, Vici amarillo, con botones ó cordones.......... » 16 75
Gran surtido de zapatos y botines para señora de.......... $ 8.85 á » 12.85
Los centenares de clientes que han probado el calzado Norte Americano dicen que no tiene igual en elegancia comodidad y duración.
¡¡ Pruebe un par y verá !!
Por sólo $ 12.75 m/n.
KEITH
Por sólo $ 12.75 m/n.
OFERTA ESPECIAL EN CAMISERÍA
Seis camisas marca «Uéruel», madapolán, vistas de hilo, con puños ó sin puños, y una docena de cuellos de hilo, todo sobre medida, marcado con sus iniciales y á su gusto.......... $ 24 75
Pidan la segunda y nueva Edición de nuestro librito «Cómo vestir bien y ahorrar dinero» con muestras de géneros para trajes ó sobretodos, así como instrucciones para tomar medidas y se la mandaremos á vuelta de correo. Siempre que sigan nuestras indicaciones, los trajes los recibirán en todo á su satisfacción.
The New York
CHACABUCO Y VICTORIA
BUENOS AIRES



El conde de Chaylard
Cónsul general de Francia en Tien-Tsin

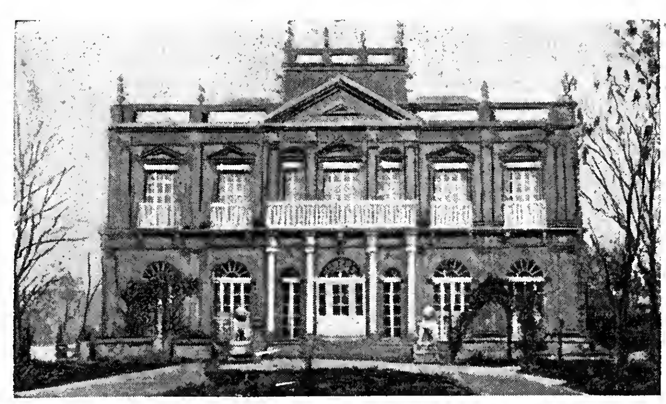


Baron Clemens de Ketteler
Ministro alemán asesinado en Pekín



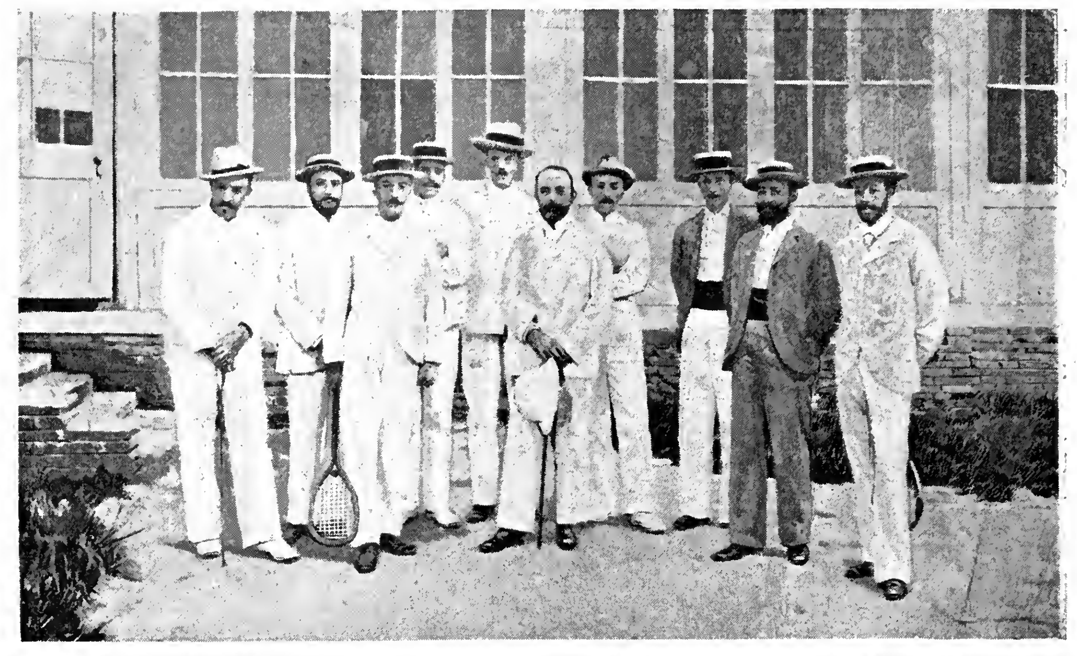
Mr. François
Cónsul general de Francia en Yunan-Sen

Con frecuencia los viajeros que han estado en los países del Extremo Oriente, han llamado vida envidiable á la de los representantes de las naciones europeas, ministros ó cónsules, en los países que, como la China, reunen para los diplomáticos todos los atractivos de la existencia oriental: vastos palacios con jardines, numerosa servidumbre, preeminencia sobre los más altos personajes indígenas, y muy poco trabajo ordinariamente. Pero ¿qué valen todas esas comodidades si han de llegar días como el del asesinato del ministro de Alemania, á la luz del sol, delante del ministerio de relaciones exteriores, ó como los angustiosos del sitio de Tien-Tsin,



Edificio del consulado francés en Tien-Tsin

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



El marqués de Salvago-Raggi y el personal de la legación italiana en Pekin, delante del edificio de ésta

ó como los horrendos de las matanzas de Pekin? Los diplomáticos y cónsules acreditados en los países europeos y americanos, de clima más duro y dificultades mayores para la vida ordinaria, deben sentirse hoy satisfechos de no haber gozado de la antes envidiada posición de sus colegas enviados á la China.

Los tres retratos con que abrimos hoy esta crónica, son los de tres de estos últimos: el co de Du Chaylard, cónsul general de Francia en Tien Tsin,

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

quien desde el principio conoció la gravedad de la situación y pidió insistentemente, hasta obtenerlos, refuerzos para la pequeña guardia que defendía el consulado; — el barón Clemens von Ketteler, el ministro alemán asesinado por soldados chinos de la guardia de la emperatriz, y M François, el cónsul general de Francia en Yunnan, que al empezar los disturbios estuvo cautivo de los boxers en Yunnan-Sé, pero, gracias á la energía con que el gobierno francés exigió su liber-



General Yun-Sie-K-i, uno de los principales jefes de los boxers

General Kuei-Song-Tsong-Ping
Comandante de las tropas de Lien-Tcheu-Fú



Tipos de boxers



El comandante chino del fuerte de Ta-Kú

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

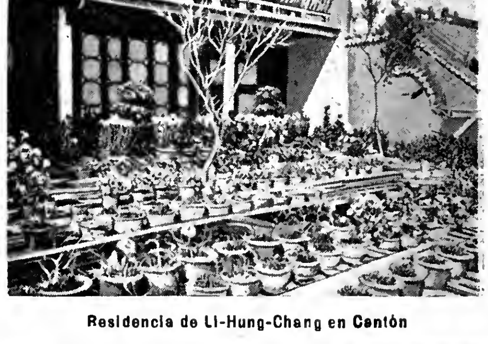

El virrey de Cantón y célebre estadista chino Li-Hung-Chang

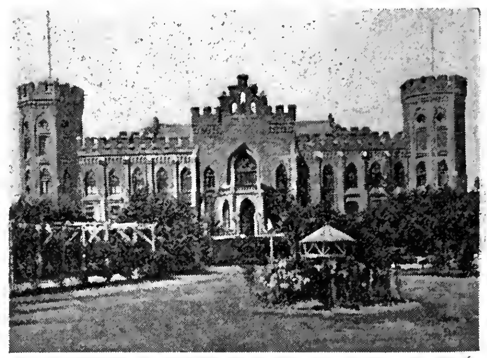
tad al virrey, pudo llegar días después sano y salvo á Tien Tsin.

En seguida de estos tres retratos, publicamos una vista del consulado francés en Tien Tsin, la residencia de M. Du Chaylard, donde cayó una bomba de la artillería china en uno de los últimos combates.

Después insertamos otro grabado en el que se ve al ministro de Italia, marqués de Salvago-Raggi, acompañado del personal de la legación, delante del edificio de ésta. El marqués de Salvago, nombrado ministro en Pekín después del período álgido del incidente de San Mun, causado por la demanda de la bahía de este nombre por el gobierno italiano al de China, fué á restablecer la armonía de las relaciones de los dos países.

En otra página aparece una serie de retratos de personajes chinos: el general Yun-Sie-Kay, del ejército regular, pero uno de los caudillos de los boxers, respetado y querido por éstos; el general Kuei Song-Tsong-Ping, comandante de las tropas imperiales del distrito Lien-Tcheu-Fú, otro amigo de los boxers; el comandante de los fuertes de Ta Ku, desalojado de su comando y rechazado hacia el interior por los marineros de las potencias; y el célebre «Bismarck» chino, Li-Hung-Chang, el virrey de Cantón, llamado por


Residencia de Li-Hung-Chang en Cantón


Hotel de Ville en e barrio Inglés de Tien-Tsin, refugio de las mujeres y los niños cuand los boxers atacaron la ciudad.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ DIRECTOR | MANUEL MAYOL DIBUJANTE

AÑO III | BUENOS AIRES, 28 DE JULIO DE 1900 | N.° 95

ANIVERSARIO DE LA JURA DE LA CONSTITUCIÓN URUGUAYA

LA FIESTA EN EL CLUB ORIENTAL

Aparte de otras muchas afinidades de carácter y de los diversos lazos de simpatía que nos unen á los hijos de la República Oriental del Uruguay, el desarrollo de su vida pública, paralelo al de la Nación Argentina, y el buen número de orientales que entre nosotros residen, vinculados extensamente á nuestra sociedad, nos hacen celebrar como propias las conmemoraciones patrióticas por ellos celebradas.

La celebración del 71.° aniversario de la jura de la Constitución uruguaya, dió motivo en Buenos Aires á una interesante fiesta en el Club Oriental.

Preside esta institución el señor Eusebio E. Giménez, vicepresidente también del Club de Gimnasia y Esgrima y miembro de las comisiones directivas de diversos círculos, á cuya invitación respondieron con su presencia los más distinguidos representantes de la colectividad uruguaya en nuestra capital.



Sr. Eusebio E. Giménez
Presidente del Club Oriental

El 18 por la noche presentaban un brillante golpe de vista los salones del mencionado Club, al cual decoraban trofeos de banderas y guirnaldas de hiedra artísticamente distribuídas.

Asistieron al banquete los señores ingenieros Carlos María Morales, doctor Ernesto Frías C. Casares, P. Harriague, A. Berro Buján, A. Rivera, A. Ibarra, E. García, S. Criado Pérez, I. D. Castro, M. Dugein, doctor Iturralde y otros, excusándose por nota, de asistir al banquete, el señor José Batlle y Ordóñez, vicepresidente de la República Oriental, que se hallaba accidentalmente entre nosotros y el ministro de la misma en nuestra patria, doctor Gonzalo Ramírez.

Cambiáronse entusiastas brindis por el progreso de la nación, uno de cuyos aniversarios patrióticos se celebraba, y la reunión se prolongó hasta tarde, en medio de un simpático ambiente.

Los asistentes al banquete

Fot. de Witcomb y CARAS Y CARETAS.



Por un lado el ojo insaciablemente escrutador del repórter social, y por otro las necesidades, cada vez mayores, que á la persona distinguida le impone el exhibicionismo, las crónicas mundanas han acabado por convertirse en un verdadero escaparate del hogar, donde nada queda oculto á la mirada del curioso.

Hasta ahora, para demostrarnos la distinción de las personas que la tienen ó aspiran á tenerla, se consideró suficiente decir de ellas que paseaban en coche, que tenían abono en la Opera, ó que tomaban té á media tarde y con galletitas; pero esto se iba generalizando mucho, por lo mismo que acreditaba de distinguido á todo el que podía hacerlo, y considerándose necesario buscar otro género de información que depurase más la privilegiada especie de los *selectos*, se apeló á ese que hoy está de moda y merced al cual hemos podido saber quiénes son las venturosas propietarias de los mejores collares de perlas que existen en la República.

No habrá, pues, en lo sucesivo, manera de confundir alcurnias y prosapias; los grados de jerarquía social que alcance una persona, los conoceremos por el número de alhajas que tenga, y tratándose de damas, será preciso que acrediten poseer por lo menos un par de kilos de piedras preciosas con que adornarse el cuello, para que puedan revalidar su título de distinguidas ante el tribunal del buen tono.

Ya sabemos de muchas que preparan sus joyas para la publicidad, temiendo quedar relegadas á la categoría de vulgares Y una de ellas es doña Transverberación, á quien el sábado último sorprendimos muy afanada en la tarea de desocupar un baúl.

—Llega usted á tiempo—nos dijo—porque para ustedes precisamente estaba tomándome este trabajo.

—¿Para nosotros?—la preguntamos sorprendidos.

—Sí, para ustedes los periodistas, que cada vez se van haciendo más exigentes de prendas materiales para expedir certificados de distinción personal.

—No comprendo....

—Pues es raro, porque bien reciente está eso de los collares.

—¿Qué collares?

—Los de perlas finas con que los periódicos están rompiéndonos el tímpano, sin duda para humillar al que no los tiene. Y eso es lo que no estoy dispuesta á consentir, porque, en punto á objetos de valor, soy tan de la crema como la que más, y esto lo ha de saber mañana todo el mundo por medio del *Panqueque*.

—¿Como?

—Por medio del *Panqueque literario*, periódico en el que escribe *Los ecos de la élite* un tal Publio, joven á quien trata mi esposo y que siempre nos menciona en esa sección. Como mañana piensa decir á los lectores del *Panqueque* que ya estoy restablecida de la enfermedad que...

—¿Ha estado V. enferma?

—Tres días. Cometí la imprudencia de mojarme los pies á poco de haber comido un plato de mondongo y se me endureció el estómago al punto de creer el médico que me había tragado un ladrillo. A fuerza de fricciones con el cepillo de las alfombras y de aplicarme felpudos calientes en la región dolorida, logré á las cuarenta y tantas horas digerir, y hoy, gracias á Dios, ya me encuentro perfectamente, que es lo que Publio dirá en *Los ecos de la élite;* pero quiero que aproveche la ocasión de dar esa nueva para decir que también somos de los que tienen buenas alhajas, y como me ha pedido una lista de todo lo bueno que tengamos, me ocupaba en reunirlo cuando usted llegó.

Que Publio satisfizo cumplidamente los deseos de doña Transverberación, lo prueba esta noticia con que el *Penqueque* encabezaba el otro día sus consabidos *Ecos:*

«Tenemos la satisfacción de anunciar que la distinguida señora Transverberación de Churrete ha sido dada de alta por el médico que la asistió en su grave, aunque por suerte pasajera dolencia. Interrumpidas por ésta las interesantes tertulias con que los señores de Churrete obsequian á sus relaciones durante el invierno, volverán á reanudarse para regocijo de los que tienen la dicha de asistir á ellas y admirar los tesoros de arte acumulados en la regia morada de los señores de Churrete, entre los que llaman la atención: una petaca de carey con incrustaciones surtidas; un cronómetro con tres gruesas tapas de oro de una infinidad de quilates; una cadena para reloj ó lo que se quiera, también de oro y de más de un kilo de peso; una sortija del mismo metal con monograma para sello de lacre, rodeado de turquesas finas y otros minerales valiosos; unos gemelos de teatro, completamente de plata menos el cristal; un abanico de nácar con la seda del país bordada en pelo; una jabonera de aluminio, porcelana y raso, etc., etc.»

Con listas como la presente tendrán los periódicos que llenar sus crónicas sociales, una vez arraigada la costumbre y aficionada la gente al nuevo sistema de reclamo Sólo que no toda podrá disponer de alhajas ú objetos de valor, y en ese caso el cronista necesitará convertir la ropa y el mueble en timbres de distinción.

—¿Está el señor Director?—oiremos preguntar á cada instante en las redacciones.

—¿Qué deseaba?

—Darle unos datos, que no sé si serán conocidos del repórter que ayer estuvo en casa para tomar noticias de nuestro baile.

—¿A quien tengo el honor de?..

—Cincinato Achuras de Corneja, para servirle. Pues, como le digo, estuvo ayer su repórter hasta después del *lunch;* por cierto que encontró exquisita una butifarra manchega que le dimos á probar.

—Ya creo que la cita en la reseña.

—¡Ah! Me alegro, porque no en todas las casas se come ese embutido especial. Pero lo que me interesa que mencione es que en la pieza contigua al comedor, tenemos un armario de jacarandá, donde hay lo siguiente: *(Leyendo.)* Tres docenas de sábanas de hilo crudo, para cama de matrimonio; seis pares de calzoncillos de *surah;* cuatro enaguas de batista; ocho camisetas de...

—Está bien, no se moleste; déme esa apuntación y se agregará á lo de la butifarra.

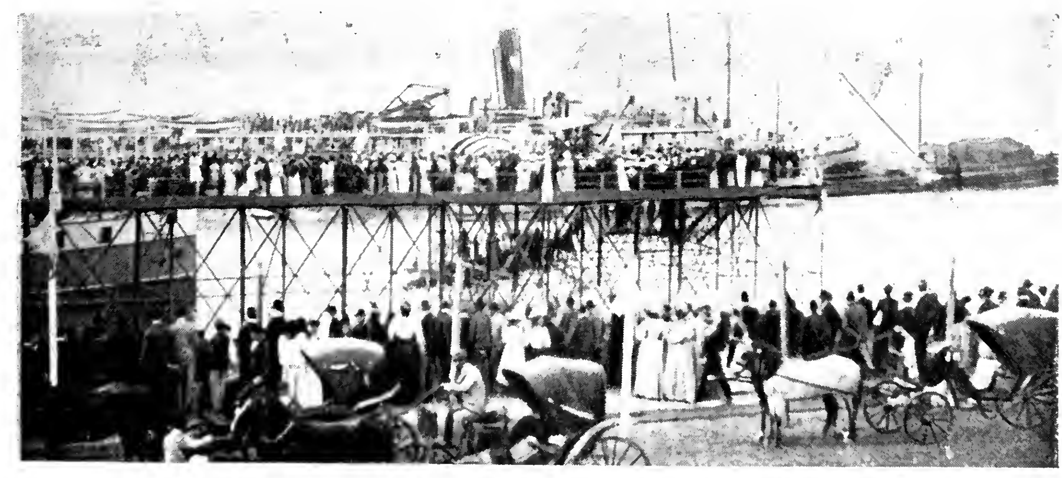
¡Buena la han hecho los diarios con publicar eso de las perlas!

A la vanidad reinante y al exhibicionismo en boga, no les faltaba más que este ataque de *perlesía*

Dib. de Giménez.

EUSTAQUIO PELLICER.

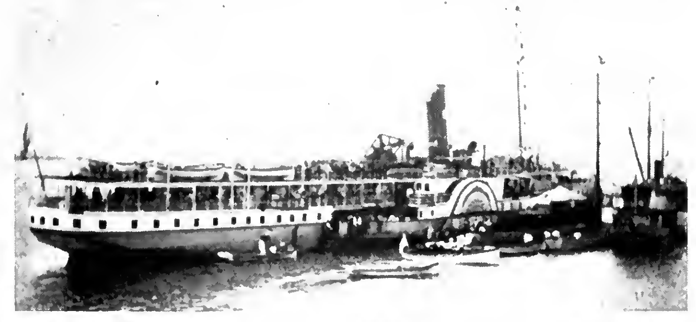
LA CORONACIÓN DE LA VIRGEN DE ITATÍ



Llegada de los prelados en el «Olimpo». El público esperando el desembarco

Completamos hoy, en su parte ilustrada, la crónica de las solemnes fiestas religiosas celebradas en Corrientes con motivo de la coronación de la Virgen de Itatí, de cuyas fiestas nos ocupamos ya en nuestro número pasado.

El sábado 7 del actual embarcóse en el «Tridente» la comitiva oficial, presidida por el obispo doctor de la Lastra, el gobernador y vicegobernador de la provincia, la presidenta de la Comisión Central de Damas, señora Josefina Hardoy de Gallino, y muchos prelados, asociaciones religiosas y gentes de figuración en la sociedad correntina, que iban á Itatí en busca de la milagrosa imagen. Llegados á dicho pueblo el mismo día, al siguiente emprendieron regreso con dirección á la capital de la provincia.



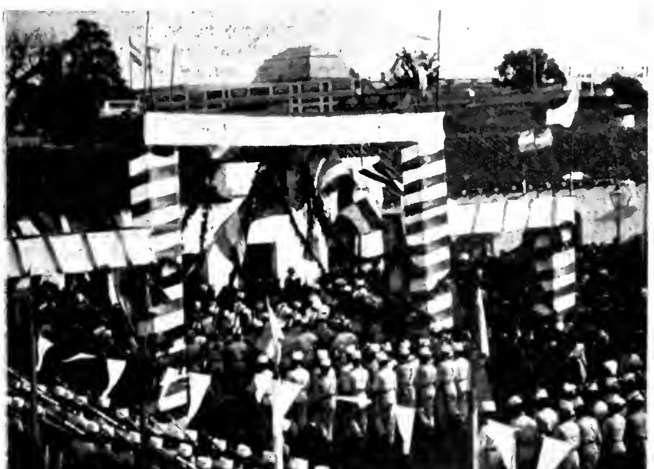
En el acto de desprenderse del «Olimpo» la falúa que desembarcó á los prelados

Fué una escena conmovedora la que presentaban las sencillas mujeres y paisanos de la aldea al desprenderse de su querida Virgen, para ellos madre, amparo y refugio, títulos que con algunos agregados más se le daban en guaraní, en medio de sollozos y lágrimas de verdadera amargura para aquellos corazones de ingenuidad casi primitiva.

A las 2 de la tarde llegó el vapor conduciendo á la venerada efigie. El pueblo entero, sociedades y congregaciones religiosas, peregrinos llegados de todas partes, la guardia nacional que en aquel día estaba de ejercicios doctrinales, aguardaban desde muy temprano, apostados en el mueile, la llegada del «Tridente»

Todo el trayecto recorrido por la procesión, desde el punto de desembarque hasta la iglesia Matriz, hallábase adornado de banderas, gallardetes y arcos triunfales que ostentaban leyendas alusivas á la fiesta que se realizaba.

A la mayor importancia de los brillantes festejos llevados á cabo en Corrientes, contribuyó la



El pueblo acompañando en manifestación á los prelados desde el muelle hasta su alojamiento



La Virgen conducida en procesión desde la iglesia matriz á la de la Cruz



Desembarco de la comisión que condujo á la Virgen desde Itatí á Corrientes en el vapor «Tridente»

presencia de los obispos Padilla, Boneo, Benavente, Isasa, Bogarín, Romero, y muchos sacerdotes y frailes de diversas órdenes. Poco después del arribo de monseñor Espinosa, éste recibió la noticia de su elección para el arzobispado de Buenos Aires, haciéndosele entrega de los telegramas del cardenal Rampolla y del general Roca, que así se lo comunicaban.

No repetiremos los detalles y descripciones publicadas en nuestro número anterior, que reflejaban el esplendor con que fué llevada á efecto solemnemente la coronación de la Virgen de Itatí. Por la cantidad de prelados presentes á ella, por el número de fieles, la participación de los poderes públicos y el fervor de los fieles, el recuerdo de dicha ceremonia no se borrará nunca de la mente de quienes la presenciaron, formando alguna de las páginas más salientes de



Sra. Josefina Hardoy de Gallino

Presidenta de la comisión central de la coronación y madrina del acto

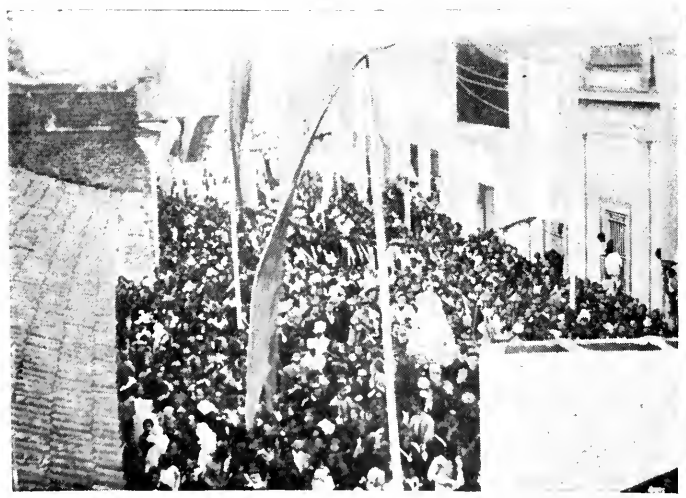


Corona dedicada á la Virgen de Itatí por las damas de Curuzú-Cuatiá



Dr. Juan E. Martínez

Gobernador de la provincia y padrino de la coronación, en representación del presidente de la República.



La Virgen de Itatí conducida procesionalmente desde el puerto hasta la iglesia matriz



Templo de la Cruz, en cuyo frontis se erigió el altar para la coronación



En el acto de la coronación. — El obispo Monseñor Romero dirigiendo la palabra al pueblo



Después de la coronación. La Virgen sacada procesionalmente del templo de la Cruz

la historia de la religión católica en nuestro país.

Tras muchas y variadas funciones religiosas, y fiestas organizadas por el gobernador de la provincia y algunas distinguidas familias correntinas, los prelados emprendieron viaje de regreso, lo propio que la mayor parte de los peregrinos, y el día 20 procedióse con el aparato requerido á la traslación de la Virgen á su santuario, lo cual se efectuó también en el «Tridente».

La procesión, presidida por monseñor Lastra, y custodiada por la guardia nacional, salió de la iglesia Matriz á las 11 a. m., en medio de las dianas y el repique de las campanas. Los obispos Espinosa, de la Lastra é Isasa y más de ochocientos peregrinos, embarcáronse en el referido vapor, acompañando á la famosa Virgen en el viaje de regreso.

Al partir el barco oyéronse los vítores y aclamaciones de la multitud que llenaba el muelle, mezclados con las salvas del «Espora».

Al ofrecer á nuestros lectores esta completa crónica ilustrada de la coronación de la Virgen de Itatí, nos es grato hacer constar que la debemos á la diligencia de nuestros agentes en la capital correntina, señores Desimoni y Nicolini, del señor Benjamín Serrano, de la misma localidad, y de los fotógrafos Sres. Ferro, Gerbasch y Figari.



Los prelados que concurrieron á las fiestas de la coronación, Monseñores Boneo, Isasa, Bogarín, Espinosa, De la Lastra, Romero, Padilla y Benavente

Fot. de Ferro, Gerbasch y Figari, para CARAS Y CARETAS.

Aunque el asunto es algo meticuloso de por sí, puede prestarse á un artículo de cierta resonancia.

El «poroto» es una legumbre cuyo origen se pierde en la noche... de los tiempos, y á la que la humanidad debe infinitos bienes y alguna que otra indigestión.

Si la parábola de Esaú nos dice que fueron «lentejas» el precio exigido por el derecho de primogenitura, puede muy bien suponerse que la legumbre bíblica fuesen los porotos, pues el poroto arranca del tiempo de Adán; solamente que entonces no se presentaba en platos ni escudillas, por hallarse algo atrasada la industria cerámica.

Tras el drama del Gólgota, viene el cristianismo, y al dar la Iglesia sus preceptos, reconoce *in pectore* las cualidades del poroto y les marca á los fieles los días de ayuno y de «abstinencia de carne», vale decir: el uso exclusivo de las legumbres.

Ya tenemos, pues, al poroto metido en el movimiento social.

Consideremos ahora bajo sus diferentes aspectos á esa modesta legumbre, que si sirve de alimento al sér humano durante parte de su vida, le es imprescindible en los días en que se rememora el drama de la redención del hombre.



La ciencia, apoderándose del poroto, ha demostrado la gran cantidad de ácido fosfórico que él contiene; el fósforo es la vida del cerebro, y los fosfatos son los grandes auxiliares de la terapéutica moderna. Por eso, el poroto, que contiene tanto fósforo, es la panacea universal, que cura todos los males y repara todas las debilidades.

No siendo este sitio á propósito para ser tratadas tan arduas cuestiones científicas, ni atreviéndome yo á meterme en estos pantanos sin *cuarta* que me saque del atollo, trataré de cantar sencillamente las excelencias del poroto en todo cuanto se relaciona con la vida humana.

El poroto es una legumbre aristocrática, burguesa y democrática, á la vez. En la mesa, es el alimento del pobre y del rico. Desde el *gigot aux haricots de Soissons* que sirven en los *Trois fréres Provençaux*, de París, hasta los modestos dos reales de *judías estofadas* que os dan en casa del *tío Lucas*, en Madrid, no hay mesa, aristocrática ó humilde, en que no aparezca una ó dos veces por semana, el clásico *poroto*. Tal se ha generalizado en el mundo, que tiene tantos nombres como ninguna otra legumbre: su filología es tan rica, que se le conoce con las denominaciones de: *chaucha, habichuela, frijoles, chícharos* y *judías*, y no pongo más nombres por respeto á la memoria de don Pascual Gayangos, el primer orientalista del siglo presente.

Si de la mesa del comedor pasamos á la mesa de juego, veréis el poroto prestar sus servicios en los salones como en las tabernas: allí, para tantear los puntos en el *tresillo*, en la *malilla*, en la burguesa *lotería de cartones*; en el otro sitio, para que los que juegan al *mus*, á la *brisca*, á la *escoba*, marquen los tantos que hacen.

Poderoso auxiliar de la milicia, el poroto es la base de alimentación del soldado, que después de comer un buen rancho de esa leguminosa se bate con ánimo esforzado.

En las artes también el poroto tiene su puesto, preferente en algunos países, como Francia, donde toda buena orquesta ó charanga de viento, ha de tener, por lo menos, un *flageolet*, nombre que se da lo mismo al flautín que al poroto pequeño.

No solamente nos ha consolado y consuela en muchas de nuestras aflicciones y estrecheces, sino que hubo un tiempo en que tomaba parte en nuestras fiestas y participaba de nuestras alegrías. Antes de que las *serpentinas* y los *confetti* tomaran parte activa en nuestros carnavales los modestos porotos alternaban con el agua, juegos sencillos en que no podía temerse más que una pleuresía ó la *reventação* de un ojo, pero que no tenían nada del «extranjerismo» que nos absorbe.

En muchos países, como por ejemplo, en Méjico, la base de la alimentación del pueblo la constituye el poroto. ¡Oh, Porfirio Díaz, te admiro! La implantación, la introducción de esa legumbre en tu pueblo, te asegurará aun otra nueva reelección!...

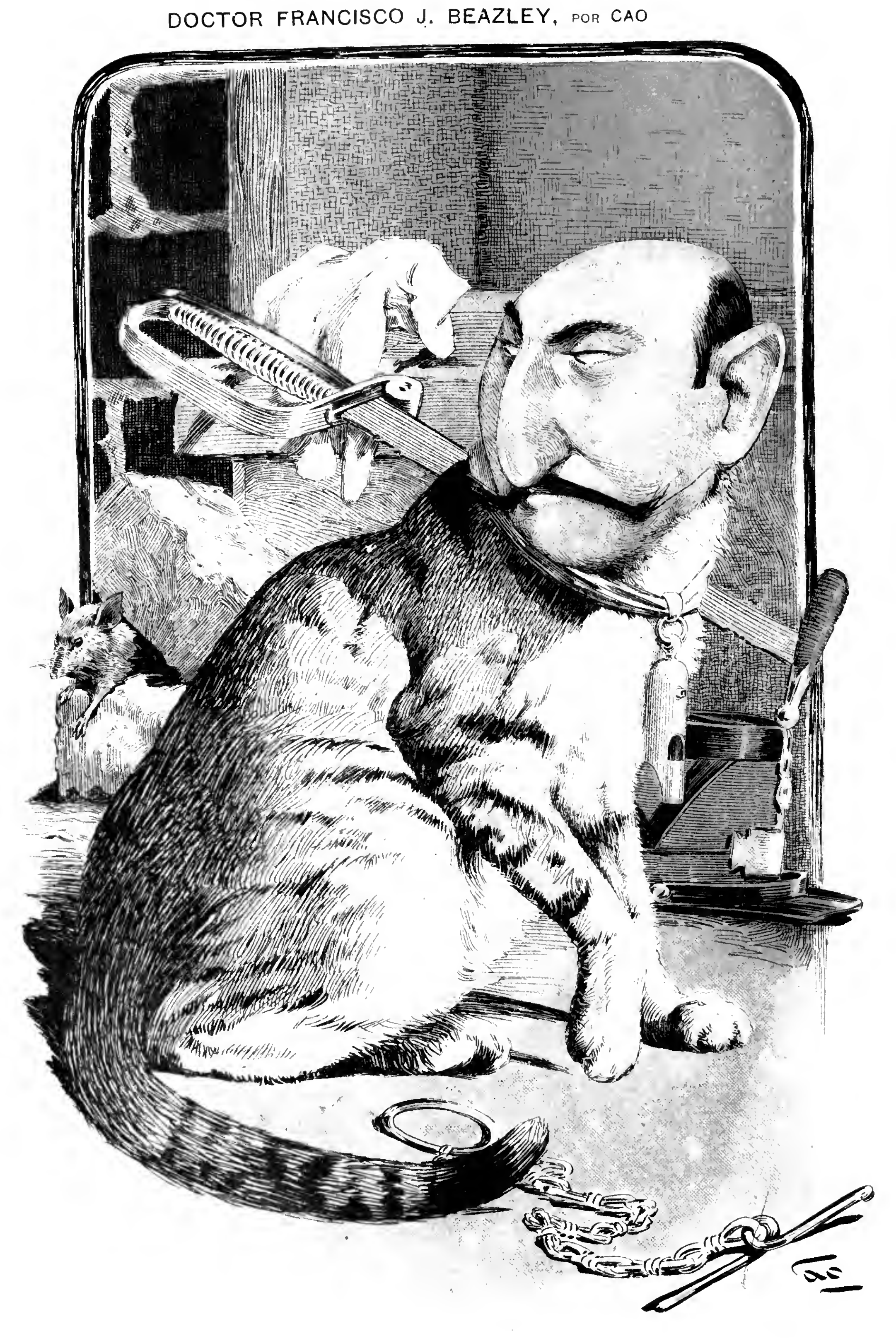
Hoy que se trata de cambiar nuestro sistema de enseñanza y el arado y la azada van á sustituir al libro y la pluma, todavía te están reservados ¡oh, poroto! momentos en que se demuestre tu supremacía; en que viendo que la agricultura es la ciencia práctica de la vida, á ellas se dediquen todos, para cumplir el divino precepto: *Crescite et multiplicamini*. Por eso, cierto estoy de que la humanidad trabajará en la mejoría de esta legumbre, porque, ¡la verdad! si suprime el poroto, suprimen la sociedad.

LUPERCIO.

Dib. de Fortuny.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

DOCTOR FRANCISCO J. BEAZLEY, POR CAO



A Micifuz Primero
llegaste por tu instinto ratonero;
pero aunque de lucir tus uñas tratas
aun tiemblan las alhajas y el dinero
al ver á la ciudad llena de *ratas.*

UN ARGENTINO EN CHINA Y UN CHINO EN BUENOS AIRES

El primer argentino que en carácter de turista recorrió parte del Celeste Imperio, publicando sus observaciones atinadísimas en forma de correspondencias en *El Diario*, fué el ex Intendente Municipal don Guillermo A. Cranwell. Persona de vasta ilustración, de gran práctica de la vida y de excepcionales conocimientos en civilización humana, por haber viajado en todos los países del globo, sus noticias referentes á la China son exactas y recogidas con toda minuciosidad. El viajero, al salir de Londres con carácter de súbdito inglés, temiendo que su calidad de argentino no fuera respetada en el interior del imperio que pensaba visitar, llevaba el pasaporte cuya reproducción ofrecemos en nuestro grabado, firmado por el célebre diplomático chino barón de Tseng, que fué tan amigo de Gladstone y de Bismarck. Más que pasaporte era una recomendación especial y no creemos que ningún otro argentino posea documento semejante.

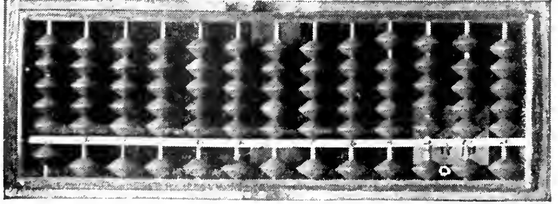


Tabla de multiplicar de los chinos

(Colección Cranwell)

El señor Cranwell visitó en seguida el Japón donde se hizo sacar la fotografía que reproducimos, de notable parecido.



El señor Guillermo Cranwell en traje de chino, conducido en un palanquin

Aquel curioso país lo preparó para su futuro viaje, que hizo acompañado de un mandarín intérprete con quien se relacionó en Yokoama y que le fué de gran utilidad, pues no solamente hablaba correctamente su idioma nativo sino el inglés y especialmente el dialecto que se habla en las ciudades chinas de la costa y que es una verdadera ensalada de palabras inglesas, francesas, españolas y portuguesas á base de chino.



Zapato de una dama china

(Colección Cranwell)

En Yank-Tse, pequeña aldea que queda á algunas leguas de la parte superior del Pei-ho, ocurrió al señor Cranwell un curiosísimo suceso. El 25 de Mayo de 1884 recorría las tortuosas callejuelas de la villa pensando que quizás en ese momento era él el único argentino que en el continente asiático recordaba la fiesta nacional, cuando de repente sus ojos asombrados vieron flotar la bandera de la patria en el frente de un miserable tendejón.

Acercóse, curioso, y abordó al dueño de la casa, que era un pequeño chino, gordinflón que se ocupaba en sacudir unas esteras.



El pasaporte expedido en China para el señor Cranwell

Habló en inglés y como no le entendiera su interlocutor, habló en español.

—Buenos días, amigo...

El chino abrió tamaños ojos y replicó con no menor asombro del señor Cranwell:

—Así los tenga usted, señor...

—¿Quiere decirme por qué tiene esa bandera ahí?

—¡Cómo no, señor!... Porque es la de mi patria y hoy es 25 de Mayo...

—¡Ah! Ah!..! Usted es argentino entonces?

—¿Y usted también?

El chino estaba como loco de contento por el encuentro y agasajó á su paisano lo mejor que pudo.

Era un criollo nativo de Salta, llamado Serapio Ceballo, que habiendo ido como arriero á Lima, se contrató como marinero en un buque mercante y en uno de sus tantos viajes se quedó en la China donde se casó y formó familia, internándose después.

En la desembocadura del Pei-ho, don-



Vaina metálica para cubrir la uña

(Colec. Cranwell)

El «casch», moneda de cobre china

(Colec. Cranwell)

de está Ta-Ku, la barra es muy peligrosa y el puerto de muy difícil acceso aún para buques de poco tonelaje, siendo necesario esperar para la entrada la hora de la pleamar.

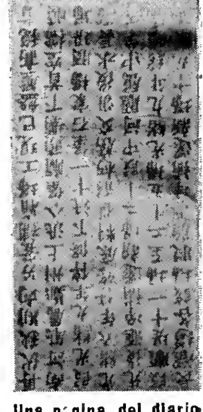
Las fortificaciones de Ta Ku son poderosas, con fuertes bastiones, bien artillados con cañones de gran calibre, protegidas desde tierra por grandes pantanos, que las circundan casi por entero y alumbradas á luz eléctrica desde 1884. Por agua dista Ta-Ku seis horas de navegación por el Pei ho, pero ésta es difícil por falta de agua. Más allá de Tien-Tsin no es posible navegar sino en botes pequeños. En invierno el Pei-ho está helado la mayor parte del tiempo y entonces la comunicación con Pekín se hace por tierra.



Un peso papel de la China
(Colección Cranwell)



El mandarín Sr. Jorge A. Baum
Director del periódico dinamarqués «Norden»



Una página del diario oficial de Pekín
(Colección Cranwell)

Tien-Tsin es una ciudad muy sucia, cuya población total se calcula en 950.000 almas y es un tanto levantisca. El Setlement ó sea barrio de los extranjeros, es más regular en su edificación que los barrios chinos, donde las calles y las casas forman tal apeñuscamiento y ofrecen tanta confusión que es imposible distinguirlas. Cada barraca de esas es una almáciga de niños.



La Universidad de Tien-Tsin

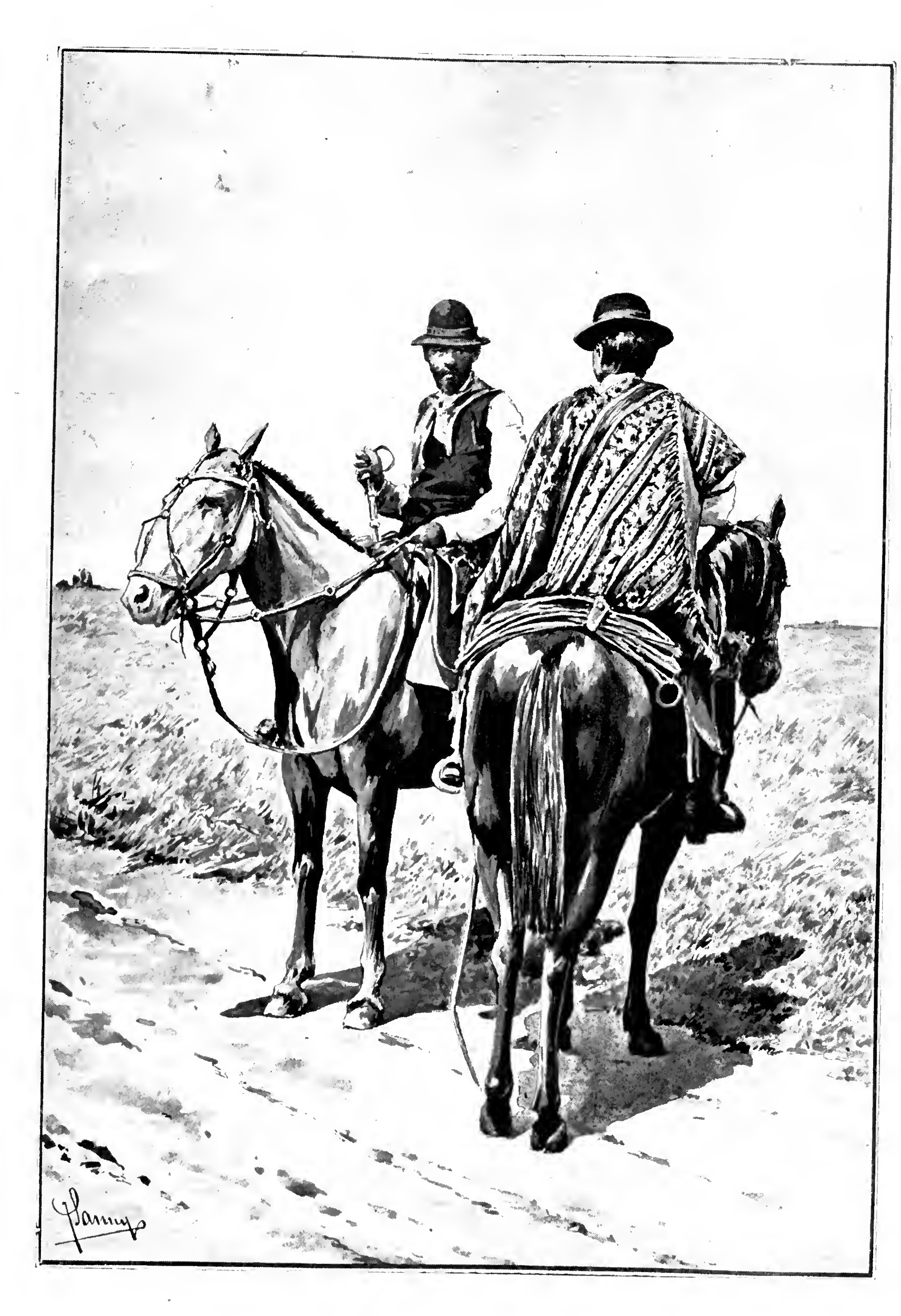
El zapato, las monedas y demás objetos que representan nuestros grabados, pertenecen á la valiosa colección del señor Cranwell.

En Tien-Tsin obtuvo también la curiosa fotografía que reproducimos y que es el interior de la Universidad china. Contiene doce mil pequeñas casillas marcadas cada una con un signo. Estas casillas son ocupadas por los examinandos, que permanecen aislados y encerrados tres meses saliendo de ellas únicamente á determinadas horas para preparar su comida bajo severa vigilaacia. Los exámenes no son presenciados sino por la comisión examinadora y es ella la que discierne las clasificaciones. Estas constituían hasta hace poco una lotería, pues se apostaban gruesas sumas á tal ó cual examinando y éste si triunfaba obtenía fuertes premios, formados con el dinero de los vencidos, que se prorrateaban luego entre los partidarios de él según la suma que hubiese subscripto cada cual. Se descubrió que los profesores se apuntaban á tal ó cual candidato y lo hacían triunfar para ganarse los premios.

El mandarín residente en Buenos Aires, cuyo retrato publicamos, es el señor J. A. Baum, ingeniero dinamarqués, redactor entre nosotros del periódico escandinavo *Norden*. Este señor, que es electricista, residió varios años en China y por diversos servicios prestados al imperio—construcción de un telégrafo desde Fou-Chou á Chanjay, provincia de Tau Kien—le fué acordado el grado de mandarín de 3.ª categoría de la 5.ª clase, como lo acredita la correspondiente condecoración (Ban-Chien), cuyo facsímil presentamos. El señor Baum, á pesar de usar el botón de vidrio de su clase, no tiene deseos de volver á la China y cree que aquel país—que carece á tal punto de sentimiento nacional, que los habitantes de una ciudad ó aldea no reconocen como connacionales sino á los nacidos en ella—no puede oponer resistencias serias á las armas europeas y está destinado á desaparecer, como la forma poética, la cual proporciona en la tierra del Hijo del Cielo todo género de preeminencias, pues los más altos puestos se hallan en manos de los poetas, y así anda ello.

Condecoración que usa el mandarín señor Baum

Fot. de la colección Cranwell y CARAS Y CARETAS.



La vuelta al pago, por Sanuy

LA CELEBRACIÓN DEL 14 Y 18 DE JULIO EN PROVINCIAS

EN EL ROSARIO

Comisión de señoras y señoritas organizadoras de la kermese, y familias concurrentes á la misma

Al propio tiempo que la Exposición de París representa el triunfo del genio de Francia, los hijos de esta nación, residentes entre nosotros, como si quisieran simultáneamente conmemorar la gloria actual con el aniversario de la toma de la Bastilla, han celebrado con mayor brillantez que en años anteriores el 14 de Julio.

En Rosario la importante colectividad francesa embanderó el citado día el frente de sus casas y establecimientos comerciales. El consulado francés abrió sus puertas para recibir las numerosas visitas que á él acudían, en homenaje á la fecha, y además de los cónsules de Italia, Austria Hungria y del Brasil, hicieron allí acto de presencia el Jefe Político del Municipio rosarino, los presidentes del Club Francés y de la Comisión de Fiestas, y respetable núcleo de personas caracterizadas de la población.

El Club Francés fué el punto de reunión de las más conocidas familias del Rosario. En dicho círculo se había organizado una kermese, á cargo de una comisión de distinguidas señoras y señoritas, kermese que fué sumamente favorecida con la presencia de numeroso público.

El pueblo Intendente Alvear, fundado apenas hace



Los cónsu es de Francia, Italia, Austria-Hungria y Brasil, el jefe político y otras personas, en el consulado francés

Fot. de J. Francisco, para CARAS Y CARETAS



Dib. de Giménez.

INTIMAS

Dícese que el ajenjo melancoliza y embrutece. No impugnaré la aserción porque no estudié en mí mismo los efectos de tal bebida; pero sí diré que mi excelente amigo Cosme Cosma bebe él solo, cada día, tanto ajenjo como dos zapateros franceses, pese á lo cual es hábil jugador de damas, (prueba semiplena de que no es bruto), y tan jovial como un japonés, (prueba evidente de que no es melancólico).

Y no obstante, él y no otro fué quien entró en mi cámara aquella noche y á la hora aquella, y sentándose, ¡qué digo! desplomándose en un sillón, me miró primero con tristeza infinita, lloró en silencio después, y exclamó por último:

—Toribio..... ¡yo!.... ¡tú!.... ¡Ay de mí!

Pues he hablado de la afición de Cosme al ajenjo; como por otra parte muchas personas decentes y considerables, acostumbran tomar algún confortativo antes de entregarse á las dulzuras del sueño, no creo que se tome á jactancia ó en mala parte el que yo diga que nunca me acuesto sin beber una copita ó dos de anís bueno, y aún tres ó cuatro si es *muy bueno* el anís. No necesito manifestar que para que me exceda de los dos pares, ¡oh, tiene que ser con un verdadero néctar!

Pero la noche del suceso había yo recibido una botella de carabanchel superior; y eran nueve las copitas que llevaba apuradas cuando entró Cosme en mi estancia; por lo cual, en el primer instante, creí que algún revoltoso y juguetón diablillo del confortante licor, hacíame ver desencajada y lagrimosa, la faz que de costumbre llevaba mi amigo despejada y placentera.

—Habla, —le dije;—¿eres tú?

—Yo soy, —repuso—yo, Cosme.

—¡Vaya un anís!—exclamé—Tengo telarañas en los ojos y no sé, por vida mía, si ríes ó lloras.

—Lloro, Toribio,—dijo él:—te lo juro. Y como le sobreviniera un espasmo, se precipitó sobre mi lecho y humilló el rostro en el edredón.

—Cosme,—insinué—tú abusas del ajenjo: esas lágrimas no son de dolor sino de borrachera.

Y mi aflicción fué tanta al verle en aquel estado, que sin poderlo remediar lloré también. Al oir mis sollozos Cosme descargó los suyos sin reparo; mas habiendo concluido antes que yo.

—Perdona,—me dijo abrazándome con ternura—perdóname el disgusto que te doy, Toribio: era menester que viniese á turbar la paz de tu espíritu en busca de remedio para el mío.

—Mira, Cosme,—exclamé;—ya sabes que no me gusta descifrar enigmas: explícate claramente si no quieres que insista en mi sospecha.

—A eso he venido,—repuso—á narrarte mis infortunios, á confiarte mis penas y á pedirte consejo; porque es tanta mi tribulación que no hallo lenitivo á mis dolores.... ¡Qué más! el ajenjo, que debiera consolarme, desde ayer me sabe á otra cosa..... me parece que á horchata.

—Ahora no hay duda,—pensé:— está borracho perdido.

—Tres meses hace—continuó—que me casé con Teodora; tres meses que la llevé al altar forjándome la ilusión de que mi ventura no tendría término. ¡Cuán engañado estaba! En esos noventa y un días he probado desde la dicha mayor en Abril hasta la desesperación más negra en Junio. Mi vida es hoy una verdadera vía crucis y si no vienes en mi ayuda con tu consejo, como soy buen cristiano y por ende incapaz de pegarme un tiro, me dejaré morir de pena y ayudaré á la muerte bebiendo sin tasa.

—¡Bondad divina!—exclamé,—apestarías á ajenjo! No, no harás tal si yo puedo evitarlo. ¡Qué demonio! para algo ha de servir un amigo! Tranquilízate y cuenta.

—Como eres célibe,—empezó Cosme....— ¡Ah, si fueras casado concibirías mi desgracia en toda su magnitud!

—Ya sabes que Francisca....—le dije.—E iba á continuar, pero el recuerdo de la infiel me emocionó de tal manera, que se apagaron los sonidos en mi garganta y tuve que mondármela con una copita de anís.

—Como eres célibe—siguió diciendo Cosme—no puedes ni imaginar siquiera con qué voluptuosidad, con qué fruición se recuerdan los días que preceden al de la boda. Pero este es un sentimiento que no debo explicarte, porque pensarás en Francisca. Toribio, y....

—Pensaré en ella, Cosme, y ¿cuál será el resultado?

—Llenarás de nuevo la copa, Toribio.

—¿Por qué, Dios mío—exclamé—tengo que mondarme la garganta cada vez que me acuerdo de Francisca? ¿Por qué he de beber anís cada vez que la nombran?

—Yo no lo sé, Toribio dijo Cosme;—si lo supiera te lo diría.... Pero, no bebas, quiero decir, no sufras más; olvídala. Pues ¿qué harás cuando el licor se acabe?.... ¡Tiemblo al pensarlo!.... ¿Es bueno ese anís?.... Sírveme una gota, y deja que continúe la narración de mis desventuras.... Ya sabes—prosiguió,—que me casé en San Cristóbal. «El templo, dijo un cronista, mostrábase resplandeciente de luces». Sí, recuerdo que había luces en todas partes, y que revolaban de un muro á otro y de un altar á otro altar, cruzándose en el aire como fuegos fatuos. ¡Era bonito aquello!

—Cosme—le dije cariñosamente—dime, si lo recuerdas, cuánto ajenjo habías bebido antes de ir por tu novia.

—Media botella, Toribio; ya sabes que no abuso.

—¿Y afirmas que las luces volaban?

—Volaban; estoy seguro. Y cuando allá, en las alturas, el órgano tocó la marcha nupcial de *Mendoza Tenorio*, sentí como si me tiraran del cabello!.... Esas emociones no se olvidan jamás. En fin, terminó la ceremonia, acabó la fiesta, y empezó mi luna de miel: empezó... y hace tres meses que me casé.... y aún no ha concluido!

—¡Cielos! — exclamé, incorporándome en el lecho— pues ¿qué pasa en tu hogar?

—¡Yo me tengo la culpa, Toribio; yo me la tengo, por haber sido débil!

—Conque, Teodora....

—Teodora faltando á sus deberes, á su propia dignidad y á la mía.... ¡Ah, yo no merezco esta suerte!.... Teodora aún me regala y mima, aún me abochorna en público y en privado. En público, diciendo á todos que me quiere,.... ¡que me ama, Toribio! y llamándome ¡decirlo me da vergüenza!.... llamándome *esposo!*

—¡Qué mujer! Has labrado tu desgracia, Cosme, tu ruina.

—¿Y en privado?.... En privado me trata con melindre tal que me desespera, y me habla con tal dulzura que me pone fuera de mí. En vano le digo: «Teodora, ten en cuenta que eres mi mujer, mi compañera, no mi esclava; esto lo dijo el cura al casarnos, acuérdate. Tu deber consiste en llegar, poco á poco, á tratarme como á una bestia. Empieza ahora que eres joven; ya te irás acostumbrando. Vaya, sé buena: llámame *bruto*.»

—¿Y ella?

—Ella —continuó Cosme—reconoció que faltaba á sus deberes, reconoció que su obligación era decirme alguna barbaridad cada día.

—¿Y te la dijo?

—No, Toribio; me miró con ternura; yo insistí, volvió á negarse; volví á la carga, y entonces.... ¿por qué admití aquello?.... entonces, Toribio, me llamó *¡hermoso!*

—¡Cosme,—exclamé - nunca debiste soportar de tu propia mujer tal injuria!

—Yo, la verdad, creyendo que, melindrosa como es, no se atrevía á usar del positivo, díjele que me llamara *brutito*. ¡Ni por esas!.... Mi suegra, mujer digna y experimentada, la aconsejó también. «Hija mía — le dijo — ¿qué diría la gente si se enterase de que aún no le has llamado zopenco á tu marido? ¿Qué suerte os espera si continuáis así? Anímate, da una prueba de cordura. Cuando Cosme vaya á sentarse á la mesa, quítale la silla para que se caiga y se rompa cualquier cosa. Hazlo, me darás un placer.»



Dib. de Villalobos.

—¿Y ella qué hizo?

—Ella se fué á la cocina y me hizo unas albóndigas.

—Y tú ¿qué hiciste?

—Yo me las comí, Toribio.

—¡Entonces, vete! — exclamé con cólera.— ¡Vete; eres indigno de que te dé un consejo!

—¿Qué querías que hiciera, Toribio? Me gustan mucho las albóndigas; perdona mi flaqueza.

—¡Vete, Cosme,—grité,—y cuando seas digno, vuelve!

—Sírveme unas gotas de anís.

—¡Sólo queda una copa—dije—y he resuelto bebérmela yo!

Y Cosme salió de la estancia, tambaleando bajo el peso de mi indignación.

JUAN AUGUSTO.

LOS RESTOS DEL EXPLORADOR IBARRETA

El señor C. de Uriarte, que hace algo más de un año salió de Buenos Aires á buscar los restos de su paisano y amigo el Ingeniero D. Enrique de Ibarreta, malogrado descubridor del curso completo del río Pilcomayo, perdido en las soledades salvajes del Estero Patiño, se halla en viaje de regreso á nuestra capital. Trae, según afirma, los restos del explorador y los del muchacho su acompañante, que halló á poca profundidad, enterrados en un albardón, no lejos de su último campamento y muy próximo al punto donde se destruyó la última embarcación de las tres que sacó de Tupiza, al descender de la altiplanicie boliviana. El señor Uriarte, con rara constancia, intentó diversas veces aunque sin éxito, realizar su empresa y fracasó. Al fin dió en las soledades chaqueñas con un paraguayo cazador llamado Galcete—que se interna anualmente muchas leguas persiguiendo los mirasoles, cuya pluma forma la base de su comercio—con quien logró llegar al paraje donde se decía sepultados los restos del explorador. Por diversas fracturas que presenta el cráneo y que son características, así como por la falta de un diente y por algunos papeles de apuntes, cree firmemente el señor Uriarte que sus esfuerzos han sido coronados por el éxito. No obstante, en vista del fragmento de carta que reproducimos y que pertenece á una de Ibarreta, fechada este año, se teme que el viajero señor Uriarte no haya dado con los restos de aquél. Induce á suponer auténtico el escrito la semejanza que presenta con el que también reproducimos, de puño y letra del infortunado cuanto intrépido viajero. El señor Uriarte tiene el propósito de entregarlos al Ministerio de Relaciones Exteriores, por cuyo intermedio se remitirán á la familia que se halla en Europa. Sin embargo el representante de ésta en Buenos Aires, señor Gutierrez, de la firma Gutiérrez y Hamard, el señor Canter y muchas otras personas, opinan que el fragmento de carta de Ibarreta es apócrifo; pero en su ánimo queda duda y quieren que ella se desvanezca. De la misma opinión es el teniente de nuestra armada, Sr. Basualdo, quien piensa también que debe tentarse cualquier esfuerzo para confirmar la verdad del hallazgo.



Carmelo de Uriarte

Excmo. Señor Gobernador General del Territorio de Formosa

Excmo. Señor: El que suscribe jefe de la exploración fluvial del Pilcomayo organizada á su costa y con el apoyo moral del Gobierno Boliviano á su Exca. expone que habiendo salido el 3 de Junio de la Misión Franciscana de Sn Antonio (Depto de Tarija), he llegado el 2 de Agosto á los bañados que constituyen los llamados Esteros ó Lagos del Pº Patiño hasta la fecha he luchado en él, abriéndome paso entre los totora[les] pero ya estamos completamente sin víveres: acampamos en un Palmar Margen derecha (Latitud aproximada 23° 30' Sur) yo con un peon y un niño me quedo, esperando sostenerme de la caza hasta el arribo del socorro, que ocho hombres bien armados y pertrechados intentan ir á buscar á esa, marchan á pie y bajo el mando de Eloy Rivero y Martin Beltran gente de mi entera confianza. En el caso afortunado que lleguen suplico á su Exca. se digne prestarles su apoyo así como valorizar con su autoridad los adjuntos telegramas, apelando á sus [illegible] hidalgos sentimientos para que en situación tan extrema nos preste decidido apoyo y poderosa influencia. Tengo el alto honor de ofrecerle mis mas distinguidos respetos y suscribirme su muy Atto servidor

R. Enrique de Ibarreta

12 de Setiembre 1898

Autógrafo de Ibarreta

rido gravemente por un tigre, es mi situación muy angustiosa por la fiebre acarreada por las heridas y la escasez de recursos.

Será un milagro que llegue esta á tus manos por los peligros que tendrá que atravesar el portador. En caso feliz activa pronto preparativos de auxilio pues solo en ti confío ya. Recibe acaso el último abrazo de tu aftmo. a.º

R. Enr[illegible]ue de Ibarreta

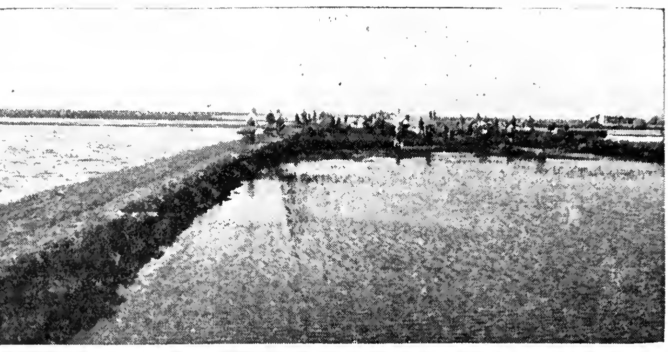
Creo que estamos en Enero de 1900

Autógrafo atribuído á Ibarreta

CONTRA LAS INUNDACIONES

LOS DESAGÜES EN DOLORES

Diversas veces hemos publicado en este año notas gráficas relativas á las inundaciones que están azotando á las industrias agropecuarias y que son una verdadera preocupación, pues están comprometiendo valiosísimos intereses, y hoy damos algunas referentes á las obras de desagüe hacia la laguna de Chascomús y bajíos próximos al río Salado, que se están practicando con elementos del gobierno de la provincia. Se está abriendo en Dolores, riquísimo partido que contiene numerosa población, un canal central que tendrá una anchura de quince metros de ancho por novecientos cincuenta de largo y que tendrá diversos canales auxiliares que traerán las aguas en una extensión de seis leguas alrededor de los campos conocidos por de Mathews y Uribelarrea. Los canales que se están abriendo en Dolores llevarán las aguas por propia gravitación y se abrigan fundadas esperanzas en sus resultados. Quizás una demostración práctica de la bondad de las obras á ejecutarse, venza las resistencias que oponen los hacendados, y la red de canales de desagüe pueda extenderse rápidamente en toda la provincia, haciendo desaparecer el famoso peligro del Río Salado que hasta ha dado ocasión para que los criollos hagan un refrán á su respecto, exclamando: «es más bravo que un salao», cuando quieren indicar persona de carácter levantisco.



Vista general del Canal Central





Campamento y Canal Central



Apertura del Canal Central



Canal Santa Clara



Canal Mathews

Fot. de Iriart, para CARAS Y CARETAS.

SANGRIENTO DRAMA SOCIAL



Dr. Ireneo Machado
Diputado federal por el 2.º distrito



Sra. Eleonora Carvalho de Mello Machado, esposa del Dr. Ireneo

La capital del Brasil ha sido teatro recientemente de un sangriento drama, que por las circunstancias que le rodean y la calidad de las personas que en él han intervenido como actores, ha causado honda sensación en la ciudad fluminense y ha producido gran repercusión en todas las esferas sociales, interesando, por igual, á los países sudamericanos y especialmente el nuestro, que con tantos vínculos se halla unido á la república de que es presidente nuestro futuro visitante el doctor Campos Salles.

La mejor y más exacta relación que del hecho pudiéramos escribir se halla contenida en el parte pasado por el delegado auxiliar, doctor Geminiano da Franca, encargado de la investigación del crimen cometido por el diputado doctor Ireneo Machado, de cuyo parte entresacamos los principales detalles.

El día 2 del actual, á las siete y media de la noche penetró el doctor Machado en la casa de la calle do Bispo, número 33, encontrándose con la señora Jesuina Fernandes de Faria, en una salita próxima al comedor, y al preguntarle dicha señora á dónde iba, sorprendida en extremo por el aire descompuesto del que entraba, contestóle éste: «salvar á mi ha honra», y encaminóse rápidamente al cuarto de su esposa, señora Eleonora Carvalho de Mello Machado, á la que, sin darle tiempo de que le interrogase, hizo un disparo de revólver.

La bala hirióla en un brazo, yendo á incrustarse en la cavidad torácica.

Al ruido de la detonación acudió la señorita María Francisca Ferraz de Carvalho, tía de Machado, conduciendo en sus brazos una niña de siete meses, hija de éste, contra la cual disparó de nuevo su revólver, dejándola muerta en el acto.

Machado, volviéndose de nuevo contra su esposa, quiso realizar sus sanguinarios designios, pero ella con una energía que duplicaba el terror, lanzóse á la puerta de la calle pidiendo socorro, después de haber luchado á brazo partido con su esposo, que trataba de cerrarle la salida y que la siguió hasta la vía pública.

Ya en la calle, el doctor Machado, receloso de ser aprehendido, metióse en el primer edificio que halló á su paso, el cual resultó ser el domicilio del doctor José Barbalho Uchoa Cavalcanti, á quien refirió minuciosamente lo ocurrido. Creyendo que no sería perseguido por el momento, dirigióse luego á la residencia del senador Pinheiro Machado, á quien igualmente refirió lo que acababa de hacer y finalmente á la casa de cierta señora, en la calle Melvino Reis, á la que del mismo modo enteró del drama. Finalmente presentóse á la policía, donde hizo una relación circunstanciada de su crimen, tratando de justificarse con las sospechas que dijo tenía de haber sido ultrajado en su honra por su esposa.



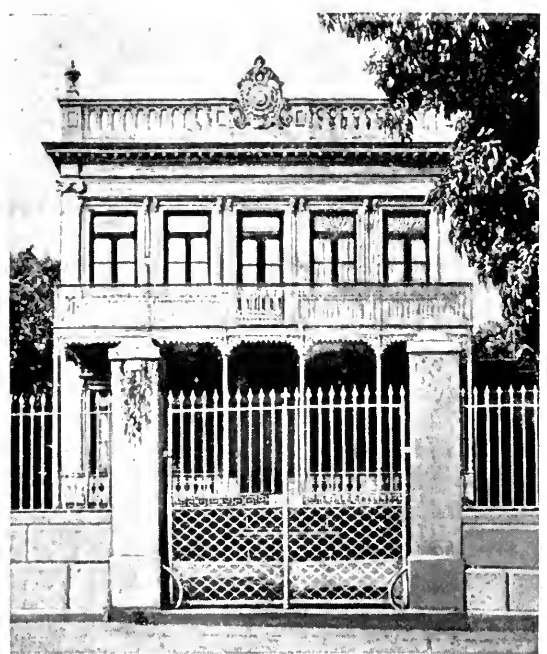
Sra. María Francisca Ferraz de Carvalho
Tía de doña Eleonora, víctima del crimen

El abogado defensor del doctor Machado alegó que su defendido había obrado tal como lo hizo, «en legítima defensa de su honor y hallándose con sus sentidos é inteligencia perturbados». El mismo doctor Machado, pidió su desafuero á la cámara de que forma parte, con objeto de poder ser sometido á la justicia.

En el congreso, al ser puesto en discusión este asunto, el señor Alvaro Pinto fundó su voto contra la petición de su colega el doctor Machado, diciendo que el levantamiento de inmunidades correspondía, no al diputado sobre quien pesaba la acusación, sino al juez encargado del sumario. El señor Eduardo Ramos sostuvo la opinión contraria conceptuando que los fueros parlamentarios constituyen un derecho personal.

El señor Anisio terció en el debate, sosteniendo que las inmunidades parlamentarias son inherentes al cargo y no á la personalidad de los diputados, resolviendo por fin el congreso que le fuesen retiradas dichas inmunidades al doctor Machado.

La señora Eleonora Carvalho de Mello Machado, convaleciente ya de sus heridas, ha presentado la demanda de divorcio patrocinada por su padre el exministro doctor Carlos de Carvalho, quien había llegado á Río Janeiro procedente de Europa, el mismo día en que se realizó el crimen, encontrando su casa transformada en hospital de sangre, su hermana asesinada y su hija gravísimamente herida.



Casa Rua do Bispo núm. 33, teatro del suceso

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MENUDENCIAS

Pronto tendremos un nuevo tramway eléctrico que llegará hasta la Chacarita.

El del tranvía citado,
es un proyecto oportuno
digno de ser apoyado,
porque una vez realizado
¿qué importa que mate á alguno?
Si el tranvía hoy en proyecto
nos aplasta, decapita
ó revienta en el trayecto,
después, piadoso y correcto,
nos lleva á la Chacarita.

✳

Como el robo de equipos militares
reviste caracteres singulares
y da tema actualmente
á los mil comentarios de la gente,
un pintor con muy poca clientela,
y que quiere pasar por decadente,
ha empezado una tela,
que, á ser verdad lo que el autor proclama,
le dará mucha fama.
Representa un Mercurio, copia fiel
de la figura clásica, que va
á algún baile de trajes, pues está
vestido de teniente coronel.

✳

«San Nicolás—Las autoridades han permitido á las personas que lo solicitaban, en su mayoría de nacionalidad turca, que pasasen á ver los restos del hombre decapitado, con el fin de identificar el cadáver».

Cosa que no han podido lograr las personas de nacionalidad turca.

Y que cualquiera habría conseguido, si al cadáver le hubiesen faltado también las extremidades inferiores.

Porque, con criterio honrado
podría cierto ministro
decir mirando el cadáver:
—A ese, yo le identifico:
¿No tiene pies ni cabeza?
Pues es un proyecto mío.

✳

De una revista de mercados:

«Aves.—Ha sido un poco mayor la entrada de perdices, pero los patos siguen escaseando. y tanto, que los cazadores dicen que si no se han escondido este año han debido tener alguna peste que los ha aniquilado».

No lo crean ustedes.

Los patos siguen tan gordos y sanos, viajando, con nombre francés, en una buena parte de los telegramas que nos envían de Europa.

Frase hecha



Ya que la inundación
no quiere en la provincia decrecer
y para ir de una á la otra población
habrá que establecer
dársenas, muelles, puertos y además
vapores que atraviese la región,
¿quién sabe si quizás
ve el Dr. Irigoyen con placer
á las aguas subir
y piensa en un risueño porvenir?
¿Quién sabe si provoca su actitud
de estadista glacial
advertir cómo crece por el Sud
el diluvio parcial
y si piensa con gozo el buen señor:
—¡Qué venga agua! ¡mejor!
Voy á ver si ponemos al final
á flote nuestra deuda provincial!

✳

El día 19 se celebró junta de acreedores para elegir síndico de la quiebra de Mariano Sobrado.

Que de ese modo llamado
fuese ¿quién presumiría?
¿Sobrado de qué? ¿Sobrado
de dinero no sería?

✳

Riñeron dos hombres
y uno de ellos, ahogándose en ira,
al otro le dijo
esta frase de encono inaudita:
—¡Así te encontrases
de ministro europeo en la China!

✳

La sociedad titulada *Caras y Caretas* dará esta noche una velada en bonor de su comisión honoraria, de la que son presidentes los señores teniente general Bartolomé Mitre y José S. Alvarez.

✳

Hemos recibido:

«Poemsis» por G. E. T. Christian, primer libro de versos, escritos en idioma inglés, en algunos de los cuales se habla de nuestras costumbres y paisajes.

«Vibraciones», por Alberto Williams, letra de las composiciones para canto del mismo autor.

«Alrededor del Mundo», segundo tomo de esta biblioteca, titulado «La perfidia chilena», lleno de sagaces observaciones y detalles históricos muy interesantes.

«Proyecto de ley de imprenta», por el doctor Celestino L. Pera.

«Ave María», dedicada al P. Luis Duprat, por el compositor Alberto S. Poggi.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Cerlizo.—Buenos Aires.—Debe haber un complot contra la palabra *humildad*, porque usted es el quinto de los que nos la mandan escrita sin *h*.

P. S.—Buenos Aires.—No nos queda tiempo para averiguar los años que tiene la gente.

N. R. G.—Buenos Aires.—

«Pretendí en vano que ella
me remitiese respuesta,
pues todavía á la hora ésta
no recibí ni una letra».

¡Ecce homo!

Cabo Polonio.—Buenos Aires.—Se ve que suda usted tinta para encontrar el consonante y esa es la causa de que aparezca su composición tan surtida de ripios.

Carlipe.—Buenos Aires.—Es imposible tomarlo en serio.

Bolondrón.—Buenos Aires.—Ni á propósito puede hacerse una cosa tan disparatada.

F. E. D.—Buenos Aires.—Sería usted un excelente compañero de *Bolondrón*.

Un teniente que no tiene. — Buenos Aires.—¿Que no tiene qué? ¿Sentido común? Puesto que usted lo dice...

G. O.—Buenos Aires.—Son chistes muy *ovesos*.

Francisco Franqueza.—Buenos Aires.—Muchos de los suicidios que se registran son, no lo dude usted, inspirados por la lectura de artículos como el suyo.

R. T.—Rosario.—Le contestaremos en el próximo número.

M. U. de C.—Rosario.—No está escrito en forma muy galana, pero indudablemente revela intención.... de amolar al público.

A. Deuto.—Salta.

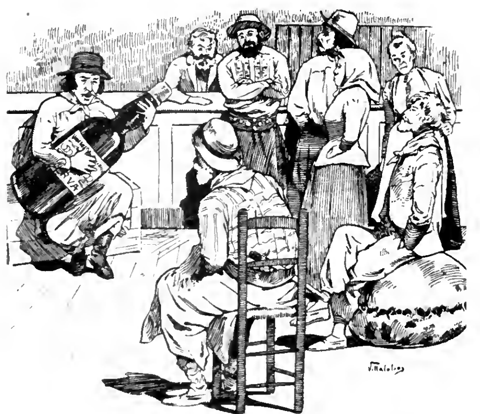
«No desparece entre tanto
mi congoja y mi *aflición*
y vivo deshecho en llanto
que brota del corazón».

¿No le da á usted vergüenza?

Li-Hung-Chang.—General Rodriguez.—Se puede emplear sus versos en sustitución del «Arro-rró, mi niño-arrorró mi sol-», porque, créame, que hacen dormir á un sofá de vaqueta.

Solución del número anterior.—*Frase hecha:* AGARRARSE Á UN CLAVO ARDIENDO

EL CANTO AL «TRAPICHE»



DÉCIMAS

Señor **Tiburcio Benegas**,
Perdone si entusiasmau
A causa de haber tomau
El vino de sus bodegas,
Desde la estación Villegas
Le rimito esta versada
Qu'he cantau improvisada
En una alegre riunion
Causando gran sensación
En tuita la paisanada.

Hubo baile en un boliche
Con comilona primero
En la que nos dió el pulpero
Su mentau **vino Trapiche**;
¡Viera visto á un cocoliche
Y á tuititos alborotaus!
Nos quedamos almiraus
Y con muy justa razón!
¡Qué vino, San Borombón!
¡Si es vino de disputaus!

En medio d'ese alboroto
Me dij'una morochita:
Improvise una coplita
En la guitarra, Don Soto:
Y yo, que no soy poroto
En llamandomé á cantar
Comencé hacerla sonar
Y ya largué medio á ciegas:
¡Viva **Tiburcio Benegas**
El que nos hace gozar!

Con su **Trapiche** no hay penas.
Dijustos ni sinsabores;
Facilita los amores
De las rubias y morenas,
Pues las pone tan amenas,
Alegres y sedutoras,
Que las mozas y señoras
Siempre lo deben tomar
Al almuerzo y al cenar
Y por fin á tuitas horas.

Igual le digo al pueblero,
Al gaucho y al imigrante,
Al sabio y al inorante,
Al dandy y al orillero,
Y desde hoy seré'l primero
Que cuanto llegue á un boliche
Le gritaré al cocoliche
Qu'está atrás del enrejau,
¡A ver!... despache, cuñau,
Un güen taco de **Trapiche**.

« Yo qu'en la tierra he nacido
» Donde un triunfo has alcanzau
« Y el ambient' he respirau
« Que tu vigor ha nutrido,
« Te canto, vino elegido,!
« Que á mi paladar ti apegas
« Mientras di orgullo me anegas
« Al ver que la patria mía
« Produce hoy es' ambrosía:
« ¡**El Trapiche de Benegas**!»

VLA Y SOVALVIEDI.

EL PERICÓN DEL «TRAPICHE»

RELACION

COCOLICHE

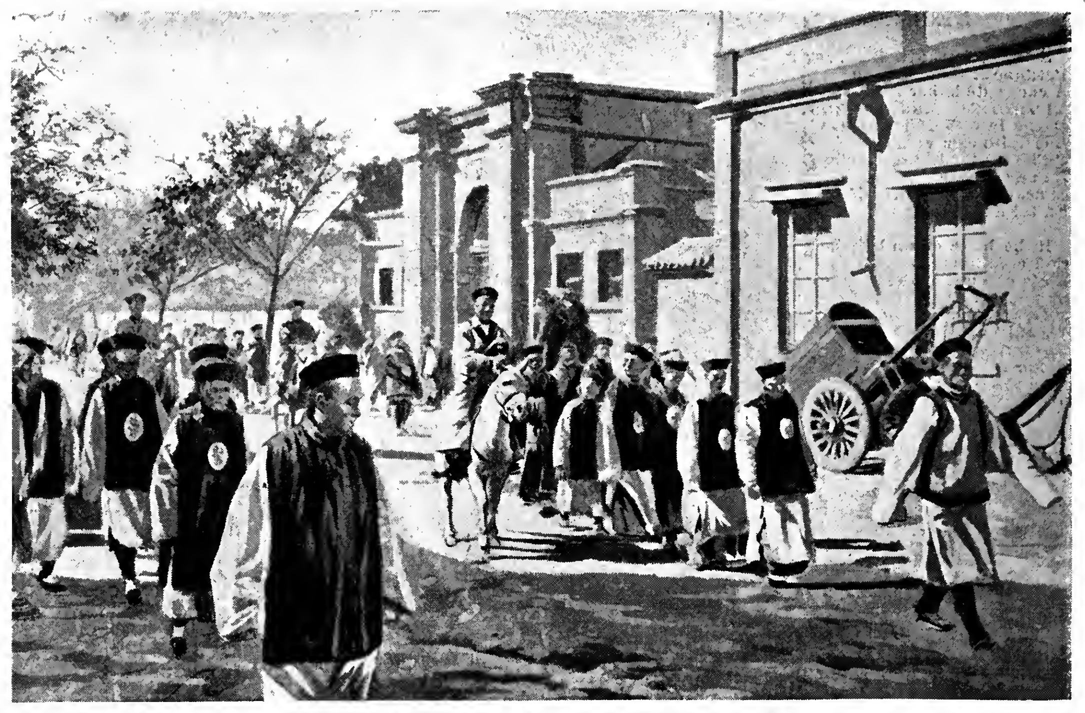
Mia querita **Trapechita**
Pasaste per mio gañote
E me ametiste un camote
Que n'el Diablo ma lo quita.

MOZA

Si es verdadera su... pena
Y quiere... darme unos besos,
Aflojemé **siete pesos**
Y le daré **una docena**.

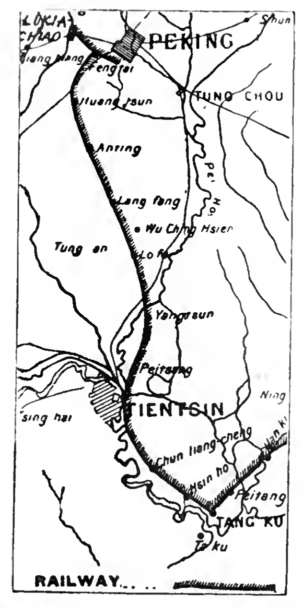
VARIOS

¡Ahura pues! ¡Oigalé!
¡Aflojale, cocoliche!

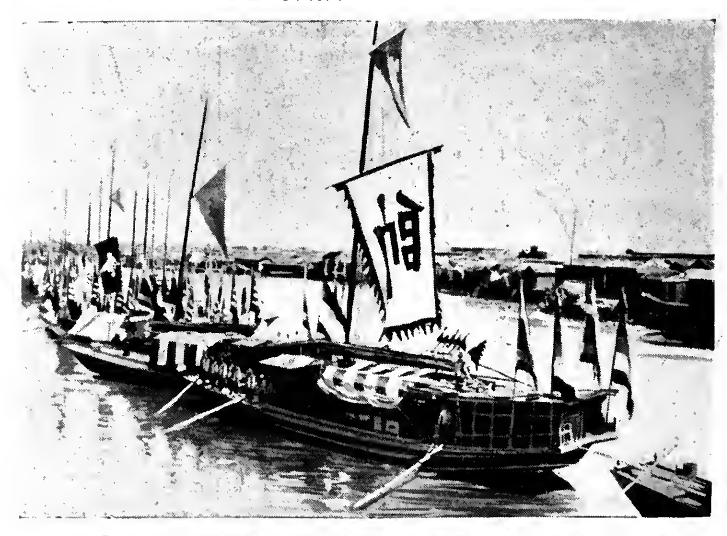


Residencia de la legación japonesa en Pekín, incendiada por los boxers

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Mapa del camino de Tien-Tsin á Pekin

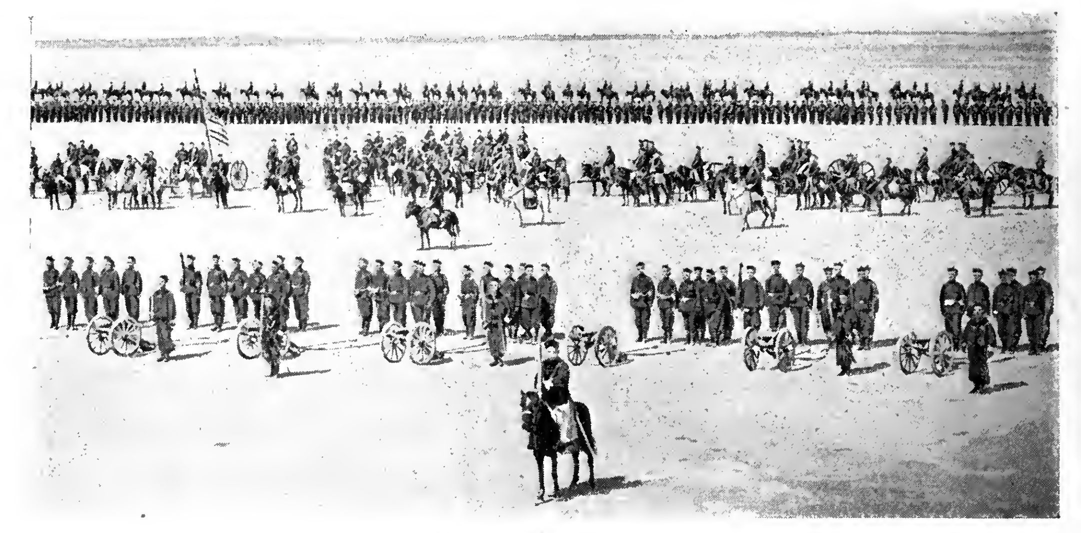


Barco de un mandarin con su séquito, navegando por el Pei-ho

la emperatriz á Pekin y cuya dudosa actitud presente inspira aprensiones á las potencias. Con estos cuatro retratos va un grupo en el que nuestros lectores podrán ver á algunos tipos de los boxers.

A continuación presentamos una vista del palacio en que reside Li-Hung-Chang, en Cantón, y otra de la casa municipal de los terrenos británicos de Pekín, donde se refugiaron las mujeres y niños extranjeros, durante el sitio de la ciudad. Uno de los cañones navales, desembarcado en Ta Ku, del acorazado «Terrible», y enviado á Tien-Tsin la víspera del dia en que empezó el sitio, defendía ese edificio de los tiros de la artillería china.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

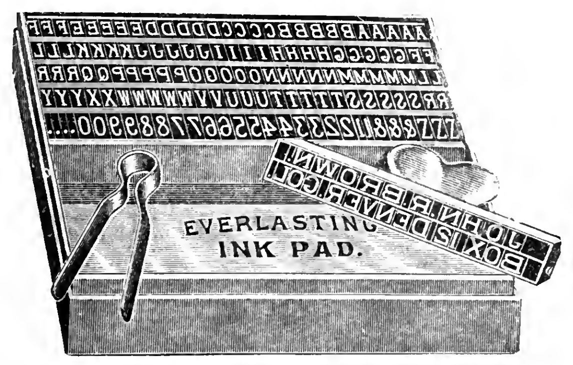


Revista de un cuerpo de ejército chino

El edificio que aparece á continuación es la legación japonesa de Pekín, que, según se dice, fué la primera incendiada por el populacho, y en el mapa que le sigue podrán observarse las operaciones de avance hacia Pekín que empezarán pronto las tropas europeas, porque en él están marcadas con exactitud las estaciones principales del camino que comunica á Tien-Tsin con esa capital.

El barco de mandarín que navega con su

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Ya han llegado

Los célebres tipos de $ 1 m/n.

Es una cosa que se cree imposible que por esa ínfima suma se pueda vender lo siguiente: 1 Juego completo de tipos de goma. 1 Componedor de tipos niquelado, que admite de dos renglones; así sirve para casa de negocio. 1 Tubo de tinta. 1 Almohadilla permanente que nunca se seca. 1 Par de pinzas. Todo bien colocado en una cajita de lata decorada.

PRECIO: Ps. 1 — ENCOMIENDA: 40 Cts.

Aparato de Fotografía "ESTUDIANTE"

CON TODOS SUS ÚTILES

á sólo

Ps. 1.80

m/n.

ENCOMIENDA

80 Cts.

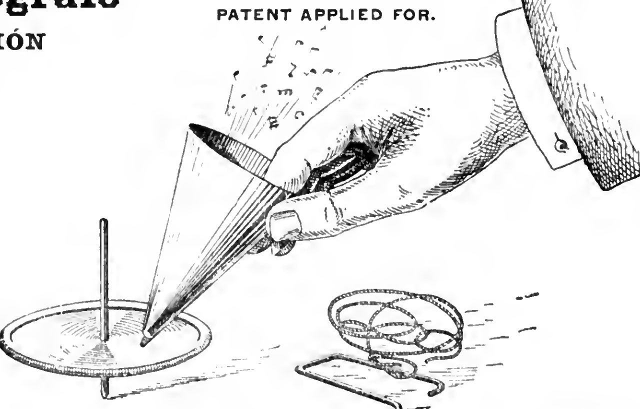
Primera Ocasión! que puede adquirirse por tal bagatela una cámara capaz para obtener reproducciones esmeradas. Puede operar con ella cualquier persona sin especiales nociones de fotografía. Este aparato se compone:

- 1 cámara.
- 1 paquete de papel azul.
- 1 paquete de tarjetas para fijar los retratos.
- 1 paquete de Hydro-quinina.
- 1 copiador.
- 1 hoja de papel colorado.
- 1 paquete de Hypo-soda.

Acompañan á cada aparato las instrucciones necesarias para operar.

Trompo Fonógrafo

ÚLTIMA CREACIÓN



Opérese haciendo girar al trompo como cualquier trompo ordinario y aplíquese luego suavemente la bocina de pergamino sobre la superficie de puntos, en la forma que indica el grabadito.

Con un poco nada más de prolijidad y oido pueden tocarse las mejores piezas de música.

80 cts.

Correo, 35 cts. más

¡Ojo! por $ 4 Se mandan todos los artículos de este aviso **libre de gastos de encomienda.** Pidiendo menos de todos, se **recarga cada artículo.**

Bazar YANKEE — Avenida de Mayo, 583

EL PRIMERO DEL MES SALDRÁ NUESTRO NUEVO CATÁLOGO NÚM. 3, DE 50 PÁGINAS

séquito por el río Pei-ho, es uno de los introducidos recientemente por algunos chinos nobles educados en Europa y que cuando se trata de las comodidades personales rompen con la tradición. Hasta hace poco tiempo, ningún mandarín se atrevía á usar otra clase de embarcaciones que las que se usaban en el siglo pasado.

El grabado que representa una revista de un cuerpo de ejército chino, es copia fotográfica tomada hace apenas tres meses por un corresponsal, durante las grandes maniobras que hubo cerca de Pekín y fueron presenciadas en parte por la emperatriz, que sin duda sabía ya que el momento de la acción se acercaba y quería cerciorarse de la disciplina de sus tropas.

El último retrato es el del general sir Alexander Gaselee, comandante general de la división de tropas cipayas enviadas por la Gran Bretaña, de la India á China; en el último grabado presenta la estación del ferrocarril de Tien-Tsin, teatro de un sangriento combate entre tropas rusas y chinas, en el que aquéllas se apoderaron de la posición, pero sufrieron más de cien bajas.



Brigadier general sir A. Gaselee
Comandante de las tropas enviadas de la India



La estación del ferrocarril de Tien-Tsin

GRAN SASTRERIA

A LA VILLE DE PAU

118, San Martín, 122 — 515, Piedad, 517

CASIMIRES

Franceses é Ingleses

ROPA HECHA

á precios desafiando toda competencia.

NOTA

Nos es sumamente grato participar á nuestra clientela que con la renovación completa en la dirección del corte, al frente de la cual están los conocidísimos y reputados cortadores

Jean Marie Pellet y M. Faure

nuestra casa se coloca al rango de las más afamadas, y sus precios son mucho más baratos.



A DISPOSICIÓN DE MIS NUMEROSOS CLIENTES

¿SURTIDO? Incomparable.

¿CORTE? No hay quien lo supere.

¿HECHURA? Inmejorable.

SOBRETODOS

HECHOS

forro de seda y lana de los mejores gustos.

¿Por qué no hace Vd. una visita á nuestra gran casa? Es lo mejor para convencerse que por poca plata se vestirá

HIGH-LIFE

A LA VILLE DE PAU

118, San Martín, 122 — 515, Piedad, 517

DE AUSTRIA-HUNGRÍA Y RUSIA

EL CASAMIENTO DEL ARCHIDUQUE FRANCISCO FERNANDO. — LA MUERTE DEL CONDE DE MOURAVIEFF



Condesa Sofía Chotek

El 1.º del presente mes se casó el príncipe Francisco Fernando de Este-Austria, heredero de la corona imperial austro húngara, con la condesa Sofía Chotek, ex-dama de honor de la archiduquesa Isabel, hermana del príncipe. Este matrimonio morganático, que tanto ruido ha hecho, es fruto no sólo del amor, sino de la gratitud también. Hace tres años, cuando el príncipe Francisco Fernando estuvo tan enfermo, que su muerte parecía inevitable, la condesa Sofía lo cuidó con tanta consagración, que él cree deber sólo á eso la vida. Cuando el príncipe comunicó al emperador Francisco José su decisión de casarse con la condesa Sofía, el soberano le impuso un año de reflexión. Vencido este plazo, el joven renovó su demanda de autorización ante Francisco José, quien la concedió entonces. El día del casamiento recibió la desposada el título de condesa Hohenberg, con el que el príncipe Francisco Fernando solía viajar de incógnito.



Archiduque Franc. Fernando de Austria

—El conde Miguel Mourawieff, cuyo retrato publicamos en esta página, murió en San Petersburgo el mes pasado, y su fallecimiento repentino ha dado nacimiento á los más novelescos rumores. Era el conde Mourawieff el ministro de relaciones exteriores de Rusia, y como tal tenía sobre sí gran parte de la responsabilidad del conflicto en que se hallan las potencias con el Celeste Imperio; de allí el que un diario de Londres haya afirmado que el secretario de la legación china en San Petersburgo, para vengarse del incendio que había creado en su patria, lo envenenara con una taza de café; de allí también, la versión comunicada de Varsovia á Inglaterra, de que el ministro ruso, desesperado al ver el terrible resultado de su política, se suicidara. Rumores y nada más que rumores; lo más verosímil es que el trabajo excesivo que se había impuesto desde que tomó la dirección de la cancillería, matara al fiel servidor de Nicolás II.



El conde de Mouravieff



CURT BERGER & Co.

460—CALLE BALCARCE—470

En venta: LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327, Bs. Aires

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderа por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre........................	$ 2.50
Semestre........................	» 5.00
Año............	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre........................	$ 3.00
Semestre........................	» 6.00
Año........................	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre............	$ oro 1.80
Semestre............	» 3.50
Año................	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

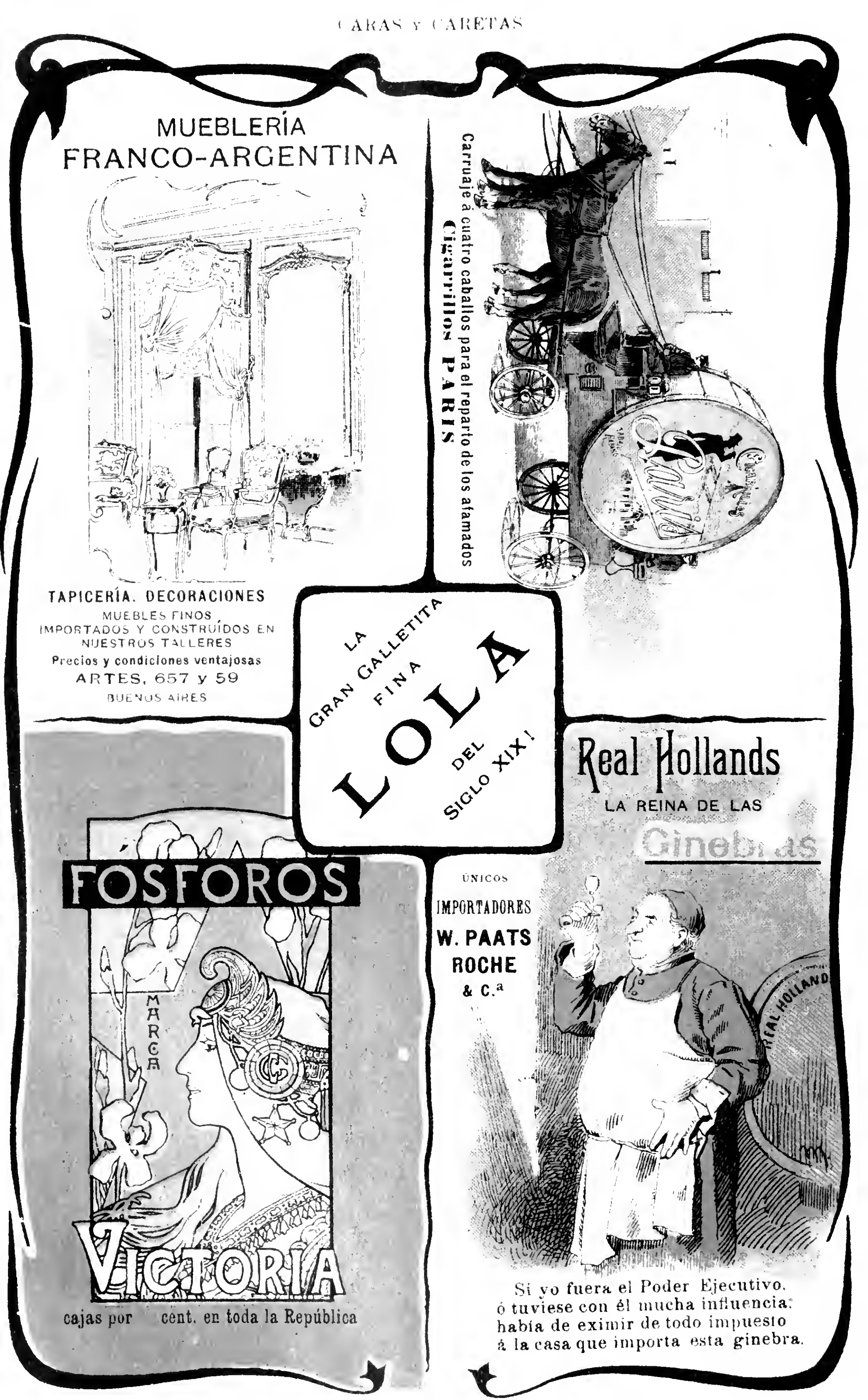
Encuadernación — Para los suscriptores........	$ 2.—
» » el público...............	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores..............	» 1.80
» » el público....................	» 2 00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores........	$ 3.—
» » el público...............	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores..............	» 2.—
» » el público....................	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.




LA YA FAMOSA
ES EL LICOR DE MODA.
MUEBLERÍA
FRANCO-ARGENTINA
TAPICERÍA. DECORACIONES
MUEBLES FINOS
IMPORTADOS Y CONSTRUÍDOS EN NUESTROS TALLERES
Precios y condiciones ventajosas
ARTES, 657 y 59
BUENOS AIRES
Carruaje á cuatro caballos para el reparto de los afamados
Cigarrillos PARIS
LA GRAN GALLETITA FINA
LOLA
DEL SIGLO XIX!
FOSFOROS
MARCA
VICTORIA
cajas por cent. en toda la República
Real Hollands
LA REINA DE LAS
Ginebras
ÚNICOS
IMPORTADORES
W. PAATS
ROCHE
& C.ª
REAL HOLLANDS
Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia:
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III — BUENOS AIRES, 4 DE AGOSTO DE 1900 — N.° 96

ANTICIPÁNDOSE Á LA LEY DE DIVORCIO



Aun la ley de divorcio se ha de tratar,
y ya se sabe de esta separación
que hace poco se acaba de realizar
entre el Oro y la Caja de Conversión.

LOS SUCESOS DE CHINA

Un edicto imperial en la China es mas sagrado y obtiene mayor cumplimiento de los gobernados que la más sabia ley dictada por un parlamento europeo ó el úkase más severo del mismo czar de todas las Rusias, como que éste deporta á los infractores á Siberia, los otros soberanos y gobernantes europeos los encierran en la cárcel, y en China el emperador les hace cortar la cabeza. Así lo recuerdan invariablemente al pueblo que acude á leer la lectura de los edictos, los promulgadores del estado, funcionarios encargados de leer en público las disposiciones del Hijo del Cielo. Nuestro primer grabado de hoy presenta el cuadro de uno de esos solemnes actos de lectura de un edicto, delante del palacio del Tao Tai ó gobernador de Tien-Tsin, dos ó tres meses antes de las primeras matanzas de extranjeros.



Lectura de un edicto imperial en la gobernación ó casa del Tao-Tai

Los cuatro grabados que siguen al primero son vistas de la capital de la China: — la fachada del palacio imperial de Pekín ó el «Palacio Grande», como se llama en Pekín al edificio central de la ciudad Prohibida (nombre que se da, como nuestros lectores saben, á la porción de la ciudad tártara de Pekín que, encerrada dentro de sus murallas rojas, está realmente prohibida al acceso del pueblo); — el famoso palacio de Porcelana, otros de los edificios de la ciudad Imperial ó Prohibida, en el cual desde hace tiempo no reside el emperador por ciertas supersticiones que aquí sería largo referir; — el observatorio astronómico, fundado el siglo

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Clientes Contentos

Letra M

Copia de varias páginas de nuestro libro índice de compradores de cocinas, bajo inicial M.

NOMBRE	DOMICILIO	COCINA
Munro	Buenos Aires	Doméstica 7
Méndez	La Colina	Favorita 6
Mathews T.	Buenos Aires	Monada 8
Moreno Fco.	Monteros	Edna
Mackintosh	Wáshington	Monada 8
Magnoni Luis	Buenos Aires	Casera 6
Miller	Buenos Aires	Monada 6
Mackinlay	Buenos Aires	Buena 6
Motta José	Salado	Monada 6
Mallet	Campana	Favorita 8
Mackintosh A.	Buenos Aires	Monada 6
Martín Juan	Buenos Aires	U. Sam 6
E. Mujica	Buenos Aires	U. Sam 6
Morison	Buenos Aires	Monada 7
Martínez	Buenos Aires	Favorita 6
Mulvany	Buenos Aires	Favorita 6
Marets E.	Buenos Aires	Casera 7
Mouwinkan C.	Cachari	Tu y yo
Mihnens C.	Asunta	Monada 7
Macluski H.	Buenos Aires	Buena 6
Mann B.	Buenos Aires	Tu y yo
Medina M.	9 de Julio	Favorita 6
Murphy P.	V. Tuerto	Edna 8
Martin A.	Buenos Aires	Favorita 7
Melogno A.	Paysandú	Doméstica 7
Mevach Juan	Villarino	Tu y yo
Machinik	Buenos Aires	Buena 6
Mata	Buenos Aires	Favorita 7
Martini P.	Paraná	Favorita 6
Madero	Posadas	U. Sam 6
Mc. Intosh	Buenos Aires	U. Sam 6
Milne	Barracas	Edna 7
Mitchell	Banfield	Favorita 6
Magasanick	Uruguay	Proveedor 7
Martínez	C. de las Flores	Edna 6
Muro	Buenos Aires	Buena 6
Marmouget	Buenos Aires	Favorita 6
Morrens	Caballito	Buena 8
Mintegueti	Bolívar	Monada 8
Merello P.	Buenos Aires	U. Sam 7
Mayer D.	Buenos Aires	York O.
Mainini	Mar del Plata	Edna 6
Miller J.	Quilmes	Monada 7
Mallison J.	Alsina	U. Sam 6
Morley Kinch	Las Rosas	Coqueta 6
Luis Muzzio	Morón	Casera 8
Milla Sdor.	Atalaya	Favorita 6
March	Buenos Aires	Edna 7
Mercort Fco.	Buenos Aires	Popular
Moore R. E.	Tigre	Favorita 8
Murray	Buenos Aires	Monada 7
Mantel E.	La Colina	Proveedor 7
Maitland Da.	H nojo	U. Sam 7
Medina Fco.	Buenos Aires	Doméstica 7
Miller	M. Moreno	Casera 6
Mackern	Buenos Aires	Favorita 6
Maggi A.	Baradero	U. Sam 2
Méndez	Buenos Aires	Casera 7
Montenegro E.	Olavarría	Prenda
Martínez C.	Cañuelas	Favorita 6
Mo Restituto	M. Caseros	Buena 6
Moreno Q. B.	Buenos Aires	Doméstica 2
Murray A.	B. Ville	Buena 6
Mason C.	Lomas	Favorita 6
Matriz D.	Buenos Aires	Buena 7
Mc. Master J.	Bavio	Casera 6
Morón	Buenos Aires	Casera 6
Ministro Austria	Buenos Aires	Edna 7
Muir	F. C. B. A.	Edna 8
Minero Hnos.	Buenos Aires	Favorita 8
Mc. Berlín	Buenos Aires	Monada 6
Miller	Quilmes	Edna 6
Martín A.	Pigüé	Casera 6
Montes	Pirán	Tú y yo
Mollajoli	Villaguay	Favorita 8
Mabragaña	Conesa	Reliable
Mattos	Alvear	Favorita 6
Marty F. C.	Barracas	Favorita 7
Manson E.	Olivos	Monada 6
Molfina P.	Belgrano	Favorita 8
Mc. Kinnon	Belgrano	U. Sam 6
Middelhoff	C. Suárez	Familia
Marjoribanks	Temperley	York O.
Muller R. E.	Belgrano	Monada 7
Mestri Pompeyo	V. Mercedes	Familia
Medina E.	B. Aires	Proveedor 7
Magasanick R.	Chivilcoy	U. Sam 7
Mon es de Oca	B. Aires	Favorita 8
Mundy S. W.	Mendoza	Favorita
Martín A.	V. Mercedes	Edna 7
Moglia L.	Adrogué	Favorita 7
Mac'Donald	Boca	Doméstica 7
Mayne	B. Aires	Edna 6
Magasanick	Paraná	Othello
Macleod J.	Concordia	York 88
Magnasco Sra.	B. Aires	Buena 7
Martín Fructos	Acevedo	Favorita 8
Martínez Islas	V. Mazzini	Favorita 7
Mullen J.	Luján	Favorita 7
Meckling C. F.	Concordia	Monada 7
Morrens E. J.	Paunero	Buena 7
Miles Sra.	Belgrano	Monada 7
Mauricio J.	Mercedes	Monada 8
Moreiras M.	9 de Julio	Edna 6
Mc'Micking G.	Vivoratá	Edna 8
Mujica R.	B. Aires	Familia
Macmillan J.	Posadas	Buena 8
Molina O. V.	Belgrano	Morada 8
Minetto Carlos	Burzaco	U. Sam 6
Milesi José	C. Humboldt	Proveedor 7
Martínez E.	Chascomús	U. Sam 7
Maitland D.	Hinojo	P. of. America
Mulhall	S. Martín	Buena 8
Miniusi R.	B. Aires	Favorita 6
Manton	Colonia	Familia
Mac'Donald	B. Aires	Morada 7
Maderni A.	25 de Mayo	Favorita
Martínez J.	Tres Arroyos	Buena 8
Martínez Sra.	B. Aires	Casera 8
Mac Gaul D.	Vivoratá	Favorita 8
Mac'Donald A.	V. Tuerto	Favorita 8
Menvielle & C.ª	Paunero	Buena 7
Manington H. D.	Tigre	Casera 8
Muller Adolfo	B. Aires	Edna 7
Masterton	B. Blanca	Buena 6
Maxera P.	B. Aires	Edna 8
Morgana	Ayacucho	Edna 8

(Sigue al folio 83).

Ofrecemos el más importante surtido de cocinas en Sud-América, é invitamos la inspección en nuestro Gran Depósito, calle Rivadavia 1164, ó si no, pedir el catálogo ilustrado y nuestros precios.

ÚNICA CASA ESPECIAL

220 - Florida - 220

Cassels &

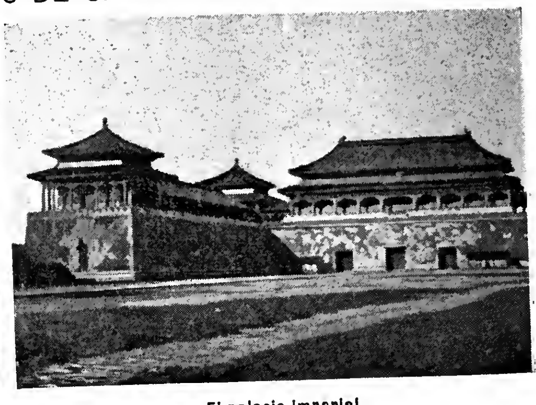


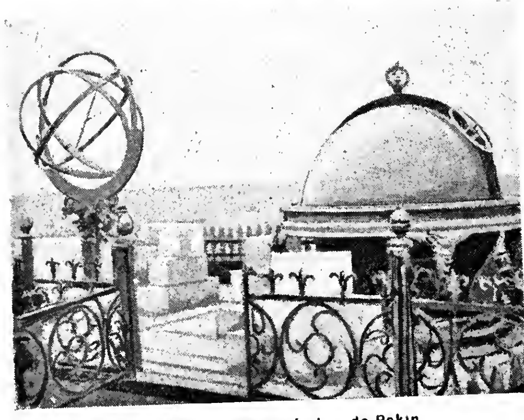
DEPÓSITO COCINAS

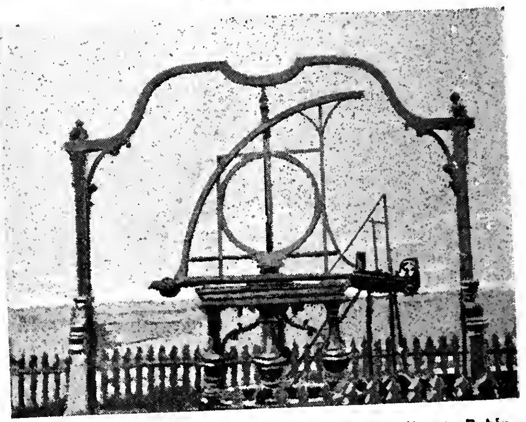
Rivadavia, 1164

BUENOS AIRES


El palacio de porcelana


El palacio Imperial

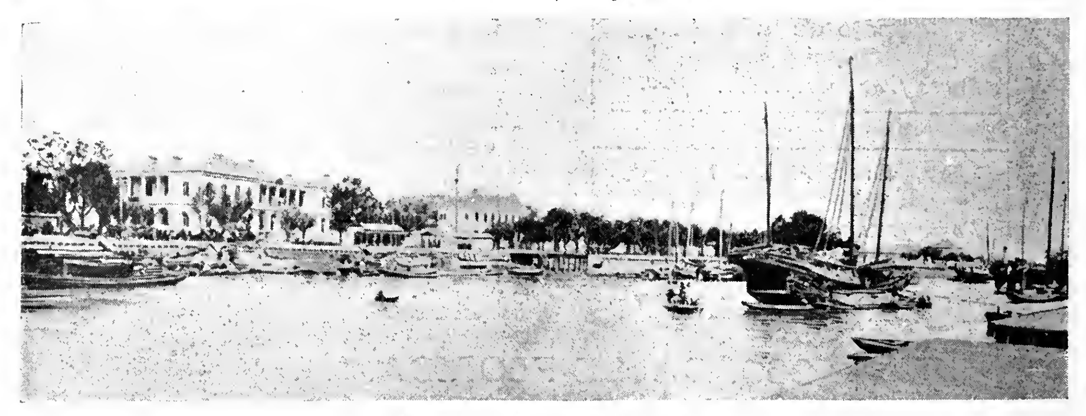

El observatorio astronómico de Pekin


Antiguo instrumento astronómico en las murallas de Pekin

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Residencia de los misioneros, contigua á la Catedral



Tien-Tsin.—El rio Pei-Ho en el barrio europeo

pasado, por inspiración de los jesuitas, en una época en que éstos ejercían gran influencia sobre el soberano, y la residencia de los misioneros católicos, edificio contiguo á la catedral de San Salvador, que fué incendiado por el populacho y por los boxers, hace dos meses, en los primeros días del ais'amiento de Pekín. Los misioneros que han perdido allí la vida son más de cin-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Vista de la ciudad de Tien-Tsin

cuenta, según la cuenta hecha por la casa central de las misiones en Lyon (Francia).

A continuación publicamos dos vistas de Tien-Tsin: la del barrio europeo, visto desde el Pei-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 4 DE AGOSTO DE 1900 — N.º 96

EN MEMORIA DEL REY HUMBERTO I



Último retrato de Humberto I
† en Monza el 29 de Julio

CARAS Y CARETAS

se asocia al duelo de la nación italiana, por la muerte de su soberano, el caballeresco rey Humberto I, y une su protesta á la de todos los que, en nombre de la civilización, condenan el inicuo crimen que acaba de perpetrarse en Monza para mengua de la humanidad.

SINFONÍA

Ahora sí que puede decirse de nuestros paternales ediles, que están con la cabeza á pájaros. Desde que se le ocurrió á uno de ellos (de los ediles) presentar el proyecto de ordenanza que prohibe la venta de los mencionados animalitos, para el consumo del vecindario, no hubo otro tema de discusión en las reuniones del Concejo, ni asunto que caldease más los cerebros municipales con el calor de la controversia.

Y es que las opiniones están muy divididas en lo que se refiere á la clasificación de los pájaros útiles y dañinos, pues mientras hay quien sostiene que el gorrión, por ejemplo, es una especie de anarquista de nuestra fortuna agraria, y pide que se le declare la guerra sin cuartel, como el emperador Guillermo á los chinos, no falta quien abogue por el vilipendiado volátil diciendo que es el Príncipe Tuan de los insectos que se posesionan de los árboles y las plantas; que su buche, insaciable de bichitos, constituye una garantía para las cosechas, y que, lejos de merecer que se le extermine, se ha hecho acreedor á que se le concedan las mismas inmunidades que á los diputados, y á que se le dé tratamiento de usía.



—No se puede obrar de ligero, en estas cuestiones que afectan á la vida de seres inocentes—dice uno de los oradores que apoyan la nueva ordenanza.—Es cierto que muchos pájaros golosos no saben refrenar su gula á la vista, pongo por caso, de una ciruela, de una uva ó de un tomate, aun sabiendo que son cosas hechas por Dios para alimento de los bípedos que no tienen más alas que las del sombrero y las de la nariz; pero tampoco puede negarse que, en cambio de esas depredaciones á que los induce su irreflexiva angurria, alegran nuestros campos y hogares con sus gorjeos, y hasta nos educan con la enseñanza de sus buenas costumbres y honestos instintos.

—¡Buena enseñanza de instintos honestos la que da el gorrión! — le replica un concejal del grupo de pajarófobos.—¿Quisiera Vd. para nuestros estudiantes un profesor de esa especie? El gorrión es un animal indigno de vivir entre las personas decentes.

—¡Protesto en nombre del ave ofendida, y voto por que se prohiba la caza de ella y la de todos los alados de jaula.

—Pues yo votaré por que continúe su inmolación en aras de la subsistencia pública, que los ha consagrado entre los alimentos más asimilables.

—En eso no estoy conforme con el señor concejal—observa otro munícipe.—El mayor cólico que tuve en mi vida, me lo ocasionaron unos estorninos en escabeche que comí en casa de uno de mis electores. Hace de esto un año, y aun se me figura que me revolotean en el vientre.

—No nos salgamos de la cuestión y concretemos el punto en debate — interrumpe el presidente del concejo. — ¿Conviene ó no conviene permitir que se cocinen los pajaritos?

—¡No conviene!—grita uno.

—El pájaro, como han dicho muy bien algunos de los preopinantes, es un compañero necesario del hombre; y por lo que á mí respecta, diré que me moriría si me separasen de un mirlo que tengo y que repite todo lo que se le silba.

—No se le cambio por mi codorniz—agrega otro.—Es tan inteligente, que en cuanto ve que voy á levantarme de la cama, viene á traerme en el pico las zapatillas.

El caso es que con estas discusiones, aun no han logrado ponerse de acuerdo sobre la clase de pájaros que conviene exceptuar de la ordenanza, sucediendo lo propio con lo que ésta dispone respecto de los peces, cuya pesca también se quiere restringir, pues hay empate entre los que defienden á la mojarra y los que se interesan por el bagre.

Y el Intendente, mientras tanto, absorbido por la tarea de preparar el recibimiento á Campos Salles. Ya está resuelto que el Municipio le dé un banquete en el local que cupó el Hotel de Ventas, muy excelente sin duda, pero que hace temer un desastroso final de comida.

Porque puede que Bullrich, sugestionado por el sitio y recordando su profesión, en vez de brindar por el presidente del Brasil, tome la palabra para ponerlo en remate.

EUSTAQUIO PELLICER.





Dib. de Giménez.

EL ASESINATO DEL REY HUMBERTO

MANIFESTACIONES DE DUELO EN BUENOS AIRES



Los estudiantes de derecho preparando la manifestación

El señor Silvestre Blousson que habló en nombre de los estudiantes

El soberano de Italia, el rey caballero, Humberto I, que por dos veces había podido salvarse de las criminales asechanzas de quienes atentaban contra su vida — en 1878 durante su viaje á Nápoles, herido levemente por Passanante, y en 1897, cuando Acciarito atentó en Roma contra la vida del monarca,—ha perecido asesinado en Monza por el anarquista Gaetano Bressi, que le descerrajó tres tiros de revólver, uno de los cuales atravesó el corazón del valiente guerrero de la independencia italiana.

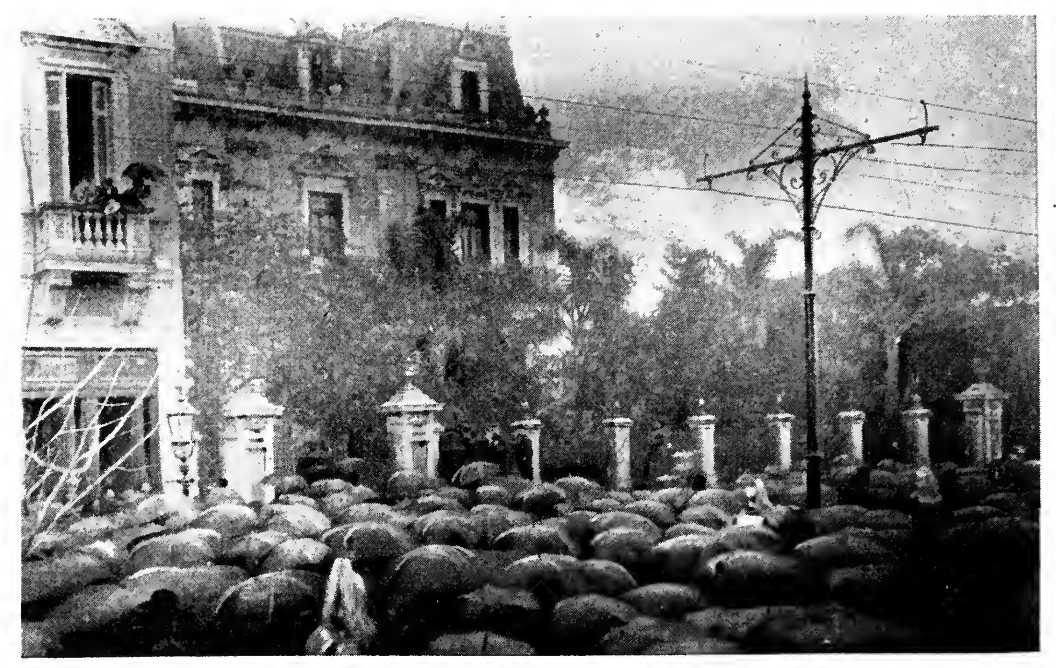
Nuestros colegas diarios se han hecho eco del sentimiento de condolencia experimentado en Buenos Aires al conocerse la dolorosa noticia El poder ejecutivo, las dos cámaras, las diversas autoridades nacionales y municipales, el comercio, las sociedades, los particulares, la inmensa mayoría de la población bonaerense, todos han sentido sinceramente la muerte alevosa de Humberto I y en todos ha levantado el mismo sentimiento de protesta.



Comisión de estudiantes de Derecho que fué á dar el pésame al ministro de Italia

Dirigióse incalculable cantidad de telegramas á la reina Margarita y al ministerio italiano, lamentando el funesto atentado y condenándolo, telegramas firmados por nuestro primer mandatario, por don Marco Avellaneda, presidente de la cámara de diputados, por el general Mitre, á nombre del senado; por el intendente; el concejo deliberante; la Bolsa de Comercio, el Club Militar, la Gran Logia Nacional Argentina el Círculo de la Prensa, el Círculo de Armas, los estudiantes de la Facultad de Derecho, el

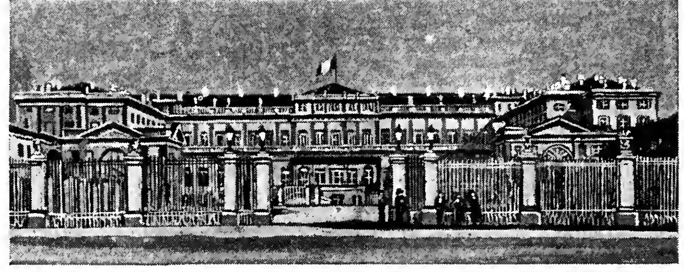
La manifestación pública organizada en la Plaza de Mayo



Frente á la legación italiana en el momento de llegar la manifestación

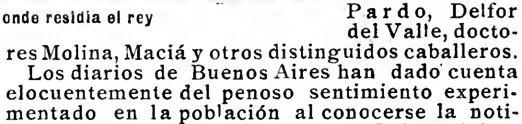
Club de Gimnasia y Esgrima, y por casi todas las agrupaciones italianas radicadas en nuestra capital.

Entre las manifestaciones que se dirigieron á visitar al representante diplomático de Italia en nuestro país, figuró la organizada por la juventud universitaria. La delegación nombrada por los estudiantes de los diversos cursos de la Facultad de Derecho, se componía de los señores A Carrasco, Carlos Marín, E. Thedy H. Ponce y Castañón, J. Padilla, A. Mendoza, Aquiles Guglianelli, Héctor García, J. J. Díaz Ana, J M. Pirán, B. Mirant, Dámaso Salvatierra y Silvestre H. Blousson, este último encargado de dirigir la palabra al señor marqués de Malaspina.

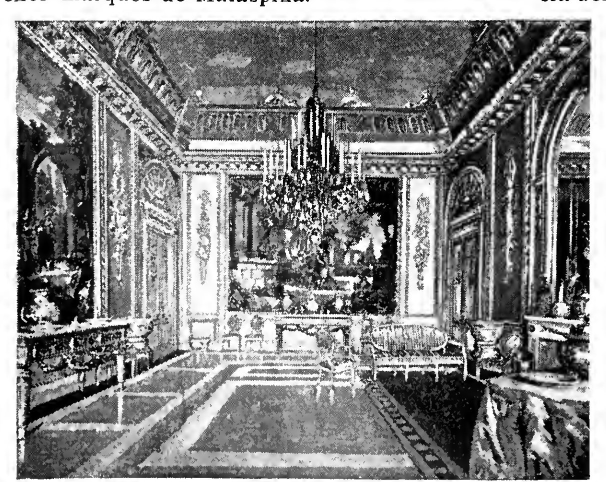


Villa real en Monza, donde residía el rey

A pesar de la lluvia y lo desapacible de la temperatura, calcúlase en veinte mil personas el número de las que formaban la manifestación de duelo que acudió á la citada legación. Los manifestantes recorrieron las calles de Florida, Charcas y Santa Fe, hasta llegar á la casa en que reside el ministro italiano, á quien en nombre de todos subió á visitar una comisión en la que figuraban los señores general Cerri, Manuel A. Ocampo, coronel Reyes, Pedro Antonio Pardo, Delfor del Valle, doctores Molina, Maciá y otros distinguidos caballeros.



Los diarios de Buenos Aires han dado cuenta elocuentemente del penoso sentimiento experimentado en la población al conocerse la noticia del asesinato de Humberto I y de la unánime



Sala del palacio, en que se instaló la capilla ardiente

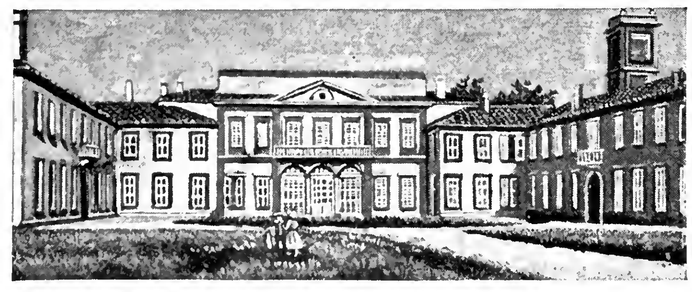


Galería de acceso á las habitaciones del rey



Panorama de Monza

protesta que ha brotado de todas las bocas. A lo dicho por nuestros colegas nada nos queda por añadir. Nosotros unimos nuestra voz á la protesta de todos y compartimos con todos también el duelo que ha producido el triste suceso. A ello debemos limitarnos, y en nuestro deseo de contribuir al homenaje rendido á la memoria del rey liberal por excelencia, nos honramos publicando su retrato en el sitio preferente de la revista, á la que añadimos la inserción de las vistas adjuntas, reproducción de los lugares donde se ha desarrollado la tragedia, y de aquellos otros donde tendrá ocasión su epílogo.



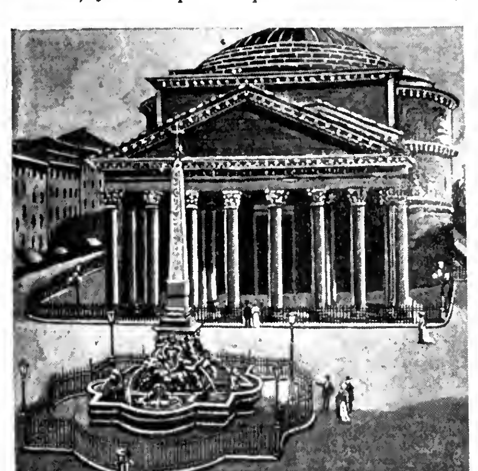
Palacio de Mirabello en el parque real

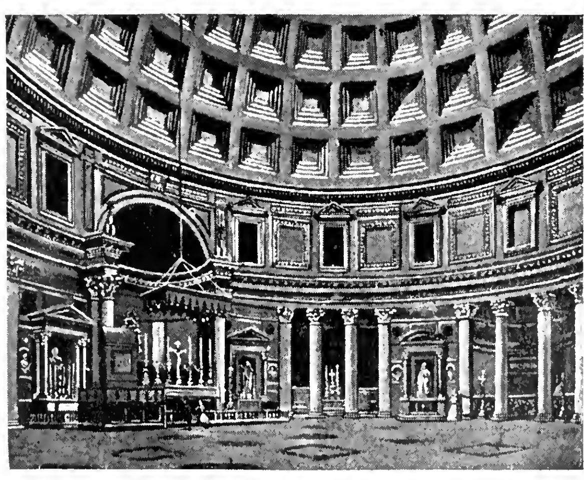
Monza, lugar en que se halla la residencia regia, es un pueblo eminentemente industrial, donde el monarca asesinado era muy querido por su noble corazón y elevado espíritu. Hálase situado cerca de Milán, á orillas del río Sambro, y en su parte norte se había edificado hace más de un siglo el castillo donde iban á veranear ó residir algunas temporadas los reyes de Italia. El parque del castillo ocupa una extensión de quince kilómetros y en él dedicaba el rey Humberto largos ratos á la caza, por ser ésta su diversión favorita. El edificio es de forma cuadrada, con dos cuerpos laterales, y en la parte que da al mediodía, frente á la ciudad de Monza, se une á ésta por hermosos jardines y paseos de árboles. En el castillo hay encerrados tapices costosísimos, muebles, cuadros y adornos, que son verdaderos tesoros artísticos.

Añadimos algunas vistas de Prato, población en donde nació Gaetano Bressi, el matador de Humberto I. Prato forma un polígono circundado por murallas y se halla á unos dieciocho kilómetros de Florencia, Cuenta con setenta mil habitantes, y por la bondad de su clima es el lugar elegido en el verano por muchos viajeros. Existen edificios de gran valía artística y en la capilla mayor de su catedral se admiran las pinturas de fra Filippo Lippi.

Terminaremos estos ligeros apuntes con una vista del Panteón, el clásico edificio de Roma donde serán depositados los restos del rey Humberto.

Sabedores de que en el barrio de la Boca del Riachuelo residen algunas familias originarias de Prato, iniciamos una investigación, cuyo resultado fué encontrar á un toscano, quien nos facilitó la fotografía que reproducimos, perteneciente á uno de los Bressi, con quien uno de los hijos del mencionado toscano, creemos que el mayor, había mantenido relaciones de





Exterior é interior del Panteón, donde será sepultado Humberto I.



Pratc—Plaza y puerto Mercatale



Prato—Iglesia y convento del Carmen, actualmente de San Bartolomé



Uno de los Bressi, que se supone sea el regicida

amistad. Ignora nuestro informante si el Bressi retratado es Gaetano; pero, dada la coincidencia de filiación que la fotografía presenta con la semblanza física del regicida, que ha trasmitido el telégrafo, se inclina á creer que se trate del mismo. Sin garantizar, pues, que el Bressi que publicamos sea el matador del rey de Italia, lo agregamos á las notas adjuntas, á título de curiosidad informativa.

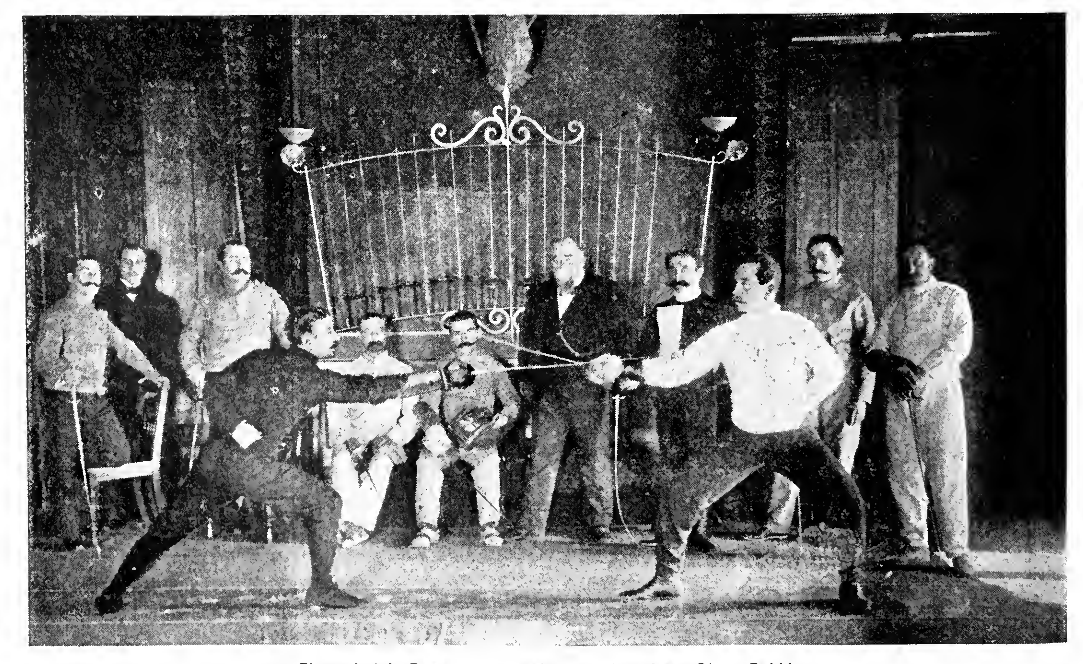
EL ESGRIMISTA ROSSI EN EL CLUB DEL PROGRESO

Desde hace algunos días se halla en Buenos Aires el esgrimista señor Giordano Rossi, que es uno de los maestros más famosos de Italia. Las salas del Club del Progreso le h n sido abiertas y en ellas ha dado varios asaltos con nuestros más conocidos tiradores.

En una de estas sesiones obtuvimos la instantánea q' e · prod cimos, en que figuran los conocidos aficionados doctores R. Nieva Malaver y E. Giménez Zapiola, y los señores Avelino Molina, Guillermo Armstrong, M. Valenzuela, P. Mathiew, Carlos M. Andrade, Carlos Agote, Eusebio E. Jiménez y el maestro Fabbi.

El esgrimista Rossi dará una sesión en el Politeama con el maestro Pini, el próximo miércoles.

Esta estaba anunciada para el lunes último, pero no se realizó en homenaje al duelo de Italia.



El esgrimista Rossi, en un asalto con el profesor Olinto Fabbi

Fot. de Caras y Caretas.

UNA BROMA DEL TÍO MARCOS

(CUENTO)



Tío Marcos Capitán era un arriero
que se andaba seis leguas de jornada
diariamente camino de Granada
sin miedo al vendaval ni al aguacero.
Marcos de nombre y Capitán de apodo,
si en obsequio á su santo fué casado,
en la milicia no llegó á soldado
ni fué tal Capitán de ningún modo.
Heredó de su padre el tal oficio
y con él un escuálido jumento
tuerto, mañero, pelo amarillento
y más de cuatro lustros de servicio.
Era Marcos un tipo macareno,
alto, delgado, fuerte como atleta,
ojos negros, patillas de chuleta
curtido el rostro, y voz como de trueno.
Famoso por sus chistes y cantares,
frugal como ermitaño capuchino,
pues con pan y un pedazo de tocino
mataba el hambre y todos sus pesares.
Como nada hay eterno en este mundo
pues sucedió que el pobre borriquejo
al fin y al cabo se murió de viejo
dejando á Marcos un dolor profundo.
Y unos ratos á pie, y otros andando,
siguió haciendo sus viajes á Granada;
pero entonces entraba en la posada
sólo para dormir de cuando en cuando.
Ahorraba al fin del mes sus pesetillas,
mermando la ganancia al posadero;
y, en vez de ir en el burro caballero,
iba á pie, con la carga en las costillas.
Tras mucho trabajar y algo de suerte
y un buen día, volvió de su viaje
montando un garañón medio salvaje,
de buena alzada, rabicorto y fuerte.
La llegada del burro fué aquel día
en el pueblo la nota culminante,
y á Marcos acudieron al instante
vecinos y vecinas á porfía.
Y acaso por buscar chistes alguno,
otros por interés, y otros curiosos,
acudieron á verle, presurosos,
los magnates del pueblo, uno por uno.



Dib. de Fortuny.

Y todos con palabras siempre iguales
preguntaban con aire muy ladino:
—¿Y cuánto le ha costado este pollino?
—Pues quince duros, justos y cabales
—¿Y dónde le ha comprado? —En Polvoranca.
—¿Y quién se lo ha vendido? —El tío burrero.
Si quiere saber más, saque el dinero
y váyase á estudiar á Salamanca.
Riéndose con ésta y otras puyas,
preguntáronle el precio tanto y tanto,
que ya era cosa de cansar á un santo
y discurrió hacer una de las suyas.
Compró antorchas de soga resinosa;
entró en el pueblo muy de madrugada
y, sin que nadie sospechase nada,
una noche nublada y tenebrosa
solito se encerró en el campanario,
de luces llenó toda la cornisa
y tocando á rebato á toda prisa
se despertó asustado el vecindario.
Y atónita exclamó la pobre gente
al ver aparecer allá en la altura,
un fantasma de blanca vestidura,
que al cielo señalaba fijamente:
—Es un ángel divino, un mensajero
que ha bajado del cielo á trasmitirnos
un aviso de Dios. ¿Quieres decirnos
á qué has venido, celestial viajero?
—Os lo diré, si á todos reunidos
al pie del campanario pronto os veo;
pero aquí no ha venido Don Tadeo,
ni el Fiel de fechos, ni Martín Crujidos.
Ya sé que están enfermos en la cama;
pero es preciso que concurran todos
aunque vengan atados por los codos,
porque un mandato superior los llama.
Y trajeron tullidos y beodos
é hincando la rodilla reverentes
clamaron con fervor las buenas gentes:
—Aquí nos tienes ya juntos á todos.
Entonces del ropaje arcangelino
surgió de Marcos la arrieril figura
que gritaba con voz tonante y dura:
—¡Pues quince duros me costó el pollino!

JULIÁN DE VARGAS.

La Plata, Julio 1900.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

DOCTOR JUAN ANTONIO ARGERICH, por CAO



Docto criminalista,
que de reformas pródigo
proyecta las del código
de un modo radical,

LAS MANIFESTACIONES AL MINISTRO DEL PERÚ

La noche del viernes de la semana anterior celebróse en el gran comedor del Jockey Club, decorado con muy buen gusto, el banquete ofrecido al ministro peruano entre nosotros, doctor Eguiguren, festejando el aniversario de la independencia del Perú y el movimiento de confraternidad iniciado entre dicha república y la Argentina.

El doctor Marcelo T. de Alvear fué el encargado de ofrecer la manifestación, cosa que hizo en entusiastas términos.

Contestóle el doctor Eguiguren, diciendo que la fiesta con que se le obsequiaba venía á estrechar más aun los lazos de solidaridad de los dos países, agradeciendo a en nombre de su patria y recordando que la proclamación de la independencia del Perú es la obra de un héroe argentino, del general San Martín, á quien calificó el más grande guerrero de la América del Sud. Repetidos aplausos y vivas se oyeron mientras hablaban y al final de los discursos de los doctores Alvear y Eguiguren.

Accediendo á los deseos de los concurrentes, habló también el doctor Roque Sáenz Peña, y brindó después el doctor Indalecio Gómez, provocando nuevas demostraciones.

Durante el banquete, la orquesta que dirige el maestro Furlotti ejecutó varias piezas nuevas: la marcha Grau, de Berutti, un vals de la señorita Julia de LCARI y otro vals, titulado Cordon Rouge, compuesto por el señor Juan M. Pinto.



Los estudiantes ante la legacion del Perú

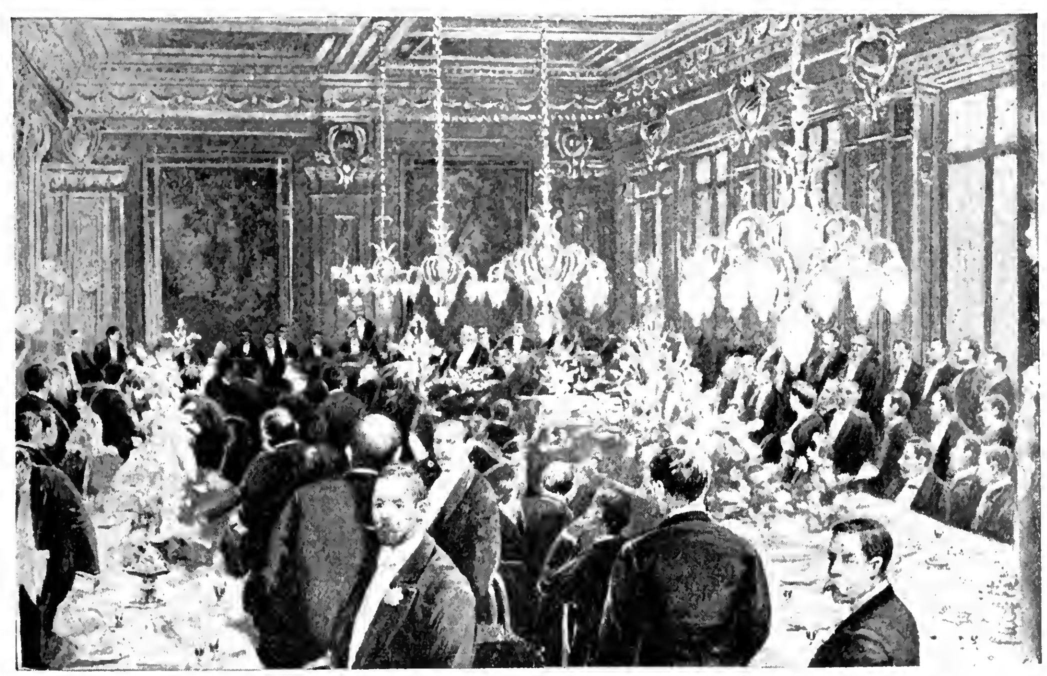
No menos brillante que dicha fiesta y tan significativa como ella, fué la manifestación al Dr. Eguiguren, organizada por los alumnos de las facultades y llevada á término el día 28 del pasado mes.

Los estudiantes de la Facultad de Derecho fueron á buscar á los de la de Ingeniería, y reuniéndose con los estudiantes de Medicina y de los colegios del estado, que los aguardaban en la Avenida de Mayo, dirigiéronse en columna, todos juntos, al edificio en que se halla instalada la legación del Perú. En el balcón de la misma se hallaban el doctor Eguiguren, el cónsul de la misma nación, señor Rey de Castro y algunas otras personas.

Una comisión de estudiantes subió á visitar al ministro peruano. El joven señor Juan E. Terán, en nombre de los manifestantes, saludó al doctor Eguiguren, pidiéndole aceptase los votos de la juventud argentina, por la prosperidad de la república peruana.

Contestó agradecido el doctor Eguiguren, hablando luego en nombre del centro universitario de La Plata, el alumno señor Angel Alsina.

La comisión estudiantil fué obsequiada con un lunch por el diplomático, cambiándose varios vivas á la confraternidad argentino-peruana.



El banquete en el Jockey-Club. Aspecto que presentaba el salón en el momento de los brindis

Fot. de Caras y Caretas.

ANIVERSARIO DE LA REVOLUCIÓN DE JULIO

LA VISITA AL PANTEÓN DE LAS VÍCTIMAS



Traslación de los restos de Julio Fernández Villanueva, al panteón de la revolución

Conmemorando el 10.° aniversario de la revolución de Julio, reunióse el día 26 del pasado mes, en el cementerio de la Recoleta, un numeroso grupo de personas conocidas.

Comenzó la ceremonia con la traslación de los restos del infortunado pintor Fernández Villanueva, desde el sepulcro en que reposaban, hasta la tumba construída por subscripción pública, junto al monumento de la revolución. A nombre de los comités de la Unión Cívica Nacional fué colocada una corona sobre la tumba, y el doctor Juan Antonio Argerich pronunció un conciso y brillante discurso. Reuniéronse los concurrentes alrededor del monumento á la revolución, en el que fué colocado un escudo de flores, haciendo uso de la palabra el doctor Belisario Roldán (hijo), en cuyo momento fué tomada la correspondiente vista que publicamos. Manifestó elocuentemete el orador su esperanza de que el pueblo de la república esté animado de las mismas energías que en el año noventa, las que sólo esperan una luz que las atraiga, una voz que las anime y un ideal definido que las uniforme.



Ante el monumento de la revolución, en el acto de pronunciar su discurso el Sr. Belisario Roldán (hijo)

—«No tenga miedo, amigazo, que aquí va con argentinos!» El viejito, hecho un ovillo en su rincón, se limitaba á revolver los ojos cuando arreciaban las pullas y picotazos, pero..... no contestaba.

Por fin, agotadas las fuerzas y la celestial contradanza, ya casi de noche, la lancha metió la proa en el fondo y se quedó encallada junto á la orilla.

—!Esta es la oca ión de contar un cuento, mi viejo! gritó uno de los muchachos.

Perdriel, siempre callado, de un salto se afirmó en el suelo, y al sentir — ¡gracias á Dios! — la tierra resonar bajo sus botas, tomó una actitud histórica: echó atrás la cabeza, miró los campos, las haciendas que pastaban á lo lejos, el camino de su casa, y reaccionando entonces, en un ímpetu de sublime ira, estalló como una bomba:

—¿Cuento? ¡Se pueden ir á la grandísima perra, puebleros de morondanga!

Renunció á la «navegación» y nadie le ha oído contar otro cuento en su vida.



Carlos CORREA LUNA.

Julio de 1900.

Dib. de Holmberg.

NECROLOGÍA

El telégrafo nos ha hecho conocer la muerte prematura del doctor Benjamín Acebal, uno de los hombres más distinguidos de las generaciones nuevas del Paraguay. El extinto no solamente estaba vinculado por parentesco á las principales familias de la Asunción, sino que su activa actuación como miembro del poder ejecutivo, legislativo ó judicial, así como sus condiciones personales, le habían granjeado grandes y buenas amistades.

Hombre de estudio al par que político su desaparición deja un verdadero vacío en la sociedad paraguaya, pues era un valioso elemento de cultura.

Doctor Benjamín Acebal

— Hallándose presente en una reunión que se celebraba en el Ateneo, con el objeto de nombrar la comisión que representase á la vecina república en la asociación americana de la paz, falleció repentinamente en Montevideo el doctor Juan José Castro.

Al verle desvanecerse acudieron á sostenerle los doctores Canabal y Fernández Espiro, los que en unión de otros médicos que se hallaban en el local de la misma sociedad, trataron de prestar al señor Castro los auxilios de la ciencia. Pero todos los remedios empleados resultaron inútiles: el señor Castro había perecido víctima de la angina al pecho, de que sufría hace tiempo.

El entierro del señor Castro, quien acababa de ser nombrado administrador de la lotería el mismo día en que le sorprendió la muerte, dió motivo á una gran manifestación de duelo, en la que tomó parte la comisión del partido colorado, la cual designó al señor Alberto Zorrilla para que pronunciase el discurso necrológico al efectuarse el sepelio del extinto.



Ingeniero don Juan J. Castro

El señor Juan José Castro, persona joven todavía y muy apreciada por la sociedad montevideana, era hijo del general uruguayo don Enrique Castro y había sido ministro de fomento durante la gobernación de don Juan Idiarte Borda.

Fot. de Chute y Brooks para Caras y Caretas.

INAUGURACIÓN DE UN ALTAR EN LA PLATA



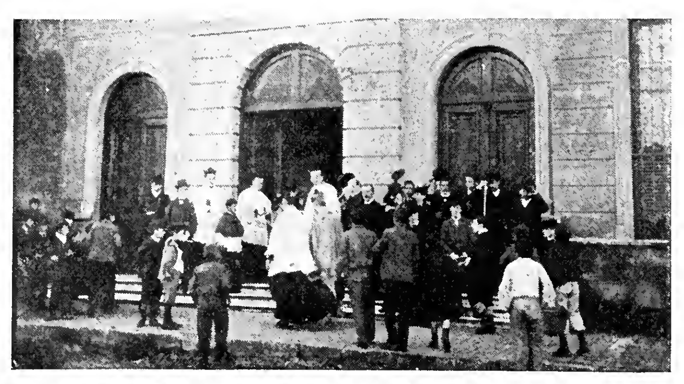


El altar inaugurado



Comisión de damas del Sagrado Corazón de Jesús

La inauguración del altar del Sagrado Corazón de Jesús, levantado en la capilla de la Misericordia, de La Plata, dió lugar á una solemne ceremonia, en la que estuvieron presentes las más distinguidas familias de la mencionada capital.



La llegada del obispo monseñor Espinosa á la iglesia del Sagrado Corazón de Jesús

El altar ha sido construído por completo en La Plata, y es obra del escultor señor Domingo Milano y del pintor señor Cayetano Antuari.

A la fiesta de la inauguración asistieron el obispo monseñor Espinosa y las damas que formaban las comisiones directiva y auxiliar, á cuyo infatigable celo se debe el buen éxito alcanzado por la obra del altar, costeado por suscripción popular.

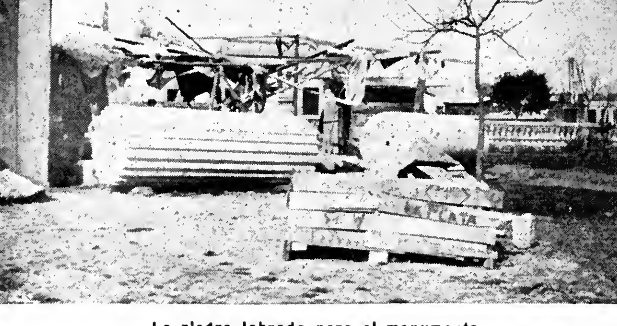
Dicha comisión directiva se hallaba compuesta por las señoras Artemia A de Esteves, presidenta; Juana M. B. de Lozano, vicepresidenta; Mercedes B. de Etcheverry, tesorera y Clara B. de Ballina García y Noemi V de Arrambide, vocales. En la comisión auxiliar figuraban las señoritas María M. Moll, presidenta; Máxima Olivencia, vicepresidenta; María F. Suárez, secretaria; Celestina Cerrana, tesorera; y María Isolina Coletti, Julia Coletti, Ercilia Muñoz, Feliciana Muñoz, Gregoria Muñoz, Beatriz Risso Patrón, Carmen y María Risso Patrón, Leonor Urriol y Ana M. Monteagudo, vocales.

Fot. de Mayer, para CARAS Y CARETAS.

MONUMENTO Á ITALIA EN LA PLATA

ESTADO ACTUAL DE LAS OBRAS

Hace años que la población de La Plata tributó un homenaje de honor á Italia, cuyos hijos trabajan tanto por el engrandecimiento y progreso de nuestra patria, dedicándole una de sus plazas á objeto de que en ella alzaran un monumento conmemorativo los residentes italianos. La obra estuvo paralizada algún tiempo, pero hoy se han reanudado los trabajos con nuevos bríos y dentro de poco el monumento se erigirá tal como fué proyectado. Las bases, así como el pedestal, son de granito del Tandil y ya los primeros blocs han sido colocados, mereciendo el honor de ser visitados hace pocos días por todo lo más distinguido de la colonia italiana. Las obras recibirán un gran impulso y se trata de que los trabajos de ornato estén concluídos antes del 20 de Septiembre próximo, á fin de celebrar en ella la fiesta del Estatuto y dejarla completamente habilitada.

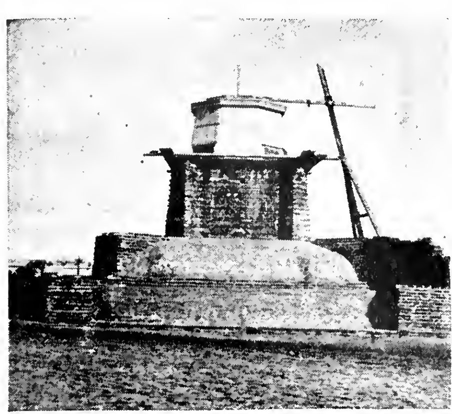


La piedra labrada para el monumento

La plaza está situada en la parte más pintoresca de La Plata, en el boulevard 74, entre las calles 7, 6 y 44, y la comisión italiana encargada de su embellecimiento, ha cumplido debidamente su cometido, dotándola de hermosos y amplios jardines, cómodos asientos y pequeños parques para juegos de niños.

Las arboledas que darán sombra á las calles que la cruzan, han comenzado á plantarse y aquello que antes era desolada encrucijada de cuatro grandes boulevares, es hoy un ameno sitio de recreo.

Fot. de Solá, para CARAS Y CARETAS.



La parte construída del monumento



Vista de las obras

LA SEMANA LÍQUIDA, POR GIMÉNEZ



Ventajas que se esperan del riego con agua de mar.

Inundado... de gozo por haber encontrado una nueva especie de Tilo.

«La revolución de Julio». «Las inundaciones de Roca»... ¡Todo me lo atribuyen á mí!

Los desbordes de Tornquist.

— **Efectivamente, es un gran problema el de los desagües.**

UN MATE AMARGO

Armados de punta en blanco sus defensores, sus almenas guardadas por la flor y nata de la milicia, sus cañones vigilando á todos los vientos, Montevideo de 1806 á 1807 sólo pensaba en defenderse de los ingleses que se disponían á conquistarla con gente soberbia y veterana en tierra y mar.

El caso es que, sin amenguar bríos, la ciudad recibió el 18 de Enero noticia de que ese día 6000 británicos habían tomado tierra á cosa de dos leguas de sus murallas, poniendo en dispersión á los chorlos y patos, que tendieron el vuelo al ver desembarcar gente extranjera en los médanos siempre silenciosos á la sombra de los juncos.

Ganosos de pelea venían los sires y milores, y por tanto no esquivaron combate, saliendo de ellos con tan buena fortuna que bastó á encenderles la codicia de tomar por asalto la ciudad. Eligieron, pues, una noche negra como guerrero congolés, y entre dos y tres de la mañana, callados, callados y á la hila, fuéronse acercando á los bastiones de la plaza, sin que en la sombra se viera la sombra de sus cuerpos, formando ellos y la noche una misma incomparable negrura. Así llegan á la vera de las fortificaciones, custodiadas por soldados entre dormidos y despiertos: erran en tropel, buscando una brecha el día antes abierta por sus cañones, y no hallándola por haber sido tapiada con cueros de vaca, trepan, saltan, escalan al fin los muros, á manera de ligerísimos gatos, que erizan el lomo al oir el resoplido de las bocas de fuego. El invasor es barrido por la tormenta relampagueante de la artillería, pero luego de rechazado, vuelve sangrando á disputar la victoria á los guardianes del tesoro. Y allí es el partir cráneos, el no perdonar vida, el cortar manos escaladoras y el no rendir el corazón sino á la muerte, bien sin provecho por ser los asaltantes sobradamente numerosos. Al lucir el alba, la guarnición escapada al estrago de la lid, en número de veinte centenas de soldados taciturnos, figura en poder del enemigo, dueño de la ciudad y potreros colindantes.

***

Ya tomada la *Ciudadela*, monstruo de granito erizado de cañones, no quedó á Auchmuty más que instalarse cómodamente en el Cabildo, y desde allí dictar ordenanza tras ordenanza, tantas ordenanzas, que si dura su gobierno forma con ellas un nuevo Digesto, más indigesto que la afamada recopilación.

Empezó el señor general publicando unos bandos capaces de dejar fríos á los más ardorosos amatiranos, y aunque ahora digan mieles de la dominación inglesa en el Plata los que no sintieron su rigor, es el caso que Dracón hubiérase sentido niño leyendo algunos bandos de Auchmuty. Aparecían éstos de mañana en mañana, pegados en cuanta pared soporta hoy avisos de charlatanes, bajo el título de *Proclamaciones*, en un anglicastellano verdaderamente delicioso. El día 5 de Febrero, 48 horas después de tomada la plaza, apareció en las esquinas, como lupia en pescuezo ajeno, un bando que penaba con la deportación á Inglaterra, en calidad de prisionero, á todo aquel que no entregara enseguida las armas y municiones que en su poder hubiese, y prometía «un premio de 500 pesos á cualesquiera persona que dé información de cualesquiera habitante ó persona que tenga armas escondidas, y que todo esclavo que diese tal información será remunerado con su emancipación ó libertad». Así mismo se lee en sus bandos, «que ningún empleado público pueda evitar la confiscación de sus bienes ni permanecer bajo la protección de S. M. B. de no rendir cuentas y presentar papeles y libros á los oficiales ingleses»; que las casas de comercio se cierren antes de las 8 de la noche, «bajo pena arbitraria»; que quien no ponga su nombre y el de su familia en el dintel de su puerta, pierda lo suyo; igual pena y destierro á Inglaterra, para todo el que deje pernoctar á alguien en su casa, sin previo aviso á las autoridades británicas, siendo el mísero pernoctante, hombre ó mujer «tratado por la ley de las armas» (textual). El esclavo desobediente á la voz de su amo, perdía la vida por mandato del señor general. (1)

Mientras legislaba este Minos de nuevo cuño, se cumplía con fuerza de ley su voluntad. Por desacatarla en algo, numerosos vecinos de Montevideo hicieron viaje gratuito y forzoso á Inglaterra.

***

Con haber el ánimo de continuo avinagrado, y ser arquetipo de lo feo, según decían las beatas, era ver don Samuel una alegre falda flotante, é írsele la dureza del gesto, quedarle el rostro como mañanita de estío y parecerle la dama escalinata de la gloria. Ver una, y soltarle un mar de guiños y piropos en malhadado español, le parecía tan corriente como hablar de jarcias, mesanas y demás marítimos conceptos.

(1) Archivo de Montevideo. Bandos de Auchmuty, inéditos.

Montevideo no desmerecía en aquel entonces en punto á bellísimas muchachas, de casi pura cepa hispánica. De entre ellas, la que daba la nota más alta, Ana Rosales, era sobrina de un señor Pereyra, alcalde ordinario. No de tal tío, ni de ningún humano parecía parienta, sino de Apolo y de todos los dioses hermosos. Para realzar el fulgor de sus ojos, donde la media noche lucía ríos de luz, cuidaba el azabache de su pelo y profesaba opiniones singulares, entendiendo que la mujer, como la flor de la Maravilla, debe ser toda ella «mírame y no me toques». A pesar de lo cual no dejaba pasar chanza de viejo ni garatuza de mozalbete, sin una lluvia de chafalditas, que sonaban á perlas con salir de su boca.

***

Inútil parecerá decir que Anita le quemó el corazón al inglés desde el día en que el señor Pereyra lo presentó en casa de su familia. Que el inglés gusta de Anita, y muere por ella, decían las mozas; que Anita gusta de los ojos verdes del míster, murmuraban las envidiosas; que la Rosales está en pecado mortal, refunfuñaban las viejas, mascullando las palabras, pues va contra nuestra santa religión, alentando las pasiones de un hereje; mozuela indigna de llevar nuestra sangre española, vociferaban los peninsulares; quien la llamaba descastada, quien mancha de la localidad, quien fatalidad de la hermosura; y á todo esto, los pobres gomosos suspira-



ban desalentados y flácidos, al ver cómo el señor Alcalde migajeaba con el invasor.

El comandante militar, por su parte, daba nido en su corazón á las más alegres combinaciones amatorias, y con sus humos de chimenea puesta en fatiga por un puñado de halago, habíase convertido en esclavo de aquella divina tiranuela, ni muy desdeñosa, ni en demasía lisonjera, por no dejarle perecer la ilusión.

Esto duró acaso dos meses, sin que Auchmuty se diese cuenta del terreno resbaladizo que pisaba. Al fin, quiso el señor Pereyra agasajarlo con un baile, dado donde era natural que se diera, y en el que brilló por su ausencia el elemento castellano.

Las Rosales se destacaban á la luz de las bujías más de lo que se destacan en el negro fondo de la noche esas benditas luminarias que Dios pone en ellas, y que á la imaginación parecen farolería de una ciudad remota y grande, de la que sólo vemos lo brillador.

Con animación débil y habladuría de la vejez murmurante, dióse principio á la fiesta, sin que Anita participara de su loca alegría, caso que hizo estallar los gruñidos del señor Alcalde, interín no se le saltaban las lágrimas.

El sabroso mate de ahora ya se estilaba por entonces. Su cuna estuvo en las Misiones, y de ahí su imperio fuése dilatando con la prontitud y generalidad de la lluvia. Al tiempo de la invasión, figuraba en los bailes principalmente; más tarde había de amenizar la charla en los nocturnos vivacs de la guerra, y entre sorbo y sorbo, los viejos guerreros, sentados en secas cabezas de vaca, le estarían reconocidos, allá en las campiñas, donde el confín destaca sus colores, en tanto que por la tierra quemada vaga la res mustia y sedienta.

Con más cintajos que flores un guindo por Octubre, á eso de la media noche, cuando mayor era la animación de la mozada y más la morriña del inglés, presentóse Anita con una calabaza en la mano, y entre remilgos y sonrisas, la puso en las del Sir, que en esos momentos descansaba, agregando con una picaresca incomparable gracia: — Tome un amargo, señor.

—¡Ohhh! ¡ohhh, señorrita! alcanzó á exclamar Auchmuty; y dando un superlativo suspiro, y tras de fijar en las frescas y sonrosadas mejillas de la joven, la esmeralda de sus ojos, llevó á los labios el bombillo, que hoy decimos bombilla, y, con gran risa de unos, espanto de otros y sorpresa de los más, se le vió lanzar con fuerza la calabaza ó mate, salir corriendo del salón, y con los puños en alto y furibunda mirada, buscar la puerta de calle y derribar de un guantón al mismo señor Pereyra, que se le había metido por delante, muy sumiso, para indagar el *por qué* de tan extraña despedida.

Ido el inglés, y vuelto del susto el señor Alcalde, el primer cuidado de éste, aunque molido del golpazo, fué inquirir la causa de la intempestiva atropellada que el general Auchmuty diera contra el buen tono de la época, y que no sabía si atribuir á súbita locura ó á beodez de su señoría.



Pero bien pronto lo sacaron de dudas las estruendosas carcajadas de las Rosales, que en una pieza vecina de la sala ostentaban en alto, como enseña victoriosa, la bombilla de plata, motivo del infernal desbarajuste.

Todo estribaba en esto: la diablucla de Anita había calentado la bombilla hasta el rojo, luego servido el mate al Sir, éste llevado á los labios la bombilla, los labios pegádose á ella, y... lo demás queda explicado. En cuanto al señor Pereyra, no fué á pedir disculpas á su amigo hasta pasados muchos días, y cuando lo hizo, parece ser verídico que el general Anchmuty le dijo, con toda su cachazuda gravedad británica y en su mejor castellano, á guisa de comento, mientras le clavaba en el rostro sus ojos verdes:

—¡La puchi, qué amarguis la matis de esti tierra!

VÍCTOR ARREGUINE.

Dib. de Fortuny.

LAS PROVINCIAS

DE MENDOZA

En la cárcel de Mendoza los presos en ella reclusos estuvieron de fiesta no hace muchos dias.

Las damas que componen la sociedad de Beneficencia mendocina no han echado en olvido que los encarcelados son seres también dignos de compasión, y que buena parte de los filósofos modernos que se ocupan de derecho penal se han preguntado algunas veces si el hombre tiene derecho de privar de su libertad al hombre y si inspirados en un criterio de justicia, tal vez erróneo, debemos suponernos con facultades para castigar á nuestros semejantes en en una forma que más tiene de venganza que de otra cosa.

Este año, siguiendo la costumbre establecida tiempo ha, en la misma fecha, las referidas damas de la Sociedad de Beneficencia, sin meterse en tales honduras filosóficas, y dejándose guiar únicamente por los sentimientos de su corazón, que guía y encauza el Evangelio, asistieron á la carcel de Mendoza, repartiendo algunos socorros de los fondos con que cuenta la asociación, aumentados con diversas donaciones. Durante ocho días los detenidos escucharon las plácticas de un sacerdote y terminada la misión se confesaron los que de ello manifestaron deseos. El mismo día en que fueron á arrodillarse ante el tribunal de la penitencia, se les sirvió un gran almuerzo costeado por la aludida comisión de damas.



Comisión de damas de la Sociedad de Beneficencia, visitando á los presos en la Penitenciaria

De esta manera, los presos, con el alma limpia de pecados y en espera de un mundo mejor, ven recompensada de una manera positiva su fe, pudiendo decir como el clásico, después de satisfecho su apetito ó su glotonería:— ¡Qué bueno es Dios!

Fot. de la Artística Italiana.

LAS INUNDACIONES

EN EL NEUQUEN, GENERAL CONESA Y CHASCOMÚS



Neuquen.—Campamento del ferrocarril en construccion



Neuquen.—Estado de la via y varadura del bote de salvataje

A las vistas que de la inundación hemos publicado, añadiremos las presentes, tomadas en el campamento del Río Neuquen, las que representan el río, cuyas aguas cubrieron la vía y puentes provisionales del ferrocarril en cons-



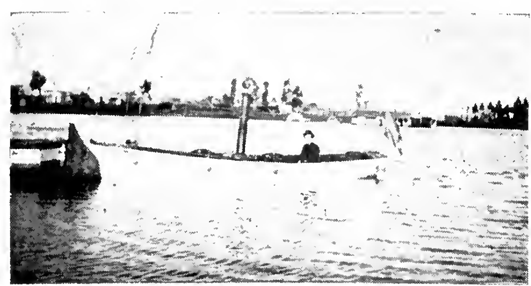
Neuquen.—Máquina conduciendo materiales de salvamento

trucción, el estado en que quedó la vía, la varadura del vaporcito al intentar el salvamento de cinco peones, y la llegada de una locomotora conduciendo materiales de socorro. Con tablones y



General Conesa.—Puerto Peliiza

pipas armóse una balsa por el señor Aquiles S. Bianchi, capitán comandante del destacamento establecido en aquellos lugares, y se acudió en auxilio de cinco peones que habían quedado en medio del río sobre un rancho.



Chascomús—La lancha á vapor «Atahualpa»

Las comunicaciones entre General Conesa, Dolores y General Lavalle se hacen por medio de chatas tiradas por caballos adiestrados al efecto.

La escuela número 1, única del pueblo, hace dos meses que no funciona, habiendo tenido que



Neuquen.—Indios pampas, de la costa, refugiados en la sierr

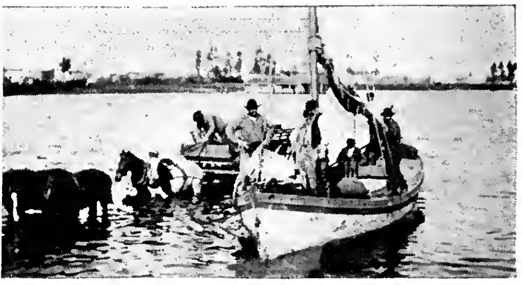
abandonar las habitaciones los maestros y sus familias, hallándose en iguales condiciones de inhabitabilidad muchas casas de la población.

Entre los medios de transporte empleados hoy



General Conesa.—La escuela núm. I

en Chascomús figuran el vapor «Atahualpa», del Sr. N. A. Newton, que hace la carrera á Vitel, Girado y La Casilla, y los botes que la inundación ha obligado á usar á los dueños de los tambos del valle de Santa Ana.



Botes de los tamberos

Fot. de Rosen y Rocha.

PASO DE LOS LIBRES

INAUGURACIÓN DEL TIRO AL BLANCO



La guardia nacional

No hace muchos días se fundó en Paso de los Libres una sociedad de tiro al blanco, cuya comisión directiva quedó constituída de la siguiente manera: presidente, señor Eulogio Solari; vicepresidente, señor Narciso Pando; secretario, señor Santiago Peluffo; prosecretario, señor Juan Bompland; tesorero, señor Isidro Nin; vocales, señores Félix Chamorro, Desiderio López, Pedro R. Nin y Antonio Fernández.

En un día de fiesta, con tiempo espléndido que parecía querer asociarse á la fiesta, se efectuó en Paso de los Libres la inauguración del polígono de tiro por la sociedad referida, que cuenta actualmente con más de cien socios. Asistieron las autoridades nacionales y provinciales, las familias más distinguidas de la población y numeroso público.

La inauguración fué coronada por el mayor éxito.

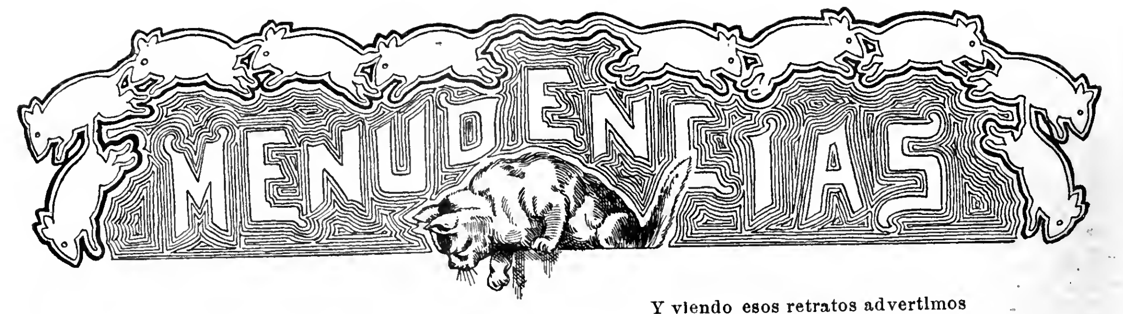


El acto inaugural



El primer tiro

Fot. de Caras y Caretas.



AUTENTICIDAD DEL RETRATO DE

CAYETANO BRESSI

En prensa ya CARAS Y CARETAS, nuestro colega «El Tiempo» anuncia haberse comprobado que la fotografía del Bressi que aparece en este número y que facilitamos á «El Diario» para que hiciese de ella la copia que publicó ayer, es la del matador del rey Humberto I.

❋

En Londres se ha publicado
un singular reportaje
á Tornquist, quien no ha dejado
ningún género de ultraje
que no nos haya endilgado.
Según Tornquist, aquí todos
somos unos habladores
y ociosos murmuradores
que charlamos por los codos
ó hacemos cosas peores.
El repórter francamente
expresó su admiración
diciendo seguidamente:
—¿Y todos iguales son?
—Todos absolutamente
—¡Vaya un pueblo estrafalario!
—Es peor que eso: anodino
ó muy revolucionario.
—¿Pero usted no es argentino?
—No, señor: soy millonario.

❋

Recomendamos á la comisión encargada de la reforma del código, la siguiente observación del escritor francés G. M. Valtour:

«He aquí un dato de estadística digno de ser meditado: cuanto más rica y fértil es una provincia, más elevada es en ella la cifra de los divorcios.»

Ya lo sabe la comisión aludida: nombrando al doctor Echagüe gobernador de cualquier provincia, se acabaron las rupturas conyugales.



Retrató el ingeniero Pellegrini
en unas cuantas horas
á infinidad de damas de su tiempo,
distinguidas y hermosas.
Y viendo esos retratos advertimos
que era el afán de todas
ser pintadas por él. Y también vemos
que el gusto se transforma.
Las señoras de hoy día, no recurren
á pintores de nota
ni á ingenieros siquiera. ¡Qué esperanza!
Se pintan ellas solas.

❋

En una de las últimas sesiones de la cámara de diputados, manifestó el señor Varela Ortiz «que estaría siempre en favor de la política del trabajo».

Frase compuesta de dos palabras que rabian de verse juntas.

Hasta por razones éticas
es ya un axioma en la crítica
que el trabajo y la política
son dos cosas antitéticas.

REFRAN EN ACCION

❋

En el local de la Iglesia Americana, el ingeniero señor E. L. Corthell dió una conferencia sobre «Limpieza de la boca de un río».

Asunto del que piensa
bastante gente
(según lo que ha contado
cierto cronista)
que debiera tratarse
precisamente,
no por un ingeniero,
por un dentista.

❋

El ex-rey Milano no quiere que su hijo, el actual monarca de Servia, se case con una «ex-dama de honor» de la reina Natalia.

Puede que el ex-rey Milano diga, como en «Escurrir el bulto»:

«No te cases ¡animal!
te lo aconseja tu padre:
mira que yo con tu madre
lo pasé bastante mal.»

❋

Hemos recibido:

«Alrededor del mundo», 3er. tomo, titulado «Buenos Aires antiguo». Reconstrucción hecha en estilo animado de costumbres de otra época, y que proporcionará, seguramente, un rato de agradable solaz al lector.

«La industria harinera en la República Argentina», por Angel Artal.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Pauncefote. — Buenos Aires. — No es sólo en el alma donde le ha dejado un vacío la ingrata María, porque también presenta usted el cerebro completamente desocupado.

C. U. — Buenos Aires. — Con tiempo húmedo es muy peligrosa la poesía romántica.

F. N. — Buenos Aires. — No sirve.

S. B. M. — Buenos Aires. — Nos lo sabíamos de memoria.

Pernio. — Buenos Aires. — Es un cuento para niños y protestarían los lectores barbudos.

Calibal. Buenos Aires. — Puede servir como anuncio de fonda barata.

Rictus. — Buenos Aires. — ¿Por qué plagia usted á Bibolini?

R. — Buenos Aires. — Si ha de juzgarse por su extensión, es un trabajo verdaderamente de aliento.

G. Naro — Buenos Aires. — «Hoy las ciencias adelantan, que es una barbaridad»; pero usted siempre está lo mismo.

E. J. T. — Buenos Aires. — Muy flojo.

Lagartija. — Buenos Aires — Sea usted todo lo taurófilo que quiera; pero no nos toree á nosotros.

Tintorillo. — Jujuy. — El paisaje que usted describe no puede ser obra de la naturaleza.

Monleto. — Concordia. — Se ve que ha tenido usted intención de hacer gracia.

H. L. — San Nicolás. — No escriba usted en ayunas... de gramática.

R. T. — Rosario. — Le contestaremos en el próximo número.

M. A. — Rosario. — Las fotografías son malas y la crónica prima carnal de las fotografías.

J. L. R. — Tucumán. — Muy flojo.

Sansón. Quilmes. — Sólo sirve el comienzo y no es cosa de partirlo como el salame.

L. V. J. — La Plata. — Es usted un derrochador de la filosofía, y aquí nos gusta administrarla con mesura.

G. V. — Córdoba — Reflejan un deplorable estado de ánimo. Le acompañamos en el sentimiento.

Onix. — Rosario de la Frontera. — Queda usted inscripto en el Vade-mécum de los zonzos.

Solución del número anterior. — *Frase hecha*: JUGAR CON FUEGO

CLÍNICA DENTAL



DEL DOCTOR

J. M. HENRIQUEZ

Establecida en 1888

DOCTOR EN MEDICINA

Y

CIRUGÍA DENTAL

DE LAS

FACULTADES

DE

NUEVA YORK

Y

BUENOS AIRES



PREMIADO

CON

MEDALLA DE ORO

EN LA

EXPOSICIÓN NACIONAL

DE 1898

♣ ♣



Salve Vd. á sus niños

de dolores y aflicciones. Muchos padres por descuido ó nociones equivocadas de economía, permiten que los dientes de sus hijos se pierdan.

Cuando se hace necesario obturarlos, toma tiempo y cuesta mucho.

Atención pronta, significa poca plata, ningún dolor.

Dr. J. M. HENRIQUEZ

Fíjese en nuestra tarifa.

Cerezas y Perlas.

Labios rosados, dientes de perlas. Aquellos que los posean no tienen vergüenza de mostrarlos.

Hacen la sonrisa doblemente agradable, doblemente atractiva.

Somos artistas dentales — mejoramos las apariencias.

Dr. J. M. HENRIQUEZ

Fíjese en nuestra tarifa.

TARIFA



Una extracción simple $ 2.00

Una extracción con anestésico $ 3.00

Una obturación con pasta $ 4.00

Una obturación con plata simple $ 5.00

Una obturación con oro desde $ 10.00

Limpieza de toda la dentadura $ 5.00

Una chapa con un diente de porcelana $ 10.00

Por cada diente más agréguese $ 5.00

Los demás trabajos en proporción.



HORAS DE CONSULTA:

8 a.m. á 6 p.m.

DOMINGOS Y DIAS FERIADOS hasta el mediodía.



Ella sonríe.

¿Porqué no ha de hacerlo?

Tiene los dientes firmes; más aún, dientes blancos, los ha cuidado bien, y este es el secreto de su sonrisa.

¿Desearía V. sonreir con dulzura?

Nosotros podemos dársela.

Dr. J. M. HENRIQUEZ

Fíjese en nuestra tarifa.

Una niña hermosa.

Dientes hermosos es la cosa más bella que posee una niña.

¡Cuántas veces oye Vd. decir: «La Señorita Tal tiene dientes *tan* hermosos»!

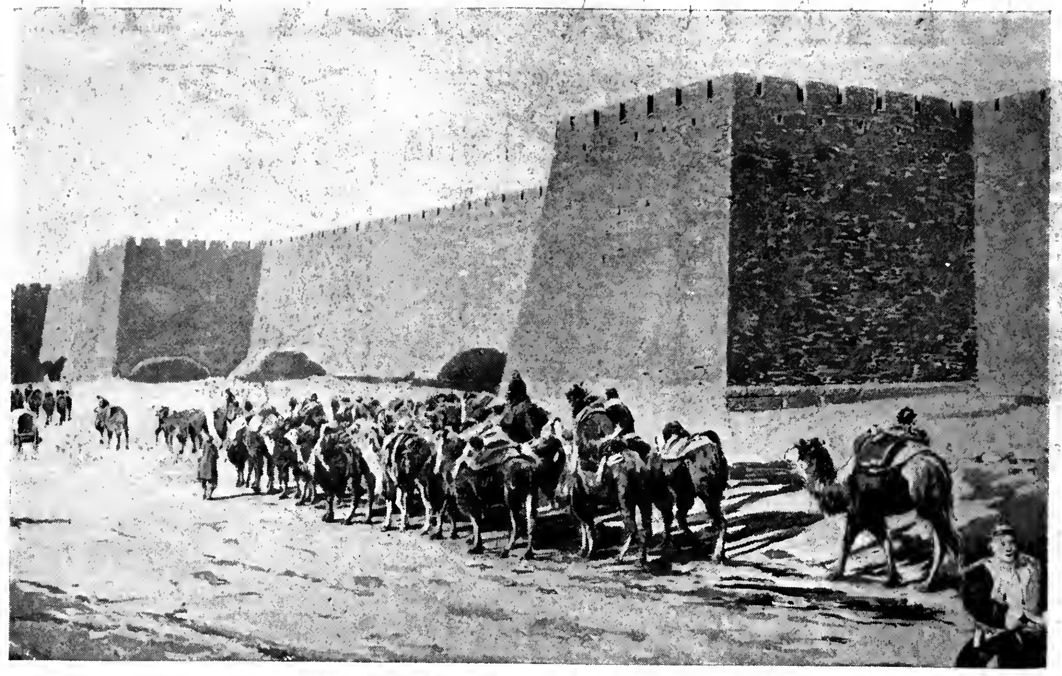
El arte dental moderno posee los medios de que todos tengan hermosos dientes.

Nosotros practicamos el arte moderno.

Dr. J. M. HENRIQUEZ

Fíjese en nuestra tarifa.

CORRIENTES 679 * BUENOS AIRES



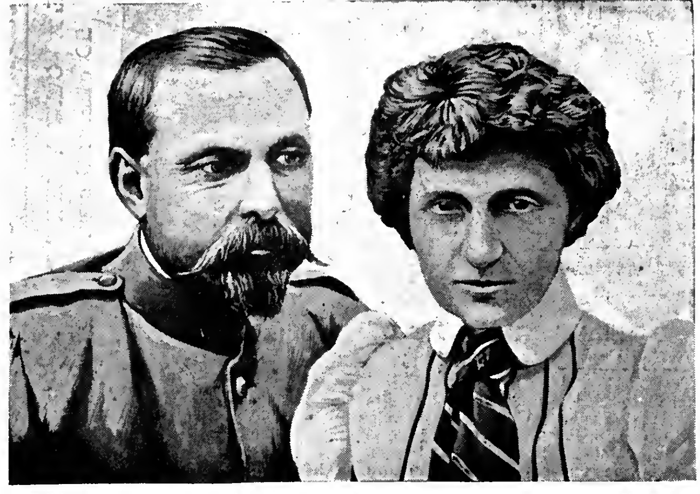
Llegada de una tropa de camellos á los muros de Pekín

ho, la panorámica de la ciudad. El barrio europeo donde se concentró la resistencia de las tropas internacionales contra los chinos, ha sufrido bastante los efectos del bombardeo.

La última nota gráfica que dedicamos hoy á la China es una fotografía instantánea tomada fuera de los muros de Pekín, de una tropa de camellos cargados que llega á la ciudad y va á entrar por la puerta del Este.

GUERRA ANGLO-BOER

Pocas novedades nos ofrece la guerra anglo-boer, por lo menos para las notas gráficas, desde que por coincidencia de los sucesos sangrientos de la China con los reveses que el ejército de lord Roberts inflige á los pocos boers que quedan aún en armas, éstos han dejado de interesar al público—y, por lo tanto, á los informadores del público—mientras los chinos, la China y cuanto trate de chinería, es objeto de solicitud universal. Los boers, para su desgracia, perdieron cuando más los habían de necesitar, á generales como Joubert, Cronjé y Villebois Mareuil, y ahora no tienen más jefes de la importancia



El general Botha y su esposa



General Knox

Comandante de una división británica en el Transvaal

de aquéllos que Christian De wett y el generalísimo Luis Botha, á quien presentamos hoy en el último retrato que se mandó hacer, acompañado de su esposa, antes de salir de Pretoria á asumir el mando de las fuerzas transvaalenses por fallecimiento de Joubert. La señora de Botha acompañaba á su esposo en la campaña hasta poco antes de la ocupación de Pretoria por lord Roberts, cuando resolvió quedarse allí para dejarle mayor libertad de acción.

El otro retrato que damos es el del general Knox, del ejército británico, jefe de una brigada al principio de la guerra y hoy comandante de una división. El general Knox fué herido levemente en uno de los combates con las fuerzas de Cronjé que precedieron de cerca á la rendición de éste.

La Máquina de Escribir

"REMINGTON" es la mejor · de todas ·

Precio: $ 125 oro



Unico Agente Depositario: **ALVARO COMPANY**

15—CERRITO—15

POMADA CSILLAG

Londres, París, Berlín, Viena, Budapest y Milán



La pomada CSILLAG tiene fama universal y es el *único* remedio contra la caída del cabello y para el crecimiento del pelo, como lo atestiguan las más célebres autoridades médicas de todos los países.

Numerosos y brillantes éxitos

Precio de un tarro: $ 5 m/n

PROSPECTOS GRATIS

ÚNICO REPRESENTANTE PARA LA REPÚBLICA ARGENTINA:

IGNACIO STERN - 2528, CUYO, 2528

BUENOS AIRES

SE REMITE Á DOMICILIO

Lotería de Beneficencia de la Rioja

Autorizada por Ley 12 de Octubre de 1894

Esta Lotería abona sus premios por el extracto de la Lotería de Caridad de Montevideo y da mayor cantidad en premios al público que las otras que juegan con el mismo extracto, como se puede comprobar comparando los programas.

El premio mayor de $ 20.000 del sorteo del día 27 de Julio número 7063, ha sido abonado en la oficina de la Empresa, Artes, 358, á los señores Francisco García, 7, número 588; Clemente García, Tolosa; Carlos Milani, 4 y 5: todos vecinos de La Plata.

El próximo sorteo se verificará el día 9 de Agosto, con el premio mayor de $ 20.000. Juegan 12 millares con 1.323 premios.

Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

Privilegiados por S. M. el Rey de Italia con la especialísima distinción de poder usar sus reales armas

Conserva el cabello y quita totalmente la caspa

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona

Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay y en Francia.

Pedir siempre Eucaliptus de Ruiz y Roca

Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumería y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y de Montevideo.

Desconfiar de las imitaciones que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Calle Florida, 28

Mariano Benlliure presenta en la Exposición de París su estatua de Velázquez, el monumento á Gayarre—conocidos en Buenos Aires por haber figurado los bocetos en la exposición de la fotografía Witcomb—y otras obras, por cuyo conjunto, el jurado de bellas artes de la mencionada exposición, le ha otorgado la medalla de honor. Entre los más notables y originales trabajos que ha presentado el escultor español en el certamen, figura la chimenea artística «El Infierno», cuya reproducción tenemos el placer de presentar á nuestros lectores. Si por otras obras no fuese conocido, esta sola bastaría para dar á Benlliure la fama de notable escultor y artista de vigorosa inteligencia.


Chimenea en bronce, de Benlliure
Primer premio de la Exposición de Paris

—El ilustre autor de *Dolores* y *Horizontes*, el afamado crítico á cuya pluma se debe «El prosaísmo en el arte», y no pocos valiosos estudios de análisis artístico y literario, ha sido hace poco nombrado director del Teatro Español, de cuya elección deben congratularse todos los amantes del arte escénico en la madre patria.

—El doctor Federico Rubio, nacido en el Puerto de Santa María, el 30 de Agosto de 1827, ha celebrado sus bodas de oro con la ciencia.

Nombrado recientemente profesor honorario del Real Golegio de Cirujanos, recuérdase que ha sido el primero que practicó en España la ovariotomía, abriendo un vientre humano vivo en 1863, en Sevilla, y en 1878, extirpando una laringe por procedimiento operatorio personal.

El hoy eminente médico, empezó su carrera luchando con la escasez y teniendo que subvenir con su trabajo á los gastos que le ocasionaba aquélla. Ganó por oposición algunos empleos y bien pronto se hizo notar por sus operaciones.

El dector Rubio ha escrito varias obras científicas, fruto de sus observaciones, y las cuales son muy apreciadas por los inteligentes en

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

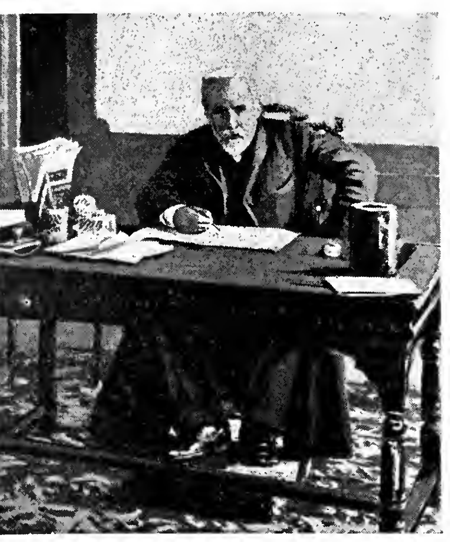
la materia. Además es un literato concreto, atildado


Dr. do Federico Fubio
En sus bodas de oro con la medicina

y brillante, cuyo estilo es muy ameno.

Bien merecidos, pues, tenía, el anciano maestro, los homenajes y manifestaciones de aprecio de que acaba de ser objeto.

—Para suceder en la Real Academia Española al ilustre Castelar, fué elegido el novelista y elegante crítico don Jacinto Octavio Picón.


Don Federico Balart, director del Teatro Español

El autor de «Apuntes para la historia de la caricatura»,


Jacinto O. Picón
Nuevo académico de la Española

dedicó su discurso de recepción á enaltecer la figura de su antecesor.

Contestó á Picón don Juan Valera, cuyo discurso fué leído por Menéndez y Pelayo. La contestación del creador de «Pepita Jiménez» pone una vez más de manifiesto su gracejo y su buen humor.



En nuestros **GRAM-O-FONOS** modelo 1900, hasta el perro reconoce la voz del amo.

PRECIO $ 85 CON 6 RECORDS

RECORDS, DOCENA $ 25

Se oyen clara y distintamente á 300 metros.

Es la mejor máquina parlante descubierta hasta el día.

M. E. REPETTO y Cía.

679, CANGALLO, 679

Almacén Naval, Pinturería, Ferretería, Bazar

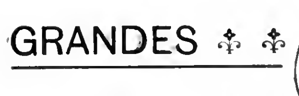
Novedades en papeles pintados

No más Ebrios

Con la renombrada Preparación Antialcohólica del doctor Pismar, que es un tesoro por sus virtudes medicinales, se cura radicalmente el funesto vicio de la embriaguez y desde el momento que se hace uso de ella se le toma repugnancia á la bebida. Ocurrir al consultorio, —Cangallo, 1545,—de 9 á 11, de 1 á 4 y de 7 á 9 de la noche. Es inútil ir á otra hora.

N. B.—No debe considerarse legítima la caja, á la que debajo del estuche le falte la franja dorada que cubre la tapa.

Bazar Edison



GRANDES ✤ ✤

REBAJAS ✤ ✤

DE PRECIOS ✤

Pidan la nueva tarifa de los

FONÓGRAFOS, GRAFÓNOS Y CILINDROS IMPRESIONADOS

Artículos de fantasía óptica

G. L. Stahlberg é Hijos

BUEN ORDEN, 424

LOS CALLOS

Modo fácil de extirparlos sin dolor con el

CALLICIDA CRANWEL

20 AÑOS EN USO, siempre con buen éxito, y entre los numerosos certificados de su eficacia puede leerse el siguiente:

SR. EDMUNDO E. CRANWELL

647, Victoria—Buenos Aires.

Muy señor mío:

Hace años que no podía de los callos. He sufrido dolores tremendos, he soportado horribles momentos.

He usado cuanto remedio recomendado por su eficacia para la destrucción de los callos todo ha sido inútil para los míos.

Un amigo me recomendó el CALLICIDA CRANWEL, lo usé tal como lo recomienda el prospecto y *¡en ocho días!* mis callos desaparecieron de raíz, y eran seis los que por espacio de quince años contribuían á mi mortificación.

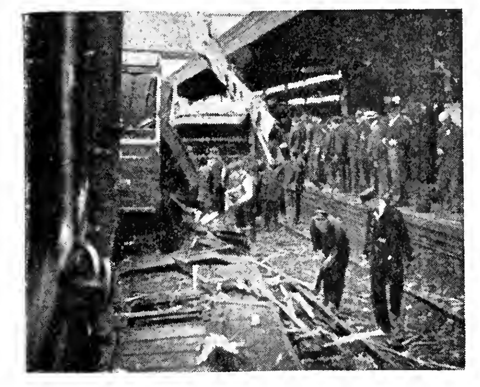
Hoy estoy sano, y, por consiguiente, no hay como el CALLICIDA CRANWEL para la destrucción de callos rebeldes.

Saluda á Vd. su affmo. S. S.

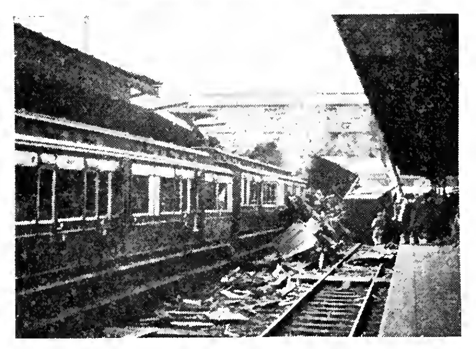
Juan F. Cáceres.

Mayo 29 de 1900 S/c Cuyo 1053

CHOQUE DE TRENES EN LA ESTACIÓN SLOUGH









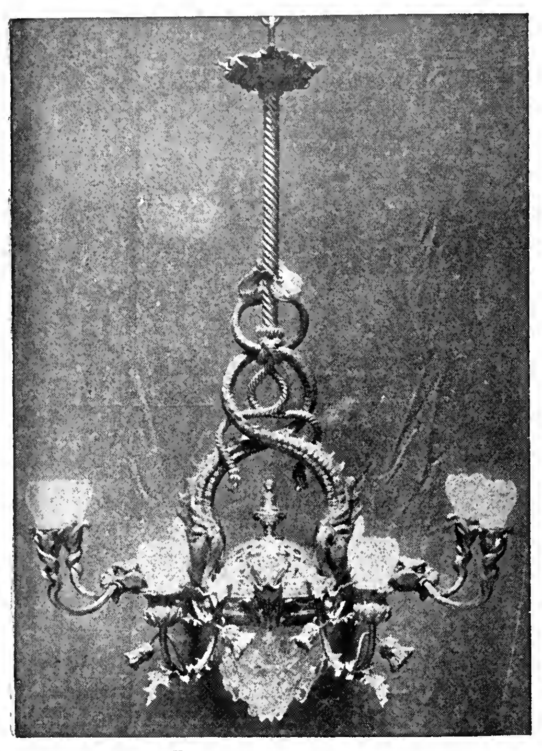
Aspecto que presentaba el andén de la estación, momentos después de choque, en el que perecieron 7 personas, resultando con graves heridas más de 70



LA PROGRESISTA

GRAN FÁBRICA DE ARTEFACTOS
PARA LUZ ELÉCTRICA Y GAS
de

AZARETTO Hnos



UNION TELEFONICA 726, LOREA

Exposición: CUYO esq. RÍO BAMBA
Buenos Aires

Avisamos al público que para la temporada del próximo invierno tenemos preparado un gran surtido de novedades en ARAÑAS, BRAZOS, FAROLES, etc., de estilo para Salones, Salas, Dormitorios, etc., etc.
IMPORTANTE.—Los artefactos para gas se transforman á electricidad. Reparaciones y renovación de colores.

AGENCIAS DE PUBLICACIONES

Santos B. Carbonell

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

LA PLATA, CALLE 48, NUMERO 633



SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

AGENCIA VACCARO

Calle Florida, 422

Comisiones y consignaciones en general

Esta bien acreditada agencia, conocida por CASA DE SUERTE, avisa á los señores agentes del interior y exterior y al público en general que está en condiciones de remitir cualquier cantidad de billetes de lotería que se le pida.

Con toda puntualidad y con la debida anticipación, envía los extractos y telegramas á los clientes que tengan negocios con esta casa.

A los agentes lejanos se les mandan los billetes hasta con un mes de anticipación y prospectos impresos de los sorteos de cada mes á todo el que lo solicite.

Dirección telegráfica: SEVACCARO, Buenos Aires

Sorteos de la Lotería Nacional de Beneficencia para el mes de Agosto

DÍA	PREMIO MAYOR	VALOR DEL BILLETE
7	$ 200 000	$ 25
14	» 100 000	» 15
20	» 50.000	» 10
25	» 50.000	» 10
31	» 50.000	» 10

Los pedidos deben hacerse por certificado **añadiendo** $ 0.30 para la respectiva contestación.

C. Artayeta Castex

ANTIGUA CASA CABRAL

1140 - CALLE PIEDAD - 1150

Avisa al público que al hacerse cargo de esta casa ha introducido mejoras notables, tanto en los carruajes de paseo como en los servicios fúnebres, que le permiten servir con elementos de indisputable superioridad y á precios no conocidos hasta hoy.

MIS TARIFAS:

Ataúd tallado, doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces — Inscripción grabada en chapa de bronce Avisos en *El Diario*, *La Prensa* y *La Nación*, etc. Carruaje para la familia, lacayo para la capilla ardiente Tren fúnebre de primera á 4 caballos 1 carruaje imperial para coronas 3 carruajes de duelo, con lacayos —30 carruajes de librea para acompañamiento · Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por $ 600.

Ataúd ovalado, tallado, con doble cajón metálico, manijas europeas—Capilla ardiente con candelabros góticos y palmas varias luces—Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario*, *La Prensa* y *La Nación*—Carruajes para familia Lacayo para la capilla ardiente —Tren fúnebre á 4 caballos, de primera Carruaje imperial para coronas—2 carruajes de duelo con lacayos—20 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

Todo por $ 470.

Cajón ovalado, con doble cajón metálico, manijas europeas — Capilla ardiente, candelabros góticos Inscripción en chapa de bronce—Avisos en *El Diario*, *La Prensa* y *La Nación* Tren fúnebre de primera á 4 caballos 2 coches de duelo con lacayos -10 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayo para recibir tarjetas.

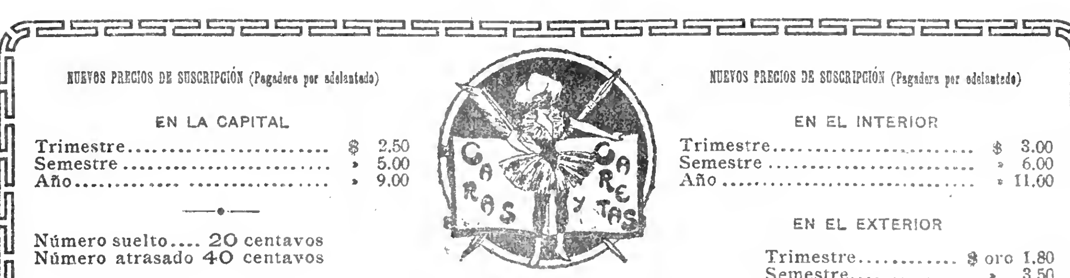
Todo por $ 370.

Ataúd imitación ébano con doble cajón metálico y manijas de bronce Capilla ardiente, con inscripción en chapa de bronce—Candelabros góticos - Inscripción—Avisos en *El Diario* y *La Prensa* - Tren fúnebre de primera á 4 caballos—2 carruajes de duelo con lacayos - 10 carruajes de librea para acompañamiento—Lacayos para recibir tarjetas.

Todo por $ 230.

Unión Telef. 810 (Central) - Coop. 1017

NOTA.- Las licencias para el cementerio del Norte y Oeste se cobrarán aparte. — Se pueden hacer todas las modificaciones que pida el interesado.



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagaderos por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYÁ, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III — BUENOS AIRES, 11 DE AGOSTO DE 1900 — N.º 97

LA JUSTICIA DE LOS EXTREMOS



Cuando á alguno condena
sorprende por muy dura ó por muy buena,
llegando á los extremos más extraños
con sus resoluciones,
pues le manda á presidio por treinta años
ó le manda... un cartucho de bombones.

No compraré calzado en otra casa

Pehuajó, Mayo 28 de 1900.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Muy señores míos:

Recibí oportunamente los dos pares de botines (*Box*) que Vds. se sirvieron remitirme, los que nos han resultado inmejorables y por mi parte aseguro á Vds. que no compraré calzado en otra casa, pues, lo repito los encuentro muy buenos y elegantes.
Saludo á Vds atte. S. S.

Ciriaco P. Ortega, Agente Judicial.

Calzan muy bien

Trenque Lauquen, Junio 27 de 1900.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Muy señores míos:

He recibido su atenta del 25 del actual, como también el par de botines que encargué á Vds. He quedado muy conforme con ellos pues calzan muy bien y me parece buen material.
Atto. y S. S.

F. Chappel.

Afamados Botines de Keith

Los centenares de clientes que han probado el calzado Norteamericano, dicen que no tiene igual en elegancia, comodidad y duracion.

¡Pruebe un par y verá!

Para que todo el mundo pueda probar este incomparable calzado, hemos hecho una notable rebaja en dos clases de buen becerro, que ofrecemos hasta el fin de Agosto solamente

Al infimo precio de $ 12.75 m/n

Botin de becerro negro con botones ó elástico al infimo precio de	$ 12.75
Botin de becerro amarillo, con cordones, reducido á...........	» 12.75
Botin de becerro negro, clase extra con cordones y broches	» 14.75
Botin de becerro negro, muy fino y liviano, llamado Box...	» 15.75
Botin de becerro amarillo, clase extra, con botones ó cordones..	» 15.75
Botin de charol más fino, con botones ó cintas.................	» 15.75

Los afamados GUANTES PARA LOS PIES

Botin de cabritilla, Vici negro, con elástico, botones ó cords.	$ 16.75
Botin de cabritilla, Vici amarillo, con botones ó cordones....	» 16.75
Gran surtido de zapatos y botines para señora, de $ 8.85 á	» 12 85
Zapatos de goma para señoras........................ a 2.95 y	» 2 85

Cualquier calzado se puede pedir por carta y lo remitiremos franco de porte en cualquier punto de la República. Sírvase mandarnos su número y ancho exacto en medidas argentinas ó inglesas, así como el estilo deseado. Pidan un par hoy para probarlos.



Por solo $ 12.75

TRES PARES BOTINES DE MI AGRADO

Concordia, Junio 21 de 1900.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Muy señores míos:

Su atenta 18 del corriente en mi poder como también la encomienda con los tres pares de botines que se sirvieron enviarme, los cuales son de mi agrado y están bien. Gracias.
Salúdoles atte.
S. S.

Juan Baylina.



Superior calidad

Victoria (E. Ríos), Junio 4 de 1900.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Muy Sres. míos:

Los botines son de superior calidad y estoy en el deber de dar á Vds. las gracias por la prontitud con que me han sido enviados.
Atto. y S. S.

Luis F. Oneto.



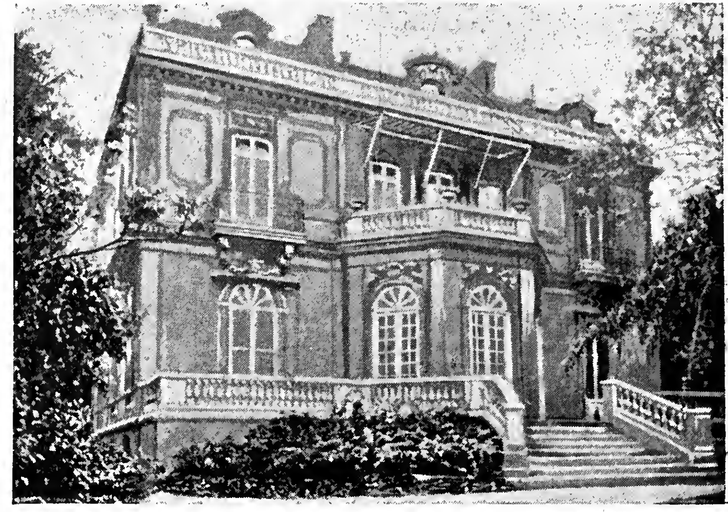
¡UNA BUENA IDEA!

Estoy contento porque he pedido esta nueva edición del librito «Cómo vestir bien y ahorrar dinero». Voy á pedir también muestras de géneros para los trajes que venden tan baratos».

EL LIBRITO SE MANDA GRATIS Á CUALQUIER DIRECCIÓN, PIDASELO Á

The New York
CHACABUCO Y VICTORIA
BUENOS AIRES

EL PALACIO DE LOS SOBERANOS, RESIDENCIA DEL SHAH DE PERSIA



El Hotel Evans para los soberanos

La agresión de que fué objeto hace pocos días en París el Shah de Persia y que ocurrió delante de la puerta del llamado «Palacio de los Soberanos», da especial oportunidad á los grabados que publicamos hoy y que representan precisamente las habitaciones ocupadas por el monarca oriental durante su permanencia en la capital de Francia.

El Palacio de los Soberanos es un edificio de propiedad particular, llamado el «Hôtel Evans», hasta que para sus fines actuales y provisionales se le ha dado aquel sonoro nombre. Hotel es, en la única acepción — de fonda más ó menos elegante — que esta palabra tiene en español, sino por lo que la misma voz indica en francés: residencia particular, morada que no tiene más que un inquilino. El nombre de Evans le viene del nombre de un rico dentista norteamericano que lo hizo construir y vivió en él durante un tiempo. Está situado el palacio en la avenida de los Campos Eliseos, y reune en su interior todas la comodidades apetecibles hasta por el más refinado de los monarcas más epicúreos. El

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

EL PALACIO DE LOS SOBERANOS, RESIDENCIA DEL SHAH DE PERSIA

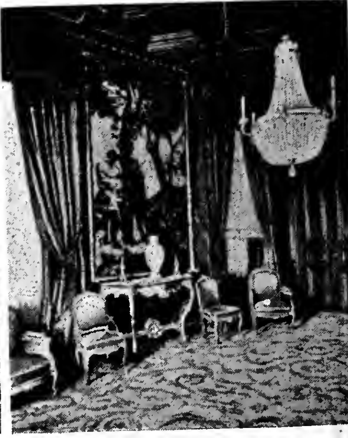
mobiliario es suntuoso, y fué comprado todo por el gobierno francés, para arreglar convenientemente el alojamiento que ofrecía á los reyes y príncipes invitados á visitar la Exposición. La administración del palacio está encargada á un intendente, quien tiene bajo sus órdenes no menos de sesenta personas, desde el subintendente á pinche de cocina, pasando por los mayordomos, *chefs* de cocina y cocheros de diversos rangos. Excusado es decir que lo que se sirve en la mesa del Hotel Evans costaría caro en cualquier otro hotel, y que las bodegas están provistas de cuanto pueda dar en materia de viejas cosechas y de marcas famosas, el país de los grandes vinos.



Comedor



Dormitorio



Salon de recibo

Francia, como es natural, trata *á cuerpo de rey* á los reyes que van á verla en estos días de fiesta genuinamente francesa.

Hasta ahora no se han hospedado en el Palacio —lo que quiere decir que no han estado en París—más que dos soberanos, el uno europeo, Oscar II rey de Suecia y Noruega, y Mozzaffer ed-Din, emperador (shah) de Persia. La política, los asuntos de la China, impiden á los jefes de estado pensar hoy en el agradable paseo que tantos simples mortales, por poco que tuvieran con que pagar un alojamiento que nadie les ofrecía gratis, han hecho este año á París.

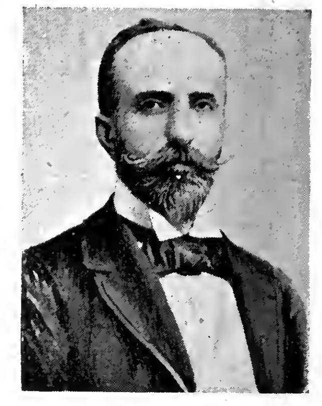
EL NUEVO MINISTERIO



Emilio Visconti-Venosta
Ministro del Exterior



Hon. Saracco
Presidente del Consejo



Paolo Carcano
Ministro de Agricultura y Comercio



Constantino Morin
Ministro de Marina



Giulio Rubini
Ministro del Tesoro

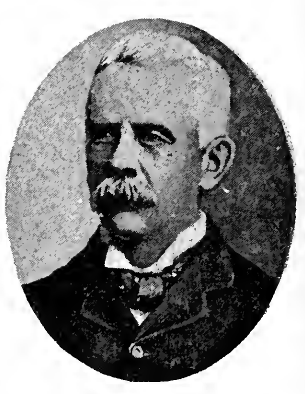


Alejandro Pascolato
Ministro de Correos y Telégrafos

LOS SUCESOS DE CHINA

Exmo. Sr. D. Bernardo Jacinto de Cólogan
Ministro de España en China

El diplomático cuyo retrato aparece hoy á la cabeza de esta crónica, es uno de los más distinguidos que posee España, y goza, en su país y en el extranjero, de merecida fama de jurista internacional. Para justificar esta opinión, bastaría citar el notable laudo arbitral con que don Bernardo Jacinto de Cólogan, ministro de España en Colombia en 1888, resolvió en esa época la cuestión de límites pendiente desde los tiempos de la constitución de los padres americanos, entre la república Colombiana y la de Costa Rica. El señor de Cólogan pasó de Bogotá á Pekín, donde en los últimos años era decano del cuerpo diplomático, respetado y querido por los ministros de las grandes potencias. Allí le han encontrado los sangrientos sucesos que hoy conmueven al mundo entero: desprovisto de la guardia de marineros que tenían los otros diplomáticos, aceptó



Mr. W. R. Carles
Cónsul inglés en Tien-Tsin



Mayor general V. Höpfner
Jefe de las fuerzas alemanas en China



Vicealmirante Eugenio Ivanovitch Alexieff
Comandante de las fuerzas aliadas en Tien-Tsin



Vicealmirante Courrejolles
Comandante de la escuadra francesa en China

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

RECOMENDAMOS ESTAS MÁQUINAS



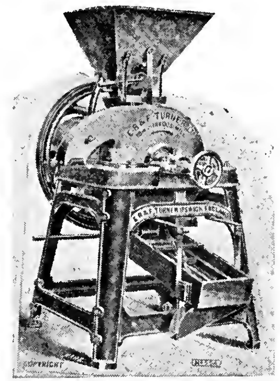
A

ESTANCIEROS

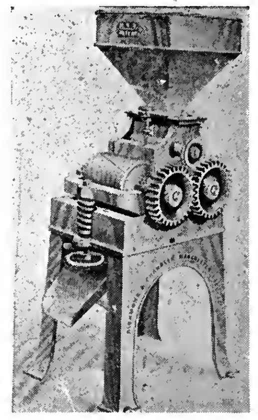
Y

CABAÑEROS

AGRICULTORES, ETC.

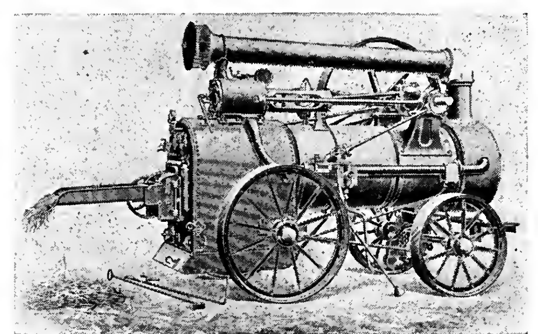


«INKOOS»
Máquina de moler maíz

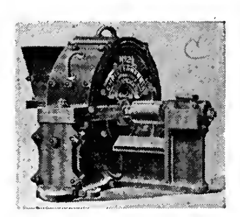


«Richmond & Chandler»
Quebradora de maíz

Máquina de romper maíz con marlo



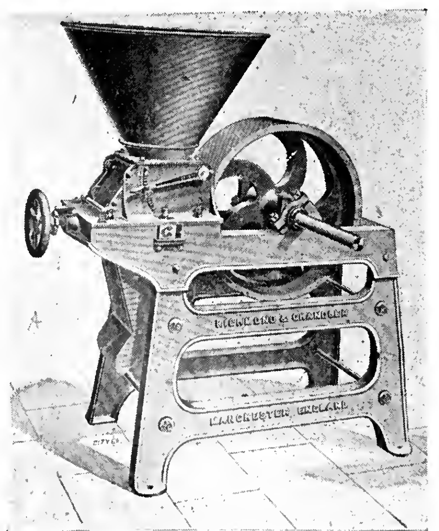
MOTOR LOCOMÓVIL



DESINTEGRADORA
para
moler maíz con marlo
ó cualquier otra substancia

PRUDEN y HAND

437, CALLE PERU, 437 — BUENOS AIRES

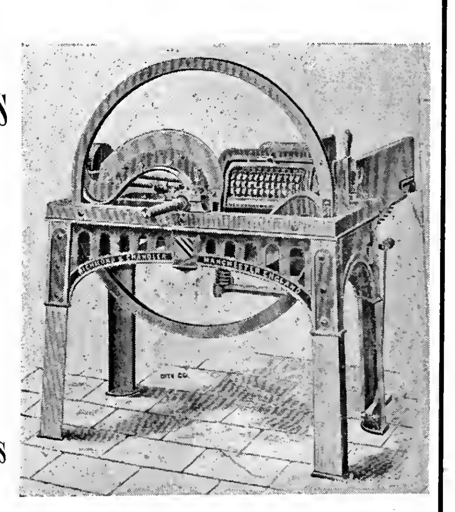


PICADORA DE PASTO

INGENIEROS
É
INTRODUCTORES
DE
Máquinas

CONSTRUCTORES
DE
Galpones

SE ENCARGAN
de Instalaciones
en las Estancias



Aplastadora de avena, lino, etc.

Somos los únicos agentes para las máquinas expresadas arriba

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

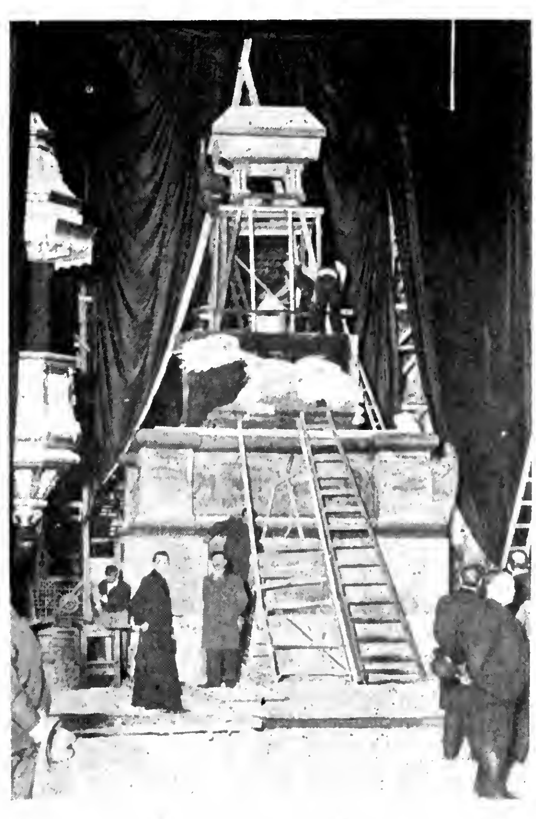
EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO III | BUENOS AIRES, 11 DE AGOSTO DE 1900 | N.º 97

LOS FUNERALES DE HUMBERTO I

Suntuosísimas, como se esperaba, resultaron las exequias fúnebres celebradas en la catedral por el eterno descanso de Humberto I.

La comisión que presidía el señor marqués de Malaspina y de la que formaban parte los presidentes de las sociedades italianas de Buenos Aires, encargó á los artistas señores Casella, Vaccari, Del Gobbo, Tasso, Massa y Foradori el proyecto de decoración de la metropolitana. Esta presentaba el jueves un aspecto solemne.





La construcción del catafalco



Boceto del monumento

El maestro Vanzo dirigió la orquesta, para la que se había construído exprofeso un tablado cerca del altar mayor.

En la nave central del templo se colocaron los asientos destinados á los representantes del cuerpo diplomático y al público especialmente invitado.

En el centro de dicha nave se levantaba el catafalco, sosteniendo una urna que ostentaba en la parte superior la corona real. La figura de mujer, y demás detalles decorativos demostraban la excelente dirección que habia presidido á la ejecución de la obra.

La luz eléctrica, además de los blandones, iluminaba el monumento, que, como el presbiterio, se hallaba tapizado de negro y peluche granate oscuro. Las columnas y arcadas laterales, fueron revestidas de los mismos colores, resultando una combinación de severo aspecto. La inicial del nombre del llorado rey veíase sobre un cuadrado de peluche granate en las columnas laterales.

La ornamentación interna se prolongaba hasta la parte exterior del templo, en la cual, como es de costumbre en los grandes funerales, veíase una larga tela de luto.

La anticipación con que nuestro periódico debe entrar en máquina, no nos permite la publicación del decorado completo de la catedral para las exequias, en el cual se trabajaba aún la mañana del jueves.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Vive uno en la mayor ignorancia de los peligros que le rodean, y si no fuese por los periódicos, que todo lo averiguan y de todo nos precaven, no sabemos lo que sería de nosotros.

Porque ahora resulta que hay seis mil anarquistas en el país—según la cuenta de los que se han puesto en su busca para sumarlos—deduciéndose de esto que una gran parte de las personas con quienes alternamos, creyéndolas pacíficas, están afiliadas á esa peligrosa secta.

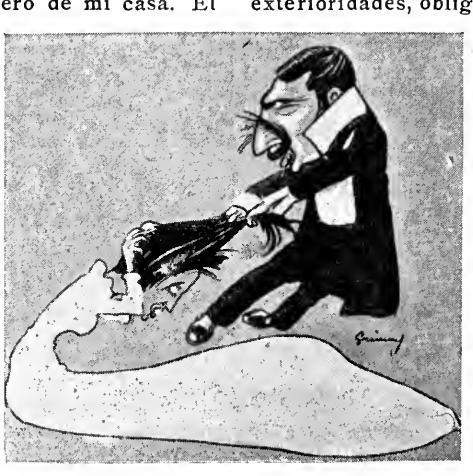


Se explica la desconfianza con que hoy se mira la gente, y el recelo con que se estrechan la mano los que por primera vez se saludan.

—Tengo el gusto de presentarle al señor Marambio Bolondrón, le dice un amigo á otro, señalando á un sujeto que le acompaña.

—Servidor de usted—agrega el presentado, que tiene algo fuerte la voz y muy rígidos los pelos del bigote.

—Muy señor mio,—responde con labio trémulo el individuo á quien acaba de ofrecerse el anterior. — Y, apresurándose á terminar su entrevista con el desconocido, al que recorre de pies á cabeza con los ojos, cambia con él otra frase de cortesía acompañada de una genuflexión, se despide del amigo, y se aleja diciendo para sí: Se apellida Bolondrón, usa el bigote cerdoso, habla con voz de trueno y lleva corbata roja de moño: no hay duda, ese hombre es anarquista. ¿Lo ignorará mi amigo? De seguro que le ha preguntado si yo soy burgués. Hice bien en darle cambiado el número de mi casa. El día que me le encuentre solo y se acerque á saludarme, me echo á correr, y no paro hasta que me encuentre á un vigilante.



Hay un gran error en esto de juzgar á las personas por su apariencia, pues ni todos los que tienen cara *feroce* lo son en sus hechos, ni hay que considerar inofensivos á los que se presentan con rostro dulce.

Ahí está el ejemplo de don Hermógenes, en quien sus amigos creen ver á una hiena vestida de persona, sólo porque es muy velludo, y discute á gritos, y pronuncia palabrotas, y descarga puñetazos en las mesas, y fuma toscanos de los más fuertes; y, sin embargo, dentro de su casa es lo que se dice manso como el cordero y tímido como la gacela.

—¿De dónde vienes tan tarde?—le pregunta con acento de enojo su esposa, viéndole llegar de la calle á hora un poco desusada.

—Mujer, de la oficina. ¿De dónde quieres que venga?

—De cualquier parte donde no se te haya perdido nada. ¿No sabes que estamos sin sirvienta y que antes de comer tienes que fregar la loza del almuerzo?

—Hay tiempo.

—¿Y quién me va á soplar la hornilla mientras cocino?

—Yo la soplaré.

—¿Y quién va ir al almacen por una botella de aceite y tres ajos que necesito?

—Iré yo, no te apures.

—Admiro tu cachaza. Habías nacido para buey.

—Cirila...

—¿Te atreverás á replicarme todavía? Eres muy canalla.

—Y tú muy arisca.

—¿Me insultas? Toma, por sinvergüenza. — Y don Hermógenes acaba por recibir de su mujer unos cuantos escobazos, tras los cuales se va sin proferir la menor queja á fregar los platos sucios que le aguardan en el barreño de la cocina.

En cambio, Antolín, de angelicales facciones, atiplada voz, ondulada cabellera, delicados modales, meloso trato y ejemplar comedimiento, entra en su hogar dando resoplidos de furia, revuelve los ojos en todas direcciones, y como acierte á ver que no está el tintero tapado, ó que el gato dormita sobre el sofá de la sala, agarra á su esposa por el pelo y la arrastra durante media hora por las habitaciones.

También á la policía la confunden las falsas exterioridades, obligándola á seguir pistas equivocadas.

—¿Averiguó usted qué clase de pájaro era aquel que anoche conversaba con un ñato en el Paseo de Julio?—le pregunta el comisario á un pesquisante.

—Sí, señor. Es un individuo que se dedica á dar lecciones de armónium y que tiene un hijo famacéutico en Indio Cojo.

—Sin embargo, el que le acompañaba decía no sé qué de Malatesta.

—Es verdad; pero no refiriéndose al anarquista de este nombre, sino á un cuñado suyo que tiene muy mala cabeza.

Pero, aparte las fisonomías engañosas, debemos reconocer que la humanidad está endemoniada, y que si Darwin hubiera conocido á los boxer, y á los anarquistas, y á los que á diario figuran en la crónica policial destripando niños y cortando cabezas de adulto, habría tenido que definir á los animales diciendo que son el perfeccionamiento del hombre.

Eustaquio PELLICER.

Dib. de Giménez

EN MEMORIA DE HUMBERTO I

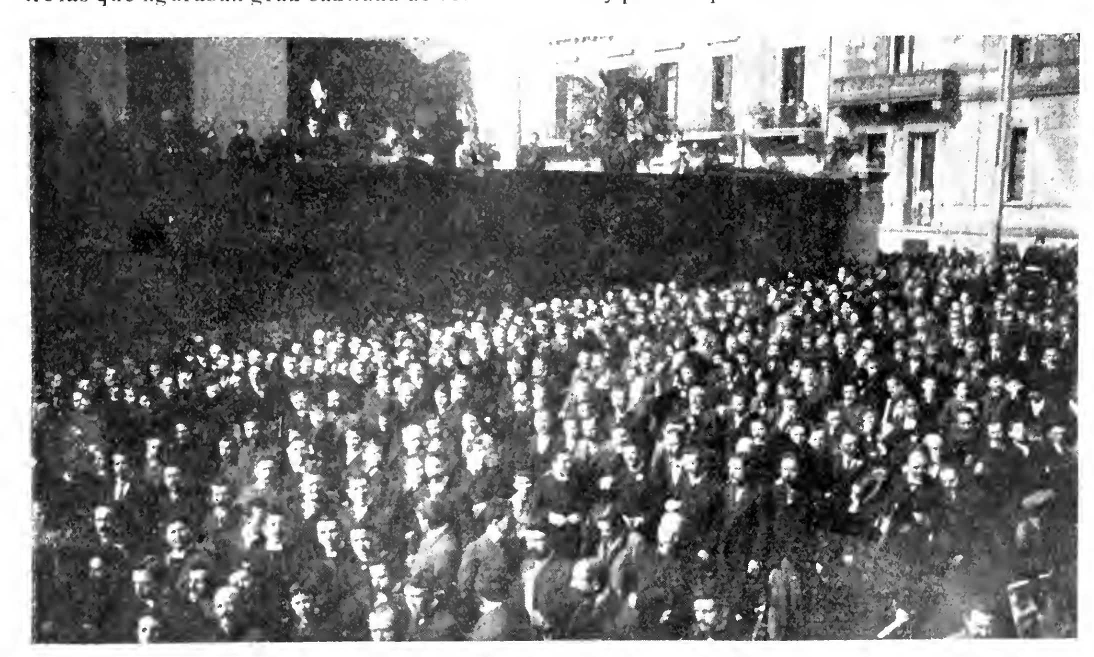
LAS DEMOSTRACIONES DE DUELO EN BUENOS AIRES

La manifestación de los estudiantes á la legación italiana

A los numerosos homenajes que se han rendido en nuestro país á la memoria del rey de Italia, asesinado por un fanático, en cuyas manifestaciones han tomado participación todos los elementos sociales, deben añadirse las llevadas á cabo el domingo último en Buenos Aires.

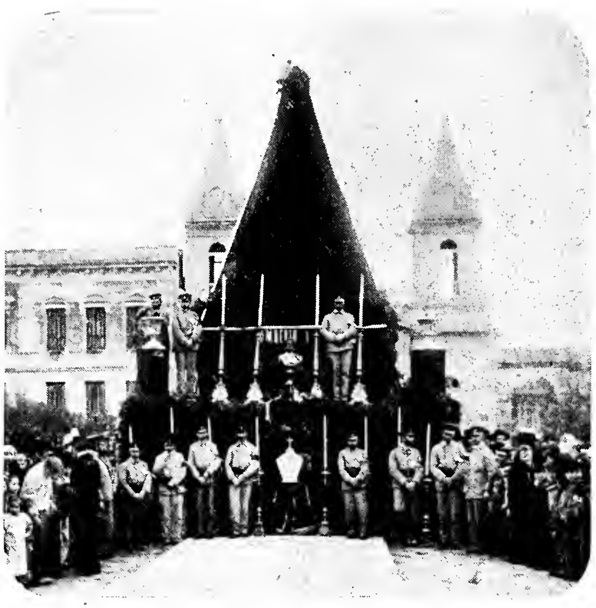
Anticipándose al imponente acto púb'ico que mañana debe efectuarse, reuniéronse en las plazas Monserrat y Lorea numerosas personas, entre las que figuraban gran cantidad de estudiantes, todos los que acudieron á la invitación firmada por algunos de los últimos.

A las 10 a. m. púsose en marcha la columna en dirección á la casa donde se halla instalada la legación de Italia. A la cabeza de aquélla iba un piquete del escuadrón de seguridad y seguían la banda del regimiento 8.° de línea y la del Co'egio de Huérfanos Militares, diversas asociaciones italianas con sus banderas y los estudiantes y público que acudió á la manifestación.



Desfile de los manifestantes por delante de la legación

Llegados á la referida legación, el señor Alberto Pérez, en nombre de los manifestantes, dirigió la palabra al señor marqués de Malaspina, haciéndose eco de los sentimientos que habían inspirado el acto; contestando el ministro de Italia con frases de agradecimiento y haciendo notar que el deplorable hecho contra el que protestaba el mundo entero, había venido á hacer más patente aún la confraternidad italoargentina.



El catafalco levantado en Barracas al Sur

La manifestación se disolvió después en la plaza San Martín.

El mismo día, en Barracas al Sud, se celebró una demostración de duelo en la que estaban representadas todas las sociedades de aquel barrio. En la plaza Adolfo Alsina se había colocado el busto de Humberto I, sobre un catafalco, al que hacían guardia de honor los bomberos voluntarios y adonde se dirigieron en columna los manifestantes.

Tomaron parte en dicha demostración, que se organizó en la esquina Avenida General Mitre y Pavón, además de gran cantidad de vecinos de Barracas, representaciones de las sociedades siguientes: Bomberos Voluntarios, Italiana de Socorros Mutuos, Libera Italia, Colombo y Garibaldinos, de Quilmes; Cavour, de Barracas al Norte; Española de Socorros Mutuos de Buenos Aires y Barracas, Centro Gallego Centro Barraqueño, Sol Recreativo y otras.

La columna fué por las calles Avenida General Mitre, Chacabuco, Saavedra y O'Gorman hasta la plaza Adolfo Alsina, deteniéndose frente al catafalco antes citado.

Allí hablaron enalteciendo el nombre del rey liberal, asesinado en Monza, y protestaron del crimen en nombre de la manifestación, los señores Santiago Coste, Egidio Galamberti, Rómulo Bessio y Francisco Piccone.

La municipalidad de Barracas al Sud, queriendo rendir también su homenaje á la memoria de Humberto I, ha decidido poner el nombre de Italia á la calle que hasta ahora llevaba el de 11 Septiembre.

Los manifestantes en torno del catafalco

Fot. de Caras y Caretas.

LA MANIFESTACIÓN Á BOLIVIA

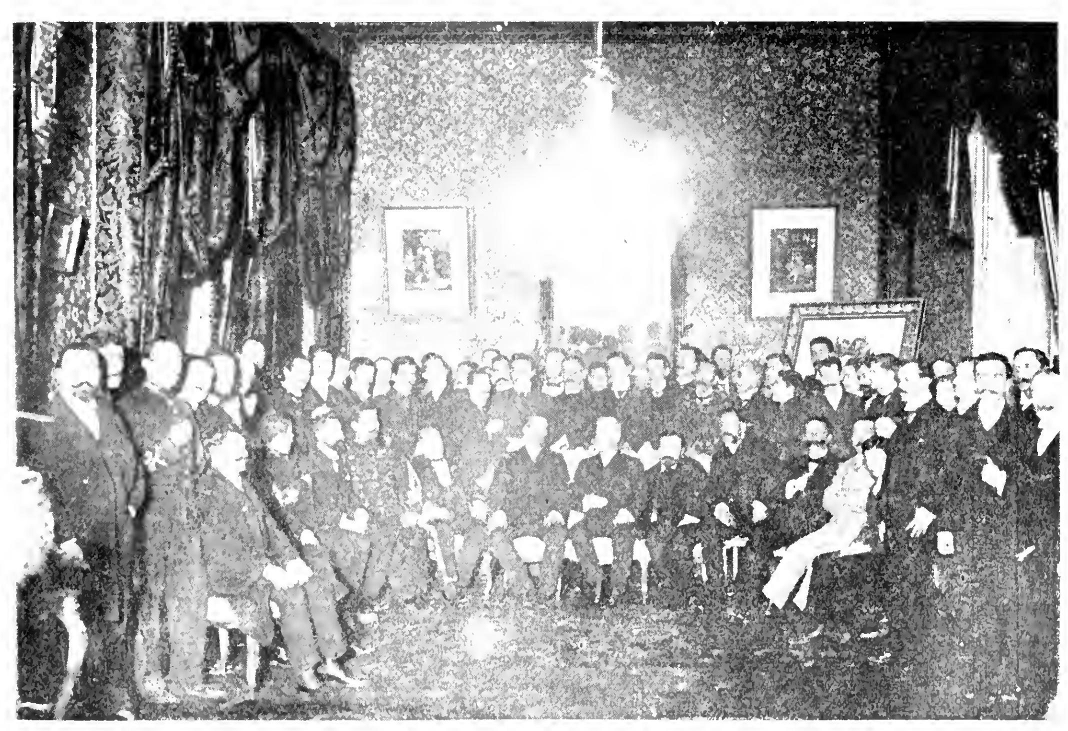
El 6 de Agosto de 1825, en la ciudad de Chuquisaca se proclamó la independencia del Alto Perú bajo el nombre de República de Bolívar, en honor del héroe que con San Martín comparte la gloria militar de Sud América y cuyo nombre se transformó más tarde caprichosamente en Bolivia. El aniversario nacional de la República hermana fué dignamente festejado en esta ciudad, tanto por los residentes bolivianos como por los argentinos é hijos de las demás naciones sudamericanas.

Los estudiantes realizaron en la mañana del lunes una entusiasta manifestación que fué recibida en la casa de la legación por el Ministro doctor Carrillo y su secretario el doctor Ríos, pronunciándose discursos en que vibraban las más altas notas de confraternidad, recordándose que Bolivia cobijaba bajo su bandera, provincias que otrora tuvieron sangre argentina y que al confederarse el país se separaron, conservando no obstante vivo un sentimiento afectuoso para los argentinos, que éstos corresponden. La señorita Julia Calegari, argentina, presentó como un homenaje á Bolivia, un hermoso escudo, que es el que representa nuestro grabado. Es bordado en seda y oro y según opiniones de entendidos es una pieza de verdadero mérito artístico.

A la tarde el cuerpo diplomático extranjero y un enviado del señor Presidente de la República, visitaron al



Los estudiantes visitando la legación de Bolivia



La recepción en la legación



Escudo de Bolivia bordado en seda y regalado por la señorita Julia Calegari

señor Ministro Carrillo, concurriendo á visitarle también en la noche numerosos y distinguidos miembros de la colectividad boliviana, pronunciándose brindis entusiastas por la prosperidad de la patria lejana y por la de este país, en el momento de ser obsequiados con una copa de champagne.

El frente de la legación habia sido vistosamente engalanado, así como los salones, que adornados de flores y banderas, presentaban un magnífico golpe de vista. En nombre de los estudiantes, durante la manifestación de la mañana, habló el joven Tomás Arias y durante la recepción nocturna los doctores Escalier y Tezanos Pintos y Ascarruns. El señor doctor Carrillo se expresó en términos muy favorables para nuestra patria é hizo votos por que fuera un hecho la confraternidad de los pueblos hispanoamericanos.



Señorita Julia Calegari

Fot. de Caras y Caretas.

LA NUEVA EXPEDICIÓN EN BUSCA DE IBARRETA

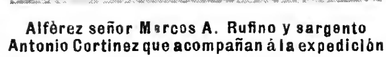
El señor Juan G. Montenegro, que, como se sabe, salió de ésta al frente de la expedición organizada por la Asociación Patriótica Española para buscar al explorador Ibarreta, de cuya probable existencia trajo noticias el misionero Padre Marcucci, ha dirigido desde la Asunción del Paraguay, el siguiente telegrama á *La Prensa*: «Regresé de los Esteros. Ibarreta vive. Vuelvo á salir hoy más allá de los Esteros».

Ignoramos el fundamento que podrá tener tan inesperada nueva; pero es indudable que en algún informe de buen origen debe apoyar el señor Montenegro su rotunda afirmación, para atreverse á lanzarla precisamente en los momentos en que aquí nos preparamos á sepultar los restos que, como pertenecientes á Ibarreta, acaba de traer de los Esteros de Patino el señor Carmelo de Uriarte.

Y hétenos aquí sumidos en un caos de dudas y confusiones, pues por un lado tenemos la palabra del señor Uriarte, que sostiene la autenticidad de los huesos de que ha sido portador, hasta el extremo de no consentir que se los tenga por «presuntos», y por otro, la palabra del señor Montenegro y del Padre Marcucci, que siguen dando fe de vida á Ibarreta, sin importarles un bledo la identificación que el señor Uriarte ha hecho de su fúnebre hallazgo y que certifica el *Correo Español* al decir que «es de las que convencen á la esencia misma de la incredulidad».

¿A cuál de las dos palabras deberemos inclinarnos? Por lo que ambas tienen de respetables para nosotros, nos inclinaría mos á las dos á la vez; pero por lo que halaga á nuestro deseo de que el valiente explorador sobreviva á la excursión del señor Uriarte, no podemos menos de inclinarnos á la que nos hace concebir la esperanza de que Ibarreta aliente todavía fuera de ese albardón en que hoy se levanta una cruz destinada á perpetuar en el Chaco su memoria y los nombres de los señores Uriarte y Canter.





Alférez señor Marcos A. Rufino y sargento Antonio Cortinez que acompañan á la expedición

Por otra parte—y aunque á *El Correo Español* le subleve — nos cuesta trabajo encontrar decisivo el parecer del señor Uriarte en lo que se relaciona con la autenticidad de los restos que ha traído, recordando las dificultades que estas identificaciones ofrecen. Al insigne pintor Goya, de quien se tenían tantos ó más antecedentes físicos que de Ibarreta, le tuvieron que dar sepultura en el «Panteón de los Españoles Ilustres» juntamente con el compañero de ataúd que se le dió en Francia, por no haberse podido averiguar con certeza, no obstante el minucioso examen que se hizo de los huesos, cuales correspondían al cadáver del gran artista.

Así es que, habrá de perdonarnos el señor Uriarte, ó *El Correo Español*, ó el señor Canter, ó quien quiera que sea el más empeñado en suponer á Ibarreta lejos de este mísero mundo, si por unas y otras cosas insistimos en acariciar la ilusión de que aparezca por alguna parte el audaz y querido viajero, no encontrando del todo inverosímil que haya podido substraerse á la ferocidad de los tobas.

Y repetimos que con este nuestro modo de discurrir, no creemos amenguar en nada los méritos del señor Uriarte, quien con huesos y sin huesos de Ibarreta se ha hecho acreedor á que se le reciba en Buenos Aires con los honores que le han tributado, pues no es floja hazaña esa de haber vivido un año entre gente salvaje, expuesto á ser devorado por algún pílaga angurriento ó á caer para siempre en un albardón.



Los expedicionarios á bordo del «Olimpo» en viaje para la Asunción

Fot. de A. Francisco y Caras y Caretas.

LOS ESPECÍFICOS



La naturaleza debería haber cortado todos los hombres por el mismo molde; al hacer unos gordos y otros flacos descontenta á todos, pues son notorias las ansias de los gordos por enflaquecer y de los flacos por engordar.

Don Antonio es un gordo de esos que podrían llamarse pasables—por ahora—pero un aumento en sus carnes se viene realizando de un tiempo á esta parte; cuando en sus mocedades era largo y delgado como una salchicha, sus más ardientes deseos fueron aumentar su volumen lateralmente y ahora quiere disminuirlo ó al menos quedar estacionario, pero es inútil: sus mofletes se van redondeando y su abdomen avanza en proporción alarmante. Y lo que más lo aflige, es que duda si su prometida, la bella Inés, lo seguirá amando si continúa en ese camino de engorde ascendente. Inés... una joven hermosa... esbelta...



Ayer estuvo Antonio á tomarse la medida de dos trajes: al medir el abdomen le dice el sastre, que habla un champurreado de italiano y español:

— Hay que modificare la metita anteriore per la chintura, 1.50 chentimetre, metre é messo yuste, antes habeba metre é cuaranta é siete.

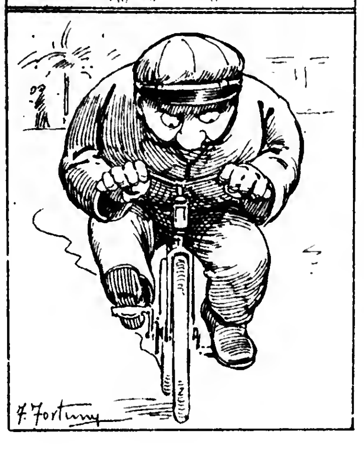
— No, hombre; ¡qué metro y medio! tire bien la cinta.

— Bono, signore, tirando bene podría dare metro é cuarante é nove, ma bien cinchato.

— Está bien; ponga lo que quiera y haga un solo traje, — contestó nuestro gordo: este último mandato sin duda con la esperanza de modificarse con un nuevo género de vida próximo á ejecutar.

Al otro día se pesó, acusando la báscula 96 kilogramos, cifra que miró con horror y después... á Palermo, á andar en bicicleta forzadamente al sol, á la hora de más calor, suprimió los porotos, las papas, el azúcar, el pan, la leche... casi sólo se alimentaba con café, té, carne, verduras, etc. Luego fué á Mar del Plata á debilitarse con los baños de agua salada prolongados, pero en vano: después de esta vida activa que observó durante un mes, volvió á pesarse, hallando que había ingresado en la «sociedad de los cien kilos»! ¡Maldición!...

Echó mano del último recurso, del recurso supremo: los específicos. Probó las glándulas de carnero y cuanta composición existe para producir artificialmente la flacidez; ¡nada!... El pobre Antonio pensó que á ese paso pronto reventaría como una granada al menor choque; su barriga empezaba ya á servirle de escritorio... portátil.



Un día de un calor insoportable, estaba Don Antonio en una casa de lustrar calzado abanicándose y soplando porque el calor lo volvía loco, y al levantar la vista vió en frente un aviso que decía: La T... «Remedio Maravilloso», «No hay anemia que resista», «Restaura las fuerzas perdidas», «Cría carnes». Se vende en todas las farmacias.—Su desesperación era grande y el específico anunciado contrario al que él necesitaba. ¡Quién sabe, pensó, si los específicos no obran en sentido inverso! Probémoslo. Fué á una farmacia, compró el famoso *criador de carnes,* lo tomó durante quince días, y consiguió... su perdida esbeltez.

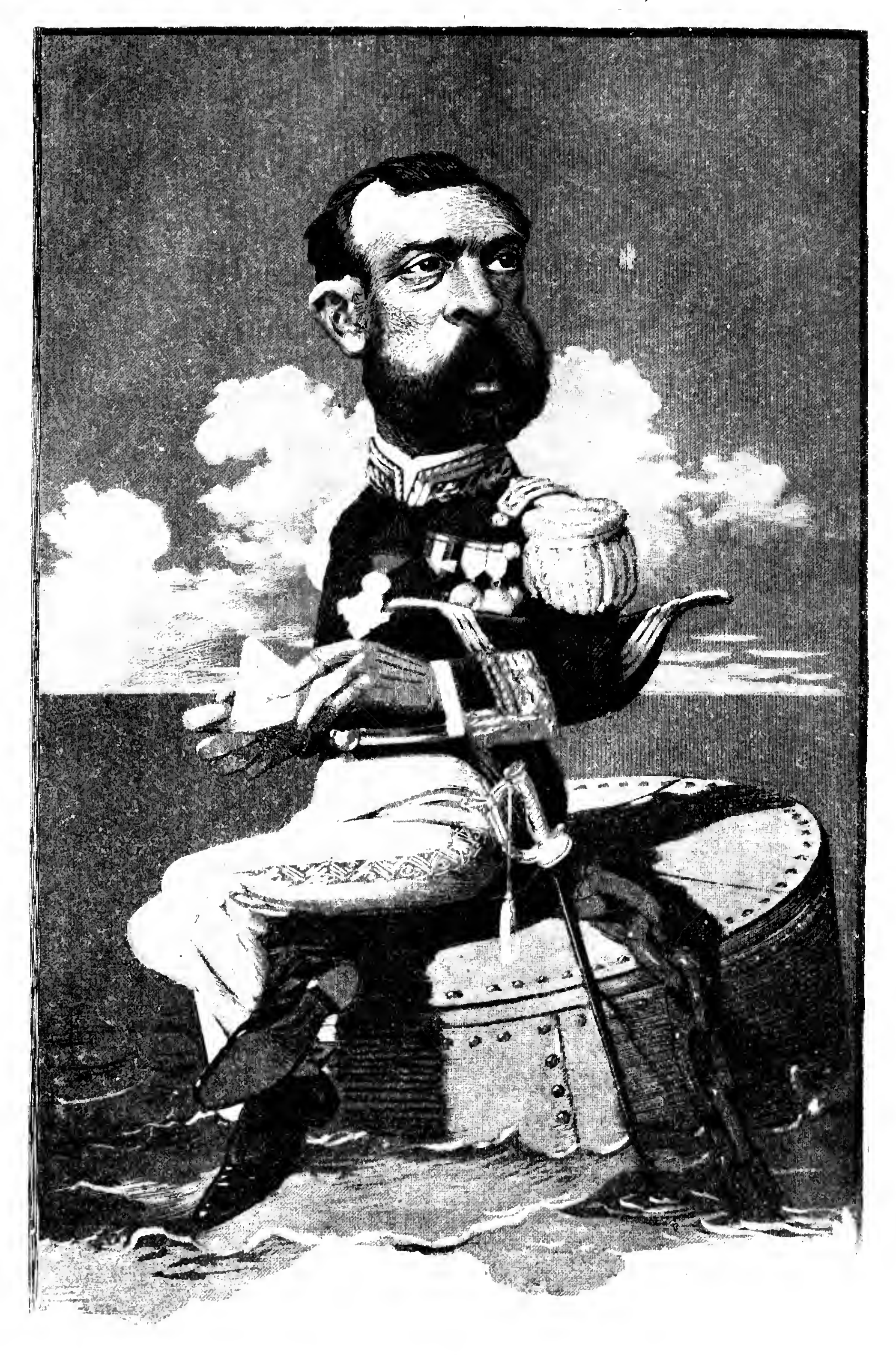
¡He ahí el poder de los específicos! *¡Similia similibus curantur!*

ENRIQUE RUIZ

Dib. de Fortuny.

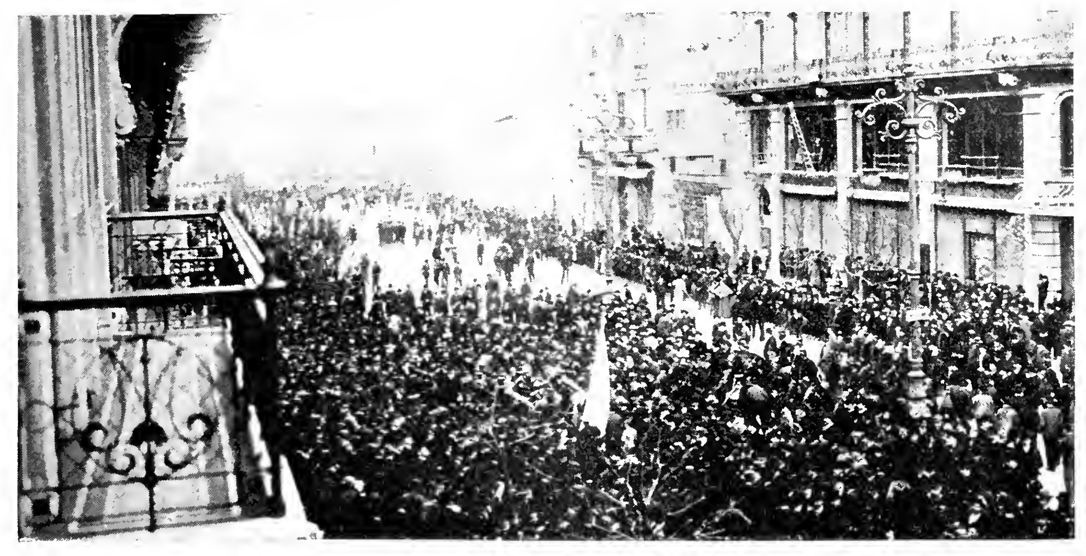
CARICATURAS CONTEMPORANEAS

COMODORO MARTÍN RIVADAVIA, POR CAO



Hacienda, Agricultura, Guerra, todo
revuelto está de modo
que ya no hay ministerio ni oficina
donde el cambio de jefe no se note;
Rivadavia es quien siempre queda á flote,
pues no en balde es ministro de Marina.

EL MEETING Á LA REVOLUCIÓN DE JULIO



Formación de la columna cívica en la Avenida de Mayo y Perú

En unas veinte mil se calcula el número de personas que tomaron parte en el meeting del domingo, que hubo de suspenderse el anterior por causa del mal tiempo. A las tres de la tarde la Avenida de Mayo se hallaba llena de clubs parroquiales, con banderas y bandas de música, delegaciones y particulares, que á dicha hora, formando columna, se pusieron en marcha hacia el cementerio de la Recoleta.



Desfile de la columna por la calle Florida

En la primera de dichas calles, las damas que ocupaban los balcones arrojaron flores en profusión á los manifestantes, al frente de los cuales iba la comisión organizadora del meeting y muchas personas conocidas. Formaban dicho grupo los señores doctor Marcelo T. de Alvear, doctor Martín M. Torino, doctor Mariano S. Calvento, Alberto I. Gache, Carlos Vega Belgrano, doctor Miguel F. Rodríguez, Carlos Zuberbühler, Delfor del Valle, Emilio Solari, doctor Domingo Demaría, doctor Eleodoro Lobos y otros.

Cuando la columna llegó á la Recoleta, donde la aguardaba numeroso público, era cerca de las cinco. Hablaron el señor Zuberbühler, el señor Gache, el doctor Mariano Varela y el señor Damianovich.

Entre los concurrentes á la manifestación deben citarse á los clubs parroquiales del Socorro, Piedad, San Bernardo, Monserrat, Catedral al Norte, Pilar, San Juan Evangelista, San Cristóbal, San Telmo, etc.



Comisión organizadora del meeting



Sr. Carlos Zuberbühler
Presidente de la comisión

Fot. de CARAS Y CARETAS.



CONFIDENCIAS

—Si vós no parás en los conchabos, ché... Parecés zapato cambiao... No hay pata en que calcés bien!

—¿Y qué quiere que haiga, mi tía, si me tocan unas...? La gran perra!... Vea la última que me cayó!... Mucho firulete y máis ros de francés y de pintura pa las niñas, pero en punto á pago... ninte!

—Eso no te lo puedo crér, ché, ni anque me lo jurés por tu máma... Tu patrón es hombre rico...!

—Gran cosa el patrón...! Usté lo vé metido en su levitón y no sabe la clase liendre qu'es con ese aire de abombao... Vea; á mí me tomó pa mucamo, el escritorio y en cuanto me descuidé era desd'eso hasta pion de patio y en las ratos desocupaos hasta niñero... Al fin del mes le cobré el sueldo y me salió con consejos y me peg'un reto diciendo que tóitos eramos ansi y que me juera' costumbrando al ahorro y... ¿sabe?... al segundo mes m'echó sin pagarme ni fósforos, á pretesto de que le quebré un plato é loza que dijo qu'era recuerdo é Garibalde...! La gran perra con el hombre, chancho!... Y usté está tuavía en lo é doña Dolorcitas?

—¿Pero te has cáido de algún nido, Indalecio? Que no sabés lo que hubo con el patrón, por causa de un guiso é patitas con zanagorias? Si fué tremenda y yo ya se la tenía anunciad' á la señora, qu'es terquísima! Figuráte qu'él le daba p'al mercao un diario regular, pero como á ella le gusta el tiatro, áhi tenés que sacaba d'eso pa las entradas, y las lunetas y el diablo... Y conforme se'iba'cabando la platita, ya empezab'ella con las recomendaciones de que trajiese patitas ó mondongos pa guisar con zanagorias y si él reclamaba, se le quejaba de que las cocineras la robaban y de que todo estaba carísimo y de qu'era un escándalo y que no sabía que hacer y ahí me tenias á mí, mientras duraba la temporada é la ópera, sindicada é lad ona y aguantandomé cada reto 'el patrón que daba miedo... Claro!... Tanto s'estiró la cuerda que un día se reventó...!

—Caramba, con la gente, no?... Y quién diría al verlas tan paquetas, oyendo la ópera, que tienen la barriga chiflando...

—Y cualquiera que conozca el mundo, m'hijo! Plor era tuavia en lo é las González, donde la señora en cuanto me véia llegar con la fuente é carbonada, ya decia arrastrando la lengua y con una vocesita é caramelo: «Ya 'stá otra vez el osequio é Madalena á su patrón... ¿Cuándo se v'a cans r mujer de hacerl'el gusto á este rutinero...?» Y el pavo se lo craía, ché, y se llenaba la panza sin chistar...

FRAY MOCHO.

Dibujo de Villalobos.



Familias excursionistas en el muelle

Un grupo de familias distinguidas de la sociedad porteña fué invitada por el señor Nicolás Mihanovich para hacer una excursión de placer á las famosas cataratas del Iguazú, y las fotografías que reproducen nuestros grabados presentan á los excursionistas en momentos de embarcarse en la mañana del domingo en la Dársena Sud, á bordo del vapor «San Martín», que iba al Paraguay.



Familias embarcando en el «San Martín»

En Corrientes los excursionistas trasbordarán al vapor «Río Paraná», que los llevará hasta el Salto y se detendrá en diferentes puntos del largo y pintoresco trayecto, á objeto de permitirles visitar con detenimiento aquella región maravillosa que tan hermosas páginas ha inspirado.

Los excursionistas son numerosos: van las señoras Monasterio de Lavalle, Peña, Castilla, Aguirre, Urquiza de Sáenz Valiente, Calvo, Lastra de Terrero, Arias; señoritas Elisa Peña, Matilde Campos, Esther Calvo, Victoria Aguirre, Adela Blaye, María Mihanovich, Benita Martínez Campos, Ernestina Latorre, Teresa Urquiza, y señores general Manuel Campos, Mihanovich, José A. Aguirre, Juan G. Peña, Enrique Peña, Carlos M. Campos, Pablo Arata, Julio Noceti y doctor E. Castilla.

El viaje se complementará con una visita á diversas ruinas de las antiguas misiones jesuíticas.

En el momento de la partida

Fot. de CARAS Y CARETAS.

ATENTADO CONTRA EL SHAH DE PERSIA



S. E. Emin-es-Sultanch
Primer Ministro



El Shah de Persia



S. E. Mon-hender-el-Mamalck
Ministro de Obras Públicas

S. M. Mozaffer-ed-Din ha ido á Francia con el objeto de probar algunas aguas medicinales, en las fuentes de donde brotan, visitar la Exposición de París, enterarse de los progresos de la ciencia, el arte y la industria en este final de siglo y divertirse un poco.

Después de recorrer algunas ciudades alemanas, el Shah dirigióse á Contrexéville, donde entró bajo una lluvia torrencial. Esto no pudo impedir que la recepción que le habian preparado las autoridades de la población fuese todo lo brillante que Mozaffer-ed-Din se merecía. Oyéronse los acordes de la Marsellesa y del himno persa y el soberano pasó unos días muy entretenidos en la «Ville Souveraine» celebrando acuerdo de ministros con los que le acompañaban, probando los fusiles de los gendarmes y dedicándose á otros inocentes entretenimientos por el estilo.

Llegado algunos días más tarde, con su comitiva, á París, hospedóse en el palacio Evans, destinado al alojamiento de los soberanos. El día 2 del actual el Shah salió de dicho palacio con objeto de ir á Sevres á visitar las fábricas de porcelana. Le acompañaban en el coche, Moudin-es-Sultanch, ministro del Tesoro en Persia y el general francés Parent. De pronto, destacó se un hombre de entre la multitud que miraba pasar el regio huésped, subió al estribo del carruaje y al grito de ¡vivan los hijos del pueblo! amenazó al Shah con un revólver. Desarmado por el mismo Mozaffer-ed Din, fué entregado á la policía. El autor de la tentativa se llama Francisco Salson, ha nacido en Monthaur, departamento del Aveyron, y cuenta 24 años de edad. Salson es un antiguo conocido de la policía, habiendo estado preso en otras ocasiones como propagandista del anarquismo, buscándole la justicia últimamente, pues se le acusaba tambiéa de una tentativa de homicidio. Según sus declaraciones, cuando pretendió agredir al Shah, su oficio era el de mozo de café.

Al ser entregado á los agentes del orden público, Salson manifestó su pesar por no haber logrado herir á Mozzaffer-ed Din, negándose á contestar á las demás preguntas que se le hicieron.

El Shah parece que no se conmovió absolutamente por lo que acababa de ocurrirle y realizó su proyectada visita á Sevres. Almorzó en el palacio de Versalles.



El Shah de Persia ensayando la carabina de un gendarme en la villa «La Souveraine» (Contrexèville)

En cuanto se tuvo noticia de la tentativa de agresión, las autoridades visitaron al soberano persa, y el presidente del consejo de ministros Mr. Waldeck-Rousseau, abandonó Trouville y se dirigió á París, á felicitar á Mozzaffer-ed-Din por haber salido ileso del atentado. El monarca no dió gran importancia al asunto y se limitó á pedir una fotografia de Salson para conservarla como «recuerdo»; pero sin duda pensando que Inglaterra es el refugio de numerosos anarquistas, anunció oficialmente al gobierno británico que había desistido de hacer su anunciado viaje á Londres.

EL ANARQUISMO EN EL RÍO DE LA PLATA



Gregorio Inglán (Ignotus)
Redactor de «La Protesta Humana»



Arturo del Prato (G. Ortega)
Redactor de «El Amigo del Pueblo»



Enrique Viarengo
Redactor de «El Rebelde»

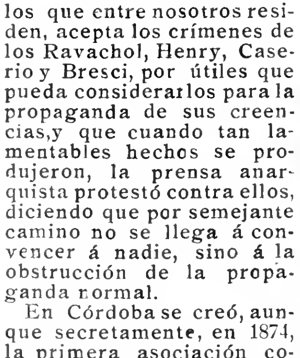


Francisco Berri
Redactor de «El Obrero Panadero»



N. Bermelli
Redactor de «El Derecho á la Vida»

El alevoso asesinato de Humberto I, nueva víctima del anarquismo, convierte en asunto de palpitante actualidad todo lo que á aquella secta se refiere. No formando los adeptos de la idea anarquista una agrupación de carácter meramente nacional en éste ó en el otro país radicada, y tratándose, por el contrario, de una doctrina á la cual se hallan afiliados individuos residentes en todas partes del mundo, los que parece obran de común acuerdo, existiendo entre los que moran en las regiones más apartadas entre sí, no sólo comunidad de ideales, sino relaciones de carácter positivo y como la marcha de esa agrupación y los resultados obtenidos por ella, á partidarios, enemigos é indiferentes, afectan y deben preocupar casi por igual, hemos creído de grande oportunidad la publicación de los siguientes datos sobre el anarquismo en el Río de la Plata, eslabón de la cadena que circunda la tierra toda.



Enrique Malatesta
Jefe del complot descubierto contra los soberanos

Completaremos, además, con ello la crónica respectiva publicada por nuestros colegas diarios, los que, mejor que nadie, comprenderán el esfuerzo, por nosotros empleado para conseguirla.

En nuestra patria, lo propio que en Norte América y en Inglaterra, países donde se goza de amplia libertad, se han refugiado numerosos anarquistas, que aunque aquí fragüen algunos de sus condenables proyectos—recuérdese que Vaillant vivió algún tiempo en Buenos Aires y dió diversas conferencias,—no los realizan nunca entre nosotros, como si respetasen, reconocidos, la hospitalidad que se les ofrece, como á todos los hombres del globo. Debe recordarse, no obstante, que los anarquistas en la Argentina son «teóricos» por regla general, y que ningún socialista-anarquista, de los que entre nosotros residen, acepta los crímenes de los Ravachol, Henry, Caserio y Bresci, por útiles que pueda considerarlos para la propaganda de sus creencias, y que cuando tan lamentables hechos se produjeron, la prensa anarquista protestó contra ellos, diciendo que por semejante camino no se llega á convencer á nadie, sino á la obstrucción de la propaganda normal.



A. Troitiño
Propagandista-agitador en huelgas

En Córdoba se creó, aunque secretamente, en 1874, la primera asociación comunista. En Buenos Aires fundóse en 1876 el «Centro de propaganda obrera», el que tres años después, publicó el folleto titulado «Una idea», explicando en forma clara la argumentación de Bakounine.

Enrique Malatesta llegó al Plata en 1884, y tras de dar varias conferencias, publicó «La Questione Sociale», primer periódico de su género en Sud América. A éste siguieron «El Perseguido», violento semanario que alcanzó á tirar 16 500 ejemplares, viviendo ocho años; «La Unión Gremial», órgano de todas las sociedades de resistencia; «El Oprimido», publicación que redactaba el médico inglés doctor Juan Greagche, residente en Luján; «La Questione Sociale», revista editada por Fortunato Serantini, con carácter científico, dando á luz trabajos de Kropotkine, Reclus, Grave, Hamon, Mella, Gori y Malatesta, revista que hoy se llama «Ciencia Social»; «La Expansión Industrial», dirigida por el agrimensor señor G. Molina Vedia; «La Nueva Aurora», «El Obrero Albañil», «La Voz de Ravachol», «Ni Dios ni Amo», «La Revolución Social», «La Fuerza de la Razón», «La Lucha», «Miseria», «El Revolucionario», «Caserio», «La Autonomía», «El Libertario», «La Voz de la Mujer», redactado por dos bellas jóvenes; «Lavoriamo» y «La



Dr. Emilio Z. Arana
Redactor de «La Nueva Humanidad»



F. B. Basterra (De Vroche)
Redactor de «La Protesta Humana»



Amadeo Gill
Redactor de «Rojo y Negro»



E. S. Bianchi (L. Espindola)
Redactor de «El Amigo del Pueblo»



José Bianchi
Colaborador de «El Arte por la Idea»



Félix Corominas
Redactor de «El Rebelde»



José Costas
Propagandista



J. Rouge
Del grupo «El Arte por la Anarquía»



P. Bennati
Del grupo «El Arte por la Anarquía»

Riscossa», en italiano, y «Le Cyclone» y «La Liberté», en francés. A éstos hay que añadir «L'Avenire», «La Protesta Humana», entre cuyos colaboradores en el extranjero figuran José Prat, en España y Luis Bonafoux, en Francia; «El Rebelde», «El Obrero Panadero», y otros varios que han muerto ó aparecen «cuando pueden», según anuncian en sus respectivas cabeceras. En el Rosario, desde 1895, han sido publicados: «La Verdad», «La Federación Obrera», «La Libre Iniciativa», «La Nueva Humanidad», redactado por el médico doctor Arana; y «La Voz de la Mujer», homónimo del de Buenos Aires, escrito por Virginia Bouten. En La Plata se celebró el tercer «certamen libertario» (el primero y segundo tuvieron lugar en París y Bruselas) publicándose por entregas los trabajos en él presentados. «La Anarquía» se publicó durante seis años en dicha capital. En Bolí-

tonio P. Serra, Mayorino Gubernati, José Bianchi y G. Prefumo.

Entre el elemento intelectual del partido, cuyo retrato nos ha sido posible adquirir, figuran Félix B. Basterra, «De Vroche» y Gregorio Inglan, «Ignotus», redactores de «La Protesta Humana»; Félix Corominas y Enrique Viarengo, de «El Rebelde», Francisco Berro, de «El Obrero Panadero»; doctor Emilio Z. Arana, de «La Nueva Humanidad»; Joaquín Hucha, José Costas, propagandistas, Arturo del Prato, Germinio Ortega y Santiago Bianchi, «Lucrecio Espindola», de la redacción del periódico montevideano «El Amigo del Pueblo»; Amadeo Gili, de «Rojo y Negro» (Bolivar), N. Barunelli, de «El Derecho á la Vida» (Montevideo), Ana López, propagandista, Olga S. Bianchi, colaboradora de «L'Avvenire», María Calvia, iniciadora del grupo «Los Proletarios» y colaboradora de «La Voz de la Mujer», y



Joaquín Hucha
Propagandista



Olga S. Bianchi
Colaboradora de «L'Avvenire»



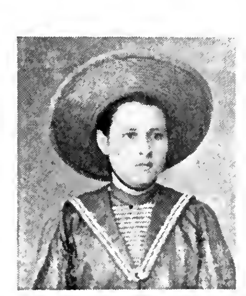
Antonia Benvenuto
Propagandista de Montevideo



María Calvia
Redactora de «La Voz de la Mujer»



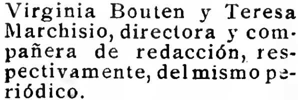
Irma Ciminaghi
Del grupo «El Arte por la Anarquía»



Virginia Bolten
Redactora de «La Voz de la Mujer»

var aparece «Rojo y Negro», y en casi todas las ciudades importantes de la república se imprimen folletos, libros ú hojas sueltas defendiendo los mismos principios. Por el año 1875, se fundó en Montevideo la Federación Internacional de trabajadores, y desde 1893 empezaron á aparecer sucesivamente «El Derecho á la Vida», «La Luz», «La Idea Libre» y «El Amigo del Pueblo».

La colectividad anarquista tuvo una gran «Casa del Pueblo», en la calle Callao entre Cuyo y Corrientes, donde dieron conferencias el doctor Gori, el profesor Guaglianone y otros. En dicho centro existía un escenario donde el grupo dramático «El Arte por la Anarquía», dió representaciones del teatro revolucionario: obras de Ibsen, Sudermann, Cavalotti, Dicenta, Descaves, Hauptman, Tolstöi, Mirbeau y Gori. Formaban el cuadro las actrices Adela Quadranti, Alcira Razaini, Olga Bianchi y A. Bunini y los actores An-



Virginia Bouten y Teresa Marchisio, directora y compañera de redacción, respectivamente, del mismo periódico.

Los anarquistas del Plata rechazan la lucha política, teniendo la convicción de que el Estado, cuando las circunstancias de conservación se lo mandan, otorga la mejora que se impone seriamente, y aseguran que van á la revolución social, la que—según el criterio de los referidos bakounianos—se hará igual hoy que mañana, cuando los cerebros hayan evolucionado lo suficiente y los prejuicios se hayan descartado en parte, que es á lo que tienden en su propaganda filosófica, combatiendo al mismo tiempo el alcoholismo, la haraganería y el delito.

Hay que confesar que si todos los anarquistas del Plata opinan de esta manera, no hay motivo para que sean molestados por la policía, y resultan tan ofensivos como los que creen en la metempsicosis.



Teresa Marchisio
Redactora de «La Voz de la Mujer»



Ana López
Propagandista

PERIODICOS ANARQUISTAS



Año II. Buenos Aires 11 de Marzo 1900

EL REBELDE

PERIODICO ANARQUISTA

SE PUBLICA POR SUSCRICION VOLUNTARIA

Lección bien merecida

Año III. Buenos Aires, 18 de Marzo 1900 Núm. 80.

LA PROTESTA HUMANA

PERIODICO ANARQUISTA

SALE UN DOMINGO POR OTRO

Número suelto: Cinco Centavos

DIRECCION G. LAFARGA

ROJO Y NEGRO

COMUNISMO

LA MISERIA

EL OPRIMIDO

PERIODICO COMUNISTA ANARQUICO

Año I. La Plata, Enero 12 de 1896

La Anarquía

LA LIBRE INICIATIVA

PERIODICO COMUNISTA ANARQUICO

SALE Cuando puede — SUSCRICION VOLUNTARIA

Dirección G. GINO

A LOS COMPAÑEROS

SUSCRICION VOLUNTARIA

EL PERSEGUIDO

PERIODICO COMUNISTA-ANARQUICO

Siendo la propiedad un robo, la expropiación es una necesidad

SE PUBLICA por suscripciones voluntarias

NI DIOS NI AMO

APARECE cuando puede

Periódico Comunista - Anárquico

AVISO

OS DESAFIAMOS

BUENOS AIRES, 15 DE MARZO DE 1896

La Revolución Social

Órgano Comunista-anárquico

Año I. Rosario de Santa-Fe, Diciembre de 1895 Núm. 18

LA VERDAD

PERIODICO OBRERO

Suscrición voluntaria

Sale cuando puede

LA TEMPESTAD

Año I. Rosario 18 de Marzo 1895 Núm. 1

LA TRIBUNA DEL TRABAJO

ORGANO DE LAS CLASES TRABAJADORAS

"Unión Internacional Obrera"

La Comune de Paris

A LOS HÉROES Y MÁRTIRES

DEMOLIAMO

COMUNISTA ANARCHICA RIVOLUZIONARIA

EL DERECHO Á LA VIDA

PERIODICO COMUNISTA-ANARQUISTA

LA RISCOSSA

LA NUEVA AURORA

Periódico Semanal de Estudios Sociales

BUENOS AIRES 11 NOVIEMBRE 1896

LA VOZ DE RAVACHOL

Periódico comunista anarquico

APARECE CUANDO PUEDE

EL AMIGO DEL PUEBLO

LA IDEA LIBRE

PERIODICO OBRERO

ORGANO DE LOS GREMIOS DE PANADEROS

L'Avvenire

Periodico Comunista

Buenos Aires, Dicembre 1896

LA NUEVA HUMANIDAD

LA VOZ DE LA MUJER

APARECE CUANDO PUEDE

Año I. Buenos Aires, 18 Octubre 1896

EL OBRERO PANADERO

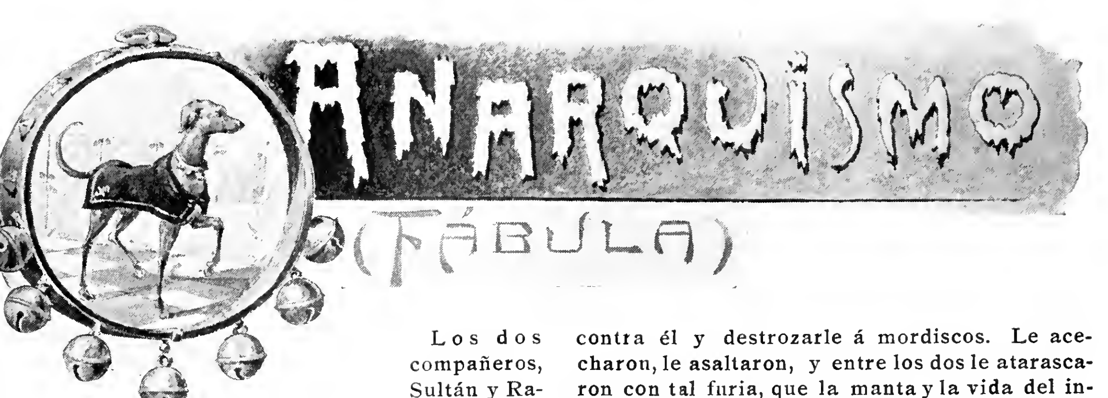
PERIODICO DEFENSOR DEL GREMIO

PRIMER DERECHO VIVIR

La unión es la fuerza

PRIMER DEBER TRABAJAR

Nuestros propósitos



Los dos compañeros, Sultán y Rabicorto, merodeaban en el mismo barrio, y en la misma espuerta, muchas veces, ó en el mismo basurero saciaban su canino apetito. La amarga filosofía que el arrastrado vivir engendra y despierta la envidiosa contemplación del bienestar ajeno, hacíales melancólicos, gachas las orejas y rabo entre piernas. Sufriendo aquí palos, allá coces, lazos, pedradas y la terrible amenaza de municipales morcillas; siempre perseguidos, á salto de mata, hambrientos y derrotados, así vivían mientras, ¡oh, sarcasmo de la suerte! ¡oh, injusticia de la ley! otros seres de la misma especie, tan perros, al fin y á la postre, como ellos, dormían sobre cojines de raso, se desayunaban con pastas de huevo, cenaban rollizos perniles y blancas manos les rascaban el lomo y expulgaban á su sabor.

Haciendo tan odiosas comparaciones, Sultán y Rabicorto gruñían de cólera, y sentían revivir aquel deseo, en sus perrunos coloquios confesado, de dar una dentellada al galgo canela, que con manta azul de paño fino, collarín de níkel reluciente como la plata y sujeto de sedoso cordón, sacaba de paseo todas las tardes el criado de la casa grande. Le veían también en el jardín tomar el sol entre los rosales, ó abrigarse de la lluvia en la caseta de mimbre del soportal, y, en ocasiones, el indecente burgués subía al coche de los amos y se marchaba tan orondo, frunciendo el hociquillo desdeñoso.

Para él no había ley, ni Roque, ni fatigas, ni hambres, ni sufrimientos. ¡Infame burgués! Le cobraron tan grande odio Sultán y Rabicorto, como sólo en el corazón humano puede caber, y decidieron, á fin de vengar á la especie y castigar la irritante desigualdad, no lo que á los anarquistas de la escala superior piadosamente se les ocurriría: destruir la casa grande, pongo por ejemplo, y que pagaran los justos las cuentas del insolente canelo... sino arremeter contra él y destrozarle á mordiscos. Le acecharon, le asaltaron, y entre los dos le atarascaron con tal furia, que la manta y la vida del infeliz en los colmillos quedaron de sus enemigos, sin que de nada le valieran el auxilio y la compañía del lacayo azorado, huyendo los dos cómplices calle abajo prontamente.

Por la noche volvieron á lamer la sabrosa sangre de su víctima, gulusmeando á sus anchas en el arroyo; y como no había guarda que lo estorbara, ni can que la defendiera, Sultán escaló la tapia y se introdujo en el jardín, atraído por cierto olorcillo que sus finas narices de podenco percibieran. También sentíalo Rabicorto, pero llevaba una pata (con perdón) á la rastra, por causa de un vapuleo ganado en otra aventura nocturna, y aunque se esforzaba no podía saltar, en tanto que el compañero se llegaba á la caseta del muerto, y en una escudilla, llena de sopas de leche, metía el hocico famélico.

Toda esta última parte la presentía ó la averiguaba por inducción el desheredado, pues sabido es que los perros también raciocinan de un manera rudimentaria.

—¡Sultán, compañero! — aullaba tristemente Rabicorto;—ayúdame á subir; mira que partir tenemos, como buenos hermanos.

¡Que si quieres! Sultán se relamía, sabiéndole á gloria la sopa del burgués y su lanudo almohadón, sobre el cual dió cuatro brincos de regocijo así que limpió la escudilla, sin cuidarse de su compañero que tras de la tapia seguía gruñendo:

—Mira, que me des la mitad, si no alboroto el barrio y llamo al guarda.

—¡Imbécil!—ladró furioso Sultán. Y propinó á Rabicorto tan fraternal dentellada, que le descalabró, yendo á tenderse luego sobre la cama del canelo sibarita, con gruñidos sordos de indignación contra esa miserable canalla, cuyos lamentos, protestas y amenazas pueden turbar la digestión de unas buenas sopas de leche.

CARLOS MARÍA OCANTOS.



Dib. de Sanuy.

LA GUERRA POLÍGLOTA

Del anhelo ó ideal
de la gente
que en China se halla actualmente
dan idea general
los apuntes que ha tomado
un testigo presencial.
Allí se oye solamente:
—*Thaler.*
—*Papiergeld.*
—*Florin.*
—*A silver coin.*
—*Liard.*
—*Doppione.*
—*Franc.*
—*Pistola.*
—*Sou.*
—*Dublone.*
—*Gold piece.*
—*Dobrax.*
—*Sequín.*
Esta manera de hablar
bárbara y atronadora
no se puede comparar
con la empleada á la hora
de comer ó de cenar.
Cada cual exige un plato
y durante un largo rato
se oye pedir:
—*Consommé.*
—*Eggs.*
—*Kartoffeln.*
—*Stufato.*
—*Geflugel.*
—*Perdreau-truffé.*
—*Mussel.*
—*Raia.*
—*Bavanina.*



Dib. de Giménez.

—*A plain chrop.*
—*Beef.*
—*Gaviarina.*
—¡*Pombo!*— pide un portugués.
—¡*Saki!* —grita un japonés.
Siguen así hasta saciarse
y haciendo la digestión,
principia la discusión
y acaban por insultarse:
—¡*Dummtopt!*
—¡*Vilain!*
—¡*Mascalzone!*
—¡*Ass!*
—¡*Rindvick!*
—¡*Bête!*
—¡*Cretino!*
Y aquella gente se pone
de ¡imbécil! y de ¡pollino!
de un modo que causa pena.
Pero:
—¡*Gott fei dant!* tan fresco
dice en su idioma un tedesco,
es decir:—¡Enhorabuena!
Porque en sentir de la gente
esos insultos y ultrajes
y esa mezcla de lenguajes,
actualmente,
responde á un plan estudiado
para que cada soldado
que vaya al Celeste Imperio
y tome parte en la guerra
pueda, al volver á su tierra,
dedicarse al magisterio.
El soldado, al escuchar
tanta frase enrevesada,
por fuerza se ha de ilustrar.
Y el día en que vuelva á Europa
esa tropa,
¡claro! será dedicada
á explicar
gramática comparada.

LUIS GARCÍA.

CONTRASTES, POR H. SÁBAT



Próspero Banquero

Perfecto Gallardo

Lázaro Delgado

Jesús Iglesias

Antonio Cabezón

Don Sancho Obeso

Napoleón Valiente y Consuelo, su mujer

SOFOCÓN DE CONCIENCIA

Cincuenta mil confesiones llevaba recibidas el buen P. Macario, cuando le cayó aquel *caso* que tan alborotada confusión provocara en su conciencia de juez trascendente, ultraterrestre, encargado aquí abajo de una de las muchas sucursales del Tribunal Celestial.

La práctica de tantos años y su agudeza psicológica habían dado al P. Macario aquel admirable gancho para hurgar en los últimos escondrijos de las conciencias pecaminosas. Era su habilidad en este *arte de las artes,* superior á la de San Vicente de Paúl, el dulce animador de los penitentes; ganaba en recursos capciosos y artificios de indagación á San Buenaventura, á San Alfonso de Ligorio, al manso y agudo San Leonardo de Porto Mauricio, el ágil seguidor de todos los hilos de *una madeja de yerros...*

Pero todas estas sutilezas indagatorias del P. Macario fueron inútiles ante la cualidad expeditiva de la nueva penitente. Cuando le llegó su turno, dirigióse al confesonario con pasito menudo y resuelto, contoneándose levemente, como cuerpo hecho al retozo de los bailes picantes, con una sonrisilla agridulce en aquel morrín pecador, por entre cuyos pliegues se veía una dentadura blanca, riente, donde cada pieza tenía una expresión particular, formando todas juntas como el rosario de la alegría. Al hincarse, bajó los ojos, apagando la iluminación de su cara; apretó el morrín en un gesto compungido, y...

—Ave María purísima...

—Sin pecado concebida.

—Acúsome, Padre, de ser artista en un teatro por horas, *anfibia* de cantante y bailarina, vamos tiple del género chico.

—Jem, jem...

—Vivo de la sandunga de este cuerpo gitano que se ha de comer la tierra después de haber sido probado por otros planetas de menor cuantía...

(Nuevo carraspeo del P. Macario).

—Me acuso también de encender á mi auditorio todas las noches con el recurso de la lumbre de mis ojos, á cuyo chispeo se prende la sala; con mi talle de culebra en celo; con mis brazos, descriptores en el aire de la sensualidad, mientras mis pies la describen en el suelo; con mi busto desnudo, que un cronista decadente, medio loco por las metáforas despampanantes, ha llamado «el dulce y sedativo reclinatorio de los genios rojos». Mi figura es el pistón que enciende la explosiva mina de las más ardientes concupiscencias; mis palabras provocan en todo mi auditorio un torbellino de sensaciones; mi canto, plañidero y dulce, jadeo sensorio, es la cosquilla de todos los centros nerviosos. Mi arte despierta á los amodorrados, y todo el mundo revive viéndome. Yo doy formas ágiles á la voluptuosidad, expandiéndola en cantos y bailes, en jaleos que espantan á la tristeza. Mi cuerpo es el ritmo de todos los gozos; mis ojos la gracia encendida en llamas, el derrame del alma gozosa del mundo; mi cara la alegría de los mustios; mi boca la sal de la vida...!

—¡Por Dios! mete, hija mía, la cabeza más adentro, á ver si nos podemos entender.

La tiple pegó sus labios á la santa oreja del P. Macario, y siguió así:

—A mi teatro vienen todas las clases sociales, desde las más cultas hasta las más zafias, porque mi arte es puro regocijo, y la gente quiere desquitarse, viéndome, de la gravedad de la vida, de los amargos sedimentos que va dejando ¡ay, Jesús mío! en el alma y en el cuerpo. Yo contribuyo á la digestión de pantagruélicas cenas con el calórico que derramo en la sala y el dulce ejercicio de la risa que mis dichos provocan. Reniego del espíritu de la seriedad y del espíritu de la pesadez, convirtiendo en risas y cantos el aire que del ámbito universal desalojo respirando. Vivo para todas las alegrías y para todos los gozos. Soy incentivo voluptuoso para los hombres, y en mí tienen las mujeres una verdadera cátedra del arte de agradar...

—¡Hija, por Dios! y qué cosas estás diciendo!

—Doy celos, los provoco, los amanso; alimento esperanzas, ilusiones de llegar á mí; las inflamo, las dilato, las apago, las reverdezco, las vuelvo á quitar, y así levanto á mi paso tumultos de vida, tormentas espirituales y ciclones de energía nerviosa. Yo agito el espíritu de crear, arrojando pólvora á los deseos apagados. Cultivo todos los juegos de amor, todos los recursos de la coquetería y de la seducción. Soy maestra de actitudes y de la esgrima de ojos; tengo miradas insinuantes, de promesa, de dulce desmayo, de tedio, de lumbre; miradas que animan, que contienen, que exaltan, que enfrían y asolan; todo ello unido á mi arte, un arte complejo en que se juntan una imitación de la vida y la vida misma. Es un arte de sensaciones personales que nacen de mí misma, y no de mi arte, sensaciones que yo trasmito porque casi todas las vivo. Si yo bailara como una bailarina, con movimientos clásicos, doctrinarios, ninguna emoción produciría, como no la producen las bailarinas de la Ópera; pero yo bailo como baila la vida, con todos los movimientos espontáneos del gozo corporal...

—¿Has venido, hija mía, á confesarte, ó darme una lección de baile?

—Perdón, Padre Macario. Sigo con mis pecados. A la luz de mis ojos enlazo los rayos visivos de mi auditorio; recojo todos los ojos en mis ojos; y generales éstos, dirigen el mirar de todos hacia los puntos de mi cuerpo en que mayores gracias puso la Naturaleza en colaboración con el Diablo.....



—¡Horror! Pero, ¡¡criatura!! eres un monstruo de todas las artes infernales!

—Así despierto en el pueblo ideas de estética femenina, y hasta los misóginos, los que padecen aversión á la mujer, tienen que rendirse. Yo conquistaría al mismo Rudolphs de Larisch, un tío alemán sin quinqué filosófico, un *golfo* de la metafísica, que asegura ser la mujer un adefesio estético. Y, perdóneme el P. Macario este pinito de erudición; yo no he leído á Larisch, á ese Fausto sin Margarita; pero *me lo ha contado todo* el cronista del teatro, que es un chico más listo que un ratón.

—Eres una pagana, hija mía. ¡Despertar esas ideas en el pueblo...!

—El pueblo embellece, viéndome, su imaginación y su sentimientos, y adquiere de la estética natural, viva, una idea más fundamental y humana que ese sabio mamarracho alemán.

—¡Contrición, humildad, hija mía!

—Ojalá le hagan gerente de las cigarreras sevillanas.

—¿Para qué?

—Para que, mirándole solamente, le sequen todo el pozo de la ciencia.

—¡Por Dios, hija! ten formalidad, y no me hagas profanar el trono de la penitencia echándome á reír. Vamos ver: ¿Crees en Dios?

—Con toda mi alma.

—¿Eres buena católica?

—Católica, apostólica y chula.....

—Romana, querrás decir.

—Bueno..... chula-romana. Porque yo no sé si fueron primero los chulos ó los romanos.

—Los romanos, hija, los romanos. Y... jem, jem... ¡ay, Señor!... ¿cómo andamos de... jem, jem... mete la ca-

beza más adentro, hija mía... y no me levantes los ojitos, ¿eh?...

(La tiple chula, para sí). «¡Ay, Jesús, ahora viene lo gordo!»

—... Cno que... ¿sapos y culebras ¿no?

—Sí, Padre, de todo. Caídas pasionales, caídas caprichosas, por emulación, por celos, por quitársele á otra tiple, por puro lujo, moral y de percalina; por rebeldía al *Rey*, pues no resisto los reinados largos; por instinto anárquico, ¡¡por la libertad!!; por afición á las altas conquistas, por vanidad, por gratitud á un aplaudidor de viso, porque silben al cómico, por alegría, por hastío, por gusto de cambiar, por curiosidad, por amor al talento, por dar que hablar, por liosa, por pasar el rato, por...

· ¡¡Trágatela, tierra, trágatela!!

—Perdón, P. Macario, que si todo lo he gozado todo lo he sufrido.

—¡¿Habrás llevado la perturbación al seno de las familias!?

—Quiá!, no señor. La moral familiar vive de concesiones recíprocas; no se puede exigir más del descenso general de la talla de las virtudes domésticas. Además, mi influencia indirecta es benéfica. Uno de los destronados *reyes* por las bombas de mi anarquismo amoroso, me ha confesado que su prole, creada bajo la acción espiritual de mi recuerdo, le ha salido muy alegre, inquieta, graciosa y muy ágil de espíritu y piernas. En la creación amorosa intervienen muchos elementos anímicos, presentes y pasados.



—No entiendo bien eso.

—Ni yo tampoco; lo siento sin entenderlo, y lo sentido debe ser más verdad que lo discursivo.

—¿Habrás producido derrumbes en la vida económica de tus *reyes*? ¿Habrás dejado dinastías en la miseria?

—Yo realizo inconsciente y prácticamente el comunismo; soy como el eje de la actividad circulatoria del dinero; mis manos lo hacen rodar de las manos de los ricos á los bolsillos de los pobres más débiles y simpáticos; soy el ángel tutelar de modistas y costureras; realizo una gran misión económica, valorizo el trabajo de la mujer explotando al hombre.

—Me pones en gran confusión, hija mía. No sé si absolverte ó arrojarte de mis pies.

—Absuélvame, y deje que viva como hasta ahora, que todo es necesario al equilibrio general de la vida. Cuando sea vieja, me retiraré del teatro, y con mis ahorros, en señal de arrepentimiento, regalaré un manto de oro y brillantes á la Macarena, para mayor esplendor de la Iglesia.

—¿Lo harás así?

—Se lo prometo.

—Padre Loyola: animado por tu espíritu superior, yo la absuelvo: *ad majorem Dei gloriam*.

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Dib. de Villalobos y Mayol.

EL REPRESENTANTE DE LA ARGENTINA EN EL PERÚ

El que ha recibido las cordiales manifestaciones que el pueblo del Perú ha hecho gentilmente á nuestro país en estos últimos días y de que ha dado noticias la prensa diaria, ha sido el señor Jacinto S. García, encargado de negocios de la Argentina, cuyo último retrato nos ha sido enviado de Lima por nuestro compañero el señor E. Weimberg, director de la *Ilustración Sudamericana*, que se halla haciendo un viaje de estudio en todo el continente.

El ministro plenipotenciario, señor A. Arroyo, se halla ausente de Lima y lo reemplaza el secretario señor García, que es un antiguo miembro del cuerpo diplomático y que ha residido algunos años en el Paraguay.

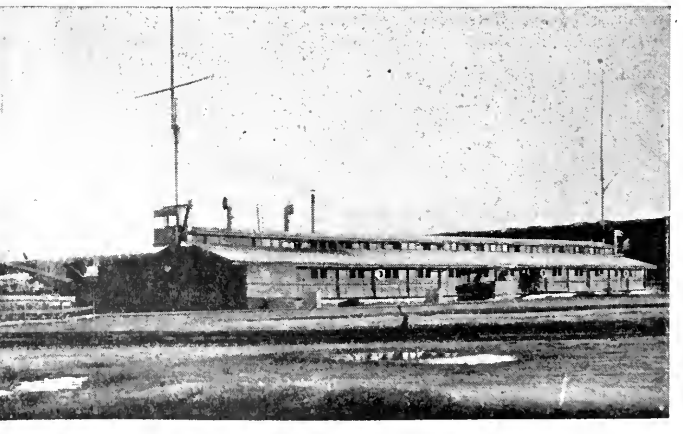


Sr. Jacinto S. García

La legación argentina fué saludada por numeroso pueblo que aclamaba á nuestro país, y el señor García retribuyendo los agasajos de que se le hizo objeto, dirigió la palabra á los manifestantes pronunciando un discurso que ha sido muy favorablemente comentado.

EL PONTÓN «LA PAZ», CÁRCEL MILITAR FLOTANTE

En la dársena sud ha sido construído un enorme barco de madera que tiene casi cien metros cuadrados de superficie y aloja no sólo la escuela de marinería sino también la cárcel militar. Un viejo casco de pontón sirvió de base para la construcción, que se terminó por el capitán de fragata Múscari en 1895 con un costo de menos de 20.000 pesos y que presta positivos é importantes servicios á la armada. Visto desde los malecones parece el barco una gran casa sólidamente asentada en tierra. En este pontón está alojado el sargento Funes, matador del teniente coronel Mallo en Bahía Blanca, cuya causa ha sido fallada por el Consejo Supremo de Marina.



El pontón

Fot. de CARAS Y CARETAS.

HOMENAJE Á HUMBERTO I

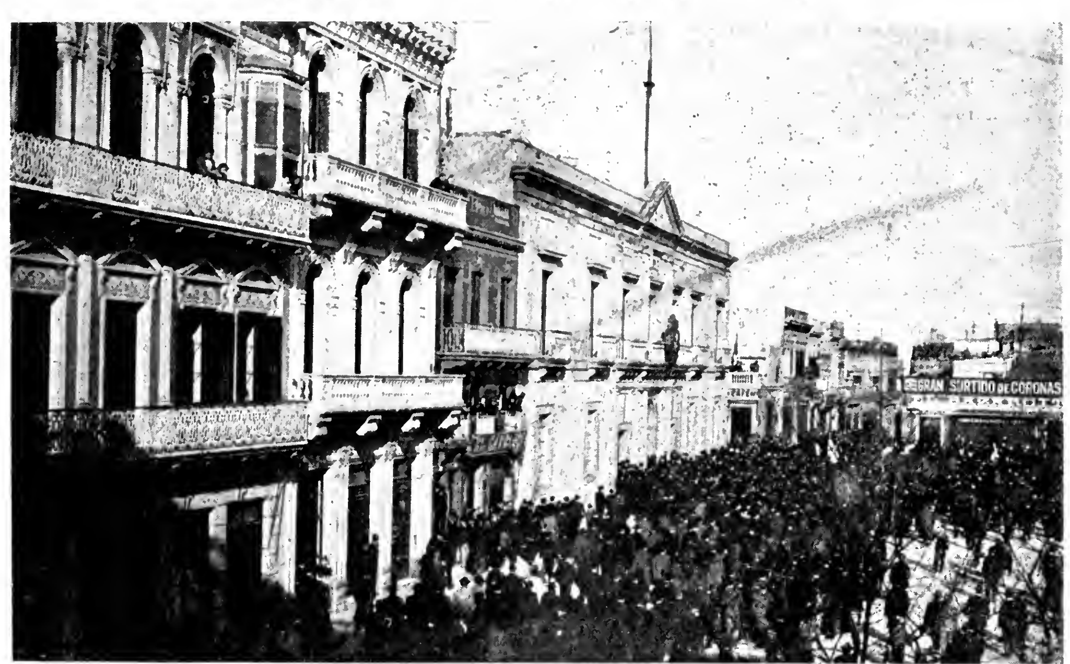
En Montevideo, donde la noticia del asesinato del soberano de Italia, ha producido la misma honda sensación y ha levantado igual protesta que entre nosotros, se verificó el domingo una gran manifestación de duelo en homenaje á la mumoria de Humberto I.

La columna se organizó en la calle Colonia, en la cuadra donde se hallaba el Politeama, y en ella tomaron parte los italianos é hijos de éstos, residentes en la capital de la vecina república. Abrían la marcha varios comisarios de policía y guardias del escuadrón de seguridad. Seguían a comisión organizadora, formada por el doctor Vicente Stajano, presidente; L. Ambruzzi, Dámaso Negrotto, Juan Restelli, Armando Siveriero, Hércules Berardi, Carlos Dighiero, Alejandro Talice, Pedro Garavagno, G. C. Introzzi, Odicini Sagra, Domingo Percontino, B. Gianorelli, César Coelli y Juan Bonomi; los niños de las escuelas italianas; los descendientes de italianos con tres banderas de la península y dos orientales; los estudiantes de las diversas facultades; representantes del Centro Alemán, Sociedad Suiza, Centro Gallego, Fraternidad Obrera, Asociación de los Estudiantes, Centro Argentino, Ateneo, etc.



La cabeza de la manifestación al pasar por la plaza Independencia

En el balcón del consulado de Italia aguardaban á la manifestación, el cónsul señor Massa, el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Herrero y Espinosa, y los cónsules del Brasil y de la República Argentina.



Desfilando por delante del Congreso

Una comisión compuesta de los señores Alejandro Tálice, doctor Siveriero y Vallebona, se desprendió de la columna y subió á saludar al Sr. Massa, quien, agradeciendo la demostracion en nombre del gobierno de su país, prometió dar á éste cuenta detallada de aquélla.



Al entrar en la calle Colón, donde se halla el consulado italiano

Fot. de nuestro agente corresponsal Sr. Cubela.



El presidente del Brasil llegará á Buenos Aires el 12 de Octubre próximo.

En honor de la fecha
podría prepararse alguna cosa
no muy cara, vistosa,
atrayente y bien hecha.
De Colón, Campo Salles disfrazado
puede fingir que á América descubre,
y así el 12 de Octubre
queda debidamente celebrado.
Para más lucimiento
y mayor propiedad de lo ideado,
transportar de Mendoza se podría
los agentes de aquella policía
que con ensañamiento
dieron grandes palizas á un sargento.
Aquí se les depoja de sus trajes,
se les pinta de un modo conveniente
y representarán perfectamente
el papel de salvajes.
Y la fiesta, gastando poca plata,
resultará lucida y muy barata.

En París se celebran simultáneamente el Congreso de la Paz y el Congreso Internacional de Farmacia.

Prueba su celebración
conocimiento profundo
del humano corazón,
pues tiene gran relación
con el primero, el segundo.
Deseando el de la Paz
cambiar del mundo la faz,
estudia, lleno de altruismo,
el medio más eficaz
de rompernos el bautismo.
Y el de Farmacia, asustado
oyendo hablar de arbitrajes,
lydita y conflicto armado,
trata por adelantado
del árnica y los vendajes.

En el Paraná un empresario de pompas fúnebres asegura que el año anterior pagó una patente de cincuenta pesos y en el corriente, por la ley actual, cuatrocientos cincuenta.

¿Y de qué se queja? ¿No puede aumentarle la patente el gobierno entrerriano, cuándo nadie mejor que los empresarios de pompas fúnebres habrán aprovechado la última revolución?

FRASE HECHA



Campoamor cierto día,
empezando un poema, así decía:
«El cura del Pilar de la Horadada,
como todo lo da, no tiene nada»,
y esto debe tener, precisamente,
el ministro de Hacienda muy presente.
Porque si no lo estudia con cuidado
y acepta sin pensarlo seriamente
de Norton el negocio comentado,
compararle quizás pueda la gente
con el cura del pueblo mencionado.

El domingo estuvieron de fiesta los panaderos de Buenos Aires.

No falta quien diga
que esos entusiasmos
pueden explicarse
de un modo muy claro
pues los panaderos,
por adelantado,
celebran su triunfo
y gozan soñando
en los beneficios
que podrán este año
sacar del congreso
pan-americano.

En China, según asegura un diario las mujeres, cuando llegan á la categoría de suegras, su autoridad no tiene límite, lo propio que sus caprichos y exigencias.

Lo cual demuestra que no hay tales diferencias entre nosotros y la raza amarilla.

¡Cuando en tal cosa
se ve patente
que somos chinos
completamente!

— La casa editorial de Peuser ha puesto á la venta un hermoso libro de nuestro distinguido colaborador el Dr. M. Leguizamón, uno de los buenos prosadores argentinos.

Montaraz es un estudio acabado de una época en la provincia de Entre Rios, y evoca la vida nacional de principios del siglo con esa naturalidad y colorido que caracterizan al doctor Leguizamón como escritor.

El libro lleva un prólogo del conocido periodista Sr. Roberto J. Payró.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Cebrita. — Buenos Aires. — Debajo de «un hombre que no sabe amar» debía usted haber puesto: «presentado por otro hombre que no sabe escribir».

R. S.—Buenos Aires.—También usted es anarquista á su modo.

Plumifero.—Buenos Aires.—O no sabe usted lo que se pesca, ó nos ha enviado eso á título de bagre.

Cleofás. — Buenos Aires. — Sí, señor, que sirve; pero como cuerpo de delito.

Causeur. - Buenos Aires. — L'argent, l'or et vous son tres cuerpos simples.

B. B. — Buenos Aires.—¿Quiere usted tres centavos por la gracia?

Aquilón.—Buenos Aires.—Si no sopla usted más que su musa, cambiese el nombre por el de cefirillo.

T. A. — Buenos Aires.—Le complaceríamos de muy buen grado, á no temer las iras del cielo.

L. N. G. — Buenos Aires. — Es como el agua químicamente pura: no tiene olor, color ni sabor.

El de las de Faidellin.—Buenos Aires.—Su censura á los jóvenes vanos, resulta una autocrítica.

S. F.—Buenos Aires.—Permítanos que consideremos su concienzudo trabajo como uno de los más insípidos.

El Cid Borroneador.—Buenos Aires.—Queda usted reconocido como tal y archivadas en el canasto sus credenciales.

R. T.—Rosario.—Le contestaremos en el próximo número.

Conchilito.—Córdoba.—Si no nos es infiel la memoria, su último artículo es la tercera macana que nos envia.

Justus. — Goya. — Con esa gramática no puede usted presentarse en ninguna parte.

A. P. Llido. — Salta. — Compre usted otras plumas, porque esas ya se ve que no sirven para trazar *haches* y *ves* cortas.

Cartucho.—Mendoza.—Para ser cabeza de familia, como dice, nos parece poca cabeza.

L. H. F. — Carcarañá. — No nos comprometeríamos á encender una vela con su fósforo.

Emin Bajá.—Asunción del Paraguay.—No sea usted López.

Solución del número anterior.—*Refrán en acción*: LA CABRA TIRA AL MONTE.

ENSANCHE

DEL LABORATORIO QUIMICO-FARMACEUTICO DE MAGNASCO

(De la conferencia celebrada en el Club Feminista el dia 8 del corriente.)

Presidenta — La señorita Pérez tiene la palabra.

Señorita Pérez — Distinguidas compañeras: El tema casi parece agotado, pero, como la misma naturaleza, es inmenso y vario. Yo trataré de nuestro ideal considerado en sus relaciones con la farmacia. De los puntos de contacto que ésta tiene con el feminismo, nos entera la antigua frase que dice: «hay de todo, como en botica». Mas para nosotras, para las mujeres, en la botica antigua no podía haber de todo. A una señorita, á una señora, no les era posible, en ciertas ocasiones, más que entenderse por medio de eufemismos con el barbudo ó afeitado farmacéutico. Hoy, con las mejoras introducidas en la farmacia Magnasco, se ha dado un gran paso. En efecto, en dicha casa se ha creado una sección especial, dirigida por una persona de nuestro sexo, que cuenta con su correspondiente diploma. Antes, en las compras de drogas, productos químicos, y aun de los simples preparados higiénicos ó de perfumería, teníamos que valernos de un intermediario. Los informes que sobre determinados artículos nos daba tal intermediario, no eran exactos generalmente, obligándonos á veces á adquirir cosas completamente distintas de las que habíamos encargado. Obvias son las razones que nos impedían entendernos con los empleados de la farmacia, incluso el temor de excitar su cólera con nuestras ambigüedades. Recuérdese, y perdonadme la erudición, lo que dice Hartzembusch en «Los polvos de la madre Celestina»: «Teme la cólera de un boticario, cólera peor que el cólera». Pues bien: todo eso ha sido salvado por la nueva instalación de la farmacia y droguería Magnasco. Podéis ir á ella: además de un excelente surtido y una concienzuda preparación de todo aquello que sale del laboratorio, una señora os atenderá, y ella mejor que nadie podrá guiaros en vuestras compras. Además, y éste es otro progreso, en esa farmacia se ha abierto un laboratorio bacteriológico, dirigido por el doctor Tatti. Debemos, pues, congratularnos de ello. Y permitid que concluya sentando este aforismo axiomático para nosotras: En el amor y en la farmacia no deben existir intermediarios.



Frente del establecimiento

Interior de la farmacia

CANGALLO NUM. 801, ESQ. ESMERALDA

LOS SUCESOS DE CHINA

MUERTOS Y HERIDOS EN EL COMBATE DE TIEN-TSIN



Teniente de marina G. Pfeiffer
Herido



El subteniente de la marina italiana Ermanno Carlotto. — Muerto



Teniente de marina G. Zerssen
Herido



Cap. de corbeta Buchholz
Muerto



Teniente infantería marina Schlieper
Herido y condecorado



Teniente de infantería Friedrich
Muerto

en los primeros días de la agitación en Pekín, la hospitalidad que le ofrecía el ministro francés, M. Pichon, de modo que debe haber corrido la misma suerte que éste.

Mr. W. R. Carles, cónsul de la Gran Bretaña en Tien-Tsin, es uno de los miembros del cuerpo consular extranjero en China que mejor conocen el idioma del país. El mayor general Höpfner, jefe de las fuerzas alemanas en China hasta ahora, entregará el mando al general de división Lessel que ya está en viaje de Alemania á Takú,

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).


Teniente infantería marina S. Luftig
Herido

pero continuará prestando sus servicios en la campaña.

El vicealmirante Eugenio Ivanovitch Alexieff, comandante de la escuadra rusa de los mares de China, está en Tien-Tsin y por su rango es el comandante general de las fuerzas aliadas. El vicealmirante Courrejolles, comandante de la escuadra francesa, permanece en Takú y ejerce el mando directo de ese puerto, base de las operaciones de los aliados.

A estos retratos siguen los de varios oficiales europeos, muertos y heridos en to-


Cap. de fragata Usedom
Herido

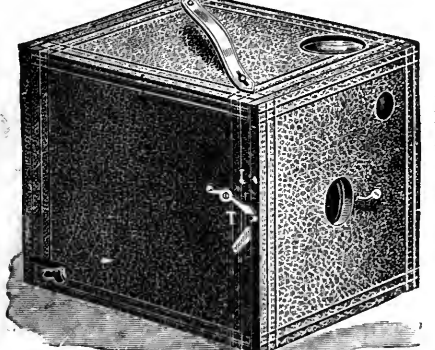

Tte. de fragata S. v. Krohn
Herido


ntrada al palacio del virrey en Tien-Tsin


La guardia del virrey

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Cámara de «TIRO SEGURO» con todos sus accesorios



NO ES UN JUGUETE

Este aparato se compone de una cámara forrada de piel de fantasía con su visual y obturador variable para instantáneas y para exposiciones prolongadas, con todos los herrajes nikelados y objetivos Zeiss, y los accesorios siguientes:

1 Paquete de placas.
1 Paquete de papel azul.
1 Paquete de tarjetas ra fijar los retratos.
2 Cubetas.
1 Copiador.
1 Hoja de papel colorado.
1 Caja de Hypo-soda.
1 Paquete con Hydroquinona.

$ 5.00

COMPLETO

Encomienda $ 1.00 más

Con todas las instrucciones necesarias para fotografiar

YA HAN LLEGADO LAS PLACAS

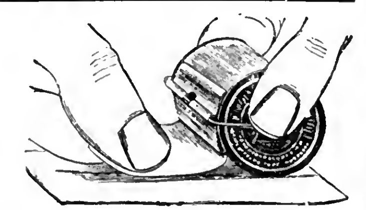


Ejercicios

de goma escogida, manivela y ganchos concluídos de alambre templado y niquelado, con sus argollitas para colocarlo en cualquier parte.

$ 2.50 c/u.

Correo 60 centavos más



PAPEL ENGOMADO

20 cts. CADA ROLLO
Correo 10 cts. más



Ya han llegado

Los célebres tipos de $ 1 m/n.

Es una cosa que se cree imposible que por esa ínfima suma se pueda vender lo siguiente: 2 Juegos completo de tipos de goma. 1 Componedor de tipos, niquelado, que admite de dos renglones; así sirve para casa de negocio. 1 Tubo de tinta. 1 Almohadilla permanente que nunca se seca. 1 Par de pinzas. Todo bien colocado en una cajita de lata decorada.

PRECIO: Ps. 1 — ENCOMIENDA: 40 Cts.



Portamonedas

El último vapor nos trajo una cantidad enorme de todas clases y tamaños. Todos son de cuero fino con armazones de níquel. Vendemos á la mitad de los precios corrientes.

PRECIO : $ 0.20

Correo 10 centavos más



PISTOLITA

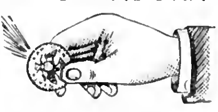
para tirar tarjetas, sin peligro ninguno

Es una pistolita de fierro bien detallada y cada una lleva **100 tarjetas** como munición.

SE TIRA Á 40 METROS

SOLA 70 cts., correo 30 cts.

MONEDA ENGAÑADORA



Lleva el agua ó perfume á gran distancia

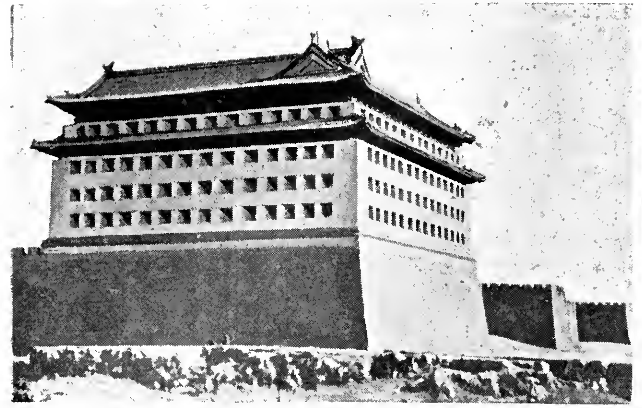
40 cts. c/u.

Coreo 30 cts. más

¡Ojo! por $ 10.00 Se mandan todos los articulos de este aviso, **libre de gastos de encomienda.** Pidiendo menos de todos, se **recarga cada artículo.**

Bazar YANKEE — AVENIDA DE MAYO, 583

Pidase nuestro catálogo número 3, que saldrá al fin del mes


El reducto del campo de las carreras, ocupado por los boxers


Prisioneros boxers

das las operaciones hasta la batalla de Tien-Tsin, que dió posesión completa de esa plaza á las potencias.

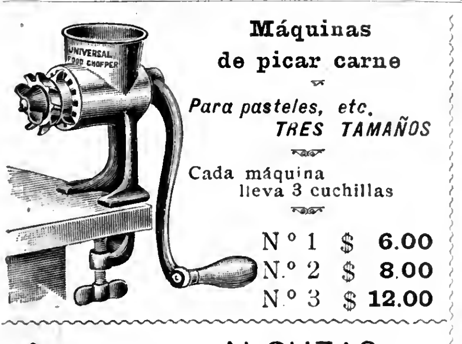
El palacio del virrey de la provincia de Chi Lú, en Tien-Tsin, es sólo residencia de verano de ese funcionario, el cual se retira en invierno á Pao-Ting-Fú, población situada al oeste de aquélla. El palacio de Tien-Tsin ha sido respetado por los jefes de las fuerzas aliadas, y sólo una de sus dependencias está ocupada por un batallón. La guardia del virrey en Tien-Tsin, que hoy acompaña á este personaje en su ya citado cuartel de invierno, está formada por soldados escogidos en los más aguerridos cuerpos del ejército.

El reducto del hipódromo de Pekin, fué escogido por los boxers, al principio de la revuelta, para establecer en él su campo de ejercicios, y la emperatriz les dió la autorización para ocuparlo permanentemente. A ese primer contingente de boxers disciplinados militarmente, per-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GUARDESE ESTA PAGINA

Artículos Utilísimos para su Casa

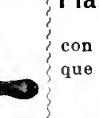


Máquinas de picar carne

Para pasteles, etc.
TRES TAMAÑOS

Cada máquina lleva 3 cuchillas

N.° 1 $ 6.00
N.° 2 $ 8.00
N.° 3 $ 12.00

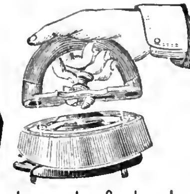


BATIDOR DE HUEVOS cada uno 80 cts.

Planchas Nikeladas

con manija desmontable que siempre queda fría.





Juego de 3 planchas

Con manija y asiento en caja barnizada.

$ 7.00

ALCUZAS



Para KEROSENE AGUARDIENTE TREMENTINA

Son de vidrio blanco y grueso protegido de un tejido de alambre.

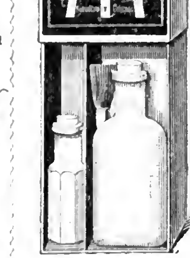
No se rompen

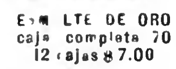
Se ve siempre el contenido

Capacidad de 4 litros

$ 2.50 c/u

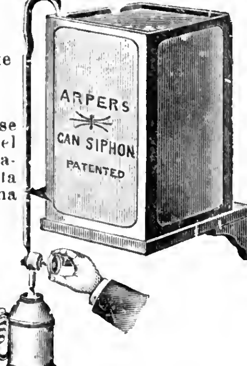






ESMALTE DE ORO caja completa 70
12 cajas $ 7.00

SIFONES



para las latas de kerosene, etc.

Con este sifón se puede sacar todo el contenido de una lata, sin mover la lata y sin perder una gota.

GRAN ECONOMÍA

$ 1.50 c/u.

CERNIDORES

Para harina azúcar, etc.

Cada familia necesita uno.

"The Royal"

PRECIO
$ 1.20 c/u

LÁMPARAS á kerosene SIN TUBO

Cada lámpara tiene un ventilador á cuerda que le hace dar una espléndida luz que no se apaga con el viento, con gran economía de kerosene y sin usar tubo

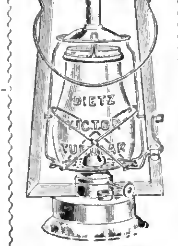
Con bomba c/u. $ 17.00
Con pantalla » » 19.00

CAMPANILLAS ELÉCTRICAS

JUEGO COMPLETO de

Campanilla, Boton llamador, Pila Seca, 50 pies de alambre, 1 lote grampas, Instrucciones.

Todo por $ 5.50



FAROL DE MANO no se apaga nunca cada uno $ 2 50

EXPRIMIDORES DE LIMÓN

Cada uno $ 1.50

Son de fierro con las copas de aluminio blanco que nunca se oxida.



CENTENARES DE OTROS ARTICULOS

Los pedidos que recibimos por correo, acompañados de su importe, se despachan sin demora.

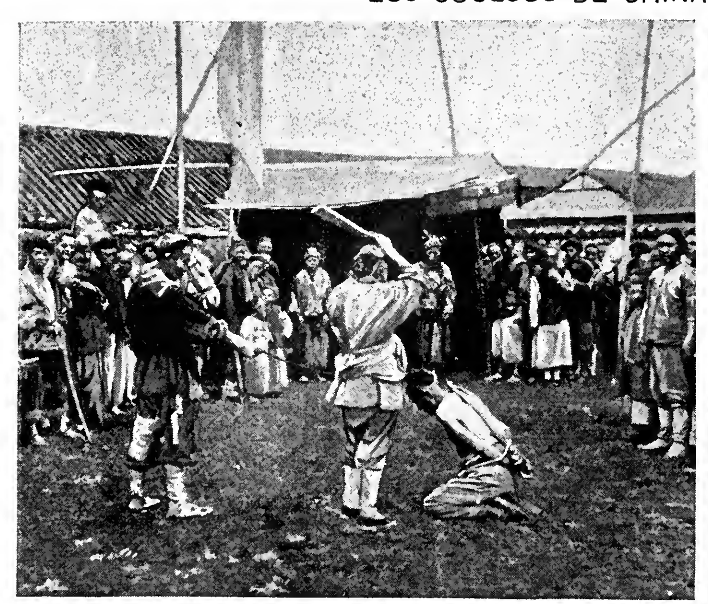
Unica casa especial
220
FLORIDA





Cassels & Co.

Depósito de Cocinas
1164
RIVADAVIA




Una ejecución capital en Shangai

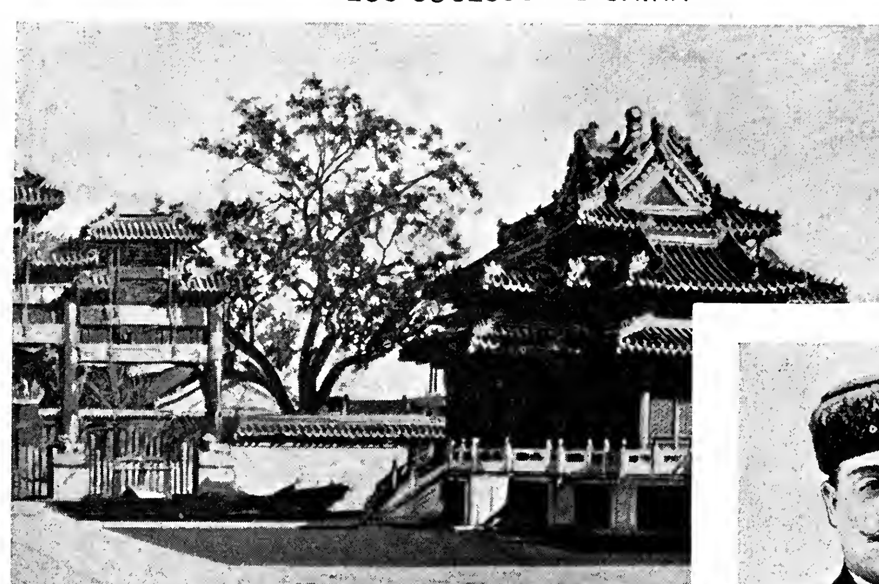

Después de la ejecución

tenecen los que se ven después prisioneros de las tropas imperiales, cuando todavía éstas tomaban en serio las órdenes que recibían de Pekín para la persecución de los agitadores. El boxer ejecutado en Shanghai y cuyos despojos están más allá en exhibición, fué uno de los que se trasladaron á fines de Junio de Shentung al valle del Yang Tsé, con el objeto de sublevar á los pobladores de esa región contra los extranjeros.

El último grabado es una nueva vista, tomada de un lado distinto, del palacio imperial de invierno de Pekín, á que hemos hecho referencia otra vez.

Un telegrama de San Petersburgo anunciaba á principios de esta semana que el emperador de

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



El palacio imperial de invierno en Pekin

Conde Lamsdorff
Gerente del Ministerio de R. E. en Rusia

Rusia había decidido nombrar su ministro de relaciones exteriores al conde Lamsdorff, gerente de ese ministerio desde el fallecimiento del conde Moravieff. El conde Lamsdorff es un antiguo funcionario de la cancillería rusa, y ha ascendido al puesto que hoy tiene, desde un modesto empleo de amanuense. En todos los círculos diplomáticos de Europa tiene fama de habilidad y prudencia, dos cualidades que poseía también en alto grado su antecesor, aunque muchos dicen que el actual conflicto de China se debe precisamente á la imprudencia con que el conde Muravieff precipitó los sucesos.



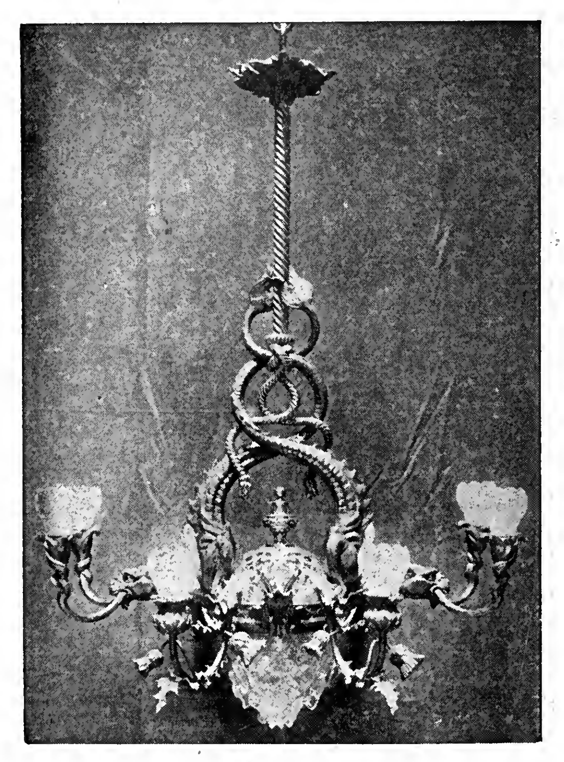
LA PROGRESISTA

GRAN FÁBRICA DE ARTEFACTOS

PARA LUZ ELÉCTRICA Y GAS

de

AZARETTO H^NOS



UNION TELEFONICA 726, LOREA

Exposición: CUYO esq. RÍO BAMBA Buenos Aires

Avisamos al público que para la temporada del próximo invierno tenemos preparado un gran surtido de novedades en **ARAÑAS, BRAZOS, FAROLES**, etc., de estilo para **Salones, Salas, Dormitorios**, etc., etc.

IMPORTANTE.—Los artefactos para gas se transforman á electricidad. Reparaciones y renovación de colores.

PORTA SOMBRERO desde $ 1.30 c/u.

FÁBRICA Á VAPOR DE ARTÍCULOS DE METAL

DE

JOSELEVICH H^NOS

Corrientes 1682-84

BUENOS AIRES

GRAN SURTIDO DE APARATOS PARA VIDRIERAS DE NEGOCIOS

ARTICULOS PARA CONFITERIAS

UNION TELEF. Nº 3378.

PINZAS desde $ 0.80 c/u.

SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Agencia Vaccaro

Calle Florida, 422

Comisiones y consignaciones en general

Esta bien acreditada agencia, conocida por CASA DE SUERTE, avisa á los señores agentes del interior y exterior y al público en general que está en condiciones de remitir cualquier cantidad de billetes de lotería que se le pida.

Con toda puntualidad y con la debida anticipación, envía los extractos y telegramas á los clientes que tengan negocios con esta casa.

A los agentes lejanos se les mandan los billetes hasta con un mes de anticipación y prospectos impresos de los sorteos de cada mes á todo el que lo solicite.

Dirección telegráfica: SEVACCARO, Buenos Aires

Sorteos de la Lotería Nacional de Beneficencia para el mes de Agosto

DÍA	PREMIO MAYOR	VALOR DEL BILLETE
7	$ 200 000	$ 25
14	» 100 000	» 15
20	» 50.000	» 10
25	» 50.000	» 10
31	» 50.000	» 10

Los pedidos deben hacerse por certificado añadiendo $ 0.30 para la respectiva contestación.

Agencia de Publicaciones

Santos B. Carbonell

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

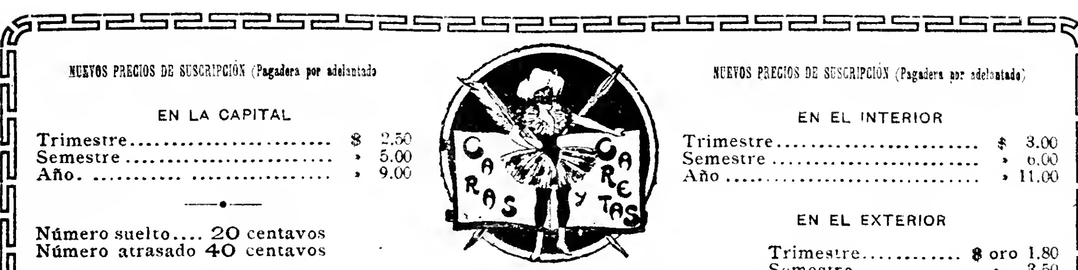
LA PLATA, CALLE 48, NUMERO 633

JOYERIA UNIVERSAL

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO

CALLE FLORIDA, 240

BUENOS AIRES



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SABADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2 —
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.



MUEBLERÍA FRANCO-ARGENTINA

TAPICERÍA, DECORACIONES

MUEBLES FINOS
IMPORTADOS Y CONSTRUÍDOS EN NUESTROS TALLERES

Precios y condiciones ventajosas

ARTES, 657 y 59

BUENOS AIRES

Carruaje á cuatro caballos para el reparto de los afamados **Cigarrillos PARIS**

LA GRAN GALLETITA FINA

LOLA

DEL SIGLO XIX!

FOSFOROS

MARCA

VICTORIA

cajas por cent. en toda la República

Real Hollands

LA REINA DE LAS

Ginebras

ÚNICOS IMPORTADORES
W. PAATS ROCHE & C.ª

Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.

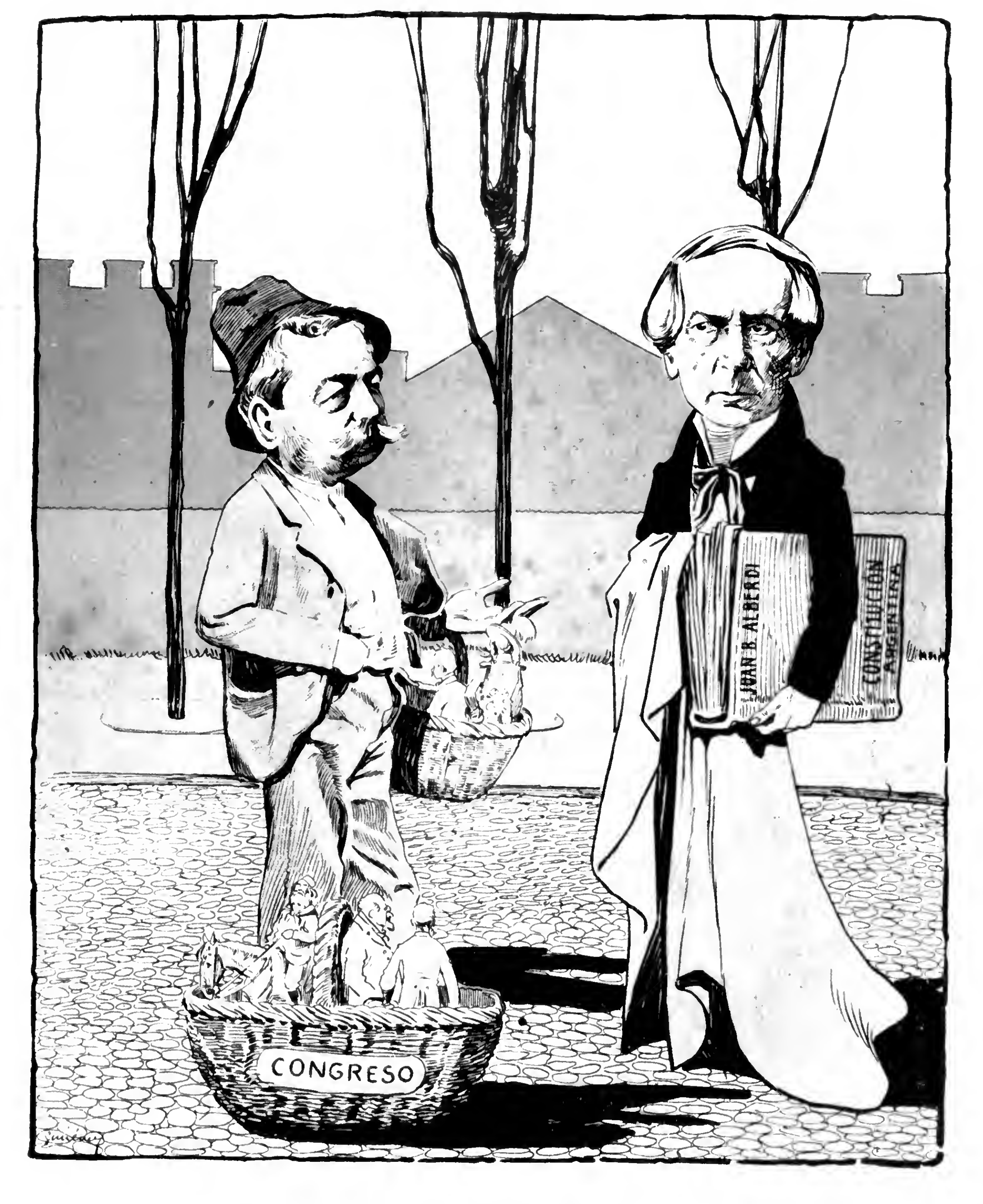


CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 18 DE AGOSTO DE 1900 | N.º 98

IMPORTACIÓN DE ESCULPIDOS



— ¿Y no habrá alguna estatua para mí?
— Por ahora sólo tenemos barro para los de afuera.

El Dueño de su casa

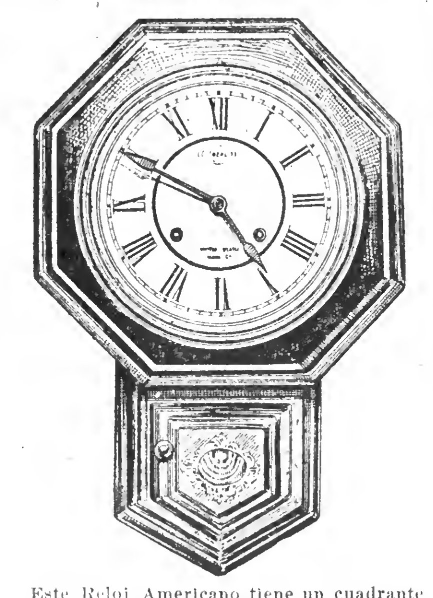
La criatura es el dueño de su hogar. El es el tirano que gobierna su familia. Con una criatura fuerte y de buena salud establecido en el trono, existen en su pequeño recinto la armonía y felicidad. Las criaturas robustas necesitan sol, aire puro y

Un Cochecito

Acabamos de recibir de la fábrica más importante de los Estados Unidos, una partida de Cochecitos para Niños. Hay de diferentes modelos para convenir á cualquier bolsillo.

Modelo N.º 900 tiene resortes de acero y ruedas de acero, provistas de gomas y freno. El cuerpo está construído de mimbre y forrado del Denim, con asiento tapizado. Tiene una sombrilla que se puede ajustar á cualquiera posición. El precio es de **$ 23.50** moneda nacional.

Sírvase pasar á examinar este surtido elegante mientras esté completo.



Este Reloj Americano tiene un cuadrante de 10 pulgadas, tiene 22 centímetros de largo y da las horas. Garantimos su marcha correcta, y si no es satisfactorio en todo concepto le devolveremos su dinero. Lo entregamos en cualquier punto de la República Argentina libre de gastos al recibir su precio $ 12.50 mon. nacional. Escríbanos para fotografías.



Nuestra Máquina de Coser «COLUMBIA» está provista de rozamientos á munición, y garantimos que funcionará con 5 veces más suavidad que cualquier máquina de coser que no tenga rozamientos á munición. Tiene todos los accesorios.

La mandamos á cualquier parte de la República Argentina, flete pago por nosotros, en $ 65 m/n. Pruébela un mes y si no está satisfecho con ella la devuelve á nuestro costo y le reembolsaremos su dinero. Escríbanos para fotografía de la «COLUMBIA».



Pratt & Cia.
Florida esq. Cangallo.

El magnífico resultado

Pehuajó, Agosto 8 de 1900.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Muy señores míos:

Hoy que hace próximamente tres meses que uso los botines de *Keith* que les compré, los considero inmejorables y muy superior á toda otra clase de calzado, garantiéndoles que en lo sucesivo no usaré otra clase, recomendándolos á todos mis amigos en vista del magnífico resultado que de ellos estoy obteniendo.
Saludo á Vds atte. S. S.

Ciriaco P. Ortega, Agente Judicial.

Calzan muy bien

Trenque Lauquen, Junio 27 de 1900.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Muy señores míos:

He recibido su atenta del 25 del actual, como también el par de botines que encargué á Vds. He quedado muy conforme con ellos, pues calzan muy bien y me parece buen material.

Atto. y S. S.

F. Chappel.



Por solo $ 12.75

Los afamados Botines de Keith

Los centenares de clientes que han probado el calzado Norteamericano, dicen que no tiene igual en elegancia, comodidad y duración.

¡Pruebe un par y verá!

Para que todo el mundo pueda probar este incomparable calzado, hemos hecho una notable rebaja en dos clases de buen becerro, que ofrecemos hasta el fin de Agosto solamente

Al ínfimo precio de $ 12.75 m/n

Botin de becerro negro con botones ó elástico **al ínfimo precio de** $ 12.75
Botin de becerro amarillo, con cordones, reducido á.......... » 12.75
Botin de becerro negro, clase extra. con cordones y broches » 14.75
Botin de becerro negro. muy fino y liviano, llamado Box... » 15.75
Botin de becerro amarillo, clase extra, con botones ó cordones.. » 15.75
Botin de charol más fino, con botones ó cintas................ » 15.75

Los afamados GUANTES PARA LOS PIES

Botin de cabritilla, Vici negro, con elástico, botones ó cords. $ 16.75
Botin de cabritilla. Vici amarillo, con botones ó cordones.... » 16.75
Gran surtido de zapatos y botines para señora, de $ 8.85 á » 12.85
Nuevas formas de calzado para señora, recién recibidas.

Cualquier calzado se puede pedir por carta y lo remitiremos franco de porte en cualquier punto de la República. Sírvase mandarnos su número y ancho exacto en medidas argentinas ó inglesas, así como el estilo deseado. Pidan un par hoy para probarlos.

TRES PARES BOTINES DE MI AGRADO

Concordia, Junio 21 de 1900.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Muy señores míos:

Su atenta. 18 del corriente en mi poder como también la encomienda con los tres pares de botines que se sirvieron enviarme, los cuales son de mi agrado y están bien. Gracias.
Salúdolos atte.
S. S.

Juan Baylina.



Superior calidad

Victoria (E. Ríos), Junio 4 de 1900.

Sres. Dwiggins Hnos. y Lynch.

Muy Sres. míos:

Los botines son de superior calidad y estoy en el deber de dar á Vds. las gracias por la prontitud con que me han sido enviados.

Atto. y S. S.

Luis F. Oneto.

Somos los iniciadores en la América del Sud del sistema de vender por carta y catálogo. Este sistema está claramente explicado en nuestro librito **Cómo vestir bien y ahorrar dinero.** ¡Es una buna idea!

EL LIBRITO SE MANDA GRATIS Á CUALQUIER DIRECCIÓN, PÍDASELO Á



LOS SUCESOS DE CHINA


M. de Giers
Ministro de Rusia en China


Mariscal Conde de Waldersee
Generalísimo de las tropas aliadas

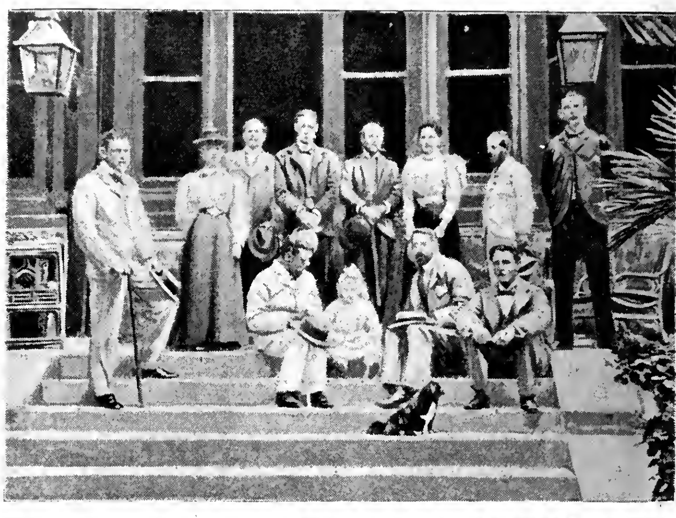

Mr. Conger
Ministro de los E. Unidos en China

El mariscal conde de Waldersee, generalísimo de las fuerzas aliadas en la campaña contra la China, es un hombre mimado por la fortuna. De los servidores de la casa imperial de Alemania que más gozan del favor del soberano, él es el preferido, y ya ocupaba tan envidiable posición en la corte de Berlín antes de que ascendiera Guillermo II al trono, pues el viejo Guillermo le dispensaba especial protección y Bismarck también era su amigo. Así, desde hace varios años, nunca se presenta en Alemania la necesidad de un hombre para un puesto de gran importancia, sin que se indique á Waldersee para ocuparlo: cuando Bismarck cayó, tan ruidosamente, nadie esperaba ver al Canciller de-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



El príncipe Tching



El ministro inglés, su esposa, y todos los miembros de la legación británica en Pekín

Hierro otro sucesor que Waldersee y el nombramiento de Caprivi fué una sorpresa: renunció éste, y otra vez se volvió á hablar mismo candidato, como se habla ahora en cada ocasión que parece inminente la retirada del viejo del príncipe Hohenlohe. Y consta que si Waldersee no ha sido canciller todavía es porque no lo ha querido, pues el emperador le ha ofrecido constantemente el puesto. Más aficionado á las glorias militares que á las políticas, se guardaba sin duda para una oportunidad de guerrear, que no podía dejar de presentársele, y que hoy ha llegado por fin.

La misión que tendrá que cumplir en la China el mariscal de Waldersee no será felizmente la de libertar á los extranjeros sitiados y bombardeados por los chinos en las legaciones de Pekín. Deci-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



LOS SUCESOS DE CHINA



Las señoras de los plenipotenciarios europeos en Pekin

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

---

mos «felizmente», porque el generalísimo no estará á la cabeza de sus tropas antes de un mes, y la situación de los sitiados ha llegado á ser tan grave, que las fuerzas aliadas han tenido que acudir sin pérdida de tiempo á socorrerlos, y hoy están delante de la capital china.

¡Cuánta energía en la defensa, qué sufrimientos esconde el silencio de muerte impuesto por los chinos á los ministros extranjeros encerrados en sus legaciones! Si las falsas noticias de la matanza de los diplomáticos causó sensación en el mundo entero, el relato de la verdad que hagan un día esos diplomáticos habrá de causarla más seguramente. Hoy publicamos los retratos del ministro ruso M. de Giers, del de los Estados Unidos Mr. Conger, para completar la serie con los que hemos reproducido en números anteriores, porque esas son, sin exageración en la frase, las figuras del día. Todo cuanto á ellos se refiera interesa al público, y no es menor el interés que hay por las mujeres y niños que comparten la tremenda situación de los diplomáticos. En uno de nuestros grabados de hoy aparecen en grupo las esposas de todos los ministros, y el retrato de sir Claude Macdonald está también en un grupo que éste forma con su esposa y todos los miembros de la legación.



Los miembros del Tsung-Li-Yamen opuestos á los proyectos del príncipe Tuan

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Sr. E. Pallemaerts

EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

El Conservatorio Argentino, que con tan excelente éxito dirige el señor E. PALLEMAERTS, dió su tercer concierto en el «Prince George's Hall», el día 6 del corriente, asistiendo una escogida concurrencia.

El cuarteto de dicha institución musical, de la que tan buenos resultados debe esperar el arte en nuestra patria, se componía de los señores F. Cattelani (1er. violín); I. Casella (2.° violín), J. Boi figlioli (viola) y T. Marenco (violoncelo), á lo que había que añadir la parte de piano de la cual se encargó el señor Pallemaerts.

Grandes aplausos consiguió éste último en la *Sonate Patética* de Beethoven, con su grandiosa introducción, su andante conmovedor y alegre final; en el Andante, sobre el tema de la romanza «El Viajero» de Schubert, trozo que como expresión es de lo más elevado que se ha escrito; en el «Lied» (canción del arroyo transcripto por Listz); en la célebre balada del «Roi des Aulnes» arreglada también por Listz, pieza ésta última en que el señor Pallemaerts por sus *efectos pianísticos* y la bravura con que la ejecutó, consiguió arrebatar al público



Grupo de boxers armados, en Pekin

El príncipe Thieng ó Ch'ing, cuyo retrato se hallará entre todos los ya citados, merece estar en esa compañía, pues el único mandarín de primera clase que ha protegido á los extranjeros; el que perdió su puesto de presidente del Tsung-Li-Yamen, ó sea del ministerio de relaciones exteriores, por su oposición á los planes antiextranjeros de la emperatriz; el mismo á quien varios relatos presentan á la cabeza de un cuerpo de tropas imperiales, combatiendo á los que atacaban las legaciones.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

Únicos importadores: **PRUDEN Y HAND**

CALLE PERÚ, 437 — **BUENOS AIRES**



—¿Por qué tan tristes amigos?..... — Estamos enfermos, tenemos la sarna y no encontramos remedio seguro para curarla.
—Pero, amigos, ¿no conocen entonces el **ESPECIFICO DE QUIBELL** que cura infaliblemente? Nosotros también estábamos enfermos y llenos de sarna; con el **ESPECIFICO DE QUIBELL** nos hemos curado en pocos días y ahora nos ven aquí sanos y contentos tomando vino del país y bailando el Pericón.

Únicos importadores: **PRUDEN Y HAND**

CALLE PERÚ, 437 — **BUENOS AIRES**

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ÁLVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO III | BUENOS AIRES, 18 DE AGOSTO DE 1900 | N.º 98

EL ANIVERSARIO DE LA RECONQUISTA

La celebración de este aniversario efectuóse este año con gran brillo, acudiendo á las fiestas españoles y argentinos, ya que se trataba de conmemorar glorias comunes.

La función religiosa, como de costumbre, se efectuó en el histórico templo de Santo Domingo.

Entre los asistentes á la ceremonia religiosa figuraban los representantes diplomáticos del Perú, Paraguay y Bolivia, uno de los edecanes del presidente de la República, en representación de éste, los concejales señores Montes, Sáenz, García Fernández y Durán, el señor Bullrich y su secretario, varios jefes y oficiales del ejército y las sociedades Asociación Patriótica Española, Laurak-Bat, Club Español, Centro Catalá, de Beneficencia de la Capital, Protectora de Huérfanos de militares del ejército y de la armada, Española de Socorros Mutuos de Buenos Aires, íd de Barracas, Orfeón Gallego, Salamanca Primitiva, Centro Hispano Argentino, Centro Méndez Núñez, Orfeón Asturiano y Orfeón Gallego Primitivo.



El atrio de Santo Domingo durante la función religiosa

La misa fué oficiada, lo propio que el *Tedéum*, por fray Sadoc Bautista, y el P. Becco subió á la cátedra sagrada, desde donde con inspirada frase recordó las hazañas de criollos y españoles enalteciendo á los héroes de 1806 y 1807, y recordando la firmeza de los lazos que unen á nuestro país con la madre patria.

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Cada día se está haciendo aquí más difícil el ingreso á la aristocracia. Hasta hace poco érale dado á cualquiera doctorarse en distinción y ejercer de conspicuo en el mundo social, sólo con vestir á la moda, oler á heliotropo ó pachulí, dar tertulias con baile y masas finas, poseer algunas palabras francesas, exhibir el pelo rizado con tenacilla, ocupar asiento de preferencia en los espectáculos y mantener las uñas bien recortadas y limpias, todo lo cual se conseguía con un poco de plata y otro poco de aseo. De ahí que fuera ensanchándose tanto la esfera de los *comme il faut* y quedando tan reducida ésta en que vivimos los insignificantes.

Pero ahora tales requisitos se le están exigiendo al que quiere salir del vulgo, que va á ser preciso renunciar por completo á esa aspiración.

Ya no basta ni tener buenos collares de perlas, condición que parecía ser la última que nos impusiera el cronista social para expedirnos la ejecutoria de elegancia. Por el último decreto de ese tirano del buen tono, se ordena á las personas *bien,* aspirantes á personas *mejor,* que además de los mencionados collares, posean abolengos nobles y, á ser posible, de santo.

¡Y échese usted á buscar un ascendiente que le dé olor de santidad al apellido!

Claro es que, al fin, se encuentra, porque desde Adán á nosotros, todos fueron nuestros parientes; pero ¡qué trabajo el de buscar ese nido en el árbol genealógico!...

Son muchas las personas que han encontrado ya su santo correspondiente y sabemos de otras que se hallan á punto de dar con el paradero del suyo, contándose entre ellas don Bibiano, un amigo nuestro que nos decía ayer:

—Preparo una sorpresa á los que se figuran que en Buenos Aires no hay más parientes de santos que los de Juan Bautista de La Salle, el recién canonizado.

—¿Sabe Vd. de otros?

—Se de mí, que desciendo en línea recta del propio San Pedro.

—¿El apóstol?

—No, de San Pedro Astigitano, que nació en Ecija, de donde era oriundo mi abuelo materno y cuya familia estaba entroncada con la de un cuñado de mi tatarabuela, hija mayor de un tal don Hipólito Zapallete que tuvo una farmacia en Sevilla allá por los años de 1653 al 58, y que después casó en segundas nupcias con Serapia Palanganez, sobrina carnal de un presbítero de Córdoba muerto á consecuencia de habérsele caído encima una imagen de Santa Melitona, tallada en roble, mientras oficiaba la misa.

—¡Pobre hombre!

—Sólo me falta, para justificar los vínculos consanguíneos que me unen con ese San Pedro, recibir la fe de bautismo de una tía de mi padre y la partida de defunción de su esposo, hermano de la que después vino á ser suegra del alcalde corregidor don Dionisio Garci-Congrio.

No tenemos duda de que don Bibiano logrará su objeto, demostrándonos que lleva en las venas sangre de bienaventurado. De lo que no podrá convencernos nunca, es de que él se halle también en el camino de la gloria, porque es de los que prestan al diez por ciento mensual y no reconoce más culto que el de la hipoteca.

Pero no se reduce sólo á esto de las ascendencias eclesiásticas lo que la última moda impone, pues aún queda otra novedad requerida al buen gusto. Se trata de que, en lo sucesivo, la mansión del copetudo semeje una morada de brujas donde todo se mueva por arte de encantamiento.

Y ya se ha puesto en práctica con éxito satisfactorio para los fines de la publicidad, pues á ésta debemos el saber que existe en Buenos Aires un comedor de casa de familia donde todo funciona automáticamente, por medio de la electricidad.

Los pollos asados giran sobre sí mismos antes de que los trinchen, para que el comensal elija la parte que más le guste. Los cubiertos se renuevan solos á medida que se ensucian. Las ensaladas se componen sin ayuda de nadie. Y las sillas se ponen á tocar piezas escogidas de música en cuanto se les acerca un reverso humano.

De más está decir el efecto que entre la gente de tono ha causado la noticia de esa innovación. Todos se aprontan ya á introducirla en sus comedores, y es casi seguro que, á la fecha, hay más de un matrimonio que se pasa el día discutiendo sobre la reforma.

—Ya he pensado el modo de subsanar la falta de sillas de música—dice un esposo á su cónyuge.

—¿Con qué?

—Instalando á unos murguistas convenientemente ocultos debajo de la mesa.—¿Crees que se les verá poniendo largo el mantel?

—A mí me gustaría más que los acordes salieran de las aves en galantina.

—¿Viandas filarmónicas?

—¿Y por qué no? Lo mismo que se las rellena con trufas, puede rellenárselas con un pequeño grafófono que las permita cantar una romanza mientras las cortan las patas y los alones.

A pesar del gasto que esta moda implica, tiene sus ventajas económicas, porque á mayor entretenimiento del comensal menos consumo de menú.

Y eso se sale ganando el anfitrión.

EUSTAQUIO PELLICER.

Dib. de Mayol

EL FUNERAL DE HUMBERTO I



Entrada de la concurrencia

Las solemnes honras fúnebres celebradas en la catedral de Buenos Aires por el eterno descanso de Humberto I, revistieron toda la severa magnificencia que los preparativos realizados y el sentimiento general de la población, hondamente conmovida por el crimen de Monza, hacían presumir.

Los alrededores de la iglesia metropolitana hallábanse ocupados por numeroso gentío, que contenian las fuerzas encargadas de rendir los honores militares. Formaban en la plaza Victoria el batallón escolta presidencial, los regimientos 2.°, 3.° y 10.° de infantería y la Escuela Naval.



El ministro de Italia llegando á la Metropolina





Un diplomático

Desde muy temprano, en la mañana del día 9 hacían la guardia de honor, á ambos lados del catafalco, cien marineros del barco de guerra italiano «Etruria», y en la puerta del templo recibían á los invitados á la fúnebre ceremonia el señor ministro de Italia, el intendente municipal y el jefe de policía.

A las diez y media dió comienzo la función religiosa. Hallábanse ocupando los asientos que se les había designado: el Presidente de la República, el doctor Alcorta, comodoro Rivadavia, Dr. García Mérou y los demás secretarios de Estado; representantes diplomáticos de Inglaterra, Alemania, Portugal, Austria-Hungría, España, Francia, Estados Unidos, Perú, Bolivia, Uruguay, Paraguay y Chile; diputados, senadores, funcionarios civiles y militares, autoridades eclesiásticas, el marqués de Malaspina, acompañado de su esposa, y el Dr. Romero, que presidía el duelo.

El interior de la catedral presentaba un imponente aspecto. El decorado, en el cual se combinaban los colores negro y granate obscuro, la iluminación eléctrica y los muchos blandones; el gran catafalco, hermosa obra artística—de la cual publicamos en nuestro número anterior el boceto, que sólo sufrió pequeñas variaciones,—todo contribuía al más grande esplendor y á aumentar lo imponente del funeral.

La orquesta del teatro de la Opera, aumentada en esta ocasión y dirigida por el maestro Vanzo, ejecutó la «Sinfonia heroica» de Beethoven, la marcha fúnebre de «El crepúsculo de los Dioses», de Wagner, y el preludio del epílogo de «Cristoforo Colombo», de Franchetti. La señora Carelli cantó el «Inflammatus» de Rossini, y la señorita Mendioroz el «Ave María» de Verdi.

Entre las coronas que fueron depositadas al pie del catafalco, deben men-

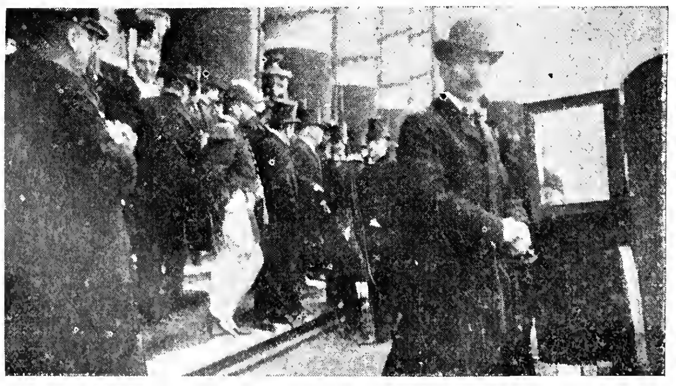


Coche conduciendo coronas para el catafalco

Interior de la Metropolitana durante la ceremonia

cionarse las del señor Tomás Devoto, Círculo de Armas, señor Antonio Devoto, Sociedad Figli d'Italia, señores Figari y Besson, intendencia municipal, tripulación del «Etruria», legación de Italia, Hospital Italiano, Sociedad «Gli Italiani al Plata», etc.

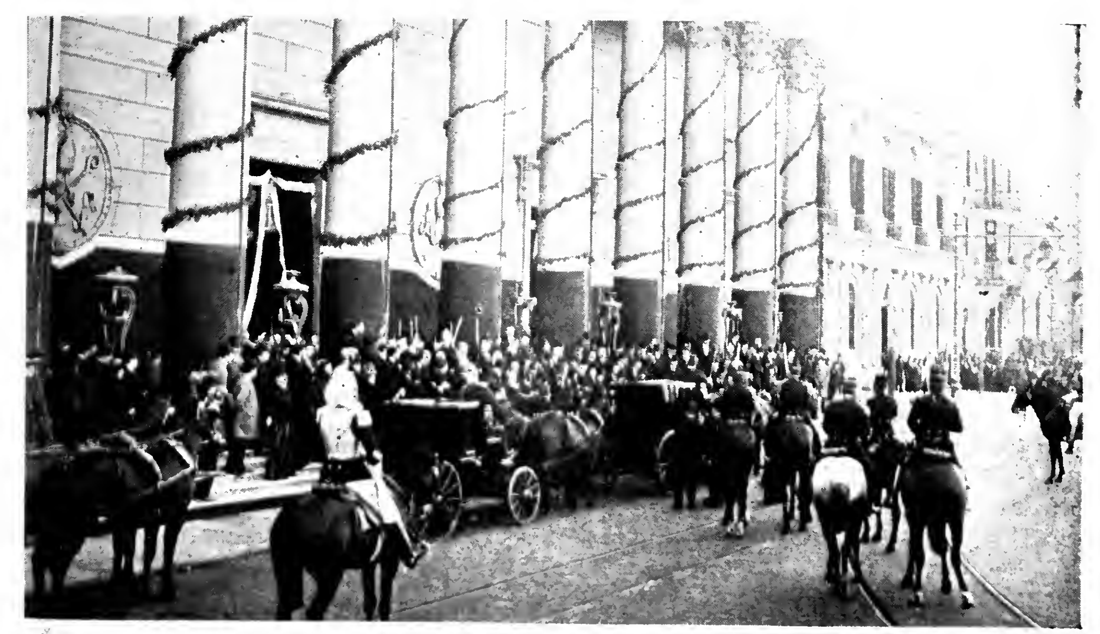
Terminada la ceremonia permitióse la entrada al público, que estuvo desfilando incesantemente por delante del catafalco. Algunas sociedades italianas llevaron á la catedral á los alumnos de sus respectivas escuelas, rindiendo de esta manera un homenaje á la memoria del ilustre monarca.



Diplomáticos y representantes oficiales

Los marineros del crucero «Etruria» que, como hemos dicho habían sido encargados de la guardia de honor del catafalco, al salir de la catedral fueron aclamados por el público, parte del cual los acompañó hasta el dique, donde se halla dicho barco de guerra.

Pudo verse en estos funerales, como más tarde en la manifestación pública de condolencia, la sinceridad del



El presidente de la República saliendo de la Catedral





El ministro de marina y el presidente de la cámara de diputados y otros representantes oficiales



Tropas formadas delante de la Catedral

Aspecto de la Plaza de Mayo durante el funeral

duelo experimentado en Buenos Aires por la muerte del gran amigo de nuestro país, el rey Humberto. A la fúnebre ceremonia asistieron todas las autoridades de la nación y del municipio, los jefes y oficiales del ejército y de la armada, los representantes del alto clero, con excepción de monseñor Sabatucci, y las personas de mayor significación en nuestro mundo social y político. Por su parte, el pueblo desfiló silenciosamente ante el catafalco, dedicando un recuerdo ó una oración á la memoria del llorado monarca.

El templo presentaba un hermoso golpe de vista por su apropiada decoración, en la que se echaba de ver la mano hábil de los miembros de la Sociedad Artística Italiana. Mereció muchos elogios por su armónico conjunto el túmulo cuyo boceto se debía el señor A. Vaccari; lo propio que el exterior de la catedral, en qne, por temor al temporal, se suprimió la gran cortina negra qus suele figurar en estos casos, supliendo su ausencia con un paño de luto, terminado en ancha franja de plata, que rodeaba las columnas y la fachada.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

UN INVÁLIDO DE LA ENSEÑANZA

Este distinguido maestro de instrucción primaria que durante diecisiete años ha dirigido la escuela graduada de la calle Rodríguez Peña y Viamonte, hace algún tiempo que perdió el uso de sus piernas, pero no por ello desertó su puesto de labor. Sentado en un pequeño carro dictaba sus lecciones y desempeñaba sus pesadas funciones pedagógicas, despertando la admiración de sus compañeros por su indomable energía. Estos se reunieron en la semana anterior con objeto de solicitar del Consejo Nacional la jubilación de tan digno servidor del país, y éste se apresuró á acordarla, recordando que el señor Olivé por sus trabajos sobre educación popular, había recibido más de una vez distinciones del Consejo que pocas veces se acuerdan. Los ex alumnos del digno maestro, los alumnos de todas las escuelas públicas de la Capital, sus compañeros de profesión y sus superiores, se han cotizado con el fin de ofrecer una casa como obsequio y testimonio de aprecio al señor Emilio R. Olivé.



Sr. Emilio R. Olivé

La iniciativa tuvo un éxito que ha sobrepasado todas las esperanzas y dentro de breves días el querido maestro podrá retirarse sin preocupaciones á su modesto hogar á atender su salud precaria.

Bien ganado se tendrá el descanso y la tranquilidad ese veterano de la enseñanza, cuyo amor á la instrucción de la niñez ha producido obras tan excelentes como sus tratados de Física y Química y Fisiología é Higiene, que pueden citarse por la claridad, sencillez y recomendable método con que han sido escritos como modelos en su género.

Al mostrar tan vivo y justificado interés por el compañero, al que la traidora enfermedad impide continuar en la profesión á que dedicó toda su inteligencia y energía, los miembros del magisterio cumplen con un deber de solidaridad y de respeto á su propia carrera.

La comisión nombrada al efecto la preside el señor Jenaro Sisto, siendo vocales de la misma algunos profesores é ingenieros.

Fot. de Witcomb.

EL OTRO DOMINGO

Vagando, vagando, Buenos Aires revela cosas inefables á los ojos piadosamente irónicos. El domingo abre la puerta á la originalidad, y echa á la calle toilettes y perfiles, con los sueños de una semana y el buen humor restado de los pesos fugitivos.

Salgamos, pues, con todos, á ventilar los sesos, sonriendo para adentro como si brillara el sol, y el pampero dilatara el pecho, barriendo esas nubes apizarradas que nos entristecieron.

¿A dónde ir?.... Son las tres de la tarde.... ¿Palermo? Bah! Allá, hacia el sudeste, por las calles menos rumorosas hay siluetas de un corte y de una gracia!

Ningún vehículo iguala al tramway de las ruedas chatas para llevarnos junto á esta pareja de bonaerenses *pur sang*, que ha bebido recio en el *Armasin del Pato*, donde el Barbera no es asunto de botica, sino que tiñe enérgicamente los gaznates y destapa la válvula de las canzonetas, género Marianina.

—*¡Ché diavolo!* Hace frio, pero la vida no es tan mala con este talle!—dice el gordo, cuya elocuencia sube de la barriga al chambergo en una curva pantagruélica, y se le derrama por los bigotes; mientras el flaco, un melancólico temperamento de bebedor silencioso, aprueba, totalmente sometido á la tiranía de este juicio.

El gordo—Cuando stava l' ... sil, ti garranto ch' ó visto delle cose!....

El flaco.— Ma.... ma.... non t'a preso la fevre al meno?

El gordo.—Ma, ché, la fevre! ... Degli altri....

Y se alejan, sin sospechar mi curiosidad, por la risotada que los sacude en seguida....

Ya tienen reemplazante. La yunta es de la tierra. Ningún diplomático sería capaz de ese trabajo de labia que el compadrito va urdiendo, seguro del éxito, pero á tan leos, en el corazón de la chinita esquiva, que economiza el *sí* porque no es ninguna....

Morochita, vivaracha, con el cuello de la capa alzado «como las niñas», tiene más partes que una profesora, y para frescas se pinta sola.

Ella.— Qué tiás pensao que la señora vá creer que sos mi hermano! No siás sonso con tus novedades!.... Y últimamente, si embromás tanto pá casarnos, mejor será que lo digás francamente....

El.—Qué querés, mija!.... Yo no lo digo pá que t'enojés.... No vés qu'es pá tu bien?.... Apenas, cada quince días puedo charlarla con vós.... Decile á la señora, no más.... Y aura, negra, vamos á tomar algo á la Confitería .... — Pero.... qué gringo animal!

Pacucelli.—Eh! m'enimpipo, io, sai?



Y Pacucelli, que ha atropellado á los novios, sigue por mi lado como un vendaval, llenando de humo la vereda y sorbiendo en el aire la caricia de la sopa que está más cerca cuanto más dispara....

Liberal y amigo del progreso, siente no poder vacilar entre las solicitaciones de su estómago y la oportunidad que le brinda este corrillo de positivistas, para decir lo que piensa sobre los males del siglo.

Su expresiva mirada lo dice todo: jamás transigiría con la monarquía absoluta, pero la conservación del orden requiere un gobierno respetable, luego la anarquía.... Pero oigamos á los positivistas:

Primero.—Humberto a stato il primo Ré del'Europa, e quel atentato é una infamia!....

Segundo. — ¿Cosa dite? A noi, laboratori, a fatto bene, secondo i giornali, ma credo che si trata di cualche intriga.... Aspettiamo, aspettiamo.... Non avete pensato al Vaticano?....

Tercero. – Má, ché; Vaticano!.... Gli anarchici....

Cuarto. — Birbanti, tutti! Ma l'avenire é del socialismo, é saremmo vendicati allora!....

Una racha de viento está á punto de llevarse los sombreros de los discutidores, y el grupo se desbanda, hasta la noche, en que la cuestión se reanudará con «copitas», alrededor de las mismas razones.

La tarde empieza á irse, arrebatada en remolinos de frio que mete todas las manos en los bolsillos, y colorea narices picarescamente.... Lástima que el crepúsculo no deje percibir demasiado estas flores en campo de tomates! Pero todavía es posible apreciar la cara del vigilante, amoratada y lamentable, entre el capote que se desvive por seguir el camino del sudeste.



—Qué domingo! Qué domingo! murmura el pobre.... Si al menos á alguno de éstos se le ocurriera hacer barullo, para entrar en calor! Pero son más sonsos aura!...

Y zapateando, sigue el monólogo, mientras tirita, hasta que una visión rosada le dilata el semblante, y distiende en una sonrisa los pliegues de su boca.

—Adiós, la buena moza!

No es una respuesta, es un par de latigazos, lo que ve venir de los ojos relampagueantes de la muchacha, que pasa corriendo camino del conchavo, donde llegará tarde con una explicación que no la satisface, y por eso va furiosa.

—Final de fines! Si la señora me dice algo, le pido la cuenta!

Y allá va, más indignada aún después del piropo, devorando calles y apartando muchachos, firme en su resolución de dimitir, si las observaciones que prevé atacan sus fueros....

Otros y otros ejemplares del domingo que huye, siguen codeándose, en una animación creciente. Obreros, caballeretes, hijos de familia, chicos, perros, todo se confunde. Es un oleaje vivo á lo largo de las casas, orientándose al objetivo común con impulsos diferentes.

La luz difusa del anochecer va borrándolo todo, las siluetas se pierden.... Silencio: el hambre universal ha congregado las gentes en torno de la sopa....

¡Buen provecho!

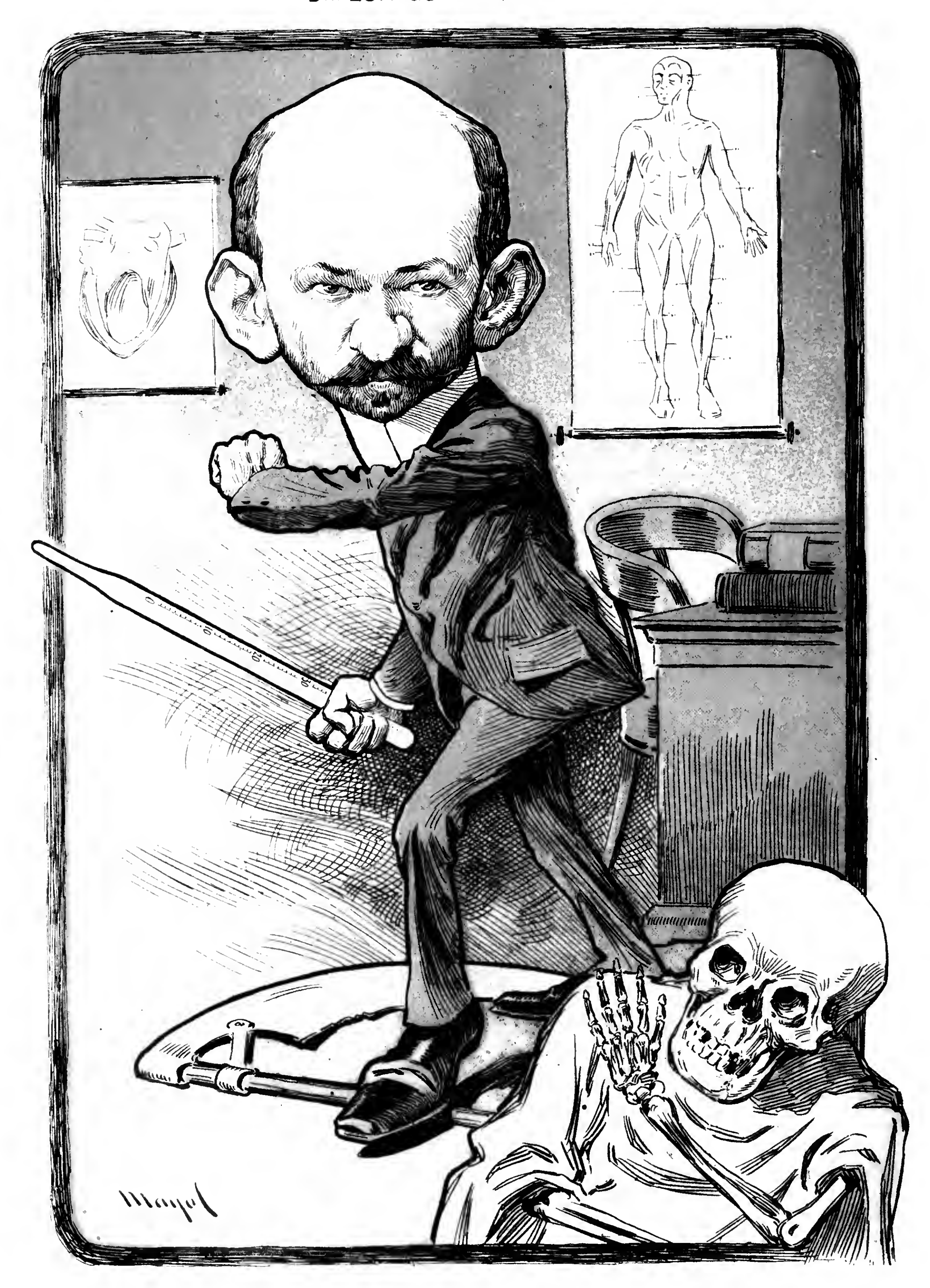
Carlos Correa Luna.



Dibujos de Holmberg

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

DR. LUIS GÜEMES, POR MAYOL



Que es don Luis para el doliente
el Tata Dios del país,
lo prueba elocuentemente
el gran pánico que siente
la parca al ver á don Luis.

La comisión directiva de la manifestación llegando al palco oficial

comandante y algunos oficiales del «Etruria», la comisión ejecutiva de las honras fúnebres, la comisión directiva del Círculo Italiano y los presidentes de muchas sociedades; y ante este grupo desfiló la manifestación, depositando en la escalinata las coronas, placas y flores que conducía.

En medio siempre del mayor orden las sociedades desfilaron por delante del susodicho palco oficial, donde fué colocada la gran corona que debía ser conducida á Italia, obra de los artistas Arduino, del Gobbo, Tasso y otros, la cual se entregó al comandante del crucero «Etruria».

Dicha corona iba conducida en una gran carroza de la casa Mirás, colocada sobre una plataforma tapizada de terciopelo negro y cordón de oro, descansaba sobre un gran pedestal, en el que un águila cubría con crespones el escudo de Saboya. El carro era arrastrado por seis caballos negros Orlof, conducido cada uno por un palafrenero de gran gala y con peluca blanca. Plantas de invernadero y flores naturales completaban el adorno de la carroza.

El doctor Tarnassi fué el encargado de entregar la ofrenda al marqués Pozzi, comandante de la citada nave de guerra. El elocuente orador expresó con gran colorido y brillantez el sentimiento doloroso producido en argentinos



El grupo de las banderas desfilando por el palco oficial





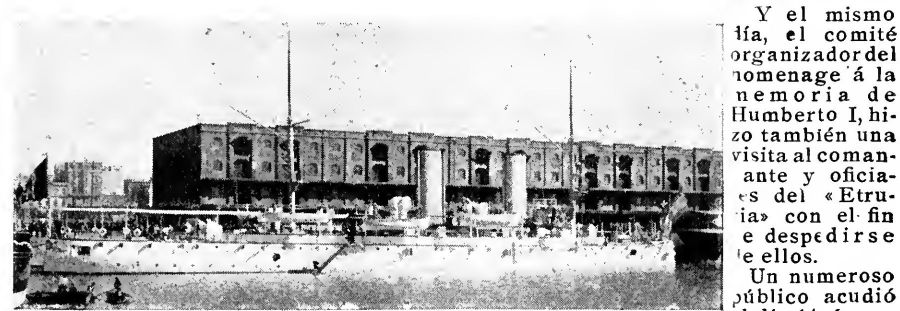
La oolumna del Norte dirigiéndose á la calle Viamonte



La corona de los argentinos é italianos de la Boca

é italianos residentes aquí, por el nefando crimen que ha conmovido al mundo entero, contestándole emocionado el comandante del «Etruria», dándose después por terminada la manifestación.

Las sociedades femeni'es Le Italiane y La Palla di Neve, acudieron el lunes á despedir al mencionado crucero, siendo portadora de nuevas coronas que el «Etruria» debía llevar á Italia.



«Etruria»

Y el mismo día, el comité organizador del homenage á la memoria de Humberto I, hizo también una visita al comandante y oficiales del «Etruria» con el fin de despedirse de ellos.

Un numeroso público acudió el día 14 á presenciar la partida de la nave de guerra la que fué objeto de las aclamaciones de la concurrencia en el momento de zarpar y hasta el instante en que salió de la dársena.

La comisión de damas, á bordo del «Etruria», en el acto de entregar la corona y el álbum dedicado á la reina Margarita

Fot. de Caras y Caretas.

EL CAJISTA DE KROPOTKINE

Diéronle por la mañana, al llegar al taller, las cuartillas de aquel artículo del príncipe apóstata. Versaba sobre el esfuerzo universal puesto en la máquina, para venir á ser luego ésta de uno solo. Señalaba la colaboración de innúmeros ingenios, tantos como piezas en movimiento tenía la máquina; los fundidores que redujeron la mena á formas de hierro colado, á engranajes y volantes, á ruedas, ejes, manivelas y tornillos, convirtiendo entre todos en artefacto industrial las ideas científicas de los iniciadores. Y todas aquellas energías, todas aquellas creaciones, estaban, según Kropotkine, monopolizadas por una sola mano. El producto del trabajo y de la inventiva individualizándose, en lugar de socializarse.

Tal era en síntesis el tema del artículo que dieron á componer al cajista Eusebio. Era éste un mozo grave y silencioso, de mirar apacible y triste, con una tristeza tan honda que parecía el resúmen de los dolores morales del mundo. Obedecía callado al regente y á los capataces, arreadores de obreros, parásitos entre el capital y los brazos. Lo que no podía resistir era ser mandado con formas duras y tono imperante. La propia dignidad le volvía roja la cara, saltándole en aluvión la sangre á las sienes. Se iba á un rincón de la imprenta, y allí se le resolvía la rabia en opresora congoja; se metía los puños en los ojos, «¡mis hijos!» y volvía á la caja, después de refrescarse en el grifo de limpiar las formas tipográficas, á fin de borrar en su rostro las huellas ardientes de los lagrimones.

Tomó aquella mañana los originales de Kropotkine y se fué á su chibalete á componerlos. Como todos los tipógrafos, los obreros menos embrutecidos, tenía Eusebio una organización mental bastante despierta, aunque muy confusa, llena de retazos de ideas de todo género, fragmentos de filosofías complejas, cazados al componer los más opuestos originales, en cuya sustancia se fijaba mucho. El cajista reducía las ideas más abstractas á hechos vivos, á concreciones vitales, llenando de existencia real el amplio vaso de los conceptos universales del autor. Bajaba su nivel etéreo al palenque de la vida efectiva, de su vida, con cuyos sucesos nutría las teorías, rellenándolas de cansada carne de trabajador oprimido.

En reducir los más abstrusos embolismos á realidad viva, se parecen mucho los tipógrafos y los tenores de ópera, artistas salidos de la masa obrera *Fausto*, el ente metafísico, nunca es más real que cantado por un obrero-tenor. El diabólico amor carnal, los sentimientos suprasensibles y místicos del celleneo *Doctor*, han llegado al alma popular por el canto de un obrero, más que por los conceptos oscuros de Goethe.

El amor á Margarita, *forma ideal purísima*, ha revivido muchas veces por la influencia de los amores del tenor, cuando era albañil, hacia la pobre palurda que le llevaba la merienda al pie del andamio. Y no pocas veces el supremo misticismo vertido en el canto, habrá sido la veneración puesta por el tenor en la Virgen de su aldea. Todas las ideas que viven y circulan, calando almas, es porque han recibido inoculación de existencia efectiva en su carrera de difusión. Las ideas muertas lo están por no haber recibido irrigaciones de sangre y de espíritu vivo; quizá no merecieron nunca tan cruento sacrificio.

Como los tenores el poema metafísico, vivía Eusebio las ideas de Kropotkine. Metíase en el corazón, si así puede decirse, la amplitud del concepto, confrontando con su sentir el sentir universal. Lo que sentía de aquello puesto por el autor, verdad era para él, y lo que no, incierto.

La realidad dura de su estado social, le llevaba á sentirlo casi todo. Era su ejercicio espiritual y mental, á medida que componía las cuartillas, vasto y complejo. Reducir primero á realidad personal las ideas generalizadoras; y una vez sentidas privativamente, integrar todo cuanto con ellas sentía en el sentir aflictivo del mundo. De este movimiento íntimo de su alma, le brotaba un amor inmenso, una nueva especie de amor, preñado de tormentas, cansador de su alma, fatigada al acrecerse sin aquella progresión lenta que hace seguros todos los desarrollos morales y físicos. Como el centeno en agua de cal se expande rápidamente en fronda, de igual modo brotaba en su conciencia, en crecimiento tumultuoso, tupido bosque de nuevas creencias que al punto se tornaban en aspiraciones vehementes de reducir á realidad todo aquel bello aborto ideológico.

Y así le produjo la composición del artículo aquel, fiebre intensísima, una loca calentura, rica en amor, en amor que extravasaba los afectos comunes puestos en la familia particular, en la mujer y los hijos, en los amigos y en la patria. Su propia dilatación interna, en extremo caótica, le sofocaba. Y su amor universalizado, armado de todas las armas de una empírica filosofía poética, provocó guerra á su egoísmo inmanente, declarándole irracional y bárbaro, furor deshumanizado, enemigo del bienestar colectivo y de la hermandad definitiva de los bípedos implumes.

Más que iluminarle, le incendiaban las ideas aquellas. Le cegaban, quemándole los ojos del espíritu.

Releía en el componedor, sobre los mismos tipos de imprenta, las cláusulas de Kropotkine no entendidas en la primera lectura, hasta que al fin, por inducción más que por discurso, dominaba su sentido íntimo, que siempre tendía á libertar los espíritus de una servidumbre degradante y á enderezar las raspas, por el salario fijo agachadas sobre la tierra, que concibe vivos tragando muertos, engendradora de mundos y cementerio de generaciones, á la vez taller y osario, Virgen y Celestina, y en cuyo seno se identifican la vida y la muerte.

A fuerza de sentir profundamente, con su vida toda, se le hacían al tipógrafo altas las ideas. El arranque de todo pensamiento culminante está en el corazón. Era su idear vértigo de mil pasiones generosas, provocadas por el articulista, y sentía deseos de labrar, á hechura de la suya, el alma del mundo. La creación le aumentaba la fiebre, saliéndole un mundo muy caldeado......

Cuando en obra tan magna se ocupaba con ardor su espíritu, pasó por allí el patrón. Eusebio le miró con desprecio hostil, sintiendo avivársele en la entraña el rescoldo del odio.

A mediodía se fué Eusebio á almorzar, llevándose, para leerlas por la calle, las cuartillas que debía componer aquella tarde. Por el camino hizo observaciones

de índole atmosférico-comunistas: «el sol de todos, el cielo de todos, el aire de todos, y la tierra....» Apretó los dientes, mordiendo el resto del concepto....

Y entró en su casa, ensimismado y mustio, aliquebrada la fantasía. La mujer: «¿Qué tienes, Eusebio?» —«Nada.» — «¿Estás enfermo? ¿Te han echado del taller? ¡Ay, Dios mío!» Y en esta exclamación se confundían el pesar por la enfermedad de su hombre y el problema del pan de mañana, las migajas del capitalismo para él y ella y cuatro picos más.—«No estoy enfermo ni me han echado del taller. No tengas miedo, ni te asustes por el porvenir, ese fantasma terrorífico que trae loco al mundo.»

Se le subió un hijo á las rodillas, y el padre imitó un galope, sirviéndole de descanso el amoroso ejercicio.—«Hay que correr mucho, hijo mío, si hemos de llegar. El camino es largo y difícil; la meta es un nuevo mundo que traigo yo aquí ¡aquí!» Y se palmeaba la frente, como si quisiera acallar los vagidos y palpitaciones, el aliento de ciclón de su recién nacido mundo. Dióle luego al niño cuatro besos apretados de cariño.—«Toma, para tí y para todos los hijos de pobres. Hay que establecer comunidad de besos, universalizando así el calor del espíritu.» Se puso alegre de pronto, y mirando á su mujer:—«Oye, Estefanía: me ha salido de repente un talento bárbaro. ¿Tú no sabes quién es Kropotkine? Bueno; vamos á almorzar....»

La mujer le miró sorprendida, sonándole todo aquello á incongruencia.

***

Cuando llegó al taller estaban armando una enorme rotativa. Kropotkine le recordó que aquella máquina, propiedad del patrón, era el fruto de cuatro generaciones de inventores y de inmenso número de hombres para quienes el maravilloso invento fué sorbedero de seso y esponja de sudor.

Llamaron á Eusebio para que ayudara á colocar el pesado volante. El mismo patrón daba rápidas órdenes y aguijoneaba la actividad con términos imperiosos. Temía más que se rompiera una pieza de la rotativa que los huesos de quienes la armaban. Levantaron la rueda, y en el momento de casar su buje con el eje, perdieron el equilibrio los obreros, cargando sobre los hombros de Eusebio todo el peso. El fruto de cuatro generaciones de inventores y la propiedad de uno solo, hacía crujir al cuerpo del tipógrafo. El patrón se acercó. «¡Firme, Eusebio, firme!»

Eusebio sacó el hombro, y el volante aplastó al patrón, machacándole la caja del pecho. No dijo ni ¡ay!

El cajista estuvo toda la tarde raciocinando sobre aquel suceso desgraciado. No sabía si tiró la carga por no poder con ella, ó por no poder con la resignación de llevarla. «¿Se me habrá acabado la fuerza, ó la paciencia de no ser para mí mi fuerza? ¿Habrá sido obra de no poder más mi cuerpo ó de no poder más mi cabeza? ¿Habré tirado con el volante mi mundo?....»

Y así siguió, mientras componía el resto del artículo, *el cajista de Kropotkine....*

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Dib. de Villalobos y Mayol.

LA FUTURA GOBERNACIÓN DE CÓRDOBA



Dr. José M. Alvarez

El nuevo gobernador de Córdoba, será el actual diputado nacional doctor J. M. Alvarez, que goza entre sus colegas de sólida reputación como hombre de consejo. Muchos candidatos aspiraban á reemplazar al doctor del Campillo, con mayores ó menores títulos, pero el doctor Alvarez logró al fin que los pueblos los fueran descartando poco á poco.

Para vicegobernador ha surgido el nombre del doctor Nicolás M. Berrotarán, abogado del foro cordobés, cuyo nombre figuró siempre en las listas de oposición.

Ministro de Gobierno del doctor Pizarro, ha sido varias veces vicerrector de la Universidad, y desde hace varios años profesor de Derecho Civil en la misma.



Dr. Nicolás M. Berrotarán

EL PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD RURAL

La Sociedad Rural Argentina, el centro más importante con que cuenta la industria ganadera de nuestro país, ha elegido su presidente al doctor Ezequiel Ramos Mexia, que acaba de ser el leader de una campaña trascendental para las industrias agro-pecuarias, llamadas á transformar la pampa y á facilitar la explotación inteligente de sus riquezas incalculables.

Su nombramiento á raiz de las polémicas que ha sostenido con el gobierno de Buenos Aires, á propósito de las obras de desagüe de la provincia, tiene algo de protesta contra la resistencia opuesta por aquél á las patrióticas iniciativas del ilustrado ciudadano. La competencia del doctor Ramos Mexía para el elevado cargo que le han ofrecido sus consocios, es indiscutible y está abonada por los numerosos trabajos iniciados por el progresista estanciero, que es á la vez distinguidísimo hombre de estudio y perfecto caballero. La Sociedad Rural bajo su hábil dirección continuará siendo como hasta hoy uno de los centros más útiles y beneficiosos del país y el más eficaz propagandista de toda idea que importe un progreso para el gremio cuyos intereses dirige.



Dr. Ezequiel Ramos Mexia

Este abriga fundadas esperanzas en que la acción decidida del nuevo presidente favorecerá sus valiosos intereses en Buenos Aires, promoviendo la ejecución de las obras de drenaje que pondrán término á las inundaciones que arruinan las industrias agro-pecuarias.

Fot. de Witcomb y CARAS Y CARETAS.



— O el paraguas nos cubre á los dos ó ¡fuera el paraguas!

— Eso es: todo para todos. Yo, con lo que me toque en el reparto y una chacra que tengo en Lomas, ya estoy arregladito.

— ¿Pero en qué consiste eso de la nivelación social?
— En que todos los hombres tienen que ser iguales.
— ¿También Pellegrini y Avellaneda?

— ¿Y tú qué le dijiste?
— Que nos íbamos á declarar en huelga, si no aumentaban los jornales, porque este trabajo que hacemos ahora es para reventar á un hombre.

— ¡Qué indecente es la sociedad! ¡No tira á la basura más que los desperdicios!

LA CICATRIZ

Con ambas manos sobre la cabezada del recado enchapado de plata, las riendas flojas, casi á merced del pingo que seguía su marcha pacífica en aquella noche de luna, calurosa y llena de misterios,—aquel paisano de hermosa presencia varonil, cuya barba nazarena ocultaba las lustrosas y brillantes borlas del barbijo de su ancho chambergo negro,—guardaba silencio hacía rato, como si con su actitud melancólica y huraña quisiera reprochar á su compañero la monótona silbatina que, desde la salida del pueblo, daba al aire, despertando á los teruteros—centinelas del campo abierto—y á las cabezonas lechuzas que volaban lanzando agudos chillidos, de poste á poste del alambrado que bordeaba el camino.

—Pá su marea! exclamó el mocetón de los silbidos, dando una tregua á sus vidalitas y tangos.

—Qué hay? preguntó el paisano de la negra barba, deteniendo su caballo.

—Que no vé, caray, cómo se ha redamao el Obispo?

—No ha sio pa tanto el aguacero, ché. Eso es una brillazón, no más. Paece que jueras cajetilla que no sabés distinguir lo que es una creciente y una brillazón! Ansina son ustedes...

—Y de hay? Naides ha nacío sabiendo, don Pauta. Fíjese que soy muy ternero entuavía..

—Pero entre mis lecheras no has de meniar la cola!

Y después de este criollísimo retruécano, el hombre quitóse el sombrero, dejando en plena luz su ancha frente cetrina, que ostentaba una cicatriz diagonal como de diez centímetros.

El mocetón clavó sus ojos en aquella señal indeleble, recuerdo eterno de alguna hazaña de don Pauta y, sin más preámbulos, le dijo:

—Viá ser curioso, aparcero. Cuénteme, mientras arreglamos los aperos y pitamos un negro, en qué pellejería se halló cuando le rajaron el coco tan maistramente...?

—Tomá, prendé y atendeme el relato, dijo don Pauta, alargando á su compañero el fósforo encendido.

Y después de dos ó tres chupadas enérgicas al cigarro, y atizado que hubo el fuego con la uña del pulgar derecho, comenzó así:

—Cuando yo era mamón como vos, no tenía otra diversión los días de fiesta—y algotros que no lo eran, tamien—de agarrar cada peludo, ¿entendés? que me dejaban como loro que ha comío perejil... No podía hablar ni jota!

Una noche, clarita como ésta, salí de un boliche en el pueblo, con más cañas encima que rancho e paja, ¿entendés? porque había chupao á lo indio... sin mirar más que á la copa que tenía por delante. Como andaba de á pie me puse marcha pá las casas; pero ahí no más se meafiguró qu'el pueblo estaba inundao de agua y que toita la calle pu ande yo tenía que dir, estaba como pá nadar... ¿entendés, ché?—Y l'agua se me venía, asigún me lo hacía ver la caña... ¿Y qu'iba á hacer yo á esas horas mamao y entre l'agua?—Me trepé á una ventana, pero ya vide que l'agua me alcanzaba á las tabas... Me juí más p'arriba, hasta el último fierro, y allí me agarré como tucura al palo, ¿entendés? —Güeno, pues. Pero ya estaba cerquitita l'agua otra vez, y antes que me pasara po encima, tiré el sombrero y el poncho y, apretándome las narices pal zambullon, dije ansina: Un poquito que sé nadar y otro poquito que Dios me ayude... Y me largué como carpincho á la correntada...

—Güen pe... ligro fiero! exclamó en medio de una franca risotada el oyente.

—Y ahí tenés vos—continuó don Pauta—que al otro día amanecí en la vedera con el mate partido aquí, ande me vés... Pero, calláte, ¿entendés? porque muchos creen que esta percha es el risultao de una de á pie que tuve con la Polecía. Ya vés que estoy señalao como gaucho malo.

Juan Cruz Mᵗguez.

Gualeguay.

Dibujo de Fortuny.

EN MEMORIA DE HUMBERTO I

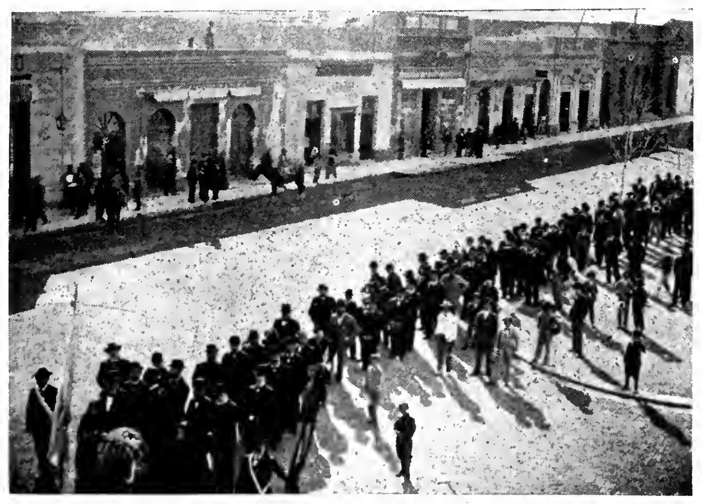
LAS MANIFESTACIONES DE DUELO EN PROVINCIAS

EN SAN JUAN

De todas partes nos llegan los ecos de esas demostraciones, y en la imposibilidad de publicar íntegra la copiosa reseña ilustrada que hemos reunido, daremos cabida á parte de ella, según el orden en que ha llegado á nuestro poder y conforme nos lo permitan las exigencias de la confección de nuestra revista.

En San Juan, las exequias celebradas en la iglesia catedral revistieron la importancia de un duelo nacional. Ofició el vicario general del obispado, canónigo Zapa, á quien acompañaban los canónigos Castro Figueroa y Castro Bravo, haciendo la guardia de honor al túmulo, un piquete del 4.°, con la bandera al mando de un oficial Encabezaban el duelo el cónsul de Italia señor Caputo y el presidente de la comisión popular, doctor Navarro, juez federal.

Con no menos magnificencia se efectuó en Concordia la manifestación civil, en la que tomaron parte cerca de dos mil quinientas personas Los manifestantes partieron de la casa municipal, dirigiéndose á la del agente consular señor Santiago de Donatis. Figuraban en el acto las sociedades italianas «Roma Intangibile» y «La Concordia», la argentina, la oriental, la suiza, la española y la «Union Cosmopolita». En la tribuna elevada en la plaza de Mayo, dirigieron la palabra al público el ingeniero señor Saverio Gargano, el intendente municipal señor Juan P Garat, el presidente del concejo deliberante señor Alberto Núñez, el estudiante de derecho señor Domingo Giuliani, hijo, y los señores Andrés Ta-



La sociedad italiana de S. M. dirigiéndose en manifestación á la Catedral



El catafalco



Comisión organizadora de la manifestación



A la salida del funeral

Fot. de Pala para CARAS Y CARETAS.

EN CONCORDIA

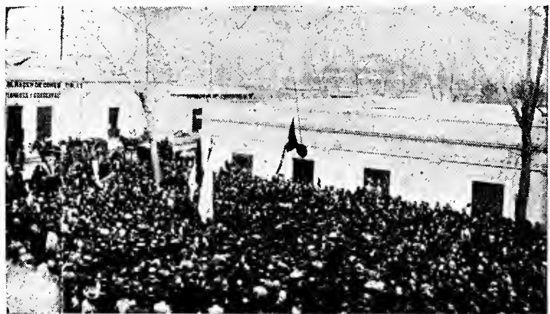


La cámara ardiente

La manifestación en la calle General Urquiza

Fot. de G. Aguene para CARAS Y CARETAS.

EN MENDOZA



La manifestación delante del consulado italiano

borda. Víctor N. Cardoso y Nicolás Faggela.

La numerosa colectividad italiana de Mendoza vióse acompañada, en la capital y en el departamento de Luján, por todas las clases sociales que acudieron respetuosas á las manifestaciones.

Varios oradores, inspirados en el mismo sentimiento de condolencia tomaron parte en la solemne conmemoración fúnebre que se realizó en Curuzú-Cuatiá, donde, además de los funerales en memoria del monarca italiano, durante los cuales subió al púlpito monseñor de la Lastra, llevóse á término una manifestación pública.

La solemnidad religiosa vióse muy concurrida en Tucumán. En la catedral se había construído un artístico catafalco por los señores Marietta, Chiorato y Abate. La parte musical estuvo á cargo de la banda del cuerpo de bomberos, que dirige el maestro Malvagni y por la orquesta del señor Grignola.

Improvisados fueron los funerales celebrados en San Francisco (F. C. C. y R.), lo que no impidió que revistieran los caracteres de un acto imponente.

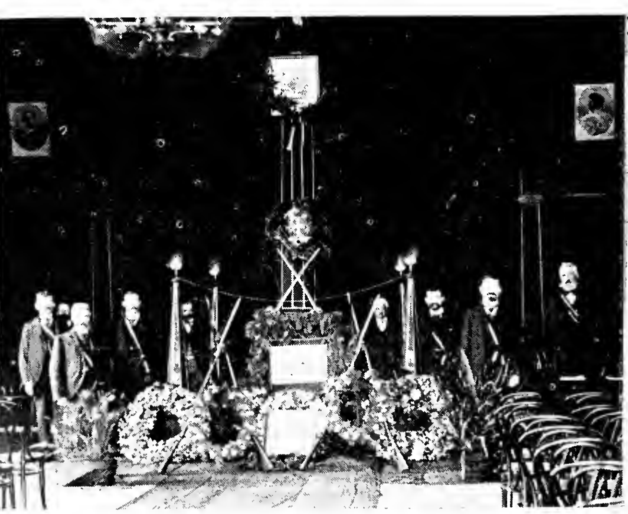
En el funeral que se verificó en Melincué (San Urbano), veíase entre la concurrencia á las au-

Fot. de la Modelo para CARAS Y CARETAS.

EN CURUZÚ-CUATIÁ



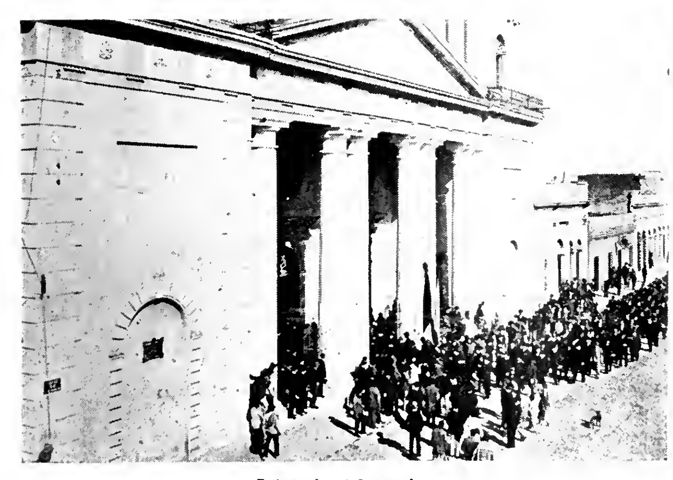
El funeral en la iglesia



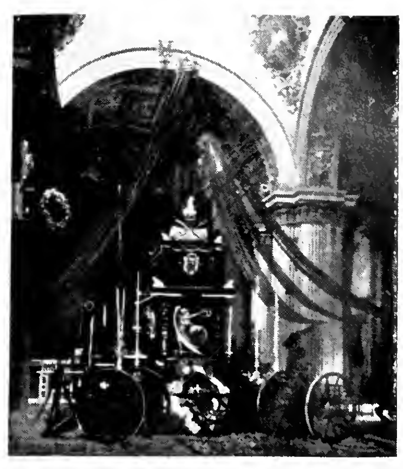
En la Sociedad Italiana

Fot. de Figari para CARAS Y CARETAS.

EN TUCUMAN



Entrando al funeral



El catafalco



Fot. de Benci para CARAS Y CARETAS.

EN MELINCUÉ

Desfile de la manifestación

toridades del departamento, á la sociedad italiana Fratelli d'Italia, Sociedad Española y banda de los Bersaglieri del Rosario de Santa Fe. El funeral fué organizado por la primera de las citadas sociedades.

En La Plata, la columna se organizó en el orden siguiente: escuadrón de policía, bomberos, banda del Apostadero Naval, comité de la demostración, veteranos de italianos y argentinos, Unione e Fratellanza, Operarios Italianos, Femenil Cosmopolita, Círculo Recreativo, Círculo Napolitano, Amore e Carità, Princesa de Nápoli, Socorros Mutuos de la Ensenada, Dante Alighieri y compacta multitud de público. En el Teatro Argentino inició los discursos el cónsul italiano, hablando también los señores Vanzina y Rocha, en representación del comité italo-argentino, señores Rodolfo Moreno y José M. Niño, en nombre del pueblo y del periodismo de La Plata; señorita Clotilde Ferrarini y señor Vicente Cerruti cerrando el acto el mencionado cónsul de Italia señor Nagar.

La manifestación en Bell-Ville visitó el local de la Sociedad Italiana, y varios de los vecinos más caracterizados hicieron uso de la palabra.

EN SAN FRANCISCO Y VILLA CATALINAS



Capilla ardiente organizada por la colonia italiana de San Francisco é Iturraspe



El funeral celebrado por la Sociedad «Operai Italiani»

Fot. de Vollmer para CARAS Y CARETAS.

EN LA PLATA

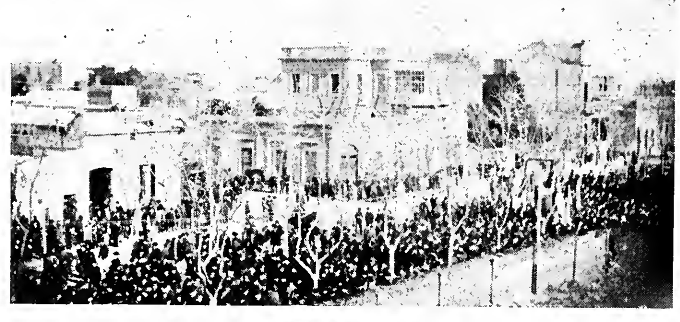


Reunión de los manifestantes en la Plaza Italia



Recibimiento del Cónsul Italiano

Miles de personas tomaron parte en la manifestación verificada en el Rosario. En la plaza de Santa Rosa se había levantado el palco oficial, donde se instalaron el cuerpo consular, las autoridades locales y las comisiones que habían organizado el acto.



En la Plaza de la Legislatura





La columna en marcha hacia el Teatro Argentino

Monumento en el Teatro Argentino

Fot. de Mayer y Alsina para CARAS Y CARETAS.

EN BELL-VILLE

La procesión cívica, en la que figuraban diversas sociedades italianas y argentinas, con bandas de música, banderas y estandartes, fué á visitar al agente consular italiano Sr. Notari, quien agradeció con sentidas palabras el homenaje tributado á la memoria de Humberto I.

Las personas designadas para expresar la idea que representaba la manifestación, fueron: el señor Humberto Guezoni en nombre de la comisión organizadora, el doctor Goitía, delegado del comité argentino, y el doctor Tallón, representante de la masonería.

Poco es lo rápidamente apuntado para dar idea de la demostración pública que en memoria de Humberto I se ha realizado en toda la República. En nuestro poder la crónica completa de las manifestaciones con tan triste motivo llevadas á efecto, nos es imposible darle cabida en el presente número. La escasez de tiempo y la tiránica falta de espacio nos impiden hacerlo así. Pero como nuestro de-



La manifestación frente al local de la Sociedad Italiana

EN EL ROSARIO



El palco oficial en la plaza de Santa Rosa



Llegada de la manifestación al consulado italiano

seo es registrar en las páginas de CARAS Y CARETAS esa uniforme condolencia de todos y esa otra reciente prueba de confraternidad italoargentina reservamos la reseña detallada y general, para el número extraordinario cuyo anuncio aparece en la última página de texto de la presente edición.

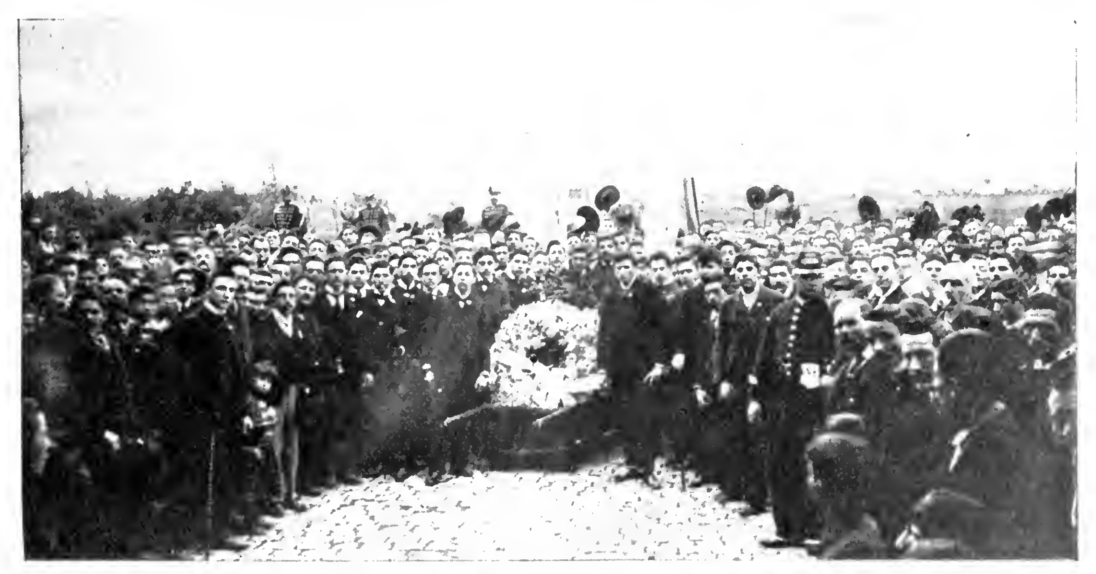
Fot. de CARAS Y CARETAS.

CONMEMORANDO LA REVOLUCIÓN DE 1893

La manifestación que en homenaje á los caídos en las jornadas del 93, se efectuó en el Rosario, resultó bastaute lucida, á pesar de no haber tomado parte en ella toda la concurrencia que se esperaba. El día fijado para la celebración del acto reunióse la comitiva en la plaza Santa Rosa, y se puso en marcha poco después de las dos de la tarde, encabezando la manifestación las personas que formaban la comisión organizadora. La columna dirigióse por la calle San Juan hasta San Martín, por ésta hasta Córdoba, siguió por Corrientes, boulevard Santafecino y calle 9 de Julio, desde donde se dirigió al cementerio de San Salvador, donde esperaba á dicha columna una regular concurrencia.

Entre los asistentes á la demostración en homenaje á los caídos en las jornadas del 93, predominaba el elemento juvenil al que pertenecían los que hicieron uso de la palabra.

Los oradores aludidos fueron los señores Miguel Angel Correa, Gandolfi y Brancati, quienes hicieron resaltar la importancia, dentro de la historia política provincial, de la fecha que se conmemoraba, dedicando un cariñoso recuerdo á los que entonces sucumbieron.



La columna cívica conduciendo las coronas

Fot. de A. Francisco para CARAS Y CARETAS.



Un sujeto cansado de la vida
intentó darse muerte;
pero, por su desgracia ó por su suerte,
acudió un vigilante y en seguida
á la cárcel llevóle «por suicida».
Un amigo enterado del suceso
pensaba ver al preso
y conseguir que en libertad saliera,
lo que aún hoy no ha logrado
porque ¡quién lo dijera!
el que quiso matarse está acusado
de homicidio frustrado.
Creemos conveniente,
tras de lo referido anteriormente,
aconsejar un poco de paciencia
al que piense quitarse la existencia
hasta que quiera el juez ó el intendente,
ó, en fin, la autoridad correspondiente
concederle licencia
para poder matarse legalmente.

*

Ayer Pellegrini
debióse embarcar
á bordo del Thames,
que le ha de llevar
de Europa á las playas,
donde va el doctor,
no porque se encuentre
mejor ó peor
sino porque (y esto
lo ha hecho repetir)
debe por razones
políticas ir.
Pero ¿á que obedece
tan rara actitud?
No va por negocios
ni va por salud;
así es que, lectores,
creemos que va
á Europa buscando
la ayuda del Shah,
por si todavía
se encuentra en París
y pueden entre ambos
salvar el país.
Del viaje, la gente
busca la razón
y dice intrigada
en esta ocasión:
—A bordo del Thames
don Carlos está
y . . . *¡allá va la nave!*
¡quién sabe do va!

—Ha traducido Ramón
«El Infierno.»
—¿Sí? ¿Y qué tal?
—Mejor que el original.
—¿Eh?
—No hay exageración,
porque es realmente infernal.

*

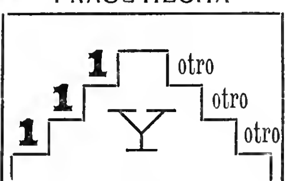
En Italia y de cura disfrazado
un anarquista ha sido descubierto.
Si resultase cierto
el hecho mencionado,
será cosa, cuando uno se confiese
(por si lo mismo aquí se repitiese)
de decir, tras haberse confesado
y de haber sido absuelto y perdonado:
—Disculpe usted que insista
y lo que he de decir no le alborote,
¿me absuelve usted en clase de anarquista
ó como sacerdote?

*

Con un gran foco eléctrico desea el intendente
honrar á Campo Salles, Y así, la población
será para los huéspedes ilustres que la vean
motivo de sorpresa y grande admiración,
pues Bullrich en el éxito de su proyecta fía
y habrá, como no cambie de determinación:
un foco en la Intendencia, brillante y poderoso
y en cada conventillo un foco..... de infección.

*

FRASE HECHA



(Remitido)

Hemos recibido:
«Cosas de locos», por Claudio Caballero, pseudónimo que empleó Bartolomé Mitre y Vedia para escribir las tres preciosas narraciones que llenan este volumen, primero de una serie del mismo autor, que irá publicándose sucesivamente.
—«Don Basilio», primer número de la revista ilustrada de este nombre que con excelente éxito ha comenzado á publicarse en esta capital. «Don Basilio», de cuya dirección literaria se halla encargado el antiguo periodista señor Rafael Barrera, tiene como director artístico el conocido dibujante señor J. Olivella. Deseamos larga vida al colega.
—«Revista de Policía» publicación nueva que dirige el señor José S. Pereyra.
—«Alrededor del mundo», tomo 4.º titulado «Historia de Humberto I» y «El anarquismo», ambos de actualidad.

NÚMERO EXTRAORDINARIO DE «CARAS Y CARETAS»

HOMENAJE DE LA ARGENTINA A HUMBERTO I

En la imposibilidad de dar cabida en este número á la crónica gráfica, completa y detallada de las demostraciones de duelo que en todo el país se han realizado, con ocasión del triste suceso que enluta á Italia—no obstante dedicar á esta actualidad la mayoría de las páginas, como verán nuestros lectores—y en el deseo de que este unánime movimiento de condolencia sea conocido en su verdadera magnitud, hemos decidido reunir en una edición extraordinaria toda la información fotográfica que poseemos, y que desde los más apartados puntos de la república nos han remitido nuestros corresponsales, respondiendo diligentemente al pedido que les hiciéramos.

Para completar esta información, á la que deseamos agregar los retratos de todos los residentes italianos que han tenido más figuración en las manifestaciones realizadas, agradeceremos nos envíen sus fotografías las personas de quienes las hemos solicitado y de igual modo que á los fotógrafos y aficionados del país, las vistas que hayan tomado de dichas manifestaciones, por si ellas pueden servir de complemento á las que directamente hemos adquirido, en la inteligencia de que les serán abonadas las que nuestro número extraordinario reproduzca y devueltas las que no se utilicen.

A unos y otros les recomendamos suma urgencia, pues la edición anunciada debe aparecer en los últimos días del mes corriente, y su confección,—en la que pensamos poner el mayor esmero, para que la obra resulte digna del objeto á que se la consagra,—exige algún tiempo.

Oportunamente daremos á conocer la fecha de salida del número extraordinario y las referencias necesarias sobre el mismo.

Solución del número anterior.—*Frase hecha:* AGARRAR UN CHINO JEFE.

LAS CURAS DE DON RAMÓN PENADÉS

En el número 61 de nuestro semanario nos ocupábamos con toda la extensión que la singularidad y la importancia del caso merecían, de las maravillosas curaciones llevadas á cabo en Montevideo por el señor Ramón Penadés, hombre dotado de una facultad extraordinaria, de un don providencial, según opiniones, para sanar á ciertos enfermos—especialmente reumáticos, paralíticos ó víctimas de alteraciones en el sistema nervioso — desahuciados en su mayor parte por los médicos de ambas orillas del Plata.


El señor Penadés y dos de las personas á quienes curó de enfermedad más rebelde en Montevideo




El señor Penadés curando á Natalio Gamberini un reumatismo de un año


El señor Natalio Gamberini, ya curado

La fama de las milagrosas curas produjeron un verdadero trastorno en la vida del señor Penadés, á quien la afluencia de dolientes le obligaba á desatender sus propios negocios.

Excusado es decir lo que representaría para los enfermos de Buenos Aires la noticia de haber llegado á nuestra capital don Ramón Penadés. Su alojamiento en el Splendid Hotel (antes Frascati), situado en la Avenida de Mayo, se vió invadido, asaltado materialmente por una multitud, que cada día va en aumento, sorprendida y llena de fe, al ver por sus propios ojos los incomprensibles casos de curación realizados por el prodigioso *mago*, como algunos le suponen.

Citar el número de personas á quienes ha devuelto la salud y la alegría, equivaldría á llenar de nombres y certificados un número íntegro de CARAS Y CARETAS. Baste á nuestra crónica informativa la publicación de algunos de los casos aludidos á que se refieren los adjuntos grabados.

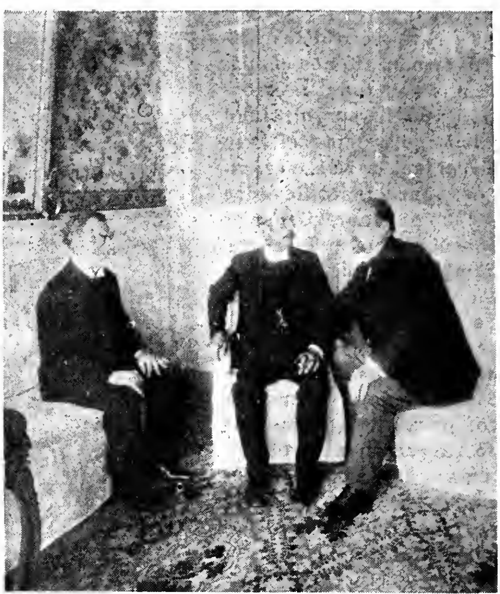

Catalina Busse, curada de reumatismo articular agudo, do 40 años

La gratitud que muchos sienten por don Ramón Penadés, se ha traducido en cartas, escritos de todo género, publicaciones en los diarios y hasta libros, como el editado por Peuser, donde se reconocen los resultados asombrosos obtenidos por el señor Penadés, al propio tiempo que su altruísmo y liberalidad.

La extraordina-



Luis M. Vizconti, curado en dos sesiones de un reumatismo articular gotoso, de 12 años

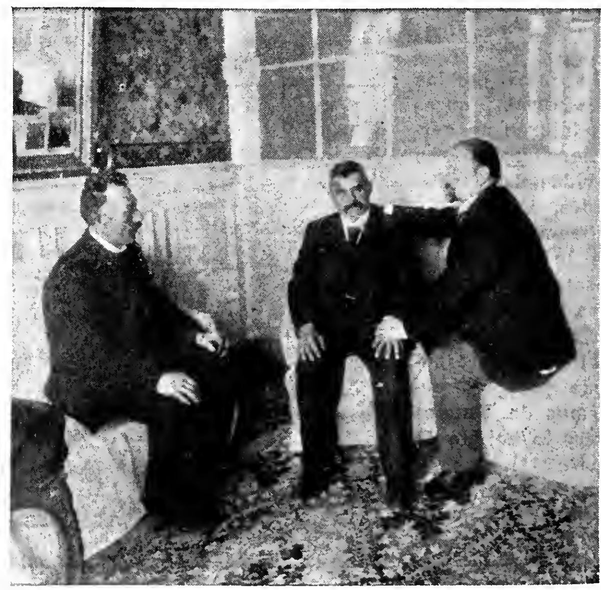


Señor Pio Torterola, curado de ciática de 14 años en 6 sesiones

ria virtud del especialísimo método de curar empleado por don Ramón Penadés no está suficientemente explicada por la ciencia: es un hecho de evidencia absoluta, que aun no se comprende. Algo puede que haya en ello, de lo que decía Charcot, refiriéndose á las enfermedades nerviosas. «Hay,—decía el ilustre sabio — una terapeutica especial, que llamaremos terapéutica de imaginación; ella puede en ciertos casos ser aplicada con éxito, misterioso como la enfermedad misma, de la que la ciencia no conoce más que el síntoma; ella cura, no sabemos por qué, pero el hecho existe con la realidad de las cosas innegables». Mas lo que Charcot no llegó á figurarse es que existiese otra terapéutica especial, para otras alteraciones y enfermedades que no son nerviosas. Por su parte, la que bien merece el nombre de medicina oficial, ha dado su opinión al respecto, en la capital de la vecina república, declarando que el sistema empleado por el señor Ramón Penadés, «no ataca principio científico alguno y en consecuencia, sus actos no caen bajo la acción de los poderes públicos».

En el álbum del que con verdadera causa podría llamarse benefactor de la humanidad, — álbum que se llenó de firmas en Montevideo, en el Splendid Hotel, y el cual continuará aumentando en el nuevo domicilio de don Ramón Penadés, Esmeralda 732, — figuran testimonios de agradecimiento, firmados por personas de todas las categorías sociales. Entre dichos testimonios merece entresacarse el del señor Alberto Flangini (hijo), al pie de unas líneas que dicen: « Que venga la ciencia y á la ciencia le diré que he conseguido en un minuto lo que ella no ha conseguido en diez años....»





Lorenzo Deferrari curado de un reumatismo articular gotoso, de 3 años

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MÁQUINAS DE COSER

NORTE-AMERICANAS

DE PIE Y MANO



UTOPIA . . . .

. . . . **PATRIA**

DEMOREST . .

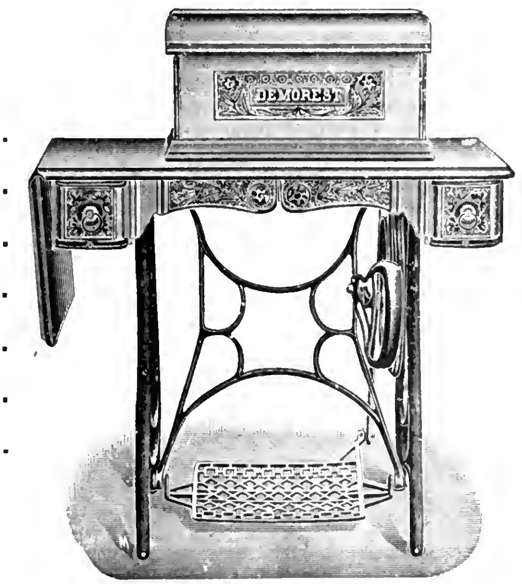
. . **SPECIAL** . .

ENVOY . . . . .

SENCILLAS - FUERTES

DE MESA, MEDIA CAJA Y CAJA ENTERA

DE NOGAL Ó ROBLE



Cada . . . . .
máquina . . .
lleva los . .
accesorios . .
para toda . .
clase de . . .
trabajo . . .

PARA

FAMILIAS

— Y —

SASTRES

INTRODUCTORES:

JUAN Y JOSÉ DRYSDALE Y C.IA

440 - PERU - 440

LOS SUCESOS DE CHINA

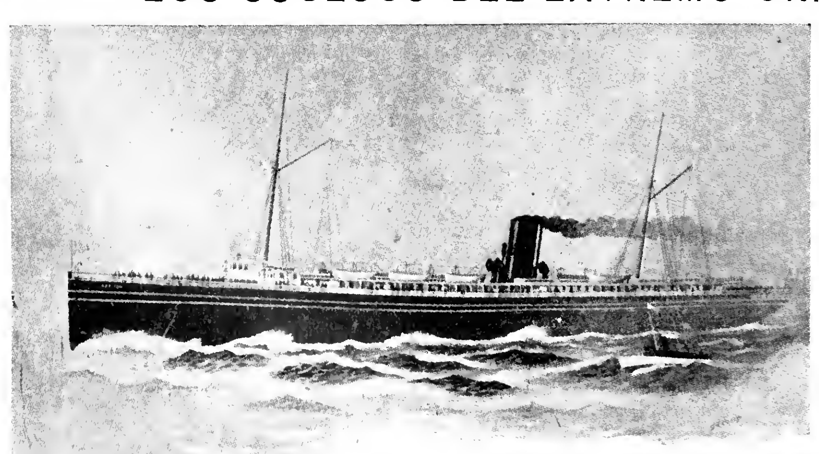
En otro grupo están los miembros del mismo ministerio ó consejo de relaciones exteriores, casi todos ellos adversarios declarados de la política del príncipe Tuan.

La fotografía que muestra á un grupo de boxers armados tiene la particularidad de haber sido tomada en Pekín por un miembro de una legación, como objeto de curiosidad. cuando ocurrió la otra rebelión de los boxers hace más de dos años. El diplomático-fotógrafo consideraba entonces como un objeto de observación burlona lo que no ha tardado en convertirse en amenaza de muerte.

Interior de un fuerte en Takú, después de la captura por los ingleses en 1860

Ahora que la rebelión de los boxers y el sitio de las legaciones ha puesto China «al día», nadie ignora que esta no es la primera vez que los europeos se abren paso por la fuerza hasta Pekín. En 1860 entraron en esa capital tropas inglesas y francesas mandadas por el general de Montauban, hecho después conde de Palikao por la victoria que obtuvo en un lugar que tiene este nombre, situado cerca de Pekín: entonces, como ahora, la primera operación, confiada á las fuerzas navales, fué la toma de los fuertes de Takú, el interior de uno de los cuales aparece retratado en nuestro último grabado, tal como estaba inmediatamente después de la fuga y rendición de los chinos: todavía no había habido tiempo de retirar á algunos cadáveres de los defensores.

LOS SUCESOS DEL EXTREMO ORIENTE



Máquina de Escribir "EL GIGANTE"

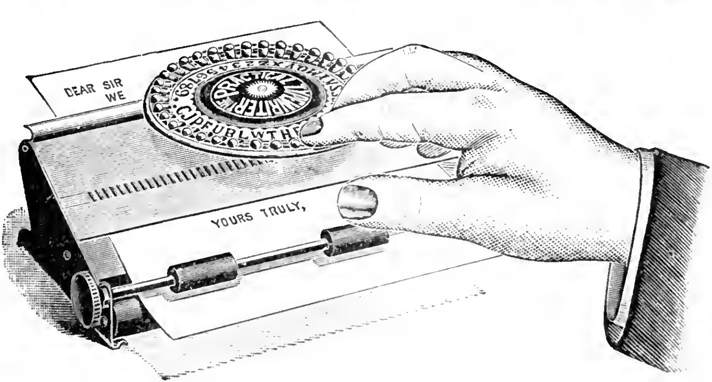
POR SOLAMENTE

$4.⁰⁰

- Práctica -

- Sencilla -

-Duradera-



POR SOLAMENTE

$4.⁰⁰

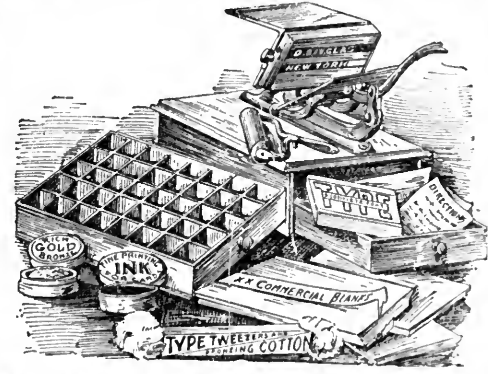
De fácil manejo

Instructivo

- - Útil - -

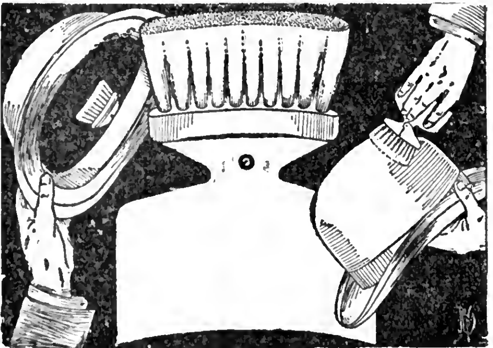
Esta es la primera máquina ofrecida al público á un precio tan ínfimo que puede llenar su objeto indicado. Su modo de usar es tan sencillo que cualquier niño puede manejarla con facilidad.

La máquina bien completa, con tinta y su estuche correspondiente — **Completa $ 4.⁰⁰ m/n.** — Encomienda 80 centavos más



MAQUINA PARA IMPRIMIR La máquina es bien concluída, fuerte y de fácil manejo. Acompañan á esta máquina: un juego de tipos, tinta negra, polvo de oro y plata, su rollete, tarjetas, pinzas, etc., etc.

Completa $ 5.⁰⁰ c. l. Por encomienda se agrega $ 1.00



CEPILLOS

Para llevar en el SOMBRERO

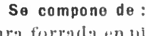
NO PESA NADA — ES UNA COSA «CHIC»

Confeccionados de aluminio y la cerda más fina que se conoce. **80 cts. c/u.**

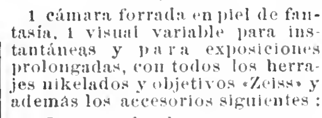
Correo 30 centavos más

Aparato de Fotografía «TIRO SEGURO»

Con todos sus accesorios. — NO ES UN JUGUETE.



Se compone de :



1 cámara forrada en piel de fantasía, 1 visual variable para instantáneas y para exposiciones prolongadas, con todos los herrajes nikelados y objetivos «Zeiss» y además los accesorios siguientes :

1 Paquete de placas.
1 Paquete de papel azul.
1 Paquete de tarjetas para fijar fotografías.
2 Cubetas. — 1 Copiador.
1 Hoja de papel colorado.
1 Caja de Hypo-soda.
1 Paquete con Hydro-quinona.

Con todas las instrucciones necesarias para operar

Completo $ 5.⁰⁰ m/n.

Encomienda 80 centavos más



EJERCICIOS de goma escogida, manivela y ganchos concluídos de alambre templado y niquelado, con sus argollitas para colocarlo en cualquier parte.

$ 2.⁵⁰ c/u.

Correo 60 centavos más

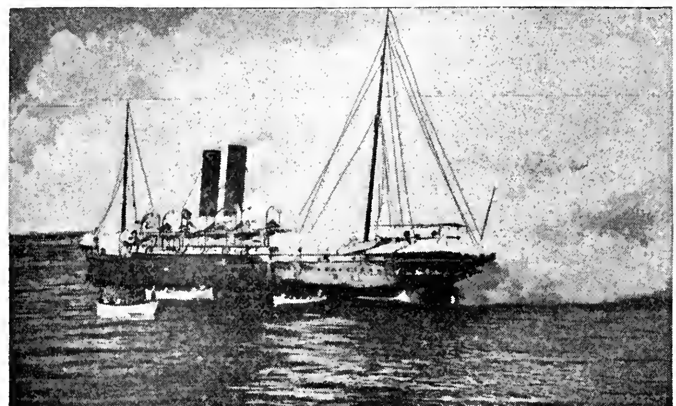
NOTA.—Todos los artículos de este aviso, tenemos ya en cantidades grandes.

¡Ojo! por $ 18.⁰⁰ Se mandan todos los artículos de este aviso, **libre de gastos de encomienda.** Pidiendo menos de todos, se **recarga cada artículo.**

Bazar YANKEE — AVENIDA DE MAYO, 583

EL PRIMERO DEL MES SALDRÁ NUESTRO NUEVO CATÁLOGO

TERRIBLE INCENDIO EN EL PUERTO DE NUEVA YORK

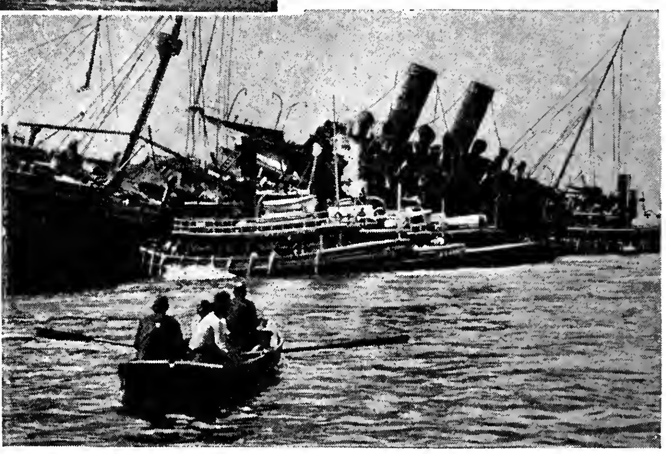


El vapor «Saale» ardiendo

Los Estados Unidos, el país de los grandes incendios, han confirmado el mes pasado la fama que les ha dado este calificativo, pues el incendio de Hoboken ha sido uno de los mayores de los últimos años. Ardieron los muelles de la compañía North German Lloyd y otros adyacentes, se quemaron los vapores «Saale», «Main» y «Bremen»; el gran transatlántico «Kaiser Wilhelm der Grosse» sufrió averías considerables, y perecieron más de 200 personas.

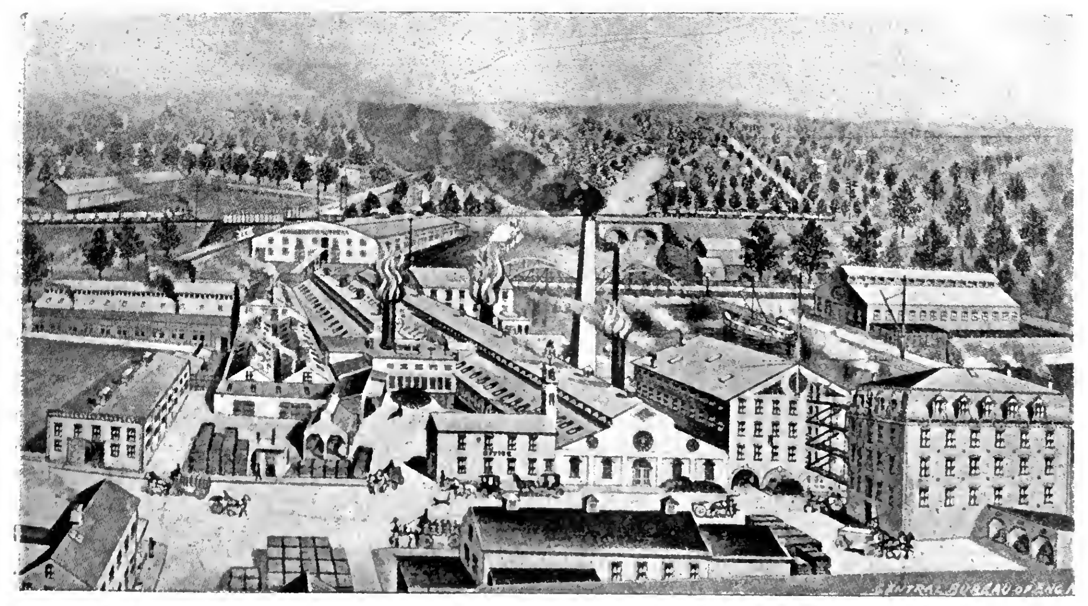
Hoboken, lugar en que se hallan los muelles de la North German Lloyd, es un barrio de la ciudad de Nueva Jersey y está en la bahía de Nueva York, en frente de esta última ciudad. Entre las víctimas había no sólo pasajeros de los que se acababan de embarcar en esos vapores con destino á Europa, ó tripulantes de estos buques, sino también muchos habitantes de Nueva York ó Nueva Jersey, pues el tráfico de una orilla á otra de la bahía por medio de *ferry-boats* es muy activo, y los vapores de esta clase cruzan constantemente de un lado á otro.

Un rasgo notable de heroico cumplimiento del deber es el sacrificio voluntario de su vida que hizo el capitán del vapor «Saale», quien pudo salvarse, pero prefirió sucumbir en la cubierta de su buque.



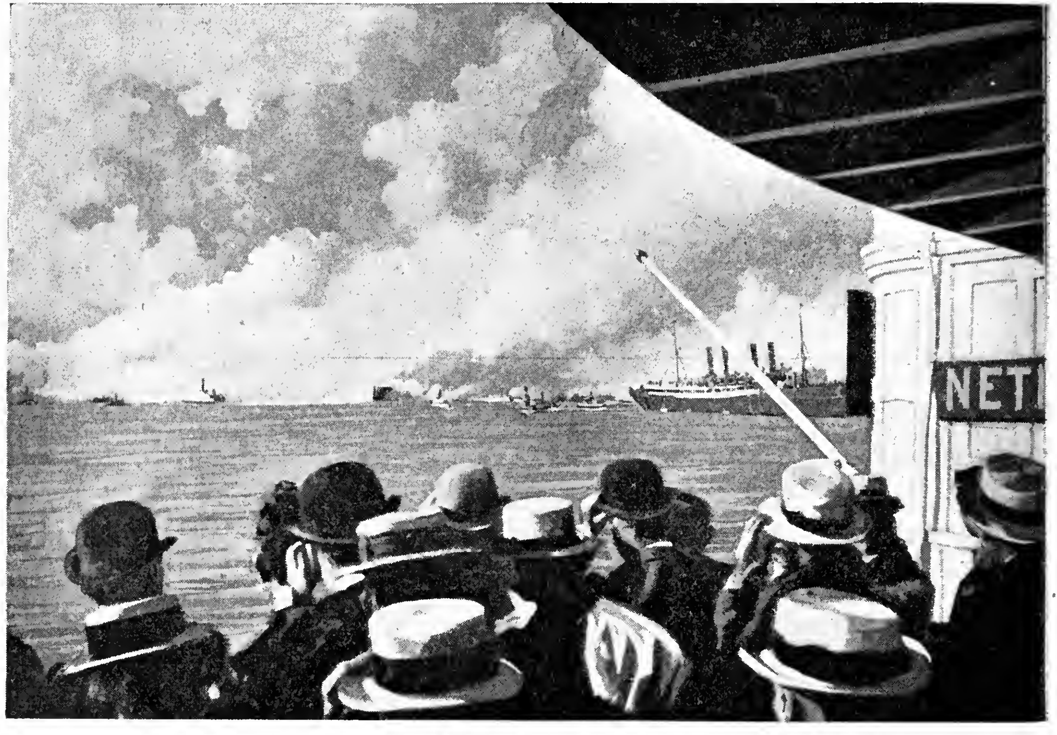
El vapor «Bremen» después del Incendio

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Vista de la gran Fábrica de Cocinas económicas perfeccionadas de Cassels, en Port Chester, cerca de New-York, donde se fabrican las afamadas «Cocinas Cassels»

TERRIBLE INCENDIO EN EL PUERTO DE NUEVA YORK



Vista general del incendio, desde la cubierta de uno de los vapores fondeados en la rada


ELEGANTES Y
ECONÓMICOS
CUELLOS Y PUÑOS
DE
MEY

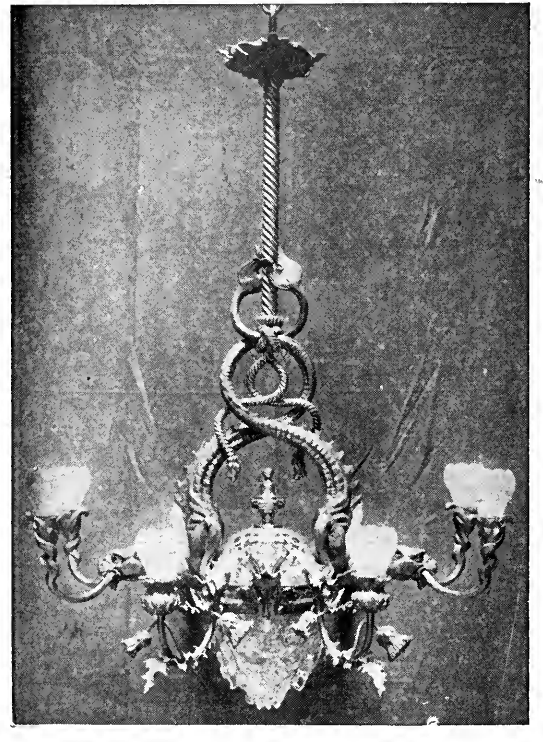
LA PROGRESISTA

GRAN FÁBRICA DE ARTEFACTOS

PARA LUZ ELÉCTRICA Y GAS

de

AZARETTO H^NOS^



UNIÓN TELEFÓNICA 726, LOREA

Exposición: CUYO esq. RÍO BAMBA
Buenos Aires

Avisamos al público que para la temporada del próximo invierno tenemos preparado un gran surtido de novedades en **ARAÑAS, BRAZOS, FAROLES**, etc., de estilo para **Salones, Salas, Dormitorios, etc., etc.**

IMPORTANTE.—Los artefactos para gas se transforman á electricidad. Reparaciones y renovación de colores.



SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Agencia Vaccaro

Calle Florida, 422

Comisiones y consignaciones en general

Esta bien acreditada agencia, conocida por CASA DE SUERTE, avisa á los señores agentes del interior y exterior y al público en general, que está en condiciones de remitir cualquier cantidad de billetes de lotería que se le pida.

Con toda puntualidad y con la debida anticipación envía los extractos y telegramas á los clientes que tengan negocios con esta casa.

A los agentes lejanos se les mandan los billetes hasta con un mes de anticipación y prospectos impresos de los sorteos de cada mes á todo el que lo solicite.

Dirección telegráfica: SEVACCARO, Buenos Aires

Sorteos de la Lotería Nacional de Beneficencia para el mes de Agosto

DÍA	PREMIO MAYOR	VALOR DEL BILLETE
7	$ 200.000	$ 25
14	» 100.000	» 15
20	» 50.000	» 10
25	» 50.000	» 10
31	» 50.000	» 10

Los pedidos deben hacerse por certificado añadiendo $ 0.30 para la respectiva contestación.

Agencia de Publicaciones

Santos B. Carbonell

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

LA PLATA, CALLE 48, NUMERO 633

Joyería Universal

240, FLORIDA
— Buenos Aires —

LA CASA QUE VENDE MÁS BARATO

POMADA "CSILLAG"

Londres, París, Berlín, Viena, Budapest y Milan

La pomada **«Csillag»** es universalmente reconocida como **único** remedio eficaz para evitar la caída del cabello, favoreciendo su crecimiento.

Miles de certificados de personas conocidas.

Numerosos y brillantes éxitos

Precio por tarro: $ 5 m/n.

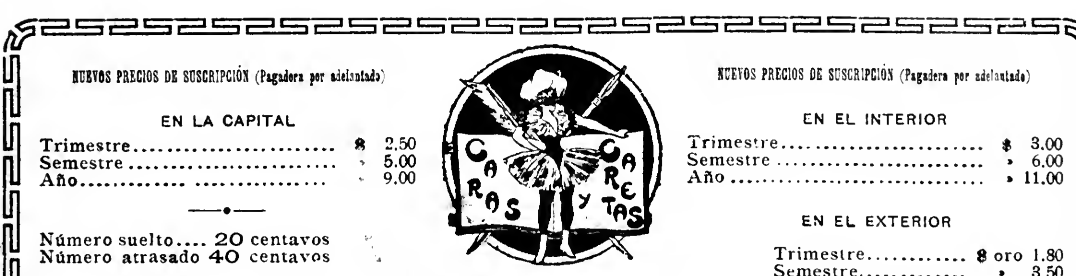


IGNACIO STERN

Unico representante para la República Argentina

2528, CALLE CUYO, 2528

BUENOS AIRES



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo a precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 281. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III BUENOS AIRES, 25 DE AGOSTO DE 1900 N.º 99

EL VIAJE DEL DOCTOR



— «A enemigo que huye, puente de plata.»



La bicicleta **RAMBLER** es liviana y elegante. Es la más favorecida entre las muchas marcas de bicicletas que se introducen en todo país civilizado del mundo.

La bicicleta **RAMBLER** es fuerte, y es usada hoy día por los ciclistas más pesados en Buenos Aires. Cuando Vd. compra su bicicleta, debe considerar detenidamente la fama de la marca y quienes son los fabricantes.

La fábrica de la

Rambler

es la primera del mundo que se construyó para la fabricación exclusiva de bicicletas. Una experiencia de *22 años* de fabricación ha enseñado cómo evitar los defectos, y el último modelo es el mejor que jamás han construido. El precio es de $ **175** m/n. Nuestro catálogo explica detalladamente las bicicletas **RAMBLER**. Lo mandamos gratis.

Mandaremos una bicicleta **RAMBLER** completa, con farol y timbre, á cualquier punto de la República Argentina, flete pago por nosotros, al recibir su precio. Si no es exactamente lo que representamos—si no la encontrara enteramente satisfactoria—devuélvala á nuestro costo y le reembolsaremos íntegro su dinero.



Pratt & Cia.
Florida esq. Cangallo.

TRAJES SOBRE MEDIDA

en sólo 36 horas!



TRAJE de saco, de cheviot inglés, fantasías y negros, á .... $ 39,75

TRAJE de saco, de sargas y granitos ingleses, á $ 44,75

TRAJE de saco, de sarga azul, extra calidad, á $ 49,75

TRAJE de saco, cheviot fantasía, última novedad, á .... $ 54,75

TRAJE de saco gran fantasía, última creación, á $ 59,75

TRAJES de sacos, de casimires ingleses y francés extras á .... $ 64,75

TRAJE de jaquet, forrado en seda, a .... $ 69,75

TRAJE de smocking, forrado en seda .... $ 79.75

TRAJE de levita, de casimir especial, forrado en seda .... $ 89.75

TRAJE de frac, de granito, extra, forrado en pura seda, confección y corte inmejorables.... $ 99.75

PANTALONES fantasía, de $ 9 75 hasta .... $ 21.75

Pídase muestras de los géneros, así como instrucciones para tomar medidas. Mandamos gratis también la segunda Edición de nuestro Librito **Cómo vestir bien y ahorrar dinero.** Pídase un ejemplar.

Renombrado calzado norteamericano de KEITH, para hombre

BOTIN de becerro negro con elástico ó botones punta redonda...... $ 12 75

BOTIN de becerro amarillo, con cintas, punta redonda.......... $ 12 75

ZAPATO de becerro amarillo, punta redonda.......... $ 13 75

BOTIN de becerro negro (clase extra), con cintas, punta redonda.......... $ 14,75

BOTIN de becerro amarillo (clase extra) punta redonda. $ 15,75

BOTIN de becerro negro liviano llamado «Box», punta redonda, con botones...... $ 15,75

BOTIN de becerro amarillo, con cintas, punta muy ancha, lo más inglesa....... $ 15,75

BOTIN fino del mejor charol punta angosta con cintas ó botones.......... $ 15 75



LOS AFAMADOS "GUANTES PARA LOS PIES"

Vean éstos y no comprarán otros

BOTIN de cabritilla «Vici», negro, con cintas, elástico ó botones, punta redonda.......... $ 16 75

BOTIN de cabritilla «Vici», amarillo, con cintas ó botones.......... $ 16 75

CALZADO NORTEAMERICANO PARA SEÑORAS

ZAPATO negro, con suela gruesa sólo.......... $ 9,85

BOTIN de color con cintas . $ 11 85

BOTIN negro cabritilla con botones.......... $ 9 85

BOTIN negro más fino...... $ 11 85

ZAPATO Oxford, negro ó de color *precio anunciador* .. $ 8 85

BOTIN liso de cabritilla, botones ó cintas.......... $ 9,85

ZAPATO de color caña seda fantasía, tacón de echo.... $ 9,85

BOTIN del mejor charol caña paño acordonado, muy chic. $ 13 85

ZAPATO negro cabritilla.... $ 10,85

BOTIN negro, punta de charol caña seda fantasía.... $ 12 85

BOTIN negro punta de charol $ 11 85

ZAPATO de charol muy elegante.......... $ 10 85

CÓMO MANDAR LAS MEDIDAS. — Cualquier calzado se puede pedir por carta y lo remitiremos franco de porte para el cliente, á cualquier punto de la República. Sírvase mandarnos su número y ancho exacto en medidas Argentina ó Inglesa, así como el estilo deseado. También es bueno indicar la forma de su pie poniéndolo descalzo sobre un papel y marcando alrededor de ello con un lápiz. Si tiene un pie muy difícil a calzar, mande nos uno de sus botines viejos, el que devolveremos en la encomienda. Si una vez mandado el calzado, la medida no es a su entera conforme se le cambiará por otro siendo, en este caso los gastos de envío á su cargo.

The New York

CHACABUCO y VICTORIA

BUENOS AIRES



Barón Nishi
Ministro del Japón en Pekín



Barón Mumm de Schwarzenstein
Nuevo ministro alemán en Pekín



Coronel Shiba
Adjunto de la embajada japonesa en Pekín

¡Las fuerzas aliadas en Pekín! ¡Las legaciones salvadas! ¡Los sitiadores en fuga; sus habitantes libres, no sólo de la amenaza de la muerte, la que con ser terrible es casi una promesa de alivio en ciertas circunstancias, sino también del peligro de las torturas; libres del horrendo combatir sin tregua ni reposo para rechazar á las feroces hordas! Tal ha sido la noticia capital de la semana, la que ha llevado la tranquilidad á muchos hogares en Europa, en los cuales había introducido inconsideradamente el llanto y el luto la cruel fantasía de los corresponsales de la prensa europea, que desde Shanghai refirieron al mundo entero la matanza de todos los extranjeros refugiados en las legaciones, con un lujo de

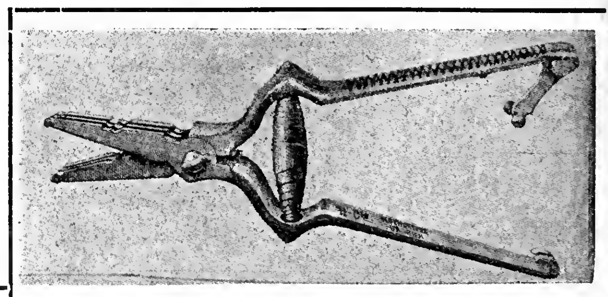


Sir Robert Hart
Director general de las aduanas chinas

detalles realmente chinesco. Todas estas invenciones han sido olvidadas, tan grande es la satisfacción que causó en todas partes el conocimiento de la verdad, y la familia de un diplomático de los europeos será la única triste excepción en la celebración gozosa de la toma de Pekín: la del barón von Ketteler, ministro de Alemania, asesinado en una calle, antes de que empezara el sitio de las legaciones.

Uno de los ministros que más se han distinguido en la defensa de las legaciones—así como las tropas del Mikado, han sido de las más valerosas, disciplinadas y resistentes en la marcha hasta Pekín y toma de la ciudad—es el barón Nishi, representante del Japón, cuyo retrato damos aquí, al mismo tiempo que el

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



LA ÚNICA CASA ESPECIAL



Depósito de Cocinas Perfeccionadas calle Rivadavia 1164
á donde se invita la inspección




Completamente distintas son las Cocinas de Cassels de las cocinas de fierro fundido común ó de chapas ordinarias. Son fabricadas únicamente de la mejor clase de fierro dulce, de un temple especial.




Larga duración, ya por motivo de la calidad de material, ya porque no requieren el uso de un fuego destructivo, pues trabajan por el sistema de distribución y circulación y nó por el de absorción y contacto.




La notable economía de combustible proviene de la construcción esmerada y científica, donde se obtiene la más perfecta distribución del fuego y el aprovechamiento de todo el calor.




No hay espacios inútiles ó perdidos en las Cocinas Cassels, de manera que, ocupando mucho menos sitio que las de construcción común, proporciona mucha mayor cantidad.

Vale la pena cambiar la cocina antigua por una nueva de sistema moderno, que economiza combustible.

Única casa Especial
220, Florida







Depósito de Cocinas
Rivadavia, 1164



La legación alemana en Pekín

del coronel Shiba, adjunto militar de su legación. Este jefe ganó sus ascensos de capitán á teniente coronel en la guerra chino japonesa.

El barón Mumm de Schwarzenstein, designado por el emperador de Alemania para suceder en Pekín al difunto baron de Ketteler, sale, para ocupar ese delicado puesto, de la legación en el Luxemburgo, á la que había sido trasladado hace

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Núm. 6987 — E

Bata de dormir, forma blusa camisa, bramante superior canesú bordado, 9 tamaños Precio desde............... $ 3.90

ALGUNOS ♣ ♣ ♣ ♣ ESTILOS DE NUESTROS ♣ ♣ CAMISONES



Núm. 1837—E

Camisone para señorita, forma blusa camisa, bramante superior, tira bordada fina. 7 tamaños, 10 á 16 años. Precio desde......... $ 2.55



Núm. 2273 — E

Camisone, forma blusa camisa, bramante superior, tira bordada fina, 9 tamaños.—Precio desde..................... $ 4.10

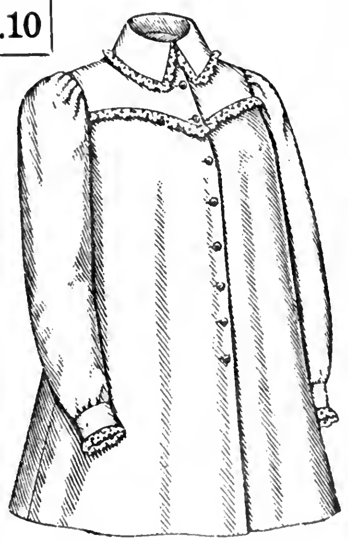
EL SURTIDO MAS COMPLETO DE ROPA BLANCA EN EL PAIS



Núm. 2030 — E

Camisone, forma blusa camisa, bramante superior, tira bordada fina, 9 tamaños. Precio...................... $ 3.30

SE REMITE Á CUALQUIER PARTE DE LA REPÚBLICA



Núm 6988 — E

Bata de dormir, forma saco, bramante superior, tira bordada fina, 9 tamaños.—Precio..... $ 3.60

EDGAR T. ELY

269, CALLE FLORIDA, 269

Buenos Aires

LOS SUCESOS DE CHINA

JEFES DE LAS FUERZAS ALIADAS



General Fukushima

Jefe de las tropas japonesas



General Stossel

Jefe de las tropas rusas que entraron en Pekín



Von Thomann

Capitán del crucero «Zenta», que fué de paseo á Pekín y quedó encerrado allí



Contralmirante Geikler

egundo jefe de la escuadra alemana en China



Capitán Lans

Comandante del cañonero alemán «Iltis», condecorado por telégrafo por su participación en la toma de Takú.



Vicealmirante Bendemann

Comandante de la escuadra alemana en China

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



Regimiento de voluntarios europeos en Shanghai

dos años, cuando se le ascendió al rango de enviado y ministro plenipotenciario Guillermo II le considera como uno de los futuros embajadores de más habilidad que tendrá su imperio.

Bien cabe el retrato de sir Robert Hart, entre los de los miembros del cuerpo diplomático de Pekín, pues desde hace muchos años es en realidad el representante de Europa dentro del personal administrativo de la China. Director general de las aduanas del imperio, ha servido

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LA MAYOR SEGURIDAD

para el cliente al hacernos un pedido, es la condición establecida en nuestra casa de DEVOLVER EL IMPORTE PAGADO, si al recibir la mercadería no fuera de su satisfacción.

CONFECCIÓN

SOBRETODOS —

Liquidación, pura lana, negro ó azul, forrados en seda	$ 33 00
Liquidación, clase extra vista y forro de seda	$ 39,00
Liquidación, rica calidad, acolchados y forra dos en seda	$ 39,00
Magníficas clases, color y negro, forro de seda á $ 58 00, 49,00 y	$ 46 00
COVER COAT, **liquidación,** casimires ingleses forro de seda, á $ 38 00 y	$ 34 00
OVER-COAT casimires ingleses, varios colores forrados en seda, á $ 49,00 y	$ 43,00

TRAJES —

De saco, cheviot, fantasía y azul, á $ 55,00, 49 00 47 00, 41 00 y	$ 42 00
De saco (livianos) casimir inglés, fantasía, pura lana	$ 29,50
De saco para joven, casimir inglés pura lana á $ 29 50 y	$ 27,00
De saco (livianos) para joven, casimir fantasía negros y azules	$ 20.50
Para niños de 4 a 7 años á $ 8,50 y	$ 12 50
» » » 8 á 12 » á $ 10 50 y	$ 15,50
PANTALONES, gran surtido fantasía, novedad, á $ 20,00, 17,50 15 y	$ 12 00

CORBATERÍA

MOÑOS algodón fantasía, c. u. $ 0,10 y	$ 0 06
» para hacer (Jeune France) c. u.	$ 0 15
COLMARIN, algodón fantasía c. u.	$ 0 30
MOÑOS de seda novedad c. u. $ 1,20 0,60 y	$ 0 43
» para hacer, de seda novedad, (Jeune France), c. u. $ 1,40, 0,75 y	$ 0.60
PLASTRONES de seda, novedad, c. u. $ 1,60 0 95 y	$ 0 65
REGATAS de seda, novedad, c. u. $ 2,50, 1 80 0 95 y	$ 0,65
COLMARIN de seda, novedad, c. u. $ 2.00, 0,95 y	$ 0 65
ECHARPES de seda novedad, c. u. 0 90 1 15, 1,90 2,50 3,00, 3.50 4,00, 4,50, 5,00, 6 00, 6.50 7.00 7.60 y	$ 8 00
ASCOT para hacer plastrones, $ 2 50 y	$ 1,80
NELSON para moños marineros, $ 1 95, 2 20, 2 90 4,80 y	$ 6 00
LEVALLIER, para señoritas y niñas	$ 1,40

LOZA Y PORCELANA

JUEGOS —

De té barro decorado $ 4 15, 3 80 y	$ 3.40
De té porcelana 12 piezas (ocasión)	$ 12 00
De mesa loza francesa 83 piezas	$ 23 80
De mesa loza francesa 110 piezas	$ 32 50
De mesa, porcelana 112 piezas	$ 39 00
De mesa, porcelana, 125 piezas	$ 79 00
De lavatorio, de loza, $ 9 20 9,00 7 50 y	$ 6 50
De lavatorio porcelana, $ 20 90, 18 30 16 00 y	$ 10,00
JARRAS mayolica, c. u. 0,95 y	$ 0 75
FUENTES loza blanca c. u. 0 95, 0,85 0 80 y	$ 0 70
TAZAS loza para té, dibujos novedad, la docena $ 3 20 4 25 6 90 y	$ 7,30
TAZAS para café íd., íd., la docena $ 2 30 3 45 3 70 5 80 y	$ 6 35
TAZAS para almuerzo, la docena $ 4,05 y	$ 11,75

Recomendamos eficazmente nuestro Té de importación ESPECIAL:

TÉ ESPECIAL paquete de $^1/_4$ kilo	$ 1,10
TÉ ESPECIAL » » $^1/_2$ »	$ 2 00
TÉ EXCELSIOR » » $^1/_4$ »	$ 1.05
TÉ EXCELSIOR » » $^1/_2$ »	$ 1,90

Remitiremos cajitas de muestra **gratis** á quien lo solicite.

SOMBRERERÍA

Somos los Agentes exclusivos de Henry Heath, de Londres

SOMBREROS blandos, castor, color ó negro, forma chambergo, viajero y ciclone, á $ 7,60, 7 50 7,20 7.00, 6 50 6,20 y	$ 4 80
GALERITAS inglesas color y negro, formas re ondas, á $ 13 00 10 00 y	$ 8,50
GALERITAS inglesas, color y negro, forma cuadrada	$ 13.00
GALERAS de felpa extra fina	$ 16,50
» » » Henry Heath, de Londres	$ 22,50
GORRAS casimir, diferentes formas, á $ 1,90, 1,70, 1,50, 1 30, 1.20 y	$ 1,00

VALIJERÍA

CARTERAS para señoras, **liquidación,** $ 1,50, 1,10 0 90 y	$ 0,80

VALIJAS —

Importadas, «Gladstone», $ 43,00, 38 00, 30 00, 23,50 y	$ 18,00
Importadas «Brief», $ 19 00, 16 00, 14,00, 11 00, 9 00 y	$ 7,20
Importadas «Meltón», $ 44,00, 39,00 36,00, 21,00 y	$ 17 50
Importadas «Bulge» $ 17,50, 16,50, 14 00 y	$ 12,00
ESTUCHES para viaje, 33 00, 21 00, 15 00, 14.00, 8,50, 7 50 y	$ 4 00

Detalle del estuche de $ 21: Estuche de rico cuero espejo, 2 navajas, asentador, abrochador, tijeras, lima, cepillos de ropa, cabeza, uñas y dientes, jabonera y peine.

VALIJAS «Necessaires», inmenso surtido, de $ 38 44, 85 110, 155 178, 246, hasta	$ 600

El detalle de estos «necessaires» es muy variado. De 155 en adelante los utensilios tienen los adornos de plata sellada.

CRISTAL «PORTIEUX» legítimo

VASOS —

Color, la docena $ 2,30, 2,75, 3 85, 4,25, 5.00 y	$ 6.25
Blancos labrados, la docena $ 2,50, 2,60 2,85 3 15, 3 40 3 70 y	$ 4,25
Blancos tallados, la docena $ 2,20, 2 35 2 60, 2 70 3 10 y	$ 4,40
Blancos lisos la docena $ 1 45, 1 60, 1,70, 2 10 2 90 y	$ 3.00
COPAS blancas con guarda, la docena, $ 2 75, 3 05, 3 40, 3 70, 3,85, 4,25 5 15 y	$ 5,70
COPAS color, la docena, 3 15, 3,60, 4 25 4 75 y	$ 5 60
JARROS c/u $ 1 10 1 30 1 80, 2.10 2,20, 2 40 y	$ 2.45
QUESERAS c/u $ 1,50 2,70 y	$ 2,90
COMPOTERAS c/u, $ 1 50 y	$ 3 10
FRUTERAS color c/u $ 3 40 y	$ 3 95
FRUTERAS blancas, c/u $ 2,75, 2,80, 2,95 y	$ 3,00

ACABAMOS DE RECIBIR un inmenso surtido en juguetería y artículos de Bazar

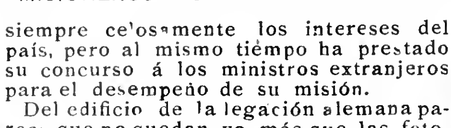
---

Tenemos muchos artículos (casi todos). Si desea algún artículo en Confección, Sombrerería, Valijería, Calzado, Bonetería, Corbatería, Artículos de Bazar, Muebles de Fantasía, que no estuviesen en este aviso, escriban PIDIENDO PRECIOS á

GATH & CHAVES

PIEDAD Y FLORIDA — BUENOS AIRES

MISIONEROS EUROPEOS EN PEKÍN



siempre celosamente los intereses del país, pero al mismo tiempo ha prestado su concurso á los ministros extranjeros para el desempeño de su misión.

Del edificio de la legación alemana parece que no quedan ya más que las fotografías. Según las últimas noticias, los boxers lo saquearon é incendiaron.

Miss G. L. Smith
Misionera

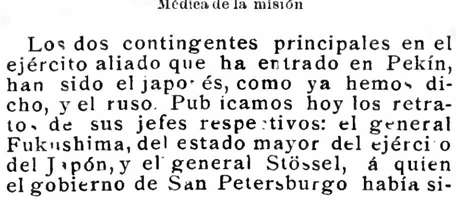


Miss E. E. Shilston
Misionera



Miss Lily E. V. Saville
Médica de la misión

Rev. T. Biggin
Misionero



Los dos contingentes principales en el ejército aliado que ha entrado en Pekín, han sido el japonés, como ya hemos dicho, y el ruso. Publicamos hoy los retratos de sus jefes respectivos: el general Fukushima, del estado mayor del ejército del Japón, y el general Stössel, á quien el gobierno de San Petersburgo había si-



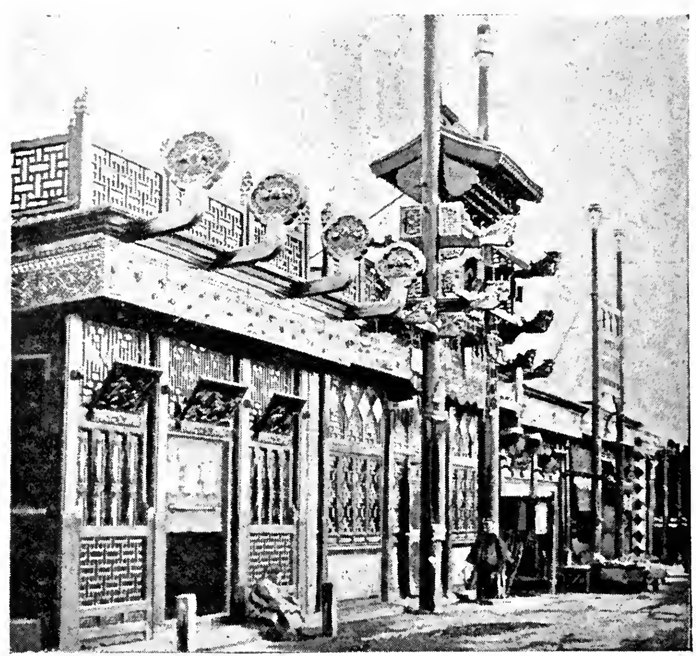
Rev. J. Stonehouse
Misionero

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

tuado en Port Arthur, con la previsión de estos sucesos.

El capitán Von Thomann, comandante del crucero austriaco Zenta, es otro de los sitiados libertados en Pekín, aunque no ejercía funciones en esa capital. La curiosidad lo llevó á esa capital, desde Takú, donde estaba fondeado su barco, en las vísperas de la interrupción del tráfico en el ferrocarril, y cuando quiso volver á la costa era demasiado tarde.

Los otros tres marinos, son: el vicealmirante Bendemann, comandante de la escuadra alemana en aguas de la China; su segundo, el contra almirante Geik er y el capitán Lans, comandante del cañonero «Iltis», quien tomó una parte tan principal y con tanta bizarría en el combate contra los fuertes de Takú, que el emperador Guillermo, al recibir la noticia del suceso, le



Una calle de Pekín, cerca del gran canal y de las legaciones

confirió por telégrafo la cruz del Mérito Naval.

El regimiento de voluntarios europeos de Shanghai, creado hace varios años, es una especie de milicia de policía, exclusivamente dedicada á la custodia de los establecimientos comerciales y residencias de los extranjeros en esa ciudad.

Entre los nombres de los misioneros que se decía habían sido asesinados en Pekín, se mencionaban los de Miss G. L. Smith, miss E. E. Shilston, los reverendos T. Biggin y J. Stonehouse y miss Lily E. V. Saville, (médica de la misión): todos ellos pertenecientes á la Institución inglesa que tiene desde varios años ha su centro de propaganda en la parte occidental de la capital china. Felizmente, esa noticia no se ha confirmado.

GINEBRA NECTAR



LA MEJOR GINEBRA QUE HÉ PROBADO!

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 25 DE AGOSTO DE 1900 — N.º 99

PARTIDA DEL DOCTOR PELLEGRINI

Desde antes del mediodía la estación Constitución vióse grandemente animada con la presencia de buen número de personas que acudían á despedirse del doctor Pellegrini.

Este llegó á las doce y media acompañado del general Levalle, acudiendo al cabo de un momento el general Roca con quien departió el viajero algunos minutos.

En un coche reservado fueron hasta el puerto de La Plata, además del doctor Pellegrini y su esposa, los hermanos de aquél, señores Ernesto y Arturo Pellegrini, varios senadores y diputados nacionales y otros acompañantes.

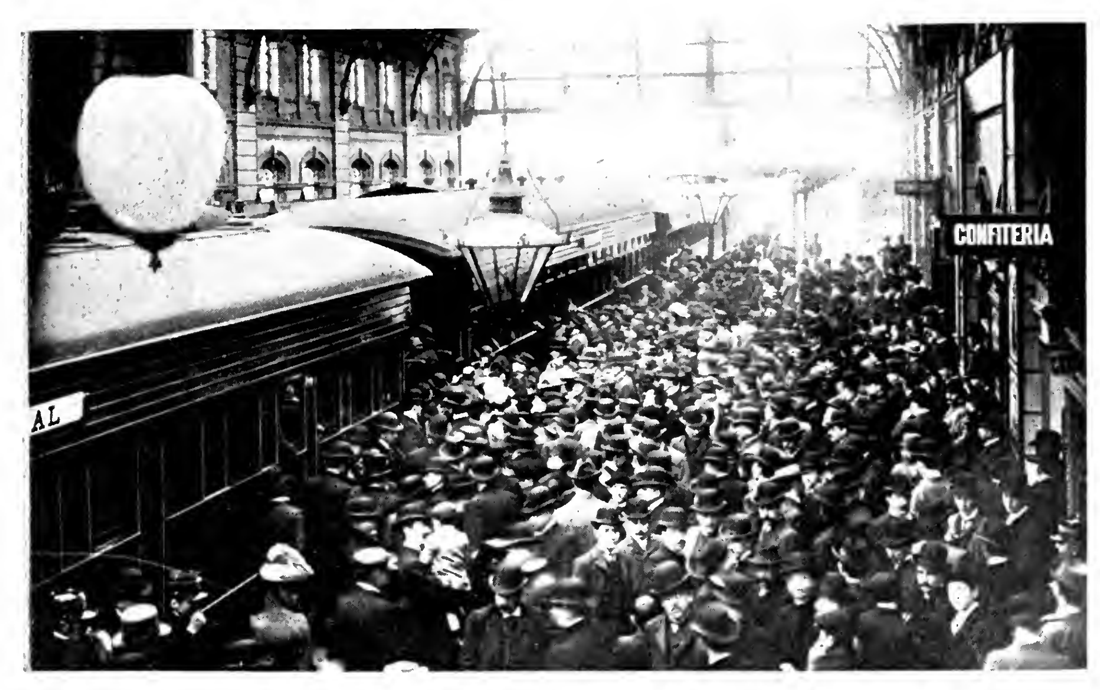


El doctor Pellegrini llegando á la estación

A bordo del *Thames* acudió también el doctor Irigoyen, — que había ido en tren expreso, acompañado por varios de sus ministros — y conferenció durante una hora con el doctor Pellegrini.

A las 4 de la tarde dieron á éste el último apretón de manos los amigos que habían ido á despedirle, y regresaron á Buenos Aires ó á La Plata.

La inesperada partida del doctor Pellegrini y la biliosa carta que dirigió á su diario, poco antes de embarcarse, ha convertido la marcha de aquél, en el asunto de mayor actualidad.



El doctor Pellegrini en el momento de subir al wagón del ferrocarril

Fot. de CARAS Y CARETAS.



De lo fugaz que es la dicha, tenemos una buena prueba con el retorno á Europa del doctor Pellegrini. Porque ¿cuánto tiempo es lo que, en resumidas cuentas, hemos disfrutado del doctor en el transcurso de dos anos y pico? Pues apenas trece meses, que es como quien dice un soplo, razón por la cual se nos figura que fué ayer mismo cuando le esperábamos en la dársena para recibirle en clase de Mesías y con el júbilo y la emoción propios de los seres humildes y agradecidos.

Todavía nos parece estar viendo aquellos desbordes de entusiasmo á que la gente se entregó en presencia del omnipotente viajero. «Dios nos le envía». «Es el único que puede salvarnos» «Bendita sea la madre que te echó al mundo». «Revela el genio hasta en la caída de ojos». «Mirá con que majestuoso paso camina». «*¡Ave*, Carlos!»—eran las exclamaciones que por todas partes se oían, mientras los más vehementes, presas del vértigo, salían al encuentro del grande hombre, ora para estrecharle la mano, ora para estamparle un ósculo, aunque fuese en un botón del sobretodo.

Hubo quien se arrodilló á sus plantas como ante el Santísimo Sacramento, y no faltó quien tuviera la osadía de pedirle un pelo de bigote, á guisa de talismán.

Pero estaba justificada cualquier demasía del regocijo delirante, y á nadie causó extrañeza que algunas personas se excediesen en la expansión de su alborozo con esas ú otras demostraciones semejantes.

Como no debe extrañarse tampoco que hoy, ante la espantosa realidad de la ausencia de Pellegrini, haya gente medio enloquecida por la pena y desesperada hasta el punto de lacerarse á pellizcos las pulpas y morderse el dedo gordo.

—Pero, hombre, tenga usted un poco de resignación, que ya volverá—se le dice á uno de los desconsolados.

—Cuando vuelva, será tarde para nuestra salvación. Vea Vd. como ya ha empezado á bajar el oro.

—¿Y es mal síntoma?

—Pésimo. Recuerde usted que las teorías de Tornquist y del propio doctor son adversas á la abundancia de metálico ¡Ah, cuán amargos días nos augura el alejamiento de ese hombre!

Indudablemente ha sido una desgracia nacional que Pellegrini tomara la resolución de abandonarnos á nuestra propia suerte; pero, por más que nos duela, debemos reconocer que tuvo motivos fundados para hacerlo, dado el abuso con que estábamos confiándolo todo á su protección, sabiduría, potencia creadora y dones milagrosos.

Habíamos llegado á derrochar de tal modo el consejo y la influencia de Pellegrini, que ya acudíamos á él hasta para consultarle sobre los asuntos privados de la más pequeña importancia.

—Doctor, dispensará que le moleste, pero en mi casa es imposible la vida sin la opinión de Vd.

—¿Qué le sucede?

—Pues nada, que tengo con tos ferina á la madre de mi señora, y estamos en duda entre hacerla tomar el cocimiento de raíz de polígala ó aplicarla un fuerte revulsivo al tórax.

—Eso á quien debe decírselo es á un médico.

—Tal había pensado; pero mi esposa se empeña en que no vea á nadie, ni dé ningún paso sin antes hablar con Vd., porque ha sabido por *El País* que es Vd. una verdadera Providencia.

Confiemos en que le devolverán pronto al retablo de nuestras adoraciones las mismas causas que le han decidido á abandonarle.

Porque no os quepa duda de que en cuanto Europa sepa que Pellegrini está por allí, todos los gobiernos van á echarse sobre él en demanda de ideas luminosas y de soluciones difíciles.

Y es claro, el hombre, nuevamente abrumado por la solicitación de su talento directriz, tendrá que resolverse á seguirle prodigando donde menor sea el consumo.

Eustaquio PELLICER.

Dibujo de Giménez.

SOCIALES

LAS BODAS DE LA SEMANA



Casamiento Saavedra-Outes. Interior del templo durante la ceremonia

Nuestro mundo social ha estado en constante movimiento durante los últimos días, concurriendo á los diversos enlaces de las interesantes parejas pertenecientes á dicho brillante círculo, que, en anticipada primavera, han recibido la bendición religiosa, como augurio de dicha para los nuevos hogares, que han de ser ornato de la sociabilidad bonaerense.

Entre las fiestas nupciales á que hemos aludido, debe citarse el matrimonio de la señorita Carolina Benítez con el señor Juan Esteban Anchorena, que bendijo en la casa de los padres de la novia, el canónigo Pacífico Alcobet, y del que fueron padrinos la señora Carolina Ortega de Benítez y el señor Manuel A. Benítez.

A las 9 de la mañana se efectuó la ceremonia religiosa, á la que asistió una selecta concurrencia, compuesta de los amigos íntimos de los contrayentes; y después de beber todos una copa de champagne en el comedor, los novios dirigiéronse á la estación del Ferrocarril del Sud, desde donde un tren especial los condujo á La Plata, donde debían embarcarse en el «Thames».

Los desposados saliendo de la iglesia

—En el templo de San Miguel, el sábado anterior, á las nueve de la noche, se efectuó el enlace de la señorita María Isabel Saavedra Elía con el señor Felix S. Outes.

Bendijo la unión monseñor Terrero, obispo de Dulcos, siendo padrinos la señora Ignacia Diegler de Outes y el doctor Carlos Saavedra Zavaleta.

Las numerosas relaciones con que en la alta sociedad á que pertenecen contaban los contrayentes, llenaron el templo, figurando entre los asistentes á la ceremonia, muchas de las familias cuyos nombres llenan continuamente las crónicas sociales.

Los novios fueron obsequiados con muchos y valiosos regalos, y poco después de ser bendecida su unión, partieron para San Fernando.

—En otro casamiento, que cierra el capítulo de las bodas efectuadas en el gran mundo durante la semana actual, es el de la señorita Adela Unzué con el señor Antonio Leloir, celebrado en el templo de la Merced el lunes último, por la noche.

Bendijo la unión monseñor Terrero, apadri-



Casamiento Benitez-Anchorena.—Los novios en el coche reservado que los condujo á La Plata

nando á los novios la señora Clara Leloir de Demarchi y el señor Mariano Unzué.

La ceremonia tuvo lugar en el altar mayor, profusamente adornado con ramos de flores, presenciándola numerosos invitados. Los novios, después de salir de la iglesia, tomaron el tren que debía conducirlos á San Fernando.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

BUROCRACIA FEMENIL



Stas. Juana G. Borsani, Juana Babo y Ana Cantú.—Las tres primeras mujeres que se emplean como escribientes en el Registro Civil

Indudablemente, hace camino en el país la feliz iniciativa de emplear á las mujeres en aquellas labores de oficina que son armónicas con el decoro y capacidad del sexo. La mujer por su carácter y sus aficiones es aparente para todos aquellos trabajos de paciencia y de método que no pueden ser, no obstante, ampliamente remunerados. La primera oficina pública que ha tomado la iniciativa es la del Registro Civil, cuyo jefe es el doctor Navarro Viola.

Hace quince días nombró una señorita para escribiente, y hoy ya tiene tres, que son las que representa nuestro grabado. La fotografía la tomamos en el propio escritorio de las aludidas en momentos en que se hallaban ocupadas en su trabajo de oficina. El doctor Navarro Viola ha hecho un bien á las mujeres del país, y estamos seguros de que pronto su iniciativa será seguida por otros jefes de repartición.

El intendente señor Bullrich llegará un día en que se verá asediado por las recomendaciones para empleo de señoritas, y aun cuando no lo desee, las oficinas se transformarán en verdaderas tertulias en que la *flirtation* estará á la orden del día.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL NUEVO MINISTRO DEL BRASIL

Próximamente presentará sus credenciales á nuestro gobierno, el nuevo ministro del Brasil en la Argentina, doctor Cyro Franklin de Azevedo, cuya partida de Rio Janeiro estaba anunciada para el día 20 del actual.

El reemplazante del señor Cavalcanti de Lacerda cuenta 42 años de edad y es uno de los abogados más notables del foro brasileño. Antiguo periodista y elocuente orador, ha desempeñado importantes puestos públicos en su país, entre ellos el de delegado de policía de Río Janeiro. Con la pluma y con la palabra fué de los que más trabajaron por el triunfo de la república en su patria; dedicándose á la carrera diplomática despues de establecido aquel régimen de gobierno.

El Dr. Cyro Franklin de Azevedo ha representado al Brasil en el Perú y en la capital de Alemania, y es seguro que su vasta ilustración y sus condiciones personales le facilitarán el desempeño de la misión que le ha confiado la cancillería brasileña.



Dr. Cyro Franklin de Azevedo
Ministro del Brasil en la Argentina

Fot. de Caras y Caretas

BANQUETE AL DOCTOR CALZADA

El salón del Club Español durante el banquete

En el gran salón del Club Español se celebró el domingo por la tarde el banquete con que más de doscientas personas despedían al doctor Rafael Calzada, quien partirá para Europa en los primeros días del próximo mes de Septiembre.

El ministro de España, don Julio de Arellano y Arrózpide presidía la mesa, á uno de cuyos lados se hallaban sentados los señores doctor Rafael Calzada, doctor Francisco Cobos, don Fernando de Iturburu, ministro del Paraguay, la conocida escritora Eva Canel, doctor Dardo Rocha, don Juan González, expresidente del Paraguay y padre político del obsequiado, Juan Francisco Gutiérrez, Fernando López Benedito, Antonio Laclaustra, coronel Gramajo, Dupuy de Lome, vicecónsul Díaz Spuch, doctor Gómez Palacios, cónsul general del Paraguay, general Levalle, doctor Jenaro L. Osorio, doctor Ocantos, doctor Segovia monseñor Villanova Saenz, doctor Oyuela, Casás, etc.



Doctor Rafael Calzada

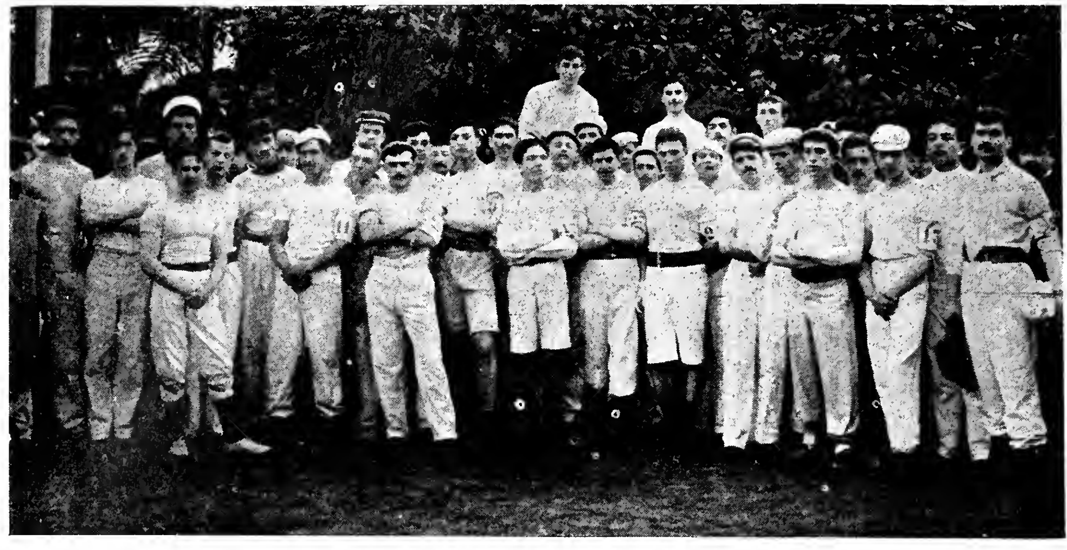
El menú se componía de platos españoles: jamón de Monforte, sopa Rio de la Plata, lomo de lenguado á la cantábrica, arroz á la valenciana, solomillo de ternera á la asturiana, coliflor á la mallorquina, pavo á la tardilera y vinos de la Rioja, de Marqués de Riscal, Borgoña y Champagne Codorniu. A final del almuerzo el doctor Cobos ofreció la demostración, haciendo un merecido elogio del doctor Calzada, bosquejando en breves frases el estado del alma de la España actual y pidiendo al obsequiado que cuando vuelva á la madre patria se haga eco de los sentimientos patrióticos que abrigan los españoles residentes en la República Argentina.

Hablaron también la señora Eva Canel y los señores Julio de Arellano, Osorio, Segovia, Calzada, agradeciendo la fiesta con que se le obsequiaba, Gramajo, Atienza y Metrano, general Levalle, Ricardo A. Nieto, Oyuela, Villanova Sanz y otros varios.

Fot. de Caras y Caretas.

CLUB DE GIMNASIA Y ESGRIMA

LA MARCHA DE RESISTENCIA



Grupo de los que tomaron parte en la marcha

El Club de Gimnasia y Esgrima ofrecía cuatro premios: 1.° Gran medalla de plata, 2.° y 3.° medallas del mismo metal, y 4.° medalla de cobre, á los ganadores en la marcha de resistencia que anunció para el domingo último.

De las muchas personas inscriptas, sólo 35 se presentaron, partiendo á las 7 de la mañana de la esquina Avenida de Mayo y Cerrito hasta el terreno que el club posee en Palermo y pasando por la segunda de las calles citadas y Avenidas Alvear y Sarmiento. La distancia de seis mil metros, que comprendía la marcha, fué salvada por el señor Adolfo Herlache en 35 minutos 12 segundos (primer premio); por el señor Carlos A. Querencio en 37 minutos (2.° premio); por el señor Luis Leroi en 37 minutos y 3 segundos (tercer premio), y por el Sr. Carlos Newbery en 37 minutos y 5 segundos (4.° premio).

Recorrieron el trayecto en los 40 minutos fijados los señores Castagnet, French, López, Cantere, Nougués Obligado, Richard, Migo, Wullich, Gonçalves, Carboneschi, Alemany, Pepi, Pastos, E. Newbery, Racedo, Rocha, Piaggo, Vázquez, Cristian, G. Cristian, Ochagavia, Rocha, Zambra, D. González Videla, Dellepiane, J. González, y otros.

Los andarines en la calle Cangallo



Los primeros que llegaron á Palermo

Fot. de CARAS Y CARETAS.

PESQUISA

—¡Patrón! en ninguna parte se puede encontrar la colorada, y el ternero ha vuelto solo, como de lo de don Ignacio; para mí, han aprovechado la siesta y nos han pegado malón.

—¡Oh! ¿habrán sido capaces? Sería como un asesinato. Que carneen una vaca cualquiera, un novillo, se comprende; pero elegir una lechera, y esa, sobre todo, que demasiado saben ellos cómo la queremos aquí, tan man-



sa, tan buena! Y á más, sería sólo para hacer daño, pues era flaca la vaca.

—Cierto, señor. Pero así es esa gente.

—¡Caramba!.. ¿y qué les hago?

—Patrón, la comisión está en Los Galpones. ¿Por qué no lo ve al oficial? Quizás podrían hacer algo.

—¿Está? ¡Lindo, entonces! Hágame ensillar el zaino»

Y media hora después don Luis Casalla llegaba á la estancia de Los Galpones, donde encontró una comisión que hacía su recorrida mensual en los establecimientos del partido. Cuando llegó el oficial, vestido de particular, esperaba, tomando el último mate de manos del sargento, que el ayudante acabara de ensillarle el caballo.

El estanciero no era para el oficial un desconocido: éste siempre había sido muy bien recibido en el establecimiento, en sus recorridas, y nunca había faltado en la estancia algún mancarrón ajeno para sus milicos cuando llegaban con los caballos cansados. Don Luis le contó el caso.

Era algo tarde ya, y el oficial le manifestó que, á pesar de su buena voluntad, no podía ir allá derecho.

—Pero no importa, le dijo. Vuelva usted á su casa para no darles sospechas, y, á la madrugadita, nos viene á buscar á La Barrancosa, donde haremos noche. El puesto queda cerca y los agarramos sin perros.

Así fué; y aunque las noches, en esta estación, sean cortas, don Luis Casalla se apeaba en el palenque de La Barrancosa antes que los gallos, infalibles despertadores del sol, hubieran acabado de modular la primera copla de su estridente cántico.

En su parecer era, con todo, mucho el tiempo perdido, y mucho más le hubiera gustado poder el día anterior, aunque hubiera sido de noche, caer como bomba sobre la cueva de esos malhechores, encerrarlos en su madriguera, machos, hembras y cría, y buscar en los alrededores los rastros del delito... del crimen, pensaba él, pues el amor que todos en su casa,—mujer, niños y servidores,—profesaban á esa lechera, casi la elevaban al rango de miembro de la familia.

Casi iba, sin quererlo, hasta juntar en su mente las ideas de madriguera, de bichos dañinos y de incendio; pero más que todo, renegaba, entre sí, con el maldito «Mañana!» al cual, sin embargo, se sabía demasiado atener él también, cuando se trataba de intereses ajenos.

La comisión se alistó, y, poco después, salían los cuatro, dirigiéndose al galopito hacia un rancho bajo, que en la luz tenue de la madrugada, casi no se podía distinguir entre los juncales.

Cuando todavía estaban á unas diez cuadras del puesto, oyeron el ruido de un carro que se alejaba ligero, chapaleando sus caballos entre los charcos de agua que todavía quedaban, restos de la última creciente, en las partes más bajas de las cañadas, y al cabo de un rato vieron destacarse en una loma alta, ya alumbrada por los primeros rayos del sol naciente, la silueta de un hombre alto, parado en el carro, acompañando con el cuerpo las sacudidas del vehículo, como acompañan los marineros, afirmados en sus fuertes y flexibles piernas, el continuo vaivén del navío.

—¡Diablos! dijo el oficial. ¿Quién será éste?

—Es Valentín, el panadero de San Antonio, contestó don Luis.

—Malo, murmuró el primero; ¡con estos panaderos y mercachifles! — Y los designó con un calificativo que significaba que, para él, eran como los teros para el cazador, y que, comprando los cueros robados, tenían que ayudar á tapar los robos.

Y dándose vuelta, le dijo al sargento:

—Mira, Zamudio: pégale una al picaso, á ver si alcanzas el carro; lo revisas, y si tiene algún cuero, te lo traes á lo de Ignacio con carrero y todo.

—Está medio lerdo el picaso, contestó Zamudio. Y, fuera que el picaso no hubiera comido bien en La Barrancosa, fuera que las ganas con que andaba el sargento no tuvieran espuelas, lo cierto es que el carro había tenido tiempo de llegar á la casa de negocio y de ser desensillado antes que Zamudio, llenando, con todo, su cometido, lo revisase en el patio por mera forma, después de tomar la mañana amablemente ofrecida por el pulpero.

Mientras tanto, el oficial, tomando la delantera se presentaba en el rancho, la diestra arrogantemente asentada en el cabo plateado del rebenque, y, después de un «Ave María» medio seco, se apeaba con don Luis y el milico, entre media docena de perros que los miraban de rabo de ojo, erizando el pelo y enseñando uno que otro colmillo amenazador á pesar de los gritos de: «¡Fuera, fuera!» que les dirigían todos los miembros de la familia, mujeres viejas y jóvenes, muchachas y niños, y de los rebencazos que hacía el ademán de sacudirles el respetable y patriarcal jefe de toda esa chusma.

—¿Don Ignacio Ramírez? preguntó el oficial.

—Para servir á Vd., contestó el viejo con una mirada tan inocente, un semblante tan humilde, una voz tan suave, que le hubieran podido dar con toda confianza y antes de oirlo más, ó la santa comunión por impecable, ó cien palos por cachafaz.

—Abrame ese cuarto dijo el oficial.

—Pase Vd. adelante, señor. Y Vd., don Luis, ¿qué hace?—y don Ignacio abrió la puerta, detrás de la cual colgaba un cuarto de carne de vaca.

—¿De dónde sacó esa carne?

—Una de mis vaquitas, señor, que carnié hace unos días. Somos tanta familia; los capones no hacen cuenta.

—Esta es carne de ayer, dijo el oficial. ¿Dónde está el cuero?

—Ya lo vendí, señor. Somos pobres, y no podemos esperar que suban los precios.

—¿Y la cabeza dónde está?

Por allá, señor: se tiró. ¿Quién sabe?... con esos muchachos! ¡Manuelito! ¡Felipe! ¿Donde está la cabeza de la vaca que carneamos el otro día?»

Los muchachos se acercaron. Descalzos, vestidos con una camisita toda rota y unos pantalones cortos, atados por un solo tirador y dos botones, la melena enredada como berengenal; la mirada, á la vez atrevida y humilde, miraron al padre, muy serios, mientras el oficial repetía la pregunta del padre, con una pequeña variación.

—¿Dónde está la cabeza de la lechera que mataron ayer?

El viejo no enmendó la pregunta para no turbar en la memoria de los muchachos la lección de antemano dictada y el mayorcito de ellos contestó: —Felipe me tiró con ella, y yo entonces la tiré en el jahuel.

—¡Caramba! dijo el padre; y agregó, ya asegurado del éxito final:—Miren, señores: yo creo que están sospechando de mí algo; hacen mal, no soy ningún ladrón. La casa está á su disposición y la pueden registrar. Y, levantando los colchones de un catre, abriendo un baúl viejo, colocado en un rincón, hizo con énfasis todos los ademanes de exagerada franqueza del hombre que sabe que ya no le pueden pillar.

Al rato, viendo inútil la pesquisa, se retiraron el oficial, don Luis y el soldado, cuando justamente volvía



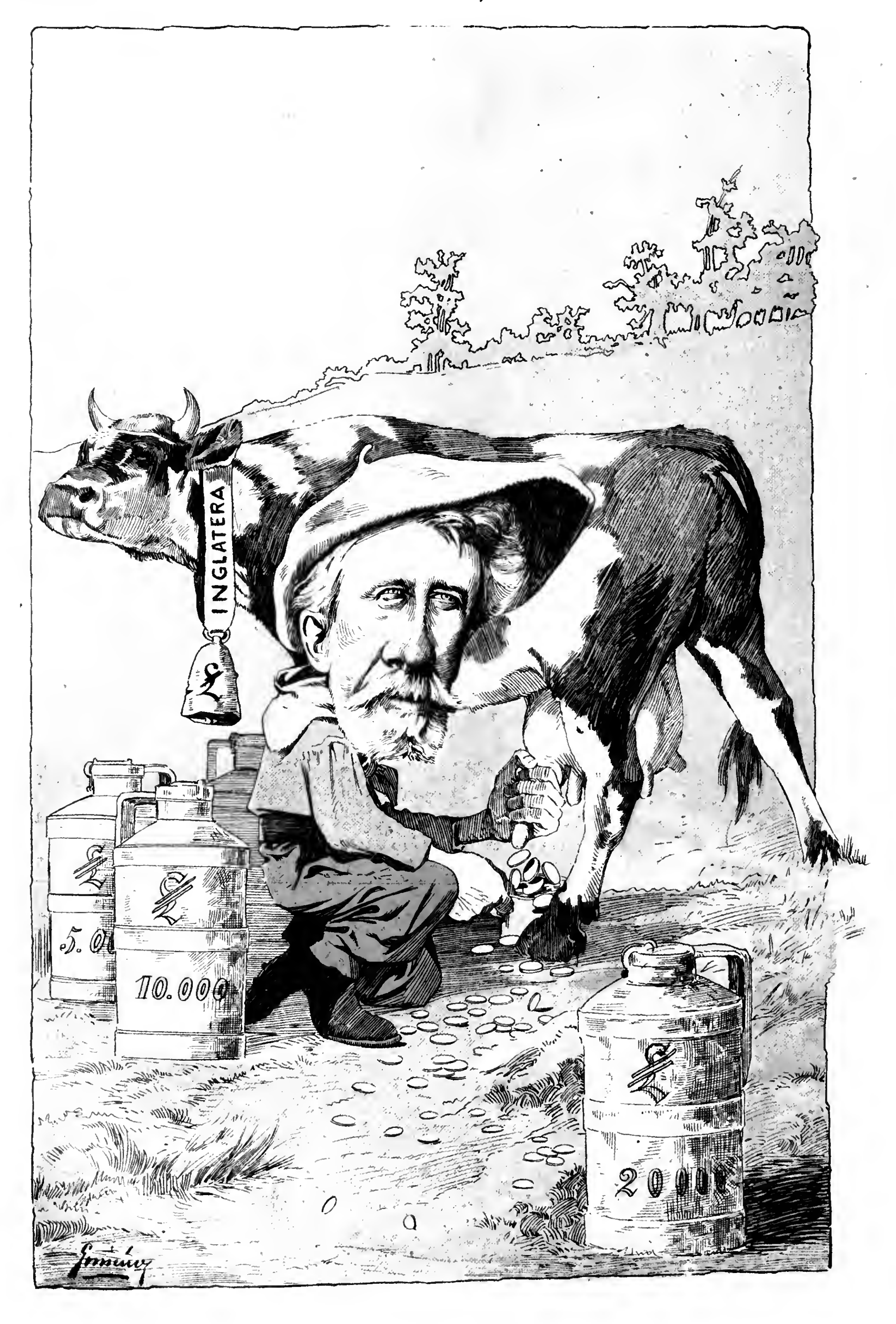
Zamudio, con el ojo chispeante, el buche lleno y bien lastrado con una tajada de un suculento queso de chancho. Declaró al superior que no había visto nada sospechoso; y don Luis,—agradeciendo, pidiendo dis culpa, y rabiando,—se fué para su casa.

Con todo, don Ignacio Ramírez pensó que el susto había sido grande, que, sin Valentín, quedaban mal, y que con don Luis era mejor no meterse.

Dib. de Fortuny.

GODOFREDO DAIREAUX.

VICENTE L. CASARES, por GIMÉNEZ



En la ubre de las vacas ha encontrado
la más beneficiosa de las minas,
con un iácteo filón tan prolongado
que hasta en el mismo Londres ha ordeñado
cuatrocientas mil libras esterlinas.

EL MARQUÉS DE MALASPINA EN LA SOCIEDAD ARTÍSTICA ITALIANA



Cubierta del ejemplar de «Alba» dedicado al presidente de la República

Esta nueva sociedad, tan floreciente al poco tiempo de fundada, y la cual ha venido á constituir un verdadero estímulo y aliciente para los artistas que de ella forman parte, fué visitada hace algunas noches por el señor ministro de Italia, que deseaba personalmente agradecer á la referida sociedad el interés por ella tomado en el arreglo y decoración de la catedral para los funerales de Humberto I.

El marqués de Malaspina tuvo frases de felicitación para todos los que en aquellos trabajos habían tomado parte [illegible] á los colaboradores de la hermosa publicación que con el título de «Alba» ha editado la Sociedad Artística Italiana en la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco y de la cual reproducimos la portada y la cubierta, del ejemplar dedicado al presidente de la República.



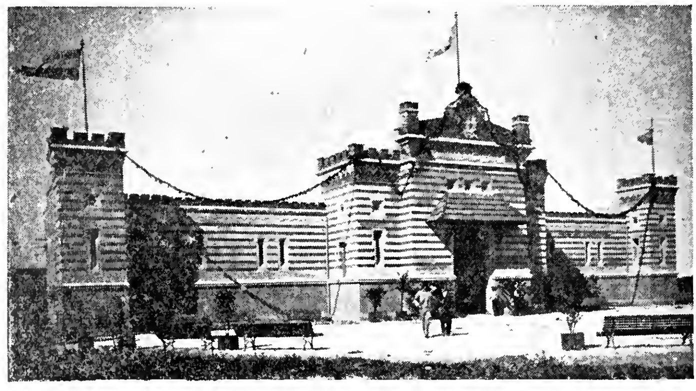
Portada del número único de «Alba», editado por la Sociedad Artística Italiana

El presidente de ésta, marqués de Morra, agradeció al ministro italiano sus palabras de encomio y le acompañó á visitar la galería de cuadros y esculturas expuestos en el local de la asociación, y las clases en ella existentes. Siendo nuestro objeto en este número registrar la visita del ministro de Italia al local de la mencionada sociedad, reservamos para otra ocasión el ocuparnos con la extensión debida de la Sociedad Artística Italiana.

El marqués de Malaspina en el local de la Sociedad

Fot. de Caras y Caretas.

CAMPEONATO DEL TIRO FEDERAL DE LA PLATA

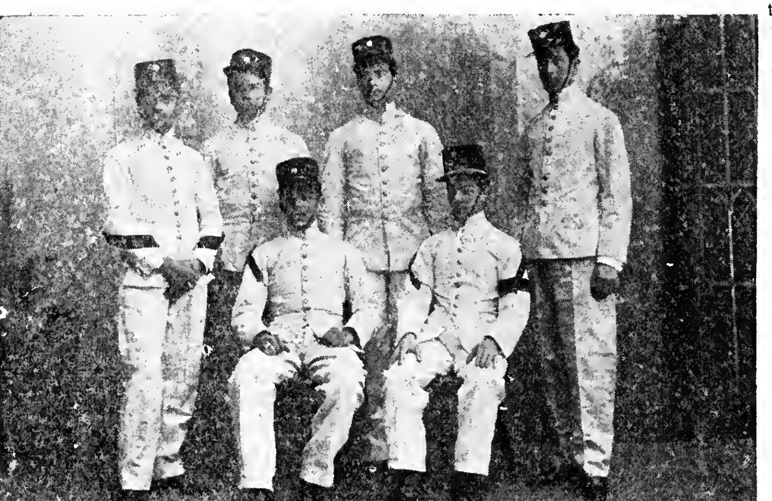


Edificio del Tiro Federal

En el concurso de tiro que se llevó á cabo en el Stand La Plata, tomaron parte representantes del 1.º y 2.º batallón de infantería de esta ciudad, del batallón Artífices y la Escuela de tiro.

El grupo cuyo retrato publicamos, pertenece al 2.º batallón de infantería de esta ciudad, y en el que figuraban ciudadanos que sólo tenían 15 días de preparación. Lo componían los sargentos Ubaldo Vignoli y Eduardo R. Campos, y los soldados Vicente Cepeda, Nicanor Pedraza, Francisco Lavapeur y Adolfo Luis Proncet, teniendo como instructor al capitán Alberto C. Otamendi.

Este grupo obtuvo los tres primeros premios, de los que sólo se le entregó uno, como estaba estipulado; el cuarto fué otorgado á la escuela de tiro.



Grupo del batallón 2.º de infantería, que triunfó en el campeonato de Buenos Aires

Fot. de Mayer, para CARAS Y CARETAS.



Medalla de oro, donada por el periódico «El Día» para el 1.er premio

EL EMBARQUE DEL SARGENTO FUNES

En la semana anterior salió de la Dársena Sud, con destino á los mares australes, el transporte «Guardia Nacional», que periódicamente visita aquellas costas hasta la Isla de los Estados, llevando víveres y provisiones á los escasos núcleos de población diseminados en ellas. La cubierta del transporte es en los días de salida el punto de vista de todos los que tiene parientes en la lejana región ó mantienen con el arte relaciones comerciales, y se ven confundidos los ingleses que van al Chubut con los marineros suecos ó noruegos que vuelven á sus buques, llevando los complementos último de una expedición al mar helado ó á las lejanas roquerías, y los misioneros salesianos de la costa chilena con los desesperados que van á lavar oro á las playas del mar argentino. Esta vez fué también entre los pasajeros, el sargento Funes, condenado á presidio por toda la vida. Iba escoltado por la fuerza que lo entregará en la Isla de los Estados, y tomamos en el momento de su embarque la instantánea que reproduce nuestro grabado.

El sargento Funes quedará en el Sur por muchos años, y manifiesta deseos de dedicarse al estudio de la botánica, zoología y mineralogía, prestando su concurso á la ciencia en aquellas apartadas regiones tan poco conocidas hasta hoy día.



El sargento Funes en el momento de embarcar en el bote que lo condujo al «Guardia Nacional»

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Una casa del Paseo Colón, por Mayol

EN EL ROSARIO DE LA FRONTERA

La visita del doctor Quirno Costa á este pintoresco rincón de la República, ha contribuído á darle mayor animación que en años anteriores; pues alrededor de la persona del señor vicepresidente se han congregado varias familias conocidas, suponiendo fundadamente que un tan alto magistrado, que se debe á su patria, debe cuidar de la salud propia con mayor interés que un simple mortal cualquiera, y que los lugares por él elegidos para invernar han de reunir todas las condiciones de salubridad en relación con lo dicho



Grupo de bañistas en los alrededores del establecimiento

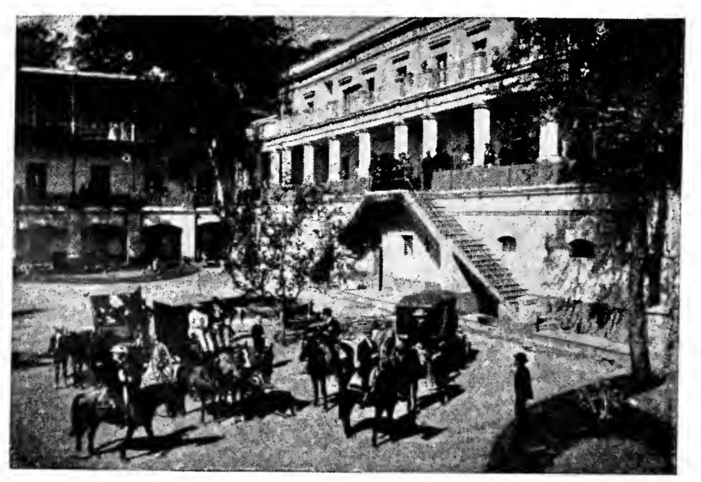


Los niños pobres y su profesora, pidiendo al Dr. Quirno Costa protección para la escuela del pueblo

Pero el doctor Quirno Costa, en lugar de limitarse á asistir a los conciertos y bailes celebrados en Rosario de la Frontera, donde se vería forzado á ejercer de simple espectador, dedicóse á formar parte de las excursiones que se organizaron, una de las cuales dió por resultado el hallazgo de una imagen de la virgen, que á la fecha ya debe haber realizado algunos milagros.

Aprovechando la presencia del vicepresidente, los niños pobres y alumnos de la escuela del pueblo y la profesora del mismo fueron á visitar al doctor Quirno Costa, con el objeto de conseguir su protección para el mencionado establecimiento de enseñanza.

Entre las familias que han permanecido últimamente en Rosario de la Frontera figuran las de Estrada, Rocha, Llerena, Racedo, Maupas, Campos, Casás, Girardo, Brian, Duchenois, Martínez y de los señores José y Manuel Gálvez, cuya despedida del establecimiento representa uno de nuestros grabados.



Despedida á los Sres. José y Manuel Gálvez y sus familias

A las familias que aun residen en dicho punto, les sigue mereciendo especial predilección en sus excursiones la gruta de nuestra Señora de la Montaña.

Fot. de Gamberale para CARAS Y CARETAS.



Una noche, cuando aun era yo chiquillo, volvía de la estancia por el río Anil. Había luna.

¡Y qué luna!... De esas que parecen hechas para quien anda embarcado, que ponen por el camino, adelante, blancos fantasmas melancólicos corriendo sobre las aguas, surgiendo y desapareciendo con sus mortajas de plata, en una agonía de muerte, como si fuesen las almas afligidas de los ahogados.

Habíamos ya pasado Vinhaes é íbamos dejando atrás, una por una, las viejas quintas del Camino Grande, á lo largo del Anil rumoroso.

Doña Mariana rasgueaba la guitarra como de costumbre, recostada en su almohada; Rosita, con un brazo fuera de la canoa, jugueteaba pensativa, hundiendo las puntas de los dedos en la orla fosforescente que se producía en las aguas á cada brazada de los remeros, y el viejo Cunha, al timón, con su gran sombrero de carnáuba, casi en la nuca, miraba las playas que íbamos recorriendo, como si la belleza de aquella noche del Norte y la soledad de aquel hermoso río azul, arrebataran traidoramente su espíritu burgués, haciendo el milagro de orientarlo hacia un devaneo contemplativo y poético.

Tras un largo recogimiento, y al llegar á cierta altura del río, dijo con un suspiro de lástima:

—¡Cuánta plata despilfarrada anda por aquí! ¿Ven ustedes aquellas ruinas cubiertas de matorrales?... Hace como cuarenta años que allí empezaron las obras para grandes almacenes de aduana... Y se quedaron en veremos!...

¡Han tenido la misma suerte que el muelle de Sagracão, y el dique de las Mercedes! ¡Qué gente!

Y al lado de nosotros se iba desdoblando el escarpado flanco de la ciudad de Maranhao. Oíase ya el vago susurro de las casuarinas, y la plaza de los Remedios surgía á la distancia, como un viejo baluarte de los tiempos guerreros.

—¡Está allí! exclamó el viejo Cunha, tendiendo el brazo hacia el lado de tierra. ¡Tirar la plata en una estatua de esa clase, cuando hay por ahí tanta cosa necesaria de que nadie se ocupa!

No protesté. De Gonçalves Días sabía apenas, en esa época, que era un poeta desdichado, y nada más.

—¡Mire usted!... murmuró aún el pobre hombre. Para aquel lujo hubo dinero y á montones. ¡Todo el pueblo de Maranhao concurrió escandalosamente, y sin embargo, para concluir el depósito de Campos Mello, que es una necesidad reclamada por el comercio al menudeo nadie hasta ahora, dió un centavo!... Bandada de locos. A mí me da tanta rabia, que, lo confieso, llegó casi hasta arrepentirme de haberme nacionalizado brasilero!

Las palabras del viejo Cunha no me produjeron esta vez la impresión que otras veces ejercían sobre mi espíritu. En casa de mi familia veneraban todos la memoria del poeta de nuestra tierra, y en la escuela, donde yo aprendía á escribir el idioma portugués, mi propio profesor le llamaba maestro.

Volví la mirada hacia la estatua, y viendo la blanca figura de piedra en su gloriosa desnudez, le hallé un aspecto tan tranquilo, tan superior, tan distante de mí y de Cunha, que no pude menos que balbucear tímidamente:

—Pero, *seu* Cunha, si el pueblo le levantó aquella estatua, sería porque la merecía, el pobre....

—¡La merecía!... Y ¿por qué? ¿Qué hizo para merecerla?...

—« Minha terra tem palmeiras
« Onde canta o sabiá;
« As aves que aqui gorgeiam
« Nao gorgeiam como lá.»

—¿Esto es todo lo que hizo?.. ¿Versos?

Y el viejo Cunha, en el colmo de su indignación, arrancó furioso contra la locura de los hombres que levantaban estatuas á poetas en vez de cuidar de los depósitos aduaneros que el comercio al menudeo reclamaba.

En estos momentos la canoa se deslizaba precisamente por frente de la plaza de los Reme-

dios. La luna, perdida en la amplitud del cielo luminoso, hacia más blanca la figura de mármol. Rosita, que no prestaba atención á nuestro diálogo, empezó á cantar, con su cristalina voz de doncella, una de las estrofas más populares del Brasil:

«Si queres saber os meios
«Porque as vezes me arrebata,
«Nas azas do pensamento,
«A poesia tao grata;
«Porque vejo nos meus sonhos
«Tantos anginhos dos ceus,
«Vem conmigo, ¡oh doce amada!
«Que eu te direi os caminhos.
«Donde se enchergam os anginhos,
«Donde se trata com Deus.»

Y aquella niña, en su virginal sencillez, venía en defensa de Gonçalves Dias, son suyos los versos que ella iba cantando á los pies de su estatua, rindiendo inconscientemente el mayor homenaje que se puede tributar á un poeta: repetirle sus versos, sin averiguar quién los hizo.

No soy supersticioso, ni lo era en ese tiempo, á pesar de mis trece años; pero casi creo que en aquel momento, ví sonreir a la estatua.

Efectos de la luna, naturalmente.

Aluizio AZEVEDO.

La Plata, de 1900.



Los poetas brasileros Gonzalez Dias, Porto-Alegre y Magalhaes

Nota: El señor Aluizio Azevedo, que nos ha favorecido con el precedente artículo referente al poeta Gonçalves Dias, cuyo retrato publicamos reproduciendo una fotografía tomada en grupo con los literatos Porto Alegre y Magalhães, durante un encuentro que tuvieron casualmente en Carlsbad los tres eminentes literatos, es el actual cónsul del Brasil en La Plata.

El señor Azevedo es uno de los más distinguidos hombres de letras de su país siendo autor de varias novelas muy celebradas, entre ellas «El Mulato», que mereció juicios muy favorables de los literatos portugueses y brasileros. Actualmente escribe un libro sobre el Japón, descriptivo de un viaje de estudio que realizó á aquel país en años anteriores.

Dib. de Urlubey.

SANTA FE

LA FIESTA DE LOS SUIZOS EN SAN JERÓNIMO


La manifestación en las calles

En la colonia San Jerónimo, al propio tiempo que la Sociedad Filantrópica Suiza festejaba el aniversario de la independencia de su patria, procedió á la bendición de la bandera social, motivos que dieron lugar á una interesante fiesta.

Por la tarde formóse la procesión, en la que figuraban además de la invitante las siguientes sociedades: Suiza de Santa Fe, Musical de Esperanza, Italiana, Cosmopolita, de gimnasia y esgrima, y Tiro Suizo, atravesando por las calles de la población, que se hallaban profusamente embanderadas, hasta la plaza pública, donde el doctor Alberto Roten pronunció un patriótico discurso.


Grupo de niñas representando los 22 cantones suizos

Fueron padrinos en la bendición de la bandera la señora Reguia F. de Viannel y el vicecónsul de Suiza señor Alberto Hugentobhler.

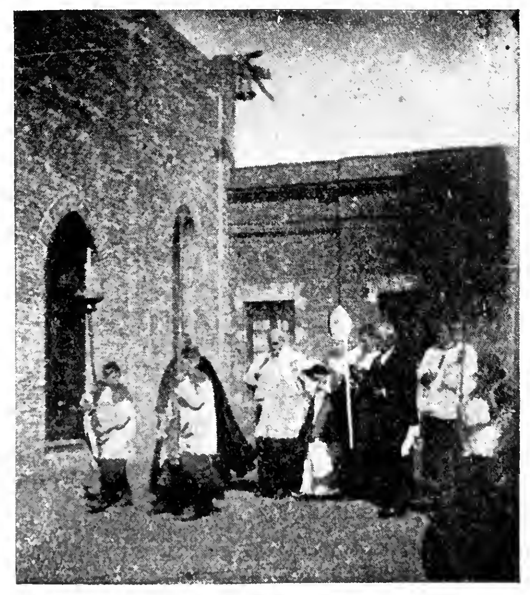
Después de la ceremonia los concurrentes volvieron al local de la Sociedad Suiza, donde les dirigió la palabra, en nombre de la población argentina, el senador Sr. Eduardo Jost.

Fot. de Caras y Caretas.

MONSEÑOR BONEO EN LA COLONIA HUMBERTO I



El obispo llegando á la estación



Bendición del templo

Monseñor Juan Agustín Boneo fué recibido en la colonia Humberto I por la mayoría de la población, que le acompañó desde la estación del ferrocarril hasta la casa del señor B. Doval, y de ésta á la iglesia que debía bendecir y abrir al culto.

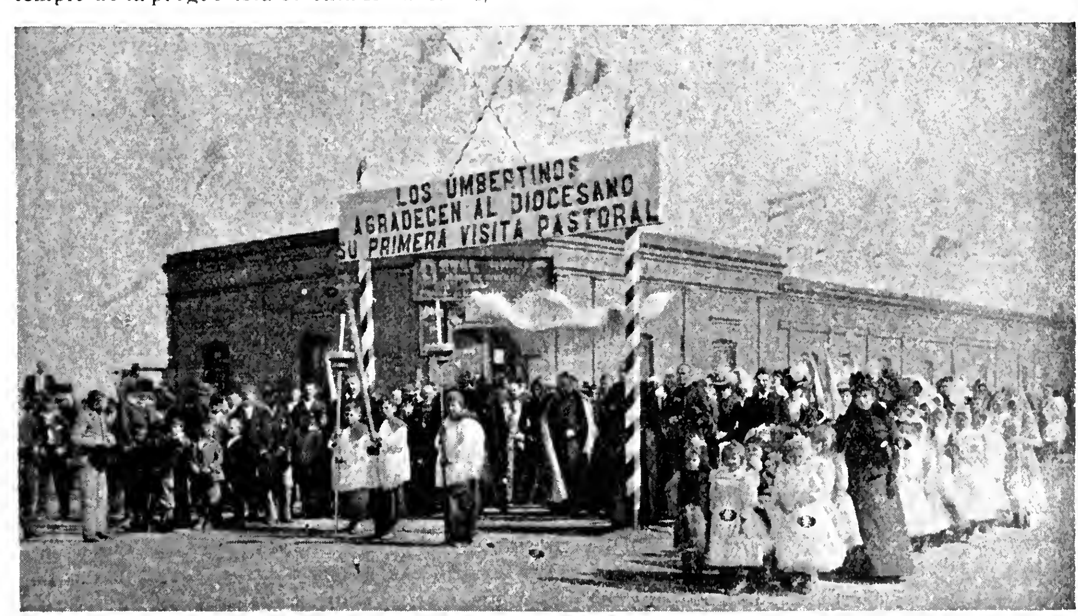
Los padrinos del templo fueron el doctor Rodolfo Freire y la señora Dominga C. de Iturraspe; del altar mayor, el señor Bruno E. Zavalla y la señora Angela de la P. Shennan; del altar del S. C. de Jesús, el señor Osvaldo Capurilla y la señora Paulina K. de Doval; y del púlpito, el señor Donato Rostagno y la señora María de Marina.

Monseñor Boneo, que había descansado breves momentos en la casa del señor Doval, en unión de la comitiva que había ido á recibirle á la estación, dirigióse procesionalmente á la iglesia que debía inaugurar.

Con las solemnidades de rúbrica, bendijo el templo de la progresista colonia Humberto I, sirviéndole de ayudantes sus auxiliares y el cura párroco de la población.

Los habitantes de la colonia, cuya aspiración era hace mucho tiempo la de poseer una iglesia donde cumplir con sus deberes religiosos, esperaban en compacto grupo que se abriesen las puertas del templo, donde debían ser confirmados los niños que aun no habían recibido este sacramento; y una vez franqueadas, acudieron fervorosamente á los pies del ministro del Señor.

Al banquete celebrado en honor de monseñor Boneo asistieron las personas más distinguidas de la localidad. El señor F. Abantay, presidente de la comisión de fiestas, dió las gracias á S. S. Ilma. por su visita y dedicó merecidos elogios al señor B. Doval, presidente de la comisión constructora del templo. Monseñor Boneo agradeció la demostración, diciendo que guardaría gratas impresiones del recibimiento que se le había hecho en Humberto I.



La manifestación al prelado

Fot. de Doval y Brunel.

BAHÍA BLANCA

LA FIESTA DEL ARBOL



Plantación del primer árbol

El miércoles de la semana anterior se efectuó en el patio de la municipalidad de Bahía Blanca la fiesta del árbol, cuya iniciativa se debe al señor Angel Brunel, conocido consignatario de aquella localidad.

Los niños que en dicha fiesta debían tomar parte, reuniéronse en el salón de la casa municipal, y provistos de regaderas, azadas y pequeñas palas, se dirigieron al lugar donde iba á efectuarse la plantación.

Los hoyos estaban abiertos y los niños en grupos de cinco, colocaron los árboles, echaron la tierra necesaria y los regaron. Los últimos detalles corrieron á cargo del jardinero municipal. Al acto asistió una banda de música y una concurrencia que podía calcularse en mil personas.

Antes de la ceremonia, el intendente pronunció algunas palabras sobre el origen de la fiesta y su importancia. Dijo que el iniciador fué el economista americano Sterling, en 1872, en el estado de Nebraska, ejemplo que habían seguido otros estados americanos y más tarde Italia, Suiza, Francia y el Japón, refiriéndose también á las plantaciones de árboles en Londres, París, Wáshington y Buenos Aires.

Al final agradeció el concurso y la ayuda prestada, al ingeniero señor Luiggi, al señor Vicente Peluffo, que donó las plantas, y al presidente del Consejo Escolar, señor Casanova. Concluída la plantación la niña Elma Sandoval explicó á sus compañeros el significado del acto realizado. La intendencia ha proyectado una ordenanza haciendo obligatoria todos los años la fiesta del Arbol.

La niña Elma Sandoval leyendo su discurso



Niños plantando árboles



Una niña colocando la placa conmemorativa en el árbol que plantó

Fot. de Volze y Pawly para CARAS Y CARETAS.

EN LAS ANTESALAS DEL CONGRESO



—Mirá quien en la casa de las leyes...? De seguro viene tormenta...

—El tisne le dijo á la ólla... agarrate Catalina!... Y cómo te va?

—La pregunta...! Lindo no más, pués!... ¿Que no sabés que le pedí lá'ija á tu comadre...?

—Las muchachas leyeron la cosa en la crónica social de *La Clase*... pero no había detalles.

—¿Y qué detalles me has dau á guardar?... La pedí y me la dieron y aquí paz y después gloria como decía el finau Anetros.

—Hombre, que sea pa tiempos y pa güeño... Bien te lo merecés, qué diablos!... Porqué vos l'has peliao á tu posición atual com'un tigre. .

—Bueno... un poco yo y otro la suerte...

—Qué suerte ni qué demonios!... Cuántos como vos han sido mucamos ó citadores de juiao y no han llegao al Congreso ú los Ministerios... No, ché, lo qu'es justo es justo!... Y de la muchacha no te digo nada porque todo sería poco... Mirá... ahí te llama aquel diputao...

—¿Cuál?

—Ese grandote... picau de virgüelas...

—Ah! No importa!... Qu'espere...! Ese's de los que van al muere... Y que andás queriendo?

—Es que ando de pobre... que no ladro de miedo que me tomen por perro y me cobren la patente ¿sabés? y m'he metido á corredor...

—A corredor?... Con esas patas...?

—Escuchá con formalidá, que vale la pena... Quiero que le hablés á García y lo interesés pa que busqu'en la carpeta é su Ministro, una solicitú é doña Jesusa Paredes...! Mirá. . Ahí te llama aquel diputao, ché...

—¿Cuál?

—Ese flaquito é galera..

—Ah!... Mosca-mansa... Es'es tamien de los que se van pa no volver... Que lo atiendá otro ..! Seguí no más!

—Bueno! Doña Jesusa me ha ofrecido doscientos pesos por ese despacho y yo, ché, como el melón tiene muchas tajadas t'invito á que lo partás... Mirá... ahí te llama ese señor de sobretodo... Ha é ser otro...

—No... Es'es de los que quedan... Esperáte que aura vengo... Ah!... Lo atendió González!.. Seguí...

—Y cómo partimos el queso?

—Entre vos y yo y García... igualitos!

—Perfetamente. Mirá... ahí te llama otro señor... aquel de sombrerito...

—Que reviente! Es'es también de los mortales...

—Pero, ché... Estoy viendo que ustedes aquí no sirven á náides...

—No servimos?... Demonio! Lo que hay es que á estos payucaces que acaban el período y no van á ser reletos, no tenemos pá qué atenderlos... ¿Qué van á hacer esos desgraciaos, si no pueden ni con la figura?... Son parientes de gobernadores que han caído ú miembros de poderes caducaos...

—Sí, perfetamente... pero ¿y si se quejan de que ustedes no los sirven?

—Y quién les va'cer caso, che? Aquí, diputao que pierde la releción no se pára ni con muletas... Nosotros ¿sabés? conocemos bien á nuestra gente y servimos á los hombres que pueden servirnos... El sabalaje que se las campané como pueda! Hombre qu'estando arriba se va barranc'abajo no tiene alce, ché, y jiede á muerto?

—¿Lo qu'es la política, no?

—Y qué más querés que sea? .. Estos han tramitao su vida cuatro años y se les cierra el debate... No les queda más que levantar la sesión y seguir viaje...

—Pero y si vuelven?

—Y si vuelven los agasajamos y con la alegría de dentrar al recinto ni se acuerdan de antes... Mirá... Vos pa saber si un diputao ú senador d'estos de á váinte la docena, s'entiende, anda en la güena con Roca, no tenés más que venirte aquí y si vés que los empliaos lo miramos como á público, le podés echar el fallo sin miedo!

—Qué me contás?...

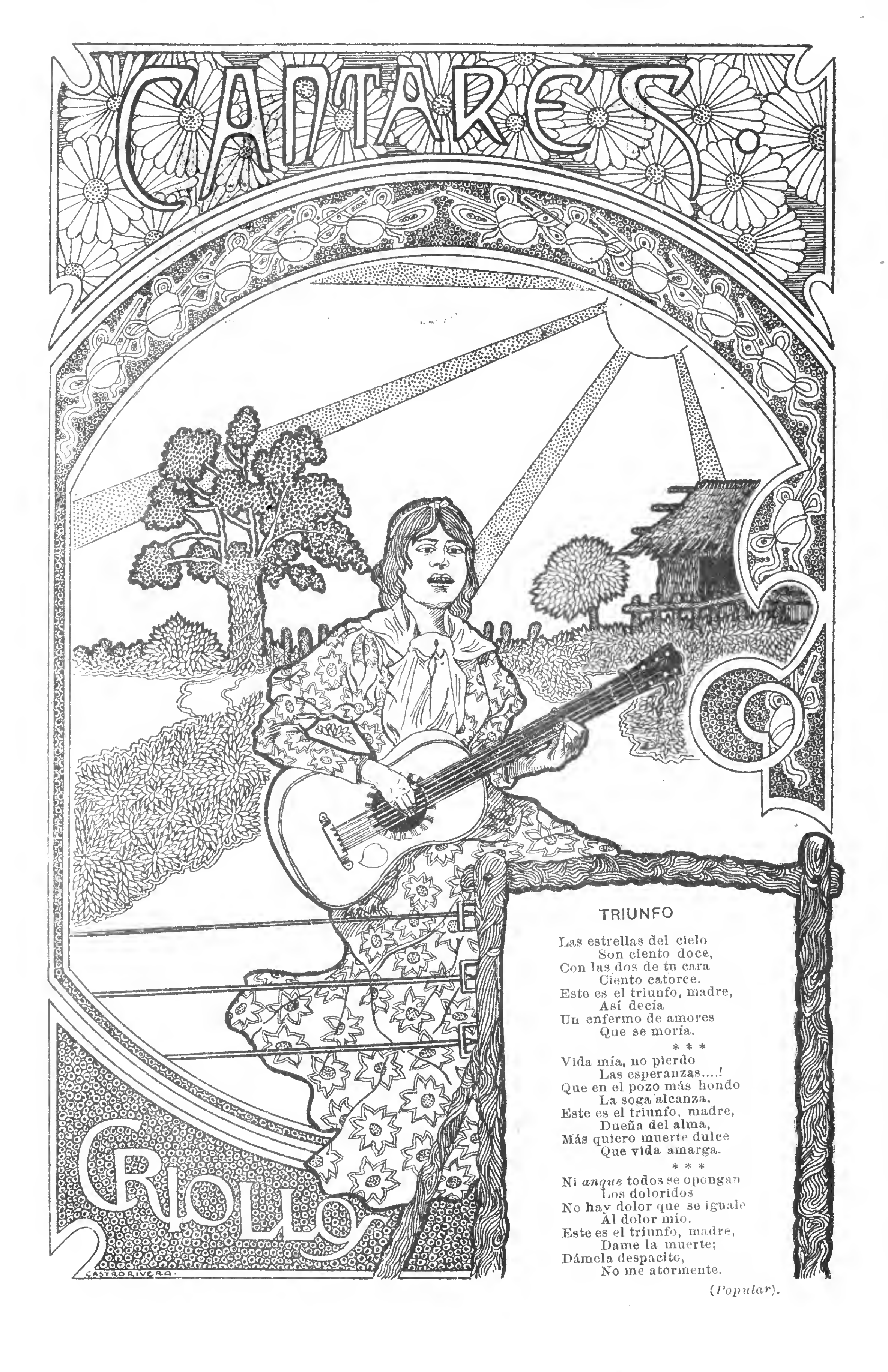
—Vés ese que va dentrando?... Bueno!... Ese v'a ser diputao el año que viene... Fijate como le mueven la cola y oservále las sonrisas. .

—Bueno, hermano, y lo hablarás á García?

—Y cómo no?. . Mañana lo vés en el despacho pa darle los datos .. Sacále garantía á la interesada .. No te vayás á olvidar... Ya sabés que seguro... no cái preso y el que traga gana el cielo.

FRAY MOCHO.

Dib. de Villalobos.



TRIUNFO

Las estrellas del cielo
Son ciento doce,
Con las dos de tu cara
Ciento catorce.
Este es el triunfo, madre,
Así decía
Un enfermo de amores
Que se moría.

* * *

Vida mía, no pierdo
Las esperanzas....!
Que en el pozo más hondo
La soga alcanza.
Este es el triunfo, madre,
Dueña del alma,
Más quiero muerte dulce
Que vida amarga.

* * *

Ni *anque* todos se opongan
Los doloridos
No hay dolor que se iguale
Al dolor mío.
Este es el triunfo, madre,
Dame la muerte;
Dámela despacito,
No me atormente.

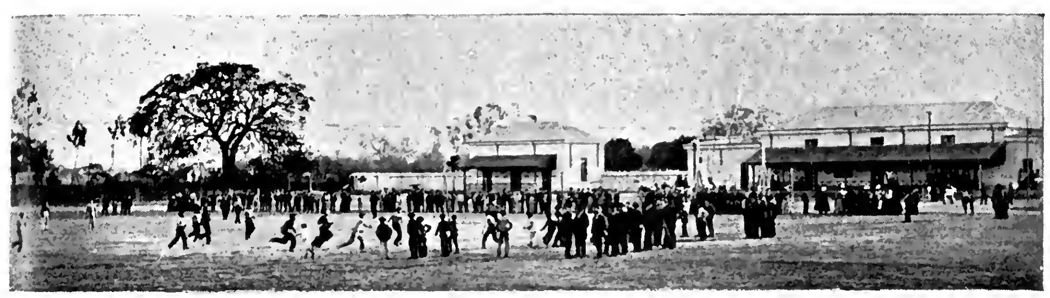
(*Popular*).

TIPOS DE ESCUELAS PRÁCTICO-RURALES Y DE EDUCACIÓN FÍSICA

Mientras en Buenos Aires aun se está discutiendo sobre la conveniencia de la educación física, en Tucumán existen ya varias escuelas práctico-rurales, donde vigorizándose los alumnos, se dedican á trabajos de carácter positivo, á las que se debe añadir el Gimnasio escolar, siendo unas y otro los únicos de su clase que existen en la República.

Débese á la iniciativa del actual gobernador de Tucumán, doctor Mena, la creación de las cinco escuelas práctico-rurales que funcionan en aquella provincia y donde se educan para las artes útiles de labrar y aprovechar la tierra, más de trescientos niños, hijos del pueblo en su mayor parte.

Pileta del Gimnasio escolar



Partido de foot-ball en el Gimnasio escolar

Los alumnos de dichas escuelas se dedican á la plantación de árboles y al cultivo de café, hortalizas, etc., habiendo fabricado ellos mismos los materiales con que han construído los edificios donde se hallan instaladas las escuelas que no han costado al erario de la provincia más que la modesta suma de trescientos pesos.

El Gimnasio, donde acuden no sólo los alumnos del colegio nacional, de la escuela normal y de las fiscales, sino gran cantidad de niños y jóvenes cuenta con varias instalaciones, entre las que figuran las salas de ejercicios gimnásticos y de esgrima, una gran pileta de natación, pista para ciclistas, y un gran espacio de terreno á aire libre, dedicado á diversos juegos y ejercicios, tales como el foot ball, el paso volante, pelota, etc.

Los citados juegas al aire libre realizan en buena parte el ideal de la pedagogía moderna. Conforme ha dicho un escritor ocupándose de esta materia, así es como la escuela de hoy divierte á los niños al mismo tiempo que el ejercicio les desarrolla todos sus órganos. Campo, aire y luz son los factores del desarrollo físico, y la completa libertad en los juegos es lo que permite que los niños se muestren tales cuales son, para que el maestro observador y perspicaz pueda examinar y conocer sus tendencias y aptitudes.

El Gimnasio escolar, al que asisten unos ocho mil concurrentes, y las escuelas de agricultura,—de las que además de las 5 existentes se proyectan 8 más que deberán funcionar dentro de pocos meses son como hemos dicho antes únicos en nuestro país, y á ellos deberán la salud y la vida los niños de ambos sexos que van á vigorizar sus fuerzas al aire libre, y á aprender el arte más útil y de mayor importancia para nuestra patria.

Tucumán creará generaciones vigorosas y con



Cancha de juego en la escuela Monteagudo



Plantacion de papas en la Escuela practico-rural «Los Sarmientos»

ellas un pueblo verdaderamente industrioso y trabajador. Las escuelas modelos no son ejemplo de lujo arquitectónico ni pequeños palacios encantados, sino simples construcciones higiénicas dotadas de todo aquello que puede ser útil á los fines de su instalación. Se tiene en vista para el funcionamiento de estas escuelas y su desarrollo y multiplicación en los departamentos, que ellas puedan costearse con el producto de los trabajos de la niñez concurrente, que de esta manera hará su

Los cultivos en la Escuela «Los Sarmientos»

educación á sus propias expensas, libertando al estado en lo posible de una carga onerosa.

El pueblo tucumano ha comprendido el inmenso beneficio que pueden reportarle las nuevas instituciones y ha concurrido á ellas á objeto de fomentarlas y desarrollarlas.

Los colegios nacionales y las escuelas normales, que tantos y tan buenos servicios han prestado al país como elementos de cultura, tendrán en las nuevas instituciones un auxiliar poderoso probando evidentemente su auge que el país necesita que le den más establecimientos de cultura que los que posee, sean ellos cuales fueren, y que es erróneo el criterio de los que piensan que ha llegado para la República la hora de limitar la enseñanza profesional. El gobierno de Tucumán está dispuesto á prestar toda su ayuda á los nuevos establecimientos y el señor Mena cree que antes de fin de año habrá instalados por lo menos quince escuelas del tipo que hemos ligeramente reseñado. Noticia tan interesante como esta llamará seguramente la atención de las provincias limítrofes y pronto quizás demos cuenta de como en Salta, Córdoba, Catamarca y Santiago del Estero prosperan también las nuevas instituciones. Este movimiento práctico en favor de las escuelas profesionales, sean del tipo que sean, vale más que cincuenta discursos de ministros y parlamentaristas que miran solamente las cuestiones fundamentales como tema para ejercicios oratorios más ó menos lucidos.

Jardin y huerta de la Escuela «Los Sarmientos»



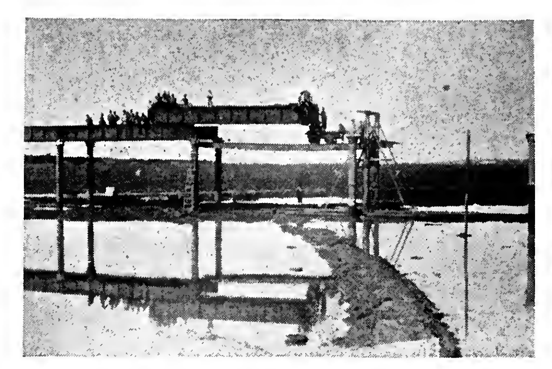
Su energía demostró
Don Bernardo y no movió
de su cara un solo músculo,
á pesar de que pasó
el pobre un susto mayúsculo.
Decíase que emboscado
un anarquista malvado,
de alma negra y brazo fuerte,
se proponía dar muerte
al gobernador citado.
La policía el secreto
descubrió y en grave aprieto
puso al supuesto asesino,
quien resultó un buen sujeto
que iba á pedir un destino.
Don Bernardo, ¡oh irrisión!
mezclado en esa invención,
que ha resultado un pastel.....
¡si los anarquistas son
casi colegas de él!
El que lucha cada día
por la anarquía, ¿podría
topar con un Bresci? ¡bah!
¡si hasta su gobierno está
en la mayor anarquía!

La confraternidad es una cosa
que resulta en extremo contagiosa.
Aquí ha sido la gente
hermana de españoles é italianos
y sucesivamente
ha seguido teniendo como hermanos
á cuantos aquí arriban ó residen,
ya fuesen del Perú, ya bolivianos.
Diversos matemáticos coinciden
afirmando formales
que en manifestaciones
se han gastado lo menos tres millones.
En Chile, conociéndose hechos tales,
llenos de emulación, se han preparado
y han confraternizado
con un hombre importante,
del Paraguay ministro acreditado,
que hace un año se hallaba ya cesante
en el puesto citado.
Y ya en ese camino,
quieren, según de allí han comunicado,
dejar contrarrestado
el poder argentino
y confraternizar con los valientes
ciudadanos de Andorra y San Marino
en Chile residentes.

LUIS GARCIA.

Dibujo de Castro Rivera.

UN PUENTE SOBRE EL AGUAPEY (CORRIENTES)



Colocación de un tramo

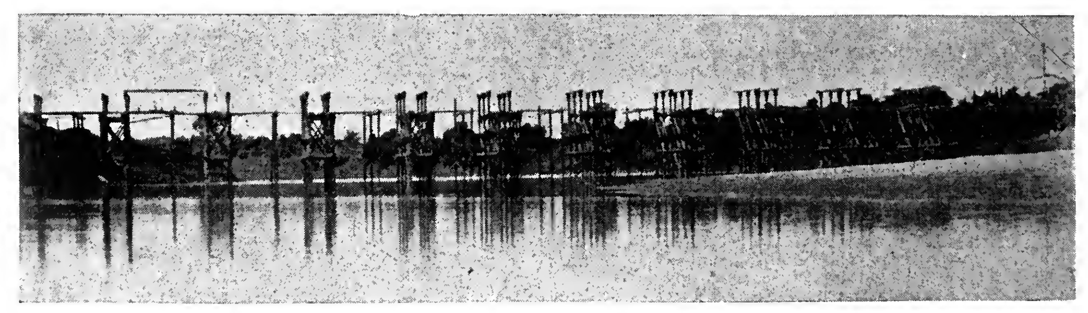
Viaducto de 2 kilómetros al Norte del puente principal

En toda la República se están construyendo obras de ingeniería, que llaman con justicia la atención por su magnitud.

La línea del Ferrocarril Nordeste Argentino, entre La Cruz y Alvear, debía cruzar el río Aguapey que con los bañados de sus márgenes tiene una extensión de 8 kilometros. Este accidente ha dado lugar á la construcción de un terraplén de 6.600 metros y de un sólido puente de 1.400, que ha sido necesario armar en tierra firme, tramo por tramo, é irlos conduciendo poco á poco al sitio que debían ocupar. Las fotografías que reproducen nuestros grabados pertenecen á uno de esos puentes que con carácter provisional, suelen tender las empresas que en nuestro país explotan las líneas férreas.

Tren de construcción sobre el puente provisorio

Esta línea, que es paralela al río Uruguay, empalmará con las demás que cruzan la provincia de Corrientes y quedará en relación con las de Entre Ríos, atravesando toda la Mesopotamia argentina.

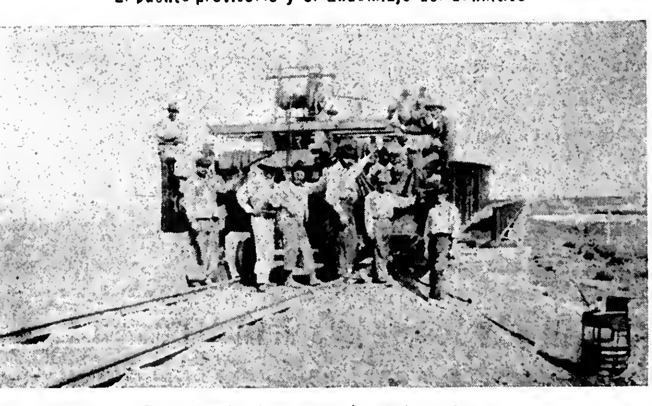


El puente provisorio y el andamiaje del definitivo

La línea funciona ya hasta Paso de los Libres, y pronto se entregará al servicio público la sección á La Cruz, habiendo venido de Inglaterra para efectuar esa operación el administrador general señor Carlos Lewall. El muelle tiene 114 tramos, el mayor de 68 metros y el menor de 11, y dos viaductos de 300 metros cada uno.

El río Aguapey es famoso en la región, por el volumen de agua que arrastra, incomunicando completamente los pueblos de la costa la mayor parte del año.

Todo otro medio de comunicación entre ambas orillas hubiese resultado inútil, pues la constitución del terreno que forma las orillas impedía la construcción de esta costosa obra. El terraplén lleva un revestimiento de piedra y han trabajado en él hasta 2000 peones dirigidos por el Ingeniero C. S. Clarcke, siendo los constructores los señores Hopkins Gardom y Yeley, que lo han sido también de toda la línea en su prolongación desde Monte Caseros.



Cuadrilla de obreros conduciendo un tramo

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Es muy justo que los periódicos representantes de una colectividad cualquiera velen con escrupuloso celo por los intereses morales y materiales de la misma, y sean, como quien dice, su ángel custodio; pero no de la manera que lo hace *La Patria Degli Italiani,* quien no encontrando pretexto mejor para demostrar á sus connacionales que se mantiene fiel guardador de cuanto puede afectar á su patriotismo la emprende con la caricatura aparecida en la cubierta de nuestro último número, interpretándola caprichosamente, para demostrar que está inspirada por un espíritu de malquerencia hacia los italianos.

Ni la tal caricatura iba dirigida á éstos, porque bien claro expresaba que era al Congreso, ni con la palabra *barro*—que en español no es equivalente á *fango,* quisimos referirnos á otra cosa que á la materia con que se hacen los bocetos de todas las estatuas.

Peca, pues, de suspicaz, ya que no de maliciosa, la censura del colega, quien ha debido tener presente al dudar de nuestro afecto por los italianos, que CARAS Y CARETAS ha hecho en honor de éstos lo que ninguna empresa periodística italiana de aquí hizo hasta ahora en homenaje á los argentinos.

Por lo demás, seguimos manteniendo el mismo criterio que sugirió la caricatura censurada, pues pensamos, como lo ha dicho *La Nación,* que no es oportuno ni equitativo erigir oficialmente estatuas de extranjeros ilustres, faltando aún perpetuar de ese modo la memoria de próceres argentinos, merecedores de tal prueba de admiración y gratitud.

Ha sido presentada una nota á la cámara de diputados encareciendo la conveniencia de activar la sanción del proyecto sobre tiro obligatorio.

Adelantándose á lo cual algunas personas andan á tiros por calles y cafés.

Un buen hombre el otro día
su revólver disparó,
y cuando el buen hombre vió
llegar á la policía
dijo airado:
—Es irrisorio
que porque á un sujeto herí
me prendan. ¿No cumplo así
con el tiro obligatorio?

JEROGLÍFICO

A
BU
DUCTA

Se halla la vida de contrastes llena.
Va en el mismo vapor, en que iracundo
se marcha Pellegrini al viejo mundo,
la pareja Benítez Anchorena.
Los novios, en el viaje, han de gozar
de la luna de miel,
y Pellegrini en cambio, ha de rabiar
viendo la dicha ajena, puesto que él
por el amargo trance ha de pasar
de su luna de hiel.



En Bulgaria ha descarrilado un tren, habiendo resultado varios muertos y heridos en la catástrofe.

El suceso, á la verdad
no causó en nuestra ciudad
impresión extraordinaria,
porque eso, aquí y en Bulgaria
es una *bulgaridad.*



—Sí, estimada señora: una noche en el Polo Norte dura medio año.

—¿Qué dice?... ¡Pobres trasnochadores!

*

Los tramways que en profusión
hay en nuestra población,
quieren cambiar prontamente
por la eléctrica tracción,
la de sangre, totalmente.
Poco ha de modificar
semejante cosa en ellos,
pues como van á aumentar
las desgracias y atropellos,
la sangre no ha de faltar.



—La librería Bredhal ha puesto en circulación la novela de A. Hope titulada «El Rescate de Neopalla», primera de una colección que dicha librería se propone publicar.

—En Montevideo acaba de aparecer un folleto titulado «Pequeño Ensayo de Literatura y Filosofía», del que es autor el señor Alberto Nin Frías.

—El señor Ricardo Estrella, impresor de Lujan, nos ha remitido un buen retrato de Humberto I.

—Ha aparecido una guía de Buenos Aires titulada «English Directory», de la cual es editor el señor Juan Grant.

Solución del número anterior.—*Frase hecha:* UNOS SUBEN Y OTROS BAJAN.

Italia de uno de sus hijos predilectos en la persona de su caballeresco rey Humberto I.

La acumulación de notas gráficas que los corresponsales fotográficos de esta revista han enviado y continúan enviando, destinadas á la edición extraordinaria, nos imposibilitan para precisar el número exacto de páginas que formarán dicha edición, pues es nuestro propósito no limitarlas, con perjuicio de la información completa y detallada que deseamos hacer del acontecimiento.

Podemos anticipar, sin embargo, que el número extraordinario equivaldrá por lo menos á tres de los corrientes y que no llevará ninguna hoja destinada á avisos. Su cubierta, obra de uno de los más notables artistas italianos residentes en Buenos Aires, estará impresa en ocho colores, y entre las páginas de texto

APARECERAN INTERCALADAS DIVERSAS PÁGINAS ARTISTICAS

en negro y en colores, inspiradas en el tema que motiva la publicación.

Del esfuerzo que representa la obra en preparación se dará cuenta el público á la vista de ella, lisonjeándonos la creencia de que sabrá reconocer en nuestro trabajo la más alta nota de información ilustrada que se ha dado en el país.

Al objeto de que el número extraordinario se halle por su costo al alcance de todas las personas que deseen conservar este interesante recuerdo, hemos pensado subdividir la edición especial en tres ediciones de distinto precio: una esencialmente popular, impresa en rico papel mate, del que empleamos para las cubiertas de nuestros números corrientes; otra en papel *glacé* ó estucado, y la tercera en papel del Japón, el de mejor calidad que se fabrica para las obras de gran lujo. El costo de dichas ediciones será el siguiente:

Edición	**popular . . . .**	**$ 0.50**	**el ejemplar**
"	**en papel glacé .**	**" 1.00**	**"**
"	**de todo lujo . .**	**" 5.00**	**"**

Conviene saber á nuestros agentes, á los libreros, á los compradores al por mayor y en general á todas las personas interesadas en la adquisición del número, que deberán hacer sus pedidos durante la semana próxima, pues obligados á limitar la tirada en razón del largo tiempo que exige la impresión en colores, no reimprimiremos la edición una vez agotada.

CONCURRENTES Á CASA DEL JOYERO MANUEL ESCASANY
DURANTE EL PASADO MES



Corona, Taler y *Marco* de Alemania. — *Media Corona, Libra Esterlina, Florin* y *Chelin* de Inglaterra. — *Piastra, Libra* y *Bolsa* de Turquía.



Corna y *Ore* de Dinamarca. — *Ducado, Florin* y *Rixdaler* de Holanda. — *Cuádruple Ducado, Florin* y *Gulden* de Austria. — *Leva* Búlgara. — *Lew* de Rumania. — *Dinar* Servio.



Cóndor, Doblón, Escudo y *Peso* de Chile. — *Tesareaconta* y *Dracma* de Grecia. — *Talari* de Abisinia. — *Lira* de Italia. — *Duro* y *Peseta* de España. — *Mil reis* de Portugal.



Libra y *Piastra* de Egipto. — *Turman, Barnabat, Kran* y *Abasis* de Persia. — *Piastra* y *Tael* de China. — *Argentino* de la Argentina. — *Sol* del Perú. — *Peso* del Uruguay. — *Bolivar* de Venezuela.



Mil reis del Brasil. — *Peso* de Méjico. — *Rupia* y *Mohur* de la India. — *Ten* y *Sen* del Japón. — *Dollar* y *Doble Aguila* de los E. Unidos. — La *Dobla* de Rusia.

Esto demostrará que á la mencionada joyería de **M. ESCASANY, Florida 96,** acude todo el mundo, lo cual significa que es el establecimiento preferido por los que necesitan adquirir joyas y relojes.

EL PROYECTADO CASAMIENTO DE LA PRINCESA DE ARTURIAS


Infanta María de las Mercedes de Borbón, princesa de Asturias


Infante Carlos de Borbón conde de Caserta

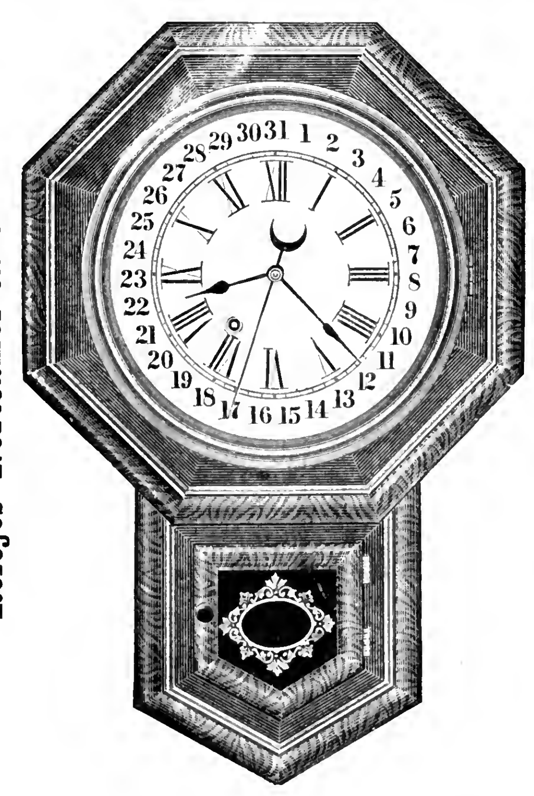
Uno de los asuntos de mayor importancia que discute actualmente la prensa española y conmueve también á los partidos políticos, es el proyecto de matrimonio de la princesa de Asturias con el príncipe Carlos de Borbón, hijo del conde de Caserta.

Aunque á primera vista parezca que la cuestión carece de trascendencia política y sea sólo una de amor en la cual los partidos no deberían intervenir, la tiene y muy considerable, puesto que la heredera directa del trono de España—mientras no tenga hijos el rey Alfonso XIII, que acaba de cumplir 14 años—es la misma princesa de Asturias, y, por consiguiente, su esposo, llamára sele príncipe consorte ú otra cosa, y tuviera ó no prerrogativas visibles, su influencia en las decisiones de la soberana serían inevitables, y el hijo que naciera de esa unión sería el futuro rey. En estas razones fundan los liberales españoles, y también el conservador Romero Robledo, su oposición á un matrimonio que pondría en el trono ó muy cerca de él á un Caserta, hijo de los que en la última guerra civil bombardearon San Sebastián.

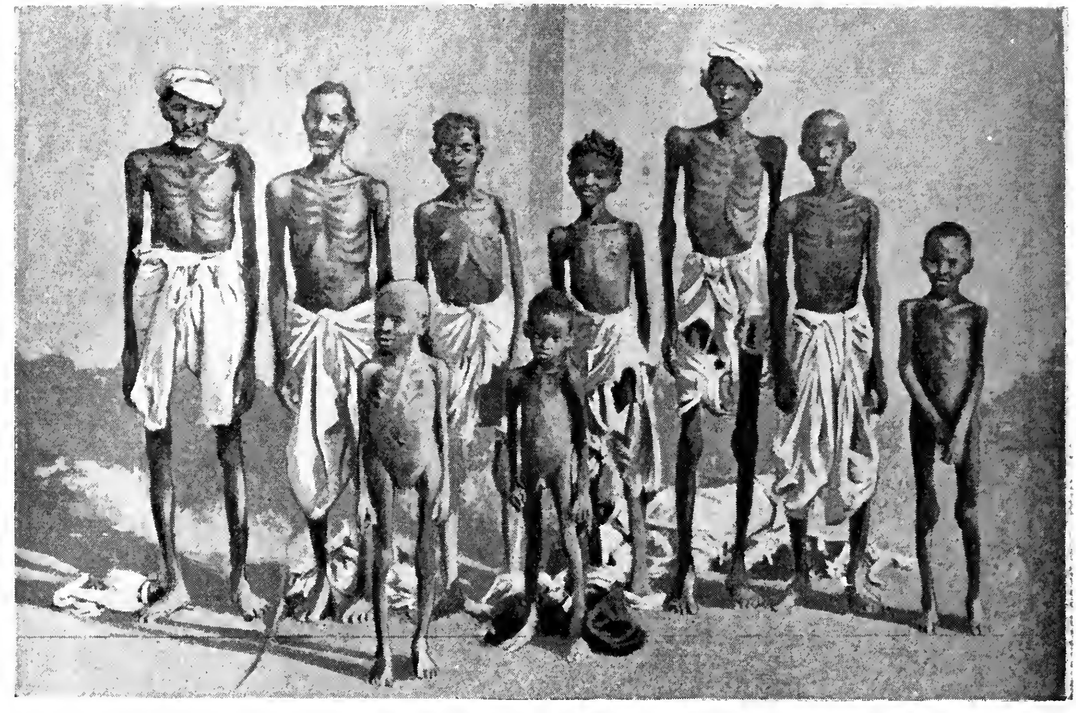
Los que apoyan el proyecto alegan que el joven príncipe, conocido por su adhesión á la casa reinante y su españolismo ardoroso, no es responsable de las culpas de sus mayores. La princesa, por su parte, declara que ama á su novio todavía no oficial, y que si por razón de estado se la priva de ese matrimonio, no se casará con nadie.... indirecta demasiado directa para el candidato que la presentan desde hace tiempo los liberales: el conde de Turín, primo del rey de Italia.

Principe Victor Manuel, conde de Turin

La infanta doña María de las Mercedes, princesa de Asturias, nació en Madrid el 11 de Septiembre de 1880; el príncipe Carlos de Borbón nació en Gries (Austria) el 10 de Noviembre de 1870. El príncipe Víctor de Saboya-Aosta, conde de Turín, segundo hijo del difunto Amadeo, duque de Aosta, rey de España desde 1870 hasta 1875, nació en Turín el 24 de noviembre de 1870.



EL HAMBRE EN LA INDIA

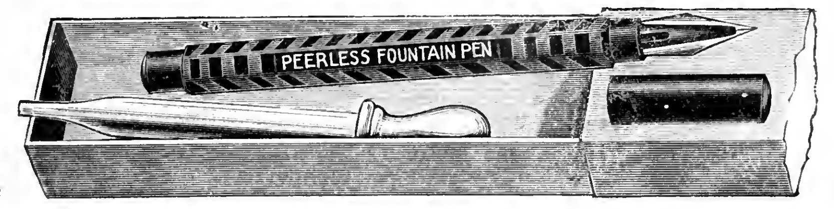


Tipos de indios hambrientos

El Lord Mayor de Londres inició el año pasado, cuando empezó el hambre á hacer estragos en la India, una suscripción pública que ha producido más de 350 000 libras esterlinas; el virrey del imperio ha proporcionado á la comisión de auxilios para los hambrientos, más del doble de esa suma, reunida de diversas subscripciones, fondos del estado y erogaciones de los príncipes tributarios de la Gran Bretaña; estos mismos príncipes han dado directamente cuantiosas sumas, ó sostienen á miles de hombres, mujeres y niños, en obras públicas especialmente inauguradas con ese objeto; y, sin embargo de todo esto, el hambre mata todavía á miles de personas. En las provincias de Baroda é Hiderabad, las aldeas y campos están casi despoblados, pues los

PORTAPLUMAS

CON DEPÓSITO DE TINTA, PRONTO Á ESCRIBIR



$ 1.50 papel

Correo 30 cts. más.

DURADERO, SERVIBLE Y BARATO

Consiste en una lapicera de goma vulcanizada y grabada con su pluma de oro baja. Cada uno lleva su aparato para poner la tinta. Completo en cajita.

Aparato de fotografía ESTUDIANTE

CON TODOS SUS UTILES

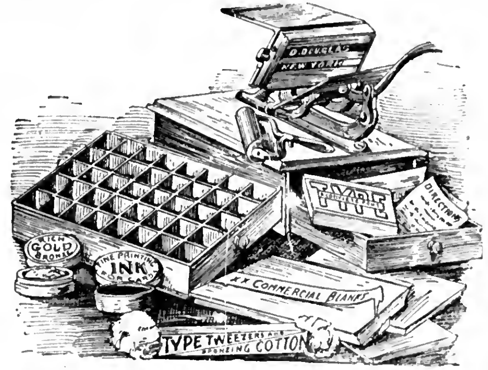
á sólo **Ps. 1.80** m/n

ENCOMIENDA **80 cts.**

Primera ocasión! que puede adquirirse por tal bagatela una cámara capaz para obtener reproducciones esmeradas. Puede operar con ella cualquier persona sin especiales nociones de fotografía. Este aparato se compone:

- 1 cámara.
- 1 paquete de papel azul.
- 1 paquete de tarjetas para fijar los retratos.
- 1 paquete de Hidro-quinona.
- 1 copiador.
- 1 hoja de papel colorado.
- 1 paquete Hipo-soda.

Acompañan á cada aparato las instrucciones necesarias para operar.



MAQUINA PARA IMPRIMIR La máquina es bien concluida, fuerte y de fácil manejo. Acompañan á esta máquina: un juego de tipos, tinta negra, polvo de oro y plata, su rollete, tarjetas, pinzas, etc., etc.

Completa $ 5.00 c. l. Por encomienda se agrega $ 1.00

Hay otros de 6, 8, 12 y 20 pesos

Papel de tela engomado

Para componer y pegar billetes de Banco rotos y demás usos de escritorios.

20 centavos c/u. Correo 15 cts.

El sujeta papeles NIAGARA

Se empaquetan en cajas de 100 c/u.

60 centavos, correo 30.

Se garantiza que este sujeta papel, sujeta firmemente desde una hoja de papel hasta un espesor de 1/4 pulgadas.

Los que los usan una vez nunca están sin ellos

¡Ojo! por $ 9.00 Se mandan todos los artículos de este aviso, **libre de gastos de encomienda.** Pidiendo menos de todos, se **recarga cada artículo.**

Bazar YANKEE — AVENIDA DE MAYO, 5?3

El primero del mes saldrá nuestro NUEVO CATÁLOGO Núm. 3, de 50 páginas, que ha sido demorado por falta de los grabados (clichés).

habitantes que no han perecido por la falta de alimentos, han emigrado á las ciudades en busca de trabajo ó á implorar la caridad de los ricos.

De los habitantes de la India se podría decir lo que dijo una sentimental señora que se afligía por la suerte de los pasajeros de un vapor náufrago, al preguntarla alguien cómo no se compadecía también de los marineros: «Los marineros están acostumbrados á ahogarse». Los pobres indios están acostumbrados á sucumbir de hambre, pues las sequías son tan frecuentes en la India, que la calamidad se repite cada tres ó cuatro años; pero esta vez ha venido después de un intervalo mucho más corto que en otras ocasiones, ha durado mayor número de meses, y se ha extendido á regiones que pocas veces carecieron de agua. Toda descripción de los sufrimientos de tantos infelices sería superflua al lado de los dos cuadros que aparecen en esta página: hambrientos todavía vivos y cadáveres de hambrientos...



Montón de cadáveres de las víctimas del hambre

ROPAS DE MEDIA ESTACIÓN É INVIERNO

PRECIOS DE LIQUIDACION

A. CABEZAS

CUYO, 546, entre las calles Florida y San Martín - Buenos Aires

Unión Telefónica 2112 (Central) —Cooperativa 717

Toda la ropa que esta casa pone en **Liquidación,** son de casimires de pura lana y de tejidos especialmente garantidos y de las mejores procedencias: no tenemos ni un solo traje de casimir mezcla.

En los géneros que tenemos para las ropas sobre medida no hay uno solo que valga menos de **dos pesos oro** el metro, además de ser de la más alta novedad.

Ropa hecha para Hombres

TRAJES á pesos **18, 22, 24, 24.50, 25, 27, 28, 29, 43, 44, 46, 49 y 54.**
SACOS de casimir, cruzados, á pesos **17** — De montagnac y rizados, á pesos **28.** Sacos y Chalecos cruzados, vistas de seda, á pesos **35**
PANTALONES á pesos **6.50, 7.50, 8.50, 9, 9.50, 11.50, 12, 13.50 y 14.**
SOBRETODOS con forros de lana, á pesos **20, 22, 24, 25, 27, 28, 32, 37 y 38** — Con forros de seda, á pesos **35, 36, 39, 40, 45, 48, 49, 54 y 58.**
COVER COAT con forros de seda á pesos **39**; con forros de lana, á pesos **24.**
TRAJES DE JAQUET á pesos **45 y 68.**
TRAJES DE SMOKING á pesos **66.**
TRAJES DE FRAC á pesos **80.**
SACOS PARA MOZO á pesos **6.80.**

Ropa hecha para Jóvenes

TRAJES á pesos **14, 16, 17.50, 18, 19, 20, 22, 24, 26.50, 27, 2[illegible] 29, 30, 32 34, 38, 42 y 47.**
SACOS cruzados, á pesos **14** —Sacos para mozo, á ps. **6.**
TRAJES DE SMOKING á pesos **52 y 48.**
SOBRETODOS á pesos **14, 1[illegible], 19, 21, 23, 26 y 35.**
SOMBREROS á pesos **2.80, 2.90, 3.20, 3.30, 3.40, 3. 3.90 y 4.80.**

Ropa hecha para Niños

TRAJES á pesos **4, 4 50, 7.80, 8, 8.50, 8 80, 9, 9.50, 10, 11 50, 12, 12.50, 13.50, 14, 14.90, 15, 16 17, 18, 19, 22, 23 y 24**
SOBRETODOS á pesos **7, 10, 10 50, 11 50 12, 13 50, 14, 16, 16.50, 17 18, 20, 22, 24, 25, 26 y 27.**
CAPAS á pesos **4 4.50, 8, 9, 10, 10 50, 1, 13.50, 14 y 15.**
TRAJES PARA BEBÉ á pesos **12, 12.50, 15, 16, 19, 19.50, 20, 22 y 24.**
ABRIGOS NAPOLEON á pesos **24.**
SOMBREROS á pesos **2.80, 2 90, 3.20, 3.30, 3 40, 3.50, 3 90 y 4.80.**
GORRAS á pesos **1, 1.20, 1.50, 1.80, 2, 50, 2.80, 3 y 3.50.**

Ropa hecha para Niñas

VESTIDOS á pesos **6, 9. 13. 13 50, 14, 22. 24, 25, 27 y 29.**
SACOS á pesos **7 50, 8 50, 10 50, 12, 14. 19 22 y 24.**
ABRIGOS largos á pesos **16, 19, 20, 22, 24, 27, 30, 33, 34, 36, 40, 45 y 48.**
GORRAS á pesos **1, 1.20, 1.50, 1.80, 2, 2.50, 2.80, 3, 3 50, 4.80 y 6.80.**

ROPAS HECHAS

Nuestra ropa hecha es la mejor de la República, tanto por la superioridad en los géneros, como en el esmero, elegancia y novedad de la confección.

SASTRERÍA

Ropa sobre medida para Hombre

TRAJES DE SACO á pesos **35, 38, 39, 42, 45, 48, 54, 58, 60, 65, 68, 70 y 75.**
TRAJES DE JAQUET á pesos **45, 48, 55, 58, 60, 65, 68, 70. 75 y 80.**
TRAJES DE SMOKING á pesos **75, 80 y 90.**
TRAJES DE FRAC á pesos **80, 90, 100 y 120.**
SOBRETODOS con forros de lana, á pesos **35, 40 45, 48, 50 y 55.**—Con forros de seda, á pesos **48, 55, 58, 60, 65, 70 y 80.**
PANTALONES á pesos **12, 13. 15, 17, 18, 20. 22 y 25.**
SACOS de abrigo, á pesos **28, 30, 35, 40 y 45.**

Otras ropas sobre medida en proporción de precios.

SASTRERÍA

Ropa sobre medida para Jóvenes de 10 á 15 años.

TRAJES DE SACO á pesos **28, 30, 35 38, 40 y 45.**
TRAJES DE SMOKING á pesos **50, 55 y 60.**
PANTALONES desde **10** pesos
SACOS de abrigo desde **20** pesos.
SOBRETODOS con forros de lana, á pesos **25, 28 30, 35 y 38** Idem con forros de seda, á pesos **40, 45, 48 y 52.**

La ropa sobre medida para *Niños* y *Niña* se hace la forma que se desee, en el tiemp que se pida, á precios muy baratos; contand para esta especialidad, tanto de niños com niñas, con los sastres más entendidos.

Ropa hecha para Señoras

Gran liquidación de sacos hechos, forrados de seda; antes se vendían á **38** pesos, ahora á **25** pesos.
TRAJES para señoras, á **65** pesos.

Abrigos y vestidos hechos y sobre medida á precios baratísimos.

SASTRERIA

Ropa sobre medida

La ropa que hacemos á la medida es tan buena, por lo menos, como la de la más reputada sastrería, tanto en el material empleado como en el corte y confección, aun tratándose de las prendas de más novedad y más delicadas; y nuestros precios son en muchos caso hasta el 60 por 100 más baratos.

NOTA - La casa permanece abierta los días de trabajo de 7 a. m. á 10 p. m., y los días de fiesta hasta las 5 p. m. Se toman medidas y se prueban las ropas en los colegios y á domicilio - Se envian muestras é instrucciones para tomar medidas á las provincias y exterior y se remite cualquier pedido al punto que se indique, haciendo el pago en la forma que explican las instrucciones que remitimos Con nuestras instrucciones para tomar medidas, puede la persona menos entendida tener la seguridad de que le quedará bien nuestra ropa.

PRECIOS DE LIQUIDACIÓN

ROPA BLANCA

DE CAMA Y DE MESA

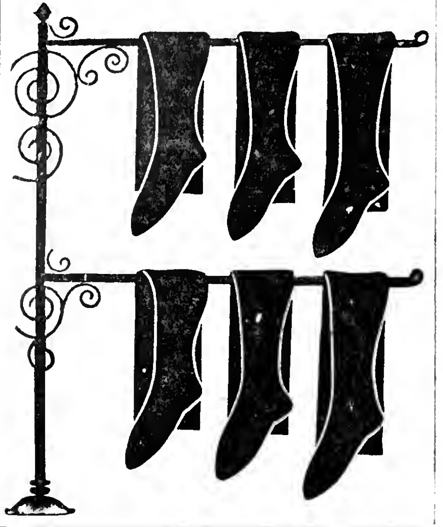
Enaguas de Seda

—Y—

COLIFICHETS

PARA SEÑORAS

PRECIO FIJO



Perfumería extranjera á precio de fábrica

ARTICULOS DE TOCADOR

ROPA DE PUNTO

PARA

SEÑORAS, HOMBRES Y NIÑOS

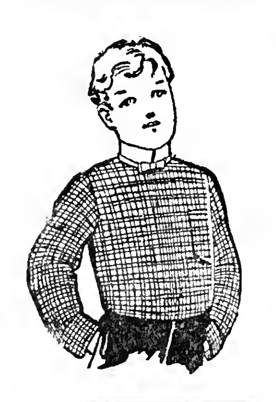
ROPA BLANCA

SOBRE MEDIDA

PARA

HOMBRES Y NIÑOS

CASA DE CONFIANZA

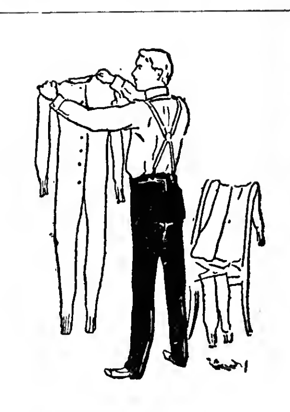


Maison de Blanc

Luis Adhémar

Casa fundada el año 1885

Suipacha esq. Cangallo



Pañuelos para mano.

Toallas de hilo. . .

Sábanas de Baño. .

Fajas para fricciones.

Salidas y zapatos de baño, etc. . . .

NOTA

Todos los artículos en exposición en los varios departamentos son vendidos enteramente de confianza y á precios reducidos.

Para atender los pedidos de las provincias hay dos empleados encargados especialmente de este departamento.

Ventas al por mayor y menor

SUIPACHA y CANGALLO

Manteles. . .

Servilletas . .

Sábanas . . .

Fundas . . .

Frazadas .

Carpetas, etc.

WE'S DONE HAD our MAZAWATTEE



Seguridad en la Tetera

EL DICTAMEN DE LOS MÉDICOS

CERTIFICO que he analizado muestras de los tés de Ceylan que la «Mazawattee Tea Company», 49 y 51, Eastcheap, Londres, ha sometido á mi inspección. Acompaño un análisis detallado:

Hallo que el «Theine», del que dependen las propiedades refrescantes del té, es igual al de los tés más finos, mientras que el «Tanino» que hace que el té siente mal á ciertos temperamentos, se halla en menor cantidad en los tés **Mazawattee de Ceylan.**

«Muchos dispépticos que están obligados á evitar el té ordinario, pueden beber éste con delicia sin sentir nerviosidad ni incomodo después de tomarlo».

W. L. EMMERSON, M. D.
Miembro de la Sociedad Analistas Públicos.
Analista en los condados de Leicester, Northampton, Rutland, etc.

Se vende en latas muy lujosas de 1, 3 y 6 libras

Únicos Introductores: **FEENEY & Co.**

537, CANGALLO, 537 — Buenos Aires

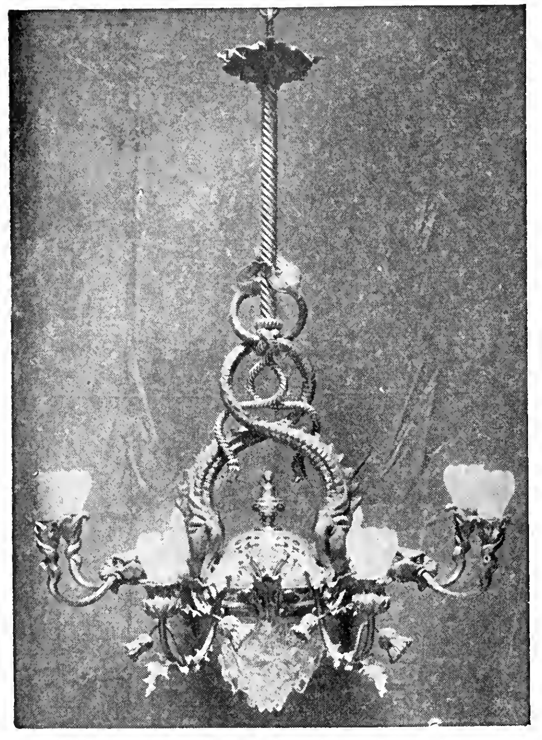


CURT BERGER & Co.

460 — CALLE BALCARCE — 470

En venta: LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327, Bs. Aires

LA PROGRESISTA
GRAN FÁBRICA DE ARTEFACTOS
PARA LUZ ELÉCTRICA Y GAS
de
AZARETTO H^NOS



UNION TELEFÓNICA 726, LOREA — Exposicion: CUYO esq. RÍO BAMBA — Buenos Aires

Avisamos al público que para la temporada del próximo invierno tenemos preparado un gran surtido de novedades en ARAÑAS BRAZOS FAROLES, etc. de estilo para Salones, Salas Dormitorios, etc. etc.

IMPORTANTE.—Los artefactos para gas se transforman á electricidad. Reparaciones y renovación de colores.

Joyería Universal
240, FLORIDA
— Buenos Aires —

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO



SE HACEN APARATOS Á GUSTO DEL INTERESADO

Agencia Vaccaro
Calle Florida, 422

Comisiones y consignaciones en general

Esta bien acreditada agencia, conocida por CASA DE SUERTE, avisa á los señores agentes del interior y exterior y al público en general que está en condiciones de remitir cualquier cantidad de billetes de lotería que se le pida.

Con toda puntualidad y con la debida anticipación, envía los extractos y telegramas á los clientes que tengan negocios con esta casa.

A los agentes lejanos se les mandan los billetes hasta con un mes de anticipación y prospectos impresos de los sorteos de cada mes á todo el que lo solicite.

Dirección telegráfica: SEVACCARO, Buenos Aires

Sorteos de la Lotería Nacional de Beneficencia para el mes de Agosto

DÍA	PREMIO MAYOR	VALOR DEL BILLETE
7	$ 200 000	$ 25
14	» 100 000	» 15
20	» 50 000	» 10
25	» 50.000	» 10
31	» 50.000	» 10

Los pedidos deben hacerse por certificado añadiendo $ 0 30 para la respectiva contestación.

Agencia de Publicaciones

Santos B. Carbonell

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS»

LA PLATA, CALLE 48, NUMERO 633

CURA
TODAS LAS
Enfermedades de la Piel:
SABAÑONES, SARNA,
ECZEMA, INFLAMACIONES,
QUEMADURAS, HERIDAS,
REUMATISMO, GOTA.

Más de 1 0 0 0 certificados médicos



POMADA "CSILLAG"

Londres, París, Berlín,
Viena, Budapest y Milan

La pomada «Csillag» es universalmente reconocida como **único** remedio eficaz para evitar la caída del cabello, favoreciendo su crecimiento.

Miles de certificados de personas conocidas.

Numerosos y brillantes éxitos

Precio por tarro: $ 5 m/n.

IGNACIO STERN

Unico representante
para la República Argentina
2528, CALLE CUYO, 2528
BUENOS AIRES



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ [illegible]
Semestre	» [illegible]
Año	» [illegible]

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.50
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

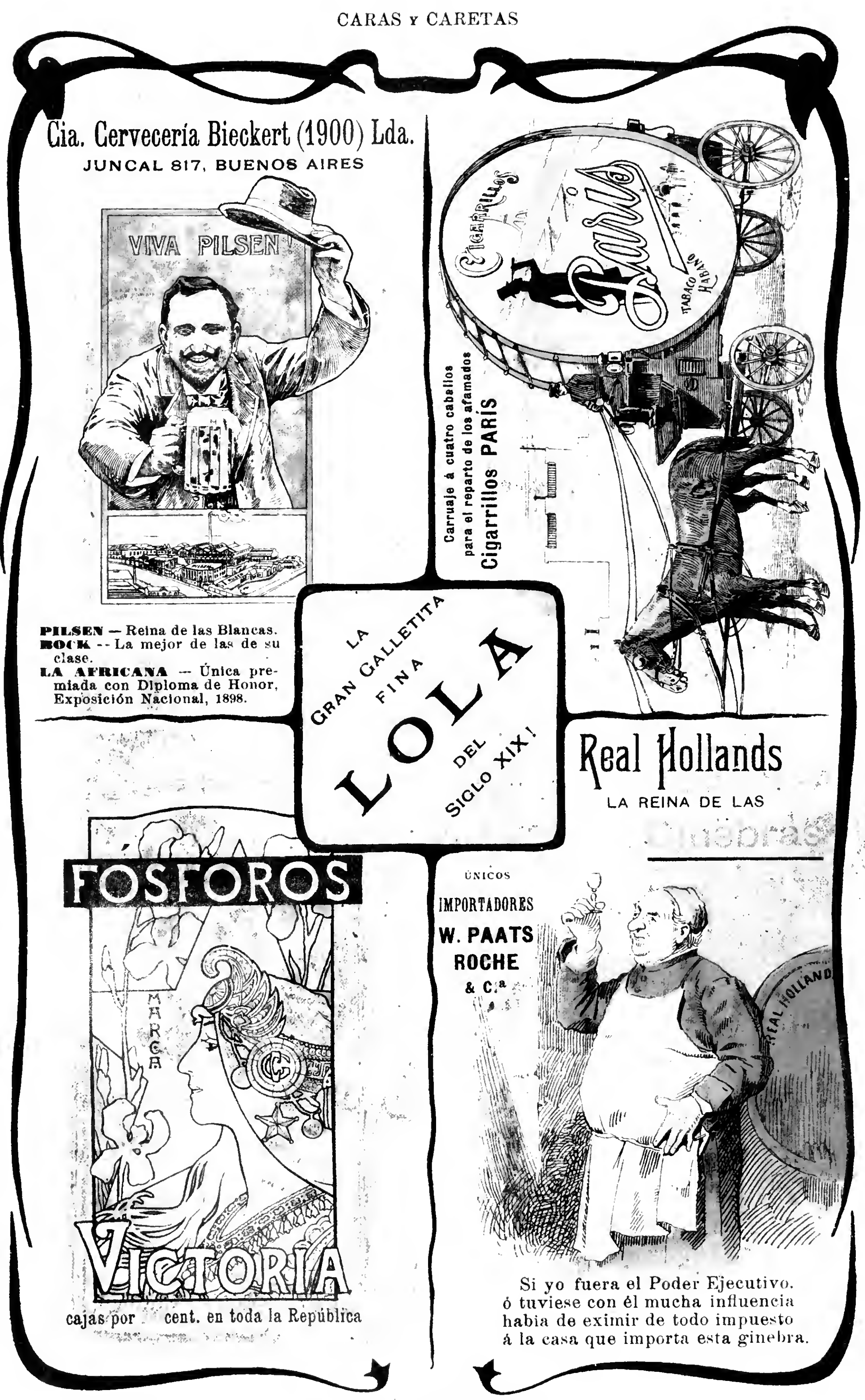
PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación — Para los suscriptores	$ [illegible]
» » el público	» [illegible]
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.[illegible]
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» [illegible]
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA. — Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 281. En Necochea: JULIO PONCE. — ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.


Cia. Cervecería Bieckert (1900) Lda.
JUNCAL 817, BUENOS AIRES
VIVA PILSEN
PILSEN — Reina de las Blancas.
BOCK — La mejor de las de su clase.
LA AFRICANA — Única premiada con Diploma de Honor, Exposición Nacional, 1898.
CIGARRILLOS PARIS TABACO HABANO
Carruaje á cuatro caballos para el reparto de los afamados Cigarrillos PARÍS
LA GRAN GALLETITA FINA
LOLA
DEL SIGLO XIX!
Real Hollands
LA REINA DE LAS
Ginebras
ÚNICOS IMPORTADORES
W. PAATS ROCHE & C.ª
REAL HOLLANDS
Si yo fuera el Poder Ejecutivo, ó tuviese con él mucha influencia habia de eximir de todo impuesto á la casa que importa esta ginebra.
FOSFOROS
MARCA
VICTORIA
cajas por cent. en toda la República
LA YA FAMOSA
ES EL LICOR DE MODA.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III — BUENOS AIRES, 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1900 — N.º 100

Betreffs der letzten Beförderung



Una y otra pulla
de la prensa aguanta;
mas no se aturulla,
y á uno lo levanta
y á otro lo apabulla.

¡ENTUSIASMADÍSIMOS!

Estación Laprida (F. C. C. C.), Agosto 24 de 1900.
Señores Dwiggins Hermanos y Lynch.
Muy estimados señores:
Tengo el agrado de acusar recibo á su muy atenta del 20 corriente y un par de botines de mi completo agrado. Jamás compraré objeto alguno en otras casas sino en la de ustedes.
Pronto tal vez les haga otro pedido, porque mis amigos á quien enseñé los botines, están entusiasmadísimos por comprar á ustedes.
Queda de ustedes completamente agradecido, S. S. S.
L. R. Barrionuevo.

¡MEJOR DE LO QUE ME LO ESPERABA!

Estación Domínguez, Agosto 9 de 1900.
The New York, Buenos Aires.
Muy señores míos:
Obra en mi poder su grata del 6 corriente, así como el par de botines que se han servido mandarme, los cuales son de mi entero agrado y los hallo mejor de lo que me lo esperaba.
Incluso van $ 13 en pago de otro par de botines número 42, becerro negro, de los que están marcados $ 12,75 que se servirán enviar á la dirección que doy al pie del presente. De ustedes su atto. S. S.
A. Leisovich

Renombrado calzado norteamericano de KEITH, para hombre

Para que todo el mundo pueda probar este incomparable calzado, hemos reducido tres clases de buen becerro al ínfimo precio de **12,75.**



BOTIN de becerro negro, con elástico ó botones, punta redonda.......................... $ 12,75
BOTIN de becerro, amarillo, con cintas, punta redonda. $ 12,75
ZAPATO de becerro amarillo, punta redonda................ $ 13,75
BOTIN de becerro negro (clase extra), con cintas, punta redonda.............................. $ 14,75
BOTIN de becerro amarillo (clase extra), punta redonda......... $ 15,75
BOTIN de becerro negro liviano, llamado «Box», punta redonda, con botones......... $ 15,75
BOTIN de becerro amarillo, con cintas, punta muy ancha, forma inglesa................................ $ 15,75
BOTIN fino, del mejor charol, punta angosta, con cintas ó botones.................................... $ 15,75

LOS AFAMADOS "GUANTES PARA LOS PIES"

Vean éstos y no comprarán otros — **¡Suave como el terciopelo! ¡Fuerte como el acero!**

BOTIN de cabritilla «Vici» negro con cintas, elástico ó botones, punta redonda........... $ 16,75
BOTIN de cabritilla «Vici», amarillo, con cintas ó botones.................................. $ 16 75

¡Prueben un par de estos inmejorables calzados!

CALZADO NORTEAMERICANO PARA SEÑORAS



BOTIN de cabritilla color, con cintas puntiagudos (*véase el grabado*) $ 11 85
BOTIN negro de cabritilla con botones........ $ 9,85
BOTIN negro de cabritilla, punta de charol, con botones ó cintas........ $ 11,85
BOTIN todo de cabritilla, negro sin puntera punta ancha, tacón cuadrado bajo................ $ 9.85

ZAPATO negro con punta y aplicaciones de charol igual al dibujo pero con tacón Luis XV.. $ 12 85
ZAPATO «Oxford» amarillo. *precio anunciador*.................. $ 8,85
ZAPATO negro, punta redonda, abotinados....................... $ 8,85
ZAPATO de color, caña seda antasía; tacón francés, p. redonda. $ 9,85
ZAPATO de color caña de tela acordonada tacón francés, punta redonda.......................... $ 10,85
ZAPATO de cabritilla amarillo, muy fino, puntiagudo, tacón Luis XV de una sola pieza.... $ 12 85
ZAPATO negro de cabritilla punta redonda suela gruesa.... $ 10,85

BOTIN del mejor charol, caña de paño acordonado muy *chic*, igual al grabado pero con botones en vez de cintas.... $ 13,85
ZAPATO del mejor charol, caña tela acordonada, punta redonda, tacón francés......................... $ 10,85
BOTIN cabritilla negro, con p. de charol, caña de tela fantasía, con cintas. $ 12,85

CÓMO MANDAR LAS MEDIDAS. — Cualquier calzado se puede pedir por carta y lo remitiremos franco de porte para el cliente á cualquier punto de la República. Sírvase mandarnos su número y ancho exacto en medidas Argentina ó Inglesa, así como el estilo deseado. También es bueno indicar la forma de su pie, poniéndolo descalzo sobre un papel y marcando alrededor de ello con un lápiz. Si tiene un pie muy difícil á calzar, mándenos uno de sus botines viejos, el que devolveremos en la encomienda. Si una vez mandado el calzado, la medida no estuviera conforme se le cambiará por otro siendo en este caso los gastos de envío á su cargo.

¿No precisa Vd. un traje de media estación ó verano?

Pida-se muestra de los géneros así como instrucciones para tomar medidas. Mandamos gratis también la segunda Edición de nuestro Librito **Cómo vestir bien y ahorrar dinero**, que contiene una explicación completa de nuestro Nuevo Sistema de Vender por Carta y Catálogo. Pídase un ejemplar á

The New York
CHACABUCO y VICTORIA
BUENOS AIRES

Siempre se ha dicho que la China es un país de mentiras, y parece que hoy mismo, á pesar de estar ya las tropas aliadas en Pekín, no es posible conocer la verdad entera de lo que pasa y pasó en esa capital durante el sitio de las legaciones. La prensa diaria de Europa—y por reflejo la de América—sirve todavía á su público el mismo plato guisado por los corresponsales que viven en el mentidero principal (con esto hemos nombrado á Shangai,) y los cuales está visto que no disponen de otros condimentos que los mismos de la cocina china: rumores vagos, el segundo de los cuales contradice siempre al primero, y noticias sólo cuando pueden ser desagradables al «diablo extranjero». A las de esta categoría pertenece la que



Dr. Von Rosthorn

Secretario de la legación austriaca en Pekín, herido por los boxers.



Legación de Rusia en Pekin



Mme. Rosthorn

Esposa del secretario de la legación austriaca

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

publicaron en días pasados los diarios, sobre una grave herida sufrida en los combates con los chinos por el secretario de la legación de Austria Hungría — encargado de negocios, por ausencia del ministro, desde dos ó tres meses antes de que empezaran esos disturbios—doctor D. Rosthorn, quien tiene consigo á su esposa

Pocas personas de las que están acostumbradas á ver el popular retrato de Li Hung-Chang, y menos aún de las que saben que el «virrey de los virreyes» tiene ochenta años cumplidos, se imaginarían que el famoso estadista chino tenía viva á su madre: viva está y bastante vigorosa, como se ve en este retrato que consintió tomara de ella hace pocos meses en Catónn un fotógrafo inglés, en momentos en que estaba en compañía de un nieto, sobrino de Li-Hung-Chang.


La madre de Li-Hun-Chang y el sobrino de éste

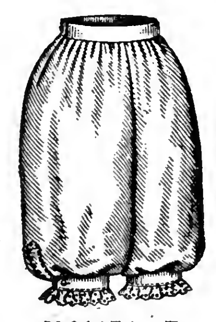
El retrato del doctor W. Pole, médico de la legación británica de Pkín, merece figurar entre los de los más heroicos defensores de las trincheras en vano atacadas por los chinos, pues ha sido el único hombre de su profesión, entre los sitiados de la legación, y ha tenido durante los largos días de sitio que atender á más de 150 heridos y á otros tantos enfermos.

Dr. W. Poole
Médico de la legación británica en Pekín

Wu-Ting-Tang, mandarín de segunda clase, exmiembro del Tsung Hi-Yamen ó ministro de relaciones exteriores, de la China, y actual ministro del Hijo del Cielo ante el gobierno de los Estados Unidos, es el hábil diplómatico que supo dar á tiempo, cuando la ansiedad por la muerte de los extranjeros de Pekín había llegado á su máximo grado de intensidad en Europa y América, un campanazo que sonó como un toque de alegría, al entregar al jefe de la cancillería norteamericana un despacho de su ministro, redactado con clave secreta. Eso predispuso al


Wu-Ting-Tang
Ministro chino en Washington

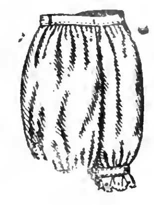
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).





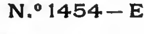
N.° 1446 — E

Calzones para niños, bramante fuerte, seis tamaños de 1 á 5 años.
Precio desde $ **0.80**



N. 84 — E

Calzones para niños, bramante fuerte, siete tamaños, de 1 á 6 años
Precio desde $ **0.80**



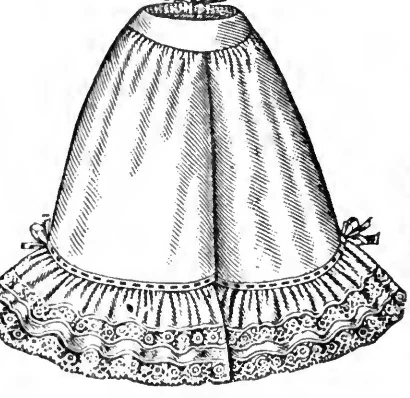
N.° 1454 — E

Calzones para señoritas, bramante superior. Diez tamaños, de 7 á 16 años.
Precio desde........$ **1.10**



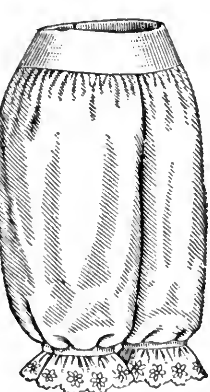
N.° 4656 — E

Calzones para señoras. Bramante superior, tira bordada, finos, 9 tamaños. Precio desde........$ **1.55**



N.° 8477 — C

Calzones á la francesa para señoras, bramante muy fino, tira, bordados, ancho y fino, 9 tamaños.
Precio desde $ **3.40**

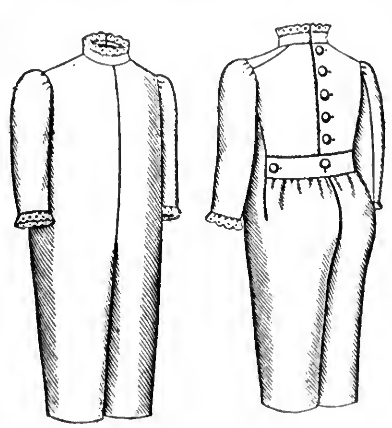


N.° 4996 — E

Calzones para señora, bramante superior, tira bordada fina, 9 tamaños.
Precio desde **1.55**

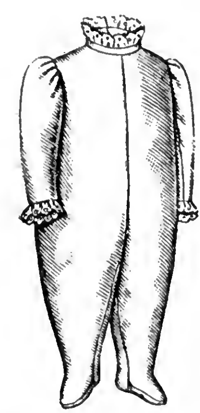
Algunos de nuestros estilos de calzones.

El surtido más completo de Ropa Blanca en el país.



N.° 3714 — E

Mamelucos para niños, bramante fuerte, 7 tamaños, de 2 á 8 años. Precio desde...........................$ **1.45**



N.° 1015 — C

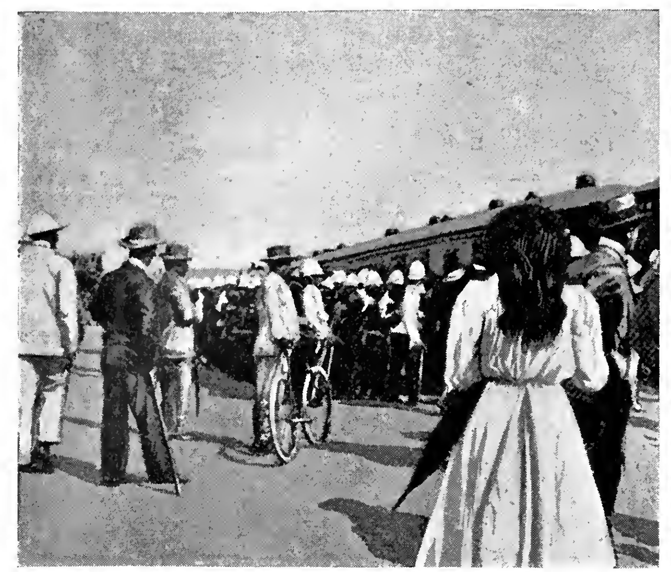
Mamelucos para niños, bramante fino, cuatro tamaños, de 1 á años. Precio desde......$ **1.75**

EDGAR T. ELY

269, Florida — Buenos Aires

LOS SUCESOS DE CHINA

TROPAS EUROPEAS SALIENDO DE TIEN-TSIN PARA PEKÍN



Marinos británicos



Marinos italianos

gobierno de los Estados Unidos en favor de Wu Ting-Tang, quien es hoy uno de los negociadores de las condiciones de la paz.

Los marinos británicos, italianos y franceses que el cónsul de los Estados Unidos en Tien-Tsin, Mr. J. W. Ragsdale, fué á despedir á la estación del ferrocarril en el momento en que fué tomada la instantánea de que ha sido tomado

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOS SUCESOS DE CHINA

TROPAS EUROPEAS SALIENDO DE TIEN-TSIN PARA PEKÍN





Marinos franceses



El cónsul de los Estados Unidos Mr. J. W. Ragsdale

este grabado, formaron un destacamento de vanguardia de las tropas aliadas en la marcha hacia Pekín, y sólo después de la batalla de Yangtsung, al organizarse por separado el contigente de cada nacionalidad, se unió cada piquete de los tres á su respectivo cuerpo.

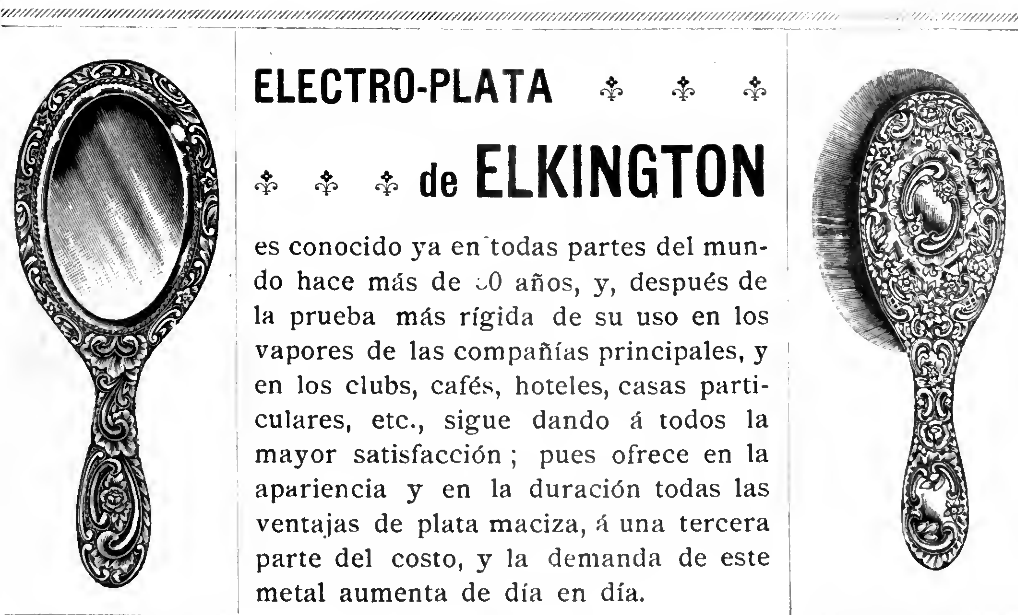
El «¡sitio de los moribundos!»

Parece que poco hubiera que decir después de hacer ver el lugar y reproducir su título auténtico y oficial, puesto que un edicto del virrey de Cantón lo llama así.

El sitio de los moribundos se halla fuera de las murallas de Cantón, junto á una de ellas, y ha sido designado para que en él vayan á espirar los mendigos y demás indigentes que carecen de hogar. Una ley vigente en todo el imperio chino impone á la primera persona que toque el cadáver de una persona fallecida en la vía pu-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).





ELECTRO-PLATA ⚜ ⚜ ⚜

⚜ ⚜ ⚜ de ELKINGTON

es conocido ya en todas partes del mundo hace más de [illegible]0 años, y, después de la prueba más rígida de su uso en los vapores de las compañías principales, y en los clubs, cafés, hoteles, casas particulares, etc., sigue dando á todos la mayor satisfacción; pues ofrece en la apariencia y en la duración todas las ventajas de plata maciza, á una tercera parte del costo, y la demanda de este metal aumenta de día en día.

Cubiertos electro-plata ELKINGTON

Tenedores mesa	$	27.—	y	32.—	doc.
» postre	»	22.50	»	27.—	»
Cuchillos mesa	»			36.—	»
» postre	»			32.—	»
Cucharas mesa	»	27.—	»	32.—	«
» postre	»	22.50	»	27.—	»
Cucharitas	«	11.—	»	14.50	»
Cucharón sopa	»			12.50	c/u.
» salsa	»			5.—	»
Cuchara servir	»			5.—	»

Hay en existencia estuches completos

Cubiertos metal blanco NICKEL SILVER

Tenedores mesa	$	7.60	y	10 80	doc.
» postre	»	6.—	»	7.20	»
Cucharas mesa	»	7.60	»	10.80	»
» postre	»	6.—	»	7 20	»
Cucharitas	»			2.70	»
Cucharones sopa	»			3.60	c/u
Pinza azúcar	»			1.50	»
Cuchillos mesa Rodgers	»	13.—	»	14 40	doc.
» postre »	»	10.80	«	12 50	»
Trinchante »	»	5.40	»	7.20	c/u

Los cuchillos de Rodgers son de cabo blanco de Celluloid

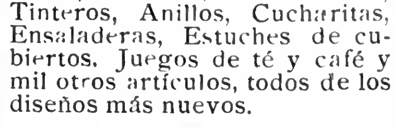
Todo pedido de estos artículos por valor de $ 20 arriba, se remite libre por encomienda postal

PLATA MACIZA

(HALL MARKED)

Tenemos un surtido completo de Marcos para retratos, Hebillas, Cepillos, Espejos, Cinturones, Floreros, Polveras, Bomboneras, Relojes para viaje, Frascos para sales y esencias, Timbres para mesa, Termómetros, Macetas para helechos, Tinteros, Anillos, Cucharitas, Ensaladeras, Estuches de cubiertos, Juegos de té y café y mil otros artículos, todos de los diseños más nuevos.



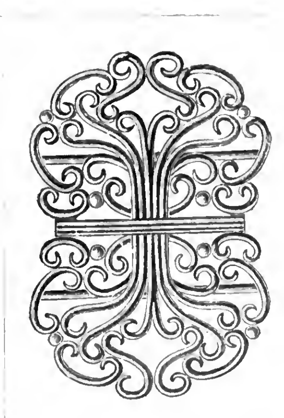


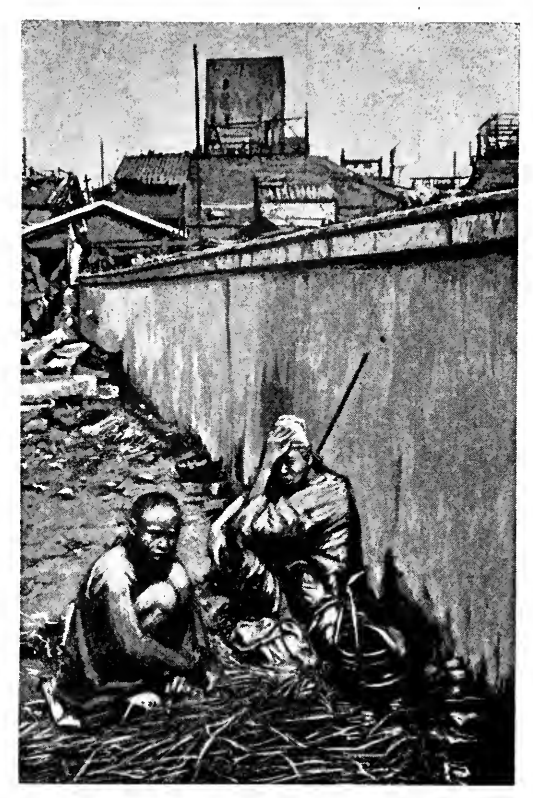
SIMONS & Cía.

BAZAR INGLÉS

148, CALLE PERÚ, 152

BUENOS AIRES





Pekín.—«El sitio de los moribundos» donde se permite á los pobres ir á morir

blica, el deber de conducirlo en persona hasta un cementerio y enterrarlo. Las muertes en las calles ó en los caminos, de hambre, de frío, de miseria, abundan en China, pero en Cantón llegaron en una época á ser tan numerosas, que la gente acomodada desistió de salir de sus casas por temor de tropezar con un cadáver y tener forzosamente que darle sepultura. La escasez de transeuntes ricos perjudicó al comercio; los comerciantes se quejaron al virrey, y éste resolvió entonces que los mendigos dejaran de morirse en las calles, para ir á hacerlo al otro lado de la muralla.

Probablemente era terrible la pena señalada para los infractores de tan sabia ordenanza, pues desde entonces los moribundos acuden presurosos á dormir su último sueño en el lugar que les corresponde.

La reja que separa á la población china de



Pekín.—Reja que separa el barrio de los consulados de la ciudad china

Cantón, de los consulados, situados todos en un barrio, fué hecha también para preservar á los cónsules de la plaga de mendigos; después se creyó oportuno tenerla siempre cerrada, fueran ó no pordioseros los indígenas que quisieran acercarse á los consulados, y así continúa, sobre todo ahora que es tiempo de revueltas.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

GINEBRA · NECTAR



LA MEJOR GINEBRA QUE HÉ PROBADO!

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 1.º DE SEPTIEMBRE DE 1900 — N.º 100

EL 25 DE AGOSTO EN EL CLUB ORIENTAL

El 25 de Agosto, fecha histórica que conmemora la vecina República, porque señala el día en que una nueva nación libre afirmó su soberanía, pasando á tomar parte en el concierto de los países americanos, donde triunfa y prospera la forma republicana de gobierno, ha sido celebrado este año por los orientales residentes en nuestra capital, con la brillantez y el entusiasmo que la importancia del aniversario requería.



Algunas de las señoritas y caballeros que tomaron parte en el concierto

En la legación uruguaya se celebró la recepción oficial por la tarde, asistiendo á ella la mayoría de los miembros del cuerpo diplomático, el nuncio apostólico monseñor Sabatuci, los ministros de Relaciones Exteriores y Agricultura y el coronel Gramajo, en representación del presidente de la República.

Por la noche asistió al Club Oriental una numerosa concurrencia que aplaudió el bien ejecutado programa de concierto que en dicho Club tuvo lugar. Entre los ejecutantes debe citarse á la señora Felsina Z. de Valenzuela, á las señoritas Herminia Baldasarri, Fanny Bonnani, María C. Casacuberta y Sofía Emery, y á los señores A. Castellano, L. Genina, Egidio Bolognini, A. Berro Buján, Juan C. García, S. Fracassi, Alberto Zuchi, Héctor Cluzeau-Mortet y Gorin.

Aspecto del salón durante el concierto

Fot. de Caras y Caretas

SINFONIA

El homicidio va reduciéndose á la categoría de agresión secundaria, y no será mucho que le veamos desaparecer del código para figurar entre las simples infracciones municipales.

Ya es cosa corriente quc un individuo le descerraje un tiro á otro por cualquier cosa.

—¡Caramba! Vea usted como camina. Me ha reventado un pie de un pisotón.

—Fué sin querer.

—Fué porque iba usted mirando á las musarañas.

—La musaraña lo será usted.

—¿Yo, musaraña? ¡Pum!

Y mientras con una mano se oprimía los dedos magullados por el pisotón, con la otra sacaba del bolsillo zaguero el revólver con que acaba de disparar el balazo al infeliz que se permitió llamarle musaraña.

Es lo menos que puede hacerse ahora con el que nos dirige cualquier ofensa, pues por algo se nos concede esta libertad que gozamos para el uso de armas.

Hoy el revólver es prenda tan necesaria como el pañuelo de las narices, y prueba de ello que tiene, como éste, su bolsillo especia en la ropa.

Y aun creemos más fácil para algunos olvidarse del pañuelo que del revólver, considerando menos conflicto el de tener que sonarse con los dedos, con la manga, ó con el faldón de la levita, que el de aguantar una mirada torva, sin disponer de un proyectil con que apagarla para siempre en los ojos del que la dirigió.

Esa es la razón de que los cementerios vayan llenándose poco á poco de gente muerta «en discusiones», y de que prosperen tanto los que comercian en armas para discutir.

Basta entrar en una armería para darse cuenta de la bondad del negocio.

—¿Tiene usted un buen Smith Weson de poco tamaño?

—Los pequeños se han concluído, pero tenemos en la aduana. ¿Puede usted esperar hasta la tarde?

—Imposible. Lo necesito para el mediodía, porque estoy invitado á almorzar con unos amigos muy bromistas y probablemente tendremos que cambiarnos algunos tiros á los postres. El otro día, por no llevar ningún arma encima, me privé de matar á un joven picado de viruelas que se permitió servirse de mi caja de fósforos sin pedir permiso.

No dan abasto á despachar los dependientes de los armeros, y muchas veces corren peligro de ser víctimas de su propia mercancía, porque hay clientes que empiezan á sentirse belicosos desde que palpan el mortífero aparato que se les exhibe como muestra, y arden en deseos de probar su puntería en el cráneo de cualquiera. Por eso se muestran tan dulces, corteses y respetuosos para con el público, los empleados de las armerías.



—Le he dicho que lo quiero de diez milímetros y con percutor de otro sistema, porque éste no sirve.

—¡Oh, caballero, perdóneme si me tomo la libertad de afirmarle que no hay otro de mejor resultado.

—Eso lo dirá usted, porque le conviene venderlo; pero no yo, que le conozco por experiencia. Con el primero que compré de esa marca tuve que hacer nada menos que cinco disparos para herir levemente en el hígado á un sujeto que casi me saca un ojo con el paraguas.

—Pues, caballero, le puedo asegurar que es el primer caso, porque á nadie le falló hasta ahora. Por el contrario, caballero, todos nuestros marchantes están satisfechos con ese revólver, y ayer, sin ir más lejos, vino á darnos las gracias por el que le vendimos un señor que, con sólo tres balas, ha matado á un mozo de café y herido gravemente á dos cocheros de plaza y á un joven que estudia para perito agrónomo.

Influye mucho en la afición á las armas de fuego el arte que se aplica á su fabricación, tanto en lo que se relaciona con su mecanismo como con su estética. Hay revolvers de cañón damasquinado con oro y de culata nacarina, que son un chiche, una verdadera monada, fácilmente transportable en cualquier bolsillo, aunque sea del chaleco, y, sin embargo, una tras otra, pueden largar seis balitas equivalentes á seis defunciones. Hasta por gusto de verlos funcionar se puede hacer blanco en el prójimo.

Son los que generalmente se usan con el traje de frac, sin decir con esto que dicha prenda los haga indispensables, pues el que no tiene revólver pequeño, se carga á la cintura aunque sea una pistola Lefaucheux de dos cañones, con la ropa de etiqueta. La mujer está ya acostumbrada á vernos apercibidos para la sangrienta lid, y mejor se asusta de que vayamos indefensos, que de contemplarnos convertidos en panoplias.

Antes, era de rigor que ningún marido saliera de casa sin que su cariñosa consorte le preguntase: —«¿Llevas pañuelo? ¿Te guardaste la petaca? ¿Has tomado la caja de los anteojos?»

Ahora, lo primero que hace toda mujer que ve salir de casa á su esposo, es presentarle el sombrero y el revólver.

Lo menos que se creerán los que no nos conozcan, es que aquí se vive entre foragidos, ó esperando de un momento á otro á los boxers, y que no tenemos otras garantías individuales que las que personalmente nos buscamos con esas herramientas belicosas que nos acompañan. ¿Para qué pedir la abolición de la pena de muerte? Pídase antes la del uso de armas, pues tanto da que se nos mate en un banquillo y con todas las de la ley, como que se nos ultime en cualquier sitio, por sorpresa é inconfesos



Ya la prensa ha clamado contra la falta de una ley que reglamente el uso de armas, y nosotros unimos nuestra voz á la suya, creyendo que en el país, para los efectos de la civilización, sólo deben estar armados los defensores de la patria, los vigilantes y los cigarrillos.

Eustaquio PELLICER.

Dib. de Giménez

Por el eterno descanso de la señora Adelaida Ramayón de López Valdivieso, rezóse en el templo de San Nicolás, el martes último, una misa de cuerpo presente.


Sra. Adelaida R. de López Valdivieso

A socorrer penurias y consolar aflicciones dedicó sus días la misericordiosa dama y desde hace largo tiempo se la contaba entre las principales donantes de los asilos de las Hijas de María Auxiliadora y de San José en Muñiz, figurando, al propio tiempo, como la más fervorosa y espléndida de las creyentes que contribuyeron á la construcción de la iglesia de Morón.

La señora de López Valdivieso falleció á los 74 años de edad, recibiendo sepultura en el cementerio de la Recoleta.

—Las autoridades municipales, encabezadas por el intendente Bulrich, hicieron una sentida manifestación de duelo con motivo del fallecimiento del señor Rudesindo Bolívar, administrador del Cementerio del Norte, ocurrido el sábado anterior.


Sr. Rudesindo Bolivar
Administrador del Cementerio del Norte

Era el señor Bolivar un hombre sociable, que había vinculado á su persona grandes y sinceros afectos. Diez años de buenos servicios le habían conquistado en la municipalidad el afecto de sus superiores.

LAS FIESTAS EN LA PARROQUIA DE SAN CRISTÓBAL

En esta parroquia que en otra época se significó en materias electorales, pero donde hay mucha gente que trabaja y se preocupa de su progreso moral y material, creyendo para estos fines más eficaz que las aventuras del sufragio, la organización de un teatro, han puesto manos á la obra inaugurando una serie de fiestas, cuyo producto se destinará al objeto aludido.

En un terreno de las calles San Juan y Catamarca, que ocupa media manzana de extensión, se ha levantado un circo ecuestre, dos teatros con platea, palcos y paraísos, venta, rifas-bazar y otros diversos juegos, el conjunto de los cuales forma un interesante festival, que ha de verse, sin duda, muy favorecido por el vecindario de la parroquia.



La entrada a ocal de las fiestas

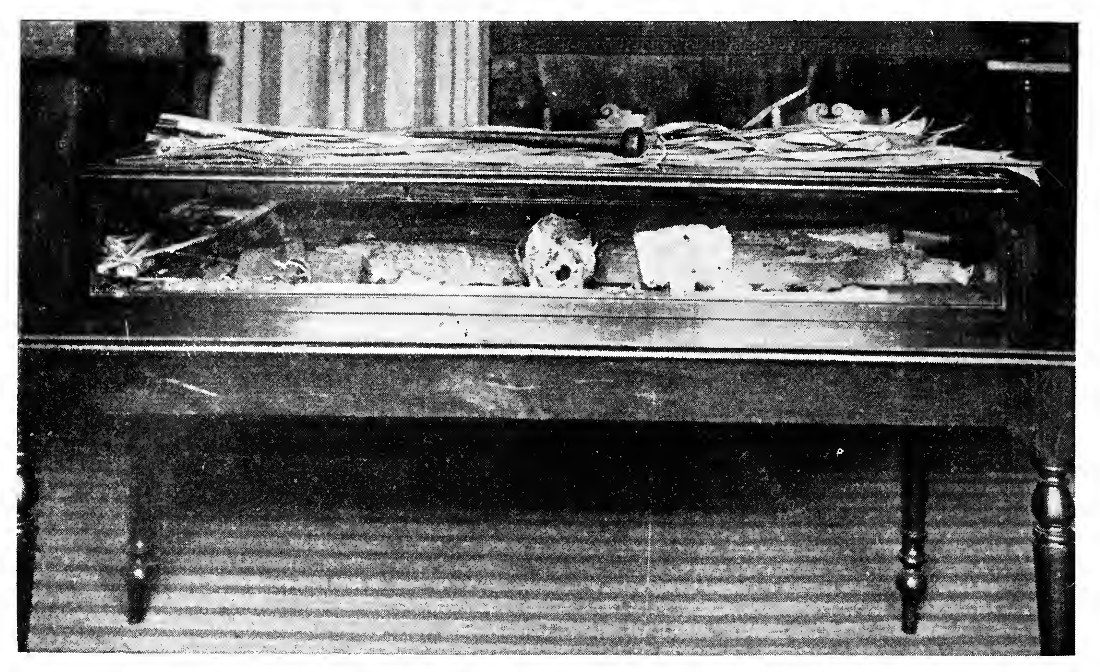
La inauguración de dichas fiestas se efectuó el último domingo, pronunciando el discurso inaugural el señor José Ganduglia, presidente de la comisión correspondiente.


La concurrencia en el lugar de las fiestas

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LOS SUPUESTOS RESTOS DE IBARRETA

EN EL INSTITUTO GEOGRÁFICO

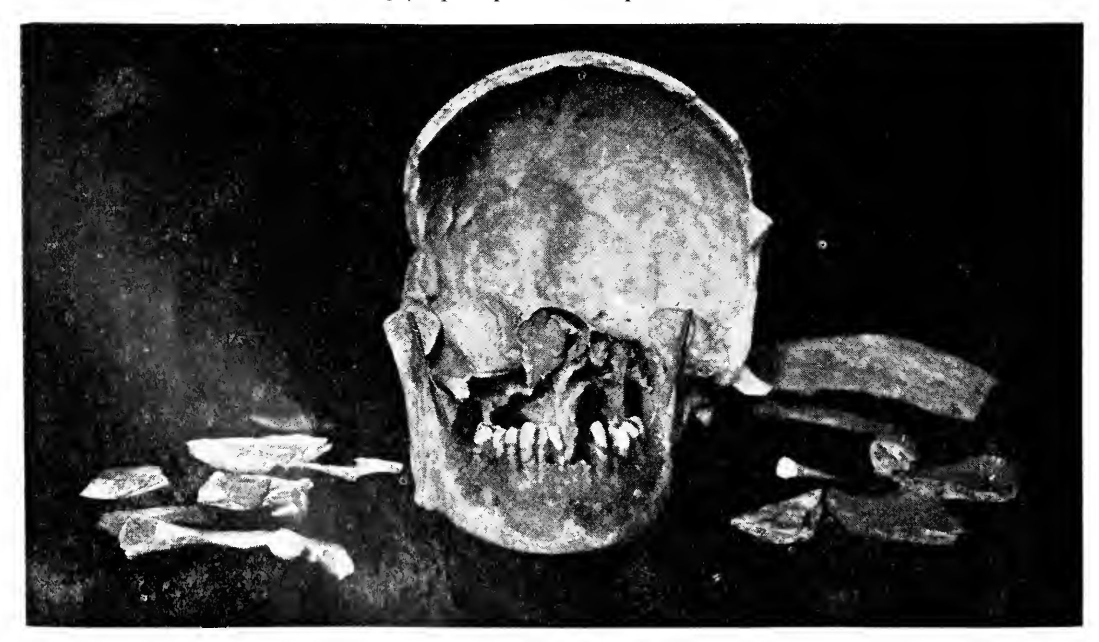


Vitrina en que se hallan expuestos los huesos y algunos objetos pertenecientes á Ibarreta

En la conferencia que el señor Carmelo Uriarte dió en el Instituto Geográfico Argentino sobre sus expediciones en busca del explorador Ibarreta—y á la cual asistió menos público de lo que lo interesante del tema merecía—relató dicho señor, con claridad y sencillez, los incidentes que le ocurrieron en sus viajes, trazó el itinerario de los mismos y haciendo notar los obstáculos y dificultades que se vió obligado á vencer en su arriesgada empresa, manifestóse persuadido de que los huesos y diversos objetos que del Chaco había traído consigo—y que se hallaban expuestos á la vista de los concurrentes—pertenecieron al valiente cuanto infortunado explorador vascongado.

Las piezas de convicción traídas por el señor Uriarte consisten: en un maxilar inferior con diez dientes, un diente y una muela que el señor Uriarte supone pertenecen á la mandíbula inferior de su amigo, la parte posterior del cráneo, un libro titulado «Connaissance des Temps», dos cápsulas y una bala de Winchester, una carta del Chaco boreal, dibujada por el conferenciante, con los rumbos de los tres viajes por él efectuados, y las fechas 1899-1900, un cuaderno de apuntes de viaje, una fotografía de los telegramas enviados á Buenos Aires por el propio señor Uriarte, una macana de los tobas, un palo de una chalana, un palo que se cree usaba Ibarreta para hacer gimnasia, un palo de la banda de una chalana, un palo con un trozo de soga, que cree el señor Uriarte usaba Ibarreta para sostener el mosquitero, el tapón de un tarro de sal y diversos pedazos de madera.

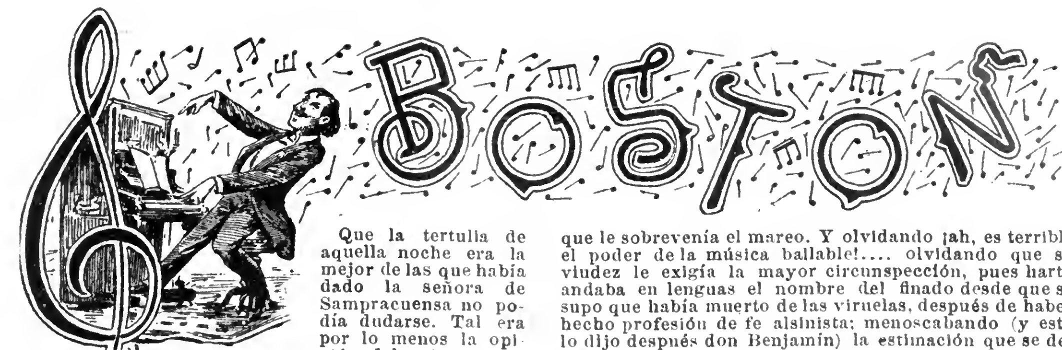
Al final de su conferencia el señor Uriarte delegó en el Instituto Geográfico Argentino la misión de comprobar la identificación de los restos, para lo cual dejó depositados en el local de dicha institución los elementos de prueba traídos del Chaco.



Parte del cráneo y algunos de los huesos traidos por el señor C. Uriarte

Fot. de Caras y Caretas.

GROTESCOS



Que la tertulia de aquella noche era la mejor de las que había dado la señora de Sampracuensa no podía dudarse. Tal era por lo menos la opinión del señor Rocamora, y también la de don Casto Saquito (ambos concurrentes á la fiesta); y sabido es que uno y otro son hombres serios, y tienen demasiado buen gusto para llamarle buena á una cosa mala.

—Sí,—dijo gravemente el primero.—hemos de confesar que doña Dagoberta sabe hacer las cosas.

—Sabe festejar á sus relaciones, don Benjamín,—contestó el segundo—(Benjamín se llama el señor Rocamora)—y debemos felicitarnos por pertenecer al número de sus buenos amigos.

—¡Quién habría dicho, hace veinte años, que una señora tan sana, tan vigorosa, don Casto, iba á quedarse viuda!

—¡Y con dos hijas! No hay que darle vueltas, don Benjamín: cada uno tiene señalado su destino. Hoy es uno alsinista incorruptible como era José,....

—¡Que si era!—exclamó con orgullo Rocamora.—¡Yo puedo atestiguarlo!

—Era, sí, señor—dijo Saquito.—¿Y qué le dió la política? Disgustos, amigo. Y todo para qué? Para morir al fin de viruelas, como murió.

—¡Así es la vida, compañero!—exclamó Rocamora, mordiendo una bomba fresca y salpicando con crema de chocolate el pantalón de Saquito.—¡Pero la viuda es una verdadera señora!

—No seré yo quien dirá lo contrario.

—Y aquí, entre nosotros,—dijo el señor Rocamora, haciendo un signo de inteligencia,—¿no le parece que se puede calcular en doscientos ó trescientos pesitos lo gastado.

—Y se queda corto, compañero,—repuso don Casto, extendiendo la mancha de crema con una punta del mantel.—Se queda corto.... (Esto ha de sacarse con benzina....) Mire y calcule.... ¡Qué alfombras! ¡Qué pastelitos!

—Tiene razón, don Casto.... ¡Qué arañas! ¡Qué tortas de almendras!

—¿Y el piano? ¿Qué me dice del piano?

—Como de doña Dagoberta. ¿De qué marca será?

—Creo que de «Ese que maulla».

—¿Quiere una bomba, don Casto?

—Déjese de bombas, don Benjamín: mire que una mancha de crema no sale á dos tirones.

—Un hojaldre, don Casto; y no le admito la negativa.

—Venga el hojaldre. Y ahora mire cómo se divierten los jóvenes, mire cómo bailan! Observe cómo manotea el pianista! Este baile nuevo....

—¿El *esquetín?*

—Sí, el *esquetín,*—dijo don Casto.—....Es trastornador.

Don Casto podía decirlo. En aquel momento la animación del baile había llegado al colmo, y la congestión de los rostros, el golpeo sordo y acompasado de los pies en la alfombra, el movimiento de piernas, brazos y cabezas eran tales, que la misma doña Dagoberta sintió que le sobrevenía el mareo. Y olvidando ¡ah, es terrible el poder de la música bailable!.... olvidando que su viudez le exigía la mayor circunspección, pues harto andaba en lenguas el nombre del finado desde que se supo que había muerto de las viruelas, después de haber hecho profesión de fe alsinista; menoscabando (y esto lo dijo después don Benjamín) la estimación que se debía á sí propia como accionista que era del «Banco Constructor de La Plata», conmovida, sugestionada quizá, aturdida de seguro por aquel torbellino y aquella música enloquecedora, exclamó: «José me perdone», y cayendo en los brazos de un joven sin pareja que estaba concluyendo una pastilla de coco, dejóse arrastrar con él por la cadena sin fin de bailarines.

Es menester repetirlo: el poder de la música bailable es atroz; y nadie se explicaba cómo podían estarse quietos don Benjamín y don Casto comiendo bombas el uno y hojaldres el otro, en tanto que los demás contertulianos danzaban y se movían de mil maneras.

Y en verdad, ¿hay alguna persona, masculina ó femenina, capaz de resistir á la atracción que ejerce, al encanto singular que produce un *skating?* No, no la hay. ¿Y qué será si, como sucedió aquella noche, al *skating* sigue un *boston?*

Ah! las impresiones, el cosquilleo, el temblor, la dicha, el deleite, la sublime estupidez que produce un boston, sólo pueden expresarse, cantarse en versos de arte mayor. ¿A qué comparar ese deleite, si sólo es pálida copia suya el que causan los huevos hilados y la manteca fresca? A nada.

Por eso, cuando Gertrudis, la niña de don Casto, y Josefina, la de don Benjamín, y Roque Terebinto, futuro de esta última, cuando los tres en coloquio fraternal hablaban del *boston,* no lo comparaban á ningún placer, á ningún objeto de este mundo; decían solamente: «Es mantecoso», y se comprendían.

Por eso cuando el pianista, el profesor Pantalino, dió un leve grito de exaltación y se balanceó en su taburete, y puso los ojos en blanco, y dijo con tierna voz, con voz angélica: «Ahora, si Euterpe lo permite, voy á tocar un boston», los susodichos jóvenes y los que, sentados ó de pie, descansaban de la dulce fatiga que les produjo el *skating,* sintieron que un hondo suspiro dilataba sus pechos y apiñando la boca exclamaron en compás de cuatro tiempos:

¡Oh! maestro Pantallino,
si has de tocarnos un boston
tócanos el boston quinto!

¡Ah, el maestro, excediéndose á sí propio, ejecutó el sublime *quinto* como jamás había sido ejecutado!

Sí, lo tocó de manera tan magistral y sentimental, que arrebatados los bailarines no esperaron á que acabasen las diecisiete escalas de introducción, y chupándose los pulgares se entregaron moralmente derretidos, á las vueltas y saltos de la excelsa danza.

En cuanto á doña Dagoberta.... ¿para qué decir que su pareja no dió fin de la pastilla de coco?

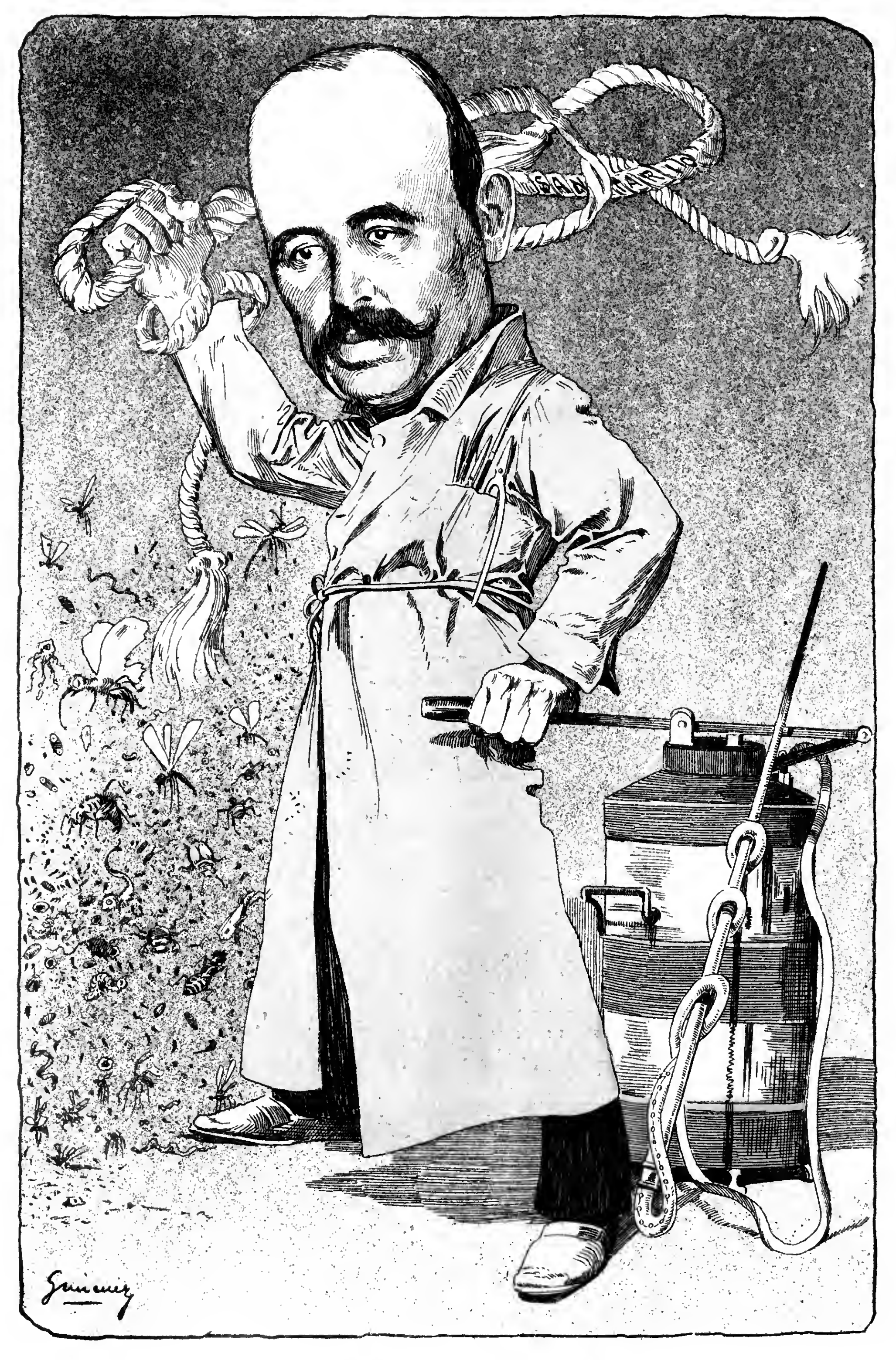
En cuanto á don Benjamín.... ¿para qué recordar que, enardecido por la música, comió más de veinte bombas y salpicó más de veinte veces con crema de chocolate los pantalones de don Casto?

JUAN AUGUSTO.

Dib. de Sanuy.

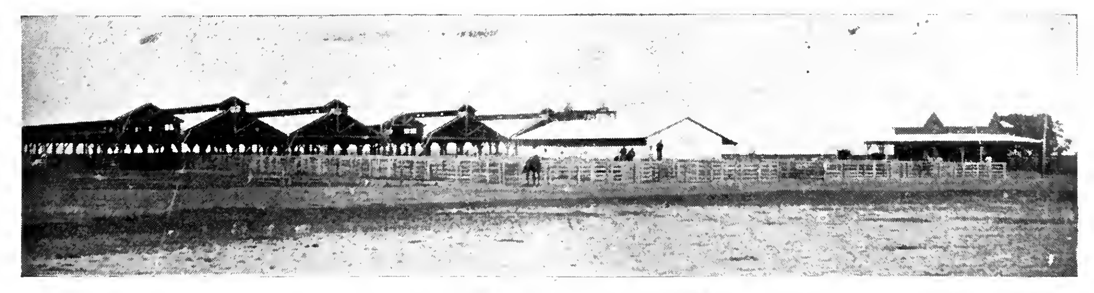
CARICATURAS CONTEMPORANEAS

DOCTOR CARLOS G. MALBRÁN, POR GIMÉNEZ



Como es de las bacterias destructoras
el más fiero adversario,
se le encuentra soñando á todas horas
con las fumigadoras
y el cordón sanitario.

INAUGURACIÓN DEL MERCADO DE GANADO EN BARRACAS



Frente de los galpones del nuevo mercado

Las industrias ganaderas acaban de enriquecerse y complementarse con una nueva institución: el Mercado de Ganados, que fué inaugurado en Barracas en la semana anterior y del cual presentamos en nuestros grabados algunas reproducciones fotográficas.

Son formadas las nuevas instalaciones por una decena de cuadras de terreno cubiertas de techo y que contienen corrales para los ganados destinados á la exportación. En estos galpones pueden esperar los animales su turno de embarque, sin estropearse ni sufrir deterioro en su salud, pues tienen todo lo necesario para la vida: aire, buenos pesebres y agua abundante. Según se afirma, este mercado es el más grande del mundo después del de Chicago, que es una verdadera maravilla. Es alma de la nueva empresa el señor Eduardo Casey, que la ha planteado y desarrollado con capitales ingleses y angloargentinos, y que cifra en ella grandes esperanzas confiando en que será un poderoso complemento del Dock Sud, facilitando y preparando sus operaciones mercantiles.



Interior de uno de los galpones

La inauguración fué hecha por un numeroso grupo de estancieros y ganaderos, como puede verse en la fotografía que publicamos, y durante el lunch se hicieron votos por la prosperidad de la empresa, reconociéndose que había realizado un verdadero esfuerzo. Los corrales se probaron encerrándose las primeras tropas y se vieron las grandes comodidades de que estaban dotados, efectuándose algunas de las operaciones que serán habituales en el establecimiento.



Grupo de los concurrentes á la inauguración

Fot. de Pozzuoli, para CARAS Y CARETAS.

EL GENERAL VOLPINI EN LA «REMONTA CABALLAR»



El tren en que viajaba el general Volpini, descarrilado entre Zapiola y Capilla del Señor



Llegada del general Volpini y sus acompañantes á la Remonta

El señor general don Nicolás Levalle dejó planteada la institución conocida por la «Remonta caballar». La dirección del establecimiento, situado en Bell-Ville, provincia de Córdoba, fué confiada al coronel Victoriano Rodríguez, y este jefe ha sabido llevarla al grado de prosperidad que hoy ha alcanzado y que tanto ha sorprendido al general Volpini, venido al país buscando caballos de guera para el ejército italiano.

En los corrales de la Remonta

Tropilla de redomones en ronda

Este disttnguido jefe salió para Bell-Ville á mediados del mes, acompañado del coronel Rodríguez, escapando milagrosamente ileso en el descarrilamiento de trenes que tuvo lugar entre las estaciones Zapiola y Capilla del Señor en la noche del 14 del corriente.

El campo en que funciona la institución de Bell Ville, y que se complementa con otro establecimiento en San Rafael, provincia de Mendoza, consta de 2088 cuadras cuadradas, todas sembradas de alfalfa y divididas en ocho grandes potreros que contienen el ganado. El general Volpini apartó con muy poco trabajo una veintena de animales de alta talla, de gran cuerpo y de edad no mayor de ocho años.

Estos caballos los llevará como muestra á su país, y no quiso elegir mayor número porque supo que el gobierno iba á regalárselos. Luego visitaron él y el coronel Rodríguez todas las instalaciones, así de la Remonta como del Haras y del depósito de forrajes, que encierra todo el exceso de pasto que produce el establecimiento y con el cual se provee á las caballadas en servicio. Contenía esta vez 50 enormes parvas. En el establecimiento de remonta de Bell-Ville existen alrededor de 3000 caballos, 500 potros y 400 mulas.

El Haras, en el cual se está formando el caballo de guerra, tipo argentino, tiene como plantel 400 yeguas elegidas y 10 padrillos de las mejores razas de tiro y de silla.



Antiguo rancho de la Remonta



Galpón de peones

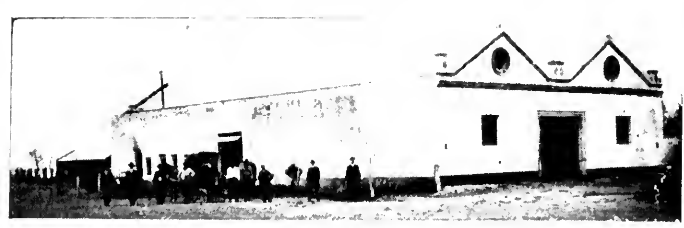


Edificio de la administración



Viejo veterano del ejercito, al servicio de la Remonta, y su familia

El general Volpini felicitó al coronel Rodríguez por el estado floreciente del establecimiento y por el buen tino con que se habían hecho las instalaciones aplaudiendo la distribución de la casa de administración, depósito de herramientas, dormitorios de peones, galpones de depósitos, almacenes, tanques de agua, bebederos y demás complementos. Los paseantes fueron luego á visitar la estancia del señor Santiago Díaz, lindera con la remonta caballar, y que es uno de los más valiosos establecimientos ganaderos, no sólo de Córdoba sino también de la República. El regreso del general Volpini y del coronel Rodríguez se efectuó en los primeros días de la semana corriente.



En la estancia de Santiago Díaz



El general Volpini (señalado con el núm. 1) y sus acompañantes

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MEDICINA CAMPESTRE

A pesar de su exuberancia de formas, don Maclobio reunía todas las cualidades de un gaucho movedizo. Pialador, enlazador, y dispuesto como ninguno, eran sus potros los mejor domados, y sus novillos los de más rinde... La marca del puestero se lucía siempre... Los fantasmas epizoóticos—sarna, aftosa, tristeza,—huían despavoridos ante el hisopo que don Maclobio empuñaba con mano enérgica; y mostrando igual celo en lo demás, llegó á ser modelo vivo para el «rengaje» de varias leguas en contorno.

Sólo un defecto le adornaba, defecto inseparable de la redondez: el exceso de diente, un colmillo famoso, correlativo del estómago ideal.

Invitado nato á toda carne con cuero, crédito del pago en asuntos gastronómicos, le merecía desprecio la gente sobria, «la que vivía del aire», á puro mate y cigarrillo negro «entreverado».

—«El hombre trabajador debe agachársele á un costillar, como si juera risa!» decía con frecuencia, y siguiendo esta máxima, apenas dejaba huesos para la perrada ansiosa de imitarlo...

Sucedió, pues, que aquel día hubo fiesta en casa del patrón, y por supuesto, don Maclobio, hecha agua la boca desde la noche antes, obtuvo uno de sus éxitos memorables. Todos se hacían cruces ante el pleno de su facultad engullidora. Caracú, chinchulines, tripa gorda, cuanta achura y no achura se le puso al golpe, desapareció en aquel abismo insondable....

Tarde ya, don Maclobio emprendía el regreso, al tranco pesado del pangaré, rumiando el festín, cuando notó dos hechos con profundo disgusto: primero, que se le venía encima un aguacero, y, segundo, que la ternera «le bellaqueaba» bárbaramente en las entrañas.

— Malhaya! dijo; y tragando saliva, bajó las alas del chambergo, y siguió mohino, mientras la lluvia se le filtraba en el poncho.

Como pudo llegó al puesto, derecho á la cuja, presa de la fiebre. La mujer, los chicos y los amigos pensaron que aquello era «la fin del mundo»: al coloso lo había vencido la indigestión!

¿Qué hacer? Bajo la pila de mantas con que le cubrieron, tanta obesidad parecía una colina.

—¡Mamá! Voy á llamar á Ña Gertrudis, la médica, dijo un chico.

—Andá, muchacho, y decíle por favor que venga, que tu padre se muere!—sollozó la pobre, mientras husmeaba en su botiquín doméstico y extraía varios porotos que aplicó á las sienes del enfermo, sujetándolos después con un pañuelo á guisa de vincha.

Cuando Ña Gertrudis examinó «el caso», meneó la cabeza con aire profesional, y ordenó una formidable untada de grasa de gallina negra, de iguana y de zorrino, indicando al interior, á pasto, agua de ruda y de cepacaballo.

—No si aflija, Doña! El pasmo es fuerte, pero lo hemos de botar lejos!

Y se acurrucó á tomar mate y á esperar el efecto, lo cual, lejos de tranquilizar á la infeliz, que veía el creciente malestar de su marido, le arrancó nuevas exclamaciones.

—¡Mi Maclobio, señor! ¡Pobre mi Maclobio! ¿Será tan malo Dios que me lo lleve!...

Volaron las horas... El puestero, no obstante su decisión de honrar la ciencia de Ña Gertrudis, seguía requemado por la fiebre.

Al amanacer, la mujer llamó al mayorcito:

—Ruperto, m'ijo! Andate á la estancia y decile al patrón que haga llamar al dotor... Se nos v'á quedar tu padre, si nos descuidamos!...

Salió el chico en su petizo. Antes de mediodía regresaba con el *dotor*, un jovencito rubio, que hablaba «en criollo» con sus clientes campesinos.

—Qué'j'eso, amigazo Maclobio! ¿Qué le pasa?

El paciente gruñó alguna cosa entre el montón de ropa, tratando de incorporarse.



—Pero, ¿qué tiene? insistió el médico.

—El pasmo, señor! L'agua... y la vaquillona que mi'á'esconocido! balbuceó entonces.

—Es preciso que anden con tiento! Mañana volveré... Es una barbaridá enllenarse d'ese modo! Pá que se cure... hay que andar con tiento!...

Y se fué.

La familia, atribulada con el sermón, permaneció en silencio, mientras llegaban de fuera los mugidos de la hacienda y el ruido del tílbury que se alejaba con el médico.

—Ya lu'ás oído, Maclobio! Hay que andar con tiento! exclamó de pronto la mujer.....

Al otro día, don Maclobio estaba peor.

—¿Iré á reventar? se dijo. Pero yo he cumplido, y mi mujer y los chicos también...

Brillaba el sol, la mañana era deliciosa.

Cuando el médico entró al rancho, don Maclobio yacía tendido, resoplando trabajosamente. Un tiento de bagual, enorme, le ceñía el cuello, y todos, la mujer, los chicos, hasta los perros, *andaban con tiento*...

Don Maclobio no ha muerto todavía.

Carlos CORREA LUNA.

Agosto de 1900.

Dibujo de Giménez.

LAS PROVINCIAS

INAUGURACIÓN DE UN TEMPLO EN CHILECITO (RIOJA)



Llegada del obispo Toro á la estación de Chilecito

En la provincia de La Rioja, donde la línea férrea no hace mucho establecida, va introduciendo el movimiento del progreso y alterando la calma tradicional de las regiones andinas, y en Chilecito, la segunda ciudad de dicha provincia y su principal centro mercantil, se ha inaugurado solemnemente la iglesia parroquial cuyos primeros trabajos dieron comienzo hace la insignificancia de veintidós años, es decir, en Agosto de 1878.

Ha sido necesario, según se ve, que el ferrocarril, invención del mismo diablo, haya atronado con sus silbidos á los pacíficos riojanos, para que la iglesia de Chilecito haya podido inaugurarse.



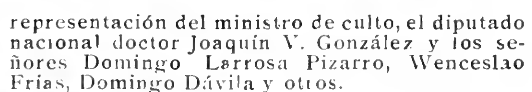
Concurrencia esperando el paso de la procesión

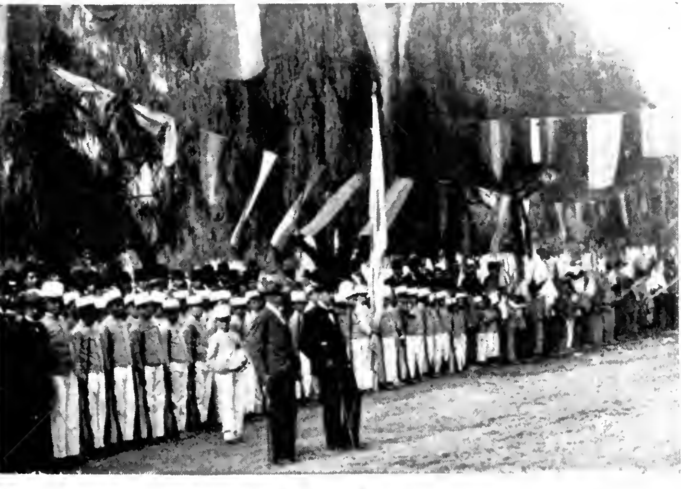


La procesión

Así es que, como afirmaba un fervoroso creyente nacido en aquella pintoresca región, nunca como ahora se ha notado tan palpablemente la discutida «harmonía entre la religión y la ciencia». Aunque quizás exista también un fondo de razón en lo que aseguraba otro comprovinciano del anterior al decir: que la línea férrea sirve para fomentar la riqueza de un pueblo, y que la religiosidad de éste se halla en relación con los productos que vende.

La inauguración, que dió pie á semejantes opiniones echó á la calle á la mayoría de los habitantes de Chilecito, deseosos de no perder ningún detalle de la fiesta y alborozados con justa causa al tener noticias de que iban á ser visitados por el obispo de Córdoba monseñor Toro,—que se había puesto en viaje después de bendecir en la capital de su provincia otro nuevo templo, el de Nuestra Señora de Lourdes—y por otra autoridad civil tal como el ministro general de gobierno de la provincia, amén de diversas y distinguidas personas entre las que figuraban el doctor Vera Barros, el vicario Abel Bazán, en representación del ministro de culto, el diputado nacional doctor Joaquín V. González y los señores Domingo Larrosa Pizarro, Wenceslao Frías, Domingo Dávila y otros.



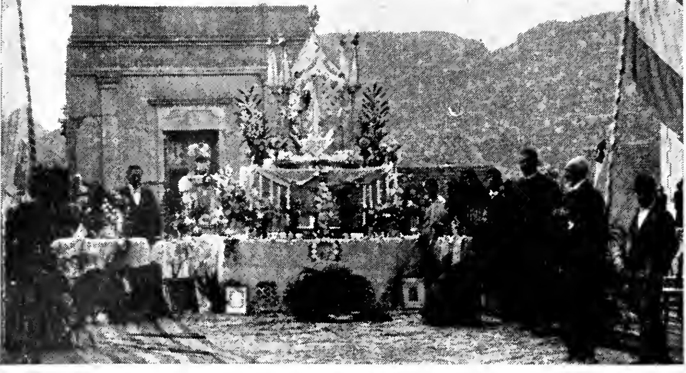


Los colegios en la procesión

La plaza principal y la calle Florida hallábanse adornadas con flores, arcos y gallardetes. A la una y media de la tarde llegaron á la ciudad monseñor Toro y el ministro mencionado, pasando por los lugares referidos hasta la iglesia, donde el intendente municipal doctor Giménez dió la bienvenida en afectuosos y expresivos términos á los distinguidos huéspedes.

La bendición

é inauguración del templo—debida en primer término al esfuerzo del cura párroco señor Benjamín Correa Cruz — se efectuó á las 4 de la tarde del mismo día 15 del pasado mes de Agosto, ante todo el pueblo de Chilecito y con asistencia de las escuelas y de la banda de música de la capital, terminando la solemnidad con un elocuente sermón á cargo del canónigo señor Cabrera.



Uno de los altares levantado en la plaza

Por la noche quemáronse bonitos fuegos artificiales, marchándose á dormir muy satisfechos los vecinos, aunque preguntándose cómo se ha inaugurado una iglesia que no tiene torres, ni revoque exterior, ni campanario, ni siquiera dentro de las naves de aquélla, asientos y alfombras.

El obispo Toro, su comitiva y la comisión que dirigió las obras del templo

Esta inauguración de la iglesia de Chilecito cuya edificación había sido aplazada durante tantos años, coincide con otras de la misma índole efectuadas solemnemente en todo el territorio de la República.

¿Revela esto una transformación en los sentimientos de los habitantes del país? No somos nosotros los llamados á contestar á semejante pregunta; pero en nuestra tarea constante de registrar las actualidades que se suceden, no hemos podido menos de observar la gran cantidad de iglesias y establecimientos de beneficencia que se inauguran casi al mismo tiempo, sorprendiéndonos el hecho y congratulándonos naturalmente por él.

Por lo que respecta á Chilecito, se ha podido notar que simultáneamente con sus progresos comerciales y municipales, han nacido varios proyectos de índole religiosa,—la inauguración de la iglesia y la fundación de un gran colegio católico para educación de la juventud — que enaltecen á los habitantes de Chilecito, pues demuestran que se inspiran en más altos ideales que los que generalmente dominan en las ciudades donde las preocupaciones mercantiles priman sobre todo, y donde el positivismo reviste caracteres mucho más primitivos.



El templo inaugurado

Fot. de Viaggio para CARAS Y CARETAS.

FIESTA EN EL HOSPITAL DE CARIDAD



Sor María Diodora, hermanas del hospital y señoras y señoritas que concurrieron á la fiesta

Esta benemérita asociación cumplió el 15 del pasado mes un cuarto de siglo de existencia, y conmemorando el aniversario de su fundación celebró una fiesta en el hospital que sostiene, inaugurando la farmacia del mismo y haciendo entrega, al propio tiempo, del álbum, las medallas y diplomas con que obsequiaba á los doctores Alfredo Letamendi, Domiciano de la Sota y Pablo A. Morsaline, médicos de Chascomús que han prestado desinteresadamente sus servicios en el referido hospital.



Consejo directivo de la sociedad Damas de Caridad de San Vicente de Paúl

La sociedad «Damas de Caridad de San Vicente de Paúl» dedica todos sus esfuerzos á la benéfica institución, la que presta importantes servicios no solamente á Chascomús, sino á las localidades limítrofes, hallándose atendida por las Hermanas de la Misericordia, bajo la dirección de la superiora, Sor María Diodora.



Dres. Pablo Morsaline, Alfredo Letamendi y Domiciano de la Sota, médicos del hospital

Dicho hospital ha contado con la asistencia gratuita de los facultativos Dres. Sachi Moisés, Guillermo Hails, Augusto Muntatell, Roberto Rodman, Bartolomé Correa, E. Molla Catalán, Juan E. Chilotegui, Ramón Segade, Alfredo Letamendi, Alejandro Castagnone, Domiciano de la Sota, Federico G. Corbini y Pablo A. Morsaline.

El edificio en que el referido establecimiento se halla instalado consta de dos pabellones y tres departamentos para enfermos y seis para el personal, contando entre sus dependencias anexas con depósitos, baños y lavaderos. La administración se halla á cargo de las Hermanas de la Misericordia y de diez señoras del directorio, tres médicos y seis damas de caridad.

En cuanto al actual consejo directivo, se halla constituído en la siguiente forma: señoras Celestina G. de Casalins, presidenta; María B. de Flanmingros, vicepresidenta 1.ª; Feliciana C. de Casalins, vicepresidenta 2.ª; Mercedes G. de Riobó, tesorera; Julita J. de Arenaza y Catalina E. Grevell, secretarias; consejeras: señoras Lorenza E. de Fanosa, Ana B. de Calastreme, Petrona C. de Bordeu, María P. de Danna, Juana Enilani; auxiliares: señoras Carmen C. de Villanueva, Irene C. de Sagastume, Vicenta C. de Rodríguez, Basilia Girado, Carmen Romano, Victoria Funes, María Ipiña, Margarita de Arenaza, Magdalena Bufell, Ana Sala y Enriqueta Unnanue.



Medalla ofrecida á los médicos del hospital

Fot. de A. Mathile y E. de Milani, para CARAS Y CARETAS.

ROSARIO

LA FIESTA DE LOS AUSTRO-HÚNGAROS

Celebración del cumpleaños de Francisco José en el Consulado Austro-Húngaro

La colectividad austro-húngara, más numerosa é importante cada día en nuestro país, ha festejado con excepcional brillantez este año el cumpleaños del emperador Francisco José.

La figura del ilustre emperador, respetable y por todos respetada, es una de las más salientes y simpáticas del viejo mundo.

Los austro húngaros, elementos beneficiosos de trabajo y activos colaboradores de nuestro progreso agrícola y comercial, celebraron en el Rosario el aniversario aludido con extraordinaria brillantez.

Además de las diversas fiestas particulares ó de carácter popular, el Consulado Austro-Húngaro vióse visitado en la citada ciudad por los cónsules de Bélgica, Brasil y Norte América, el jefe político del Rosario, los Dres. Stempelman, Fragueiro y Zaldarriaga, y muchas otras personas que fueron á felicitar al señor Emilio Canoba, agente diplomático del referido imperio.

Fot. de A. Francisco, para CARAS Y CARETAS.

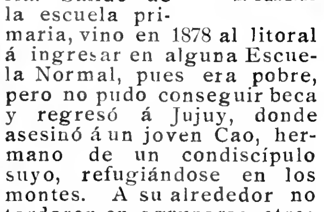
SALTA

LA MUERTE DE UN FAMOSO BANDIDO



El bandido Juan Giménez

Verdadero terror tenían las poblaciones del norte de la República, desde Salta hasta Jujuy, al capitán de bandoleros Juan Giménez, cuyo retrato reproducimos. Registran las páginas de su historia todos los crímenes desde el asesinato al incendio, y se cuentan por docenas las familias que su facón ó el de sus secuaces dejaron en la orfandad y la miseria. Salido de la escuela primaria, vino en 1878 al litoral á ingresar en alguna Escuela Normal, pues era pobre, pero no pudo conseguir beca y regresó á Jujuy, donde asesinó á un joven Cao, hermano de un condiscípulo suyo, refugiándose en los montes. A su alrededor no tardaron en agruparse otros foragidos que él acaudillaba, y entonces comenzaron los asaltos á las poblaciones indefensas de Salta, de Jujuy y de Tucumán. Las policías eran impotentes para reprimir sus desmanes y durante varios años han sido verdaderamente omnipotentes.



El soldado Gómez, que dió muerte á Giménez

En la semana anterior los dos soldados de la policía rural de Cobos, cuyos retratos también acompañan á estas líneas, encontraron al bandolero en la playa del río Mojotoro. El soldado Gómez le dió voz de preso, y como el bandolero Giménez, que andaba solo, se dispusiera, no obstante, á atacarlo, aquél se echó el rémington á la cara y le atravesó el cuello de un balazo.



El soldado Romero, que acompañaba á Gómez

Fot. de J. M. Carrillo, para CARAS Y CARETAS.



DOS HÉROES

Ese viejo gaucho y su caballo, ambos rendidos por el tiempo, son la encarnación de la leyenda pampera. Briosa fué su juventud; dos vidas derramadas en acción, nutridas de luchas, de carreras, de vitalidad turbulenta, participando de la montonera y de la guerra civil, del bandolerismo y de la revolución. Pertenecieron á la tolderia y á la soldadesca, pasando de defensores de sí mismos á defensores de otros....

Hermanados con la Naturaleza, á ella adictos, defendieron primero, por instinto inconsciente, la plena libertad de sus vidas en las praderas sin limitación de horizontes, en los campos abiertos á todos los aires, en las tierras comunes de las tribus, en el amplio solar natural, no acotado aún por la civilización erigida en propietaria. El seto de alambre fué luego la cárcel espiritual del gaucho y de los pies de su jaca, á quien se limitó su libre carrera, llenando de *pistas* la pampa. Entonces nació la epizootia. De las pistas, sí, de la acotación, nació la tristeza de los animales, y de los hombres también. ¡Oh, sombras del gran encierro!....

De la orgía territorial que siguió á la tragedia del progreso, en la que hicieron su agosto los civilizadores, no tocó al gaucho parcela alguna, pasando de un solo golpe, sin transición, de salvaje á servil, de la libertad natural á la esclavitud *llena de luces*. Le quedó de vivo al gaucho en su espíritu muerto su propia leyenda, la poesía que le ha sacado á la historia que no comprende, ajeno á su curso y á su ruido, al rodar de los sucesos, al formidable voceo del descontento universal, cuyos gritos agudos no llegan á su retiro en el centro de los aires y del campo solitario, ni rebelan su cabeza sometida al acatamiento, ni perturban su domado corazón, connaturalizado ya con la humildad.

Viven su alma, su conciencia y todas sus potencias morales, de los recuerdos de las pasadas luchas, cuyo sentido íntimo jamás penetró. Sólo sabe que sació, vertiéndola, el placer de la sangre, ignorando que, sobre el reguero, sobre el rastro de su propia vida así derramada, otros sentaban á perpetuidad sus plantas dominadoras. Vive de un *yoísmo* infantil, contento de su existencia pasada y presente, convertida aquélla en símbolo de la guapeza gaucha, ofreciéndose como ejemplo de temeridad á los jóvenes que le rodean, reducido el sentimiento de la propia personalidad á pura valentía, á la exaltación del coraje en medio de la suave docilidad de su vida presente. Es hombre el gaucho á quien puede aplicársele el dicho de Gracián: «se remonta del centro del polvo al del sol en lucimientos».

En las horas lentas de la soledad, junto á los fogones de los ranchos, en improvisadas tertulias formadas al reclamo de la guitarra y de los cantos, hondos y tristes, como quejidos de muerte á gusto, narra en tono de abandono su vida, sembradío de hazañas, sacándoles jugo de poesía épica. Es una narración lenta, monótona, como un viejo romance. La fecunda vida política del general Mitre le sirve de guía para fijar la época de sus propios combates. «*Jué* cuando don Bartolo en la Verde». «*Jué* cuando hirieron á don Bartolo en el mate, y... vea, amigo... no lo voltearon». «Cuando don Bartolo *jué* al Paraguay, vine yo al pago». «El *mesmo* día que don Bartolo subió á la *presidensia*, conocí yo á Juan Moreira».

La vida de don Bartolo es el calendario gregoriano de los gauchos. El ilustre patricio vive perenne en el alma del pueblo, del verdadero pueblo, no de la informe masa bonaerense elaborada por la inmigración. Su buena memoria así derramada en el lecho del espíritu tradicional, vivirá con intensidad mayor que en la retórica apologética de los gloriosos cívicos urbanos, que seguramente no se pueden comparar en fijeza constante y en fulgor vivífico con la estrella del Norte. Meteoros políticos apagados en diez años...

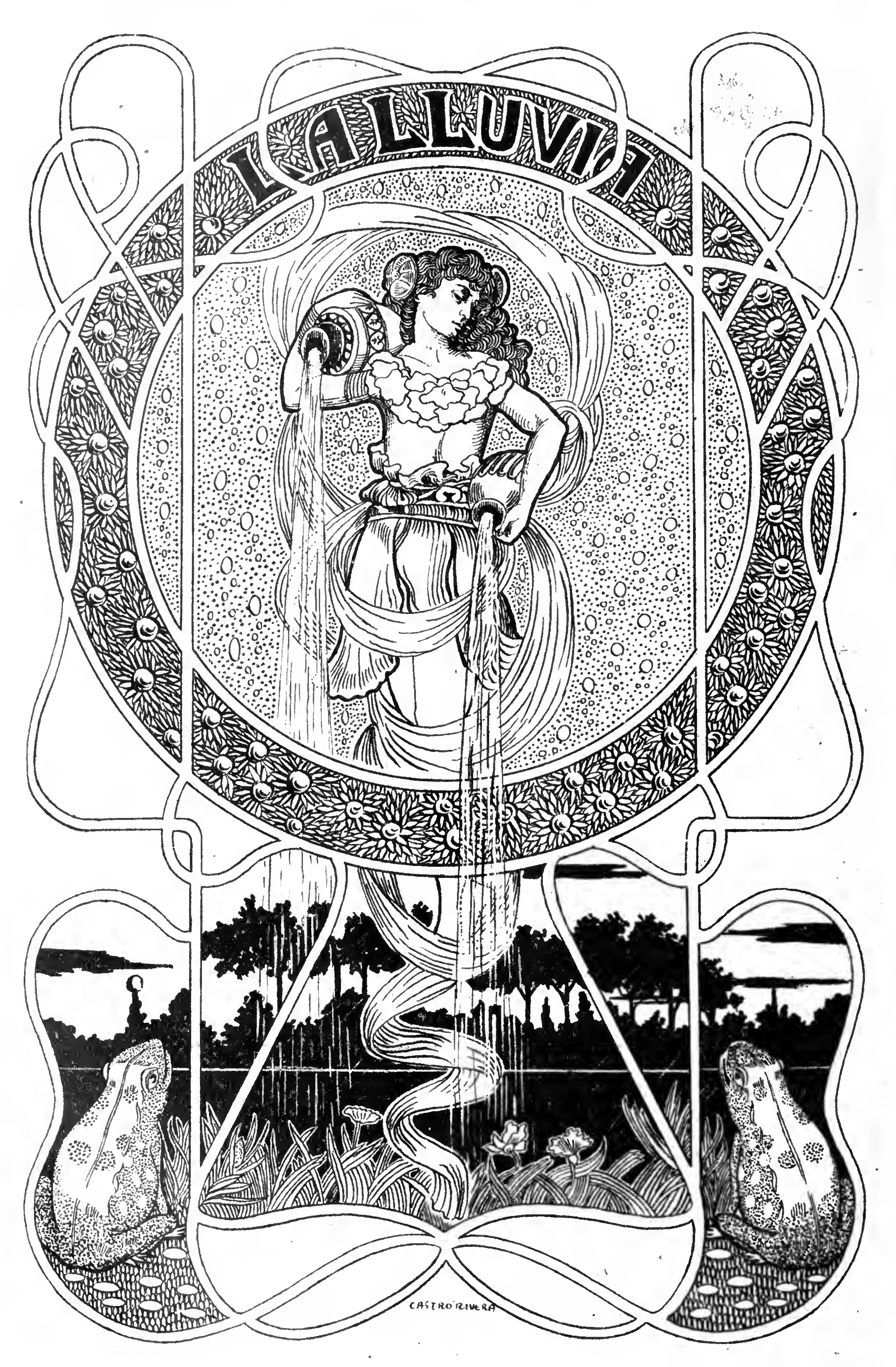
No olvida el gaucho viejo en la narración de su vida odisíaca al caballo, á su *zaino*, hoy jamelgo escuálido y rendido, que vaga, acabados los bríos, en torno del rancho, esperando la última escarcha que ha de acabar de helarle los huesos, sin dejar herencia de herraduras á los supersticiosos, porque siempre anduvo descalzo. La inteligencia que el gaucho atribuye á su jaco, casi serviría para formar un filósofo. En muchas ocasiones, desorientado el gaucho en la inmensidad, perdido entre las tinieblas, bajo un cielo negro, abismático, sin la guía de las *Cabrillas*, dió el *zaino* con el camino, leyendo la astronomía en el suelo, sobre las flores quizá, que son, al decir de Víctor Hugo, las estrellas de la tierra.

Tiene el viejo gaucho llena la memoria de su propia vida, sin ocupación de otra cosa alguna, ajeno á las conquistas de la civilización y al advenimiento pacífico de hombres de distintas trazas, cuya presencia es para él uno de los tantos misterios que encierra la vida del mundo. No comprende la guerra que encarna esta invasión, guerra en que perecerán los restos de su raza. El pobre no comprende otra clase de combates que los enzambrados á cuchillo.

Un día se morirá en un rincón del rancho, sobre los aperos de su *zaino*; se morirá sin alboroto espiritual, con mansa resignación, reviviendo su vida toda en el último minuto de su ensueño agonioso. Tendrá por cementerio la Pampa, el campo que llenó con sus hazañas. ¡Bienaventuradas las almas simples! Quizá tenga por ello la suya tan amplio lugar arriba, como amplia en la tierra será la sepultura de su cuerpo.

Dib de Villalobos.

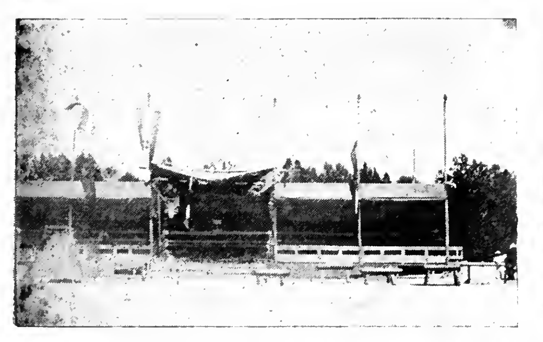
FRANCISCO GRANDMONTAGNE.



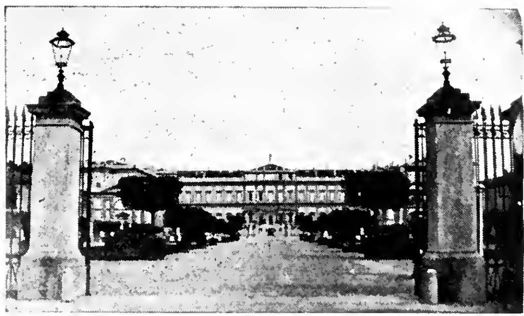
por Castro Rivera

LA TRAGEDIA DE MONZA

INFORMACIÓN GRÁFICA PARA «CARAS Y CARETA »



Palco donde el rey Humberto hizo la distribución de premios la noche en que fué asesinado



Verja de entrada á la Villa Real de Monza, al trasponer la cual espiró el rey

Un joven argentino, el señor Domingo José Pronsato, residente en Italia hace poco tiempo, nos ha favorecido con tres de las fotografías que reproducimos en esta sección, tomadas expresamente para Caras y Caretas, casi á raiz del sangriento suceso que de tal modo ha conmovido al mundo entero.

Sabido es que el infortunado monarca italiano había acudido á la distribución de premios de la sociedad gimnástica *Forti e Liberi*, de Monza, y que á la salida el anarquista Bresci le disparó tres tiros de revólver, causándole la muerte. Una de las fotografías adjuntas representa precisamente el palco desde donde el rey distribuyó los premios; delante de este palco-escalinata se ve una especie de cono, que fué levantado en el mismo lugar donde Bresci subió al coche real é hizo fuego.

Otra de las fotografías remitidas por nuestro amable corresponsal es la de la Villa Real de Monza, donde Humberto I exhaló el último suspiro, cuando el carruaje que le conducia traspuso las rejas de la gran entrada que se ve á lo largo del palacio fotografiado.

Los demás grabados que acompañan á estas líneas representan al carabinero Giussepe Braggi que detuvo al asesino, y la cárcel de Monza donde fué encerrado éste.

Publico estacionado frente á la entrada de la Villa Real



El carabinero Giuseppe Braggi, que arrestó á Bresci



La prision de Monza donde fué encerrado al asesino

Fot. del Sr. Domingo J. Pronsato para Caras y Caretas *y de «L'Illustrazione Italiana».*

ACTUALIDAD URUGUAYA

LAS FIESTAS DEL 25 DE AGOSTO

Con el entusiasmo patriótico de siempre, que tan simpático aspecto da á la población montevideana durante los días en que se celebran estas solemnidades cívicas, verificáronse en la capital de la república vecina los festejos conmemorando la proclamación de la independencia de dicho país. Teniendo presente el significado de la fecha que se conmemoraba, no ha de extrañarse la participación de los partidarios de las más opuestas ideas políticas, ni que en tales fiestas se hallasen mezclados el pueblo y el elemento oficial, movido por idéntico deseo de contribuir con su presencia al esplendor de aquéllas, que, con efecto, resultaron hermosas en conjunto.



Los alumnos de las escuelas, cantando el himno en la Plaza Independencia

El sábado, á las dos de la tarde, en la plaza Independencia hallábase congregado numeroso público, diversas autoridades y los alumnos de las escuelas públicas que, bajo la dirección del maestro Camps, entonaron el Himno Nacional y la canción de la bandera, compuesta por el susodicho maestro. El desfile de los escolares se efectuó por delante del palco oficial, en el que se hallaban diversos representantes del gobierno y algunas de las más conocidas personas pertenecientes al mundo político y social. Varios oradores dirigieron la palabra al pueblo, apiñado frente al palco, entre ellos el señor Adolfo H. Pérez Olave, en nombre de la juventud universitaria y el coronel José L. Gómez, en nombre del ejército. El doctor Zorrilla de San Martín recitó la Leyenda patria, que, como siempre, fué muy aplaudida.

Figuraba también en el programa de los festejos la colocación de la piedra fundamental de la cárcel de mujeres y asilo correccional de menores, acto que se llevó á efecto en la mañana del día 25, en terrenos fiscales de Punta Carretas, donde ha de levantarse el nuevo edificio.



El palco oficial



Colocación de la piedra fundamental de la cárcel de mujeres.—Los discursos

El palco oficial se hallaba tapizado de rojo, y tanto en él, como en los alrededores, flameaban las banderas con los colores nacionales.

Ante nutrida concurrencia y hallándose presentes los ministros de Estado, miembros del cuerpo diplomático, Consejo Penitenciario, etc., pronunciaron discursos alusivos á la ceremonia el Dr. García



Bendición de la piedra fundamental

de suceso alguno. Formará un volumen de

ochenta á noventa páginas

profusamente ilustradas con trabajos artísticos de los conocidos dibujantes señores **Bosco, Cao, Castro Rivera, Eusevi, Fortuny, Giménez, Mayol, Sanuy** y **Villalobos,** impresas en negro y en colores, y multitud de grabados reproducción fotográfica de las demostraciones de duelo que se efectuaron en:

BUENOS AIRES, LA PLATA, Juárez, Villa Catalinas, Junín, Saladillo, San Nicolás de los Arroyos, Chacabuco, Mar del Plata, Baradero, Chascomús, San José de Flores, Bragado, San Vicente, Lincoln, General Pinto, Dolores, Azul, Lomas de Zamora, Bolívar, Olavarría, Lobos, Carmen de Areco, Necochea, 25 de Mayo, General Belgrano, Mercedes, Campana, Tandil, Zárate, **SANTA FE, ROSARIO,** Melincué, Esperanza, Ceres, Cañada de Gómez, Colonia San Vicente, Bell-Ville, Rafaela, Reconquista, Las Rosas, San José de la Esquina, **PARANÁ,** Concepción del Uruguay, Rosario del Tala, Concordia, Gualeguay, Victoria, Gualeguaychú, Colón, La Paz, Nogoyá, **CORRIENTES,** Curuzú-Cuatiá, Goya, Mercedes, **CÓRDOBA,** San Francisco, Río IV, Sampacho, Villa San José, **SAN LUIS,** Villa Mercedes, **SAN JUAN, SANTIAGO DEL ESTERO, SALTA, TUCUMÁN, LA RIOJA, MENDOZA, CATAMARCA, JUJUY,** y otros puntos, por nuestros corresponsales.

A las vistas de las manifestaciones cívicas y religiosas, acompañarán los retratos de los presidentes de las sociedades italianas organizadoras de aquéllas, los de las personas que formaron las comisiones constituídas con dicho objeto, los de los cónsules de Italia y, en general, los de todas las individualidades y corporaciones que más figuración tuvieron en el homenaje rendido á la memoria de Humberto.

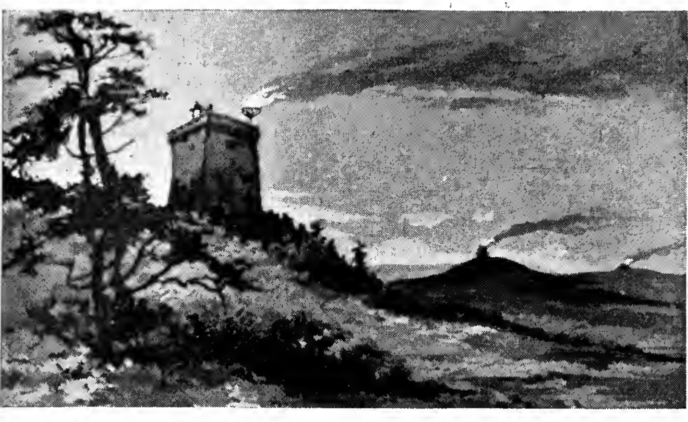
Representarán en conjunto cerca de

500 grabados

número de ilustraciones que no creemos haya superado hasta ahora ninguna publicación de la misma índole, ni aún en Europa; y por lo que respecta á las condiciones económicas de nuestro número extraordinario, puede asegurarse que sólo en Norte América, el país de la revistas baratas, en razón de la enorme masa de lectores con que cuentan, es frecuente ver ediciones como la que estamos preparando y que no obstante los crecidos desembolsos que nos ocasiona, ofrecemos al público á los siguientes precios:

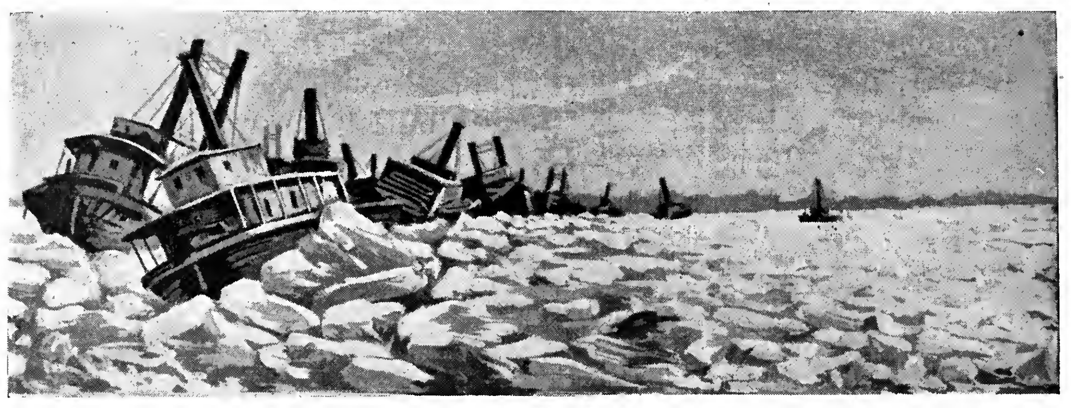
Edición popular, en rico papel satinado.	**$ 0.50**	**m. n.**
" **en papel glacé. . . . .**	**" 1.00**	"
" **de lujo, papel Japón . . . .**	**" 5.00**	"

Recordamos á nuestros agentes, libreros, compradores al por mayor y en general á todos los interesados en adquirir el número extraordinario de Caras y Caretas, que deben hacer sus pedidos antes del próximo miércoles, pues obligados á limitar la tirada, por el largo tiempo que exige la impresión de las páginas en colores, no reimprimiremos la edición una vez agotada.


El fuerte Blagoveschensk, tomado por los chinos y recuperado por los rusos

El fuerte de Blagoveschensk situado en la Siberia oriental, sobre el río Amur, ha sido el centro de los ataques de las tropas chinas enviadas por el príncipe Tuan á destruir el ferrocarril y también los vapores rusos que navegan entre las diversas poblaciones de ambas orillas de ese río. La guarnición de Blagovestchensk tuvo que retirarse del fuerte, después de una tenaz defensa; pero luego lo recuperó el general Grodekoff, infligiendo tremendas pérdidas á los chinos.

El río Amur ha podido facilitar lns operaciones del general Grodekoff contra los chinos, porque la guerra ha estallado en pleno verano.


Una flotilla rusa prisionera de los hielos en el rio Amur

16 Otros nuevos casos verdaderos

El señor *doctor Pablo González*, que vive en la calle Tucumán 1761.—Buenos Aires, 3 de Agosto de 1900. - Certifico que habiendo tomado varios tubos del DIGESTIVO MOJARRIETA, he conseguido curarme radicalmente de una antigua enfermedad al estómago. Y para que conste doy el presente certificado.—*Dr. Pablo González.*

El señor *Florencio A. Cabal* inspector de alcoholes, calle Córdoba 1560.—Buenos Aires, 1.° de Agosto de 1900.—Sufría desde mucho tiempo de grave enfermedad al estómago sin haber encontrado alivio en los muchos medicamentos que había tomado.

El DIGESTIVO MOJARRIETA, al contrario, me curó radicalmente después de haber tomado como siete tubos.—*F. A. Cabal.*

El señor *Víctor Verardo*, propietario en San Nicolás de los Arroyos.—4 de Agosto de 1900

Quiero declarar, por bien de la humanidad, que padecía atrozmente del estómago desde 10 años; que he tomado un sinnúmero de medicamentos y consultado muchos médicos sin obtener mejoría. Al fin tomé por capricho el DIGESTIVO MOJARRIETA, y me sanó completamente después de una cura de nueve tubos. Para mí no hay medicamento mejor para el estómago que el DIGESTIVO MOJARRIETA, por lo que lo recomiendo á todos los que sufren esta enfermedad.—*Víctor Verardo.*

Certificamos haber vendido al señor Víctor Verardo el DIGESTIVO MOJARRIETA que se refiere en el escrito anterior.—*Zerbini Verardo y Cía.*

La distinguida señora *María Luisa de Mercadé*, propietaria que vive en calle Pavón núm. 1725.—Buenos Aires, 4 de Agosto de 1900.—Padecía desde siete años fuertes dolores al estómago insoportables ardores y muy á menudo graves indigestiones; me dolía mucho la cabeza y no podía digerir. Recurrí á varios doctores y tomé todos los medicamentos indicados para la dispepsia; en nada encontré alivio á mi mal. Al fin tomé el DIGESTIVO MOJARRIETA y puedo asegurar que desde los primeros tubos empecé á sentir mejoría, y ahora, después que he tomado 7 tubos, me siento completamente sana y puedo comer de todo, mientras antes nada podía comer sin volverlo. Doy este certificado en señal de agradecimiento y porque todos los que sufren del estómago se cercioren de la bondad y eficacia de este milagroso medicamento que devolvió la salud á quien estaba ya completamente desesperada de sanar. —*María Luisa de Mercadé.*

El señor *José Bena*, socio de la reputada casa de comercio en Mercedes, que figura bajo la firma de Bena hermanos.—Mercedes, 2 Agosto de 1900.—Certifico que habiendo sufrido durante dos años y medio de una fuerte afección al estómago, sin que remedio alguno me haya aliviado, he conseguido completa cura con el DIGESTIVO MOJARRIETA, después de haberlo tomado sólo 40 días, lo que declaro gustoso para bien de los que padecen del estómago.—*José Bena.*

El señor *José Montes*, propietario del almacén «La Juventud», en la calle Avenida Buenos Aires.—Mercedes, 5 de Agosto de 1900.—Me encontraba atacado de una fuerte afección al estómago, la que me producía dolores de cabeza, mareos, un malestar en todo el cuerpo.

Ensayé varios remedios, pero todo fué inútil: al fin tomé los sellos DIGESTIVO MOJARRIETA y éstos me devolvieron la salud después de tomarlo sólo dos meses. Hoy felizmente puedo decir que estoy completamente sano, lo que hago público de muy buen gusto.—*José Montes.*

El señor *César López*, antiguo y conocido estanciero del partido de Juárez, asociado á la firma Werz y C.ª

Juárez 5 de Agosto de 1900.—Certifico que desde hace ocho años sufría de dispepsia, la que he combatido con distintos medicamentos sin conseguir una mejoría; con el DIGESTIVO MOJARRIETA, que tomé desde hace un mes, he conseguido notable curación.—*César López.*

La distinguida señora *Emilia R. de Frías*, propietaria, calle Corrientes 2180.—Buenos Aires, Agosto 7 de 1900. Una terrible dilatación al estómago me hacía sufrir atrozmente desde largo tiempo y no encontrando alivio á mi mal con los muchísimos remedios tomados, recurrí al DIGESTIVO MOJARRIETA, gracias al cual hoy me encuentro completamente curada después de haber tomado ocho tubos. Verdaderamente agradecida al doctor Mojarrieta por su altamente benéfico digestivo, expido este certificado para que se haga público en bien de la humanidad.—*Emilia R. de Frías.*

El señor *Pablo N. Milich*, propietario, calle Comercio —2263.—Buenos Aires, 5 de Agosto de 1900 - Padeciendo cruelmente del estómago por más de tres años y no encontrando en ese espacio de tiempo remedio ó alivio á mi mal ni con remedios que, por prescripción médica tomé, ni mucho menos con remedios caseros; desesperado y cansado de tantos medicamentos y viendo las maravillosas curaciones que millares de enfermos han obtenido con el renombrado DIGESTIVO MOJARRIETA, apelé á él como última salvación; y ahora, después de haber tomado seis tubos, me encuentro radicalmente sano del estómago. Así que aconsejo á todos los enfermos del estómago el uso del DIGESTIVO MOJARRIETA, y para constancia firmo el presente.—*Pablo N. Milich.*

El señor *Ramón C. Scasso*, inspector de subprefectura y resguardo en Rosario, calle Aduana 639

Padecía desde varios años acidez y ardor al estómago. Tomé muchos remedios recetados por varios médicos sin ningún resultados, con graves perjuicios morales y materiales. Tomé al fin el DIGESTIVO MOJARRIETA, y después de cinco tubos me curé completamente. Ahora, hace cinco meses que dejé de tomarlo y sigo perfectamente bien.—*Ramón C. Scasso.*

El señor *Eulogio T. García*, oficial del ministerio de justicia, que vive en la calle Méjico 1319.—Buenos Aires, Agosto 3 de 1900.

Certifico que he sufrido largo tiempo del estómago y que he tomado un sinnúmero de remedios sin conseguir alivio de ninguna especie: habiéndoseme recomendado por un amigo la eficacia del DIGESTIVO MOJARRIETA, me decidí á tomarlo y hoy me encuentro restablecido por completo, debido á lo cual doy el presente con el mayor gusto, para hacer un bien á todo aquel que padezca del estómago.—*Eulogio T. García.*

El señor *Ricardo Reyes*, farmacéutico diplomado, que vive en la calle Charcas 1944.

Por espacio de tres años sufrí dispepsia y acidez del estómago. Tomé sellos de Colombo, salicilato de bismuto y muchos otros remedios indicados para esa enfermedad, sin ningún beneficio. Al fin me curé completamente con el DIGESTIVO MOJARRIETA, después de haber tomado seis tubos de ese medicamento.—*Ricardo Reyes.*

El señor *Ernesto Rauch*, químico diplomado, calle Cerrito 1225.—Buenos Aires, 1.° Agosto de 1900.

Certifico que padeciendo hace dos años del estómago, me he curado completamente con el DIGESTIVO MOJARRIETA.—*Ernesto Rauch.*

El señor *Ramón N. González*, empleado nacional, San Luis 566

Difíciles digestiones, fuertes dolores de cabeza y gran melancolía, me hacía pesada desde dos años la existencia, cuando por buena suerte recurrí al DIGESTIVO MOJARRIETA, logrando sanarme completamente con unos tubos de ese medicamento.—*Ramón N. González.*

La distinguida señora *Cecilia Fernández de Centeno*, rentista que vive en la calle de Belgrano 1838.—Buenos Aires, 6 de Agosto de 1900.

Certifico que he tomado nueve tubos de DIGESTIVO MOJARRIETA, sanándome con éstos una antigua y molesta enfermedad del estómago que desde mucho tiempo me atormentaba. Ahora me encuentro perfectamente bien.—*Cecilia Fernández de Centeno.*

El señor *Eliseo Esquivel* ex gerente de la empresa Mensajeros de S. XX, calle Avacucho 1160 (altos), Rosario de Santa Fe. Padecía desde cuatro años dispepsia, eructo, acidez, somnolencia, sin obtener ningún beneficio de los muchos remedios que tomé entre é tos el Elixir estomacal, bicarbonato, pancreatina, etcétera. El DIGESTIVO MOJARRIETA me devolvió la salud después de haber tomado seis tubos. Ahora como de todo, lo que antes me estaba prohibido y abandoné por completo el régimen lácteo que me había sido prescripto.—*Eliseo Esquivel.*

Deben examinarse con rigor estos 16 testimonios argentinos nuevos fijándose en que corresponden sólo al corriente mes de Agosto á personas de interesadas de este país que son además de los 93 publicados durante el año corriente y que con los otros 53 de Buenos Aires anotados en un libro que trae cada estuche, suman ya 162 de este país que fácilmente averigua con rigor quien tenga interés y que el DIGESTIVO MOJARRIETA además de curar radicalmente es superior á todos los otros engañosos remedios, los que pueden aliviar al enfermo y hacerlo permanecer por algunos días en apariencia bien, con cualquier antiséptico astringente: un dispéptico puede mistificar los síntomas menos graves con digestiones artificiales, pero nunca curar radicalmente: por lo que quien haya visto á otros enfermos no admite más que el verdadero DIGESTIVO MOJARRIETA que se distingue á simple vista por presentar grabado su nombre sobre cada oblea; debiendo también examinarse con atención que los nuevos prospectos traen en letra transparente su nombre DIGESTIVO MOJARRIETA, como asimismo que las tapas de los libritos y demás vienen en papel más amarillo.

LA GUERRA ANGLO-BOER


El general De Wett

Cuando Cronjé cayó prisionero en Paardeberg, se dijo, y no sin razón, que los ingleses se habían apoderado del general más activo y más osado de los boers. Todavía no se había dado á conocer entonces, porque estaba reducido á funciones subalternas, el mayor de los hermanos De Wet, hijos de un miembro del parlamento de la Colonia del Cabo, (el cual está preso y acusado de traición). El hermano menor, Piet De Wet, abogado del foro de Pretoria, había dado muestras de audacia; el mayor, Christian De Wet, el chacarero, permanecía casi desconocido. Este es el hombre cuya fama militar supera hoy á la de todos los demás jefes boers. Se puede decir, sin exageración, que durante varios meses lord Roberts no ha tenido más preocupación que capturar á Christian De Wet, y para ello ha tenido en incesante movilidad á varias divisiones, siempre infructuosamente.


El famoso general orangista Olivier


Capitán T. A. Brassey, Gobernador de Pretoria

Otro general boer que también se hizo famoso en los momentos de la ocupación de Bloemfontein por lord Roberts, fué Olivier, el cual ha sido tomado prisionero, con tres de sus hijos, esta semana, en un combate cerca de Belfast; prisión que se juzga de gran importancia por la influencia que debe ejercer en la marcha futura de la guerra.

El capitán T. A. Brassey, á quien el mariscal Roberts ha confiado el delicado puesto de gobernador de Pretoria, es hijo de lord Brassey, el reputado autor de la obra sobre asuntos navales que se publica todos los años con el título de *The Naval Annual*, pero á la que nadie llama de otro modo que «el Brassey» y la cual tiene siempre un lugar distinguido en una biblioteca de aficionados á los estudios marítimos.

LA VERDAD

es el principio fundamental de nuestro sistema de venta. Nuestros favorecedores saben positivamente la calidad del artículo que compran, lo cual es una gran ventaja, sobre todo para los que viven fuera de la capital y nos hacen sus pedidos por carta.

CORBATERIA

MOÑOS algodón, fantasía, c. u. $ 0,10 y..... 0.06
» para hacer (Jeune France), c. u..... $ 0,15
COLMARIN, algodón fantasía c. u......... $ 0.30
MOÑOS de seda, novedad, c. u $ 1,20 0,75 y 0,45
» para hacer, de seda novedad, (Jeune France), c. u. $ 1,40, 0,75 y.................. 0,60
PLASTRONES de seda, novedad, c. u $ 1,60 0 95 y.. 0,65
REGATAS de seda, novedad, c. u. $ 2,50, 1 80, 0.95 y.. 0,65
COLMARIN de seda, novedad, c. u. $ 2,00, 0,95 y.. 0 65
ECHARPES de seda, novedad, c. u. 0 90 1,15, 1,90 2,50, 3.00, 3,50 4,00, 4,50, 5,00, 6.00, 6,50, 7,00, 7,60, 8,00 y.. 8,50
ASCOT, para hacer plastrones, $ 2 50 y..... 1,80
NELSON, para moños marineros, $ 1,95, 2,20, 2.90, 4,80 y.. 6 00
LEVALLIER, para señoritas y niñas c. u.. $ 1,40

CONFECCIÓN

SOBRETODOS —
Liquidación, pura lana, negro ó azul, forrados en seda.. $ 33 00
Liquidación, clase extra, vista y forro de seda $ 39,00
Liquidación, rica calidad, acolchados y forrados en seda.. $ 39,00
Casimir inglés colores novedad, forrados en seda $ 62,00, 58,00, 49,00 y.................. $ 46,00
COVER COAT, **liquidación,** casimires ingleses, forro de seda, á $ 38 00 y.............. $ 34,00
OVER-COAT, casimires ingleses, varios colores, forros de seda, á $ 49,00 y.......... $ 43,00
TRAJES —
De saco, cheviot, azules y colores fantasía, $ 55,00, 49,00, 47 00, 44 00 y.................. $ 42,00
Liquidación, (livianos), casimires fantasía, pura lana, sólo.. $ 29,50
PANTALONES, gran surtido en casimires novedad, á $ 20,00, 17,50, 15,00 y.............. $ 12,00

IMPERMEABLES INGLESES

Con talma y caperuza, negros c/u.............. $ 33 00
» » » colores 27,50, 39,50 y $ 41.00
Sin » con » » $ 29,00, 34,00, 35 00 y.. $ 38,00
«Perramus» últimas formas recibidas......... $ 39,50
«Cabour» sin mangas negro y colores 28,00, 29,00, 30,50, 33 00 y.............................. $ 35,00

***ÚNICOS DEPOSITARIOS** de los renombrados sombreros de **HENRY HEATH**, de Londres*

Sombreros galeritas inglesas, color ó negros, **gran ocasión**.. .90
SOMBREROS blandos, castor, color ó negro, forma chambergo, viajero y orione, á $ 7,60, 7.50, 7,20, 7.00, 6,50 6,20 y.............. 4.80
SOMBREROS ingleses (galeritas), color ó negro, formas redondas, $ 13 00 y.............. 10,00
SOMBREROS ingleses (galeritas), color ó negro, forma cuadrada.. $ 13,00
GALERAS de felpa extra finas, formas última novedad.. $ 16,50
GRAN SURTIDO en gorras de todas clases y formas $ 1,90, 1,70, 1,50, 1,30, 1,20 y.... 1,00

PARAGUAS Y BASTONES

PARAGUAS resorte imitación seda $ 4 50 y $ 3,90
» seda pura, puños fantasía, $ 15.50, 14,50, 13 50 y.. $ 12,00
PARAGUAS de fantasía, puños de plata.... $ 19,00
BASTONES, liquidación, caña, puños de plata.. $ 1 80
BASTONES, últimas novedades recién llegados puños de plata sellada $ 29 00, 17 00, 16 00, 14 00 11 00, y.. $ 8,50
JUEGOS de bastón y paraguas puños y adornos de plata dorada, en rico estuche, $ 45,00 y.. $ 42.00
Los mismos puños y adornos en oro sellado, $ 68,00, 70,00 y.. $ 100,00

BONETERÍA

MEDIAS negras, pura lana, el par.......... $ 1,00
» fantasía.. $ 1,25
» negras lana, bordadas en seda........ $ 1.50
» francesas, hilo Escocia negras........ $ 1,35
» » » » » $ 2.50, 2,00 y.. 1,70
» de seda negra, cuchillas seda **negra** el par.. $ 4,80
» de seda negra, cuchillas seda color, el par.. $ 5 00
» de seda escocesas fantasía, el par.... $ 5,75
» » calidad extra lo más rico.... $ 6 20
» » para señora (Ocasión) el par. $ 4 20
CAMISETAS algodón crudas c/u 1 95 y..... $ 1,35
» lana gruesa (inglesas), $ 4,75, 4,50 y.. 4,25
» lana fina (inglesa) $ 6,70 6 25 y 4 25
» » crepe de santé $ 6,00, 5 85 y 5 00
» lana blana.. $ 3.25
» » merino.. $ 2,75
» mezcla lana y seda (rica clase) $ 6 50 y.. 6 00
» seda cruda, $ 15 00, 14 00 y.... 10 85
» » color fantasía $ 11,70 y 11 75
CALZONCILLOS seda cruda. $ 15 85 y..... 14 20
» » color formando juego con las camisetas, $ 14.60 y 11,25
CAMISONES blancos, c/u $ 4,10, 3,30, 2,95 y 2,70
» color, c/u $ 4.00 y.............. 3,90
» hilo blanco, c/u $ 12,00 y...... 6.40
» » color.. $ 8 00
» » blanco bordados en seda colores, **liquidación**.............. $ 8 00
» seda fantasía, $ 12,00 y......... $ 10,00
CAMISAS batista color á tablitas, con ó sin puños c/u.. $ 3,50
» blancas pechera larga con puños c/u $ 5,00, 4,55 4,30 y.............. 2,90
» blancas pechera larga, sin puños $ 4.00 y.. 2,70
» blancas pechera corta con puños c/u $ 5 75, 4 55 y.............. 3,10
» blanca, pechera corta, sin puños cada una á $ 5.50, 4.20 y.............. 2.90
» blancas pechera á tablitas, con puños $ 4.20; las mismas sin puños 3,95
» blancas, pechera sin plan ha y puños planchados.............. $ 3,40
» crimea franeleta color, con ó sin cuello, c/u $ 2 80 y.............. 2,50
» crimea, franela color, con ó sin cuello, $ 4,50 y.............. 3,65
» crimea, franela color, con cuello cada una $ 6.90 y.............. 5,50
» crimea «Oxford» blanco c/cuello $ 3 00
» crimea «Zephir» color, con ó sin cuello.. $ 3 00
PYJAMAS franeleta color.............. $ 3,90
» franela color, $ 6,00 y.............. 4,90
CALZONCILLOS bombasí blancos, fantasía $ 1 85
» » color, » $ 2 40
» zephir, » pretina piqué $ 2,25
» hilo blanco.............. $ 2,80
» hilo blanco, pretina crema $ 5,10
» » » seda.. $ 6 40
» » color, » piqué. $ 5 80
MEDIAS para ciclista, el par $ 2,60, 2 20 y... $ 2.00
CAMISETAS lana para ciclista, $ 7.00, 6,80 6,50 4,00 y.. $ 3.20
» algodón para ciclista, c/u.... $ 2.95
POLAINAS de lana, para ciclista $ 3.80.... $ 2 80
PANTALONES corredor, p/ciclista, $ 3 50 y $ 1.80
FRAZADAS borra de seda, **liquidación,** $ 7 80 y.. $ 4,90
ACOLCHADOS de pluma, $ 42,00, 36 00, 30.00, 15.00 y.............. $ 14,00

Expedimos mercaderías á CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA. Si desean algún artículo en confección, Sombrerería, Valijería, Calzado, Bonetería, Perfumería, Corbatería, artículos de baño, bazar y fantasía, juguetería etc., que no estuviesen en este aviso, escriban PIDIENDO precios á

Piedad y Florida **Gath y Chaves** Buenos Aires

ACTUALIDAD ANGLO-SERVIA

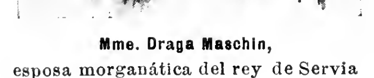
LA MUERTE DEL DUQUE DE SAJONIA COBURGO-GOTHA. — LA BODA DEL REY DE SERVIA

El príncipe Alfredo Ernesto Alberto, segundo hijo de la reina Victoria, duque de Sajonia Coburgo Gotha, nació el 6 de Agosto de 1854, y ha fallecido el 30 de Julio último. En 1893 fué elevado al trono de Coburgo, y de ese modo quedó definitivamente establecido en tierra «el príncipe marinero», como le llamaban en Inglaterra porque su educación entera había sido de marino. Era almirante de la flota británica. Le sucede en el trono de Coburgo un niño de 13 años, el duque de Albany, y hasta la mayor edad de éste lo ocupará en calidad de regente el príncipe de Hohenlohe-Lagenburg, yerno del difunto.

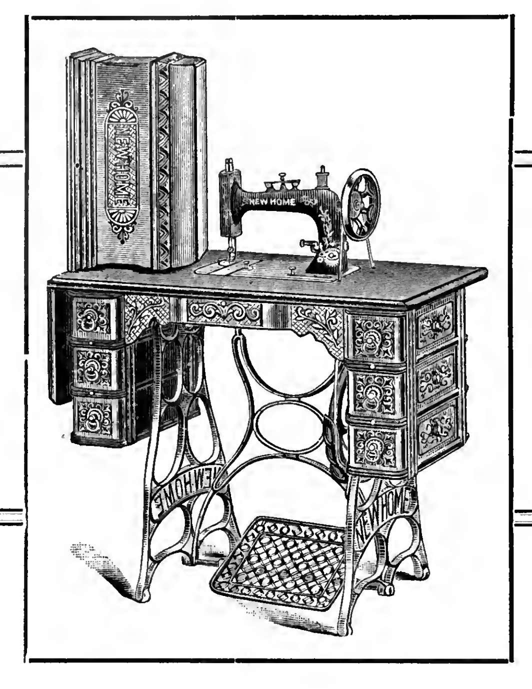

El duque de Sajonia Coburgo-Gotha

La actual reina de Servia se llama Draga, y su apellido paterno es Pauta. El señor Pauta desempeñaba en Servia un puesto semejante al de prefecto, cuando el ingeniero Maschin solicitó la mano de su hija.

El ingeniero no prosperó en sus negocios, y á los pocos años de casado murió. La viuda, sin recursos, acudió en solicitud de ayuda á la reina Natalia, la cual la acogió en palacio, la hizo su compañera, y así, cada vez que el príncipe Alejandro iba á ver á su madre, encontraba en las habitaciones de ésta á la viuda Draga Maschin. La viuda era una hermosa morena, y el jovenzuelo se enamoró de ella hasta el extremo de rechazar toda insinuación de matrimonio con alguna princesa de sangre real. Por fin, el rey Alejandro I de Servia se ha casado con la viuda del ingeniero Draga Maschin, que es trece años mayor que él.


Mme. Draga Maschin,
esposa morganática del rey de Servia


El rey de Servia


NEW HOME
NEW HOME
NEW HOME
NEW HOME

COMPAÑIA NACIONAL DE AHORROS

RECONQUISTA, 31 — BUENOS AIRES

DIRECTORIO

Presidente:
Sr. Rafael Peró

Vicepresidente:
Sr. Joaquín Dorado

Vocales:
Dr. David de Tezanos Pinto
Sr. H. von Bernard
» Ricardo Lezica
» G. Frederking
» Ernesto Piaggio

Suplentes
Sr. Nicolás Mihanovich
» Gmo. Arning (hijo)
» José Peró
» José Guerrico

Síndico:
Sr. Mauricio Mayer

Síndico suplente:
Sr. Enrique Schileper

Emite **Certificados de Ahorro** al portador de **$ 1000 m/n**, pagaderos en cuotas mensuales de **$ 2 m/n**, pudiendo ser amortizados por su valor íntegro de **$ 1000 m/n**, aunque se haya abonado una sola cuota, en los sorteos que la Compañía efectúa el día 21 de cada mes.

12.° SORTEO EFECTUADO EL 21 DE AGOSTO DE 1900

NÚMEROS PREMIADOS

8286.......	con	$ 1000 m/n
812.......	»	» 1000 »
2334.......	»	» 1000 »

NÚMEROS PREMIADOS EN SORTEOS ANTERIORES

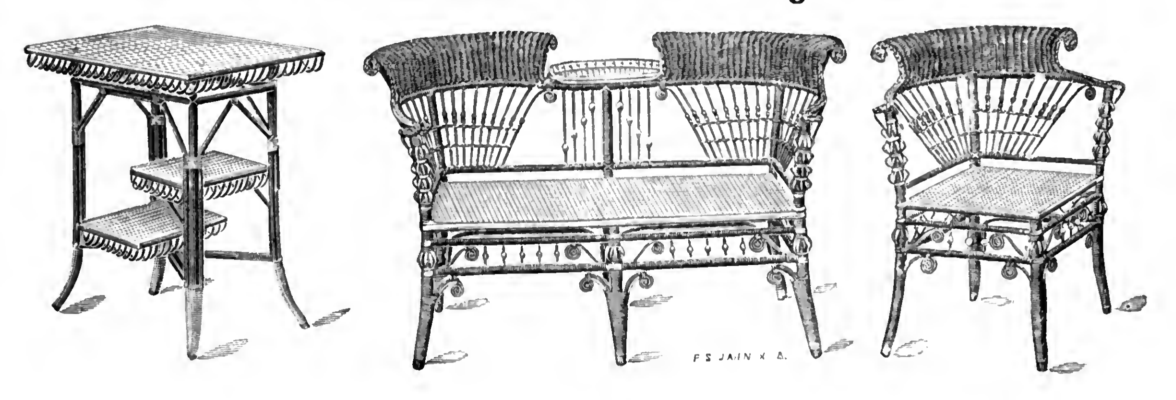
258—351—472—998—1407—1490—1920—2285—2826—3515
4092—4319—4440—4591—7955 8107—8192—8761—9571—2441
9295—10830—8107—8192.

La 13.ª amortización por sorteo tendrá lugar el 21 de Setiembre de 1900 á las 4 1/2 p. m., en local de Compañía, calle Reconquista 31.

PIDANSE PROSPECTOS — SE NECESITAN AGENTES

MUEBLES DE MIMBRE COLOR VERDE

Para Vestíbulo ó Galería Fotográfica



JUEGO DE

1 SOFA, 2 SILLAS DE FANTASÍA Y 1 MESITA

$ 150 m. n.

MATERIAL COMPLETO PARA LA FOTOGRAFÍA

GREGORIO ORTUÑO y Cía.

CALLE CANGALLO, 1060 BUENOS AIRES

Se remite gratis el gran Catálogo Ilustrado

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre .... $ 2.50
Semestre .... » 5.00
Año .... » 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre .... $ 3.00
Semestre .... » 6.00
Año .... » 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre .... $ oro 1.80
Semestre .... » 3.50
Año .... » 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

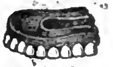
Encuadernación — Para los suscriptores........ $ 2.—
» » el público........ » 2.50
Tapas — Para los suscriptores........ » 1.80
» » el púb'ico........ » 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores........ $ 3.—
» » el público........ » 3.50
Tapas — Para los suscriptores........ » 2.—
» » el público........ » 2.50

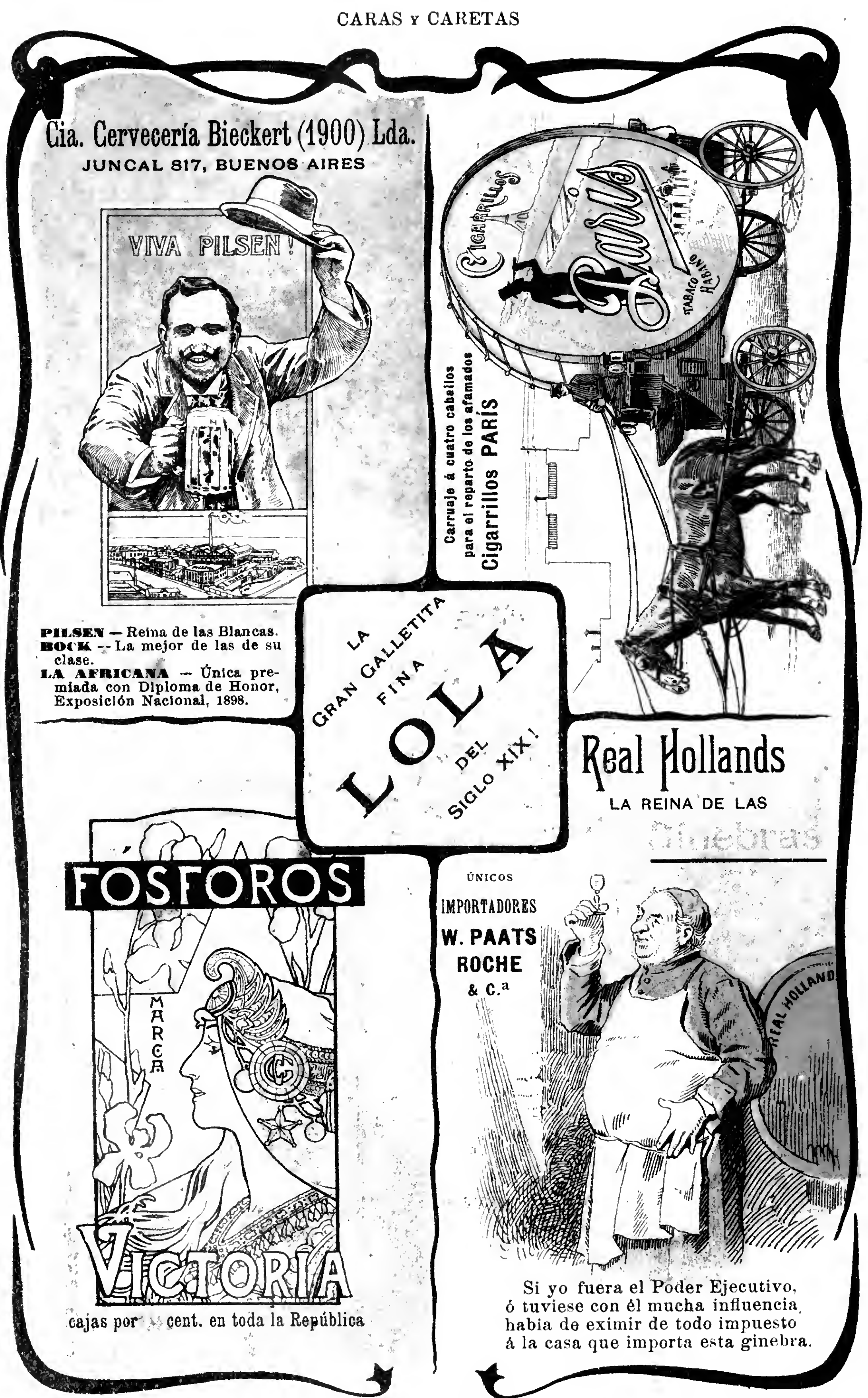
Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.










Cia. Cervecería Bieckert (1900) Lda.
JUNCAL 817, BUENOS AIRES
VIVA PILSEN!
PILSEN — Reina de las Blancas.
BOCK -- La mejor de las de su clase.
LA AFRICANA — Única premiada con Diploma de Honor, Exposición Nacional, 1898.
CIGARRILLOS PARÍS
TABACO HABANO
Carruaje á cuatro caballos para el reparto de los afamados Cigarrillos PARÍS
LA GRAN GALLETITA FINA
LOLA
DEL SIGLO XIX!
Real Hollands
LA REINA DE LAS Ginebras
ÚNICOS IMPORTADORES
W. PAATS ROCHE & C.a
REAL HOLLAND
Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.
FOSFOROS
MARCA
VICTORIA
cajas por cent. en toda la República
LA YA FAMOSA
ES EL LICOR DE MODA.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 8 DE SEPTIEMBRE DE 1900 | N.º 101

LA INSCRIPCIÓN MUNICIPAL



— Di, papá, ¿qué hacen aquellos señores sentados junto á la iglesia?

— Esperan al santo.

— ¿A qué santo?

— Al santo botón.

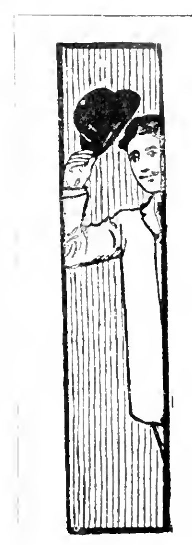
TRAJES SOBRE MEDIDA

en sólo 36 horas!



TRAJE de saco, de cheviot inglés, fantasías y negros, á	$ 39,75
TRAJE de saco, de sargas y granitos ingleses, á	$ 44,75
TRAJE de saco de sarga azul, extra calidad, á	$ 49,75
TRAJE de saco, cheviot fantasía, última novedad á	$ 54.75
TRAJE de saco gran fantasía última creación	$ 59.75
TRAJES de sacos, de casimires ingleses y franceses extras á	$ 64.75
TRAJE de jaquet forrado en seda, a	$ 69.75
TRAJE de smocking, forrado en seda	$ 79.75
TRAJE de levita, de casimir especial, forrado en seda	$ 89.75
TRAJE de frac, de granito, extra, forrado en pura seda, confección y corte inmejorables	$ 99.75
PANTALONES fantasía, de $ 9.75 hasta	$ 21.75

Pídanse muestras de los géneros, así como instrucciones para tomar medidas. Mandamos gratis también la segunda Edición de nuestro Librito **Cómo vestir bien y ahorrar dinero.** Pídase un ejemplar.



Calzado norte-americano para señoras

ZAPATO «Oxford» amarillo, *precio anunciador* $ 8,85.
ZAPATO negro, punta redonda, abotinados $ 8,85.
ZAPATO de color, caña seda fantasía; tacón francés, punta redonda, $ 9 85.
ZAPATO de color caña de tela acordonada tacón francés punta redonda $ 10 85.
ZAPATO de cabritilla amarillo, muy fino, puntiagudo, tacón Luis XV de una sola pieza $ 12 85.
ZAPATO negro cabritilla punta red., suela gruesa $ 10,85.
BOTIN del mejor charol, caña de paño acordonado muy *chic* $ 11,85.
ZAPATO del mejor charol, caña tela acordonada, punta redonda, tacón francés $ 10.85
BOTIN cabritilla negro, con punta de charol, caña de tela fantasía con cintas $ 12.85.
BOTIN de cabritilla color con cintas puntiagudos $ 11 85.
BOTIN negro de cabritilla con botones $ 9 85.
BOTIN negro de cabritilla, punta de charol, con botones ó cintas $ 11 85.
BOTIN todo de cabritilla negro sin puntera, punta ancha, tacón cuadrado bajo, $ 9 85.

Para que todo el mundo pueda probar este incomparable calzado, hemos reducido tres clases de buen becerro al ínfimo precio de 12,75.

BOTIN de becerro negro con elástico ó botones, punta redonda **$ 12,75.**
BOTIN de becerro, amarillo con cintas, p. redonda **$ 12,75.**
ZAPATO de becerro amarillo, punta redonda $ 13 75.
BOTIN de becerro negro (clase extra), con cintas, punta redonda $ 14 75.
BOTIN de becerro amarillo (clase extra) punta redonda $ 15.75.
BOTIN de becerro negro liviano llamado «Box», punta redonda, con botones $ 15.75
BOTIN de becerro amarillo, con cintas, punta muy ancha, forma inglesa $ 15 75.
BOTIN fino del mejor charol punta angosta, con cintas ó botones $ 15 75.

LOS AFAMADOS "GUANTES PARA LOS PIES"
Vean éstos y no comprarán otros
BOTIN de cabritilla «Vici» negro con cintas, elástico ó botones punta redonda $ 16 75.
BOTIN de cabritilla «Vici», amarillo, con cintas ó botones $ 16 75
¡Prueben un par de estos inmejorables calzados!

¿Por qué es el botín norte-americano de Keith el más elegante, más cómodo y más duradero?

Porque estos afamados botines tienen la verdadera forma del pie. El pie descansa adentro como la mano dentro de un buen guante. El botín no hace daño al pie ni el pie hace daño al botín. El botín dura más cuando el pié está cómodo.

CÓMO MANDAR LAS MEDIDAS. — Cualquier calzado se puede pedir por carta y lo remitiremos franco de porte para el cliente á cualquier punto de la República. Sírvase mandarnos su número y ancho exacto en medidas Argentinas ó Inglesas, así como el estilo deseado. También es bueno indicar la forma de su pie, poniendo el calzo sobre un papel y marcando alrededor de ello con un lápiz. Si tiene un pie muy difícil á calzar, mándenos uno de sus botines viejos, el que devolveremos en la encomienda. Si una vez mandado el calzado, la medida no estuviera conforme se le cambiará por otro siendo, en este caso los gastos de envío á su cargo.



EL ATENTADO CONTRA EL CHA DE PERSIA

François Salson, el individuo que intentó asesinar al Cha de Persia en París el mes pasado, se ha declarado anarquista, pero niega toda relación de su atentado con el regicidio de Monza, ó suya con los demás anarquistas, de



Francisco Salson
Autor del atentado

Francia ó del exterior. Es un «anarquista aislado», de los que proceden por propia inspiración y ocultan sus planes hasta á sus amigos más íntimos, por temor de una indiscreción que pueda malograr el atentado en preparación. Hombre de dominio sobre sí mismo, se encerró en un mutismo absoluto, cuando se le arrestó, con respecto á su nombre y antecedentes, lo que dió gran trabajo á la policía para descubrir los primeros datos con que el jefe de la oficina antropométrica de la prefectura de París pudo al fin establecer la identidad del individuo.

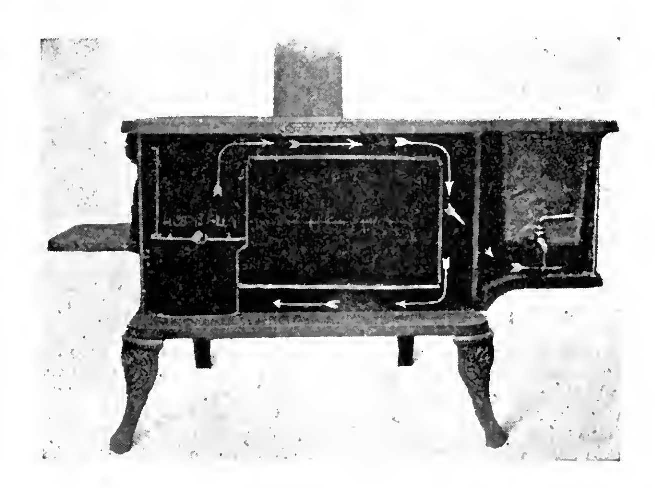


El Cha de Persia, bajando del carruaje en el puente de la Concordia, minutos después del atentado

Vale la pena cambiar la cocina antigua por una nueva de sistema moderno, que economiza combustible.

Las COCINAS CASSELS, por su construcción perfeccionada, aprovechan todo el calor del fuego, resultando una notable economía de combustible.

El fotograbado representa una cocina con su frente removido, para demostrar de una manera práctica, la circulación del calor. Las flechas indican la dirección que toma el fuego al pasar por todas partes de la cocina, antes de escaparse al caño de humo.



Los originales de estas cartas y otras análogas pueden verse en nuestra casa.

Después de doce años!

" El señor E. V., de San Nicolás, a pedir precios de repues os y de utensilios dice, pues mi señora desea elegir algunas para renovar la batería comprada en su casa hace 12 años». (Una cocina *Uncle Sam.*)

20 y 23 Agosto 1900.

Supera á nuestros deseos!

«Me es grato comunicar á ustedes que ya obra en mi poder la cocina *Favorita* que se sirvieron remitir á mi pedido, y que en el breve tiempo que llevamos usándola nos ha dado un resultado que supera á nuestros deseos.»

A. P.

Venado Tuerto, Agosto 29 de 1900.

Una en uso hace vender tres!

....«debo advertirles que esa cocina es de todo agrado.... su nombre, la *Moneda* explica todo. Quien una vez conozca estas cocinas no dejará de ver en ellas grandes economías en el trabajo. Baste decir que tres familias han que lado admiradas al visitar nuestra cocina y han comprado una cada una.

F. S.

Bahía Blanca, Agosto 16 de 1900.

10 años, y en uso todavía!

«Les hice el pedido de la cocina *Uncle Sam*, porque he quedado muy satisfecho de una que tengo actualmente y que tiene diez años de uso y que compré en su casa.»

J. L. S.

San Nicolás, Diciembre 28 de 1899.

El fierro dulce de las COCINAS CASSELS, resiste perfectamente los golpes que puede sufrir en el uso, se calienta muy pronto, y resiste la acción del fuego mejor que los fierros de chapa.

FABRICANTES É INTRODUCTORES

Única casa Especial
220, Florida





Depósito de Cocinas
Rivadavia, 1164

Nuestro Catálogo ilustrado y lista de precios, por correo, gratis. Embalaje de las cocinas, gratis. Carretaje a la estación del ferrocarril, gratis.

EXPOSICIÓN DE PARIS



Misión abisinia enviada por el Negus Menelik

La misión enviada por Menelik á visitar la Exposición es todo lo que queda de los anuncios de un fastuoso viaje del Negus á París, según los cuales el monarca abisinio se presentaría en la capital de Francia con gran esplendor. El prudente Negus, ocupado en completar la reorganización política de sus estados, ha creído más útil que un viaje suyo, el de unos cuantos funcionarios jóvenes, escogidos cuidadosamente de entre los más despiertos de su corte, para que vean, estudien y examinen el gran certamen de la civilización, y le lleven datos útiles para las industrias del país. La misión abisinia ha estado más de un mes en París, y por el interés con que todos los que la componían se informaban de los adelantos científicos aplicables á la agricultura ó á las artes manuales, parecen haber sacado grandes enseñanzas de su viaje.

La rapidez con que se sucedieron, en la campaña de las fuerzas aliadas en la China, lo hechos de armas que terminaron con la entrada en Pekín, y la confusión con que han sido después transmitidos á los gobiernos y á la prensa los datos relativos á cuanto sucedió antes de la toma definitiva de Tientsín, han sido motivo de que hasta hoy se ignoren los pormenores completos de las terribles marchas y contramarchas que hizo el vicealmirante Seymour con la pequeña columna de marineros y soldados de diversas nacionalidades que sacó de Tientsín para socorrer á las legaciones de Pekín. Se conocen muchos actos de heroicidad de esa reducida fuerza, y el vicealmirante Seymour ha elogiado especialmente, en carta publicada en estos días por *Le Figaro* de París, el arrojo de los oficiales franceses; se sabe también—horrible detalle—que el citado jefe tuvo que ultimar á varios de sus heridos, para ahorrarles las torturas que los chinos les habrían infligido; pero los nombres de los muertos han sido publicados sólo muy tarde, y apenas á mediados de Agosto se supo, por ejemplo, que una de las víctimas era el capitán H. W. H. Beyts, jefe de la batería de marina inglesa, que era toda la artillería de la columna.



Capitán H. W H. Beyts, de la artillería de marina inglesa
Muerto en el regreso de Seymour



General O' M. Creagh
Comandante de la 2.ª brigada británica en China



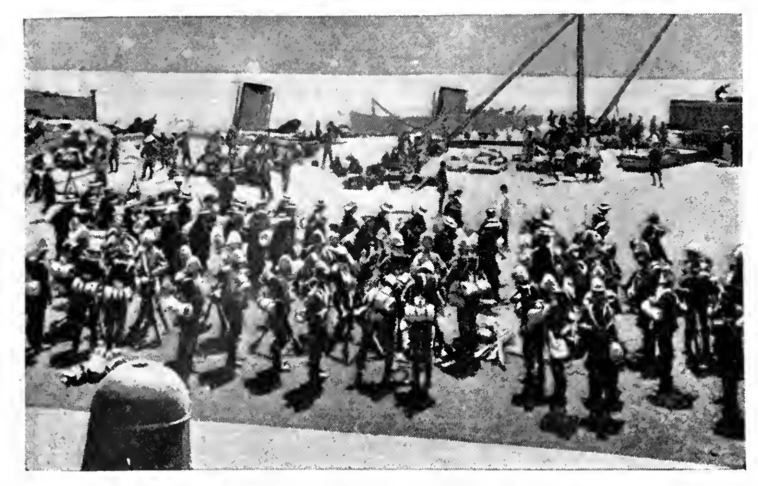
Coronel Garioni
Comandante de las tropas italianas en China



El Maharajah Scindia de Gwalior
que ofreció un hospital entero para la guerra china

La Gran Bretaña, que tiene empeñadas en la guerra de Sud Africa todas sus tropas de línea y la mayor parte de sus reservas europeas, ha podido felizmente disponer, para la campaña de China, de su ejército de la India, que no quiso emplear contra los boers para cumplir el compromiso tácito que éstos y los ingleses contrajeron al empezar las hostilidades, de que no opondrían gente de color á la de raza blanca. Hay actualmente en la China dos divisiones del ejército de la India: una que fué bajo las

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).





Brigada naval (del crucero «Terrible») desembarcando en Takú



Vigilante en Shanghai del ejército de la India

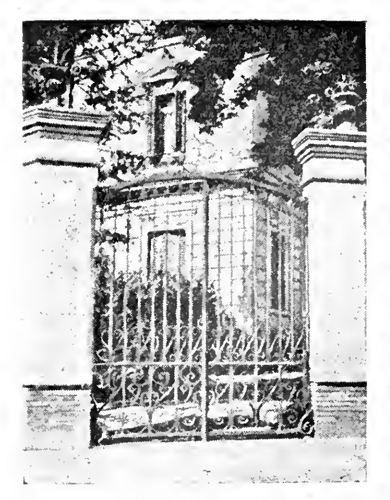
órdenes inmediatas del general sir Alfred Gaselee, jefe de todo el contingente británico en el ejército aliado, y la otra que fué enviada después, con el general O. M' Creagh por comandante.

El coronel Garioni, jefe del contingente italiano, es uno de los militares de la nueva escuela de Italia, joven aún para su grado, muy ilustrado, y se distinguió por su valor en la campaña de Abisinia. Sa ido de Nápoles con sus tropas demasiado tarde para haber participado en el asalto y toma de Pekín, desembarcó sólo la semana pasada en Takú, é inmediatamente se dirigió á la capital para reforzar á los demás aliados.

Uno de los soberanos de la India tributarios

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOS SUCESOS DE CHINA





Entrada de la Legación China en Madrid



Representantes del Celeste Imperio en Madrid

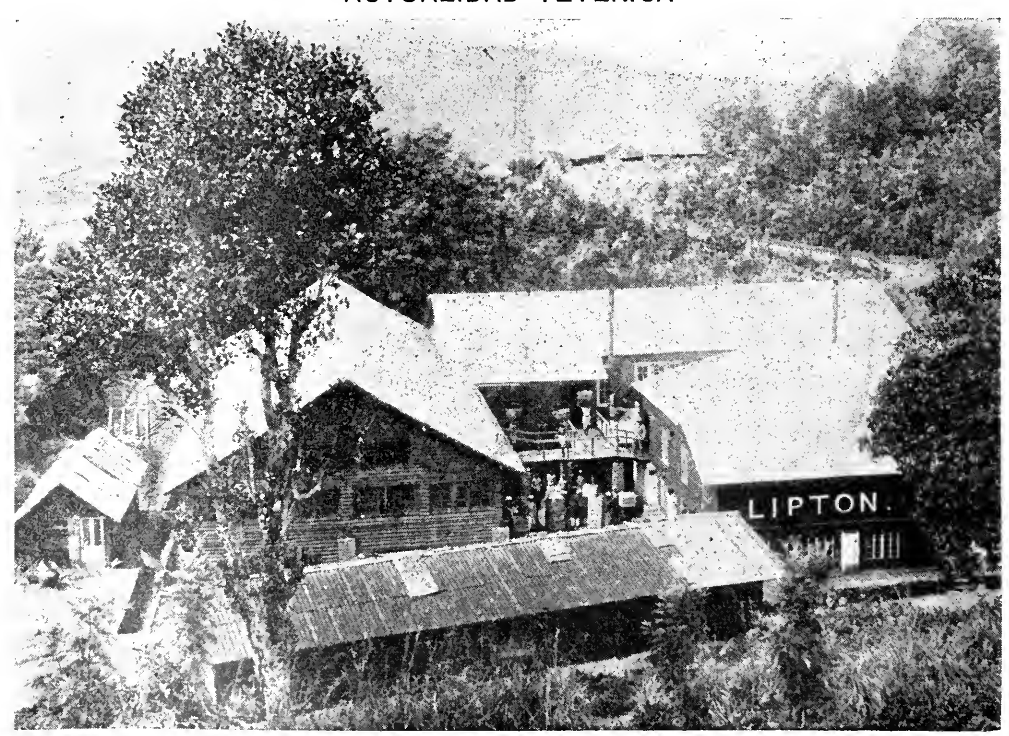
de la Gran Bretaña, el maharajah de Gwalior, ha hecho un magnífico donativo para la campaña de la China, con su ofrecimiento, que le ha sido aceptado, de un hospital entero, provisto de todo cuanto sea necesario para la asistencia de los heridos que tengan los aliados. El maharajah de Gwalior se había distinguido ya por la munificencia con que había contribuido al socorro de los hambrientos de la India.

En el ataque de los fuertes de Takú, que dió á las potencias la posesión de este puerto, tuvo parte principal una brigada naval británica desembarcada del crucero «Terrible» la víspera del combate. Los marinos ingleses protegieron desde tierra el desembarco de los demás después del bombardeo, alejando con un certero fuego de fusilería á las tropas chinas.

En uno de nuestros números últimos presentamos un cuadro en que aparecía en formación el regimiento europeo formado desde hace años en Shanghai para el mantenimiento del orden en ese puerto donde hay tantos intereses ex-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ACTUALIDAD TETÉRICA



Vista de la Estancia «La Gigranella» de cultivo de Te, en la isla de Ceylan. Es una de las doce estancias de propiedad de la Compañía Lipton, donde se cultiva el **TE LIPTON**, «el mejor que la tierra produce». Los Tees Lipton se embarcan directamente de los plantios á los mercados de consumo, donde se expiden siempre bajo el propio nombre y marca de **LIPTON**, quedando así garantida su calidad. En Buenos Aires recién se ha empezado á introducir generalmente los **TEES LIPTON**, pues hasta ahora la producción no alcanzaba á satisfacer los pedidos de los mercados de Europa.

LOS DE CASA SABEN LO QUE ES BUENO

(Grupo de algunos peones de la casa importadora MOORE y TUDOR)



Los dias de fiesta no se trabaja..... **Bitter GAILLARD y Ginebra NECTAR**

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 8 DE SEPTIEMBRE DE 1900 — N.° 101

EN HONOR DEL SEÑOR DESCHAMPS

COMANDANTE DEL «ALFONSO XIII»

Don Manuel Deschamps, hábil y valeroso marino, cuyo nombre se señaló tanto durante la guerra entre España y los Estados Unidos, ha sido nuestro huésped durante algunos días, recibiendo repetidas muestras de simpatía por parte de los españoles residentes en Buenos Aires.



Señor Manuel Deschamps

El señor Deschamps, nacido el año 1854 en la capital del antiguo reino de Galicia, dedicóse desde joven á la carrera marítima, donde adquirió fama de peritísimo, la que pudo comprobar cumplidamente en la contienda hispanonorteamericana á que antes hemos aludido. Al mando del «Monserrat», vapor de la Compañía Transatlántica Española, forzando el bloqueo que habían establecido las naves de guerra yankees, llegó al puerto de Cienfuegos el 26 de Abril de 1898, de donde salió el 6 de Mayo del mismo año, para volver á España en busca de víveres. En el mes de Julio siguiente, y esquivando también la persecución de los barcos norteamericanos, entró al puerto de Matanzas, que abandonó el mismo día en que se hizo la paz.

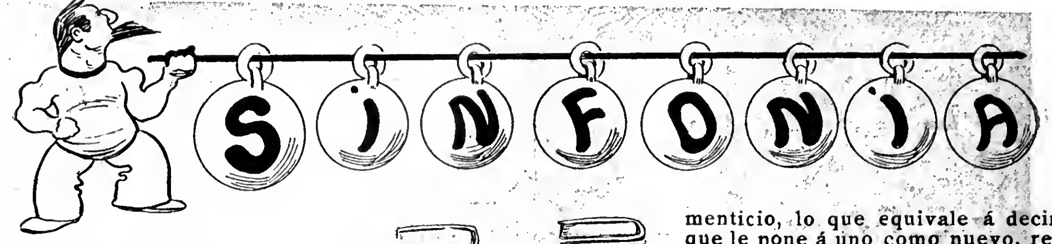
Como recompensa á su denuedo obtuvo varias recompensas: una medalla de oro, del ejército y voluntarios de Matanzas; un reloj del ayuntamiento de Valladolid, y otros dos con que le obsequiaron el Casino Español de Manila y sus compatriotas de Cienfuegos.

El señor Deschamps, que se halla condecorado con varias cruces, ha estado en Buenos Aires como comandante del «Alfonso XIII», y la colectividad española ha aprovechado la visita para realizar varias fiestas en su honor. La Asociación Patriótica Española le obsequió con un lunch, al que concurrieron las más significadas personalidades de dicha colectividad Brindaron por el comandante del «Alfonso XIII» el doctor Anido, ministro de España señor Arellano y Arrózpide, doctor Segovia, monseñor Villanova Sanz y doctor Cobos. Al señor Deschamps le ha sido regalado, por iniciativa de *El Correo Español*, un cronómetro de oro, habiéndole obsequiado la Asociación Patriótica, lo propio que á los primeros oficiales del «Alfonso XIII con una medalla de oro también.



El comandante Deschamps, en la Asociación Patriótica

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Está completamente demostrado que la educación física es la base de todas las demás educaciones, y, por lo tanto, la que en primer término debe recibir nuestra juventud.

Y á ese objeto se encamina la propaganda que actualmente están haciendo los diarios, algunos de los cuales, en el ardor dialéctico, llega á asegurar que un noventa por ciento de las desventuras que sobre nosotros pesan, es debido únicamente á nuestra falta de desarrollo muscular.

En efecto, distamos mucho de ser un pueblo de atletas pues, por cada pierna pulposa que se vé, hay un millar lo menos con el caroso casi á la intemperie como las momias. Por eso está aquí tan arraigada la costumbre de tomar vehículo para recorrer pequeñas distancias, y al paso que vá la degeneración de las tabas, no es improbable que muy pronto veamos desaparecer en absoluto á los peatones.

Hay que oir á los viejos para darse cuenta del empobrecimiento orgánico que caracteriza á las generaciones presentes.

—En mi época—nos dicen—no se economizaba la fuerza como se economiza ahora, porque éramos de constitución mucho más dura. No usábamos otro coche que el de San Francisco y para llamar á la puerta de una casa teníamos que levantar un aldabón que pesaba arroba y media, por lo bajo. ¡Aquellos sí que eran hombres fuertes! Recuerdo de un tío carnal de mi madre, que partía las onzas á mordiscos, y en una ocasión, por apuesta, levantó con los dientes á un canónigo muy grueso que visitaba á mi familia, y lo tuvo suspendido en el aire todo el tiempo que tardó en rezar una letanía. Los niños de ahora vienen al mundo enclenques, siendo ésta la razón de que veamos salir de las universidades con el título de doctor á muchos jóvenes que parecen evadidos de un frasco de aguardiente.



Es sin duda necesario que nos ocupemos un poco más de fortalecer el cuerpo, dando una tregua á este incesante ejercicio mental á que vivimos entregados, nunca ahitos de sabiduría y siempre ansiosos de robustez para el intelecto, porque va siendo tan grande la desproporción en que se hallan las energías de las manos con las del cerebro, que, mientras con éste nos sentimos capaces de agarrar la piedra del Tandil para hacer juegos malabares, con aquellas necesitamos muchas veces de hercúleos esfuerzos hasta para sacarnos los botines.

La higiene, por otra parte, aconseja la gimnasia para activar la secreción sudoral, disminuír el tejido adíposo, promover la armonía de las formas y activar la progresión del bolo alimenticio, lo que equivale á decir que le pone á uno como nuevo, requisito indispensable para aquello del *mens sana*.

Ya muchos, cayendo en la cuenta de que el ejercicio se impone por estos y otros motivos que á diario señalan los propagadores de la educación física, han dado comienzo á la tarea de su regeneración anatómica, y se pasan el día dando brincos, haciendo planchas y probando de todas maneras la máxima flexibilidad de sus tendones, con gran sobresalto de las personas que les observan y á quienes conviene que no se rompan la crisma.

Uno de los más hechidos de fe acrobática es don Emerenciano, del cual nos decía ayer su esposa:

—No puede Vd. figurarse los sustos que nos está dando con eso de la educación física. A lo mejor le encontramos subiéndose á pulso por la cadena de la lámpara del comedor, y el otro día en poco estuvo que no me matase á Miguelín, el menor de los varoncitos, por quererle llevar sobre la cabeza montado en una mesa de luz. Ahora está empeñado en aprender á boxear y todo se le vuelve amenazarnos con trompadas y meternos los puños por la boca del estómago.

No ha comprendido todavía mucha gente en qué consisten los métodos de enseñanza que deberan regir para la educación corporal de los estudiantes, y por eso circulan las más absurdas versiones acerca de este asunto.

Hay quien supone que habrá cursos especiales para cada grupo ó sección muscular del cuerpo del estudiante, — á fin de que se le desarrolle uniforme y gradualmente, — y divide en esta forma los años escolares: 1.º Carreras á pie con trote y á toda rienda. 2.º Saltos de carnero y lucha romana ó á cachete limpio. 3.º Barra fija, trapecio y equilibrios sobre la maroma tirante. 4.º Ejercicios de fuerza con los brazos y la espalda, cargando baules y llevandolos á la Dársena Sud. 5.º Arrastre de vehículos reemplazando á las cuartas.

Es decir que en cinco años no más los estudiantes quedarán fortalecidos en forma de poderse ganar la vida en un circo ó derribando tabiques con la cabeza.

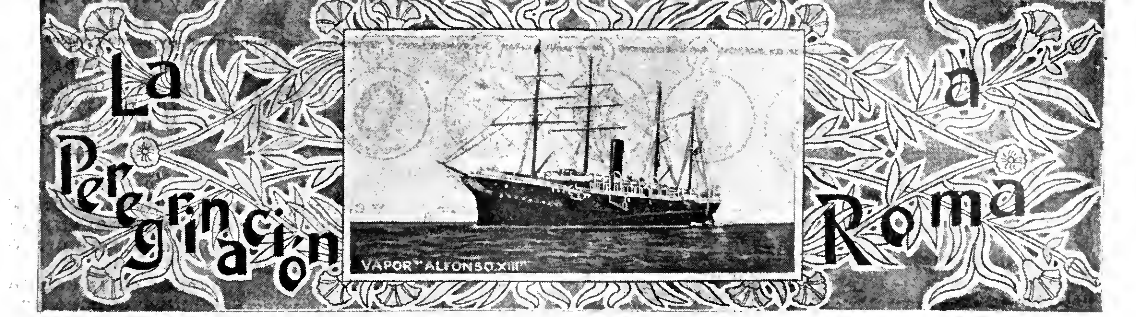
Juntamente con la implantación de ese sistema de enseñanza, que está llamado á convertirnos en sansones, vendrá el ensanche de los edificios destinados á escuelas, pues los alumnos de entonces presentarán brazos como muslos, piernas como obuses y cogotes como sombrereras.

Lo que en resumen se pretende con la educación física es que nos pongamos en condiciones de poder llevar dentro del craneo los mismos libros que sobre el hombro, para que la erudición sea completa.

Concurramos, pues, al progreso de la musculatura y hágamos votos por el triunfo de la *changadoroterapia*.

Dib. de Giménez.

EUSTAQUIO PELLICER.



Hasta después de las 2 p. m. del domingo no pudo, por falta de agua, salir de nuestro puerto el vapor «Alfonso XIII», á bordo del cual va la peregrinación internacional que, dirigida por monseñor Gregorio Romero, se organizó para ir á la capital del mundo católico, aprovechando la celebración del jubileo del Año Santo.

Este viaje habíase pensado hace algunos meses, consiguiendo sus iniciadores que la Compañía Trasatlántica Española pusiese á disposición de los peregrinos el hermoso vapor «Alfonso XIII».

Fijado el día de la partida, se procedió á reunir los fondos, recolectados en distintas diócesis para el óbolo de San Pedro—unas cien mil liras—y se preparó una solemne función religiosa que debia preceder al embarque de los que iban á recibir las bendiciones del Sumo Pontífice

El sábado á las diez de la mañana se celebró la anunciada función religiosa en el templo de La Merced, oficiando la misa el obispo monseñor Terrero. Las hermanas del colegio de Nuestra Señora de la Merced estuvieron encargadas de la parte de canto durante la misa, y monseñor Romero, acompañado de las demás personas que debían figurar en la peregrinación, rezó «El Itinerario». Después de terminada la misa, monseñor Sabatucci dió la bendición á todos los peregrinos. Habíase decidido que éstos fuesen procesionalmente desde la iglesia al «Alfonso XIII», pero la persistente lluvia del sábado impidió que se realizase el proyecto, y los viajeros tuvieron

Los acompañantes de los peregrinos, abandonando el buque al anunciarse la partida

Monseñor Romero, director de la peregrinación, y su comitiva

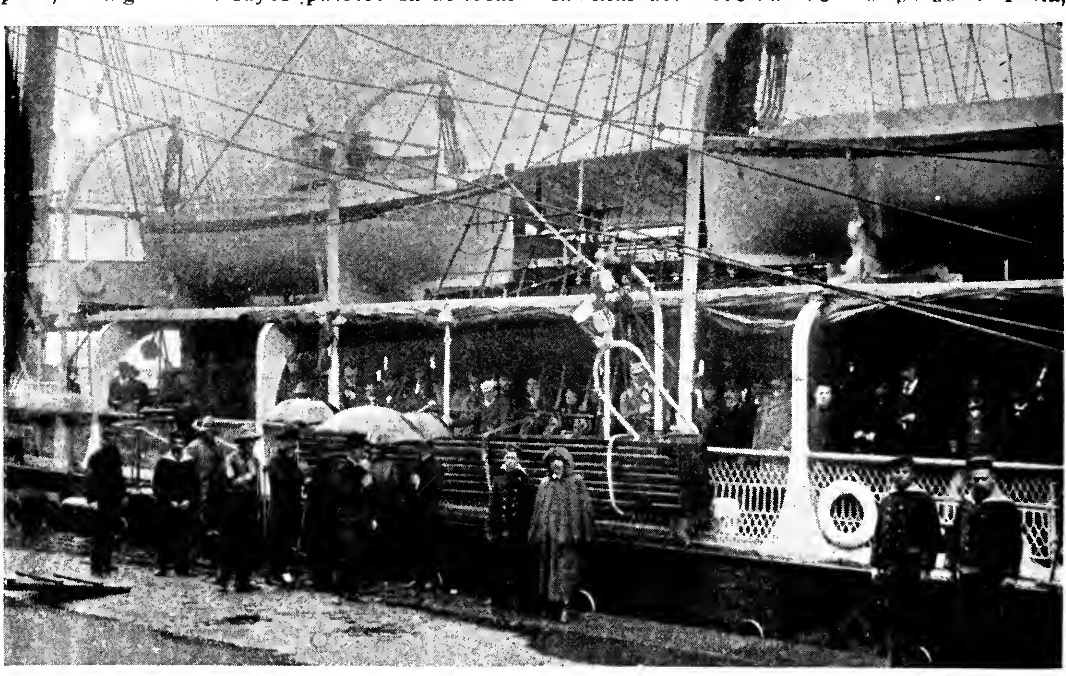
que dirigirse en coche al barco, dentro del cual les esperaba un gran número de personas.

A bordo ya del «Alfonso XIII», cuyo comandante, señor Deschamps, recibió atentamente á los peregrinos, dirigió la palabra á la concurrencia el canónigo capitular, monseñor Duprat.

Dijo que la peregrinación tenía una misión honrosísima: la de ofrecer al vicario de Cristo el homenaje de la fe, del amor y de la veneración de la tierra argentina, dedicando á España, en algunos de cuyos puertos ha de tocar



El público que presenciaba el embarque de los viajeros, guareciéndose de la lluvia en el galpón del dique



La borda del «Alfonso XIII» momentos antes de zarpar

el vapor, y á Italia, palabras muy expresivas y cariñosas, tales como las contenidas en el siguiente párrafo de su discurso: «Sobre el puente de esta hermosa nave y á la sombra de esta bandera, no puedo menos que reparar en la providencial coincidencia de que vais á Roma en brazos de la madre que nos engendró y amamantó en la fe. Vais confiados á la fe y á la hidalguía española Un lazo más. Un augurio más, también de ventura. Cuando postrados ante la Virgen de Monserrat os acordéis de la patria lejana, confundid y enlazad su nombre bendito en una sola plegaria con el de la bizarra y católica nación española.» Monseñor Romero contestó con la brillantez que caracteriza á todos sus discursos, tras de lo cual se sirvió el almuerzo, al que asistieron, además de los citados, monseñor Espinosa y varios sacerdotes.

Por la tarde, continuaron llegando visitantes que iban á despedirse de los que se dirigían al viejo mundo, figurando entre aquéllos el señor ministro de España, los doctores Devoto y Piaggio, el doctor Lancello, familiar del diocesano del obispo de La Plata, algunos religiosos pertenecientes á diversas comunidades, los presbíteros González Díaz, Federico Rasore, Isella, Kiernan, Pujato, Orzali, Elzaurdia, Brasesco, Biasi y Lagos y numerosos socios de varios círculos católicos.

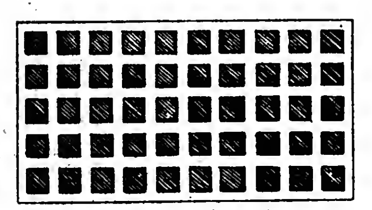
El domingo por la tarde estuvo también á bordo el internuncio apostólico, quien permaneció allí hasta pocos momentos antes de la salida del trasatlántico—al cual le había sido imposible abandonar los diques, por el bajo nivel del agua en ellos —y que fué saludado, hasta que abandonó el puerto, por los numerosos paseantes que llenaban los alrededores de esté.

El reloj y las medallas regaladas por la Asociación Patriotica á los señores Deschamps, Gallena y Pedreño

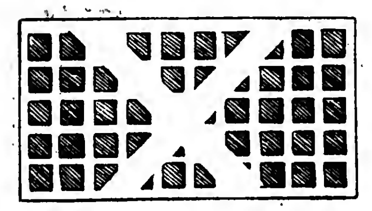
Fot. de Caras y Caretas.



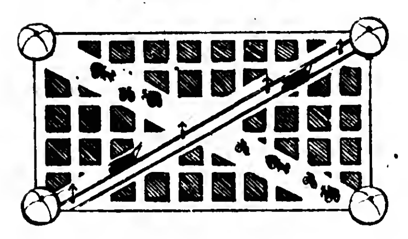
—¿De manera que esta vez
Buenos Aires cambiará
de aspecto y ya no será
un tablero de ajedrez?



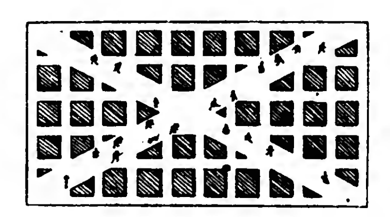
—Va á ocurrir eso, en efecto.
—Pues tal cosa me molesta
y levanto mi protesta
en contra de ese proyecto.
¿No es hoy nuestra población
uniforme, igual, cuadrada
y, aunque muy poco variada,
modelo de corrección?
Buenos Aires actualmente
es un ajedrez tremendo,
el que expresa, á lo que entiendo,
mucho simbólicamente,
pues pinta las condiciones
del país, que no sostiene
ni rey ni reina y que tiene
caballos sólo y peones.
Pero, en fin, dejando á un lado
por ahora el ponerse triste,
veamos en qué consiste
ese proyecto anunciado.



—Se harán dos vías iguales
aunque haya que derribar
muchas casas, y ese par
de avenidas diagonales
serán de la populosa
ciudad que suda y se afana,
el símbolo de mañana,
el signo: una X monstruosa.
Y si hallan la solución
de la *x*, hoy en secreto,
quizás se encuentre el objeto
que esconde la construcción.
Con árboles adornadas,
largas, limpias y anchurosas,
esas vías prodigiosas
estarán bien empedradas.



Será el movimiento tanto,
y este es un lindo detalle,
que al final de cada calle
se va á abrir un camposanto.
Debiendo ser construídas
copiando de un modo fiel
el proyecto, se verá el
trolley por las avenidas
y también irán camiones,
coches, carros y carretas
y chatas y bicicletas,



todo, menos peatones.
El proyecto nos promete,
también, que allí se verán
edificios que tendrán
cinco pisos, seis ó siete.
Como es justo, los primeros
para la gente de plata;
pero de alquilar se trata
los últimos para obreros,



y, así, en el mismo ascensor
se mezclarán la modista,
y el clérigo y el ciclista
y el albañil y el doctor.
No habrá clases desiguales
ni gentes desheredadas,
mediante las proyectadas
avenidas diagonales.
¿Usted qué opina al respecto?
—Pues, temo, á decir verdad,
que el proyecto y la igualdad
van á quedarse en proyecto.

LUIS GARCIA.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

EL GENERAL ARENT, POR GIMÉNEZ



Dicen que para el cargo que desempeña
reune condiciones excepcionales
y que, con sus ascensos, al mundo enseña
cómo se hacen á dedo los generales.

EN EL ASILO DE HUÉRFANOS MILITARES

DESPEDIDA DE LA SEÑORA AGUIRRE DE VASSILICÓS



La señora de Vassilicós y las señoras y señoritas que la acompañaron en su visita de despedida al asilo

El viernes de la semana pasada, un grupo de distinguidas familias acudió al Asilo de Huérfanos, donde se organizó una fiesta en honor á la señora Aguirre de Vassilicos, quien debía embarcarse en el «Alfonso XIII».

El batallón de los asilados hizo algunas evoluciones; las niñas amparadas por la institución cantaron y declamaron ante la concurrencia y la señora de Basail, secretaria de la sociedad, tuvo sentidas frases para agradecer los esfuerzos realizados por la señora de Vassilicós, que ésta agradeció.



Grupo de señoritas concurrentes á la fiesta

Los asistentes á la fiesta, entre los que, además de las señoras que forman la comisión directiva del Asilo, figuraban varios invitados, fueron después obsequiados con un lunch. Hallábanse presentes en la demostración las familias de Romero Jiménez Insprte, Tagle, Cárdenas, Roldán, Pereira, Winter, Solar, Belaunde, Obligado, Soto, Olivera, García, Romero, Rodríguez, Zimmermann, Gowland, Tomkinson, de la Torre, Santa María, Blanco y otras.

A despedir á la señora Aguirre de Vassilicós — que va á Roma representando á diversas corporaciones religiosas— fueron varias de las personas que forman parte de la Sociedad Protectora de Huérfanos de Militares del Ejército y la Armada.

El director del Asilo de Huérfanos, con algunos de éstos



Las huérfanas y su directora

Fot. de Caras y Caretas

EL NUEVO MINISTRO DE AUSTRIA-HUNGRÍA

La representación del cuerpo diplomático extranjero, acreditado ante nuestro gobierno, acaba de ser aumentada con el arribo á Buenos Aires de uno de sus más distinguidos miembros, el conde Leopoldo Bolesta Koziebrozki, nuevo ministro de Austria-Hungría en la República Argentina.

El conde Bolesta, que reemplazará al príncipe de Wrede como representante del imperio cuyos destinos rige el emperador Francisco José, no es un novicio en la carrera a que pertenece, habiendo desempeñado, hasta el momento de emprender el viaje con dirección á nuestro país, el cargo de secretario de la legación austrohúngara en Bruselas. Forma parte de una de las más aristocráticas familias de Viena y figura en el escalafón del ejército de su patria con el grado de teniente, siendo, además, caballero de la orden de Leopoldo.

El conde Bolesta de Koziebrozki llegó á nuestro puerto en el vapor alemán «Cap Verde», habiendo ido á recibirle el Cónsul de Austria-Hungría, señor Mihanovich, en unión de su esposa y de algunos otros compatriotas, quienes le acompañaron hasta el edificio donde se halla instalada la legación.

Ayer, viernes, según estaba anunciado, debió ser recibido por el presidente de la República el nuevo ministro de Austria-Hungría, conde Bolesta de Koziebrozki.



Sr. Leopoldo Bolesta
Conde de Koziebrozki

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL 25 DE AGOSTO EN EL ROSARIO



Los residentes uruguayos que fueron á saludar al consul en el aniversario patrio

Lo sociedad de socorros mutuos, á la cual pertenecen los nacidos en la vecina república, radicados en la progresista y comercial ciudad santafecina, festejó el aniversario mencionado ofreciendo un lunch á sus socios y á las muchas personas de dicha población que hicieron acto de presencia en el local de la institución.

Antes de la fiesta, la mayor parte de las personas que habían estado en ella, saludaron al cónsul oriental en su domicilio, visita á que se refiere la fotografía que reproducimos.

Fot. de A. Francisco, para CARAS Y CARETAS.

EN MEMORIA DEL INGENIERO CASSAFFOUST

Los amigos y compañeros del que en vida se llamara Carlos A. Cassaffoust; los que aprecian en todo lo que vale la labor realizada por el mismo, en las obras de innegable utilidad por él proyectadas ó concluídas, deseosos de honrar su memoria, reuniéronse en el local del Instituto Geográfico, cambiándose entre ellos algunas ideas relacionadas con el objeto que motivaba la reunión.

Bien digna es de que se honre tal como lo merece la memoria del malogrado ingeniero, á quien se deben el canal de la Cuarteada de Santiago del Estero y el dique de San Roque, de Córdoba, obra cuya importancia acrece el dato de ser esta construcción la que, entre todas las de la misma índole del mundo entero, puede embalsar mayor cantidad de agua.

La aludida comisión provisional, que debe citar á una reunión definitiva para que este elija la comisión correspondiente, se halla compuesta de los diputados nacionales señores Eleazar Garzón, Angel Machado y doctor Francisco Alfonso, y los ingenieros señores Enrique Chanourdie, Luis Posth, Francisco Durant, Ramón C. Blanco, Alfredo Seurot, Luis A. Huergo, Enrique A. Bancalari, Luis Valiente Noailles, Alfredo Jeurot, Carlos Doynel, Valentín Thompson, Manuel B. Bahía, R. Carlos Blanco, Rafael Aranda y José J. Sarhy.



Sr. Carlos A. Cassaffoust



Nacimiento de la cascada



Centro de la cascada

Conocidos todos los detalles de la excursión al Iguazú, publicados por los diarios bonaerenses, realizada por un selecto grupo perteneciente á nuestro mundo social, completamos la información de los colegas aludidos, insertando en esta página las fotografías adjuntas, que á la novedad de los paisajes que representan, reunen la circunstancia de haber sido obtenidas por algunos de los excursionistas, entre ellos la señorita Victoria Aguirre, y el doctor Enrique A. Peña.

Las vistas que reproducimos de aquellas encantadas regiones, llenas de bellezas naturales difíciles de describir, harán comprender, á los que no hayan realizado el viaje al Iguazú, el intenso placer que ha de producir la vista de tan maravilloso escenario, decidiendo tal vez, á los reacios á este género de excursiones, á imitar al grupo mencionado, que acaba de regresar de su viaje y que da por bien pagadas las pequeñas molestias del mismo.



La gran caída, vista por el lado argentino



La cascada vista por el lado del Brasil

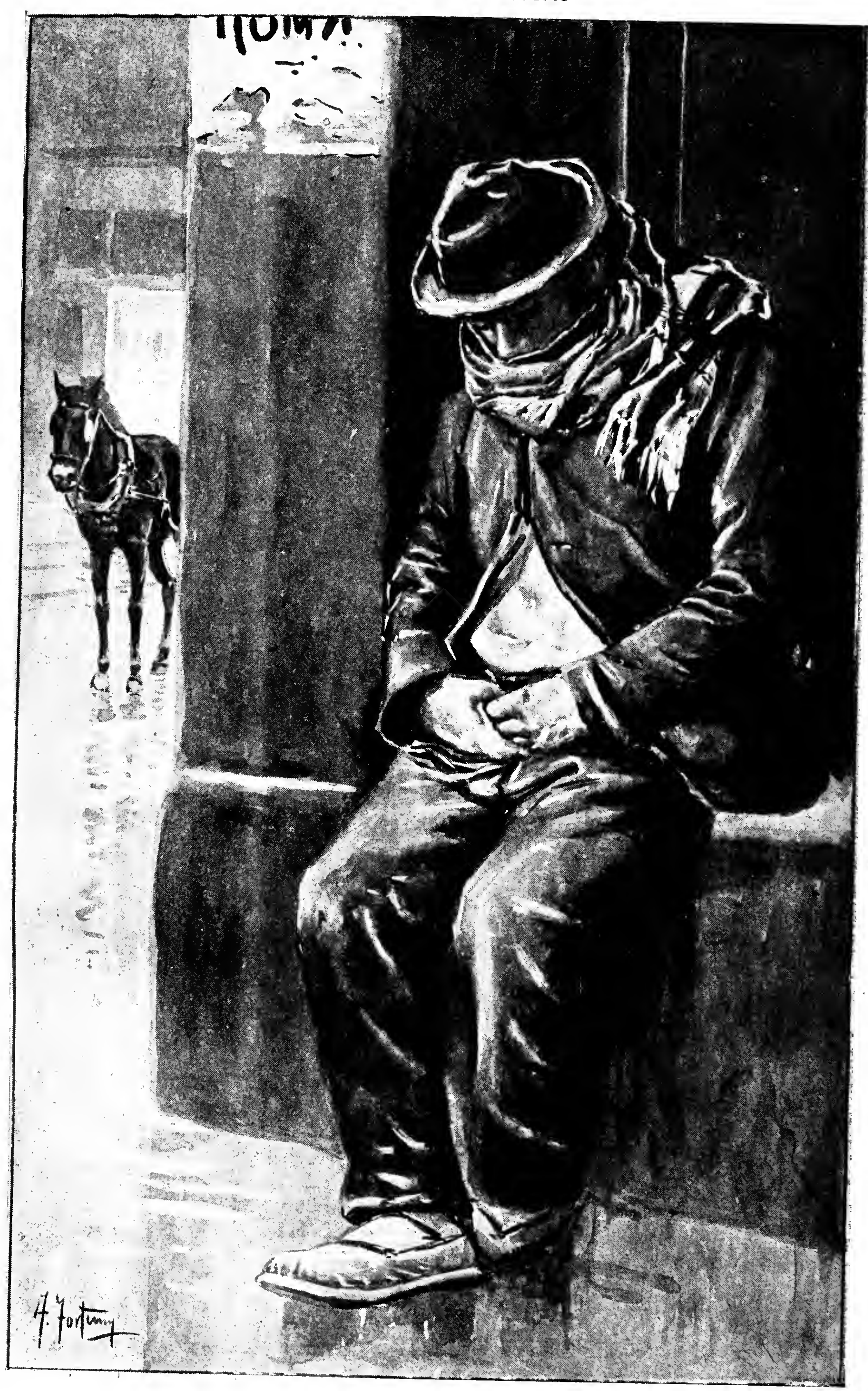


Las señoritas Victoria Aguirre, Angela Bleyen y Elisa Peña, primeras excursionistas que pisaron las rocas batidas por la cascada.



Grupo de excursionistas al descender de las canoas

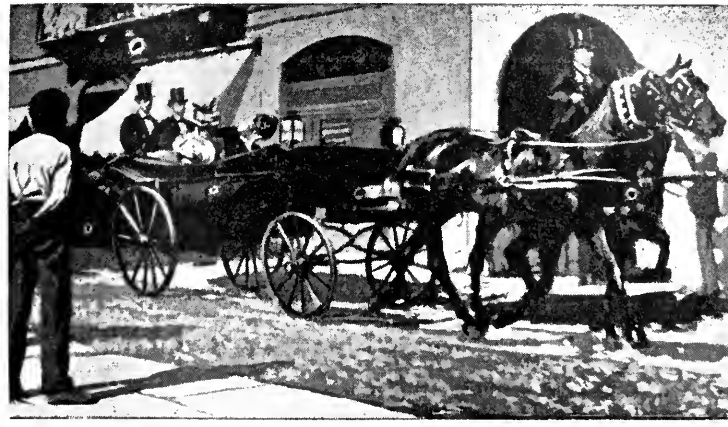
Fot. de la Srta. Victoria Aguirre y Dr. Enrique A. Peña



Un cuarteador, por Fortuny



Fotografía de Humberto I, hecha días antes del atentado



Ultimo paseo que Humberto I dió en Monza con la reina Margarita

Tomadas en el lugar donde se consumó el atentado de que fué víctima el rey Humberto, hemos recibido las adjutntas vistas, remitidas por el mismo amable corresponsal que nos envió las que, también referentes al triste suceso, publicamos en nuestro número anterior, y cuya información gráfica completamos con otras vistas obtenidas en Monza por el corresponsal del *London News* y los redactores artísticos de *L'Illustrazione Italiana.*

Instalada la capilla ardiente en el palacio de la villa real, el cadáver de Humberto, con un pequeño crucifijo sobre el pecho, se hallaba cubierto por un blanco lienzo; en la cámara veíanse numerosas macetas con palmas; varios ventiladores mantenían pura la atmósfera, y contribuían al decorado de la estancia lamparitas eléctricas sostenidas por las hojas de las plantas.



Llegada de Víctor Manuel III á la villa real de Monza

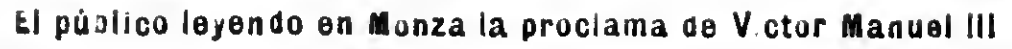
La histórica corona de hierro—la cual asegura la tradición que se halla formada por un clavo de los que sirvieron para crucificar al Hijo de Dios, llevado á Italia por Santa Elena, desde la Tierra Santa—fué depositada á los pies del catafalco, á donde fué conducida, desde la catedral, con toda solemnidad por los príncipes de sangre real.

El día primero de Agosto llegaron á Monza Víctor Manuel y su esposa, vestidos de luto. Recibidos en la estación por el príncipe Fernando, el duque de Oporto y el de Aosta, el nuevo rey habló pocas palabras con



La capilla ardiente




El público leyendo en Monza la proclama de Víctor Manuel III



Traslado de la corona férrea desde la catedral á la capilla ardiente

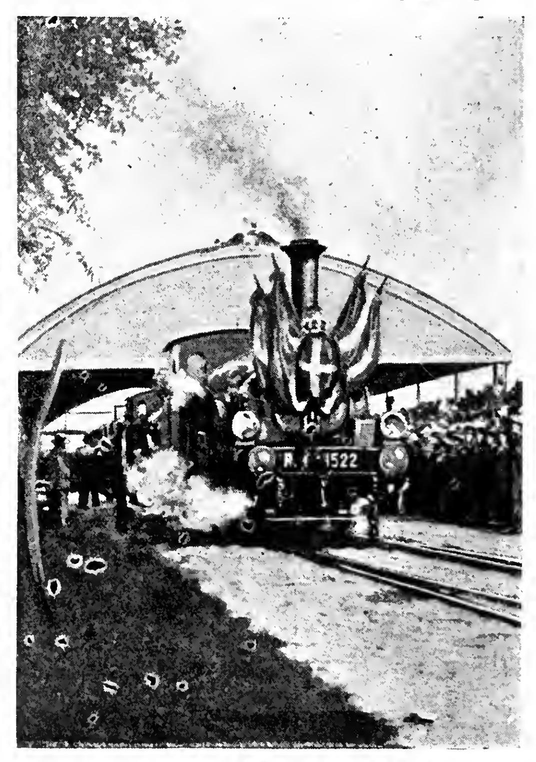
ellos, dirigiéndose rápidamente en carruaje al palacio de la villa real.

Cuando entró en la capilla ardiente, la escena fué conmovedora. Un testigo presencial, haciendo la descripción del arribo de Víctor Manuel, dice que el rostro de éste, inmensamente pálido, tenía una expresión de energía mezclada á un dolor profundo, y que sus ojos, hinchados por el llanto, fijábanse con insistencia en el vacío. Su entereza no se desmintió un solo instante ante el cuerpo exánime del que fué digno monarca y modelo de caballeros. La reina Margarita, sollozando, acompañó al recién llegado ante el cadáver de su padre. Víctor Manuel besó la frente de éste y solicitó de los que se hallaban presentes, que le dejasen solo.

Después de este tributo rendido al dolor, Victor Manual pasó á ocuparse de los negocios de estado, y en todas sus disposiciones reflejóse el espíritu enérgico y reflexivo de que da prue-



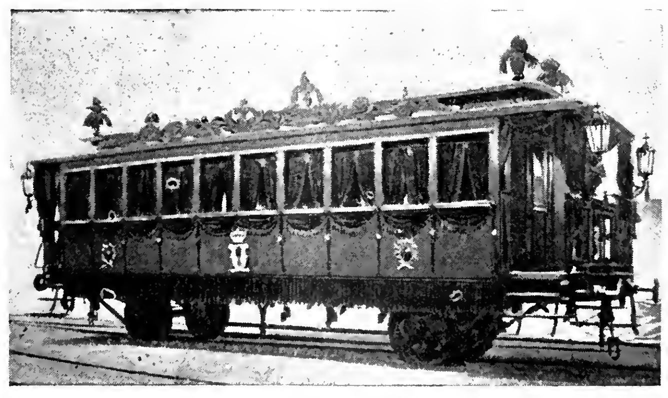
La corona férrea y los príncipes de sangre en el cortejo fúnebre



El tren fúnebre en la estación de Monza

bas la proclama que lanzó, dirigida al pueblo italiano, y que nuestros lectores conocerán por haberla publicado los diarios de Buenos Aires.

Para el transporte del cuerpo de Humbert , de Monza á Roma,—que se efectuó el miércoles 8 de Agosto, dando lugar á una ceremonia sencilla y conmovedora,—por la enorme multitud que había acudido de todas partes de Lombardía,—el féretro fué colocado en el armón de un cañón, preparado en Milán por la dirección de artillería el cual iba arrastrado por doce caballos negros. Tres escuadrones del regimiento de caballería de Génova, dos escuadrones del regimiento de caballería de Lodi, seis batallones de infantería y una brigada de artillería, fueron los encargados de rendir los honores. En la concurrencia que acompañó el cadáver de Humberto á la estación, figuraban varios miembros del ministerio, las autoridades de Monza, representantes de varias asociaciones y diversos empleados en el real servicio.



El v. gón fúnebre

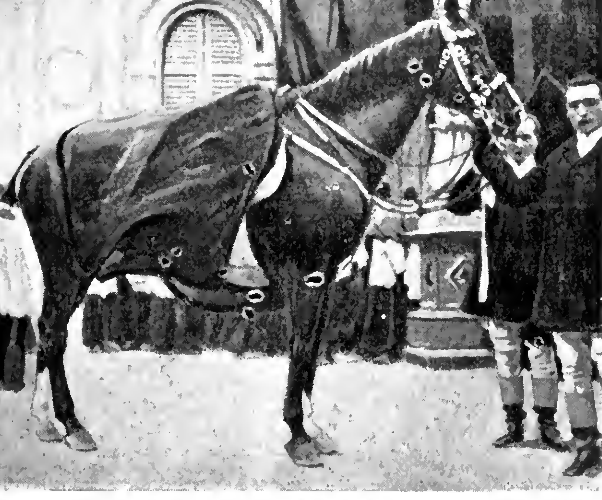


Armón que conducía el féretro

El ataúd donde se colocó el cuerpo del desgraciado rey, fué fabricado en Monza, utilizándose la madera de nogal y cubriendo las paredes interiores con una plancha de plomo. En su parte exterior, la caja funeraria hallábase forrada de terciopelo carmesí. En uno de los lados clavóse una placa en la que se leía la siguiente inscripción: «Sua Maestà Umberto I figlio de Vittorio Emanuele e di Maria Adelaide D'Absburgo Lorena. Nato il 14 Marzo 1844. Morto il 29 Luglio 1900.»

Al propio tiempo que los restos mortales condujéronse á la estación, para ser transportados al Panteón, varias de las coronas que diversas personas de la familia real remitieron á Monza para que se colocasen en el catafalco de Humberto I. Entre dichas coronas figuraron las de la reina Margarita, de la reina Elena, de Víctor Manuel y de la princesa Leticia.

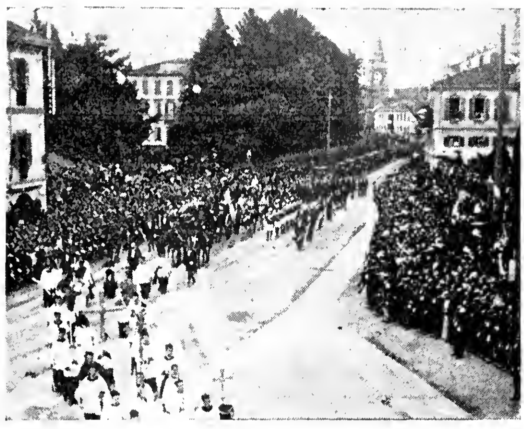
El féretro fué colocado en un wagón cubierto de paños negros, acompañándole hasta la capital el príncipe Víctor Napoleón, el duque de Aosta, el conde de Turín y el duque de Génova.



El caballo del rey Humberto enjaezado de luto

Para recuerdo perenne del atentado, y á petición de la reina viuda, el general Ponzio Vaglia—el mismo que acompañaba en el carruaje á Humberto I, cuando éste fué asesinado—dirigióse á las autoridades municipales de Monza solicitando la cesión de un pedazo de tierra en el propio lugar donde se consumó el regicidio, para que en él sea construída una capilla expiatoria. El ayuntamienta accedió inmediatamente á lo solicitado y la capilla dentro de poco se abrirá al culto.

Foman el com-



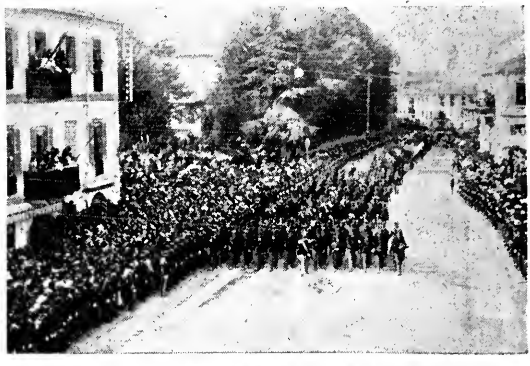
El c ero desfi ando á la caoeza del corte,o fúnebre



Los ministros y diputados que seguían el feret o



Coches de la casa



Las tropas de Infantería

plemento de esta crónica ilustrada, una reproducción de la fotografía tomada al efectuar Humberto y Margar ta el último paseo en coche que realizaron en la ciudad donde aquél fué asesinado, y el último retrato del monarca, hecho en la villa real de Monza, pocos días antes que la mano de un fanático privase á Italia del que era rey respetado y querido por su pueblo.



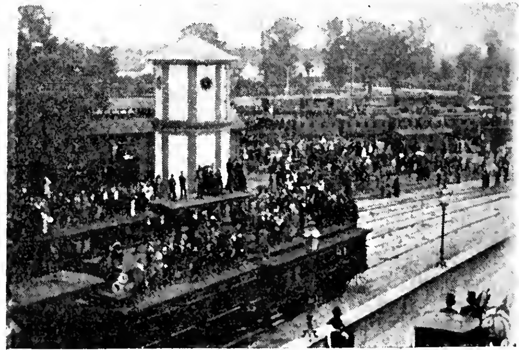
Las tr pas de caballería



El armón en que iba el ataúd



El público que cerraba el cortejo



Concurrencia esperando en la estación la llegada del cadáver

Fot. del Sr. Domingo F. Pronsato para CARAS Y CARETAS.

AUDACES FORTUNA JUVAT

Aquesta es la vera e fidedigna historia del home que ansí logró medros en muy breve espacio, pudiendo por ende nominarse fijo de la fortuna.

Pero será preciso traducirlo al romance actual, dejando el habla vieja para el Arcipreste de Hita y sus contemporáneos. Sigamos, pues, la referencia en idioma nacional, como llaman al castellano los programas de la enseñanza oficial, lo mismo que podrían llamar religión nacional á la católica romana ó peste nacional á las tercianas.

Bueno será advertir que eso viene de tiempo atrás, es decir, que no es obra del ilustrado humanista doctor Magnasco, una de las inteligencias más nutridas y mejor cultivadas de la generación argentina de nuestros días, é incapaz de nacionalizar lo ajeno, como no se nacionaliza el aire, ni el cielo, ni el oro, ni nada de lo que no es oriundo indígena, salvo el hombre, que se nacionaliza y, hace más, toma carta de naturaleza en cualquiera parte, lo mismo entre los *boers* que entre los ingleses, si ha nacido, como lo quieren Tolstoï y los modernizantes, sin patria en el alma y sin escrúpulos en la conciencia. No he averiguado aún si en Norte América llaman idioma nacional al idioma inglés, ni en el Brasil al portugués, ni en la Tartaria al chino; pero hay cosas de cosas, como hay en Chile un ministro de industrias y no de Industria y entre nosotros un ministerio de cultos y no simplemente del Culto, sea el que fuese, lo que mi ignorancia no acierta á explicar satisfactoriamente.

Pues volviendo al cuento ó á la historia, porque aquesta es historia que parece un cuento, digo que Venturito fué un muchacho avispado, un pilluelo gracioso, fecundo en recursos. Siempre halló en donde adormecer el aguijón del hambre y en donde satisfacer al irresistible sueño. Un día vió escrito en grandes letras que el aire desplegaba en una bandera: «el Gorone, vapor Sud América», y se fué al puerto y entró en el paquete á guisa de correspondencia, porque tomó seguro en el camaranchón del correo. Perdido de vista el puerto, asomó las narices, sacó medio cuerpo afuera y fué sacado el resto por la manaza del mayordomo, que parecía dispuesto á un estropicio. La sangre fría y picaresca faz del muchacho, cayeron favorablemente y, previo acuerdo del superior, fué agregado á los pinches y destinado á bruñir utensilios.

He ahí á Venturito en Buenos Aires, escapado de «á bordo» y admitido limpiabotas en un salón napolitano de hacer ídem; luego, vendedor de diarios á grito herido, leyó en alguno: «se precisa un muchacho con cama, para servicio de un matrimonio solo», y se fué en derechura, aunque nunca tuvo cama, y lo admitieron pudiendo dormir con el gato en la cocina. Hizo su agostillo, cambió pelaje y alpargatas por zapatos y como tuviese sangre ligera capaz de crear simpatías, fué elevado, mediante el favor de una *mucama* regordeta que nada tenía de Lucrecia, al rango de lacayo de estribo en la cochera de unos viejos estancieros venidos á ricos y convertidos en personas *como el fagot*.

Venturito quitó el *ito*; sus patrones le ventureaban á todo trapo, máxime cuando por no esperada defunción del auriga, ascendió al pescante en calidad de propietario automedonte. Dicen que más secretario es un cochero que un secretario, y así ha de ser, si secretario viene de lo de guardar secretos. Ventura sabía algunos que le procuraron propinas y protecciones. Con estas últimas llegó á empresario de coches y puso en la muestra: «Ventura Monte, servicio diurno y nocturno permanente; se garantiza la economía y el secreto.»

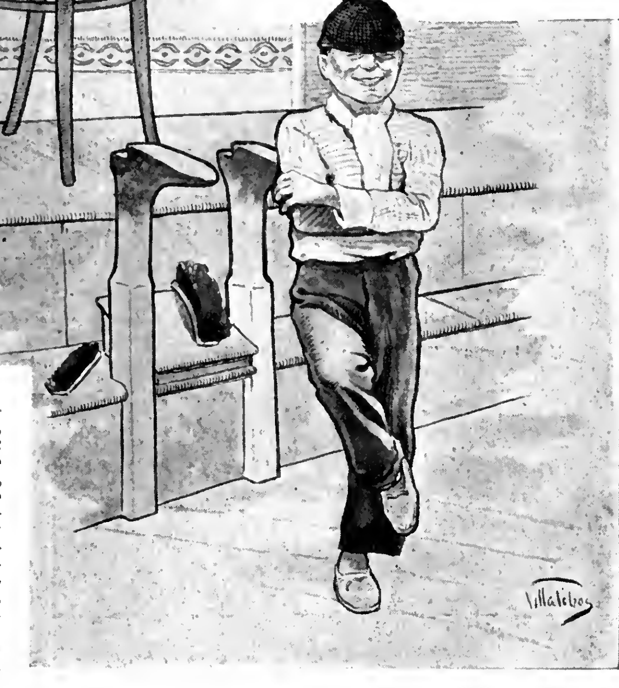
Pronto hubo de trasladarse y mudar de barrio por «ensanche de negocio», agregada la sección de pompas fúnebres y automóviles al alcohol y al kerosene.

Cayó la desgracia en el seno de una familia no rica, pero de cierto fuste y bien ver; «la pálida muerte lo mismo entra en el alcázar de los ricos que en el tugurio de los pobres»; el empresario se esmeró en el fúnebre quehacer y dejó pasar el tiempo sin pasar la cuenta ó la *adición*, como dicen los hablistas del idioma nacional.

Eso, algunos teneres y la no triste figura del empresario, impresionaron á Numantina la huérfana, y pasado el luto, entró ella del brazo de su padrino, el gerente de no sé si unos ferrocarriles ó de unos tranvías, y él llevando del brazo á la madrina, gran viuda de no sé tampoco si de un general ó de un ministro; pero sé que entraron en el templo de las Victorias, mientras la orquesta del maestro violoncelo ejecutaba sin misericordia la marcha nupcial de Mendelsohn.

Las crónicas sociales halláronse llenas de regalos, flores, joyas, bronces, porcelanas, sorpresas y *bibelots*, es decir, no para ellas, sino de aquellos que recibieron los novios. Don Buenaventura del Monte y doña Numantina Zarzales del Monte, y también de los deseos de la vida socialista, relativos á la prosperidad de los desposados y á la «eterna luna de miel de tan simpática cuanto distinguida pareja». Estos deseos fueron como una mascota elevada al cubo, porque á poco don Buenaventura era empresario de todo: mercados de diversos linajes, afirmados en concreto y en abstracto, vestuario de tropas, forraje para el ejército, es decir, para sus brigadas y acémilas, etc., y pasó á ser primeramente miembro inferior, por grados, luego superior y presidente de *clubs*, de empresas gordas, de sociedades anónimas, de sindicatos y de capitalistas.

Ya no había vida social, ni recibo, ni banquete, ni cinderella, ni *garden party*, ni *matiné*, ni bendición de altar ó colocación de piedra fundamental, ni...¡vamos! sin que se vea el nombre de don Buenaventura del Monte á la cabeza ó cuando menos el de su digna esposa la señora Zarzales del Monte, presidenta de toda suerte de hermandades y secretaria del Perpetuo Socorro. Los banqueros lo mimaban, los personajes de la política, del gobierno, del parlamento, del concejo y aun de la iglesia, lo tuvieron sobre las palmas, y no hubo casa, ni establecimiento, que no le abriese de par en par las puertas. Los del Monte en Palermo, los del Monte en la Opera, los del Monte en Mar del Plata, los del Monte en Luján, los del Monte en la recepción del Nuncio, y los del Monte en la del doctor Campos Salles. ¡Ubicuidad más portentosa!...



Finalmente, la parroquia de San Pancracio está agitadísima. Circula una invitación que dice: «Los vecinos, etc., etc., invitan á usted á la reunión, etc,, etc,, con el objeto de cambiar ideas, etc., etc., para propiciar la candidatura del distinguido señor don Buenaventura del Monte y Soto Mayor, para concejal del ayuntamiento, etc., etc., en el próximo período de renovación municipal». Al pie un centenar de firmas conocidas é incógnitas, capaces de asegurar completo triunfo.....

Aquesta es la vera e fidedigna historia del home que ansí logró medros en muy breve espacio, pudiendo por ende nominarse el fijo de la fortuna.

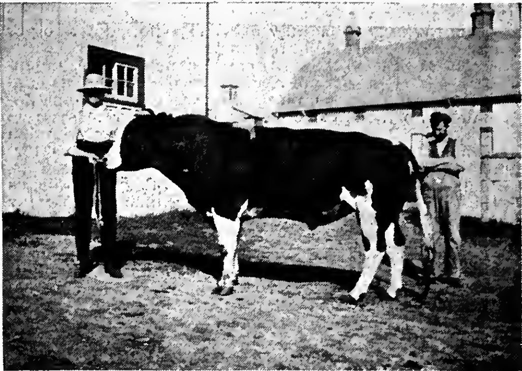
BROCHA GORDA.

Dibujo de Villalobos.

ESTUDIANTES ARGENTINOS EN NORTEAMÉRICA



El estudiante Julio Panelo cuidando las gallinas del criadero á su cargo en Ontario College



Llevando un toro al pesebre

Entre los jóvenes argentinos enviados por nuestro gobierno á los Estados Unidos para que recibiesen la conveniente instrucción teórico-práctica en las escuelas de agricultura de aquella nación, figura el señor Julio Panelo, hijo de don Melitón, persona altamente colocada en nuestra sociedad.

Los alumnos del Ontario Agricultural College, donde ha ingresado el señor Panelo, abonan 150 dollars por todo el curso, más 2.50 por manutención y cuarto. Gozan de absoluta libertad, fuera de las horas de labor, debiendo dar principio á ésta todos los días á las seis de la mañana.

DOS ARTISTAS ARGENTINOS

En los salones del Prince Georges tuvo lugar días pasados una audición dada por el pianista argentino señor Ernesto Drangosch, recién llegado de Berlín, donde siguió sus estudios académicos.

El pianista Ernesto Drangosch

Su profesor de piano ha sido el célebre maestro Ausorge, llamado el «encanto de Alemania», y de contrapunto el no menos célebre Conrado Strauss. Drangosch se hizo oir, niño aún, aquí en Buenos Aires, en 1895, y llamaron justamente la atención sus excepcionales dotes artísticas.

La concurrencia que lo oyó en el Prince Georges, se retiró complacidísima de la sala y tributó grandes aplausos al joven ejecutante.

—En el vapor «Thames», partió para Europa un joven argentino, de 18 años de edad, llamado Alfredo Tedeschi, ex alumno del Conservatorio Williams. Parece ser que este joven posee una voz excepcional de tenor, y que, oído casualmente por los señores Carusso y Demarchi, los artistas que últimamente nos visitaron, le demostraron la conveniencia que habría para él en estudiar profundamente la música en las academias europeas, augurándole un porvenir brillante, debido á sus dotes naturales. Tedeschi se ha ausentado con sus propios recursos, y estudiará en Milán, donde ha sido recomendado por el tenor Carusso, á expensas de su familia.

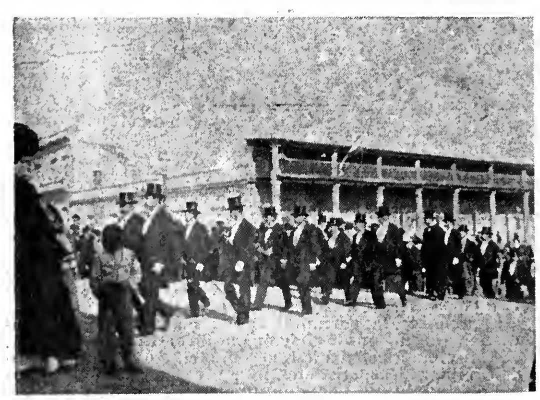


El tenor Alfredo Tedeschi

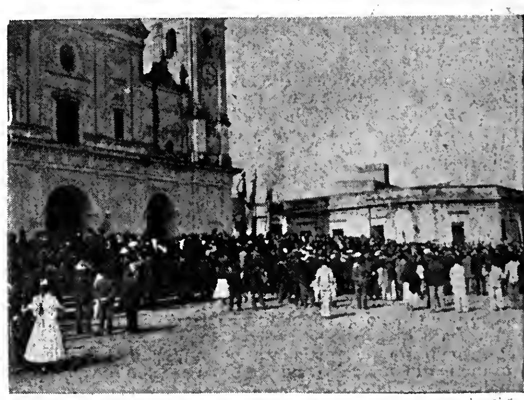
Personas que han tenido ocasión de oir al joven tenor Tedeschi, elogian mucho el timbre y afinación de su voz, que recuerda á la del renombrado artista Tamagno.

ACTUALIDAD PARAGUAYA

FUNERALES DE HUMBERTO I



El Presidente de la República y su comitiva llegando á la iglesia

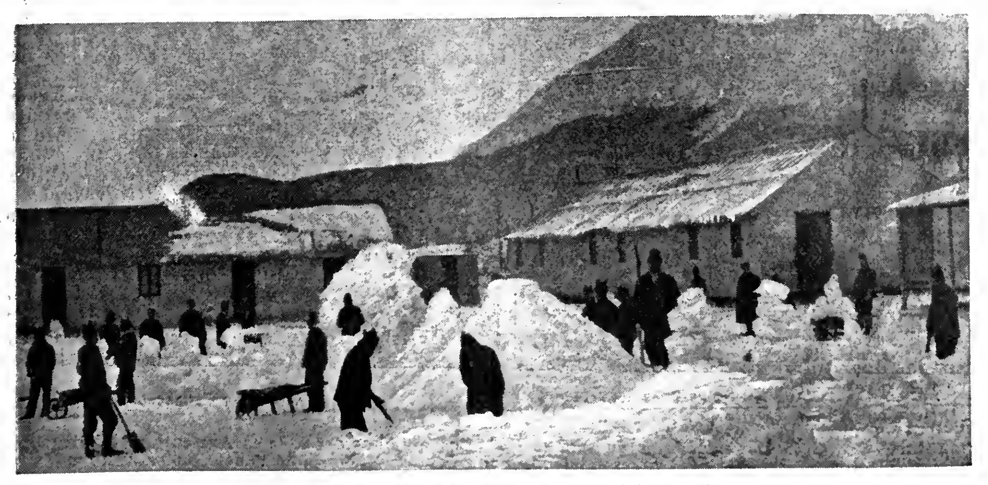


Las sociedades italianas y el pueblo saliendo de los funerales

El mismo sentimiento de sorpresa dolorosa y las mismas palabras de protesta que el alevoso asesinato del rey de Italia produjo en el mundo todo, tuvieron un eco en el Paraguay, donde también Humberto I era considerado como grande y buen amigo de dicha república.

A los funerales celebrados en la Asunción por el eterno descanso del monarca italiano, asistieron no sólo los miembros de la colectividad italiana, sino los representantes de las diversas colonias extranjeras, las primeras autoridades del país, las más distinguidas familias de la culta sociedad de la referida capital y una numerosa concurrencia.

LAS ÚLTIMAS NEVADAS DEL SUR

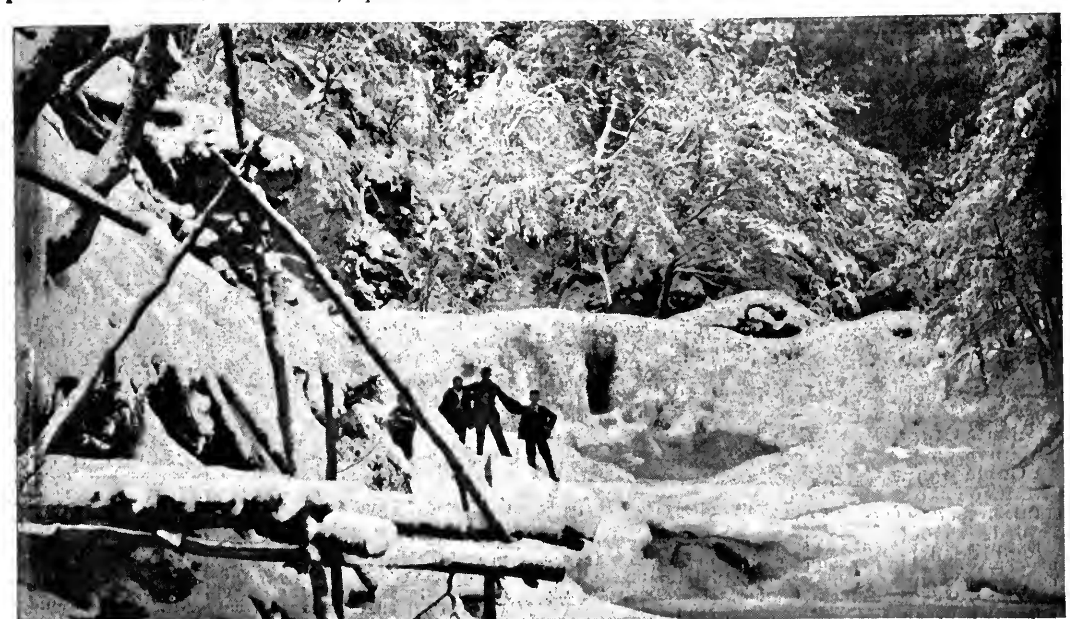


La nevada en Ushuaia, la noche del 21 de Julio pasado

Publicamos diversas fotografías debidas á nuestros colaboradores en los mares australes, que dan idea de la intensidad con que las nevadas han asolado aquellas regiones durante el invierno corriente. Pocos años se recuerdan de fríos más intensos y de más crudas nevazones. Los ganados han sufrido extraordinariamente, y si bien no han muerto tantos como el año anterior, ha sido debido á los cuidados de los pobladores, que esta vez adoptaron precauciones especiales, almacenando forrajes y construyendo abrigos y reparos para sus animales. El último viaje que realizó el transporte nacional «Santa Cruz», que manda el capitán de fragata Mascarello, ex comandante del «Azopardo» y uno de los jefes de marina más conocedores de los mares australes, fué de verdadera prueba. En la noche del 21 de Julio el barco se hallaba en los canales de Beagle, habiendo concluído la obra de elevar una cruz en la Isla Goble, donde naufragó el bote del «Almirante Brown» que montaba el alférez Mackinlay con cuatro compañeros y por poco la nieve no produjo una catástrofe.

La costa del Canal de Beagle durante las nevadas

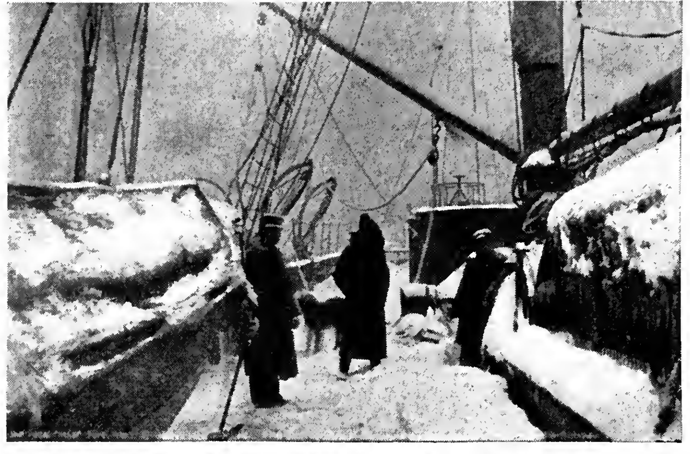
En nuestro grabado puede verse cuánta fué su cantidad, llegando á haber en cubierta casi un medio metro y otro tanto el día que el barco entró á Punta Arenas. Un temporal excepcional



La cascada del Río Grande

tenía á la población recluída en el interior de las casas y cuando el barco fondeó en el puerto la ciudad chilena parecía muerta.

Las casas, sus calles y sus campos se hallaban cubiertos por un espeso manto de nieve. El jefe de la cárcel de reincidentes en Tierra del Fuego, sacó una vista de Ushuaia en esos días, y de la cascada del Río Grande, que son las que reproducen nuestros grabados y por ellas puede juzgarse de lo que ha sido este invierno en la región austral. Dice el señor Cortez que en los quince años que hace reside en Tierra del Fuego, no ha visto días más espantosos ni temporales más bravos. Las cascadas y los ríos correntosos se helaron y ha habido momentos en que no había más agua potable que la del hielo derretido en recipientes colocados en las cocinas.



El «Santa Cruz» pasando el Canal de Beagle



Monumento levantado en la Isla Beagle al alférez de fragata Mackinlay y á los que con él naufragaron en la noche del 31 de Abril último

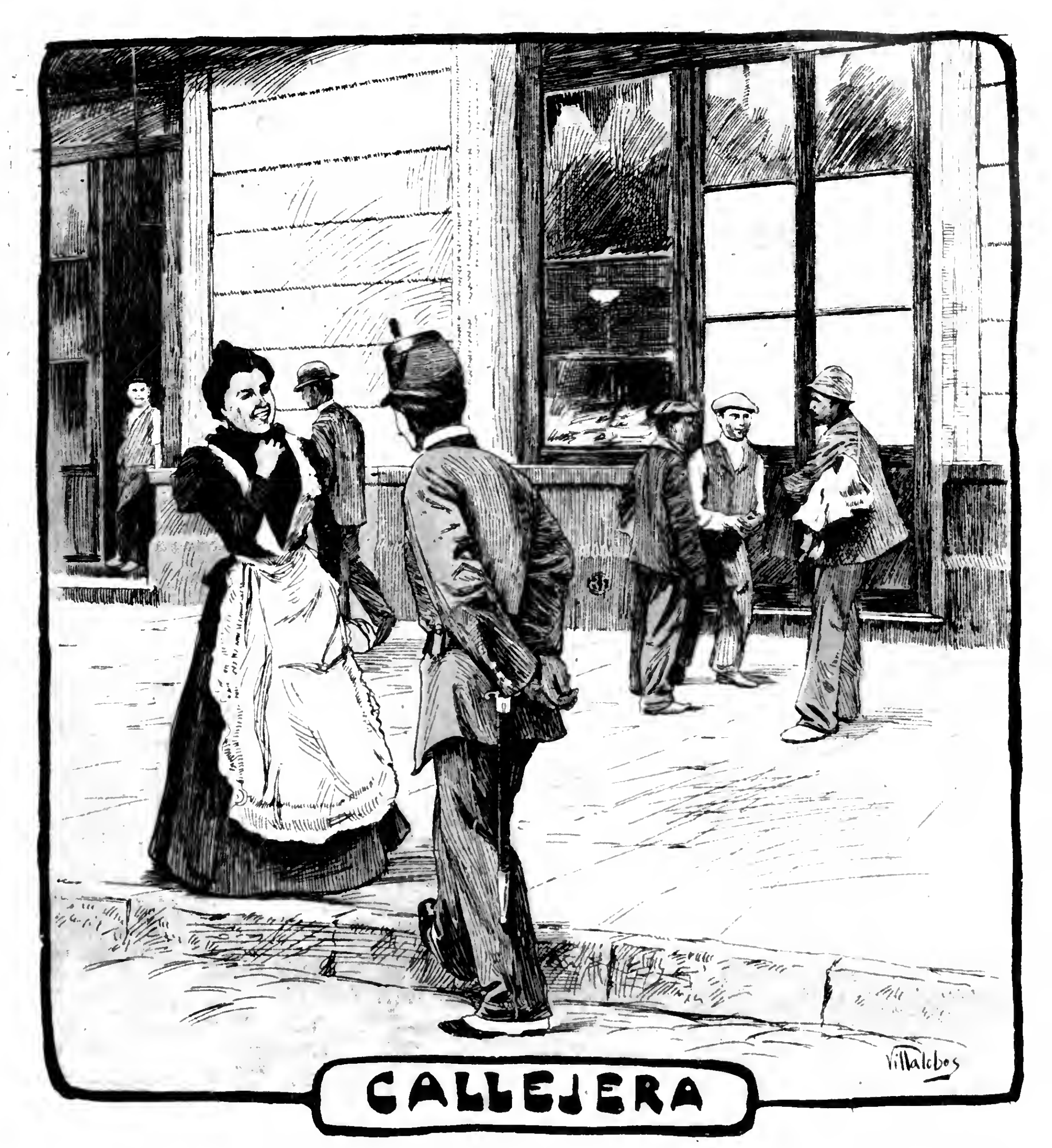
El «Santa Cruz» se detuvo en la Isla Goble y allí levantaron los tripulantes, bajo las órdenes del segundo del barco, alférez de navío Virgilio Moreno Vera, la cruz conmemorativa del naufragio del alférez Juan Mackinlay y de sus compañeros en la noche del 31 de Abril último, cuya colocación había encomendado el Centro Naval. La cruz contiene una inscripción con el nombre de los náufragos, que son el alférez de fragata Juan Mackinlay, cabo de mar Ramón Peña y marineros José M. Araujo, Martín López, Alejandro Flores y José Navarro. De estos náufragos, solamente se encontró un cadáver, que fué sepultado en Puerto Brown.

Los demás desaparecieron en el mar, arrastrados quizás por las corrientes, que son allí de gran violencia. El alférez Moreno Vera erigió un túmulo de un metro de altura, construído con granito y cemento, y sobre él plantó la cruz, que tiene dos y medio metros y que es visible desde el medio del canal.

El «Santa Cruz» resistió al temporal y probó una vez más sus buenas condiciones marineras y la pericia de su comando y oficialidad.



La cubierta del «Santa Cruz» al llegar á Punta Arenas



—Vea, niña.... permitamé. ¿Usté tiene patenta.... ú permiso 'el jefe.... digamé?

—¿Pá qué....?

—¿Cómo pa qué? ¿P'andar ansina por la calle....?

—¿Ansina, cómo ...?

—Ansina, pues, como anda usté.... haciendo bochinche'ntre la gente.... llegando hasta no dejar dormir a un agente de facion, despues que sale franco, a juerza de andarle haciendo cosquillas en l'alma, como sucede con el infrasquito, que desde que la vido cuando vino al barrio, anda que ni sabe lo que hace y hasta confunde ronda con llamada de oficial.... P'ande quiera que miro no veo otra cosa que su persona y cuando salgo 'el servicio y me voy pa casa ya 'stoy queriendomé volver a la parada hasta sin dormir y todo por ver esos ojitos ingratos y ese cuerpito....

—Lástima é música.... y que no haiga quien la baile!

—Qué música, prenda.... si es pitada de atencion no más.... Bienhaiga con las sordas lindas, que no distinguen los toques.... Vea: permita Dios que si alguna vez s'enamora y dentra a querer a un hombre, le salga el condenao caviloso y de óido duro.... No hay cosa pior que hablar sin que lo compriendan....

—Ansina ha é ser, decía mi tia.... y se ráia a carcajadas ... No se le ofrece otra cosa?

—¿Y qué se me v'a ofrecer despues de haberla'blao, mi vida?.... Si soy como el picaflor: me mantengo con rocio.

—Buen provecho, entonces.... y adiosito.

—¿Cómo adiosito? Y no me contesta sobre si tiene la patenta.... ú quiere que la enderiese pa la comisaría....?

—Veanlón al vigilante, caminando en bicicleta!

—Y cuándo me v'a decir, mi vida...? Cómo me v'a dejar ansina... sin saber si vivo ú muero...? No sea sin alma y apriend'a compadecer a quien por quererla pena...

—Bueno, entonces, adiosito, no?... Aura'stoy de priesa y no puedo demorarme... Tenga pacencia y modere sus ímpetos vigi'ante... qu'el apuro no es costancia.

—Vaya... mi vida y no se olvide de qu'en esta bocacalle aguarda un ánima en pena...

—No diga...! Mire que a cada que toquen pito, creré qu'es del otro mundo!

—Amigo, con la chinita retrucadora y ladina...! La verdá qu'es linda y agraciadita y con unos ojos d'esos que le secan á uno la garganta, levantando cada roncha...! Y decir que yo Eluterio Rodríguez, voy á cair com'un chorlito...! Bah!... y si cáigo qué tendría d'extraño, qué diablos...? Así no me largue piola la ladina y ya me verán cabrestiar como cualquiera... Ahi no'stá el comisario, sin dir más lejos, que con ser quien es y todo, clavó'l pico despues de haberse andao lambiendo la mar de tiempo por la sobrina'el ausiliar. Es al ñudo...! Cuando l'amor nos dentra a picar a los de la polecía no nos salvan ni los bomberos...!

FRAY MOCHO.

Dibujo de Villalobos.

MARCAS DE FUEGO

Desde pocos momentos, un forastero, al parecer español, y,—por el traje,—seguramente pueblero, había atado al palenque su caballo, antes de entrar en la pulpería.

Sin que lo pudiera notar, por lo velado de las alusiones cambiadas, sin mirarlo siquiera, al rededor de él, entre varios gauchos, vecinos del pago, ocupados, cuando había entrado, unos á tomar la copa, otros á comprar algunos artículos para su consumo, era él, y más que él todavía, el caballo que traía, objeto de todas las conversaciones.



«¿Cuánto pagará don Ambrosio por las albricias?— ¿Quién se lo habrá prestado?—¿Tendrá certificado?— Recado pesado va á ser, para llevárselo al hombro.— Puede ser que se lo venda.—Voy á que ya lo compró una vez.—¿Si tendrá toda la tropilla?».

Y mientras el forastero, que era acopiador de frutos, pasaba al interior del almacén á ver los cueros que el pulpero tenía para vender, los tertulianos se acercaron al palenque y constataron, sin que la menor duda fuera posible, que el caballo era bien uno de la tropilla de moros que, hacía más de un año, le habían robado, de noche, á don Ambrosio Cascallares, capataz de un establecimiento vecino.

Uno de ellos montó á caballo y lo fué á avisar, mientras los demás volvían al mostrador á matar el tiempo, hasta que empezase la función.

Media hora había pasado; salió de adentro el acopiador, despidiéndose del pulpero, y se preparaba á asegurar la cincha del caballo, cuando se apeó don Ambrosio.

—«Buenas tardes, señor, le dijo al español: ¿me permite una palabra?» y, habiéndose apartado algunos pasos, don Ambrosio le enseñó el boleto que lo acreditaba como dueño de la marca del caballo en el cual había venido, preguntándole al mismo tiempo cómo lo tenía y si poseía algún certificado de que se pudiera valer para probar que lo había comprado, y á quién.

No estaban tan lejos de la pulpería, que los parroquianos no pudiesen seguir con atención toda la escena que parecía interesarlos sobremanera.

El forastero quedaba muy cortado; testimonio de propiedad del caballo, no tenía ninguno; se lo habían prestado en el pueblo; un amigo, decía, empleado en la policía. Don Ambrosio, por su parte, exigía la entrega del animal, su propiedad, como constaba del boleto de marca.

En semejante trance, acudieron al pulpero, quien, sabiendo perfectamente que el caballo era de su cliente don Ambrosio, no lo podía negar, á pesar de que, por otro lado, poco le gustaba ver á un acopiador, á quien recién conocía, pero que parecía liberal para comprar frutos, condenado por su declaración á sufrir la vergüenza de ser dejado á pie en condiciones tan deplorables.

Se recurrió al alcalde, quien se pronunció por la restitución inmediata del caballo á su legítimo dueño, en cumplimiento de la ley; y se preparaba el acopiador á desensillar, cuando su paisano, el pulpero, *habilidoso*, como dice Martín Fierro, le aconsejó de comprar él animal á don Ambrosio.

Así se hizo. Don Ambrosio se lo dió por un precio acomodado, como que eran pesos que le caían del cielo, sin contar que también quedaba con la esperanza de encontrar á los demás caballos que, juntos con aquél, le habían robado. Y se fué el español mejor sentado en la montura, como que ya el caballo era de él, y no ajeno—como muy bien, antes lo había sabido...

***

«Esta es *mi* marca». Cuando cualquier paisano que tenga por todo haber una tropillita de mancarrones, pronuncia estas palabras, al pintar penosamente, en el suelo con la punta del cuchillo un dibujo complicado, lo hace con la misma solemnidad que si se tratara de la marca de Anchorena.

Es que el poseer, por estos mundos de Dios, con derecho de vida y muerte en ellos, cinco seres vivientes, marcados de un modo indeleble que afirma esta posesión, da al hombre más pobre el mismo orgullo que al más rico la posesión de cien mil.

Encierra la propiedad de una marca, para el hombre de campo, una idea de dominación igual á la que puede inspirar la posesión de la misma tierra á su propietario, si no mayor, pues la tierra es una cosa inerte, mientras el animal *siente* la dominación del amo.

No cabe duda que más era la orgullosa codicia del conquistador que el apetito vil del lucro la que hacía levantar antes del alba al estanciero de antaño, para recoger en la mayor extensión posible de campo las haciendas alzadas y chantar su marca á todo lo que caía.

¡Y qué marcas, señor! Esas sí que cantaban de lejos: «Esta hacienda es de Fulano!» Casi tapaban todo el costillar ó el cuarto, como para no dejar lugar á contramarca. Y si por herencia, reparto entre socios ó venta, venía algún rodeo á cambiar de manos dos ó tres veces, los pobres animales parecían verdaderos archivos de marcas, con toda la superficie del cuero quemada, requemada y vuelta á quemar. Por cierto que ya no se podía cortar en ellos esas primorosas cinchas anchas y sin defectos, gloria del jinete argentino.

Hoy las marcas se han achicado; ocupan poco lugar y se colocan en partes donde, aunque el animal llegue á sufrir por casualidad una regular cantidad de quemaduras, no dañan el cuero. A más, van teniendo ciertas pretensiones artísticas, reemplazando por la forma de objetos usuales ó de animales, de iniciales enlazadas ó de números, los dibujos de fantasía de los antepasados.

¿Serán más difíciles de falsificar con alambres ú otros medios? ¡Quién sabe!

Lo cierto es que si antes precisaba el hacendado un ojo perspicaz para conocer, en un rodeo, los animales de su marca, hoy lo necesita, por lo menos, igual; pues esas marcas pequeñas, con pelo de invierno, difícilmente se distinguen, en los apartes, y todavía queda por encontrarse la marca ideal.



Pero la cuestión ha perdido mucho de su importancia. La multiplicación de los alambrados que aseguran la propiedad; el estado de mansedumbre relativa de las haciendas; la reducción paulatina de los rodeos; su repartición en potreritos; el cambio radical, en fin, en el modo de trabajar, todo nos aleja cada día más rápidamente de los tiempos felices en que toda la ciencia del estanciero se reducía en madrugar más que el vecino, para marcar orejanos y soltarlos sin ocuparse más de ellos.

¡Qué poco es un cuarto de siglo! Y, sin embargo, no hace todavía veinte y cinco años que trescientas vacas bien aquerenciadas en un campo entonces fronterizo, y arreadas por los indios en un malón con veinte mil más, de otras procedencias, volvieron, después de ser batidos los indios, á su querencia, trayendo consigo cinco ó seis mil compañeras, á quienes, seguramente, habían ponderado las delicias de su campo. Entre éstas muchas venían orejanas, y el dueño de las trescientas, que ya se había creído arruinado, se apresuró en ponerles su marca.

Esto se llamaba entonces: trabajar.

Eran los tiempos en que Catriel, arreando los caballos de un cristiano, le decía, en forma de transacción, y después de haber visto el boleto de la marca: «Marca tuya, caballo mío».

GODOFREDO DAIREAUX.

Dib. de Fortuny.

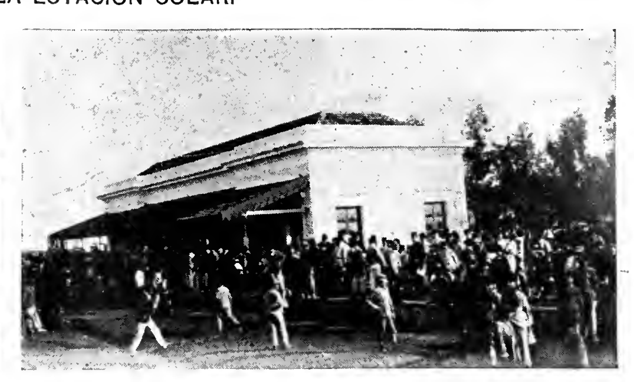
BENDICIÓN DE UN TEMPLO POR MONSEÑOR DE LA LASTRA

EN LA ESTACIÓN SOLARI





Monseñor De la Lastra saliendo de Curuzú-Cuatiá



El obispo despedido por el pueblo en la estación



Monseñor De la Lastra y sus acompañantes

A corroborar lo que en nuestro anterior número decíamos,—respecto al acrecentamiento de la fe religiosa en la República, manifestado en continuas construcciones de iglesias y asilos—viene la presente noticia ilustrada, referente á la inauguración de la capilla de San Antonio, en la estación Solari.

Con el objeto de que dicha inauguración revistiese la mayor solemnidad, monseñor De la Lastra dirigióse á la estación mencionada, acompañado de sus familiares y de varias personas pertenecientes á la sociedad correntina, invitadas á las fiestas que se debían realizar con tal motivo.

Desde la iglesia de Curuzú Cuatiá, el señor obispo fué acompañado por la mayoría de los habitantes de la localidad hasta la estación del ferrocarril, de donde debía trasladarse al pueblo en que iba á efectuarse la inauguración de la capilla.

Llegado á la estación Solari, donde esperaban al prelado los miembros de la comisión de fiestas, dirigióse á la casa donde se le había preparado alojamiento y donde recibió la visita de los vecinos más caracterizados de la población, que iban á darle la bienvenida.

Al día siguiente, monseñor De la Lastra, ante el pueblo congregado dentro y en los alrededores de la capilla, bendijo solemnemente ésta y fué dicha en ella la primera misa.

Las fiestas con que el vecindario de la estación Solari celebraba la inauguración del templo de San Antonio, duraron durante todo el día y parte de la noche dando al pueblo un aspecto de animación inusitado.



obispo en la estación Solari, dirigiéndose al templo de San Antonio



La bendición del templo



Interior de templo de San Antonio, con la comisión organizadora de la fiesta

Fot. de Eigari, para CARAS Y CARETAS.



Del filósofo Nietzsche, cuya muerte ha puesto de moda el citarle:

«Nada; nunca hubo nada; no hay nada; jamás habrá nada.»

Terrible aseveración
que al filósofo citado
parece que le ha inspirado
la Caja de Conversión.

*

El doctor Pellegrini, cuando llegó á Río de Janeiro, dijo á los que quisieron oirle que se había ido de Buenos Aires para evitar, con su ausencia, «ciertas explotaciones políticas».

¿A qué resulta que se asfixiaba
en una atmósfera sucia y mefítica,
que al pobrecito se le explotaba,
y que á su costa se redactaba
un *Vade mecum* de la política?

*

Li-Hung Chang convenció á Alexieff
de que de Pekín se fuese.
¡Qué diría si viviese
el conde de Mouravieff!
Diría de fijo:
—¡Uf!
En China como en Calaf
se va el invasor y ¡paf!
entra el invadido y ¡puf!

*

La conocidísima fábula «El caballo y la ardilla» ha tenido ocasión de ser repetida en la siguiente forma:

Los que pagan
un diario
que aparece
en la ciudad
á la ardilla—
Pellegrini
dicen hoy
con ansiedad:
—«Tantas idas
y venidas
tantas vueltas
y revueltas»;
medio mundo ó la mitad
recorrer sin ton ni son
«quiero, amiga,
que me diga
¿son de alguna utilidad...»
para la publicación?

Llegaron los peregrinos á Montevideo. y uno de ellos telegrafió lo siguiente á uno de nuestros colegas:

«Reinó mucha alegría y animación.

«Ayer, por la mañana se rezó el rosario, práctica que se observará durante todo el viaje, y hoy se celebraron tres misas».

Pues haciendo lo mismo cada día,
en el «Alfonso XIII»
tiempo no ha de sobrar, según parece,
para esa animación y esa alegría.

*

De una crónica agrícola:

«En el estado de California, que, puede decirse, es el punto más importante del globo para la producción de frutas cultivadas, se cosecha anualmente una cantidad considerable de naranjas sin semillas».

Ojalá fuese así nuestra raza actual de caudillos políticos!

FRASE HECHA

(Remitida por C. Berro)



*

Como el Sultán de Turquía
celebra su jubileo,
hácele por cortesía
todo monarca europeo
presentes de gran valía.
Una soltera que aquí
lee siempre con afán
cuanto pasa por allí,
piensa:
—Le hacen al Sultán
presentes. ¡Sí, como á mí!
Y aunque los tiempos son duros
y esos regalos espero
que han de sacarle de apuros,
no me da envidia: prefiero,
más que presentes, futuros.

*

No pongas, niña, plantas
en tus balcones
porque así infringes ciertas
disposiciones,
fruto de las vigilias
del intendente,
y podrían multarte
bonitamente.
Y es más: á que las riegues
no me acomodo,
pues me llenas de manchas
el sobretodo.

Solución del número anterior.— *Frase criolla:* HACIENDO LA PATA ANCHA.

de suceso alguno. Formará un volumen de

ochenta á noventa páginas

profusamente ilustradas con trabajos artísticos de los conocidos dibujantes señores **Bosco, Cao, Castro Rivera, Eusevi, Fortuny, Giménez, Mayol, Sanuy** y **Villalobos,** impresas en negro y en colores, y multitud de grabados reproducción fotográfica de las demostraciones de duelo que se efectuaron en:

BUENOS AIRES, LA PLATA, Barracas al Sud, Juárez, Tres Arroyos, Villa Catalinas, Junín, Saladillo, San Nicolás de los Arroyos, Chacabuco, Mar del Plata, Baradero, Chascomús, San José de Flores, Bragado, San Vicente, Chivilcoy, Lincoln, General Pinto, Dolores, Brandzen, Azul, Coronel Pringles, Lomas de Zamora, Bolívar, Alberti, Olavarría, Lobos, Carmen de Areco, Necochea, 25 de Mayo, General Belgrano, Mercedes, Campana, Luján, Tandil, Zárate, **SANTA FE, ROSARIO,** Melincué, Esperanza, Ceres, Cañada de Gómez, Colonia San Vicente, Bell-Ville, Rafaela, Reconquista, Las Rosas, San José de la Esquina, **PARANÁ,** Concepción del Uruguay, Rosario del Tala, Chajarí, Concordia, Gualeguay, Victoria, Gualeguaychú, Colón, La Paz, Nogoyá, **CORRIENTES,** Curuzú-Cuatiá, Goya, Mercedes, **CÓRDOBA,** San Francisco, Río IV, Villa María, Sampacho, Villa San José, **SAN LUIS,** Villa Mercedes, **SAN JUAN, SANTIAGO DEL ESTERO, SALTA, TUCUMÁN, LA RIOJA. MENDOZA. CATAMARCA, JUJUY,** y otros puntos.

A las vistas de las manifestaciones cívicas y religiosas, acompañarán los retratos de los presidentes de las sociedades italianas organizadoras de aquéllas, los de las personas que formaron las comisiones constituídas con dicho objeto, los de los cónsules de Italia y, en general, los de todas las individualidades y corporaciones que más figuración tuvieron en el homenaje rendido á la memoria de Humberto.

Representarán en conjunto cerca de

500 grabados

número de ilustraciones que no creemos haya superado hasta ahora ninguna publicación de la misma índole, ni aún en Europa; y por lo que respecta á las condiciones económicas de nuestro número extraordinario, puede asegurarse que sólo en Norte América, el país de la revistas baratas, en razón de la enorme masa de lectores con que cuentan, es frecuente ver ediciones como la que estamos preparando y que no obstante los crecidos desembolsos que nos ocasiona, ofrecemos al público á los siguientes precios:

Edición popular, en rico papel satinado. $ 0.50 m. n.
" en papel glacé. . . . . " 1.00 "
" de lujo, papel Japón . . . . " 5.00 "

Recordamos á nuestros agentes, libreros, compradores al por mayor y en general á todos los interesados en adquirir el número extraordinario de Caras y Caretas, que deben hacer sus pedidos antes del próximo miércoles, pues obligados á limitar la tirada, por el largo tiempo que exige la impresión de las páginas en colores, no reimprimiremos la edición una vez agotada.

EDGAR T. ELY

269, CALLE FLORIDA — BUENOS AIRES

COCHES, SULKYS

ACABAMOS DE RECIBIR

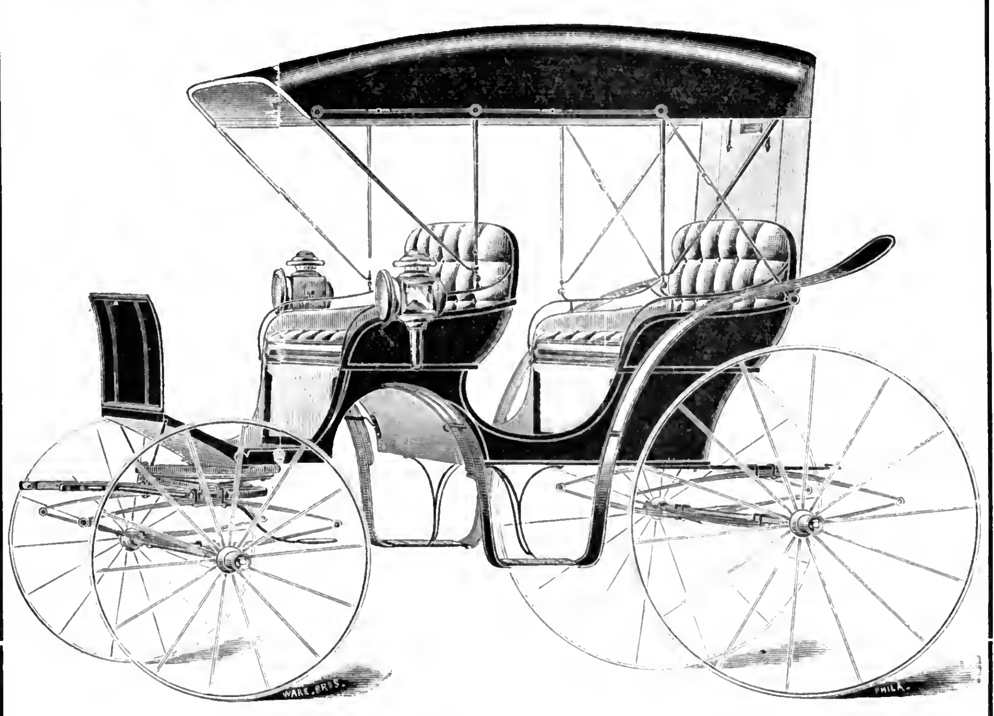
UN GRANDE Y VARIADO SURTIDO

DE

Coches, Sulkys, Dog-Carts

✻ Faetons, Buck-Board ✻

ESTAMOS RECIBIENDO CONTINUAMENTE NUEVOS ESTILOS



Sírvanse hacer una visita á nuestro Departamento de Carruajes. Hay en Exposición Arneses, Látigos, Lámparas, etc.

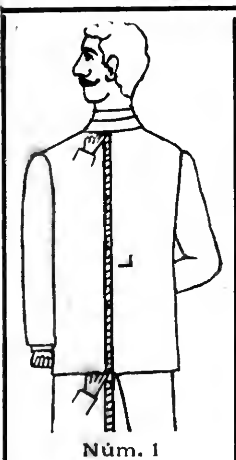
Introductores:

JUAN Y JOSÉ DRYSDALE Y C.IA

440, Perú, 450 — Buenos Aires

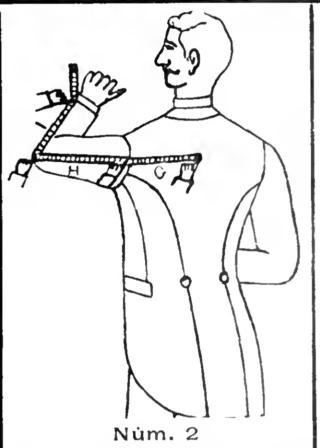
Instrucciones para tomar medidas, propiedad exclusiva de la casa A. CABEZAS

CUYO 546, entre FLORIDA y SAN MARTIN - BUENOS AIRES



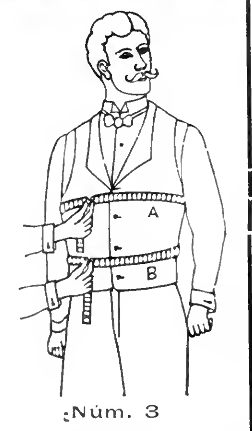
Núm. 1

Largo de saco tomado con el centímetro y según indican las manos, desde el cuello hasta el largo que se quiera, anotando la numeración que marque.



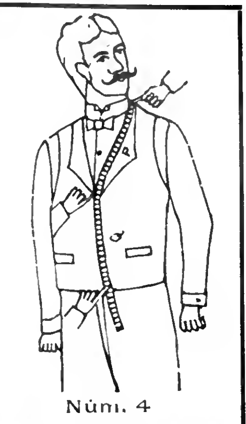
Núm. 2

Se toma el centímetro y se coloca empezando por uno en la mitad de la espalda G, apoyando un dedo en la costura de la manga H, que une á la espalda, y anotando la numeración que indique. Sigue el centímetro hasta el codo I, y se repite la operación anterior; sigue hasta la muñeca volviendo á anotar la numeración del centímetro.



Núm. 3

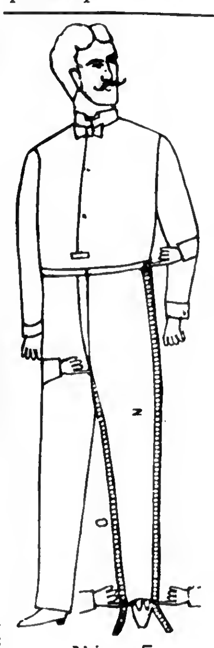
Se toma el centímetro y se coloca todo alrededor del busto A. como se indica, sin que sea flojo ni apretado, y se anota la numeración que marque, indicando la letra á que corresponde. Se efectúa igual operación en el vientre B.



Núm. 4

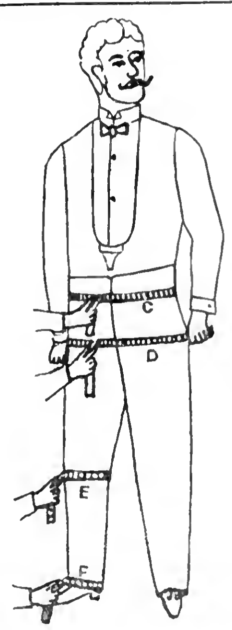
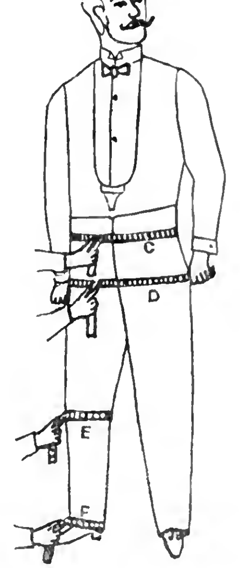
Medida de abertura y largo del chaleco.

Se toma el centímetro y se coloca empezando por uno en la mitad del cuello, en la parte de atrás, se sigue hasta donde se desee la abertura P, anotando la numeración, se sigue hasta el largo total Q, anotando también.



Núm. 5

Medida del pantalón N. Se coloca el centímetro empezando por uno, desde encima de la cadera hasta un centímetro del suelo, anotando la numeración que marque; se vuelve á colocar O tomando bien entrepiernas hasta un centímetro del suelo anotando los centímetros que indique.

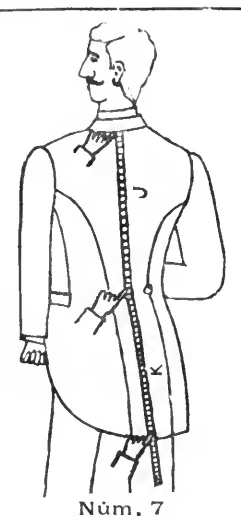



Núm. 6

Medida del pantalón C. Se coloca el centímetro alrededor de la cintura, anotando la numeración que marque. D. La misma operación alrededor de la parte más pronunciada del cuerpo.

E La misma operación alrededor de la rodilla, en el ancho que se quiera,

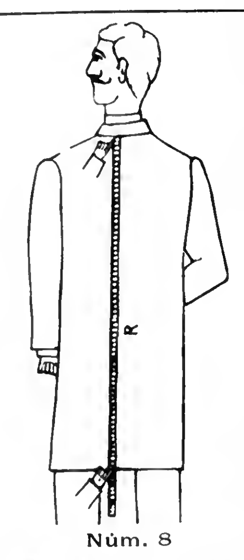
F La misma operación en la conclusión del pantalón.



Núm. 7

Medida de jaquet, levita ó frac.

Se coloca el centímetro como está indicado en el cuello, se sigue hasta el talle, anotando la numeración; se sigue hasta el largo total anotando también la numeración.



Núm. 8

Medida del largo de sobretodo.

Se coloca el centímetro como está indicado en el cuello, hasta el largo que se desee, anotando la numeración que marque.

NOTA. — Las medidas necesarias para saco son núms. 1, 2 y 3, para chaleco 3 y 4, para pantalón 5 y 6, para sobretodo 2, 3 y 8, para smoking 1, 2 y 3, para jaquet, frac ó levita 7, 2 y 3.

A toda persona que desee hacerse ropa en nuestra casa y tenga que remitirnos la medida en esta forma, le enviaremos gratuito y franco de porte muestras y centímetro y un impreso como este.

Las medidas para niñas y niños hasta doce años, son más seguras. Además de las indicadas mandarnos la edad y si su desarrollo es mucho, regular ó poco.

CONDICIONES DE PAGO A SU ENTREGA.—Contra reembolso en los puntos en donde lo tenga el Expreso Villalonga, ó adelantado el importe, por giro telegráfico, giro postal, carta con valor declarado, valor declarado por ferrocarril, letras contra bancos ó casas comerciales, ó dinero en carta certificada y bien lacrada.


La legación española en Pekin

tranjeros. Hoy hacemos conocer al tipo del *policeman* de las ciudades europeizadas de la India, transportado al mismo Shanghai para el servicio de los barrios extranjeros.

El emperador de la China tuvo hasta hace pocos años un solo representante para tres países: España, el Perú y los Estados Unidos, el cual se trasladaba periódicamente de Madrid á Wáshington, y de allí á Lima, para ejercer sus funciones; pero después el Tsung-Li-Yamen ha establecido una legación especial en cada una de las tres capitales citadas, y la de Madrid tiene su local en un lujoso *chalet* del Paseo de la Castellana. La alta sociedad madrileña, que en las recepciones, banquetes y fiestas de la corte ha tratado de cerca á diplomáticos chinos, tiene la más ventajosa idea de la cultura intelectual y exquisitas maneras de todos ellos.


Ruinas de un templo de Budha

La legación de España en Pekín,—que no ha sido destruída por los boxers, como se decía, y lejos de eso sirve de asilo á los ministros de Francia y Bélgica,—está situada en la calle de Legaciones ó Tung-Sung-Mi-Siaug, al lado de la del Japón y en frente de la de Alemania. El edificio fué refaccionado y amueblado con mucha elegancia cuando representaba á España en Pekín el señor Tiburcio Rodríguez, antecesor del actual ministro, don Bernardo J de Cólogan.

Con el último de nuestros grabados, damos á conocer una muestra típica de los templos que á Budha se elevan en las poblaciones de pequeña importancia y territorios rurales del imperio chino. El que reproducimos, en ruinas actualmente, se halla á pocos kilómetros de Pekín, y es en el que según los telegramas se parapetaron los boxers, en una de las más importantes escaramuzas que sostuvieron con las tropas aliadas.

UNA DESGRACIA PERSONAL



La vida moderna, con los refinamientos del confort y las ventajas que proporciona á cada paso el mejoramiento científico en todos los ramos, no llena, con todo, las aspiraciones que la humanidad siente de bienestar y salud, que son la única base de la felicidad. Existen personas que, por su posición social y su fortuna, bien pueden aspirar á una vida tranquila y feliz, y sin embargo, pequeñas molestias, al principio descuidadas, traen bien pronto males difíciles de remediar más tarde; tal sucede, por ejemplo, en un sin número de casos que ya sea por negligencia ó por temor, se abandonan dejando que sus dientes, órganos de belleza y tan indispensables á la salud, se pierden poco á poco y convierten en un martirio ó en un defecto físico una dolencia tan remediable hoy con el adelanto alcanzado en el arte que la **Clínica Dental** del **Dr. J. M. HENRIQUEZ** puede ofrecer en sus nuevas instalaciones, en donde se corrigen todos los defectos que afectan los órganos dentarios, cuidando de ellos, conservándolos y reemplazándolos en el arte.

Las personas que desean ser atendidas sin demora de tiempo harían bien en proveerse de boletos con varios días de anticipación.

TARIFA

Extracción simple	**2**	$ m/n
Extracción con anestésico local (cocaina, éter ó cloruro de etilo, según lo requiera el caso)	**3**	»
Limpieza general de la dentadura	**5**	»
Emplomadura simple con pasta ó cemento	**4**	»
Emplomadura simple con plata	**5**	»
Orificación	desde **10**	»
Chapas de caucho con un diente de porcelana	**10**	»
Por cada diente más agrégase	**5**	»

CLINICA DENTAL

679 — CORRIENTES — 679

Consultas de 8 a. m. á 6 p. m. Sábados y días feriados hasta el medio día.

LA ILUMINADA DE LORQUI (MURCIA)



La iluminada Francisca


La choza de los milagros

En Lorqui, provincia de Murcia, vivía la iluminada Francisca quien con sus prédicas y vaticinios tenía alborotado al pueblo, que creía en ella con más fervor que en el cierre de tiendas como protesta contra los impuestos.

Pareciéronle la supercheria tan evidente y el abuso llevado á tal extremo, al gobernador de la provincia que habiendo anunciado un nuevo sermón la iluminada, decidió enviar á la guardia civil para que hiciese el papel de la censura previa; esto es, para que prohibiese la predicación.

Pero, fanatizados los vecinos de la población, decían á gritos:—¡Que nos sermonee! ¡Que nos sermonee!—deseando todo lo contrario de los hijos de familia cuando sus padres les reprenden. La guardia civil decidió detener á la iluminada y entonces se desarrolló un verdadero motín; vecinos y agentes de autoridad anduvieron á tiros, resultando muertos el padre y un hermano de la pseudo Santa Teresa y heridos de gravedad varios paisanos y soldados de la guardia civil.

¿No habrá sido este suceso el que haya inspirado el ocurrido entre la tribu de Coliqueo, del cual fué también causa ocasional una adivina llamada la Santa María? ¡Quién sabe! En la historia de los grandes heroísmos y de las grandes barbaridades pueden mucho el ejemplo y la sugestión.



ULTIMA NOVEDAD

Cigarreras automáticas caben 12 cigarrillos

Uno por vez sale automático.
Es de metal sólidamente niquelada.

NUNCA SE ROMPE - NUNCA SE GASTA

LIVIANA - - - -
LUJOSA - - - - -
BARATA - - -

PRECIO $ 1.50

Correo 30 centavos

Aparato de Fotografía «TIRO SEGURO»

Con todos sus accesorios. — **NO ES UN JUGUETE.**



Se compone de:

1 cámara forrada en piel de fantasía, 1 visual variable para instantáneas y para exposiciones prolongadas, con todos los herrajes niquelados y objetivos *Zeiss* y además los accesorios siguientes:

1 paquete de placas.
1 paquete de papel azul.
1 paquete de tarjetas para fijar fotografías.
2 cubetas.—1 copiador.
1 hoja de papel colorado.
1 caja de hypo-soda.
1 paquete con hydro quinona.

Con todas las instrucciones necesarias para operar

Completo $ 5.00 m/n

Encomienda 80 centavos más

EJERCICIOS de goma escogida, manivela y ganchos concluídos de alambre templado y niquelado, con sus argollitas para colocarlo en cualquier parte.

$ 2.50 c/u.

Por correo 60 centavos más

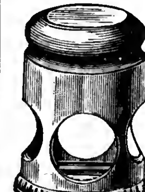


Rifles de aire comprimido EL SIGLO XX

El rifle más bien concluído, perfeccionado y de más fuerza que cualquier otro de este sistema en venta en este país. Se usa con municiones. Garantido tiene un alcance de 60 metros.

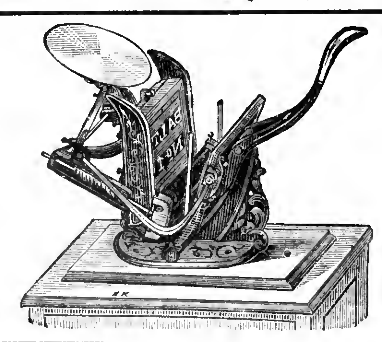
Completo con 500 municiones $ 7.00, encomienda $ 1.00 más.

MICROSCOPIO



«CHIC» más barato en el mundo

15 cents., correo 10 cents.



La máquina pesa 3 kilos, completa con gabinete 4 1/2 ks. Tipos sueltos vale $ 2.00 el juego. Correo 60 cts.

Imprenta MINERVA

El rollo pone la tinta automáticamente

La máquina está hecha para trabajo serio y no tiene nada de juguete.

Completa, con tipos, gabinete, tintas, tarjetas, etc.

Precio $ 20.00

Por correo 2 pesos más

¡Ojo! por $ 30.00 Se mandan todos los artículos de este aviso **libre de gastos de encomienda.** Pidiendo menos de todos se **recarga cada artículo.**

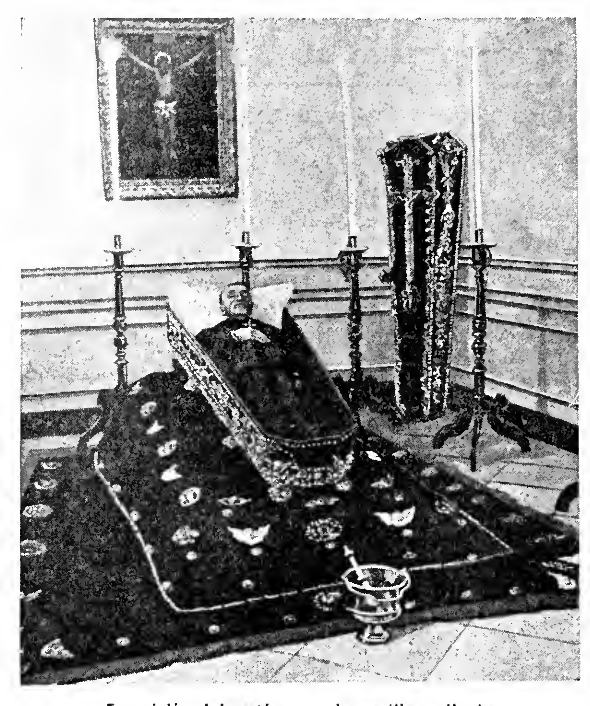
Bazar YANKEE — AVENIDA DE MAYO, 583

El primero del mes saldrá nuestro NUEVO CATALOGO Núm. 3, de 80 páginas, que ha sido demorado por falta de los grabados (clichés).

LA MUERTE DEL FAMOSO TORERO «LAGARTIJO»

Rafael Molina, Lagartijo, el torero que durante tanto tiempo gozó entre los aficionados fama de maestro indiscutible, compartiendo la popularidad con Frascuelo, el único que podía considerarse como un rival digno de él, ha fallecido en Córdoba, produciendo su muerte honda sensación en toda la península, á pesar de haberse retirado de la lidia desde hace algunos años.

Lagartijo había nacido en la ciudad mencionada el 27 de noviembre de 1841, mostrando desde su niñez grandes aficiones á la tauromaquia. En 1859 aparece ya como torero de cartel y en 15 de octubre toma la alternativa de manos de Cayetano Sanz.



Exposición del cadáver en la capilla ardiente

Durante su larga carrera y trabajando sin cesar en el peligroso arte donde conquistó tantos triunfos, Rafael Molina, el Califa, como también se le llamaba, estoqueó más de 5000 reses; inauguró las plazas de toros de Madrid, Granada, Almería, Murcia, Alicante, Málaga, Puerto de Santa María y otras, dió la alternativa á Jaqueta, Hermosilla, *Cara Ancha*, Angel Pastor, Manuel Molina, Mazzantini, Paco, *Frascuelo, Guerra* y al *Torerito*, sufriendo siete cogidas en distintas épocas.

Su entierro ha sido presidido por el general Ceballos, el alcalde de Córdoba, D. José Rodríguez Giménez, *Guerrita, Lagartijo chico*, el *Gordito* y los señores Rafael Sánchez y Rafael González Molina.

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES
APARECE LOS SÁBADOS
DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES
UNIÓN TELEFÓNICA 2816

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

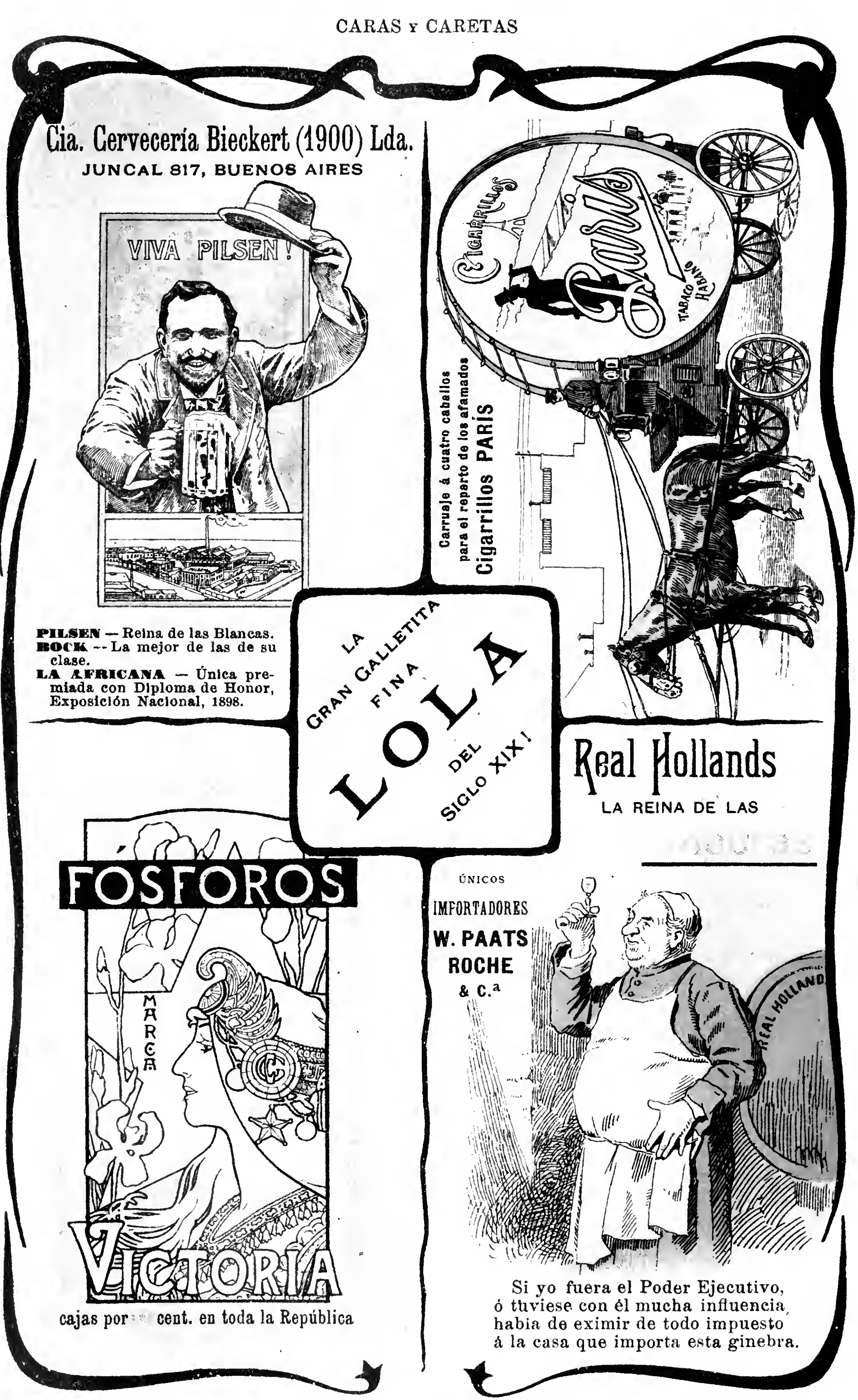
PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.



LA YA FAMOSA ES EL LICOR DE MODA.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III — BUENOS AIRES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1900 — N.º 102

RATIFICANDO

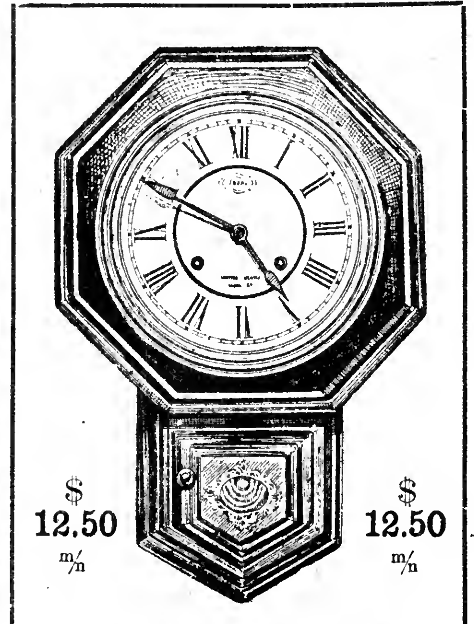
— Es lo que he dicho yo á los periodistas londinenses: aquel es un país imposible, donde no tiene arraigo ninguna idea progresista.

— Desengáñate, Ernesto; allí no hay más que dos hombres capaces de salvar la situación: el uno eres vos, y el otro.... está mal que yo lo diga

Cocinas Automaticas á Kerosene

No tienen mecha y dan una llama azul calurosa y sin humo. Ellas cocinarán un lote de pancitos en 10 minutos, con el gasto ínfimo de un centavo de kerosene. Las vendemos con nuestra garantía segura que si no son exactamente como las representamos, pueden devolverse y nosotros le reembolsaremos su dinero.

Escríbanos para nuestro catálogo de «Cocinas á Kerosene», el cual contiene descripciones y precios de 29 modelos.



Este Reloj Americano tiene un cuadrante de 10 pulgadas, tiene 22 centímetros de largo y da las horas. Garantimos su marcha correcta, y si no es satisfactorio en todo concepto le devolveremos su dinero. Lo entregamos en cualquier punto de la República Argentina libre de gastos al recibir su precio $ 12.50 mon. nacional. Escríbanos para fotografías.



Nuestra Máquina de Coser **Columbia** está provista de rozamientos á munición, y garantimos que funcionará con 5 veces más suavidad que cualquier máquina de coser que no tenga rozamientos á munición. Tiene todos los accesorios.

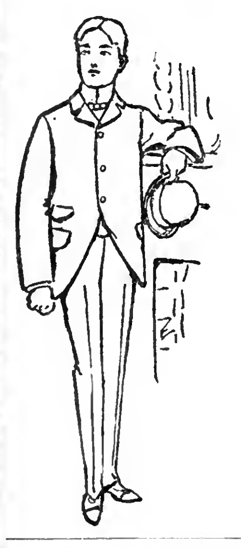
La mandamos á cualquier parte de la República Argentina, flete pago por nosotros, en $ 65 m/n. Pruebela un mes y si no está satisfecho con ella la devuelve á nuestro costo y le reembolsaremos su dinero. Escríbanos para fotografía de la «COLUMBIA».



Pratt & Cia.
Florida esq. Cangallo.

TRAJES SOBRE MEDIDA

EN SÓLO 36 HORAS!



TRAJE de saco, de cheviot inglés, fantasías y negros, á.............. $ 39,75
TRAJE de saco, de sargas y granitos ingleses, á.......................... $ 44,75
TRAJE de saco, de sarga azul, extra calidad, á....... .... $ 49,75
TRAJE de saco, cheviot fantasía, última novedad á.................... $ 54 75
TRAJE de saco gran fantasía última creación á.......................... $ 59,75
TRAJES de sacos, de casimires ingleses y franceses extras á.......... $ 64,75
TRAJE de jaquet forrado en seda, a.. $ 69,75
TRAJE de smocking, forrado en seda .... $ 79.75
TRAJE de levita, de casimir especial, forrado en sed .... $ 89.75
TRAJE de frac, de granito, extra, forrado en pura seda, confección y corte inmejorables... $ 99.75
PANTALONES fantasía, de $ 9.75 hasta...................................... $ 21.75

Pídanse muestras de los géneros, así como instrucciones para tomar medidas. Mandamos gratis también la segunda Edición de nuestro Librito **CÓMO VESTIR BIEN Y AHORRAR DINERO.** Pídase un ejemplar.

¿Por qué es el botín norte-americano de Keith el más elegante, más cómodo y más duradero?

Porque estos afamados botines tienen la verdadera forma del pie. El pie descansa adentro como la mano dentro de un buen guante. El botin no hace daño al pie ni el pie hace daño al botín. El botín dura más cuando el pié está cómodo.

Calzado norte-americano para señoras

ZAPATO «Oxford» amarillo, *precio anunciador* $ 8,85.
ZAPATO negro, punta redonda, abotinados $ 8,85.
ZAPATO de color, caña seda fantasía; tacón francés, punta redonda. $ 9,85.
ZAPATO de color, caña de tela acordonada tacón francés, punta redonda $ 10 85.
ZAPATO de cabritilla amarillo, muy fino, puntiagudo, tacón Luis XV, de una sola pieza $ 12 85.
ZAPATO negro cabritilla punta red., suela gruesa $ 10,85.
BOTIN del mejor charol, caña de paño acordonado muy *chic* $ 11,85.
ZAPATO del mejor charol, caña tela acordonada, punta redonda, tacón francés $ 10,85
BOTIN cabritilla negro, con punta de charol, caña de tela fantasía,con cintas $ 12,85.
BOTIN de cabritilla color con cintas, puntiagudos $ 11 85.
BOTIN negro de cabritilla con botones $ 9 85.
BOTIN negro de cabritilla, punta de charol, con botones ó cintas $ 11 85.
BOTIN todo de cabritilla,negro sin puntera, punta ancha, tacón cuadrado bajo. $ 9 85.

El Calzado de KEITH para hombres

Para que todo el mundo pueda probar este incomparable calzado, hemos reducido tres clases de buen becerro al ínfimo precio de 12,75.

BOTIN de becerro negro, con elástico ó botones, punta redonda $ **12,75**
BOTIN de becerro, amarillo con cintas, p. redonda $ **12,75.**
ZAPATO de becerro amarillo, punta redonda $ 13 75.
BOTIN de becerro negro (clase extra), con cintas, punta redonda $ 14.75.
BOTIN de becerro amarillo (clase extra), punta redonda $ 15,75.
BOTIN de becerro negro liviano llamado «Box», punta redonda, con botones $ 15.75
BOTIN de becerro amarillo, con cintas, punta muy ancha, forma inglesa $ 15 75.
BOTIN fino, del mejor charol punta angosta con cintas ó botones $ 15 75.

LOS AFAMADOS "GUANTES PARA LOS PIES"

Vean éstos y no comprarán otros

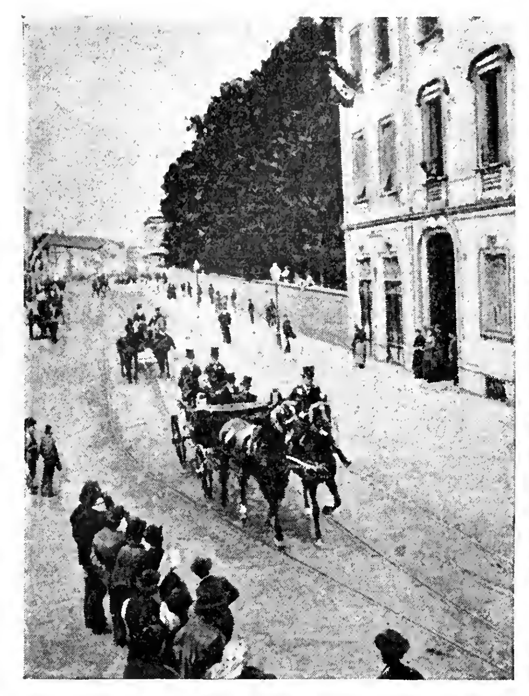
BOTIN de cabritilla «Vici» negro con cintas, elástico ó botones, punta redonda $ 16,75.
BOTIN de cabritilla «Vici», amarillo, con cintas ó botones $ 16 75

¡Prueben un par de estos inmejorables calzados!

CÓMO MANDAR LAS MEDIDAS. — Cualquier calzado se puede pedir por carta y lo remitiremos franco de porte para el cliente á cualquier punto de la República. Sírvase mandarnos su número y ancho exacto en medidas Argentina ó Inglesa, así como el estilo deseado. También es bueno indicar la forma de su pie, poniéndolo descalzo sobre un papel y marcando alrededor de ello con un lápiz. Si tiene un pie muy difícil á calzar, mandenos uno de sus botines viejos, el que devolveremos en la encomienda Si una vez mandado el calzado, la medida no estuviera conforme se le cambiará por otro, siendo, en este caso, los gastos de envío á su cargo.

The New York
CHACABUCO Y VICTORIA
BUENOS AIRES

LA TRAGEDIA DE MONZA


El rey Humberto dirigiéndose al lugar en que fué asesinado


La concurrencia esperando la llegada del rey Humberto al local de la sociedad gimnástica «Forti e Liberi»

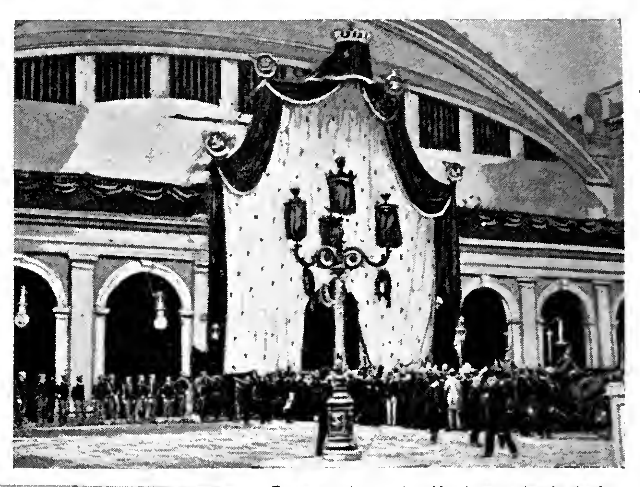
Cuando el corresponsal del *Illustrated London News* en Italia, que había ido á pasar algunos días en Monza para tomar sus «vistas» fotográficas anuales del rey Humberto y la reina Margarita en su *villeggiatura,* aprovechó el 29 de Agosto último la distribución de los premios

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOS FUNERALES DE HUMBERTO I

del concurso gimnástico, para sacar las dos instantáneas con que empiezan nuestras notas gráficas de hoy, no pensó que iba á fijar en el negativo dos escenas importantes de un día en adelante histórico: el rey en camino al lugar en que le esperaba la muerte; la muchedumbre, en el lugar donde debía consumarse el sacrificio, atenta á la llegada de la víctima, y gozosa, ignorante de lo que iba á suceder...

En el carruaje iban con el rey Humberto el general Ponzio Vaglia, jefe de su casa militar, y el general Avogadro di Quinto, su primer ayudante El soberano estaba contento y de buen humor, —dicen los dos acompañantes—y contestaba con la mayor cortesía á los saludos de la gente que salía á las puertas de las casas en el camino para verle pasar. No pocas de esas personas veían horas después nuevamente al mismo carruaje, pasar de regreso al castillo real, no ya al acompasado trote de los caballos sino en una carrera furiosa y como despavorido, llevando cadáver al mismo rey aclamado poco antes...



Roma.—El cortejo fúnebre saliendo de la estación

El general Avrogado llevando la espada del rey Hmberto

Los demás grabados reproducen escenas de la conducción del cadáver de Humberto, por las calles de Roma, desde la estación del ferrocarril hasta el Panteón: primero, una vista del cortejo al salir de la estación; luego, el general Avogadro di Quinto, ya citado, conducien-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

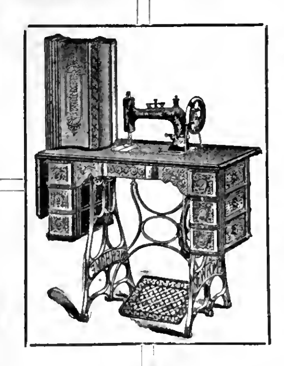


Feather Stone

Gomas DUNLOP

LA MÁS SÓLIDA — LA MÁS VISTOSA
NO HAY NADA MEJOR

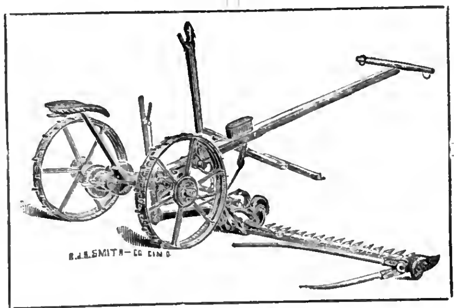
DESDE **$ 100** C/L ARRIBA



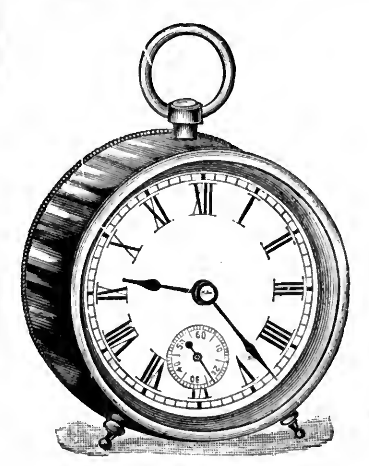
NEW-
-HOME

La más popular porque es la más perfecta.

INMEJORABLE



GUADAÑADORA COLUMBIA OSBORNE
Reforzada para cortar Cardos, Zepa, Chemico, etc.



RELOJES DE TODAS CLASES Á TODOS PRECIOS

—

1500 MODELOS

SILLAS de todas clases más de 1000 modelos

BANQUITOS para Cafes Confiterías y Almacenes

GENEVA

AGUA MINERAL
LITHIOSA

Para la curación del Reumatismo
· · · y afecciones del Estómago · · ·

NO ES EFERVESCENTE ✻ SIN GUSTO ✻ REFRESCANTE

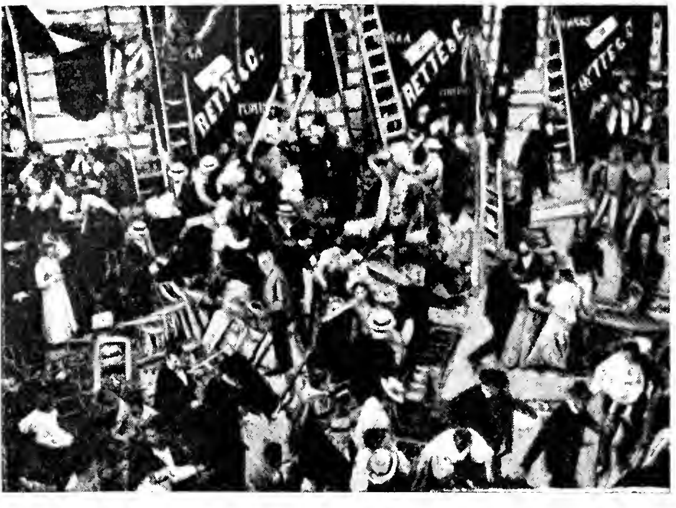
Juan Shaw é Hijos

INTRODUCTORES Y
AGENTES ÚNICOS

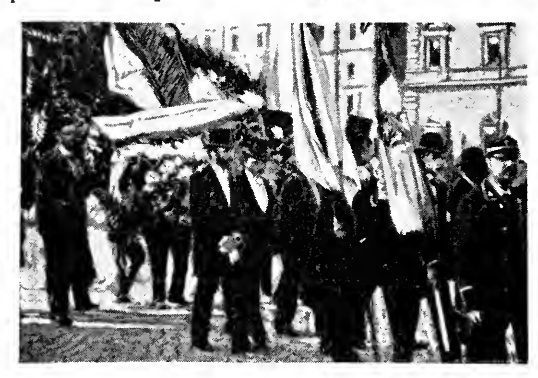
LOS FUNERALES DE HUMBERTO I

do la espada del rey muerto; después, un momento de pánico en la muchedumbre de espectadores; á continuación la gran corona enviada por la legación de Francia, por encargo de la Academia Francesa; en seguida, los garibaldinos con sus banderas; y, por último, Víctor Manuel III y los príncipes de la casa de Saboya, á pie, detrás del armón portador del féretro.

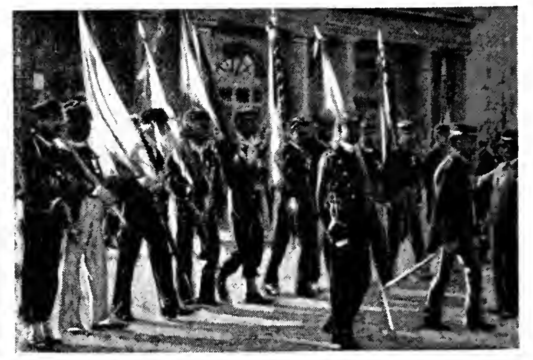
El cuadro del pánico se repitió varias veces durante la procesión fúnebre, y de las carreras de ese tropel formado por miles y miles de personas, resultaron heridas y cotusas más de doscientas. Una vez fué origen del pánico la caída de un muchacho desde lo más alto de una escala apoyada en la pared, en la que se había encaramado para ver el desfile; otra, porque un grupo de gente situado en la acera, indignado al ver pasar



Roma.— Pánico en una calle durante el entierro de Humberto



La corona de la Academia Francesa



Los garibaldinos y sus banderas

(Continúa en la nota de actualidad siguiente)

LOS FUNERALES DE HUMBERTO I

el estandarte de Prato, el pueblo donde nació el regicida, se lanzó á arrebatarlo de manos de sus portadores, y lo hizo pedazos; varias otras veces sin motivo alguno, sólo porque algún chusco ó un tímido cualquiera lanzaba un grito de alarma, grito al que respondían los demás con la exclamación de «¡Las bombas! ¡Las bombas!», viendo ya, en su terror, á una legión de anarquistas mezclarse en el cortejo y arrojar á diestra y siniestra las temibles bombas explosivas.

Fué admirable en esos momentos la serenidad del joven rey, que seguía piadosamente el cadáver de su padre. En un instante en que el tumulto alcanzó á sus más inmediatos acompañantes y algunos de éstos, alarmados, creyendo que el nuevo soberano iba á ser objeto de otro atentado, sacaron las espadas, Víctor Manuel, completamente dueño de sí mismo, agitó el pañuelo y con voz reposada tranquilizó á la muchedumbre. Digno acto del hijo del heroico comandante del «cuadro de Costozza», el entonces príncipe Humberto, que viéndose acosado por las tropas austriacas, mandó á su batallón formar cuadro, y así se mantuvo en resistencia tenaz hasta que recibió refuerzos.



El rey Víctor Manuel III y los príncipes, detrás del féretro de Humberto

LA CATÁSTROFE DE CASTEL GIUBILEO



El tren destrozado

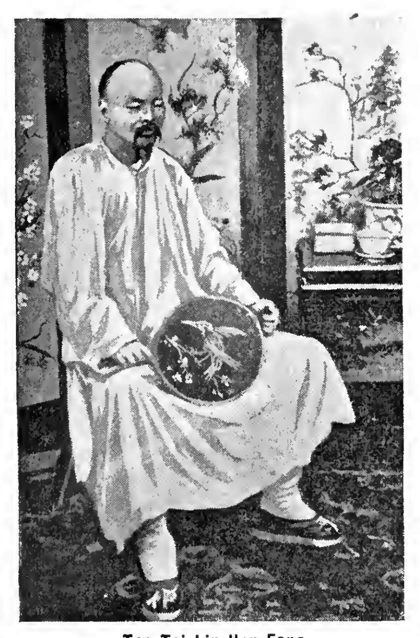
Dos trenes, salidos ambos de Roma, el uno para Ancona y el otro para Florencia, chocaron en la estación de Castel Giubileo, situada á doce millas de la capital; y como en uno de ellos iba el gran duque Pedro de Rusia, con su esposa la princesa Militza de Montenegro, hermana de la reina de Italia, se creyó que los anarquistas hubiesen producido el accidente: pronto se vió que la suposición era infundada, y que la culpable era la empresa del ferrocarril, por haber puesto en servicio varias malas locomotoras, una de las cuales tocó al tren que iba para Ancona y cuyo freno Westinghouse se rompió.

En el momento del choque, ó en el mismo lugar de resultas de las heridas que recibieron, fallecieron catorce personas, y otras tres después. Entre las víctimas se hallaban un miembro del parlamento italiano; el general Ruffin, jefe de la delegación enviada por el gobierno belga para que lo representara en los funerales del rey Humberto; la esposa del mismo general, y el padre Vannutelli, hermano del cardenal de este nombre. La princesa Militza y su esposo el gran duque Pedro Nicolaievich nada sufrieron.

El rey Víctor Manuel y la reina Elena acudieron al lugar de la catástrofe al recibir la primera noticia, y el primero permaneció allí varias horas auxiliando y consolando á los heridos.



Sacando de los escombros el cuerpo de una mujer



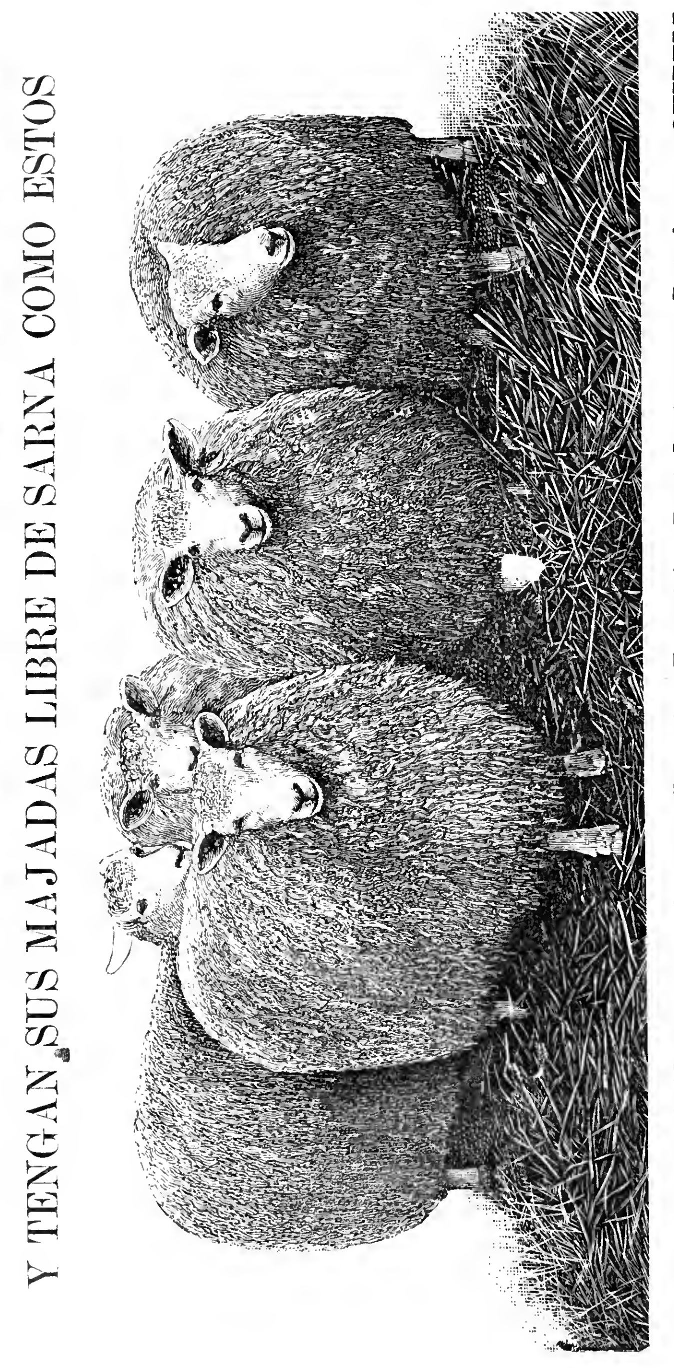
Tao-Tai-Lin-Han-Fang
Comandante de la defensa móvil en el norte de China

La emperatriz Tsu-Hsí, viuda del antecesor del actual emperador, y de hecho soberana hoy como en los tiempos en que gobernaba su esposo, ha autorizado al monarca, sin duda sólo por fórmula, á nombrar delegados para que discutan con las potencias los términos de un tratado de paz; pero en realidad confía poco en el resultado de las negociaciones que puedan iniciar el virrey Li-Hung-Chang y el príncipe Ch'ing, y prepara sus ejércitos para que la protejan en el interior del imperio contra los ataques de las tropas extranjeras. Uno de los jefes de esos ejércitos es el *toa tai* ó gobernador Lin-Han-Fang, comandante de la defensa movilizable del norte de la China, clase de tropas que no ha estado todavía en contacto con las fuerzas internacionales, como no lo han estado otras que los gobernantes chinos han considerado siempre muy aguerridas, y tal vez por lo mismo guardan para una campaña más importante. Verdad es que los japoneses dicen que esas y todas las tro-



Lin-Tai Lan
Almirante comandante en jefe de las fuerzas chinas

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



El FLUIDO QUIBELL se vende en tambores de 1, 3, 5 ó 10 galones imperiales

(1 GALÓN IMPERIAL: 4.75 LITROS)

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III | BUENOS AIRES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1900 | N.° 102

EL JARRÓN DE BENLLIURE

ENCARGADO POR LA MUNICIPALIDAD PARA LA REINA REGENTE DE ESPAÑA



Boceto en yeso del Jarrón

Mariano Benlliure, el notable escultor español, cuya indiscutible maestría en el arte que profesa ha obtenido lo que puede conceptuarse como consagración universal de su fama, con el premio que le ha otorgado hace poco el jurado de bellas artes de la Exposición de París, ha remitido á Buenos Aires la fotografía del boceto que ha de servirle para el jarrón con que la municipalidad de Buenos Aires obsequiará á la reina regente de España, testimonio de nuestro agradecimiento por los agasajos con que fueron recibidos los marinos de la «Sarmiento» en la madre patria.

El jarrón tendrá dos metros de altura, siendo su base de mármol de San Luis y de bronce el resto de la obra.

En la base, además de los escudos de España y la República Argentina, figurarán las inscripciones siguientes: «A Su Majestad la reina regente de España. La Municipalidad de Buenos Aires MDCD». «Testimonio de gratitud por la grandiosa acogida á los marinos argentinos con ocasión de la visita del buque escuela «Presidente Sarmiento».

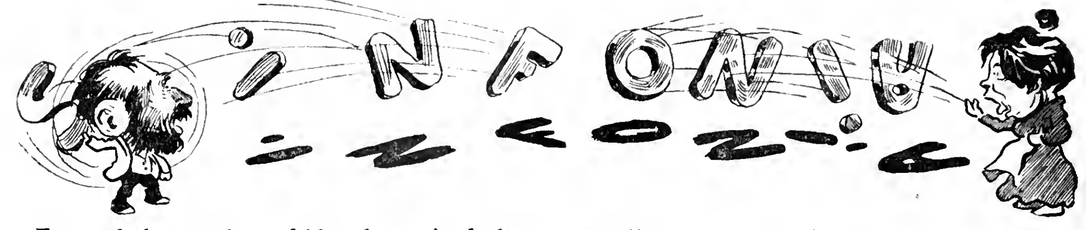


El escultor D. Mariano Benlliure

Dos bajo-relieves, esculpidos en dicha base, representarán: el uno el descubrimiento del Río de la Plata por Juan Díaz de Solís, y el otro, por medio de una alegoría, el viaje de la «Sarmiento», completando la decoración de esta parte del trabajo un par de medallones con el retrato de María Cristina y la imagen de la República Argentina

Cuatro angelitos, apoyados en la base, sostienen la esfera terrestre, donde Benlliure ha hecho gala de un simbolismo que no tiene nada de incomprensible: el Atlántico cruzado por sus corrientes, que ponen en comunicación las costas argentinas con las españolas, fundirse en las figuras de España y la que representa á nuestro país, que se estrechan en apretado abrazo.

El jarrón, que se hallará terminado en el mes de Noviembre próximo, será, como lo permite esperar el boceto, una hermosa obra de arte, de tanta originalidad de concepción como elegancia de líneas.



Entre el alza que ha sufrido el precio de las verduras y el proyecto de ley de divorcio que presentó el diputado Olivera, la paz de los hogares se halla interrumpida por completo. Reina la discordia en los matrimonios mejor avenidos y la irascibilidad ha reemplazado á la placidez en los ánimos más dulcemente ecuánimes.

—Qué! ¿no tenemos hoy ensalada de repollo?—pregunta irritado un marido, al ver que no sacan á la mesa esa verdura.

—Se atrevieron á pedirme treinta centavos por uno que apenas se veía, y no he querido traerle.

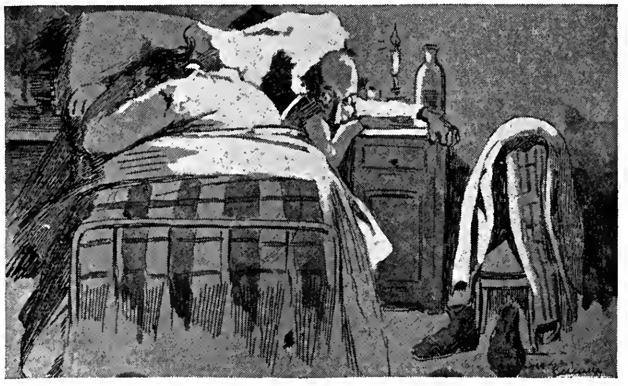
—Pues has hecho mal, porque ya sabes que es lo único que como con gusto y que no me produce acedos.

—Ten paciencia hasta que se abaraten un poco. También á mí me gusta mucho el moniato y ya ves cómo me estoy privando de comerlo por no pagarle á peso de oro.

—Pero no te olvidas de traer acelgas, que es tu plato favorito. Es inútil que disimules el egoísmo.

—Eudoro!....

—Siempre fué mi estómago la víctima de tu gula; pero, descuida, que pronto dejará de serlo.



—¿Piensas hacerte sibarita?

—Pienso ampararme de esa proyectada ley que permite cambiar de esposa cuando la que se tiene no le da á uno el repollo que desea.

Hay muchos partidarios del divorcio, sin negar que tiene también no pocos impugnadores, entre las cuales figuran en primer término las mujeres, principalmente las solteras.

—¿Qué garantías de seguridad—se preguntan—nos va á ofrecer ahora el matrimonio? Ninguna, porque con el recurso de poderse desunir por completo, sólo tendremos marido el tiempo que éste tarde en aburrirse de nosotras.

Pero, contra este razonamiento, observan las más perspicaces:

—Todo consiste en exigir al que nos pretenda la condición escriturada de renunciar á la ley Olivera.

Que es precisamente lo que ha hecho doña Sandalia con el joven que corteja á su hija mayor.



—Hilario — se resolvió á decirle la otra noche, interrumpiendo el dulce coloquio en que se arrobaba con la niña: — si es cierto que ama usted á Demetria y que cifra su ventura en llamarla esposa para vivir á su lado mientras aliente, no se ha de negar usted á lo que voy á pedirle como requisito indispensable para autorizar el casamiento.

—¡La vida que sea, doña Sandalia!—exclamó el joven, poniendo los ojos en blanco.—¿Es cuestión de dinero?

—No, Hilario: sería inútil que le hablase de eso, sabiendo lo poco que gana usted ahora con el corretaje de los jabones perfumados y la colocación de campanillas eléctricas. Lo que deseo de usted es simplemente que me firme este papelito, como documento previo de los que más tarde se legalizarán ante el cura y el encargado del registro civil. Soy madre, Hilario, y comprenderá usted mi celo.

—Lo comprendo, doña Sandalia. Venga ese papel.

Y un minuto después, el prometido de Demetria estampaba su nombre al pie de estas líneas:

«El que suscribe, Hilario Pengüin, jura ante Dios y doña Sandalia Soconusco, viuda de Cachupinez, no hacer solubles más que con la muerte los lazos del matrimonio, una vez que se haya unido por ellos á la señorita Demetria Cachupinez, primogénita de la supradicha, obligándose por lo tanto á no hacer uso de la ley de divorcio en los casos de desavenencia conyugal, prefiriendo los amigables componedores».

Al diputado Olivera le detienen estos días muchas personas casadas, ora para increparle por su proyecto, ora para pedirle aclaraciones de él.

—Llevo, señor Olivera, catorce años casada, y todavía estoy por dormir una sola noche sin que mi esposo me corte el sueño con sus ronquidos.

—¿Y qué quiere Vd. que yo le haga?—pregunta el diputado.

—Pues decirme si es caso previsto po su ley, para pedir la separación.

Sabemos de un individuo que acude todas las tardes á la Cámara para averiguar si se ha sancionado la ley.

—¿Es Vd. de los incompatibles con la consorte?

—Sí, pero no por el carácter, sino por las dimensiones. Se ha puesto tan extremadamente gorda que apenas me deja una cuarta de lecho, y no es posible la vida con una mujer que así abusa del espacio.

Donde más claro vemos los beneficios de la ley Olivera, es en las bodas como las que el veterano periodista Niño acaba de celebrar con *La Nación*.

Porque 25 años de no interrumpidas nupcias con la crónica, justifican sobradamente el divorcio.

Dibujos de Giménez.

EUSTAQUIO PELLICER.

HOMENAJE AL PERIODISTA D. JOSÉ MARÍA NIÑO

EN SUS BODAS DE PLATA CON «LA NACIÓN»

José María Niño es el decano de los reporters de los diarios de Buenos Aires, y ha conseguido celebrar sus bodas de plata con *La Nación*, á la cual sirve desde el 5 de Septiembre de 1875, habiendo conseguido en aquella casa respetable gozar de todas las consideraciones á que le hacen acreedor sus excepcionales condiciones. Acompaña al distinguido colega desde su nacimiento, y en todo el largo período no ha faltado un día á su labor, siendo tan legendaria su puntualidad como su adhesión personal al Sr. Teniente General don Bartolomé Mitre.



Sr. José María Niño

En 1880, *La Patria Argentina* de los Gutiérrez alcanzó á destronar en la circulación á *La Pampa* del señor Ezequiel N. Paz, que á su vez había destronado á *La Tribuna* de los Varela, y *La Nación* y *La Prensa* se presentaban á disputarle la supremacía en el favor del público.

La lucha fué terrible y ninguna de las tres empresas escatimaba sacrificios, marcándose en esa época la hora en que el periodismo argentino empezó su transformación orientándose en los rumbos que sigue hasta hoy.

Niño fué el agente más eficaz del triunfo de las nuevas empresas, pues vinculado á todo el personal de los diarios de entonces, fundó con el malogrado Benigno B. Lugones, una asociación de cronistas que *La Patria Argentina* miró como un peligro y combatió con tenacidad. Ambos eran hábiles y muy queridos entre sus colegas, que les secundaron complacidos, iniciándose verdaderas reformas en la manera como eran retribuídos los servicios del personal subalterno: las empresas de *La Nación* y *La Prensa*, fueron los leaders de la reforma y sus cronistas, presididos por Niño, formaron la primer directiva, como se ve en el centro del grupo que reproducimos, tomado de una fotografía de la casa Fermepín.



En la redacción de «El Día» de La Plata

Ahí están José María Niño, José Varas y Benigno Lugones, de *La Nación*, Enrique E. Rivarola de *La Tribuna Nacional* de Andrade y Eleodoro Lo-

El lunch en «La Nación»

bos y Belisario Otamendi, de *La Prensa*.

En la orla se ven, comenzando por el retrato más superior: Julio Mezquita, de *Tribuna Nacional*, Diógenes Decoud, de *El Nacional*, E. Souza, de *La Protesta* de Acevedo, Luis Navarro, de *La Prensa*, Luis Zamora, de *La Patria Italiana*, Fermín Navarro, Olaechea y Alcorta y Bastarretche, de *La República*, Bermejo, de *El Constitucional*, Seoane, de *La Pampa*, José S. Alvarez, de *Las Provincias* de Carrizgo, Soto, de *El Correo Español* Ramón Vidal, de *El Constitucional* de Juan Angel Martínez y A Larroque y Roncayolo, del *Comercio del Plata*.

Los cronistas de *La Patria Argentina*, que eran Varas y Alvarez, no figuran como representantes del diario adverso á la existencia del



El «Centro de Cronistas» en el año 1881

1. Julio Mezquita, (*La Tribuna Nacional*)—2. Domingo Roncayolo, (*La Protesta*)- 3. Francisco Eliseo, (*El Parlamento*)—4 Ramón C. Vidal, (*La Protesta*)—5. Ramón Soto, (*El Correo Español*)—6. José S. Alvarez, (*Las Provincias*)—7. Francisco Seoane, (*La Pampa*)—8. Martín Bermejo, (*El Constitucional*) -9. Juan A. Bastarreche. (*La República*)—10. Baltasar Olaechea y Alcorta, (*La República*) 11. Fermín Navarro, (*La República*) 12. Luis C. Zamora, (*La Patria Italiana*)—13. Luis Navarro. (*La Prensa*)—14. Eduardo Souza, (*La Protesta*)—15. Diógenes Decoud. (*El Nacional*)—16. Benigno B. Lugones, (*La Nación*)—17. José Varas, (*La Nación*)-18. Enrique E. Rivarola. (*La Tribuna Nacional*)—19. José M.ª Niño, (*La Nación*)—20. Eleodoro Lobos, (*La Prensa*)—21. Belisario Otamendi, (*La Prensa*).

Centro, y en 1881 entró el último á formar parte de la redacción de *La Nación*, dándose el raro caso de ser tocayos los tres únicos reporters del distinguido colega y hoy los solos sobrevivientes del personal de la dirección en aquel tiempo, pues Lugones, Cantilo y Bartolito desaparecieron ya.

En la redacción de *El Día* de La Plata y en las de *La Nación*, se celebraron fiestas dedicadas al querido repórter, y á ellas pertenecen las instantáneas que publicamos, debidas al señor Mayer y á nuestros fotógrafos.

En la fiesta de *La Nación*,—á la que asistió el ex director de ella, señor



Sr. Enrique Lascano

Decano de los maquinistas de imprenta

J. A. Ojeda, y todo su personal actual,—el general Mitre dedicó sentidas frases «al Niño que en su casa se había hecho hombre» y que tan vinculado estaba á su diario.

El señor Niño es un raro ejemplo de fidelidad á una empresa periodística, y aquí en Buenos Aires no hay otro que pueda igualársele, excepción hecha del señor Enrique Lascano, el jefe de máquinas de la misma casa, que sirve en ella desde su fundación y que es el decano de los de su gremio.

El Centro de cronistas que fundó Niño, gozó de una influencia social que no tuvo jamás asociación de su índole en esta ciudad.

La sala de redacción de «La Nación», en la noche de la fiesta á Niño.

Fot. de Mayer y CARAS Y CARETAS.

NECROLOGÍA

Ha muerto á la edad de setenta y siete años el doctor Pablo M. Santillán, vinculado á distinguidas familias de nuestra sociedad, siendo padre político del señor Jorge N. Williams.

El doctor Santillán llevó una activísima vida como médico hasta 1880, época en que consagró su tiempo al servicio exclusivo de la armada, obteniendo más tarde una honrosa jubilación.

El doctor Santillán fué uno de los pocos médicos que permaneció en esta ciudad cumpliendo con sus deberes profesionales, cuando la fiebre amarilla diezmó la población. Su modesto nombre figura en la lista de los que fueron condecorados con una medalla la valor y la abnegación, por los sobrevivientes de la peste y que fueron testigos presenciales de los servicios que prestó la comisión de salud pública que se fundó. El acto del sepelio del distinguido médico, fué una sentida manifestación de duelo y acompañaron su cadáver á la última morada numerosas personas de alta posición social.



Dr. Pablo M. Santillán

El doctor Santillán, á pesar de su vida consagrada al trabajo, muere pobre, dejando como único patrimonio á sus hijos, un nombre respetable.

EL BANQUETE AL DR. PENNA

El doctor José Penna, cuyo nombre es bien conocido en el mundo científico, ha sido nombrado catedrático de epidemiología en la Facultad de Medicina, y este nombramiento, recaído en quien como pocos reune títulos suficientes para merecerlo, se ha festejado por los amigos y compañeros del distinguido médico, ofreciéndole un banquete en el Café de París, el cual se efectuó el viernes de la anterior semana.



Dr. José Penna

La costumbre de celebrar el más insignificante hecho social con un banquete, costumbre que ha degenerado en ridículo abuso, estaba en esta ocasión perfectamente justificada: el doctor Penna es un verdadero hombre de ciencia cuyos trabajos sobre el cólera, la peste bubónica, etc., merecen el calificativo de excelentes, y el nombramiento aludido debía considerarse como una consagración, según se ha dicho, de los méritos de aquél á quien puede considerarse como el introductor de los estudios que constituyen su especialidad.

Tales consideraciones las expuso con mucha brillantez el doctor Ramos Mexia al ofrecer la demostracion al obsequiado, quien la agradeció en sencillos términos.

Hablaron también en igual sentido que el primero, los doctores del Pino y Gonnet, siendo todos muy aplaudidos.

Asistieron á la fiesta muchos de nuestros médicos más afamados, el Ministro de Marina, algunos jefes del ejército, y los señores J. Posse, C. Rocha, E. Molina, T. Moldes, G. Achaval, R. Costa, M. Levalle, J. A. Uriburu, A. Bergalli y otros distinguidos caballeros.



El comedor del Café de Paris durante el banquete

Fot. nocturna de CARAS Y CARETAS.

DESCARRILAMIENTO DE UN TREN EN PALERMO

Así como el ilustre Tartarín creía que los ventisqueros de las montañas suizas estaban ingeniosa é inofensivamente preparados por una compañía anónima, á fin de que pudieran hundirse en ellos los excursionistas con toda comodidad; los pasajeros que venían en uno de los trenes del norte, cuando al llegar á Palermo observaran, con el correspondiente susto, que los vagones en que iban abandonaban la vía y que el convoy descarrilaba, con toda la solemnidad apetecible, podían creer á su vez que tal alarma y traqueteo, estaban también preparados de antemano, con el único objeto de sacar la fotografía que publicamos.



El tren descarrilado

Fot. de Teodori, para CARAS Y CARETAS

Por fortuna, no ocurrió ninguna desgracia personal y todo se redujo á una desagradable sorpresa, más desagradable aún para las «aves negras», que al enterarse del descarrilamiento, se vieron defraudadas en sus esperanzas, puesto que, de ocurrir una catástrofe, hubiesen tenido nueva ocasión para extraer algunos pesos de los bolsillos del prójimo, á pretexto de iniciar acción judicial contra la compañía ferrocarrilera, ó los constructores de locomotoras.

LA EPOPEYA DEL CONVENTILLO

LAS NUPCIAS DE FRANCHESCO

El inquilinato estaba de fiesta. Desde el amanecer, un movimiento inusitado de limpieza se operaba en toda la extensión del segundo patio: en el fondo se arrumbaban, momentáneamente, los braseros, el cajón de la basura, la jaula de lata en que gemía el pobre loro por las perdidas barrancas; purificadores baldazos de agua sacaban del suelo las innobles adherencias diarias, y hacían surgir el límpido gris del cemento portland.

De la vecina carpintería vinieron los caballetes, del aserradero las grandes tablas, y, para colmo de lujo, esta vez no quedaron así, peladas, mostrando sus naturales vetas, porque hicieron las veces de mantel blanquísimas sábanas del ajuar de Marietta, la novia.

A las dos de la tarde, el *chivil:* luego, cuando se prendieran los faroles, la bendición divina en el Pilar, á la que Franchesco, el novio, había hecho alguna oposición, por lo dispendiosa, cediendo, últimamente, á las exigencias de la prometida; y después de todo esto, la comilona, el baile y... lo demás.

En la noche anterior, grave problema reuniera en la cantina de la vuelta á Franchesco y á don Cuan, el almacenero. Se trató, nada menos, de las condiciones bajo las cuales éste, por una excepción amistosa, aceptaría el padrinazgo: la cadena y el reloj (oro 16 quilates) estaban, de antemano, sobreentendidos, pero el banquete no. Don Cuan demostró palmariamente á Franchesco que era imposible para él hacerse cargo de toda la *vela:* éste último insistió sobre los altos deberes que la honra de ser padrino le imponía, contra lo cual halló aquél tan buenas razones, que Franchesco no tuvo más remedio que aceptar la mitad de la susodicha *vela*, no sin maldecir en su foro íntimo la roñosería del almacenero, que tan rudamente comprometía su dentro de poco exhausto bolsillo.

Rabiaban de curiosidad las vecinas, pues Marietta, por un refinamiento de coquetería, se encerró en su habitación con la madrina y la peinadora, no queriendo mostrarse hasta el momento de salir pimpante en el esplendor de todas sus galas. Inútilmente se esforzaban en mirar por el ojo de la llave: retorcido trozo de periódico formaba impenetrable valla á todo indiscreto rayo visual.

Llegó la hora. ¡Manes de Cervantes y de Dickens, inspiradme! ¿Dónde hallará tinta mi pluma que pinte lo regio de aquel vestido, lo vaporoso del tul, la pequeñez de los zapatos, de raso color de acero, la blancura de los azahares, el brillo de las lentejuelas sobre la lata de negro moaré y del canutillo sobre los anchos pliegues de la pollera? ¿Cómo describir el crujido de la media docena superpuesta de almidonadas enaguas?

¡Y el novio, con severo traje negro, obra maestra en que se esmeró el mejor oficial de la sastrería: obscura galera, que esperó á su dueño actual en las cajas de la sombrerería *L'Italia Unita*, cubría el cabello aceitado y luciente como ala de cuervo; zapatos de armoniosas curvas disimulaban la exageración de los juanetes; nítida camisa resaltaba tras el chaleco, y se bombeaba bajo el nudo de la corbata blanca!

¡Y el espectáculo cuando el convoy de coches se puso en movimiento entre los gritos de la chiquilinada del barrio, envidiosa de las criaturas que, con sus respectivas familias, iban atestando de á seis y de á ocho los imposibles vehículo , para mayores fatigas de los desgraciados jamelgos!

¡Y la vuelta triunfal al patio de la fiesta, ya iluminado con algunas lámparas de *kerosene* y multitud de farolillos de papel, cuyo brillo hacía resaltar las tortas fraternalmente embanderadas con los colores ítalo argentinos ú ostentando parejas de graves muñecos en aristocrático traje de bodas, reflejándose en los diversos frascos de licor, haciendo resplandecer la negrura de las barrigonas botellas de barberá y jugueteando con la cápsula plateada de la única de espumante *Marghcrita*, especialmente reservada para los héroes de la fiesta!

Cerrad los ojos, lectores, imaginadlo, que yo no puedo describirlo!

A los postres vino la orquesta, el organillo: en un santiamén fueron levantada la mesa, arrimadas las sillas contra las paredes y Terpsícore dió comienzo á su reinado á los deleitosos sones de: «Bartolo tenía una flauta...»

Toda la cuadra fué invitada, é historiador existe que refiere como cierto que trascendieron las invitaciones hasta los mismos límites del barrio.

Unos cuantos muchachos de casa particular, introducidos por alguno de la especial confianza de Franchesco ó quizá de don Cuan, cuyos parroquianos eran ellos y sus familias, no dejaron de tomar parte en los placeres de la danza, siempre á caza y pesca de rollizas ó simpáticas *boladas*.

Todo iba pasando con la mayor decencia. La pareja de novios inspiraba cierto respeto y nadie quería para sí el odioso papel de turba fiestas; de modo que había entre los compañeros la luz suficiente para no sospechar nada grave contra el pudor, y Eros, silencioso, en un rincón, no había lanzado aun su primer flecha.

A lo largo esto se volvía *zonzo*. Era indispensable alejar á los novios.

Uno de los muchachos, el más amigo del desposado, llamó aparte á Franchesco:

—¿Está fastidiado, don Francisco?

—*¿Eh, perqué?*

—Porque estoy seguro que nos está mandando al diablo interiormente.

—*Ma* no señor, *q'esperansa!*

—Lo que usted quiere es que esto concluya pronto. No sea corto de genio: váyase, no más, con su mujercita. Allá en su pieza podrán conversar á gusto. Nosotros seguiremos divirtiéndonos á su salud.

Franchesco hizo un soberano gesto de hombre á quien amor ya no domina; fina sonrisa arqueó sus labios y un picaresco brillo le iluminó los ojos.

—*Ma q'esperansa! Hase* tiempo que se *hemo* dicho todo lo que *queriamo*.

M. NIRENSTEIN.

Dib. de Fortuny.

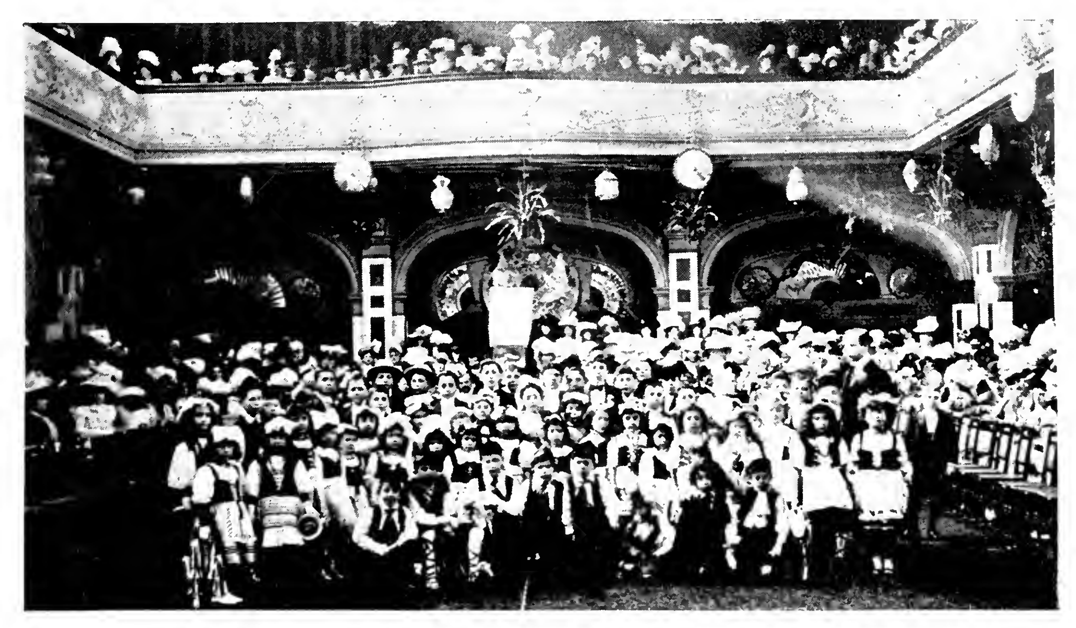
SEÑOR CARLOS OLIVERA, POR GIMÉNEZ



La ley que ha presentado
para hacer su debut de diputado,
sea ó no sancionada,
le deja para siempre divorciado
con la opinión de la mujer casada.

EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

LOS BAILES INFANTILES



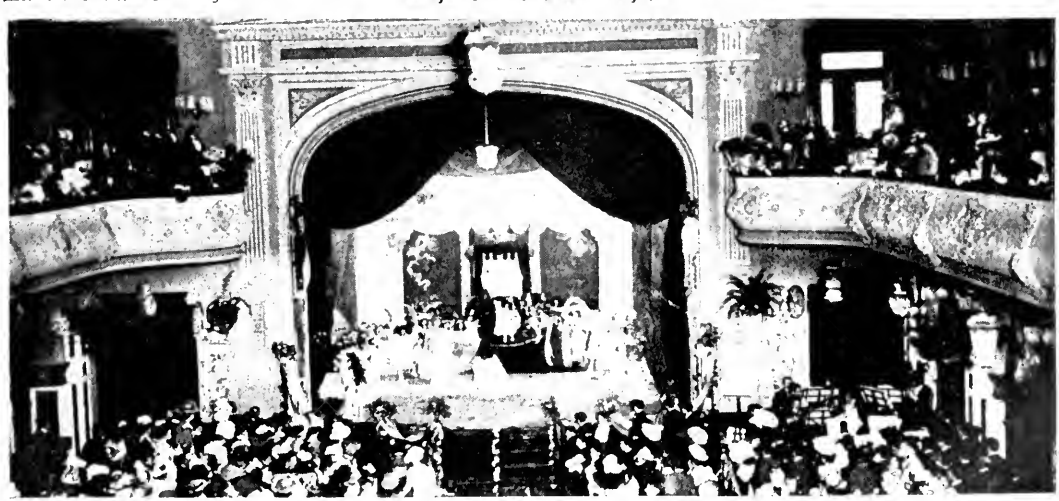
Los niños que tomaron parte en los bailes

Todo lo que á veces suelen tener de ridículo, afectado é impropio los bailes que se celebran en determinados círculos sociales, han tenido de gracia, animación y elegancia las danzas infantiles que, organizadas, como en años anteriores por la comisión de señoras de la Sociedad Santa Marta, se han verificado en el Prince George's Hall.

La sala presentaba el día de la inauguración un hermoso golpe de vista. Las damas organizadoras de la fiesta presenciábanla desde el escenario y los pequeños bailarines, vestidos con mucho gusto y brillantes los ojos de alegría, representaron á maravilla la pantomima titulada «El rey de la pradera». Los cuadros en que se hallaba dividida: La Noche, El Día, Camino de la pradera, En la pradera, Crepúsculo y las Bodas reales, fueron igualmente aplaudidos, premiándose de este modo á los ejecutantes, quienes rayaron á una altura que hubiesen envidiado algunos «profesionales» del arte coreográfico. La tarantela napolitana obtuvo también gran éxito, lo propio que La Ciociara, La Piroeta y el Skating; pero donde el entusiasmo de los concurrentes manifestó e con una tempestad de aplausos, fué cuando los niños Georgina Villanueva y Ricardo García bailaron la jota aragonesa



Pareja de niños bailando la jota



El proscenio en la representación de la pantomima «El rey de la pradera»

Fot. de CARAS Y CARETAS.

HIPÓDROMO ARGENTINO

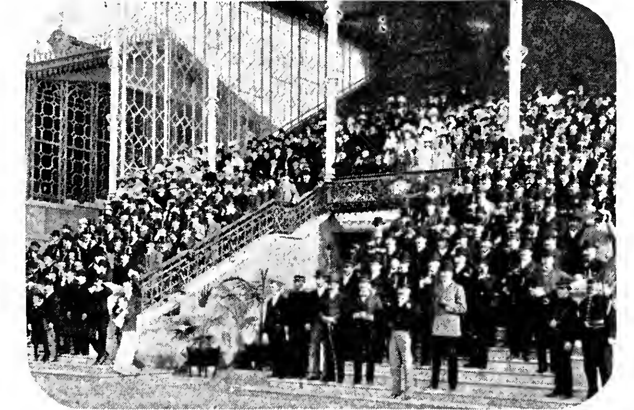
EL GRAN PREMIO «JOCKEY-CLUB»



El parterre

Aunque la concurrencia femenina á las carreras fué más escasa que en otras ocasiones semejantes, el núcleo de señoras y señoritas que asistió á aquéllas, sirvió para dar la nota elegante, luciendo las toiletts de primavera, ligeras y claras, tan en consonancia con la alegría del sol y el aspecto de rejuvenecimiento que toma la naturaleza en estos días. Acompañó al buen éxito de la reunión un hermoso tiempo, aunque la mañana parecía anunciar un día ventoso.

El nuevo paddock instalado hábilmente y más cómodo que el anterior, con alfombra de gramilla y sus árboles destinados á embellecer el paisaje, formaban un buen marco á la elegancia y gallardía de formas, que caracterizan á las representantes del bello sexo bonaerense.



El palco del «Jockey-Club»

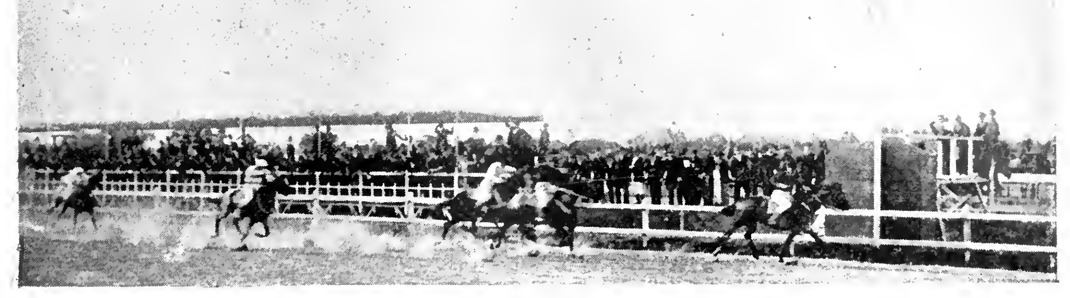
El elemento masculino abundaba por todas partes, recorriendo las diversas dependencias, echando una ojeada á los caballos que habían de disputarse el premio y haciendo los animados comentarios de rigor, que se manifestaban con más ó menos vehemencia según el temperamento de cada uno ó las sumas que pensaba exponer.

El público manifestaba sus simpatías por los caballos, en la forma elocuente que se traducía en la pizarra del sport, donde á última hora las boletas á ganador, apuntadas, colocaban á los favoritos en la siguiente forma: Calígula y Penitente, Primer Cónsul,

La Marquise



El nuevo Paddock



La llegada en la carrera del gran premio

Germinal, Alcorán, Fantasía, Cancán, Cordon Rouge, Triboulet y Herr y La Marseillese, representando un conjunto de 24 384 boletas.

Ante la expectativa general dió comienzo la carrera, cuyo triunfo correspondió á Cordón Rouge, éxito inesperado, como lo demuestra la proporción antes copiada.

Además del premio Jockey Club, de 2 000 metros, recorridos por el ganador en 2'8/4, las demás recompensas se repartieron en esta forma:

Premio Lancero, distancia 1800 metros, primero: El Alba; segundo, Lybia; tercero, Cassio. No placé: Ratap'án, Lucero, Hi arity, Yapeyú y Pito Ué.

Premio Ontario, distancia 1400 metros, primero: Limosnero; segundo, Lady Love; tercero, Arequito. No placé: Zingara, Pistola, Trafalgar, Abdiel, Atenas, Monja y Cánovas.

Premio Purrán, distancia 1600 metros, primero: Garabato; segundo, Roseola; tercero, Pringles. No placé: Catón, Señuelo y Transvaal.

Premio Orange, distancia 1400 metros, primero: Balcarce, segundo, Royal; tercero, Laprida. No place: Gauchito, 5 de Abril, Calvino, Le Sancy, Ecarté, Cacique y Friolera.

Premio Le Sancy, distancia 2500 metros, primero: Don Pepe: segundo Offenbach; tercero, Republicano. No placé: Regalada, Guirapirú y Sentinel.



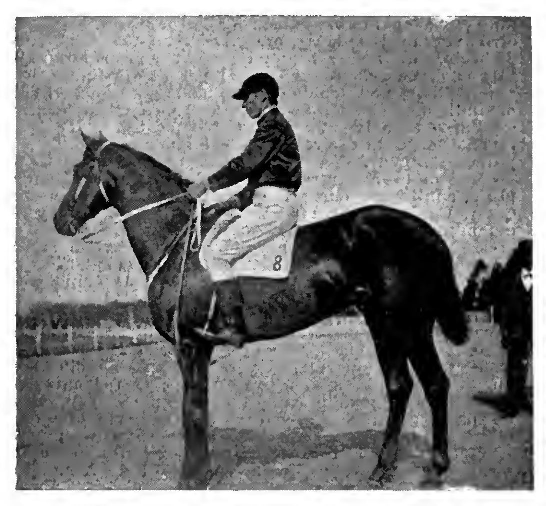
Grupo de concurrentes conocidos

Premio Valero, distancia 1700 metros, primero: Senegal, segundo, Rataplán; tercero, Calfiao No placé. Réve d'Or, Esparta, Vesper, Abrojo, Aluminio y Judío.

En la carrera del día, la de Cordón Rouge, ll garon: segundo, Fantasía; tercero, Penitente. No placé: Cancan, Germinal, Calígula, Primer Cónsul, Alcorán, La Marsel'eise, Triboulet y Herr Thomas.

El triunfo de Cordon Rouge—no previsto por la mayoría de los asistentes asiduos á las carreras, quienes suelen también sufrir equivocaciones—fué saludado con grandes ap'ausos.

Aunque el entusiasmo producido por el éxito que alcanzó el hijo de Gay Hermit revistió grandes proporciones los que aplaudían no se olvidaron de la buena parte que en el éxito correspondió al jockey Pérez



Cordon Rouge
Ganador del gran premio



Penitente
Ganador del 2.° premio

Fot. de Ramírez, Cartagena y CARAS Y CARETAS

DEL DIARIO DE UN TRASATLÁNTICO

Mi buen amigo, Mr. Clavery, capitán del vapor *Finisterre,* me ha permitido, cediendo á mi curiosidad psicológica, examinar el diario de á bordo, donde he podido seguir el desarrollo del drama que ha tenido lugar á la terminación del viaje, en la última noche que pasaron en el río, frente á Buenos Aires, los turistas que volvían de la exposición de París.

Pone Mr. Clavery en su diario junto á los hechos escuetos, base del proceso que terminará soltando al matador, algunas observaciones interesantes en que demuestra ser mi amigo, el viejo capitán, hombre de doble brujuleo, en el seno de los mares y en el espíritu de los hombres elemento tan abismático y proceloso como el mismo océano.

Los repetidos viajes de Mr. Clavery á estas playas, nos obligan á prestar alguna atención á sus observaciones sobre la estructura íntima de nuestra alma americana, cuyo carácter saliente, al tamaño de fenómeno, según el viejo marino, es una soberbia inaudita que arranca del espíritu territorial, del orgullo inconmensurable que nos da el sentido de la amplitud del suelo. Y no agrego más, porque en lo esencial, nada luminoso podrían añadir mis observaciones al penetrante juicio de Mr. Clavery. He aquí las hojas arrancadas al diario del trasatlántico:

***



«Salí de Marsella el 1.º de Agosto, con mi *Finisterre* lleno de pasajeros de cámara que volvían de la exposición de París. Venían comerciantes italianos, españoles, franceses, jefes de casas establecidas en diversas regiones sur-americanas, compradores que habían hecho en Francia el surtido de tejidos de verano; algunos republicanos brasileños que volvían enamorados del fausto del trono de Portugal; varias glorias cívicas del Paraguay; algunos políticos orientales con el rostro lleno de cicatrices, y gran número de argentinos ricos, estancieros, comerciantes, hombres de negocios; algún hacendista de larga cola, acompañado por ingleses concesionarios, que de puro confiados venían á enterarse por sus propios ojos de la verdad de lo prometido; jóvenes médicos que habían recorrido, casi todos con provecho, las clínicas europeas; abogados, criminalistas que habían ido á saludar á Lombroso; muchachos sin profesión, que volvían viejos de París; viejos que yendo á calafatearse los fondos de su organismo, volvían peor; recién casados, aburridos de la fusión y de sí mismos; señoras republicanas con pespuntes marquesiles; señoritas que habían copiado el peinado á la Cleo de Merode; familias enteras, chiquillos, servidumbre cosmopolita; mi barco era, en fin, una reducción del semblante total del universo».

«Y para que nada faltara, venía también una joven de vida alegre, profesora en amor libre lindo que ne hermoso tipo, un lirio criado bajo la luz eléctrica de los boulevares, cafés y teatros de París. Sus ojos tenían la triste risa encendida con que mueren los crepúsculos. Bajo los rizos, el sufrimiento le había ensanchado las sienes, dándole cierto aspecto de *Traviatita* sentimental. A tales gracias unía Lucía un lunar en la mejilla, que era una travesura de la naturaleza, lunar que ella tenía en perpetuo cultivo haciendo de él resorte de atracción. Lucía fué desde los primeros días del viaje el blanco de todas las luchas galantes».

«Los asaltos á la frágil plaza, sin blindaje de preocupaciones virtuosas, fueron numerosos y llenos de empeño, saliendo vencedor un joven ingeniero francés, Mr. León Richard, que por primera vez venía á estas playas, á establecer, según supe, una destilería de ajenjo para aplacar las tiranas exigencias de los genios del decadentismo literario americano...»

«Los pasajeros siguieron con interés el curso de aquel galante combate, resuelto en favor de León antes de llegar á Lisboa. Menos uno, el joven americano, Nápoli de Aragón, todos los demás galanteadores se resignaron con su papel de vencidos».

«Conozco la índole espiritual y la naturaleza de este joven, por haberle traído y llevado varias veces en mi buque. Como su apellido lo indica, es un amasijo de sangre ítalo-hispánica. Tiene por la línea paterna la exaltación algo atravesada de su raza, y por la materna el espíritu bravucón y una tenacidad de peñasco ibérico, todo ello calentadito por el sol de su tierra, que le ha revocado de suaves exterioridades y falsas dulcedumbres de alma».

«Durante los días que navegamos por las costas y los mares de Europa, viósele también bajo aparente resignación, discreto, tolerante, jugando un papel de hombre de mundo, al extremo de confundírsele con un parisién, pues una de las cualidades más salientes del sur-americano es su despejo para adaptarse á todo; supera imitando la calidad de lo imitado».

«La conquista de León era el pasto de las conversaciones en la vida de á bordo, creciendo los comentarios á la hora de comer. El ingeniero y Lucía se sentaban juntos: ella se hallaba verdaderamente enamorada, estado por el cual había quizá rodado toda su vida. En el otro extremo de la mesa, era Nápoli de Aragón blanco de bromas de triple sentido. Por toda la mesa circulaba una conversación etiquetera, al parecer insignificante, aunque llena de intención; una charla parecida, si vale el símil, á un montón de hojas secas en cuyo centro, oculta, se revuelve una culebra. Las picaduras del reptil levantaban dolorosa roncha en el amor propio de Nápoli de Aragón».

«Pero él lo aguantaba todo mientras navegábamos por el continente europeo, siempre fino, atento y discreto. Cesó de perseguir á Lucía, saludaba á León y se defendía festivamente del tiroteo de los amigos».

«En Dakar, donde paramos para tomar carbón, sufrió el primer acceso de rebeldía, teniendo un desplante algo inconveniente con un pasajero de los más empeñados en seguir la broma. Luego se entretuvo en hacer algunas judiadas á los pobres negros que se zambullían en busca de las monedas que los pasajeros les arrojaban. En el momento de dar la voltereta para entrar de cabeza al fondo del mar, les tiraba bolitas de papel que se quedaban pegadas á las negras nalgas; se fué entusiasmando con el juego, y las bolitas de papel se cambiaron por naranjas, manzanas y otras frutas, hasta que concluyó por apedrearles con trozos de carbón de piedra. El viento que venía de tierra, del negro fondo de los bosques africanos, despertaba en Nápoli de Aragón no sé qué instintos dañinos, agazapados en el fondo de su naturaleza, ..dia de él el parisién, los hábitos postizos adquiridos en los centros más cultos de la vieja Europa».

«Pero donde el hombre se nos descompuso del todo

fué al pasar la línea para entrar en los mares de América. El *Finisterre*, propiedad de *Mensajerías Marítimas* encomendada á mí, pasó á serlo de él. La marinería era el gauchaje de su estancia, los oficiales, capataces, y yo un mayordomo á quien el joven hacía el honor de algunas distinciones. Mandé al contramaestre que preparara el cepo por si al señor Nápoli de Aragón se le ocurría privarme del todo de sus respetos y de la dirección del buque»

«¡Qué cambio tan extraño! Era otro hombre distinto; parecía que, de golpe, al pasar la línea, se hubiera desprendido de una civilización para tomar otra, como quien, de repente, cambia de traje. Su carácter respetuoso hasta entonces, se hizo destemplado y soberbio, lleno de altanería. Lo que no había conseguido el mar, marearle, lo consiguió el aire de su Continente, de su América. A su juicio, manifestado sin reparo ni consideración alguna, todos los extranjeros que allí venían, los oficiales, la tripulación, yo... todos éramos hambrientos de la grandeza sur-americana, sazonadora del maná, el plato de mil sabores dado por el cielo al universo sin costo de fatigas. Por anfitrión espléndido de tal banquete se tenía nuestro joven y aturdido pasajero. Y además el porvenir, el porvenir que nos esperaba á todos! «¡Oh, nuestro porvenir!» —clamaba á cada paso. El porvenir sería también algo que nadie tendría que trabajárselo, puro maná. Yo lamentaba no participar de él más que algunos días en cada viaje».

«A cambio de tan bellas cosas como las que nos daba y ofrecía para lo futuro Nápoli de Aragón, justo era dejarle conducirse como le diera la gana, que era mal. Hablaba gritando, se hizo tumultuoso, y le entró una alegría agresiva que me pareció sumamente peligrosa para el orden de mi nave».

«La noche que arribamos á Pernambuco, ofreció á Lucía un ramo de flores en presencia de León Richard. La audacia obtuvo coro de alabanzas, que fueron aguijón estimulante para el intrépido galanteador».

«Creció su descompostura al pasar el golfo de Santa Catalina. Una noche abandonó su sitio del extremo de la mesa y se fué á sentar junto á Lucía; la asedió con obsequios y galanterías. Los comensales celebraron con risas la nueva intrepidez. La conversación alusiva á la contienda amorosa, era muy animada; bajo las hojas secas se rebullía la culebra. Todo el mundo se esforzaba por hallar en el idioma castellano y en el *nacional*, cosas que no tiene: fórmulas escogidas y elegantes que envuelvan un sapo; por esto la conversación era mixta de castellano criollo y francés».

«León enfurecido, vino á verme; quería pegarle. «Si estuviéramos en aguas francesas—le dije,—te aconsejaría que defendieras á cachetes tu bella conquista; pero aquí no. A una bofetada, te contestará con un tiro, *en defensa propia*; y tú quedarás muerto y él en la calle. Cuidado, no le provoques, porque está seguro de la impunidad, y esto le hace temible. Ten paciencia, resígnate al ultraje».

«Cuando entramos en aguas montevideanas, Nápoli de Aragón exclamó: «¡Ah, los charrúas, esos locos lindos!» Luego se preguntó á sí mismo en voz alta: «¿Habrán hecho ya cantar para el carnero al amigo Cuesta ?»

«La noche que navegamos por el Río de la Plata estuvo insoportable. Le acometieron rebeldías agresoras, propias de un toba al borde de su bosque. ¿Quién conocería en él al pollo mojado de Biarritz y de Trouville, y luego cultérrimo parisién por adaptación?».

«En la mesa, en aquella última cena, acentuó sus galanterías á Lucía; tuvo con ella maneras descompuestas, usó un lenguaje equívoco, haciendo algunas alusiones veladas á su vida en París. Molestó de mil modos á Richard, buscándole el genio, hurgándole la culta paciencia. El ingeniero estaba rojo de ira. La muchacha concluyó por encerrarse en su camarote».

«Cuando quedó un corrillo de hombres solos, Nápoli de Aragón dirigió bromas impertinentes al ingeniero, que se defendía en el mismo estilo; fueron ambos agriando el tono, y tuve que intervenir con otros pasajeros discretos, á fin de evitar un lance enojoso».

«León Richard se fué á la cubierta, á fin de orearse la caliente cabeza. Poco después, ensañado en molestarle, subió Nápoli de Aragón con otros jóvenes pasajeros, amigos suyos. Yo me fuí al puente. Estábamos frente á Buenos Aires, á la vista de las indecisas luces de la iluminación urbana»

«De pronto noté que salían voces alteradas del corrillo formado en cubierta. Oí un enérgico insulto pronunciado por León Richard; en seguida otro de Nápoli de Aragón. El ingeniero contestó con una bofetada; el otro con un tiro á quema ropa; León rodó por la cubierta».

«Mientras el ingeniero agonizaba en un sofá del comedor, tomé declaración á los testigos presenciales. Todos afirmaron que la provocación partió de León Richard, del pobre moribundo. Lo hago constar así para satisfacción de la conciencia de los declarantes».

«Pero, lo mismo que así satisfago la de ellos, quiero descargar la mía, afirmando á los jueces de la República que la provocación verdadera partió de Nápoli de Aragón, provocación que duró varios días, desde que pasamos la línea y entramos en los mares de Sur América. Es cuanto tengo que decir para ilustrar el criterio de los jueces».

Ferdinand Clavery.

Por la copia del diario del *Finisterre:*

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

Dibujos de Giménez.

EN BUSCA DEL MYLODON

LA COMISIÓN INGLESA QUE VIENE Á EXPLORAR LA PATAGONIA

Enviados por el *Daily Express*, coloso del periodismo londinense, han llegado á Buenos Aires y partieron ya para su excursión patagónica, en busca del Mylodon, de que tanto se ha hablado, los señores Hesketh Prichard, T. Barbury y J. B. Scrivenor, cuyos retratos publicamos.



Los señores Kesketh Prichard, T. Barbury y J. B. Scrivenor

Personaje de moda, en el más universal sentido, el monstruo no podía dejar de atraer la atención de Inglaterra. ¿El Mylodón existe? ¿Es una leyenda ó qué ocurre? Es conocido ya el escepticismo con que el director de nuestro Museo Nacional ha acogido el asunto. De todos modos, en el seno de la Ultima Esperanza, en el fondo de esas gargantas, que parecen obra de imaginación, existe la famosa gruta que el doctor Moreno ha presentado como habitáculo del invulnerable animal, y fuera del cuero entregado á Ameghino, no falta quien afirme haberlo visto en el Chubut, á distancia prudencial.

LAS ROMERIAS EN PALERMO



El palco oficial

Las clásicas romerías españolas, que siempre se han celebrado con grande animación, han obtenido este año mayor brillo aun, gracias al empeño puesto en ello por la Asociación Española de Socorros Mutuos, su organizadora.

Un espléndido tiempo ha favorecido dichas fiestas durante el sábado y domingo últimos, días en que se celebraron.

Como de costumbre, dieron principio con la función religiosa en la Recoleta, donde acudieron el señor Arellano y Arrózpide, la comisión de la citada sociedad y las de casi todos los círculos y orfeones de la colectividad. Al salir del templo, los que habían asistido á la función religiosa condujeron procesionalmente la imagen de la Concepción al panteón de la sociedad, dirigiéndose después á Palermo, donde se hallaba el campo de las romerías.

Muchas carpas, despachos de comestibles y bebidas, y juegos de todas clases, se veían por



Frente á la carpa del «Orfeón Asturiano»



El baile en el bosque

doquier en aquellos terrenos, rodeadas por un ambiente de alegría y cordialidad, que daba un simpático aspecto á la fiesta.

Entre las carpas aludidas hallábanse las de la Asociación de Socorros Mutuos, Orfeón Asturiano, Club Hispano Argentino, Méndez Núñez, Sociedad Española de Mozos y Cocineros, Orfeón Gallego, Orfeón Español, Salamanca Primitiva, Submarino Peral, Catalunya, Círculo Valenciano, Unión Marina, Orfeón Gallego Primitivo, etc.

Los bailes y cantos regionales, de los que tan rica y variada colección posee la madre patria, amenizaron durante los dos días la parte de Palermo ocupada por los romeros, y sin la menor nota desagradable realizáronse las fiestas, en medio de esa contagiosa alegría de los españoles, que es tal vez el secreto de su resistencia, abnegación y vitalidad.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

TIPOS POPULARES

EL MAZAMORRERO JUAN JOSÉ DE URQUIZA

Es conocidísimo en los barrios del Sur, el mazamorrero Juan José Urquiza, africano, de 96 años de edad. Hasta 1898 recorría diariamente su antigua clientela, llevando su provisión de blanca mazamorra, pero hoy los años le impiden ya la vida activa. El mazamorrero fué criado de la familia Urquiza y luego, hasta 1852 fué soldado del caudillo entrerriano acompañándole en sus campañas de Corrientes y la Banda Oriental, siendo uno de los pocos actores de Pago Largo, Vences é India Muerta, que quedan vivos.

Como era costumbre del tiempo patriarcal, el criado lleva el apellido de sus amos, y en su larga residencia en Buenos Aires ha llenado las oficinas con sus numerosos descendientes, que ejercen funciones de ordenanzas.

—Y ahora en qué se ocupa, viejo?

—En nada, señor... Las piernas ya no acompañan y sin embargo han sido buenas. Cuando peleamos en Vences yo era de la infantería y me agarró cortado un escuadrón de correntinos que me tuvo mal. Las lanzas me anduvieron jugando en las costillas y de repente vi un claro y me les hice humo á los milicos entre las mismas patas de los caballos. Cada vez que me atropellaban, les espantaba los pingos con el poncho.



—Y no le pegaron un tiro?

—Y con qué...? Usted crée que los soldados de antes estaban como los de hoy, que no pueden caminar con el peso del armamento?... Nosotros cuando teníamos cinco balas en la cartuchera éramos tigres!

El anciano Juan José Urquiza es el último representante de aquellos africanos que en esta tierra conocieron esclavitud, perteneciendo á la familia cuyo apellido lleva.

Fot. de CARAS Y CARETAS.

UN MILITAR ARGENTINO PARA EL EJÉRCITO DE BOLIVIA

EL MAYOR ROSTAGNO Y LA ESCUELA NORMAL DE TIRO

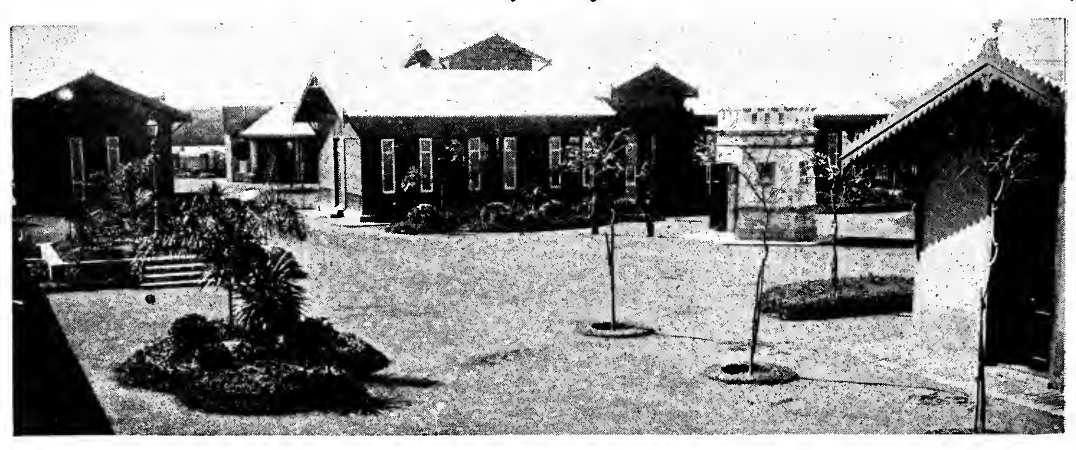
Esta escuela, que fué fundada en 1896 por el señor General Capdevi a, cuando fué jefe del Estado Mayor General del Ejército, ha comenzado ya á dar los frutos que eran de esperarse. Su director, el teniente coronel Von Sidor, la dejó en plena actividad en 1898 y desde entonces á la fecha funcionó bajo las órdenes del mayor Enrique Rostagno, que acaba de abandonarla para ausentarse á Bolivia donde va con el grado de coronel y jefe de Estado Mayor á organizar el ejército de aquella república hermana.



El mayor Rostagno

La Escuela Normal de Tiro funciona en Palermo, en edificio propio, situado en las proximidades del Tiro Federal, y todos los cuerpos del ejército tienen obligación de enviar á ella, en calidad de alumnos, dos subtenientes ó dos alféreces que deben seguir los cursos teórico-prácticos durante un año. Terminados los estudios los alumnos oficiales vuelven á sus respectivos cuerpos como profesores instructores de tiro y dirigen el aprendizaje de la tropa, presidiendo los concursos y formando los programas de enseñanza.

En los últimos exámenes, con cuyo acto se relacionan las fotografías que reproducen nuestros grabados, se presentaron 28 alumnos, de los cuales 24 resultaron aprobados. Obtuvieron clasificaciones de sobresalientes los subtenientes Rafael Barrera, Hipólito Veniard y Ergasto Saforcada. La comisión examinadora la formaban los tenientes coroneles Verdier, Gutiérrez, Sarmiento y Cáceres. En la escuela se hizo una fiesta para despedir al mayor Rostagno, quien el lunes tomó el tren en viaje á la frontera boliviana.



Vista interior de la Escuela Normal de Tiro



Los tres oficiales que obtuvieron la nota de sobresaliente en el examen de fin de curso



Comisión examinadora, personal y alumnos oficiales

Fot. de la 1.ª División del Estado Mayor del Ejército



Dibujos de Urtubey.

COSAS DEL INTERIOR

—Misia Tiburcia! Ý cómo le va iendo á l'hermosura?

—Rupertita!... Tan linda y á visitarme!... Y quei dice? Y el taitita y la mamita y el tio Zoilo y las huahuas? Quedaron bien todos?

—Todos bien, pá servirla, misia Tiburcia, y lei mandan ricuerdos, y como no han podido venir quieren que las disculpe... Pero... entoavía no hei preguntao por don Saturnio... Qué iá se compuso del tembliquis que tenía?... Veia, hai venio un médico más güeno aura!... Qué no lo ha visto? Iegó aier de la Capital, y ia'stán las mentas de lo que cura.. Mire qu'és cosa la cencia, nó, misia Tiburcia?

—Caiesé, hijita! Usté no sabe! Velay, el pobre Saturnio ia l'está perdiendo la fe al santo... Porqu'és padecimiento de cristiano, no?... El tembliquis no lo deja ni pa dormir, ni pa comer ni pa sacudirse... Iá mi'han hablao del dotór nuevo, pero no sé por qué le desconfeo... Y lo mesmo le pasa á Saturnio, que si ha enojao muy mucho cuando supo la novedá...

—Y será cierto, que lo cure?

—Y cómo no'á'é ser, pué!... Esperesé...

*

Tiburcia—Señor Dotor, mucho gusto'é **conocerle!** (á Faustito). Cáiate, niño! No vés que v'á **curarte!**

Faustito—Mé! Meé!... Hip!... Hip! Meeé!

Tib.—Cáiate, niño!

El dentista—Cállese, amiguito. Vamos á ser **muy compañeros** si se calla...

Faust.—No quiero! Meé! Hip! Hip! **Meeé!**

El dent.—A ver!... Venga para acá... **Así, eso es!...** Abra la boca... ¿Le duele?.. Ajá! .. Bueno... **Hum! Hum!**

Tib.—Y quei le parece, señor?

El dent.—Me parece, señora, que el único **remedio** es emplomar inmediatamente esas muelas...

Tib. y Ruperta—¿Qué dice?



—Jesús, María y José, qu'és de sentir!... Porque toititos dicen qu'el joven es de risucitar los muertos!... Y sin rimedios ni embromaduras, misia Tiburcia!

—Ay, Rupertita! Quisiera crerla, no tanto por mi Saturnio, porque al fin, mal que mal, mi marido se aiana con la disgracia, y está en su juicio; pero... qué me'ise de Faustito, m'ijo, el único—Dios bendito!,—que ia vá pa los doce, y le'ai dao pòr ser opita! Ah! Si habré rezao y hecho promesas á la Virgen del Vaie pa qu'esté bien, y todo inútil!... Pa mejor, io no sé di'aunde ha sacao esta criatura defetos que naide tiene en la familla!... Figuresé, que pa que no iore, ley'stao dando chancaca porq'es loquito po'el dulce, y aura tiene las muelas picadas!... Iá vé!

—**Misia Tiburcia!** Qu'es lo qui'oigo!... Pero tan luego eso. **Lei garanto** qu'es casualidá... El dotor es dentista y compone mejor qu'el viejo Zamudio... Mire, si deseia, io mesma se lo traigo y v'á ver... Velay, quiere que lo traiga?... En cuanto le mire la boca ia viá'star sano Faustito... Quiere que lo haga venir?

El dent.—Sin perder un día hay que emplomar todas las muelas.

Faust. ***(que ha cesado de llorar y contempla despavorido al médico, iluminándosele el rostro con un destello de inteligencia).***—Mama! Este dotor está loco!... En'lenarme de plomo la boca!... No veis que con el peso se me **vá** cair al suelo la carretiia! Y qué voy hacer **despué?...**

Tib. y Rup. (con el rostro inflamado)—**Virgen Santísima!** Ai'stá la purisima verdá!...—Velay con lo que **sale** el mediquito!

El dent.—Señoras!...

Tib.—**Bast'y si acabó!... Guárdese el plomo pá su cajón cuando lo entierren, y iá se manda cambiar, ligerito!... Barbaridá, Rupertita!... Iá me decía el corazón** que le desconfiara. Velay... Mirenlón! Con plomo....

CARLOS CORREA LUNA.

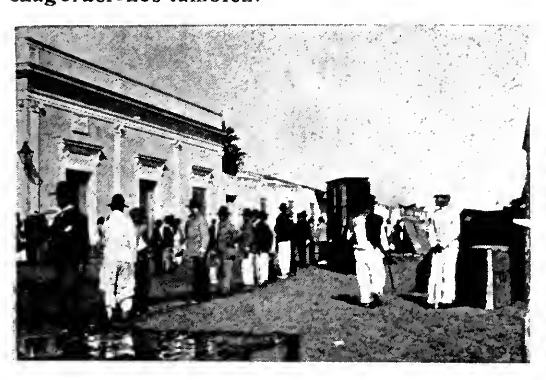
Dib. de Holmberg.

DE BELLA-VISTA

EL INCENDIO DE LA CASA MERELLO Y CIA.

Un incendio que dure casi cuatro días, con todo su cortejo de horrores, parece espectáculo que únicamente podría desarrollarse en Norte América, donde todas las cosas se hacen en grande y desde donde se transmite la noticia al resto del globo con grandes detalles y grandes exageraciones también.

Lo imponente del espectáculo no arredró á los vecinos de Bella Vista, pertenecientes á todas las clases sociales, quienes se apresuraron á combatir el fuego. Fué una rudísima labor, por cuanto necesitaban transportar el agua en baldes desde una laguna situada á media cuadra de la casa de negocio, presa del devorador elemento.



El registro incendiado



Vecinos acarreando agua

Dentro de nuestro país, en Bella Vista, ha ocurrido una de las terribles catástrofes á que hemos aludido.

La importante casa de comercio de los señores Pedro Merello y C.ª, uno de esos establecimientos del interior, donde se hallan almacenados todos los productos naturales, los artículos, líquidos, comestibles y manufacturas de uso corriente, comenzó á arder por dos puntos diferentes, lo que, unido á diversos indicios, hace sospechar que el siniestro se debe á una mano criminal. Dos densas columnas de humo llenaban las calles Rioja y Córdoba de dicha localidad, formando un negro telón á través del cual brillaban amenazadoras las rojas lenguas de fuego.

Hubo que establecer un riguroso turno entre los improvisados bomberos, que se retiraban después de haber trabajado valerosamente durante largas horas. El edificio, que amenazaba convertirse en una colosal hoguera, cortóse en una parte, para evitar que el fuego se propagase al registro. Al fin, tras ímprobos esfuerzos, se consiguió dominar el incendio, que habiéndose iniciado el día 23 á la 1 de la mañana, no quedó extinguido hasta el 26 por la tarde.

El mencionado establecimiento comercial, que giraba por 1.200.000 pesos, ha sufrido pérdidas por valor de 200.000 pesos y no estaba asegurado en ninguna compañía.



Momentos después de comenzado el incendio



El incendio á las 11 a. m.



La parte por donde se cortó el edificio para aislar el fuego



Esquina de la calle Rioja y Córdoba

Fot. de CARAS Y CARETAS.

LA INUNDACIÓN EN GENERAL LAVALLE

La calle Real, vista desde el edificio municipal

La enorme masa de agua que, anegando todo el partido de Ajó, tan grandes pérdidas ha ocasionado á los moradores de éste, amenaza no disminuir, á pesar de que la inundación dió principio en el mes de Junio.

Pueden contarse por cientos de miles las ovejas que allí se pierden, ya ahogándose en las aguas, ya sacrificadas por sus dueños para aprovechar el cuero, siquiera. Lo propio puede decirse del ganado vacuno y yeguarizo, todo lo cual deja á los habitantes de la campaña en un estado económico desastroso, representando la miseria para algunos.

En cuanto á la parte urbana del pueblo, las calles halanse transformadas en canales.

En medio de tanto desastre y cuando ya la municipalidad había agotado sus recursos, auxiliando con víveres á las familias pobres, el gobierno de la provincia acordó mil pesos con igual objeto, empresa á que también generosamente han contribuído los estancieros señores Federico R. Leloir, C. Fernández, Luro é hijos, Gibson Hnos. M. Estévez y J. T. Tejeira.



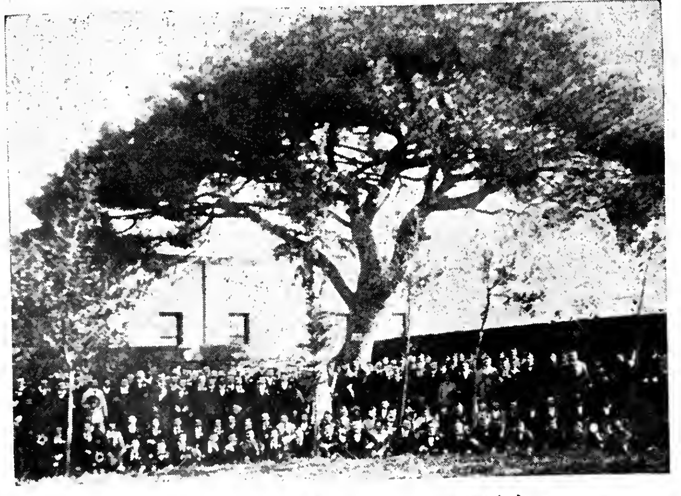
La calle que conduce al saladero de los señores Luro é hijos

Fot. de B. Simón, para CARAS Y CARETAS.

DEL ROSARIO

UNA VISITA AL HISTÓRICO PINO DE SAN LORENZO

La vista fotográfica que reproduce nuestro grabado, fué tomada en la semana anterior, con motivo de una visita que la juventud estudiosa del Rosario hizo al histórico pino que se alza en el patio del convento de San Lorenzo. Los visitantes fueron agasajados y acompañados por los religiosos en su patriótica excursión. Bajo el histórico pino, que es una verdadera reliquia, fué donde el general San Martín recibió del comandante don Celedonio Escalada, el primer cañón que tronó en favor de esta patria y fué debido á él que el invicto general obtuvo la brillante victoria que abrió sus campañas memorables. El pino es visitado constantemente por los estudiantes de diversos puntos de la República y es objeto de grandes cuidados por parte de los padres del convento de San Francisco, para la conservación de aquél.



Los estudiantes reunidos en torno del árbol

LOS HERMANOS CLÉRICE EN PARÍS



Sr. Carlos Clérice, pintor

Se distinguen en París actualmente dos artistas argentinos que desde 1884 en que se ausentaron de su patria en busca de nuevos horizontes, residen en aquella ciudad, donde han conquistado una buena posición social y pecuniaria, debido sólo á sus méritos. Carlos Clérice, es dibujante, y se ha hecho un especialista como ilustrador de libros y revistas, colaborando en las mejores publicaciones francesas y alemanas. Sus primeras armas las hizo en Buenos Aires y el éxito que alcanzó le hizo seguir las huellas de Alfredo París, que luchaba ya por tomar un puesto entre los pintores de la moderna Francia. Su hermano Justino, compositor distinguido, acaba de ver la centésima representación de su ópera *Vercingetorix,* que se da con aplauso en el teatro L'Hippodrome, desde hace tres meses. Es alumno del conservatorio y estudió bajo la dirección de León Delives y de Pessard. *Vercingetorix* no es su primer ópera aplaudida, pues ya tiene Meunier D'Alcalá, Figarella, y Mr. Houchot, que se dió en Boufes Parisiens, y además varias pequeñas composiciones que han puesto su nombre en primera línea.



Justino Clérice compositor

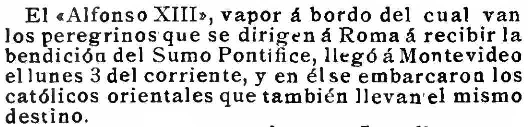
DE LA EXPOSICIÓN ARTAL EN EL SALÓN WITCOMB

UN CUADRO DE SERRA

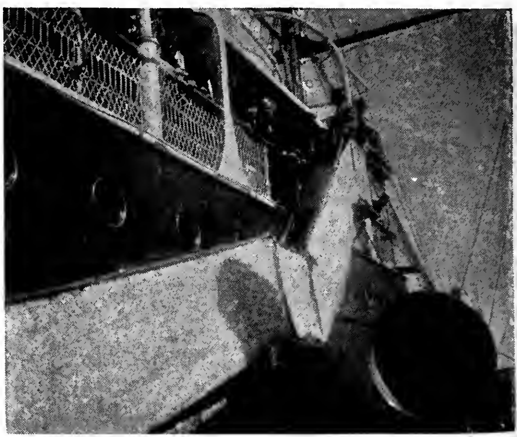
En la fotografía Witcomb, donde por diversas veces se han celebrado exposiciones pictóricas organizadas por el señor José Artal, acaba de inaugurarse una de ellas, dedicada á la exhibición de varios lienzos del afamado pintor español Enrique Serra.

«El espejo de Venus». Cuadro al óleo de Enrique Serra

EL «ALFONSO XIII» EN MONTEVIDEO

Monseñor Isasa y su comitiva dirigiéndose al «Alfonso XII » para despedir á los peregrinos



Monseñor Romero saludando desde la borda del «Alfonso XIII» á los que fueron á despedirle

El «Alfonso XIII», vapor á bordo del cual van los peregrinos que se dirigen á Roma á recibir la bendición del Sumo Pontífice, llegó á Montevideo el lunes 3 del corriente, y en él se embarcaron los católicos orientales que también llevan el mismo destino.

A las 9 de la mañana, el vapor «Lavalleja», que conducía á los peregrinos uruguayos, llegó al lado del trasatlántico español é inmediatamente se efectuó el trasbordo de los pasajeros del primeramente citado.

Estos, presididos por el obispo monseñor Isasa, formaban un total de once personas: el padre Doufrechou, secretario del obispo mencionado, los sacerdotes Galarraga y Pedro Bustos, las señoras Concepción Llado, Ramona C. de Llado, dos hermanas salesianas y los señores Antonio Arroyo, Juan Frerotti y doctor Juan Sienra, catedrático de derecho internacional privado en la capital de la vecina república, que forma parte de la peregrinación como corresponsal de «El Bien».

Monseñor Romero recibió á los recién llegados dándoles la bienvenida y congratulándose de hacer el viaje en su compañía. Cuando las numerosas personas que habían ido á despedir á monseñor Isasa y demás peregrinos, abandonaban el «Alfonso XIII», oyéronse entusiastas vivas á León XIII, á España, á la Argentina y al Uruguay.

CONFRATERNIDAD PERUANO-ARGENTINA

Las manifestaciones de la juventud peruana á nuestro país, se han señalado por su espontaneidad y por su entusiasmo. El día 2 de Julio, según nos lo comunica nuestro corresponsal, las calles de Lima rebosaban de gente deseosa de adherir á las manifestaciones que proyectaban los estudiantes y cuya primera palabra de iniciativa había sido lanzada por el joven Luis J Varela Orbegoso. Pocas demostraciones más entusiastas que aquella de que nos ocupamos se han visto durante la última década en la ciudad de los Virreyes. La concurrencia, luego de recorrer diversas calles, oyó la palabra del joven estudiante don Rafael Grau, hijo del héroe del «Huascar», frente al palacio de la legación. El joven orador, que une á un nombre prestigioso como pocos en el Pacífico, positivas condiciones de intelectualidad, abundó en patrióticas instigaciones á sus conciudadanos, á fin de que alcanzara un día el Perú días de grandeza y en benévolos y cariñosos conceptos respecto á la Argentina, á quien calificó de paladín del derecho en la América latina.



Sr. Rafael Grau

DE CÓRDOBA

EL NUEVO INTENDENTE Y SU ANTECESOR



Sr. Ernesto Bancalari

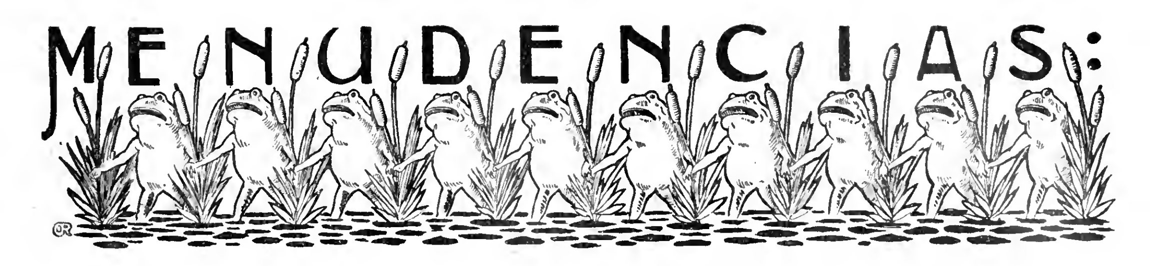
El acontecimiento más digno de mencionarse en la escena pública cordobesa, es la recepción del nuevo Intendente Municipal, doctor Jerónimo del Barco surgido del mundo médico, que en Córdoba suministra elementos valiosos para la política, como puede comprobarse recordando que el gobernador, doctor Alvarez, pertenece también al mismo grupo.

Con el doctor Herrera, que ejercerá el rectorado de la Universidad, son tres los médicos que en el año próximo figurarán en primera línea.

El Intendente saliente, señor Ernesto Bancalari, ha permanecido dos períodos al frente de la comuna.



Dr. Jerónimo del Barco



El sexo femenino está de suerte,
pues la pena de muerte
quedará en nuestras leyes abolida
para toda mujer, aunque ésta sea
criminal, parricida,
sanguinaria, cruel, malvada y fea.
El código penal eso dispone,
con lo cual se propone
demostrar á italianos y franceses,
turcos y japoneses,
que nos pueden ganar á cualquier cosa,
pero no á ser galantes y corteses.
La crítica pedante y pretenciosa
estudia la cuestión de un modo ambiguo,
y repite el sobado:
«Manos blancas no ofenden», tan antiguo.
Frase en que cierta gente se ha fundado
para pedir que cuando el juez condene
á la mujer que mate ó envenene,
lo haga con mano firme y decidida
y sin temor á nada,
y sea una *verduga* la encargada
de quitarle la vida.

⁂

La prensa en general
mira bastante mal
la manía absorbente y el tesón
caprichoso y pueril
con que algunos pretenden imponer
la música sinfónica y hacer
que se oiga una *overtura*, y ciento y
cuando tenga lugar la recepción (mil,
del señor Presidente del Brasil.
El origen, tal vez, de la cuestión,
se halla en el amor propio musical
de varios que defienden su opinión
y se ensayan en esta capital
con anticipación,
demostrando que tocan el violón.

⁂

Los diarios se han hecho eco de algunas quejas contra la aduana y el tribunal de vistas de la misma.

Cuando el público se queje
contra el tribunal de vistas,
es bueno que se aconseje
elegir á éste un buen jefe
entre algunos oculistas.

Un colega, tratando de hallar las causas del escándalo promovido en el teatro Rivadavia durante la representación de «La luna de miel», dice así:

«La obra en cuestión procede de España, está aprobada per la comisión censora de la Municipalidad, y no tiene más defecto que *la* de pecar de demasiado inocente.

¿Conque ser inocente es un pecado?
¡Quién demonio lo habría sospechado!

⁂

La dueña de una casa de modas lee el nuevo letrero que su esposo ha hecho pintar en la vidriera del establecimiento:

—«Mme. Guyot.—Casa fundada en 1854».—¡Qué poco galante es mi marido! —exclama.—¿Le importa algo á la gente saber que yo tengo más de 46 años?

⁂

JEROGLÍFICO



Un colega habla de *sports*,
y tratando del *football*,
usa los siguientes términos,
que ni por casualidad
entendemos, y quién sabe
si ustedes entenderán:
shot, scrimmage, goal keeper
halves, fist-out y *halfbacks*
corner, field chot, referee
y *backs, team, match y forwards*.
Al leer tan estrambóticas
voces, como es natural,
nos da una rabia muy grande,
porque ¿quién puede encontrar
las faltas de ortografía
que en nuestro colega habrá?

⁂

Casi hirviendo el soconusco,
un chusco á un chasque ofreció:
lo tomó éste, se quemó,
y dió al chasque un chasco el chusco.

⁂

Hemos recibido:

«Un terrible experimento», novela científica del escritor inglés H. G. Wells. Forma este tomo el segundo de los publicados por la librería Bréshal, y ha de llamar poderosamente la atención por lo original é interesante del tema y por lo ameno del estilo, que tiene algunos puntos de contacto con el de Julio Verne.

Solución del número anterior. — FRASE HECHA: *Perder la memoria*

con el aniversario que en ese día celebra la nación italiana, cuanto por dar cabida en el mencionado número á la mayor cantidad posible de las informaciones gráficas que hemos recibido y que aumentan considerablemente las proporciones de la obra, con relación á las que habíamos calculado en nuestros anteriores avisos, pues se elevarán á

100 páginas

las que contenga la edición, aproximándose á

700 grabados

el total de las ilustraciones que llevarán aquéllas.

No es, pues, necesario ponderar el esfuerzo que la edición representa, para que el público, apreciándola en toda su importancia, reconozca las dificultades que tenemos que vencer para llevar á cabo obra de tal magnitud en tan breve plazo, y en esa creencia esperamos que se nos disculpe la pequeña demora con que ponemos en circulación nuestro número extraordinario.

A las páginas artísticas anunciadas anteriormente, de los conocidos dibujantes señores **Bosco, Cao, Castro Rivera, Eusevi, Fortuny, Giménez, Mayol, Sanuy y Villalobos,** impresas en negro y en colores, acompañarán las autotipias que reproducen la información fotográfica de las demostraciones de duelo efectuadas en

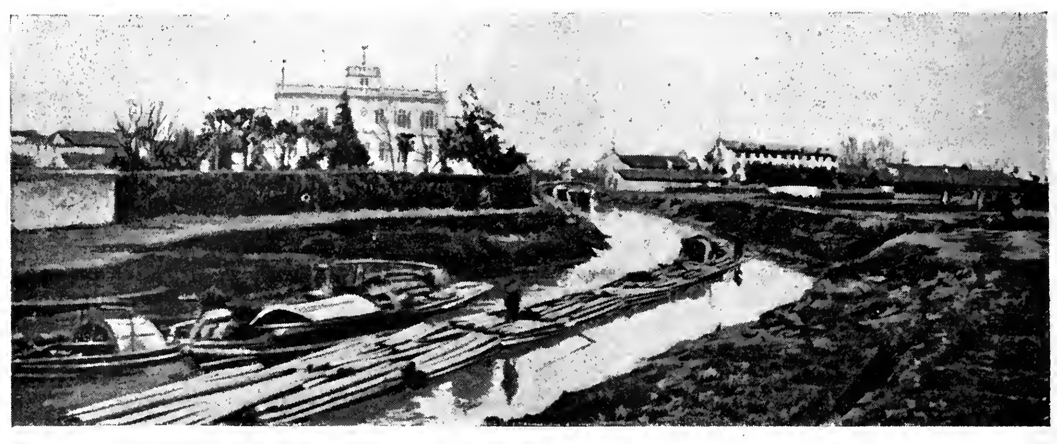
BUENOS AIRES, LA PLATA, Barracas al Sud, Juárez, San Martín, Tres Arroyos, Villa Catalinas, Junín, Saladillo, Est. Rojo, San Nicolás de los Arroyos, Chacabuco, Mar del Plata, Baradero, Chascomús, San José de Flores, Bragado, Nueve de Julio, San Vicente, Chivilcoy, Lincoln, General Pinto, Carlos Casares, Dolores, Brandzen, Azul, Coronel Pringles, Lomas de Zamora, Bolívar, Alberti, Olavarría, Lobos, Carmen de Areco, Necochea, 25 de Mayo, General Belgrano, Mercedes, Campana, Luján, Tandil, Zárate, Ayacucho, Florencio Varela, Pergamino, San Fernando, **SANTA FE, ROSARIO,** Melincué, Esperanza, Ceres, Cañada de Gómez, Colonia San Vicente, Rafaela, Reconquista, Las Rosas, San José de la Esquina, **PARANÁ,** Concepción del Uruguay, Rosario del Tala, Chajarí, Concordia, Gualeguay, Victoria, Gualeguaychú, Colón, La Paz, Nogoyá, **CORRIENTES,** Curuzú-Cuatiá, Goya, Paso de los Libres, Mercedes, **CÓRDOBA,** San Francisco, Río IV, Cruz Alta, Morteros, Villa María, Sampacho, Villa San José, **SAN LUIS,** Villa Mercedes, **SAN JUAN, SANTIAGO DEL ESTERO, SALTA, TUCUMÁN, LA RIOJA, MENDOZA,** Las Heras, **CATAMARCA, JUJUY,** Chubut, Choele-Choel, y otros puntos.

Complemento de esta minuciosa información serán los autógrafos de los telegramas de pésame dirigidos á Italia por el **Presidente de la República, del Senado y de la Cámara de Diputados, del Intendente Municipal** y del **señor Marqués de Malaspina;** los retratos de los presidentes de las sociedades italianas, organizadoras de las manifestaciones; los de las personas que formaron las comisiones constituídas con dicho objeto; los de los cónsules de Italia y, en general, los de todas las individualidades y corporaciones que más figuración tuvieron en el homenaje á la memoria de Humberto; y las vistas de los edificios italianos más importantes en Buenos Aires, y de las calles con cuya denominación se ha querido honrar la memoria del rey muerto y de su patria.

EDICIÓN POPULAR, EN RICO PAPEL SATINADO..	$ 0.50	m/n.
» **EN PAPEL GLACÉ**	» 1.00	»
» **DE LUJO, PAPEL JAPÓN**	» 5.00	»

En razón de la prórroga acordada para la aparición del número, postergamos hasta el martes próximo la admisión de los pedidos que por anticipado quieran hacernos los agentes, libreros, compradores al por mayor y, en general, todas las personas interesadas en adquirir este álbum-recuerdo, condición sin la cual [illegible] comprometemos á atender ninguna demanda de ejemplares, pues, como hemos dicho en nuestros avisos anteriores, no reimprimiremos la edición una vez agotada.

pas chinas son iguales, es decir, malas, ó por lo menos lo fueron en la guerra en que el Japón se reveló potencia militar, y entró de golpe en el concierto de las potencias: la opinión es autorizada, y es de desear, por el interés de la paz, que los jefes de las fuerzas chinas de tierra asuman en adelante una actitud tan indiferente superiores á las de los aliados. El almirante Lin-Tai-Lan, es un filósofo que considera más valiosa la vida tranquila que todas las glorias de las batallas, y no se explica la existencia de arsenales y cuarteles tan vastos y bien provistos como los que su gobierno tiene en Shanghai, sino porque esos establecimientos sirven á los generales



Shanghai. - Arsenal y cuarteles chinos

por las batallas como la que han adoptado en este conflicto el almirante Lin-Tai-Lan, comandante general de la flota chinesca, y otros marinos no menos importantes del Celeste Imperio. El almirante Lin-Tai-Lan contempló sereno el ataque y toma de los fuertes de Taku, á pesar de que tenía en la misma rada fuerzas dos veces y almirantes, de medios para ganar ascensos pacíficos y hacer fortuna.

O quizás el almirante Lin-Tai-Lan, ha reflexionado que más valía entenderse desde la primera hora con un adversario que recibía instrucciones tan poco caritativas como las que, según versiones de la prensa, después atenuadas por otras

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

ESCOPETAS — REVÓLVERS

ESCOPETAS REMINGTON

DE UNO O DOS CAÑOS

Calibres 12 ó 16 con y sin martillo

ESCOPETAS DE REPETICIÓN WINCHESTER

REVÓLVERS



Colt, Smith y Wesson, Iver Johnson

cabo negro y de nacar, con ó sin martillo

Calibres 32, 38 y 44

CARABINAS WINCHESTER

Calibre 22 y 44

TIROS DE TODAS CLASES

Introductores:

JUAN Y JOSÉ DRYSDALE Y C.IA

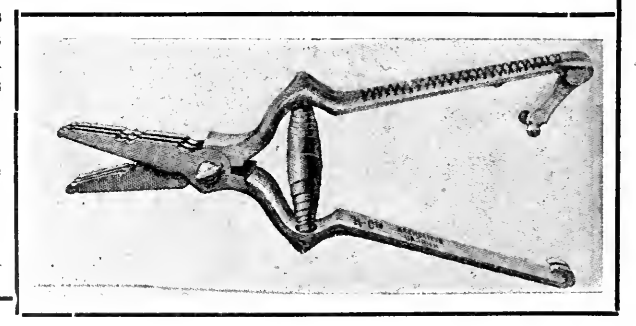
440, Perú, 450 — Buenos Aires

ACTUALIDAD ALEMANA

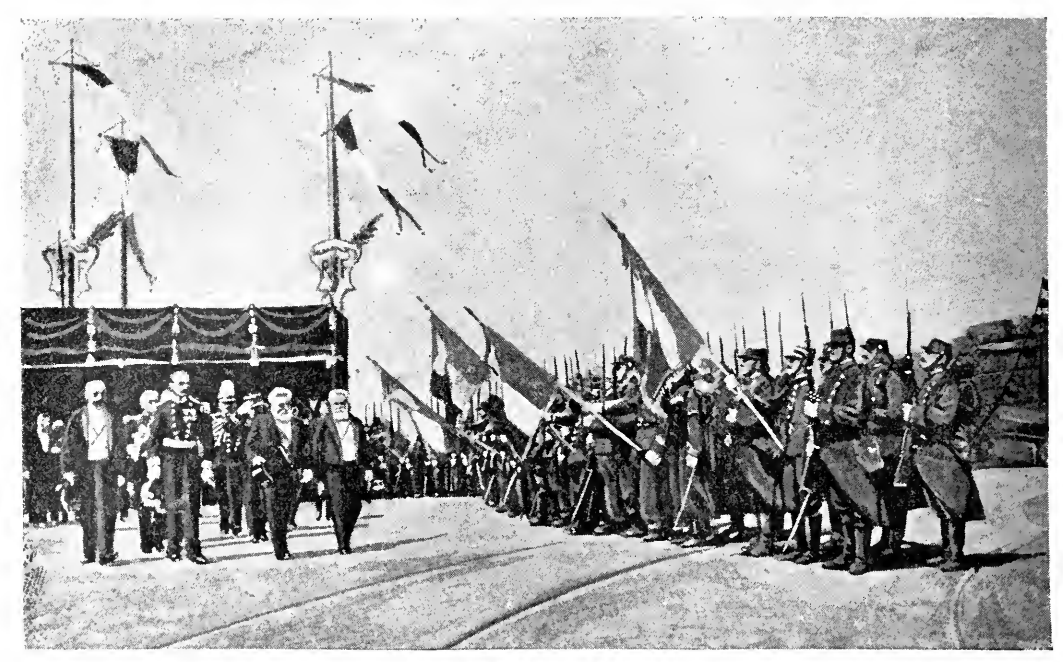
PARTIDA DE TROPAS PARA CHINA

Guillermo II arengando á sus tropas en Vilhelmshaven, al salir éstas para China

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



LAS TROPAS EXPEDICIONARIAS PARA CHINA



El presidente de la República despidiendo á las tropas expedicionarias

oficiales, dió Guillermo II en Wilhelmshaven al despedir al primer contingente de tropas que envió á China: «No toméis prisioneros. No deis cuartel». En esas condiciones, un almirante chino prefiere ser amigo del soldado alemán, y aún del francés, que si no recibió órdenes tan absolutas del presidente Loubet en Marsella, sabía, por lo menos, que los boxers habían descuartizado á muchos misioneros, y otros extranjeros pacíficos, y era necesario vengar á éstos.

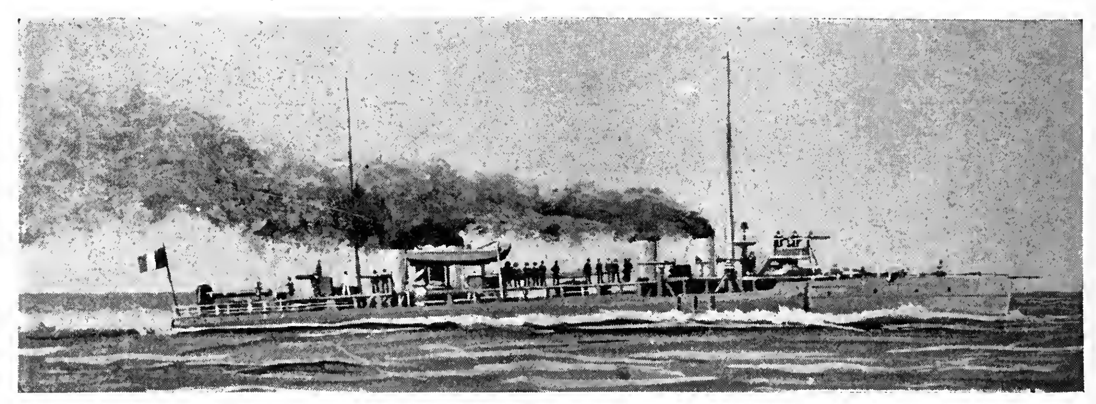
NAUFRAGIO DEL CAZA-TORPEDERO «LA FRAMÉE»

La escuadra francesa, que había pasado el cabo San Vicente, se dirigía al estrecho de Gibraltar y aprovechando la calma del mar y lo excelente del tiempo, el almirante quiso aprovechar estas circunstancias, para que las naves bajo su mando efectuasen algunas maniobras. El «Brennus» llevaba á su izquierda al cazatorpedero «La Framée», con el que cambió algunas señales luminosas. Observando el teniente de navío Mauduit Duplessix, comandante del cazatorpedero, que



El teniente de navio Duplessix
Comandante del «La Framée»

éste se iba encima del acorazado, ordenó al timonel que se apartara 20 grados á la izquierda, mandando al mismo tiempo que se aumentase la velocidad. Mal interpretadas tales órdenes, «La Framée» precipitóse á toda marcha sobre el «Brennus», produciéndose el abordaje. El espolón del acorazado partió en dos pedazos al cazatorpedero, que se hundió rápidamente en el agua. Algunos de sus tripulantes pudieron salvarse, pero otros perecieron en la colisión.



El caza-torpedero «Framée»

EL DR. RAMÓN Y CAJAL—UN NIÑO FONÓGRAFO—EL VIAJE DE LOS REYES



Dr. Ramón y Cajal

El doctor Ramón y Cajal, ilustre fisiólogo que ha conseguido envidiable notoriedad en el mundo científico, por sus estudios sobre los centros nerviosos, ha obtenido, gracias á uno de sus trabajos, el premio de honor en el Congreso internacional de Medicina de París.

En dicho Congreso han tomado parte médicos y cirujanos de todas partes, lo que hace más valioso el premio otorgado al doctor Ramón y Cajal, pues todos los jurados parciales del mencionado certamen han estado conformes en reconocer la excepcional importancia del estudio presentado por el sabio español, habiéndose otorgado la recompensa aludida por unanimidad absoluta de votos.

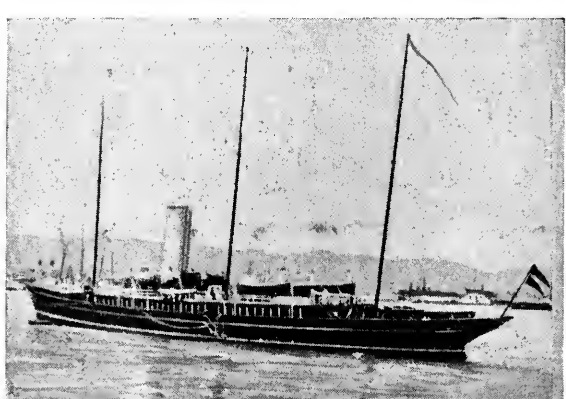


El niño Ricardo Costa Miñana

—En Valencia se ha descubierto un prodigio de memoria, un verdadero fonógrafo humano, que tal nombre merece el jóven Ricardo Costa Miñana, quien habiendo oído el sermón del orador sagrado D. Justo Martínez, en el pueblo de Bellujuart, concluída la misa, retiróse á su casa y escribió el discurso íntegro, tal como lo acababa de escuchar, sin olvidar una sola palabra ni cita en latín, siquiera.

La maravillosa retentiva del joven Costa Miñana, se ha manifestado en otras ocasiones, pues sabe de memoria veintidós oraciones sagradas, entre las que figura una sobre santo Tomás de Aquino, por el obispo de Salamanca, la que se aprendió de memoria después de leerla por tercera vez.

—Durante la época de la guerra de Cuba, un acaudalado propietario andaluz vendió al gobierno español el vapor *Giralda*, que fué destinado á aviso de la escuadra y en el cual por sus excelentes condiciones marineras se han embarcado los reyes de España, en su reciente viaje á las costas de Galicia.



El «Giralda» en el cual han viajado S. S. M. M.

ÚNICOS AGENTES:
FEENEY & Co.
537, CANGALLO, BUENOS AIRES



Lady Sarah Wilson
Famosa dama de la nobleza inglesa

Lady Sarah Wilson, dama de la alta nobleza británica, hermana de lady Georgiana Curzon, la autora de tantas iniciativas patrióticas y caritativas en la presente guerra, tenía á su esposo, el capitán Wilson, en Mafeking, y cuando los boers pusieron sitio á esta plaza resolvió ir á reunirse con él. Su espíritu ambicioso y sus aficiones periodísticas la hicieron solicitar el puesto de «corresponsal en campaña» de un diario y de una revista ilustrada de Londres, encargos que obtuvo sin dificultad, y en esas condiciones desembarcó en Capetown, corrió hasta Mafeking, entró en la plaza, entonces imperfectamente sitiada, y, por último, hizo una salida para recorrer, á caballo y sin más compañía que la de un sirviente, 150 millas del territorio ocupado por los boers. Estos la apresaron, pero á poco la canjearon por el comandante Viljoen, que estaba prisionero en Mafeking, y desde entonces hasta que terminó el sitio compartió con su esposo y los demás compañeros de Baden Powell las penalidades y peligros de tan prolongado asedio.



Silla que ocupaba Sarah Wilson cuando penetró una bomba en el convento de Mafeking.

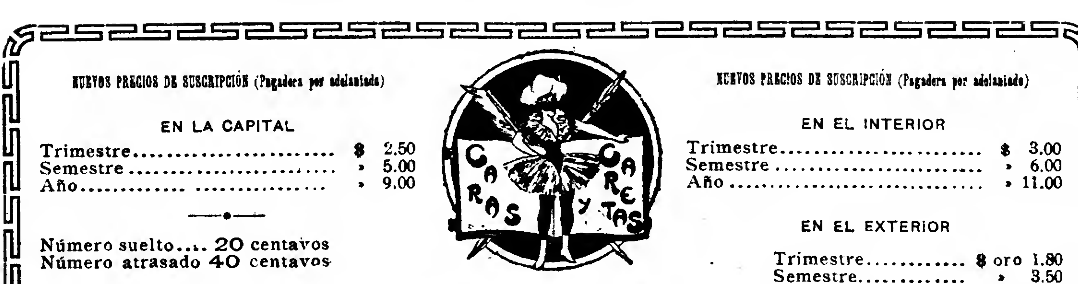
Ahora ha vuelto á Londres lady Sarah Wilson, y ha sido recibida con grandes manifestaciones de admiración y regocijo. Entre sus trofeos de una campaña en verdad riesgosa y sobrellevada con valor poco común por la delicada dama, están los fragmentos de una bomba que cayó en el convento de Mafeking y estalló en el mismo corredor en que se hallaba sentada en aquel momento lady Sarah: ella, en persona, en seguida de la explosión de la bomba, tomó la fotografía del lugar, utilizada para estos grabados.



CURT BERGER & Co.

460—CALLE BALCARCE—470

En venta: LA ELEGANCIA ECONÓMICA, Esmeralda 327, Bs. Aires



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$	2.50
Semestre	»	5.00
Año	»	9.00

Número suelto..... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

MAIPÚ 392 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$	3.00
Semestre	»	6.00
Año	»	11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro	1.80
Semestre	»	3.50
Año	»	6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el público	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.

Santarelli y Lobato
FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES
Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. KOLBE PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE LA CAPITAL.
Calle Corrientes, 2346

Partos, enfermedades de señoras y niños de prefencia. Consultas de 7 á 8 a. m. y de 1 á 3 1/2 p. m. Unión Tel. 229 (Once).

DOCTOR FERNANDO ALVAREZ.—De regreso de su viaje á Europa, ha establecido su consultorio de enfermedades del corazón y pulmones, en la calle **Cangallo 1019, esq. á Artes.** Consultas de 1 á 4 p. m.

DOCTOR ZOILO CANTON—Estudio: San Martin 186, salón núm. 1.

DOCTOR MARCELINO TORINO, abogado.—Domicilio: **Cuyo, 1707.** Estudio en el primer piso.



J. BONANSEA
Cirujano Mecánico Dentista de la Universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.
Moreno 990, esq. B. Orden
De 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

DOCTOR DECOUD — Profesor de la Facultad de Medicina. Maipú, 436

Clinica Odontológica
Dirigida por D. José Blitz, médico-dentista, y su hija Srta. Fanny Blitz



Primera dentista diplomada por la Facultad de Medicina de Buenos Aires. Consultas todos los días de 8 á 11 y de 1 á 5.—**Calle Buen Orden, 88.**



Mejoramiento y conservación de la vista. Anteojos y lentes con cristales especiales.
E. WAL, óptico especialista
468, CALLE ARTES, 468

Dr. Borgondo
De la Calle Artes 210 se mudó á CUYO 1560

Afecciones venéreo sifilíticas, gota militar é impotencia. Curación de la blenorragia aguda en dos días con el método exclusivo de Bacterioterapia anti-gonocóccica Allievo.
De 10 á 12 y de 3 1/2 á 6 p. m.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico, etc. se arregla á nuevo en el **TALLER ARTISTICO, Cuyo 406**, de
A. LEMOINE y A. LAIR
Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898. Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

ASMA
Curación completa y rápida por un nuevo tratamiento recién llegado de Londres: resultado sorprendente desde el primer día de su uso.—Dirigirse personalmente á la clínica del Dr. J. Macksey, Cangallo, 691 de 11 á 12 a. m. y de 3 á 5 p. m.

CIRUGIA
DOCTOR DECOUD Profesor de la Facultad de Medicina - Maipú 436.

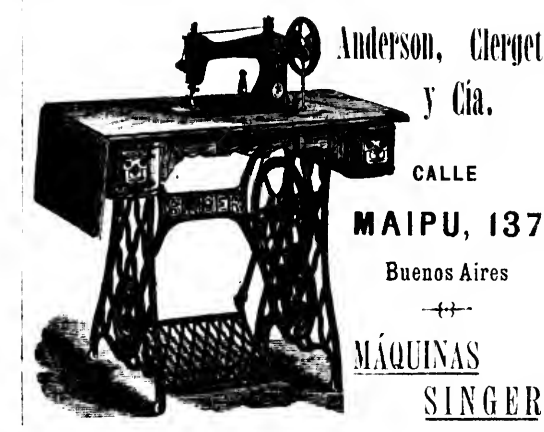
MAISON MERCER
BAR Y RESTAURANT SOCIAL
TEA ROOMS PARA SEÑORAS
Especialidad en banquetes y servicio á domicilio para bodas, bautismos, soirées, etc.
ROSARIO DE SANTA FE
1127, Calle Córdoba, 1131
NOTA.—En cada paquete se recibe pescados, quesos y caracoles de Europa.

LA LITERARIA
— DE —
GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que p esta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN EL
Rosario de Santa Fe — Calle Córdoba 1141



Anderson, Clerget y Cía.
CALLE
MAIPU, 137
Buenos Aires

MÁQUINAS
SINGER



LA YA FAMOSA — ES EL LICOR DE MODA.

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital 25


CARAS
CARETAS
EDICIO
EXTRAORDINA
INMORALIDAD
PROTESTA
Homenaje á Humberto I
(SUPLEMENTO AL N.° 102)



Nuestro Número Extraordinario

Buenos Aires, la República entera, se conmovieron al recibir la noticia terrible. No era el estupor producido por una nueva inaudita y horripilante, ni la sensación de sorpresa y malestar momentánea que ocasiona la relación de ciertas tragedias, de algunas hecatombes ó catástrofes, que á veces el telégrafo nos comunica y que durante algunos días forman el tema de todas las conversaciones, para olvidarse al poco tiempo después de haber originado en nuestro sistema nervioso la sacudida que instintivamente nos causa la vista de una herida ó el derramamiento de sangre Fué algo más hondo; algo que nos tocaba más de cerca y la conmoción fué duradera y el sentimiento de dolor, sincero y angustioso, cual si ante nuestra vista se hubiese consumado el crimen.

No ha sido un duelo oficial, ni tampoco el de una colectividad, afectada por el espantoso suceso: ha sido el duelo de toda la República Argentina. Si los sentimientos que se inspiran unos hombres á otros, se reconocen, se depuran y se arraigan más ante el dolor, la confraternidad ítaloargentina, manifestada nuevamente después de la muerte de Humberto I, es el más grande y universal caso de conmoción entre las almas de los humanos nacidos en cualquier parte del globo.

En las manifestaciones de condolencia llevadas á efecto en la extensión completa del territorio argentino; en los funerales, en las demostraciones cívicas, sería difícil determinar qué parte corresponde á los italianos y cuál á nosotros: mezclados y confundidos en el mismo sentimiento, igual crespón ha enlutado nuestras banderas, y una misma helada sombra ha llenado nuestro corazón.

La prensa, sin excepción, dominada por el estupor que en ella produjo la relación del atentado, la condenó con la misma energía: á la juventud bonaerense correspondió la iniciativa de ir á dar el pésame al ministro de Italia; todas las clases sociales se nivelaron fueron una misma, para sentir la muerte del rey caballero.

Caras y Caretas, afectada como todos sus colegas y en cumplimiento del tristísimo deber que la actualidad le imponía, dedicó varios de sus números á reseñar los principales homenajes rendidos á la memoria de Humberto I. Pero, ni las condiciones materiales de nuestro semanario, ni la escasez de tiempo, nos permitieron entonces dar muestra de la importancia que concedíamos al hecho, reflejar el duelo argentino en su total magnitud y manifestar, como ahora lo estamos haciendo, tosca pero sinceramente, la parte que tomábamos en el dolor de Italia. A remediar esas forzadas omisiones y á cumplir con lo que consideramos un deber, en nuestra calidad de representantes de la prensa ilustrada argentina, responde la edición presente, en cuya obra nos han ayudado con la mejor voluntad, nuestros colaboradores artísticos, literarios y fotográficos.

Hemos atendido con marcada predilección á que este homenaje de Caras y Caretas á la memoria de Humberto I, sea crónica viva y palpitante de la realidad misma, y quede como recuerdo permanente de los sentimientos que animaron á nuestro país, cuando otro país hermano sufría bajo el peso de una irremediable desgracia. Las pequeñas lagunas que en este trabajo puedan observarse no se han de culpar á nuestro buen deseo, sino á la enorme acumulación de originales, á la urgencia con que lo hemos llevado á término y á los inevitables inconvenientes con que había de tropezar una empresa como la que hemos realizado, sin que nos arredrase la magnitud de la misma.

La Redacción.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES 20 DE SEPTIEMBRE DE 1900 — Suplemento al N.º 102

LA FAMILIA REAL ITALIANA



Dibujo de Sanuy.

EL ÚLTIMO MINISTERIO DE HUMBERTO I

Y EL PRIMERO DE VICTOR MANUEL III



Dibujo de Sanuy.



Marqués O. Malaspina di Carbonara
Ministro de Italia

Sra. Marquesa de Malaspina

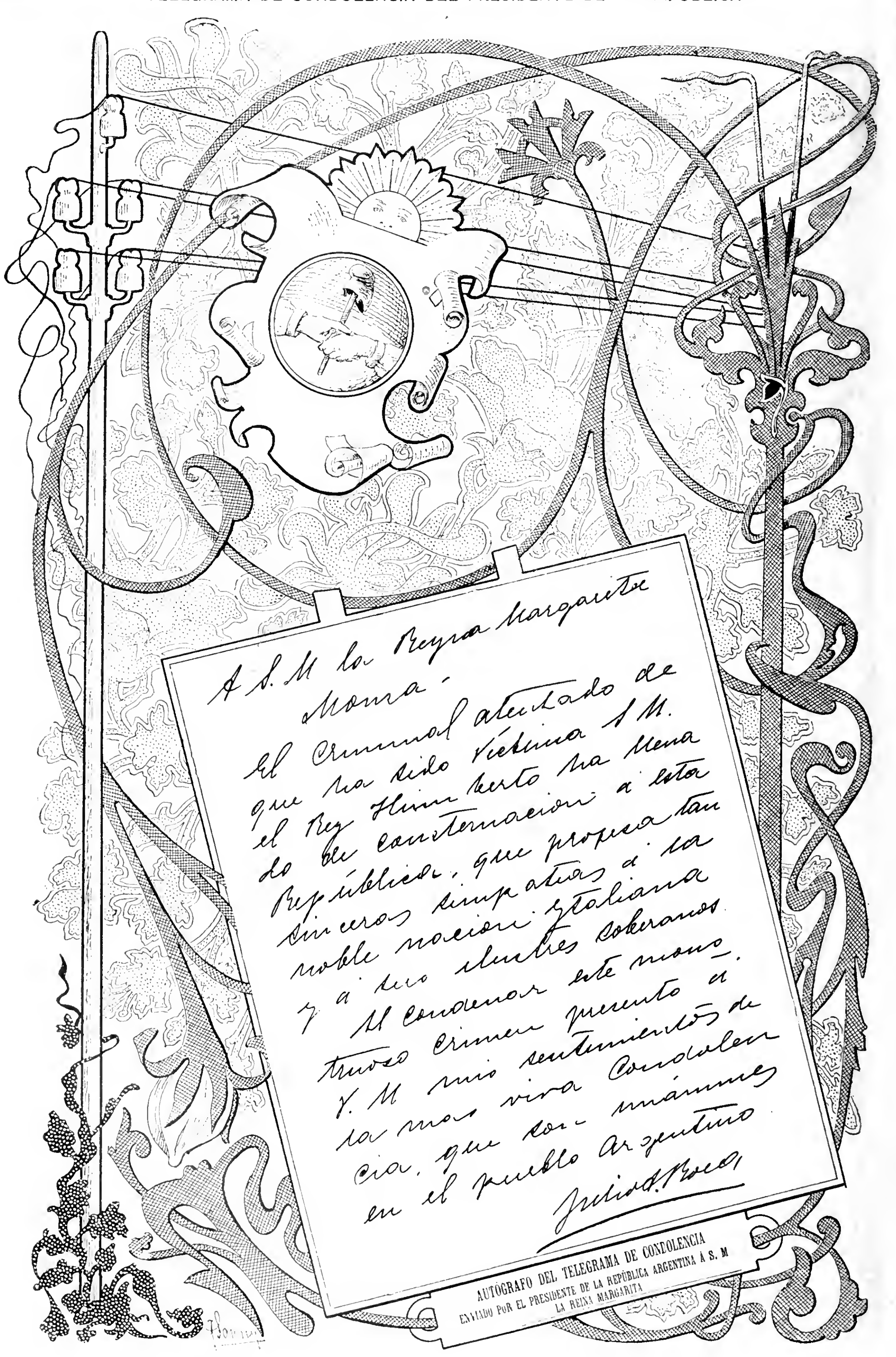
La residencia del Ministro de Italia en Buenos Aires

Conde V. Macchi di Cellere
Srio. de la Legación

Doctor Ludovico Gioja
Cónsul General

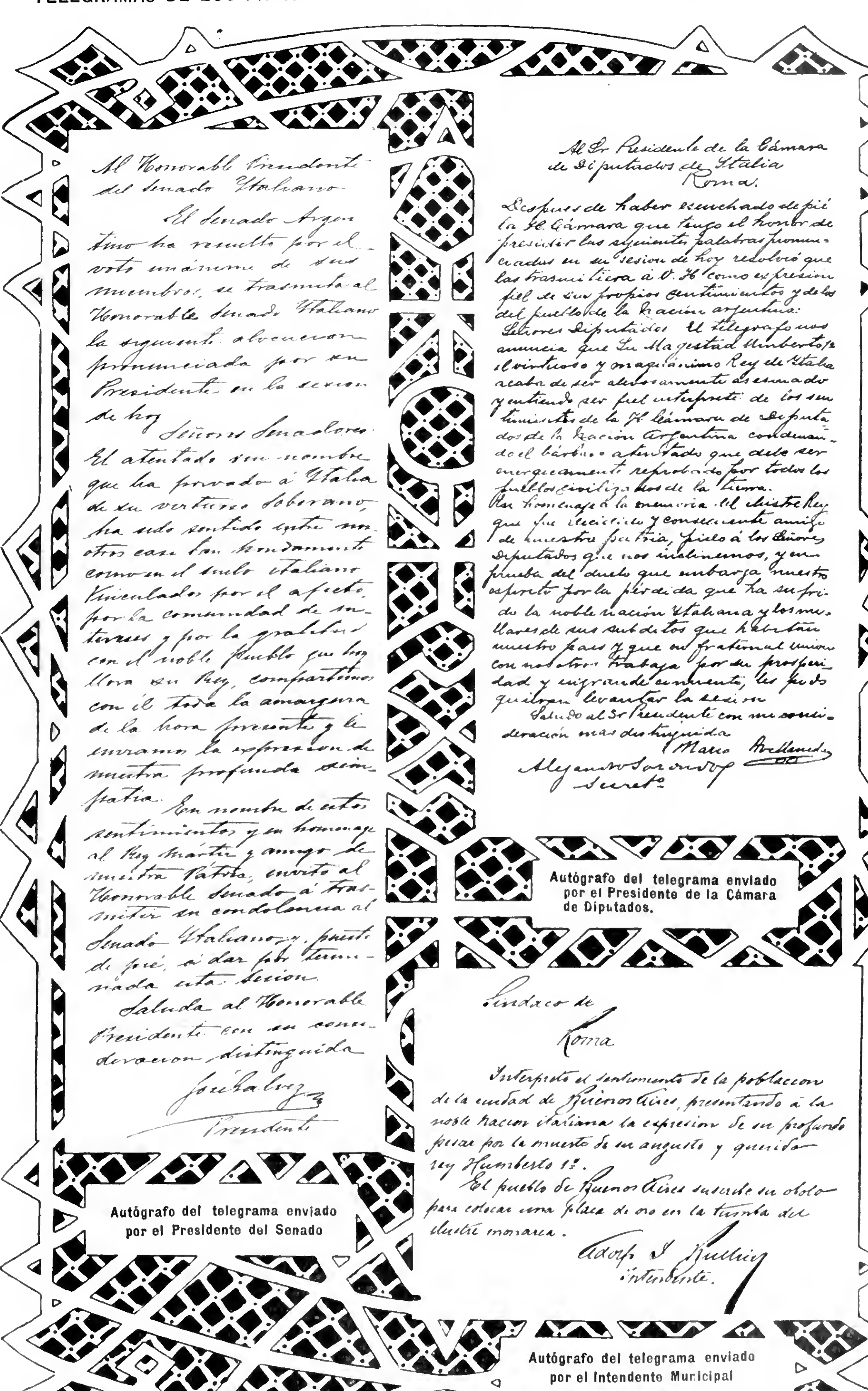
Autógrafo del telegrama de condolencia enviado por el Ministro de Italia á su gobierno.

TELÉGRAMA DE CONDOLENCIA DEL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA



A S. M la Reyna Margarita
Roma.
El criminal atentado de
que ha sido víctima S. M.
el Rey Humberto ha llena
do de consternación á esta
República, que profesa tan
sinceras simpatías á la
noble nación Italiana
y á sus ilustres soberanos.
Al condenar este mons-
truoso crimen presento á
V. M. mis sentimientos de
la mas viva condolen
cia, que son unánimes
en el pueblo Argentino
Julio A. Roca

AUTÓGRAFO DEL TELEGRAMA DE CONDOLENCIA
ENVIADO POR EL PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA ARGENTINA Á S. M
LA REINA MARGARITA



Al Honorable Presidente del Senado Italiano

El Senado Argentino ha resuelto por el voto unánime de sus miembros, se trasmita al Honorable Senado Italiano la siguiente alocucion pronunciada por su Presidente en la sesion de hoy

Señores Senadores: El atentado sin nombre que ha privado á Italia de su virtuoso Soberano, ha sido sentido entre nosotros casi tan hondamente como en el suelo italiano. Vinculados por el afecto, por la comunidad de intereses y por la gratitud con el noble pueblo que hoy llora su Rey, compartimos con él toda la amargura de la hora presente y le enviamos la expresion de nuestra profunda simpatia. En nombre de estos sentimientos y en homenaje al Rey Mártir y amigo de nuestra Patria, invito al Honorable Senado á trasmitir su condolencia al Senado Italiano y, puesto de pié, á dar por terminada esta sesion.

Saluda al Honorable Presidente con su consideracion distinguida

José Galvez
Presidente

Autógrafo del telegrama enviado por el Presidente del Senado

Al Sr Presidente de la Cámara de Diputados de Italia
Roma.

Despues de haber escuchado de pié la H. Cámara que tengo el honor de presidir las siguientes palabras pronunciadas en su sesion de hoy resolvió que las trasmitiera á V. H. como expresion fiel de sus propios sentimientos y de los del pueblo de la Nacion argentina:

Señores Diputados: El telegrafo nos anuncia que Su Magestad Umberto 1º el virtuoso y magnánimo Rey de Italia acaba de ser alevosamente asesinado y entiendo ser fiel interprete de los sentimientos de la H. Cámara de Diputados de la Nacion Argentina condenando el bárbaro atentado que debe ser enérgicamente reprobado por todos los pueblos civilizados de la tierra.

En homenaje á la memoria del ilustre Rey que fué decidido y consecuente amigo de nuestra patria, pido á los Señores Diputados que nos inclinemos, y en prueba del duelo que embarga nuestro espíritu por la pérdida que ha sufrido la noble nacion Italiana y los millares de sus súbditos que habitan nuestro pais y que en fraternal union con nosotros trabaja por su prosperidad y engrandecimiento, les pido quieran levantar la sesion.

Saludo al Sr Presidente con mi consideracion mas distinguida

Marco Avellaneda
Alejandro Sorondo
Secret°

Autógrafo del telegrama enviado por el Presidente de la Cámara de Diputados.

Síndaco de
Roma

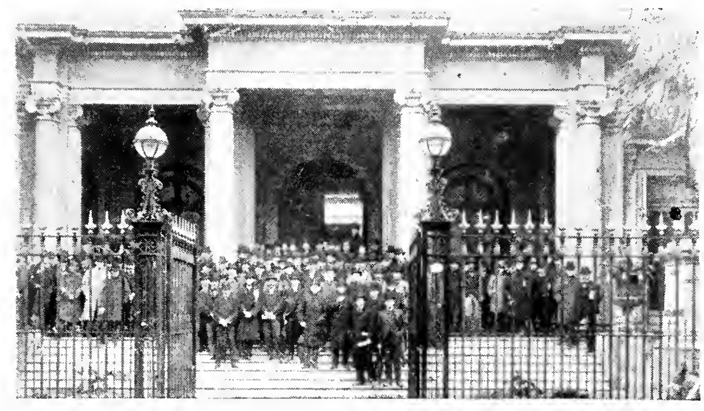
Interpreto el sentimiento de la poblacion de la ciudad de Buenos Aires, presentando á la noble nacion italiana la expresion de su profundo pesar por la muerte de su augusto y querido rey Humberto 1º.

El pueblo de Buenos Aires suscribe su óbolo para colocar una placa de oro en la tumba del ilustre monarca.

Adolfo J. Bullrich
Intendente.

Autógrafo del telegrama enviado por el Intendente Municipal

MANIFESTACIONES DE DUELO EN BUENOS AIRES



Los estudiantes de derecho preparando la manifestación



El señor Silvestre Blousson que habló al ministro de Italia en nombre de los estudiantes.

No antes, porque las exigencias materiales de su formación nos lo han impedido, hoy sale nuestro número extraordinario coincidiendo con una fecha —20 de Septiembre — que tan decisiva importancia tiene en la historia de la Italia moderna.



Comisión de estudiantes de derecho que fué á dar el pésame al ministro de Italia

En la península, en Buenos Aires, doquiera exista una agrupación italiana, las fiestas que debían celebrarse en tan señalado dia, se han suspendido como tributo de dolor á la memoria de Humberto. Aún habiendo podido anticipar en unos pocos dias la salida de este número, hemos deseado aparecer en el mismo momento en que la colectividad italiana, rindiendo el merecido homenaje á la memoria del rey caballero, convierte, los que debian ser alborozados festejos, en fúnebre solemnidad.



La manifestación organizada en la plaza de Mayo

Dada esta explicación que debíamos al público y á cuantos nos habían prestado su ayuda para la presente edición, entramos á resumir en una crónica, no todo lo extensa que hubiéramos deseado, la serie de manifestaciones habidas en la capital federal en los días si-



Frente á la legación italiana en el momento de llegar la manifestación

guientes al en que se conoció la noticia del atentado.

A trueque de repetir lo que ya hemos dicho con tan triste motivo, en las páginas de nuestra revista, queremos en las que estamos llenando, evocar el recuerdo de la profunda impresión y de la vibrante sensación de angustia que se esparció por toda la ciudad al saberse que Humberto I, querido y respetado por su pueblo, había sido asesinado por un fanático sectario de doctrinas subversivas.

Todo el público, sin excepciones, experimentó el mismo sentimiento de dolorosa sorpresa. El gobierno nacional, el congreso, el senado, las varias autoridades nacionales y municipales, dirigieron telegramas de pésame á Italia. En gran número de establecimientos comerciales cerráronse las puertas. Los edificios públicos pusieron la bandera á media asta y en cantidad enorme enviáronse despa-

La manifestación de los estudiantes á la legación italiana



Desfile de los manifestantes por delante de la legación

chos telegráficos á la hermosa tierra enlutada por el regicidio, firmados por el general Roca, el ministro de Relaciones Exteriores, el Concejo Deliberante, la Bolsa de Comercio, el Círculo de Armas, la Gran Logia Nacional argentina, la Asociación Artística, el Club Militar, el Círculo de la Prensa, los estudiantes de diversas facultades, el Club de Gimnasia y Esgrima, las damas de diferentes asociaciones, la Bolsa de Cereales, los centros sociales italianos, y otros más, cuyos nombres solamente formarían una lista inacabable.

La legación de Italia fué visitada por todo lo que en Buenos Aires tiene una significación oficial, política, social, diplomática ó de cualquier género. Monseñor Sabatucci ocupó uno de los primeros lugares, entre los que fueron á dar el pésame al marqués de Ma-

La manifestación en Barracas al Sur

laspina. Con el mismo objeto acudieron á dicha legación los secretarios de Estado, un edecán del Presidente de la República, el doctor Beazley, el intendente municipal, diversos funcionarios públicos, representantes de múltiples agrupaciones italianas, gerentes de casas bancarias y otros muchos, imposibles de enumerar.



Entrada de la concurrencia á la catedral

Entre las manifestaciones que en los primeros momentos se organizaron, figuró la que fué á visitar al representante diplomático de Italia, formada por la juventud universitaria.



El ministro de Italia llegando á la metropolitana



Llegada de diplomáticos

El señor H. Blousson dirigió la palabra al marqués de Malaspina, en nombre de sus compañeros de la facultad de Derecho y de la comisión de que formaba parte, completada por los señores A. Carrasco, Carlos Marín, A. Thedy, H. Ponce y Castañón, J. Padilla, N. Mendoza, Aquiles Guglialnelli, Héctor García, J. J. Díaz Ana, J. M. Pírán, B. Mirant y Dámaso Salvatierra.

Unas veinte mil personas formaron la otra manifestación, que dirigiéndose al mismo sitio que la anterior, tuvo por punto de partida la plaza Victoria. La persistente lluvia, que impregnaba de pegajosa humedad el ambiente y ponía resbaladizo el pavimento, no impidió que la demostración, preparada en breve espacio de tiempo, tuviese toda la importancia y brillantez requeridas por el lamentable móvil que la ocasionaba. En dicha manifestación estuvieron presentes, entre otros, los señores Manuel A. Ocampo, general Cerri, Pedro Antonio Pardo, Delfor del Valle, doctor Maciá, coronel Reyes y doctor Molina, probando la buena parte que en el duelo de Italia tomaban los argentinos, y demostrando una vez más la firmeza de los vínculos que constituyen la solidaridad italo-argentina.



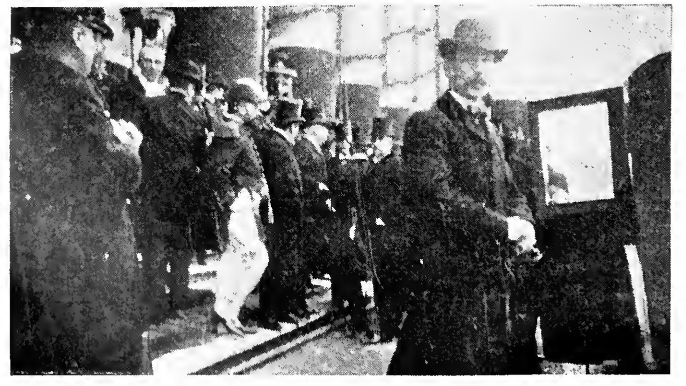
Coche conduciendo coronas para el catafalco

En la reunión presidida por el cónsul Cav. Gioja, comendador Devoto, General Volpini, doctor Basile y marqués de Morra, acordóse: enviar un telegrama de condolencia á la reina Margarita, encargar á los señores Cittadini, Tarnassi y Porchietti la redacción del manifiesto protestando del inicuo crimen, celebrar una procesión cívica que condujese

El catafalco en la Metropolitana durante el funeral

al «Etruria» una placa con destino á la tumba del monarca, y oficiar funerales en la catedral; acuerdos que se cumplieron en todas sus partes.

El día 9 de Agosto, la iglesia metropolitana, vestida de luto, se preparaba á la fúnebre ceremonia. La Sociedad Artística Italiana se había encargado de la decoración del templo. El catafalco, cuyo boceto se debía al dibujante señor A. Vaccari, alzábase solemne en el fondo de la nave central. Una urna, en la parte superior de aquél, sostenía la corona real, y detrás del monumento hallábase el altar, en el que se ofició la misa. Una figura de mujer, simbolizando el dolor, y los demás apropiados detalles, de severo gusto, completaban el conjunto. Cien marineros del «Etruria» hacían la guardia de honor á ambos lados del catafalco y el marqués de Malaspina, acompa-



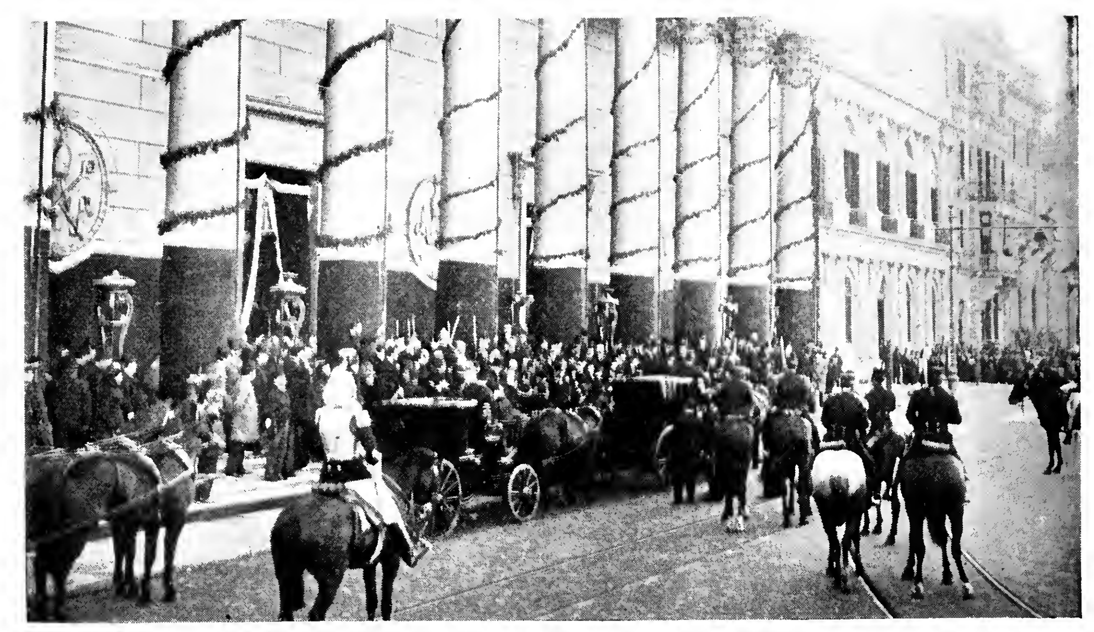
Diplomáticos y representantes oficiales saliendo de la Catedral

COMITÉ DEL CÍRCULO ITALIANO

ORGANIZADOR DE LA MANIFESTACIÓN EN BUENOS AIRES

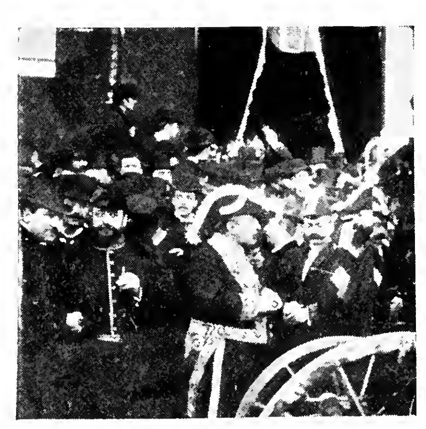


Dib. de Castro Rivera.



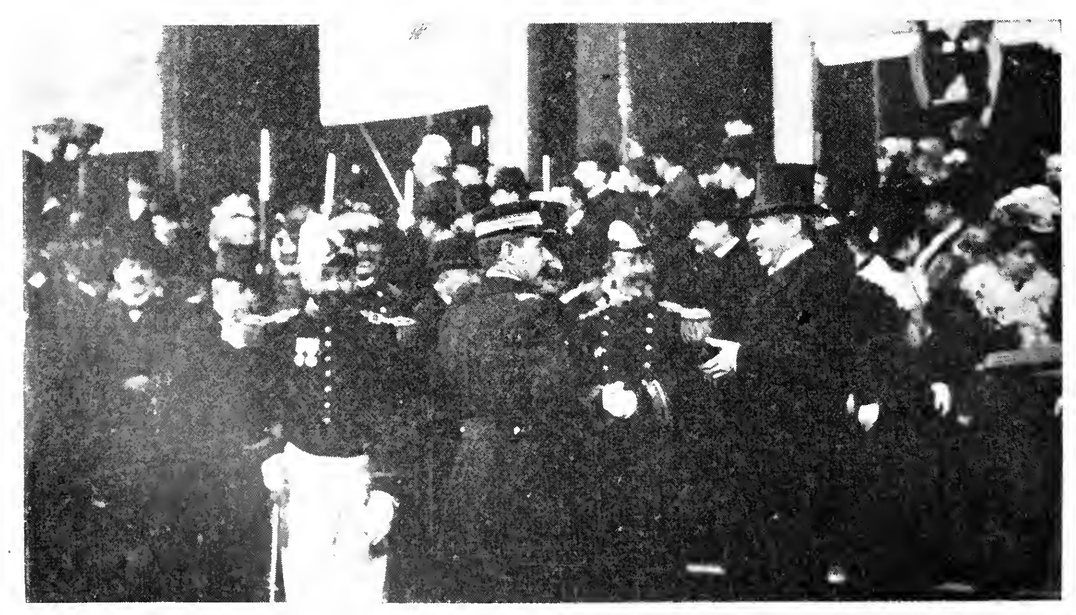
El presidente de la República saliendo de la catedral

ñado del señor Bullrich y del doctor Beazley, recibia á los invitados en la puerta de la catedral. La ceremonia religiosa comenzó á las diez y media de la mañana, hallándose en sus asientos respectivos el Presidente de la República, el Ministro de Relaciones Exteriores, el de Marina y demás miembros del gabinete, los representantes diplomáticos de Inglaterra, Alemania, España, Austria-Hungria, Portugal, Francia, Chile, Estados Unidos, Perú, Bolivia, Paraguay y Uruguay; diputados, senadores, funcionarios civiles, jefes y oficiales del ejército y de la armada y las autoridades eclesiásticas. Presidian el duelo el marqués de Malaspina, su distinguida esposa y monseñor Romero.



Varios diplomáticos

La orquesta, dirigida por el maestro Vanzo, ejecutó la marcha fúnebre de «El crepúsculo de los dioses», de Wagner, la «Sinfonia heroica», de Bethoven, y el preludio del epilogo de «Cristoforo Colombo», de Franchetti. La señora Carelli cantó el «Inflammatus», de Rossini, y la señorita Mendioroz el «Ave Maria», de Verdi.



El ministro de Marina, el presidente de la Cámara de Diputados y otros representantes oficiales saliendo del funeral



Tropas formadas delante de la Catedral

Gran número de coronas fueron colocadas al pie del catafalco, entre las que merecen citarse las remitidas por la tripulación del «Etruria», legación de Italia, sociedad «Gli Italiani al Plata», Hospital Italiano, señor Tomás Devoto, señores Figari y Besson, Intendencia Municipal y Círculo de Armas.

Rindieron los honores militares en los alrededores del templo, el batallón escolta presidencial, los regimientos 2.°, 3.° y 10.° de infantería y la Escuela Naval.

Distinguióse entre las varias manifestaciones que fueron hasta el edificio donde tiene su asiento la representación diplomática de Italia, la que partiendo desde las plazas Monserrat y Lorea, dirigióse al sitio indicado. Constituíanla numerosas personas, entre ellas gran cantidad de estudiantes, un piquete del escuadrón de seguridad, la banda del regimiento 8.° de línea y la del Colegio de Huérfanos Militares y diversas sociedades italianas, agrupadas en torno de sus banderas. En la legación de Italia, el señor Alberto Pérez habló en nombre de los manifestantes, contestándole agradecido el marqués de Malaspina.

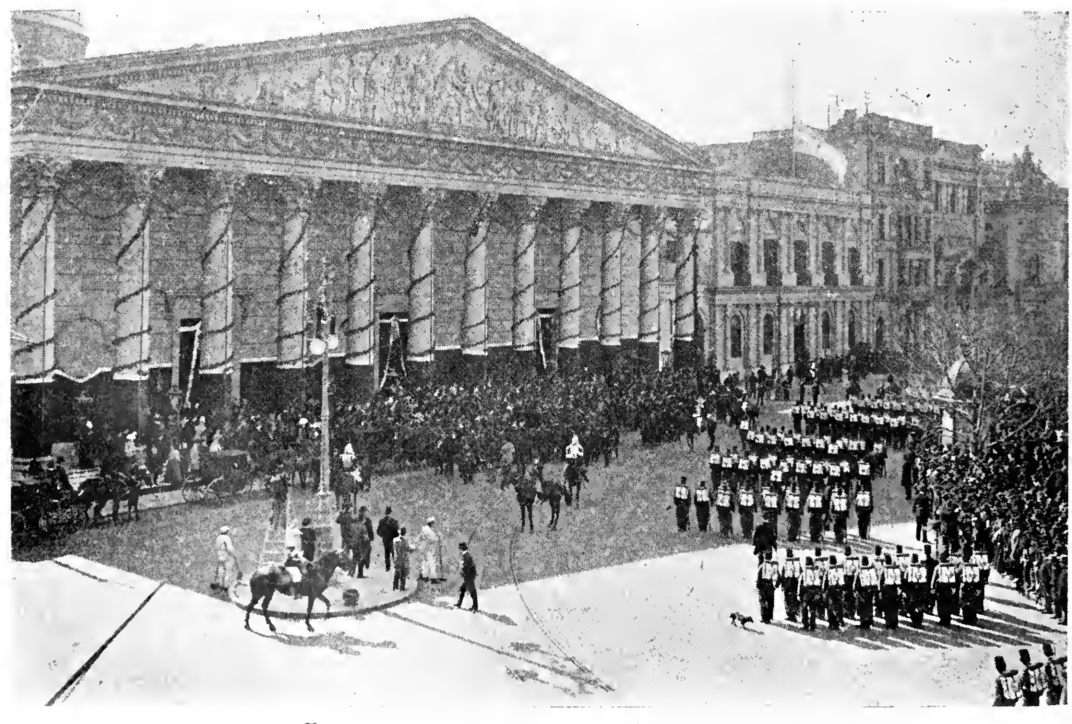
Pero estas demostraciones no pueden consi-

Las tropas presentando las armas al Presidente de la República

Colocación de las fuerzas que rindieron los honores militares

derarse sino como ligero esbozo, comparadas con la gran manifestación realizada el domingo 12 de Agosto, cuyas colosales proporciones no tienen precedente en ningún otro acto público de igual índole llevado á término en la capital federal.

En la plaza Once de Septiembre, desde el mediodía comenzaron á reunirse las agrupaciones y sociedades, con sus estandartes y banderas. La columna debía pasar por las calles Rivadavia, Entre Ríos, Avenida de Mayo, Plaza Victoria y Paseo de Julio, hasta la calle de Cangallo, entre los diques 3 y 4. A las dos de la tarde púsose en marcha, encabezada por el escuadrón de seguridad. A la cabeza de le gigantesca manifestación iban: la banda da



El desfile de las tropas después de los funerales

Fot. de Caras y Caretas

ORGANIZADORA DE LA MANIFESTACIÓN



Dib. de Castro Rivera.



En la Avenida de Mayo

policía, los oficiales del «Etruria», la sociedad Reduci delle Patrie Bataglie, el comité ejecutivo, la carroza que conducía la corona—obra de los artistas Tasso, del Gobbo, Arduino y otros—colocada sobre una plataforma tapizada de terciopelo negro y cordón de oro, conducida por seis caballos Orloff, al lado de cada uno



Frente á la Casa Rosada

de los cuales se veía un palafrenero de gran gala. Hacían guardia de honor á este encabezamiento de la columna, los bomberos voluntarios, socios del Circolo Militare, Tiro a Segno, Fratellanza Militare y veteranos de las guerras italianas. En pos de la carroza seguían el Circolo Italiano, varios miembros del Concejo Deliberante, muchas personas altamente colocadas en nuestro mundo político y social, la Cámara de Comercio Italiana, Círculo de Armas, Sociedad Artística, Caja de Repatrio, delegados de la Asociación Patriótica Española, Dante Alighieri, Hospital Italiano, militares argentinos, representantes de las logias masónicas y en corporación las sociedades siguientes:

Unione e Benevolenza, Nazionale Italiana, Unione Operai Italiani, Colonia Italiana, Asociación Patriótica Española, Stella d'Italia, Lago di Como, Agentes Marítimos Unidos, colegios nacionales, Patria e Lavoro, Italia Unita, Margherita di Savoia, Giovane Italia,



Bajando al Paseo de Julio



En Rivadavia y Callao



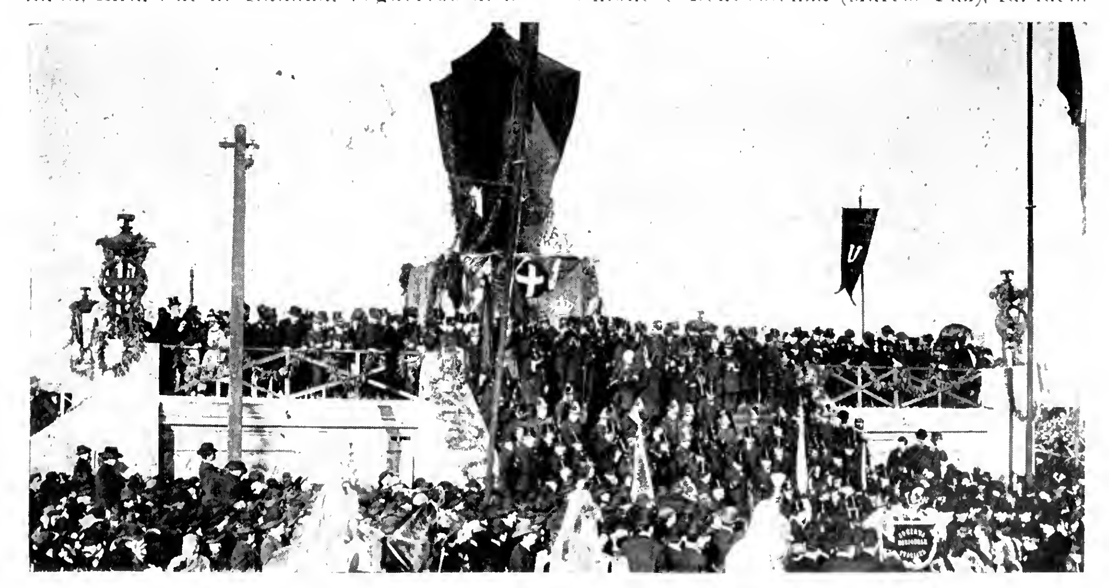
La sociedad Reduci delle Patrie Bataglie en la calle Cangallo

Unione e Benevolenza femenina, Unione e Fratellanza, Avvenire d'Italia (Giles), Roma (Capilla), Unione e Benevolenza (San Pedro), Collegio Luppi, Cosmopolita del Bragado, Italia, Circolo Sannitico, XX Settembre, Unione Meridionale, Cuochi e Camarieri, Sociedad de Flores, Floresta y Caballito, Providenza, Indipendenza, Juventud de Flores, Patriótica Italiana, Lira, Unione Italiana, Vogherese di Beneficenza, Primo Circolo Napoletano, Italiana de Almirante Brown, Societá Austro-Ungara, Eppur si muove, Cristoforo Colombo, Nuova Italia, Giuseppe Garibaldi, Veneta di M. S. Umberto I (Corrales), Nuova XX Settembre Circolo Napoletano de Ayacucho, Parrocchia di San Telmo, Abbruzzo, Italia Risorta, Lago Maggiore, Stella Marina, Vittorio Emanuele II Unione e Benevolenza (Marcos Paz), Id. idem



En Rivadavia, de Callao á Centro América

En la calle Cangallo cerca del Puerto



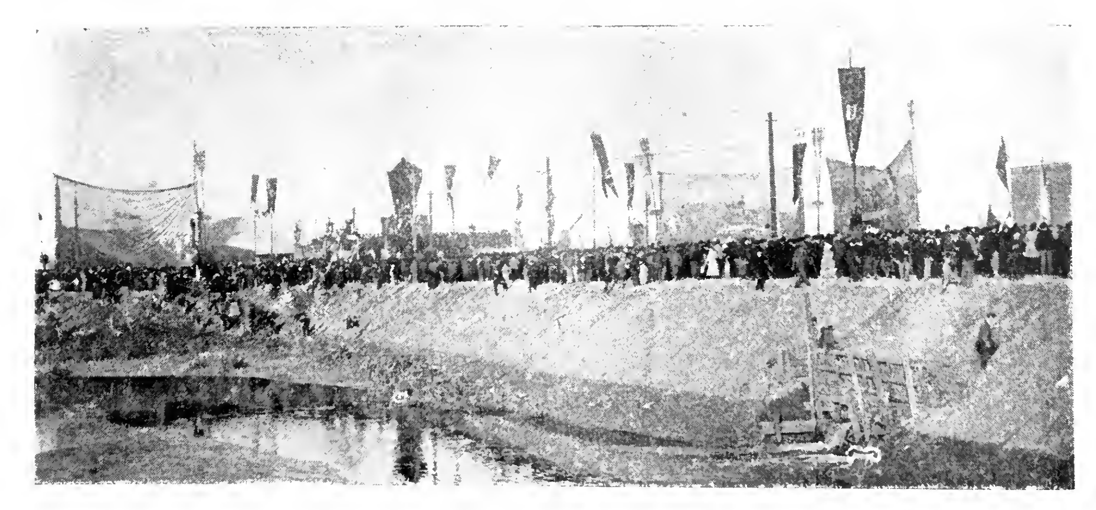
El palco oficial

La comisión directiva de la manifestación llegando al palco oficial

(Mercedes S. L.), 1.° Circolo Mandolinistico, Elena di Montenegro; Sociedades de la Boca: Ligure di M. S., Foguistas, Partenope, Logia Figlie d'Italia, Nuova Partenope, Unión de la Boca, Centro Pugliese, Comerciantes y Propietarios, Torquato Tasso, Figli della Sicilia, Marittima, Giuseppe Verdi, Carpinteros de la Ribera, Los Farristas, Victoriosos del Plata, José de San Martín, Stella del Plata, Logia Italo Argentina, Logia Garibaldi, La Rosales, Mandamento Voltresse, Italiana di M. S. (Belgrano), Democrática, Unione e Benevolenza (San Fernando), Italiana de S. Isidro, Unione e Benevolenza (Las Conchas), Id. id. (Temperley), Cristoforo Colombo (Quilmes), Ocarinisti Italiani, Juventud del Norte, Juventud Recreativa del Norte, Mario Pagano, Unione Sarda, Roma, Italiana di M. S. y Unione e Lavoro, (Chacabuco): Masaniello, Artesanos de Buenos Aires, (Barracas al Norte): Cavour, Conte B. di



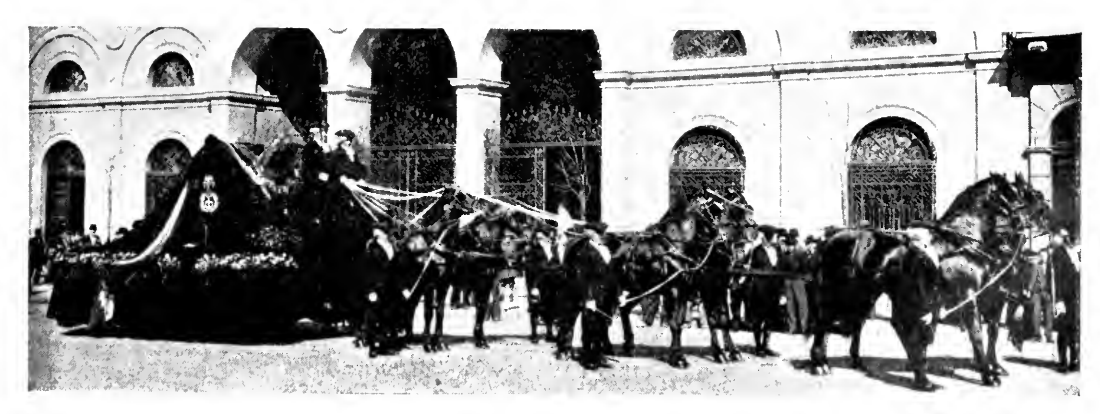
El grupo de las banderas desfilando ante el palco oficial



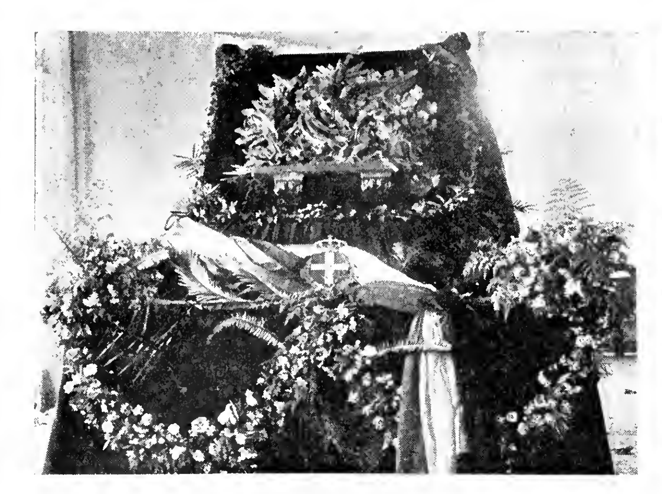
La manifestación en el puerto

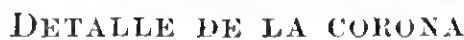


La columna del norte dirigiéndose á la calle Viamonte



La carroza de la casa Mirás que conducía la corona





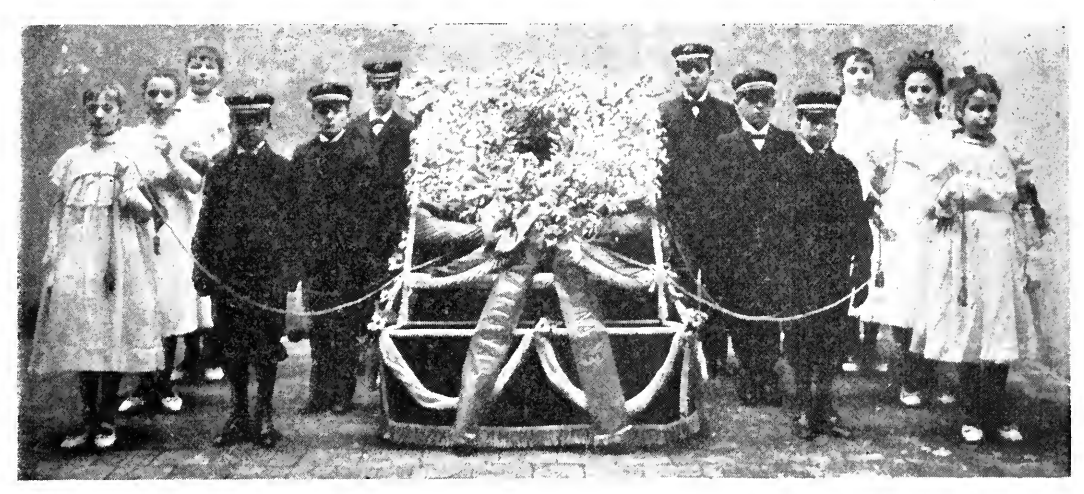
Detalle de la corona



La corona

Cavour, Fratellanza Artigiana, Vitt. Emanuele II, Cosmopolita Societá Argentina; (Barracas al Sur): Italiana e Libera Italia, Circolo Crispi, Circolo Toselli, Volturno, Giuseppe Galliano,

M. S. (General Belgrano), Colegio de Contadores, Petreccelli della Gattina, Operai Italiani (Villa Catalinas), Umberto I (Villa Catalinas) Stella di Napoli, Conti di Torino, Orfeón del



Niñas y niños que llevaron al «Etruria» la corona de la sociedad Nazionale Italiana

Italia al Plata, La Lira Argentina, Centro Almaceneros, I Trovatori, Protezione Asili d'Infanzia, Umberto I (Salto Argentino), Italiana

Plata, Italo-Argentina, Cosmopolita de Protección Mutua, Basilicata, Progresso e Frattellanza, Italiana di Mutuo Soccorso (Victoria), Unio-



Primera página del album de la sociedad feminile Le Donne Italiane



La corona de los argentinos é italianos de la Boca



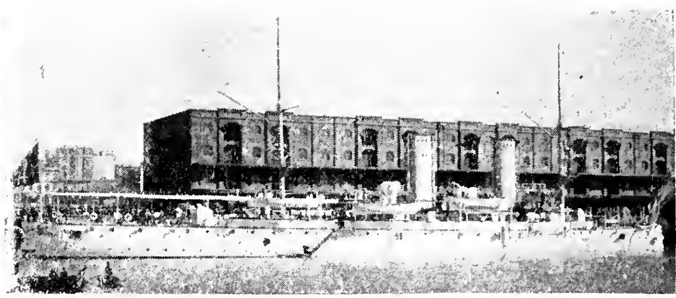
La placa de la sociedad Patria e Lavoro

LA PRENSA ITALIANA EN BUENOS AIRES





Marqués de Pozzi
Comandante del «Etruria»



El «Etruria»



La oficialidad del «Etruria»

ne Prov. di Campobasso, Bella Italia, Centro Villa Crespo, Il Risorgimento, Margheritese Ligure C. Colom; Figlie d'Italia, Loggia Unione Italiana 1.ª, Italiana di M. S. e I. (Cañuelas), Estrella Arg. y Orfeón Port.; Unión Liberal, Società di S. Martin, Le Italiane al Plata, Operai Italiani (V. Devoto), Italiana de M. S. (Tucumán), Artesanos Unidos, La Floresta, Unione



La tripulación

LA COMISIÓN DE DAMAS Á BORDO DEL «ETRURIA», EN EL ACTO DE ENTREGAR LA CORONA Y EL ÁLBUM DEDICADO Á LA REINA MARGARITA

Calabrese, Trionfo Ligure, Roma Intangibile, Centro J. Alegres, Principe di Nàpoli, Umberto I, Circolo E. Novelli, Club Ciclista Italiano, Palma del Norte, La Esperanza (Berazategui), Savoia, La Humanitaria (Conchitas), Centro Ciclista, Progreso Argentino, Sac y Mac, Centro Comercial (Queseros), Argentinos Unidos, Parroquia General las Heras, Unión Pelotaris, Lira Nacional, El Sol Argentino, Marina Argentina, Centro Cosmopolita de Palermo, Patria

DELEGADAS DE LA SOCIEDAD MARGHERITA DI SAVOIA, Á BORDO DEL «ETRURIA»

e Unita (Quilmes), Goffredo Mameli (Col. Ceres), Orfeón Bs. Aires, Magna Italia, Unione Italiana (Almagro), Unione Rotondese, Unione Varzese, Comité de Florencio Varela y Cosmopolita 9 de Julio.

En el trayecto recorrido por la imponente demostración, nutridas filas de espectadores veían pasar con respetuoso silencio, el largo cortejo, y todas las ventanas y balcones de las calles atravesadas por los manifestantes, hallábanse ocupados por señoras y señoritas que habían querido contribuir con su presencia al homenaje.

Frente á los diques, en la calle Cangallo, se levantaba el palco oficial. En sus inmediaciones admirábanse cuatro grandes lienzos, reproduciendo hechos culminantes del reinado de Humberto I: el cuadro de Custozza, el terremoto de Casamicciola, una escena del cólera en Nápoles y la despedida hecha por el Rey Galantuomo á las tropas que se embarcaban con rumbo á China. El ministro de Italia, el cónsul general, el comandante y los primeros oficiales del «Etruria», la comisión directiva del Circolo Italiano y los presidentes de diversas sociedades, presenciaron desde dicho palco el desfile de los manifestantes.

Colocadas al pie del mismo las coronas, placas y flores que conducía la manifestación y disuelta ésta, el doctor Tarnassi hizo entrega

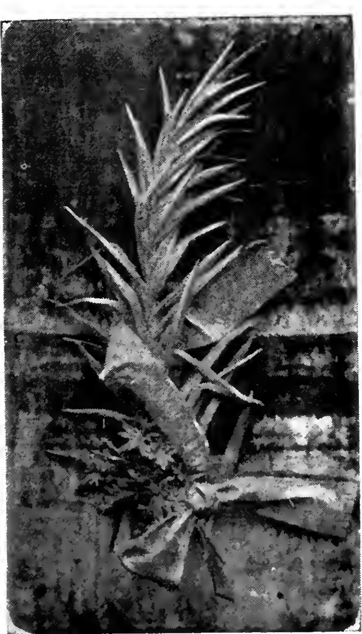


Delegadas de la sociedad Figlie d'Italia, que fueron al «Etruria» á llevar la corona

La sociedad Margherita di Savoia, rezando la plegaria compuesta por la viuda de Humberto



Corona de bronce y plata de la sociedad Italia



Placa de la sociedad femenile Margherita di Savoia



Corona de la sociedad ¡Figli di Italia

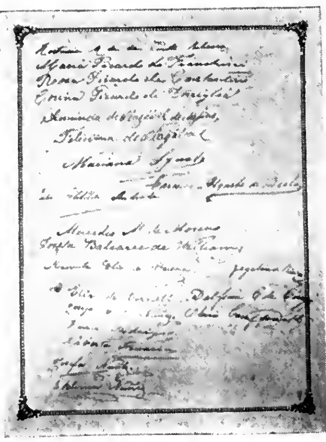
A la Reyna Margarita de Saboya

Las Sociedades de Beneficencia de Buenos Aires en su nombre y de las Señoras Argentinas que suscriben, con sus mas cordiales simpatias, presentan sus sentimientos de condolencia a Su Magestad la Reyna Margarita de Saboya que ha llevado con honor la triple corona de la soberania de un pueblo libre que la ama, de la inteligencia y de la virtud y que hoy ciñe la corona del dolor, por la pérdida de su ilustre esposo el Rey Humberto I, que todas las esposas del mundo, y en especial las Argentinas, la acompañan á llorar, deseandole en medio de tan gran desgracia como consuelo, las bendiciones del cielo y de la tierra que merece

Autógrafo de la dedicatoria hecha por el General Mitre en el Álbum de las damas argentinas.



Sra. Josefina Mitre de Caprile, iniciadora del álbum de homenaje á Humberto.



Primer hoja del álbum



Pergamino para el álbum de las damas argentinas



Corona de La Palla di Neve, sociedad de donne italiane



La tapa del álbum que mandaron las damas argentinas de la capital.



Corona del Círculo de Armas

de la corona al marqués de Pozzi, comandante del barco de guerra italiano mencionado. Con la elocuencia que le caracteriza, pintó el orador la intensa emoción producida en argentinos é italianos, en nuestro pais residentes, por la tragedia de Monza, terminando su discurso con estos hermosos periodos:

«Hermanos de nuestro pensamiento, en numerosas falanges, nos rodean los nobles hijos de la patria argentina; y con ellos,—si ya estuvimos unidos en otra hora, — hoy, — decidlo á la Italia, — esta comunión del dolor nos une por la vida y por la muerte.



La corona de flores naturales del Club de Gimnasia y Esgrima

«Y de todas las patrias, de todas las lenguas, de toda bandera, cuantos atrae del universo á las luchas del trabajo la Reina del Plata, todos nos siguen en un arranque común de ira y de amor.

«Asi desde los palacios y las viviendas, desde las plazas, los edificios públicos y los talleres, toda la inmensa ciudad multiforme se lanza á este homenaje, y palpita en la muchedumbre enorme el corazón del mundo.»

Concluye el discurso manifestando que el Rey Humberto no olvida desde las regiones serenas de la vida inmortal los destinos de Italia:

«Desde lo alto de la urna vela su mirada, y él verá unirse en la concordia á nuestros hermanos é inflamarse en el afecto y el bien del pueblo.



La ceremonia en el local de la sociedad Unione y Fratellanza de la Boca

«Y nosotros cumpliremos en la tierra el voto de la Italia, sumida hoy en el luto y el dolor, y guardaremos en nuestros corazones la memoria del Rey bueno, leal y lleno de amor por nuestra patria gloriosa.»

El marqués de Pozzi contestóle visiblemente conmovido, y con esto dióse por terminado el solemne acto. El día de la partida del «Etruria» estuvieron á bordo las comisiones de las sociedades femeniles Le Donne Italiane y La Palla di Neve, para hacer entrega de la corona y el álbum dedicado á la reina Margarita, que dicha nave debia conducir á Italia. Presidia ambas comisiones la marquesa de Malaspina, quien, poniendo en manos del jefe del buque las ofrendas, pronunció las siguientes palabras: «Señor comandante: en nombre de las dos sociedades de beneficencia «Le Donne Italiane» y la «Palla di Neve», que tengo la honra de presidir, le entrego á usted esta corona, destinada á la tumba del rey bueno, y las modestas firmas que atestiguarán á nuestra augusta soberana que en la hora del supremo dolor, las italianas lejos de la patria, lloraron y rezaron con ella.»



Comité central de las fiestas en la Boca

Fot. de Caras y Caretas.

ITALIA INTANGIBLE



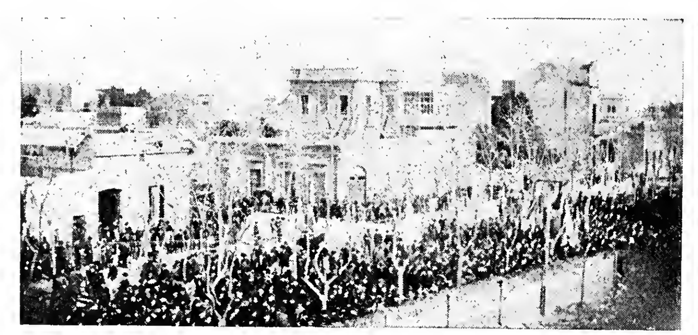
Composición y dibujo de Giménez.

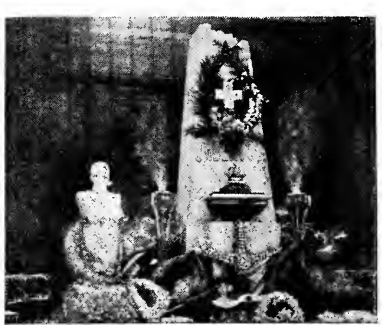
LA PLATA

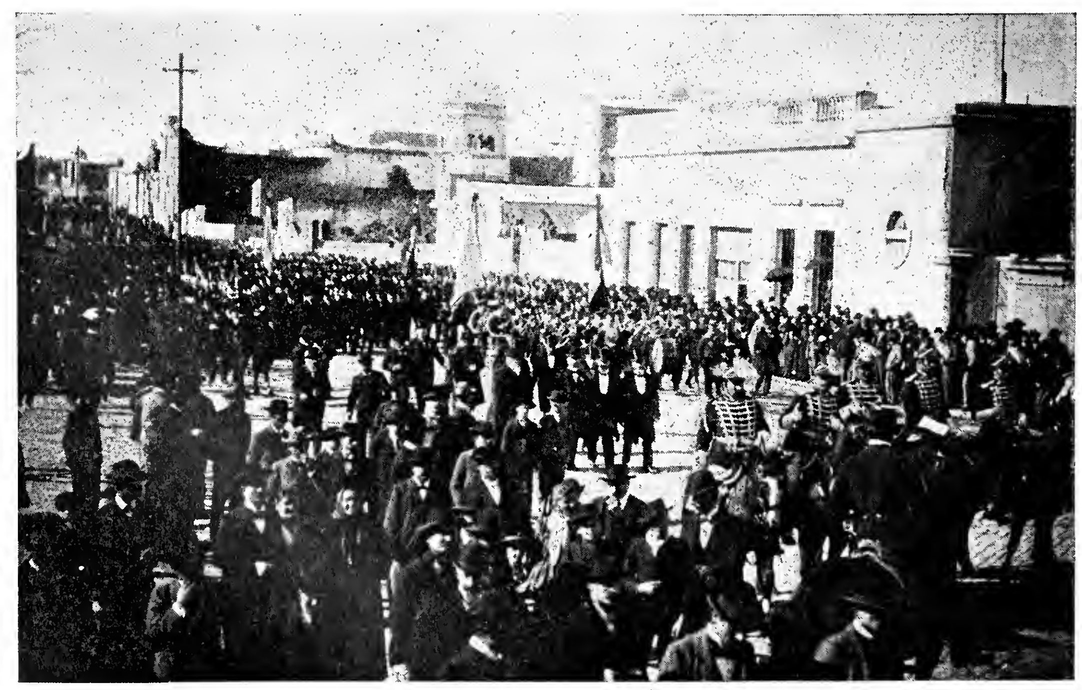

Reunión de los manifestantes en la plaza Italia


Recibimiento del cónsul italiano

Si difícil nos ha sido condensar en las precedentes páginas las principales manifestaciones de duelo celebradas en Buenos Aires, mayor dificultad nos presenta la crónica de iguales demostraciones llevadas á efecto en toda la República. Por sucinta que sea la reseña de estas últimas, la simple enumeración de pueblos y ciudades, la lista de nombres pertenecientes á las personas ó centros sociales, casi ha de llenarla por completo. Movimiento de opinion de tal grandeza, dolor manifestado colectivamente con tan colosales proporciones, no tiene precedentes en nuestro país, tratándose de sucesos similares, y la magnitud del mismo nos obliga á ocuparnos de él en la única forma que nos es posible: dando preferencia á la información gráfica, que ha de quedar como prueba perenne de la grandiosidad con que en todas las provincias se expresó la condolencia que produjera el asesinato de Humberto I.


En la plaza de la Legislatura


Monumento en el Teatro Argentino


La columna en marcha hacia el Teatro Argentino

 Fot. de Mayer y Alsina.

CHACABUCO

En otras ocasiones esas mismas provincias han obrado, al dar forma exterior á sus sentimientos, como por reflejo de lo que ocurría en Buenos Aires.

Para expresar su protesta contra el crimen y su cariño á Italia afligida, no han necesitado el ejemplo de nadie, y sus manifestaciones se han debido á la propia iniciativa de cada una de las poblaciones donde se celebraron.



La manifestación frente á la Sociedad Italiana

Fot. de Padin.

varios números como el presente. No hemos seguido, pues, un plan fijo para ordenar esta sección, y en ella hemos dado cabida á todo el enorme material que nos ha sido factible coleccionar, sin preferencias de ningún género, tal como lo exigían las necesidades de esta excepcional edición. Así y todo, con las involuntarias omisiones en que hayamos podido incurrir



Ante la Sociedad Italiana en el momento de bajar el féretro



Catafalco en el salón de la Sociedad Italiana

Esa unanimidad, ese conjunto tan vasto, ha puesto en nuestro poder tal acumulación de fotografías y datos á ellas referentes, que nos ha sido absolutamente imposible establecer un orden cualquiera en la concisa relación que estamos haciendo. Para dedicar á cada localidad la atención que en justicia merece, necesitaríamos

Fot. de Meyer.

AZUL



La manifestación llegando á la iglesia

y con la brevedad á que nos vemos forzados en la redacción de la reseña de los homenajes tributados á la memoria de Humberto I, creemos que el presente número condensa y resume aquéllos, permitiendo abrazar en una rápida ojeada todas las manifestaciones de duelo que se realizaron en el interior de la República.

BARRACAS AL SUR



Sr. F. Corti
Pte. del comité organizador y de la sociedad Libre Italia



El catafalco en la iglesia



Sr. Juan Cunes
Presidente de la Sociedad Italiana de M. S.

En La Plata produjo una profunda consternación la terrible noticia. La bandera nacional fué puesta á media asta en los edificios públicos y la mayoría de las casas de comercio cerraron sus puertas.

Reunidos vario ssenadores, firmaron un telégrama de pésame dirigido al marqués de Malaspina y el señor de la Riestra, presidente de la Cámara de Diputados, envió al referido diplomático el siguiente despacho:

«En nombre de la Cámara de Diputados de la provincia y anticipándome á los actos de homenaje que con oportunidad se resolverán á la memoria de la ilustre víctima S. M. el Rey de Italia, vengo á significarle al señor Ministro los sentimientos más sinceros de condolencia y á ponerle de manifiesto el verdadero y profundo pesar con que ha sido recibida la noticia de la infausta desgracia que tan justamente aflige al pueblo italiano. Quiera el señor Ministro aceptar estos sentimientos de condolencia, y la respetuosa consideración que me es grato tributarle.»



Comisión organizadora

Organizáronse por el comité ítalo-argentino los funerales, y éstos revistieron proporciones dignas de la ilustre personalidad en cuyo recuerdo se celebraban.

El dia 12 de Agosto reuniéronse en la plaza de Italia las corporaciones é individualidades que debian asistir al Teatro Argentino, entre las que figuraban, una vez formada la columna, el Caballero Carlos Nagar, cónsul italiano en la capital de la provincia, y los señores Manuel Rocha, Senador Luis Monteverde, Ferruccio Mercanti, Carlos Mayer, Diego J. Arana, algunos militares y funcionarios públicos, Luis Lacinati, presidente de la Unione e Fratellanza; Luis Carsico, de la

ALBERTI



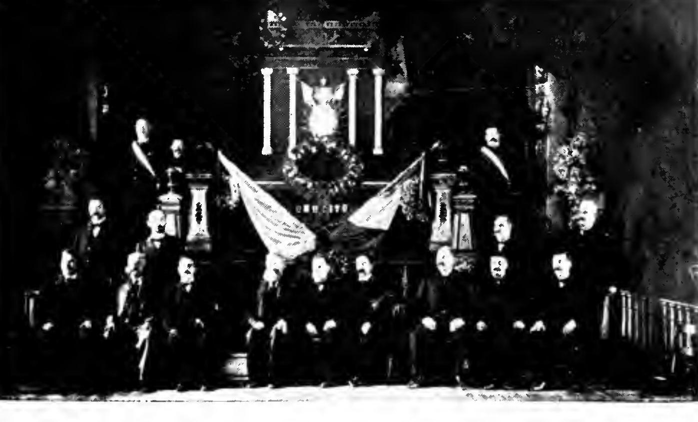
La comisión organizadora



El catafalco

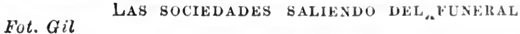
CARMEN DE ARECO

Unione Operai Italiani; Nicolás Verderosa, del Circolo Napoletano; Ernesto Pollastri, del Ospedale Italiano Vincenzo Caccia, de la Scuole Italiane; Alberto Vanzina, de la Dante Alighieri; Blas Cantoni, del Circolo Italiano; José Galli, de la Fratelli Alegri; Michele De Virgilia, de la Stretta Ugualianza; N. Verga, de Veterani Militari in Congedo, las señoras Magdalena Bernasconi Martínez, presidenta de la sociedad Amore e Caritá; Juana Lanfranconi, de la Principessa di Napoli; Francisca Mazzei,



EL CATAFALCO PARA EL FUNERAL CIVIL





Fot. Gil

LAS SOCIEDADES SALIENDO DEL FUNERAL



CATAFALCO EN LA IGLESIA

del Comitato Scuole Italiane; María Mayer, del Ospedale Italiano, y otras muchas personas.

En el Teatro Argentino, decorado para la solemnidad por el señor A. Vecallio, elevábase el túmulo en el escenario, custodiado por veteranos argentinos é italianos. Abrió el acto el Cav. Nagar, explicando el alcance de la ceremonia, é hicieron también uso de la palabra los señores Vanzina y Rocha, en nombre del comité italo-argentino, Rodolfo Moreno, en el del pueblo de La Plata y José María Niño en el de la prensa local; pronunciando también algunas palabras la señorita Clotilde Ferrarini y el señor Vicente Cerruti. Calcúlase en más de quince mil los asistentes al acto, entre los que figuraban el doctor Irigoyen y los ministros de Obras Públicas y Hacienda.

En el salón-teatro de la sociedad italiana «XX Settembre», de Junín, cuya comisión directiva fué iniciadora del homenaje, se realizó el acto ante una gran concurrencia, de la que formaban parte las autoridades locales y los representantes de las sociedades de socorros mutuos de la localidad, de la masonería y centros sociales, á los que debe añadirse muchas familias. El presidente de la comisión organizadora abrió el acto, dirigiendo sentidas frases á los italianos, pronunciando igualmente discursos los señores Benito Páez, Faustino Molinero, Manuel Hervás, Juan Mansilla, Tomás Muñoz, René Simón y José Visca. Todos ellos hiciéron se eco de la protesta levantada en los pueblos y sociedades de Junín por el atentado de Monza. La parte musical estuvo á cargo del cuarteto que dirige el señor Morelli.

LA COMISIÓN ORGANIZADORA DE LAS HONRAS Á HUMBERTO

AYACUCHO



La comitiva dirigiéndose al funeral



La iglesia adornada para el funeral



Sr. Nicolás Talabella
Pte. de la
Sociedad Italiana



Comisión organizadora de las honras fúnebres



Sr. Agustín Landó
Pte. de la Comisión de
las honras

En la demostración verificada en Bragado, acompañaron á los hijos de la hermosa tierra enlutada por la muerte del rey caballero, las más conocidas personalidades de la población la municipalidad y los miembros de las sociedades española y francesa.

En el teatro se levantaba el catafalco ostentando un magnífico busto de Humberto, de tamaño natural, ante el cual expresaron elocuentemente los sentimientos generales de Bragado, los señores Crisci, secretario de la comisión, Cosme Luisi, Gastón Muduir, Gas-

Fot. de Piñol.

FLORENCIO VARELA



La manifestación saliendo del templo



El catafalco

Fot. de Mayer.

EL GENIO DEL MAL





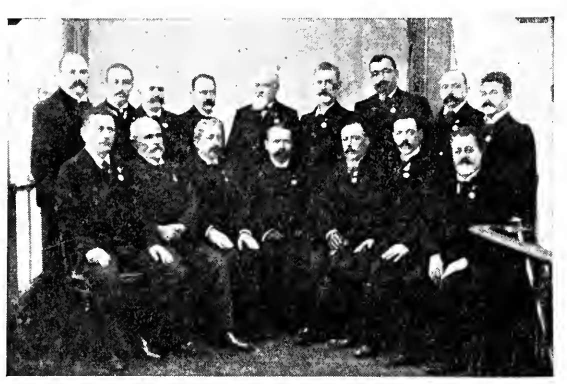
Sr. Manuel Carboni
Constructor del catafalco



La salida del templo después del funeral

par Cavezzali, Osvaldo A. Castro, Mariano Marambio Catan, Domingo Calnanese y Francisco Grisolia.

Las honras fúnebres, en Chacabuco, revistieron un imponente carácter de solemnidad. La comisión organizadora, presidida por el agente consular de Italia, doctor Guido Cassale, secundada por el comendador Ernesto Idoldi y los señores Stropemi, Maradei Rinaldi, Angel Pascuali y Pedro Francesch, preparó, haciendo gala de un excelente gusto artístico, el carro alegórico. así como el catafalco en el local de la sociedad italiana, donde se celebraron las honras cívicas y el túmulo en la iglesia parroquial, á cuya obra contribuyó también una comisión de señoras.



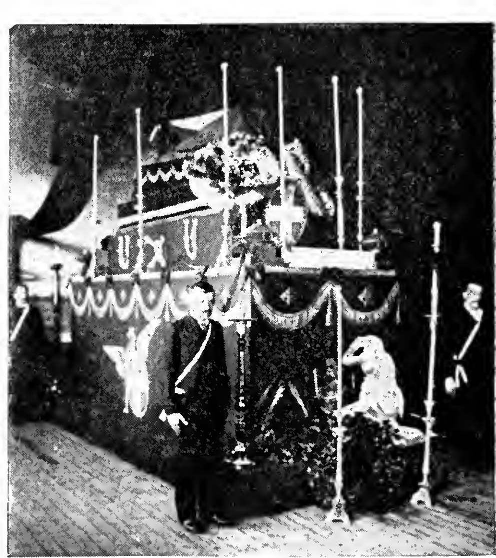
Comisión de honras á Humberto I

Más de mil personas formaron en la procesión cívica de Lomas de Zamora, en la que además del Intendente Municipal señor Cayetano Ugarteche, y muchos conocidos caballeros, hicieron acto de presencia las diversas corporaciones sociales del aristocrático pueblo.

Los funerales en 25 de Mayo fueron costeados por la municipalidad, debido á la iniciativa del presidente de la misma el distinguido caballero señor Liborio Luna, y nació el proyecto de levantar en la plaza á que dió el intendente señor Rivero el nom-



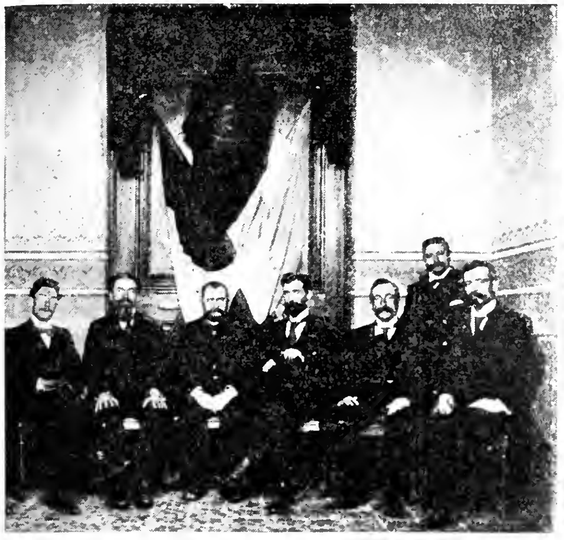
Catafalco levantado en la iglesia parroquial



Catafalco levantado para el funeral civil en la sociedad Unione Italiana

Fot. de Mathile.

GENERAL BELGRANO



Comisión de honras fúnebres

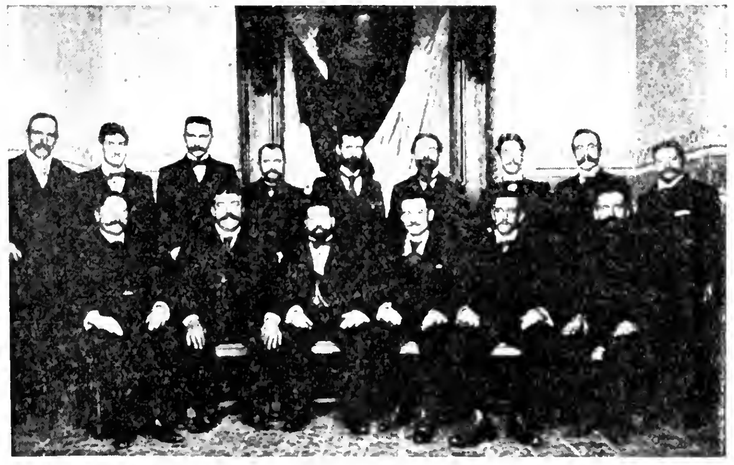


Catafalco levantado en la iglesia parroquial

bre de Italia un monumento á la memoria de Humberto I.

En la columna que se organizó en Mercedes tomaron colocación, además de los piquetes de vigilantes y de cárceles, las sociedades «Reducci delle Patrie Battaglie», «Reciproco Amore», «Fratellanza», é italiana y española y el Comité Italo-argentino. En el teatro Orfeón, donde se efectuó el funeral, hablaron el presidente del citado comité, los señores Nicanor Larrain, Mariano Centeno, Juan M. Dupont y Segundo Silva.

En Chivilcoy acudieron á tomar parte en el homenaje todas las corporaciones locales: Biblioteca Pública, Consejo Escolar, logia «Luz del Oeste», sociedades de socorros mutuos «Italia», «Asociación Española», «Operaia Italiana», «La Democrática», «Unione e Fratellanza» y «Sociedad Francesa». En el teatro pronunciaron discursos la señora Adelina Bissone y los señores Augusto Caminada, Antonio M. Bergez, Abel Conti, Avelino Barrios, José M. Moras, Cosme Schiarelli, Pedro Galliano, Andrés Frascino, Carme D'Atri, y Francisco Larocca.



Comision directiva de la Sociedad Italiana

Fot. de Servi.

BRAGADO



Sr. Manuel Tipaldi
Presidente de la sociedad italiana de socorros mutuos

Fot. de Roldán



El catafalco levantado en el teatro donde se efectuó el funeral civil



Sr. Domingo A. Crisci
que pronunció el discurso en la manifestación



Grupo alegórico en el funeral civil celebrado en el teatro

Fot. de la Srta. M. Vázquez.



Corona regalada al Sr. Cónsul de Italia por el Sr. Musso



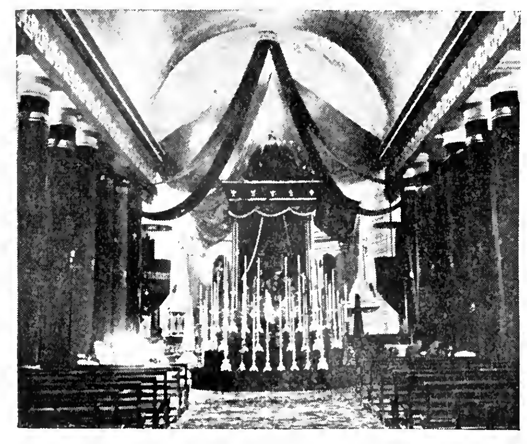
La manifestación ante el consulado de Italia

El importante pueblo de Bolívar celebró de una manera digna del alto sentimiento que la inspiraba, la demostración pública en honor de Italia, llamando la atención por su severa magnificencia la capilla ardiente elevada bajo la dirección del arquitecto señor Germán Simonini.

En la Estación Rojo la columna que se formó para asistir al funeral, iba encabezada por la banda de música, las autoridades de San Nicolás y varias niñas que conducían una hermosa corona de flores naturales.

El tiempo favoreció en Dolores la celebración de la ceremonia. En el templo, donde se hallaban representadas las autoridades y círculos sociales de dicha ciudad, fué cantada la misa bajo la dirección del señor Miranda. Los manifestantes estuvieron en el consulado, donde el señor Garagnani agradeció la demostración en especial á los señores Guerdeli Robino, Ragio, Bosco, Dr. Ricci, Belliuti, Caimi, Valenti y Dameno, organizadores de aquélla.

El 18 de Agosto se celebró el funeral en San Vicente, hablando frente al catafalco los seño-



Interior del templo, enlutado para el funeral



Salida del funeral

Fot. Iriart.

DOLORES

res Eduardo Ciachini, Amoreti, Rojas, Silva y Bori, cuyas palabras fueron muy bien acogidas por los asistentes al acto.

En el salón de la sociedad «Unione e Benevolenza», de San Fernando, efectuóse la conmemoración objeto de estas páginas, encargándose de la parte oratoria del programa los doctores M. Oro y E. Gouchon. La comisión que organizó el acto estaba formada por el doctor A. Ferrante y los señores A. Bazzi y G. Oneto.

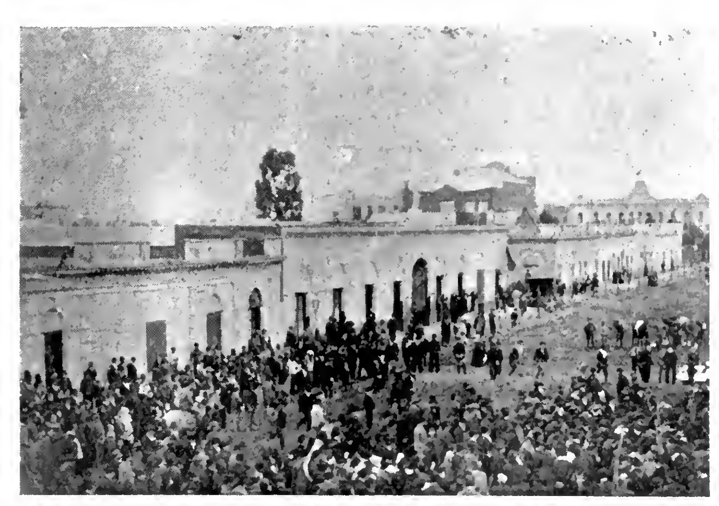
Reunidas en la calle Once de Septiembre, de San Nicolás de los Arroyos, las sociedades «XX Settembre», «Unione e Fratellanza» y Española de Socorros Mutuos, juntamente con un grupo de niñas, 12 niños, hijos de italianos,



Comisión organizadora de los funerales

Fot. Iriart.

CHIVILCOY



La manifestación entrando al teatro Español

Fot. de Croce.

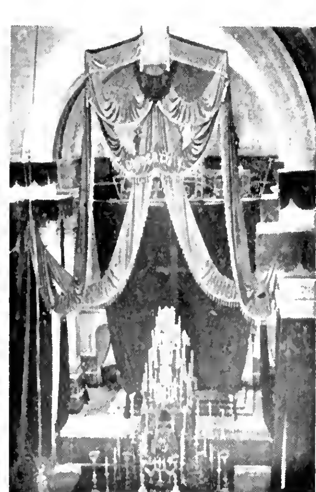


Catafalco levantado en el teatro

Fot. Floran.

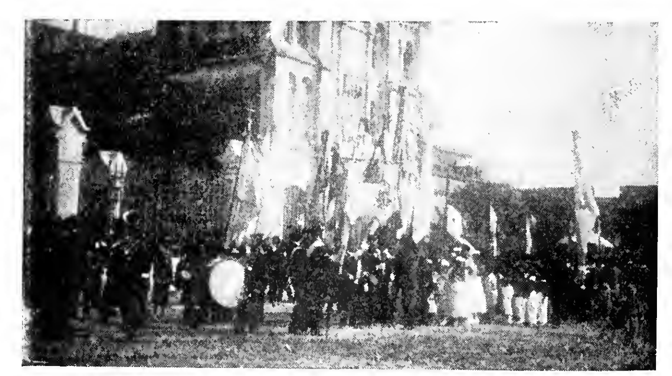


Saliendo del funeral



Catafalco levantado en la iglesia

LUJAN



La manifestación ante la Basílica

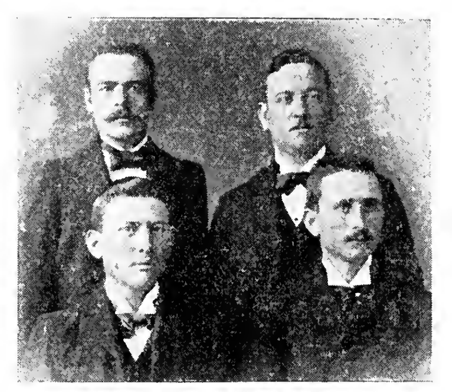


El catafalco

Fot. de Moreau.



Sr. Juan Bolgiani
Presidente de la sociedad «Italia» de Socorros Mutuos



Comisión de recepción de señoras



Sr. José Remersaro
Vicepresidente de la comisión



Sr. Lorenzo Peroni
Vicepresidente de la sociedad Figli del Lavoro



Sr. Antonio Bell
Escultor que ejecutó el catafalco

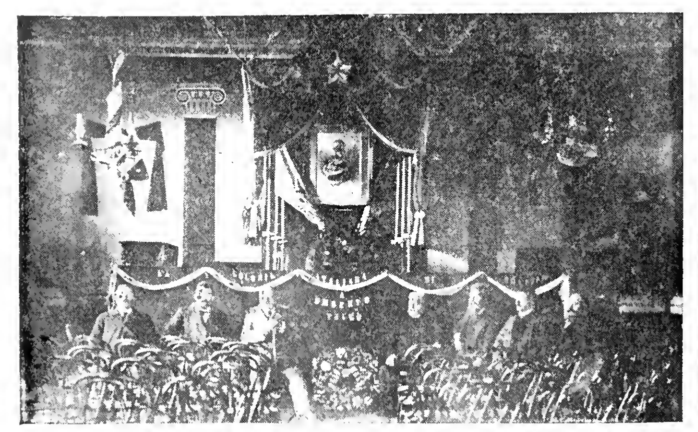


Sr. José Parietti
Secretario de la comisión del funeral



Sr. Angel Castrovillari
Pte. de la sociedad italiana Principe di Napoli

BOLÍVAR Y BRANDZEN



El catafalco y la comisión organizadora (Bolívar)

Fot. de Rueda y Botana.



El catafalco (Brandzen)

Fot. de García y Rivera.

PRESIDENTES DE SOCIEDADES ITALIANAS EN BUENOS AIRES

SRA. M. VEGA
«Margherita di Savoia»

SRA. E. BEDOGUI
«L'Italiane al Plata»

SRA. A. V. DE CANALE
«Donne Italiane»

SRA. J. B. DE PIESSI
«Unione e Benevolenza»

SRA. L. F. DE LOBADINI
«Figlie d'Italia»

SR. L. A. HEIL
«Unione e Fratellanza»

SR. S. PEDEMONTE
«Vittorio Emmanuele II.»

SR. PEDRO GALMARIN
«Stella d'Italia»

SR. R CAPIELLO
«Nueva Partenope»

SR. S. BONATTI
«Juventud Italo Argentina»

SR. J. B. PATRONE
«Mandamento Voltrese»

SR. E. VELTRO
«Progresso e Fratellanza»

GENERAL PINTO



Los concurrentes al funeral y la columna de honor formada delante del templo

Fot. de S. Fernández.

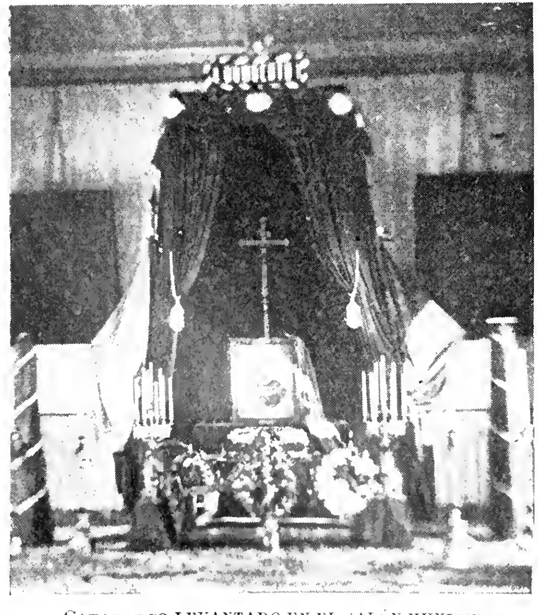
JUÁREZ



La columna marchando hacia el salón municipal



La manifestación en la plaza



Catafalco levantado en el salón municipal

Fot de Fretin.



La comisión organizadora

JUÁREZ Y JUNIN



Sr. Juan Firpo
Pte. Soc. «Unione e Benevolenza»
y de los funerales



Sr. Alfonso Gianteri
Pte. de la comisión de honras
fúnebres



Sr. Juan Balbi
Presidente de la sociedad
«Italia Unita»



La manifestación desfilando por la calle principal



Grupo alegórico

Fot. de Germit y Larbau.

SAN NICOLÁS DE LOS ARROYOS



El túmulo levantado en la iglesia
parroquial



Capilla ardiente en la sociedad
«Unione e Fratellanza»

SAN NICOLÁS DE LOS ARROYOS



Comisión directiva de las honras á Humberto



Sr. Héctor Civilotti

Presidente de la sociedad italiana de S. M. «Unione e Fratellanza».



Fot. Hardi.

La manifestación en la calle 11 de Septiembre

ESTACIÓN ROJO

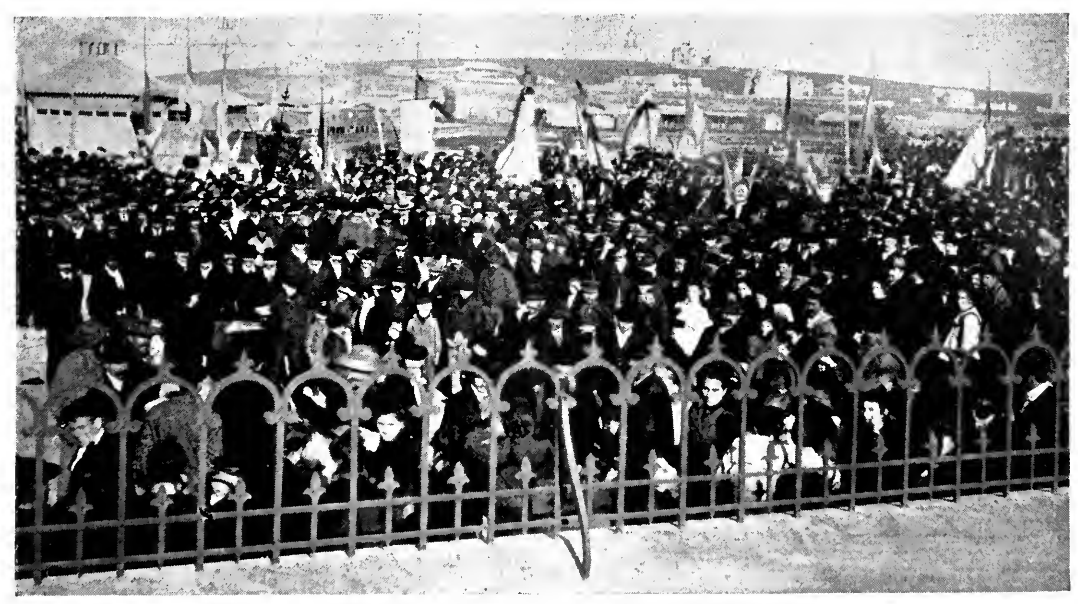


La salida del funeral



La manifestación dirigiéndose á la iglesia

Fot. de Pozzolo.



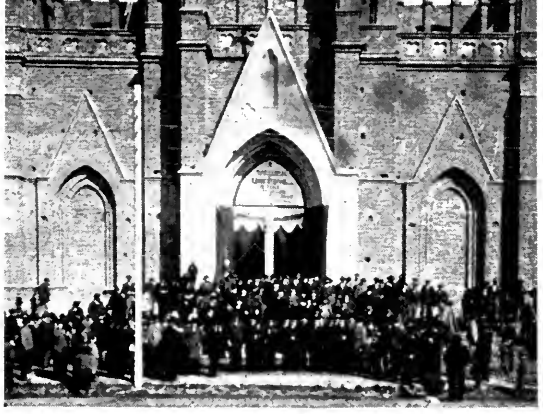
Fot. de Carnaghi. LA PROCESIÓN CÍVICA, EN EL MOMENTO DE LOS DISCURSOS

vestidos de bersaglieri y un piquete de guardias nacionales al mando del sargento mayor Alais, dirigiéronse al domicilio del cónsul de Italia, señor Carlos Guizzetti. Hicieron uso de la palabra el doctor Angel Méndez, y los señores comendador di Lorenzo, Giacomo y Aquiles del Puente, contestando en breves y sentidas frases el referido señor Guizzetti. Las diversas agrupaciones nacionales y extranjeras, los señores P. Enrique Mibelli, presidente de la comisión organizadora de los fu-



SR. FERNANDO LEMMI

Presidente de la Sociedad Italiana

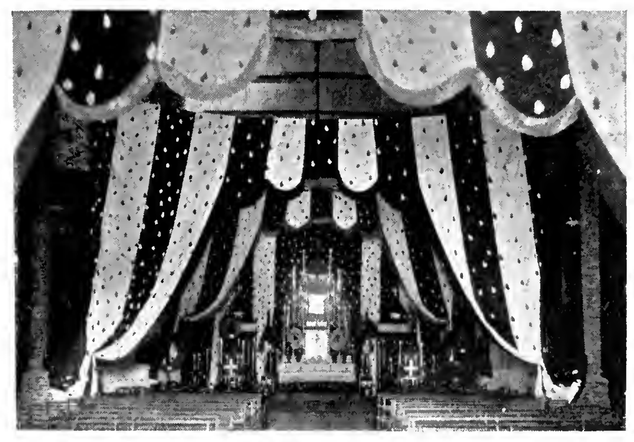


A LA SALIDA DEL FUNERAL EN LA IGLESIA DE SAN PEDRO

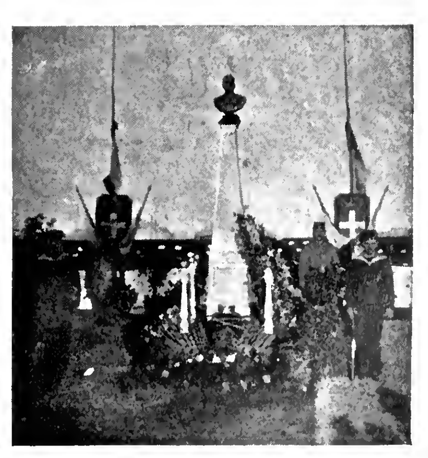


SR. P. MARTÍNEZ BAYA

Orador argentino que habló en nombre del pueblo



INTERIOR DE LA IGLESIA DE SAN PEDRO.—CATAFALCO Y ADORNOS PARA EL FUNERAL



CATAFALCO LEVANTADO EN LA PLAZOLETA DENOMINADA HUMBERTO I

TANDIL



Niñas llevando la corona destinada á la tumba del rey Humberto



Capilla ardiente levantada por la colonia italiana



Fot. de Domini. Comisión organizadora de la manifestación

PERGAMINO



Colocación de las placas de bronce dedicadas á Humberto I en el panteón social de la Sociedad Italiana



Catafalco levantado en el local de la Sociedad Italiana.

Fot. de Sorhouet.

PRESIDENTES DE SOCIEDADES ITALIANAS EN BUENOS AIRES



PERGAMINO



Comisión organizadora de las honras fúnebres



Las niñas que llevaron las coronas

ZÁRATE

nerales, César Rossi, presidente de la sociedad de S. M. «Porta Pia»; Teodoro J. Lee, presidente de la sociedad de S. M. «Principe di Nápoli; Domingo Bracchi, Leornardo Lista, José Dunante, A. Croppi, Carlos Civelli y Antonio Russo, pertenecientes todos á la citada comisión, asistieron al funeral que en memoria del soberano de Italia se celebró en Lincoln.



La concurrencia saliendo del funeral

A la solemnidad realizada en el templo de General Pinto, de la cual correspondió la iniciativa á la asociación italiana titulada «Ossario di Mentana», acudió la mayoría de la población, el dia 12 de Agosto.

El mismo dia tuvo lugar en Juárez idéntica manifestación. En el salón de la Municipalidad se hallaba instalada la capilla ardiente, donde



Las señoras de la sociedad «Donne Italiane» con la corona destinada á la tumba de Humberto

Fot. de Armand.

SAN FERNANDO



Sr. Vicente Aló
Presidente de la sociedad
«Unione e Benevolenza»



El catafalco en el local de la Sociedad Italiana
Fot. Locatelli.



Sr. Carlos Ginaca
Secretario de la sociedad
«Unione e Benevolenza»

fué hecho el panegírico del difunto monarca por los señores Gabriel D'Auro, en nombre del comité organizador, P. M. Merlini, Francisco Cosentino, Alfonso Pianteri, José A. Julianelli y el joven Dionisio Guglielmetti, alumno del Colegio Italo-Argentino.

La columna formada por más de quinientas personas en General Belgrano, trasladóse á la iglesia, donde ya se hallaban las principales familias del pueblo. Ofició la misa el cura párroco, la cual fué cantada por las señoritas J. y L. Labat, Salini, Elichagaray, y los señores Madazo y Salini, bajo la dirección de la profesora señora de Salini.

En el salón teatro de Baradero se colocó el busto del difunto rey, adornándose convenientemente el local, al que concurrieron, accediendo á la invitación del comité organiza-

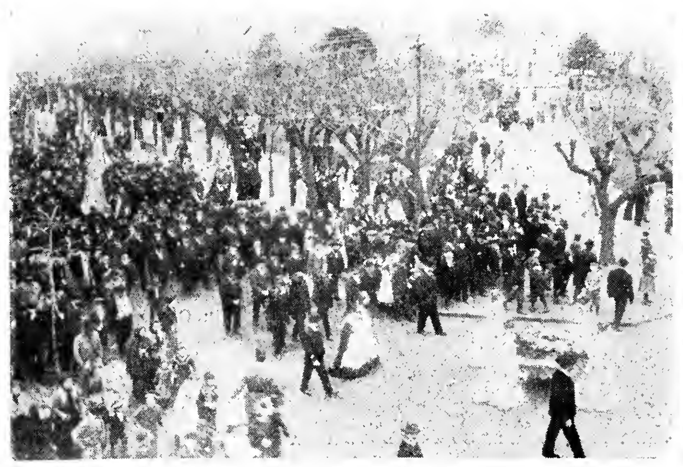
SAN PEDRO



Los organizadores de la demostración en el local de la Sociedad Italiana

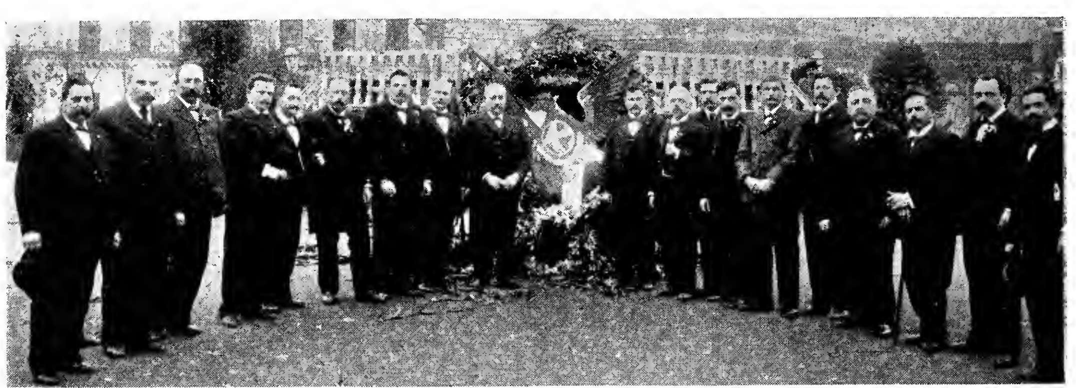


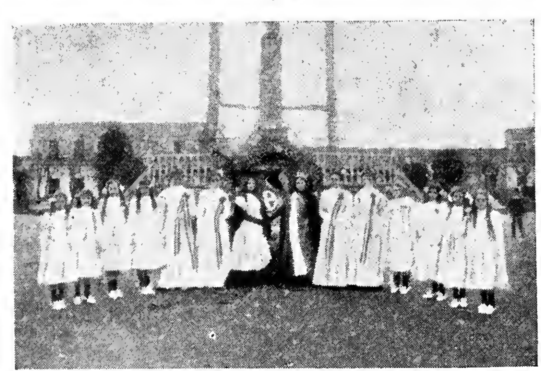
Fot. de Bennazar. La manifestación dirigiéndose á la iglesia parroquial




La procesión cívica en la esquina de las calles Buenos Aires y 25 de Mayo


El túmulo levantado en la iglesia

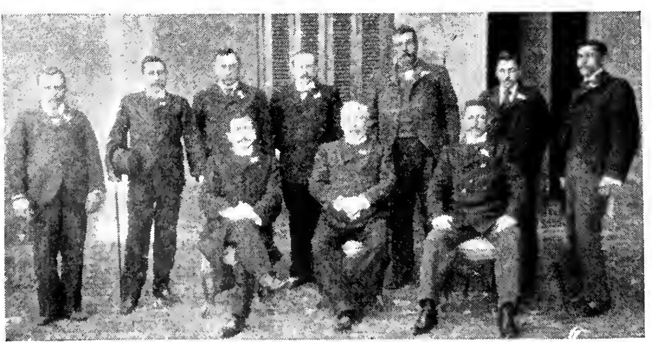

Comité italiano organizador de las honras fúnebres


Las niñas que llevaron las coronas de las sociedades italianas


La plaza Buenos Aires alrededor del palco oficial

dor, casi todos los vecinos de la localidad. El señor Hércules Maggi presidente de la «Sociedad Italiana de M. S. XX Settembre» y el del «Circolo Italiano», hicieron resaltar las virtudes del llorado monarca.

En Lobos hallárонse presentes en las exequias, los señores Antonio Salina, agente consular de Italia, Egisto Ratti, doctor Julio P. Casanova, Angel Sala, Florencio Ferrarazzo, Ernesto Monetti, Elías Loguercio, Domingo Bianchi, Ale-


Comisión argentina organizadora de la manifestación

Fot. de Erriest.

EDIFICIOS ITALIANOS EN BUENOS AIRES



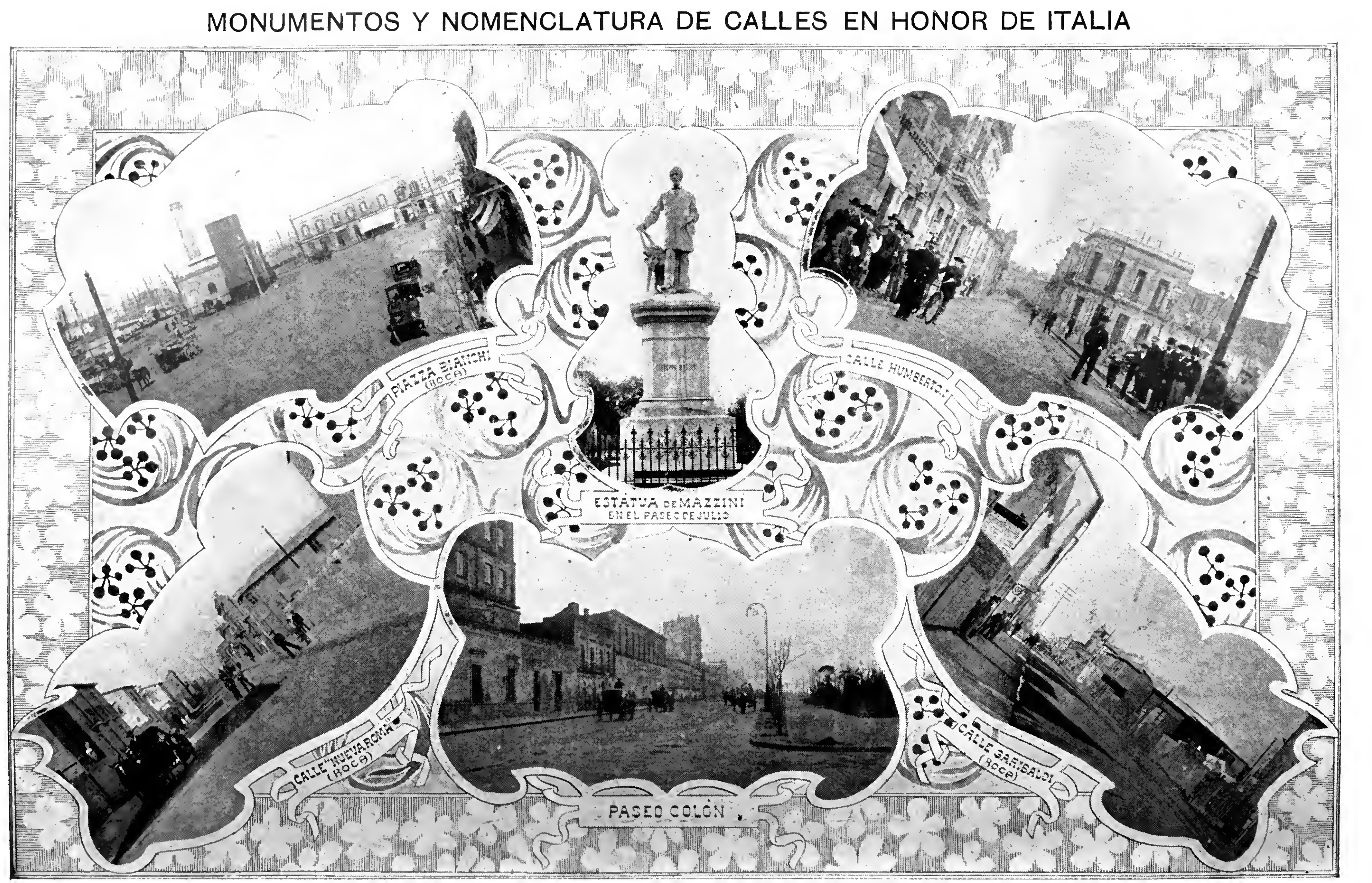
Dibujo de Castro Rivera.

URBIS DOLOR, ORBIS GRANDIS DOLOR



Composición de Bosco, dibujo de Fusevi.

MONUMENTOS Y NOMENCLATURA DE CALLES EN HONOR DE ITALIA



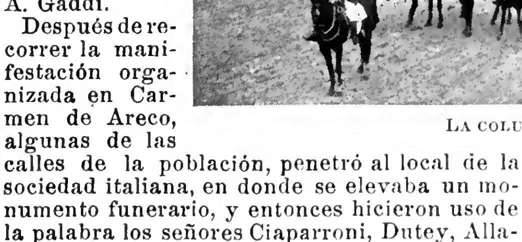
NEGOCHEA

jandro Mastropietro, Francisco Petraglia, Rafael Gallo, Severo Mársico, José A. Zaccazo, José Grippa, Antonio Pigazzi hijo, Antonio Zillo, Emilio Zarini, Pacífico Zaccagnini y José A. Gaddi.

Después de recorrer la manifestación organizada en Carmen de Areco, algunas de las calles de la población, penetró al local de la sociedad italiana, en donde se elevaba un monumento funerario, y entonces hicieron uso de la palabra los señores Ciaparroni, Dutey, Allaza, Canal, Sanguinetti, Schiancca y Dasso, y las señoritas Gorostigni, Luppi, y Balzaretti.



La columna cívica



ñor Rossi, completándose la ceremonia religiosa con una visita hecha al citado señor Malenchini, agente consular, en casa del cual se oyeron algunos inspirados conceptos de los doctores Izzo y Schiantarelli.

La vigilia y la misa fueron oficiadas, en Mar del Plata, por el cura señor Cortabarría, ante un escogido núcleo de invitados al templo.

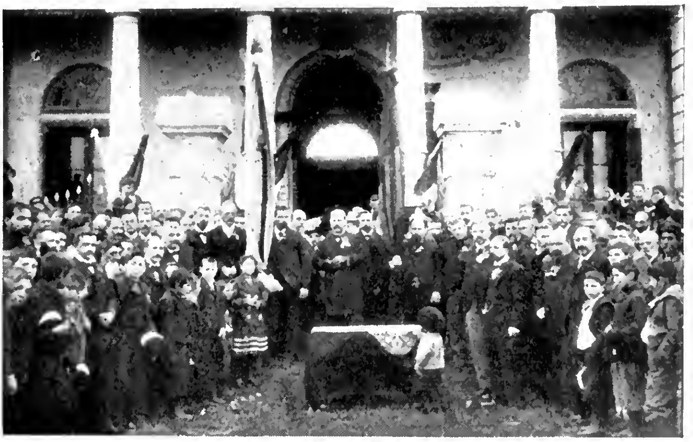
En la sociedad «Giuseppe Garibaldi» se formó la procesión cívica, antes de disolverse la cual leyeron muy sentidos discursos el agente consular de Italia, señor Victorio E. Denicolini; el



Los discursos frente al local de la sociedad Nazionale Italiana

Conmemoraciones parecidas se llevaron á término en la industrial Villa Catalinas y en Luján, población de carácter bien distinto de la anterior; revistiendo el homenaje excepcional importancia en Tandil, pues contribuyeron á ello las sociedades Danesa, Austro-Húngara, Sadi-Carnot, Española y Sombro Blanco, la colectividad italiana, las autoridades, y los señores doctor P. M. Merlini, Lanny, Giovanini, Nigoul, Eguinoa, Alconada, Bruni, Hos, Setzes y las niñas Albina Machi y Rufina Centurión.

Hacían cabeza de duelo en Zárate, el señor Malenchini, y el presbítero se-



En la sociedad Nazionale Italiana

intendente del partido, señor Fortunato de la Plaza, y los señores A. Salerni y Pedro Martínez Bayá.

Llegados los manifestantes al edificio en que reside el señor Luis Lombardi, agente consular de Italia en Chascomús, éste agradeció en términos efusivos las demostraciones efectuadas, contestándole en apropiados conceptos el señor Juan H. Brumana.

Además de los funerales en la iglesia, la Sociedad Italiana de socorros mutuos celebró en sus salones, con gran solemnidad, otro funeral civil.

Los argentinos hicieron el 19 de Agosto una

Fot. Magnoni.

Dibujo de Castro Rivera.

OLAVARRÍA



Catafalco en la plaza principal



El túmulo levantado en la iglesia

Fot. Ayerve.

manifestación de condolencia á los italianos de Necochea, yendo á dar el pésame á la sociedad italiana de M. S. Posteriormente, el 29 del mismo mes, realizóse el funeral.

El comite italo-argentino de Olavarría llevó á cabo dos funerales: uno en la iglesia y otro civil en la plaza; hablando en representación del mentado comité el señor Pablo Fassina, y en nombre del vecindario, el intendente municipal señor Ramón Rendón.

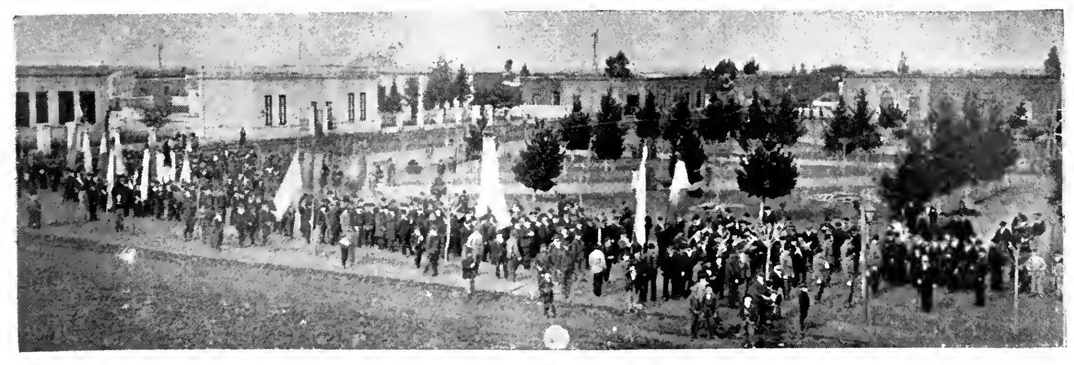
Las sociedades de San José de Flores adhiriéronse á la gran manifestación de Buenos Aires, de que antes hemos hablado, sin perjuicio de las que se iniciaron en aquella misma parroquia.

Espléndido resultado obtuvieron también en Saladillo los funerales, debiéndose indudablemente á la comisión elegida al efecto y compuesta de los señores A. Colombo, A. Sanguinetti, J. Giacosa, S. Cars, doctor A. Lemme, R,

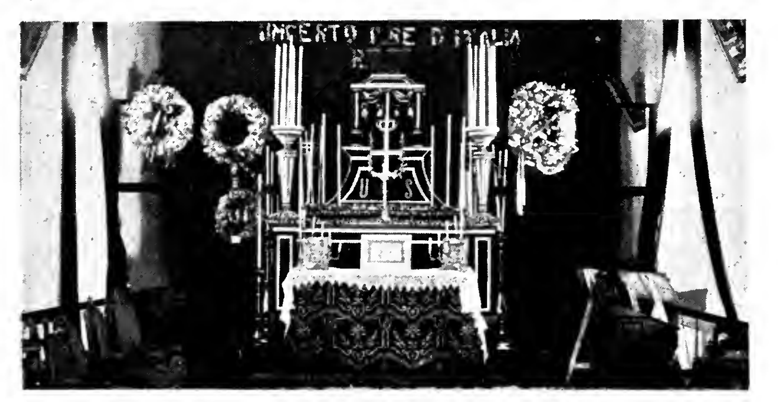
Formación de la columna de manifestantes frente á la municipalidad

Fot. de Aldasoro.

TRES ARROYOS



Fot. Morilla. LA MANIFESTACIÓN PASANDO POR LA PLAZA

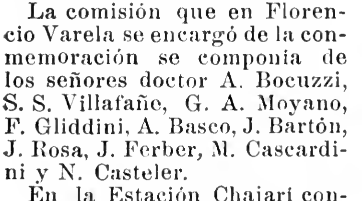


Fot. de González. EL CATAFALCO EN LA IGLESIA



SR. LUIS COLLINI
Del Comité Italiano

Greiner, R. Bagnati, J. Viola, J. Oliver, G. Garramone y J. Torre.



La comisión que en Florencio Varela se encargó de la conmemoración se componia de los señores doctor A. Bocuzzi, S. S. Villafañe, G. A. Moyano, F. Gliddini, A. Basco, J. Bartón, J. Rosa, J. Ferber, M. Cascardini y N. Casteler.

En la Estación Chajarí contribuyó todo el vecindario á la manifestación; lo propio que en el pintoresco pueblo de San Martín.

En Colón instalóse una capilla ardiente, significándose los oradores señores Manzold Rasponi, Giaconetti, Carles, Palmieri y Leoni, de igual modo que la señorita Ferreira.

Las sociedades «Italia Unita», «Unione e Fratellanza», «Centro Unión Argentina», «Sociedad Española S. M.», figuraron en las filas de la procesión cívica organizada en General Las Heras.

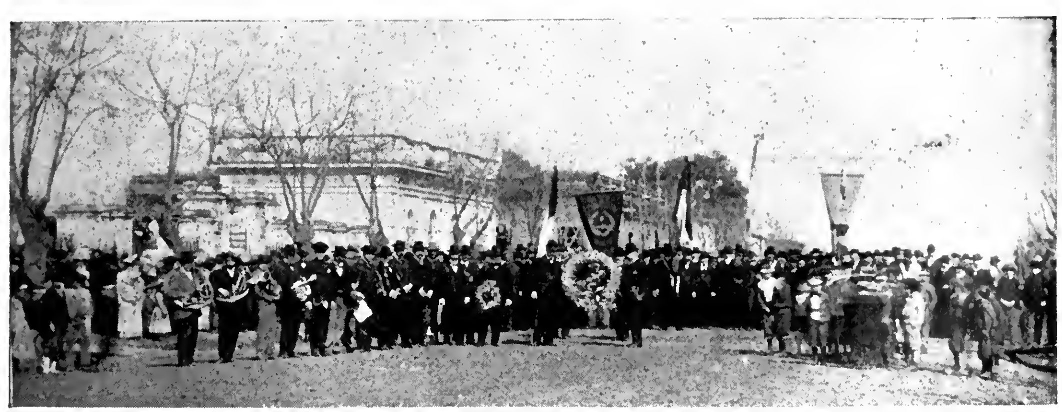
Con un funeral cívico, la sociedad de M. S. «Voce de Caprera» de Arrecifes, honró la memoria de Humberto, repartiendo el dia 20 de Agosto viveres á los pobres del pueblo. Fueron iniciadores de dicho funeral los señores Juan Ceriani y Luis Deferrari.



SALADILLO



SR. ROQUE GRANER
Presidente de la Sociedad Italiana



LAS SOCIEDADES ITALIANAS, ARGENTINAS Y ESPAÑOLAS DIRIGIÉNDOSE EN MANIFESTACIÓN Á LOS FUNERALES

Fot. de Lacerra.

LINCOLN



Sr. Enrique Mibeli
Presidente de la comisión de funerales



La salida del funeral

Fot. Roqués.

Sr. Teodoro F. Les
Presidente de la sociedad «Príncipe de Nápoles»

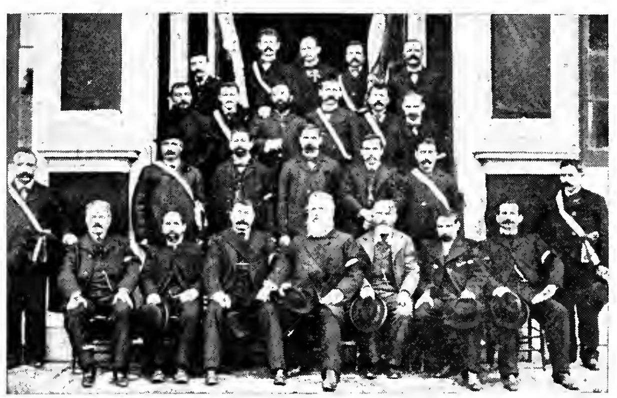
En el Teatro Español del Azul, convertido en capilla ardiente, hablaron el cónsul Clerice y los señores A. Viotti, M. Marchessio, H. Abeberry, Juan Torras y Adolfo Vidal.

Dirigióse la columna al local de la Sociedad Italiana en Campana, siendo los encargados de dirigir la palabra á los circunstantes los señores Roberto Peracchia, José Maggi y Guillermo Engreen.

La procesión cívica en Barracas al Sur revistió grandes proporciones, viéndose en ella á las sociedades, Garibaldinos de Quilmes, Bomberos Voluntarios, Cavour, Italiana de S. M., Sol Recreativo, Española de S. M., Libera Italia, Colombo, Centro Gallego y otras varias, expresándose en honrosos términos para el rey sacrificado por un fanático los señores Santiago Corte, Francisco Piccone, Egidio Galumberti y Rómulo Bessio.

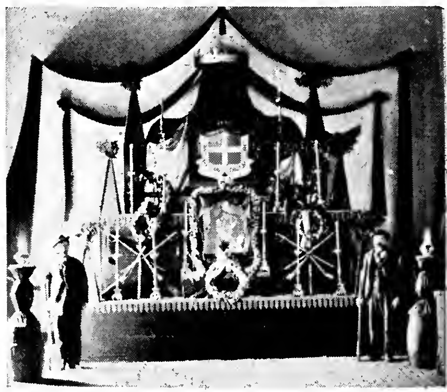
En Carlos Casares y en Coronel Pringles, la colectividad italiana se vió acompañada por la población nacional y por las demás colonias extranjeras, en las manifestaciones de duelo y de protesta que en tales puntos se realizaron. Iguales pruebas de confraternidad italo-argentina pudieron observarse en Ayacucho, cuyo teatro se vió lleno de selecto público en la velada que en él se efectuó en honor de Humberto I.

CORONEL PRINGLES





La comisión organizadora de las honras fúnebres



El catafalco en la Sociedad Italiana

CAMPANA



El catafalco en la iglesia

Sr. Federico Corti
Presidente de la sociedad «Italia»

Fot. de Bruneteaux.



Sr. José Alviata
Pte. del comité de honras fúnebres

PRESIDENTES Y COMISIONES DE SOCIEDADES ITALIANAS EN BUENOS AIRES



25 DE MAYO

Cuando en este punto se recibió la infausta nueva, trasmitida desde Buenos Aires, el agente consular izó á media asta el pabellón italiano, y recibió las visitas de pésame, que inmediatamente de extenderse la noticia por la población, le hicieron la comisión directiva de la sociedad Unione e Benevolenza, gran número de residentes italianos y el comandante militar Sr. Anasagasti.

Al dia siguiente se verificó la reunión, en la cual se trazó el programa de las honras que habian de rendirse á la memoria de la ilustre victima.



El catafalco

La concurrencia fué muy crecida en la manifestación primeramente citada. Antes de ir al teatro, la columna recorrió varias calles del pueblo. En ella figuraban algunos veteranos garibaldinos y una guardia de honor compuesta por 26 personas, que en otro tiempo pertenecieron al ejército italiano. Los discursos fueron muy bien acogidos por los concurrentes, pues traducian con fidelidad los propósitos que habian guiado á cuantos en la demostración tomaron parte.

Fot. de Grau y Bustos.

BARADERO Y SAN MARTIN



Sr. Hércules Maggi
Presidente de la sociedad «XX de Setiembre» (Baradero)

Fot. de Larbau.



El catafalco en la Sociedad Italiana (Baradero)

Fot. de Ruiz.

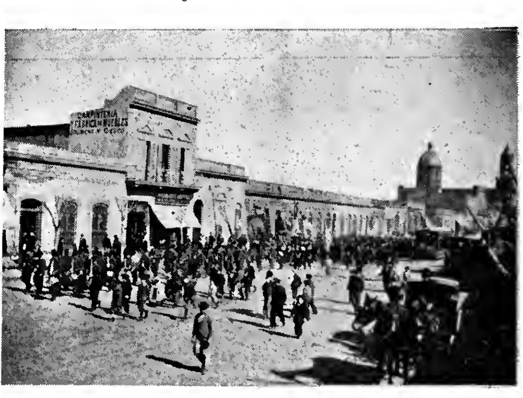


Sr. Amadeo Vanonini
Pte. S. «Fratellanza Operai Italiani» (San Martín)

SAN JOSÉ DE FLORES



La sociedad La Providenza con la banda del Regimiento 3.° de línea



Salida de las sociedades italianas La Providenza, Patriótica, Unione Italiana, Juventud y Lira

Fot. de Torres.

ESTACIÓN CARLOS CASARES

Además de las sociedades establecidas en Pergamino, figuraron en la procesión que se dirigió al cementerio de la localidad, un piquete de la guardia nacional, depositándose dos artísticas placas en el panteón de la Sociedad Italiana.

Concurrencia enorme asistió al funeral en sufragio de Humberto, en San



Fot. Derosa. LA MANIFESTACIÓN DELANTE DEL TEMPLO

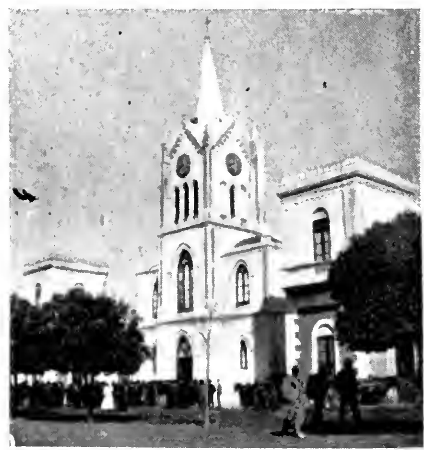
ñores Humberto Guerzoni, en nombre del comité organizador de la manifestación doctor Goitia, ingeniero Rezzara, doctor Tallom y Cav. Notari, vicecónsul de Italia.

La columna, formada por cerca de cinco mil personas detúvose frente á la municipalidad, en Santa Fe, é hicieron uso de la pala-

9 DE JULIO



A LA SALIDA DEL TEATRO, DONDE SE HIZO EL FUNERAL CIVIL
Fot. Derosa.



LA CONCURRENCIA ASISTENTE Á LOS FUNERALES EFECTUADOS EN LA IGLESIA

LOMAS DE ZAMORA

Pedro. Asistieron las autoridades nacionales y provinciales, las agrupaciones italianas, cosmopolita y española y la guardia nacional.

La plaza de Santa Rosa, del Rosario, fué el sitio elegido para colocar la tribuna, en torno de la cual más de veinte mil personas se agruparon para escuchar los discursos de los se-



LA MANIFESTACIÓN FRENTE Á LA CASA DE LA S. UNIONE DELLA STELLA

Fot. Baliña.

bra los doctores Luis Mortinelli, Miguel Trucco y José A. Gómez.

Al funeral organizado en Melincué por la sociedad Fratelli d'Italia asistieron la banda de los Bersaglieri, Sociedad Española del Rosario y las autoridades.

En Ceres, en Las Rosas y en San José de la Esquina, los funerales estuvieron concurridí-

SAN VICENTE Y VILLA CATALINAS

simos. En la colonia San Vicente, hablaron en el local del comité los señores Domingo Ceresa y Constantino Alvarez. De vuelta del templo, los que habían estado presentes en las exequias, detuviéronse frente á la casa ocupada por la «Sociedad Italiana de M. S. Víctor Manuel II», escuchando los discursos de algunos oradores.



Los manifestantes alrededor del catafalco (San Vicente)
Fot. Alba.



Las niñas que condujeron la corona (San Vicente)



Sr. Francisco Pido

Presidente de la sociedad «Operai Italiani» (Villa Catalinas)



El funeral celebrado por la sociedad Operai Italiani (Villa Catalinas)

Gran solemnidad alcanzó el acto en Reconquista y en Cañada de Gómez, formando la comisión correspondiente en el segundo de los citados puntos los señores Felipe Pagani, Antero Reltiame, Luis Chiafard, Camilo Varni, José Lodigiani y Ardigo Ferrucia, hablando en el local de la «Union Colonia Italiana» los señores Ardigo Ferrucia, Julio Tagliaretti, Eugenio Bianchi, Francisco Vivot, Saturnino Pérez y Luis Chiafardini.

A la ceremonia en Esperanza asistieron las corporaciones: Logia «Salomón», «Sociedad Española» «Sociedad de Canto», «Sociedad Francesa», Sociedad «Guillermo Tell», «Tiro Suizo», «Krauchen Hasse Verein», «Sociedad Alemana», «Suiza de San Jerónimo», Italiana de Progreso, «Italiana de San Jerónimo», «Club Progreso de Esperanza», y las escuelas normales y provinciales. La manifestación había sido organizada por los señores Cayetano Ripamonti, Pedro Invernizzi y Valentín Ronchetti.

SANTA FE



Interior de la iglesia de Humberto I, inaugurada en memoria del mismo

En Paraná, amén de las manifestaciones de la capital, celebráronse otras en: Gualeguay, donde hablaron siendo muy aplaudidos por el público, el representante de Italia Cav. Domingo Carboni, la presidenta de la Sociedad «Regina Margarita» señora Carolina Staudir y los señores Manuel U. Fariña, Laureano Anaya, Joaquín Aguirrezabala y Pascual



El desfile frente al palco oficial en la Plaza España



Palco oficial

Grieco; en La Paz, donde el funeral se efectuó en la Iglesia de Nuestra Señora de La Paz; en Nogoyá, punto donde la colectividad italiana levantó un gran catafalco el 29 de Agosto; en Colón, en San José, organizada la ceremonia religiosa por los señores Felipe Gioca, Pedro Rouguez y Luis Dardati; en Rosario de Tala, efectuada la ceremonia el 12 de Agosto; en Gualeguaychú, donde asistieron dos mil personas, á cuyo frente iban los presi-



Sr. Reynaldo C. Ragazzi
Vicepresidente de la comisión de los funerales



Sr. Antonio Carusso
Presidente de la comisión



Sr. Arturo Bozzoli
Secretario de la comisión

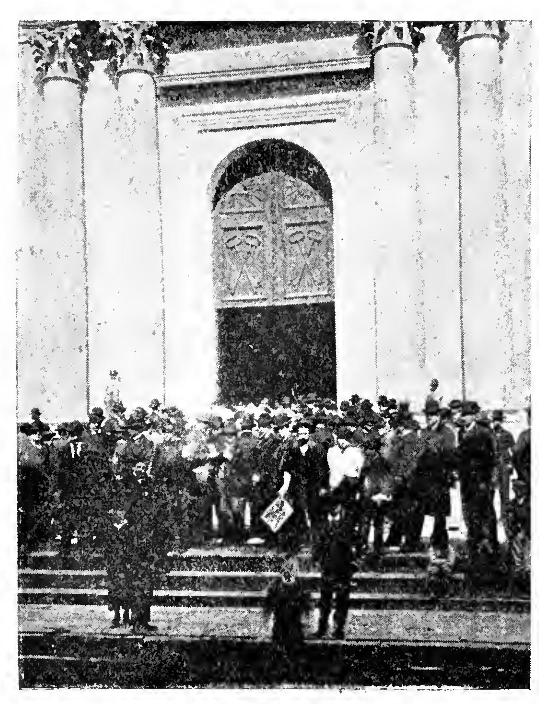


Plaza de San Martín punto de reunión de los manifestantes



Llegada á la Plaza España

SANTA FE



FRENTE Á LA IGLESIA DEL CARMEN Á LA SALIDA DEL FUNERAL

Fot. de Gicrini, Grephin y Angiolini.



INTERIOR DE LA IGLESIA DECORADA PARA EL FUNERAL

RAFAELA

LA MANIFESTACIÓN

Fot. de Arp.

PRESIDENTES DE SOCIEDADES ITALIANAS EN BUENOS AIRES

SR. R. BALDASARRE
Circolo Ermete Novellis

SR. C. L. MARINONI
«Circolo Militare»

SR. C. VACCA
«Elena di Montenegro»

SR. R. BIANCHI
«Cuochi e Camerieri»

SR. E. TRONCONI
«Primo Cir. Mandolinistico»

SR. J. GUERRA
«Ocarinisti Italiani»

ARTISTAS QUE CONTRIBUYERON AL HOMENAJE

SR. R. DEL GOBBO
Escultor

SR. A. VACCARI
Dibujante

CAV. MATEO CASELLA
Pintor

SR. H. SOMOROSSI
Escultor

SR. TORCUATO TASSO
Escultor

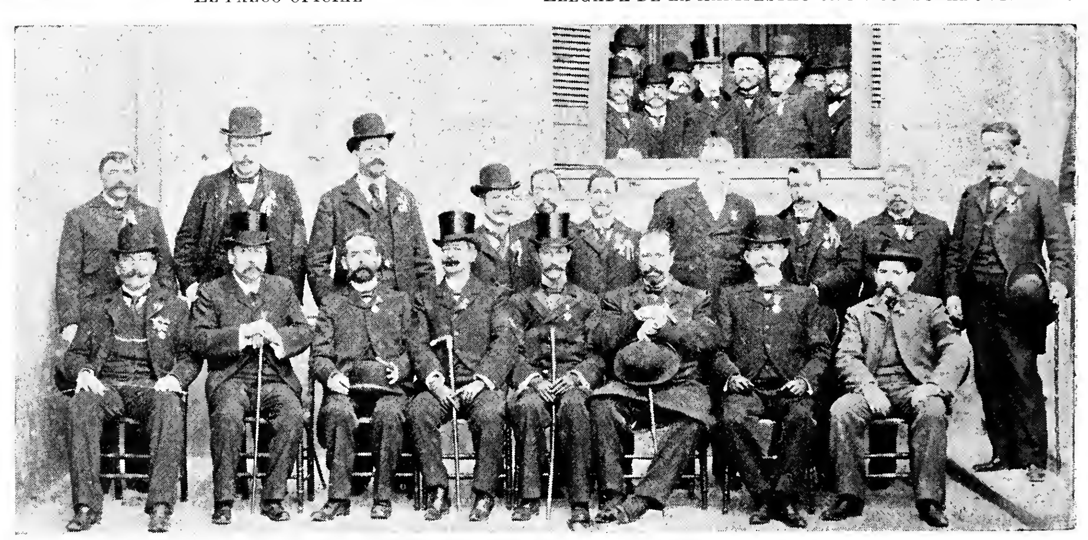
SR. A. HUGO PREMI
Dibujante



El palco oficial



Llegada de la manifestación al consulado italiano



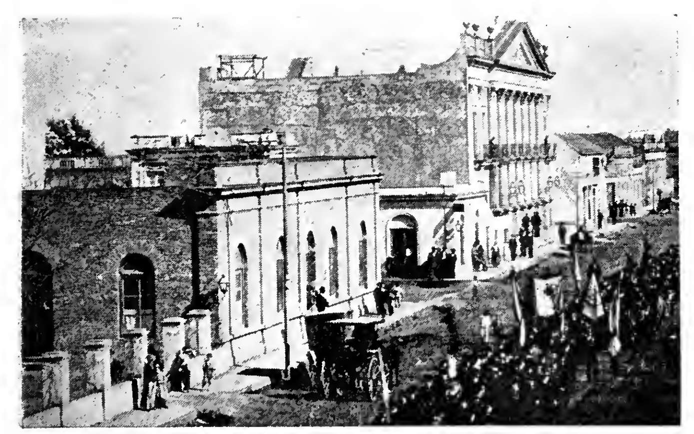
Comisión organizadora de la demostración



La manifestación en la plaza Santa Rosa



Catafalco erigido por las sociedades Fratellanza Militare y Reduci de le Patrie Bataglie.



La manifestación dirigiéndose á los funerales

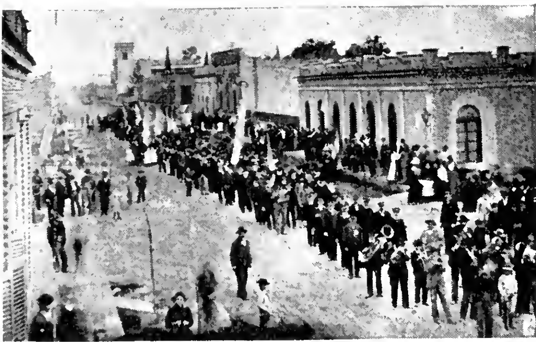


Sr. Domingo Rivera
Pte. de la sociedad italiana Unione e Fomento di M. S.

Fot. Polzinetti.



Llegada de la manifestación á la iglesia



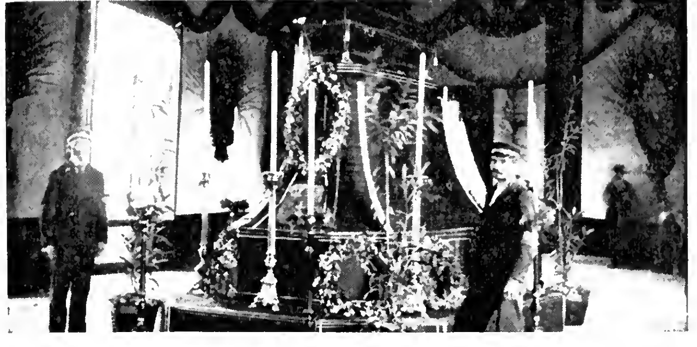
Las sociedades española y alemana dirigiéndose á la iglesia



La guardia de honor



Las sociedades que tomaron parte en la manifestación



El catafalco

dentes de las sociedades, y en donde hablaron el doctor Emilio Morechi y el señor Raggio; en Victoria, población, en cuya «Sociedad Italiana» se celebró una interesante velada; en Concepción del Uruguay, Chajarí, Concordia y en casi todos los pueblos de Entre Rios.

La culta población de Córdoba adhirióse al homenaje, en el que figuraron también el cónsul de E. Francisci, cónsul italiano, el señor J. Parlanti, presidente del comité de honras fúnebres y de la «Unione e Benevolenza», y el señor P. Minuzzi, presidente de la «Unione e Fratellanza». El catafalco fué construido por el señor José Pagotto. Celebráronse igualmente manifestaciones de condolencia: en Rio 4.°, instalándose la capilla ardiente en la «Sociedad Italiana»,



Fot. de Ceriani. LA MANIFESTACIÓN EN LA CALLE LAVALLE

que fué visitada por la oficialidad del regimiento 5.° de infantería y las autoridades, hablando el día de la manifestación pública el doctor Soaje y otros oradores; en Cruz Alta, con la cooperación de las sociedades francesa, suiza y belga y los colegios federales; en San Francisco; en Bell-Ville, figurando allí la sociedad «XX Settembre», el señor Félix Carlomagno, agente consular, los diversos centros sociales del pueblo y las autoridades; en Morteros, en Villa María, en Sampacho, donde un mismo sentimiento unió á las asociaciones italiana y austriaca y en otros pueblos.

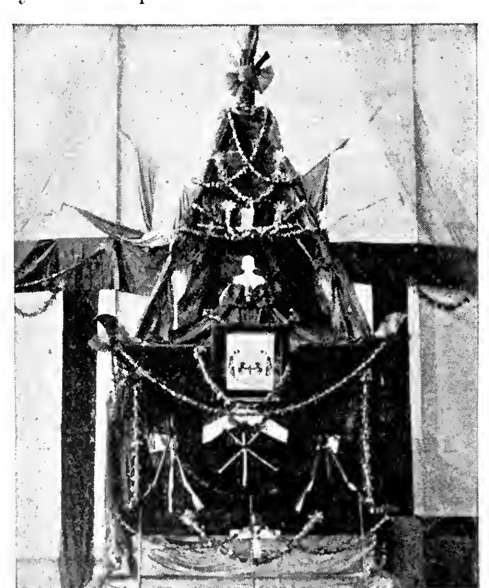


SEÑORES CHIAFARDINI, BELTRAME, FERRUCCIO, YARNI, PAGANI Y LADIGIANI, DE LA COMISIÓN ORGANIZADORA DEL FUNERAL

En Morteros, celebráronse los funerales en la iglesia parroquial de San Bartolomé y el día 26 de Agosto se efectuó la procesión cívica, hablando los señores Pacheco, Lescano y Topanelli.

El comité lo componían los señores Antonio Locatelli, Francisco Gigli, Francisco Coni, Carlos Ferreri, Luis Masoero, Atilio Mancini, Adolfo Lickmann, Lorenzo Giorda y Alberto J. Pacheco.

Las comisiones respectivas de Villa María estaban integradas por los señores Silvestre Pena, Rosario Coronel, T. Cearra, doctor A. De la Colina, A. Alvarez, V. Martinez Ferrer, A. Urtribey, J. S. Zeballos, D. Olivero, N. Campercholi, V. Delizia, A. Rolando y A. Meroy.



EL TÚMULO

Por iniciativa de la sociedad «2 de Agosto», de Corrientes, organizóse en aquella capital la demostración hablando en ella el vicecónsul señor Juan B. Desimoni, el doctor Alberto Fainardi y el doctor Félix M.ª Gómez. A los funerales, celebrados el 13 de Agosto, asistieron la colectividad italiana, el gobernador, ministro general, miembros de la legislatura y del Tribunal de Justicia, intendente municipal, delegación de instituciones de educación y muchos caballeros y damas invitados al acto. Dicha demostración dió una de las notas más altas en la serie de manifestaciones en la República. El referido doctor Julio M.ª Gómez, catedrático del Colegio Nacional, expuso claramente el estado del espíritu de la población en aquellos momentos. Protestó virilmente del horrendo crimen condenando los injustificables excesos de una secta en la que, aparte de unas cuantas inteligencias tan vastas como extraviadas, no figuran sino hombres de cerebros oscurecidos por un fanatismo ó insanos. Dirigiéndose al agente diplomático italiano, le habló del dolor del pueblo de Corrientes y le pidió trasmitiese á su gobierno la expresión de tales sentimientos.

El 14 y 15 de agosto, celebráronse en Mercedes la manifestación de

LA PLATA. — PRESIDENTES DE SOCIEDADES ITALIANAS



RECONQUISTA



Homenaje á Humberto por la sociedad 20 de Septiembre

COLONIA DE SAN VICENTE



Fot. Schmedke.

La manifestación

LAS ROSAS



Salida de la concurrencia que asistió á los funerales



Catafalco en la iglesia

Fot. de Neauhaus.

SAN JOSÉ DE LA ESQUINA



El catafalco

duelo y los funerales civiles, organizados por los señores Luis Saia, Francisco Jura, Fortunato Massardi, Primo Alessandrini, Fabián Cindale, y Antonio Castello; pronunciando discursos en la capilla ardiente, los señores Fernando Balbastro, Ismael Vidal y Cayetano Chelli. En Paso de los Libres, hicieron uso de la palabra el señor Leopoldo Pellegrini y el señor Juan Aguela. Celebráronse en parecida forma los funerales en Curuzú-Cuatiá y en Goya, organizados por la Sociedad Italiana de S. M. tomando parte en ellos, en la últimamente citada población, los señores Adolfo Mors, Antonio E. Díaz y José Sanguinetti, cónsul de Italia.

Hermoso espíritu presidió la demostración en Salta, viéndose juntos en ella al agente consular señor Juan Cánepa y al Reverendo padre guardián del convento de San Francisco. A los funerales, además de la sociedad italiana «XX de Settembre» y numeroso público, acudieron el ministro de gobierno, doctor Julio Cornejo, el gobernador don Angel Cerda, el agente consular, señor Juan Cánepa y el señor Juan Campilongo, presidente de la aludida sociedad italiana, presidentes del senado y de la cámara de diputados, miembros del tribunal de justicia, del consejo de higiene y de educación, intendente municipal, jefe de policía, cónsules extranjeros, muchos senadores y diputados, y las múltiples agrupaciones sociales, colegios, escuelas y seminario conciliar. Formó frente á la iglesia el cuerpo de vigilantes.

El día 14 de Agosto efectuóse en San Luis el solemne funeral por el eterno descanso del rey Humberto, al que unidos al elemento oficial, concurrieron la colectividad italiana, el señor Juan Pinto, presidente de la asociación italiana de M. S. y el señor José Romanella, agente consular. La comisión que en Villa Mercedes organizó la manifestación, formábanla los señores Francisco Piscopo, Carlos Martini, Ernesto Tozi, Pedro Bacchetta, José Cardinale, Emilio Cardarelli, Juan Militti y Lorenzo Benci.

Los italianos de Villa Mercedes convinieron en enviar á Roma, con destino al sepulcro del monarca, una placa de bronce con la siguiente inscripción:

«Dalla lontana America—dove pure era familiare il nome — di Umberto I di Savoia — sinonimo di lealtá, di patriottismo e di onore — onestamente inviano alla sua tomba — questo ricordo dei residenti italiani e i cittadini argentini — di Villa Mercedes di San Luis — quelli piangendo il primo cittadino d'Italia —

PARANÁ



Dr. Ricardo Mors
Pte. de la Sociedad Italiana





La entrada al funeral



Edificio de la Sociedad Italiana

PARANÁ



LA MANIFESTACIÓN

Fot. de Kessler.

VICTORIA

uesti l'amico sincero del loro paese. — Villa Mercedes, Agosto 1900».

Las honras fúnebres fueron dirigidas en La Rioja por el profesor señor Giacomelli, encargándose de la parte musical la banda de policía.

En la manifestación pública hicieron uso de la palabra los señores Alberto Giacomelli, Juan J. Sánchez y doctor Pedro P. Torres.



LA COMISIÓN ORGANIZADORA DEL HOMENAJE

Levantóse un monumento funerario en el teatro San Martín de Mendoza y se cumplió el programa redactado al efecto, hablando los señores doctor A. Bello, Julio L. Aguirre, Justo S. López Gomara, Pedro Julián Ortiz y Francisco Copello.

Por la tarde en la plaza de Cobos organizó-



ENTRANDO AL FUNERAL CELEBRADO EN LA IGLESIA

Fot. Pourciel y Massobrio.



SR. FORTUNATO ONETO
Presidente de la
Sociedad Nacional Italiana



La procesión cívica



El catafalco en el templo

Fot. de Benedetto.

se la columna, teniendo á su frente al cónsul de Italia señor Frugoni, las autoridades de la provincia, gobernador y ministros, representantes consulares de las demás naciones, y numerosas personas de representación. Marchaban confundidas las sociedades italiana «Operaria» y «Nacional» y al llegar á la calle San Martin esquina Necochea le salieron al encuentro á la columna el «Orfeón» y «Centro Español», y las sociedades suizas y alemanas, efectuándose en aquel punto el saludo de las banderas y la incorporación á la columna, la que siguió por la calle San Martin hasta la de Las Heras, flameando á su cabeza las banderas argentina, italiana, suiza, española, alemana y algunos estandartes de sociedades.



Comisión de la sociedad Regina Margherita y presidentes de las sociedades española, italiana, francesa argentina



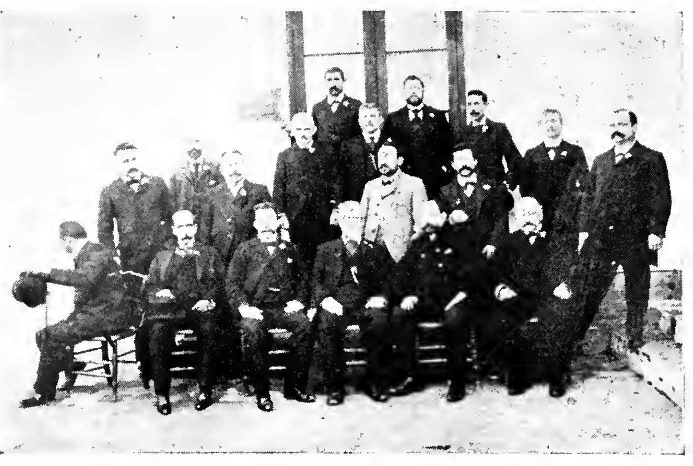
La manifestación en la Plaza durante los discursos de las señoras de la sociedad Regina Margherita

Fot. de Mayora y Benedetti.

GUALEGUAY

Al pasar frente á la casa del cónsul, la columna se detuvo, saludándose la bandera del consulado, por todas las de las distintas nacionalidades nombradas. El teatro, donde pronunciaron discursos los señores cuyos nombres aparecen más arriba, había sido tapizado con paños negros.

En el centro del proscenio se había levantado el monumento á Humberto I. Imitando mármol, de una blancura inmaculada, se levantaba majestuosamente cuatro ó más metros del suelo. El busto de Humberto sobre un esbelto pedestal, la Italia á su izquierda, en actitud de coronar al héroe y al mártir. Un león echado



Comisión italo argentina organizadora del homenaje



Sr. Luis Delfino, Presidente de la sociedad italiana La Benevolenza.



Sr. Nicolás A. Teti, Presidente la sociedad Stella d'Italia.



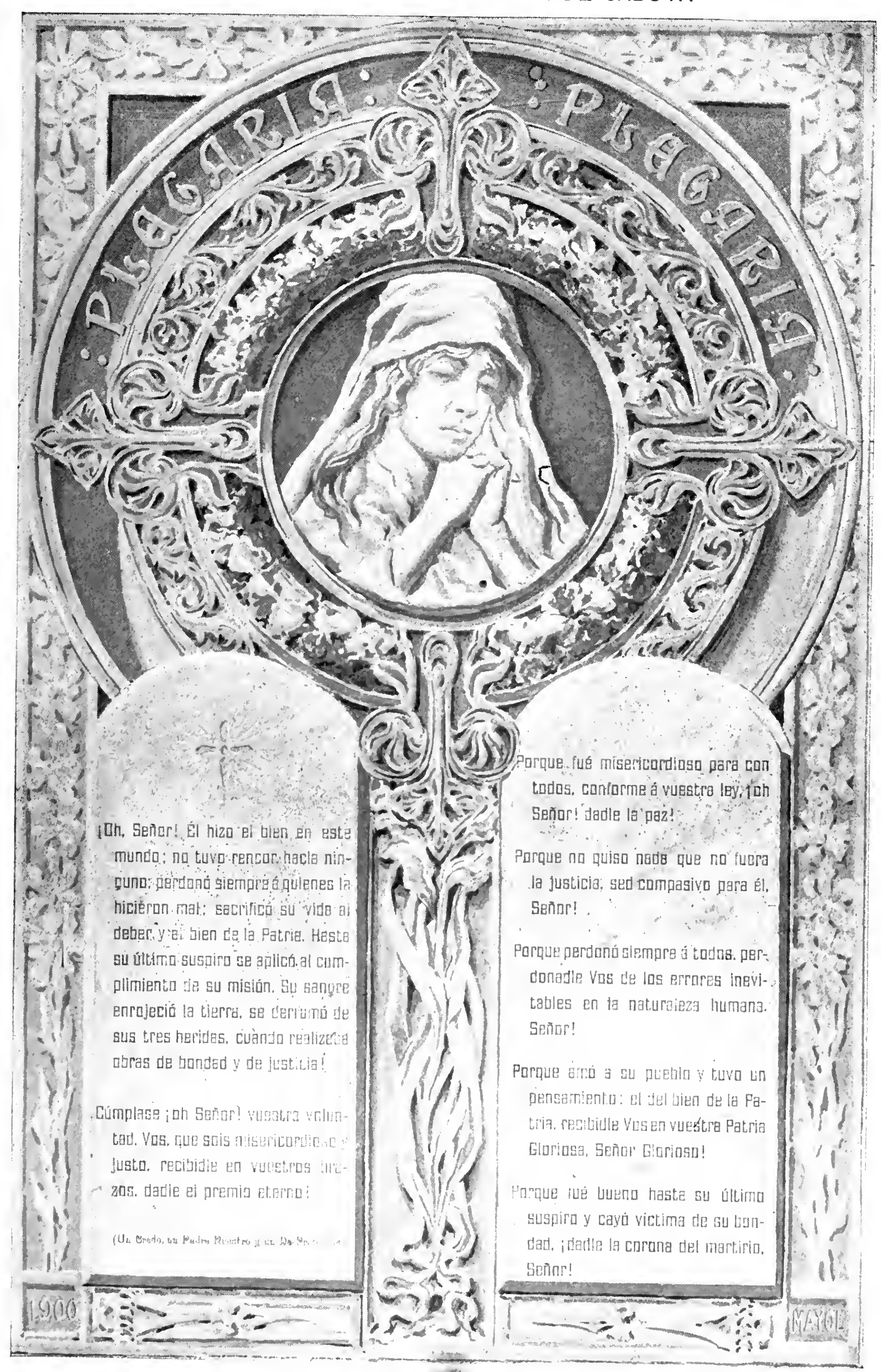
Sr. Antonio Salvarezza, Presidente de la sociedad Giovane Italia.

CONCEPCIÓN DEL URUGUAY

Los concurrentes al funeral frente á la iglesia

Fot. del Colegio Nacional del Uruguay, de González y de Bizioli Hnos.

LA PLEGARIA DE MARGARITA DE SABOYA



Dibujo de Mayol.

LA HUMANIDAD Y EL FANATISMO

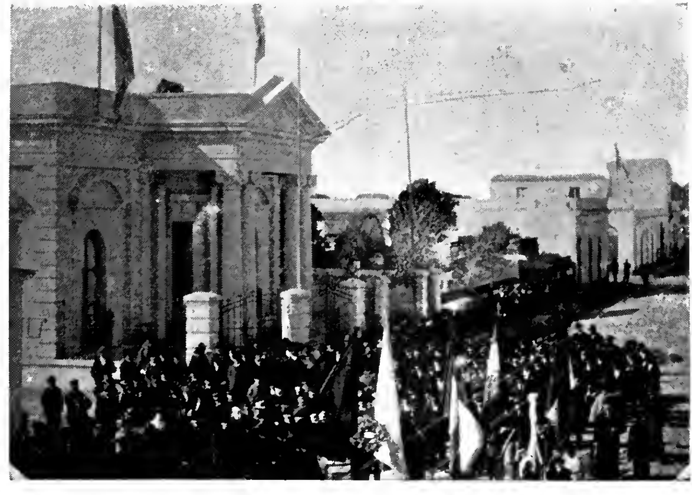


Composición y dibujo de Villalobos.

GUALEGUAYCHÚ

sobre las gradas sosteniendo el escudo italiano y un montón de coronas tiradas al pie del monumento.

Los soldados garibaldinos y los abanderados rodeaban aquél, destacándose el artístico conjunto sobre un fondo negro cuajado de estrellas y recibiendo de lo alto la luz plateada de dos poderosos focos eléctricos ocultos en los adornos del techo.



La manifestación frente al edificio de las sociedades italianas

Fot. de Haedo.

Porvenir, organizándose la columna presidida por las comisiones italiana y popular argentina. En la plaza Laprida hablaron los señores Cantoni, doctor Navarro, Nicanor Garramuño, doctor Erbruy y el presidente de la sociedad italiana, señor Grecchi.

El cónsul de Italia, doctor Leopoldo Caputto, en una breve pero conceptuosa ora-



Dr. Emilio Marchini

Presidente de la Municipalidad y de la sociedad italiana Unione e Benevolenza

Fot. de Dorgeval.



A la salida del templo donde se celebró el funeral



Sr. Manuel Nocerli

Presidente y fundador de la S. Operai Italiani

ROSARIO DEL TALA

El resto del coliseo estaba también correctamente arreglado con cortinas negras de plateado fleco, leyendas y escudos al frente de cada palco y otros detalles decorativo que realzaban el conjunto.

En el homenaje realizado en San Juan, tomaron parte las sociedades Italiana, Suiza, Española, Francesa, Siria, Sanjuanina y Obreros del



La salida de la concurrencia asistente al funeral celebrado en la iglesia

ción, dijo lo siguiente:

«No es la primera vez que Italia y la República Argentina comparten sus afanes, como han compartido también sus triunfos y alegrías. Profundamente conmovido ante esta nueva prueba de los vínculos de simpatía y de amistad que existen entre ambas naciones, me hago intérprete, en tan lamentable y solemne mo-

CONCORDIA



La cámara ardiente

Fot. de G. Aguere.



La manifestación en la calle General Urquiza

LA PAZ

mento, de los sentimientos de la amada patria lejana, expresando en nombre del gobierno y de la colectividad italiana, eterna gratitud á los hijos de esta tierra hospitalaria y generosa».

Con gran solemnidad tuvieron lugar los funerales en Tucumán, en el centro de cuya catedral se habia levantado un catafalco por los señores Antonio Abate, José Marietta y Lorenzo Chioratto. Debióse el éxito del acto, principalmente á la comisión, en la que figuraban el señor José Benci, agente consular y



Maestras y alumnos de la escuela municipal que asistieron á los funerales

Fot. de Andersen.



Frente á la iglesia durante el funeral

Fot. de Gandini (hijo).

VILLA SAN JOSE



Comisión organizadora de los funerales

Fot. de Durand

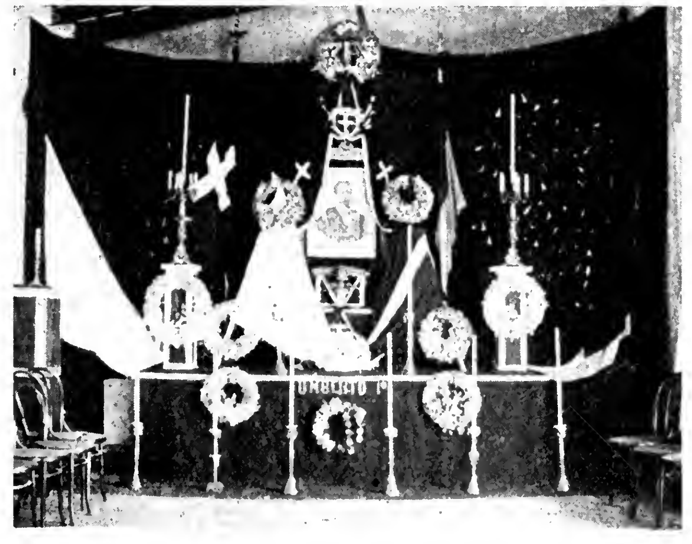


El catafalco en la iglesia

CHAJARÍ

Antonio A. Moris, presidente del Comité Italiano de Beneficencia.

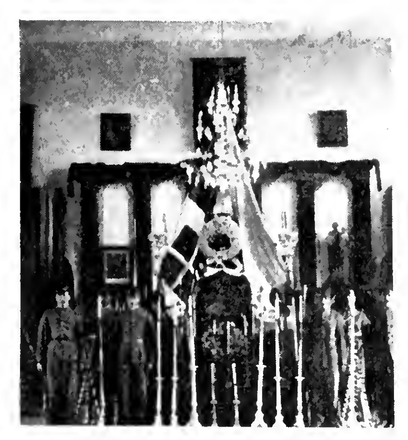
Los veteranos de la independencia italiana: los señores José Bonacina, Pablo C. Nella, Romualdo Gauna, Ernesto Bellanti, Coronel P. Ordóñez, Augusto Demitri, oficialidad del 7.º de infantería y apiñada concurrencia, asistieron á la demostración llevada á efecto en el teatro Zaneti, de Santiago del Estero.



El catafalco

El programa del acto público fué el siguiente: El dia 12, reunido el comité en el hotel Victoria, procedió á la apertura de la capilla ardiente; á la 1 ½ de la tarde congregáronse los elementos que habían de formar la columna, la que salió de la plaza Lugones en el orden que se expresa: banda del 8.º de infantería; el grupo que conducía la placa de los italianos y la corona de los ar-

COLÓN Y NOGOYÁ



Monumento levantado en la iglesia por la Sociedad Italiana de Colón

Fot. de Guzmán



Sr. Emilio Reta
Presidente de la comisión



El catafalco en la iglesia parroquial de Nogoyá

Fot. Berghelmo

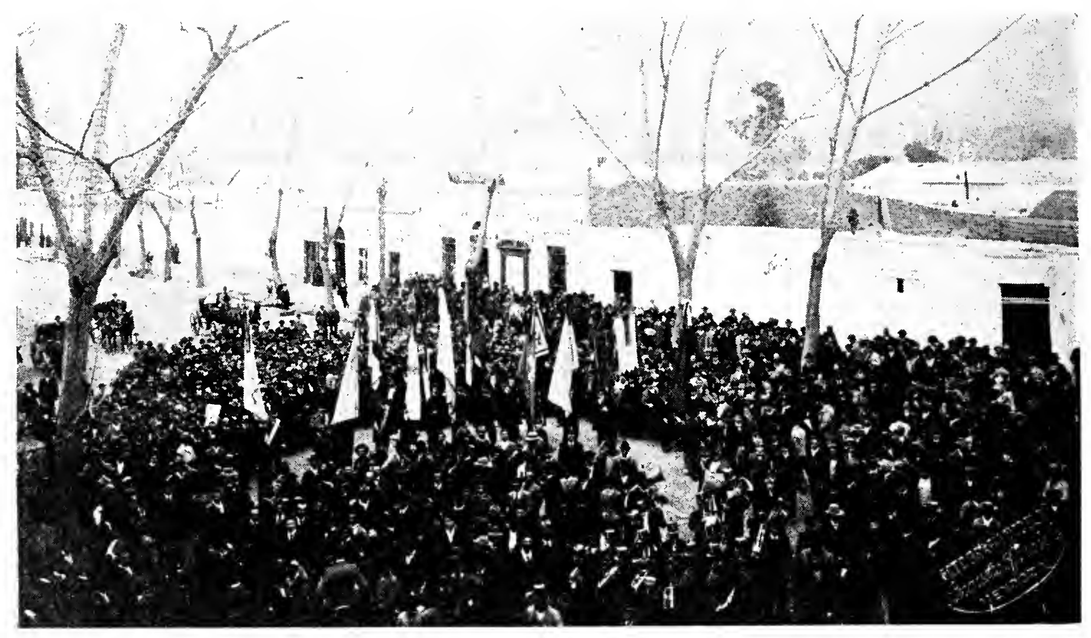
MELINCUÉ

gentinos, comisión nacional, sociedad italiana de M. S., Club del Progreso, sociedad Sarmiento, sociedad española de S. M., Centro Español, Centro Coronel Borges, Sociedad cosmopolita de La Banda y después gran cantidad de vecinos de la población y pueblos cercanos. El itinerario seguido era el comprendido por las calles Avellaneda, Buenos Aires, 9 de Julio y 24 de Septiembre, volviendo nuevamente la manifestación por las calles Avellaneda, Independencia, Libertad y 24 de

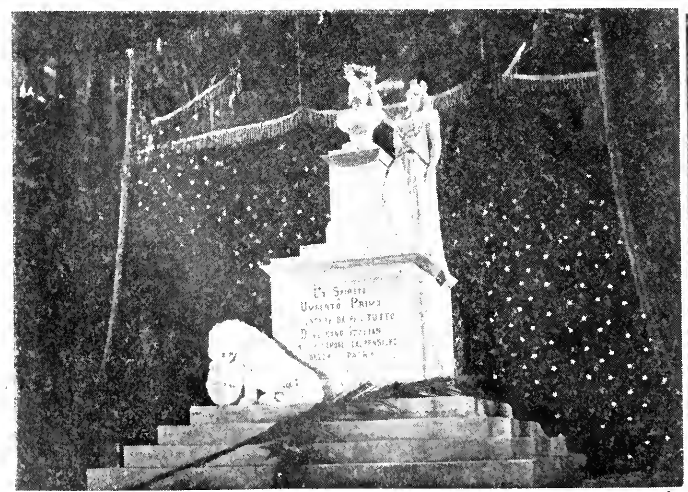


La manifestación

MENDOZA Y LAS HERAS



La manifestación en la Plaza Cobos



El monumento levantado en el teatro San Martín



El catafalco en la Sociedad Italiana de las Heras

Fot. Stretch

LA PLATA

PRESIDENTAS DE SOCIEDADES ITALIANAS



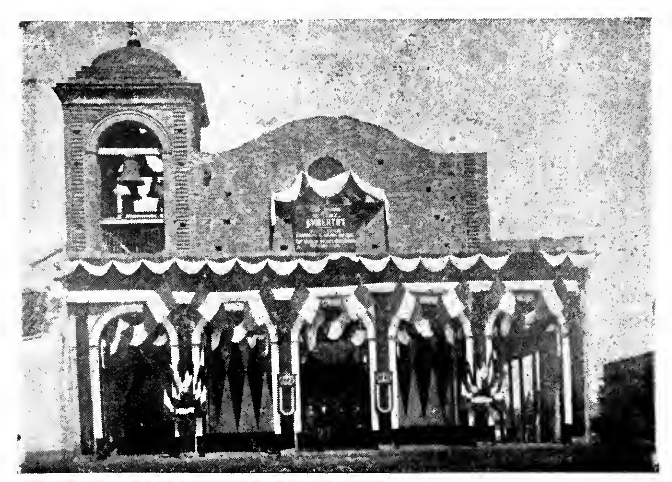
Septiembre, hasta el lugar donde se habia instalado la capilla ardiente. En ésta, pronunciaron discursos los señores Pablo Vella, en representación del comité italiano; M. S. Victoria, por el argentino; Atilio Fernández Goret, por el mixto; C. Valggi, por los italianos, y J. S. Giménez, por los argentinos.

En Catamarca, las fuerzas del 11 de infantería hicieron los honores durante la celebración de los funerales, á los que asistieron el gobernador, empleados públicos, sociedades italiana, española y alemana y los alumnos del colegio nacional y de las escuelas provinciales.

En la tranquila capital de la provincia de Jujuy, la demostración á Italia prestó gran animación á aquélla, á la que asistieron los representantes de todas las clases sociales. El dia 29 de Agosto, á las diez de la mañana celebráronse en el templo de San Francisco, de dicha capital, los solemnes funerales por el eterno descanso del alma del Rey de Italia.

Asistieron á ellos el gobernador de la provincia, señor Sergio J. Alvarez y su séquito, varios miembros de la administración de justicia y del poder legislativo, la oficialidad del batallón de Cazadores de los Andes, la colonia italiana en corporación, la sociedad de S. M. Española y cerca de mil personas de lo más distinguido de la sociedad jujeña.

Concurrieron también á la ceremonia la banda del batallón Cazadores de los Andes y la de la provincia. Los organizadores de las exequias fueron el Sr. Emilio Dele-



El frente de la iglesia de la Merced, adornado para los funerales



La manifestación frente al consulado italiano



El monumento en el templo de la Merced

CORRIENTES

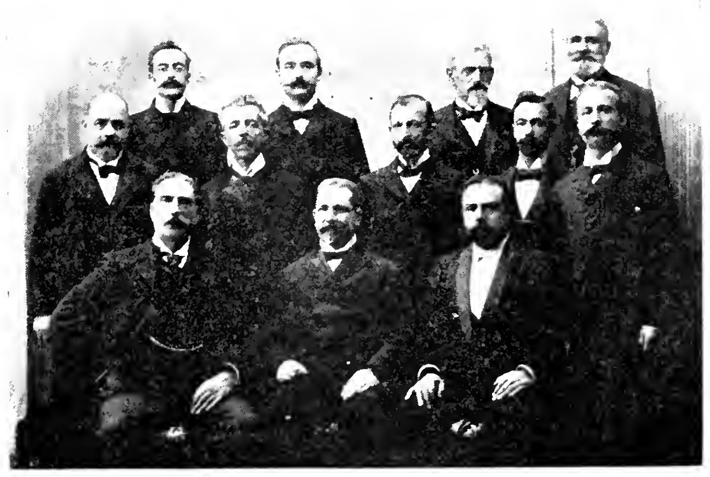
piage, presidente de la Sociedad italiana, capitán Normilli y teniente 1.º Capetti, del mencionado batallón Cazadores de los Andes y los señores José Stramandinolli y M. Maqui.

En Choele-Choel, el doctor Faussone, médico de la gobernación, inició la celebración de los funerales, en los que estuvieron presentes el gobernador y la mayoría de los habitantes de la región.

En la casa de correos y telégrafos de Trelew, efectuóse la demostración, formando parte de ella, el juez doctor Fernando Villa, el ingeniero J. de Basaldúa, el comandante Federico Zeballos y la oficialidad del 6.º de infantería.

Los italianos, presididos por el señor Homero Paoli, residente en el Chubut, dando palmaria prueba de cómo perdura su patriotismo lejos de la tierra que les viera nacer congregáronse, con el motivo indicado unidos por el amor á su rey asesinado, y sin distinción de opiniones religiosas y políticas. Enviaron el mismo dia un telegrama al marqués de Malaspina, rogándole trasmitiese el pésame de la colonia italiana del Chubut á la reina Margarita.

En esta rápidísima nomenclatura, nos hemos encontrado en la imprescindible necesidad de no mencionar ciertas localidades donde los funerales se han verificado ante gran afluencia



La comisión de las honras fúnebres

Fot. de Ferro.

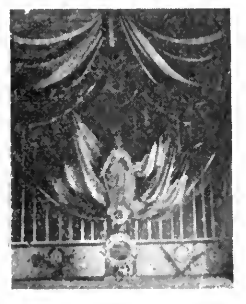
GOYA



Sr. Luis Millari
Pte. de la sociedad italiana «Stella»



El catafalco erigido en la capilla ardiente



Catafalco para el funeral civil



Sr. Luis Villa
Presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos



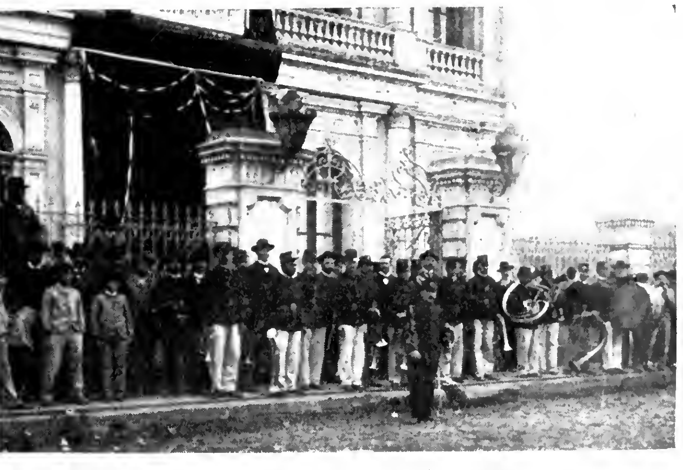
Frente de la capilla ardiente



Sr. L. Du Clot
Pte. de la Soc. XX Setiembre



Fondo de la capilla ardiente



Edificio de la Sociedad Italiana

MERCEDES



La columna dirigiéndose á la casa municipal donde se levantó el catafalco

Fot. Alessandrini.



El catafalco

PASO DE LOS LIBRES



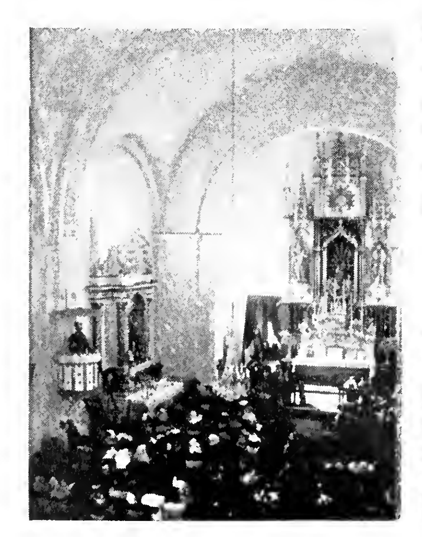
La manifestación en la calle Colón

Fot. de J. García.



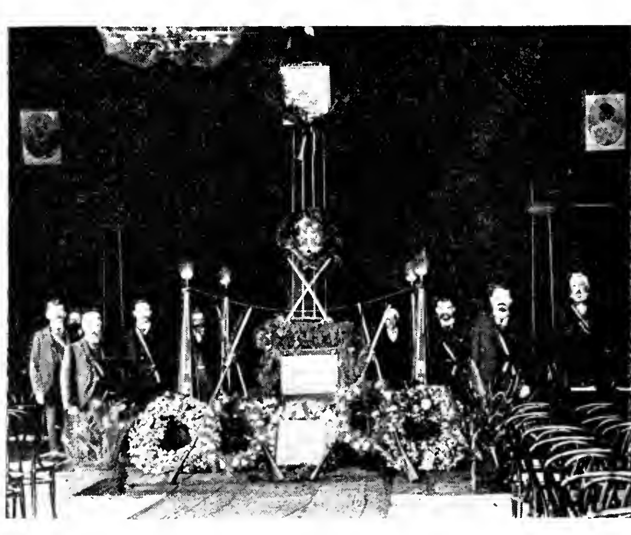
La entrada al funeral

EN CURUZU-CUATIÁ



El funeral en la iglesia

Fot. de Figari.



En la Sociedad Italiana

FRATERNIDAD EN EL DOLOR



Composición y dibujo de Sanuy.

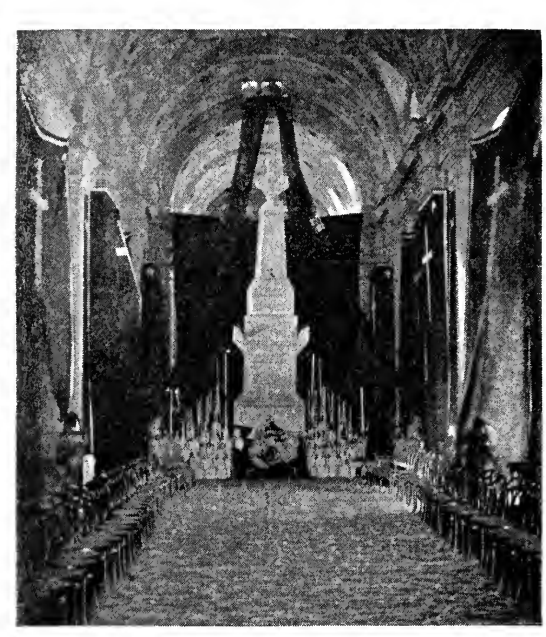
de personas y con no menos brillantez que en las citadas. Imposible era, dentro de los límites del actual trabajo, reseñar minuciosamente el gran movimiento que originó la infausta noticia del regicidio. Sólo á grandes trazos era factible la labor y á ello nos hemos concretado. De ser cumplida, la reseña hubiese adquirido las proporciones de una enciclopedia.



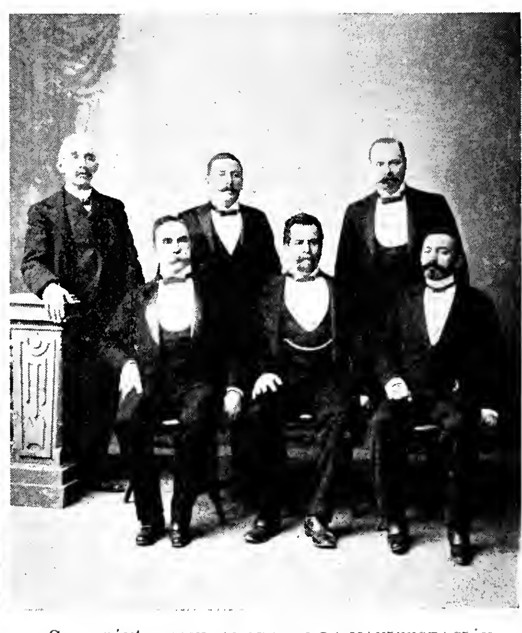
La sociedad italiana de S. M. dirigiéndose en manifestación á la Catedral

Humberto I. Por concretar claramente el sentimiento público del país, ante el luctuoso suceso, es digno de recordarse el discurso pronunciado por una autoridad argentina, el intendente municipal de San Juan, de cuya oración entresacamos los siguientes párrafos:

«Nunca, jamás, la muerte ha provocado una manifestación de duelo



El catafalco



Comisión organizadora de la manifestación

Pero baste lo hecho á nuestro propósito, que completaremos haciendo constar que desde los grandes centros á las menos pobladas aldeas de la tierra argentina, casi no ha habido lugar habitado donde, ya civiles, ya religiosos, no se hayan celebrado funerales y manifestaciones á la memoria de



A la salida del funeral

universal tan intenso y tan espontáneo en todos los órdenes políticos, religiosos y sociales, acaso porque nunca, jamás, también, la mano de un hombre cometió crimen más aleve, haciendo una victima nobilisima y ultrajando á la humanidad en sus sentimientos y en su organiza-

Fot. de Palá.



En la plaza Laprida, durante el funeral cívico

Fot de Zapata.



La manifestación en la plaza 25 de Mayo antes de la partida

ción y régimen, basados en el derecho y en la razón, como fuente de toda justicia que debe alumbrar á los pueblos en la realización de sus ideales legítimos, amparados por el destino.

La elocuencia que caracteriza á esta unánime manifestación de duelo producida en todos los pueblos del mundo que se agitan en la vida civilizada y que sienten el calor de las ideas del bien y del progreso en su marcha al porvenir, tiene su causa explicativa y determinante de gran significación y trascendencia para la familia humana.



Palco de las autoridades provinciales y agente consular

Esa causa está en las condiciones y en los antecedentes pasados y contemporáneos de la víctima de Monza, caída en hora menguada; y también con los antecedentes y condiciones de la otra víctima, la noble y culta Italia, que llora con amarga pena á su rey



La Sociedad Italiana en la plaza 25 de Mayo

Fot de Palá y Zapata.



Túmulo levantado en la plaza Laprida

SAN JUAN

amado con las ternuras filiales, nobles y respetables, como son la expresión fiel de la educación de un pueblo libre y honrado.

Esa causa es también la influencia del carácter y de la política de Humberto I en Italia y la influencia de Italia en los destinos del mundo.

Pocos hombres pasan por el mundo dejando de su vida un recuerdo más perdurable y vivo, á semejanza de estela brillante, como Humberto I, se le considere como ciudadano ó como monarca, sea que se le estime en la acción pública ejercida con discreta liberalidad ó en las intimidades privadas practicadas con ejemplar y notoria piedad.



Palco destinado á las familias argentinas é italianas

Fot. Palá.



Ingeniero Marcos Gaschi
Presidente de la Sociedad de Socorros Mutuos de San Juan



Sr. Domingo Gervacia
Constructor del túmulo

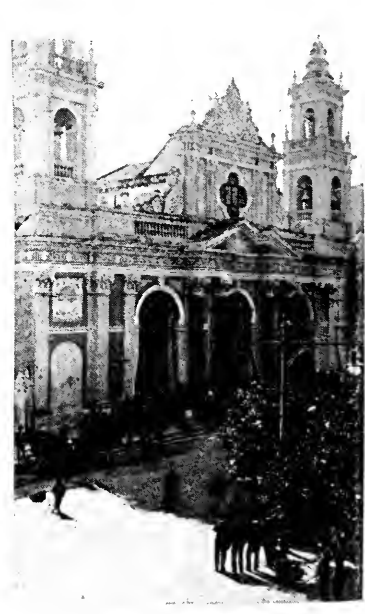


Sr. Angel Cantoni
Presidente del comité de honras fúnebres

SALTA



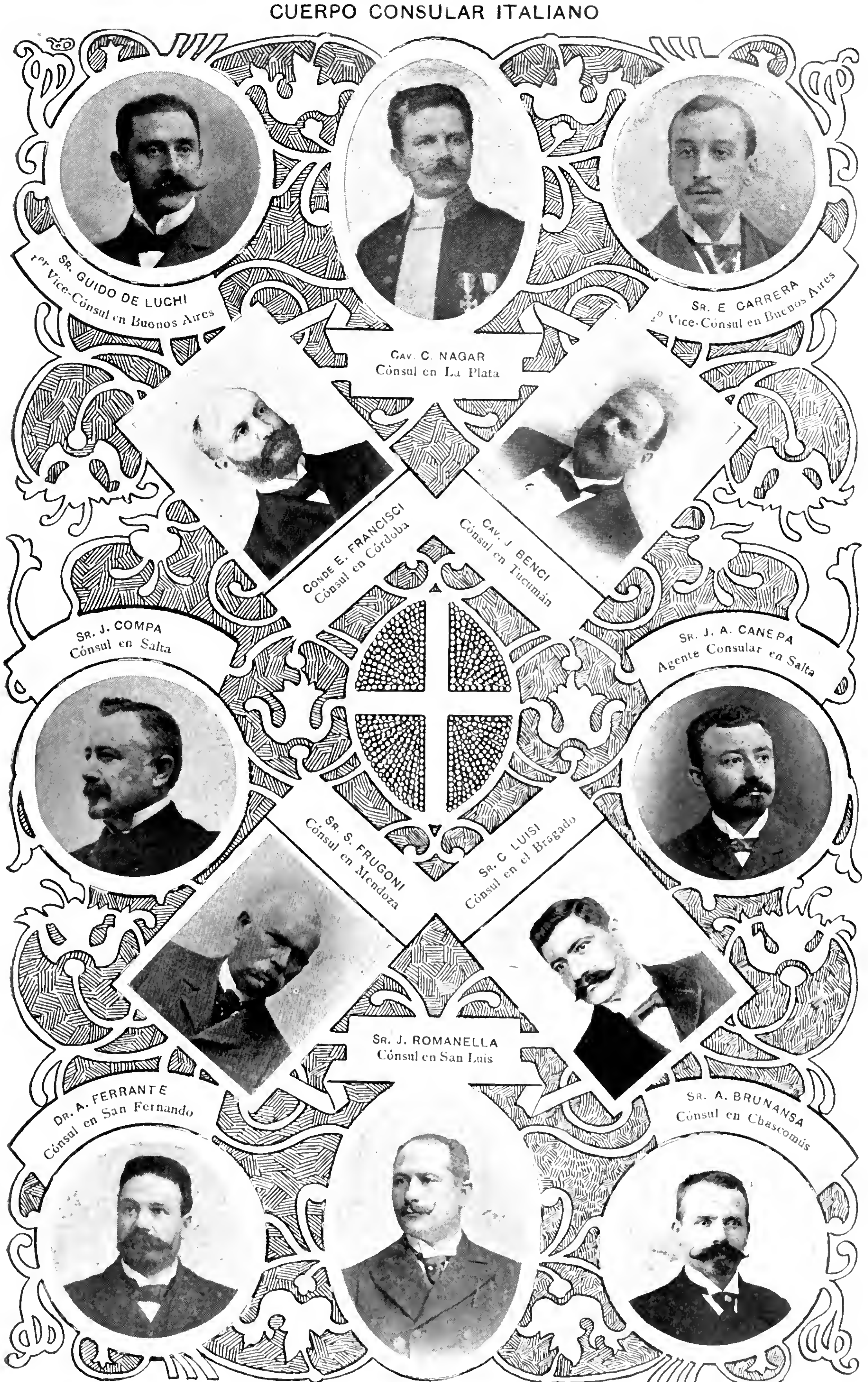
La concurrencia en los funerales (Interior de la iglesia)



Saliendo de los funerales

Fot. de San Millán.

CUERPO CONSULAR ITALIANO



Dib. de Castro Rivera.

SALTA



La comisión organizadora de los funerales



El consulado italiano
Fot. de Capobianco.



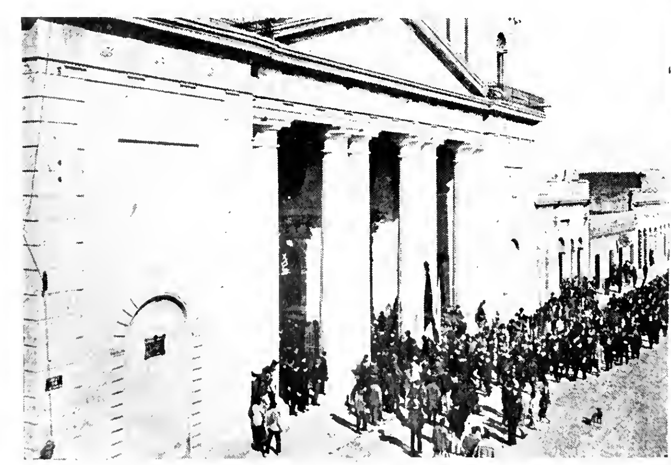
Sr. Juan Campilongo
Presidente de la sociedad
XX de Setiembre



Edificio de la sociedad italiana
XX de Setiembre

Era un monarca por los principios del estatuto político de su nación, pero también era un republicano en sus vinculaciones con su pueblo, á quien profesaba paternal y franco cariño, debido á cuyos sentimientos y conducta realizó sin grandes esfuerzos ni conmociones la obra de sus antecesores ilustres, de hacer de Italia una nación unida, libre, fuerte, gloriosa y grande en la historia de todas las épocas.

TUCUMÁN



Fot. de Benci. Entrando al funeral



El catafalco

TUCUMÁN Y CATAMARCA



SEÑOR ANDRÉS CARPINACCI
Presidente de la sociedad italiana «Unione di Mutuo Socorro»



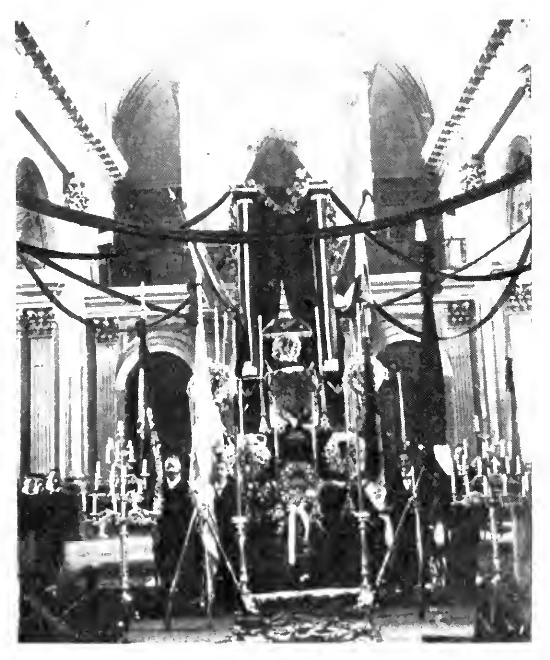
SEÑOR ADONAI SPREAFICO
Presidente de la Sociedad Italiana



SEÑOR ANTONIO A. MORIS
Presidente del Comité de Beneficencia italiano de Tucumán



LA ENTRADA DE LA IGLESIA MATRIZ CATAMARCA



EL CATAFALCO EN LA IGLESIA CATAMARCA

SANTIAGO DEL ESTERO



INTERIOR DEL TEATRO ZANETI DURANTE LA CEREMONIA



EL TÚMULO LEVANTADO EN EL TEATRO ZANETI

SANTIAGO DEL ESTERO





La manifestación llegando al teatro Zaneti, donde se hizo el funeral civil



La manifestación partiendo de la plaza Coronel Lugones

La acción liberal y progresista de Humberto I, no tuvo fronteras como no tuvo tampoco límites su voluntad para servir la causa de los progresos de su patria y de los demás pueblos de la tierra, que bregan afanosos en la lucha del trabajo que ha de engrandecerlos.

Así es que la acción y el espíritu de Humberto han llegado á la tierra argentina animosas, llenas de generosos ideales, con la virilidad de la raza en esa poblac ón de millones de semejantes que nos hablan la dulce lengua del Dante y que comparten los afanes de la vida en orden del progreso y la felicidad común.

Y es por esto también, por lo que al entrar Humberto I, prematuramente, en la noche eterna,

Señores José Bonacina, Pablo C. Pella, Romualdo Gauna Ernesto Bellanti, de la comisión organizadora

Fot. de Andreoli

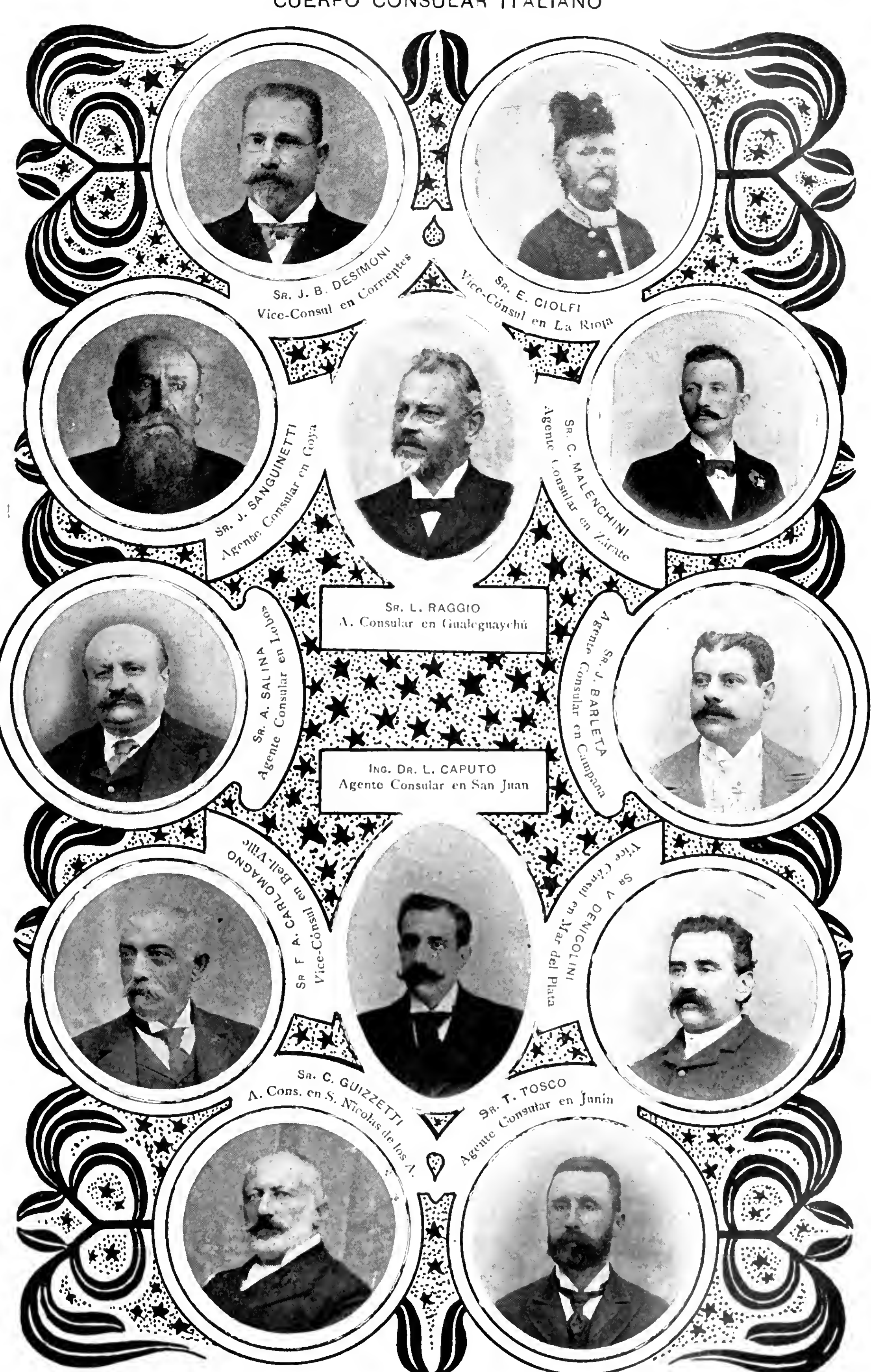
JUJUY



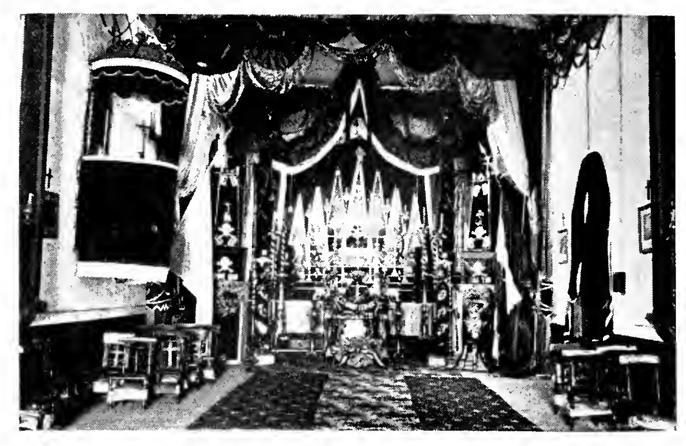
Las sociedades italiana y española saliendo del templo de San Francisco

Fot. Carrillo

CUERPO CONSULAR ITALIANO



Dib. de Castro Rivas



Interior del templo San Francisco, donde se celebró el funeral



La comisión organizadora de las honras fúnebres

SAN LUIS



Sr. Juan Pinto
Presidente de la Sociedad Italiana

debido á mano traidora, haya tristeza en el alma argentina, luto en sus pueblos y que nuestro símbolo nacional se aba ta entristecido en homenaje al gran rey, nuestro más grande amigo, al soberano de los italianos, nuestros hermanos en la tarea del bien de todos y en la santa comunión del trabajo honesto, que fecunda el principio de la moral y de la libertad de los pueblos.

No es sólo la idea de la solidaridad humana,



Dr. Facundo F. Grané
Auditor del consejo de guerra, que habló en nombre de los argentinos en el fune ral civil.

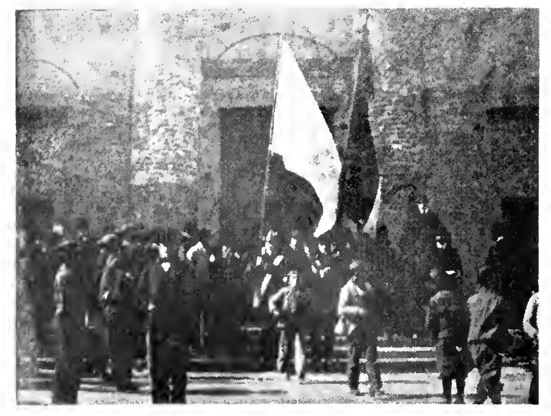


La manifestac ón frente á la Plaza Pringles

Fot. de López.

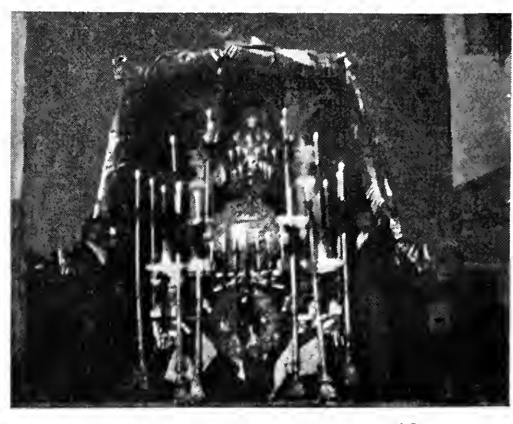


La salida del funeral



La Sociedad Italiana saliendo del funeral

Fot. de López.



La capilla ardiente en la iglesia Matriz



La comisión saliendo de la casa social italiana en dirección á la iglesia



Sr. Francisco Piscopo
Presidente
del comité de honras fúnebres

ni los vínculos de la fraternidad internacional lo que levanta al espíritu argentino hacia la suerte de Italia en estos momentos; es algo más grande y más perdurable que todo eso y que existe en el corazón y en la conciencia de los dos pueblos: es el vínculo del cariño y del compañerismo creado por la unidad de ideales que se realizan en un medio ambiente que disipa la nostalgia de la patria lejana y confunde las voluntades haciendo una sola, grande sana y poderosa.»

Las significativas expresiones transcriptas, traducen con exactitud el estado de ánimo de nuestra patria durante la celebración de las grandes



Sr. Pedro Bacchelli
Presidente
de la Soc. ital. de Benevolenza

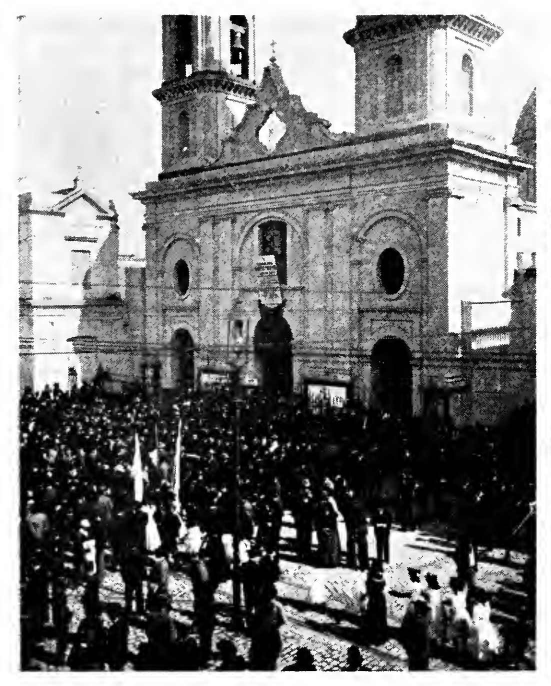


La comisión de duelo ante el catafalco
en la iglesia parroquial



Salida del funeral

Fot. de Sallent y Mouriñ.


A la salida del funeral


Catafalco levantado en la iglesia de S. Domingo

ceremonias que brevemente hemos historiado. En todas ellas ha primado un profundo espíritu de solidaridad, que no han logrado perturbar, no ya la diferencia de raza ó de ideales sociológicos, ni aún siquiera los sentimientos que tienen su base en lo más íntimo del alma, los que nutren sus raices en el misterioso arcano de las creencias: en la religión. A pesar de lo nefando del crimen, temióse tanto en Europa como en América, que el estado de las relaciones entre el gobierno de Italia y el Vaticano, originase algunas dificultades por parte de la Iglesia Romana, en lo que atañe á la participación de ésta en los funerales ó á la autori-


Sr Pedro Minuzzi
Presidente de la sociedad
«Unione e Fratellanza»


Sr. José Parlanti
Presidente
del Comité ital. de Córdoba

Fot. de Parlanti.


Llegada de manifestantes al
Consulado Italiano


Sr. Carlos Dall'Asta
Secretario de la comisión
de honras fúnebres


Sr José Pagot
Autor del catafalco

VILLA MARIA



Fot. Pasini. LA COLUMNA DIRIGIÉNDOSE Á LA IGLESIA

zación de la misma para que cuantos de ella dependen contribuyesen en forma oficial al último tributo que debia rendirse al fenecido monarca. Tales temores resultaron infundados. Y por lo que tiene atingencia con nuestro pals, el rumor, si algún fundamento pudiera haber tenido, los hechos se encargaron de desmentirlo. La iglesia argentina, sin excepción digna de recordarse, coadyuvó con el pueblo y los poderes públicos al más completo éxito de las solemnidades y á su mayor esplendor.



LA MANIFESTACIÓN FRENTE Á LA MUNICIPALIDAD

No hay por qué poner en evidencia lo sabido por todos, respecto á la religiosidad de la mujer en nuestra patria. Y sabido por todos también es, cuánto y en qué forma tan activa ha cooperado en el homenaje á Humberto el elemento femenino.

No sólo á las honras fúnebres celebradas en los templos de las ciudades y pueblos de la República, ha acudido el bello sexo, sino que por propia iniciativa ha levantado subscripciones con el fin de enviar en forma de telegramas, de

BELL VILLE



SR. JOSÉ M. VIZOSO

Presidente de la sociedad española y uno de los iniciadores del homenaje.

Fot. de Pasini.



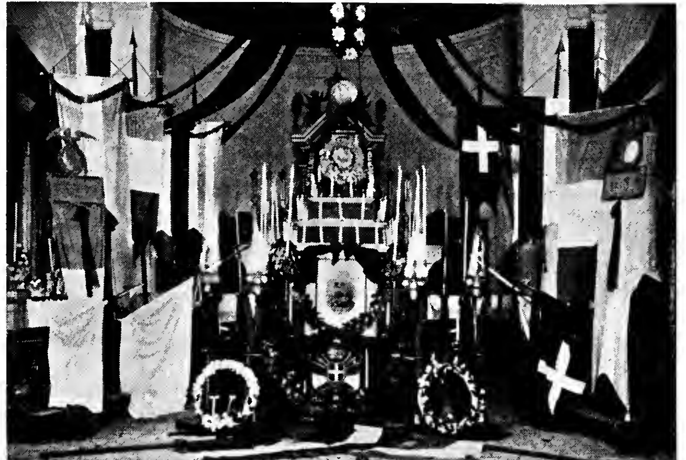
LA MANIFESTACIÓN FRENTRE AL LOCAL DE LA SOCIEDAD ITALIANA


La manifestación en la plaza principal. Ante el túmulo


Comité organizador de las honras fúnebres

condolencia, placas y coronas, el testimonio de su dolor, ante la inmensa pérdida que una de las suyas acababa de experimentar. Ejemplos de este género los han dado tanto Buenos Aires y las principales ciudades del interior, como las más humildes localidades de nuestro territorio.

Ese delicado homenaje hecho á la reina viuda, presenta uno de los aspectos más hermosos del movimiento que tan ligera y pobremente hemos reseñado. Al generoso corazón de la mujer argentina, no podia menos que emocionar intensamente la pena de la inconsolable Margarita de Saboya. ¡Qué sublime — podemos repetir con un inspirado escritor, refiriéndose á la dolorida reina—y triste la abdicación de la majestad en el dolor! ¡Qué profunda y melancólica resignación para someterse al horrible conjuro de la fatalidad, que trueca el manto real de la soberana en las fúnebres tocas de la viuda! Margarita, ¡pobre mujer! ¡Cómo recordará en su soledad, al repetir su oración dolorosa, hecha para turbar la conciencia del cielo mismo que consentia el cruentisimo sacrificio; cómo recordará todas las ilusiones de su vida; sus amores de esposa y de madre; cuando buscando el porvenir en el poético simbolismo de su nombre, ha llegado al horrible presente, en que desgarradas sus entrañas, la gritan inclementes: ya nunca me amará!


El catafalco en la iglesia parroquial de San Bartolomé

A enaltecer la memoria del ilustre muerto y enviar palabras de consuelo á la desconsolada reina, han obedecido todas las demostraciones italo-argentinas realizadas en el interior de la República. La relación de las mismas ha llenado buena porción de estas páginas que completan las composiciones artisticas entre ellas esparcidas.


La procesion cívica

Fot. de Tomasoni.

IMMORTALITATE PLENA EST



Composición y dibujo de Fortuny.

SAMPACHO



La concurrencia saliendo del funeral

Esta obra del pincel y el lápiz, en su interna significación, expresa gráficamente la confraternidad de Italia y la Argentina, más unidas ante el horrible atentado y el común quebranto de sus almas; muestra como el duelo de la patria del arte lo es también de todo mundo civilizado; reproduce en diferentes fases la callada y angustiosa emoción, por



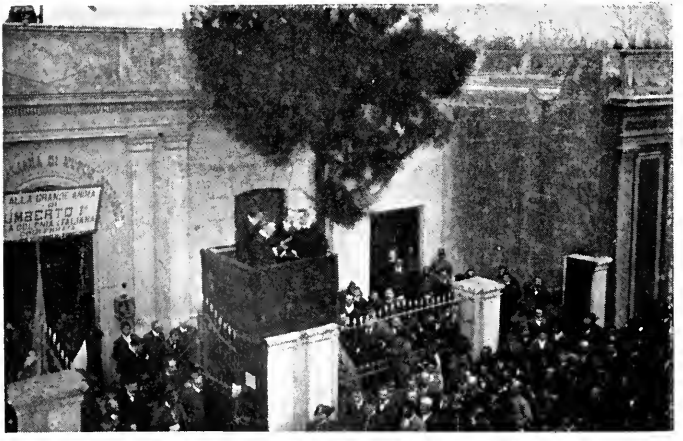
Comisión organizadora de las honras fúnebres



El catafalco en el templo

Fot. de Meuriot.

RÍO IV



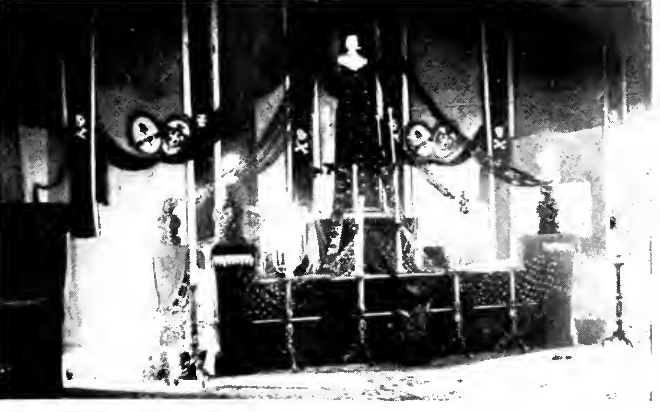
La manifestación frente al edificio de la Sociedad Italiana en el momento de pronunciarse los discursos



La capilla ardiente

Fot. de Garau

CRUZ ALTA



El catafalco

Fot. de Ponsatti.

unos y otros sentida, y la materialización del grito de protesta que de millones de pechos se ha escapado.

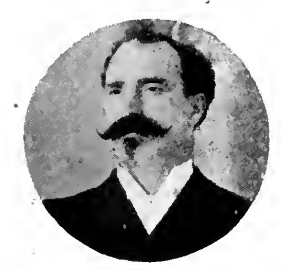
Con la relación de las manifestaciones en la capital y en provincias celebradas; con las páginas artisticas, armonizan las en que aparecen los retratos de diversas personalidades de la colectividad italiana que mayor figuración han tenido en los múltiples actos públicos de condolencia llevados á efecto.

La inserción de retratos de escritores, presidentes de asociaciones y artistas italianos, se imponía en la tarea que ahora estamos concluyendo. Ellos, por su número y su valía, representan dignamente á su patria, y por nuestra parte nos hemos creído obligados en justicia á honrar la presente edición, incluyendo en ella el nombre y la fotografía de todos. El significado de la publicación de los autógrafos, que también hemos reproducido, es tan claro que nos releva de toda explicación al respecto. Quedarán patentizando perennemente la honda y dolorosa impresión producida por el atentado en nuestra patria, impresión reflejada en las palabras de los primeros dignatarios del país.

A esta parte de nuestro trabajo, nada debe añadir la pluma. Dios, que lee en el fondo de las almas, habrá hecho justicia á la sinceridad del dolor argentino, y si éste hubiese de pesar en la celestial balanza, Humberto I que, hombre al fin, habría incurrido en los errores humanos que la Divinidad olvida y perdona, entraría como hijo predilecto en la eterna altura.

Y si la protesta argentina tuviese igualmente un vengador en el Supremo Sér, sería borrada del haz de la tierra la secta cuyas predicaciones sugirieron el crimen y armaron al asesino.

LA RIOJA, CHOELE CHOEL Y CHUBUT



Sr. Gaspar Zarlenga
Presidente de la Sociedad M. S. Umberto I



Prof. Alberto Giacomelli
que habló en nombre de la colonia italiana

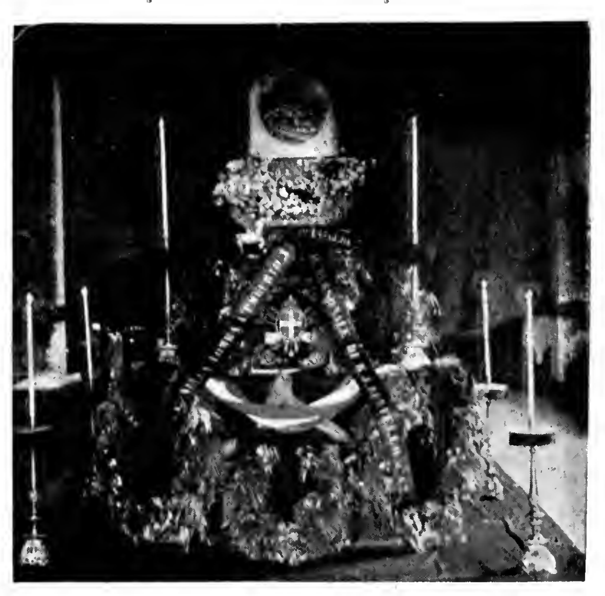


Dr. Cesar Franssone
Presidente del comité de honras



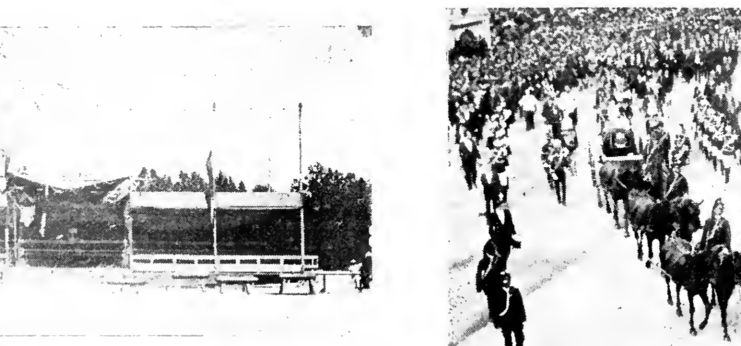
Sr. Hércules Musacchio
Presidente de la S. de M. S. del Chubut

SAN FRANCISCO



Capilla ardiente organizada por la colonia italiana de S. Francisco é Iturraspe

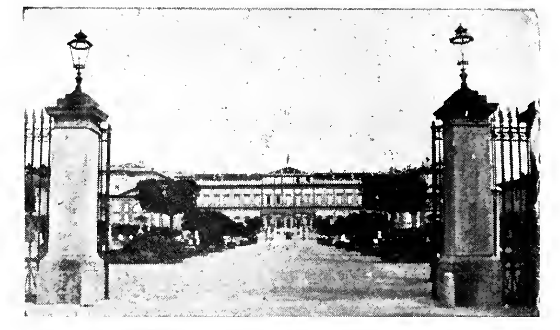
LA TRAGEDIA DE MONZA



Palco donde el rey Humberto hizo la distribución de premios la noche en que fué asesinado



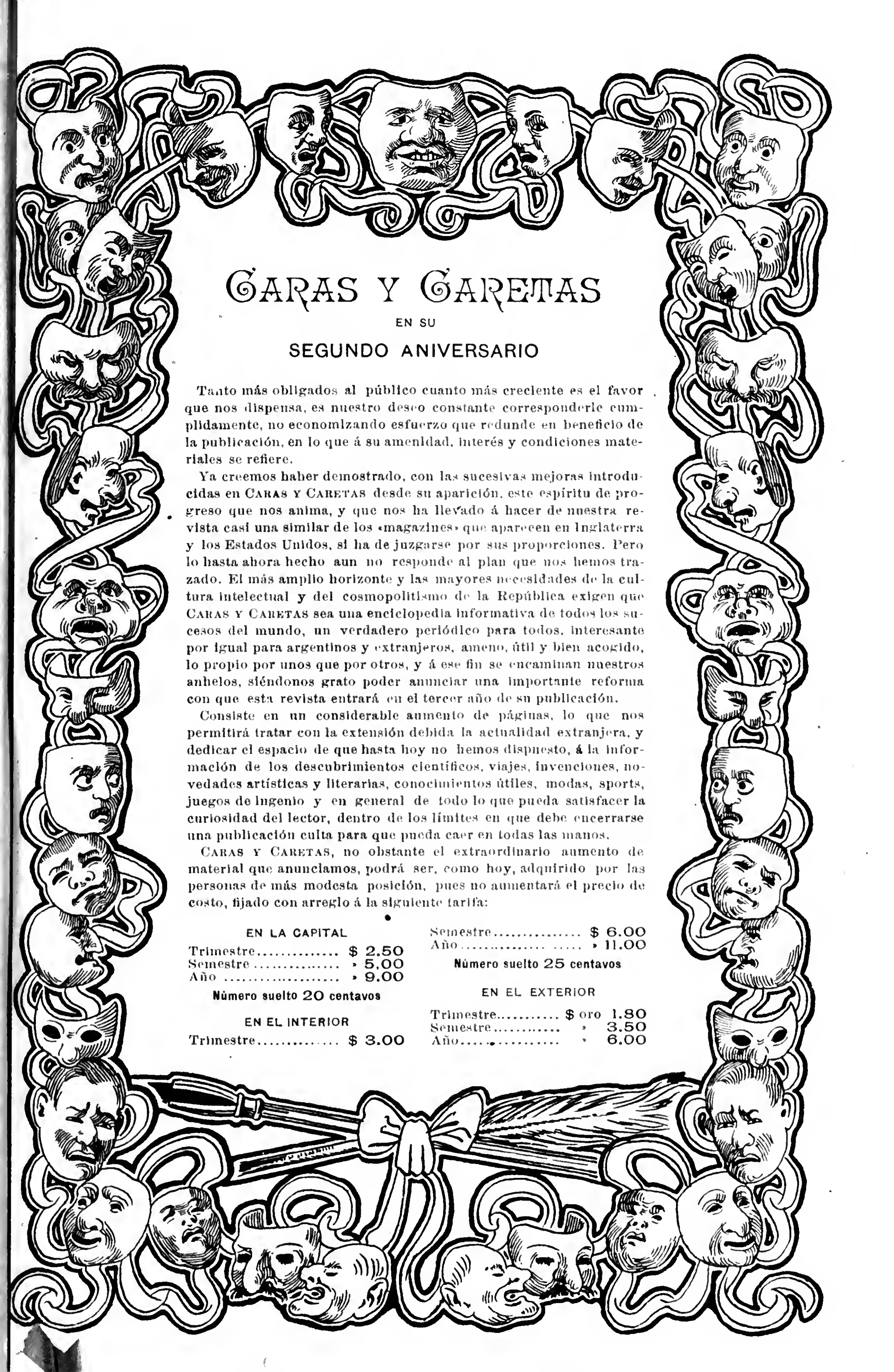
Traslación de los restos á la estación de Monza



Verja de entrada á la Villa Real de Monza, al trasponer la cual espiró el rey

Fot. de Caras y Caretas, *dibujo de L'Illustrazione Italiana.*

Desfile del cortejo fúnebre en Roma



CARAS Y CARETAS

EN SU

SEGUNDO ANIVERSARIO

Tanto más obligados al público cuanto más creciente es el favor que nos dispensa, es nuestro deseo constante corresponderle cumplidamente, no economizando esfuerzo que redunde en beneficio de la publicación, en lo que á su amenidad, interés y condiciones materiales se refiere.

Ya creemos haber demostrado, con las sucesivas mejoras introducidas en CARAS Y CARETAS desde su aparición, este espíritu de progreso que nos anima, y que nos ha llevado á hacer de nuestra revista casi una similar de los «magazines» que aparecen en Inglaterra y los Estados Unidos, si ha de juzgarse por sus proporciones. Pero lo hasta ahora hecho aun no responde al plan que nos hemos trazado. El más amplio horizonte y las mayores necesidades de la cultura intelectual y del cosmopolitismo de la República exigen que CARAS Y CARETAS sea una enciclopedia informativa de todos los sucesos del mundo, un verdadero periódico para todos, interesante por igual para argentinos y extranjeros, ameno, útil y bien acogido, lo propio por unos que por otros, y á ese fin se encaminan nuestros anhelos, siéndonos grato poder anunciar una importante reforma con que esta revista entrará en el tercer año de su publicación.

Consiste en un considerable aumento de páginas, lo que nos permitirá tratar con la extensión debida la actualidad extranjera, y dedicar el espacio de que hasta hoy no hemos dispuesto, á la información de los descubrimientos científicos, viajes, invenciones, novedades artísticas y literarias, conocimientos útiles, modas, sports, juegos de ingenio y en general de todo lo que pueda satisfacer la curiosidad del lector, dentro de los límites en que debe encerrarse una publicación culta para que pueda caer en todas las manos.

CARAS Y CARETAS, no obstante el extraordinario aumento de material que anunciamos, podrá ser, como hoy, adquirido por las personas de más modesta posición, pues no aumentará el precio de costo, fijado con arreglo á la siguiente tarifa:

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto 20 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	$ 6.00
Año	» 11.00

Número suelto 25 centavos

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00



PRECIO : 1 PESO

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 22 DE SEPTIEMBRE DE 1900 | N.º 103

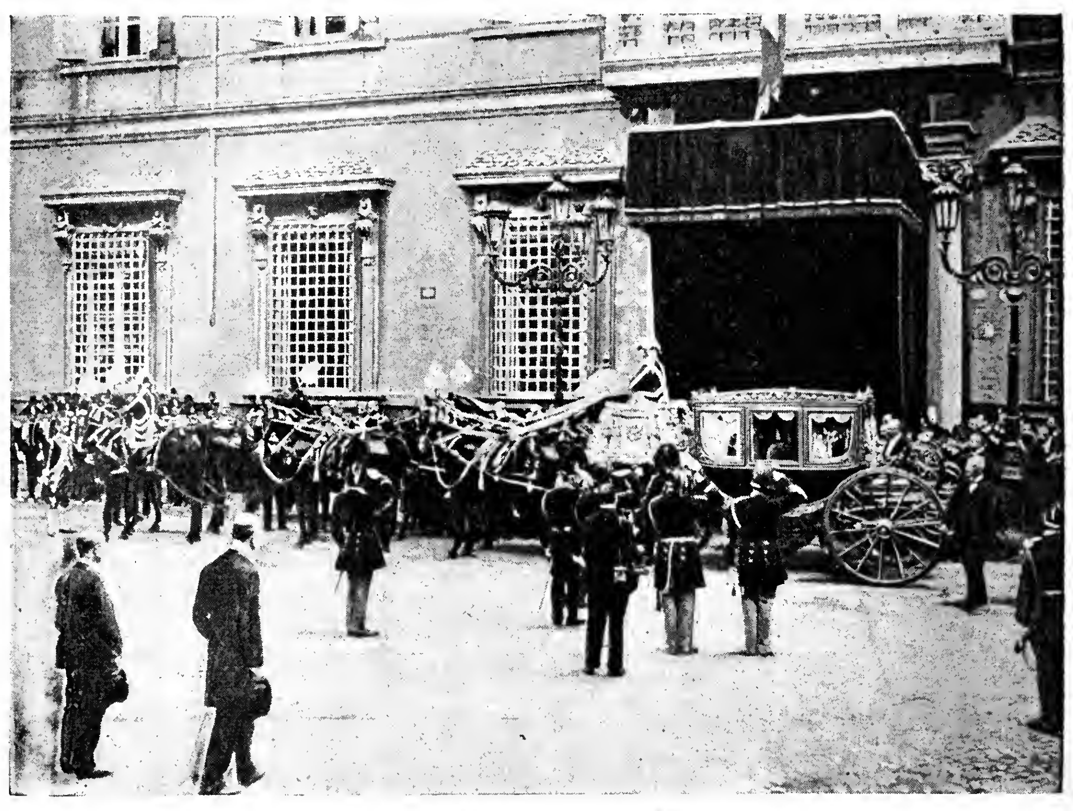
EL PROGRAMA DE RECEPCIÓN



Con música, comida y oratoria
pretendesele dar la bienvenida,
y como variedad obligatoria
para la despedida,
con oratoria, música y comida.

ACTUALIDAD ITALIANA

JURAMENTO DE VICTOR MANUEL III



La carroza real llegando al palacio Madama

El anuncio del propósito de Victor Manuel III de hallarse en Roma el 20 del presente mes para asistir á la celebración de la fiesta nacional italiana, causó en los romanos y en los liberales de Italia entera una satisfacción grande. Y no cabe duda de que, realizándose tal propósito del joven rey, habría recibido en ese día ovaciones aun más entusiastas si cabe, que las que le tri-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

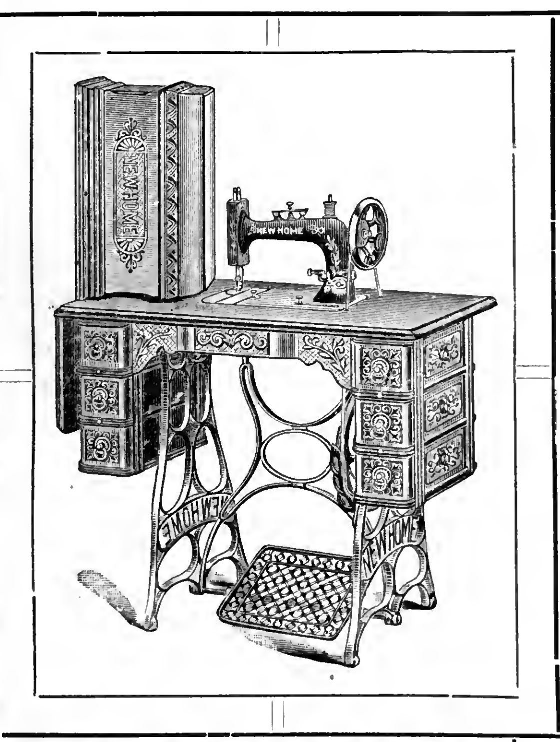
LA CATÁSTROFE DE CASTEL GIUBILEO



El tren destrozado

butó el pueblo romano el día en que prestó juramento de fidelidad al Estatuto en el local del senado.

De las notas gráficas referentes á la catástrofe de Castel Giubileo, publicadas en Italia, una de las más interesantes, por la idea cabal que da de la fuerza del choque, es la que hace ver el estado en que quedó el tren de Ancone después de haber sido embestido por el de Florencia, y en el que, como se sabe, se hallaban el gran duque Pedro de Rusia y su esposa, hermana de la reina de Italia.



Entre los Ciegos el Tuerto es rey

Pero entre las Máquinas de Coser

La NEW HOME

ES LA R INA

SENCILLA, SÓLIDA

LIVIANA Y ELEGANTE

29 MODELOS DE NEW HOME

— Y —

109 DE OTRAS MÁQUINAS



Featherstone

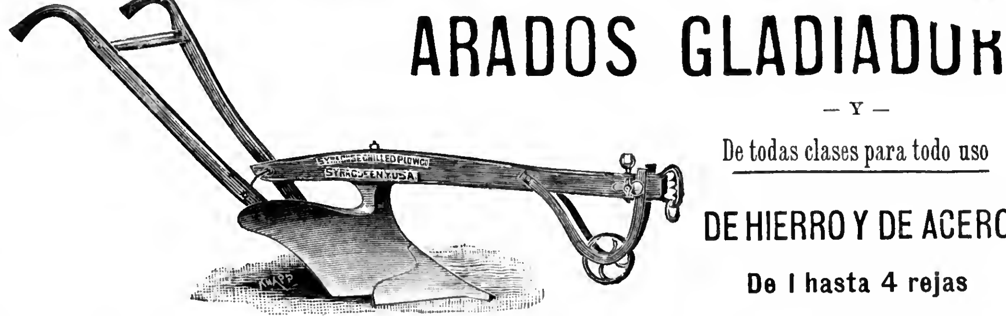
Construída del mejor material

Concluída con cuidado

CUBIERTAS DUNLOP

con cámaras de aire

DESDE **$ 100** C/L ARRIBA



ARADOS GLADIADOR

— Y —

De todas clases para todo uso

DE HIERRO Y DE ACERO

De 1 hasta 4 rejas

GENEVA

AGUA MINERAL LITHIOSA - - -

PARA LA CURACIÓN DEL REUMATISMO

Y AFECCIONES AL ESTÓMAGO - -

JUAN SHAW é HIJOS

860-VENEZUELA-870

ÚNICOS AGENTES

Guillermo II, á quien no pocos de sus admiradores comparan con Napoleón —sin duda con un Napoleón de un siglo después que el otro, es decir, menos belicoso y más «humano», — tiene arranques que más de una vez recuerdan los caprichos, con frecuencia geniales, del desequilibrado corso. Un reciente rasgo de Guillermo, rasgo de hombre convencido de lo excepcional de su propia esencia, parece en realidad napoleónico. Obtuvo el emperador de Alemania el mayor triunfo diplomático de esta campaña de China: la aceptación de todas las potencias para el nombramiento de mariscal conde de Waldersee para el comando de las fuerzas alia-



General Turner Cummins
Comandante de la 4.ª brigada británica en China



El mariscal Waldersee, en el momento de salir de Berlín para China, con el uniforme que el emperador Guillermo llevaba en su viaje á Jerusalem.



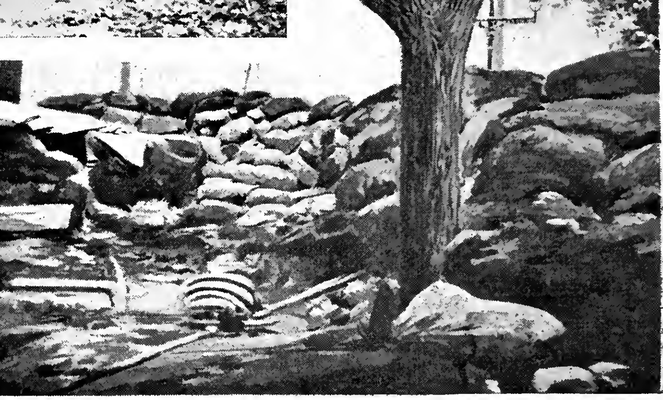
General A. R. Chaffe
Jefe de las tropas americanas en China

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOS SUCESOS DE CHINA



Calle de París, en la concesión francesa, después del incendio



B rricada de los voluntarios

das, y en el acto pensó en ungir al generalísimo en forma si se quiere rara, pero que demuestra ese convencimiento de que hemos hablado. ¿Cómo hacer que el hombre que llevaba á la China la ardua misión de dirigir una campaña con elementos tan heteorogéneos y contra intereses tan poderosos y antagónicos entre sí, llevara en el cerebro la luz suficiente para ver siempre claro y obrar con acierto? Comunicándole algo de la esencia de su señor y soberano, y para esto nada mejor que hacerle vestir el traje que el soberano y señor hubiera llevado en una ocasión solemne de su vida. Y así fué cómo el conde de Waldersee, mariscal prusiano, generalísimo de las tropas internacionales en la China, se embarcó el mes pasado en Kiel, vestido con las ropas que Guillermo II usó en su famoso viaje á Jerusalem. La condesa de Waldersee, que acompañó á su esposo hasta abordo, ha hecho voto de guardar como preciosa reliquia ese traje cuando el mariscal

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

¡Pidan nuestro Catálogo General!

Aparecerá el PRIMERO de OCTUBRE próximo, conteniendo PRECIOS y descripciones, instrucciones para tomar medidas é informes para hacer pedidos por carta. Mándenos su dirección y le remitiremos un ejemplar GRATIS.

Perfumería garantida importada

LOCIONES «Roger y Gallet» varios perfumes cada uno .... $ 1.65
» «Roger y Gallet» Potión Quinine. $ 1 50
» «Pinaud» (quinine) $ 1,70 y 0,90
» «Bourjois» perfumes surtidos $ 1.90. 1.65 y 1,15
» «Lubin» $ 2.75 y 2.50
» «Atkinson» $ 2.00 y 1 75
» «Violet» .... $ 1.70
» «Houbigant» .... $ 1,80
» «Gath y Chaves» .... $ 1.70
EXTRACTOS «Roger y Gallet» $ 2,05 y 1 85
» «Pinaud» violet .... $ 2 15
» «Bourjois» perfumes surtidos $ 2,55, 2,40. 2 10 y 2 00
» «Lubin» $ 3 90 3 40 y 2,60
» «Atkinson» $ 4, 3.70, 2.20 1 80 y 1.20
» «Violet» .... $ 2.25
» «Houbigant» $ 2.60 2,55 y 2,45
» «Gueriain» $ 4,50 y 3.55
» «Crown» $ 3 45 y 2.60
» «Gath y Chaves» .... $ 1,80
COLONIAS «Atkinson» $ 11,70, 8,40, 6 00, 4.45, 3.20, 2.15 y 1.25
» «Guerlain» $ 6 25 y 3,15
» «Lubin» $ 2 30 y 1.55
» «Violet» $ 5.30. 3,10, 2,75 2,30 y 1,50
» «Gath y Chaves» .... $ 2,50
» «Bourjois» $ 10,50, 5,50 y 3,00
DENTÍFRICOS Dr. Pierre, (agua) $ 6,40, 2,95 y 1,85
» Dr. Pierre, (polvos) $ 1.10 y 0.70
» Dr. Gasnell, (pasta) $ 1 05 y 0,90
EAU DE TOILETTE «Lubin» $ 11 60. 5 00 y ... 2.50
» «Houbigant» $ 3.50 y ... 2.80
» «Bully» $ 2.10 y 1,05
POLVOS de todas marcas, según clase, la caja de $ 0 85 á 2,75
JABONES finos de todas marcas, según clase de $ 0,75 á 2,75
» especiales de la casa $ 0.30, 0,15 y 0,10

Artículos de baño

TOALLAS TURCAS —
De algodón blancas, la docena $ 42,00, 28,00, 21,00. 18.00. 12.00 y 6,50
De algodón blancas con inicial, la docena .... $ 7,80
De algodón colores fantasía $ 20,00, 17,00, 14,50. 13 00 y 11,00
De algodón colores fantasía con listas de seda, la docena $ 41,00, 30.00, 24,00 y 21,00
De hilo mezcla, propias para fricción, la docena $ 39 00, 33.00, 25.00, 21 0, 19,00, 18.00 y 14,00
TOALLAS HILO BLANCO. ITALIANAS —
De 5 nudos, la docena $ 21 00 y 18 00
De 7 » » $ 25 00 y 22 00
De 10 » » $ 29,00 y 27.00
De 15 » .... $ 29,00
TOALLAS DE HILO —
Blancas con guarda bordada en color, cada una $ 6.50 y 6,00
TOALLAS DE HILO GENOVESAS —
N.° 100, magníficos flecos, c/u .... $ 7,00
N.° 120, » » » .... $ 7,95
N.° 160, » » » .... $ 10 00
N.° 200, » » » .... $ 12,00
SÁBANAS DE BAÑO TURCAS —
Colores fantasía c/u $ 9,50 y 6,80
Blancas c/u $ 10,80, 4,90 y 3,60

Salidas de baño

Colores fantasía c/u $ 17.00, 12 50, 11,50, 8,50 y 8,00
FROTADORES para fricción, con cadena, c/u $ 5,10
ZAPATILLAS de baño (junco) el par .... $ 0 50
» » (turcas) » .... $ 1.80
BATH MAT esteras rusas para baño, cada una $ 5,20 y 2,85

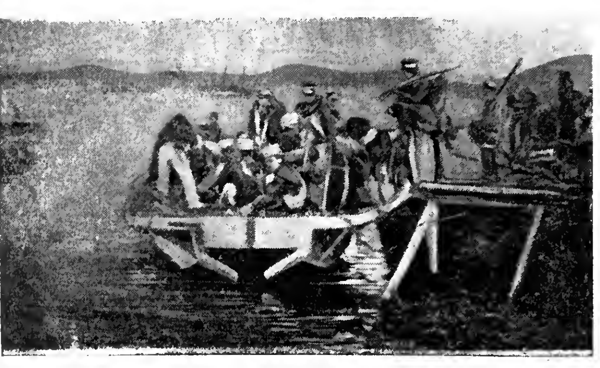
Bonetería

MEDIAS para hombre, de algodón, crudas (francesas) el par $ 0.75 y 0,70
» de algodón colores fantasía, el par $ 1.00 y 0,95
» de algodón y seda, fantasía, el par $ 1.70 y 1,50
» de hilo negro, muy durables el par pesos 1,35
» de hilo negro, fantasía finas, pesos 2.50 y 1,70
» de hilo color fantasía, finas, el par $ 2,75. 2,50, 2, 5, 2,00 y 1,75
» de seda negras, el par pesos 5,00 y 4,80
» de seda, color fantasía, el par pesos 6.20 y 5,75
» para niños, algodón negro, cortas, la docena .... $ 8 40
» de hilo negro, cortas, la docena .... $ 10.00
» de algodón blanco, largas, la doc. $ 6,60
» » » » caladas, la docena .... $ 18,00
» para señora, algodón, blancas, la docena $ 17 00 y 10,00
» de algodón blancas, caladas, la docena $ 21.00 y 12.00
» de hilo blancas, caladas, la docena. $ 30.00
» » marron » » $ 30,00
» de algodón » » » $ 21 00 y 12 00
» de algodón marrón lisas, la docena $ 10 00
» » negras caladas » $ 12.00
» de hilo » » » $ 30.00
» de seda blancas » el par .... $ 12.50
» » » con cuchilla, el par. $ 9.00
CAMISETAS para señora, de algodón, blanco y rosa, manga corta, cada una $ 2.25, 1.95. 1,75 y .... $ 1,25
» para hombre, de algodón, crudas, manga larga $ 1.95 y 1.35
» de hilo crudas, manga corta c/u $ 3.00
» » » » larga » $ 3.25
» » blancas » » » $ 4,00
» colores fantasía, manga larga c/u $ 8,35, 7,00, 5,25 5,00, 4 50 y 3,00
» de hilo colores fantasía, manga corta, c/u. $ 9,20, 7 50. 5 25 y 4,85
» de lana fina color. $ 6.70, 6.25 y. 4,20
» » y seda color, rica clase c/u $ 6 50 y 6 00
» de seda cruda, c/u $ 15.00 14 00 y 10,85
» » colores. c/u $ 11,75 y ... 11,70
CAMISAS crimea, de zephir, colores fantasía, novedad, con ó sin cuello, gran surtido, c. u .... $ 3.00
» de batista color, pechera á tablitas con puños .... $ 3.50
» de batista blancas, con puños de hilo .... $ 3 40
» de «Oxford», blancas con cuello.... $ 3.00
» de » color sin cuello .... $ 4.00
» de franeleta color, con ó sin cuello, 2.80 y .... $ 2.50
» de Sidney, color, sin cuello .... $ 5 20
» de algodón y seda, con cuello, 7.50, 5.60, 5.00 y .... $ 4.00
» de zephir y seda, con cuello .... $ 6.80
» de seda colores, sin cuello .... $ 7.00
» » blanco .... $ 7 00
CALZONCILLOS de bombasí blanco .... $ 1 85
» » color .... $ 2 40
» de Zephir color pretina piqué .... $ 2.25
» de façonné color .... $ 2,70
» de Sidney » .... $ 3 20
» de punto, azul y blanco para baño .... $ 1,90

Piedad y Florida — Gath y Chaves — Buenos Aires

vuelva victorioso de la China.

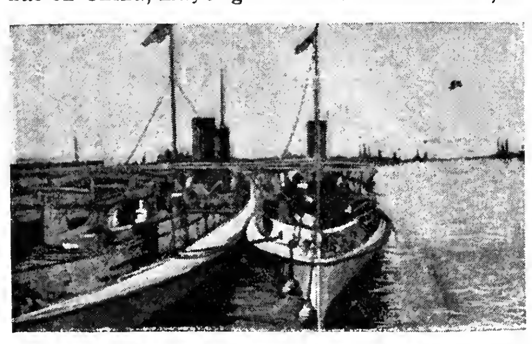
El general Turner Cummins, jefe de la cuarta brigada de las tropas británicas empleadas en la China, procede del ejército de la India, al cual pertenecen casi totalmente esas tropas. Actualmente está esa brigada en Hong Kong, pues cuando se preparaba á continuar su viaje hasta Tientsín y Pekín, recibió orden de permanecer en ese puerto, por no ser por el momento necesarios sus servicios en el teatro de la guerra.



Tropas francesas desembarcando en Takú

El comandante de las fuerzas norteamericanas en China, mayor general Adna R. Chaffee, es general de milicias, pero en la guerra de Cuba demostró cualidades de mando suficientes para hacer que su gobierno pensara en él cuando necesitó enviar al Celeste Imperio á un jefe de su graduación.

Ya se habla del monto de las indemnizaciones que algunos gobiernos han resuelto exigir á la China por los perjuicios que sus gobernados han sufrido en ese país; pero las que más tendrán que reclamar, como Alemania, la Gran Bretaña, Rusia y Francia, guardan hasta ahora sobre ese punto un silencio de mal agüero para los chinos. Ni es posible tampoco que se contenten con pe-



Cañoneros chinos capturados por las tropas aliadas en Takú



Pekín. — El tráfico en invierno

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

PRUDEN y HAND

437, Calle Perú, 437 — Bs. Aires

ÚNICOS INTRODUCTORES DE LOS MOLINOS Á VIENTO DE ACERO

PERKINS



Conocemos bien

las buenas cualidades de estos Molinos; así es que vendemos cada uno con la siguiente

GARANTÍA

¡¡Ojo!!

Si tiene defecto de construcción ó de material, ó si sufre desperfecto alguno, á causa de **Pampero**, **Ciclón** ó **Rayo** (siempre que los postes de ancla no sean sacados de la tierra) dentro de un año después de su colocación

Reemplazaremos Gratis

las partes defectuosas ó que hayan sufrido desperfecto por las causas antes mencionadas.

♣ NO PRECISAN ACEITE ♣

Superan á todos

Por más detalles, dirigirse á

PRUDEN y HAND

437, PERÚ, 437 — Buenos Aires

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO, FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER — REDACTOR | JOSÉ S. ALVAREZ — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 22 DE SEPTIEMBRE DE 1900 — N.° 103

RECEPCIÓN AL DR. CAMPOS SALLES

COMISIÓN DE DAMAS ORGANIZADORA DE LAS FIESTAS

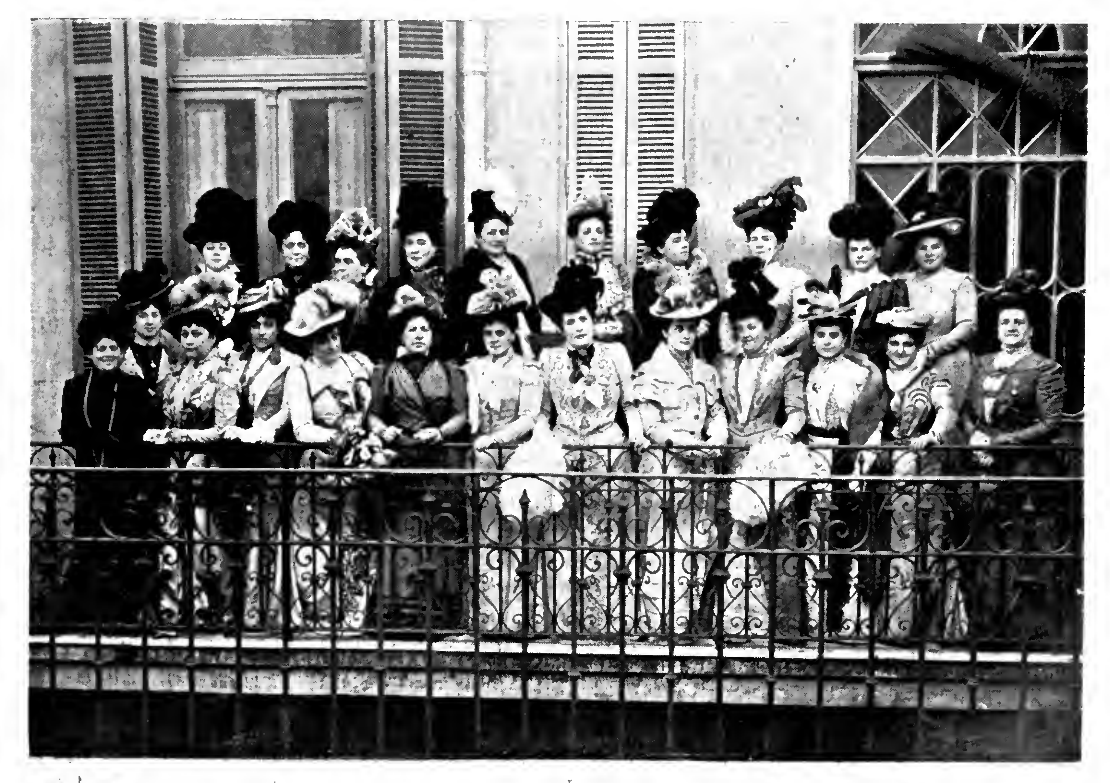
La Intendencia Municipal prosigue activamente los trabajos para dar brillo á las fiestas que se celebrarán con motivo de la visita del señor presidente del Brasil. El intendente Bullrich no vive sino á pesca de novedades, y á realizarse todo lo que se anuncia, los huéspedes fluminenses quedarán por algunos años hartos de diversiones y de espectáculos.

La Intendencia ha confiado á un grupo de distinguidísimas damas de nuestra sociedad la organización de todos aquellos festejos relacionados con espectáculos artísticos, y ellas están desempeñando su misión con verdadero entusiasmo y preparando los elementos necesarios para realizar conciertos y funciones teatrales que sean dignos de los distinguidos huéspedes.

Creemos como todos nuestros colegas una oportuna idea la de encargar á ese nucleo de representantes del bello sexo, la organización de los agasajos, pues sólo manos femeninas son capaces de redactar las bases de un festival donde prevalezcan el buen gusto y ciertas delicadezas que ha de sugerir el criterio femenino.

Por otra parte, los futuros huéspedes brasileños nos agradecerán que hayamos puesto á contribución la iniciativa de tan sobresaliente grupo social, y han de sentirse reconocidos á tal gentileza, la mayor que hubiera podido inspirar nuestro deseo de honrarles como se merecen.

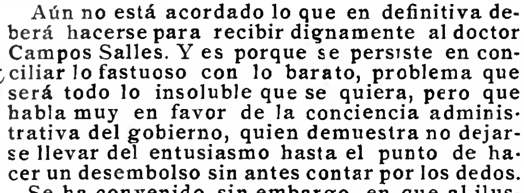
El señor Bullrich es digno de aplauso, aunque bien recompensado está con la satisfacción envidiable que han de valerle las asambleas en que se halle rodeado de sus amables colaboradoras.



Sras. Rosa A. de Fernández, A. O. de Moreno, Teodolina L. de Uriburu, Ernestina M. de Acosta, Maria T. Ll. de Roca, Ernestina V. de Bullrich, Maria V. de Alvear, Lucrecia G. de Ramos Mexía, Elvira de la Riestra de Láinez, Angélica O. de Elía, Angélica G. de García, Isabel L. de Casares, Matilde de G. de González Segura, Concepción O. de Casares, Paulina F. de Pellegrini, Ernestina B. de Mosquera, Estanislada de A. de Paz, Adela N. de Lumb, Josefa A. de Errázuriz, Magdalena V. de Martinez, Ana P. de Galeano, Adela Q. de Moreno, Fernanda T. de Terrero.

Fot. de Witcomb.





Aún no está acordado lo que en definitiva deberá hacerse para recibir dignamente al doctor Campos Salles. Y es porque se persiste en conciliar lo fastuoso con lo barato, problema que será todo lo insoluble que se quiera, pero que habla muy en favor de la conciencia administrativa del gobierno, quien demuestra no dejarse llevar del entusiasmo hasta el punto de hacer un desembolso sin antes contar por los dedos.

Se ha convenido, sin embargo, en que al ilustre viajero hay que colmarle de música y comida, por ser cosa averiguada que en el oído y en el estómago residen las fibras más sensibles de la gratitud, y los nervios que más directamente conducen á la parte del corazón donde se supone radican los sentimientos de la confraternidad. Y á este fin, actívase la preparación de banquetes y funciones líricas, en cantidad que no consienta la duda respecto á nuestra esplendidez gástrico-filarmónica.

Esta parte del programa dió lugar á muy serias discusiones, en razón de los distintos criterios culinarios y musicales con que fué tratado el asunto.

—Soy de parecer que figure la *feixoada* en todos los menús, como homenaje á la cocina de esa nación hermana que representa el futuro huésped—sostenía uno de los inspiradores de Bullrich.

—Pues yo pienso que debe prescindirse de todo lo que nuestros visitantes tengan la costumbre de comer en su país, para que su apetito se vea estimulado por la novedad—objetaba otro.

—Opino de la misma manera — argüía un tercero.—Ni en la mesa debemos presentarles viandas que se sepan de memoria, ni en el teatro hacerles música que estén cansados de oir, como se ha pretendido con los conciertos sinfónicos. Hay que festejarles con cosas que no estén disfrutando á diario desde niños, pues dirían, y con razón, que para eso no tenían necesidad de haber venido hasta Buenos Aires.

Por fin triunfaron los opositores de la *saudade* y ya es cuestión resuelta disponer los obsequios de modo que ni con el paladar ni con el tímpano se figuren seguir viviendo en Río.

Ahora sólo falta encontrar la forma de que no se figuren vivir en un pueblo de locos, pues de tales tendrían qne juzgarnos si la Intendencia aceptara todos los planes que estos días se la presentan.

Deben ir al palacio del Municipio los que deseen presenciar un espectáculo curioso. Es un entrar y salir incesante de gente que va á proponer algo para el mayor brillo de la recepción: Quien, ha ideado unos fuegos artificiales para representar con luces de bengala y detonaciones de verdad los más culminantes episodios guerreros de la historia brasileña. Quien, exhibe un proyecto de iluminación á kerosene por medio de lamparitas que formen la palabra Brasil y el monógrafo de Campos Salles. Quien, ofrece unos botones con el retrato de éste, para que sirva de distintivo á las personas que figuren en las fiestas.

Se asegura que el intendente está como alelado y que ya no sabe hablar de otra cosa que de los preparativos que tiene á su cargo, asegurándose que por la noche sufre pesadillas horribles en que se le presenta Campos Salles, cuando todavía no están colocados los arcos de gas, los transparentes alegóricos, los escudos, las banderas y los oriflamas destinados al adorno de la vía pública y de los edificios del Estado, viéndosele abandonar el lecho en calzoncillos y hacer genuflexiones ante la mesa de luz, á la que dice: —Perdone, señor Presidente, que se le reciba sin calles engalanadas Yo hice lo posible por que las encontrase dignas de su tránsito, pero no alcanzó el tiempo.

Va á ser cosa de envidiar el organismo de Campos Salles, si sobrevive á este *coup de reception*

Eustaquio PELLICER.

FALLECIMIENTO DEL DOCTOR TRISTÁN ALMADA

Buscando alivio á dolencias que desde hace años le molestaban, hallábase en Italia acompañado de su familia, el diputado nacional por Córdoba doctor Tristán Almada, y allí le ha sorprendido la muerte el día 12 del corriente. Su muerte ha sido verdaderamente sentida en el círculo de sus amigos, que era grande, y ha causado sorpresa.

El doctor Almada era un hijo de sus propias obras, y las posiciones expectables que alcanzó en vida, las debió á su esfuerzo y á sus excepcionales facultades. A una viva inteligencia unía una palabra fácil y conocía los medios de dominar á su auditorio sin usar esa ampulosidad que distingue generalmente á los oradores de su índole, que era esencialmente popular.



Señor Tristán Almada

Fot. de Witcomb.

Córdoba pierde en el doctor Almada uno de los hombres públicos que se perfilaba con líneas más puras y acentuadas en el futuro.

Su hijo mayor, que se hallaba en esta ciudad, ha partido para Italia en busca de la familia, y traerá también los restos de su padre, que serán recibidos en el país con los honores que al extinto correspondían.

El doctor Almada ha actuado activamente en la política nacional durante la última década y se hallaba inscripto entre los candidatos posibles á ocupar una cartera ministerial.

HOMENAJE Á SARMIENTO

Durante la colocación de la placa conmemorativa

El monumento levantado en el Parque 3 de Febrero á la memoria del ilustre hombre público á quien tan provechosas iniciativas debe la enseñanza en nuestro país, fué el punto de reunión, durante el día 11 del corriente, de numerosos visitantes que, en corporación ó aisladamente, iban á tomar parte en las manifestaciones organizadas con motivo de cumplirse el duodécimo aniversario de la muerte de Sarmiento.

Por la mañana, el sepulcro del autor de «Civilización y Barbarie» fué objeto de otra visita por parte de las niñas y niños, alumnos de diversas escuelas, que depositaron en la tumba de quien iban á honrar la memoria, ramos de frescas flores. Pronunciaron inspiradas frases las señoritas María Teodolina Sanabria, Malvina Baye y Carolina Andrien, y en nombre de la escuela graduada del distrito escolar de San Telmo, dijo algunas sentidas palabras el niño Alfredo Rapallini.

Una delegación de la Gran Logia Nacional Argentina estuvo también en la Recoleta, colocando en el sepulcro de Sarmiento una placa de bronce con la siguiente inscripción: «La Gran Logia Nacional Argentina al ilustre hermano Domingo Faustino Sarmiento, 11 de Septiembre 1900.»

Medalla conmemorativa

En los portones de Palermo formóse la columna que se dirigió al monumento. En ella veíanse, después de la banda de policía que la encabezaba, á los empleados del Consejo Nacional de educación, inspección técnica, comisiones de los consejos escolares, cuerpo médico, profesorado y varias escuelas públicas y particulares.

El doctor José María Gutiérrez pronunciando su discurso

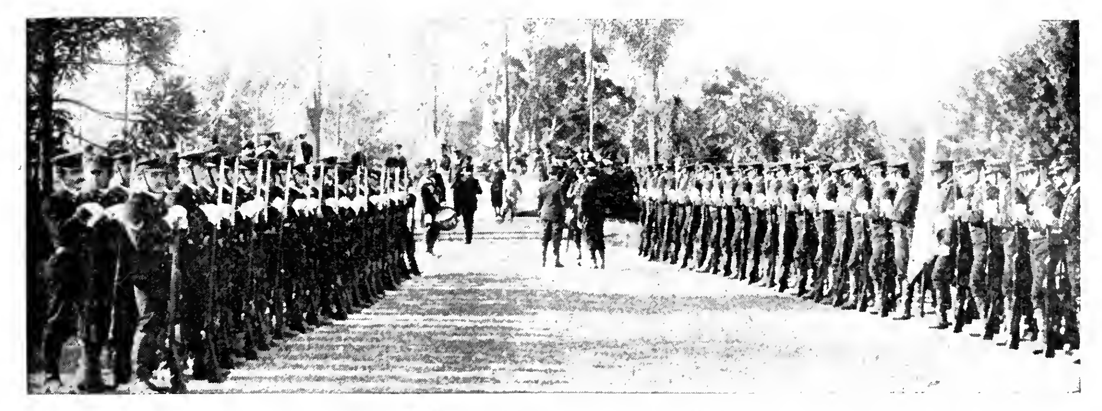
Haciendo la guardia de honor al discutido monumento de Rodín, estaban los cadetes de la Escuela Naval y la sección de infantería del Colegio Militar.

Llegados los manifestantes al pie del monumento, el presidente del Consejo nacional de educación, doctor José María Gutiérrez, pronunció una bellísima oración, en la que se honraba en brillante forma el recuerdo del gran luchador que planteó y resolvió el problema político y social de la educación.

Terminado el discurso, que evocaba la luminosa silueta de Sarmiento, el doctor Gutiérrez entregó al ministro de instrucción pública, una medalla de oro, conmemorativa de la fecha que se celebraba, para que la hiciese llegar á poder del general Roca. El doctor Magnasco agradeció el obsequio, dándose por terminada la ceremonia.

Entre los concurrentes hallábanse el ministro de marina, los senadores señores Francisco Uriburu y Lidoro J. Avellaneda y los diputados señores Leonidas Zavalla, Pedro T. Sánchez, S. Carbó, Ramón Lassaga, Juan J. Silva y otros.

Discurso del doctor Magnasco



La escuela naval haciendo los honores

EL CASAMIENTO DE LA SEÑORITA MARÍA CAROLINA MORENO



Srta. María Carolina Moreno

El Ministro Argentino en Italia, señor Enrique Moreno, estuvo en Florencia en la semana anterior para asistir á las bodas de su hija la señorita María Carolina con el conde Carlos Guicciardini miembro de la vieja nobleza florentina.

Las bodas civil y religiosa se celebraron en el palacio de la familia Guicciardini el día 14 del corriente en la tarde, actuando como padrinos el alcalde de Florencia marqués Torrigiani, el de Roma príncipe Colonna, el príncipe Strozzi, el marqués Niccolini y el conde Ludovico Guicciardini.

Presenció la ceremonia lo más encumbrado de la sociedad florentina, enviándose á los novios de de esta ciudad numerosos telegramas de felicitación.

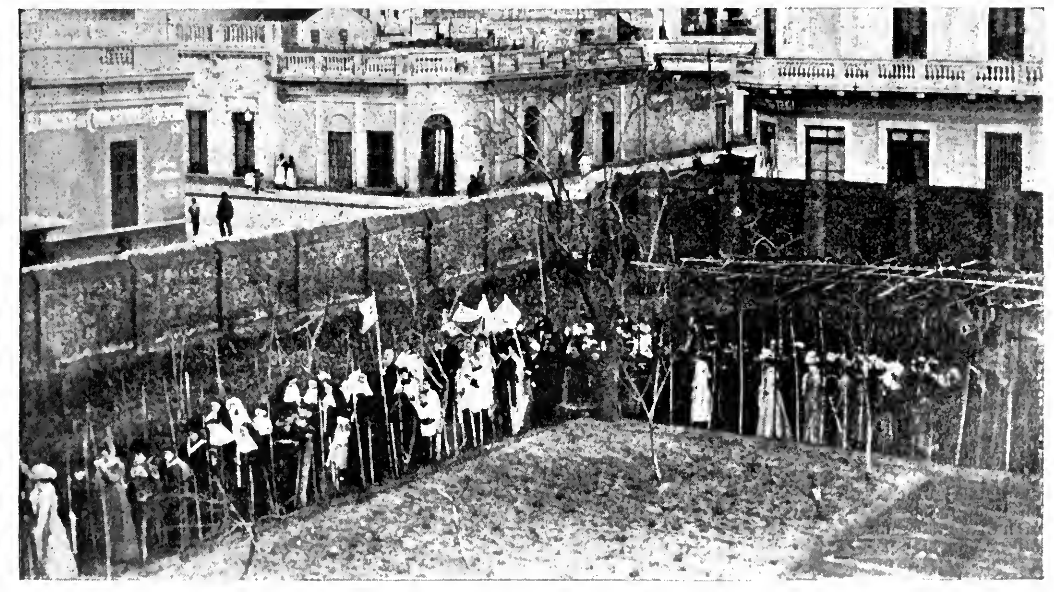
Se anuncia que la nueva pareja vendrá próximamente al Plata en gira de placer, regresando á Italia, donde el conde ingresará á la carrera diplomática.



Conde Carlos Guicciardini

BODAS DE PLATA DE LAS HIJAS DE MARÍA DEL HUERTO

Las fiestas, conmemorando el 25.° aniversario de la fundación de la Pía Unión de las Hijas de María de Nuestra Señora del Huerto, se celebraron en el colegio de este nombre el día 8 del actual. Recibieron la comunión todas las asociadas, predicando después de la solemne misa el R. P. Agapito. Por la tarde se efectuó la procesión por el interior del establecimiento.

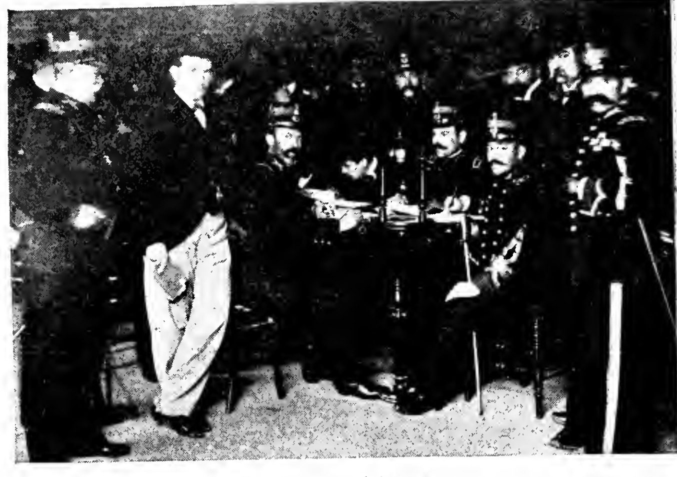


La procesión en el interior del establecimiento

Fot. de CARAS Y CARETAS.

EL SORTEO DE CONSCRIPTOS DE 1879

El jueves de la semana anterior fué verdaderamente sensacional entre la muchachada nacida en 1879 en nuestro país y que cuenta por lo tanto 20 años de edad. Se veían la plaza Constitución y la del Retiro á pesar de la lluvia, repletas de gente interesada en el resultado del sorteo que se verificaba en locales alquilados para el acto y á los cuales únicamente tenían acceso los guardias nacionales comprendidos en el sorteo. Entraban los muchachos temerosos y con aire de poca seguridad, y se retiraban quienes sonrientes y quienes con expresión de verdadera pena. Al girar la urna había designado á uno para cuatro me-



En el acto del sorteo



Conscriptos esperando turno

ses de penuria, ó le había dado la convicción de que continuaría su plácida vida de hogar sin abandonar la novia ni las comodidades. En un rincón apartado tres hermanos rodeaban á un cuarto que había sacado bolilla negra y discurrían sobre los medios de librarlo.

El general Garmendia, rodeado de su estado mayor, presidió el acto, al cual él está habituado ya, teniendo hasta un cliché especial para consolar á los afligidos:

— No es nada, amigo. Usted va á ser un buen soldado, porque tiene cara de guapo y de inteligente. Ya verá cómo le gusta la carrera y después no la deja. Ahora la milicia hasta casi es una diversión!

No faltaba quien se diese por satisfecho con esto. Un joven, apasionado lector de Alejandro Dumas, decía á sus compañeros:

— No se apuren, colegas. Tengan en cuenta que dentro de cada mochila hay un bastón de mariscal.

— ¿Quién te ha dicho eso?

— Como decírmelo, no me lo ha dicho nadie, pero creo que un milico, llamado Napoleón, lo aseguró así, sobre poco más ó menos.

— Yo creo — añadió un émulo de Falucho, picado de viruelas — que eso de mariscal es cosa de mujeres. A mi tata le he oído siempre decir, cuando veía conversar á mis primas, que estaban mariscaleando.

— A mí me gusta la profesión — apuntó un tercero.

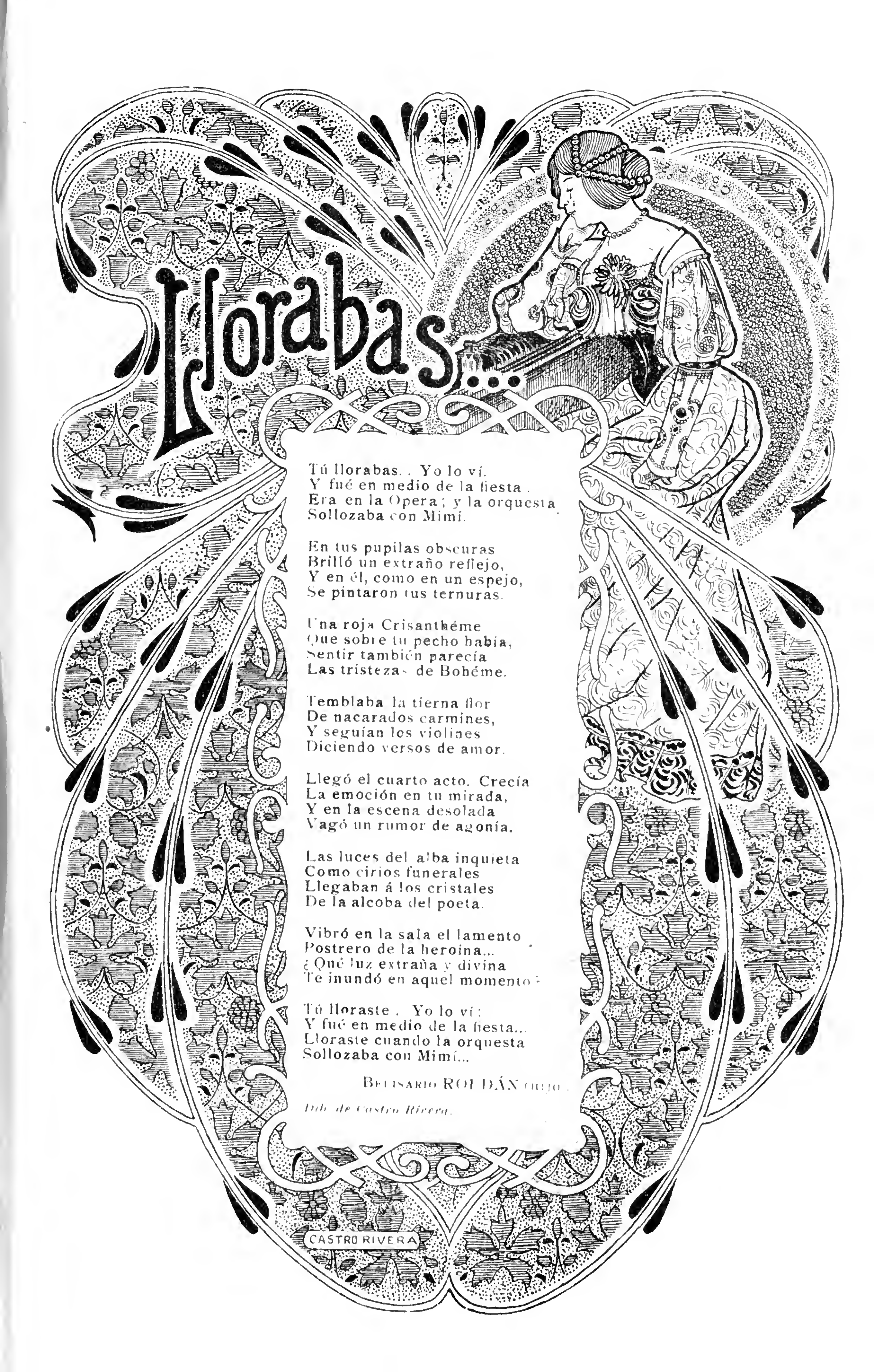
— Lo que á ti te gusta es la caña por guaya.

Estas y otras sabrosas conversaciones tenían lugar entre los muchachos, que no se preocupaban de lo desapacible del tiempo, el cual no nos permitió tomar fotografías del acto en la forma que nos habíamos propuesto.



El general Garmendia y su estado mayor en el sorteo

Fot. de Caras y Caretas



Llorabas...

Tú llorabas. . Yo lo ví.
Y fué en medio de la fiesta .
Era en la Opera ; y la orquesta
Sollozaba con Mimí.

En tus pupilas obscuras
Brilló un extraño reflejo,
Y en él, como en un espejo,
Se pintaron tus ternuras.

Una roja Crisanthéme
Que sobre tu pecho había,
Sentir también parecía
Las tristezas de Bohéme.

Temblaba la tierna flor
De nacarados carmines,
Y seguían los violines
Diciendo versos de amor.

Llegó el cuarto acto. Crecía
La emoción en tu mirada,
Y en la escena desolada
Vagó un rumor de agonía.

Las luces del alba inquieta
Como cirios funerales
Llegaban á los cristales
De la alcoba del poeta.

Vibró en la sala el lamento
Postrero de la heroína...
¿Qué luz extraña y divina
Te inundó en aquel momento?

Tú lloraste . Yo lo ví ;
Y fué en medio de la fiesta...
Lloraste cuando la orquesta
Sollozaba con Mimí...

Belisario ROLDÁN (hijo).

Dib. de Castro Rivera.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

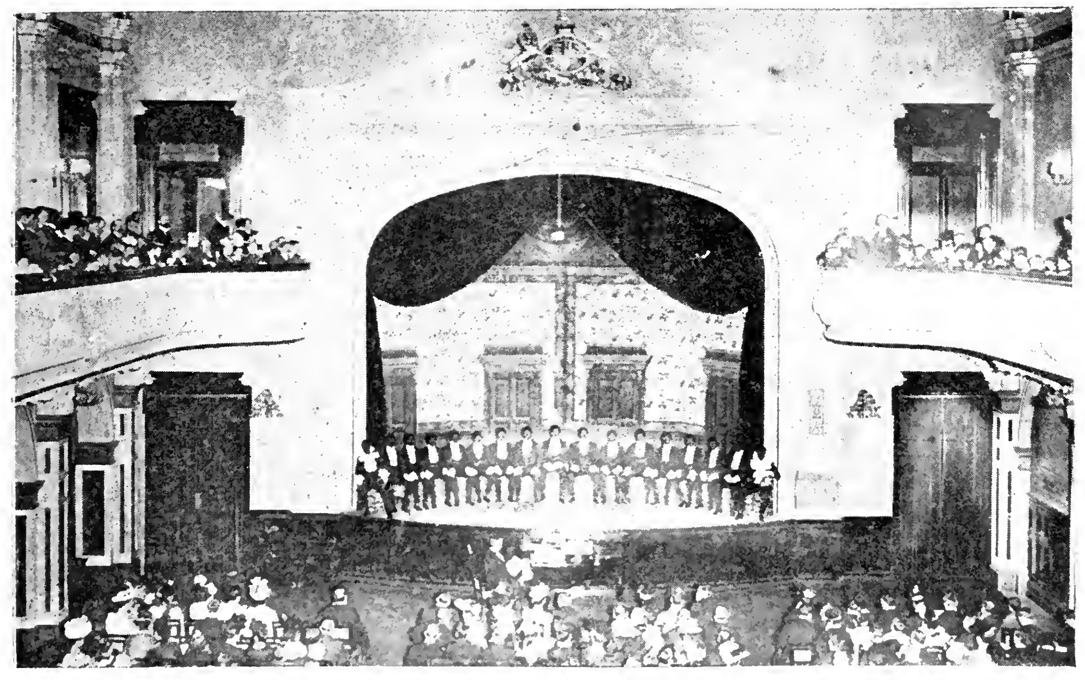
CORONEL PABLO RICCHERI, POR GIMÉNEZ



Ya tenemos ministro de la tropa.
¡Quiera el ángel que vela por los chicos,
que no tropiece, caiga y se haga añicos
la ciencia militar que trae de Europa!

EN EL PRINCE GEORGE'S HALL

FIESTA DE LA SOCIEDAD EXCÉNTRICA QUILMES-MINSTRELS



El proscenio durante la función

A la fiesta celebrada por el Club Atlético de Quilmes, en el salón del Prince George's Hall, el 11 del corriente, asistió una concurrencia que no bajaría de mil doscientas personas. Constituyó el mayor atractivo de la función la parte á cargo de los «Quilmes Minstrels».

¿Quiénes son estos señores? preguntará el lector. Pues, sencillamente, unos veinte caballeros, pertenecientes al referido club, que en traje de etiqueta y con las caras pintadas, imitan á los negros de Norte América,



Sr. Guillermo ... Morgan

Fundador del Club Atlético de Quilmes

entonaron las canciones peculiares de éstos, refiriendo historias características, y terminando con bailes inverosímiles y danzas realmente diabólicas, que causaron la hilaridad del numeroso público, haciéndole estallar en aplausos.

La función á que nos referimos fué la de clausura, conque el club Atlético de Quilmes terminaba el periodo de juegos al aire libre celebrados durante la última temporada, en su hermosa cancha, que tiene 40.000 metros cuadrados y que esta pefectamente nivelada.



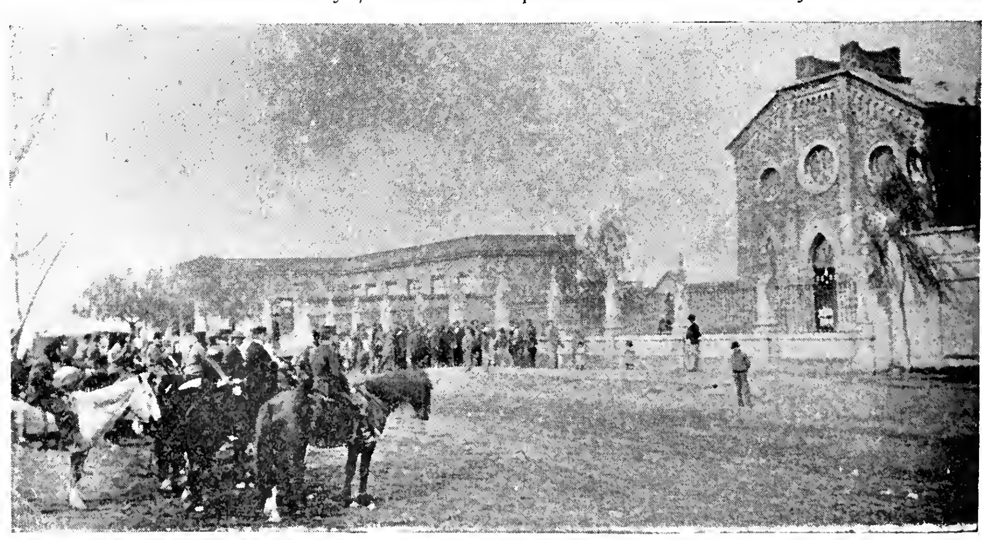
El local de la sociedad en Quilmes

Fot. de CARAS Y CARETAS.

MUERTE DE PICHÍ HUINCÁ

Pichí Huincá en su lecho de muerte

La generación anterior conocía de cerca, podríamos decirlo, al celebre Pichí Huincá (cristiano chico), que hoy es casi un personaje de leyenda, á pesar de que su muerte ha ocurrido la semana pasada. En aquellos tiempos en que era guía del ejército nacional, donde ascendiera hasta el grado de mayor, este indio prestó diariamente servicios distinguidos á la causa de la civilización. En General Acha, la capital hoy de ese territorio que él contribuyó á conquistar, se ha rendido á la muerte tranquilamente, rodeado de sus hijos entre la simpatía del vecindario que lo contaba entre sus reliquias. Ochenta ó cien años debía tener ya, cuando le llegó el turno de irse. Nuestro grabado lo representa en su lecho de muerte, con sus descendientes y su esposa, señalándose entre todos un delicioso indiecito que responde al mismo nombre del padre. Manuel Ferreira, que tal era su nombre cristiano, mereció el día de su entierro, ser acompañado por una guardia de honor, formada por el piquete de policía. En otro grabado, de fotografía tomada el 12 de Febrero, Pichí Huincá, lleno de vida y de salud, se muestra en su quinta, con los suyos, bien ajeno al corto plazo que aun le quedaba para gozar de la vista de esos campos, donde tantas veces realizara sus hazañas que aun recuerdan los viejos veteranos.



Los honores fúnebres



Pichi Huincá y su familia meses antes de su fallecimiento

DE MENDOZA

LA KERMESSE EN EL CLUB SOCIAL

En la semana anterior se realizó una kermesse en el Club Social de Mendoza, que resultó un verdadero acontecimiento por los valiosos elementos que tomaron parte en ella. Ha sido una alta nota de cultura dada por la sociedad mendocina, como puede verse por los nombres de las señoras y señoritas que formaron las principales comisiones.



Comisión encargada del bazar

La comisión organizadora de la fiesta, que se realizó exclusivamente con fines de beneficencia pública, era formada por las señoras Carmen Ponce de Videla, Cristina C. de Corvalán, Eloisa Zapata de Ortiz y señorita Modesta Ruiz Huidobro.

Comisión encargada de los kioscos de flores: señoritas Elena González, Magdalena Videla, Josefina Arenas, Leonor Solanilla, Celia Videla, Alida García, Matilde Mayorga, Leonor Raffo, Lubina Correa, María Correa y Ursula Arenas.

Comisión encargada del bazar: presidenta, señora Leonor Molina de Aguirre y señoritas Elena Elejalde, Esther Tonza, Lola Aguirre, Elina Civit, Rosa Aguirre, Mercedes Urizar y Florinda Puebla.

Las familias distinguidas de Mendoza que no pudieron concurrir á las fiestas enviaron valiosos donativos que contribuyeron al gran éxito de la kermesse, que en los tres días que permaneció abierta llevó á los salones del Club Social escogida y numerosísima concurrencia.

El año iba transcurriendo sin que Mendoza tuviese una fiesta social digna de mención, hasta que ésta vino á resarcirla, pudiéndose decir que ha sido de brillo y resonancia excepcionales.



Comisión organizadora



Comision de señoritas que atendio el kiosko de las flores

EL HIJO DE LOS GALENOS

Estaban reunidos los sabios de todas las naciones, dispuestos á crear, para bien de la humanidad, el super-hombre, formando un mundo nuevo de seres instruídos, fuertes, justos é invencibles todos: una igualdad positiva reinando entre criaturas excepcionales.

Pero, cuando iban á entregarse á la tarea, uno de los médicos, gloria de la alquimia, arbitrista, filósofo, malthusiano, y émulo de Adan Smith, convenció á la asamblea de que el poderoso ingenio de cuantos la formaban y el enciclopédico saber de los mismos podían emplearse con mayor provecho en otra empresa de mayor utilidad para el mundo que la creación del super-hombre.

—Aquí hay algo, dijo golpeando la roca sobre que se asentaba. En las oscuras entrañas de la materia duerme un sér que sólo espera nuestra ayuda profesional, para surgir á la vida, deslumbrar al mundo y transformar el globo.

Aplaudióse la iniciativa, pero hubo grave controversia respecto á los procedimientos que debían em-



plearse para llevar á la práctica la idea del proponente.

—Dejémonos de discusiones- dictaminó por fin el galeno que presidía la reunión. Saquemos lo que adentro haya, si es que hay algo. De todas maneras nos hallamos ante un cadáver helado, casi fósil y toda consideración y todas las disertaciones son inútiles. No hace falta el forceps. Es mejor el bisturí para este caso; rompamos, rajemos sin temor, abramos sin recelo y veamos lo que en su seno encierra. Si dentro hay vida, mejor. Si no hay nada, poco se pierde.

***

Los galenos prepararon sus instrumentos, y á poco oyóse el crujir de unas carnes secas, durísimas, que rechinaban y despedían chispas cual si fuesen pedernales. El parto fué lo que se llama laborioso. Pero fué feliz, pues los doctores consiguieron extraer de aquella masa petrificada un sér pequeño, informe, de color amarillento y de faz rugosa como un viejo.

Aquellos hombres de ciencia empezaron á alabar el engendro; llamáronle bello, proclamáronle rey y pusieron á contribución la vieja alquimia y la nueva química á fin de hacerle más hermoso de lo que en sus quimeras le hallaban.

La ciencia tiene mucho poder y, á pesar de su pálida faz, el hijo de la prehistórica llegó á ser casi bello ó al menos á pasar por tal entre toda clase de gentes.

Era redondo, de gran finura, pero carecía de grasa; no tenía manteca, ni tampoco sangre. Algunos, muchos, le dieron el rojo líquido venoso, pero no lo tomaba bien y en general los demás procuraban extraerle la sangre que algunos desdichados le entregaban.

Puede decirse que al común de las gentes les gustaba más aquel sér desprovisto de corazón, de gratitudes, de blanduras, que ningún otro. Tal vez en su dureza, en su falta de materias vitales estribaba el aprecio que en todas partes le tenían.

Por otro lado, el buen sujeto poseía cualidades especialísimas. Huía de la miseria y del contacto de los pobres como del mismo demonio. Las enfermedades le asustaban de un modo colosal. Si había revoluciones, no hallaba guaridas en donde considerarse seguro, y muchas, muchísimas veces se escondía en el petrificado seno de su propia madre, de donde de nuevo lo extraían los forceps y los bisturís.

Caprichoso en extremo, no tomaba cariño á nadie y procuraba cambiar de relaciones á cada instante.

Un buen día un hombre sabio conspiró contra él y decidió jugarle una mala pasada.

Estudió el plan de ataque, el modo de aniquilarle y después de muchos trabajos creó otro sér artificial de cualidades parecidas, de belleza mayor si cabe, pero blando, suave y hasta grasiento.

En realidad tuvo éxito, pero no tanto ni tan franco como el de que podríamos llamar hijo de los galenos, pues á la mayoría les gustaba más tener amistad con él que no con el otro. Así fué que siguió siendo el dueño de todos los corazones y de casi todas las conciencias. Declaró guerra á muerte á su rival y luchó cuanto pudo por exterminarle.

Los amigos del sér artificial conspiraron para destruir al sér natural y á fuerza de miles de engaños consiguieron encerrarle en una sólida caja, mas el encierro duró poco, pues sus partidarios lograron excarcelarlo.

Y una vez libre siguió su lucha de vilipendio contra su rival con más furor que antes, regocijando á no pocos y causando víctimas siempre que pudo.

Hay quien dice que no sirve más que para lo malo, y algunos sostienen que es útil para todo. Lo cierto es que todos le quieren, pero, la verdad sea dicha: su muerte ó el fin de lo que puede intitularse su reinado, sería recibido con alegría por la mayoría de los humanos, ya que á causa de su volubilidad, de su orgullo y de su tiránico modo de gobernar, se ha hecho odioso.

El día en que muera, fallecerá su rival y en las tumbas de ambos se extenderán los siguientes epitafios:

«Aquí yace el REY ORO, que ni se comía ni se bebía, ni servía para nada y que reinó tantos años porque se empeñaron sus súbditos en que de él comían, bebían y se vestían.»

Sobre la otra tumba se leerá simplemente este letrero

«Aquí yace el *Billete*».
R. I. P.

Este último epitafio dará lugar á grandes controversias, pues mientras unos traducirán e R. I. P. por *Requiescat in Pace*, otros traducirán: *Roca y Pellegrini*.

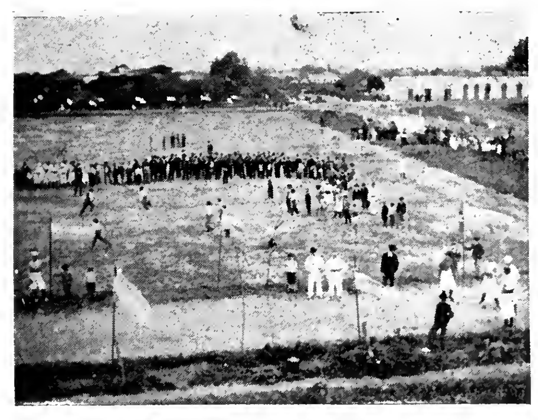
PETRUS.

Villa Mercedes.

Dib. de Giménez.

SANTA FE

EL CAMPEONATO DE JUEGOS ATLÉTICOS



Una sección de la plaza de juegos



Al iniciarse el partido «de foot ball»

Entre las varias fiestas que en homenaje á la memoria de Sarmiento se celebraron en Santa Fe, la que mayor interés despertó en dicha ciudad fué el campeonato de juegos físicos al aire libre, que se realizó en la plaza Santa Coloma, por iniciativa de las escuelas Normal y de Comercio.



Llevando la pelota al «goal» del enemigo



Otro lance del juego

En el programa figuraban carreras de resistencia y de velocidad con obstáculos, saltos, rescate y bochas.

Pero lo que con más expectación se aguardaba era el *match* de foot-ball entre los miembros del Club Atlético y la Escuela de Comercio. Aunque empeñada la lucha por una y otra parte en este como en el partido con que se finalizó la fiesta, el resultado de ambas se calificó de indeciso

Los demás premios fueron adjudicados en la siguiente forma:

Carrera de velocidad—1.er premio, Sr. S. Páez; 2.º premio, Sr. Domingo Douno.

Carrera de resistencia—1.er premio, Sr. Ignacio Costa; 2.º premio, Sr. Domingo Privo.

Carrera de velocidad con obstáculos—1.er premio, Sr. S. Páez; 2.º, Sr. F. Spiller; 3.º Sr. S. Marza.

Saltos—1.er premio, Sr. Cecilio Silva; 2.º, Cantalicio Ramírez.

Rescate—Salió ganador el bando de la escuela de aplicación de la Normal de maestros.

Bochas—1.er premio, Sres. Raymundo Pena y J. Galli; 2.º. Sres. N. Colombo y R. Conforti; 3.º. Guillermo Leiguarda y J. Digril, 4.º, J. Pérez y Fortunato Escobar.



Los «teams» del Club Atlético y de la Escuela de Comercio que se disputaron el premio



Una partida de bochas

Fot. de Morales para CARAS Y CARETAS.

EL REGRESO DEL DUQUE DE LOS ABRUZZOS



El duque de los Abruzzos

Constituye un acontecimiento de resonancia universal la vuelta á su patria del duque de los Abruzzos, jefe de la última expedición científica al Polo Norte.

Desde Christiania hasta Nápoles, su viaje de regreso ha sido un paseo triunfal, y conocidos son los agasajos que, tanto el joven viajero como el intrépido comandante del «Stella Polare» señor Humberto Cagni, han recibido desde Nansen hasta Víctor Manuel III.

En atención á la importancia de esta actualidad la destacamos de las que aparecen en la sección extranjera, publicando dos retratos de las dos figuras descollantes en la expedición á las regiones árticas.



Capitán de fragata Humberto Cagni

SALIENDO DE LA IGLESIA

—Cómo está usted, doña Engracia?.... y Gracianita..... Pepa y Joaquinita?

—Bien, gracias; quedaron en casa con don Ramualdo, el hermano de mi yerno.....

—¡Cómo! Se casó Pepita?..... ¡Qué picarona, sin decir nada, yo que.....

—No es Pepa, doña Concepción, la que se casó, es Graciana....

—No me diga! ... Vea eso!..... Tan retraída con los jóvenes.....

—Es que Eleuterio no es joven, doña Concepción, tiene ochenta y dos años y á cada uno de ellos les ha legado una sumita que no es para despreciar.....

—Ah! y por eso no se ha acordado de las amigas?. ...

—Es que fué hecho todo eléctricamente....

—¿Cómo?. ...

—Digo, que, como Eleuterio no es hombre que le guste andar de noviazgo largo, debido á su edad, quiso que se efectuara en seguida, y sólo dió un plazo de quince días, fíjesé..... Con semejante tarea no tuvimos tiempo de participar á las relaciones, asistiendo solamente al acto los novios y los padrinos.

—Qué lastima!.... Y qué me cuenta de Sofía, la hija de don Baltasar?....

—Déjemé, si parece mentira que se vean semejantes cosas...... Fué un varoncito, no?

—Muy mono y muy gordito..... La misma figura del padre.

—Yo nunca hubiese creído..... tan delicadita que era..... Y el finado don Gregorio, que nunca la descuidaba.....

—Qué quiere.... Vea qué casualidad, hoy hace cinco meses que se casó.

—Pobrecita..... Y á las de Rodríguez no las ha visto hace tiempo?

—Si, estuvo Antoñita con Maruja á pasar la tarde en casa.... ¿Sabe que á Magdalena la pidió el sobrino de Manzanares, el que tuvo zapatería en la calle Buen Orden.... Aquel que quería ser padrino de Juancito, (que Dios lo tenga en la gloria).

—Ah, sí, ya recuerdo..... Pero yo creo que no tiene nada como para poder.....

—No crea, doña Engracia; estuvo empleado muy bien en la municipalidad y ahora está de capataz en una barraca de cueros.....



—Me alegro. Vaya, pobre Magdalena, que creía quedarse soltera como la de Zipitria. Y, para cuándo son los caramelos?

—Según dice Antoñita, creen que para Septiembre..... Claro! como es el mejor tiempo para pasar la luna de miel.....

—Yo preferiría el mes de Junio.....

(Suenan tres campanadas en la torre de San Ignacio).

—Jesús!.... Qué tarde y en casa me esperan para almorzar!

—Bueno, doña Engracia, recuerdos á las muchachas y dígale á Graciana que la felicito y la deseo una interminable luna de miel.

—Gracias, gracias... ya hemos de ir uno de estos días á hacerle una visita.....

Después de unos besos en cada mejilla se alejan en sentido opuesto las dos amigas, dirigiéndose cada una á su casa, no sin antes pararse en algunas vidrieras y entrar en una tienda donde hacen bajar toda una estantería, dejando al pobre dependiente molido, para no llevarse más que muestritas. Son ya las cuatro de la tarde y entra en su casa, donde la recibe el marido con gesto mal humorado, descargando su ira sobre ella, que lo ha tenido hasta esa hora sin almorzar!!

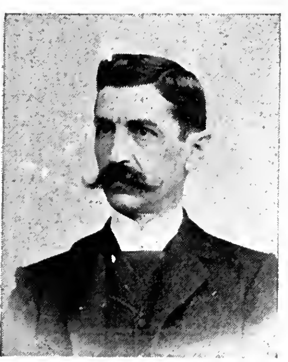
NABUCODONOSOR.

Dibujo de Villalobos.

DE ZÁRATE

EL HOMENAJE AL DOCTOR PAGOLA

El pueblo de Zárate tributó en la semana anterior un cariñoso homenaje de respeto al médico de la localidad doctor Félix Pagola, ofreciéndole un álbum artístico con las firmas de todo el vecindario reconociendo sus buenos s·rvicios. Los vecinos de Zárate hace doce años que tienen en el doctor Pagola un médico y un consejero, y la benéfica influencia del digno facultativo se hace sentir en los hogares pobres y en los ricos, siendo en todas partes considerado y respetado, tanto por su ciencia como por su honorabilidad. El doctor Pago a, que es entrerriano de nacimiento, luego de separarse del Cuerpo de Sanidad de la Armada, donde prestó valiosos servicios contribuyendo en gran parte á su org nización, no volvió á su provincia, donde le llamaban sus comprov·ncianos á una buena posición política, sino que se quedó en Zárate á trabajar en su profesión, modesta pero abnegadamente.



Dr. Félix Pagola

Su labor ha sido fecunda para él en afectos y en consideración, por más que pecuniariamente no haya sido tan próspera. No obstante, encuadra más esto con su carácter que lo último, siendo como es un afectivo. En Zárate desde el personal de las fábricas poderosas hasta los humildes ranchos de puesteros campesinos, desde los almacenes hasta los boliches isl ños, no hay agrupación donde el doctor Pagola no tenga amigos y donde su nombre no sea reconocido como el de un benefactor.



Cubierta del álbum regalado al Dr. Pagola

DEL ROSARIO

UNA CORRIDA DE TOROS. — LA FIESTA DEL VELOZ-CLUB Y DEL TIRO SUIZO

La corrida de toros, llamémosla así, celebrada en el Rosario, en la que fu ron tomadas las vistas que aparecen en esta sección, era la tercera de la temporada; corrida cuya celebración favoreció un tiempo magnífico.



Salida de la cuadrilla

Salto de la garrocha

La lidia de los embolados agradó al público. Los picadores Pisones y Silva cumplieron como buenos. Un espectador, alborozado, viendo la faena del primero, decía á los espectadores vecinos:

—Ese es Pisones, el célebre Pisones. Figúrense Vds. si será notable picador, cuando Horacio, le escribió una epístola que reproducen casi todos los tratados de retórica.

El resto de la cuadrilla, Ruso y Diego, Chico y Cuco, Regaterillo y Soler, Bonifa y Regaterín, se mostraron dignos de sus antecedent s taurinos. Baste saber que el último de los citados, para hacer como que mataba á la res que le había tocado en suerte, no le dió más que diez



Una suerte de v. ras

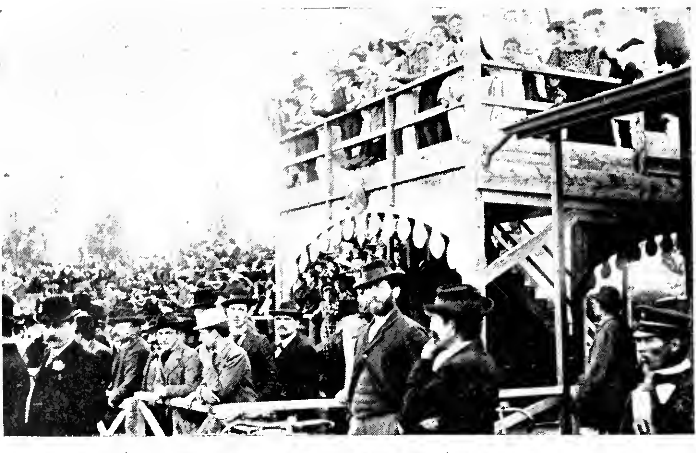


Banderilleando

pases naturales, tres cambiados, tres ayudados, cuatro de pecho, un telonazo, tres de derecho y tres en redondo adornados, simulando finalmente un volapié. En fin, una suma, larga como el presupuesto de guerra chileno.

El público, según cierto entusiasta cronista, salió de la corrida «satisfechísimo diez docenas de veces».

Aparte de estas pseudo-corridas, en el Rosario procuran divertirse de todas las maneras posibles. En un solo día se anunciaban en dicha ciudad: ejercicios de tiro al blanco, juegos atléticos en la plaza Iewell, carreras en bicicleta y á pie en el Veloz Club, y por si esto no fuera bastante, anuncióse al propio tiempo que la compañía Otonello acababa de aceptar una nueva ópera, obra de un compositor de la localidad; comprobando todas estas noticias que «no sólo de pan vive el hombre», sino que, cuando el hombre reside en el Rosario, necesita para vivir, además del pan, tiro al blanco, bicicletas, juegos atléticos, lidia de toros embolados y melodías quizás también emboladas.


El público presenciando las carreras de bicicletas en el Veloz-Club

A las fiestas celebradas en la plaza Iewell y en el Tiro Suizo, que son á las que se refieren nuestros grabados, asistió una gran cantidad de público deseoso de presenciar los lances y peripecias de las carreras y los juegos atléticos.

Los premios fueron otorgados según á continuación se expresan:

Al Sr. I. Masuero, los tres primeros premios para bicicleta.


Los socios del Tiro Suizo en el ejercicio del palo

Al Sr. F. Basso, el 2.° premio para bicicleta.

Al Sr. M. H. Greene, el 2.° premio de las carreras á pie.

Al Sr. G. A. Midleton, los tres primeros premios de las carreras á pie.

Al Sr. H. Jerguison, el primer premio de tiro con bala 16 libras.

Y al Sr. I. E. Hunter, el primer premio de salto largo.

Por lo referido puede apreciarse que en la capital rosarina, se preocupan de la educación física, y que tauromaca ó atléticamente, desean allí hombres y toros «de libras».


Ciclistas y andarines ganadores en las carreras de la plaza Iewell

Fot. del Dr. Lejarza y de A. Francisco para CARAS Y CARETAS.

DEL NATURAL

— Buenos días, doña Francisca... Le manda á decir mi máma que si quiere pasar un rato, vaya luego á la noche por casa, que la espera, y que si le puede emprestar la lámpara y dos sillas, que se las mande con don Bautista en alguna pasadita...

— Y qué hay?... Baile?

— Yo no sé... Parece que van á dar unas vueltitas y que va'star Pérez, el meritorio é la Comisaría y la hija de doña Inés... Es pa darle las gracias por lo que los hizo poner en libertá á los muchachos...

— A tus hermanos?... Y qu'estuvieron presos?... No sabía.

— Sí señora... Guasinton y Julio César estaban bailando en la vereda y derrepente vino Gútember y les hizo una zancadilla y se agarraron... En el bochinche los voltiaron á Mirabó y á Lucrecia y le quebraron un brazo á Napolioncito...

— Qué me decís, muchacho?

— Fué un bochinche grandísimo y los enderezaron á todos á la Comisaría, menos á mí y á Colón que habiamos ido á llevar una carta é tata á la imprenta en que trabaja...

— Bendito sea Dios...! Y quien es la hija é doña Inés?

— Es esa que vive junto á las piezas nuestras. El padre es un napolitano tuerto que sabe andar por aquí buscando sillas pa componer..

— Ah!... Sí... Y esa es la novia del meritorio?...

— Yo no sé... pero ella fué la que lo habló por mi máma y á más siempre que voy pa la escuela la suelo ver conversando con él en la esquina ó sino en la puerta de La Cotorra, que es la mercería de la vuelta...

— Mirá... Y quiénes más estarán?

— Yo no sé... pero han de'star también las hijas de un compañero de tata que aura saben ir á casa, y doña Nicolasa la lavandera y esa otra señora que siempre anda con ella, la madre d'ese muchacho que le dicen Chinchulín...

— Ah! Ah!... L'adivina...! Y esas hijas del compañero é tu tata cuántas son?

— Son dos... La más grande la'stuvo ayudando á máma pa la enfermedá, cuando recién nos mudamos de aquí... ¿se acuerda?



— Una rubia, pecosa, que dice qu'es modista?

— La misma ha de ser, porque ella le v'a prestar á mi máma una pollera, que Guasintón tiene que ir á buscar lo que salgamos de clase...

— Bueno... mi'jito, dále las gracias á tu máma y decile que anque á la lámpara se le ha roto el tubo, se la v'ia mandar lo mismo que las sillas, y que yo he de ir anque sea un ratito y de parada no más...

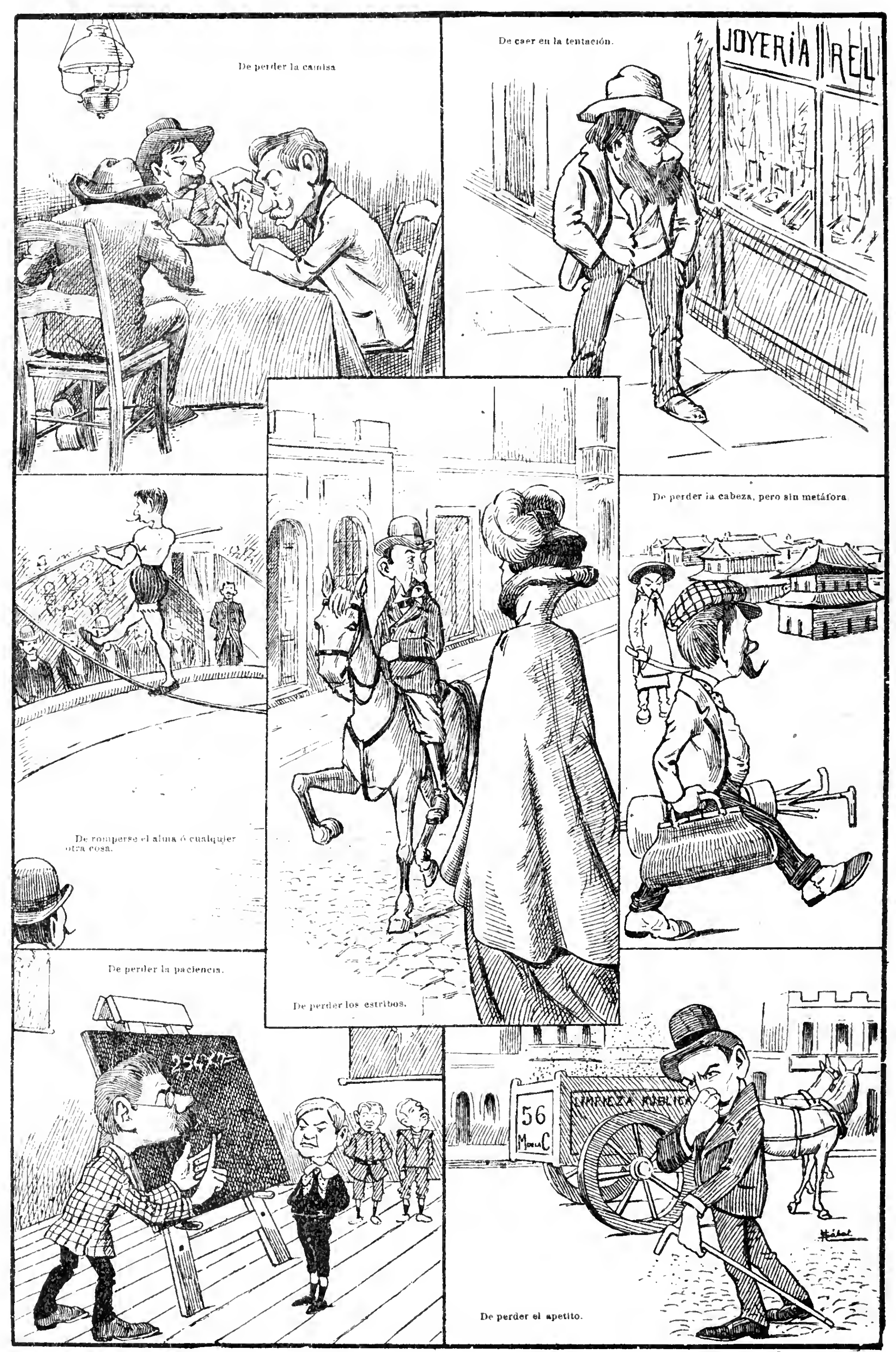
— Bueno, adiós!...

— Mirá, largar mi tubo pa qu'entre en danza...! Cómo no!... Que baile en lo'scuro el meritorio si quiere... y talvez me dé las gracias!... Pa qué quiere más luz que la hija de doña Inés?

FRAY MOCHO.

Dib. de Villalobos.

PELIGROS



De perder la camisa

De caer en la tentación.

De perder la cabeza, pero sin metáfora

De romperse el alma ó cualquier otra cosa.

De perder los estribos.

De perder la paciencia.

De perder el apetito.

Dibujos de H. Sábat.

TRAZADO DE UN FERROCARRIL Á BOLIVIA

En 1896 dieron comienzo los estudios de este ferrocarril, los que van ahora á someterse al juicio de nuestros hombres de gobierno y las autoridades técnicas correspondientes.



Entrada á la Quebrada de Purmamarca, de donde arrancará el alambre-carril á las borateras de la Puna

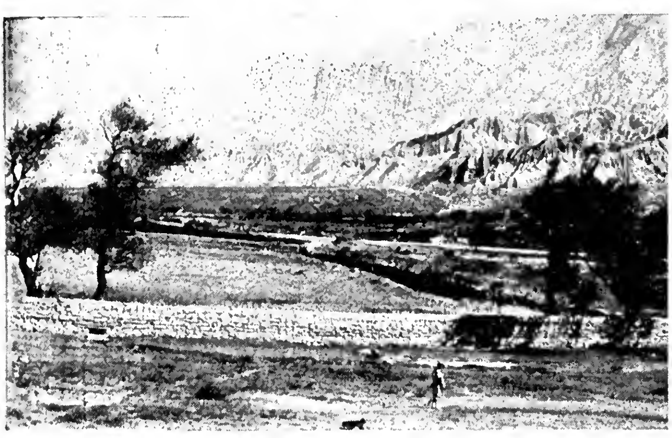
La línea en la quebrada de Humahuaca se desarrolla desde Jujuy (1.258 metros sobre el nivel del mar) hasta el Volcán, por la margen derecha del Río Grande, atravesando los ríos de Reyes, Yala, Lozano y León, frente al cerro de Faire; desde este punto toma al norte y después de atravesar el Volcán (2 076 mts s. n. m.) con una sección de cremallera de 10 kilómetros de longitud y por medio de un túnel de 400 m. de largo, continúa sin mayores dificultades hasta salir á la Puna en el Abra de Tres Cruces (3.724 m s. n. m.), después de haber atravesado las poblaciones de Tumbaya, Purmamarca, Maimará (Bella Vista) Tilcara, Huacalera, Uquia y Humahuaca.



La Quebrada de Humahuaca. — Cerro de Jaire

En la Puna la traza recorre casi en línea recta un trayecto de 80 kilómetros para llegar á la Quiaca, población límite de nuestro territorio, y debe continuar hasta Tupiza, en Bolivia (84 kilóm.), y seguir á Potosí y Oruro, ó Sucre, etc. El viajero contemplará al principio una vegetación lujuriosa y luego una visión kaleidoscópica de cerros verdes, morados, rojos, amarillentos ó plomizos, á cuyo pie se desliza tranquilo á veces, y á veces tumultuoso, el Río Grande, y en cuyos flancos, aparecen las poblaciones de la Quebrada como un oasis algunas como Purmamarca ó Bella Vista y Maimará, ó envueltas en el manto rojizo de sus arenas y el barro de sus construcciones, como Tumbaya, Tilcara y Humahuaca. Del as-

La ciudad de Tilcara y la Quebrada de Humahuaca en día de nevada



La Quebrada de Bella Vista



El Chorro de Sachayo frente al Volcán



Grupo de llamas en la Quebrada de Esquina Blanca



La laguna del Volcán

pecto que éstas presentan nos da idea la vista de Tilcara, tomada un día de nevada. La parte baja de la Quebrada es la más rica en bellezas panorámicas, como por ejemplo, el Chorro de Santuyo, de 50 á 60 metros de altura, formado por un arroyu lo afluente del Río Grande, la laguna del Volcán, donde se cría una sabrosa especie de sardina, muy apreciada en esas alturas: ambos lugares se hallan en la finca del señor Martín Bárcena. Toda esta parte de la Quebrada, hasta Purmamarca, va á ser recorrida dentro de poco por el ferrocarril á las Borateras, construído con materiales Decauville, suministrados por el Gobierno Nacional á la Compañía belga que explotará aquéllas. Muy importante, desde el punto de vista constructivo, será este ferrocarril, cuando se trate de la prolongación de la línea del Central Norte, por las facilidades que dará á los transportes, de cuyas condiciones actuales da idea la mudanza de un campamento durante los estudios; esto es, cuando se tienen grandes elementos de movilidad, pues los vehículos normales para la carga son ahora las mulas, los burros y las llamas. Para llegar á Sococha hay que pasar antes la raya, es decir, el límite argentino-boliviano, que en esa parte lo constituye el río de la Quiaca, hasta su desembocadura en el río San Juan de Esmoraca ó Suipacha. Uno de nuestros grabados reproduce el grupo fotográfico que representa, aparte de los ingenieros que operaron por Humahuaca, que fueron los señores Julio Labarthe, José I. Girado, jefes de subcomisión; Horacio Treglia, Carlos M. Ramallo, Sackmann, Spelluzi, Carlesimo, Mojean, Mauricio Durrien, Giovachini y Juan A. Padilla, este último sin título académico, pero con muchos ad-



Los ingenieros Labarthe y Ramallo, en el campamento de Chorrillos



Cambiando de campamento

Mojón que marca el límite entre Bolivia y la Argentina



Calle principal de Socócha (Bolivia) por donde pasa el trazado del ferrocarril



Los ingenieros de la comisión de estudios, en la Quebrada de Humahuaca



Ingeniero Sr. Miguel Iturbe, jefe de la comisión de estudios

quiridos como proveedor y factótum de las comisiones.

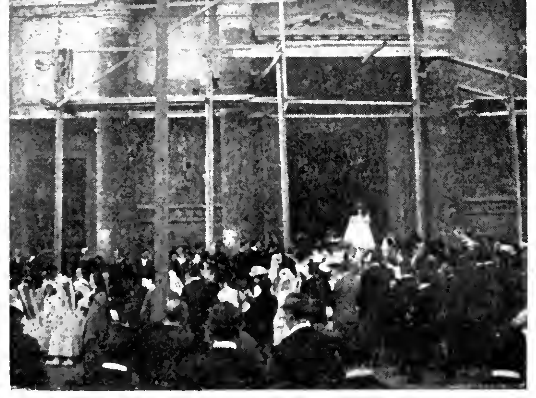
No terminaremos esta nota, sin recordar que los estudios del ferrocarril á Bolivia han sido dirigidos y hechos en su mayor parte por ingenieros argentinos, estudios que pueden considerarse de los más completos que se hayan hecho hasta ahora en el país.

Fot. de Caras y Caretas.

FIESTAS DE LA PATRONA DE SAN PEDRO



Llegada de Monseñor Alberti



La procesión

Para mayor solemnidad de las fiestas, monseñor Francisco Alberti, auxiliar del obispo de La Plata, se dirigió al pueblo de San Pedro el 7 del actual, donde fué dignamente recibido por las autoridades, corporaciones, congregaciones y sociedades con banderas, estandartes y banda de música; un piquete de policía montada formaba la escolta.

El 8, día de la Virgen, ofició misa de pontifical el mencionado obispo, administrando por la tarde el sacramento de la confirmación, que repitió el domingo 9 en número total de 960 confirmaciones.

El mismo día por la tarde presidió la procesión de la Virgen y cerrando con tal acto la Santa Misión que en estos días celebraban los padres Redentoristas llegados al efecto, se retiró Monseñor Alberti el lunes 10, no sin dar antes á conocer al pueblo de San Pedro su satisfacción por el grado de cultura, moralidad y amor religioso de dicha población, felicitando por ello al señor cura vicario Pablo Carlevarino y teniente cura señor Martínez.

Fot. de Morales para Caras y Caretas.



El pueblo en las confirmaciones



Monseñor Alberti saliendo de la iglesia seguido por la Congregación de Jesús



Nuestro número extraordinario

La enorme demanda que para esa edición recibimos y que ha hecho ascender la tirada á sesenta mil ejemplares casi el doble de los que habíamos calculado, — exigiéndonos, por consiguiente, mayor tiempo para su impresión y encuadernación, nos impidió servir el jueves, día en que apareció el número, todos los pedidos anotados.

Rogamos, pues, se nos disculpe por esta demora, ajena á nuestra voluntad y buen deseo, y que debe considerarse pequeña, en relación al inmenso trabajo que representa, nunca superado, á nuestro juicio, por establecimiento gráfico alguno, de los existentes en el país, lo cual hace el mejor elogio de la Compañía Sud Americana de Billetes de Banco, por donde CARAS Y CARETAS se edita.

⁕

No ha querido ser Benegas
gobernador de Mendoza,
pues dice que el que anda á ciegas
en las políticas bregas,
cae al fin, y se destroza.
Así el hombre se ha evitado
desazones y sofocos,
y en ello anduvo acertado,
pues si unos le han criticado,
le han aplaudido no pocos.
¿Llegar á gobernador
le convenía quizás?
¿No es Benegas senador
y vitivinicultor?
¿Pues para qué quiere más?
Renunciando sobre el pucho,
comprende hasta el menos ducho
que el aludido Benegas
probó ser hombre de mucho
espíritu... en sus bodegas.

⁕

Podéis á Campo Salles compadecerle,
por que los que pretenden agasajarle
en estado muy triste van á ponerle,
y lograrán del modo que van á honrarle:
á fuerza de conciertos, ensordecerle
y á fuerza de banquetes indigestarle.

⁕

El doctor Carbó, combatiendo los proyectos del ministro de instrucción pública:

— «Suprimiéndose, como se proyecta, los establecimientos de enseñanza secundaria en las provincias, surgirán institutos particulares regidos por religiosos, y desde luego es muy discutible la conveniencia de entregar la enseñanza secundaria á esas congregaciones religiosas, muchas de las cuales no tienen más jefe que el Papa».

Eso debe á Magnasco
no convenirle,
porque podría el Papa
sustituirle.
Pero si al Papa viésemos
en la República
de ministro del ramo
de instrucción pública,
la cosa agradaría
mucho á las gentes,
más ventajas teniendo
que inconvenientes,
pues, si al Papa en cualquiera
desliz se atrapa,
podremos decir todos:
—¡Valiente *papa!*

⁕

—«La fuente de Lola Mora»,
lee Gedeón en la prensa
y dice con alborozo:
—Lola Mora es mi colega;
yo también tengo otra fuente
bastante grande en la pierna.

⁕

Consideraciones morales de un diario católico:

— «... siendo virtuosa la mujer, si es rica, hace felices á muchos, si es hermosa de cuerpo, trabaja para serlo más de alma...»

Las feas, no ¿eh?

Esas, según se desprende de lo copiado, ó no pueden llegar á mayor grado de virtud del que poseen, ó no se preocupan de la hermosura del alma.

AVISO

Las oficinas de la Dirección, Redacción y Administración de CARAS y CARETAS han sido trasladadas á la calle

BOLIVAR 578 al 586

adonde desde hoy podrá dirigirse el público.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Joroba.—Buenos Aires.
Tiene usted mucha razón.
Largo tiempo ha transcurrido
sin que posible haya sido
publicar esta sección.
Pero le he de consolar,
el saber, señor *Joroba*,
que hay lo menos una arroba
de cartas por contestar.
Labor bien pesada, á fe,
porque es muy desagradable
decirles: No es publicable,
comenzando por usté.

Nonadas.—Buenos Aires.
—¿Cómo te firmas?
—*Nonadas.*
—¿Qué produces?
Verso y prosa.
—¿Valen algo?
—Poca cosa.
—¿Pues, qué hay en ellos?
—Pavadas.

Guirlache.—Buenos Aires.
Falta en su composición
una *h*, señor *Guirlache.*
¿Que eso es equivocación,
ignorancia ú omisión?
Bueno, llámelo usted *hache.*

M. T. S.—Buenos Aires.
El soneto dedicado
á Campos Salles, señor,
puede ser conceptuado
casi como lo peor
que aquí nos han enviado.
Esto no le desaliente
y no le impida que intente,
cuando haya oportunidad,
ver si por casualidad
se lo admite el intendente,
para que al llegar la fiesta
organizada y dispuesta
en honor de Campos Salles,
acompañe alguna orquesta
el soneto por las calles.

Pío.—Buenos Aires.
Por seguir impertérrito la ruta
de la eterna verdad, antiguamente
á Sócrates el sabio y el prudente
le dieron la cicuta.
¡Qué le dieran, Dios mío,
de haber hecho poemas como *Pío!*

Caifás. Buenos Aires.
Sus madrigales, *Caifás,*
impiden que sean buenos
ó las sílabas de menos
ó las sílabas de más.

J. S.—Rosario.
Es archivieiísima
su composición,
y antediluviana
como el mylodón

M. B. La Plata.
En tiempo de las bárbaras naciones
colgaban de una cruz á los ladrones.
Terrible para usted hubiera sido
en el tiempo citado haber nacido.

Solución del número anterior.—*Jeroglífico:* ENTRE DOS LUCES.

Pabst Malt Extract

The "Best" Tonic



La Dispepsia más Inveterada

Se cura radicalmente tomando con constancia el

Extracto de Malta de Pabst

(Pabst Malt Extract)

que á más de ser el mejor de los tónicos es el remedio más eficaz que se conoce para las enfermedades del vientre y del estómago.

EN VENTA EN TODOS LOS BUENOS ALMACENES DE LA REPÚBLICA

ÚNICOS INTRODUCTORES:

ESCALADA Y C.IA ✻ ALMACEN POR MAYOR
FUNDADO EN 1864

1170, PIEDAD, 1174 — BUENOS AIRES

queñas compensaciones esas potencias cuyos súbditos, si no han sido asesinados, han perdido cuanto tenían, como los propietarios de los establecimientos situados en la «rue de París», de la concesión francesa de Tientsín, destruídos por los boxers mediante el fuego. En Tientsín fué donde más se ensañaron los boxers en las propiedades de los extranjeros, y muchos de éstos sólo salvaron con vida gracias á la prontitud con que, convertidos en soldados voluntarios, se establecieron en barricadas construídas en el lado norte de la ciudad. Las tropas japonesas que desembarcaron en Takú en los días de esa tremenda lucha por la vida, llegaron felizmente á Tientsín, con los rusos y franceses, en tiempo para impedir el trunfo de los boxers.



La propaganda de los boxers contra los extranjeros, por medio del teatro Guignol

En Takú, mientras tanto, los aliados debieron tomar medidas enérgicas contra los cañoneros chinos, cuyos jefes, después de haber presenciado impasibles el bombardeo y toma de los fuertes, pretendían impedir el tráfico de las tropas aliadas por el río Pei-ho. En más de una ocasión la medida consistió sencillamente en apoderarse de los cañoneros chinos y poner á su bordo tripulantes europeos.

Los aliados se preparan ahora para la vida de invierno en Pekin, donde la nieve, como en Rusia, impone un cambio en los medios de locomoción. El trineo, tirado por hombres, no por caballos, reemplaza al palanquín, y el gobierno alemán ha dispuesto la construcción de un cierto número de esos vehículos para el servicio de sus tropas.

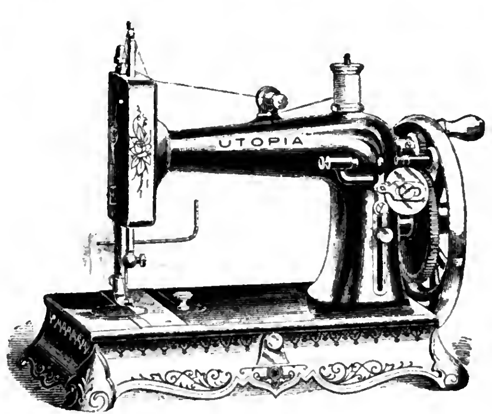
(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

MÁQUINAS DE COSER

Á MANO Ó A PEDAL



Tenemos un buen y variado surtido de estas màquinas, lujosamente montadas y concluídas con el mayor esmero.





Estas máquinas están provistas de articulaciones á rodillos lo que hace que sean las más suaves en movimiento.

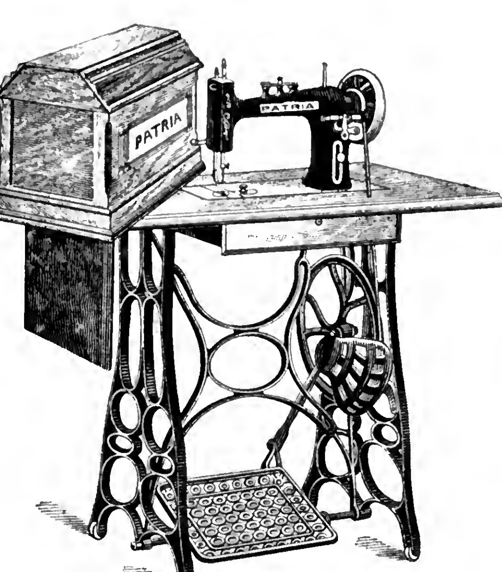


JUAN y JOSÉ DRYSDALE y Cía.

440, CALLE PERÚ, 450

BUENOS AIRES







VISITEN
NUESTROS
ESPACIOSOS
SALONES.



440, PERÚ, 450

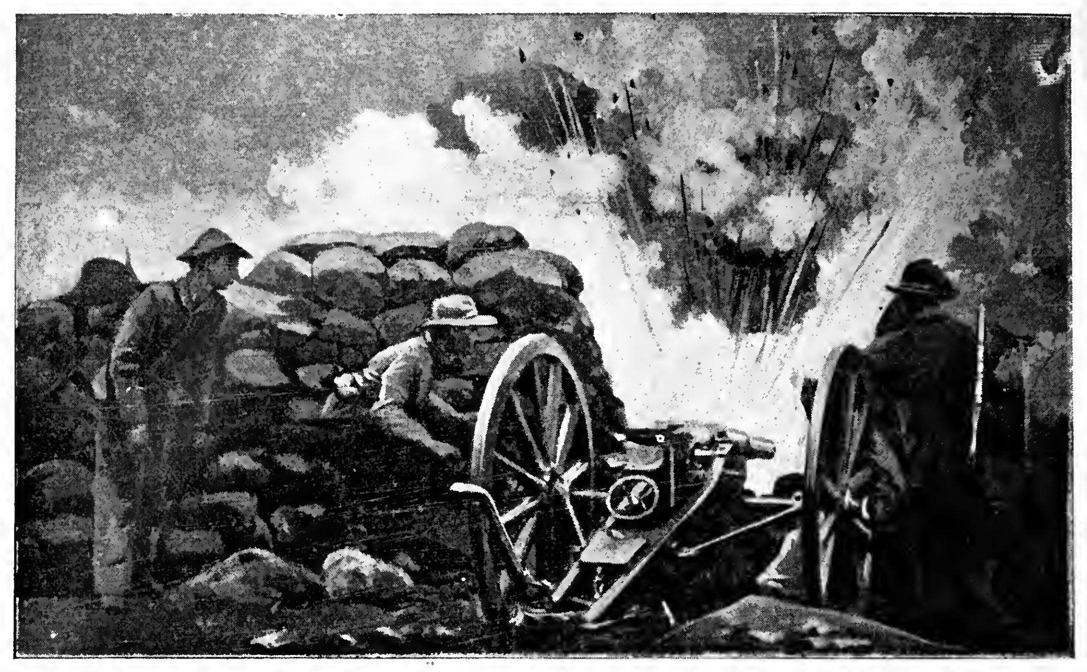


Los franceses de Yunnan-Sen, armados contra los boxers

Si alguna duda pudiera tenerse de la ingenuidad que hay en el fondo de la malicia con que los chinos han preparado y emprendido la campaña contra los extranjeros, nada la disiparía mejor que nuestro penúltimo grabado, el cual hace ver uno de los medios de propoganda antiextranjera de los boxers: un teatro ***guignol***, en el que el cristiano, el enemigo común aparece en figura ridícula ó bajo la forma de alguna bestia repugnante.

El generalísimo Botha, Kruger, el Dr. Reitz, secretario de Estado, y la esposa de Reitz

(Continúa en la nota de actualidad siguiente.)


Instantánea tomada por un oficial en el momento de estallar una bomba de lydita en la trinchera

Constituye el epílogo de la guerra anglo-boer el grupo en que aparecen el presidente Krüger, el generalísimo Luis Botha, el secretario de estado de la República Sudafricana, Mr. Reitz, y la esposa de éste. La fotografía fué tomada en un momento histórico de esta guerra. Lord Roberts con su ejército se acercaba á Pretoria, y Krüger estaba resuelto á oponer en su capital una resistencia tenaz á las tropas británicas. El generalísimo se inclinaba á secundar el plan del presidente, pero el secretario de estado lo combatió con todas sus fuerzas. Krüger y Botha no querían ceder, hasta que, dos días antes de la entrada de las tropas británicas en la ciudad Mr. Reitz los reunió en su casa para una conferencia en que se decidió la suerte de Pretoria.

De las ruinas que habría causado en Pretoria la artillería británica nada puede dar mejor idea que la fotografía instantánea tomada por un oficial boer en la trinchera en que combatía, en el momento de estallar en ella una bomba de dinamita. «Algunas abren en el suelo huecos en que puede caber una iglesia», decía de esas bombas otro boer.

ACTUALIDAD INGLESA

HANS CORDUA, FUSILADO EN PRETORIA.—DOS LORES DEDICADOS AL TEATRO.



Earl of Yarmouth
(Eric Hope)



Hans Cordua
Fusilado por los ingleses en Pretoria



Lord Rosslyn
(James Erskine)

Hans Cordua, alemán, nacido en Hamburgo, emigró al Transvaal antes de la guerra, y cuando ésta sobrevino, ingresó en el ejército boer, con el grado de teniente. Prisionero poco antes de la toma de Pretoria, fué dejado en libertad cuando se descubrió la conjuración cuyo objeto era secuestrar al mariscal Roberts. Un agente de policía lo señaló como autor principal del plan Hans Cordua no quiso que le vendaran los ojos ni que lo ataran; se abrió la camisa, señaló su pecho á los soldados, y dió la voz de fuego...

(Continúa en la nota de actualidad siguiente.)

ACTUALIDAD INGLESA

LOS NUEVOS REPRESENTANTES DE INGLATERRA EN EL EXTERIOR



Sir F. M. Durand
Embajador en Madrid

En la guerra de Sud Africa ha tomado también parte el conde Rosslyn, uno de los dos jóvenes de la alta aristocracia británica que se han dedicado á la carrera teatral para ganarse la vida. Enviado por uno de los diarios de Londres, fué tomado prisionero y conducido á Pretoria, y allí estaba cuando los boers evacuaron la ciudad. Sin pérdida de tiempo, lord Rosslyn envió á su diario, el *Daily Mail*, un telegrama que causó sensación, como que anunció la entrada de las tropas británicas en Pretoria cuarenta y ocho horas antes de que el suceso ocurriera. El nombre de teatro del conde Rosslyn es James Erskine; y el conde de Yarmouth ha tomado el de Eric Hope.



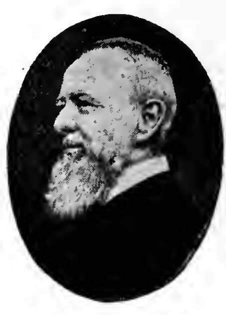
Mr. E. C. Phipps
Ministro en Bruselas



Sir W. Conynghame Greene
Ministro en Persia



Sir Henry Nevill Dering
Ministro en Río de Janeiro



Sir Francis Plunket
Embajador en Viena

En el cambio de puestos diplomáticos de la Gran Bretaña acordado el mes pasado ha habido un ascenso general para todos los que ese cambio señala; y así, el ministro en Rio de Janeiro, Mr. Phipps, ha pasado á la corte de Bruselas, y Mr. Conynghame Greene, que hasta la declaración de guerra del Transvaal era agente de la Gran Bretaña en Pretoria, desde entonces no tenía puesto, va á Persia, ya con el rango de ministro.

ÚNICOS AGENTES:
FEENEY & Co.
537, CANGALLO, BUENOS AIRES



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantada)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1889

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 2.—
» » el público	» 2.50
Tapas — Para los suscriptores	» 1.80
» » el púb'ico	» 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores	$ 3.—
» » el público	» 3.50
Tapas — Para los suscriptores	» 2.—
» » el público	» 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 284. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.



Cia. Cervecería Bieckert (1900) Lda.

JUNCAL 817, BUENOS AIRES



PILSEN — Reina de las Blancas.
BOCK -- La mejor de las de su clase.
LA AFRICANA — Única premiada con Diploma de Honor, Exposición Nacional, 1898.

Cigarrillos París
Tabaco Habano

Carruaje á cuatro caballos para el reparto de los afamados **Cigarrillos PARÍS**



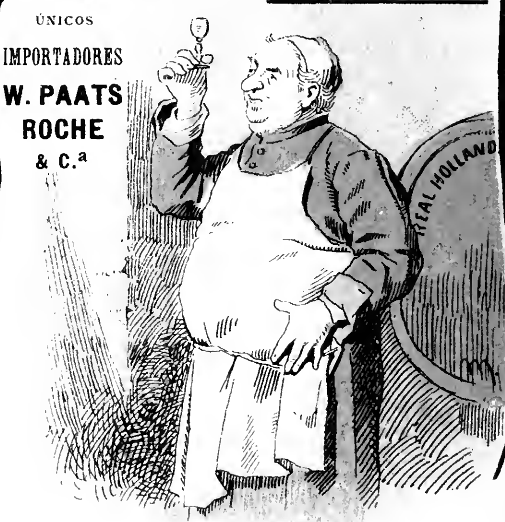
Real Hollands

LA REINA DE LAS



cajas por cent. en toda la República

ÚNICOS
IMPORTADORES
W. PAATS
ROCHE
& C.ª



Si yo fuera el Poder Ejecutivo,
ó tuviese con él mucha influencia,
había de eximir de todo impuesto
á la casa que importa esta ginebra.

LA YA FAMOSA ES EL LICOR DE MODA.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO, FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO III | BUENOS AIRES, 29 DE SEPTIEMBRE DE 1900 | N.° 104



PRO-ENSEÑANZA

En la reñida querella
sobre quién ha de formar
al elemento escolar,
el que no figura en ella
es quien se va á aprovechar.

ACTUALIDAD ESPAÑOLA

FALLECIMIENTO DE LOS GENERALES MARTÍNEZ CAMPOS Y SALCEDO Y DEL PINTOR VAAMONDE



El general Martinez Campos



El general Gaspar Salcedo

Pocos días antes de la muerte del general Martínez de Campos, falleció el general don Gaspar Salcedo y Anguiano, que durante la pasada lucha en Cuba había tenido graves desavenencias con el anterior, las cuales motivaron su vuelta á la península. El general Salcedo había nacido en Badajoz, el año 1836. Perteneciente al arma de artillería, fué ascendido á coronel en 1872, y á poco de su vuelta de América, nombrado Mariscal de Campo. Su figuración política databa desde el reinado de Amadeo de Saboya, habiendo representado en el Congreso, durante varios períodos parlamentarios, al pueblo de Miranda de Ebro. Hallábase condecorado con la gran cruz de San Fernando.

—En Zarauz, ha fallecido el capitán general Martínez de Campos, figura descollante en la historia contemporánea de la península y una de las más firmes columnas en que se apoyaba la actual monarquía. Dedicóse desde muy joven á la carrera de las armas, distinguiéndose especialmente en la campaña de Africa á las órdenes del general O'Donell. Pero cuando su actuación se destacó más fué al dar el llamado «grito de Sagunto», al frente de la brigada Dabán, proclamando rey de España á Alfonso XII. Triunfantes los monárquicos, el general Martínez de Campos ocupó siempre una preeminente situación, en premio á su afecto por la causa dinástica.

Tomó parte en numerosas acciones de guerra, especialmente contra los carlistas.

Puso término á la insurrección cubana, formando la paz del Zanjón y dirigiendo entonces una notable carta á Cánovas del Castillo, en la que pedía reformas liberales para la gran Antilla. En el último levantamiento que estalló en la mencionada isla, estuvo también al frente de las tropas y habiendose internado imprudentemente cierta vez en territorio dominado por las fuerzas cubanas, vióse obligado á formar el cuadro con sus soldados y á luchar largo rato para no caer en poder de los insurrectos. Vuelto á su patria, sin haber logrado pacificar á éstos, rehuyó siempre que pudo las proposiciones que se le hicieron para formar gabinete, mezclándose poco en política. Martínez de Campos, además de poseer varias condecoraciones y encomiendas, era caballero del Toisón de oro y Gran Cordón de la Legión de Honor.



El pintor Joaquin Vaamonde

—Ha fallecido en plena juventud el pintor Joaquín Vaamonde, quien residió algunos años en Buenos Aires, produciendo durante su permanencia entre nosotros bastantes dibujos, retratos al pastel y una enorme cantidad de trabajos, que aparecieron durante los años 1891 al 94, en las publicaciones ilustradas de entonces.

Regresó á su patria, y presentado por doña Emilia Pardo Bazán á lo más selecto de la sociedad madrileña, en poco tiempo convirtióse en el pintor favorito de las damas de la aristocracia, teniendo establecido estudio no sólo en la capital de España, sino en París y Londres también.

En Buenos Aires tenía su taller en unión de sus maestros Manzano y Bouchet, conservando algunos de los trabajos de Vaamonde, las familias de Unzué, Vedia y García Mérou, amén del lienzo que del malogrado pintor posee la Colmena Artística.

Llegada de la familia real á Bilbao

EL MARISCAL WALDERSEE EN ROMA—LA TUMBA DE HUMBERTO

El emperador Guillermo quiso que el mariscal conde de Waldersee, generalísimo de las fuerzas aliadas en la China, se embarcara en Italia, tanto para ganar tiempo, como porque quería, después del asesinato del rey Humberto, dar al sucesor de éste una prueba pública y solemne de la inmutabilidad de sus sentimientos de amistad hacia el pueblo italiano y hacia la casa de Saboya. Víctor Manuel III recibió el enviado de Guillermo II con manifestaciones que correspondían á las de su aliado, y el recibimiento que se hizo al general alemán en el Quirinal fué en realidad más íntimo que solemne.



August Saccone
Encargado de la construcción de la tumba de Humberto

Después de cumplir ese acto de cortesía y amistad, el rey Víctor Manuel y la reina Elena salieron de Roma, á terminar la estación de los calores, pero principalmente para no hallarse en Roma durante la celebración del 20 de Septiembre. Fueron á establecerse en Capodimonte, delicioso paraje situado cerca de Nápoles, y allí continúan todavía.

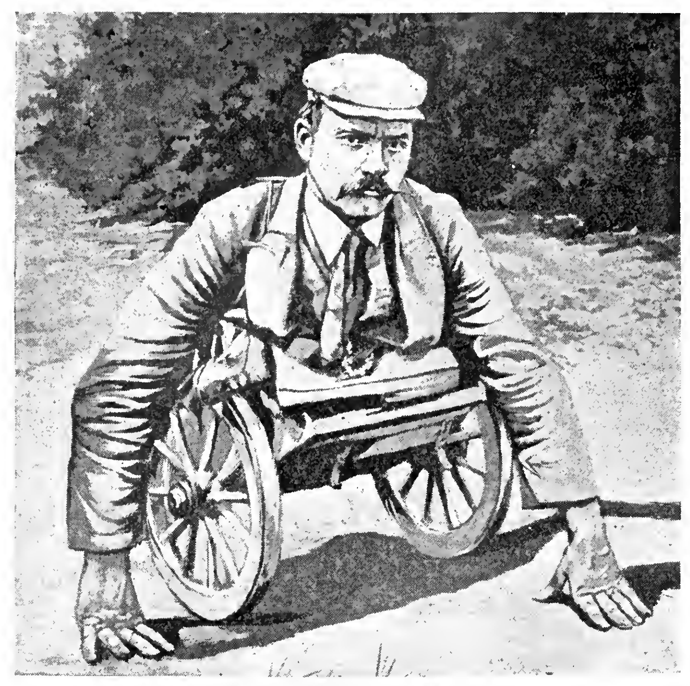
—El arquitecto Sacconi, designado para construir la tumba en que serán depositados definitivamente los restos de Humberto I, es uno de los más afamados de Italia, sobre todo desde que, hace más ó menos un año, ganó el gran premio en el concurso de arquitectura ornamental organizado en Roma.



Palacio de Capodimonte, en Nápoles, residencia actual de los reyes de Italia



El mariscal Waldersee saliendo del Quirinal, después de visitar á Víctor Manuel III



El hombre sin piernas que visitó la exposición

Una de las curiosidades de la Exposiclón de París ha sido un hombre sin piernas—Johan Haslinger—que desde Viena, donde reside, se ha trasladado por apuesta á París, sin otro medio de locomoción que sus manos, arrastrando con éstas el cuerpo sentado en la caja que lo presenta nuestro grabado. De Viena á París hay 1435 kilómetros que Haslinger ha recorrido en 55 días.



Mlle. Jeanne Lessueur
Escritora condecorada con la cruz de la Legión de Honor

—El gobierno francés acaba de conferir la cruz de la Legión de Honor á Mlle. Lessueur conocida en literatura con el nombre de «Daniel Lesseur», la cual lleva escritas catorce novelas, la ultima, *Lejana revancha,* compuesta en dos partes: *El oro sangriento* y *La flor de la alegría* recientemente publicada por *La Nación.*

LOS SUCESOS DE CHINA

Capitán MacCullagh norteamericano — Ayudante del almirante Seymour — Almirante Seymour — Comandante ruso — Comandante italiano

Capitán de Morrell, francés — Capitán Mori, japonés — Capitán von Usedam, alemán

Conferencia de los comandantes de las escuadras aliadas

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

LOS SUCESOS DE CHINA



Almirante Geissler
Comandante de los buques que transportan las tropas alemanas á China.



Almirante Skryldoff
Comandante de las fuerzas navales rusas en los mares de China

Las acciones de guerra más importantes en toda la campaña de China, han sido las del sitio de Tientsin, no sólo porque prepararon la redención de los extranjeros encerrados en Pekín, sino porque en ella sufrieron, aliados y chinos, más bajas que en las otras operaciones. Las tropas rusas, que fueron á Tientsin de las primeras, tuvieron en los combates definitivos una parte principalísima, y sólo en el asalto de la estación del ferrocarril, que estaba ocupada por más de 3.000 soldados chinos, perdieron cerca de 200 hombres.

Antes del ataque de la ciudad indígena de Tientsin, en la que estaban las mejores tropas chinas, se realizó en Takú una conferencia, ya histórica por lo que en ella se decidió. Reunidos los almirantes de las escuadras aliadas, para discutir la situación, leyeron el inglés y el ruso dos despachos que habían recibido de Pekín, en los cuales los sitiados de las legaciones pedían urgentemente se les auxiliara: los almirantes acordaron no hacer tentativa alguna para llevar socorros á Pekín, y limitarse á la toma de la ciudad entera de Tientsin.

Representaba á Alemania en esa junta el vicealmirante Bendemean, comandante de la flota de aquel imperio en los mares de Asia. El contraalmirante Geissler tiene el comando de los buques encargados del transporte de tropas y pertrechos á China. Rusia estaba representada por el vicealmirante Skryldoff, jefe de las fuerzas navales del zar Nicolás en los mares de China.



Boxers haciendo ejercicios

En los ataques de las posiciones que los aliados habían ocupado en Tientsin, participaron los boxers con tanta ó mayor bravura, y también con tanta—ó tan poca, según se le mire—disciplina, que las tropas regulares del emperador. Y esto no debe extrañar desde que los boxers forman una secta de fanáticos, y para esta campaña antiextranjera han recibido una larga intrucción militar En cada provincia tenían vastos campos de ejercicios que los virreyes les habían dado por acto oficial, y en Pekin mismo, junto á la ciudad, el gobierno imperial les había concedido el uso permanente de un terreno, al cual acudían á instruirse en su táctica especial, con tanta asiduidad como si fueran tropas sujetas á una disciplina severa.

En el arsenal de Tientsin, que los aliados in-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

El FLUIDO QUIBELL se vende en tambores de 1, 3, 5 ó 10 galones imperiales

(1 GALÓN IMPERIAL: 4.75 LITROS)

ESTANCIEROS

PIDAN

FLUIDO QUIBELL

PARA curar á MANO y eliminar la sarna

de sus majadas.

UNICOS INTRODUCTORES

PRUDEN Y HAND

PERÚ, 437 — BUENOS AIRES

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ÁLVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO III — BUENOS AIRES, 29 DE SEPTIEMBRE DE 1900 — N.º 104

EL CENTENARIO DEL CORONEL TOMÁS ESPORA

Con un funeral, al cual concurrió el personal de la Escuela Naval y un numeroso grupo de jefes y oficiales de marina, se conmemoró el primer centenario del coronel Tomás Espora, nacido el 19 de Septiembre de 1800 y muerto en Buenos Aires el 25 de Julio de 1835.

El atrio de Santo Domingo era pequeño para la concurrencia que acudió á honrar la memoria del precursor, puede decirse, de nuestra marina de guerra. Espora fué de los que con el inolvidable Bouchard, recorrió todos los mares del mundo durante aquellos viajes legendarios del corsario «La Argentina».

En su corta vida de marino—pues apenas sirvió veinte años—asistió á cincuenta y dos episodios de guerra, siendo su arrojo reconocido hasta por sus adversarios

Hicieron guardia de honor los cadetes de la Escuela Naval y un cuerpo de marineros de la armada. La oración fúnebre fué pronunciada por el padre Becco, que rememoró las hazañas del héroe.



Busto del coronel Espora en el anverso de la medalla conmemorativa



Un autógrafo del coronel Espora



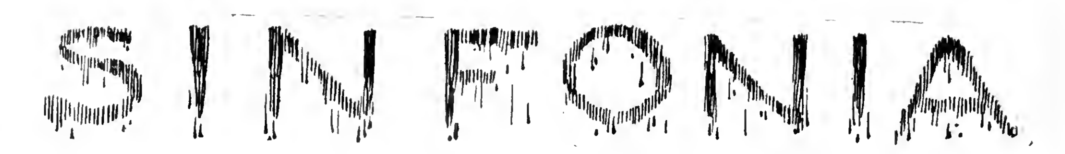
Comandante J. M. Espora nieto del coronel

Presidió la ceremonia el teniente coronel Espora, nieto del marino y actual edecán del presidente de la República, y entre la concurrencia se vió á los más altos representantes del ejército y de la armada, incluso el ministro de marina comodoro Rivadavia.



El funeral en Santo Domingo.—Desfile de la Escuela Naval, después de la ceremonia

Fot. de CARAS Y CARETAS.



Y continúa lloviendo con las mismas ganas que cuando empezó, fecha de que no hacen ya memoria sino los ancianos.

Una de dos: ó el tiempo está vendido al oro de los paragüeros, ó en la atmósfera debe ocurrir algo muy grave, porque, digan lo que quieran los astrónomos, esta interminable serie de chaparrones no puede ser natural.

Para la gente ignorante de meteorología, ya es cosa fuera de duda que se ha roto algún caño gordo en la la distribución de aguas del firmamento, ó que está floja la canilla de algún depósito sideral, siendo esa la razón de que se hayan abierto goteras en la bóveda celeste.

—¿Qué va á ser de nosotros—se preguntan—si Dios no viene en nuestro auxilio con un buen tapón que corte el chorro?

Y á fe que no es difícil pronosticar lo que aquí va á suceder en cuanto los chubascos se prolonguen un poco, porque bien claro empieza á verse.

Basta fijarse en el cambio que de cinco meses á esta parte han sufrido muchas personas, para deducir de la enorme hinchazón de sus ojos, del extraordinario ensanche de su boca y del pronunciado arqueamiento de sus piernas, que están á punto de adoptar la forma necesaria para el ingreso en la familia de los batracios.

No hay quien no camine ya á saltos como las ranas, y es muy frecuente encontrarse con individuos cuya faz recuerda la de esos besugos que tantas veces hemos visto en escabeche.

Y alguna secreta voz debe estar anunciándonos nuestro próximo tránsito á la vida acuática, cuando nos sentimos con propensión al sollozo cada vez que vemos el cadáver de un pescado, aunque repose en la más incitante de las tumbas á la vinagreta.

—¡Infeliz! —le decimos— también tu existencia se deslizó en una continua mojadura, no obstante lo cual te hacemos sufrir ésta de aceite hirviendo. ¿Qué diríamos nosotros del que hoy nos pusiera en seco por un instante para después zambullirnos en una sartén ó en una olla, como lo han hecho contigo?

Y con estas reflexiones, se nos quita la gana de comer á esos desdichados moradores de la onda pérfida, á los que debemos considerar como nuestros semejantes.

Los partidarios de la disolución social están de enhorabuena, por lo que á Buenos Aires se refiere, y no se diga nada del contento que reinará entre los que sostienen á diario que esta ciudad es insalubre por falta de vegetación, pues nunca se vió más abundante.



Todo florece al influjo de la humedad reinante: brota el musgo en las levitas; cúbrense de espeso verdín los muebles, dentro de las habitaciones, y basta dejar fuera de uso por algunos días la galera, para que nos la encontremos poblada de yuyos, nacidos espontáneamente en el abarquillado de las alas.

Dentro de poco podrá estudiarse la flora del país hasta en las camisetas, permitiendo á los que se dedican á la pintura estudiar el paisaje sin salir del dormitorio.

El reuma se enseñorea de los más robustos organismos, siendo rara la articulación que no esté dura y la rabadilla que no arranque gritos de dolor á su dueño.

—¿Por qué lleva V. el brazo tan encogido?

—Por el reuma.

—¿Por qué no mueve V. el pescuezo?

—Por los dolores reumáticos

—¿Por qué camina torcido y mordiéndose el labio?

—Por el maldito reumatismo.

Son las preguntas y respuestas que hoy se cambia todo el mundo, porque nadie se ve libre de los estragos que está haciendo la humedad.

Como con la lluvia está justificada la abstención de salir á la calle, sirve de fundamento á todas las disculpas.

—¿Por qué no vino V. ayer al escritorio?

—Porque llovía.

—¿Por qué no ha ido V. á pagarme el alquiler de la casa?

—Porque estaba lloviendo.

—¿Cuándo va V. á cumplir la palabra de casamiento que dió á mi hija?

—Cuando escampe.

Declarado navegable el municipio, no hay razón para qué Bullrich continúe en su cargo, que por derecho le corresponde al ministro Rivadavia. Debe, pues, limitársele la jurisdicción comunal á las azoteas, única superficie urbana que puede gobernar en seco.

Nadie como Mihanovich ha vislumbrado el porvenir que nos aguarda y en previsión del cual acaba de adquirir la flota de las Mensajerías Fluviales. Sus embarcaciones reemplazarán á los vehículos que recorren nuestras calles, y la M que sirve de insignia al pabellón de aquéllas, será la inicial de nuestro destino, porque todos nos iremos á la M.

Eustaquio PELLICER.

Dib. de Mayol.

LAS BODAS DE LA SEMANA

LA DE ANCHORENA-BLAQUIER

Han dado la nota social de la semana casamiento Madero-Anchorena y el de la pareja Anchorena-Blaquier, personas altamente colocadas en nuestro mundo aristocrático, habiendo concurrido, por consiguiente, á las respectivas ceremonias religiosas las más distinguidas familias de Buenos Aires.

Para la primera de dichas bodas, hallábase el templo del Socorro engalanado con blancos adornos, guías de azahares y flores, siendo padrino de la señorita Madero su señor padre doctor Ernesto Madero y del novio, doctor Joaquín G. de Anchorena, la señora Mercedes Riglos de Anchorena.



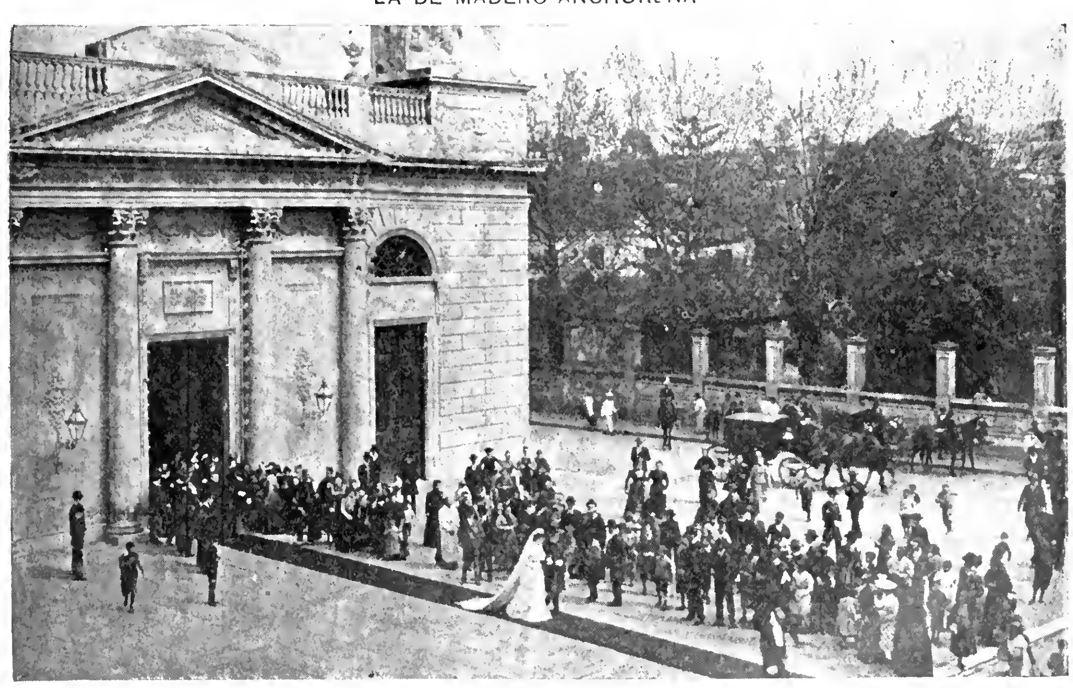
Los novios saliendo de la iglesia de San Francisco

Monseñor Terrero, que fué el encargado de bendecir el anterior, bendijo también el enlace de la Srta. Amalia Anchorena con el señor Juan José Blaquier, en la iglesia de San Francisco. Fueron padrinos de esta boda la señora Mercedes Castellano de Anchorena y el señor Enrique de Anchorena.

En el cortejo nupcial figuraban las señoras Cullen de Castellano, Blaquier de Rocha, Alzaga de Blaquier, Anchorena de Ortiz Basualdo, Anchorena de Urquiza, Anchorena de Fernández, Castellanos de Martínez, Acosta de Ocantos, Aguirre de Anchorena y otras muchas damas, cuyos nombres aparecen de continuo en las crónicas de salones.

Omitimos la extensa lista de regalos hechos á unos y otros contrayentes, lo propio que la larga enumeración de cuantas personas asistieron á ambas ceremonias, cosa de que cumplidamente se encargaron nuestros colegas diarios.

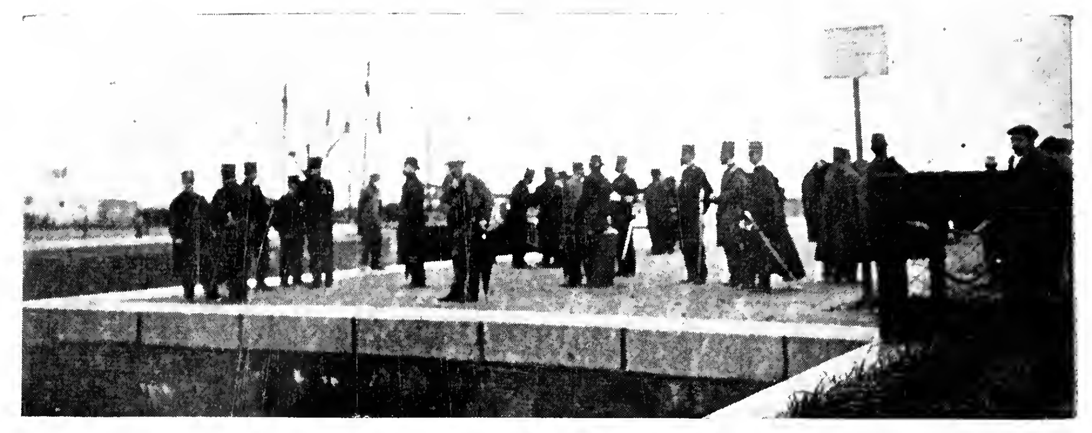
LA DE MADERO-ANCHORENA



Los novios saliendo de la iglesia del Socorro

Fot. de Caras y Caretas.

EL REGRESO DEL CORONEL RICCHERI

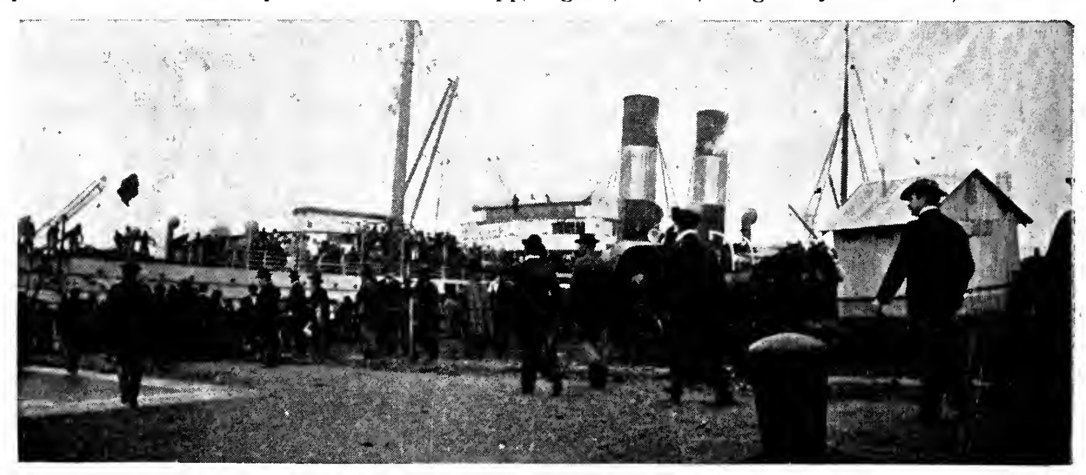


Jefes y oficiales esperando la llegada del vapor

A bordo del «Regina Margherita» llegó á Buenos Aires, en la mañana del día 20, el nuevo ministro de la guerra, coronel Riccheri, esperando al cual se hallaba desde muy temprano una numerosa concurrencia.

De su estadía en las regiones germánicas, pudieran informar las palabras sistema Krupp, dichas por el nuevo ministro respecto al buen estado de nuestro ejército y de nuestros armamentos, palabras que, si aquí han producido la natural y agradable impresión que es de presumir, en Chile han hecho poner el grito en el cielo á ciertos periodistas marca Walker Martínez, que, por lo visto, conceptúan como nefando crimen el que no demos al soldado argentino escopetas de caña.

A recibirle acudieron al dique número 4, el ministro interino de la guerra, coronel Fraga, el general Palacios, los coroneles Lara, Grimau, Federico López, Montes de Oca, Smith, Domínguez, García, Bengolea y Fernández; los tenientes coroneles Maldones, Villarruel, Etchichury, Sarmiento, Berdier, Dellepiane, Castro, Mesa, Soria, Argüello y Espeleta; los mayores Cané, Ovejero, Moscarda, Bosch, Ruiz Díaz, Agüero, Vedia, y Lugones; el intendente municipal, el señor Francisco Seeber, los doctores Iriondo, Julio A. Roca, y muchos oficiales del ejército.

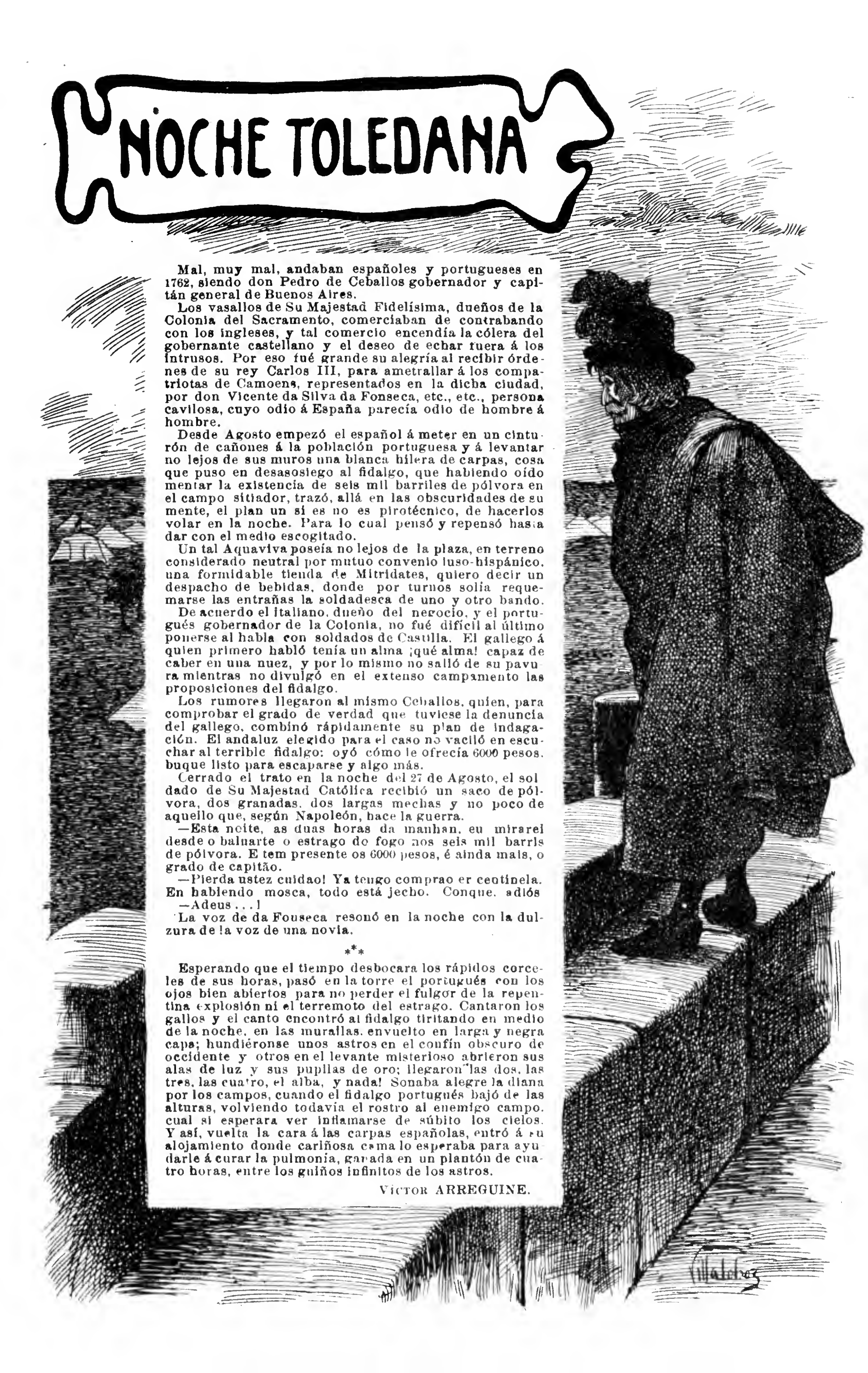


El «Regina Margherita» atracando al muelle



El desembarque

Fot. de Caras y Caretas.



NOCHE TOLEDANA

Mal, muy mal, andaban españoles y portugueses en 1762, siendo don Pedro de Ceballos gobernador y capitán general de Buenos Aires.

Los vasallos de Su Majestad Fidelísima, dueños de la Colonia del Sacramento, comerciaban de contrabando con los ingleses, y tal comercio encendía la cólera del gobernante castellano y el deseo de echar fuera á los intrusos. Por eso fué grande su alegría al recibir órdenes de su rey Carlos III, para ametrallar á los compatriotas de Camoens, representados en la dicha ciudad, por don Vicente da Silva da Fonseca, etc., etc., persona cavilosa, cuyo odio á España parecía odio de hombre á hombre.

Desde Agosto empezó el español á meter en un cinturón de cañones á la población portuguesa y á levantar no lejos de sus muros una blanca hilera de carpas, cosa que puso en desasosiego al fidalgo, que habiendo oído mentar la existencia de seis mil barriles de pólvora en el campo sitiador, trazó, allá en las obscuridades de su mente, el plan un si es no es pirotécnico, de hacerlos volar en la noche. Para lo cual pensó y repensó hasta dar con el medio escogitado.

Un tal Aquaviva poseía no lejos de la plaza, en terreno considerado neutral por mutuo convenio luso-hispánico, una formidable tienda de Mitridates, quiero decir un despacho de bebidas, donde por turnos solía requemarse las entrañas la soldadesca de uno y otro bando.

De acuerdo el italiano, dueño del negocio, y el portugués gobernador de la Colonia, no fué difícil al último ponerse al habla con soldados de Castilla. El gallego á quien primero habló tenía un alma ¡qué alma! capaz de caber en una nuez, y por lo mismo no salió de su pavura mientras no divulgó en el extenso campamento las proposiciones del fidalgo.

Los rumores llegaron al mismo Ceballos, quien, para comprobar el grado de verdad que tuviese la denuncia del gallego, combinó rápidamente su plan de indagación. El andaluz elegido para el caso no vaciló en escuchar al terrible fidalgo: oyó cómo le ofrecía 6000 pesos, buque listo para escaparse y algo más.

Cerrado el trato en la noche del 27 de Agosto, el soldado de Su Majestad Católica recibió un saco de pólvora, dos granadas, dos largas mechas y no poco de aquello que, según Napoleón, hace la guerra.

—Esta noite, as duas horas da manhan, eu mirarei desde o baluarte o estrago do fogo nos seis mil barrls de pólvora. E tem presente os 6000 pesos, é ainda mais, o grado de capitão.

—Pierda ustez cuidao! Ya tengo comprao er centinela. En habiendo mosca, todo está jecho. Conque, adiós

—Adeus . . . !

La voz de da Fonseca resonó en la noche con la dulzura de la voz de una novia.

***

Esperando que el tiempo desbocara los rápidos corceles de sus horas, pasó en la torre el portugués con los ojos bien abiertos para no perder el fulgor de la repentina explosión ni el terremoto del estrago. Cantaron los gallos y el canto encontró al fidalgo tiritando en medio de la noche, en las murallas, envuelto en larga y negra capa; hundiéronse unos astros en el confín obscuro de occidente y otros en el levante misterioso abrieron sus alas de luz y sus pupilas de oro; llegaron las dos, las tres, las cuatro, el alba, y nada! Sonaba alegre la diana por los campos, cuando el fidalgo portugués bajó de las alturas, volviendo todavía el rostro al enemigo campo, cual si esperara ver inflamarse de súbito los cielos. Y así, vuelta la cara á las carpas españolas, entró á su alojamiento donde cariñosa cama lo esperaba para ayudarle á curar la pulmonía, ganada en un plantón de cuatro horas, entre los guiños infinitos de los astros.

VÍCTOR ARREGUINE.

CARICATURAS CONTEMPORANEAS

SEÑOR ALEJANDRO CARBÓ, POR GIMÉNEZ

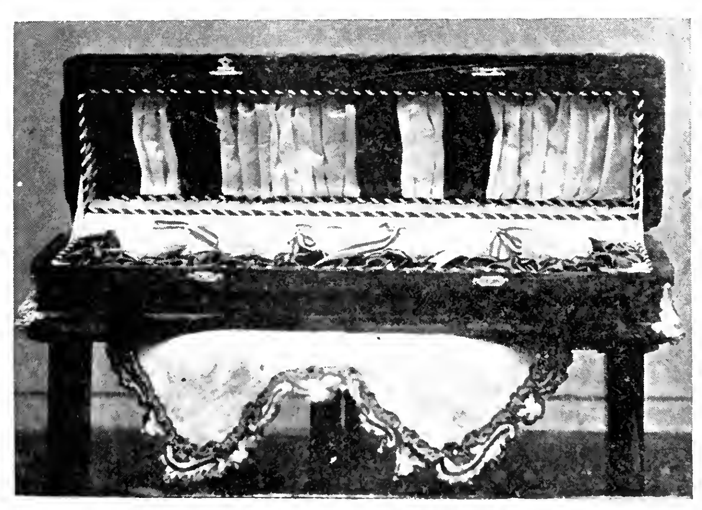


Su argumentación, basada
en la ciencia y en la historia,
ha sido muy celebrada,
resultando su oratoria
una buena *carbó-nada.*

CONFRATERNIDAD PERUANO-ARGENTINA

REGALO DE AUTÓGRAFOS HISTÓRICOS Á LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

Las manifestaciones de afecto entre peruanos y argentinos continúan expresándose en forma de recíprocas atenciones, que van poco á poco estrechando los lazos de amistad entre ambos pueblos. El doctor Jacinto Valderrama, en nombre de la universidad de Trujillo, de cuyo cuerpo docente forma parte, ha remitido al rector de nuestra universidad, doctor Basavilbaso, una preciosa caja conteniendo dos valiosos autógrafos peruanos, á fin de que se conserven en la biblioteca, como un testimonio de la simpatía del Perú.



Los autografos dentro de la caja-estuche que los contiene

Los autógrafos pertenecen á los estadistas Francisco de Paula González Vigil y señor Manuel Pardo, ex - Presidente del Perú en 1875 y uno de los hombres de mayor significación que han ocupado la primera magistratura de aquella República.

EL CONCIERTO DE LA SOCIEDAD ALEMANA

El profesor W. von Rebeur-Paschwitz organizó en la semana anterior un concierto musical en Belgrano, que fué todo un acontecimiento entre la sociedad alemana. Tomaron parte en la fiesta las señoritas de Nieblour, Dörtzembach, Kirchnoff, Zübling, Breyen, Peters, Clarke, Petersen, Rose. Nitzscher, Pflaumer, Hughes y el señor profesor Rebeur-Paschwitz. El producto de la fiesta, durante la cual tomamos la fotografía que reproduce nuestro grabado, se destinó íntegramente á la construcción del edificio para asilo de marineros alemanes, que existe desde hace algunos años en esta ciudad.

La concurrencia fué numerosísima, hallándose en la sala las familias alemanas de más significación, atraídas no sólo por los atractivos del concierto, sino también por el fin á que se destinaba su producto, que es altamente humanitario.

Von Rebeur-Paschwitz

El salón de la sociedad durante el concierto

Fot. de Caras y Caretas.

LA PROCESIÓN DEL SEÑOR DEL MILAGRO EN SALTA

Un día, allá por mediados del siglo, un gobernador de Salta, que había alcanzado su posición debido á un golpe de audacia y contra la voluntad del caudillo dominador, sintióse bambolear: una revolución amenazaba estallar en la provincia, y el Tigre de los Llanos, aquel inolvidable general Juan Facundo Quiroga, amenazaba con una invasión formidable desde la frontera tucumana.

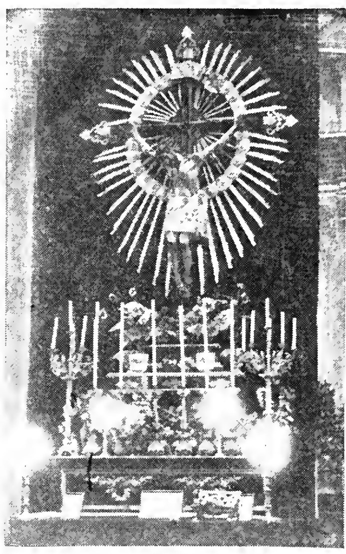
Las horas eran de angustia.

El gobernador para no ser derrocado debía salir á batir al invasor, pero su ausencia de la capital era el triunfo de la revolución. Recurrió á la fe de Salta en el Señor de los Milagros, y dictando un decreto delegó el mando en Él y salió á batir al invasor, consiguiendo salvar su gobierno con tan extraña estrategia.

Batido Quiroga, fué vencido y los revolucionarios que se hubieran levantado contra cualquiera, no se atrevieron á sublevarse contra el milagroso Señor, dando lugar á que el gobernador regresara y les desbaratara sus planes.

Este año la procesión revistió una importancia excepcional, pues el clero salteño dió al acto inusitada pompa, concurriendo monseñor Linares y todo el Cabildo. Numeroso pueblo formaba el cortejo, que recorrió las calles principales de la ciudad, deteniéndose en las bocacalles donde se habían improvisado altares por las familias pudientes.

El pueblo salteño continúa prestando al Señor de los Milagros toda su fe y los donativos que llevó al templo fueron verdaderamente valiosos.



El Cristo del milagro

La procesión



Las cofradías en la procesión



Monseñor Linares el cabildo de Salta

Fot. de Viaggio, para CARAS Y CARETAS.

UN SACERDOTE APÓCRIFO

Las autoridades policiales del lejano departamento de Rivadavia, en los confines de Salta con el Chaco, aprehendieron en los primeros días del mes corriente al individuo Juan Gorinca, quien ejercía de sacerdote recorriendo las poblaciones fronterizas y sacando su dinero al vecindario en cambio de falsas misas, de bautismos y de casamientos realizados económicamente y á gusto de los interesados.

Llegaba á un caserío, se vestía con un traje sagrado que poseía y luego se echaba á decir misas y á repartir bendiciones á diestro y siniestro.

Las autoridades, conocedoras de estos hechos, le aprehendieron, y nuestro grabado representa al falsificado ministro de Dios con el centinela que lo cuida.

Gorinca es un indio mestizo de negro, relativamente joven, y no niega su delito, disculpándose de haberlo cometido, con estas ó parecidas palabras :

—Y ¿qué quieren que haga con esta escasez de trabajo?... en algo me había de ocupar!

—¿Y de dónde sacó ese traje?

—Se lo compré al finado Giménez.

—¿Qué Giménez?

—Ese mozo salteador que mataron en Jujuy los otros días... ¡Quién sabe él de dónde lo sacaría...!

Gorinca no muestra gran susto por haber caído en poder de la policía. Tiene confianza en las declaraciones que han de prestar los testigos que presente, suponiendo que los librepensadores han de aplaudir su conducta.

Y en eso se equivoca de medio á medio. Porque, forzosamente, los amantes de las ideas liberales pensarían entonces horrorizados:

—¡Un negro vestido de cura? ¡Es el colmo del oscurantismo!



El moreno Juan Gorinca, preso en Salta por ejercer de sacerdote

Fot. de Piaggio, para CARAS Y CARETAS.

ROMERÍAS ESPAÑOLAS EN HALSEY



Inauguración de las romerías

Durante los días 8, 9 y 10 del corriente, celebráronse en la estación Halsey las romerías españolas, con la animación y la bulliciosa alegría que cuadra tan bien á este género de fiestas, á cuyo mayor éxito contribuyó la afluencia de personas que desde General Pinto y otros pueblos inmediatos asistieron á aquéllas. El pueblo donde se celebraban las fiestas no cuenta más que dos años de existencia, y como las romerías no desmerecieron de las verificadas en las más antiguas poblaciones de la República, queda demostrado que el tiempo es una mera abstracción cuando de diversiones se trata.



La comisión de las romerías saludando á las autoridades

Fot. de Alexander, para CARAS Y CARETAS.

DE ALLÁ Y DE AQUÍ, POR GIMÉNEZ

VERSUS KONIG

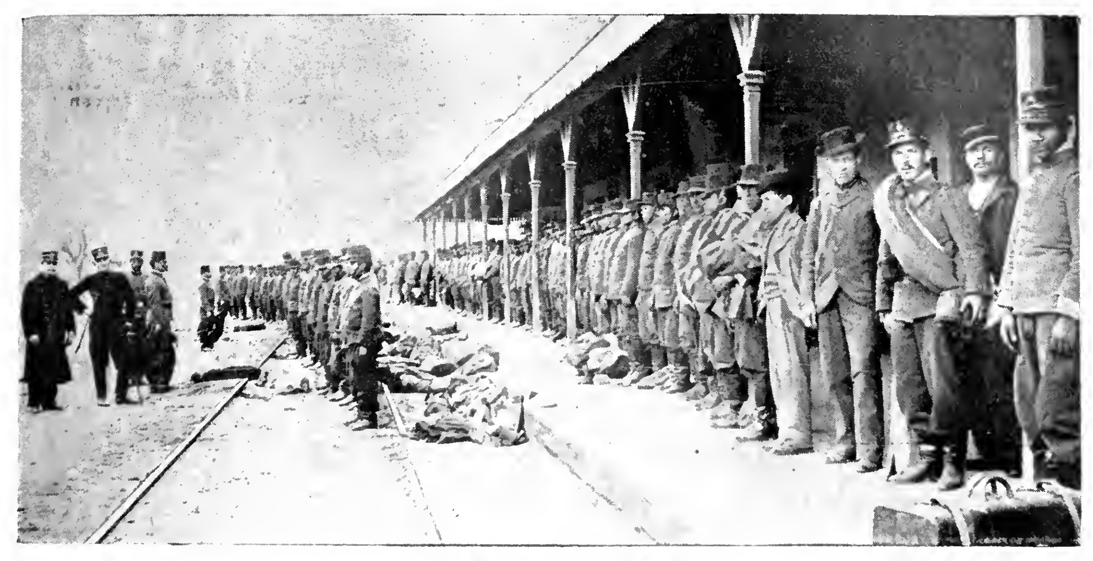
Bolivia. — ¿Y no hay un huequito para mí?
Chile. — Aquí no pesca nadie más que yo. Para eso soy coloso.

POR EL TRABAJO SIN DIPLOMA

— ¿Y usted, siendo doctor, quiere aprender á forjar?
— Sí, á forjar algo que no sean ilusiones.

VILLA MERCEDES (SAN LUIS)

LICENCIAMIENTO DE CONSCRIPTOS



El embarque de los licenciados

Pocos días hace se efectuó en Villa Mercedes de San Luis el licenciamiento de los conscriptos de los regimientos 4.° de artillería, 9.° de infantería y 4.° de caballería, por el delegado del estado mayor general del ejército, teniente 2.° don Arturo G. Orfila, y con tal motivo Villa Mercedes estuvo de fiestas. Pertenecen á dicho acto las fotografías que publicamos. La brigada de Villa Mercedes es una especie de escuela práctica del arte militar, pues cada seis meses renueva su personal de tropas, incorporando á las filas el núcleo de ciudadanos que forman el cuerpo de Cuyo y devolviendo á sus hogares, ya instruídos aquellos que cumplieron su tiempo de conscripción. Numerosa concurrencia de pueblo despidió en la estación del ferrocarril á los soldados licenciados.

Fot. Sallent. para CARAS Y CARETAS.

CAÑADA DE GÓMEZ

INAUGURACION DE LA CALLE HUMBERTO I

Festejando el 30 aniversario del XX Septiembre, la población italiana y nacional de Cañada de Gómez, unidas más que nunca en esta ocasión, contribuyeron á que la conmemoración de la citada fecha tuviese inusitada brillantez.

Formóse la columna frente al local de la Sociedad Italiana. Entre los manifestantes veíanse á los miembros del comité XX Septiembre, la banda «Guido Aretino», presidentes de diversas sociedades y la mayoría de los vecinos de la localidades.

En la calle designada al efecto, se descubrió la placa con el nombre de Humberto I, que es el que en adelante llevaría aquélla, haciendo uso de la palabra los señores Saturnino Pérez, en nombre de la comisión del fomento, Antenor Beltrame, presidente del comité y Ulises Infante, en representación del cónsul de Cañada de Gómez.



En el acto de la colocación de la placa con la nueva denominación

MI MIMÍ

«Yo soy Gerardo Astrakán, montañés de España «con honra», caballero como un infante de Lara, patriota del género belicoso, dotado de todas las ínfulas de mi raza, dueña un día de todo el alumbrado celestial, á consecuencia de cuyo calor seguido se volvió loca. Soy, además, de corazón exaltado, algo idealista, algo romántico, y, finalmente (que todo ha de decirse) habilitado en un registro de la calle Rivadavia».

«Gozo entre mis concolonos fama de listo y activo, con cuyas cualidades, provocada la buena estrella con la propia diligencia, he ido levantándome á pulso en este mundo confuso, torbellino de ansias, donde seguramente no florece el mejor de cada casa. En todo inmigrante hay algo de perverso, si como tal, en la moral corriente, se considera la rebeldía de los que, huyendo, protestan del medio en que nacieron. Los inmigrantes, ciudadanos del orbe, rompe vidrios de las civilizaciones cristalizadas, somos los revolucionarios más trascendentales. Y perdonad, señores, tal hondura filosófica á este habilitado de registro».



«Conservo, á pesar de mi universalización, hondo afecto á mi aldea nativa. Cuantos de ella emigran, buscando en América campo libre á su actividad y colmo á sus ensueños, encuentran en mi un protector solícito. Salgo á recibirlos á la Dársena, les atiendo con gusto, les busco colocación y les enderezo cuatro consejos prácticos, para que aprendan á disputar con éxito el pienso á los dientes más activos y ansiosos de cuantos muerden el hoy difícil pan de América».

«Por todo lo cual, el viejo cura de mi aldea, que con óleos y sales me estampó en la frente la etiqueta bautismal, primer signo del individualismo, suele en sus bondadosas epístolas llamarme ilustre, *pater familias*, y he obtenido, además, algunas menciones honrosas del Ayuntamiento. No cambio estos títulos por todos los pergaminos de la casa de Austria».

«Bueno.... no quiero ensalzarme más, aunque bien lo merezco; que hay en la vida muchas acciones oscuras más dignas de exaltación que aquellas ostentosas con que fueron otros erigidos en héroes y santos».

*

«Hace apenas un año llegó á Buenos Aires Petrilla, la muchacha más hermosa de mi aldea, la rosa de mis montes, la sustancia de su Flora toda; un rostro de pastora virgiliana, con unos ojos bovinos, de mirar pleno y dulce; una belleza llena de salud, y por eso, doble belleza; que lo enfermizo, aún siendo bello en apariencia, es degenerescente y feo. La saludable belleza de Petrilla era como un arranque de ascensión de vida».

«Me la recomendaba mi madre, «¡oh, venerable molde en que se formó mi cuerpo!», como Coriolano exclamaba. Traía también para mí una carta del señor cura, con mucha observación fina y no poca filosofía de monte.

«... Ahí va Petrilla; no he logrado hacerla desistir de su viaje. Temo le hayan brotado á la pobre chica una porción de ambiciones en embrión. Ya que vosotros, los hijos de este pueblo, no venís por ella, va ella ahí por vosotros. Yo creo que Petrilla sueña con un novio *indiano*. El hombre que emigra de su tierra me parece un mal hijo de ella; no quiero decirte lo que me parece la mujer. Protégela, Gerardo, hijo mío, cuida que no se nos pierda; sería la deshonra de esta santa aldea. Prospera mucho, honradamente, y recibe mi bendición».

«Recurrí á todas mis relaciones para conseguir á Petrilla una buena colocación, y lo conseguí, en casa de una señora anciana que vivía sola, y á la cual, por haber repartido ya su patrimonio, sólo de tarde en tarde la visitaban sus nietos. Petrilla no tendría más obligaciones que hacerle el caldito y la cama á la señora».

«A los ocho días, llena de pánico azoramiento, se me presentó en el registro la «rosa de mis montes». Los nietos, en nube, no se despegaban de la casa de su abuela. Dos de ellos, los más solícitos con la vejez, no pudieron consentir que la señora se quedara sola por la noche, y decidieron velar los últimos sueños de la madre de sus madres, ocupando al efecto dos cuartos de la casa, fronterizos á la habitación de Petrilla».

«...Carreras en los pasillos, intentonas de abrazos á reboleo, golpeteo en los tabiques, ruidos en la cerradura, de todo hubo. La muchacha estaba asustada con aquel continuo suspirar *chanchil* de los dos nietos. El menor, sobre todo, un joven tísico, granoliento, con el cuello bizmado, como el roto canuto de una pipa de yeso, era incansable en la persecución, á pesar de los accesos de to que amenazaban descuajeringarle aquel pecho deleznable, construido, no con el barro, sino con el lodo de la naturaleza. Andaba á todas horas con los ojos en blanco, como un carnero en su postrer suspiro, y el muy cretino, sensualista hasta caerse de lomo, creía que el fenómeno aquel de la voltereta de ojos, era el colmo de l poesía amatoria. Confundía el revuelco con la égloga».

—Es tremendo —me dijo Petrilla;—no me deja ni á luz ni á sombra. El otro día le sorprendí besando mis peines ¡cochino!

«Saqué de allí á mi paisana, y la coloqué en casa de un matrimonio sin hijos. A los cuatro días la tuve de nuevo en el registro.

—¡Ay, Gerardito, no se puede vivir allí; el patrón anda como loco desde mi entrada en la casa: no hace más que elogiar á la gente del campo y leer un libro de un tal don Virgilio que habla de pastores y pastoras. La señora, llorando, ha echado el libro al fuego y á mí á la calle».

«Durante nuestras entrevistas, no cesaban de husmear los dependientes del registro; el tenedor de libros apuntaba en el *Debe* las partidas del *Haber*, y tuvo que llenar el *Diario* de contraasientos.»

«Volví á colocarla en otra casa, de donde volvió al día siguiente, porque la señora le había insinuado que tendría que ser muy complaciente con sus hijos para evitar mayores males. La excelente señora descendía de virreyes, y no habiéndose enterado de los progresos del siglo, confundía la carne esclava con la carne inmigratoria».

«Mal anda nuestro negocio, señor cura de mi aldea, y presumo que será obra casi épica defender de la sensualidad bonaerense á la bella rosa de nuestros montes».

«Pero ahora... ahora sí que está segura. La he colocado en casa del patrón principal del registro, casi compueblano, casado con una querida que antes lo fué de muchos otros. Es hombre de buen diente mi patrón para estas cosas, y tiene muchos émulos en todo lo largo de la calle Rivadavia y Victoria. Se enredó de habilitado, y de la convivencia, origen de las más hondas raíces del afecto, surgió la solidaridad. Cuando quiso comenzar nueva y plena vida, *tarde piachi*, era ya viejo, tenía ya arraigo en su vida lo vivido, estaba aclimatado, la mujer aquella llenaba su espíritu, y á ella se quedó ligado. Hay en esto su fondo de bondad redentorista, dicho sea sin adular á mi patrón para que me aumente el tanto por ciento en las utilidades del registro».

«¿Segura Petrilla? Petrilla no está segura en ninguna parte, en ninguna, en ninguna parte de este medio rabidemente y miquico, donde todo el mundo tiene liquidada su vida á los 35 años».

«Desde que entró Petrilla, no podía el patrón echar de su casa á los consocios, á los del capital y á los de la industria. Inventaron la disculpa de que tenía muy buen café, y allí se le colaban todos los días á tomarlo. Uno de los industriales, que era alemán, encargado de comprar las gambronas en Manchester, se puso á punto de llegar á los extremos wertherianos. Le dieron accesos de melancolía profundísima, propiamente alemana, mientras los latinos se iban al humo, que no era el del café. Los muchachos del registro andaban descocotados de tanto mirar á las claraboyas de intransparente y grueso cristal, pues el patrón vivía arriba, en el primer piso. Acechaban horas enteras el paso de Petrilla por los cristales, que cruzaba rápidamente, con esguince de pájaro selvático. Los de abajo, como rumor presentido, percibían el quedo ritmo de los almidonados bajos de la montañesa; ritmo que á ellos se les convertía en activo excitante sensual y les ensuciaba el alma con ideas de burdel. Sólo es inocente la voluptuosidad cuando tiene un fin creador; es el arranque de la espiritualización de los deseos».

«Un momento hubo en que Petrilla creyó pescar para marido á uno de los socios. Mirando á su mirada, á lo que no se ve con los ojos en los ojos, noté un disimulado desdén hacia mí, que no era más que habilitado. Puede que sea una suspicacia mía, pero me parece que me miró con aire de patrona».

«Mas ¡ay! pronto cayeron los pobres ojos bovinos de su trono ideal, rotos en catarata de lágrimas. Vinieron á mí con infinita expresión de amargura, diciéndome con las pestañas cargadas de llanto: «¡Ay, Gerardito, el socio no quiere casarse; yo no sé lo que quiere; ¡ay, Dios mío!.....»

«No sé de qué honduras del espíritu me brotó un vivo movimiento de dignidad colectiva, convirtiéndoseme Petrilla en símbolo de la honra de mi aldea. Se me puso en la cabeza que al caer Petrilla, caería con ella el honor de mi pueblo, de mi provincia, de mi región, y casi, casi, de España. ¡Viva España con honra! ¡Cristo! Las dilataciones del honor ideal son enormes».

«Oye, Petrilla: ahora mismo te sales de casa del patrón, y no te vuelvo á colocar sino en el palacio de un arzobispo. Habrá que esperar algún tiempo, porque los arzobispos llevan esta temporada una vida muy andariega. En tanto que llegan de sus diversos viajes, vivirás en la casa donde yo me alojo, en una habitación próxima á la mía; allí nadie se meterá contigo y estarás al abrigo de toda asechanza».

«La llevé á mi casa, juro que con buenos fines. La primera noche, á mi vuelta del registro, pasé por su cuarto; me la encontré llorando. En sus enormes ojos bovinos anegados en llanto, ví una poesía infinita, la Biblia en romance! «¿Por qué lloras, Petrilla?»—«Jí... jí... ¡ay!... qué desgraciada soy! Todo el mundo... jí, jí... me persigue; quieren perderme. Sólo tú, Gerardito, me defiendes ¿Qué va á ser de mí, ¡ay, Dios mío!?»

—Vamos, vamos, calla, que aquí estoy yo...

«Me hallaba conmovido hasta la raíz de las entrañas. La pobrecilla siguió balbuceando palabras que me calaban el espíritu.

—¡Qué razón tenía tu madre al decirme: no te vayas, hija, tan lejos del valle! Es muy buena tu madre, Gerardito, muy buena. Todas las tardes me hacía ir á su casa para hablarme de tí. Mirábamos tu retrato horas y horas. Le hicimos entre las dos un marco de papel picado, y todos los días traía yo de los trigales un manojo de amapolas para hacerte una corona...

«No pude contenerme, y la atraqué el primer beso. Se me habían desgarrado las duras entrañas que uno se forma aquí. Con el beso le entró á Petrilla una congoja opresora. Me pasé al consolador abrazo, y la rosa de mis montes, palpitantes el tallo y los pétalos todos, se quedó mirándome con aquellos enormes y hechiceros ojazos, una mirada suplicante y tierna, expresión de toda la miel femenina... El ángel de Hugo, el ángel del índice en los labios, se ha posado en la puerta para que no penetre la prosa...

✣

«... Y aquí cayó un defensor, víctima de su propia defensa; que el excesivo cuidado en una cosa ajena, lleva á convertirla en propia y á sucumbir ó florecer con ella».

«La vida devuelve, acrecentado, todo cuanto en ella se ponga. *Mi Mimi*, flor de monte y no fruto de boulevard, en la cual he puesto toda la embriaguez de mi energía espiritual, es hoy el complemento de la plenitud de mi vida. Está muy guapa, y me promete una casta de hijos de amor, de leones humanos, frutos de todo yo y de toda ella, fundidos en armonía de ritmos distintos. Así pienso decírselo al señor cura, á quien he pedido los papeles para el casorio, formulismo insignificante y ritual que, llevada de los temores cristianos y femeninos quiere llenar *Mi Mimi*».

✣

EL NARRADOR :— ¿Me permite usted contar todo eso al público, señor habilitado de registro?

—¡Cómo no?

—Pues ya está contado, y... muchos recuerdos á su *Mimi*...

Dib. de Cao.

FRANCISCO GRANDMONTAGNE.

NECROLOGÍA

No hace aún un año que fué nombrado vocal de la Suprema Corte de Justicia Federal el doctor Enrique Martínez, designado para reemplazar al doctor Luis V. Varela. El doctor Martínez era un distinguido miembro del foro nacional, que tenía una honrosa foja de servicios en la magistratura y de cuya competencia y laboriosidad se esperaban grandes beneficios. Habiéndose trasladado á París, llamado por un pariente cercano que se hallaba enfermo, le ha sorprendido la muerte casi repentinamente, pues su enfermedad ha durado apenas unas horas. Del doctor Martínez, que era verdaderamente apreciado, hizo el doctor Estanislao S. Zeballos el elogio fúnebre en una breve alocución ante la Corte, resolviendo ésta pasar una nota de pésame á la familia.



Dr. Enrique Martinez
Miembro de la Suprema Corte

El doctor Martínez, retirado de la vida pública, pasó los últimos quince años entregado á su profesión y á estudios metódicos de jurisprudencia.

—El coronel don Martín B. Campos, fallecido el 23 de Septiembre, era de esos viejos patricios que simbolizan toda una tradición. Habiendo ocupado altos puestos en la carrera militar, desde hace un año estaba recluído en su hogar, reponiendo una salud quebrantada, sin dejar de lado los hechos públicos, cuya marcha seguía atentamente. La víspera de su muerte, lo hemos visto salir de la iglesia de la Merced,—donde se celebró el matrimonio de su hijo mayor,—derecho y ágil, lleno de esa fuerza que no presagiaba la caída inmediata. Al rededor del féretro, se ha congregado todo Buenos Aires, que llora en él un hijo modesto, adornado de raras virtudes.



Sr. Martín B. Campos

LA ESCUELA DE MECÁNICA

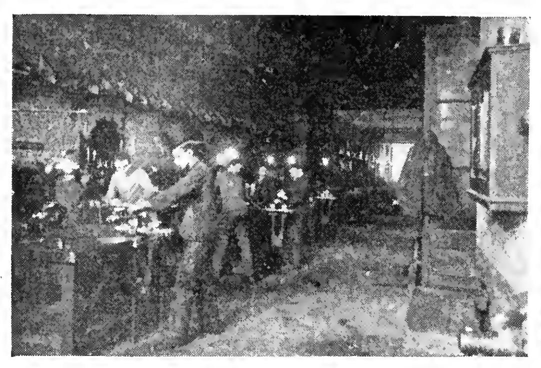


Ingeniero Otto Kraussе
Director de la Escuela

La única escuela industrial de la nación, fundada no hace mucho, ha realizado ya notables progresos, luchando con perseverancia y salvando mil escollos que se creían insalvables, habiendo merecido últimamente los más espontáneos y honrosos plácemes por parte de la Unión Industrial Argentina.

Dicha escuela simboliza para nosotros la nueva orientación dada á la educación en el país, por no satisfacer la antigua, ni á las aspiraciones de la opinión ni á los planes pedagógicos de los poderes públicos.

En la escuela industrial de la nación alterna la instrucción técnica con el trabajo del taller,



áquinas de carpinteria

todo hábilmente calculado y dispuesto de modo que la preparación del alumno resulte sólida y completa. En los diversos talleres de la moderna institución, se entona diariamente el hosanna á la labor, en medio de un ruido atronador, viéndose

Herreria

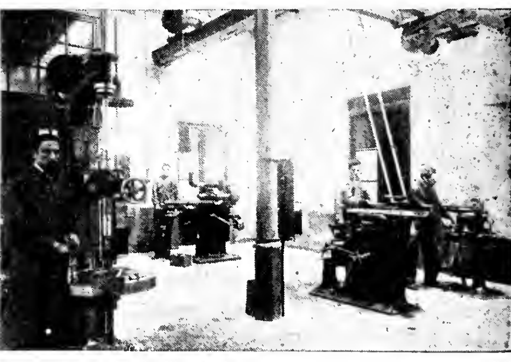
á los industriales del porvenir, vestidos de blusa, ejecutar múltiples trabajos á máquina y á mano, en metales y maderas. Aquí cepillan, ensamblan, serruchan y martillean; allí taladran, pulen y liman; más allá funden, moldean, ajustan y machacan el hierro enrojecido.

Es un espectáculo que conmueve y tonifica: se siente en medio de aquella colmena laboriosa surgir los gérmenes fecundos de la futura grandeza industrial de nuestro país. Parece que aquelios pequeñosobreros hubieran adoptado como lema de su vida la sentencia de San Pablo: «Aquel que no quiera trabajar, tampoco comerá»; y que hayan hecho su religión del trabajo.

Nos complacería que, tomando por modelo la escuela industrial de la nación, inteligentemente organizada ydirigida por el

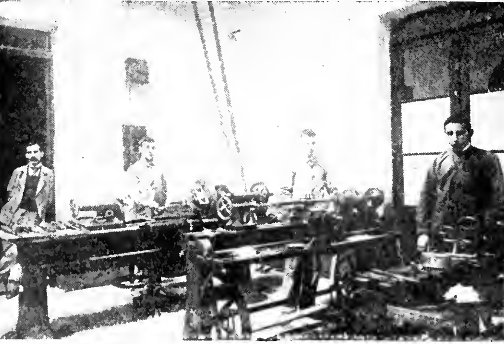
Taller de fundición

ingeniero Señor Otto Krausse, se difundiesen los establecimientos de enseñanza práctica, de índole semejante en toda la República, puesto que dichas instituciones son las llamadas á proporcionar á nuestra patria millares de brazos

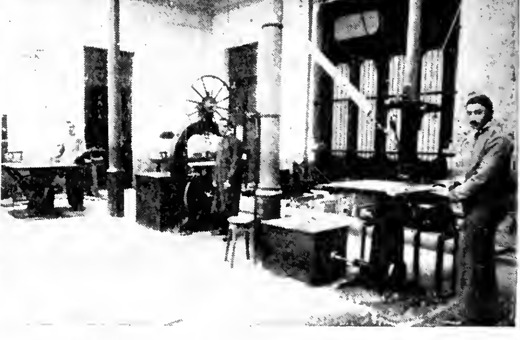


Taller mecánico

útiles, é inteligencias vigorosas, que tanto necesita para el fomento de su incipiente industria, venero inagotable de grandeza y prosperidad.



Tornos para meteles



Departamento de máquinas. Sección de máquinas

LA ENSEÑANZA PRÁCTICA, POR CAO



LA SEÑALADA

Hoy es fiesta en lo de don Juan Bautista Etchautegui. Diez de Mayo, luna menguante, tiempo otoñal precioso, una mañana fresca, sin viento; un sol que calienta sin quemar, y, tendida por todo el campo, una alfombra de terciopelo verde, nuevita, flamante. Un día como mandado hacer.

En la cocina se agitan doña Mariana y sus hijas, preparando con huevos y harina, carne picada y pasas de uva, canela, clavos de olor, sal, pimienta y azúcar, unos pasteles que seguramente dejarán recuerdo á los convidados, sin contar otros manjares criollos, para acompañar el cordero gordo al asador, con cuyo sacrificio se festejará la inscripción de sus hermanos en el registro civil de la hacienda lanar.

Están de señalada. Don Pedro, un cordobés que de todo entiende y sin cuyo consejo no hace nada el Vasco, vino á ver ayer la majada; declaró que estos corderos ya eran gente y que siendo el tiempo lo más favorable, había que aprovechar para la operación el menguante de la luna; y bien pronto supieron los vecinos que en esta casa hospitalaria habría pasteles, cordero y vino para todos los conocidos que se presentasen á ayudar en el trabajo.

Del corral grande han encerrado en el trascorral la majada, por puntas, y de cada punta han sacado y apartado en chiquero especial, de listones bien juntos, para evitar que se escapen, todos los corderos, grandecitos ya los más, de pocos días algunos; y las madres, inquietas, vuelven del campo de á una, de á dos, de á puntas, balando, llamando entre los listones á los hijos, que se lamentan en tono agudo, y se van otra vez hasta la majada, buscando siempre y cambiando con las compañeras llantos amargos.



Ocho á diez vecinos han aprovechado la ocasión para venir á revisar la majada y apartar las ovejas de su propiedad que bien pudieran estar en ella: pues siempre sucede que uno que otro animal se corta, sin saber cómo muchas veces, y se mixtura con la majada del vecino; y como el campo que ocupan Juan Bautista y sus vecinos es todavía campo abierto, sin alambrados, las mixturas parciales ó generales son frecuentes. Entre las ovejas de dos horquetas y muesca de adelante en la izquierda, señal de don Juan Bautista, pasan en los chiqueros muchas otras de punta de lanza, de martillo, rajada, patria, de agujero, de zarcillo y otras señales, en todas sus combinaciones; y se cruzan, corriendo, de un lado para otro, bajo el ojo experto de sus amos, que, con mano ágil y fuerte, las cazan de una pata y las llevan caminando en las otras tres, hasta la puertita del brete, donde las encierran.

A pesar de permitirlo el Código Rural de 1865,—monumento venerable de civilización primitiva, que hoy todavía rige, aunque en estado avanzado de impotente senectud,—nuestros hombres ya no usan sino las señales en las orejas, y han dejado por completo aquellas bárbaras de botones en la nariz, en la quijada ó en la frente, que afeaban tanto al animal, después de haberlo hecho sufrir mucho.

***

Los vecinos han acabado de apartar sus ovejas: empieza la señalada. Con el cuchillo en la mano, agachados, don Juan Bautista, su hijo mayor, buen mozo de 18 años, y don Pedro, solos para evitar errores.... involuntarios, apretando ligeramente en el suelo con un pie al pequeño animal que del chiquero les han alcanzado, echan la señal en las orejas con mano delicada, y buscando la conjuntura, cortan la cola, casi en la raíz, para las hembras, sacando sólo la puntita de ella á los corderos que hacen capones. Tres tajos, una vuelta, otro tajo, un balido ahogado, un chorrito colorado, y se van los pobres, desfilando hacia la majada, uno tras otro, con un quejido de melancolía ó de terror, ensangrentados, lastimosos, tristes, avergonzados, menos unos pocos que, al contrario, disparan como si los corriese Mandinga. Las colitas se van amontonando, y cuando se vació el chiquero, se cruzan las apuestas sobre el número probable de corderos señalados.

—¡Vamos á ver, muchachos! voy á setecientos cincuenta.

—¡Ochocientos! grita otro.

—¡Setecientos! amengua un tercero.

—¡Seis litros de vino seco!

—¡Pago! el que quede más lejos, pierde.

Y poniendo, en montoncitos de á diez, las colas casi enteras de las hembras á un lado y los rabitos de los machos á otro, pronto cuenta don Juan Bautista y proclama: cuatrocientos siete capones y cuatrocientas diez y ocho hembras; el total vino después, un poco más trabajoso: ochocientos veinticinco señalados.

—Paga el de los setecientos. Linda señalada, amigo, en mil quinientas ovejas!

Aumentó la majada; los corderos señalados son de cuenta, y la esperanza parece realidad. Esta sonrisa de la Fortuna llena de gozo el alma del pastor, y se va risueño; calculando lo que le dará de lana, en la esquila próxima, estos corderos hechos ya borregos; y que al año, quizás, muchas de las hembras parirán y que podrá formar en otro año una linda tropita de capones.

Para mejorar la lana y agrandar el tipo comprará carneros puros. ¿Rambouillet ó Lincoln? vacila: la lana fina es muy buscada, pero la carne se vende muy bien para la exportación; y antes que en su espíritu esté resuelto el problema, pasan en visión rápida el invierno con sus heladas, la primavera con sus lluvias; el campo pelado por la seca ó tapado por la creciente; la sarna que come la lana; el hambre que come la gordura; los soles del verano que queman el pasto, los temporales en plena esquila, que dejan el tendal de ovejas peladas; la manquera que aniquila, y la lombriz que mata.

¡Bah! ¡Atrás, pesadillas, y viva la ilusión! Y contentos, todos, alegres, narigueando ya con apetito campestre el perfume de la grasa derretida y de los pasteles calientes, se dirigen hacia la cocina, donde doña Mariana y sus hijas se siguen agitando.

Godofredo DAIREAUX.

Dibujo de Fortuny.

LA FIESTA DEL ARBOL



Cibeles

La cooperación pluvial del tiempo no impidió que la fiesta resultase muy lucida. Se vieron muchas flores y bastantes casas engalanadas con banderas y adornos. A la una de la tarde del martes, comenzóse á organizar el cortejo en la Plaza Independencia. En la comitiva figuraban, además de los carros alegóricos, su correspondiente acompañamiento de personajes mitológicos.



La Tierra



Pomona

Dichos carros eran cinco. El de Cibeles llevaba en su parte delantera un pebetero griego, cubriendo las ruedas telas en que se combinaban los colores de la bandera oriental; la diosa Cibeles aparecía coronada de encina, evocación de aquella época feliz en que no se hacía la distinción de «tuyo» y «mío» y los hombres se alimentaban con bellotas, en vez de engordar animales porcinos con ellas. En el carro de Silvano, costeado por la colectividad española, el dios de los bosques llevaba una podadera en la mano y los niños que le acompañaban empuñaban pequeñas hoces. En el de Ceres, dos guadañas y algunos haces del trigo, constituían los atributos de la diosa. La niña que la representaba, lucía en su cabeza una corona de amapolas y espigas, llevando en su



Segadoras alemanas



Flora



Silvaro



La Rastra



Plantación del primer árbol por el ministro de Fomento

mano derecha la clásica antorcha. Dicho carro fué costeado por la colectividad alemana. El de Flora, construido por los franceses, se hallaba decorado con flores y guirnaldas de hiedra. Y en el de Pomona, la diosa de los frutos iba coronada de pámpanos.

En el Parque Urbano esperaba á la simbólica procesión un apiñado público. Los niños de las escuelas que habían tomado parte en el desfile, ocupaban una extensión de más de cuatro cuadras. El ministro de Fomento, el Dr. Abel J. Pérez y D. Luis Lerena Lenguas pronunciaron discursos alusivos al acto que se celebraba. Entonóse el himno patrio, dirigido por el maestro Camps, y se procedió á la plantación de los árboles por algunos niños de las aludidas escuelas.


Llegada de la columna


En el momento de pronunciar su discurso el Dr. Gori

La lluvia esperó aquel momento para arreciar. Algunas deidades mitológicas echaron á correr, y lo propio dioses que simples mortales se pusieron como una sopa, pudiendo decir con satisfacción: — Mojados, pero contentos.

Muy pocos días después efectuóse también en la capital de la vecina república, la ceremonia de la colocación de la piedra fundamental del monumento á Garibaldi, con la asistencia de un nieto del héroe italiano, recientemente llegado á Montevideo.

El acto revistió excepcional importancia, tomando parte en él, no sólo los italianos, sino todos los hombres de ideas liberales de la referida capital, teatro de las proezas del héroe.

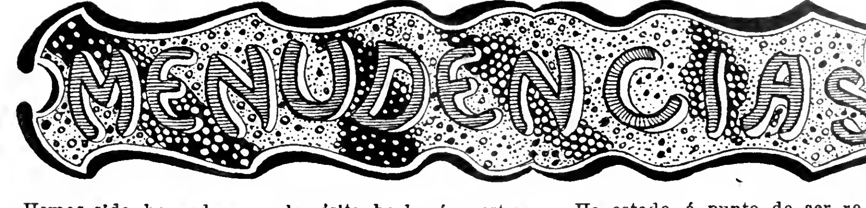
Formaron en la manifestación, encabezada por la banda del 1.º de Cazadores, la comisión del monumento, varios militares de alta graduación y conocidos hombres políticos, Circolo Garibaldino y numerosas agrupaciones italianas.

En la encrucijada de las calles 18 de Julio, Brandzen, Rivera y Sierra, sitio donde debe elevarse el monumento, colocóse la piedra fundamental del mismo, pronunciando entusiastas discursos el ministro de hacienda, en nombre del Sr. Cuestas, los doctores Joaquín Salterain, Pedro Figari y Pedro Gori, por el Círculo Garibaldino, y los Sres. Julio B. Sosa, Antonio Bardini y Pedro Caravagno. Calcúlase en diez mil el número de manifestantes.



El centro garibaldino

Fot. de nuestro agente-corresponsal Sr. Cubela.



Hemos sido honrados con la visita hecha á nuestra redacción por el nuevo ministro del Brasil, señor Cyro de Acevedo, á quien nos complacemos en manifestar públicamente nuestro agradecimiento por su cortesía.

*

Cuando llegó Riccheri, con entusiasmo
decían los amigos de novedades:
—¡Gran Dios! ¡qué maravilla!
—¡Jesús! ¡qué pasmo!
—No pensaron ni en sueños otras edades
en que así adelantase la artillería.
—Y Riccheri parece que ha hecho de modo
de enterarse de cuanto se sabe hoy día,
y en cuestión de adelantos conoce todo.
—Va á hacer unas reformas en los cañones
que dejarán á Roca patidifuso.
—Y adoptará mil sabias disposiciones
traducidas del árabe, francés y ruso.
—Deben forzosamente parar la oreja
hulanos, mamelucos y bersaglieri:
la pólvora sin humo, ya es cosa vieja;
hoy el humo sin pólvora nos trae Riccheri.

*

A fin de conservar la carne fresca
hace el doctor Quiroga experimentos.
Mas no debe saber lo que se pesca
puesto que en Buenos Aires hay á cientos
mujeres cuyas carnes sonrosadas
nos demuestran que están bien conservadas.
No debe, pues, cansarse
en sus estudios el doctor Quiroga,
porque le ha de bastar el acercarse
á cualquiera beldad que se halle en boga,
quien le dirá en reserva
con qué procedimiento se conserva.

*

Ha estado á punto de ser rematado en la aduana un cajón conteniendo los restos de Santa Florentina, cedidos por el Vaticano á nuestra iglesia catedral.

Por fortuna, el canónigo Duprat pudo evitar la profanación, retirando á tiempo los restos de las mencionadas oficinas.

Viendo en la aduana un peón
el cajón que estaba allí
dijo con admiración:
—Hay dentro de ese cajón
una santa ó cosa así.
Y tras de mucho move
el cajón, por largo rato,
pudo al final comprender
lo que en él podía haber
valiéndose del olfato.
Después el caso explicaba
diciendo con gravedad;
—Si hallé lo que sospechaba,
es porque el cajón estaba
en olor de santidad.

*

En el Concejo Deliberante, habiendo solicitado el señor Montes que se imprimiese por cuenta de la corporación un libro descriptivo é ilustrado de la capital federal, dijo el señor Pitaluga que el primer fotograbado que debía aparecer en tal obra era el que presentase á los peones municipales pidiendo alborotados el pago de los sueldos que se les adeudan.

—¡Que se escriban esas palabras!—gritó un concejal.

—No, señor; ¡que se fotograben!—añadió otro.

Quinientos peones, despedidos por la municipalidad, y á los que se les adeudan tres meses de sueldo, armaron el otro día un escándalo á las puertas de la intendencia.

Bullrich con mano febril
escribía el borrador
de una epístola al señor
Presidente del Brasil,
cuando desde su escritorio
dióse cuenta del bochinche
y tomó un fiero berrinche
diciendo como el Tenorio:
—*¡Cuál gritan esos malditos!*
¡Pero, mal rayo me parta
si en concluyendo esta carta
no pagan caros sus gritos!
Piden plata y ¡vive Dios!
no les doy aunque sé bien
que se la debo. ¡A ver quien
se cansa antes de los dos!

JEROGLÍFICO GEOGRÁFICO

Hemos recibido: *La Argentina Monumental*, álbum de vistas lujosamente presentado, del cual son editores los señores C. da Costa y C.ª.

«Presidente Campos Salles»—Marcha militar para piano, por José Strigelli.

*

AL PÚBLICO

Las oficinas de la Dirección, Redacción y Administración de CARAS y CARETAS han sido trasladadas á la calle

Bolívar 578 al 586



Super-hombre. Buenos Aires.
¡Super-hombre! Con tal nombre
se muestra usted vanidoso,
porque más que super-hombre
es usted super-riploso.

P. N. Buenos Aires.—Ya que se puso á enumerar las calamidades que nos afligen, ¿por qué no ha hecho usted mención de sí mismo?

Trust. Buenos Aires.—Sí, señor, nos hemos mudado á Bolívar 578; pero si desea usted saberlo para traer pavadas como esa, háganos el bien de olvidar la nueva dirección.

Rufo Rifa. Buenos Aires.—Resulta el chiste muy eclipsado por la zoncera.

Abate Cuzcurrita. Buenos Aires.—Es usted pobre por gusto, pues tiene usted un cráneo de inestimable valor para hacer tapones.

Chucho. Buenos Aires.
Los desatinos tan grandes
que encierra su articulito:
«Entre los tercios de Flandes»,
dan pie á una crítica acerba,
porque más parece escrito
entre los tercios de yerba.

R. A. G. Buenos Aires.—Más fácil es esta otra adivinanza: ¿en qué se parece usted á una mesa?

Genizaro. Buenos Aires.
Como el caballo de Atila,
cuya fama va á borrar
con su oda ó lo que sea,
dedicada á Li-Hung-Chang,
donde pone usted la pluma
el pasto no crece más.

S. C. Buenos Aires.—¿Cómo quiere usted que leamos un artículo titulado *Constumbres?*

V. H. Buenos Aires.—Esperaremos á que lleguen, porque si Campos Salles ve sus versos, antes de ponerse en camino, suspende el viaje definitivamente.

Mburucuyá. Villa Constitución.
No pueden publicarse
los versos que traduce;
aunque para lograrlo
en su favor aduce
hasta «el nome del Padre
que fizo toda cosa
y el de don Jesucristo
fijo de la gloriosa».

Bonete. Rosario.—No es asunto para tratado en broma.

Trimegisto. San Luis.—Si no abundase tanto la literatura insípida, podría decirse de la suya «que viene á llenar un importante vacío».

CARAS Y CARETAS

EN SU

SEGUNDO ANIVERSARIO

Coincidiendo con la misma semana en que apareció el primer número de esta revista y para conmemorar fecha tan señalada, CARAS Y CARETAS iniciará una importante reforma en beneficio de sus amables lectores y como una manifestación de gratitud hacia los mismos.

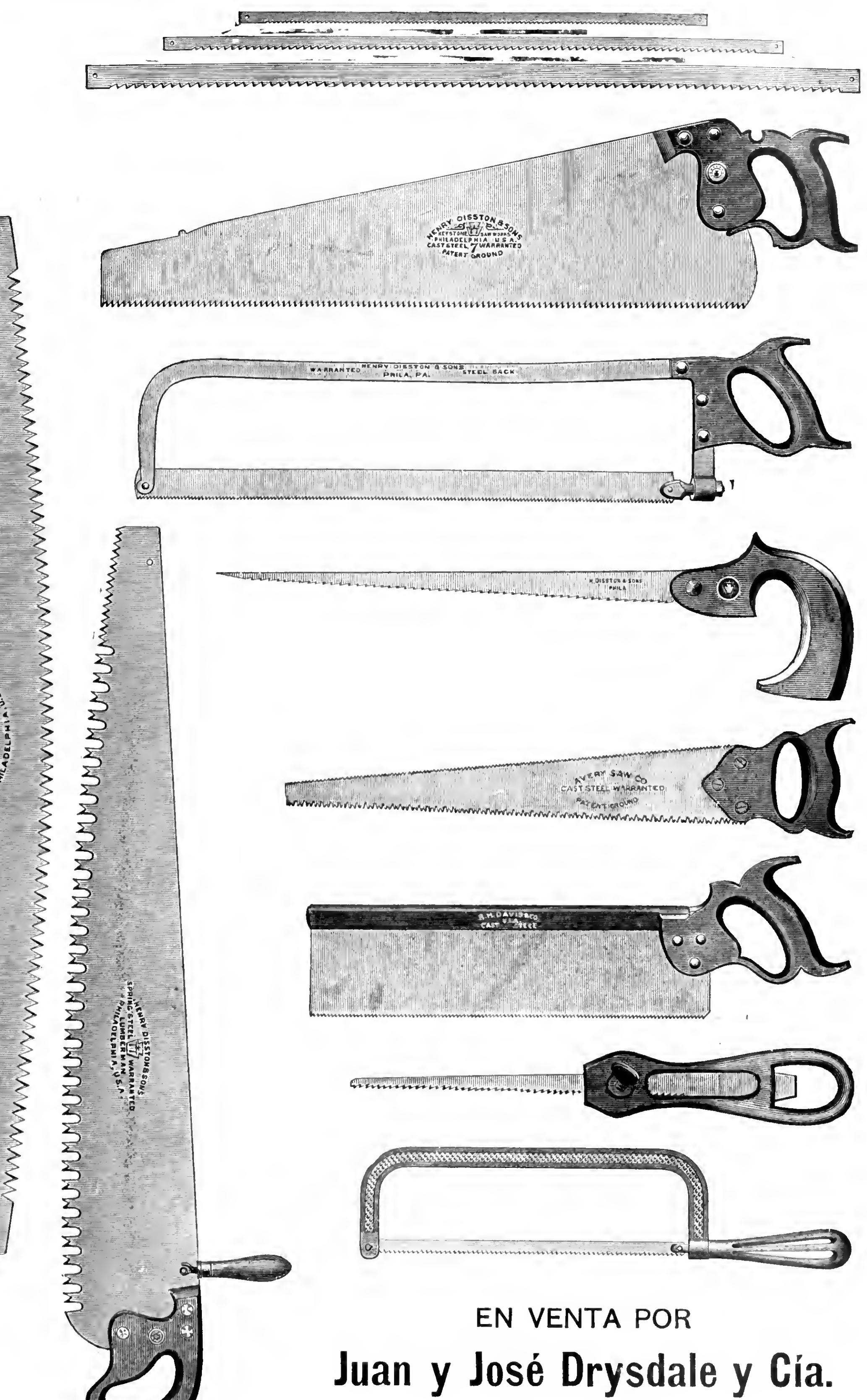
A partir del día indicado, CARAS Y CARETAS aparecerá con un mínimum de

64 PAGINAS

al objeto de que en ellas tengan cabida la más amplia información universal y los materiales de lectura que mayor interés ofrezcan para el público, sea cual fuere su nacionalidad.

CARAS Y CARETAS, pues, será el periódico que mejor responda al carácter cosmopolita de la nación y que más cumplidamente llene el objeto perseguido con este género de publicaciones, siendo ocioso decir que ninguna de las existentes en la República, ni la mayor parte de las que llegan del extranjero, la aventajan en baratura, dada la abundancia de materiales que contiene.

MILLARES DE SIERRAS Y SERRUCHOS



EN VENTA POR

Juan y José Drysdale y Cía.

440, CALLE PERÚ — BUENOS AIRES



Sitio de Tien-Tsin.—Marineros franceses

cendiaron inmediatamente después de haber desalojado á los chinos que lo ocupaban, había tropas regulares y boxers, y mientras aquéllas huían cuando los rusos, japoneses y alemanes daban una carga final, los boxers resistían á pie firme y se hacían matar por centenares, causando también por su parte muchas bajas á los asaltantes. Ellos fueron igualmente los que pusieron dos ó tres veces en gran peligro de quedar aislados del resto de las fuerzas aliadas, á los defensores del cuartel británico de Tientsin, que había sido rodeado de una triple trinchera: los boxers en la última tentativa que hicieron para apoderarse de esa posición, tomaron la primera y la segunda trinchera, pero la valerosa guarnición los rechazó de la tercera con tanta energía, que la mitad de los agresores perecieron en la acción

La salvación de las fuerzas aliadas que ocupaban Tientsin al principio, y que eran poco numerosas, estuvo en la circunstancia de ser escasa y de mala calidad la artillería de los chinos. Los mejores cañones del ejército imperial habían sido llevados á Pekín para el resguardo del emperador y de la emperatriz viuda.

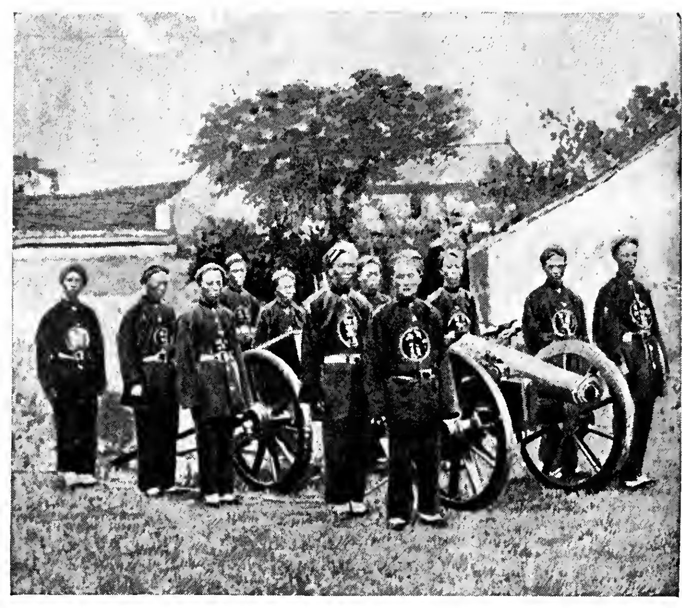
Y quién sabe, también, si aunque los sitiadores de Tientsin hubieran sido dueños de buena y abundante artillería, hubieran hecho más de lo que hicieron. En Pekín no carecían de esa clase de armamento, disponían de un muralla para defenderse, y los aliados entraron en la ciudad sin mayor esfuerzo que el que hubieran necesitado para dispersar á los boxers armados de lanzas. El chino concede



Sitio de Tien-Tsin.—Soldados rusos componiendo un carro

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

más eficacia, mayor poder que á las armas, á los espantajos de tremendo aspecto como el dios que han creado para que ahuyente las lluvias y las tormentas, y cuando se ocupan de cosas militares, también creen que el ruido, los ademanes y los gestos dan mejor resultado que los tiros de fusil ó de cañón. Una banda de músicos china, en el momento de tocar llamada de soldados, parece comparsa de circo ó de feria, y el descomunal bombo podría servir, más que para un ejército, á algún sacamuelas ambulante.



Artillería china

Así, con esos estruendos y caras feroces, querían los chinos espantar á los extranjeros y estaban seguros de hacerlo. La fuga de los ministros residentes en Pekín y de los misioneros que escaparon de la matanza, era para ellos sólo un suceso preliminar de la gran carrera que las tropas de todas las naciones dieran hasta la costa apenas oyeran los aullidos y toques [illegible]cerolas con que les recibieran los servidores del príncipe Tuan: éste hablaba de arrojar al mar á todos los extranjeros, y un periódico ilustrado de Pekín ofreció á sus lectores esta primicia del arte gráfico chino: «Cómo huyen los extranjeros!» Si la ejecución de la idea se resiente del atraso en que se ha estacionado el arte chino, no por eso deja de revelar la intención del dibujante.

¡No importa! Día llegará en que la civilización intelectual transforme todo eso, educando al chino é inculcándole el espíritu de progreso con tanta consagración como lo hacen los maestros del convento italiano de Hankon.

(Continúa en la nota de actualidad siguiente.)

FEATHERBONE

Lo último . . . .

. . . . y lo mejor

Si Vd. usa una sola vez una blusa ó bata emballenada con **Featherbone** jamás volverá á usar la ballena común.

Si Vd. compra el **Featherbone** en nuestra casa, le emballenaremos la blusa libre de costo.

Solicite por correo uno de nuestros libritos, que tratan sobre el **Featherbone.**

No es el precio lo que ha dado el renombre á nuestra Ropa Blanca. Se puede conseguir más ó menos al mismo precio en otra parte. Pero lo que sólo se consigue con nuestra fabricación es el buen corte, último modelo, y su gran durabilidad, que la hace más ventajosa y deseada.



N.° 4165—A

2 años...........	$ 2.90
3 »	» 2.95
4 »	» 3.00
5 »	» 3.05
6 »	» 3.10
7 »	» 3.15
8 »	» 3.20



N.° 4174—A

3 años...	$ 2.95	8 años..	$ 3.25
4 » ...	» 3.00	9 » ..	» 3.30
5 » ...	» 3.05	10 » ..	» 3.35
5 » ...	» 3.10	11 » ..	» 3.40
6 » ...	» 3.15	12 » ..	» 3.45
7 » ...	» 3.20		



N.° 3449—A

3 años....	$ 2.40	7 años...	$ 2.60
4 »	» 2.45	8 » ...	» 2.65
5 »	» 2.50	9 » ...	» 2.70
6 »	» 2.55	10 » ...	» 2.75

Todos estos delantales son de madapolán fino, adornados con puntillas ó tiras bordadas finas.

"Falsos Corredores"

Diariamente recibimos quejas de que hay personas que recorren los pueblos abrogándose nuestra representación para conseguir suscripciones para

EL ESPEJO DE LA MODA DEL DIA

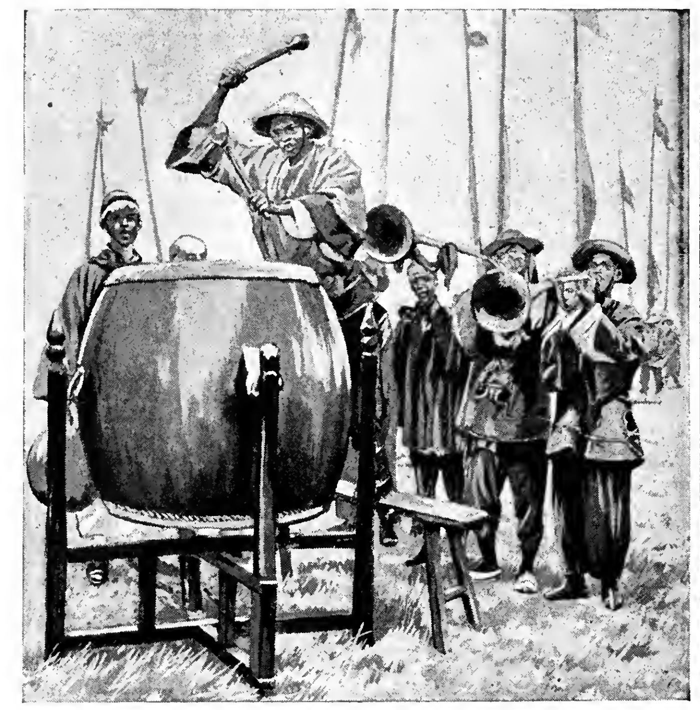
Gran Album ó Modas Metropolitanas

Prevenimos á nuestra clientela y al público en general que no tenemos corredores y que no nos responsabilizamos por suscripción alguna que no haya sido abonada en nuestra casa ó cuyo importe no ha sido enviado por correo.

EDGAR T. ELY

269, Calle Florida ♣ ♣ BUENOS AIRES





Banda de música un regimiento chino, tocando llamada





Dios chino que espanta las lluvias y las tempestades

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).

13 otros nuevos casos verdaderos

El señor *Manuel L. de Arma*, administrador del stud Nautilus, Hipódromo Argentino.—Buenos Aires, septiembre 2 de 1900.

Certifico que habiendo padecido de dispepsia por el término de diez ó doce años y no pudiendo encontrar con qué verdaderamente combatir esta enfermedad ni aún observando las rigurosas prescripciones de unos facultativos, que sólo me daban momentáneos alivios y pasajeras mejorías, recurrí hace año y medio, al DIGESTIVO MOJARRITA con el que obtuve mi curación radical después de una cura de dos meses. En la absoluta convicción que debo mi salud á este maravilloso medicamento, aconsejo su uso á todos los que padezcan del estómago y en señal de agradecimiento firmo este certificado.—*Manuel L. de Arma*,

El señor *Crisanto Mar*, comerciante en vinos y frutos, del país, Rosario, calle Santa Fe 1069.

Sufría dolores muy vivos al estómago y mis digestiones eran muy difíciles. Aconsejado por un amigo que se había curado, tomé el DIGESIVO MOJRRIETA y después de haber tomado cuatro tubos, mis dolores desaparecieron y desde entonces mis digestiones fueron muy regulares. Por lo tanto, aconsejo yo también el uso del DIGESTIVO MOJARRIETA á todos los que padezcan del estómago.—*Crisanto Mar*

El señor *Luis María García* rematador y propietario en Belgrano, calle Huapí y Wáshington.—Buenos Aires, 3 de septiembre de 1900.

Quiero hacer constar la eficacia y superioridad del DIGESTIVO MOJARRIETA, opinión que he formado después de tomar otros medicamentos con los que no obtuve ningún resultado, habiéndome bastado tomar varios tubos del DIGESTIVO MOJARRIETA, para quedar completamente sano. Autorizo á publicar este certificado y etc.—*Luis María García*

El señor *Ladislao Méndez*, guarda de aduano en Rosario, calle 3 de Febrero 479.—Rosario, 1.° de septiembre de 1900. Desde mucho tiempo sufría desfallecimientos, fuertes ataques á la cabeza, tenía el estómago siempre ocupado, me faltaba por completo el apetito, debiendo, para poder digerir, valerme continuamente de purgantes.

Estuve en Buenos Aires para curar mejor esa enfermedad, con perjuicio moral y material, perdiendo por completo la fuerza y la memoria: consulté á varios médicos sin conseguir resultado. Al fin quise probar el DIGESTIVO MOJARRIETA; á los ocho tuvos empecé á sentir mejoría y después de haber tomado diecisiete tubos sané completamente. Ahora me encuentro muy bien y apto para poder trabajar.—*Ladislao Ménde*

El señor *Adolfo P. Pizarro*, tenedor de libros que vive en la calle Maipú 449.—Buenos Aires, 1.° de septiembre de 1900.- Certifico por la presente que he tomado el DIGESTIVO MOJARRIETA y haberme curado con ocho ó nueve tubos de dicho específico, de una antigua enfermedad al estómago.

En agradecimiento al doctor Mojarrieta que ha procurado un remedio para los que padecen del estómago, expido la presente para que haga el uso que crea conveniente.—*Adolfo P. Pizarro.*

El señor *Camilo Bordigoni*, comisionista, Charcas 661. Buenos Aires, 2 de septiembre de 1900.—Para bien de todos los que sufren de enfermedad al estómago hago presente que habiendo padecido durante algunos años de dispepsia, que me impedía tomar algún alimento, tomé el maravilloso DIGESTIVO MOJARRIETA, y gracias á él, hoy estoy completamente curado. Y como todo lo que es provechoso á la humanidad debe hacerse constar, me complazco en manifestarlo públicamente para beneficio de los que padezcan de dicha enfermedad.—*Camilo Bordigoni.*

El señor *Estanislao Graziani*, dueño de la zapatería calle Cabildo 2014 (Belgrano).—Buenos Aires, septiembre de 1900,—Afectado desde muchos años por una dispepsia y declarada casi crónica por los facultativos y rebelde á los remedios ensayados, encontré mi curación con el DIGESTIVO MOJARRIETA, que, desde ahora declaro ser para mí el único medicamento que pueda curar enfermedades como la mía.

Agradecido al señor Mojarrieta y á los diarios donde aprendí la existencia de tan potente y eficaz remedio, único entre los tantos que me haya curado, expido la presente para el uso que se crea conveniente.—*Estanislao Graziani.*

El señor *José L. Rodriguez*, propietario de la gran ferretería, bazar y pinturería, Rosario, calle San Martín 1083.—Rosario, 3 de septiembre de 1900.—Hacia cinco años que padecía fuertes dolores al estómago con complicaciones al hígado y al corazón. Después de ensayado muchos otros medicamentos tomé el DIGESTIVO MOJARRIETA; á los cinco tubos sentí notable mejoría, á los ocho sané completamente.

Hace dos meses que dejé de tomarlo y, sin embargo, sigo perfectamente bien.—*José L. Rodríguez.*

El señor *Basilio E. Gómez*, propietario y comerciante en cereales, calle Echevarría 2950 (Belgrano), - Buenos Aires, 1.° de esptiembre de 1900.-Con agrado certifico que sufría del astómago desde hace algunos años y he tomado distintas clases de especificos, sin que ninguno haya conseguido aliviarme en nada. El DIGESTIVO MOJARRIETA al contrario me curó radicalmente y ahora estoy perfectamente bien, lo que con gusto hago notar. *Basilio E. Góme*

La señora *Margarita C. de Fusaroli*, rentista.—San Vicente, 5 de septiembre de 1900.—No pude sanar con ningún remedio ni específico el mal del estómago que me dificultaba la digestión, causándome un malestar continuo. Tomé por fin el DIGESTIVO MOJARRIETA y con siete tobos de este potente remedio sané por completo. Desde un año que no lo tomo más, gozo de muy buena salud.—*Margarita C. de Fusaroli.*

El señor *Alberto G. Gómez*, rentista, que vive en Belgrano, calle Moldes 2348.—Buenos Aires, 2 septiembre 1900.—Muy gustoso hago notar, que el DIGESTIVO MOJARRIETA me ha curado por completo una dispepsia que sufría desde varios años.—*Alberto G. Gómez.*

El infrascrito, doctor en medicina y cirugía, recibido en la universidad central de Madrid y República Argentina, académico fundador de la academia de medicina y cirugía de Salamanca. Vocal adjunto de los exámenes de alumnos libres en todas las asignaturas de dicha facultad en la universidad de Salamanca, ex médico forense de los tribunales de jusicia de España.

Certifico, que habiendo administrado en una multitud de enfermos que paderían diversas formas de dispepsia, el DIGESTIVO MOJARRIETA, me he felicitado siempre de ello, porque los resultados obtenidos han superado el juicio que yo había formado de dicho medicamento, y para que pueda hacerlo constar donde convenga y en beneficio de la humanidad, expido el presente en La Paz (Entre Ríos), á 5 de septiembre de 1900.—*Doctor Gregorio García.*

La señora *J. G. de Castro*, rentista, Rivadavia 1439.—Buenos Aires, 1.° de septiembre de 1900. Habiendo padecido por más de dos años de grave enfermedad al estómago, y probado un sin número de medicamentos, que cuando no fueron nocivos resultaron sin efecto, recurrí al DIGESTIVO MOJARRIETA que en poco tiempo me curó por completo. Por lo que entrego el presente, autorizando á hacer de éste el uso que crea conveniente. —*J. G. de Castro.*

Deben examinarse con rigor estos 13 testimonios argentinos nuevos, fijándose que corresponden sólo á los primeros días del corriente mes de Setiembre, á personas desinteresadas de este país, que son además de los 109 publicados durante el año corriente y que con los otros 53 de Buenos Aires anotados el año anterior en un libro que trae cada estuche, suman ya 175 de este país, que fácilmente averigua con rigor quien tenga interés. También están en ese libro millares de testimonios de otros paises, y además han llegado de esos países otros nuevos testimonios, todo lo cual demuestra como el DIGESTIVO MOJARRIETA es universalmente mejor que los otros remedios.

Para evitar falsificaciones es necesario exigir que además de presentar cada oblea grabado en relieve el nombre, también el papel en que vienen impreso los prospectos que traen cada estuche, ha de presentar grabado al trasluz el nombre DIGESTIVO MOJARRIETA.

DEPÓSITO: En la Droguería del Pueblo, Rivadavia 727 al 735

La llegada á China del mariscal Waldersee, general en jefe de las tropas internacionales, va á iniciar un período de mayor actividad la guerra entablada con el Celeste Imperio. Simultáneamente, con la llegada del militar tedesco, la emperatriz ha dirigido una proclama á los gobernadores anunciándoles que la lucha con el extranjero seguirá sin tregua ni cuartel y recomendándoles que no molesten á los boxers y sigan tratando á los europeos que encuentren á su paso, como los creyentes de Budha han tratado á los misioneros protestantes.

El contenido odio de la raza amarilla para con los blancos, sigue siendo fomentado por todos los medios posibles. Los hombres políticos alegan razones de estado para combatir á aquéllos; los bonzos, motivos religiosos; los poetas llenan interminables tiras de papel llamando bárbaros á los invasores, con todos los consonantes que les pueden ofrecer los sesenta mil signos de la escritura china; y hasta la prensa ilustrada, que también hay en aquel país, publica caricaturas como la que reproducimos:

同文滬報隨報附送不准另售書報第卌頁六月初二日

Grabado de un periódico chino. sobre la expulsión de extranjeros

El ingenuo dibujan-

(Continúa en la nota de actualidad siguiente).



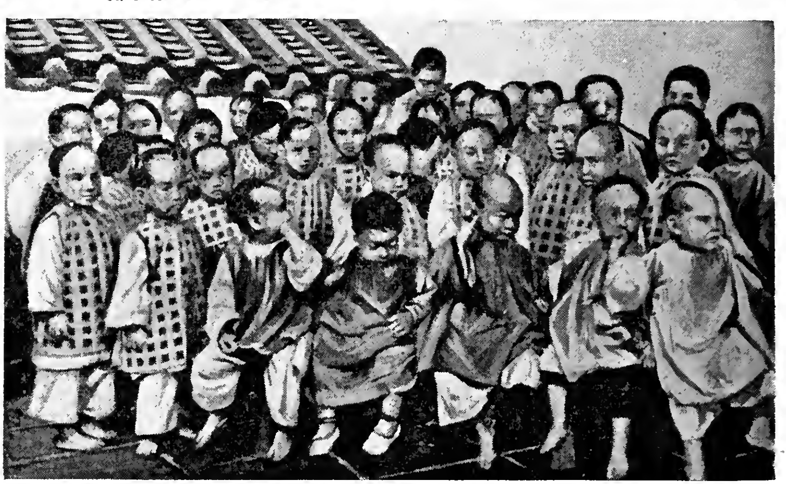
Ancianas chinas en el convento italiano de Hankon

comprender que todos los hombres son hermanos aunque unos tengan el rostro pálido ó sonrosado y otros como si se lo hubieran frotado con caldo de azafrán. Además, los infantiles asilados del convento, viven en él y son alimentados por cuenta de la comunidad que lo sostiene.

Estos niños, se hacen doblemente simpáticos porque, además de la triste situación en que se encuentran con respecto á sus compatriotas, quienes les consideran como renegados y herejes, no se escaparían de una muerte cruel, si por su desgracia llegasen á caer en manos de los boxers.

te pinta á los europeos huyendo aterrorizados ante el furor chinesco y para mayor venganza les presenta con una indumentaria inverosímil.

A contrarrestar ésta y parecidas propagandas se hallan destinadas algunas instituciones de enseñanza fundadas por los sacerdotes y diplomáticos de algunas naciones de Europa, tales como el convento italiano en el que reciben piadosa instrucción bastantes niños chinos. Enséñaseles en dicho convento, además de las elementales nociones, escolares, ciertos principios de moral que en China no se hallan muy arraigados, y se les hace



Niños chinos en el convento Italiano de Hankon



— Para las señoras, sirva **Clicquot Dulce** y para nosotros **Dry England.**
— No, che, para mí, **Brut,** me gusta más.
— Y después, una copita **Grand Marinier,** cordon rouge.

La noticia de la muerte del general boer Christian De Wet, que anunciaban la semana pasada algunos telegramas como ocurrida en un combate que hubo en el norte de Orange, ha sido después desmentida, y se sabe que el hábil guerrillero ha logrado reunir nuevamente á sus hombres dispersos, y ha emprendido otra vez la persecución de las patrullas británicas y de los trenes de provisiones. La rapidez con que mueve sus partidas de guerrilleros y el conocimiento que tiene del terreno, hace que pueda á veces, como en el momento aprovechado por un fotógrafo que había en sus propias fuerzas, para tomar esta vista,—pasar los puentes ó vados inmediatos á los campamentos británicos, después de haber llamado la atención del enemigo hacia otro punto. El puente que aparece en este grabado es el de Roodeval.

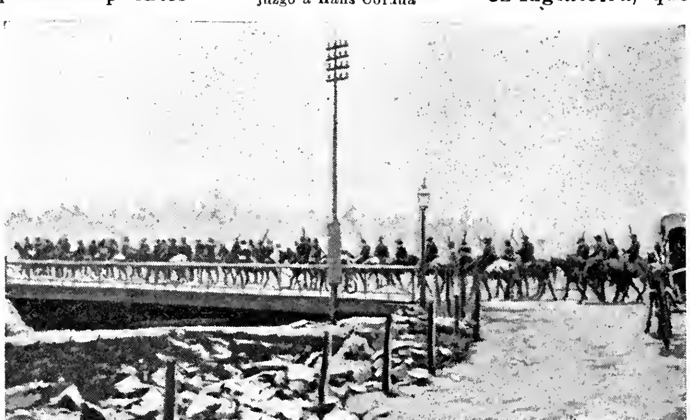
Comprédese todo el interés que tendrían los ingleses en cercar á De Wet y hacerle prisionero, pues suponen á este jefe como uno de los más animados de espíritu de resistencia, en el ejército boer, y mientras él y los que como él opinan que debe seguir la lucha á todo trance tengan libertad de acción, los planes de colonización y de expansión en el territorio anexionado por las armas británicas, no podrán desarrollarse en debida forma y la inmigración anunciada no acudirá al Transvaal y Orange, por no ofrecer éstos completas garantías de seguridad.

Los sudafricanos que defienden la integridad de su patria, lo comprenden así y esquivan toda acción de guerra en que pudieran ser aniquilados. Pretenden con el sistema de guerrillas fomentar el descontento en Inglaterra, que ve prolongarse interminablemente la lucha, y confían en que así podrán conseguir mayores ventajas cuando lleguen á firmarse las condiciones de la paz.

El mayor G. H. Marshall, del estado mayor del mariscal Roberts, presidió el consejo de guerra que condenó al alemán Hans Cordua, acusado de ser el autor de la conjuración en Pretoria.



El mayor Marsohall
Presidente del Consejo de guerra que juzgó á Hans Cordua



El comando del general De Wet



NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00

Número suelto.... 20 centavos
Número atrasado 40 centavos

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

APARECE LOS SÁBADOS

DIRECCIÓN, REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN

CALLE BOLÍVAR 578 al 586 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 2316

NUEVOS PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN (Pagadera por adelantado)

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 1.80
Semestre	» 3.50
Año	» 6.00

Para el exterior rigen los mismos precios á oro

Avisos desde un peso por publicación
Avisos en negro y al cromo á precios económicos

Número suelto en Montevideo: $ 0.14 oro

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

PRIMER TOMO.—Octubre á Dbre. 1898

Encuadernación — Para los suscriptores........ $ 2.—
» » el público..................... » 2.50
Tapas — Para los suscriptores................... » 1.80
» » el público .... » 2.00

SEGUNDO TOMO.—Enero á Junio 1899

Encuadernación — Para los suscriptores......... $ 3.—
» » el público......................... » 3.50
Tapas — Para los suscriptores...................... » 2 —
» » el público.............................. » 2.50

Agente corresponsal en Montevideo: JESÚS CUBELA.—Agente en Mar del Plata: ALFREDO MARTÍNEZ BAYA, calle S. Martín 281. En Necochea: JULIO PONCE.—ANTONIO VIGLIANI: Corresponsal y agente viajero.

Santarelli y Lobato

FÁBRICA DE CORONAS FÚNEBRES

Escritorio: MAIPÚ 33

Dr. KOLBE PROFESOR SUPLENTE DE LA FACULTAD DE MEDICINA DE LA CAPITAL.

Calle Corrientes, 2346

Partos, enfermedades de señoras y niños de prefencia. Consultas de 7 á 8 a. m. y de 1 á 3 1/2 p. m. Unión Tel. 229 (Once).

DOCTOR FERNANDO ALVAREZ. De regreso de su viaje á Europa, ha establecido su consultorio de enfermedades del corazón y pulmones, en la calle Cangallo 1019, esq. á Artes. Consultas de 1 á 4 p. m.

DOCTOR ZOILO CANTON—Estudio: San Martín 186, salón núm. 1.

DOCTOR MARCELINO TORINO, abogado.—Domicilio: Cuyo, 1707. Estudio en el primer piso.

Dr. Borgondo

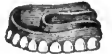
De la Calle Artes 210 se mudó á CUYO 1560

Afecciones venéreo sifilíticas, gota militar é impotencia. Curación de la blenorragia aguda en dos días con el método exclusivo de Bacterioterapia anti gonocóccica, Allievo.
De 10 á 12 y de 3 ½ á 6 p. m.

DOCTOR DECOUD — Profesor de la Facultad de Medicina. Maipú. 436

Clínica Odontológica

Dirigida por D. José Blitz, médico-dentista, y su hija Srta. Fanny Blitz



Primera dentista diplomada por la Facultad de Medicina de Buenos Aires. Consultas todos los días de 8 á 11 y de 1 á 5.—Calle Buen Orden, 88.



Mejoramiento y conservación de la vista. Antecjos y lentes con cristales especiales.

E. WAL, óptico especialista
468, CALLE ARTES, 468

MAISON MERCER

BAR Y RESTAURANT SOCIAL
TEA ROOMS PARA SEÑORAS

Especialidad en banquetes y servicio á domicilio para bodas, bautismos, soirées, etc.

ROSARIO DE SANTA FE
1127, Calle Córdoba, 1131

NOTA.—En cada paquete se recibe pescados, quesos y caracoles de Europa.

Sevres, Saxe, Chine, porcelanas, bronce, mármol, marfil, terra-cota, abanico, etc. se arregla á nuevo en el TALLER ARTISTICO, Cuyo 406, de

A. LEMOINE y A. LAIR

Inauguración del taller de la fábrica de toda clase de artículos de orfebrería. Premiado con medalla de plata en la Exposición Nacional de 1898. Especialista en Decoración sobre Vernis Martin.

ASMA

Curación completa y rápida por un nuevo tratamiento recién llegado de Londres; resultado sorprendente desde el primer día de su uso.—Dirigirse personalmente á la clínica del Dr. J. Macksey, Cangallo, 691 de 11 á 12 a. m. y de 3 á 5 p. m.

CIRUGIA

DOCTOR DECOUD Profesor de la Facultad de Medicina - Maipú 436.



J. BONANSEA

Cirujano Mecánico Dentista de la Universidad de Bolonia y de la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.

Moreno 990, esq. B. Orden
De 9 á 11 a. m. y de 1 á 5 p. m.

Augusto Marcó del Pont

Agente de CARAS y CARETAS
Comisiones de todas clases
CATAMARCA

LA LITERARIA

— DE —

GEORGINO LINARES

Es la agencia de publicaciones que da más circulación á los diarios y periódicos y que p esta mejor servicio

RECIBE SUSCRIPCIONES PARA CUALQUIER PUNTO DE LA REPÚBLICA

AGENTE GENERAL DE «CARAS Y CARETAS» EN

Rosario de Santa Fe, Córdoba y Pergamino



Anderson, Clerget y Cía.

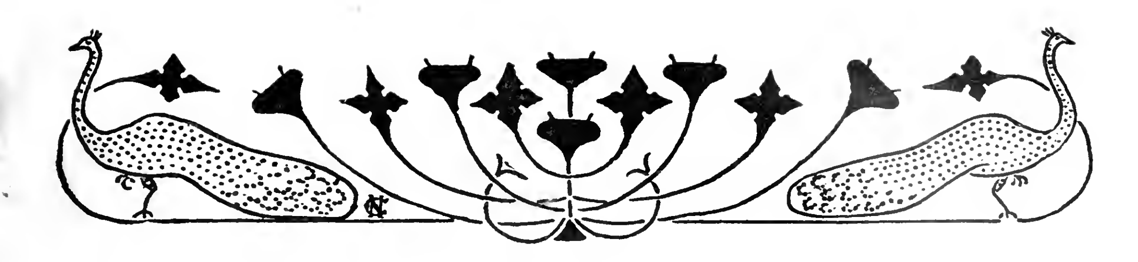
CALLE

MAIPU, 137

Buenos Aires

MÁQUINAS SINGER

NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos
Fuera de la capital 25



INDICE

DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

TERCER TRIMESTRE DE 1900

AÑO III

TEXTO

PROSA

VERSO

ILUSTRACIONES

DIBUJOS EN NEGRO

DIBUJOS EN COLORES

FOTOGRAFÍAS

RETRATOS

A

B

C

CH

D

E

F

GRUPOS

Peña. Monseñor de la Lastra y sus acompañantes en la Estación Solari. — 101 Homenaje á José María Niño: en la Redacción de «El Día» de La Plata. El lunch en «La Nación». El Centro de Cronistas en el año 1881: 1 Julio Mezquita, 2 Domingo Roncayolo, 3 Francisco Eliseo, 4 Ramón C. Vidal, 5 Ramón Soto, 6 José S. Alvarez, 7 Francisco Seoane, 8 Martín Bermejo, 9 Juan A. Bastarreche, 10 Baltasar Olaechea y Alcorta, 11 Fermín Navarro, 12 Luis C. Zamora, 13 Luis Navarro, 14 Eduardo Souza, 15 Diógenes Decoud, 16 Benigno B. Lugones, 17 José Varas, 18 Enrique E. Rivarola, 19 José María Niño, 20 Eleodoro Lobos, 21 Belisario Otamendi. La sala de la redacción de «La Nación» en la noche de la fiesta á Niño. Los niños que tomaron parte en los bailes infantiles del Prince's Georges Hall. En el Hipódromo Argentino. Grupo de concurrentes. Los señores Keskerh Brichard, T. Burbury y J. B. Scrivenor. Comisión examinadora de la Escuela Normal de Tiro. — 102 Comisión de estudiantes de derecho que fué á dar el pésame al Ministro de Italia. El Presidente de la Cámara de diputados y otros representantes oficiales saliendo del funeral. Oficialidad del «Etruria». La tripulación. La comisión de damas á bordo del «Etruria». Delegadas de la Sociedad Margherita de Savoia. Delegados de la Sociedad Figlie de Italia. La Sociedad Margherita di Savoia rezando la plegaria compuesta por la viuda de Humberto I. Comité central de las honras en la Boca. Comisiones organizadoras, de Barracas al Sud, Alberti. Carmen de Areco. Ayacucho. Chuscomús. General Belgrano. Comisión Directiva de la Sociedad Italiana. Grupo alegórico en el funeral civil celebrado en el teatro de Dolores. Comisión organizadora de los funerales. Comisión de recepción de señoras, Luján. Comisión Directiva de las honras fúnebres á Humberto, San Nicolás de los Arroyos. Id., id., Tandil. Id., id., Pergamino. Las señoras de la Sociedad «Donne Italiane», Zárate. Los organizadores de la demostración en el local de la Sociedad Italiana, San Pedro. Comité italiano organizador de las honras fúnebres, Lobos. Las niñas que llevaron las coronas de las sociedades italianas. Comisión organizadora de la manifestación. Id., id., de las honras fúnebres, Coronel Pringles. Socios fundadores de la «Fratellanza Militare». Comisión Directiva ds la Societá Patria e Lavoro. Comisión organizadora de la demostración, Rosario. La guardia de honor, Esperanza. Señores Chiafardini Beltrame, Ferruccio, Zarni, Pagani y Ladigiani, de la comisión organizadora del funeral, Cañada de Gómez. Homenaje á Humberto por la Sociedad 20 Septiembre, Reconquista. La Comisión organizadora del homenaje, Victoria. Comisión de la Sociedad Regina Margherita y presidentes de las sociedades española, italiana, francesa y argentina, Gualeguay. Comisión Italo-Argentina organizadora del homenaje. Gualeguay. Maestras y alumnos de la escuela municipal que asistieron á los funerales. La Paz. Comisión organizadora de los funerales, Villa San José. Id. id., Corrientes. Id., id., San Juan. Palco de las autoridades provinciales y agente consular, id., id. Palco destinado á las familias argentinas é italianas. Comisión organizadora de los funerales, Salta. Id., id., Santiago del Estero: señores José Bonacina, Pablo C. Pella, Romualdo Gauna y Ernesto Bellanti. Id., id., Jujuy. Id., id., Monteros. Id., id., Lampacho. — *Suplemento número* 102. Comisión de damas organizadora de las fiestas de recepción al doctor Campos Salles: señoras Rosa A. de Fernández, A. O. de Moreno, Teodolina L. de Uriburu, Ernestina M. de Acosta, María T. Ll. de Roca, Ernestina V. de Bullrich, M. V. de Alvear, Lucrecia G. de Ramos Mexía, Elvira de la Riestra de Láinez, Angélica O. de Elía, Angélica G. de García, Isabel L. de Casares, Matilde de G. de González Segura, Concepción O. de Casares, Paulina F. de Pellegrini, Ernestina B. de Mosquera, Estanislada de A. de Paz, Adela N. de Lumb, Josefa A. de Ezzazuriz, Magdalena V. de Martínez, Ana P. de Galeano, Adela Q. de Moreno, Fernanda T. de Terrero. El General Garmendia y su estado mayor en el sorteo. Comisión encargada del bazar de la Kermesse en el Club Social de Mendoza. Comisión organizadora. Comisión de señoritas que atendió al kiosko de las flores. Ciclistas y andarines ganadores en las carreras de la plaza Jevell. (Rosario) Los ingenieros de la Comisión de Estudios del Ferrocarril á Bolivia, en la quebrada de Humahuaca. — 103 Monseñor Linares y el Cabildo de Salta. La señora de Wilde y el Comandante Betbeder en la Fragata «Sarmiento» en los Estados Unidos. — 104.

ACTUALIDADES

Manifestación de los estudiantes al ministro del Perú. Homenaje á la memoria de Sarmiento. A la memoria del doctor Alem. Una batida de «malevos» en Palermo. Nueva expedición en busca de Ibarreta. Inauguración del templo de Nueva Pompeya. El hombre sin brazos. Traslado de los talleres y arsenal de Marina. Pintores argentinos en la exposición de París. Inauguración del hospital de San Miguel en Tucumán. El asilo maternal de La Plata. Inundación de Dolores. Entierro del sargento de policía Zenón Núñez — 92. El banquete al cuerpo diplomático. El 9 de Julio. La colación de grados en la Facultad de Derecho. El banquete al señor Lix Klet. El cofre para la bandera del «Pueyrredón». Un obispo en misión. Cuatreros aprehendidos. La escuela agronómica de Córdoba. Visita de la división naval inglesa al puerto militar de Bahía Blanca. El «Burslem» encallado — 93. Celebración del aniversario de la toma de la Bastilla. Inauguración del monumento á Pirovano. Coronación de la virgen de Itaití. Conmemoración del 9 de Julio en provincias. Inauguración del cuartel de los bomberos voluntarios de la Boca. 94. La fiesta en el Club Oriental. La coronación de la Virgen de Itatí. Inventos del mayor Irusta. La bandera pontificia en Buenos Aires. La celebración del 14 y 18 de Julio en provincias. Los desagües de Dolores. — 95. Las manifestaciones al Ministro del Perú. Aniversario de la revolución de Julio. Monumento á Italia en La Plata. Las inundaciones. Inauguración del tiro al blanco en Paso de los Libres. — 96 Los funerales de Humberto I. Demostraciones de duelo en Buenos Aires. La manifestación á Bolivia. La nueva expedición en busca de Ibarreta. El meeting á la revolución de Julio. Excursión al Iguazú. — 97 El aniversario de la reconquista. El funeral de Humberto I. Homenaje á Humberto. Facultad de Agronomía y Veterinaria de La Plata. En memoria de Humberto I: Las manifestaciones de duelo en provincias. Conmemorando la revolución de 1893, en el Rosario. — 98. Partida del doctor Pellegrini. Casamientos: Saavedra-Outes y Benítez-Anchorena. Banquete al doctor Calzada. En el Rosario de la Frontera. La fiesta del árbol en Bahía Blanca. Tipos de escuelas práctico rurales y de educación física en Tucumán. Un puente sobre el Aguapey (Corrientes). 99. Las fiestas en la

ACTUALIDAD EXTRANJERA

ción de Rusia en Pekin. Doctor von Rosthorn, secretario de la legación austriaca en Pekin. Mme. Rostborn. esposa del secretario de la legación austriaca. La madre de Li-Hun-Chang y el sobrino de éste. Doctor W. Poole, médico de la legación británica. Wu-Ting-Tang, ministro chino en Washington. Marinos británicos. Marinos italianos. Marinos franceses. El cónsul de los Estados Unidos Mr. J. W. Ragsdale. Pekin: el sitio de los moribundos. Reja que separa el barrio de los consulados de la ciudad china — 100. El fuerte Biagaveschensck. Una flotilla rusa, prisionera por los hielos en el río Amur — Capitán H. W. H. Beyts, de la artillería de marina inglesa. General O. M. Creagh, comandante de la segunda brigada británica en China. Coronel Garioni, comandante de las tropas italianas en China. Maharajah Scindia Gwalior, que ofreció un hospital entero para la guerra de China. Brigada naval del crucero «Terrible» desembarcando en Takú. Vigilante en Shanghai, del ejército de la India. Entrada de la legación china en Madrid. Representantes del Celeste Imperio en Madrid. La legación española en Pekin. Ruinas de un templo de Budha — 101. Tao-Tai-Lin-Han-Faug, comandante de la defensa móvil en el norte de China. Lin-Tai-Lan, almirante comandante en jefe de las fuerzas chinas en Shanghai. Arsenal y cuarteles chinos — 102. General Turner Cummins, comandante de la 4.ª brigada británica en China. El mariscal Waldersee, en el momento de salir de Berlín para China. General A. R. Chaffe, jefe de las tropas americanas en China. Calle de Paris en la concesión francesa, después del incendio. Barricada de los volunarios. Tropas francesas desembarcando en Takú. Cañoneros chinos capturados por las tropas aliadas en Taku. Pekin: el tráfico en invierno. La propaganda de los boxers contra los extranjeros por medio dei teatro Guignol. Los franceses de Tunan-Sen armados contra los boxers — 103. Capitán Mac Cullagh, norteamaricano. Capitán de Morrel, francés. Almirante Seymour. Ayudante del almirante Seymour. Capitán Morl, japonés. Capitán von Usedam, alemán. Comandante ruso. Comandante italiano. Almirante Geissler, comandante de los buques que transportan las tropas alemanas á China. Almirante Skryidoff, comandante de las fuerzas navales rusas en los mares de China. Boxers haciendo ejercicios. Sitio de Tien-Tsin. Marineros franceses. Sitio de Tien-Tsin. Soldados rusos componiendo un carro. Artillería china. Banda de música de un regimiento chino, tocando llamada. Dios chino que espanta las lluvias y las tempestades. Grabado de un periódico chino sobre la expulsión de extranjeros. Ancianos chinos en el convento italiano de Hankon. Niños chinos en el convento italiano de Hankon — 104.

España. M. Camilo Flammarión. Mme. C. Flammarión, en Madrid. Bolsistas comentando á la puerta del Banco de España las noticias del empréstito — 93. Chimenea en bronce, de Benlliure. Dr. Federico Rubio en sus bodas de oro con la medicina. Don Federico Balart, director del Teatro Español. Jacinto O. Picón, nuevo académico de la Española — 96. Infanta María de las Mercedes de Borbón, princesa de Asturias. Infante Carlos de Borbón, conde de Caserta. Principe Victor Manuel, conde de Turín — 99. La iluminada Francisca (de Lorqui). La choza de los milagros. La muerte del torero Lagartijo: Exposición del cadáver en la capilla ardiente — 101. El Dr. Ramón y Cajal. El niño fonógrafo Ricardo Costa Miñana. El «Giralda», en el cual han viajado S. S. M. M. — 102. El general Martínez Campos. El general Gaspar Salcedo. El pintor Joaquín Vaamonde — 104.

Francia. Exposición de Paris. El Presidente Loubet visitando el pabellón de horticultura. El pabellón ruso de los ejércitos de mar y tierra — 92. La corrida de toros en Deuil: Lidia del toro durante la cual se produjo el escándalo — 93. El hotel de Evans para los soberanos: — Atentado contra el Shah de Persia: El Shah de Persia. S. E. Emir-es-Sultanch, primer ministro. S. E. Monhender-el-Mamaick, ministro de Obras Públicas. El Shah de Persia ensayando la carabina de un gendarme en la villa «La Souveraine» (Contrexéville) — 97. Francisco Salson, autor del atentado contra el Shah de Persia. Misión abisinia enviada á la Exposición por el negus Menelik — 101. El Presidente de la República despidiendo á las tropas expedicionarias para China. El teniente de navío Duplessix, comandante de la «Framée» — 102. El hombre sin piernas que visitó la Exposición de Paris. Mlle. Jeanne Lessuer, escritora condecorada con la cruz de la legión de honor. — 104.

Guerra angloboer. General Ian Hamilton — 92. El Presidente Krüger en su actual residencia. El Presidente Steijn en su nueva residencia — 93. El general Botha y su esposa. General Knox, comandante de una división británica en el Transvaal — 96. El general De Wett. El famoso general orangista Olivier. Capitán A. Brassey, gobernador de Pretoria — 100. Lady Sarah Wilson. Silla que ocupaba Sarah Wilson cuando penetró una bomba en el convento de Mafeking — 102. El generalísimo Botha, Krüger, el Dr. Reitz, secretario de estado, y la esposa de Reitz. Instantánea tomada por un oficial en el momento de estallar una bomba de lydita en la trinchera — 103. El mayor Marschall, presidente del consejo de guerra que juzgó á Hans Cordua. El comando del general De Wett — 104.

Inglaterra. El fuerte de Kumassi — 92. La viuda de Gladstone. Sir John Gordon Spring, el nuevo presidente de la Colonia del Cabo. «Algerine», buque inglés averiado en el combate de Takú — 94. Aspecto que presentaba el andén de la estación Slough, momentos después del choque — 96. Tipos de indios hambrientos. Montón de cadáveres de las víctimas del hambre — 99. El duque de Sajonia Coburgo Gotha — 100. Earl of Yarmouth (Eric Hope). Lord Russlyn (James Erskine). Hans Cordua, fusilado por los ingleses en Pretoria. Mr. F. M. Durand, embajador en Madrid. Sir Henry Nevill Dering, ministro en Río de Janeiro. Mr. E. C. Phipps, ministro en Bruselas. Sir Francis Plunket, embajador en Viena — 103.

Italia: Giuseppe Saracco, presidente del Consejo de ministros. Santa Rita de Cascia. San Juan Bautista La Salle. La casa de Santa Rita. Casa donde nació San Juan Bautista La Salle en Reims — 92. Los electores leyendo los nombres de los candidatos en Roma — 94. Villa Real en Monza. Sala del palacio, en que se instaló la capilla ardiente. Galería de acceso á las habitaciones del rey. Panorama de Monza. Palacio de Mirabello en el parque real. Exterior é interior del Panteón. Prato: Plaza y Puerto Mercatale. Iglesia y convento del Carmen, actualmente de San Bartolomé. Uno de los Bresci que se supone sea el regicida — 96. El nuevo ministerio: Hon. Saracco, presidente del Consejo. Emilio Visconti Venosta, ministro del Exterior. Paolo Cárcano, ministro de Agricultura y Comercio. Constantino Morin, ministro de Marina. Giulio Robini, ministro del Tesoro. Alejandro Pascolato, ministro de Correos y Telégrafos — 97. Palco donde el rey Humberto hizo la distribución de premios la noche en que fué asesinado. Verja de entrada á la villa real de Monza. Público estacionado frente á la entrada de la Villa Real. El carabinero Giuseppe Braggi, que arrestó

AUTÓGRAFOS

AUTÓGRAFOS MUSICALES

JUEGOS DE INGENIO

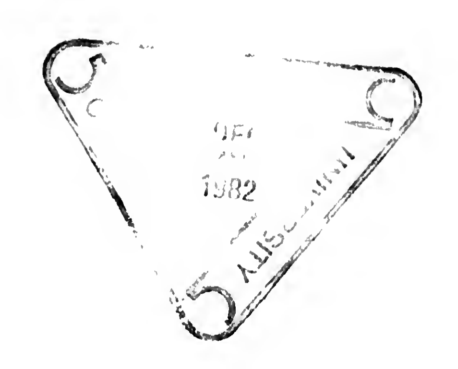
OBRAS DE ARTE

grini en el Ateneo. Doctor Vicente López y Planes. Canónigo Saturnino Segurola. Señora E. Casá de Puga. Señora Manuela Aguirre de García. Doctor José M. Roxas y Patrón. Señor José María Maldonado. Señora Feliciana Ugalde de Maldonado. Señora María Ignacia Aguero de Fernández Aguero. Señora Bernabela Farias de Andrade. Señora María Bevans Bright de Pellegrini. Doctor Juan Alsina. Teniente Coronel don Juan B. de la Fuente. Brigadier General don José María Paz.—96. Cabeza de estudio (pastel), Lola Mora. La fuente destinada á la Plaza de Mayo, Lola Mora. Busto en mármol del Obispo Toro, Lola Mora. Proclamación de la Independencia en Tucumán (bajo relieve), Lola Mora. Un estudio (mármol), Lola Mora.—98. Cubierta del ejemplar de «Alba», dedicado al presidente de la República. Portada del número único de «Alba», editado por la Sociedad Artística Italiana. —99. Anverso y reverso de la medalla acuñada para los premios, en la Sociedad Estímulo de Bellas Artes. Medalla ofrecida á los médicos del hospital de Chascomús.—100. Boceto en yeso del jarrón de Benlliure.—El «Espejo de Venus», óleo de Enrique Serra.—102. Placa de la Sociedad Patria e Lavoro. Corona de bronce y plata de la Sociedad Italia. Placa de la Società Femenile Margherita di Savoia. Corona de la Sociedad Figli d'Italia. Pergamino para el álbum de las damas argentinas. Corona della Palla di Neve, sociedad de donne italiane. La tapa del álbum que mandaron las damas argentinas de la Capital. Corona del Círculo do Armas.—Suplemento al número 102.—Medalla conmemorativa del homenaje á Sarmiento.—103. Busto del Coronel Espora en el anverso de la medalla conmemorativa. — La placa para Humberto I. Boceto «La Protesta», primer premio. Boceto «E pur si muove», segundo premio. Boceto «Pueblos hermanos», tercer premio.—Boceto en yeso del monumento á Alberdi, proyectado por la señorita Lola Mora. Bendición de la bandera de la fragata «Sarmiento» en los Estados Unidos: Anverso de la medalla conmemorativa. Reverso. — 104.

FOTÓGRAFOS

Alba, Aldasoro, Alessandrini, Alexander, Althaparro, Aguerre, Aguirre (Victoria), Andreoli, Andersen, Apicella, Armand, Artística Italiana, Ayerre, Arp, Baliña, Barrios, Benci, Bennasar, Berghelini, Bizioli Hnos., Bruneleaux, Capobianco, Carrier y García, Carnaghi, Carrillo J. M., Cella y Zocola, Ceriani, Colegio Nacional del Uruguay, Cortés, Croce, Cubela, Courret y C.ª (Lima), Della Croce, Derosa, Domini, Dorgeval, Doval y Brunel, Durán, Erriest, Fernández (S.), Ferro, Florán, Figari, Francisco (A.), Fretin, Galván, Gamberale, Gandini, García (J.), Garau, García y Rivera, Gerlasch, Germit y Larbau, Geruzet Fréres, Gil, Gierini, González, Grau y Bustos, Grephin y Angiolini, Guzmán, Haedo, Iriart, Ingembert, Kessler, Lacerra, Larbau, Lardi, Lartigue, Lejarza (Dr.), Lobbores, Locatelli, López, Magnoni, Mantegani, Mathile, Mayer y Alsina, Mayora y Benedetti, Meneghini, Milani (E.), Meuriot, Meyer, Morales, Morilla, Morostica, Moreau, Mouliá, Neauhaus, Olivieri, Padín, Palá, Panelo (M.), Parlanti, Pasini, Peña (Dr. Enrique A.), Piñol, Piaggio, Polzinetti, Ponsatti, Pozzolo, Pozzuoli, Pronsato (Domingo J.), Prince (New York), Ramírez de Cartagena, Roldán, Rogués, Rosén y Rocha, Rueda y Botana, Ruíz, Sanjuán, San Millán, Simón (B.), Sallent y Mouriol, Schmedke, Sorhouet, Stretch, Teodori, Tomasoni, Torres, Vázquez (Sta. M.), Viso Adel, Vargas, Viaggio, Vollmer, Volze y Pawly, Witcomb, Zapata.




1982

